

Україна

Національний аграрний університет  
Кафедра романо-германських мов і перекладу

ЕЛЕКТРОННИЙ  
ФРАНЦУЗЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ  
СЛОВНИК  
СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКИХ  
ТЕРМІНІВ

**Київ - 2010**

# ALFABET FRANÇAIS

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M

N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## A

abactérien такий, що не містить бактерій; стерильний, асептичний  
abaissement m 1. зниження, падіння, спад 2. занурення, осідання  
~ de la nappe phréatique [souterraine] зниження рівня ґрунтових вод  
~ du sol осідання ґрунту  
~ de température 1. зниження [падіння] температури 2. діапазон температур охолодження  
abaisseur m депресор  
abat m раптова злива  
abatage m 1. рубання лісу 2. забій худоби  
abâtardissement m виродження, дегенерація  
abats m pl. пташині потрухи; тельбух 2. харчові субпродукти  
~ de boucherie відходи бойні; м'ясні обрізки (відходи)  
~ comestibles потрухи; харчові субпродукти; відходи (ското) бойні  
~ de volaille(s) пташині потрухи  
abattable забійної кондиції; угодований, відгодований (про тварину або птицю)  
abattage m 1. забій (худоби); первинна переробка (худоби)  
~ de bétail забій худоби  
~ de bois валка [рубання] лісу  
~ de contrôle контрольний забій (напр. у досліді)  
~ sanitaire санітарний забій (хворих тварин)  
~ de volaille забій (домашньої) птиці  
abatteur m 1. лісоруб, робочий на лісозаготівлях 2. забійник худоби  
abattis m 1. бита птиця 2. відходи при обробленні птиці 3. ліс. засіка, завал 4. вирубка, вирубана ділянка лісу  
~ d'arbres сушняк, хмиз  
abattoir m бойня  
~ chevalin конебойня  
~ industriel бойня промислового типу  
~ de porc свинобойня  
~ sanitaire, ~ d'urgence санітарна бойня  
abattre 1. забивати (худобу); переробляти (худобу) 2. валити, рубати (ліс)  
abcès m нарив, абсцес, гнояк  
~ aigu, ~ chaud гарячий абсцес  
abdomen m черевна порожнина, черевце; абдомен, черевце (у членистоногих)  
abdominal черевний, абдомінальний  
abeillage m бджільництво

abeillaud m трутень *Apis*  
abeille f бджола  
~ bourdon трутень  
~ commune медоносна бджола *Apis mellifera*  
~ mâle трутень  
~ mère бджолина матка  
~ neutre, ~ ouvrière, ~ travailleuse робоча бджола  
abeiller бджолиний  
abeiller m 1. пасіка, бджільник 2. бджоляр (пасічник)  
abeilleur m бджоляр  
abeillon m рій бджіл  
aberration f 1. ген. аберация 2. метео. аберация, відхилення  
~ annuelle річна аберация  
~ constante постійна аберация  
~ à un coup одноетапна хромосомна аберация  
abiétacées f pl піхтові *Abietaceae*  
abiétin піхтовий  
abiogenèse 1. абіогенез  
abiogénétique абіогенетичний  
abiose f абіоз, безжиттєвість  
abiotique абіотичний  
abiotrophie f вет., фізіол. абіотрофія, гіпотрофія  
ablactation f 1. аблактиція, припинення секреції [виділення] молока  
2. відібрання (від матки) 3. сад. розпушення землі (навколо дерева)  
ablation f 1. ґрунт. абляція, змив(ання); водна ерозія 2. вет. відтинання,  
ампутація 3. метео. абляція 4. дефоліація, видалення листя  
abluer змивати (ґрунт)  
ablution f вет. промивання; відмивання  
aboi(ement) m гавкання  
abomasite f вет. катар, сичуг  
abomasum m, abomasus m сичуг (четвертий відділ шлунка у жуйних)  
abondance f 1 достаток (напр. кормів) 2. чисельність, 3. радіобіол.  
поширення (ізоопів)  
~ isotopique 1. ізотопне збагачення (напр. добрива) 2. поширеність  
(ізоопів)  
~ naturelle поширення у природі (напр. ізотопів)  
~ numérique чисельність (напр. мікроорганізмів у ґрунті)  
~ des produits agricoles достаток сільськогосподарських продуктів  
aboral аборальний  
abord m сідничний бугор (у великої рогатої худоби)  
aborigène 1. аборигенний; місцевий (про породу худоби, про сорт

культури) 2. автохтонний  
 abornage m, abornement m (роз)межування  
 abortif 1. недозрілий (про плід) 2. абортивний  
 abot m пути  
 abouchement m вет. анастомоз  
 aboyer гавкати  
 abreuvage m, abreuvement m поїння, водопій (худоби)  
 abreuver 1. напувати 2. зволожувати; поливати, зрошувати  
 3. змочувати (насіння) 4. вливати ліки в ротову порожнину (тварини)  
 abreuvoir m 1. поїлка 2. водопій  
 abreuvoir-rompre m поїлка-насос (на пасовищі)  
 abri m 1. притулок 2. прикриття; повітка 3. укриття (для захисту  
 рослин). 4. кошара, вівчарня  
 ~ pour bétail навіс для худоби; корівник  
 ~ ouvert відкрите стійло, відкритий хлів  
 ~ en pâture стійло на пасовищі  
 ~ pour traite à l'herbage навіс для доїння на пасовищі; навіс для  
 пасовищної доїльної установки  
 abricotier m абрикосове дерево, *Armeniaca vulgaris*  
 abricots m pl secs сушений абрикос, курага (без кісточок), урюк (з  
 кісточками)  
 abriter захищати, укривати (рослини)  
 abrivent m вітрозахисний пристрій  
 abrupt 1. крутий, обривистий (про берег); стрімкий (про схил);  
 2. різкий (про вітер)  
 abscission f 1. опадання, осипання, скидання (листя) 2. вет. видалення;  
 ампутація  
 absinthe f полин, *Artemisia*  
 absorbabilité f 1. абсорбційна [поглинаюча] здатність  
 absorbeur m 1. абсорбент, поглинаюча [абсорбуюча] речовина,  
 поглинач 2. абсорбер, скруббер  
 absorption f абсорбція, поглинання; всмоктування  
 ~ d'eau всмоктування [поглинання] води  
 ~ d'énergie rayonnante поглинання (випромінюючої) енергії  
 ~ gastro-intestinale фізіол. шлунково-кишкова абсорбція  
 ~ d'humidité поглинання вологи  
 ~ intestinale фізіол. кишкова абсорбція  
 ~ des nutriments поглинання [всмоктування] поживних речовин  
 absorptivité f абсорбація, поглинання; всмоктування  
 abstergent m засіб для очищення [для промивання] рани  
 abstersion f очищення [промивання] рани

abstrait m сухий екстракт  
 abyssal абісальний, глибинний, глибоководний  
 abysse m абісальна зона  
 acanthe f бот. акант(ус), Acanthus  
 ~ sauvage татарник звичайний, Onopordum  
 acarnie f акапнія (зменшення вмісту вуглекислоти в крові)  
 acaricide акарицидний, що вбиває кліщів  
 acarien m 1. кліщ; кліщик 2. кліщ подовжений, Tyrophagus putrescentiae  
 acariose f акаріоз, зуднева короста (збуд. - кліщі Acarus)  
 acarne акарпний; що не плодоносить  
 acaude безхвостий  
 acaule безстебельний  
 accalmie f затишшя  
 accélérateur m 1. тех., біохім., фізіол. акселератор, прискорювач  
 2. біохім. каталізатор 3. ек. акселератор  
 accès m à la propriété придбання власності  
 accessabilité f доступність (поживних речовин)  
 accessoires m pl  
 ~ d'abattage інструмент для забою худоби та розборки туші  
 accident m  
 ~ digestif вет. розлад травлення, диспепсія  
 ~ mécanique механічне ушкодження (рослин)  
 ~ technique технічна несправність  
 accipitres m pl хижі птахи, Accipitres  
 accipitridés m pl яструбині, Accipitridae  
 acclimatation f акліматизація  
 acclimater акліматизувати;  
 s'~ акліматизуватися  
 accolage m 1. підв'язка лози 2. зближення, розташування рядами  
 (винограду)  
 accommodable пристосований (до умов навколишнього середовища)  
 accommodation f 1. пристосування (до умов навколишнього  
 середовища) 2. фізіол. акомодация  
 accord m  
 ~ contractuel договір контракції (сільськогосподарських продуктів)  
 accot m обкладання гноєм (для запобігання від морозу)  
 accouilins m pl намитий ґрунт, нанос  
 accouplement m 1. тех. зчеплення; зв'язок, з'єднання 2. спарювання,  
 злучка; схрещування 3. копуляція, покриття (вівці); в'язка (собак);  
 парування (голубів) 4. підбір батьківських пар 5. кон'югація  
 (хромосом)

~ fixe з'єднувальна муфта  
 ~ à friction тех. зчеплення тертям  
 ~ incestueux схрещування близькоспоріднених форм, кровозмішення;  
 ~ serré тех. жорсткий зв'язок  
 ~ de sûreté à friction тех. запобіжна муфта  
 ~ de testage 1. перевірочне [пробне] спарювання; перевірочне [пробне, дослідне] схрещування 2. аналітичне схрещування, тест-схрещування (для визначення комбінаційної здатності)  
 ~ des tuyaux муфта для труб  
 ~ à vis гвинтове зчеплення; гвинтова стяжка  
 accouplement-test m експериментальне схрещування;  
 експериментальне парування  
 accoupler 1. тех. з'єднувати, зчіплювати 2. парувати, злучати;  
 схрещувати  
 accoutumance f звичка  
 accoupage m 1. інкубаторій; інкубаторне господарство 2. інкубація, інкубування 3. штучне виведення курчат  
 accouper 1. інкубувати 2. сидіти на яйцях, висиджувати (пташенят)  
 accoupeur m працівник інкубаторія  
 accrochage m 1. розвішування (на вішалках); підвішування (птиці при переробці) 2. тех. навішування (знарядь) 3. закріплення, прикріплення  
 accroissement m 1. зростання, приріст; підвищення, збільшення; підйом 2. прибавка, приріст (врожаю) 3. приріст маси, приріст ваги (тварини)  
 ~ du cheptel ріст [збільшення] поголів'я худоби; (чисельний) ріст поголів'я худоби  
 ~ de l'effectif, ~ des effectifs ріст [збільшення] поголів'я (худоби)  
 ~ journalier (середньо)добовий приріст ваги [привісок маси] (тварини)  
 ~ de poids, ~ pondéral приріст маси, привісок ваги (тварини)  
 ~ de pression вет., метео. збільшення тиску  
 ~ de la production збільшення виробництва (напр. м'яса); збільшення випуску продукції  
 ~ de la productivité 1. підвищення продуктивності 2. збільшення випуску продукції 3. підвищення родючості (грунту)  
 ~ du rendement 1. підвищення, збільшення урожайності 2. ек. підвищення продуктивності  
 ~ des réserves 1. поповнення, живлення, підживлення (підземних вод)  
 2. поповнення запасів (напр. кормів)  
 accroît m 1. приріст 2. приплід  
 accru m коренева поросль, кореневий паросток  
 accrue f збільшення площі земельної ділянки (напр. шляхом осушення)

accumulateur m 1. акумулятор 2. бункер-накопичувач 3. накопичувач (туків)  
accumulation f акумуляція, акумулювання, нагромадження  
~ d'azote нагромадження азоту; наповнення азотом  
~ de carbonates акумуляція [нагромадження] карбонатів (у ґрунті)  
~ d'eau 1. нагромадження води 2. нагромадження вологи; вологозатримання  
~ des polluants акумуляція забруднюючих речовин  
~ des sels соленакопичення, акумуляція солей  
acellulaire біол. 1. позаклітинний 2. безклітинний 3. неклітинний  
acéphale безголовий, ацефальний  
acéracées f pl кленові, Aceraceae  
acéteux голчастий; колючий (про листок)  
acescence f оцтове скисання, закисання (напр. вина)  
acescent скисаючий  
acétabulé, acétabuleux, acétabuliforme чашоподібний  
acétate m ацетат, сіль або ефір оцтової кислоти  
~ d'argent ацетат срібла, оцтовокисле срібло  
~ de calcium ацетат кальцію, оцтовокислий кальцій  
~ de plomb оцтовокислий свинець  
~ de potassium ацетат калію, оцтовокислий калій  
~ de sodium ацетат натрію, оцтовокислий натрій  
acété скислий  
acéteux, acétique оцтовий  
acétification f 1. утворення оцту 2. вироблення оцту  
acétobacter m мікр. ацетобактер(ія)  
acétobactéries f pl оцтовокислі бактерії  
acétone f ацетон  
acétonémie f вет. ацетонемія  
acétonique ацетоновий  
acétose f ацетоз  
acétylacétate m біохім. ацетилацетат, ацетоацетат  
acétylation f ацетилювання  
acétylurée f ацетилсечовина  
ache f селера, *Arium*  
achérontia m ент. мертва голова, *Acherontia atropos*  
achillée f деревій, *Achillea*  
~ millefeuille деревій звичайний, *Achillea millefolium*  
achroie f моль воскова мала, *Achroia grisella*  
acicule m колючка, колючкоподібний шип  
aciculé голкоподібний, голчастий



acidalie f п'ядениця-ацидалія, *Acidalia*  
 acide кислий  
 acide m 1. кислота  
 ~ acétique оцтова кислота  
 ~ aminé амінокислота  
 ~ ascorbique аскорбінова кислота  
 ~ azotique азотна кислота  
 ~ borique борна кислота  
 ~ carbonique liquide рідкий вуглекислий газ  
 ~ chlorhydrique соляна кислота  
 ~ citrique лимонна кислота  
 ~ cyanhydrique синильна кислота  
 ~ gastrique шлункова кислота; шлунковий сік  
 ~ lactique молочна кислота  
 ~ malique яблучна кислота  
 ~ nitrique азотна кислота  
 ~ nucléique нуклеїнова кислота  
 ~ oxalique щавлева кислота  
 ~ racémique виноградна кислота  
 ~ sulfurique сірчана кислота  
 ~ tart(a)rique винна кислота  
 ~ urique сечова кислота  
 acidifère кислотний  
 acidification f окислення 2. підкислення (напр. ґрунту)  
 ~ biologique біологічне підкислення  
 acidimètre m ацидиметр, кислотомір  
 acidité f кислотність  
 ~ active 1. активна кислотність 2. дійсна кислотність  
 ~ forte висока кислотність  
 ~ potentielle потенційна кислотність  
 ~ du sol кислотність ґрунту  
 ~ totale загальна кислотність  
 acidoïde m ґрунт. ацидоїд  
 acidolyse f ацидоліз  
 acidosolubilité f розчинність у кислоті  
 acido-soluble кислоторозчинний  
 acidulation f підкислення (напр. ґрунту)  
 acipenséridés m pl осетрові, *Acipenseridae*  
 acmé m 1. криза (хвороби) 2. апогей, вища точка розвитку  
 acméodère m ент. златка-акмеодера, *Acmaeodera*  
 acomatol m інсулін

asore m 1. бот. лепеха, *Acorus*; лепеха звичайна, *Acorus calamus*  
 2. корінь лепехи  
 acronycte f ент. стрільчатка, *Acronycta*  
 acrospore f акроспора  
 actifs m pl familiaux члени фермерської родини, що працюють на фермі  
 actinobacillose f вет. актинобацильоз, актинобактеріоз (збуд. - *Actinobacillus lignieresii*)  
 actinomycose f актиномікоз  
 action f 1. дія 2. діяння, вплив; ефект 3. діяльність 4. акція  
 ~ absorbante абсорбція (напр. у ґрунті)  
 ~ antibactérienne антибактеріальна дія  
 ~ antifongique фунгіцидна дія, придушення розвитку грибів  
 ~ antivirale антивірусна дія  
 ~ d'assommer 1. оглушення (перед забоєм) 2. вет. наркоз, анестезія  
 ~ bactéricide бактерицидна дія  
 ~ de blocage вет. блокування  
 ~ de cataracte утворення [явище] катаракти  
 ~ de contact контактна дія (отрутохімікатів)  
 ~ corrosive корозія, корозійна дія  
 ~ cumulative, ~ cumulée кумулятивна дія (напр. пестицидів); радіобіол. кумулятивний ефект  
 ~ de dégermer видалення зародка  
 ~ de dénoyauter видалення кісточки  
 ~ dissolvante розчинення  
 ~ d'épuration очищувальна дія  
 ~ hormonale гормональна дія [вплив]  
 ~ d'ingestion внутрішня [кишкова] дія (отрутохімікатів)  
 ~ mutagène мутагенна дія  
 ~ mutuelle взаємодія (умов середовища)  
 ~ physiologique фізіологічна дія (препарату)  
 ~ phytosanitaire захист рослин  
 ~ protectrice захисна дія  
 ~ purgative вет. проносна дія (препарату)  
 ~ réductrice відновлювальна дія  
 ~ réflexe рефлексорна дія  
 ~ respiratoire дихальна активність  
 ~ réversible фізіол. оборотна дія, оборотний процес  
 ~ thermique 1. температурний ефект 2. вплив [дія] температури  
 ~ vitaminique дія [вплив] вітамінів  
 activateur m корм., фізіол. активатор, активуюча речовина

activité f 1. активність; дія 2. діяльність 3. життєдіяльність  
 ~ bactérienne бактеріальна активність (грунту)  
 ~ biochimique біохімічна активність (грунту)  
 ~ biologique біологічна активність (грунту)  
 ~ capillaire капілярність, капілярна активність  
 ~ chimique хімічна активність  
 ~ enzymatique фермент(атив)на активність  
 ~ herbicide гербіцидна активність, гербіцидна дія (препарату)  
 ~ hormonale гормональна активність; дія гормону  
 ~ immunologique імунологічна активність  
 ~ ionique ґрунт. активність іонів  
 ~ lipasique активність ліпази  
 ~ métabolique метаболічна активність  
 ~ microbienne мікробна активність  
 ~ musculaire фізіол. м'язова активність  
 ~ des racines коренева активність, активність коренів  
 ~ réductrice відновлююча здатність  
 ~ résiduelle залишкова активність (препарату)  
 ~ respiratoire фізіол. дихальна активність  
 ~ de saturation ґрунт., радіобіол. активність насичення  
 ~ sécrétoire, ~ sécrétrice фізіол. секреторна активність  
 ~ sexuelle статевая активність  
 ~ solaire сонячна активність  
 ~ spécifique 1. специфічна активність (напр. ізотопу) 2. питома активність  
 ~ superficielle поверхнева активність (ерозійного процесу)  
 ~ vitale життєдіяльність  
 ~ vitaminique вітамінна активність; дія [вплив] вітамінів  
 ~ X рентгенівське випромінювання  
 adaptabilité f адаптивність, пристосування до природного середовища  
 ~ au marché ек. відповідність вимогам ринку  
 adaptation f адаптація, пристосування  
 ~ au marché ек. товарність  
 ~ physiologique фізіологічна адаптація  
 ~ par sélection пристосування шляхом відбору  
 ~ à la température адаптація до температури  
 additif 1. додатковий 2. ген. адитивний  
 additif m корм. добавка  
 ~ pour aliments de bétail кормова добавка  
 ~ fourrager кормова добавка  
 aduction f 1. меліор. подача (води); підведення (трубопроводу або

каналу) 2. адукція  
 ~ d'eau 1. водопостачання; підведення води 2. бджіл. доставка води  
 adélomycètes m pl аделоміцети, Adelomycetes  
 adénohypophyse f аденогіпофіз  
 adénomatoze m вет. аденоматоз  
 ~ pulmonaire легеневий аденоматоз (овець)  
 adenosine f аденозин  
 adhérence f 1. тех. зчеплення 2. зв'язок (коліс) 3. зв'язність (грунту);  
 ~ intime щільне [міцне] прилипання  
 adhérent, adhésif липкий; що прилипає; клейкий  
 adhésion f 1. адгезія, прилипання, злипання; зчеплення 2. налипання  
 (грунту) 3. спайка (напр. кишок)  
 adjuvant m добавка; допоміжний засіб; кормова добавка  
 administration f 1. управління, ведення (напр. господарських справ)  
 2. призначення (ліків) 3. введення (препарату або ізотопу в організм)  
 4. опромінення організму 5. адміністрація  
 ~ agricole сільськогосподарське управління  
 ~ des domaines управління державними маєтками; управління  
 державною земельною власністю  
 ~ des entreprises agricoles управління сільськогосподарськими  
 підприємствами  
 ~ intraveineuse внутрішньовенна ін'єкція, внутрішньовенне введення  
 (препарату)  
 admission f  
 ~ à la monte відбір (племінних плідників) для запліднення  
 ~ des variétés районування сортів  
 adonis m бот. адоніс, Adonis  
 ados m 1. звалення (при оранці) 2. тепла гряда  
 adossement m оранка всклад; звалювання гребенів (при оранці)  
 adosseuse f грядостворювач, підгортач; смугоутворювач  
 adoxe m бот. адокса, Adoxa  
 adrénaline f адреналін (гормон)  
 adsorbant m адсорбент  
 ~ biologique біоадсорбент, біологічний адсорбент  
 adsorbat m адсорбат  
 adsorption f адсорбція  
 ~ chimique хімічна адсорбція  
 ~ par échange обмінна (ад)сорбція (у ґрунті)  
 ~ physique фізична адсорбція  
 adulte дорослий; статевозрілий  
 adulte m доросла особина; доросла форма; ент. імаго, доросла комаха

adultération f підробка, фальсифікація  
 adustion f вет. припікання  
 adventif бот. адвентивний  
 adversité f agricole стихійне лихо або пошкодження від стихійного лиха в сільському господарстві  
 aède m ент. кусака, Aèdes  
 aérage m аерування, аерація; вентиляція, вентилявання; провітрювання (напр. складських приміщень)  
 aérateur m 1. аератор, вентилятор 2. апарат для окурювання 3. апарат для вентилявання (напр. зерна) 4. вентиляційне вікно, вентиляційний люк  
 ~ d'andains, ~ de fourrage валковий аератор, розпушувач валків (сіна)  
 aérateur-éparpilleur m d'andains барабанний розпушувач валків (сіна)  
 aération f аерування, аерація; вентиляція, вентилявання; провітрювання  
 ~ active des cellules активна вентиляція (зерна) у силосах  
 ~ par l'air comprimé аерування стисненим повітрям  
 ~ d'andains розпушування валків (сіна)  
 ~ de l'eau аерація води  
 ~ du foin вентилявання [провітрювання] сіна  
 ~ forcée 1. примусова аерація, активне [примусове] вентилявання (напр. сіна) 2. кондиціонування повітря (напр. у тваринницькому приміщенні)  
 ~ par gravitation природне вентилявання (напр. у теплиці)  
 ~ superficielle, ~ de la surface поверхнева аерація (стічних вод)  
 aéremie f вет. аеремія  
 aérer 1. аерувати; провітрювати 2. сушити на повітрі 3. сад. обробляти аератором  
 aérobie m аероб(ний мікроорганізм)  
 aérobiologie f аеробіологія  
 aérobiose f аеробіоз, аеробні умови  
 aéroconditionnement m кондиціонування повітря  
 aérodéchargeur m пневматичний розвантажувач  
 aéro-engrangeur m пневматичний навантажувач  
 aérofaneur m валковий аератор, розпушувач валків (сіна)  
 aérogénérateur m вітроелектрична установка  
 aérographe m метео. аерограф  
 aéromètre m аерометр, повітремір  
 aéromoteur m, aéromotrice f вітродвигун, вітряний двигун  
 aérosol m аерозоль  
 aérosoliser 1. обробляти аерозолем 2. проводити аерозольне зрошення

(для попередження перегріву або охолодження птиці в пташнику)  
aérotaxation f охр. аеротаксація  
aérothermie f вет. аеротермія (теплова обробка гарячим повітрям)  
affaiblissement m ослаблення; зменшення  
affaissement m 1. осідання (грунту); 2. провал берега  
affaïter обробляти шкіру  
affamé голодний, голодуючий  
affamer витримувати на голодному раціоні  
affection f хвороба, захворювання  
affenage m годівля (напр. худоби)  
affenoir m 1. люк для корму; люк для скидання сіна з горища  
2. годівниця  
affermage m 1. орендування; здача в оренду 2. ведення фермерського  
[сільського] господарства, фермерство 3. землеробство; фермерство  
affinage m 1. розпушування ґрунту 2. очищення, освітління  
affiné зрілий (про сир)  
affiner 1. чесати (льон, прядиво) 2. доводити (сир) до дозрівання  
affinités f pl écologiques екологічні зв'язки  
affleurement m вирівнювання поверхні  
afforestation f заліснення; лісовідтворення; лісорозведення  
affouillement m 1. водна ерозія, розмив; підмивання 2. вітрова ерозія,  
вивітрювання  
affour(ri)agement m 1. годівля (грубими кормами) 2. годівля дичини  
3. роздача корму 4. корм (для дичини)  
~ animal годівля тварин; годівля худоби  
~ automatique автоматизована [автоматична] годівля;  
~ du bétail годівля худоби; годівля (сільськогосподарських) тварин  
~ complémentaire підгодовування; підживлення  
~ complémentaire à l'herbage підживлення на пасовищі  
~ à la crèche годівля з ясел  
~ à l'étable стійлова годівля; стійлова відгодівля; годівля в приміщенні  
~ individuel 1. індивідуальна годівля 2. годівля вручну  
~ avec remorque autovidangeuse роздача кормів мобільним роздатчиком  
~ par repas годівля в певний час  
~ (en) sec годівля сухими кормами; роздача сухих кормів  
~ au sol 1. роздача корму на підлогу 2. годівля (свиней) з підлоги  
~ en vert 1. годівля зеленим кормом 3. цілорічне стійлове утримання  
(худоби)  
affruiter плодоносити; зав'язувати плоди  
agaric m 1. пластинчастий гриб 2. печериця  
agaricacées f pl агаркові, пластинчасті гриби, Agaricaceae agaricinées

agas m клен польовий, *Acer campestre*  
 âge m гряділь (плуга)  
 ~ profilé профільований гряділь  
 ~ tubulaire трубчастий гряділь  
 âge m 1. вік 2. ент. вік, стадія (личинки)  
 ~ d'exploitabilité ліс. вік технічної стиглості  
 ~ d'exploitation ліс. вік господарської стиглості  
 ~ de fertilité вік вступу в плодоношення  
 ~ des peuplements forestiers вік лісонасаджень  
 ~ de procréation репродуктивний вік  
 ~ productif зоо. продуктивний вік, вік досягнення продуктивності  
 ~ de reproduction статева зрілість  
 agénésie f агенезія, безплідність  
 agénésique безплідний  
 agent m 1. агент, речовина; засіб 2. вет. збудник; діюча речовина  
 ~ d'absorption прискорювач абсорбції [поглинання]  
 ~ d'acidification кислотоносій  
 ~ actif фізіол. активний фактор; активна речовина  
 ~ activateur активатор, активізуючий засіб  
 ~ adhésif сполучний реагент  
 ~ améliorant 1. поліпшувач, поліпшуючий засіб (напр. борошна)  
 2. структуроутворювач (грунту)  
 ~ d'asepsie асептичний засіб  
 ~ de blanchiment відбілююча речовина (напр. для борошна)  
 ~ catalyseur каталізатор, каталізуюча речовина  
 ~ coagulant коагулянт, коагулюючий агент  
 ~ condensateur фактор конденсації  
 ~ conservateur, ~ de conservation 1. консервант 2. антисептик  
 3. препарат [консервант] для силосування  
 ~ de contamination 1. заражаючий агент (напр. гриби) 2. шкідливий тваринний або рослинний організм  
 ~ de croissance ростова речовина; стимулятор росту  
 ~ d'extraction екстрагуюча речовина, екстрагент  
 ~ fongicide зах. протигрибна речовина; вет. противогрибкова речовина  
 ~ frigorifique, ~ frigorigène холодоагент, холодильний агент  
 ~ mutagène мутаген(ний агент) (фактор, що викликає мутації)  
 ~ oxydant поліпшувач окисної дії  
 ~ pathogène патоген (збуд. хвороби)  
 ~ de préservation консервант  
 ~ de putréfaction збудник гниття  
 ~ réducteur, ~ de réduction відновлювач

~ réfrigérant, ~ du refroidissement холодоагент, холодильний агент  
 ~ retardant, ~ retardeur ретардант, сповільнювач (напр. росту рослин);  
 інгібітор, інгібуючий засіб  
 ~ de rétention утримуючий агент  
 ~ solubilisant, ~ solvant розчинник  
 ~ stabilisant, ~ de stabilisation стабілізатор, стабілізуючий агент,  
 стабілізуюча речовина  
 ~ stimulant фізіол. фактор стимуляції, стимулюючий агент  
 ~ tannant танід, дубильна речовина  
 ~ de traitement des semences протруйник насіння  
 ~ de transport 1. переносник інфекції 2. фізіол. речовина-переносник  
 ~ de vulgarisation agricole співробітник сільськогосподарської  
 консультаційної служби  
 agents m pl  
 ~ atmosphériques атмосферні агенти  
 agglomérat m агломерат  
 agglomération f 1. агломерація; скупчення; злипання 2. ґрунт. агрегація  
 3. гранулювання (напр. добрив) 4. укрупнення, інтеграція  
 (сільськогосподарських підприємств)  
 ~ rurale сільське селище  
 aggloméré 1. з'єднаний, зв'язаний 2. спечений (про добриво)  
 aggloméré m 1. гранула; зерно; зернятко; крупинка; частка  
 2. ґрунтовий агрегат 3. брикет (напр. кормовий)  
 agglomérés m pl 1. гранули, брикети 2. кормові брикети, брикетований  
 корм  
 ~ durs тверді гранули  
 ~ d'herbe корм. трав'яні брикети  
 ~ rebroyés дробильні вальці (напр. кормодробарки)  
 agglutinant що склеюється: липкий; клейкий  
 agglutination f 1. аглютинація, склеювання; злипання; прилипання  
 2. вет. реакція аглютинації 3. ґрунт. утворення конкрецій; злипання  
 4. біол. утворення скупчень  
 agglutinogène m аглютиноген  
 agglutinoscope m аглютиноскоп  
 aggravation f  
 ~ de l'érosion посилення ерозії  
 agitateur m мішалка 2. лаб. качалка 3. лопата змішувача 4. ворушилка  
 (у насінневому ящику сівалки)  
 ~ à disque дискова мішалка  
 agitateur-distributeur m метелик сівалки  
 agitation f 1. перемішування; струшування, збовтування 2. метео.



хвилювання, коливання; збурювання 3. фізіол. порушення, занепокоєння

agneau m 1. ягня; 2. молода баранина  
 ~ femelle ярочка, ярка,  
 agnelage m окіт  
 agnelée f приплід за один окіт  
 agnèlement m окіт  
 agnelle f ярка; ярочка; ягничка у віці до 1 року  
 agrafe f 1 зажим; скоба, серга  
 agraire, agrarien аграрний, земельний  
 agrarien m аграрій, земельний власник  
 agrégat m 1. ґрунт. агрегат, заповнювач  
 agression f écologique екологічна агресія  
 agressivité f 1. біол., етол. агресія; агресивність; конкурентноздатність (бур'янів) 2. агресивність (бджіл) 3. норувистість (коня)  
 agreste 1. дикоростучий 2. сільський  
 agricole сільськогосподарський; землеробський  
 agricoptère m гелікоптер сільськогосподарського призначення  
 agriculteur m 1. хлібороб; фермер; селянин 2. фахівець сільського господарства; агроном  
 ~ exploitant фермер або працюючий на фермі член його родини  
 agriculture f 1. сільське господарство; землеробство; агрономія  
 2. сільськогосподарське виробництво; агропромислове виробництво  
 ~ alpestre гірське сільське господарство  
 ~ de banlieue сільське господарство в приміській зоні  
 ~ biologique 1. біологічне землеробство; біологічний спосіб ведення господарства 2. обробка землі за допомогою біологічних речовин  
 ~ extensive екстенсивне землеробство; екстенсивне сільське господарство  
 ~ familiale сімейне (сільське) господарство; сімейний спосіб ведення (сільського) господарства  
 ~ fermentaire «ферментативне» [біологічне]землеробство; біологічний спосіб ведення землеробства  
 ~ de groupe колективне сільське господарство  
 ~ intensive інтенсивне сільське господарство; інтенсивне землеробство  
 ~ organique органічне землеробство (землеробство із застосуванням тільки органічних добрив)  
 ~ à rendement élevé високопродуктивне землеробство; високопродуктивне землекористування  
 ~ spéciale 1. рослинництво 2. приватне землеробство  
 ~ à temps partiel 1. підсобне сільське господарство 2. суміщення

роботи на фермі із заняттям на стороні  
agrochimie f агрохімія  
agrosybernetique f сільськогосподарська кібернетика  
agro-écosystème m агроєкосистема  
agro-industrie f агропромисловість, агровиробництво; агробізнес  
agrologie f ґрунтознавство  
agronome m агроном  
agronomie f агрономія  
~ générale загальна агрономія; загальне землеробство  
agrotechnique агротехнічний  
agrotoxicologie f агротоксикологія, агрономічна токсикологія  
agrozootechnique агрозоотехнічний  
agrumes m pl цитрусові  
agrumiculture f 1. цитрусівництво, вирощування [розведення]  
цитрусових;  
aide f допомога  
~ financière кредитна допомога  
aides f pl  
~ pour maintenir les cochons засоби догляду за свинями  
~ au producteur, ~ à la production субсидії для виробника  
(сільськогосподарських продуктів)  
aigle m орел, Aquila  
aigremoine f реп'яшок, Agrimonia  
~ eupatoire реп'яшок аптечний Agrimonia eupatoria  
aigrette f 1. біла чапля, Egretta 2. бот. летючка. крилатка  
aigrin m 1. дичка, нещеплений сіянець 2. молоде плодове дерево  
aigrissement m 1. закислення, скисання 2. підкислення  
aiguail m 1. ранкова роса 2. ранкове полювання  
aiguillage m 1. стрілка (приладу) 2. тех. стрілочний перевід  
aiguille f 1. стрілка (приладу) 2. тех. переведення стрілки 3. хвоя  
~ à vaccin голка для вакцинації  
aiguillon m 1. ент. жало 2. колючка, шип 3. ціпок; погонич худоби  
aiguillage m відточування, нагострювання  
aiguiseur m des cylindres шліфувальний верстат для вальців  
aiguisoir m точило, точильний верстат  
ail m часник, Allium salivum  
aile f 1. лопата, лопатка 2. птах. крило 3. плавник 4. бот. крилатка  
5. крило (тушки птиці)  
~ mobile d'arroseur пересувне крило дощувальної установки  
~ de moulin крило вітряного млина  
ailette f 1. невелика лопата 2. крильце

~ de diffusion лопатка дифузора (насоса)  
 ailettes f pl лопатки  
 aine f пах; пахова область  
 air m 1. повітря 2. вітер  
 ~ ambiant навколишнє повітря  
 ~ atmosphérique атмосферне повітря  
 ~ du bâtiment внутрішнє повітря, повітря в приміщенні  
 ~ chaud тепле [підігрите] повітря; гаряче повітря  
 ~ comprimé стиснене повітря  
 ~ conditionné кондиціоноване повітря  
 ~ contaminé забруднене повітря  
 ~ déshumidifié, ~ déshydraté зневоднене [осушене] повітря  
 ~ pollué забруднене повітря  
 ~ pur чисте повітря  
 ~ réchauffé прогріте повітря  
 aire f 1. ареал 2. тік; гумно 3. площа; простір; поле; ділянка 4. настил  
 5. гніздування; гніздо хижкої птиці 6. місцеперебування (напр. виду)  
 ~ d'abattage 1. площа вирубки 2. забійна площадка  
 ~ de battage молотильний тік  
 ~ de chargement вантажна платформа  
 ~ de distribution ареал; зона проживання  
 ~ de pêche рибпромислова зона  
 ~ de ponte нерестовище  
 ~ séchage 1. ділянка [площадка] для сушіння (напр. зерна на  
 відкритому повітрі) 2. сушильня відкритого типу  
 ~ de stockage площадка [ділянка] для складування; складська площа  
 airelle f бот. вакциніум, *Vaccinium*  
 ~ des marais лохина, *Vaccinium uliginosum*  
 ~ myrtille чорниця, *Vaccinium myrtillus*  
 aisselle f анат. пахова впадина  
 aissette f бочарна сокирка  
 ajoutage m корм. добавка; домішка  
 ajustage m збирання (машини); приладжування; пригін  
 ajustement m 1. вибірка; налагодження; вирівнювання  
 2. настроювання; припасування 3. регулювання; установка  
 4. ек. відповідність пропозиції попиту  
 ~ de carence недостатнє споживання (поживних елементів)  
 ajuster збирати (машину); приладжувати; приганяти  
 ajusteur m наладник, слюсар-складальник  
 albique білий; білястий (про ґрунт)  
 albumen m 1. білок, білкова речовина 2. ендосперм (зернівки)

~ liquide рідкий білок (яйця)  
 albumine f альбумін; білок, білкова речовина  
 ~ alimentaire харчовий альбумін; харчовий білок  
 ~ animale тваринний білок; тваринний альбумін  
 ~ bovine бичачий альбумін  
 ~ épaisse щільний білок (яйця)  
 ~ liquide рідкий альбумін (яйця)  
 ~ d'œuf яєчний альбумін, білок яйця  
 ~ végétale рослинний білок; рослинний альбумін  
 albumineux альбумінозний; що містить альбумін; білковий  
 albuminurie f вет. альбумінурія  
 alcali m луг  
 ~ caustique їдкий луг  
 alcalimètre m алкаліметр  
 alcalimétrie f алкаліметрія  
 alcalin лужний  
 alcalinité f лужність  
 alcalisolubilité f лужнорозчинність  
 alcalisoluble лужнорозчинний  
 alcalose f вет. алкалоз  
 alcool m 1. спирт 2. етиловий спирт  
 ~ de bouche (харчовий) спирт  
 ~ brut (етиловий) спирт-сирець  
 ~ méthylique метиловий [деревний] спирт  
 ~ naturel (винний) спирт із натуральної сировини  
 ~ rectifié спирт-ректифікат  
 ~ de vin винний спирт  
 alcoolrésistant спиртостійкий (напр. про бактерії)  
 aleurospore f алеуроспора  
 alevin m молодь, мальки  
 alevinage m розведення риби; запуск мальків у ставок  
 alezan m кінь рудої масті, рудий кінь  
 algologie f альгологія, наука про водорості  
 aliénation f відчуження (землі); продаж (землі)  
 alifère крилатий  
 aliment m корм; їжа; продукт харчування  
 ~ aqueux соковитий корм  
 ~ complémentaire 1. підкормка (для молодняка) 2. кормова добавка  
 3. додатковий корм  
 ~ complet повнораціонний корм; повноцінний корм  
 ~ composé комбікорм, комбінований корм

~ granulé гранульований корм  
 ~ minéral 1. мінеральний корм; мінеральна (кормова) добавка  
 2. мінеральна суміш  
 ~ protéique білковий корм; високобілковий корм  
 ~ riche en amidon висококрохмалистий корм; вуглеводистий корм  
 ~ sec 1. сухий корм 2. сухий комбікорм, суха мішанка  
 ~ succulent соковитий корм  
 ~ unique повнораціонний корм  
 alimentaire 1. аліментарний, харчовий, їстівний; продовольчий  
 2. кормовий 3. поживний  
 alimentation f 1. тех. подача, живлення; завантаження; постачання  
 2. годівля; відгодівля; раціон 3. подача (кормів); роздача (кормів)  
 4. живлення (рослин) 5. підживлення (посівів)  
 ~ automatique 1. автоматичне живлення, автоматична подача  
 2. автоматична [автоматизована] годівля, годівля з використанням автогодівниць  
 ~ du bétail годівля худоби  
 ~ à bon marché дешева годівля;  
 ~ complémentaire à l'herbage підживлення на пасовищі  
 ~ continue безперервна годівля  
 ~ des cylindres тех. живлення за допомогою валків  
 ~ défectueuse 1. тех. недостатнє живлення 2. недостатня годівля  
 ~ à discrétion необмежена годівля  
 ~ en eau водопостачання  
 ~ équilibrée 1. повноцінна годівля; збалансована годівля  
 2. збалансоване живлення (напр. рослин)  
 ~ estivale 1. літня годівля; відгодівля в літній період 2. підкормка зеленим кормом  
 ~ à l'étable 1. стійлове утримання (худоби) 2. стійлова годівля, годівля в приміщенні; стійлова відгодівля 3. кон. фуражний вміст  
 ~ d'été 1. літня годівля 2. підживлення зеленим кормом  
 ~ forcée 1. тех. примусова подача, примусове живлення 2. примусова відгодівля (напр. гусей)  
 ~ par gaines 1. меліор. подача по трубопроводу 2. подача (води) по каналах  
 ~ garantie en eau гарантоване водопостачання  
 ~ au grain годівля зерном  
 ~ à l'herbe 1. пасовищна годівля; пасовищна відгодівля 2. годівля травною або злаковими травами  
 ~ d'hiver, ~ hivernale 1. зимова годівля 2 зимове утримання (худоби)  
 ~ humide годівля соковитими кормами

~ individuelle 1. індивідуальна годівля 2. ручна годівля  
 ~ irrégulière 1. тех. нерівномірна подача, нерівномірна годівля  
 2. нерегулярна годівля  
 ~ lactée годівля молоком  
 ~ mécanique, ~ mécanisée 1. тех. механічна подача 2. механізована  
 годівля  
 ~ minérale мінеральне живлення  
 ~ modérée нормована [продуктивна] годівля; обмежена годівля  
 ~ moyenne меліор. середня витрата води; середньомісячна витрата  
 води (напр. для зрошення)  
 ~ au [en] pâturage 1. пасовищне утримання (худоби)  
 ~ en [sous] pression тех. подача під тиском  
 ~ rationnée нормована годівля  
 ~ restreinte обмежена годівля  
 ~ à satiété необмежена годівля, годівля вдосталь  
 ~ en sec, ~ sèche годівля сухими кормами; роздача сухих кормів  
 ~ supplémentaire підкормка (для молодняка)  
 ~ usuelle 1. основний раціон 2. основний корм  
 ~ variable 1. тех. нерівномірна подача 2. нерегулярна годівля  
 ~ des veaux годівля телят; відгодівля телят  
 ~ des vers à soie годівля шовковичних черв'яків  
 alimenteur m подавач; живильник; дозатор  
 aliments m pl корми  
 ~ additionnés de substances minérales корми з мінеральними добавками  
 ~ aqueux соковиті корми  
 ~ de base основні продукти живлення  
 ~ broyés здрібнені корми  
 ~ d'origine animale продукти тваринного походження  
 ~ supplémentaires кормові добавки  
 aliphatique біохім. аліфатичний, жирний  
 alise f плід горобини  
 alisier m горобина, Sorbus  
 alkékenge f фізаліс звичайний, вишня польова, Physalis  
 allaité молочний  
 allaitement m зоо. годівля молоком;  
 allaiter зоо. вигодовувати [годувати] молоком  
 allergène m алерген  
 alliance f союз (геоботанічна одиниця)  
 allier змішувати (напр. вино)  
 allopatrique алопатричний, близькоспоріднений  
 allosome m ген. 1. алосома 2. статева хромосома

allotement m розподіл, групування (тварин за віком, за масою)  
 allotissement m розподіл на ділянки, нарізка ділянок  
 allure f 1. звички; поведження 2. кон. алюр  
 allures f pl forestières лісівничі властивості (порід дерев)  
 alluvial алювіальний, наносний (про ґрунт)  
 alluviation f намив, відкладення наносів  
 alluvion f алювій, (алювіальне) відкладення; нанос  
 alluvionnement m намив; замулювання (річок і водосховищ)  
 aloès m 1. алое, Aloe 2. сабур, сік алое  
 alophe m довгоносик-алофус, Alophus  
 alouette f жайворонок, Alauda  
 alpaca m, alpaga m 1. альпака, Lama pacos 2. вовна альпаки  
 alpage m гірське літнє пасовище; альпійське [високогірне] пасовище;  
 альпійське угіддя; альпійська лука  
 apiculture f використання альпійських пасовищ  
 altérabilité f схильність до псування (при зберіганні)  
 altération f 1. вивітрювання (ґрунту) 2. псування (напр. корму)  
 3. фальсифікація, підробка (напр. меду)  
 ~ superficielle вивітрювання верхнього шару (ґрунту)  
 alternance f 1. чередування, зміна 2. періодичність плодоносіння  
 3. періодичність мінерального харчування  
 altimètre m альтиметр, висотомір  
 altise f блішка (земляна), Haltica, Phyllotreta, Psylliodes  
 alucite f міль зернова, Tinea granella, Sitotroga cerealella  
 aluminate m алюмінат, сіль алюмінієвої кислоти  
 alumine f оксид алюмінію, глинозем  
 alvéole m 1. вічко, осередок 2. стільниковий осередок 3. альвеола  
 ~ maternel, ~ royal бдж. маточник  
 alvin черевний  
 amadou m трут  
 amalgamer гомогенізувати  
 amandaie f мигдальний гай  
 amande f 1. мигдаль (плід); кісточка плода 2. ендосперм (зерна)  
 amandier m (amer) мигдаль(ник) справжній [звичайний, гіркий],  
 Amygdalus communis  
 amanite f мухомор, поганка, Amanita  
 amasser бдж. робити запаси (меду),  
 s'~ збиратися, прищеплюватися (про рій)  
 amateur m  
 ~ d'abeilles бджоляр-аматор  
 ~ des jardins садівник-аматор

ambérique m квасоля золотава, *Phaseolus mungo*  
 ambiance f зовнішнє [навколишнє] середовище  
 amble m кон. інохідь  
 amblier m іноходець  
 ambouche m нагул рогатої худоби  
 ambré бурштиновий (про зерно)  
 ambrosie f амброзія, *Ambrosia*;  
 ambrosiacées f pl амброзієві, *Ambrosiaceae*  
 ambustion f вет. припікання (рани)  
 améliorant m 1. поліпшувач (напр. борошна) 2. рослина, що поліпшує  
 якість ґрунту  
 amélioration f 1. покращення; удосконалення 2. меліорація, докорінне  
 покращення; окультурення  
 ~ agricole сільськогосподарська меліорація; агро меліорація,  
 агрономічна меліорація  
 ~ du bétail 1. покращення поголів'я худоби 2. покращення породи  
 [породності] худоби  
 ~ par le croisement покращення (породи) схрещуванням  
 ~ de l'environnement покращення навколишнього середовища  
 ~ foncière меліорація [докорінне покращення] земель; окультурення  
 земель  
 ~ de la forêt лісомеліорація  
 ~ de forêt agricole агролісомеліорація  
 ~ génétique 1. покращення генетичних якостей 2. генетичне  
 покращення (породності худоби) 3. генетична селекція (рослин)  
 ~ des herbages покращення [відновлення] лугів і пасовищ  
 ~ hydrotechnique гідромеліорація, водна меліорація  
 ~ par l'irrigation зрошувальна [обводнювальна] меліорація  
 ~ des pâturages покращення [відновлення] пасовищ  
 ~ piscicole рибоводна [рибогосподарська] меліорація  
 ~ des plantes селекція рослин; покращення рослин  
 ~ d'une race покращення породи (тварини)  
 ~ des revenus agricoles підвищення фермерських доходів  
 ~ du sol ґрунтопокращення; меліорація [покращення, окультурення,  
 підвищення родючості] ґрунту  
 ~ du temps покращення погоди  
 ~ du troupeau покращення череди  
 aménagement m 1. облаштування; планування 2. устаткування 3. спосіб  
 ведення господарства або робіт 4. меліор. використання водотоку  
 5. план; проект; інструкція  
 ~ de l'écoulement регулювання водного режиму і водного балансу



~ de l'espace rural планування території в сільській місцевості  
 ~ des étangs регулювання системи ставків  
 ~ et études des réserves діяльність заповідно-мисливського господарства  
 ~ de la ferme 1. ферма зі службами, фермерський двір 2. планування ферми або господарства  
 ~ foncier (et rural) землевпорядкування; план землевпорядкування  
 ~ forestier, ~ des forêts 1. лісовпорядкування 2. догляд за лісом; догляд за насадженнями  
 ~ de la nature природокористування  
 ~ des pâturages організація пасовищного господарства, догляд за пасовищами  
 ~ du paysage 1. управління ландшафтом; догляд за ландшафтом, формування ландшафту 2. догляд за землею [за місцевістю]  
 ~ rural 1. організація сільського господарства 2. покращення умов життя й праці сільських жителів 3. ек. сільські нагромадження  
 ~ du sol 1. удобрення ґрунту 2. покращення [окультурення] ґрунту  
 ~ du terrain 1. благоустрій або освоєння земель 2. планування місцевості; планування земель  
 ~ des terres покращення земель  
 ~ du territoire 1. благоустрій або освоєння територій 2. територіальне планування (площ) 3. планування місцевості; планування земель  
 4. перепланування угідь  
 aménagiste m лісовпорядкувач, таксатор  
 amendement m 1. добриво (органічне, мінеральне) 2. внесення добрив 3. поліпшуюча добавка, покращувач; меліоруюча речовина 4. структуроутворювач (ґрунту) 5. кондиціонер (добрив)  
 ~ organique органічне добриво  
 ~ du sol 1. добриво ґрунту 2. окультурення [меліорація, покращення, підвищення родючості] ґрунту  
 amer m 1. жовч 2. гіркота; гіркий смак (напр. вина)  
 ameublissement m 1. розпушення (ґрунту) 2. оранка, плужна обробка (ґрунту)  
 ~ des interlignes міжрядна обробка  
 ~ en profondeur глибоке розпушування  
 ~ du sol розпушування  
 ameulonner скиртувати, складати в скирти; стогувати, складати в стоги  
 amidon m крохмаль  
 ~ de pomme de terre картопляний крохмаль  
 ~ en poudre крохмальна пудра  
 amidonnerie f 1. крохмальна промисловість 2. крохмальний завод

aminisation f амінізація (мікробіологічне розкладання протеїнів з утворенням амінокислот)  
ammoniac амонійний; аміачний  
ammoniac m аміак  
ammoniaque f нашатирний спирт, гідроокис [гідрат окису] амонію  
ammonisation f 1. амоніфікація 2. перетворення білкового азоту в амідний 3. амонізація, насичення аміаком (напр. корму)  
ammonitrate m нітрат амонію, аміачна селітра  
ammonium m амоній  
amorphile f 1. бот. амофіла, пісколюб, *Amorphila* 2. ент. амофіла, піскорий, *Amorphila*  
amodiatrice m орендар  
amodiateur m особа, що віддає землю в оренду  
amodiation f здача в оренду  
amorçage m 1. меліор. зарядка (сифона); заливання (насоса)  
2. пригодовування (риби); приманювання  
amorce f прикорм; принада (риби)  
amortissement m 1. амортизація, амортизування; згасання,  
2. користування (напр. сільськогосподарською технікою)  
3. ослаблення, згасання (вітру) 4. ек. амортизаційні відрахування  
5. ек. сплата боргу (за позикою)  
~ des vibrations віброгашення  
amortisseur m тех. амортизатор, буфер, демпфер, глушник  
amourette f 1. спинний мозок 2. паслін чорний, *Solanum nigrum*  
ampélicées f pl виноградові, Vitaceae, Ampelidaceae  
amphibie m 1. земноводне, амфібія 2. земноводна рослина  
amphigonie f амфігонія (статеве розмноження)  
amphistomose f амфістомоз (великої рогатої худоби)  
amplitude f амплітуда  
ampoule f ампула (напр. для гідролізу білків)  
amputation f 1. обрізка, обрубання; купаж, укорочення (напр. хвостів) 2. вет. ампутація  
amygdalacées f pl мигдалеві, Amygdalaceae  
amylorectin f амілопектин  
anabase f 1. плоскуха, анабазис, *Anabasis* 2. період посилення хвороби  
anabiose f анабіоз  
anabolique анаболітичний  
anabolisme m анаболізм, асиміляція  
~ gravidique зоот. анаболізм [асиміляція] під час вагітності  
anaérobie анаеробний  
anaérobie m анаероб(ний організм)

analgésie f аналгезія, безболісність  
 analgésique m анальгезуючий [безболісний] засіб  
 analyse f 1. аналіз, визначення 2. дослідження; вивчення, випробування; проба 3. вет. обстеження  
 ~ des agrégats ґрунт. агрегатний аналіз  
 ~ agrochimique агрохімічний аналіз  
 ~ agronomique сільськогосподарський аналіз  
 ~ des aliments аналіз кормів (кормових засобів)  
 ~ bactériologique бактеріологічний [бактеріальний] аналіз  
 ~ biométrique біометричний аналіз  
 ~ en bloc загальний аналіз  
 ~ complète des fourrages повний аналіз кормів  
 ~ des composantes 1. компонентний аналіз 2. аналіз структури (урожаю)  
 ~ des corrélations кореляційний аналіз  
 ~ cytogénétique цитогенетичний аналіз  
 ~ cytologique цитологічний аналіз  
 ~ des denrées alimentaires дослідження харчових продуктів  
 ~ de l'eau аналіз води  
 ~ écologique екологічний аналіз  
 ~ économique економічний аналіз (господарства)  
 ~ élémentaire валовий аналіз (напр. ґрунтів)  
 ~ d'ensemble комплексний аналіз  
 ~ de l'exploitation аналіз господарської діяльності  
 ~ des fourrages аналіз кормів [кормових засобів]  
 ~ génétique генетичний аналіз  
 ~ de germinabilité перевірка (насіння) на схожість; визначення схожості (насіння)  
 ~ histochimique гістохімічний аналіз  
 ~ immédiate агрохім. ґрунт. експрес-аналіз  
 ~ de l'impact sur l'environnement аналіз впливу на навколишнє середовище  
 ~ isotopique ізотопний аналіз  
 ~ du marché аналіз [вивчення] тенденцій ринку; аналіз попиту та пропозицій товарної продукції  
 ~ marginale ек. аналіз граничної вартості  
 ~ de la matière grasse визначення жирності (напр. молока)  
 ~ mécanique ґрунт. механічний аналіз, аналіз механічного складу; гранулометричний аналіз  
 ~ microchimique мікрохімічний аналіз  
 ~ microscopique мікроскопічний аналіз

~ numérique кількісний аналіз  
 ~ pédologique ґрунтовий аналіз  
 ~ physique фізичний аналіз  
 ~ des produits alimentaires дослідження харчових продуктів  
 ~ de pureté перевірка (насіння) на чистоту  
 ~ qualitative якісний аналіз; якісне визначення [дослідження]  
 ~ quantitative кількісний аналіз; кількісне визначення [дослідження]  
 ~ radiochimique радіохімічний аналіз  
 ~ par radiocristallographie рентгеноструктурний аналіз  
 ~ radiométrique радіометричний аналіз  
 ~ rapide експрес-аналіз, прискорений аналіз  
 ~ aux rayons X рентгенографічний аналіз  
 ~ de semences 1. якісна оцінка насіннєвого матеріалу; контроль-но-насіннєвий аналіз, насіннєвий контроль 2. аналіз (якості) насіння  
 ~ en série серійний [масовий] аналіз  
 ~ du sol аналіз ґрунту, ґрунтовий аналіз  
 ~ spectrale спектральний аналіз  
 ~ spectrochimique спектрохімічний аналіз  
 ~ spectrographique спектрографічний аналіз  
 ~ spectrophotométrique спектрофотометричний аналіз  
 ~ statistique варіаційний [статистичний] аналіз  
 ~ structurale, ~ de structure структурний аналіз  
 ~ de système біом. системний підхід; системний аналіз  
 ~ des tétrades тетрадний аналіз (у генетиці)  
 ~ thermique термічний аналіз  
 ~ de tissu аналіз (будови) тканини; вивчення тканини  
 ~ totale валовий аналіз; загальний аналіз  
 ~ type стандартний аналіз  
 ~ volumétrique об'ємний аналіз  
 analyseur m аналізатор  
 ~ d'acides aminés амінокислотний аналізатор  
 ~ automatique автоматичний аналізатор  
 ~ de gaz газоаналізатор  
 ~ de spectre спектральний аналізатор, аналізатор спектра  
 anamnèse f анамнез (попередні відомості про хвору тварину)  
 ananas m ананас, *Ananas sativus*  
 anandre безтичинковий  
 ananthe безквітковий  
 anaplasmosis f вет. анаплазмоз  
 anastomose f анастомоз  
 anatidés m pl качині, *Anatidae*

anatonose f вет. анатоноз  
ancêtre m зоол. предок  
andain m 1. валок (скошеного хліба або скошеної трави) 2. смуга (напр. скошеного хліба) 3. рядок (напр. скошеного хліба)  
andainage m валкування, згрібання (сіна) у валки  
andaineuse f 1. валкова косарка; віндрouer, валкова [рядкова] жатка  
2. валкоукладальник  
andique вулканічний (про ґрунт)  
andospore f андроспора  
androstérilité f андростерильність, чоловіча стерильність  
âne m осел *Asinus domesticus*  
ânée f ослиний в'юк  
anémie f анемія  
anémochorie f анемохорія (поширення вітром)  
anémogame анемофільний, вітрозапильний  
anémoграмme m анемограма  
anémométrie f анемометрія  
anémoméetrographe m анемограф  
anémone f анемона, вітрогонка *Anémone*  
anémophilie f анемофілія, вітрозапилення  
anémotachomètre m анемометр  
anémotrope m вітряний двигун  
anesthésie f анестезія, знеболювання  
~ électrique електричне оглушення (тварини)  
~ générale загальна анестезія, загальний наркоз  
~ locale місцева анестезія, місцевий наркоз  
anesthésine f анестезін, бензокаїн  
angiopathie f ангіопатія (захворювання судин)  
angiosténose f ангіостеноз, звуження кровоносних судин  
angle m  
~ d'affûtage тех. кут заточення ножа  
~ de coupe кут різання  
~ de dérivation тех. кут відхилення  
~ de frottement interne кут внутрішнього тертя (ґрунту)  
~ d'inclinaison кут нахилу  
angle-dozer m універсальний бульдозер  
anglomètre m гоніометр, кутомір  
angora m ангорська вовна  
anguillule f нематода  
angustirostré вузькодзьобий  
angusture f кора

anhydre ангідридний, безводний  
 anhydride m ангідрид  
 anhydrique ангідридний, безводний  
 ânier m погонич ослів  
 animal тваринний, тваринного походження  
 animal m тварина  
 ~ abattu забійна тварина  
 ~ castré, ~ châtré кастрована тварина, кастрат  
 ~ d'essai, ~ d'expériences, ~ expérimental 1. лабораторна тварина, дослідна тварина (на відміну від контрольної)  
 ~ indigène місцева [аборигенна, тубільна] тварина; місцева худоба  
 ~ laitier тварина молочного напрямку [молочної породи]  
 ~ mûré статевозріла тварина; доросла тварина  
 ~ mixte тварина змішаної породи  
 ~ nuisible шкідливий (тваринний) організм; шкідлива тварина; шкідник  
 ~ omnivore всеїдна тварина  
 ~ au (en) pâturage 1. тварина на пасовищному утриманні 2. пасовищна тварина; нагульна тварина  
 ~ à pedigree племінна тварина;  
 ~ prématuré статевозріла тварина  
 ~ de pur sang, ~ de race pure чистопородна [чистокровна] тварина  
 ~ saigné знекровлена тварина  
 ~ à sang chaud теплокровна тварина  
 ~ sauvage дика тварина  
 ~ de trait запряжна тварина; робоча тварина, робоча худоба  
 ~ de travail робоча тварина  
 ~ très producteur високопродуктивна тварина  
 animaliculture f тваринництво  
 animalier m парк (диких) тварин  
 animaux m pl тварини  
 ~ abattantes забійна худоба  
 ~ de basse-cour домашня птиця; сільськогосподарська птиця  
 ~ de boucherie забійна худоба; худоба на відгодівлі  
 ~ destinés à l'abattage забійна худоба  
 ~ domestiques свійські тварини; домашня худоба  
 ~ à l'engrais(ement) худоба на відгодівлі  
 ~ de ferme свійські тварини; домашня худоба  
 ~ grands, ~ gros велика рогата худоба  
 ~ jeunes молодняк (сільськогосподарських тварин)  
 ~ petits дрібна худоба (кози, вівці, свині)

~ de pur sang чистопородна [чистокровна] худоба  
 ~ de race pure чистопородна [чистокровна] худоба; племінна худоба  
 ~ reproducteurs племінні плідники; племінна худоба; племінні тварини  
 ~ de reproduction племінна худоба; племінні тварини  
 ankylose f анкілоз (повна нерухомість суглобів)  
 ankylostomiase f, ankitostomose f вет. анкілостомоз  
 anneau m 1. кільце 2. ланка (ланцюга) 3. манжета (сальника) 4. членик, сегмент 5. вушко; петля; серга; ланцюгова скоба 6. зоо. носове кільце  
 ~ annuel річне кільце, річний шар (деревини)  
 ~ d'élevage pour poussins огородження для молодняка [для курчат] у зоні обігрівання  
 ~ de graissage мастильне кільце  
 ~ de joint ущільнююче [прокладне] кільце  
 ~ ligneux річне кільце [річний шар] деревини  
 ~ de piston поршневе кільце  
 ~ de pression притискне кільце  
 année f рік  
 ~ abondante урожайний рік  
 ~ agricole сільськогосподарський рік  
 annélation f кільцювання  
 annuaire m щорічник  
 ~ météorologique метеорологічний щорічник  
 annuel 1. річний; щорічний 2. однорічний  
 anomalie f 1. аномалія  
 ~ atmosphérique атмосферна аномалія  
 ~ chromosomique хромосомна аномалія  
 ~ génétique генетичний дефект  
 ~ héréditaire спадкоємний дефект  
 anorexie f анорексія (зменшення їди, відсутність апетиту)  
 apoxémie f вет. аноксемія  
 apoxie f 1. вет. аноксія 2. ент. аноксія, хрущ, Anoxia  
 ansériculture f гусівництво  
 antagonisme m антагонізм  
 antagoniste антагоністичний  
 antagoniste m антагоніст; протидіюча речовина  
 antianémique протианемічний  
 antiaphteux протиящурний  
 antiappétant гнітючий апетит; перешкоджаючий живленню (про засіб захисту рослин від шкідників)  
 antibactérien антибактеріальний, антимікробний  
 antibiogramme m вет., мікр. антибіограма

antibiose f антибіоз  
anticatarrhal антикатаральний  
antichiendent m протизлаковий гербіцид  
antichrèse f ек. забезпечення застави; застава, гарантія  
anticoagulant m протикоагулюючий засіб; антикоагулянт  
anticorps m антитіло  
anticryptogamique фунгіцидний, протигрибний або протигрибковий  
anticryptogamique m фунгіцид  
anticyclone m антициклон  
antidote m антидот, протиотрута  
antiémétisant протиблювотний  
antiémétisant m протиблювотний засіб  
antiérosif протиерозійний  
antigalactique перешкоджаючий секреції молока  
antigène m антиген  
antigénicité f, antigénie f антигенність, антигенні властивості  
antigénique антигенний  
antigrêle протиградовий  
antimétabolite m антиметаболіт  
antimitage m протимольна обробка (напр. зерна)  
antimutagènes m pl антимутагени  
antimutagénique антимутагенний  
antimycosique антимікозний; фунгіцидний, протигрибковий  
antimycosique m антимікозний засіб  
antioxydant m антиоксидант, антиокислювач; консервант  
antioxygène антиоксидантний  
antioxygène m антиоксиген  
antiparasitaire протипаразитний  
antiparasitaire m засіб проти паразитів  
antipédiculaire противошивий; що винищує вошей  
antipepsine f антипепсин  
antiplasmine f антиплазмін  
antiputride протигнильний  
antiseptie f антисептика  
antiseptique антисептичний  
antiseptique m антисептик, антисептичний засіб  
antispasmodique антиспазмолітичний  
antispasmodique m спазмолітичний засіб  
antithrombine f антитромбін  
antitoxine f антитоксин, протиотрута  
antitoxique антитоксичний



antivir<sup>us</sup> m антивірус  
 antre m фізіол. порожнина  
 aorte f аорта  
 aortite f аорит, запалення аорти  
 aortosténose f аортостеноз, звуження аорти  
 aoûté спілий, зрілий  
 arétale безпелюстковий  
 ar<sup>ex</sup> m верхівка, верхівкова брунька  
 arhaniptères m pl блохи, Arhanipiera  
 aphidés m pl, arhididés m pl, aphidiens m pl попелиці, Aphidae  
 arhis m попелиця  
 arhite m вет. ящур  
 arphosphorose f фосфорне голодування  
 arhteux ящурний  
 arhyllie безлистий  
 arhyllie f афілія, безлистність  
 ariculteur m бджоляр; пасічник  
 aricultural бджолоподібний  
 ariculture f бджільництво, бджолярство  
 aridés m pl бджолині, Aridae  
 aridologie f апідологія, наукове бджільництво, бджоловедення  
 ariéseur m відрядник, робочий на відрядній оплаті  
 arier m вулик  
 arivore пожираючий [знищуючий] бджіл  
 arplasia f аплазія (недостатній розвиток органів і тканин)  
 arplatir плющити (зерно)  
 arplatisseur m 1. вальцьова плющикка, плющикильний верстат (для зерна)  
 2. (кормо)плющикка; вальцьова (кормо)дробарка 3. вальцьовий млин  
 4.корм. м'ялка  
 aro<sup>g</sup>énie бот. апогенія, безплідність, стерильність  
 aro<sup>g</sup>ynie f бот. апогінія, жіноча стерильність  
 aro<sup>m</sup>ixie f апоміксія (розмноження без запліднення)  
 aro<sup>m</sup>orphe апоморфний  
 aro<sup>m</sup>orphine f апоморфін  
 aro<sup>ph</sup>yse f апофіз, виріст, відросток  
 aro<sup>p</sup>lexie f вет. апоплексія  
 arpareil m 1. апарат; пристрій; прилад; машини; машинка 2. система органів 3. вет., корм. склад, суміш інгредієнтів  
 ~ aéropulvérisateur пневматичний розпилювач  
 ~ d'arrosage зрошувальний апарат, зрошувальна машина  
 ~ de chargement завантажувальний [навантажувальний] пристрій

~ de contrôle контрольний прилад  
 ~ de contrôle d'infestation пристрій для виявлення зараженості (зерна)  
 ~ à cylindres вальцьовий верстат, вальцьовий млин  
 ~ à cylindres combiné avecasseur комбінована машина для  
 здрібнювання й збагачення (зерна)  
 ~ pour découper різальний апарат  
 ~ de dessiccation сушарка, сушильний апарат  
 ~ digestif травний апарат [тракт]  
 ~ de dosage дозатор, дозувальний апарат визначення летких кислот  
 ~ doseur de l'humidité вологомір (для зерна)  
 ~ élévatoire піднімальний пристрій; навантажувач  
 ~ d'essai de la dureté du grain прилад для визначення твердості зерна  
 ~ frigorifique холодильний апарат  
 ~ génital органи розмноження, статеві органи  
 ~ d'irradiation (інфрачервоний) випромінювач  
 ~ de laboratoire 1. лабораторний прилад 2. хімічний посуд  
 ~ de levage підйомник, піднімальний пристрій;  
 ~ de marquage клеймувальний апарат  
 ~ de mouture подрібнювач, подрібнювальна машина  
 ~ racinaire коренева система  
 ~ respiratoire органи дихання  
 ~ de roulement тех. ходова частина  
 ~ de séchage, ~ à sécher сушарка, сушильний апарат; сушильна камера  
 ~ de tamisage пристрій, що просіває  
 ~ de traite 1. доїльний апарат, доїльна машина 2. комплект доїльної  
 установки 3. комплект доїльних склянок  
 ~ à vide вакуум-апарат  
 appareillage m 1. апаратура 2. установка апаратури [приладів];  
 оснащення приладами  
 ~ d'arrosage зрошувальна установка  
 ~ de traite доїльне устаткування  
 appareils m pl  
 ~ d'abreuvement устаткування для поїння (тварин)  
 ~ d'alimentation устаткування для годівлі (тварин)  
 apparence f зовнішній вигляд (напр. плодів)  
 ~ extérieure зовнішній вигляд; екстер'єр  
 apparenté родинний  
 appartement m 1. зчеплення (зубчастих коліс) 2. злучка; спарювання  
 3. підбор (батьківських) пар  
 apparition f поява (напр. шкідників); інвазія (шкідників)  
 appât m 1. відгодівля (птиці) 2. принада, прикорм, наживка

appauvrissement m збідніння; виснаження (напр. ґрунту)  
 appendice m придаток, відросток  
 apprentis m навіс; прибудова  
 appétence f 1. етол. апетенція; інстинкт; інстинктивне прагнення; потяг (напр. статевий) 2. поїдання (корму) 3. смакові якості (корму)  
 appétibilité f 1 поїдання (корму) 2. смакові якості (корму)  
 appétissant наділений задовільними смаковими якостями (про корм)  
 appétit m 1. апетит 2. інстинктивна потреба (напр. у їжі) 3. схильність (тварини до чогось)  
 application f 1. застосування, використання, вживання; внесення (напр. добрив або отрутохімікатів) 2. вет. накладення (пов'язки)  
 apport m 1. підвіз; доставка 2. ек. внесок 3. нанос; відкладення  
 ~ annuel 1. щорічне внесення (добрив) 2. радіол. річне надходження радіоактивності (в організм)  
 ~ des engrais внесення добрив  
 ~ du fumier угноєння; внесення гною; внесення органічного добрива  
 appréciation f 1. оцінка (напр. стану посівів); експертиза  
 2. бонітування, апробація  
 ~ des aliments оцінка кормів  
 apprécier оцінювати, давати оцінку; проводити бонітування (напр. худоби)  
 approbation f 1. апробація (напр. посіву) 2. відбір плідників для племінних цілей  
 approfondissement m du sol utilisable поглиблення орного шару  
 approuver відбирати плідників - виробників  
 approvisionnement m 1. завантаження; подача 2. постачання (напр. добривами); забезпечення (напр. водою) 3. поставки (напр. сільськогосподарської техніки) 4. заготівля (напр. кормів) 5. кормові або продовольчі запаси 6. забезпеченість (ринку)  
 ~ automatique автоматична подача (напр. кормів)  
 ~ en eau 1. водопостачання; подача води 2. обводнювання (пасовищ)  
 3. водозабезпеченість 4. запас води  
 ~ en engrais постачання добривами  
 ~ de semences постачання насінням  
 approvisionnements m pl кормові запаси; продовольчі запаси  
 approvisionneur m завантажувальний пристрій  
 âpre терпкий; кислий  
 aptitude f 1. здатність, схильність 2. придатність  
 ~ à germer 1. здатність до проростання; схожість (насіння)  
 2. життєздатність (пилку)  
 ~ laitière 1. удійність; молочність 2. молочна продуктивність

~ à la mouture борошномельні властивості (зерна)  
 ~ à la production 1. продуктивність, продуктивна здатність  
 2. продуктивна спрямованість (поголів'я худоби) 3. виробнича  
 [продуктивна] потужність  
 ~ à la reproduction 1. племінна придатність 2. придатність для  
 розмноження; відтворна здатність; плідність  
 ~ à la vente товарність  
 ayrénie f безнасінність (особливість деяких сортів винограду)  
 aquatique водний  
 aqeduc m 1. трубопровід 2. водо(про)від  
 aquiculture f 1. аквакультура 2. водна культура (у вегетаційних  
 дослідах) 3. розведення водяних рослин або тварин, що живуть у воді  
 4. використання прісних вод  
 aquifère водоносний  
 aquilégie f бот. водозбір, Aquilegia  
 aquosité f вміст води (у складі речовини); водянистість  
 arable орний  
 arachide f арахіс, земляний горіх, Arachis hypogaea  
 araignée f павук  
 aranéoux павутинистий  
 arasement m 1. зривання; зрізання 2. рівняння (грядки); вирівнювання  
 (гребеня борозни)  
 aratoire землеробський; орний  
 arboré деревний  
 arborescent деревоподібний  
 arboretum m арборетум; дендрарій; лісорозсадник  
 arboriculteur m садівник; фахівець з дереворозведення  
 arboriculture f дереворозведення  
 ~ d'alignement озеленувальне [алейне] дереворозведення  
 ~ forestière лісівництво  
 ~ fruitière плодівництво  
 ~ d'ornement декоративне дереворозведення  
 arboriforme деревоподібний  
 arboriser вирощувати дерева  
 arbousier m суничник, Arbutus  
 arbre m 1. дерево 2. тех. вал; вісь  
 ~ de cardan карданний вал  
 ~ de commande ведучий [приводний] вал, вал приводу; головний  
 [корінний] вал  
 ~ de commande de direction вал рульового колеса  
 ~ commandé ведений вал

~ coudé колінчатий вал; кривошипний вал  
 ~ creux порожнистий вал  
 ~ du cylindre цапфа вальця  
 ~ de direction кермовий вал  
 ~ distributeur висіваючий вал(ик)  
 ~ de distributeur розподільний вал  
 ~ d'embrayage 1. вал зчеплення 2. ведучий [приводний] вал  
 ~ d'entraînement du pont карданний вал для приводу (ведучого) моста  
 ~ entraîneur ведучий [приводний] вал  
 ~ flexible гнучкий вал  
 ~ du frein гальмовий вал  
 ~ mané 1. ведений вал 2. вторинний вал коробки передач  
 ~ manivelle кривошипний вал; колінчатий вал  
 ~ menant ведучий [приводний] вал  
 ~ moteur вал двигуна; приводний [ведучий] вал; корінний [головний] вал  
 ~ récepteur ведений вал; вторинний вал  
 ~ de relevage підйомний вал  
 ~ de renvoi передаточний вал; проміжний вал  
 ~ résineux хвойне дерево  
 ~ de roue напіввісь [вал] колеса  
 ~ secondaire вторинний вал  
 ~ de transmission трансмісійний вал; передаточний вал  
 ~ vilebrequin колінчатий [кривошипний] вал  
 ~ de vis sans fin черв'ячний вал  
 arbre-levier m підйомний вал  
 arbrisseau m кущ; чагарник  
 arbuste m кущ; чагарник  
 ~ de forçage швидкоростучий чагарник  
 ~ d'ornement декоративний чагарник  
 arbustif чагарниковий  
 arc m 1. арка (частина аркової греблі) 2. вин. плодова дуга; плодова напівдуга (однорічна вигнута лоза)  
 ~ de protection захисний брус (в опоросному приміщенні)  
 ~ de raccordement сполучна кругова арка (перемичка)  
 arceau m . крона дерева, сформована у формі арки 2. лоза, вигнута і підв'язана до шпалер  
 arcellidés m pl мушельні амеби-арцелії, Arcellidae  
 archangélique f дудник лікарський, дягель, *Angelica archangelica*  
 arche f  
 ~ de ponte pour dindes гніздо для індичок

~ portative pour poulettes птах. переносне укриття [переносний табірний навіс] для молодняка  
 archégone m бот. архегоній  
 archimycètes m pl архіміцети, Archimycètes  
 architecte m paysagiste архітектор-пейзажист, фахівець із садово-паркової архітектури  
 architecture f  
 ~ de jardin садова архітектура  
 ~ des jardins et du paysage садово-паркова архітектура  
 ~ paysagère ландшафтна архітектура  
 ~ des sites садово-паркова архітектура  
 archoplasme m архоплазма  
 archroie f міль воскова, Archroia grisella  
 arçon m 1. лоза, вигнута і підв'язана до опори 2. сідельна лука (сідла)  
 ardisie f ґрунт. ардізія, Ardisia  
 arénacé піщаний; подібний до піску; який відноситься до піску  
 arénaire f бот. піщанка, Arenaria  
 arénique піщаний (про ґрунт)  
 arête f зріз, край; ребро; гребінь; виступ; грань, межа  
 argile f 1. глина 2. глинистий ґрунт  
 argileux глинистий; який містить глину  
 argilo-caillouteux глинисто-кам'янистий (про ґрунт)  
 argilo-calcaire глинисто-вапняковий (про ґрунт)  
 argilophyre m аргілофір  
 aridoculture f богарне землеробство; землеробство в посушливих районах  
 armature f захисна обв'язка (стовбура дерева); огорожа  
 ~ fermière réfrigérant холодильна шафа для ферми  
 ~ d'incubation simple інкубаційно-вивідна шафа, шафовий інкубатор  
 ~ de séchage сушильна шафа  
 ~ de stérilisation шафа для стерилізації (молочної апаратури)  
 armure f захисна обв'язка (стовбура дерева); огорожка  
 aromate m 1. запах, аромат 2. ароматична речовина  
 aromatisant m ароматизуюча речовина, ароматизатор  
 aromatisation f ароматизація  
 arôme m 1. аромат, запах 2. ароматична речовина  
 arpentage m 1. межування 2. меліор. зйомка місцевості  
 arpenteur m землемір, землевпорядник  
 arrachage m збирання врожаю, копання (напр. коренеплодів)  
 ~ des betteraves збирання буряків  
 ~ à la main ручне збирання [копання] (напр. картоплі)

~ des pommes de terre копання [збирання врожаю] картоплі  
 arracheur m копач, збиральна машина  
 ~ à disque дисковий бурякопідйомник  
 ~ de tubercules à élévateur елеваторний картоплекопач  
 arracheur-débroussailleur m 1. корчувач кущів 2. машина для повної  
 [для суцільної] оранки  
 arracheuse f 1. копач, збиральна машина (для коренеплодів)  
 2. бурякопідйомник  
 ~ à fourches вилковий картоплекопач  
 ~ non chargeuse картоплекопач (-валкоукладач)  
 ~ de pommes de terre картоплекопач  
 ~ de pommes de terre картоплезбиральний комбайн  
 ~ à tablier копальник-навантажувач (для збирання картоплі)  
 arracheuse-décolleteuse-chargeuse f de betteraves бурякозбиральний  
 комбайн, бурякокомбайн  
 arrachts m викопування дерев  
 arracher m плуг для виорюння коріння плодкових дерев і винограду  
 arrangement m 1. розташування, розміщення 2. пристрій,  
 пристосування, механізм  
 ~ de chromosomes набір хромосом, хромосомний набір  
 ~ des données біол. обробка даних  
 arrenter здавати в оренду; знімати в оренду (напр. землю)  
 arrêt m 1. тех. обмежувач, упор 2. меліор. припинення подачі води  
 3. зупинка, затримка (напр. росту) 4. вет. блокада  
 ~ accidentel тех. аварійна зупинка  
 ~ d'alimentation 1. тех. припинення харчування 2. припинення годівлі  
 ~ annuel щорічне припинення подачі води (на час щорічного ремонту  
 зрошувальної системи)  
 ~ automatique тех. самозупинка, автоматична зупинка  
 arrêter зупиняти  
 arrière m тех. задня частина; задня сторона  
 arrière-saison f кінець осені  
 arrière-train m тех. задній міст, задня вісь  
 ~ tracteur тех. задній ведучий міст, задня ведуча вісь  
 arrimage m укладання, штабелювання  
 arrivage m завезення (напр. кормів)  
 arrivé à terme зоо. доношений  
 arrivée f des animaux (весняний) вигін худоби (на пасовище)  
 arrivées f pl кількість пригнаної (на ринок) худоби  
 arrosage m зрошення; полив  
 arroseur m 1. дощувач, дощувальний апарат; дощувальна установка

[машина]; пристрій для зрошення дощуванням 2. розбризкувач  
 3. дощувальна насадка 4. іригатор; поливальник 5. водокористувач  
 (особа, яка використовує воду для поливу сільськогосподарських культур)

arsenic m миш'як

arsin m (об)горілий ліс, лісове пожарище

artel f agricole сільськогосподарська артіль

artère f вет. артерія

artérite f артерит, запалення артерій  
 ~ virale du cheval вірусний артерит коней

articles m pl de pêche риболовні знаряддя

articulaire суглобний

articulation f 1. суглоб 2. тех. з'єднання; коліно, ланка 3. шарнір;  
 шарнірне з'єднання  
 ~ à cardan кардан

artiodactyles m pl парнокопитні, Artiodactyla

artisanat m rural 1. сільське ремесло 2. сільський ремісник

ascendance f походження; споріднення; родовід

ascendant m 1. зоо. родоначальник; 2. радіобіол. материнський ізотоп

ascenseur m  
 ~ à poissons рибопідйомник, рибопідйомний ліфт

ascension f

ascomycètes m pl аскоміцети, сумчасті гриби

aseptisation f асептація, створення асептичних умов

aseptisé що знаходиться в асептичних умовах

asexe безстатевий

asexué 1. безстатевий 2. вегетативний (про спосіб розмноження рослин)

asexuel безстатевий

aspect m 1. аспект (фенологічний) 2. зовнішній вигляд 3. експозиція (напр. схилу)  
 ~ automnal осінній аспект  
 ~ commercial товарний вигляд  
 ~ hivernal зимовий аспект  
 ~ vernal весняний аспект  
 ~ visuel зовнішній вигляд

aspects m pl  
 ~ physiologiques фізіологічні аспекти  
 ~ qualitatifs якісна (зовнішня) характеристика

asperme безнасінний

asperseur m 1. дощувальна машина [установка]; дощувач;



дощувальний апарат 2. розбризкувач 3. дощувальна насадка  
 asphyxie f асфіксія, задуха  
 aspirateur m 1. аспіратор; зерноочисний сепаратор 2. всмоктувальний  
 вентилятор; витяжний вентилятор 3. меліор. всмоктувальна труба;  
 труба, що відсмоктує  
 ~ pour l'avant-nettoyage сепаратор для попереднього очищення (зерна)  
 ~ centrifuge 1. відцентровий вакуум-насос 2. відцентровий вентилятор  
 3. відцентрова повітродувка (що, працює на всмоктування)  
 ~ à haute pression вентилятор високого тиску  
 ~ soufflant всмоктувальний [витяжний] вентилятор  
 aspirateur-chargeur m пневматичний навантажувач  
 aspiration f 1. аспірація, відсмоктування 2. всмоктування, розрідження  
 3. просіювання  
 ~ d'air всмоктування повітря  
 assainissement m 1. асенізація, оздоровлення; каналізація 2. вет.  
 очищення; знешкодження 3. меліорація 4. видалення затхлості (напр.  
 зерна)  
 ~ agricole оздоровлення аграрної структури; укрупнення  
 сільськогосподарських підприємств  
 ~ de l'environnement оздоровлення навколишнього середовища  
 ~ des villages оздоровлення села; відродження села; розвиток села  
 assainisseur m протруйник (для зерна)  
 assaisonnement m ароматизація; додавання пряноароматичних коренів  
 assèchement m осушення; висушування; дренаж, дренажування; меліор.  
 висушення (напр. осушення боліт)  
 ~ par pression 1. дренаж [дренажування] під тиском 2. осушення під  
 тиском  
 assemblage m 1. зборка, монтаж; установка 2. комплект, набір  
 (інструментів) 3. з'єднання (напр. шлангів)  
 assiette f ґрунт. топографічне положення  
 ~ d'une rente джерело ренти  
 assimilabilité f засвоюваність (напр. добрив)  
 assimilation f 1. асиміляція, засвоєння 2. пристосування,  
 пристосовність  
 ~ d'azote засвоєння азоту  
 ~ chlorophyllienne фотосинтез  
 ~ nette чиста асиміляція  
 assise f 1. опора; основа; фундамент 2. пласт, шар; ярус  
 ~ agrochimique агрохімічне обслуговування  
 assistants m pl d'exploitation agricole сільськогосподарське товариство  
 association f 1. асоціація, об'єднання; спілка 2. (рослинна) асоціація

3. з'єднання, зчеплення 4. біом. (взаємо) залежність, асоціація  
 ~ d'agriculteurs асоціація [об'єднання, союз] фермерів  
 ~ close, ~ de consommateurs союз споживачів  
 ~ de contrôle зоо. контрольний союз  
 ~ d'élevage, ~ d'éleveurs об'єднання [асоціація] тваринників  
 ~ de mécanisation товариство по спільному використанню  
 сільськогосподарських машин [сільськогосподарської техніки]  
 ~ de plantes фітоценоз, рослинне співтовариство, рослинна асоціація;  
 агрофітоценоз  
 ~ des producteurs виробнича асоціація; виробниче товариство  
 ~ de travailleurs союз найманих (сільських) робітників  
 ~ agricole Селянський союз  
 ~ européenne de libre-échange Європейська асоціація вільної торгівлі,  
 ЕАСТ  
 ~ mondiale vétérinaire d'aviculture Світова ветеринарна асоціація по  
 птахівництву  
 ~ mondiale de zootechnie Світова зоотехнічна асоціація  
 ~ vétérinaire internationale Міжнародна ветеринарна асоціація  
 associations f pl de producteurs (сільськогосподарське) товариство  
 виробників  
 assolement m сівозміна  
 ~ fourrager кормова сівозміна  
 ~ avec pâtures temporaires травопільна сівозміна  
 assortiment m набір, асортимент (напр. культур)  
 assortissage m сортування, розбирання по сортах  
 assortisseur m 1. сортувальна машина 2. сортувальник (робітник)  
 ~ agricole сільськогосподарське страхування  
 ~ de dommages страхування від збитків (напр. у результаті  
 пошкодження посівів)  
 ~ (des) récoltes страхування врожаю  
 ~ de responsabilité civile гарантійне страхування  
 assurances f pl agricoles страхування в сільському господарстві  
 asticot m м'ясний хробак, личинка м'ясної мухи  
 astringence f в'яжуча властивість  
 astringent в'яжучий  
 astringent m 1. в'яжучий засіб 2. терпке [в'язке] вино  
 astrone m commun астроніум звичайний, *Astronium commune*  
 asymétrie f асиметрія  
 atavisme m ген. атавізм  
 atelier m майстерня (напр. ремонтна); цех  
 ~ agricole сільськогосподарське підприємство (індустріального типу);

підприємницьке господарство  
 ~ d'élevage тваринницьке господарство промислового типу  
 ~ d'engraissement відгодівельне приміщення, приміщення для відгодівлі тварин  
 ~ de monte парувальний верстат  
 ~ de traite 1. доїльний зал, доїльне приміщення 2. доїльний пункт  
 3. доїльна установка  
 athérogène вет. атерогенний  
 athérosclérose f вет. атеросклероз  
 atlas m 1. атлас 2. атлас, атлант (перший шийний хребець)  
 ~ anatomique анатомічний атлас  
 atmomètre m атмометр, евапорометр  
 atmosphère f 1. атмосфера 2. атмосфера (одиниця вимірювання тиску)  
 ~ polluée забруднена атмосфера  
 ~ pure чиста атмосфера  
 ~ raréfiée розріджена атмосфера, розріджене повітря  
 atomisation f розпилення  
 atomiseur m розпилювач  
 atonie f атонія  
 ~ gastrique атонія шлунку  
 atrophie f атрофія  
 atta m мурашка-листоїд  
 attache f 1. прив'язь; зав'язка; застібка 2. причіп; зчеплення; приєднання 3. прив'язь (для худоби) 4 суглобна зв'язка  
 attachement m біол. вірність, прихильність (видів асоціації)  
 attagène m ент. шкіроїд, Attagenus  
 attaque f 1. пуск у хід 2. ураження (напр. шкідниками) 3. вет. приступ, припадок 4. атака, напад (на здобич)  
 ~ bactérienne бактеріальна інфекція  
 attaquer приводити в рух  
 attelage m 1. тех. зчіпка 2. упряж 3. запрягання  
 ~ à articulation шарнірне зчеплення; шарнірне з'єднання  
 ~ à barres зчіпка за допомогою тяги  
 ~ des bovins запрягання (великої рогатої) худоби  
 ~ à cable зчіпка тросом  
 ~ à chape причіпна серга, причіпний [буксирний] гак  
 ~ de chiens собача запряжка  
 ~ au collier хомутова упряж  
 ~ de remorque зчіпний пристрій причепа  
 ~ pour remorques причіпна серга; причіпний [буксирний] гак  
 ~ rigide жорстка зчіпка

attelage m 1. запрягання 2. тех. зчеплення  
 atténuation f послаблення; загасання (напр. вітру)  
 attestation f  
 ~ des aliments, ~ des fourrages атестація кормів  
 attitude f 1. поза, положення тіла (тварини) 2. позиція 3. поводження  
 attractif атрактивний; що залучає (про лікарські препарати)  
 attraction f 1. атрактивність, привабливість (засобів для боротьби з  
 комахами) 2. ген. притягання  
 attrape f пастка  
 attrapeur m 1. твар. пастка 2. оператор або робітник, який відловлює  
 тварин  
 attribut m біом. властивість, характерна риса  
 attribution f antérieure меліор. пріоритетне право (водокористування),  
 пріоритет  
 atypides m pl павуки-атипіди, Atypidae  
 aubépine f глід колючий, Crataegus oxyacantha  
 aubère буланій (про масть)  
 aubergine f баклажан, Solanum melongena  
 aubifoin m волошка синя, Centaurea cyanus  
 auge f 1. корито; ванна; лоток 2. водопійна колода 3. корито годівниці  
 (у корівнику) 4. ківш (транспортера) 5. водойма 6. улоговина 7. бочка,  
 діжка  
 ~ abreuvoir водопійне корито, водопійний жолоб  
 ~ bêta радіобіол. вимірювач бета-інтенсивності  
 augée f корм у годівниці  
 augelot m ківш  
 auget m 1. ківш 2. корито, коритце; жолоб, жолобок 3. діжка  
 augmentation f 1. збільшення; зростання; прибавка, приріст (урожаю)  
 2. зоо. приріст маси, приріст ваги  
 ~ des droits підвищення мита  
 ~ de l'effectif зростання [збільшення] поголів'я (худоби)  
 ~ du parc збільшення (машинно-тракторного) парку  
 ~ de poids, ~ pondérale приріст маси, приріст ваги  
 ~ du rendement 1. підвищення урожайності 2. твар. підвищення  
 продуктивності 3. збільшення випуску продукції 4. підвищення  
 продуктивності праці  
 ~ du revenu agricole збільшення сільськогосподарського прибутку  
 aumaille f велика рогата худоба  
 aunaie f вільшняк, вільховий ліс  
 aune m вільха, Alnus  
 auricule f 1. вушко (листка) 2. вушна раковина 3. мочка вуха

aurochs m зубр, *Bos bonasus*  
auscultation f вем. вислуховування, аускультация  
autarcie f (agricole) (сільськогосподарська) автаркія, самозабезпеченість; економічна замкнутість  
auto-approvisionnement m самозабезпеченість (покриття національного попиту внутрішнім виробництвом)  
auto-arroseuse f самохідна поливна машина; автомобіль-поливальник  
autobenne f 1. автомобіль із самоскидним кузовом, самоскид  
2. самоскидний кузов  
autochargeur m автонавантажувач  
autochargeuse f самонавантажувальний візок, причіп  
autochenille f автомобіль на (напів) гусеничному ході  
autochtone аборигенний, місцевого походження  
autoclave m лаб. автоклав; корм. варильний автоклав  
autoclaver стерилізувати в автоклаві  
autoconsommation f 1. власне споживання (напр. сільськогосподарських продуктів) 2. виробниче споживання на фермах  
autocorrélation f біом. автокореляція  
autodécharge f 1. саморозвантаження 2. саморозвантажувальний пристрій  
autodéchargeur m саморозвантажувач  
auto-écologie f автоекологія  
auto-épuration f самоочистка, самоочищення (напр. водойм)  
auto-évaporation f самовипаровування  
autofécondation f самозапилення; самозапліднення  
autogamie f автогамія, самозапилення  
autogenèse f автогенез  
autogreffe f автотрансплантація (пересадження власної тканини)  
auto-induction f агрофіз. самоіндукція  
autolaveur m автоматична мийка (для доїльної апаратури)  
autolysé m автолізат  
autonourrisseur m pour veaux відро-автопоїлка для телят  
autopelle f механічна лопата  
autopollution f самозабруднення  
autopsie f аутопсія, розтин (трупа тварини)  
autopurification f самоочищення  
autorégulation f саморегуляція, авторегуляція  
~ du système naturel саморегуляція природної (екологічної) системи  
autorités f pl санітарні органи  
autosuffisance f самозадоволення, автаркія (напр.

сільськогосподарська); самозабезпеченість; економічна замкнутість;  
 самопостачання (напр. кормами)  
 autotracteur m автотягач, автобуксир  
 autotransportable автотранспортабельний, придатний для перевезення  
 автотранспортом  
 autotrophe біол. автотрофний  
 autour m яструб, Astur  
 autovidangeuse f мобільний кормороздавач  
 autoxydable що самоокисляється  
 austruche f страус, Struthios  
 auvent m передній щит (кузова автомобіля)  
 auxogenèse f ауксогенез  
 auxotrophe мікр. ауксотрофний  
 avalaison f дощовий потік  
 avalanche f лавина; обвал  
 avaloire f глотка; паща  
 avanceur m лопатка  
 avant-bras m екс. передпліччя  
 avant-corps m передплужник  
 avant-filtre m фільтр грубого очищення, попередній [первинний]  
 фільтр  
 avant-nettoyage m попереднє очищення (напр. зерна)  
 avant-nettoyeur m сепаратор для попереднього очищення (зерна)  
 avant-tamis m  
 ~ métallique прийомне сито  
 avant-train m передок  
 ~ tracteur самохідний передок, двоколісний трактор  
 avant-vireur m тех. поворотний передок  
 aveinière f вівсяне поле  
 aveline f лісовий горіх  
 averse f злива  
 ~ de grêle et de pluie зливовий дощ із градом  
 ~ torrentielle сильна злива  
 avertissement m метео. попередження; прогноз  
 ~ agricole сільськогосподарське попередження (про появу шкідників  
 тощо)  
 ~ de tempête штормове попередження  
 avette f бджола, Apis  
 aviation f agricole сільськогосподарська авіація  
 avicole пташиний  
 aviculteur m птахівник

avicultrice f птахівниця  
aviculture f птахівництво; розведення і утримання  
(сільськогосподарської) птиці  
~ fermière промислове птахівництво  
avion m agricole літак сільськогосподарського призначення  
avirulence f авірулентність, незаразність  
avis m прогноз; попередження  
avitaminose f авітаміноз  
avoine f овес, *Avena*; овес посівний, *Avena sativa*  
~ commune овес посівний, *Avena sativa*  
~ fourragère 1. вівсяний корм; вівсяний кормовий продукт 2. фуражний  
[кормовий] овес  
avortement m 1. аборт, викидень; передчасні пологи; 2. зупинка  
розвитку;  
~ éризотік вірусне захворювання, що викликає аборт, вірусний  
[інфекційний] аборт (великої рогатої худоби)  
avorton m 1. недоношений плід, викидень, 2. недорозвинена рослина  
axe m 1. вісь 2. вал, валик 3. палець  
~ d'éri стрижень колосся  
axénique ген. аксенічний  
axillaire бічний (про бруньку)  
azérolier m глід іспанський, *Crataegus azerolus*  
azonal азональний  
azoospermie f азооспермія  
azotate m нітрат, сіль азотної кислоти  
~ d'ammonium азотнокислий амоній, аміачна селітра  
~ d'argent азотнокисле срібло, ляпіс  
~ de sodium азотнокислий натрій, натрієва селітра  
azote m азот  
~ liquide рідкий азот  
~ non protéique 1. небілковий азот 2. вет. залишковий азот (у  
діагностиці)  
~ nuisible шкідливий азот  
~ polypeptidique біохім. поліпептидний азот  
~ protéique білковий азот, азот протеїну  
azoté азотистий; що містить азот  
azotémie f вет. азотемія  
azotique азотний  
azotite m нітрит, сіль азотистої кислоти  
azoturie f вет. азотурія

[До абетки](#)

## В

babeurre m сироватка

bas m 1. бак, чан; ванна; лоток 2. кузов 3. групова годівниця (у свинарнику)

4. водопійне корито

~ à agitateur бак з мішалкою

~ d'arrosage бак для поливання

~ collecteur бак-колектор

~ évaporatoire випарник

~ mélangeur бак-змішувач

~ refroidisseur бак-охолоджувач (для молока)

bâche f 1. бак; резервуар; ємкість 2. парник 3. кожух; тент

~ d'eau резервуар [бак] для води

~ fixe постійний парник

~ froide холодний парник

~ mobile, ~ volante переносний парник

bacille m 1. мікр. бацила, паличка, Bacillus 2. бацила, паличкоподібна бактерія

~ du charbon, ~ charbonneux паличка [бацила] сибірської виразки,

Bacillus anthracis

~ diphtérique, diphtéroïde дифтерійна паличка, Corynebacterium

diphtheriae

~ de Koch паличка Коха, туберкульозна мікобактерія, Mycobacterium tuberculosis

bactériacées f pl бактерії, Bacteriaceae

bactéricide бактерицидний

bactéricide m бактерицид

bactérie f бактерія, Bacterium

~ du sol ґрунтова бактерія

~ viable життєздатна бактерія

bactériémie f вем. бактеріємія

bactérien бактеріальний

bactériologie f мікробіологія, бактеріологія

~ agricole сільськогосподарська мікробіологія

~ appliquée прикладна мікробіологія

~ générale загальна мікробіологія

~ vétérinaire ветеринарна мікробіологія

bactériologique мікробіологічний, бактеріологічний

bactériologiste m, bactériologue m мікробіолог, бактеріолог

bactériopexie f бактеріопексія (фіксація бактерій в організмі)



bactérioscopie f бактеріоскопія  
 bactériose f бактеріоз, бактеріальне захворювання  
 bactériostase f бактеріостаз  
 bactériotoxine f бактеріотоксин  
 bactériotrope бактеріотропний  
 bactéroidе бактероїдний  
 bactéroidе m бактероїд  
 baguage m 1. кільцевий надріз дерева 2. птах. кільцювання  
 bague f обід; кільце  
 ~ de blocage стопорне [запірне] кільце  
 ~ de frein, ~ de friction гальмове кільце  
 ~ en hélice спіральне кільце  
 ~ de serrage стягуюче [закріплююче] кільце; закріплюча муфта  
 baguette f 1. прут(ик); брусок, рейка 2. паличка, паличкоподібна  
 бактерія, бацила  
 bagueur m ніж для надрізання кори дерев  
 bai m 1. гніда мазь (коня) 2. гнідий кінь, кінь гнідої мазі  
 baie f 1. віконний прогін; дверний прогін 2. ягода  
 bail m 1. орендний договір 2. оренда  
 céder (donner) à ~ здавати в оренду  
 prendre à ~ орендувати  
 ~ à cheptel оренда худоби  
 ~ à court terme короткострокова оренда (напр. землі)  
 ~ emphytéotique договір про спадкову оренду  
 ~ à terme 1. оренда; здача в оренду 2. орендні відносини  
 ~ contre prestation de service оренда із збереженням умов трудового договору  
 ~ rurale 1. оренда землі; сільськогосподарська оренда 2. орендний договір на землю  
 ~ à terme оренда на (визначений) термін  
 ~ à vie довічна оренда  
 bailleur m землевласник, який здає землю в оренду  
 bain m 1. ванна; лазня 2. чан  
 ~ d'air повітряна лазня  
 ~ du bétail 1. басейн для купання [для мийки] худоби 2. купання [мийка] худоби  
 ~ de chaux вапняний розчин  
 baisse f пониження, зниження; падіння, спад (напр. води)  
 ~ des eaux зниження рівня води; спад води  
 balai m  
 ~ mécanique механічна щітка (для очищення тваринницьких

приміщень)

balance f 1. баланс, рівновага 2. терези

~ d'analyse лаб. аналітичні терези

~ pour analyses, ~ analytique лаб. аналітичні терези

~ commune технічні терези

~ de contrôle контрольні терези

~ des échanges торговельний баланс

~ écologique екологічний баланс

~ en énergie енергетична рівновага (напр. тваринного організму)

~ des paiements платіжний баланс

~ thermique фізіол. тепловий баланс

ballon m колба; посудина, балон

~ volumétrique мірна [вимірювальна] колба

ballonnement m вет. вітряні колики

ballot m 1. стос; тюк (корму); 2. в'язка (напр. хмизу)

bambou m бамбук, Bambusa

banane f 1. банан (плід);

banc m 1. мех. станина, рама 2. мілина; банка 3. поклад, шар;

4. метео. гряда

bande f 1. транспортерна стрічка; ремінь 2. стрічковий транспортер 3.

пояс (рослинності) 4. шар (при оранці) 5. смуга, стрічка (у насадженні)

6. черга, партія (молодняку, худоби або птиці на відгодівлі) 7. згряя;

череда 8. анат. зв'язування,

~ boisée полежахисна лісосмуга

~ de commande ремінь приводу

~ distributrice розподільна стрічка (транспортера)

~ évacuatrice відвантажувальний (стрічковий) транспортер

~ forestière лісосмуга

~ de labour гребінь плужної борозни; шар

~ de poissons косяк риби

~ de protection захисна смуга

~ transporteuse 1. стрічковий транспортер 2. транспортерна стрічка

~ transporteuse de décharge відвантажувальний стрічковий транспортер

~ transporteuse de distribution розподільний стрічковий транспортер

~ transporteuse d'ensilage завантажувальний надсилосний стрічковий транспортер

banner накривати брезентом

banque f agricole сільськогосподарський банк

~ de céréales банк злаків

~ de crédit foncier земельний кредитний банк

~ de crédit foncier agricole сільськогосподарський кредитний банк

~ foncière 1. земельний фонд; земельний резерв 2. землі, вилучені із сільськогосподарського обороту  
 ~ de reines бдж. банк маток  
 baptiser розбавляти (напр. молоко)  
 barattage m маслоробство  
 baratte f маслоробка  
 barbacane f розвантажувальний отвір; водовипускний отвір; фільтраційний дренажний отвір  
 barème m метео. розрахункова таблиця; довідкова таблиця  
 bargelade f кормова мішанка  
 barillet m 1. барабан; циліндр; ротор 2. гідравлічний затвор 3. барило  
 barographe m барограф, барометр-самопис  
 baromètre m барометр  
 barrage m 1. (водопідйомна) гребля, бараж; загата; загородження  
 barre f 1. брус, штанга; тичина; жердина 2. шина 3. піщана обмілина  
 ~ absorbante радіобіол. поглинаючий стрижень  
 ~ d'accrochage, ~ d'attache, ~ d'attelage причіп (для секції борони); запряжний валок, причіпна скоба (трактора)  
 ~ de coupe, ~ coupeuse косарковий [ріжучий] брус  
 ~ d'équipement брус для навішення робочих органів (напр. культиватора)  
 ~ faucheuse кущоріз  
 ~ de grille колосник  
 ~ protectrice захисна рейка, захисний брус (в опорному приміщенні)  
 ~ de reculement запряжний валок  
 barreau m de grille колосник  
 barrière f 1. перешкода; бар'єр 2. кон. перешкода; шлагбаум 3. вет. бар'єр (в імунології) 4. біол., фізіол. розділова стінка 5. радіобіол. бар'єр  
 ~ aérienne вітровий бар'єр  
 ~ de diffusion меліор., ґрунт. дифузійний бар'єр  
 ~ de distribution бар'єр поширення (напр. шкідників)  
 ~ douanière митний бар'єр (при імпорті та експорті сільськогосподарських продуктів)  
 ~ électrique електроогорожа  
 ~ génétique генетичний бар'єр  
 ~ naturelle природний бар'єр  
 ~ de perméabilité біол. бар'єр проникності  
 barrique f 1. бочка, барило  
 barumétrie f визначення маси [ваги] тварин  
 ~ du bétail визначення маси [ваги] худоби

bas 1. низький 2. малоцінний; низької якості 2. низовий (напр. про болото)  
 basalte m базальт  
 bascule f 1. ваги; терези  
 ~ à bestiaux, ~ à bétail ваги для (зважування) худоби  
 basculeur m 1. самоскид 2. перекидач; перекидаючий пристрій 3. автовізок з перекидним кузовом  
 base f 1. база; підстава; 2. склад  
 ~ des affectations основа для розподілу витрат  
 ~ fourragère кормова база  
 basioccipital m анат. основна потилична кістка  
 basse-cour f 1. пташник; пташиний двір; 2. птахоферма, птахівницька ферма  
 bassin m 1. басейн; водойма 2. басейн (ріки) 3. акваторія 4. резервуар; ванна; чан; таз  
 ~ d'arrosage 1. водойма для зрошення  
 ~ artésien меліор. артезіанський басейн  
 bassinage m 1. зрошення напуском; полив 2. обприскування (рослин)  
 bassiner 1. зрошувати напуском; поливати 2. обприскувати (рослини)  
 bassin-tampon m відстійник, відстійний басейн  
 bastringue m прилад для виміру товщини стовбура (дерева)  
 batan m щільний ґрунт  
 batardeau m тимчасова загата [гребля]  
 batardière f розплідник  
 bâti m 1. рама; станина 2. остов кузова (автомобіля)  
 ~ traîné причіпна рама  
 ~ universel універсальна рама (для установки різних робочих органів)  
 bâtiment m  
 ~ abattoir приміщення для забою (худоби)  
 bâtisse f 1. будівля, будова 2. бджолині стільники  
 battage m 1. молотьба, обмолот 2. струшування; відбивання  
 ~ au champ польова молотьба, польовий обмолот  
 battaison f молотьба, обмолот  
 batterie f 1. батарея 2. птах. клітинна батарея 3. батарея (для проводки зрізів у гістології)  
 ~ d'arrosage дощувальна установка  
 batteur m молотильний барабан  
 batteuse f молотарка  
 ~ complexe складна молотарка  
 ~ égreneuse зернова молотарка  
 ~ fixe стаціонарна молотарка

baume m бальзам  
 baux m pl  
 ~ à ferme 1. орендна справа 2. землеробство на орендованій землі  
 ~ ruraux орендні сільськогосподарські відносини  
 beau-lieu m ландшафтний парк  
 bêchage m, bêchement f риття, копання  
 bêche-plantoir f посадкова лопата  
 bêcher m хімічна склянка  
 bêcher копати, рити (заступом)  
 bêcheuse f rotative ротаційний екскаватор  
 bédane m зубило  
 bélier m баран  
 bénéfice m d'une ferme фермерський прибуток  
 bénéficiaire m  
 ~ du crédit позичальник, боржник, позикоодержувач (про фермера)  
 ~ marge різниця в прибутках (господарств або ферм)  
 benne f 1. кузов 2. великий кошик 3. ківш, землерийний черпак  
 ~ à aliment вагонетка для кормів  
 ~ d'alimentation кормороздавач (напр. у триярусній клітинній батареї)  
 ~ basculante 1. автоматично перекидний кузов; кузов автосамокид  
 2. перекидний бункер (кормороздавача)  
 ~ étanche герметичний кузов (для перевезення зерна)  
 ~ transporteuse d'aliments причіпний кормороздавач  
 béquade f корм для худоби  
 bergail m кошара, вівчарня  
 bergerie f кошара  
 béryl m берил  
 béryllium m берилій  
 besoche f лопата для посадки  
 besoin m потреба  
 ~ alimentaire 1. харчова потреба, потреба в їжі 2. потреба в кормах  
 3. агрохім. потреба в живильних речовинах [елементах]  
 ~ en eau 1. потреба у воді 2. зрошувальна або поливна норма  
 3. водоспоживання  
 ~ en engrais потреба в добривах  
 ~ fourrager, ~ en fourrages потреба в кормах  
 ~ en fumure потреба в добриві  
 ~ journalier en vitamines корм. добова потреба у вітамінах  
 bestiaux m pl худоба  
 bêta-carotène m бета-каротин  
 bétail m худоба

~ à cornes рогата худоба  
 ~ d'embouche 1. худоба м'ясної спеціалізації 2. худоба на відгодівлі  
 3. відгодована худоба  
 ~ gros велика (рогата) худоба  
 bétailière f транспорт (автомобіль, автопричіп або тракторний причіп)  
 bêtasse f корм. бетаса, знецукрена меляса  
 bête f 1. тварина; звір  
 bêtes f pl тварини; худоба  
 ~ bovines велика рогата худоба  
 ~ à cornes рогата худоба  
 ~ à fourrure хутрові звірі  
 ~ à laine вівці  
 ~ sauvages дикі тварини  
 ~ de trait, ~ de travail тяглова худоба  
 betterave f 1. буряк, Beta; буряк звичайний, Beta vulgaris 2. буряк, коренеплід [корінь] буряка  
 betteraverie f цукробуряковий завод  
 betteravier m фермер, що вирощує цукровий буряк; буряківник  
 beurre m вершкове [тваринне] масло  
 ~ de vache вершкове [коров'яче] масло  
 ~ végétal рослинне масло; рослинний жир  
 beurrerie f маслоробне підприємство  
 biais m біом. перекручування; змішання  
 biberon m поїлка (напр. для телят); соска  
 bicaméral бот. двокамерний (про плід)  
 bicarbonate m бікарбонат, двовуглекисла сіль  
 biceps двоголовий (про м'яз)  
 biceps m біцепс, двоголовий м'яз  
 bidet m поні  
 bidon m 1. бідон; фляга; бак  
 bien m  
 ~ immobilier земельна ділянка  
 ~ rural земельна власність  
 bien-fonds m 1. земельна ділянка 2. нерухомість, нерухоме майно  
 biens m pl  
 ~ communaux 1. общинна власність; власність місцевого органу самоврядування 2. общинне майно; майно місцевого органу самоврядування 3. господарство або землеволодіння общинного користування  
 ~ d'équipement agricole сільськогосподарське устаткування  
 ~ immeubles нерухомість, нерухоме майно;

~ immobiliers земля; земельна ділянка  
 ~ mobiliers рухомість, рухоме майно  
 ~ naturels природні багатства  
 bifactoriel дигібридний (про схрещування)  
 bifarié дворядний  
 biflagelle двожгутиковий  
 bifolie дволистний  
 bifurcation f розгалуження, роздвоєння  
 bigaille f гнус, кровососучі комахи  
 bigarreau m черешня (ягода)  
 bigarrure f 1. строкатість (напр. ґрунтового покриву) 2. фіт. плямистість  
 bigène що плодоносить двічі на рік  
 bilan m баланс  
 ~ de l'air dans le sol газоповітряний режим ґрунту  
 ~ d'aménagement d'eau водогосподарчий баланс  
 ~ d'approvisionnement de céréales зерновий баланс  
 ~ d'approvisionnement de produits agricoles баланс виробництва та споживання сільськогосподарських продуктів  
 ~ d'approvisionnement de viandes м'ясний баланс  
 ~ de l'azote агрохім., земл., ґрунт. баланс азоту, азотний баланс  
 ~ écologique екологічний баланс  
 ~ génétique генетичний баланс  
 ~ humique, ~ de l'humus гумусовий баланс  
 ~ hydraulique водний баланс  
 ~ nutritif 1. баланс поживних елементів [речовин] (напр. у ґрунті)  
 2. харчовий баланс 3. вет. баланс обміну речовин  
 bile f жовч  
 biliaire жовчний  
 biliculture f жовчна культура (культура мікробів у жовчному середовищі)  
 biligène жовчоутворюючий  
 biligenèse f жовчоутворення  
 biligénique жовчоутворюючий  
 bilinogène m біохім. біліноген  
 bille f стовбур дерева  
 billonneuse f борозноутворювач  
 ~ à socs лемішний пропашник-грядоутворювач  
 bilobulé бот. дводольчатий  
 biloculaire 1. анат. двокамерний 2. бот. двогніздий  
 biloquet робити зяблеву глибоку оранку

binage m 1. міжрядна обробка; культивування просапних  
2. переорювання  
~ autour des plantes 1. (ручне) розпушування ґрунту навколо рослини  
або в гнізді 2. сад. розпушування ґрунту в пристовбурних колах  
~ croisé перехресна обробка, повздовжньо-поперечна культивування  
просапних  
~ manuel ручне розпушування (ґрунту); ручне мотиження  
biner 1. обробляти міжряддя 2. двоїти; переорювати  
binet m (малий) культиватор-підгортальник  
binette f полольна сапа; мотика  
bineuse f культиватор (знаряддя для міжрядної обробки)  
~ automatrice самохідний культиватор  
~ à disques дисковий культиватор  
~ interseps культиватор для обробки ґрунту в рядах винограду  
~ multiple кінна універсальна мотика  
~ portée навісний (тракторний) культиватор  
binoculaire біокулярний (про мікроскоп)  
binoculé двоокий  
binoir m (малий) культиватор  
binotage m боронування; підгортання (просапних)  
biocatalyse f біокаталіз, біологічний каталіз  
biocénose f біоценоз, співтовариство організмів  
biochimie f біохімія  
~ cellulaire біохімія клітини  
~ comparée порівняльна біохімія  
~ descriptive описова біохімія  
~ dynamique динамічна біохімія  
~ vétérinaire ветеринарна біохімія  
biochimique біохімічний  
biochimiste m біохімік  
biocinétique f біокінетика  
bioclimat m біоклімат  
bioclimatologie f біокліматологія  
~ agricole сільськогосподарська біокліматологія  
bioclimatologue m біокліматолог  
biocompatibilité f біологічна відповідність, біологічна повноцінність  
biocytoculture f культура кліток  
biodétérioration f мікробіологічне псування; мікробіологічне  
розкладання  
biodynamique f біодинаміка  
bioélectrique біоелектричний



bioénergetique f біоенергетика  
 biofertilisant m біодобриво, біологічне добриво  
 biogène біогенний, паразитуючий (напр. рослинний вид)  
 biogenèse f біогенез  
 biogéocénose f біогеоценоз  
 biogéographie f біогеографія  
 bio-indicateur m біоіндикатор  
 bio-industrie f мікробіологічна промисловість  
 biologie f біологія  
 ~ agricole сільськогосподарська біологія, агробіологія  
 ~ animale біологія тварин  
 ~ cellulaire біологія клітини  
 ~ du comportement біологія поведінки (тварин)  
 ~ du développement біологія розвитку [еволюції]  
 ~ de l'évolution еволюційна біологія  
 ~ générale загальна біологія  
 ~ héréditaire генетика  
 ~ mathématique біометрія, математична біологія  
 ~ moléculaire молекулярна біологія  
 ~ des populations популяційна біологія  
 ~ de radiation agricole сільськогосподарська радіобіологія  
 ~ de rendement біологія (формування) врожаю  
 ~ de la reproduction біологія розмноження  
 ~ du sol ґрунтова біологія, біологія ґрунту  
 ~ végétale біологія рослин  
 biologique біологічний  
 biologiste m, biologiste m біолог  
 bioluminescence f біолюмінесценція  
 biolyse f біологічне розкладання (напр. пестицидів)  
 biomasse f біомаса  
 ~ aérienne надземна біомаса  
 biombellé двозонтичний  
 biométéorologie f біометеорологія  
 biométrie f біометрія, математична біологія  
 biomycine f біоміцин, хлортетрациклін  
 ~ fourragère кормовий біоміцин  
 bion m відросток  
 bionécrose f некробіоз  
 bionique f біоніка  
 biophysique f біофізика  
 biopsie f біопсія

biospectroscopie f біоспектроскопія  
biosphère f біосфера  
biostatistique f біологічна статистика  
biostimulant m біостимулятор (напр. для тварин)  
biosynthèse f біосинтез  
biotechnologie f біотехнологія  
biotest m біотест, біологічний тест, біопроба  
biothermique біотермічний  
biotope m біол. біотоп; середовище перебування  
biotype m біотип  
biovulé з двома яйцеклітинами  
bioxyde m двоокис  
~ d'azote двоокис азоту  
bique f 1. коза, Capra 2. коза-матка  
bisanciens m pl багаторічні дерева  
bise f північний вітер  
bisoc m дволемішник, дволемішний плуг  
bison m бізон, Bison bison  
bisexe, bissexué, bissexuel бот. двостатевий  
bistouri m вет. хірургічний ніж; скальпель  
bistournage m кастрація, холостіння (тварин)  
bisulfate m бісульфат, кисла сірчаноокисла сіль  
bisulque двопалий; парнокопитний  
bitteuse f підгортальник  
bitume m бітум (для мульчування ґрунту)  
bivalve двостворчатий  
biveine бот. двожилковий  
bivitellin двояйцевий; різнояйцевий (про близнюків)  
blachère f болотисті землі  
blanc-bois m малопродуктивний ліс  
blanc-estoc m суцільне рубання лісу (під корінь)  
blancheur f 1. біле м'ясо (телятини) 2. білизна [бліде фарбування]  
м'язової тканини (свиней) 3. аліментарна дистрофія (у молодняка  
птиці)  
blancheur m бланширувальник  
blanchiment m знебарвлення  
blaste m паросток  
blastème m бластема  
blé m 1. пшениця, Triticum  
blés m pl drus росл. густі хліби  
blessure f рана, поранення; ушкодження

~ mécanique механічне ушкодження  
 bletissement m, blettissure f перезрівання; перезрілість (плодів)  
 bleu m синій (барвник), синь(ка) голуба  
 bleuissement m синява (грибне ураження деревини)  
 bloc m блок; комплект  
 blocage m 1. тех. блокування; вимикання 2. прив'язування (худоби)  
 3. зупинка; гальмування (напр. росту) 4. закріплення, фіксація  
 (поживних елементів у ґрунті)  
 bloc-cylindres m блок циліндрів  
 blocs m pl блоки  
 blutage m просівання  
 bluteuse f гуркіт; решето; сито  
 bocage m лісочок  
 bocager лісистий  
 bocal m à miel скляна тара для меду  
 bodega f винний льох  
 boeuf m бик; віл  
 bogue f колюча оболонка каштана  
 boguette f гречка, *Fagopyrum esculentum*  
 bois m 1. дерево (рослина) 2. ліс; лісонасадження 3. деревина  
 bois m pl et forêts f pl лісове господарство  
 boisage m лісонасадження  
 bois-caoutchouc m розм'якшена деревина  
 boisé лісовий; лісистий  
 boisement m 1. лісистість; залісення 2. посадка лісу 3. лісонасадження;  
 лісопосадка  
 boiseux дерев'янистий  
 boisseau m 1. бункер 2. засік  
 boisselage m вимір обсягу сипучих тіл  
 bois-taillis m parapeige жива снігозахисна огорожа  
 boîtage m 1. виготовлення коробок або ящиків 2. упакування в коробки  
 або в ящики  
 boîte f 1. корпус; кожух; картер 2. коробка; ящик; банка  
 bol m 1. чаша, напівкругла посудина 2. (напувальна) чаша  
 (автопоїлки); поїлка 3 барабан 4. нерухомий конус (дробарки) 5.  
 корпус центрифуги  
 ~ alimentaire кількість їжі [кількість корму], що поглинається за один  
 раз  
 ~ d'écumeuse чаша сепаратора  
 bolbène f глинистий піщаник  
 bolet m боровик, болетус (гриб) *Boletus*

bolétacées f pl трубочасті гриби, Boletaceae  
 bombardement m радіобіол. бомбардування  
 ~ par particules alpha альфа-опромінення  
 bombe f  
 ~ calorimétrique лаб. калориметрична бомба  
 bombiller ент. дзижчати  
 bombycidés m pl шовкопряди, Bombycidae  
 bombyx m 1. коконопряд, шовкопряд. Bombyx, Lasiosampa,  
 Malacosoma  
 bon m чек, талон, ордер  
 bonbon m noir бот. паслін чорний, Solanum nigrum  
 bonde f 1. шпунт, затичка, втулка (бочки) 2. водозливний отвір (греблі)  
 3. шлюзовий затвор  
 ~ automatique автоматичний шпунт, автоматична втулка  
 bondon m 1. шпунт, затичка, втулка (бочки); дерев'яна пробка (для  
 забивання бочки з вином) 2. отвір (у бочці) для втулки  
 bonification f 1. боніфікація 2. меліорація 3. зниження (напр. відсотків  
 за позичкою)  
 ~ du crédit здешевлення кредиту (напр. на придбання добрив)  
 ~ d'intérêt пільговий відсоток; пільгова норма відсотка  
 ~ du sol меліорація землі  
 ~ du taux d'intérêt зниження відсотка за позичкою  
 bonité f бонітет (грунту, насадження)  
 bonnet m сітка (передшлунок жуйних тварин)  
 bonté f доброякісність (напр. кормів)  
 boqueteau m гайок; гай; група дерев  
 bord m 1. край; борт; крайка 2. берег  
 bordereau m  
 ~ de prix таблиця одиничних розцінок  
 ~ de transport транспортна накладна  
 bordure f 1. край лісу 2. меліор., сад. бордюр; бордюрний камінь;  
 огороження  
 bore m бор (мікроелемент)  
 boréal північний, бореальний  
 bornage m 1. розмежування 2. поливна чаша  
 bornais m сирій пісок  
 border межувати  
 borragin(ac)ées f pl бот. бурячкові, Borraginaceae  
 botanique ботанічний  
 botanique f ботаніка  
 ~ agricole сільськогосподарська ботаніка

~ appliquée прикладна ботаніка  
 ~ forestière лісова ботаніка  
 ~ pharmaceutique фармацевтична ботаніка  
 ~ spéciale приватна ботаніка  
 ~ systématique систематика рослин  
 botaniser гербаризувати  
 botaniste m, botanologue m ботанік  
 bothynodère m ент. довгоносик бурячний, Bothynoderes punctiventris  
 botte f зв'язування; в'язка, оберемок; стос; пучок  
 bottelage m упакування в стоси; в'язання у пучки  
 ~ à la main ручне в'язання (напр. снопів)  
 botteleuse f à paille соломов'яз, соломокрутка, соломов'язальний пристрій; машина для в'язання соломи в стоси  
 bottillon m маленький пучок  
 botulisme m вет. ботулізм  
 bouc m 1. робочий поміст; козли; тринога  
 bouchable істівний, придатний для харчових цілей  
 bouchage m закупорювання, затикання; закупорка (пляшок)  
 boucharde f долото  
 bouche f 1. рот 2. отвір 3. гирло (річки)  
 boucher m 1. робітник бойні; забійник худоби 2. м'ясник  
 ~ en gros оптовий торговець м'ясом  
 boucherie f бойня  
 boucheries f pl basses другорядні продукти забою худоби  
 boucheture f огорожа; загородь  
 bouchon m 1. пробка; втулка; заглушка 2. патрубок 3. зв'язування  
 4. анат. пробка  
 bouchons m pl брикетований корм, кормові брикети; здрібнені (кормові) гранули  
 boucle f 1. кільце, пряжка, застібка, петля, вушко  
 boue f 1. бруд; мул; осадок 2. відходи виробництва; сміття 3. домішка  
 4. вет. гній  
 bouffant пишний, буйний (про рослинність)  
 bouffée f 1. удар; поштовх 2. порив вітру  
 bougie f 1. зонд, катетер 2. вет., мікр. фільтрувальна свічка  
 bouillage m кип'ятіння  
 bouillerie f винокурний завод, спиртозавод  
 bouilleur m кип'ятильник  
 bouillie f кашка; відвар  
 bouillissage m 1. варіння, відварювання 2. кип'ятіння; кипіння  
 3. випарювання

bouillon m мікр. бульйон, м'ясний відвар  
 bouillotte f кип'ятильник; водонагрівач (напр. у кормоцеху)  
 boulaie f березняк, березовий ліс  
 boulange m продукти розмелу  
 boulanger хлібопекарський (про якість зерна)  
 boulangerie f 1. хлібопекарське виробництво; хлібопечення 2.  
 (хлібо)пекарня  
 bouleau m береза, Betula  
 bouquetière f торгівля квітами  
 bourbe f 1. бруд, тина 2. мулистий (справжній осад) 3. вин. відстійний осадок  
 bourbeux 1. мулистий; мулкуватий 2. глинистий 3. брудний; тінистий; мутний 4. топкий  
 bourdon m 1. трутень 2. джміль, Bombus  
 bourdonnement m дзижчання (напр. бджоли)  
 bourgeon m 1. брунька; вічко  
 bourrage m 1. забивання (напр. плуга брудом) 2. набивання 3. затикання  
 bourre f лісові відходи  
 bourru m молоде вино  
 bourse f 1. біржа; ринок 2. анат. бурса, сумка, мішок  
 bout m  
 ~ de grain кінчик зерна  
 bouteille f пляшка, бутиль  
 bouteiller m, bouteillerie f сховище для пляшкових вин  
 boutoir 1. бульдозер  
 bouton m 1. бутон 2. зародок; зав'язь  
 boutonnement m 1. формування бруньок; розвиток бруньок 2. період розкриття бруньок  
 bouturage m живцювання, розмноження черешками  
 bouture f 1. черешок 2. вин. відсадок  
 bouturer 1. живцювати, розмножувати черешками 2. давати паростки  
 bouvet m молодий бик, бичок  
 bouvreuil m снігур, Puffin aruthula  
 bouvril m передбійний загін для великої рогатої худоби  
 bovin бичачий  
 bovin m 1. бик 2. велика рогата худоба  
 ~ castré, ~ jeune бичок-кастрат  
 ~ destiné à l'élevage племінна велика рогата худоба  
 ~ à double fin велика рогата худоба подвійного користування; м'ясо-молочна (велика рогата) худоба

~ d'élevage племінна велика рогата худоба; вирощувана велика рогата худоба  
 box m 1. бокс; стійло на одну тварину; відділення  
 boyau m рукав, гнучка труб(к)а, шланг  
 brachybiote з коротким життєвим циклом  
 brachycarpe короткоплідний  
 brachyptère бот. короткокрилий  
 brachyrhynque з коротким дзьобом  
 brachysome m ент. довгоносик-брахізомус, *Brachysomus brachysporiose*  
 brachyure з коротким хвостом, короткохвостий  
 bradsot m вет. брадзот, некротичний гепатит  
 brancard m 1. носилки 2. голобля  
 branchage m сукупність гілок дерева  
 branche f 1. сук, гілка 2. відгалуження, 3. відвід; рукав (ріки) 4 меліор. розподільник  
 branchement m розгалудження; утворення галузей  
 branchu гіллястий  
 branchycarpe короткоплідний  
 branchyclade короткогіллястий  
 brande f верес звичайний, *Calluna vulgaris*  
 bras m 1. рукоятка 2. лопасть 3. дворічна гілка винограду 4. плече (хромосоми)  
 brassage m 1. розмішування; змішування; перемішування 2. вир 3. вихор 4. ген. рекомбінація, перебудова  
 brasserie f 1. пивоварна промисловість 2. пивоварний завод  
 brasseur m мішалка  
 ~ mécanique механічна мішалка  
 brassicaire капустяний  
 brassoir m мішалка  
 braulidés m pl бджолині воші, *Braulidae*  
 bray m верба біла, *Salix alba*  
 brayette f примула первоцвіт, *Primula*  
 brayon m капкан  
 brebis f вівця, ярка  
 bréhaigne яловий; неодружений  
 bréhoplastie f пересадка ембріональної клітини  
 breuvage m 1. пійло (для тварин) 2. напій, питво 3. рідкі ліки  
 brévicaude короткохвостий  
 brévivalpe m кліщик каліфорнійський, *Brevivalpus*  
 bréviscarpe короткостебловий  
 brider загнутувати, надягати вузду

brigade f бригада (робітників)  
 brilliance f прозорість, чистота, блиск  
 brin m 1. пагін, стеблинка 2 кореневий паросток 3. росток 4. волокно;  
 волоконце  
 brindille f гілочка  
 bringèle m баклажан, *Solanum melongena*  
 briquette f брикет  
 ~ de foin корм. брикет із сіна  
 ~ de tourbe торф'яний брикет  
 brise f бриз  
 brouée f дрібний дощ; туман  
 brouettage m перевезення на тачках  
 brouette f тачка, ручний візок  
 brouillard m 1. димка, туман  
 brouillardier m аерозольний обприскувач  
 broussailles f pl чагарник, хаща  
 brout m 1. паросток, відросток 2. запалення слизової оболонки  
 кишечника  
 broyage m 1. дроблення, роздрібнення, подрібнення (напр. кормів);  
 розтирання  
 broyeur гризучий (про шкідників)  
 broyeur m 1. подрібнювач; дробарка 2. камнеподрібнювач,  
 3 кормом'ялка; кормодробарка 4. вижимний прес  
 broyeur-sécheur m дробарка-сушарка  
 broyeuse f 1. подрібнювач; дробарка 2. м'яльниця 3. вальцьовий млин  
 brucellose f вет. бруцельоз (збуд. - *Brucella*)  
 brugnon m персик звичайний, *Persica vulgaris*  
 bruire гудіти, шуміти (про бджіл)  
 brûlage m 1. випалювання (напр. стерні); спалювання 2. спалювання  
 бур'янів  
 ~ de la paille земл. спалювання соломи  
 brûlé m 1. опік 2. згарище, спалена ділянка  
 brûleur m 1. пальник; форсунка;  
 brûlure f 1. опік 2. вигорання (рослинності)  
 brume f густий туман; димка; мряка  
 brunissement m побуріння, потемніння (напр. плодів)  
 brut 1. сирий, необроблений; неочищений; грубий 2. валовий; повний,  
 чистий (про вагу, про масу)  
 bruyère f 1. вереск, *Calluna*  
 bryologie f відділ ботаніки, що вивчає мохи  
 bubale m, bubalis m буйвіл, *Bubalus*



buccal ротовий, щічний  
bûchette f жердняк  
buchot m рибний кіш;  
buffalo m 1. буйвіл, Bubalus 2. бізон, Bison bison  
buprestidés m pl златки, Buprestidae  
bureau m  
~ d'inspection sanitaire контора санітарної інспекції  
~ météorologique, ~ de prévision (météorologique) бюро прогнозів погоди  
~ de protection des plantes відділ захисту рослин (управління)  
~ de vérification ambulante метеопересувна перевірочна лабораторія  
burette f бюретка  
buron m 1. сироварня 2. вівчарська хатина  
burséracées f pl бот. бурсерові, Burseraceae  
bursicule f бот. сумочка  
bursite f бурсит, запалення слизистих сумок  
buse f 1. сопло; дощувальна насадка 2. жолоб; стічний канал  
3. випускний отвір 4. водовипускна труба;  
butinage m медозбір  
butiner бдж. вилітати за взяткою; працювати на рослині; збирати мед  
butineuse f бдж. (бджола-)збиральниця, польова бджола  
butoir m тех. обмежник ходу, упор, буфер, окучник, сошник  
buttage m 1. підгортання, окучка 2. укриття (рослин) землею; захисна обробка ґрунту  
butte f пагорб  
butter підгортати  
butteur-arracheur m combiné комбінований картоплекопач (картоплекопалка)  
butteuse f 1. (плуг-)підгортальник. 2. лістер  
~ à disques дисковий підгортальник  
buttoir m підгортальник  
~ à expansion розсувний підгортальник  
butyromètre m бутирометр  
buvée f пійло  
buxaie f самшитові насадження; самшитовий ліс  
byssus m мохи; цвіль

[До абетки](#)

## С

cabanage m кочовище, стоянка [стійбище] кочівників  
cabane f 1. курінь; навіс 2. брудер (для поросят) 3. ящик для виведення шовковичних хробаків; намет  
~ du berger будиночок пастуха  
~ à canards приміщення для качок  
~ à oies гусятник, приміщення для гусей  
cabaret m бот. копитняк європейський, *Asarum europaeum*  
cabaia m морська свинка, *Cavia cabaia*  
cabine f  
~ de conduite кабіна тракториста; кабіна водія  
~ de sécurité 1. рама безпеки на випадок перекидання (трактора) 2. дуга твердості (кузова), що забезпечує безпеку при перекиданні  
cabinet m frigorifique холодильна шафа  
câble m кабель; трос; канат  
~ de déchargement розвантажувальний канат  
~ de levage підйомний канат  
~ de remorque буксирний канат  
~ de transport тяговий канат  
cable-chaîne m ланцюговий канат  
cabochard норовистий, з норовом; упертий; запопадливий (про коня)  
caboches f 1. черешок; 2. голова, головна частина (шкіри)  
cabombe m бот. кабомба, *Cabomba*  
cabosse f 1. соковитий багатонасінний плід 2. плід дерева какао  
3. качан кукурудзи  
~ de cacao плід дерева какао  
cabrage m 1. підйом [підняття] передка трактора при різкому рушанні  
2. кон. підйом на диби  
cabrer; se'~ ставати на диби (про коня)  
cabri m цапеня, козеня  
cabrillon m козячий сир  
cabus m каблю (тип качанної капусти із гладким листям)  
cacaber кричати, видавати (звукові) сигнали (про куріпку)  
cacahuète f 1. арахіс, земляний горіх, *Arachis hypogaea* 2. плід або насіння арахісу  
cacao m 1. плід дерева какао 2. какао-боби  
cacaoyer m дерево какао, шоколадне дерево, *Theobroma cacao*  
cacarder гоготати (про гусей)  
cachectique кахектичний, хворобливий, виснажений; худосочний  
cachexie f кахексія, хворобливість, виснаженість

~ alimentaire аліментарна кахексія  
 cacodyle m біохім. какодил  
 cactiforme кактусоподібний  
 cactus m кактус, Сactus  
 cadastrage m зйомка місцевості; (топографічна) зйомка  
 cadastral кадастровий  
 cadastre m кадастр  
 ~ de la détérioration de l'environnement кадастр погіршення середовища перебування  
 ~ des eaux водний кадастр  
 ~ foncier земельний кадастр  
 ~ des forêts лісовий кадастр  
 ~ des lieux de récréation кадастр рекреаційних ресурсів  
 ~ des paysages ландшафтний кадастр  
 ~ récréatif кадастр рекреаційних ресурсів  
 ~ des ressources naturelles кадастр природних ресурсів  
 ~ des sols ґрунтовий кадастр  
 ~ d'utilisation des eaux водогосподарчий кадастр  
 cadastrer становити в кадастр; вносити в кадастр  
 cadavre m 1. труп 2. туша тварини до витягу нутрощів  
 ~ charbonneux туша, уражена сибірською виразкою  
 cade m яловець червоний, *Juniperus oxucedrus*  
 cadence f такт, розмір, ритм, темп  
 ~ de mesure періодичність вимірів (у досліді)  
 ~ de pulsation 1. вет. частота пульсу 2. частота [число] пульсацій (доїльного апарату)  
 cadmium m кадмій  
 cadran(n)ure f тріщина, морозобоїна  
 cadre m 1. рама 2. бдж. рамка 3. ситова рама (розсіву) 4. вішалка; каркас 5. меліор. хомут (навколо дерев'яного клепкового лотка)  
 ~ de la charrue рама плуга  
 ~ à souvain рамка з розплодом  
 ~ d'élevage маткова рамка  
 ~ d'évaluation agronomique комплекс бонітувальних показників для орних земель; система оцінки орних земель  
 ~ oscillant хитна рама (зачіпної системи трактора)  
 ~ plein повна рамка  
 ~ de pylône стійка, пілон  
 ~ pour le séchage вішалка для сушіння  
 ~ en tubes, ~ tubulaire трубчаста рама (напр. каркаса теплиці)  
 cadres m pl кадри

~ de l'agriculture фахівці сільського господарства; керівні кадри сільськогосподарського виробництва  
 caduc 1. опадаючий (напр. про листок) 2. анат. що відпадає (про орган)  
 caecum m анат. 1. сліпа кишка 2. сліпий виріст  
 safard m тарган, Blatta  
 café m 1. насіння кавового дерева; 2. кофе, кава; 3. кофейня, кав'ярня, кафе  
 ~ séché висушені плоди кавового дерева  
 caféière f кофейна плантація  
 caféine f кофеїн  
 caféirie f кофейна плантація  
 caféole f , caféone f (ароматичні речовини кави)  
 cage f 1. птах. клітка, кліть 2. клітинна батарея (для утримання птиці, кроликів) 3. кіш (напр. для риби) 4. ізолятор (напр. для рослин)  
 5. ґратчастий барабан 6. анат. порожнина; клітка (напр. грудна)  
 7. дерев'яний кошик  
 ~ abdominale черевна порожнина  
 ~ de contention зоо. верстат  
 ~ d'élevage клітка для вирощування (молодняка)  
 ~ d'exposition виставочна клітка  
 ~ grillagée птах. клітка для вилову; ширма або кіш для вилову; ловча сітка  
 ~ de ponte птах. клітка для несучок [для кладки яєць]  
 ~ à poule клітка для курей  
 ~ à reine бдж. клітинка для посадки матки  
 ~ de reproduction 1. клітка-розплідник 2. клітинна батарея для самок; клітинна батарея для племінних кролиць  
 ~ thoracique грудна клітка  
 ~ à volaille клітка для птиці  
 cage-nourricerie f бдж. клітинка-розплідник; клітинка для посадки матки  
 cageot m пакувальний кошик; пакувальний ящик (для плодів та овочів)  
 ~ d'engraissement клітинна батарея для бройлерів  
 cagette f 1. клітка 2. ящик для фруктів або овочів 3. бдж. маткова клітинка, клітинка для посадки матки  
 cagn(ass)e f сука  
 caillage m згортання; створожування (молока)  
 caille f перепел, перепілка, Coturnix  
 ~ des blés, ~ commune, ~ domestique перепел, Coturnix coturnix  
 caillé m кисляк, кисле молоко, сирна маса  
 ~ de fromagerie сирна (неопрацьована) маса; сирний згусток

caillebotis m гратчастий настил; гратчаста або щілинна підлога (у тваринницькому приміщенні)  
 ~ préfabriqué збірна гратчаста підлога (у свинарнику)  
 caillebottage m згортання; створожування (молока)  
 caillebotte f сир  
 caillebotter згортати, створожувати (молоко)  
 caillement m згортання, створожування (молока), зсідання, скипання  
 cailler створожуватись (про молоко)  
 caillette f сичуг  
 caillot m згусток  
 ~ de protéines білковий згусток  
 caillotte f jaune бот. лядвенець рогатий, *Lotus corniculatus*  
 ~ rouge бот. буркунець строкатий, *Coronilla varia*  
 cailloutis m гравій; гравійний ґрунт  
 caillouteux кам'янистий (про ґрунт); гравійний  
 cairine m мускусна качка, *Cairina moschata*  
 caisse f 1. ящик 2. діжка для квітів 3. кузов 4. резервуар, танк (для зберігання), цистерна 5. контейнер 6. корпус 7. клітка (для птахів)  
 ~ à engrais туковий ящик (ящик для добрив)  
 ~ hypothécaire іпотечний банк  
 ~ locale кредитний кооператив фермерів  
 ~ mutuelle agricole сільськогосподарське товариство; сільськогосподарський кооператив  
 ~ mutuelle de crédit кредитне товариство; кредитний кооператив  
 ~ régionale du crédit agricole регіональний сільськогосподарський банк  
 ~ rurale кредитний селянський кооператив  
 ~ de surcharge баластовий ящик (напр. сівалки)  
 ~ de transport portée транспортний контейнер (для худоби)  
 caissette f  
 ~ d'expédition бдж. пересильний [транспортний] ящик  
 ~ à semis лоток для насіння  
 caisson m 1. ємкість; резервуар; бак; ящик 2. ситовий кузов 3. меліор. кесон  
 ~ à dépression барокамера  
 ~ pneumatique 1. пневматичний кесон 2. барокамера  
 ~ de refroidissement охолоджувальна камера (шахти зерносушарки)  
 ~ de séchage сушильна камера (шахти зерносушарки)  
 cal m 1. бот. калус, наплив 2. вет. мозоль, мозолисте тіло; мозолисте стовщення 3. ент. горбок (напр. у гусениці)  
 caladion m бот. каладіум, *Caladium*  
 calamine f каламін

calamité f 1. нещастя 2. (масовий) спалах (у розмноженні шкідників)  
~ agricole стихійне лихо в сільському господарстві (заморозки, повінь, посуха і т.п.)  
~ naturelle стихійне лихо  
calamophylle злаколистий  
calandre f 1. ент. довгоносик, Calandra 2. степовий жайворонок, джурбай, Melanocorypha calandra  
~ du blé, ~ des grains довгоносик комірний, Calandra granaria  
calandrelle f малий жайворонок, Calandrella  
calathide f кошик (тип суцвіття)  
calcaire вапняний (напр. про ґрунт); карбонатний  
calcaire m 1. вапняк 2. болотний мергель  
~ coquillier черепашник, черепашковий вапняк  
~ cristallin кристалічний вапняк  
~ grassier твердий [будівельний] вапняк  
~ magnésien доломіт  
~ marneux мергель, глинистий вапняк  
calcanem m анат. п'ятковий бугор (у свиней); п'яткова кістка (у великої рогатої худоби)  
calcariforme шпороподібний  
calicité f жорсткість води  
calcicole росл. кальцієфільний  
calcicole m кальцієфіл  
calcification f фізіол. кальцифікація, обвапнювання; збагачення кальцієм  
calcination f прожарювання (аналітична операція); обпалювання, кальцинація  
calciotrite m кальціотрит  
calcipexie f фіксація кальцію або солей кальцію  
calciphilie f кальцефілія  
calciprivé 1. позбавлений кальцію; з недостатнім вмістом кальцію 2. агрохім., вет. обумовлений недоліком або відсутністю кальцію  
calcique вапняний; утримуючий вапно; кальцієвий (про ґрунт)  
calcite f кальцит  
calcium m кальцій  
calcul m 1. розрахунок; кошторис 2. обчислення; вирахування; підрахунок 3. камінь (напр. у бруньках)  
~ biliaire жовчний камінь  
~ des pertes розрахунок збитків  
~ du poids визначення ваги [маси]  
~ rénale бруньковий камінь

~ du rendement 1. вирахування урожайності; оцінка [розрахунок] урожаю; оцінка продуктивності 2. визначення прибутковості 3. ліс. розрахунок виходу (деревини)  
 ~ urinaire сечовий камінь  
 calebassier m 1. гарбуз пляшковий, *Cucurbita leucantia* 2. горлянкове [колебасове] дерево, *Crescentia*  
 caléfaction f швидкий випар рідини  
 calendrier m  
 ~ agricole сільськогосподарський календар; календарний графік сільськогосподарський робіт  
 ~ des approvisionnements et des ventes строки поставки й продажу  
 ~ du jardin садовий календар  
 ~ des opérations agricoles календарний графік сільськогосподарських робіт  
 ~ des opérations culturales календарний графік агротехнічних заходів  
 ~ de production виробничий календар  
 calése m бот. калезіум великий, *Calesium grande*  
 calibre m лаб. 1. калібрування, градування; тарування; вивірка, перевірка 2. калібрування, сортування за розмірами 3. вміст (у відсотках) товарних бульб  
 calibre m 1. калібр; еталон; шаблон 2. діаметр 3. властивість, якість  
 calibreur m 1. калібрувальна машина 2. калібрувальний механізм  
 ~ de semences машина для сортування насіння  
 calibreuse f сортувальна машина  
 calice m 1. бот. чашечка 2. анат. брунькова чашка  
 caliciforme чашечкоподібний  
 calla m бот. білокрильник, *Calla palustris*  
 callidie f ент. дроворуб плоский, *Callidium*, *Pyrrhidium*  
 calligon m бот. джужгун, *Calligonum*  
 callimorphe f медведиця-каліморфа, *Callimorpha*  
 callisection f вет. розтин анестезованої тварини  
 callistéphe f астра китайська, *Aster chinensis*  
 callitriche m бот. болотник, водяна зірочка, *Callitriche*  
 callosité f 1. наплив, калус 2. мозоль; мозолисте стовщення  
 callune f бот. верес, *Calluna*;  
 calmant m болезаспокійливий засіб  
 calme m метео. затишність, штиль  
 calmer утихомирювати (бджіл димом)  
 calorimètre m калориметр  
 calorimétrie f калориметрія  
 calorstat m термостат

calosome m ент. щипак, турун-калосома, *Calosoma*  
 calotte f ковпак; ковпачок  
 ~ crânienne черепна кришка  
 ~ de miel вінець меду над розплодом; мед, запечатаний над розплодом  
 caltha m des marais калюжниця болотна, *Caltha palustris*  
 cambrión m бот. болиголов краплистий, *Conium maculatum*  
 cambure f бот. скривлення, кривизна  
 caméléon m хамелеон, *Chamaeleon*  
 caméléonidés m pl хамелеонові, *Chamaeleontes* (родина)  
 camélia m камелія, *Camelia*  
 ~ thé 1. чай китайський, *Thea sinensis* 2. камелія сасанква, *Camelia*  
*sasanqua*  
 camélidés m pl верблюди, *Camelidae*  
 camélien верблюжий  
 caméline f бот. рижик, резуха, *Camelina*  
 camion m 1. вантажний автомобіль, вантажівка 2. підвода; віз  
 ~ basculant самоскид  
 ~ à benne basculant en arrière автосамоскид з кузовом, що перекидається назад  
 ~ à benne basculante (авто)самоскид  
 ~ à bestiaux, ~ bétailier автофургон або вантажівка для перевезення худоби; причіп-скотовоз  
 ~ frigorifique авторефрижератор  
 ~ pour la préparation des aliments мобільна кормоприготувальна установка  
 ~ de ramassage (de lait) молокозбірна автоцистерна  
 ~ réfrigérant, ~ réfrigéré, ~ refroidi авторефрижератор  
 ~ refroidi à la glace hydrique авторефрижератор із крижаним охолодженням  
 ~ de traite доїльний візок; пересувна (моторизована) доїльна установка  
 camion-benne m самоскид  
 camion-citerne m 1. автоцистерна 2. візок-цистерна 3. цистерна-автопричіп  
 camion-laboratoire m пересувна лабораторія  
 camionnage m перевезення вантажів  
 camionnette f 1. малолітражний вантажний автомобіль; легкий вантажний автомобіль, пікап 2. невеликий візок  
 camomille f бот. 1. ромашка, *Matricaria*; ромашка аптечна [лікарська], *Matricaria chamomilla* 2. рижик, *Camelina* 3. піретрум рожевий, *Pyrethrum roseum*  
 camp m 1. табір; табірна стоянка 2. (польовий)стан



campagne 1. поле; рівнина 2. система відкритих полів (без огорожі), орна земля громади розділена серед її членів на смуги 2. сезон; господарський рік  
 ~ d'arrosage поливний сезон; поливний період  
 ~ de couvraison 1. сезон насиджування; період насиджування  
 2. гніздовий період  
 ~ de culture вегетаційний період культури  
 campagnol m полівка, *Microtus*  
 ~ des bois руда лісова полівка, *Clethrionomys glareolus*  
 campanelle f, campanette f в'юнок польовий, *Convolvulus arvensis*  
 campanulacées f рі дзвіночкові, *Campanulaceae*  
 campanule f дзвіночок, *Campanula*  
 campêche m 1. кампешеве дерево, *Haematoxylon campechianum*  
 2. кампеш (екстракт кампешевого дерева; барвник)  
 campestre польовий  
 camphine f очищений скипидар  
 camphre m камфора  
 camphré камфорний  
 camphrier m камфорне дерево, лавр камфорний, *Laurus camphora*  
 campronote m мураха-червиця, деревоточець *Campronotus*  
 canal m 1. анат. канал; протока; прохід 2. меліор. канал 3. русло  
 4. лоток 5. прийом [секція] розсіву  
 ~ aérifère анат., бот. повітряносний канал  
 ~ d'air повітряний [вентиляційний] канал  
 ~ alimentaire травний тракт [канал]  
 ~ d'alimentation живильний канал  
 ~ alvéolaire альвеолярна протока [хід]  
 ~ d'amenée меліор. 1. канал, що підводить, 2. русло, що підводить,  
 3. розподільний [головний] канал; головний арик 4. верхній б'єф  
 5. аванкамера  
 ~ anal, ~ de l'anus задній прохідний канал  
 ~ artériel артеріальний канал  
 ~ d'assainissement канал для стоку нечистот  
 ~ auditif слуховий прохід  
 ~ d'aval 1. канал, що відводить, 2. русло, що відводить, 3. хвостова частина каналу  
 ~ biliaire жовчний прохід  
 ~ cholédoque (загальна) жовчна протока  
 ~ à ciel (déc)ouvert відкритий водовід; відкрите русло  
 ~ de combustion паливний канал  
 ~ crural стегновий канал

- ~ cystique пузирний канал (жовчного міхура)
- ~ de décharge 1. скидний канал 2. скидальне (спорудження) на каналі
- 3. катастрофічне скидання на каналі
- ~ découvert 1. відкритий водовід; відкрите русло 2. відкритий шлюз
- ~ déférent сім'япровід, сім'япротока, сім'явивідна протока
- ~ de départ стічний канал; стічний жолоб
- ~ du diffuseur à ailettes дифузійна камера (насоса)
- ~ digestif травний тракт [канал]
- ~ distributeur розподільний канал (зрошувальний канал, що забезпечує водовипуски)
- ~ de drainage 1. осушувальний [дренажний] канал, осушувач; дренувальне русло 2. водовідвідний канал
- ~ d'écoulement стоковий канал
- ~ efférent анат. відвідний канал
- ~ éjaculateur анат. сім'явипорскуючий канал
- ~ émissaire водовідвідний канал
- ~ d'entrée підвідний канал, підвідне русло
- ~ d'évacuation 1. скидний канал; канал, що відводить, 2. скидне русло; русло, що відводить
- ~ excréteur анат. 1. вивідний [екскреторний] канал, вивідна протока
- 2. молочна протока (у молочній залозі)
- ~ exhalant анат. відвідний канал
- ~ fémoral стегновий канал
- ~ galactophore 1. молочна протока (у молочній залозі)
- ~ génital статевий канал
- ~ hépatique печіночна протока
- ~ inguinal паховий канал
- ~ instable 1. канал з нестійким руслом 2. нестійке русло
- ~ intestinal травний тракт [канал]
- ~ d'irrigation іригаційний [зрошувальний] канал
- ~ de jonction сполучний [проміжний, транспортуючий] канал
- ~ médullaire спинномозковий канал
- ~ nasal носовий канал
- ~ navigable, ~ neural нервовий канал
- ~ nutritif травний тракт [канал]
- ~ principal магістральний [головний, основний] канал
- ~ de purge промивний канал
- ~ rachidien спинномозковий канал
- ~ radial анат. радіальний канал
- ~ sécréteur бот. видільний хід; видільний канал
- ~ à service continu постійно діючий канал

~ à service intermittent канал періодичної дії  
 ~ de sortie 1. випускний канал 2. відвідний канал  
 ~ de la spermathèque 1. ент. протока сім'яприймника 2. анат.  
 [сім'явикидна] протока  
 ~ du trayon анат. сосковий канал, канал соска  
 ~ vertébral хребетний канал  
 ~ de vidange спускний канал  
 ~ vitellin ембр. жовточна протока [канал]  
 canalicule m 1. анат. каналець, проточок 2. капілярний хід (у ґрунті)  
 canalisation f 1. система каналів 2. спорудження каналів  
 3. трубопровід, система трубопроводів 4. прокладка трубопроводів  
 5. каналізація (русла); влаштування каналів (ріки)  
 ~ d'argile меліор. керамічна труба; керамічна трубка  
 ~ d'arrosage 1. дощувальний трубопровід 2. дощувальне крило (у  
 пересувній або напівпересувній системах)  
 ~ principale 1. магістральний трубопровід; розподільний трубопровід  
 2. магістральний [головний, основний] канал  
 canard m 1. качка; річкова качка, Anas 2. селезень  
 ~ d'élevage домашня качка  
 ~ mâle селезень  
 ~ mandarin качка-мандаринка, Aixgalericulala  
 ~ sauvage крижень, Anasplatythyncha  
 canardeau m каченя  
 canarderie f качатник  
 canardier m мисливець на качок  
 canardière f 1. місце гніздування диких качок 2. качатник, кіш для  
 качок 3. мисливська дробова рушниця  
 canards m pl jeunes качиний молодняк  
 canche f бот. айр, луговик, Aira, Deschampsia  
 candi m бдж. канді, кормова маса  
 candid(amyc)ose f вет. кандид(амік)оз, молочарка (збуд. - гриби з роду  
 Candida)  
 cane f качка (самка)  
 ~ reproductrice племінна качка  
 canellacées f p f бот. канелові, Canellaceae  
 canelle f blanche бот. канела біла, Canella alba  
 caneton m каченя  
 caniveau m 1. жолоб (напр. гідравлічного транспортера) 2. стічний  
 канал 3. гноївкоприймальний канал (у корівнику)  
 ~ à boues гнойовий жолоб; гнойовий прохід (у корівнику)  
 ~ d'évacuation стічний жолоб

~ hydraulique 1. жолоб гідравлічного транспортера  
 2. гідротранспортер, гідравлічний транспортер  
 canna m 1. антилопа-канна, *Oreas oreas* 2. бот. канна, *Canna*  
 cannabin конопельний, коноплеродібний  
 cannabinaées f pl конопляні, *Cannabinaeae*  
 cannaie f очеретяна зарість  
 cannamelle f цукрова тростина шляхетна [культурна], *Saccharum officinarum*  
 canne f 1. тростина, *Phragmites*; цукрова тростина, *Saccharum* 2. канна (міра довжини, рівна 2,23 м) 3. мідний посуд для молока в Нормандії  
 ~ plantoir саджалка  
 ~ semoir ручна кукурудзяна сівалка, ручна саджалка  
 ~ à sucre цукрова тростина шляхетна [культурна], *Saccharum officinarum*  
 canneberge f 1. клюква *Vaccinium uliginosum* 2. журавлина, *Oxycoccus*  
 ~ normale журавлина великоплідна, *Oxycoccus macrocarpon*  
 cannelure f борозенка (на стеблі рослини)  
 canne-toise f зоо. мірний [вимірювальний] ціпок  
 cannibalisme m 1. канібалізм (у курей) 2. поїдання новонароджених поросят свиноматкою  
 canon m 1. пушка (напр. протиградова) 2. цівка (п'ясткова або плюснева кістка великої рогатої худоби) 3. п'ясток; плюснева кістка  
 ~ d'arrosage 1. далекоструйна дощувальна установка; надвелика дощувальна машина,  
 ~ paragrêle протиградова пушка  
 cantaloup m (диня-)канталупа  
 cantane m аскорбінова кислота, вітамін С  
 cantharide f шпанська мушка, *Lytta vesicatoria*  
 cantharidés m pl ент. м'якотілки, *Cantharididae*  
 caoutchouc m 1. каучук 2. розм. фікус каучуконосний, *Ficus elastica*  
 ~ durci ебоніт  
 caoutchouterie f h каучукова плантація 2. каучуковий завод  
 caoutchoutier m каучуконос(на рослина)  
 caoutchoutifère каучуконосний  
 sarasimètre m вимірник ємності  
 saracité f 1. ємність, місткість, об'єм 2. продуктивність; максимальне вироблення; граничне навантаження; (номінальна) потужність  
 3. здатність 4. пропускна здатність 5. продуктивність тварин  
 6. урожайність (напр. культури) 7. меліор. дебіт, продуктивність (шпари або колодязя) 8. рибопродуктивність (ставка) 9. підйомна сила (дріжджів)

- ~ d'adsorption 1. адсорбційна [поглинаюча] здатність 2. ємність адсорбції [поглинання]
- ~ ascensionnelle метео. скоропідйомність
- ~ assimilative асимілююча здатність
- ~ calorifique spécifique питома теплоємність
- ~ au champ 1. польова [нормальна] вологоємність (грунту) 2. польова продуктивність (напр. машини або вузла) 3. продуктивність поля 4. земл. максимальна польова [капілярна] вологоємність, ефективна водоутримуюча здатність (грунту)
- ~ des champs продуктивність угідь або полів
- ~ de charge 1. пропускна здатність (каналу або русла) 2. пропускна здатність, «(ското)ємність» (пасовища) 3. продуктивність, кормова продуктивність (пасовища) 4. риб. щільність імунітету 6. припустиме навантаження 7. вантажопідйомність
- ~ de compétition, ~ concurrentielle конкурентноздатність
- ~ de consommation 1. поїдання корму 2. придатність у їжу; їстівність
- ~ de croissance росл., фізіол. енергія росту; ростова здатність
- ~ de débit пропускна здатність (напр. русла)
- ~ de défense захисна здатність (напр. препарату)
- ~ en eau, ~ pour l'eau вологоємність (грунту)
- ~ d'échange ємність обміну, обмінна здатність (грунту)
- ~ fécondante здатність до запліднення
- ~ de fixation 1. агрохім., ґрунт. фіксаційна здатність (грунту) 2. здатність (грунту) утримувати (поживні речовини) 3. єднальна здатність
- ~ de germination 1. схожість насіння 2. здатність до проростання
- ~ germinative 1. схожість насіння; енергія проростання насіння 2. здатність до проростання 3. життєздатність (пилка)
- ~ de l'humidité capillaire капілярна вологоємність (грунту)
- ~ d'humidité du sol вологоємність ґрунту
- ~ d'infiltration вбираюча здатність
- ~ de liaison єднальна здатність
- ~ maximum pour l'eau 1. повна вологоємність (грунту) 2. ємність насичення (грунту) вологою
- ~ à la monte здатність до злучки [до покриття] собак, здатність до в'язання
- ~ de nettoyage очисна здатність
- ~ normale d'humidité нормальна вологоємність (грунту)
- ~ en oxygène киснева ємність (крові)
- ~ de ponte птах. яйцєносність
- ~ d'un puits меліор. дебіт [продуктивність] шпари або колодязя

~ du rayonnement випромінювальна здатність  
 ~ de réapprovisionnement, ~ de recharge потенційна родючість (грунту)  
 ~ de régénération відновлювальна [регенеративна] здатність  
 ~ de remboursement ек. норма відшкодування  
 ~ de rendement 1. продуктивність, продуктивна здатність 2. виробнича потужність 3. фактична продуктивність 4. ефективна потужність 5. пропускна здатність 6. працездатність 7. урожайність (рослин) 8. продуктивність (тварин) 9. продуктивність (грунту) 10. вихід продукції з одиниці площі (ріллі)  
 ~ de rendement prévu меліор. проектна потужність  
 ~ de reproduction, ~ reproductrice 1. відновлювальна [репродуктивна] здатність; здатність до розмноження 2. зоо. плідність  
 ~ de rétention 1. місткість, ємність 2. здатність (грунту) утримувати поживні речовини 3. (водо)утримуюча здатність (грунту); вологоємність (грунту)  
 ~ de rétention d'eau 1. (водо)утримуюча здатність (грунту) 2. водоакумулююча здатність (грунту) 3. бот. сукулентність  
 ~ de séchage продуктивність сушарки (зерна)  
 ~ sensorielle вет. чутливість нюху  
 ~ de sorption ґрунт. 1. сорбційна здатність 2. ємність обміну; обмінна здатність  
 ~ de stockage ємність складів [сховищ], складська ємність  
 ~ tampon ґрунт. буферна ємність  
 ~ territoriale ємність угіддя  
 ~ totale 1. загальна ємність 2. повний обсяг (води у водоймищі) 3. повна ємність (сховища)  
 ~ utile корисна ємність; корисний обсяг ( водоймища)  
 ~ d'utilisation du fourrage здатність до кормовикористання  
 ~ du vent потужність вітру  
 ~ de vivre життєздатність  
 saragason m попона  
 capillaire капілярний, волосний  
 capillaire m 1. капіляр; волосна посудина; капілярна трубка 2. бот. адіант, Adiantum 3. бот. костенець, Asplenium  
 capital m капітал  
 ~ agricole сільськогосподарський капітал  
 ~ d'exploitation 1. капітал ферми або господарства; капітал підприємств 2. продуктивний капітал; рухоме майно; активна частина основного капіталу (машини, худоба)  
 ~ d'une ferme фермерський капітал  
 ~ foncier, ~ immobilier нерухомість, нерухоме майно; пасивна частина

основного капіталу (земля та будови)  
 ~ social пайовий капітал (кооперативу)  
 capitation f уловлювання, захват  
 capitule m голівка (тип суцвіття)  
 capnode m ент. чорнозлатка, Capnodis  
 capote f 1. намордник для бика 2. кон. шори  
 capricorne m ент. вусач, дроворуб Cerambyx  
 caprification f 1. каприфікація 2. щеплення  
 caprifoliacées f pl жимолостеві, Caprifoliaceae  
 caprin козячий  
 caprines m pl козли та барани, Caprinae  
 caprins m pl кози  
 capronier m суниця мускусна, Fragaria moschata  
 capsunthine f біохім. капсантин  
 capselle f bourse à pasteur бот. пастушача сумка, Capsella bursa-pastoris  
 capsule f 1. капсула 2. бот. коробочка (тип плоду) 3. анат. сумка 4. лаб.  
 чаш(еч)ка; чаша  
 ~ polysaccharidique біохім. полісахаридна капсула  
 ~ du rein ниркова капсула  
 ~ surrénale наднирковик, надниркова залоза  
 cartage m 1. каптаж 2. уловлювання 3. уловлювач  
 ~ de poussière пиловловлення  
 carteur m датчик (приладу); уловлювач  
 cartif прив'язний (про утримання худоби)  
 capture f 1. перехоплення (могутнішої в ерозійному відношенні рікою  
 частини проток менш потужної ріки) 2. зах. збір, ловля (шкідників)  
 3. ловля рою 4. ловля (риби) 5. вилов (дичини) 6. кон. закушування  
 (вудил)  
 caruchon m віночок, ковпачок (виноградної квітки)  
 caquetage m птах. гелготання, крекит  
 carabe m ент. жужелиця, Carabus  
 carabidés m pl ент. жужелиці, Carabidae  
 caractère m 1. характер; природа; вдача (напр. коня) 2. ознака;  
 властивість, характерна риса  
 ~ acquis придбана ознака; придбана властивість  
 ~ adaptatif адаптивна ознака  
 ~ congénital уроджена ознака  
 ~ du coton характеристика бавовни  
 ~ culturel 1. мікр. культурна особливість 2. росл. особливість культури  
 ~ cyclique метео. циклічність  
 ~ diagnostique діагностична ознака; симптом

~ dominant 1. ген. доміантна ознака 2. біол. пануючий характер  
 ~ économique 1. економічна ознака 2. росл. господарсько-цінна  
 [господарсько-корисна] ознака  
 ~ d'engraissement відгодівельна властивість (тварини)  
 ~ héréditaire наслідувана ознака; спадкоємна ознака  
 ~ lacuneux 1. наявність пропуску (при посіві) 2. наявність плішин (у  
 травостої) 3. ліс. наявність прогалін 4. біол. фрагментарність,  
 уривчастість  
 ~ lié au sexe ознака, зчеплена [зв'язана] зі статтю  
 ~ d'un nuage тип хмари  
 ~ ondulé хвилястість (волокна)  
 ~ de production зоо. 1. продуктивність якості 2. ознаки продуктивності  
 3. потенційна продуктивність  
 ~ du rendement показник продуктивності (напр. сорту)  
 ~ de reproduction зоо. 1. відтворна здатність 2. ознака розмноження  
 ~ à sélectionner ознака, за якою ведеться селекція;  
 ~ sexuel статеві ознака  
 ~ spécifique 1. специфічна [характерна] ознака 2. видова ознака  
 ~ du temps характер погоди  
 ~ toxique отруйність, токсичність (напр. ядохімікату)  
 caractéristique f 1. ознака; властивість, характерна риса; особливість  
 2. характеристика; показники  
 ~ acquise придбана ознака; придбана властивість  
 ~ de croissance ознака росту; критерій росту  
 ~ extérieure зовнішній вигляд [ознака]  
 ~ météorologique метеорологічна характеристика  
 ~ de palier, ~ de la performance показник продуктивності (напр.  
 тварини)  
 ~ physiologique 1. фізіологічна властивість 2. фізіологічна  
 характеристика  
 ~ qualitative якісна характеристика  
 ~ quantitative кількісна характеристика  
 ~ technologique 1. технологічна властивість 2. технологічна  
 характеристика  
 ~ toxique токсична характеристика  
 caractéristiques f pl  
 ~ fondamentales 1. основні властивості 2. технічні дані  
 ~ d'humidité характеристика вологості (грунту)  
 carambole f карамбола (плід)  
 carapace f щит; панцир  
 carassin m карась, *Carassius carassius*



carbamates m pl карбамати (група хімічних засобів захисту рослин)  
 carbamide m карбамід, сечовина  
 carbohydrate m вуглевод  
 carbonatation f ґрунт. карбонатизація  
 carbonate m карбонат, вуглекисла сіль  
 ~ acide de sodium бікарбонат натрію; кислий, вуглекислий натрій  
 ~ d'ammonium карбонат амонію, вуглекислий амоній  
 ~ calciné кальцинована сода  
 ~ de calcium карбонат кальцію, вуглекислий кальцій  
 ~ de chaux вапняк; карбонат кальцію, вуглекислий кальцій  
 ~ de sodium карбонат натрію, вуглекислий натрій; сода  
 carbonater насичувати вуглекислою  
 carbone m вуглець  
 ~ activé активоване вугілля  
 carboné вуглеводистий; що містить вуглець  
 carbonisation f 1. карбонізація (1. насичення розчину вуглекислим газом 2. обробка вовни розчинами кислот або солей) 2. сад.  
 карбонізація, обвуглювання, випалювання  
 carboxyhémoglobine f біохім. карбоксигемоглобін  
 carburant m agricole горючі і мастильні матеріали для сільського господарства  
 carbure m карбід, вуглеводиста сполука  
 ~ de calcium карбід кальцію  
 ~ d'hydrogène вуглеводень  
 carcasse f 1. кістяк, каркас; остов 2. станина 3. каркасна конструкція (напр. перемички) 4. туша; тушка  
 ~ entière цільна туша  
 ~ salubre здорова [доброякісна] туша  
 cardage m du coton чесання бавовни  
 cardasse f чесальна машина  
 cardia m кардія  
 cardiaire f бот. собача кропива  
 cardiophylle серцелистий  
 cardiosperme m бот. кардіосперум, *Cardiospermum*  
 cardo m бдж. кардо, підвісний апарат  
 carence f 1. дефіцит, відсутність 2. агрохім., фізіол. недостатність, голодування 3. порок  
 ~ acute гостра недостатність  
 ~ alimentaire недостатність харчування; кормова недостатність; недостатне [неповноцінне] харчування  
 ~ en azote азотне голодування

~ en calcaire, ~ en calcium кальцієве голодування; нестача кальцію  
 ~ en chaux 1. кальцієве голодування; нестача кальцію 2. нестача вапна  
 ~ digestive недостатня засвоюваність (напр. корму)  
 ~ de l'eau водний дефіцит  
 ~ en matières minérales корм. нестача мінеральних речовин;  
 нестача мінерального живлення  
 ~ minérale агрохім., фізіол. недостатність мінеральних елементів,  
 мінеральна недостатність  
 ~ de nutrition minérale агрохім., корм. нестача мінерального  
 живлення  
 ~ nutritive 1. недостатня засвоюваність (напр. корму) 2. нестача  
 поживних речовин; недостатність живлення  
 ~ en protéines, protéique білкове голодування; білкова недостатність  
 ~ de la pulsation вет. дефіцит пульсу  
 ~ en substances nutritives недостатність [недостача] поживних речовин  
 ~ en vitamine D недостатність вітаміну D, рахіт  
 ~ en vitamines, ~ vitaminique авітаміноз  
 caresser бдж. облизувати матку  
 carex m осока, Carex  
 carie f 1. фіт. сажка 2. гнилизна 3. червоточина  
 ~ de blé мокра [тверда, смердюча] сажка пшениці (збуд. - *Tilletia tritici*,  
*Tilletia levis*)  
 ~ du seigle мокра [тверда] сажка жита (збуд. - *Tilletia secalis*)  
 carieux 1. каріозний 2. ураження твердою сажкою (про пшеницю)  
 cariophyllées f pl бот. гвоздикові, Caryophyllaceae  
 carmin m кармін(овий червоний)  
 carnassier хижий  
 carnassier m хижак  
 carnivores m pl 1. хижі, Carnivora 2. ент. хижі жуки, Aderphaga  
 caron m нирковий жир  
 carotène m каротин  
 caroténémie f вет. каротинемія  
 carotine f каротин  
 carotte f 1. морква, Daucus  
 ~ potagère столова морква  
 ~ de table столова морква  
 caroubier m цератонія, Ceratonia  
 carousche f гібрид коропа і карася  
 carpe m анат. зап'ястя  
 carpe f 1. короп (одомашнена форма сазана, що розводиться в ставках)  
 2. сазан, *Syrpinus carpio*

~ à miroir дзеркальний короп  
 carpelle m плодолистик  
 carpiculture f розведення коропів  
 carpinaie f грабовий ліс, грабовий гай  
 carcophage f ент. 1. плодожерка, Laspeyresia  
 carpologie f карпология (наука про плоди)  
 carophage m карпофаг  
 carré m 1. біом. квадрат 2. садова чотирикутна грядка 3. площадка;  
 приміщення 4. квадратний м'яз 5. квадратна кістка 6. спинна частина  
 баранини  
 carrossier m упряжно-верховий кінь; легкий запряжний кінь  
 carrousel m карусель (доїльна установка)  
 carte f  
 ~ administrative кадастровий план  
 ~ agroclimatique агрокліматична карта  
 ~ des alentours карта району  
 ~ analytique аналітична карта  
 ~ de cadastre кадастрова карта  
 ~ des chromosomes, ~ chromosomique хромосомна карта  
 ~ cytologique цитологічна карта (хромосом)  
 ~ d'échantillons карта зразків  
 ~ de fertilité des sols агрохімічна карта  
 ~ des gènes генетична карта  
 ~ hydrologique гідрологічна карта  
 ~ en relief карта рельєфу  
 ~ des sols ґрунтова карта  
 ~ topographique топографічна карта  
 ~ des utilisations des terres схема використання земель  
 cartilage m хрящ  
 ~ du larynx гортанний хрящ  
 ~ thyroïde щитоподібний хрящ  
 cartilagineux хрящовий, хрящуватий  
 cartogramme m agrochimique агрохімічна картограма  
 cartographie картографія  
 ~ des sols ґрунтова картографія  
 carton m картон; картонна тара  
 cartouche f  
 ~ de filtration, ~ à filtrer мол. фільтруючий патрон, фільтрувальна  
 пластина  
 carum m, carvi m кмин звичайний, Carum carvi  
 carua m бот. карія, гікора, Carua

Caryocinèse f каріокінез (непрямий розподіл клітини)  
 Caryocinétiq ue каріокінетичний  
 Caryogamie f каріогамія  
 Caryogramme m каріограма  
 Caryologie f каріологія  
 Caryolyse f каріоліз (у цитології)  
 Cascarille f, cascarillier m бот. каскариль, *Croton eieuteria*  
 Case f 1. ящик; осередок 2. камера, відділення 3. верстат; стійло; бокс;  
 загін; секція; гніздо; клітка  
 ~ à taureaux стійло для биків; бичатник  
 Caséation f скипання; згортання (молока)  
 Caséeux сирний  
 Caséine f казеїн  
 ~ animale тваринний казеїн  
 ~ végétale рослинний казеїн  
 Casier m ящик з перегородками; відсік; бункер  
 Cassave f кава, маніок, *Manihot*; маніок їстівний, *Manihot esculenta*  
 Casse f 1. обрив; розрив; поломка 2. бот. касія  
 ~ fistuleuse d'Inde касія дудчаста, *Cassia fistula*  
 Casseau m вет. лещітка  
 Casse-lunettes m 1. волошка синя, *Centaurea cyanus* 2. очанка лікарська,  
*Euphrasia officinalis*  
 Casse-motte(s) m брилоподрібнювач  
 Casse-pierre m бот. 1. постенниця аптечна [пряма], *Parietaria officinalis*  
 2. критмум морський, *Crithmum maritimum*  
 Casseur m дробарка  
 Casside f ент. щитоноско, *Cassida*  
 Cassie f, cassier m бот. касія, *Cassia*  
 Cassis m чорна смородина (ягода)  
 Cassissier m смородина чорна, *Ribes nigrum*  
 Cassoir m d'abattoir сікач для розрубання туш  
 Cassure f 1. обрив; розрив; поломка 2. тріщина 3. злам (зерна)  
 ~ de chromatide ген. розрив хроматиди  
 ~ chromosomiale, ~ chromosomique розрив хромосоми, хромосомний  
 розрив; розрив у хромосомі  
 Castanéacées f pl бот. каштанові, *Castanaceae*  
 Caste f бдж. каста  
 Castillier m смородина червона, *Ribes rubrum*  
 Castor m 1. бобер, *Castor* 2. боброве хутро  
 Castoridés m pl боброві, *Castoridae*  
 Castrat m кастрат, кастрована тварина

castration f кастрація  
~ d'une ruche бдж. виймання стільників  
cataclysm m катаклізм, стихійне лихо  
catalogue m  
~ des cartes pédologiques каталог ґрунтових карт  
~ des espèces et des variétés каталог сортів  
~ officiel офіційний каталог (видів і сортів сільськогосподарських культур)  
catalyse f каталіз  
catamorphisme m ґрунт. катаморфізм  
cataracte f 1. катаракта, розмив дна (русла водотоку) 2. вет. катаракта  
catasète m орхідея-катасетум, *Catasetum*  
catéchine f, catéchol m біохім. 1. катехін 2. пірокатехін  
catégorie f категорія; сорт; біом. категорія (однорідний клас або група вимірів)  
~ de poids вагова категорія (тварин)  
~ de qualité клас [категорія] якості (напр. кормів); ступінь якості  
~ des sols категорія ґрунтів  
catégories f pl de fertilisants види добрив (за вмістом поживних елементів)  
cathartidés m pl орн. південноамериканські грифи, *Cathartidae*  
catherine f ожина, ожина сиза, *Rubus caesius*  
cation m катіон  
caudal хвостовий  
cauliforme стеблеподібний  
caulinaire стебловий  
cautère m вет. 1. припікальний засіб 2. каутер (інструмент для припікання)  
cautérisation f вет. каутеризація, припікання  
cavage m 1. зберігання в льосі або в підвалі 2. витримка (вина) у підвалі  
cavale f кобила  
cavalier m 1. кавальєр, відвал ґрунту 2. рейтер (аналітичних ваг)  
3. тонкостебельчата кормова капуста 4. вершник, наїзник  
cave 1. порожній (про соломину злаків) 2. впалий  
cave f 1. підвал; льох (напр. винний) 2. погребок (напр. для продажу вина)  
~ à abeilles бдж. зимовник  
caveau m погребок, невеликий підвал  
cavée f балка  
caverneux печерний; кавернозний

caves f pl виноробня  
 cavicornes m pl полорогі, Cavicomia  
 cavitaire 1. порожнинний 2. кавернозний; печерний  
 cavité f анат. порожнина; пазуха; впадина  
 ~ buccale порожнина рота, ротова порожнина  
 ~ nasale носова порожнина  
 ~ péritonéale черевна порожнина  
 ~ thoracique грудна порожнина  
 ~ utérine порожнина матки  
 cayeu m цибулінка  
 cébidés m pl капуцинові, Cebidae  
 cèdre m 1. кедр, Cedrus  
 cédrèle f бот. цедрела, Cedrela  
 cédrière f туєве насадження  
 céleri m селера, Apium; селера звичайна [запашна, пахуча], Apium  
 cellase f целаза  
 cellier m винний льох; винний підвал  
 ~ à abeilles бдж. зимовник  
 cellulaire 1. клітинний; внутрішньоклітинний 2. бдж. стільниковий  
 cellule f 1. клітина 2. бдж. чашечка (стільник) 3. чашечка; камера;  
 коробка 4. силос, бункер (елеватора); засік; камера засіку  
 ~ animale тваринна клітина  
 ~ cancéreuse ракова клітина  
 ~ cartilagineuse хрящова клітина  
 ~ embryonnaire зародкова клітина  
 ~ à farine борошняний силос, засік для борошна  
 ~ de foie гепатоцит (клітина печінки)  
 ~ germinale, ~ germinative 1. зародкова клітина; гамета 2. бот. споридій  
 ~ de levure дріжджова клітина  
 ~ de liaison бдж. крайня чашечка  
 ~ mère материнська клітина; родильна клітина  
 ~ à mucilage бот. слизиста клітина  
 ~ mûre зріла клітина  
 ~ musculaire м'язова клітина (у гістології)  
 ~ oléifère клітина, що синтезує жири  
 ~ royale бдж. маточник  
 ~ séchage сушильна камера  
 ~ sécrétrice секреторна клітина  
 ~ somatique соматична клітина  
 ~ spumeuse піниста клітина (у цитології)  
 ~ tumorale вет. пухлинна клітина

~ végétale рослинна клітина  
 ~ végétative вегетативна [ростова] клітина  
 ~ vivante життєдіяльна клітина  
 cellulose f клітковина, целюлоза  
 cembro(t) m кедр європейський, сосна кедрова європейська, Pinus  
 cembra  
 cendre f зола, попіл, зольна речовина  
 cendres f pl 1. зольна речовина 2. зольність  
 cendrille f велика синиця, Prunus major  
 cénose f ценоз, співтовариство  
 ~ microbienne мікроценоз  
 cénotype m ценотип  
 censé f орендована ферма  
 centauree f волошка, Centaurea  
 ~ bleuete волошка синя; Centaurea cyanus  
 centenille f бот. недоросток, Centunculus  
 centinode f бот. спориш, гірчак пташиний, Polygonum aviculare  
 centranthe m бот. кентрантус, Kentranthus  
 centre m  
 ~ de collecte du lait молокоприймальний пункт  
 ~ de dispersion, ~ de distribution центр поширення (напр. культурних рослин)  
 ~ de diversité центр походження культурних рослин; геноцентр  
 ~ d'élevage 1. станція по вирощуванню молодняка 2. підприємство по вирощуванню ремонтного молодняка (птиці)  
 ~ de formation (сільськогосподарський) навчальний центр  
 ~ de gènes геноцентр  
 ~ d'incémination artificielle пункт [станція] штучного запліднення  
 ~ météorologique метеорологічний центр  
 ~ de l'origine центр походження (культурних рослин)  
 ~ de ramassage du lait молокоприймальний пункт  
 ~ de réception des betteraves бурякоприймальний пункт  
 ~ de recherche agricole сільськогосподарський дослідницький центр  
 ~ de recherche agronomique агрономічний дослідницький центр  
 ~ de sélection 1. селекційно-генетичний центр 2. елітно-насінницька станція; насінницька станція; насінницьке підприємство  
 ~ de vulgarisation agricole сільськогосподарський консультаційний пункт, сільськогосподарське консультаційне бюро  
 centrifugat m центрифугат  
 centrifugation f центрифугування  
 centrifuge m центрифуга; бдж. медогонка, центрифуга для меду

~ à faible vitesse низькошвидкісна центрифуга  
 ~ à grande vitesse швидкохідна [швидкісна] центрифуга  
 centriole m ген. центріоль  
 centrolobe m robuste бот. централобіум потужний, *Centrolobium robustum*  
 centrote m cornu ент. горбатка звичайна, *Centrotus cornutus*  
 cer m виноградна лоза, виноградна рослина; виноградний кущ  
 cépage m 1. виноград, *Vitis* 2. сорт винограду 3. саджанець виноградної лози  
 cèpe m (de Bordeaux) білий гриб, *Boletus edulis*  
 céphalaise f бот. головчатка, *Cephalaria*  
 céphaline f біохім. кефалін  
 céphalorachidien спинномозковий  
 cerclage m 1. набивання обручів (на бочку) 2. обручне залізо (для бочок)  
 cercle m 1. кільце 2. обід, обруч (бочки) 3. колісна шина  
 cercler набивати обручі  
 cercles m pl  
 ~ de producteurs товариство (сільськогосподарських) виробників  
 ~ d'utilisation en commun de machines (сільськогосподарське) товариство по спільному використанню машин  
 céréale f зерновий злак, зернова культура  
 ~ précédente зерновий попередник  
 céréales f pl 1. злаки; злакові культури 2. зернові культури, хліби 3. зерно (у збірному значенні)  
 ~ d'automne озимі зернові культури, озимі хліби  
 ~ fourragères 1. кормові злаки; кормові злакові культури 2. зернофуражні [кормові зернові] культури 3. зернофураж, фуражне [кормове] зерно  
 ~ d'hiver озимі хліби  
 ~ industrielles технічні злаки; технічні злакові культури  
 ~ panifiables 1. хлібні зернові культури 2. хлібні злаки 3. хліб на корені 3. хлібне зерно, хліб у зерні  
 ~ de printemps ярі хліби  
 ~ de semences насіннєве [посівне] зерно; насіння зернових культур  
 céréaliculteur m 1. фермер, що спеціалізується на виробництві зерна 2. хлібороб 3. працівник зернового господарства  
 céréaliculture f 1. культура зернових; вирощування зернових культур; виробництво зерна 2. зернове господарство  
 cérébral мозковий  
 cérébrine f церебрин



cérébron m (головний) мозок  
 cérébro-spinal спинномозковий  
 cérélose m глюкоза  
 cerf m олень, Cervus  
 cérinthe m бот. воскоцвітник, Cerinthe  
 cerisaie f вишневий сад  
 cerise f вишня  
 ~ douce черешня, плід черешні  
 cerisette f сушена вишня  
 cerisier m 1. вишня, вишневе дерево, Cerasus 2. черешня, вишня  
 пташина, Cerasus avium  
 cerne m річне кільце, річний шар  
 cerner 1. надрізати (кору) 2. очищати (горіх від шкаралупи)  
 cernoir m садовий ніж  
 certificat m  
 ~ d'analyse des semences паспорт насіння  
 ~ d'épreuve свідчення про випробування  
 ~ généalogique племінне свідчення, свідчення про походження  
 племінної тварини  
 ~ sanitaire вет. санітарне свідоцтво  
 certification f  
 ~ des semences 1. сертифікація насіння; атестація насіння; апробація  
 насіння 2. апробація сортових посівів  
 cerveau m (головний) мозок  
 cervelet m мозочок  
 cervelle f 1. мозкова речовина 2. мозок  
 cervical шийний; потиличний  
 cervidés m pl оленеві, Cervidae  
 césarienne f вет. кесаревий переріз, гістеротомія  
 cession f  
 ~ à bail d'une exploitation оренда (селянської садиби); оренда  
 господарства  
 cestodes m pl цестоди, стрічкові хробаки, Cestoda  
 cétacés m pl китоподібні, Cetacea  
 céto-genèse f кетогенез  
 citoine f ент. бронзівка, Cetonia  
 chablis m бурелом, вітролом, дереволом  
 chai m винний льох  
 chaîne f 1. ланцюг, ланцюжок 2. ряд (напр. агрегатів) 3. ланцюговий  
 транспортер 4. зоо. ланцюгова прив'язь  
 ~ d'abattage 1. конвеєр (боєнської) обробки птиці 2. конвеєр переробки

(худоби)

- ~ d'ADN біохім. ланцюжок ДНК
- ~ d'attache ланцюгова прив'язь для худоби
- ~ continue ланцюговий конвеєр
- ~ à godets ковшовий елеватор; норія; ковшовий конвеєр
- ~ hémoglobinique гемоглобіновий ланцюг
- ~ lancante транспортер, що розкидає (напр. органічні добрива)
- ~ à palettes 1. ланцюговий скребковий транспортер 2. ланцюг скребкового транспортера
- ~ de production fourragère 1. корм. зелений конвеєр 2. технологічна послідовність виробництва кормів
- ~ de récolte 1. збиральний технологічний ланцюжок 2. процес збирання врожаю [збору плодів]
- ~ à rouleaux роликів ланцюг
- ~ de transport 1. тех. транспортний ланцюг 2. ланцюг (ланцюгового) кормороздавача
- ~ de travail послідовність робіт; технологічний процес
- chair f 1. м'язова тканина 2. м'ясо (м'якоть) 3. м'якоть, м'ясиста частина (плоду)
- ~ de bœuf яловичина
- ~ de cheval конина
- ~ de chevreau козлятина
- ~ fraîche свіже м'ясо
- ~ de fruit м'якоть плоду
- ~ de mouton баранина
- ~ musculaire 1. м'язова тканина 2. безкісткове м'ясо
- ~ de porc свинина
- ~ de poulet м'ясо курятини
- chalcididés m pl ент. хальци(ді)ди, Chalcididae
- chalcosome m жук-олень тропічний, Chalcosoma
- chalet m 1. хатина пастуха (у горах) 2. приміщення (у горах) для виробництва швейцарського сиру
- chaleur f 1. ентальпія 2. тепло, теплота 3. жар 4. твар., фізіол. тічка, еструс; (статеве) полювання
- ~ ambiante тепло навколишнього середовища
- ~ de gonflement теплота набрякання (напр. зерна)
- ~ interne фізіол. внутрішня теплота
- ~ latente схована теплота
- ~ résiduelle фізіол. залишкова теплота
- ~ de vaporisation теплота паротворення; теплота випару
- chaleurs f pl 1. твар., фізіол. (статеве) полювання; тічка, еструс

2. період тічки (у корів)

chalon m великий невід

chalut m рибальська сітка; невід

chambre f камера; приміщення

~ d'abattage забійна камера

~ d'aération вентиляційна камера

~ à air chaud повітряна сушильна камера із сушінням гарячим повітрям

~ d'aspiration 1. вакуум-камера 2. пристрій, що просіває

(зерноочисного сепаратора)

~ de chaleur теплова камера (сушарки)

~ chaude бдж. камера попереднього нагрівання

~ de climatisation 1. камера штучного клімату, кліматична камера,

кліматрон 2. вегетаційна [ростова] камера, фітотрон; ростова камера;

камера для пророщення насіння

~ concasseuse-mélangeuse дробильна й змішувальна камери

(автоматичної установки для кормоприготування)

~ de congélation 1. морозилка, морозильна камера 2. біохім., лаб.

холодна кімната

~ de croissance ростова камера

~ de dessiccation сушильна камера

~ de fermentation artificielle камера штучної ферментації

~ frigorifique холодильна камера; морозилка

~ froide 1. холодильна камера 2. біохім., лаб. холодна кімната

~ froide à légumes холодильна камера для (зберігання) овочів

~ d'hivernage бдж. зимове ложе

~ d'incubation камера інкубатора

~ à lait 1. молочна камера 2. молочарня (приміщення для зберігання

молока)

~ de réfrigération холодильна камера

~ de séchage, ~ à sécher сушильна камера

~ de surgélation низькотемпературна камера

~ à tourbillon, ~ de turbulence вихрова камера (обприскувача)

Chambre f

~ d'agriculture Сільськогосподарська палата (представницький орган всіх селянських організацій кожного департаменту Франції)

~ de dégustateur Дегустаційна комісія

chambrûle m тверда [смердюча] сажка пшениці

chameau m 1. верблюд, Camelus 2. верблюжина, шкіра верблюда

3. ент. чубарка вільхова, Notodonta dromedarius

~ à deux bosses двогорбий верблюд, бактриан, Camelus bactrianus

~ à une bosse одногорбий верблюд, дромедар, Camelus dromedarius

chamelle f верблюдиця, верблюд-самка  
 chameleon m верблюденя  
 chamois m сарна, *Rupicapra rupicapra*  
 champ m поле; рілля  
 ~ d'application область застосування (ядохімікатів)  
 ~ de blé 1. поле колосових; поле, засіяне зерновими [хлібними] культурами; поле під зерновою культурою 2. засіяне поле, нива; рілля 3. пшеничне поле  
 ~ cultivé оброблюване поле; оброблювана земля; рілля  
 ~ d'essai, ~ expérimental, ~ d'expérimentation дослідне поле; дослідна ділянка  
 ~ labouré 1. рілля; орна земля 2. оброблене поле  
 ~ radioactif поле радіації  
 ~ de rayonnement поле [область] випромінювання  
 ~ à silos de betteraves кагатне поле для цукрового буряка  
 champage m 1. необроблювана площа, що заросла вересом або дроком 2. дерева, обгризені тваринами  
 champart m 1. суміш зернових злаків, що висівають на корм 2. польова подать  
 champêtre польовий; сільський  
 champignon m 1. гриб 2. печериця, *Agaricus*; печериця звичайна, *Agaricus campester*  
 ~ alimentaire, ~ comestible їстівний гриб  
 ~ de couche печериця звичайна, *Agaricus campester*  
 ~ de moisissure пліснявий гриб  
 ~ mortel гриб, що викликає смертельне отруєння  
 ~ parasite паразитичний гриб  
 ~ pathogène хвороботворний [патогенний] грибок  
 ~ phytopathogène фітопагоненний гриб  
 champignonnière f місце розведення грибів, грибниця  
 champignons m pl гриби, *Fungi*  
 champs m pl  
 ~ d'épandage 1. землеробські поля зрошення 2. поля зрошення; поля фільтрації (стічних вод)  
 ~ d'irrigation поля зрошення  
 chansі цвілий  
 chansі m 1. цвіль 2. перегній для вирощування печериць  
 chancissure f 1. цвіль 2. пліснява  
 chancre m 1. виразка; 2. рак (рослин) 3. червоточина  
 chandelage m перегляд [визначення якості] яєць просвічуванням  
 changement m зміна, переміна; заміна; перемикання

~ de couleur 1. вицвітання; зміна забарвлення (напр. плодів у процесі зберігання) 2. линяння зі зміною забарвлення 3. ґрунт. вицвітання, утворення вицвітів  
 ~ des cultures сівозміна; чергування культур; зміна культур  
 ~ de l'environnement зміна навколишнього середовища; зміна умов навколишнього середовища  
 ~ héréditaire геноваріації  
 ~ mutatif мутаційна зміна  
 ~ du régime 1. зміна режиму (напр. утримування худоби) 2. зміна корму, перехід на інший вид корму 3. корм. цілеспрямована зміна (складу) добового раціону 4. мимовільна зміна (складу) корму  
 ~ saisonnier сезонна зміна, сезонний хід  
 ~ du sol переробка ґрунту  
 ~ de structure ґрунт. зміна структури  
 ~ de la texture зміна текстури (ґрунту)  
 ~ des variétés 1. сортозміна 2. зміна [переродження] сортів  
 ~ de végétation зміна рослинного покриву, сукцесія  
 chant m спів (птаха)  
 chanter бдж. співати, тюкати, квакати (про матку)  
 chanteurs m pl півчі, горобині, Oscines  
 chantier m 1. лісовий склад 2. склад бочок 3. підкладка під бочки 4. майстерня на відкритому повітрі 5. екіпажний сарай  
 chanvre m 1. коноплі, Cannabis sativa 2. пенька  
 ~ broyé пеньок-сирець  
 ~ de Manille 1. банан текстильний, Musa textilis 2. манила, манільська пенька  
 chanvrier m 1. конопляр 2. робітник на первинній обробці конопель; чесальщик пеньки  
 chanvrière f конопляник, конопельне поле  
 chanvrin m бот. жабрій, Galeopsis  
 chape f 1. причіпна скоба 2. кришка; кожух  
 chapeau m d'apiculteur капелюх пасічника; пасічницька (лицьова) сітка  
 charler відбивати косу  
 charon m 1. кастрований самець птиці 2. каплун, кастрований півень 3. виноградний черешок  
 charonnage m каплування, кастрація півнів  
 chaquette f кокон  
 char m візок  
 charançon m ент. довгоносик, слоник  
 ~ du blé довгоносик комірний, Sitophilus granarius  
 charbon m 1. вугілля 2. бот. сажковий гриб, сажка Ustilago 3. фіт.

сажка 4. вет. сибірська виразка, антракс 5. вет. карбункул  
 ~ bactérien антракс, сибірська виразка (збуд. - *Bacillus anthracis*)  
 ~ du froment сажка пшениці (збуд. - *Ustilago tritici*)  
 ~ humique гумусове вугілля  
 ~ symptomatique вет. 1. шумливий [емфізематозний] карбункул  
 2. набрякла хвороба, набряк (напр. у свиней)  
 charbonnier m сиріжка синьо-жовта, *Russula cyanoxantha*  
 charcuterie f 1. розділення (і обробка) свинини 2. продукти зі свинини  
 (варені або копчені) 3. виробництво ковбас(них виробів) зі свинини  
 4. м'ясний магазин, що торгує свининою і продуктами зі свинини  
 5. м'ясна промисловість з переробки свинини  
 charcutier m 1. відгодована свиня (м'ясного або беконного типу)  
 2. м'ясник, що торгує свининою 3. інструменти для оброблення  
 свинячої туші 4. забійник свиней 5. роздільник свинини  
 chardon m бот. 1. будяк, *Cirsium* 2. чортополох, *Carduus* 3. черсак,  
*Dipsacus*  
 ~ des champs будяк польовий, *Cirsium arvense*  
 ~ vulgaire будяк звичайний, *Cirsium vulgare*  
 chardonnerette f відкасник звичайний, *Carolina vulgaris*  
 charge f 1. вантаж 2. навантаження 3. завантаження, засипання 4. маса,  
 вага 5. наповнювач; носій (напр. адсорбент) 6. пресувальна дошка  
 [кришка] кошика (виноградного пресу) 7. напір (води) 8. фізіол. стрес,  
 напруга 9. радіобіол. вміст радіоактивності [радіоактивних речовин] (в  
 органі або організмі)  
 ~ brute маса бруто; загальна маса  
 ~ d'eau напір води  
 ~ génétique генетичне навантаження  
 ~ microbienne зараженість мікроорганізмами  
 ~ nette маса нетто  
 ~ optimale лук., сад. оптимальне навантаження  
 ~ des os, ~ osseuse радіобіол. вміст радіоактивності [радіоактивних  
 речовин] у кістках  
 ~ physiologique фізіологічне навантаження  
 ~ en poids, ~ pondérale вагове навантаження  
 ~ saisonnière сезонна зайнятість (робочої сили)  
 ~ sèche агрохім. сухий наповнювач  
 ~ sédimentaire твердий стік  
 ~ spécifique 1. меліор., тех. питоме навантаження 2. меліор. питома  
 енергія (поток)  
 ~ totale 1. загальне навантаження 2. навантаження пасовища (голів  
 худоби на 1 га за сезон) 3. щільність випасу 4. скотоємність,

пропускна здатність (пасовища) 5. продуктивність, кормова продуктивність (пасовища) 6. риб. щільність посадки 7. меліор. повний [загальний] напір  
 ~ utile 1. тех. вантажопідйомність 2. корисне навантаження 3. меліор. використовуваний [корисний] напір  
 chargement m 1. відвантаження; навантаження 2. завантаження 3. вантаж; навантаження  
 ~ mécanique механізоване навантаження (напр. зерна)  
 ~ de paille hachée en javelle підбір і подрібнення валків  
 charges f pl 1. навантаження 2. витрати 3. заставна (на землю)  
 ~ de l'agriculture витрати сільськогосподарського виробництва (прямі та непрямі)  
 ~ annuelles fixes щорічні витрати  
 ~ fondées d'entretien витрати на утримання (напр. худоби)  
 ~ fondées d'exploitation виробничі витрати  
 ~ opérationnelles поточні виробничі витрати  
 chargeur m 1. навантажувач, навантажувальний пристрій 2. вантажник (робітник)  
 ~ arrière задненавісний тракторний навантажувач  
 ~ de balles тюконавантажувач  
 ~ à chaîne ланцюговий навантажувач (для тюків сіна або соломи)  
 ~ à fourches виделковий навантажувач  
 ~ de fourrage 1. кормонавантажувач; навантажувач зелених кормів 2. польовий навантажувач  
 ~ à fourrage vert навантажувач зелених кормів  
 ~ de fumier гноєнавантажувач  
 ~ hydraulique гідравлічний навантажувач  
 ~ hydraulique porté начіпний гідравлічний навантажувач  
 ~ hydraulique semi-porté напівначіпний гідравлічний навантажувач  
 ~ porté avant навантажувач із переднім навішенням  
 ~ par projection завантажник-метальник  
 chargeuse f навантажувач, навантажувальний пристрій  
 ~ automotrice самохідний візок; самохідний візок-навантажувач  
 ~ de betteraves бурякозбиральна машина; бурякозбиральний комбайн, бурякокомбайн  
 chariot m 1. візок; віз 2. база (колісна або гусенична основа, на якій встановлюється землерийне устаткування) 3. навантажувач  
 ~ agricole польовий візок, візок для польових робіт  
 ~ d'alimentation завантажувальний візок (транспортера)  
 ~ épandeur de fumier візок-гноєрозкидач  
 ~ à fourrage (ручний) кормовий візок; (ручний) кормороздавальний

візок

~ à fumier гнойовий візок; візок для гною; гнойовий причіп

~ mobile самохідний візок

~ de moisson 1. збиральний візок 2. візок для перевезення зерна

3. візок для перевезення снопів 4. візок-напівпричіп (для овочів)

5. мобільна платформа (для овочів) 6. віз снопів 7. причіп, обладнаний косаркою

~ tracteur à accumulateur електрокар

chariot-benne m 1. автоматично перекидний кузов; кузов

автосамоскида 2. самоскид

chariot-élévateur m підйомна вагонетка; автонавантажувач

~ à fourche виделковий навантажувач; виделковий автонавантажувач;

виделковий штабелеукладач

chariot-moule m тех. копноукладач

charme m бот. граб, *Carpinus*; граб звичайний, *Carpinus betulus*

~ commun граб звичайний, *Carpinus betulus*

charmille f 1. грабова алея 2. грабова поросль

charmoie f грабовий гай

charnière f анат. зчленування, суглоб

charnure f 1. м'ясистість 2. бот. соковитість

charogne f падло, падаль

charogneux падальний, який харчується падлом

charpente f 1. пагін, що розвивається із бруньки на однорічній лозі

2. кістяк куща 3. кістяк, каркас

~ musculaire скелетна мускулатура

charrette f двоколісний візок

~ anglaise двуколка

~ à pâtée візок для кормів

charroi m перевезення; гужовий транспорт

charruage m оранка, орання, обробка (грунту) плугом

~ en profondeur глибока оранка

charrue f плуг

~ alternative оборотний плуг

~ alternative bisoc двокорпусний клавішний плуг для гладкої оранки

~ araire безпередковий кінний плуг; безпередковий [висячий] плуг

~ à avant-train передковий плуг

~ balance, ~ basculé балансований плуг

~ bidisque дводисковий плуг

~ à biner плуг-просапник, просапний плуг

~ bisoc дволемішний плуг; двокорпусний плуг

~ brabant брабантський плуг



- ~ brabant double повнооборотний лемішний плуг; оборотний рамний плуг
- ~ brabant simple брабантський [простий рамний] плуг
- ~ à butter 1. плуг-підгортальник 2. плуг, що робить борозну
- ~ à cadre рамний [багатокорпусний] плуг
- ~ à un corps однолемішний плуг
- ~ culbutante оборотний перекидний плуг
- ~ déboiseuse плуг для оранки розкорчованих ділянок
- ~ débroussailleuse 1. чагарниковий плуг 2. кущоріз (машина для знищення порослі)
- ~ déchaumeuse запашник, плуг-луцильник
- ~ défonceuse плантажний [глибокоорний] плуг
- ~ défricheuse 1. чагарниковий плуг 2. корчувальний плуг 3. плуг для корінного поліпшення лугів
- ~ dégazonneuse плуг-дернозйомщик
- ~ demi-portée напівначіпний плуг
- ~ à deux corps двокорпусний лемішний плуг; дволемішний плуг
- ~ à deux profondeurs двох'ярусний плуг
- ~ à disques дисковий плуг
- ~ à disques portée начіпний дисковий плуг
- ~ à disques renforcée посилений дисковий плуг (для оранки на 35 - 40 см)
- ~ à disques réversibles дисковий оборотний плуг
- ~ dos à dos примітивний плуг для гладкої оранки із двома протилежно спрямованими корпусами
- ~ à double versoir підгортальник
- ~ de drainage, ~ draineuse дренажний [кротячий] плуг
- ~ fossoyeuse плуг-канавокопач; траншейний плуг
- ~ fouilleuse плантажний плуг
- ~ frontale фронтальний плуг; плуг фронтального навішення
- ~ pour labour à plat плуг для гладкої оранки; човниковий плуг; оборотний плуг
- ~ losange плуг з ромбоподібним відвалом; плуг з корпусами для утворення борозни ромбічного перетину
- ~ monosoc однолемішний плуг
- ~ de motoculture тракторний плуг
- ~ multiple багатолемішний плуг
- ~ ordinaire плуг для загінної оранки; плуг-грядоутворювач
- ~ planteuse плуг-запашник (для посадки картоплі)
- ~ polydisque багатодисковий плуг
- ~ polysoc багатолемішний плуг

~ portée начіпний тракторний плуг  
 ~ quadridisque чотирьохдисковий плуг  
 ~ quadrisoc чотирьохлемішний плуг  
 ~ quadrisoc traînée причіпний чотирьохлемішний плуг  
 ~ quart de tour плуг для гладкої оранки з обертанням корпусів на 90°  
 ~ à quatre socs чотирьохлемішний плуг  
 ~ réversible оборотний плуг  
 ~ réversible bisoc portée дволемішний начіпний оборотний плуг  
 ~ réversible à disque дисковий оборотний плуг  
 ~ réversible quart de tour клавішний неповнооборотний плуг;  
 оборотний плуг з обертом на 90°  
 ~ rigoleuse 1. плуг-канавокопач; траншейний плуг 2. болотний плуг  
 3. плантажний плуг  
 ~ rotative 1. ґрунтова фреза 2. дисковий плуг  
 ~ semi-portée напівначіпний плуг  
 ~ à siège плуг із сидінням  
 ~ simple плуг для загінної оранки  
 ~ à socs лемішний плуг  
 ~ à socs portée навісний плуг-луцильник; начіпний лемішний плуг  
 ~ à socs portée alternative начіпний клавішний лемішний плуг  
 ~ sous-soleuse плуг-ґрунтопоглиблювач; глиборозпушувач  
 ~ à support передковий плуг з одним колесом; (кінний) плуг з опорним  
 полозком  
 ~ à tirer ручний волочильний плужок  
 ~ tourne-oreille плуг з оборотним відвалом  
 ~ tourne-sous-âge оборотний одновідвальний плуг; оборотний плуг із  
 дволемішним корпусом  
 ~ tractée причіпний (тракторний) плуг  
 ~ à tracteur тракторний плуг  
 ~ tremblante сабан, простий безпередковий плуг  
 ~ tricycle réversible трьохколісний оборотний плуг  
 ~ tridisque трьохколісний плуг  
 ~ universelle універсальний плуг  
 ~ à vapeur 1. плуг парової тяги 2. пропарувач [паровий стерилізатор]  
 ґрунту (у теплиці)  
 ~ à versoir полицевий плуг  
 ~ sans versoir глиборозпушувач; безвідвальний плуг  
 ~ à versoir fenêtre (відвальний) плуг для вузькополосної обробки  
 ґрунту  
 ~ vigneronne виноградниковий плуг  
 charrue-arracheuse f de pommes de terre плуг-картоплекопач

charrue-brouette f automobile однокорпусний плуг із двигуном  
 charrue-buttoir m 1. плуг-підгортальник 2. борозноутворювач, лістер  
 charrue-déchaumeuse f à disques дисковий плуг-луцильник  
 charrue-sillonneuse f борозноутворювач, лістер; луцильник  
 charrue-support f висячий плуг  
 ~ à une roue висячий плуг з одноколісною опорою  
 charrue-taure f кротячий плуг  
 chartil m візок для снопів  
 chasse f 1. хід (напр. машини) 2. полювання; лов звірів 3. партія мисливців 4. дичина, здобич 5. інструмент для набивання обручів на бочку  
 ~ commerciale промислове полювання  
 ~ à la fourrure хутровий промисел  
 chasse-abeilles m вилучальник [пристрій для вилучення] бджіл (з вуликів)  
 chasse-neige m 1. снігоочисний плуг 2. заметіль  
 chasse-poussière m курна буря; курний поземок  
 chasse-sable m піщана буря; піщаний поземок  
 ~ au sol піщаний поземок  
 chasse-taure m бот. дурман звичайний, *Datura stramonium*  
 châssis m 1. шасі, каркас, кістяк 2. рама; рамка 3. парник  
 ~ amovible пересувна парникова рама; переносний парник  
 ~ automoteur самохідне шасі  
 ~ vitré 1. парникова рама 2. парник 3. застеклений стелаж (для сонячного сушіння плодів)  
 châtaigne f каштан (плід)  
 châtaigneraie f каштановий гай  
 châtaignier m 1. каштанове дерево, *Castanea* 2. каштан посівний [дійсний, шляхетний], *Castanea sativa*  
 ~ de cheval кінський каштан, *Aesculus hippocastanum*  
 château m d'eau водонапірна башта  
 châtrer каструвати (тварин)  
 chaudière f 1. казан, котел 2. котельня, котельне відділення  
 ~ à vapeur паровий котел  
 chaudron m 1. казан; котел 2. псевдонарцис, *Narcissus pseudonarcissus*  
 chauffage m 1. птах. сад. грілка 2. зоо. обігрівач; опромінювач  
 3. обігрів(ання) опалення 4. опалювальний пристрій  
 ~ électrique du sol електрообігрівання підлоги (свинарника)  
 ~ gaz газовий обігрів; газове опалення  
 ~ aux infrarouges 1. птах. (газова) грілка з інфрачервоними лампами  
 2. інфрачервоний обігрівач 3. сад. інфрачервона грілка 4. обігрів(ання)

[опромінення] інфрачервоними променями  
 ~ du sol 1. обігрів ґрунту 2. обігрів підлоги (у тваринницьких приміщеннях)  
 ~ avec soufflerie опалювальний пристрій з вентилятором (пташника)  
 chauffe-eau m водонагрівач, водогрійний бак (у кормоцеху)  
 chaufferette f 1. грілка; садова грілка 2. нагрівник, опалювальний прилад  
 chaulage m 1. вапнування (ґрунту) 2. обробка вапном; обмазка або побілка вапном  
 chaume m 1. жнива, стерня 2. солом'яний дах 3. соломіна  
 chaumer лушити стерню  
 chaumes m pl жнива, стерня; скошене поле  
 chaussée f дамба, гребля  
 chausser підсапувати  
 chaux f 1. вапно, окис кальцію 2. вапняк  
 ~ anhydre негашене вапно, кипілка  
 ~ blanche гашене вапно, пушонка  
 ~ calcinée, ~ calcique обпалене вапно; негашене вапно, кипілка  
 ~ délitée, ~ éteinte (à sec) гашене вапно, пушонка  
 ~ à maçonner будівельне вапно  
 ~ de mercure червоний окис ртуті  
 ~ métallurgique вапняний доменний шлак; металургійний [доменний] вапняк (добриво)  
 ~ de montagne вапняк  
 ~ en poudre крейда для побілки  
 ~ en roche вапняк; вапняковий камінь  
 ~ vive негашене вапно, кипілка  
 chéiroptères m pl рукокрилі, Chiroptera  
 chélidoine f бот. чистотіл, Chelidonium  
 chemin m дорога; шлях  
 ~ rural дорога місцевого значення; сільська дорога  
 cheminée f 1. вентиляційна труба 2. меліор. зрівняльний резервуар  
 ~ d'aération 1. вентиляційна труба; вентиляційний стовбур; витяжний стояк 2. витяжний вентиляційний короб  
 ~ d'appel витяжна труба  
 ~ de carburateur змішувальна камера карбюратора  
 ~ de régulation de pression меліор. 1. регулятор тиску 2. здвоєний трубчастий колодязь із затвором і водозливом  
 ~ de tirage витяжна труба  
 cheminement m 1. просування; рух 2. меліор. (лінійна) контурна фільтрація

~ agricole сільська дорожня мережа  
 ~ de passage прогони (на культурних пасовищах)  
 ~ rural сільська дорожня мережа  
 ~ de chauffage лаб. обігрівальна сорочка  
 ~ réfrigérante лаб. охолоджувальна сорочка  
 chen m білий гусак, *Chen hyperboreus*  
 chônaie f діброва, дубовий ліс; дубове насадження  
 chenal m 1. канал 2. меліор. русло водотоку  
 ~ de marée 1. припливний водотік 2. заболочений рукав водойми  
 ~ des passes de chasse промивне русло  
 chêne m дуб, *Quercus*  
 chêneau m, chêneteau m дубок, молодий дуб  
 chénevière f конопляник, конопельне поле  
 chénevis m конопельне насіння  
 chenil m 1. псарня 2. віварій  
 chenillard m гусеничний трактор  
 ~ vigneron 1. виноградниковий трактор 2. трактор з вузькими гусеницями 3. вузькогабаритний трактор  
 chenille f 1. ент. гусениця; личинка 2. траковий [гусеничний] ланцюг, гусениця  
 chenilles f pl гусеничне ходове обладнання  
 chenillerte f 1. бот. скорпійниця, *Scorpiurus* 2. ент. личинка 3. гусеничний транспортер 4. траковий ланцюг, гусениця (трактора) для їзди по снігу  
 chénopode m бот. лобода *Chenopodium*  
 cheptel m худоба, поголів'я худоби (господарства)  
 ~ bovin поголів'я великої рогатої худоби  
 ~ laitier поголів'я молочної худоби  
 ~ ovin поголів'я овець  
 ~ porcín поголів'я свиней  
 ~ de race племінна худоба  
 ~ à viande м'ясна худоба  
 ~ vif 1. живий інвентар 2. поголів'я худоби 3. робоча худоба 4. худоба в живій масі  
 chéríp m червоноперка, *Scardinius erythrophthalmus*  
 chevaine f іхт. головень, *Leuciscus cephalus*  
 cheval m кінь, *Equus*; домашній кінь, *Equus caballus caballus*  
 ~ agressif норовистий кінь  
 ~ arabe арабський кінь; арабський чистокровний кінь  
 ~ d'attelage запряжний кінь  
 ~ bai гнідий кінь, кінь гнідої масті

~ baillet буланий кінь, кінь буланої масті  
 ~ blanc білий [світло-сірий] кінь, кінь білої [світло-сірої] масті;  
 (світло) буланий кінь  
 ~ châtré мерин, кінь  
 ~ de collier запряжний кінь  
 ~ de course скаковий кінь; спортивний кінь  
 ~ de course de haies [d'obstacle] спортивний кінь, що бере участь у  
 перегонах з перешкодами; скаковий кінь  
 ~ cultivé робочий кінь  
 ~ sans dressage невіїжджений кінь  
 ~ dressé виїжджений кінь  
 ~ éloigné запряжний кінь; транспортний кінь  
 ~ gris чалий кінь, кінь чалої масті; сірий кінь, кінь сірої масті  
 ~ de gros trait ваговоз  
 ~ hongré мерин, кінь  
 ~ de labour робочий кінь  
 ~ léger низькорослий кінь  
 ~ noir вороний кінь, кінь вороної масті  
 ~ normand кінь нормандської породи  
 ~ Orloff орловський рисак, кінь орловської породи  
 ~ persan кінь перської породи  
 ~ de petite taille 1. низькорослий кінь (висота в холці до 150 см) 2. поні  
 ~ pie рябий кінь, кінь рябої масті  
 ~ pommelé сірий в яблуках кінь  
 ~ de remonte ремонтний кінь  
 ~ reproducteur племінний кінь  
 ~ rouan чалий або рудо-чалий кінь, кінь чалої або рудо-чалої масті  
 ~ russe російський рисак, кінь російської рисистої породи  
 ~ de sang верховий кінь; теплокровний кінь  
 ~ de selle верховий кінь  
 ~ de trait запряжний кінь; робочий кінь  
 chevalet m 1. козли; підставка; опора; станина 2. меліор. опора (лотка)  
 3. вішало (для сушіння сіна) 4. крижова кістка  
 chevalier m орн. уліт, Tringa  
 cheval-vapeur m кінська сила  
 chevauchement m 1. верхова їзда 2. бот. лускавість  
 chevaux m pl коні, Equidae  
 chevêche f орн. домовий сич, Athene noctua  
 cheville f 1. стержень 2. бічний відросток рога 3. щиколотка 4. болт;  
 цвях  
 chèvre f 1. коза, Capra 2. коза; козоматка 3. козлинка (шкіра)

4. пристосування для підняття ваги  
 ~ domestique домашня коза, *Capra hircus*  
 ~ laitière молочна коза; коза молочного напрямку (продуктивності)  
 ~ de reproduction племінна коза  
 ~ sauvage гірський [кам'яний] козел, *Capra ibex*  
 chevreau m 1. козеня 2. шкіра козеняти, шевро (шкіра)  
 chèvrefeuille m жимолость, *Lonicera*  
 chèvrerie f 1. козлятник (приміщення для утримання кіз) 2. кошара для кіз  
 chevreter котитися, ягнитися (про кіз)  
 chevrette f 1. козуля-самка 2. кізка, молода коза 3. козеня  
 chevrotain m кабарга, *Moschus*  
 chevrotement m окіт, ягніння (у кіз)  
 chicorée f цикорій, *Cichorium*; цикорій звичайний, *Cichorium intybus*  
 chien m собака, *Canis*  
 ~ d'arrêt лягавий пес  
 ~ de chasse мисливська собака  
 ~ courant гонча собака  
 ~ domestique домашня собака, *Canis familiaris*  
 chiendent m пирій, *Agropyron*; пирій повзучий, *Agropyron repens*  
 chienne f сука  
 chiennée f щеніння [приплід] собаки  
 chienner щенитися  
 chiennet m, chiennot m щеня, цуценя  
 chilite f запалення губ (жуйних)  
 chimie f хімія  
 ~ agricole агрохімія, агрономічна хімія  
 ~ biologique біохімія, біологічна хімія  
 ~ des colloïdes колоїдна хімія  
 chimiothérapie f хіміотерапія  
 chimiste m agricole агрохімік  
 chinosol m вет. хінозол  
 chiroptères m pl рукокрилі, *Chiroptera*  
 chisel m чезель (культиватор для глибокого розпушування)  
 chloration f хлорування  
 chlore f бот. зеленка, *Сіога*  
 chlorination f хлорування  
 chlorophénol m хлористий фенол  
 chlorops m ент. зеленоочка, *Chlorops*  
 chlorurant m хлоруючий засіб  
 chlorure m хлорид, сіль або ефір соляної [хлористоводневої] кислоти

2. хлористе з'єднання  
 ~ d'ammonium хлористий амоній, хлорид амонію, нашатир  
 ~ de calcium хлорид кальцію, хлористий кальцій  
 ~ de chaux хлорне [білильне] вапно  
 ~ de cuivre, ~ cuivrique хлорна мідь  
 ~ manganoux хлористий марганець  
 ~ mercurique сулема, хлорна ртуть, хлорид ртуті  
 ~ de potasse, ~ de potassium хлорид калію, хлористий калій  
 ~ de sodium хлорид натрію, хлористий натрій. поварена сіль  
 choc m 1. меліор. гідравлічний удар; удар 2. шок  
 ~ nerveux нервовий шок  
 ~ osmotique осмотичний шок (клітин)  
 ~ septique септичний шок  
 ~ thermique тепловий стрес; термічний [тепловий] шок  
 choche-pierre m орн. дубоніс звичайний, *Occhothraustes coccothraustes*  
 choin m бот. очерет, схенус, *Schoemts*  
 choix m вибір; відбір, селекція  
 ~ des reproducteurs зоо. вибір плідників; селекція, відбір  
 ~ des souches підбір пар  
 ~ de variétés 1. вибір сорту; сортиментний підбір 2. сортове районування  
 cholécystite f холецистит  
 choléra m холера  
 cholestérol m холестерин  
 ~ total вет. загальний холестерин  
 cholette f бот. кліщинець звичайний, *Arum vulgare*  
 choline f холін  
 chopart m снігур, *Pyrrhula pyrrhula*  
 chordés m pl зоо. хордові, *Chordata*  
 chou m капуста, *Brassica*; капуста городня, *Brassica oleracea*  
 ~ blanc капуста білокачанна, *Brassica oleracea* var. *capitata alba*  
 ~ brocoli броколі, капуста спаржева, *Brassica oleracea* var. *botrytis* subvar  
 ~ hâtif рання капуста  
 ~ noir гірчиця чорна, *Brassica nigra*  
 ~ rommé капуста качанна, *Brassica oleracea* var. *capitata*  
 ~ rouge 1. капуста червонокачанна 2. капуста городня червонокачанна, *Brassica oleracea* var. *capitata rubra*  
 chouette f сова  
 chou-fleur m цвітна капуста  
 chou-navet m бруква, *Brassica napus* var. *napobrassica*



chromatogramme m хромотограма  
 chromatographie f хромотографія  
 chromogène хромогенний  
 chromogène m хромоген  
 chromosol m хромосоль  
 chromosome m хромосома  
 ~ des glandes salivaires хромосома слинних залоз  
 ~ homologue гомологічна хромосома  
 ~ sexuel статева хромосома  
 chromotropisme m біол. хромотропізм  
 chronographe m électrique електричний хронограф  
 chrysalidation f окуклювання  
 chrysalide f лялечка (метелика)  
 chrysanthème m хризантема, ромашка, Chrysantheme  
 chryside f соняшник, Helianthus  
 chrysomèle f ент. листоїд  
 ~ de pomme de terre колорадський жук, Leptinotarsa decemlineata  
 chrysope f ент. златоглазка, золотоглазка, Chrysopa  
 chute f 1. падіння, спад; перепад (напр. тиску); зниження (напр. температури) 2. висота падіння 3. опадання (напр. листя) 4. випадання (напр. вовни) 5. втрата (маси тваринами) 6. падіння вершника з коня 7. зниження (рівня води в каналі) 8. меліор. висота підйому або спаду (води напр. у каналі), висота хитання 9. меліор. різниця оцінок [рівнів] води у верхньому й нижньому б'єфах 10. меліор. напір 12. меліор. перепад(не спорудження); каналний водозлив 13. шлюзний підйом 14. каскад  
 ~ d'avalanche лавина  
 ~ critique критичний напір  
 ~ d'eau водоспад  
 ~ des feuilles 1. листопад 2. втрата листя 3. дефоліакія, видалення листя  
 ~ de foudre удар блискавки  
 ~ des fruits опадання плодів  
 ~ de neige снігопад  
 ~ nette напір нетто, ефективний напір  
 ~ pondérale втрата маси [ваги] (тваринами)  
 ~ de pression падіння тиску  
 ~ de température перепад температури; зниження температури  
 ~ utile робочий напір  
 chutes f pl відходи  
 chyle m хілус, молочний сік

chyme m хімуc, кишкова кашка  
 ~ jaune du pommier цикадка Фроггата, *Edwards ianajroggali*  
 ~ de la pomme de terre цикадка жовтувата, *Empoasca flavescens*  
 cicadidés m pl співні цикади, Cicadidae  
 cicatrice f вет. шрам, рубець  
 cicatrisation f рубцювання (рани)  
 ciconiidés m pl лелеки, лелечині, Ciconiidae  
 cicuration f приручення тварин  
 cicutaire f бот. цикута, віха, *Cicuta*  
 ~ aquatique віха отрутна, *Cicuta virosa*  
 cidre m сидр  
 ~ doux яблучний сік (без алкоголю)  
 cidrerie f 1. підприємство з виробництва сидру 2. виробництво сидру (галузь)  
 cigale f цикада, Cicada  
 cime f вершина, верхівка  
 cimetière m могильник, місце поховання (напр. радіоактивних відходів)  
 ~ d'animaux скотомогильник  
 cimicidés m pl ент. паразитні клопи, Cimicidae  
 cimier m 1. верхівка дерева 2. сідничний бугор (у великої рогатої худоби)  
 cinchona m хінне дерево, цинхона, *Cinchona*  
 cincle m орн. рінник, *Cinclus*  
 cirage m вошіння  
 circadien навколдобовий, циркадний (про біологічний ритм)  
 circaète m орн. змієяд, крачун, *Circaetus*  
 circuit m 1. кругообіг; цикл; круговий рух 2. обхід, об'їзд 3. ек. оборотність  
 ~ d'air кругообіг повітря  
 ~ de commercialisation, ~ de distribution збутова мережа, канали збуту, мережа розподілу (сільськогосподарської продукції)  
 ~ de production виробничий цикл  
 ~ de refroidissement система охолодження  
 circulation f 1. циркуляція, кругообіг; обіг 2. рух; поширення 3. фізіол. кровообіг; коло кровообігу  
 ~ artérielle артеріальний кровообіг  
 ~ capillaire капілярний кровообіг  
 ~ d'eau 1. ґрунт. рух води 2. земл. вологообіг 3. рух водних мас  
 4. кругообіг води (у природі); циркуляція води  
 ~ des éléments nutritifs кругообіг поживних речовин

~ foetale кровообіг плоду  
 ~ forcée примусова циркуляція  
 ~ naturelle природна циркуляція  
 ~ du sang, ~ sanguine кровообіг; коло кровообігу  
 ~ de la sève рух [тік] соку, сокорух (у рослині); сокообертання  
 ~ somatique, ~ systémique велике коло кровообігу  
 circulatoire кровоносний  
 cire f 1. бдж. віск 2. бот. віск(овий наліт) 2. восковник  
 ~ d'abeilles бджолиний віск  
 ~ fossile гірський віск, озокерит  
 ~ à greffer садовий вар, замазка для щеплення  
 ~ de montagne гірський віск, озокерит  
 ~ naturelle необроблений (бджолиний) віск  
 ~ de paraffine парафін  
 ~ végétale рослинний віск  
 ~ vierge ярий віск; віск-капанець, чистий (бджолиний) віск;  
 необроблений (бджолиний) віск  
 ciré покритий воском  
 cireux восковий; воскоподібний  
 cirier m бот. восковник, міріка, Murgica  
 cirière f бджола, що виділяє віск; бджола-будівниця  
 cirre m 1. бот. вусик 2. чубчик (у птаха)  
 cirure f воціння  
 cisaillement m зрушення (напр. ґрунту)  
 cisaille(s) f pl сад. великі ножиці; механічні ножиці  
 ciseaux m pl ножиці  
 ciselage m, cisélement m проріджування грон винограду  
 ciseler 1. надрізати, робити надріз 2. проріджувати грони винограду  
 cisellement m проріджування грон винограду  
 cistacées f pl бот. чистові, Cistaceae  
 ciste бот. чист, Cistus  
 cistre f ведмежий корінь, меум  
 citerne f 1. цистерна; резервуар 2. транспортний засіб для перевезення  
 рідин  
 ~ sur remorque цистерна-причіп  
 ~ routière автоцистерна  
 ~ semi-remorque цистерна-напівпричіп  
 ~ de stockage 1. накопичувальний бак 2. ємність для зберігання рідини  
 ~ de transport цистерна-причіп; транспортний танк  
 citral m біохім. цитраль  
 citrate m цитрат, сіль або ефір лимонної кислоти

~ d'ammoniaque лимоннокислий амоній  
 citriculture f цитрусівництво; культура цитрусових  
 citrinelle f орн. звичайна вівсянка, *Emberiza citrineia*  
 citron m 1. лимон (плід) 2. ент. лимонниця, крушинниця, *Gonopteryx rhamni*  
 citronné 1. лимонний 2. що пахне лимоном  
 citronnelle f меліса, м'ята лимонна, *Melissa officinalis*  
 citronnier m 1. цитрус, *Citrus* 2. лимон, *Citrus limon(ia)* 3. цитрин, *Citrus medica*  
 citrouille f бот. 1. колоцинт, *Citrullus colocynthis* 2. гарбуз звичайний, *Cucurbita pepo*  
 ~ pastèque кавун звичайний, *Citrullus vulgaris*  
 citrulle m кавун, *Citrullus*  
 citrus m pl цитрусові  
 cladosporiose f кладоспоріоз (збуд. - гриби роду *Cladosporium*)  
 claie f 1. решето, сито 2. тин 3. гратчастий стіл  
 claircage m посвітління (напр. соку)  
 claire f басейн для вирощування устриць  
 clairière f 1. велика клітка для птахів. 2. прогалина (у лісі)  
 clairsemé рідкостебельний  
 clapet m клапан; затвор  
 ~ d'écoulement спускний клапан  
 ~ à flotteur меліор. поплавковий клапан  
 ~ de pied зворотний клапан насоса  
 ~ de retenue 1. меліор. зворотний клапан; запірний клапан 2. бдж. воронкоподібний клапан  
 ~ de retour меліор. зворотний клапан  
 clapier m 1. крільчатник 2. триярусна клітка для кроликів  
 clarifiant m осаджувач; коагулянт; освітлювач (вина)  
 clarificateur m 1. освітлювач 2. відстійник 3. медовідстійник, чан для відстоювання меду  
 ~ à l'huile освітлювач для (рослинного) масла  
 clarification f 1. осадження (зважених часток у рідині); освітлення (напр. вина) 2. очищення 3. відстоювання (меду)  
 ~ mécanique механічне очищення  
 ~ du miel відстоювання меду  
 clarifier 1. осаджувати (зважені частки); освітлювати (вино) 2. очищати 3. проріджувати (посіви)  
 clarine f дзвіночок (для корів)  
 clasmatose f клазматоз  
 classe f 1. клас; група; розряд 2. категорія; сорт; якість; грейд

(бавовни) 3. біом. клас  
 ~ d'âge віковий клас; вікова група  
 ~ d'aptitude à l'exploitation клас придатності (земель)  
 ~ de laine якість вовни (за класифікацією)  
 ~ marchande 1. ринковий [торговельний] клас 2. товарний сорт  
 3. категорія  
 ~ paysanne селянство  
 ~ de qualité 1. клас бонітету 2. категорія якості 3. клас якості (кормів)  
 ~ de sols клас ґрунтів  
 classement m 1. класифікація, класифікування 2. сортування  
 classeur m 1. класифікатор, 2. сортувальна машина, сортування  
 classificateur m класифікатор  
 classification f 1. класифікація, класифікування; бонітування  
 2. сортування, сепарація  
 ~ génétique генетична класифікація (ґрунтів)  
 ~ de sols класифікація ґрунтів  
 claustration f 1. птах. безвигульне утримання 2. стійлове [безвипасне]  
 утримання 3. станкове [безвигульне] утримання (свиней)  
 clavaire f рогатик, булавниця, Clavaria (гриб)  
 clavelé уражений віспою (про овець)  
 clavelée f віспа овець  
 clavicule f анат. ключиця  
 clayère садок для устриць  
 clayon m 1. тин 2. плетінка; плетений виріб 3. солом'яні ґрати (для  
 зберігання плодів) 4. меліор. фашина 5. переносний дерев'яний щит,  
 чатун  
 ~ de séchage сушильна решітка  
 claytonie f клейтонія, Claytonia  
 clef f  
 ~ pour tubes трубний ключ  
 clématite f бот. ломиніс, Clematis  
 clémentinier m клементин, Citrus reticulata  
 cléoaе m ент. слоник-клеон, Cleomis  
 ~ de la betterave довгоносик [слоник] бурячний, Bothynoderes  
 punctiventris  
 climat m клімат  
 ~ des alizés пасатний клімат  
 ~ d'altitude високогірний клімат  
 ~ aride аридний [сухий] клімат  
 ~ artificiel штучний клімат  
 ~ atténué м'який клімат

~ boréal помірний клімат  
 ~ chaud теплий клімат  
 ~ continental континентальний клімат  
 ~ de l'étable клімат тваринницького приміщення  
 ~ extrême суворий клімат  
 ~ froid холодний клімат  
 ~ humide вологий клімат  
 ~ intérieur de l'étable мікроклімат тваринницького приміщення  
 ~ modéré помірний клімат  
 ~ de montagne гірський клімат  
 ~ des moussons мусонний клімат  
 ~ nordique холодний клімат  
 ~ sec сухий клімат  
 ~ subtropical субтропічний клімат  
 ~ tropical тропічний клімат  
 climatique кліматичний  
 climatisation f 1. кондиціонування повітря (напр. у тваринницьких приміщеннях) 2. створення штучного клімату 3. кондиціонер повітря  
 climatisé кондиціонований  
 climatiseur m кондиціонер  
 climatographie f кліматографія  
 climatographique кліматографічний  
 climatologie кліматологія  
 climatologique кліматологічний  
 climatologue m кліматолог  
 climax m клімакс, клімаксове рослинне співтовариство  
 clinique f vétérinaire ветеринарна лікарня, ветлікарня  
 cloaque m клоака (у птахів)  
 cloche f 1. бубонець, дзвін 2. ковпак (для захисту рослин від заморозків)  
 clochette f  
 ~ des blés берізка, в'юнок польовий, *Convolvulus arvensis*  
 ~ des bois псевдонарцис, *Narcissus pseudonartissus*  
 ~ d'hiver пролісок звичайний, *Galanthus nivalis*  
 cloison f перегородка  
 clonage m вегетативне розмноження; клонування  
 clone m клон  
 cloporte m мокриця, *Porcellio scaber*  
 cloque f тверда [смердюча] сажка пшениці (збуд. - *Tilletia Irîtici*)  
 clos m обгороджена [оброблена] ділянка 2. виноградник  
 clôtüre f 1. огорожа 2. меліор. розділяюча огорожа; розділяючий вал

(між землями різних водокористувачів) 3. палісад 4. лук.  
 обгородження (загону)  
 ~ en bois дерев'яна огорожа (напр. на пасовищі)  
 ~ des pâturages пасовищна огорожа  
 ~ en planches 1. дерев'яна огорожа 2. кон. дощатий паркан (перешкода)  
 ~ stable капітальна огорожа (напр. на пасовищі)  
 clou m 1. цвях 2. бот. брунька 3. вет. чиряк-карбункул  
 ~ de girofle квітова брунька гвоздики; гвоздика (пряність)  
 clovère f кошик для риби або устриць  
 clubionidés m pl павуки-клубіоніди, Clubionidae  
 clupéidés m pl оселедцеві, Clupeidae  
 clupeus m 1. ент. кліпеус 2. бот. щит(ок)  
 clyte m ент. кліт, Clytus  
 clytre m ент. клітра, Clytra  
 coagulabilité f здатність до коагуляції; зсідання; скипання (молока)  
 coagulant m коагулянт  
 coagulation f коагуляція; згортання  
 coagulum m коагулянт; згусток (у гематології)  
 ~ lactique молочний згусток  
 ~ du sang згусток крові  
 coalescence f зрощення; з'єднання  
 cobitidés m pl вьюнкові, Cobitida  
 coca m, cocayer m кока(їновий куш), Erythroxyton coca  
 coccidiose f вет. кокцидіоз (збуд. - найпростіші Eimeria Isospora)  
 ~ caecale кишковий кокцидіоз  
 ~ duodénale кокцидіоз дванадцятипалої кишки  
 coccidiostatique m кокцидіостатик  
 coccinelle f (божа) корівка, Coccinella  
 coccinellidés m pl ент. (божі) корівки, Coccinellidae  
 cossugien крижовий  
 coche f свиноматка  
 cochelet m молодий півник  
 cochon m 1. свиня (будь-якої статі, що не досягла статевої зрілості)  
 2. свиня, Sus 3. свиняча шкіра 4. свинина  
 cochonnée f приплід (свиноматки)  
 cochonner пороситися  
 cochonnet m порося  
 cochylis f de la vigne ент. листовійка дволітня, Euproscilia ambiguella  
 coco m кокос(овий горіх)  
 cocoon m кокон  
 cocoteraie f кокосовий гай, кокосове насадження

cocotier m пальма кокосова, *Cocos nucifera*  
 cocotte f ящур  
 cocusseau m бот. калюжниця болотна, *Caltha palustris*  
 codage m ген. кодування  
 code m 1. кодекс, збірник законів 2. код; генетична інформація  
 ~ génétique генетичний код  
 ~ de la synthèse protéique код білкового синтезу  
 Code m  
 ~ agraire Земельний кодекс  
 ~ sur l'environnement Закон про охорону навколишнього середовища  
 ~ forestier Лісовий кодекс  
 codon m біохім. кодон  
 coefficient m коефіцієнт  
 ~ d'absorption коефіцієнт абсорбції [поглинання]  
 ~ alimentaire кормовий коефіцієнт  
 ~ cinétique de température температурний коефіцієнт  
 ~ de corrélation коефіцієнт кореляції  
 ~ de corrélation génotypique коефіцієнт генотипічної кореляції  
 ~ de l'humidification коефіцієнт зволоження  
 ~ de multiplication коефіцієнт відтворення  
 ~ de pression коефіцієнт тиску (грунту)  
 ~ de productivité коефіцієнт продуктивності  
 ~ de qualité показник якості; показник добротності  
 ~ de réactivité радіобіол. коефіцієнт небезпеки  
 ~ de saturation коефіцієнт насичення  
 cœur m 1. серце 2. середина, серцевина  
 coffre m 1. ящик; ларьок; контейнер; ящик сівалки 2. грудна клітка  
 3. передня напівтуша  
 cognassier m айва, *Cydonia*  
 cohésion f 1. зв'язність (грунту); злипання, прилипання 2. спаяність,  
 зчеплення, сила зчеплення  
 coiffe f плодова оболонка  
 coin m 1. клин 2. окраєк (зуб) 3. кут 4. поворотний ролик (ланцюгового  
 кормороздавача для птиці)  
 coing m 1. айва, *Cydonia vulgaris* 2. айва (плід)  
 coir m кокосове волокно  
 coït m зоо. копуляція, спарювання, злучка  
 col m 1. шия; шийка 2. горловина; звуження 3. шийка (кореня буряка)  
 4. зігнута шия (у коня)  
 ~ de sугne 1. дренажний трубоукладач (інструмент) 2. елеватор типу  
 «гусяча шия»



~ de matrice анат. шийка матки  
 cola m 1. бот. кола, Cola 2. гуру, горіх кола  
 colaboute f банан різнобарвний, Musa discolor  
 colamine m біохім. коламін  
 colatier m бот. кола, Cola ; кола гостролиста, Cola acuminata  
 colature f 1. проціджування 2. поверхневий стік  
 col-de-cygne m 1. гачок плужної рами 2. зачисна лопата, шуфля 3. тех. гусяча шийка 4. кон. «лебедина шия»  
 coléanthe m бот. колеантус, Coleanthus  
 coléoptile m бот. колеоптіле  
 coléorhize f бот. колеориза  
 coléus m бот. колеус, Coleus  
 colibacillaire колібактеріальний  
 colibacilles m pl бактерії коли, кишкові палички  
 colibacillose f вет. колібацільоз  
 ~ des veaux колібацільоз [білий понос] телят  
 colibactériose f вет. колібактеріоз  
 coliques f pl вет. кольки  
 colisepticémie f вет. колісептицемія  
 collage m 1. склеювання, приклеювання 2. освітлення вина  
 collagène m колаген  
 collateur m скидний водозбір  
 colle f 1. клей 2. міздря 3. вин. освітлювач  
 ~ animale тваринний клей  
 ~ d'os кістяний клей  
 ~ végétale рослинний клей  
 collecteur m 1. тех. підбирач, збирач 2. тех. уловлювач 3. робітник, що збирає яйця (у пташнику) 4. технік по взяттю сперми 5. меліор. колектор 6. лаб. збирач, колектор  
 ~ d'admission впускний колектор; прийомний розподільник  
 ~ d'eau водозбір  
 ~ de poussière пиловловлювач  
 collecteur-fossé m скидання  
 collection f de variétés колекція сортів, колекційний розплідник  
 collectivisation f колективізація  
 collectivité f  
 ~ locale населений пункт  
 ~ rurale сільська громада, муніципальна одиниця в сільській місцевості  
 collègue m  
 ~ agricole сільськогосподарський коледж

collet m 1. петля, силок 2. шия (коренеплоду) 3. анат. шийка 4. шийна частина туші  
 ~ de la racine коренева шийка  
 colley m колі, шотландська вівчарка  
 collier m 1. хомут; бугель; ярмо 2. хомутова упряж 3. нашійник; прив'язь 4. обруч; кільце 5. гальмова стрічка 6. тех. муфта 7. тех. хомут; хомутик 8. шийна частина туші  
 ~ d'attache 1. нашійник 2. кріплення труби (напр. підвісної автопоїлки)  
 ~ de serrage з'єднувальний патрубок  
 colloïdal колоїд(аль)ний  
 colloïde m колоїд  
 ~ du sol ґрунтовий колоїд, колоїд ґрунту  
 ~ végétal рослинний колоїд  
 colloïdité f колоїдні властивості, колоїдність  
 colmatage m кольматаж (намив мулу для підвищення рівня низинних ділянок)  
 ~ du sol замулення ґрунту  
 colombage m голубоводство  
 colombe f голуб, Columba  
 colombiculture f голубоводство  
 colombidés m pl голубині, Columbidae  
 colombier m голуб'ятник  
 colombophilie f аматорське голубоводство  
 colon m 1. колоніст, поселенець 2. орендар  
 colonat m орендаторство  
 colonie f 1. селище 2. сільське поселення 3. колонія першопоселенців 5. мікр. колонія 5. бджолосім'я, бджолина сім'я  
 ~ d'abeilles бджолосім'я  
 ~ bourdonneuse бдж. трутнева сім'я, сім'я із трутневою маткою  
 ~ microbienne колонія мікроорганізмів  
 ~ sauvage бдж. дикоживуча сім'я  
 colonisation f 1. колонізація; заселення, поселення 2. селище 3. поселенська справа  
 ~ agricole 1. (переселенське) сільськогосподарське освоєння нових земель 2. поселення фермерів на нових землях 3. селище  
 colonne f 1. колона, стовпчик 2. стовп; стійка, підпірка 3. анат. хребетний стовп  
 ~ d'absorption абсорбційний [поглинальний] стовпчик  
 ~ d'adsorption адсорбційний стовпчик  
 ~ pour aliment кормовий бункер  
 ~ de direction вал рульового управління

~ de distillation, ~ à distiller лаб. дистиляційна [перегінна] колонка  
 ~ épinière спинний хребет; хребет, хребетний стовп  
 ~ de purification очисна колонка  
 ~ sécheuse сушильна колонка; шахта сушарки; шахтна сушарка  
 ~ de séparation розподіляюча колона  
 ~ vertébrale хребет, хребетний стовп  
 coloquinelle f гарбуз яйцеподібний, Cucurbita pepo var. ovifera  
 colorant m барвник, пігмент  
 ~ pour protéines біохім., лаб. білковий барвник  
 coloration f 1. забарвлення; фарбування 2. колір, забарвлювання (у гістології) 3. масть  
 ~ de Gram мікр. забарвлення за Грамом  
 ~ homogène рівномірне забарвлення  
 ~ naturelle природне забарвлення  
 ~ de protection захисне забарвлення  
 ~ pour protéines забарвлення [виявлення забарвленням] білків (у гістології)  
 colorimètre m колориметр  
 colostrum m молозиво  
 colubridés m pl вужі, Colubridae  
 colymbidés m pl орн. поганкові, Podicipitidae  
 colza m ріпак, Brassica napus  
 ~ de printemps яровий (ярий) ріпак  
 combe f балка, улоговина  
 combinaison f 1. ген. комбінація, з'єднання, сполучення 2. фізіол. комплекс 3. меліор. буровий комплект  
 combleur m de tranchées наповнювач траншей  
 combrière f невід, сітка  
 combustion f згоряння; горіння; спалювання  
 ~ des graisses фізіол. згоряння жирів  
 comestibilité f їстівність  
 comestibles m pl продукти харчування  
 comité m  
 ~ technique технічний комітет  
 commande f керування; передавальний механізм; привід  
 ~ de fauchage 1. ріжучий апарат косарки або жнивarki; ріжуче пристосування 2. подрібнювальний апарат  
 ~ de transporteur привід транспортера  
 commercant m торговець; комерсант  
 ~ d'aliments торговець комбікормами; постачальник комбікормів  
 commerce m торгівля

~ agricole privé 1. приватна торгівля сільськогосподарськими продуктами 2. (приватна) торгівля товарами в сільській місцевості  
 ~ du bétail торгівля худобою  
 commercialisation f  
 ~ agricole, ~ de produits agricoles торгівля сільськогосподарською продукцією, збут [реалізація] сільськогосподарських продуктів  
 commission f  
 ~ agricole, ~ de l'agriculture сільськогосподарська комісія  
 communal m общинне пасовище  
 communauté f 1. співтовариство (рослинне) 2. громада (сільська)  
 3. кооператив  
 ~ biotique співтовариство організмів, біоценоз  
 ~ naturelle 1. біол. експлуатація (тип конкуренції) 2. природне співтовариство  
 ~ primaire первинне співтовариство  
 ~ rurale сільська громада  
 ~ végétale рослинне співтовариство  
 Communauté f  
 ~ économique européenne Європейське економічне співтовариство, «Загальний ринок», ЄЕС  
 communaux m pl общинне пасовище  
 commune f rurale сільська громада  
 compacité f du sol щільність ґрунту  
 compact 1. компактний, щільний (про суцвіття) 2. злитий, зв'язний (про ґрунт)  
 compactage m ущільнення  
 compacteur m à gazon трамбування для дернового покриття  
 compagnon m бот. меландрій, *Melandrium*  
 ~ blanc меландрій білий, *Melandrium album*  
 comparaison f  
 ~ appariée біом. парне порівняння  
 compartiment m 1. клітка; відділення 2. біохім. компартимент  
 ~ des couveuses відділення для квочок (у пташнику); інкубаторне відділення  
 compartimentage m розгородження; поділ ділянки  
 compatibilité f 1. сумісність (напр. пестицидів) 2. толерантність, витривалість, стійкість  
 ~ écologique екологічна сумісність  
 compatible avec l'environnement які (що) не наносять збитку навколишньому середовищу; сумісний з вимогами охорони навколишнього середовища

compétitif біол., ек. конкурентноздатний  
 compétition f конкуренція  
 ~ active активна конкуренція  
 ~ biologique біологічна конкуренція  
 ~ interspécifique міжвидова конкуренція  
 ~ intraspécifique внутрішньовидова конкуренція  
 ~ pour nutrition конкуренція [боротьба] за поживні речовини; харчова конкуренція  
 ~ vitale, ~ pour vivre боротьба за існування  
 complanter засаджувати ділянку деревами  
 complément m корм. добавка до корму, кормова добавка  
 ~ vitaminisé вітамінна добавка  
 complémentarité f 1. удача сполучуваність (пар при спарюванні або схрещуванні) 2. біохім. ген. комплементарність; взаємодоповнюваність  
 complémentation f azotée азотна добавка (до корму)  
 complexe m  
 ~ absorbant поглинаючий комплекс; обмінний комплекс  
 ~ agro-alimentaire 1. агрохарчовий комплекс 2. сукупність сільського господарства, переробки й збуту сільськогосподарської продукції  
 ~ agro-industriel агр(арн)опромисловий комплекс  
 ~ économique господарський комплекс  
 ~ humique гумусовий комплекс  
 ~ industriel territorial територіально-виробничий комплекс  
 ~ naturel природний комплекс  
 ~ naturel territorial природний територіальний комплекс, ПТК  
 ~ organo-minéral органомінеральний комплекс  
 ~ récréatif рекреаційний комплекс  
 comportement m 1. характеристика 2. біол. поведінка; властивості 3. склад  
 ~ sexuel сексуальна [статева] поведінка (тварин)  
 composant m компонент, інгредієнт  
 ~ de la communauté végétale компонент рослинного співтовариства  
 ~ écologique екологічний компонент  
 ~ de renforcement агрохім. активний наповнювач  
 composante f компонент  
 ~ protéique білковий [протеїновий] компонент (напр. раціону)  
 composants m pl  
 ~ minéraux мінеральні компоненти (грунту)  
 ~ des protéines біохім. будівельний матеріал білків; компоненти [складові частини] білків

~ du rendement компоненти врожаю; елементи структури врожаю  
 composé m 1 сполучення 2. склад; суміш 3. компонент  
 ~ du gibier мисливський промисел  
 ~ chimique 1. хімічний склад 2. хімічна сполука  
 ~ macromoléculaire високомолекулярне сполучення  
 ~ marqué агрохім., радіобіол. мічене сполучення  
 ~ protéique білкове сполучення  
 ~ traceur агрохім., радіобіол. 1. індикаторне сполучення 2. мічене сполучення  
 ~ volatil летуче сполучення; летучий компонент (напр. плодів)  
 composés m pl 1 сполучення 2. суміш  
 ~ minéraux корм. мінеральна (збагачувальна) суміш  
 ~ minéraux vitaminisés корм. мінерально-вітамінна (збагачувальна) суміш, премікс, добавка  
 ~ organochlorés хлороорганічні сполуки  
 composition f 1. склад 2. сполучення  
 ~ de l'air склад повітря  
 ~ en amino-acides біохім. 1. набір амінокислот 2. амінокислотний склад (напр. кормів)  
 ~ chimique хімічний склад (напр. кормів)  
 ~ en espèces видовий склад  
 ~ hormonale гормональний склад [набір]  
 ~ du sol склад ґрунту  
 ~ tampon тех. буферне сполучення  
 compost m компост  
 ~ végétal компост із рослинного матеріалу  
 compostage m 1. компостування, закладання в компост 2. удобрення компостом  
 ~ des déchets компостування відходів  
 ~ superficiel поверхнєве внесення компосту (у ґрунт)  
 compresseur m 1. компресор 2. прес 3. упакувальник в'язального апарату 4. компресорний жом  
 ~ alternatif компресор зворотно-поступальної дії; поршневий компресор  
 ~ centrifuge відцентровий компресор  
 ~ à fourrages сінопрес; соломопрес  
 ~ à piston (alternatif) поршневий компресор  
 ~ rotatif ротаційний компресор  
 compressibilité f des sols стисливість ґрунтів; здатність ґрунтів до ущільнення  
 compression f 1. стиснення, стискання, компресія 2. гранулювання

кормів 3. пресування (напр. сіна)  
 ~ des balles пресування стосів [тюків]  
 ~ en briquettes брикетування, пресування в брикети  
 ~ des fourrages пресування сіна; пресування соломи  
 ~ en pastilles гранулювання  
 comprimé стислий; пресований  
 comprimé m 1. таблетка, корж; гранула 2. спресований матеріал  
 comptabilité f agricole сільськогосподарський бухгалтерський облік;  
 сільськогосподарська бухгалтерія  
 comptage m відлік; рахунок; облік  
 compte m 1. ек. рахунок 2. радіобіол. кількість [число] імпульсів  
 (рахунку), підрахунок  
 ~ d'agriculture рахунок сільського господарства, баланс прибутків і  
 видатків сільського господарства (у статистичній системі  
 національних рахунків)  
 ~ d'exploitation баланс доходів і витрат господарства (за винятком  
 матеріальних витрат)  
 compte-gouttes m крапельниця, масельничка для краплинного  
 змащення  
 compte-tours m тех. лічильник числа обертів  
 compteur m 1. лічильник, вимірювальний прилад 2. витратомір (напр.  
 газу) 3. меліор. водомір 4. дозатор  
 ~ de débit витратомір  
 ~ détecteur контрольний монітор  
 ~ d'eau водомір  
 ~ électronique електронний лічильник  
 ~ gradué en röntgens дозиметр  
 ~ de surveillance контрольний монітор  
 concassage m дроблення, здрібнювання (напр. зерна); розмел; грубе  
 мливо  
 ~ préalable грубе дроблення [здрібнювання]  
 concassé m продукт дроблення  
 concasser дробити, роздрібнювати; давити (напр. виноград)  
 concasseur m 1. дробарка, подрібнювач 2. каменедробарка,  
 каменедробильна машина 3. млин грубого млива 4. плющилка  
 5. вижимний прес  
 ~ des grains зернодробарка  
 ~ primaire дробарка первинного [великого] дроблення  
 ~ secondaire дробарка вторинного дроблення  
 ~ pour tourteaux макуходробарка  
 concasseur-mélangeur m установка для дроблення й змішування кормів

concentrât m корм. концентрат  
 concentration f 1. концентрація 2. агрохім., ґрунт. концентрування;  
 згущення 3. збагачення  
 ~ critique критична концентрація; гранична концентрація  
 ~ en énergie корм. концентрація енергії  
 ~ d'équilibre, ~ équilibrée ґрунт. урівноважена концентрація  
 ~ des exploitations agricoles концентрація сільськогосподарських  
 підприємств  
 ~ en hémoglobine, ~ hémoglobinique вет. концентрація гемоглобіну  
 ~ ionique іонна концентрація (ґрунтового розчину)  
 ~ limite гранична концентрація  
 ~ maximale admissible гранично-допустима концентрація  
 ~ mortelle смертельна [летальна] доза  
 ~ des polluants концентрація забруднюючих речовин  
 ~ de saturation ґрунт. концентрація насичення  
 ~ stationnaire стаціонарна [постійна] концентрація  
 ~ du [en] substrat біохім. концентрація субстрату  
 ~ toxique токсична концентрація  
 ~ de traces мікроконцентрація  
 concentré m 1. концентрат, концентрований корм 2. агрохім. збагачена  
 руда  
 ~ d'additif комбікорм-концентрат  
 ~ d'albumine, ~ albuminé білковий концентрат  
 ~ alimentaire кормовий концентрат  
 ~ azoté білковий концентрат; білкова добавка  
 ~ liquide рідкий концентрат  
 ~ protéique білковий концентрат  
 ~ sec сухий концентрат  
 conception f запліднення; зачаття; вагітність  
 concevoir 1. розуміти, збагнути 2. задумувати 3. зачати  
 concombre m огірок, *Cucumis sativus*  
 concours m змагання; конкуренція  
 ~ agricole сільськогосподарська виставка  
 ~ de bétail виставка високопродуктивної худоби; огляд худоби на  
 продуктивність  
 ~ de puissance кон. змагання на витривалість  
 ~ de saut d'obstacles кін. змагання з подолання перешкод  
 concours-exposition m виставка високопродуктивних тварин  
 concrescence f бот. зрощення  
 concrescent 1. бот. що зрісся (напр. про плід) 2. зарослий бур'янами  
 concret твердий (напр. про жири); густий



concrétion f 1. конкреція; жовно 2. твердіння 3. ущільнення; згущення  
 4. зрощення 5. відклад  
 ~ biliaire жовчний камінь  
 concurrence f  
 ~ déloyale ек. вільна конкуренція  
 ~ interspécifique міжвидова конкуренція  
 ~ intraspécifique внутрішньовидова конкуренція  
 ~ libre ек. вільна конкуренція  
 concurrentiel біол., ек. конкурентноздатний  
 condensabilité f конденсування; згущуваність  
 condensateur m конденсатор, згущувач; холодильник  
 condensation f конденсація  
 ~ de la vapeur конденсація пару  
 condenser 1. ущільнювати (напр. сіно) 2. скраплювати (газ)  
 condenseur m конденсатор, згущувач; холодильник  
 condiment m підживлення (для худоби)  
 ~ minéral мінеральне підживлення  
 condition f 1. умова; режим 2. стан; властивість, якість 3. кондиція  
 ~ d'équilibre біохім., фізіол. умова рівноваги  
 conditionnement m 1. кондиціонування 2. установа необхідного  
 складу або режиму 3. поліпшення фізичних властивостей добрив  
 4. вироблення умовних рефлексів 5. надання товарного вигляду  
 ~ de l'air 1. кондиціонування повітря (напр. у тваринницькому)  
 приміщенні 2. система вентиляції  
 ~ à l'air chaud кондиціонування (зерна) теплим повітрям  
 ~ des céréales 1. післязбиральне сушіння й очищення зерна  
 2. кондиціонування зерна  
 ~ par la chaleur, ~ à chaud гаряче кондиціонування (зерна)  
 ~ génétique генетична обумовленість  
 ~ à [par la] vapeur 1. пропарювання 2. кондиціонування паром (напр.  
 зерна)  
 conditionner 1. кондиціонувати 2. доводити до базисної кондиції за  
 допомогою сушіння (напр. зерно) 3. обробляти мед  
 conditionneur m 1. кондиціонер 2. пакувальник  
 ~ automatique d'œufs автомат для пакування яєць  
 ~ à blé кондиціонер для зерна  
 ~ réchauffeur підігрівник (зерна)  
 conditions f pl умови  
 ~ agronomiques агрономічні умови  
 ~ ambiantes умови (зовнішнього) середовища  
 ~ atmosphériques погода, погодні умови; атмосферні умови

~ du champ польові умови  
 ~ climatiques кліматичні умови  
 ~ de conservation умови зберігання (напр. плодів та овочів)  
 ~ critiques надзвичайні умови (експлуатації)  
 ~ de croissance умови виростання; умови росту  
 ~ écologiques екологічні умови  
 ~ d'emplacement 1. умови місця розташування 2. місцеві умови середовища  
 ~ de l'environnement умови навколишнього середовища  
 ~ hydrologiques гідрологічні умови  
 ~ d'incubation умови інкубації [інкубування]  
 ~ locales місцеві умови (середовища)  
 ~ de localisation 1. умови місця розташування 2. місцеві умови (середовища)  
 ~ du marché стан (сільськогосподарського) ринку, ринкова кон'юнктура  
 ~ météorologiques метеорологічні умови; атмосферні умови; погода  
 ~ du milieu умови (зовнішнього) середовища  
 ~ normales нормальні [стандартні] умови  
 ~ saisonnières сезонні умови  
 ~ de stabilité умови стійкості [стабільності]  
 ~ standard стандартні [нормальні] умови  
 ~ synoptiques синоптичні умови  
 ~ de température температурні умови  
 conducteur m  
 ~ de tracteur тракторист  
 conductibilité f провідність  
 conduction f de la sève рух [тік] соку  
 conductivité f 1. провідність 2. питома провідність  
 ~ électrique електрична провідність (показник концентрації солей у ґрунтовому розчині)  
 ~ hydraulique 1. водопроникність (ґрунту) 2. гідравлічна провідність; коефіцієнт водопроникності (ґрунту) 3. коефіцієнт фільтрації  
 conduit m 1. труба; трубопровід 2. протока; канал; водовід; водотік  
 ~ de dépoussiérage аспіраційний трубопровід  
 ~ de drainage дрена, дренажна труб(к)а  
 ~ lactifère молокопровід  
 ~ principal магістральний [головний, основний] канал; колектор  
 ~ séminal анат. канал випорскування сім'я (сімені)  
 ~ de vidange зливальна труба  
 conduite f 1. обслуговування; ведення; керування 2. труба;

трубопровід; провідна труба (напр. автопоїлки) 3. потік; канал;  
 водовід; водотік 4. формування (крон плодових дерев і чагарників)  
 ~ d'air повітро(про)від  
 ~ d'arrosage польовий зрошувач  
 ~ en bandes автоматична система подачі та збирання  
 ~ de bétail скотопрогін; перегін худоби  
 ~ de distribution водовід  
 ~ d'eau 1. водовід 2. (трубний) водопровід; водопровідна труба  
 3. обводнювальний канал; водний канал  
 ~ forcée напірний трубопровід  
 ~ de l'herbage 1. ведення лукопасовищного господарства 2. утримання  
 пасовища  
 ~ du pâturage 1. спосіб пасіння  
 ~ avec robinet трубопровід із краном (для годівлі свиней напіврідкими  
 кормами)  
 ~ du rucher ведення пасічного господарства  
 ~ du troupeau 1. стадне утримання (худоби) 2. утримання (овець) в  
 отарах 3. кон. табунне утримання  
 ~ de vapeur паропровід, парова труба  
 cône m 1. конус 2. шків 3. шишка  
 ~ de diffusion розпилювач, конус розпилення  
 ~ de pin соснова шишка  
 ~ à plusieurs vitesses східчастий шків  
 ~ de pression затискний конус  
 ~ sensoriel ент. сенсила (орган чуття)  
 confection f du cason шовк. завивання кокону, закручування кокону  
 conférence f конференція  
 configuration f méiotique мейотична конфігурація  
 confinement m 1. обмеження 2. утримання у закритому приміщенні  
 3. стійлове [безвипасне] утримання (худоби) 4. станкове [безвигульне]  
 утримання (свиней) 5. птах. безвигульне утримання; напольне  
 утримання  
 ~ d'équilibre фізіол. утримання рівноваги  
 confluent m 1. злиття рік 2. анат. місце злиття (судин)  
 conformation f 1. будова, структура 2. пристрій (напр. органу)  
 3. статура, конституція 4. екстер'єр 5. м'ясистість (туші або тушки)  
 6. ступінь розвитку м'язової тканини; мускулистість 7. форма, будова  
 8. біоформа, форма росту 9. біохім. конформація  
 ~ du corps 1. статура, конституція 2. будова тіла (тварини)  
 confusion f 1. біом. змішання 2. вет. удар  
 congé m 1. вал, прокладка 2. потовщення

congelabilité f здатність до замерзання  
 congélateur m морозильна камера; морозильна установка  
 congélation f 1. замерзання, вимерзання; змерзання, застигання  
 2. заморожування 3. мерзлота 4. загустіння  
 ~ à basse température глибоке охолодження  
 ~ homogène однорідне замерзання  
 ~ naturelle природне замерзання  
 ~ précoce раннє замерзання (грунту)  
 ~ superficielle поверхнєве замерзання  
 congénital уроджений, природжений  
 congère f 1. замет 2. щільний сніг  
 congestion f вет. приплив крові; крововилив  
 conglomérat m конгломерат  
 conglutine f конглютин  
 conidie f конідія  
 conidien конідіальний (про гриби)  
 conifères m pl хвойні дерева, Coniferae  
 coniférine f бот., біохім. коніферин  
 coniine f коніїн (алкалоїд цикути)  
 conjonctivité f вет. кон'юнктивіт  
 conjugaison f 1. з'єднання; зв'язок 2. кон'югація  
 connexion f étiologique вет. етіологічний зв'язок  
 connexité f спорідненість  
 conque f 1. велика раковина 2. вушна раковина  
 consanguinité f зоо. 1. кровне споріднення 2. інбридинг 3. родинне  
 розведення  
 ~ étroite кровозмішення; розведення з використанням найтіснішого  
 інбридингу  
 conseiller m  
 ~ d'élevage 1. консультант в галузі розведення сільськогосподарських  
 тварин; консультант [радник] по тваринництву 2. зоотехнік-  
 селекціонер  
 conseiller m agricole агроном-консультант; сільськогосподарський  
 радник  
 conservant m консервант  
 conservateur m 1. сховище, охолоджуване до низьких температур  
 ~ des hypothèques власник іпотек (заставних на землю), іпотечний  
 кредитор  
 conservation f 1. консервація, зберігання 2. технол. консервування;  
 готування консервів 3. лежкість (напр, плодів при зберіганні)  
 4. протигнільна обробка 5. охорона природи; раціональне

природокористування; збереження природних ресурсів  
 ~ des aliments консервування кормів  
 ~ à basse température низькотемпературне зберігання  
 ~ à court terme короткострокове зберігання  
 ~ des eaux 1. охорона та раціональне використання водних ресурсів;  
 охорона вод 2. ошадливе водокористування; нагромадження води  
 ~ des écosystèmes збереження природних екосистем  
 ~ de l'environnement охорона навколишнього середовища  
 ~ de l'espèce зах. збереження виду  
 ~ à l'état frais збереження у свіжому виді  
 ~ des fourrages 1. консервування кормів; консервування зелених  
 кормів 2. заготівля кормів  
 ~ frigorifique холодильне зберігання  
 ~ au fruitier зберігання в плодосховищі  
 ~ du grain 1. зберігання зерна 2. збереження зерна  
 ~ à long terme довгострокове зберігання  
 ~ de la nature охорона природи  
 ~ des sols 1. охорона ґрунтів; охорона та раціональне використання  
 ґрунтів; збереження ґрунтів 2. протиерозійні заходи; запобігання  
 ерозії ґрунтів  
 ~ de la teneur en humus збереження вмісту гумусу (у ґрунті)  
 conserve f консерви  
 conserverie f 1. консервна промисловість 2. консервний завод  
 conserves f pl консерви  
 consistance f 1. консистенція; стан; структура 2. щільність (ґрунту);  
 міцність (ґрунту) 3. густина, щільність (стояння рослин)  
 ~ faible слабка консистенція  
 ~ ferme щільне додавання (ґрунту у вологому стані)  
 ~ grossière груба консистенція  
 ~ sèche сухий стан  
 ~ du sol 1. консистенція ґрунту 2. щільність ґрунту; міцність ґрунту  
 consistomètre m консистометр  
 console f консоль (частина греблі)  
 consolidation f консолідація, зменшення обсягу (напр. ґрунту)  
 consommation f 1. споживання, витрата) 2. бдж. споживання (запасів),  
 витрата запасів 3. вживання у їжу  
 ~ agricole споживання сільськогосподарських продуктів  
 ~ d'aliment споживання [витрата] корму  
 ~ d'eau 1. водоспоживання (напр. рослин) 2. витрата (зрошувальної)  
 води 3. водовикористання  
 ~ excessive агрохім.. фізіол. надлишкове споживання

~ de masse ек. масове споживання  
 ~ en matériaux naturels корм. витрата кормів  
 ~ de produits agricoles споживання сільськогосподарських продуктів  
 ~ des produits alimentaires 1. споживання продуктів харчування  
 2. потреба в продуктах харчування  
 consommations f pl intermédiaires 1. прямі виробничі витрати  
 2. проміжне споживання  
 consoude f бот. живокіст, *Symphytum*  
 constante f константа, постійна (величина)  
 ~ d'équilibre константа [постійна] рівноваги  
 constatation f du rendement кількісне визначення врожаю або продуктивності  
 constituant m складова частина, компонент, інгредієнт  
 ~ sanguin фізіол. складова частина крові  
 ~ du sol складова частина ґрунту; елементарна частка ґрунту  
 ~ volatil летуча складова частина, ароматична речовина (напр. запашних рослин); летучий компонент (напр. аромату плодів)  
 constituants m pl des protéines біохім. будівельний матеріал білків; компоненти [складові частини] білків  
 constitution f 1. структура, будова 2. склад 3. конституція, статура  
 ~ génétique генетична структура (напр. пилка)  
 ~ héréditaire спадкоємна конституція  
 ~ mécanique механічний склад (ґрунту)  
 ~ minéralogique мінералогічний склад  
 ~ de stocks de denrées alimentaires нагромадження [створення запасів] продуктів харчування  
 constriction f 1. стиск 2. анат. звуження, перехоплення, перетяжка  
 ~ de chromosomes перетяжка хромосом  
 construction f 1. будівництво 2. будова, будівля; будинок  
 ~ annexe надвірна будівля; прибудова; служби  
 ~ fixe бдж. нерухомі стільники  
 ~ hydraulique 1. водогосподарче будівництво 2. гідротехнічне будівництво; гідротехнічні роботи 3. гідротехнічне спорудження  
 4. гідротехніка 5. гідромеліорація  
 ~ légère полегшена конструкція (напр. свинарник)  
 ~ monobloc моноблочна конструкція  
 ~ de la plante будова рослини  
 ~ rurale 1. сільсько(господарськ)е будівництво  
 2. сільськогосподарські будівлі  
 contagé m інфекційний початок; фактор зараження  
 contagieux заразний, контагіозний, інфекційний

contagion f зараження, інфекція, передача захворювання  
 ~ directe, ~ immédiate зараження шляхом безпосереднього контакту  
 ~ indirecte, ~ médiante зараження шляхом непрямого контакту [за допомогою переносника]  
 contagionner заражати  
 contagiosité f зараженість, інфекційність  
 container m контейнер; ємність (для перевезення); резервуар; каністра  
 container-citerne m цистерна  
 contaminamètre m вимірник [прилад для виміру] ступеня забруднення  
 contaminant m забруднювач, речовина, що забруднює (забруднююча) домішка (напр. зерна)  
 contamination f 1. забруднення; забруднення домішками  
 2. забруднююча домішка (напр. зерна); стороння домішка  
 3. зараження  
 ~ de l'ambiance забруднення навколишнього середовища; забруднення навколишньої місцевості або території  
 ~ bactérienne бактеріальне зараження  
 ~ de l'environnement забруднення навколишнього середовища  
 ~ naturelle природне забруднення  
 ~ radioactive радіоактивне зараження [забруднення] (напр. ґрунту)  
 ~ du sol забруднення ґрунту; зараження ґрунту  
 ~ du terrain 1. забруднення або зараження місцевості 2. забруднення ґрунту; зараження ґрунту  
 ~ des sols 1. охорона ґрунтів; охорона й раціональне використання ґрунтів; збереження ґрунтів 2. протиерозійні заходи; запобігання ерозії ґрунтів  
 ~ en vrac зберігання насипом [навалом] (напр. добрив)  
 conteneur m 1. контейнер (ємність для перевезення або зберігання)  
 2. контейнер, посудина (для вирощування рослин)  
 contention f вет. фіксація  
 ~ du membre postérieur фіксація задньої кінцівки  
 contenu m 1. місткість; ємність 2. уміст; вміст  
 ~ calorifique тепломісткість  
 ~ cellulaire клітинний вміст  
 ~ du cendre зольність  
 ~ énergétique агрофіз., фізіол. вміст енергії, внутрішня енергія  
 ~ d'estomac вміст шлунку (тварини)  
 ~ en vapeur d'eau питома вологість  
 contenance f du tissu бот. структура [будова] тканини  
 continental континентальний (про клімат); материковий  
 continentalité f континентальність (клімату)

contingents m pl de base основні квоти  
 contorsion f 1. конторсія, розтягання 2. викривленість 3. скручування, закручування  
 contraction f 1. стиск 2. фізіол. скорочення  
 ~ du muscle, ~ musculaire фізіол. м'язове скорочення  
 contracture f вет. контрактура, хронічна судорога  
 contradiction f біом. невідповідність, розбіжність  
 contrainte f 1. тех. напруга, зусилля 2. біом. умова, обмеження  
 ~ pédo-climatique ґрунтово-кліматична умова  
 contraste m контраст  
 contrastographie f контрастна радіографія [рентгенографія, рентгенозйомка]  
 contrat m договір, угода, контракт  
 ~ de campagne сезонний договір  
 ~ de fermage орендний договір  
 ~ de livraison 1. договір про поставку (напр. добрив) 2. контракт про здачу (напр. м'яса)  
 ~ de louage d'ouvrage договір про підряд  
 ~ d'ouvrage договір про підряд  
 ~ saisonnier сезонний договір  
 contre-batteur m дека молотильного барабана  
 contre-bourgeon m бот. [запасна] брунька, що заміщає  
 contre-courant m d'air протитечія повітря (у сушарці)  
 contre-épreuve f перевірочний аналіз  
 contre-essai m контрольний дослід [експеримент]  
 contre-indication f вет. протипоказання  
 contrepoids m 1. противага 2. баланс (розсіву)  
 contrepoison m протиотрута, антидот  
 contre-régulation f біол., фізіол. протирегулювання  
 contre-sep m 1. польова дошка (плуга) 2. стінка плужної борозни  
 contrôle m 1. контроль, перевірка 2. керування; регулювання  
 3. випробування (у досліді) 4. стандарт 5. клеймо; проба 6. боротьба (напр. зі шкідниками)  
 ~ artificiel biotique штучне регулювання чисельності видів рослин і тварин  
 ~ automatique 1. автоматичне керування 2. автоматичний контроль  
 ~ bactérien, ~ bactériologique 1. бактеріологічний контроль; мікробіологічний контроль 2. мікробіологічна боротьба (зі шкідниками)  
 ~ des baux à ferme, ~ des baux ruraux охорона орендних прав; охорона прав орендарів; контроль (за дотриманням) орендних відносин



- ~ biochimique біохімічний контроль
- ~ biologique біологічна боротьба (напр. зі шкідниками)
- ~ biotique природне регулювання чисельності видів рослин і тварин
- ~ chimique 1. хімічний контроль 2. хімічна боротьба (напр. зі шкідниками) 3. хімічне регулювання (родючості ґрунту)
- ~ de contamination 1. контроль забруднення [за забрудненням] (напр. навколишнього середовища) 2. контроль за стерильністю (напр. виробничих приміщень)
- ~ du crédit кредитний контроль
- ~ de croissance фізіол. регуляція росту
- ~ des denrées контроль за якістю продуктів харчування [харчових продуктів]
- ~ de la descendance 1. росл. оцінка потомства 2. зоо. випробування [перевірка, оцінка] за якістю потомства
- ~ de dosage вет., зах. перевірка дозування
- ~ dosimétrique дозиметричний контроль
- ~ de l'engraissement 1. оцінка за відгодівельними і м'ясними якостями 2. перевірка приросту маси [перевірка приростів ваги] тварин на відгодівлі 3. контрольна відгодівля
- ~ de l'environnement контроль стану середовища
- ~ d'érosion ґрунт. боротьба з ерозією; міри боротьби з ерозією
- ~ des erreurs біом. контроль помилок
- ~ de l'exactitude біом. контроль правильності [вірогідності]
- ~ de fertilité 1. фізіол. контроль фертильності; контроль плодоносності 2. зоо. контроль запліднюваності 3. ґрунт. контроль [регулювання] родючості
- ~ des fourrages якісний аналіз кормів
- ~ génétique генетичний контроль
- ~ hormonal гормональна регуляція, гормональний контроль
- ~ hydraulique automatique гідромеханізм
- ~ hygiénique санітарний контроль
- ~ individuel 1. індивідуальний контроль (метод відбору в селекції тварин) 2. індивідуальний облік (напр. продуктивності виробників) 3. радіобіол. індивідуальна дозиметрія
- ~ d'irrigation регулювання зрошення; устанавлення строків поливу
- ~ laitier 1. контроль [облік] молочної продуктивності (тварини в племінній справі); випробування (тварини) за ознакою молочної продуктивності 2. облік удоїв молока 3. контрольне дослідження [перевірка якості, якісна оцінка] молока 4. ветсанекспертиза молока
- ~ mécanique механічні міри боротьби (зі шкідниками та бур'янами)
- ~ météorologique метеорологічний контроль

~ microbiologique мікробіологічний контроль  
 ~ microscopique мікроскопічна перевірка, мікроскопічний контроль  
 ~ de la mortalité боротьба зі смертністю; боротьба з падіжом (худоби)  
 ~ de parenté ген., твар. перевірка походження (за факторами крові);  
 визначення [установлення] батьків  
 ~ phytosanitaire контроль заходів щодо захисту рослин  
 ~ de la pollution боротьба із забрудненням; контроль забруднення  
 ~ de la ponte 1. контрольне випробування на яєчну продуктивність [на  
 яйценосність]; оцінка яєчної продуктивності 2. облік яйценосності  
 ~ de précision лаб. контроль точності; контроль на точність  
 ~ des produits alimentaires контроль за якістю харчових продуктів  
 [продуктів харчування]  
 ~ de profondeur регулювання глибини ходу; регулювання заглиблення  
 (плуга)  
 ~ de la qualité de l'environnement контроль навколишнього середовища  
 ~ quantitatif кількісний контроль  
 ~ radiologique радіологічний контроль  
 ~ du rayonnement радіобіол. радіаційна зйомка; радіаційний контроль  
 ~ de réception приймальний контроль  
 ~ du rendement 1. зоо. контроль [контрольна перевірка]  
 продуктивності; оцінка [визначення] продуктивності; зоотехнічний  
 облік 2. птах. контрольне випробування на продуктивність  
 3. контрольна перевірка продуктивності; виробниче випробування  
 4. облік урожайності  
 ~ de routine звичайний [повсякденний] контроль  
 ~ sanitaire санітарний контроль, санітарна експертиза; санітарна  
 охорона  
 ~ des semences 1. насінневий контроль, контроль-насінневий аналіз  
 2. контроль за станом насінневих фондів 3. перевірка насінневих  
 фондів  
 ~ de température 1. температурний контроль (у досліді) 2. контроль за  
 температурою  
 ~ des variétés сортовипробування  
 ~ vétérinaire ветеринарна експертиза  
 ~ virose вірусний контроль (посадкового матеріалу)  
 contrôleur m 1. контролер 2. приймальник 3. контролюючий прилад  
 4. прилад керування  
 ~ de circuit індикатор напруги (у електроогорожі)  
 ~ laitier контролер молочної продукції [молочності]; молокомір, що  
 реєструє; лактометр  
 ~ de niveau регулятор рівня; рівнемір

~ sanitaire санітарний інспектор  
 convalescence f вет. видужання  
 convection f агрофіз. конвекція  
 convention f de prix домовленість про ціну  
 conversion f 1. перетворення 2. ген. конверсія  
 ~ génique генна конверсія  
 ~ interne ґрунт. внутрішня конверсія  
 ~ métabolique метаболічне перетворення, перетворення в процесі обміну речовин  
 ~ mutuelle взаємоперетворення  
 convolve m в'юнок, Convolvulus  
 convolvulacées f pl в'юнкові, Convolvulaceae  
 convoyeur m транспортер, конвеєр  
 ~ d'alimentation 1. харчовий конвеєр, конвеєр подачі  
 2. кормороздавальний конвеєр  
 ~ en auge à chaîne ланцюговий транспортер  
 ~ à bande стрічковий транспортер  
 ~ à barrettes скребковий транспортер  
 ~ à chaîne ланцюговий транспортер  
 ~ chargeur навантажувальний конвеєр  
 ~ à godets норія, ковшовий підйомник  
 ~ hydraulique гідротранспортер  
 ~ à impulsions вібротранспортер  
 ~ à palettes скребковий транспортер  
 ~ pneumatique пневмотранспортер, пневматичний транспортер;  
 пневмотранспортна установка  
 ~ à raclettes скребковий транспортер; скребковий конвеєр  
 ~ de répartition розподільний конвеєр  
 ~ à tapis стрічковий транспортер  
 ~ à vis 1. шнековий транспортер 2. транспортуючий шнек  
 convoyeur-chargeur m конвеєрний навантажувач; навантажувальний конвеєр [транспортер]  
 convulsif судорожний, конвульсивний  
 convulsion f судорога, конвульсія  
 coopérant m ек. фактор розвитку  
 coopérateur m член кооперативу, кооператор  
 coopératif кооперативний  
 coopération f 1. кооперування, кооперація 2. співробітництво  
 ~ agricole 1. сільськогосподарське кооперування,  
 сільськогосподарська кооперація 2. співробітництво в області сільського господарства

~ entre exploitations міжфермерська кооперація; міжгосподарська кооперація  
 ~ à objectifs multiples багатоцільова кооперація  
 coopérative f кооперативне підприємство; товариство; артіль  
 ~ d'achat закупівельний кооператив; постачальницький кооператив  
 ~ achat-vente, ~ d'achat et de vente de produits постачальницько-збутовий кооператив  
 ~ agricole сільськогосподарський кооператив  
 ~ d'aliment du bétail кооператив по виробництву комбікормів  
 ~ d'approvisionnement постачальницький кооператив  
 ~ d'arboriculture fruitière плодівницький кооператив  
 ~ avicole птахівницький кооператив  
 ~ céréalière зерновий кооператив  
 ~ de consommation споживчий кооператив  
 ~ de crédit кредитний кооператив; кредитне товариство  
 ~ du crédit agricole сільськогосподарський кредитний кооператив;  
 ~ de culture рослинницький кооператив; кооператив по вирощуванню (сільськогосподарських) культур  
 ~ de culture fruitière плодівницький  
 ~ d'électrification rurale кооператив з сільської електрифікації  
 ~ d'élevage тваринницький кооператив  
 ~ enregistrée зареєстрований кооператив  
 ~ à forme civile кооператив із цивільно-правовим статусом  
 ~ à habitat rural кооператив з сільського будівництва  
 ~ horticole садівничий кооператив  
 ~ d'insémination artificielle кооператив з штучного запліднення худоби  
 ~ laitière молочний кооператив  
 ~ de machines agricoles, ~ de machinisme agricole кооператив з використання сільськогосподарської техніки  
 ~ des producteurs, ~ de production виробничий кооператив  
 ~ de production agricole сільськогосподарський виробничий кооператив  
 ~ de transformation des produits agricoles кооператив з переробки сільськогосподарських продуктів  
 ~ d'utilisation de matériel agricole кооператив з використання сільськогосподарської техніки  
 ~ de vente(s) збутовий кооператив, кооператив зі збуту  
 ~ vinicole виноробний кооператив  
 ~ viticole виноградарський кооператив  
 coopératives f pl agricoles 1. сільськогосподарська кооперативна справа  
 2. сільськогосподарські кооперативи

coreau m стружка, тріска (пакувальна)  
 corépoles m pl веслоногі ра(ч)ки, *Soropoda*  
 coroposseur m співвласник (напр. ферми)  
 corpa(h) m копра (висушене ядро кокосового горіха)  
 corrain m лопаткова частина яловичини  
 correneur m співорендар  
 corprologie f копрологія  
 corrophagie f копрофагія  
 corropriétaire m співвласник  
 corpropriété f кооперативна власність; общинна власність; колективна власність  
 corulation f біол. копуляція, злягання; зоо. спарювання, злучка  
 coq m 1. півень 2. мак-самосійка, *Paraver rhoeas*  
 ~ de bois глухар, *Tetrao urogallus*  
 ~ de bouleau тетерев, *Lyrurus telix*  
 coque f 1. шкаралупа (напр. горіха, яйця) 2. «шкаралупа» кавового зерна  
 ~ du cocoon шовк. оболонка кокона  
 coquelet m півник  
 coquelicot m мак-самосійка, *Paraver rhoeas*  
 coquelourde f бот. 1. горицвіт, *Coronaria*  
 coquette f ент. деревесниця, *Zeuzera*  
 coquiale m вівсюг, *Avena fatua*  
 coquille f 1. шкаралупа 2. раковина; черепашка  
 ~ d'oeuf яєчна шкаралупа  
 coquilles f pl  
 ~ broyées корм., птах. мелена черепашка  
 ~ d'huitres корм., птах. устричні раковини, стулки молюсків  
 cog m 1. мозоль 2. відгалудження рога оленя  
 coraciidés m pl орн. сизоворонкові, *Coraciidae*  
 coracin m поіг іхт. чорний обапіл, *Sciaena umbra*  
 coracoïde коракоїдний, дзьобоподібний  
 coracoïde f коракоїд, дзьобоподібний відросток  
 corbeau m ворона, *Corvus*; ворон, *Corvus corax*  
 ~ freux, ~ petit грак, *Corvus frugilegus*  
 corbeille f 1. кошик; короб 2. клумба, квіткова грядка 3. кошочок (у бджоли)  
 ~ métallique 1. металевий кошик 2. металеве огороження  
 corbeille-d'argent f бот. 1. талабан, *Thlaspi* 2. гусинець альпійський, *Arabis alpina*  
 corde f 1. мотузка, канат 2. сухожилля; зв'язування

~ du jarret ахілесове сухожилля  
 ~ des jumeaux сухожилля парних мускулів задніх ніг  
 ~ vocale голосове зв'язування  
 cordiacées f pl бот. кордієві, Cordiaceae  
 cordon m 1. ряд дерев 2. кордон (спосіб формування куща або дерева)  
 2. шнур; мотузка  
 ~ oblique похилий кордон  
 ~ ombilical анат. пуповина  
 cordons m pl закрайки (рунь)  
 cordulie f ент. бабка, Cordulia  
 corégone m іхт. сиг, ряпушка, Coregonus  
 coréidés mpl клопи-крайовики, Coreidae  
 corète f джут, Corchorus  
 coriandre f бот. коріандр, Coriandrum sativum  
 corinde f бот. кардіоспермум, Cardiospermum  
 corisperme m бот. перекотиполе, Corispermum  
 corne f горобина  
 cormier m горобина домашня [садова], Sorbus domestica  
 cormoran m d'Еуроге орн. корморан, великий баклан, Phalacrocorax  
 carbo  
 cornacées f pl кизиліві, Cornaceae  
 corne f 1. ріг 2. однорічна галузь винограду 3. кизил, плід кизилю  
 4. водяний горіх, плід водяного горіха 5. ент. вусик, антена  
 corné рогоподібний (про ендосперму)  
 cornée f рогова оболонка  
 corneille f 1. ворона, Corvus 2. бот. вербозілля, Lysimachia vulgaris  
 ~ chauve грак, Corvus jugilegus  
 ~ grise, ~ mantelée сіра ворона, Corvus cornix  
 ~ noire чорна ворона, Corvus corone  
 cornichon m корнішон  
 cornifle f бот. 1. кушир, Ceratophyllum 2. плід водяного горіха  
 cornillon m анат. роговий стрижень  
 cornouille f кизил (плід)  
 cornouiller m бот. кизил, Cornus  
 corn-picker m кукурудзозбиральна машина (без здрібнювання стебел)  
 cornu рогатий  
 corolle f бот. віночок  
 coronaire коронарний  
 coronelle f lisse мідянка, Coronella austriaca  
 coronille f бот буркунець, Coronilla  
 corps m 1. корпус, тулуб 2. тіло 3. речовина, з'єднання

~ butteur корпус підгортальника; корпус, що підсапує,  
 ~ de charrue плужний корпус, корпус плуга  
 ~ étranger сторонній предмет  
 ~ gras animal тваринний жир  
 ~ gras végétal рослинний жир; рослинне масло  
 ~ de pompe корпус насоса  
 ~ pur чиста речовина  
 ~ de ruche корпус вулика; гніздо(ва частина) вулика  
 ~ surréal наднирковик, надниркова залоза  
 ~ thyroïde щитовидна залоза  
 ~ volatil летуча речовина  
 ~ étrangers сміття, домішка; сторонні речовини  
 ~ pédoncules грибоподібні [стебельчасті] тіла  
 ~ pulvérulents сипучі матеріали (напр. добрива); порошкоподібні матеріали  
 corpuscule m біол. 1. корпускула 2. тільце  
 correction f корекція, виправлення  
 ~ d'un cours d'eau регулювання русла ріки  
 ~ de densité земл. виправлення на щільність  
 ~ pour la dérive виправлення на відхилення  
 ~ en fonction de l'âge 1. вікова зміна (тварини) 2. біом. виправлення на вік  
 corrélation f біом. кореляція; зв'язок; залежність; співвідношення  
 ~ angulaire радіобіол. кутова кореляція  
 ~ curviligne криволінійна кореляція  
 ~ en direction спрямована кореляція  
 ~ linéaire лінійна кореляція  
 ~ multiple множинна кореляція  
 ~ non linéaire нелінійна кореляція  
 ~ significative достовірна кореляція  
 ~ totale повна кореляція  
 corrompu що розклався; зіпсований  
 corrosion f 1. іржа, корозія; роз'їдання; втручання 2. вітрова ерозія ґрунту  
 ~ par contact контактна корозія  
 ~ directe загальна корозія  
 ~ locale місцева корозія  
 ~ sélective виборча корозія  
 ~ du sol вітрова [ґрунтова] ерозія  
 ~ superficielle поверхнева корозія  
 corroyage m руйнування гранулярної структури, ущільнення (ґрунту)

corsac m лисиця-корсак, *Vulpes corsac*  
 cortex m анат. кора  
 ~ *surrénal* анат. кора [корковий шар] наднирковика  
 cortical кортикальний, корковий  
 cortinaire m павутинник, *Cortinarius* (гриб)  
 corvidés m pl орн. вранові, воронові, *Corvidae*  
 corydale f бот. чубарка, *Corydalis*  
 corynébactéries f pl корінебактерії, *Corynebacteriae*  
 coryza m катар верхніх дихальних шляхів; риніт  
 ~ *gangreneux* зляжкісна [катаральна] гарячка (великої рогатої худоби)  
 ~ *infectieux* катар верхніх дихальних шляхів  
 cosmopolite космополітний (про тваринний або рослинний організм)  
 cosmopolite m космополіт(ний організм)  
 cossard m річкова качка, *Anas*  
 cosse f 1. стулка бобу; полова бобових рослин 2. лузга, квіткова плівка  
 зерна (напр. рису)  
 ~ *de riz* рисова лузга  
 cosser битися чолами; зіштовхуватися чолами  
 cossette f 1. маніокове борошно  
 cossette-fourrage f жом для корму  
 cossettes f pl корм. жом; бурячний жом  
 cossidés m pl ент червиці, *Cossidae*  
 cote f 1. частка, пай 2. котирування, курс; ціна 3. ек. квота 4. висотна  
 оцінка (у топографії)  
 côte f 1. берег, узбережжя 2. косяг, укіс; схил пагорба; пагорб  
 3. анат., бот. ребро 4. центральна жилка (листка) 5. жилка (на крилі  
 комахи)  
 ~ *sternale* грудне ребро  
 côté m 1. сторона; бік; бічна поверхня 2. лінія споріднення  
 ~ *au vent* навітряна сторона  
 ~ *sous le vent* підвітряний бік  
 coteau m 1. косяг, укіс; схил пагорба; пагорб 2. виноградник  
 cotecoder кудкудакати (про курей під час яйценосності)  
 côtier прибережний, приморський  
 cotingidés m pl орн. котінгові, *Cotingidae*  
 cotir механічно ушкоджувати плоди  
 cotisations f pl sociales відрахування хазяїв у фонд соціального  
 страхування  
 coton m 1. бавовна; бавовняне волокно, бавовна-волокно 2. вата  
 3. пушок (напр. на плодах) 4. пташиний пух 5. бавовник, *Gossypium*  
 ~ *chargé d'impuretés* засмічена [бур'яниста] бавовна



~ en soque бавовна в коробочці  
 ~ de couleur природно-пофарбована бавовна  
 ~ égrené очищена бавовна; бавовна-волокно, бавовняне волокно  
 ~ hydrophile гігроскопічна бавовна; гігроскопічна вата  
 ~ en laine 1. бавовна-волокно, бавовняне волокно 2. вата  
 ~ de verre скловата, скляна вата  
 cotonéastre m бот. кизильник, *Cotoneaster*  
 coton-fibre m бавовняне волокно  
 cotonnerie f 1. бавовництво 2. бавовняне поле 3. бавовноочисне підприємство  
 cotonnier 1. бавовняний 2. бавовницький  
 cotonnier m бавовник, *Gossypium*  
 cotylédon m сім'ядоля  
 cotylet m бот. котіледон, *Cotylédon*  
 couchage m 1. складування (зерна) 2. розмноження відсадками  
 couchant m тазова частина яловичини  
 couche f 1. шар 2. ґрунт. обрій 3. овоч. гнойова [тепла] гряда 4. парник  
 5. ґрунт для шампінйонів; субстрат для шампінйонів 6. стійло (у корівнику) 7. лігвище (звіра) 8. вуличка бджіл  
 ~ adipeuse жировий шар  
 ~ annuelle річне кільце  
 ~ anticapillaire водонепроникний шар  
 ~ aquifère водоносний шар  
 ~ arable орний шар; орний ґрунт  
 ~ carbonatée ґрунт. вапняний шар  
 ~ durcie 1. ущільнений [зцементований] обрій (ґрунту) 2. підорний шар (ґрунту)  
 ~ dure argileuse ґрунт. глинистий прошарок  
 ~ dure friable тендітний щільний шар (у ґрунті)  
 ~ engracinée кореневмісний шар (ґрунту)  
 ~ épithéliale епітеліальний шар (у гістології)  
 ~ filtrante фільтруючий шар  
 ~ de fumier 1. гнойова [тепла] гряда 2. парник  
 ~ de germination 1. розсадник, розсадна гряд(к)а (у теплиці)  
 2. розсадник 3. рослинна гряда  
 ~ herbeuse дернина; дерен  
 ~ d'humus гумусовий шар  
 ~ limite прикордонний шар; граничний шар (водотоку)  
 ~ de multiplication розсадник (у розпліднику)  
 ~ musculaire м'язова оболонка кишок  
 ~ d'ozone озонний шар

~ perméable (водо)проникний шар  
 ~ protectrice 1. захисний шар 2. мульча, мульчуючий шар;  
 (грунто)захисний шар 3. захисна плівка; захисне покриття  
 ~ de récupération, ~ régénératrice радіобіол. зона відтворення  
 ~ de semence 1. насінневе ложе, ложе для насіння (при сівбі) 2. ґрунт.  
 підготовлений для сівби 3. шар закладення насіння 4. розсадник,  
 розсадочна гряд(к)а (у теплиці)  
 ~ en semis посівна [насіннева] гряд(к)а  
 ~ du sol шар ґрунту; обрій ґрунту  
 ~ sous-cutanée adipeuse підшкірна жирова клітковина  
 ~ sous-jacente ґрунт. 1. підстильний шар 2. (по)граничний шар  
 ~ superficielle 1. поверхневий шар (ґрунту); поверхневий ґрунт  
 2. верхній [орний] шар (ґрунту)  
 ~ de tourbe торф'яний шар  
 ~ de transition (по)граничний шар  
 ~ très résistante ґрунт. твердий прошарок  
 ~ de valeur moyenne радіобіол. шар напівпоглинання  
 ~ végétale 1. рослинний покрив; трав'яний покрив 2. кореневмісний  
 шар (ґрунту)  
 couches f pl de la population rurale соціальні шари сільського населення  
 coucou m 1. первоцвіт аптечний, *Primula officinalis* 2. нарцис жовтий,  
*Narcissus pseudonarcissus* 3. зозуля, *Cuculus*  
 coude m 1. коліно, вигин (труби); колінчата трубка 2. анат. ліктьовий  
 суглоб; ліктьова кістка (корови); ліктьовий бугор (свині) 3. вим'я  
 ~ au quart поворотне коліно (на трубопроводі)  
 coudrier m ліщина звичайна, ліщина лісова, *Corylus avellana*  
 cougourde m горлянка, гарбуз пляшковий, *Lagenaria siceraria*  
 coulage m 1. плин 2. (об'ємна) усадка; (об'ємне) зменшення  
 3. утрушування 4. усушка 5. вет. втрата (напр. ваги) 6. вет. атрофія  
 coulant m батіг; вус (тип пагона); повзучий пагін  
 coulée f  
 ~ de boue 1. сель, сельовий потік 2. глеювання (ґрунту)  
 coulette f сачок  
 couleur f 1. кольори; забарвлення 2. масть 3. барвник  
 ~ d'aniline аніліновий барвник  
 ~ bon teint міцний барвник  
 ~ de la farine кольори борошна  
 ~ de l'indicateur кольори [забарвлення] індикатора  
 ~ du jaune (d'œufs) інтенсивність забарвлення жовтка; кольори  
 [забарвлення] жовтка (показник якості яйця)  
 ~ minérale мінеральний барвник

~ naturelle природний барвник  
 ~ du sol забарвлення [кольори] ґрунту  
 ~ spectrale кольори спектра, спектральні кольори  
 coulisse f 1. засувка 2. розсувна штанга (бурового снаряда)  
 3. гідравлічний затвор; водозливний затвор  
 coulé канальчатий; жолобчастий  
 couloir m 1. спуск(ний жолоб) 2. сито; цідилка 3. кінно-спортивне  
 містечко для подолання перешкод 4. (службовий) прохід (у  
 тваринницькому приміщенні)  
 ~ d'acheminement des bêtes скотопрогін  
 ~ d'affouragement, ~ d'alimentation кормовий прохід (у тваринницькому  
 приміщенні)  
 ~ à déjection, ~ d'évacuation du fumier гнойовий прохід (у  
 тваринницькому приміщенні)  
 ~ à gratter підстилка (у пташнику)  
 ~ de séchage тунельна сушарка  
 ~ à secousses вібротранспортер  
 couloire f сито, цідилка  
 coulure f опадання квіток, зав'язей або плодів  
 coup m 1. удар; поштовх 2. порив (вітру) 3. змах (крила) 4. радіобіол.  
 імпульс  
 ~ de bélier гідравлічний удар  
 ~ de chaleur тепловий удар  
 ~ congelé заморожений зріз (у гістології)  
 ~ de corne роговина (порок шкіри)  
 ~ de foudre удар блискавки, грозовий розряд  
 ~ de frein гальмування  
 ~ de poignet збовтування пляшок при виробництві ігристих вин  
 ~ de sang приплив крові; крововилив  
 ~ de soleil сонячний удар  
 ~ de tête кидання головою (про коня)  
 ~ de vent порив вітру  
 coupage m 1. купаж 2. розрізування; рубання 3. корм. різання,  
 здрібнювання (коренеплодів)  
 coupant ріжучий; гострий  
 coupant m ріжуча крайка; вістря  
 coupe f 1. різання, рубання; розпилювання 2. розріз; перетин; контур  
 3. надріз 4. косовиця, скошування; стрижка (газону) 5. укіс (кількість  
 скошеної трави) 6. жнива (хлібів) 7. ділянка лісу, відведена для  
 вирубки; лісосіка 8. валка [рубання] дерев; заготівля деревини  
 9. проріджування, зріджування (крони) 10. росл. проріджування

(посівів); проривання; букетування (коренеплідних культур) 11. вин., сад. обрізка; зрізка; підрізування 12. стрижка (вовни) 13. відруб (м'яса) 14. заходка (екскаватора) 15. зняття верхнього шару (грунту)

~ d'amélioration рубання відходу

~ par bande вузькополосне вибіркове рубання

~ en blanc суцільне [суцільнополе] рубання

~ blanche, ~ claire 1. сильне [інтенсивне] проріджування (лісу)

2. ділянка суцільної вирубки лісу

~ par congélation заморожений зріз (у гістології)

~ culturale рубання відходу

~ de foie зріз печінки (у гістології)

~ frontale фронтальний розріз

~ du gazon стрижка газону

~ hâtive корм., лук. ранній укіс

~ hydrologique гідрологічний розріз

~ de jardinage вибіркове рубання

~ jardinatoire рубання відходу

~ des onelons обрізання копит

~ parasite instrumentale радіобіол. побічний рахунок

~ porte-greffes прищеплювальна машина

~ de régénération відновлювальне рубання

~ de tissu тканинний зріз, зріз тканини (у гістології)

~ unique суцільне рубання

~ en verte скошування (трав) на зелений корм

~ de la viande сортове оброблення м'яса

coupe 1. скошений (про траву) 2. підстрижений (про газон)

3. обстрижений (напр. про вівцю) 4. настрижений (про вовну)

coureau m лопух, *Lappa major*

coupe-cornes m пила для рогів

coupe-navets m коренерізка, коренеплодороздрібнювач

coupe-paille m січкаря

coupe-racines m коренерізка

couperet m косар, різак

couperose f купорос, сірчанооксида сіль

couple m 1. крутний момент; обертаючий момент 2. тех. парне з'єднання 3. пара (напр. тварин)

coupure f 1. надріз; поріз, розріз 2. підсікання; підріз

~ de canal перекриття каналу

~ verte зелені насадження

cour f

~ à betteraves кагатне поле

~ à canards качиний двір  
 ~ de la ferme господарський двір ферми  
 courant m 1. плин; хід; тік 2. водотік, потік  
 ~ d'air повітряний потік, повітряна тяга; протяг  
 ~ ascendant фізіол. висхідний потік  
 ~ atmosphérique повітряний плин  
 ~ d'eau d'arrosage [d'irrigation] витрата води, що подається на полив; поливний тік; поливний струмінь  
 ~ littoral прибережний плин  
 ~ de marée припливний потік  
 ~ net чистий потік  
 ~ non lié à la marée неприпливний потік  
 ~ sanguin фізіол. кровотеча  
 ~ de séchage повітряний потік для сушіння  
 ~ turbulent вихровий [турбулентний] потік  
 courants m pl  
 ~ commerciaux traditionnels, ~ d'échanges traditionnels традиційні торговельні шляхи  
 courbe f 1. крива (лінія) 2. закруглення  
 ~ d'absorption крива абсорбції [поглинання]  
 ~ caractéristique (fondamentale) 1. радіобіол. характеристична крива (лічильника) 2. меліор. характеристична крива (каналу)  
 ~ de croissance фізіол. крива росту; крива наростання (напр. приросту маси тварини)  
 ~ de débit solide крива твердого стоку  
 ~ de demande меліор. графік водопотреби  
 ~ de distribution 1. біол., біом. крива розподілу 2. меліор. крива розподілу (стоку)  
 ~ d'efficacité біом. крива оперативної характеристики  
 ~ d'humidité крива вологості  
 ~ d'infiltration type нормальна крива інфільтрації  
 ~ de lactation зоо. лактаційна крива  
 ~ tissée плавна крива  
 ~ de masse 1. біом. діаграма [крива] маси, крива підсумовування 2. інтегральна крива (нагромадження опадів або обсягу стоку)  
 ~ de niveau 1. земл., меліор. контур; горизонталь; ізолінія 2. меліор. фазовий гідрограф  
 ~ d'opération лаб. робоча крива  
 ~ de pouvoir tampon буферна крива (грунту)  
 ~ de rendement крива (залежності) урожаю  
 ~ survie вет., радіобіол. крива виживання [виживаності]

courbeton m вигнута чека, що закріплює дишель  
 courbure f  
 ~ phototropique фототропічний вигин  
 coureur m скаковий кінь  
 ~ hippique їздець, наїзник; жокей  
 courge f гарбуз, Cucurbita; гарбуз звичайний, кабачок, Cucurbita pero  
 courgée f 1. довга обрізка (винограду) 2. плодоносний пагін з більшою кількістю вічок  
 courgette f кабачок, гарбуз звичайний, Cucurbita  
 courlis m репетуй, кроншнеп, кулик, Numenius  
 couronne f 1. долото; бурова коронка 2. бот. коронка, привінчик, додатковий віночок 3. бот. сукупність крайових квіток 4. неоппадаюча чашечка на плодах 5. крона (дерева) 6. верхівка бульби (картоплі) 7. коронка (зуба) 8. віночок копита  
 ~ de la dent коронка зуба  
 ~ à diamants 1. меліор. алмазне долото, алмазна коронка 2. буровий колонковий снаряд з алмазною коронкою  
 ~ de sondage меліор. колонковий бур  
 courroie f 1. стрічка (транспортера) 2. ремінь; приводний ремінь 3. стрічковий конвеєр; стрічковий транспортер  
 ~ de commande привідний ремінь  
 ~ convoyeuse 1. транспортерна стрічка 2. стрічковий транспортер  
 ~ transporteuse стрічковий конвеєр; стрічковий транспортер  
 cours m 1. плин; хід; процес 2. курс, котирування; ціна  
 ~ annuel річний хід  
 ~ d'eau 1. (водний) потік; водотік 2. біг води 3. ріка; русло (ріки)  
 ~ de la fermentation процес шумування  
 ~ mondial ек. ціна світового ринку  
 course f хід, довжина ходу  
 ~ effective тех. робочий хід  
 ~ de galop іподром  
 ~ à vide тех. холостий хід  
 coursier m 1. скаковий кінь 2. меліор. водостік; поверхня зливу 3. похилий жолоб  
 courson m сад. плодова гілка  
 courtil m палісадник, домашній [присадибний] садок  
 courtilière f ент. капустянка, Gryllotalpa vulgaris  
 courtille f обгороджена ділянка; город; сад  
 courtillier m садівник  
 couseau m солом'яна січка  
 cousin m commun комар звичайний, Culex pipiens

coussin m d'hiverbage солом'яний мат  
 coussinet m м'якушка (копита)  
 cousson m гарячий вітер; суховій  
 coût m вартість; витрати;  
 ~ d'alimentation витрати кормів  
 ~ du crédit витрати (фермера), пов'язані з одержанням кредиту  
 ~ d'entretien витрати на утримання (напр. машин); експлуатаційні витрати  
 ~ d'exploitation експлуатаційні витрати  
 ~ des facteurs собівартість; оцінка продукції за собівартістю  
 ~ global загальні витрати  
 ~ de machines 1. витрати на утримання машин 2. витрати на утримання та експлуатацію машинного парку  
 ~ de la main d'œuvre витрати праці  
 ~ de la saillie, ~ du saut зоо. плата за запліднення  
 ~ de stockage складські витрати; витрати на зберігання  
 ~ de transformation витрати на переробку (напр. плодів)  
 couteau m ніж; лезо  
 ~ sératome пасічний ніж  
 ~ de chasse мисливський ніж  
 ~ à décolleter ніж для обрізки голівок коренеплодів  
 ~ à dépouiller ніж для зйомки шкіри  
 ~ de taille сад. ніж для підрізування  
 couteau-scie m ніж-пила  
 coutre m 1. плужний ніж 2. сошник сівалки 3. передплужник  
 ~ circulaire, ~ à disque дисковий ніж (плуга)  
 ~ d'enterrage анкерний сошник сівалки  
 ~ à lame (живцевий) ніж плуга, плужний різець, кольтер  
 coutrier m безпередковий плуг  
 coutrièrre f хомутик [пристосування для кріплення] плужного ножа  
 coûts-profits m pl співвідношення витрат і прибутку  
 couvain m бдж. розплід, чирва, дитинка  
 ~ des malès трутневий розплід  
 ~ d'ouvrières бджолиний розплід  
 ~ pourri гнилець(бдж.)  
 ~ tubuleux трубчастий розплід  
 couvaison f 1. місце гніздування 2. висиджування (яєць) 3. час висиджування (яєць)  
 couve f 1. квочка 2. кедр, сосна європейська, Pinus sembro  
 couveau m гніздо для квочки  
 couvée f 1. гніздо 2. птах. виводок 3. висиджування (яєць);

висиджування (пташеняти) 4. інкубація, інкубування (яєць)  
 couvercle m кришка (напр. автопоїлки)  
 couverie f 1. висиджування (яєць); висиджування (пташеняти)  
 2. інкубація, інкубування (яєць)  
 couvert похмурий (про погоду)  
 couvert m 1. покрив 2. ліс. полог  
 ~ de neige сніжний покрив  
 ~ végétal рослинний покрив  
 couverture f 1. покрив; покриття; покривний шар; укриття 2. біом.  
 охоплення 3. купол (силосної або сінажної вежі)  
 ~ de feuilles mortes листяна підстилка, покрив з листяного опаду  
 ~ de glace крижаний покрив  
 ~ d'herbe трав'яний покрив  
 ~ herbeuse 1. трав'яний покрив; трав'яниста рослинність 2. лук.  
 незлакові трави; різнотрав'я; бур'яни  
 ~ de poils волосяний покрив  
 ~ du sol 1. рослинний покрив 2. ґрунт. підстилка; лісова підстилка  
 3. мульча, мульчуюче покриття 4. укриття ґрунту (напр. плівкове)  
 5. (на)ґрунтовий покрив  
 couvet m гніздо для квочки  
 couveuse f 1. квочка 2. інкубатор 3. інкубаторій; цех інкубації (на  
 птахофабриці)  
 couvoir m 1. гніздо для квочки 2. інкубатор 3. інкубаторій; цех  
 інкубації (на птахофабриці); інкубаторна станція  
 couvrir 1. зашпаровувати, заорювати; закривати, прикривати 2. зоо.  
 покривати 3. заростати (напр. бур'янистою рослинністю)  
 coxa m 1. анат. тазова кістка 2. ент. тазик  
 coxal 1. стегновий 2. тазовий (про кісті) 3. ент. тазиковий  
 coxal m тазова кістка  
 сохо-fémoral тазостегновий  
 crabotage m тех. ходозменшувач  
 craie f крейда  
 ~ alimentaire кормова крейда  
 ~ broyée мелена крейда  
 crambe m (marin) капуста морська, катран, Crambe  
 crampe f вет. судорога  
 crampon m 1. гак; скоба 2. ґрунтозачіп (тракторного колеса)  
 3. підковний шип 4. бот. причеплення  
 crampons-bêches m pl ґрунтозачіп, що відкидається  
 cran m хрін, Armoгасіа  
 crâne m череп



crâniен черепний, черепно-мозковий  
 craniomalacie f вет. краніомалаяція [деформація] костей черепа  
 cranquillier f жимолость, Lonicera  
 crapaud m жаба, Bufo  
 crapaudine f вет. хронічне запалення віночка копита  
 craquelер розтріскуватися (про плоди)  
 craquelures f pl тріщини у вигляді сітки (напр. на ґрунті)  
 crassicaule товстостебельний  
 crassifolié густолистий  
 crave m à bec rouge орн. клушиця, Pyrrhocorax  
 crayeux вапняний (про ґрунт)  
 créa(c) m, créât m атлантичний осетер, Acipenser sturio  
 création f створення  
 ~ de nouvelles variétés виведення [створення] нових сортів  
 сільськогосподарських культур  
 crèche f годівниця; ясла  
 crédit m 1. кредит, позичка 2. кредитна справа  
 ~ accordé aux fermiers орендний кредит  
 ~ bancaire банківський кредит  
 ~ coopératif кооперативний банк  
 ~ à court terme короткостроковий кредит  
 ~ de démarrage початковий кредит  
 ~ à échéance fixe кредит із твердим строком платежу  
 ~ d'exploitation виробничий кредит  
 ~ à faible intérêt дешевий кредит  
 ~ de fermage орендний кредит  
 ~ foncier поземельний кредит  
 ~ hypothécaire іпотечний кредит  
 ~ individuel індивідуальний кредит  
 ~ à long terme довгостроковий кредит  
 ~ mobilier кредит під заставу рухомого майна  
 ~ mutuel agricole кооперативний сільськогосподарський кредит  
 ~ en nature натуральний кредит  
 ~ en numéraire кредит у наявній формі  
 ~ personnel індивідуальний кредит  
 ~ réel реальний кредит  
 ~ rural сільськогосподарський кредит  
 ~ à taux réduit дешевий кредит  
 crémaillère f зубчаста рейка, кремальєра (скребкового транспортера для збирання гною)  
 crème f вершки

~ douce вершки  
 ~ épaisse сметана  
 ~ fouettée збиті вершки  
 ~ fraîche свіжі вершки  
 crémer відстоюватися (про молоко)  
 crèmerie f 1. молочна 2. маслоробний завод  
 crèmeux жирний (про молоко)  
 crémier m молочар  
 crémomètre m прилад для визначення вмісту вершків у молоці  
 créophile m ент. креофілус, Creophilus  
 crépine f металева сітка, фільтр  
 crépinière f барбарис звичайний, Berberis vulgaris  
 crépitation f 1. хрускіт 2. вет. крепітація  
 créquier m тернослив(а), Prunus insiticia  
 cresson m бот. блощичник, Lepidium  
 cressonnette f сердечник лучний, Cardamine pratensis  
 crétacé крейдовий  
 crête f 1. анат. гребінь, гребінець (у птаха) 2. чубчик 3. гребінь греблі  
 4. вершина хвилі 5. пік паводка 6. вододіл  
 crête-de-coq f бот. дзвінець, Rhinanthus  
 creusage m копання, викопування, риття  
 creux m 1. дупло, лунка 2. улоговина, лощина 3. порожнина; западина;  
 виїмка  
 ~ de bœuf яловича передня четвертина з поперековою частиною  
 ~ de mouton бараняча передня четвертина з поперековою частиною  
 ~ point bas біом. западина, жолоб  
 ~ poplité підколінна западина у корови  
 crevaille f шкіра полеглої тварини  
 crevard здихаючий, умираючий (про тварину)  
 crevasse f 1. вет. тріщина; надрив 2. поздовжня тріщина в дамбі  
 crevassement m вет. розтріскування; прояв надривів  
 crève-chien m паслін чорний, Solanum nigrum  
 crever здохнути, упасти (про тварину)  
 criblage m просівання  
 crible m 1. гуркіт; сито, решето 2. машина, що просіває,  
 3. калібрувальна машина (напр. для зерна) 4. бот. ситовидна  
 пластинка, ситечко  
 ~ classeur 1. сортувальне сито 2. сортувальне решето  
 ~ plan плоске сито  
 cribleur m 1. просіювач 2. машина, що просіває  
 criblure f висівки; відходи ситового сортування 2. фіт. дірчаста

плямистість листя

crin m 1. волосся із хвоста або гриви 2. грива 3. кінський волос

~ de collier, ~ de la crinière волосся (кінської) гриви

~ de la queue волосся кінського хвоста

crins m pl de cheval кінський волос (сировина)

criocéphale m ент. дроворуб сосновий бурий, *Criocerphalus rusticus*

criocére m ент. тришалка, *Crioceris*

~ du blé ент. пиявиця, *Lema*

criocérés m pl ент. тришалки, *Criocerinae*

criquet m сарана; кобилка

criquets m pl саранові, *Acrididae*

crise f

~ agraire, ~ agricole, ~ de l'agriculture аграрна криза

~ écologique екологічна криза

~ des trois semaines вет. залізодефіцитна анемія поросят

crispatif бот. кучерявенький; кучерявий

crispation f 1. зморщування, стягування (листя) 2. скорочення м'яза

criss-crossing m крісс-кросс(брид)інг, змінне схрещування

cristallin m анат. кришталік; кристалічний [кришталевий] конус (напр. у бджоли)

cristallisation f кристалізація

cristalliseur f кристалізатор

critère m критерій

~ d'appréciation критерій оцінки

~ de croissance критерій росту; ознака росту

~ de pollution критерій забруднення

~ de qualité показник [критерій] якості (напр. сорту)

~ de sélection сел. критерій відбору

critères m pl de séparation біохім., лаб. критерії поділу

critérium m критерій

~ de dégénérescence критерій виродження (напр. сорту)

~ de lésion критерій пошкодження

croc m 1. гак; багор 2. гнойові вила 3. ґрунтопоглиблювальна лапа

4. анат. очний зуб, ікло 5. клішня рака

crochet m 1. гак; причіпна скоба 2. орн. пазур 3. ікло 4. ент. зачіпка (крила)

~ de traction 1. тех. тяговий [буксирний, зчіпний] гак 2. дишельний гак

3. вет. витяжний гак 4. тяговий брус трактора

crochets m pl ікла коня; ікла мула

croisé схрещений, гібридний

croisement m 1. перехрещування, місце перетинання 2. схрещування

~ d'amélioration поліпшуюче схрещування  
 ~ artificiel штучне схрещування  
 ~ d'épreuve, ~ d'essai контрольне схрещування  
 ~ entre germains зоо. схрещування між братами й сестрами  
 ~ des lanières тех. перехрещування ремінців  
 ~ entre lignées межлінійне схрещування  
 ~ de races міжпородне схрещування  
 croiser 1. ген., сел. схрещувати 2. кон. перетинати іншому їздцеві  
 дорогу  
 croisette f бот. підмаренник хрестоподібний, *Galium cruciata*  
 croissance f 1. ріст; розвиток; виростання 2. приріст; збільшення  
 3. відростання травостою 4. приріст маси, приріст ваги тварини  
 5. збільшення врожаю 6. вирощування, культивування 7. рослинність;  
 порість 8. вет. пухлина 9. фізіол. рушійна сила росту 10. фізіол.  
 виразність інстинкту  
 ~ spontanée дикоростучий  
 ~ moyenne journalière середньодобовий приріст ваги  
 ~ rapide 1. швидкий ріст 2. швидкоростучість 3. скоростиглість  
 ~ retardée 1. фізіол. уповільнений ріст 2. ефект нанізму, прояв  
 карликовості 3. штучне гальмування росту 4. гноблення рослин, що  
 супроводжується вповільненням росту 5. зоо. уповільнення росту  
 ~ végétative вегетативний ріст  
 croissant m сучкоріз  
 croît m 1. приплід 2. приріст ваги  
 croître par-dessus розростатися  
 croix f  
 ~ de Jérusalem, ~ de Malte бот. татарське мило, *Lychnis chalcidonica*  
 croquette f 1. гранула, пігулка 2. кормова гранула  
 croquettes f pl гранульований корм  
 croskilette f легкий коток для передпосівного крошіння й  
 вирівнювання поверхні ґрунту  
 crossette f черешок  
 crotatidés m pl гримучі [ямкоголові] змії, *Crotalidae*  
 croton m бот. кротон, *Croton*  
 crotte f 1. кал, бруд 2. навал (на шкірах)  
 crottin m кінський кал; кінський (безпідстилковий) гній  
 croulier рухливий, сипучий (про піщаний ґрунт)  
 croupe f круп у тварини  
 ~ oblique відвислий круп  
 croûpion m хрестець, гузка птахів  
 croûtage m утворення кірки на поверхні ґрунту

croûte f кора; кірка  
 ~ calcaire ґрунт. вапняна кірка  
 ~ ferrugineuse ґрунт. залізна кора  
 ~ de sel земл., ґрунт. сольова кора  
 ~ superficielle ґрунт. поверхнева кірка  
 ~ terrestre земна кора  
 cru сирий, неопрацьований; неочищений  
 cru m 1. місце [район] виробництва (про вина) 2. ґрунт [земля] для вирощування винограду 3. збір винограду 4. продукт землі  
 cruciféracée f хрестоцвіта рослина  
 crucifère хрестоцвітій  
 crucifères f pl хрестоцвіті, Cruciferae  
 crudité f твердість води  
 cue f 1. ріст, збільшення 2. паводок, повінь, розлив  
 ~catastrophique катастрофічний паводок  
 ~à crête pointue піковий паводок  
 ~ des eaux розлив  
 ~ éclair паводок  
 ~ printanière весняний паводок  
 cruor m кров'яний згусток  
 crustacés m pl ракоподібні, Crustacea  
 cryodessiccation f сублімаційне сушіння  
 cryologie f кріологія  
 cryophile кріофільний, холодолюбивий  
 cryosol m кріосоль, кріогенний ґрунт  
 cryptsis m бот. скритниця, Cryptsis  
 cryptocéphale m ент. покритоголов, Cryptocephalus  
 cryptococcose f вет. кріптококоз, європейський бластомікоз  
 cryptoérosion f схована ерозія  
 cryptogames f m pl криптогами, спорофіти, Cryptogamae  
 cryptogamie f криптогамія  
 cryptogamique 1. грибний; що викликаний грибами (про хвороби)  
 2. бот. споровий, криптогамний  
 cryptogamiste m фахівець із нижчих рослин  
 cryptogén(ét)ique вет. невідомого походження (про хвороби)  
 cryptophytes f pl криптофіти  
 cryptorchide m вет. крипторхізм  
 cubage m 1. обсяг, кубатура; місткість 2. гранулювання (комбікормів)  
 3. вимір обсягу; визначення запасу насадження в кубометрах  
 cubes m pl кормові кубики; кормові гранули  
 ~ pour bestiaux гранули комбікорму; кормові кубики; кормові гранули

~ de foin сінні гранули  
 cubitus m анат. ліктьова кістка  
 cucubale m ент. пухирник, Cucubaius  
 cuculie f ент. капюшонниця, Cuculia  
 cucurbitacée f ornementale 1. декоративна форма гарбуза 2. гарбуз  
 декоративний фігурний, Cucurbita pepo var. ovifera  
 cucurbitacées f pl гарбузові, Cucurbitaceae  
 cucurbite f 1. гарбуз, Cucurbita 2. перегінний куб  
 cueillage m збір плодів  
 cueillaison f 1. збір плодів 2. час збору плодів  
 cueille-essaims m бдж. уловлювач роїв  
 cueille-fruits m 1. плодозбиральна машина 2. пересувна вишка для  
 збору плодів  
 cueillette f 1. збір, збирання (напр. плодів, овочів) 2. час збору плодів 3.  
 плодозбиральна машина  
 ~ commerciale промисловий збір  
 ~ de la feuille de thé збір чайного листка  
 ~ fine des pousses jeunes тонкий збір молодих пагонів чайного куща  
 ~ à la main ручний збір  
 ~ mécanique механізований збір  
 ~ moyenne середній нормальний збір  
 ~ prudente легкий збір  
 ~ sévère твердий збір  
 ~ des tomates 1. збір [збирання] томатів 2. томатозбиральна машина  
 cueilleur m збирач (плодів, овочів)  
 ~ de maïs кукурудзозбиральна машина  
 cueilleur-dépouilleur m [cueilleur-égreneur m] de maïs  
 кукурудзозбиральний комбайн  
 cueilleuse f 1. бавовноочисна машина 2. збирач плодів  
 ~ d'épis (de maïs) кукурудзозбиральна машина  
 ~ de haricots 1. квасолезбиральна машина 2. комбайн для збирання  
 бобових культур 3. бобова жнивarka  
 ~ de houblon хмелезбиральна машина  
 cueillir рвати, зривати, збирати (плоди)  
 cueilloir m 1. кошик для збору плодів 2. пристосування для зняття  
 плодів  
 cueillot m кошик для плодів  
 cuiller f ківш; черпак  
 cuir m шкіра  
 ~ brut шкіряна сировина; сира [сирицева] шкіра  
 ~ chamois замша

~ en croûte необроблена висушена шкіра  
 ~ de daim замша  
 ~ en poil шкіряна сировина; шкіра з вовною  
 ~ sain шкіра без дефектів  
 ~ tanné дублена шкіра  
 ~ vert парна шкіра; сира [сирицева] шкіра  
 cuirasse f  
 ~ désertique ґрунт. пустельний панцир  
 cuiseur m запарник (для кормів)  
 ~ de tubercules картоплезапарник  
 ~ à vapeur паровий запарник; кормозапарник; картоплезапарник у кормоцеху  
 cuisse f 1. стегно (стать корови) 2. птах. гомілка; ніжка  
 cuisseau m телячий окіст, задня нога телятини  
 cuisson f запарка, запарювання (напр. кормів)  
 cuissot m 1. задня частина тушки кролика 2. задній окіст (кабана, оленя)  
 ~ des aliments запарювання кормів  
 cul m 1. низ, дно 2. зад 3. курдюк  
 ~ gros курдюк  
 culbutage m перекидання, розвантаження перекиданням  
 culbuteur m перекидаючий пристрій, перекидач  
 cuiée f 1. частина пня, що примикає до землі 2. меліор. підвалина, опорна стінка 3. огузок шкіри  
 culmifère стебельчатий  
 culotte f кострець; задня частина баранячої туші  
 cultipot m вегетаційна посудина  
 cultivable придатний для культивування; культивуєчий; придатний для обробки, орнопридатний  
 cultiver m селекційний сорт, культурна форма рослини, культурна рослина  
 ~ précocе ранній [ранньостиглий] сорт  
 ~ tardif пізній [пізньостиглий] сорт  
 cultivateur m 1. культиватор 2. хлібороб; сільський хазяїн  
 ~ à bail фермер-орендар  
 ~ à barre штанговий культиватор  
 ~ de betteraves буряківник; селянин, що вирощує цукровий буряк  
 ~ à dents vibrantes культиватор з вібруючими зубами [з вібруючими лабетами]  
 ~ à disques дисковий культиватор  
 ~ rotatif ґрунтова фреза, ротаційний культиватор

~ sous-soleur культиватор для глибокої обробки; важкий культиватор-глибокорозпушувач  
 cultivateur-butteur m культиватор-підгортальник  
 cultivation f 1. культивація (грунту); (передпосівна або міжрядна) обробка ґрунту 2. культивування, вирощування (рослин) 3. мікр. культивування 4. культура (бактерій)  
 ~ en serre вирощування в теплиці або в оранжереї  
 cultivé 1. оброблюваний, культурний (про рослину) 2. оброблюваний (про ґрунт)  
 culturel агротехнічний  
 culture f 1. культура, культурна рослина; культурна форма рослини; сільськогосподарська культура 2. культивування, вирощування (рослин) 3. вирощування, розведення (тварин) 4. культура (рослин) 5. розведення, культивування (мікроорганізмів) 6. обробка ґрунту; обробка землі; робота на землі  
 mise en ~ 1. культивування, вирощування (рослин) 2. освоєння земель 3. обробка ґрунту  
 ~ aéronique аеропоніка  
 ~ des agrumes цитрусівництво, культура цитрусових  
 ~ alpestre 1. гірське землеробство 2. гірське [альпійське] господарство  
 ~ alternante плодозміна; плодозмінна сівозміна; плодозмінна система землеробства  
 ~ améliorante 1. культура, що збагачує ґрунт 2. ґрунтоочищувальна культура  
 ~ associée 1. росл. змішана культура 2. вирощування суміші рослин 3. мікр. багатоштамова [змішана] культура  
 ~ assolée 1. плодозміна; плодозмінна сівозміна; плодозмінна система землеробства 2. культурообіг 3. чергування культур  
 ~ d'automne озима культура  
 ~ bactérienne культура бактерій  
 ~ en bandes 1. смугове землеробство; вузькополосиця 2. стрічковий посів  
 ~ de la betterave вирощування цукрового буряка; буряківництво  
 ~ betteravière буряківництво  
 ~ bouillon мікр. бульйонна культура  
 ~ de bulbes сад. культура вирощування цибулинних рослин  
 ~ cellulaire, ~ de cellules клітинна культура, культура клітин  
 ~ des céréales вирощування зернових культур, культура зернових; виробництво зерна  
 ~ céréalière зернова культура  
 ~ par charruage en profondeur 1. вирощування (сільськогосподарських



культур) шляхом глибинного спалаху 2. плантаж(на обробка ґрунту); перевал

~ commerciale 1. товарна культура 2. вирощування товарних культур 3. виробниче вирощування; промислове вирощування

~ de conservation ґрунтозахисне землеробство

~ continue 1. беззмінна культура 2. монокультура 3. багаторічна культура 4. плантаційна культура 5. безперервна культура

~ cotonnière бавовництво

~ selon les courbes de niveau контурна обробка (ґрунту); сільськогосподарські операції (оранка, посів, культивация, збирання)

~ courte культура з коротким вегетаційним періодом; скоростигла культура

~ des engrais verts 1. культура [рослина] на зелене добриво, сидеральна культура, сидерат 2. вирощування рослин для зеленого добрива, вирощування сидератів

~ épuisante, ~ d'épuisement 1. культура, що виснажує ґрунт 2. землеробство, що виснажує

~ d'été яра культура

~ expérimentale дослідна культура 2. дослідна посадка; дослідний посів 3. експериментальна культура

~ sous feuilles de matières plastiques культура (рослин) під плівкою; вирощування (рослин) під плівкою

~ des fleurs, ~ florale квітництво

~ forcée парникова [вигонкова] культура

~ fourragère 1. кормова культура 2. вирощування кормових [фуражних] культур 3. польове кормовиробництво [кормодобування]

~ fourragère irriguée 1. зрошувана кормова культура 2. вирощування кормових рослин при зрошенні; зрошуване кормовиробництво

~ fruitière commerciale промислове [товарне, дохідне] плодівництво

~ fruitière et maraîchère плодоовочівництво

~ de graine à graine посів зернових по зерновим; монокультура зернових

~ grande 1. польова культура 2. рільництво 3. велике господарство, господарство з найманням робочої сили та застосуванням машин

~ hâtée 1. овоч., сад. рання культура 2. росл. яра культура

~ d'herbages корм., лук. травосіяння

~ d'herbages de plein champ корм. польове травосіяння

~ horticole 1. садівництво 2. садова культура

~ hydroponique 1. гідропонна культура; гідропоніка; водна культура 2. вирощування (рослин) на поживному розчині 3. вирощування (рослин) на штучних середовищах

~ industrielle 1. промислова культура; технічна культура  
 2. вирощування (рослин) на промисловій [індустріальній] основі  
 ~ intermédiaire 1. проміжна культура 2. проміжна кормова культура  
 (вирощується між двома основними культурами)  
 ~ in vitro культура in vitro  
 ~ in vivo культура in vivo  
 ~ irriguée зрошувана [поливна] культура  
 ~ labourée 1. рільництво, землеробство 2. хліборобство  
 ~ des légumes, ~ légumière овочівництво  
 ~ légumière de plein champ [de pleine terre] 1. польове овочівництво,  
 овочівництво незахищеного [відкритого] ґрунту 2. овочева культура  
 незахищеного [відкритого] ґрунту, польова овочева культура  
 ~ de levure біотехнол. культура дріжджів, дріжджова культура  
 ~ en lignes культура, оброблювана рядовим способом; просапна  
 культура  
 ~ du lin льонарство  
 ~ à long cycle végétatif культура з довгим вегетаційним періодом;  
 пізньостигла культура  
 ~ maraîchère 1. овочівництво; городництво 2. городня [овочева]  
 культура  
 ~ maraîchère de plein champ [de pleine terre] польове овочівництво  
 незахищеного [відкритого] ґрунту  
 ~ maraîchère sous verre 1. овочева культура захищеного [закритого]  
 ґрунту; теплично-парникова овочева культура; теплична овочева  
 культура 2. культура [вирощування] овочів у захищеному ґрунті  
 ~ mélangée 1. змішана культура 2. вирощування суміші рослин  
 ~ mère маткова культура  
 ~ minimale, ~ minimum мінімальна обробка ґрунту; вирощування  
 рослин з мінімальною обробкою ґрунту  
 ~ mixte 1. змішана культура 2. вирощування суміші рослин 3. мікр.  
 багатоштамна культура  
 ~ d'obligation 1. обов'язкове підтримування сівозміни 2. обов'язкове  
 вирощування, обов'язкова культивування  
 ~ de pente 1. вирощування [освоєння] схилів 2. культура для  
 вирощування на схилах  
 ~ permanente 1. багаторічна культура 2. беззмінна культура  
 3. монокультура  
 ~ des plantes вирощування [культура] рослин; рослинництво  
 ~ de plein air, ~ de plein champ 1. культура відкритого ґрунту; польова  
 культура 2. рільництво; вирощування рослин у відкритому ґрунті  
 ~ pluviale 1. (дощова) незрошувана культура 2. суходільна культура

3. богарна культура; культура, вирощувана на богарі 4. вирощування без (штучного) зрошення

~ porte-graine культура на насіння; вирощування насінників

~ potagère 1. городня [овочева] культура 2. городництво; овочівництво

~ précédente 1. попередня культура, попередник (у сівозміні)

2. вирощування розсади

~ des prés луківництво

~ de printemps яра культура

~ à racine коренеплідна культура

~ retardée овоч., сад. пізня культура

~ du riz рисівництво, рисосіяння; культура рису

~ rizicole рисівництво, рисосіяння

~ sanguine культура клітин у крові

~ sarclée 1. просапна культура 2. вирощування просапних культур

~ sèche 1. сухе землеробство; вирощування (сільськогосподарських культур) у посушливих районах

~ des semences насінництво

~ de semences fourragères кормове насінництво; виробництво насіння кормових культур

~ de semences de graminées насінництво трав; виробництво насіння трав 2. землеробство 3. землекористування

~ sans sol 1. вирощування (рослин) на штучних середовищах; необґрунтована культура 2. гідропонна культура; гідропоніка; водна культура 3. вирощування (рослин) на поживному розчині

~ sur sol sablonneux mixte (sur les tourbières) вирощування (сільськогосподарських культур) на болотних ґрунтах

~ sur sol de tourbière 1. вирощування (сільськогосподарських культур) у болотистій місцевості 2. насипний метод культури боліт; піскування болота

~ en sols arides сухе землеробство; богарне землеробство

~ en sols tourbeux 1. вирощування (сільськогосподарських культур) на торф'янистих ґрунтах або осушеному торфовищі 2. культура, оброблювана на торф'яних ґрунтах 3. вирощування (рослин) на торф'яному субстраті

~ en surface поверхнева культура

~ de tabac 1. культура тютюну 2. тютюнництво

~ en terrain irrigué 1. зрошувана культура 2. вирощування (сільськогосподарських культур) на зрошуваних землях 3. зрошуване землеробство

~ en terrasses 1. терасова культура (рослин), вирощування (рослин) на терасах

~ de terres en pente 1. вирощування [освоєння] земель на схилах  
 2. культура для вирощування на схилах  
 ~ du thé, ~ théière чаївництво  
 ~ de tissu, ~ tissulaire, ~ de tissus культура тканин  
 ~ en tube культура в пробірці  
 ~ à tubercule бульбоплідна культура  
 ~ sous verre 1. культура захищеного [закритого] ґрунту; оранжерейна культура; парникова культура; теплична культура 2. вирощування в захищеному [закритому] ґрунті  
 ~ de la vigne виноградарство; культура винограду  
 ~ de vigne à grande échelle промислове виноградарство  
 ~ vivrière продовольча [харчова] культура  
 cultures f pl бот. культури  
 ~ fruitières 1. плодівництво 2. плодові культури  
 ~ légumières 1. овочівництво 2. овочеві культури  
 ~ successives 1. вирощування двох і більше врожаїв  
 cumín m кмин, *Saúum*;  
 ~ des prés кмин звичайний, *Saúum carvi*  
 cumulique намитий; кумулятивний (про ґрунт)  
 cumulus m купчасті хмари  
 cuniculiculteur m кролівник  
 cuni(culi)culture f кролівництво  
 cupule f 1. чашечка жолудя 2. бдж. маточник 3. бдж. (штучна) мисочка  
 curabilité f виліковність  
 curage m 1. чищення, очищення 2. твар. збирання гною; очищення від гною 3. меліор. очищення каналів 4. бот. гірчак перцевий, *Polygonum hydropiper*  
 curare m курапе  
 curarisation f фізіол. кураризація  
 curculionidés m pl ент. довгоносики, слоники, *Curculionidae*  
 cure f вет., фіт. 1. лікування 2. курс лікування  
 curer твар. збирати гній; очищати від гною (напр. стійло)  
 cureur m робітник по очищенню колодязів [каналів, ставків]  
 cureuse f de fossés канавоочисник, машина для очищення каналів;  
 каналоочисник  
 curiethérapie f радіотерапія  
 curures f pl відстій, бруд, іл  
 cutané шкірний  
 cuticule f кутикула, шкірочка  
 cuvage m, cuvaison f шумування виноградного сусла на меззі  
 cuve f чан; діжка; цебер

~ de clarification відстійний чан, чан для посвітління  
 ~ collectrice бак-колектор  
 ~ à engrais liquide ємність для рідких добрив  
 ~ de fermentation бродильний чан  
 cuveau m діжка, балія; невеликий чан  
 cuvée f вміст бродильного чану  
 cuver бродити (про вино)  
 cuve(tte) f 1. таз; миска; балія 2. кювет(к)а (для фотометрії) 3. чашечка (у плодів); щічка (у плодів)  
 ~ en verre лаб. скляна чашка  
 cuvier m 1. балія 2. винний льох [підвал]  
 cyanate m ціанат, сіль ціанової кислоти  
 cyanhémoglobine f біохім., вет. ціангемоглобін  
 cyanophycées f pl синьо-зелені водорості, Cyanophyceae  
 cyanose f 1. ціаноз, синюха, Cyanosis 2. мідний купорос  
 cyanure m ціанід, ціаніста сіль, сіль синильної кислоти  
 ~ de méthyle ацетонітріл  
 ~ de potassium ціаністий калій  
 cuscadée f бот. саговник, Cuscas  
 cyclamen m бот. цикламен, Cyclamen europaeum  
 cyclanthacées f pl бот. циклантові, Cyclanthaceae  
 cycle m 1. цикл; оборот; період; кругообіг 2. круговорот 3. період пульсації 4. біол. цикл 5. цикл цін (напр. на свиней)  
 ~ d'accumulation цикл акумуляції (напр. солей у ґрунті)  
 ~ agricole аграрний цикл  
 ~ alimentaire круговорот їжі, харчовий цикл  
 ~ d'arrosage частота поливів; режим зрошення  
 ~ d'azote круговорот азоту (у землеробстві)  
 ~ biologique біологічний цикл [круговорот]  
 ~ du carbone 1. круговорот вуглецю (у природі) 2. біол. вуглецевий цикл, цикл вуглецю  
 ~ cardiaque серцевий цикл, серцеве скорочення  
 ~ cellulaire, ~ des cellules клітинний цикл  
 ~ chromosomique хромосомний цикл  
 ~ de circulation циркуляційний цикл  
 ~ climatique кліматичний цикл (цикл повторюваності посушливого й вологого років)  
 ~ de croissance цикл росту  
 ~ de dénudation ґрунт. цикл денудації  
 ~ de développement цикл розвитку  
 ~ diurne добовий цикл

~ d'eau 1. круговорот води (у природі) 2. циркуляція води  
 ~ d'échange biotique (de la biosphère) велике (біосферне) коло біологічного обміну  
 ~ écologique екологічний цикл  
 ~ économique економічний цикл; кон'юнктурний цикл  
 ~ d'emmagasinement меліор. 1. цикл нагромадження води у водоймищі 2. період заповнення водоймища  
 ~ d'érosion цикл ерозії  
 ~ évolutif еволюційний цикл  
 ~ fermé земл. замкнутий цикл; круговий цикл; замкнутий контур  
 ~ de la fertilité період плідності  
 ~ fonctionnel функціональний цикл  
 ~ hydrologique 1. гідрологічний цикл 2. земл. вологообіг 3. циркуляція води  
 ~ d'irrigation частота поливів; режим зрошення  
 ~ journalier добовий цикл  
 ~ métabolique цикл обміну речовин, метаболічний цикл  
 ~ mitotique мітотичний цикл (у цитології)  
 ~ d'opération робочий цикл (вузла або машини)  
 ~ ouvert незамкнутий цикл  
 ~ d'oxydation-réduction окислювально-відновлюючий цикл  
 ~ de propagation біол. цикл розмноження  
 ~ reproducteur репродуктивний цикл, цикл повного розвитку  
 ~ de rotation земл. ротаційний цикл  
 ~ sexué, ~ sexuel статевий цикл; тічковий [астральний] цикл, цикл тічки  
 ~ solaire сонячний цикл  
 ~ synodique місячний цикл  
 ~ de travail 1. робочий цикл 2. технологічний цикл  
 ~ de l'urée біохім. цикл сечовини  
 ~ végétatif 1. вегетаційний цикл, період вегетації 2. вегетаційний період (рослини)  
 ~ de la vie 1. життєвий цикл, цикл довговічності; тривалість життя 2. вегетаційний період (рослини)  
 ~ viral вірусний цикл  
 ~ vital життєвий цикл, цикл довговічності  
 cycles m pl climatiques кліматичні цикли  
 cyclique циклічний  
 cyclisation f замикання циклу  
 cyclogenèse f циклогенез  
 ~ bien marqué яскраво виражений циклогенез

~ faible слабкий циклогенез  
 ~ locale локальний циклогенез  
 cyclogénétique циклогенетичний  
 cyclone m 1. метео. циклон 2. циклон, аспіратор (для пневматичного транспортування зерна) 3. циклон, відцентровий сепаратор 4. циклон, відцентровий вентилятор 5. відцентровий пиловловлювач  
 ~ froid холодний циклон  
 ~ frontal фронтальний циклон  
 ~ migrateur мігруючий циклон  
 ~ mobile рухливий циклон  
 ~ profond глибокий циклон  
 ~ station naire малорухомий циклон  
 ~ tropical тропічний циклон  
 cyclonique циклонічний  
 cyclopidés m pl циклопи, Cyclopidae  
 cyclothérapie f ротаційна терапія  
 cygne m лебідь, Cygnus  
 cygninés m pl лебедині, Cygnae  
 cylindre m 1. циліндр 2. катушка 3. коток (машини) 4. вал; валок; валик 5. «свіча» (проба буряка, узята буравчиками)  
 ~ à alvéoles 1. осередковий [лопатевий] барабан 2. осередковий диск 3. осередковий [лопатевий] дозатор  
 ~ à cannelures жолобчаста катушка; висівна катушка (сівалки)  
 ~ à cannelures hélicoïdales катушка із гвинтовими жолобками  
 ~ compresseur дорожній коток  
 ~ entonnoir лійка-наповнювач  
 ~ gradué (звичайний) мірний [градуваний] циліндр, мензурка  
 ~ de pompe циліндр насоса  
 ~ sécheur барабанна сушарка, сушильний барабан  
 ~ tournant обертовий барабан  
 ~ trieur циліндричний трієр; трієрний циліндр  
 cymbalaire f бот. цимбалярія, Cymbalaria  
 cynips m ент. горіхотворка, Cynips  
 supracéts f pl осокові, Cyperaceae  
 cyprès m 1. кипарис, Cupressus 2. кипарисів(н)ик, Chamaecyparis  
 cyprière f кипарисовий гай  
 cypriniculture f розведення коропів  
 cyprinidés m pl карповидні риби; коропові, Cyprinidae  
 cytobiochimie f цитобіохімія  
 cytochimie f цитохімія  
 cytochimique цитохімічний

cytogenèse f біол. цитогенез  
cytogénétique цитогенетичний  
cytogénétique f цитогенетика  
cytologie f цитологія  
cytophysiologie f фізіологічна цитологія, наука про фізіологію клітин  
cytophotométrie цитофотометричний  
cytoplasme m цитоплазма  
~ germinal зародкова цитоплазма; зародкова плазма  
cytoplasmique цитоплазматичний  
cytostatique цитостатичний, протипухлевий  
cytostatique m цитостатик, протипухлева речовина  
cytotoxicité f цитотоксичність  
cytotoxique f біохім. цитотоксин  
cytotoxique цитотоксичний

**До абетки**



## D

dacryocystite f дакриоцистит (запалення слізного мішечка)  
dactyle, dacylifère, dactylin, dactyloïde пальцеподібний; пальчастий (про лист);пальценосний  
dahlia m жоржина, *Dahlia*; далія, жоржина мінлива, *Dahlia variabilis*  
daikon m редька посівна, *Raphanus sativus*  
daille f сосна лісова, *Pinus silvestris*, *Pinusfomimi*  
daim m лань, *Dama*  
daine f лань-самка  
damascendré m ент. п'ядак смородинний кущовий, *Itame wauaria*  
damasone m, damasonie f бот. зіркоплідник, *Damasonium*  
dame f  
~ belle ент. будяк, репейниця, *Vanessa cardui*  
danse f танець (бджоли)  
~ sexuelle шлюбний танець  
danthonie f бот. дантонія, *Danthonia*  
daphné m бот. вовчі ягоди, *Daphne*  
daphnie f водяна блоха, дафнія, *Daphnia*  
dard m 1. жало 2. колючка (рослина), родюча гілка 3. укорочений пагін  
4. бот. маточка  
darder жалити  
darnette f вівсюг, *Avenafatua*  
dartre f хвороба шкіри  
~ croûteuse стригучий лишай  
~ de tête свербляча короста овець (збуд. - *Acarus ovis*)  
~ tonsurante стригучий лишай  
dasychire f ент. шерстолапка, *Dasychira*  
dasiphyllle товстолистий; пухнастолистий  
dasypode f бджола мохнонога, *Dasypoda*  
datation f визначення дати [віку] (напр. ґрунту)  
~ par isotopes визначення дати ізотопами  
~ de récolte термін збору врожаю, термін збирання  
~ du semis термін посіву  
date f de la pulvérisation термін обприскування [обробки] (напр. посівів)  
datte m фінік (плід)  
dattier m фінікова пальма, *Phoenix daclylifera*  
datura m дурман, *Datura*; дурман звичайний [смердючий], *Datura stramonium*  
dauphinelle f бот. живокіст, окопник, дельфіній, *Delphinium*

davallie f бот. давалія, Davallia  
 déafférentation f перерізання аферентних нервових волокон  
 débâcle f льодохід; розкриття річки  
 débalieur m стосорозбивач  
 débardage m 1. вивезення (напр. лісу) 2. розвантаження, вивантаження  
 débardeur m розвантажувальний пристрій, вивантажувач  
 débarquement m вивантаження, розвантаження  
 débasification f 1. ґрунт. видалення основ; нейтралізація 2. ґрунт. розсолення; вилуджування  
 débavage m шовк  
 débile 1. тонкий (про стебло); потребує підпори(про рослину)  
 2. слабкий (про тварину)  
 débit m 1. дебіт, витрата, подача 2. меліор. дебіт, витрата (води)  
 3. дебіт, продуктивність (свердловини або колодязя) 4. меліор. пропускна здатність (трубопроводу) 5. подача, надходження (води)  
 6. режим річки 7. розпилювання (лісу) 8. ек. дебет 9. збут, роздрібний продаж  
 ~ capillaire капілярний дебіт (вологи в ґрунті)  
 ~ cardiaque вет. хвилинний об'єм серця  
 ~ circulaire du sang кровообіг  
 ~ d'un cours d'eau витрати річки; річковий стік  
 ~ maximal максимальний стік; максимальна витрата  
 ~ moyen pendant une campagne de culture середня витрата вегетаційного періоду  
 ~ moyen mensuel середньомісячна витрата (води)  
 ~ de vapeur паровий потік  
 débitage m 1. розпилювання 2. раскряжівка 3. подача  
 débitmètre m витратомір  
 ~ de gaz агрофіз. лічильник газового потоку  
 débit-poids m витрата по масі [по вазі]  
 déblaiement m пониження міток місцевості, вирівнювання ґрунту  
 déblayage m розчищення земель  
 déboisement m збезлісення, вирубка лісу  
 déboiseuse f плуг-корчувальник  
 déboîtement m вет. вивих  
 débordement m розлив, повінь, водопілля  
 débouché m 1. збут 2. ринок збуту 3. вихід, устя  
 ~ agricole сільськогосподарський ринок  
 ~ uro-génital анат. сечостатевої отвір  
 débourbeur m відстійник; грязевіддільник  
 débouillage m 1. очищення 2. розпускання бруньок

~ hâtif сад. раннє розпускання бруньок  
 ~ tardif сад. пізнє розпускання бруньок  
 débourement m розпускання бруньок  
 déboutrer 1. розпускатися (про бруньки) 2. очищати  
 débrayage m розчеплення; розмикання; вимикання, роз'єднання  
 ~ de l'accouplement вимикання зчеплення  
 ~ automatique самозупинка  
 ~ mécanique механічна зупинка  
 débris m pl 1. рештки, уламки 2. ліс., сад. рештки насадження  
 ~ végétaux рослинні залишки [домішки] (напр. у зерні)  
 débrouiller 1. меліор. вивозити [транспортувати] 2. прояснятися (про погоду)  
 débroussaillement m знищення порослі (деревної, чагарникової)  
 débroussailleuse f 1. кущоріз; машина для знищення порослі (деревної, чагарникової) 2. чагарниковий плуг  
 débroussailleuse-dessoucheuse f 1. викорчовувач кущів 2. машина для повного [для суцільного] розчищення  
 début m  
 ~ de campagne передсезонний період  
 ~ d'une précipitation початок випадання опадів  
 décaissage m 1. пересаджування; пікіровка (напр. розсади)  
 2. вивантаження з ящика  
 décaissement m вивантаження з ящика  
 décalcarisation f пом'якшення (води)  
 décalcification f 1. вет. декальцифікація 2. декальцинування, вилужування вапна (із ґрунту)  
 décalitre m декалітр  
 décamètre m декаметр  
 décandre десятичичинковий (про квітку)  
 décantage m, décantation f декантація, відстоювання  
 décantation-filtration f фільтрація із попереднім відстоюванням осаду  
 décapage m 1. протравлення, травлення, витравлювання 2. земл., ґрунт. зняття сольової кірки  
 décaper обпалювати  
 décapitation f 1. декапітація, обезглавлювання 2. видалення верхівки  
 3. видалення точки росту(стебла)  
 décarbonisation f декарбонізація; втрата (ґрунтом) карбонатів  
 décavaillonneur m плуг для обробки ґрунту в рядах винограду  
 décharge f 1. вивантаження, розвантаження; спуск 2. виділення; викид; опорожнювання 3. бот., росл. вистрілювання; розсіювання 4. витрата (води) 5. скидання (води) 6. водовідвідний жолоб; стік; спускний

отвір; меліор. випускний отвір 7. метео. розряд; розрядження 8. вет. витікання

déchargement m розвантаження, вивантаження

~ automatique автоматичне розвантаження [вивантаження]

~ hydraulique гідравлічне розвантаження

déchargeur m 1. розвантажник (машина) 2. меліор. водоскид, водозлив; меліор. головний регулятор скидання 3. розрядник

~ automatique авторозгужик, розвантажник, автоматичний розвантажувальний пристрій

déchargeur-élévateur m конвеєрний навантажувач

déchaulant m обезболюючий засіб

déchaumage m 1. обробка (грунту) зі збереженням стерні; мульчування стернею 2. лущення

déchaumeuse f луцильник, запашник

~ à disques дисковий луцильник

~ de grande dimension широкозахватний луцильник

~ portée начіпний луцильник

~ semi-portée напівначіпний луцильник

~ à socs лемішний луцильник

~ traînée причіпний луцильник

déchaumeuse-balance f балансирний луцильник

déchaussage m 1. весняне розкриття прикопаних рослин 2. випирання (озимих) 3. оголення (коріння)

déchaussement m par la gelée 1. вимерзання (посівів) 2. загибель від морозу; загибель при зимівлі

déchausseuse f садовий плуг; виноградний плуг

déchenillage m тех. зняття гусениці

déchet m рештки, покидьки

déchets m pl 1. рештки, покидьки 2. втрати

~ agricoles сільськогосподарські відходи

~ animaux 1. відходи тваринництва 2. ґрунт. залишки тварин

~ chimiques хімічні відходи

~ combustibles горючі відходи

~ de cuisine корм, кухонні [харчові] відходи

~ décomposables біологічно розкладаючі відходи

~ enfouis поховані відходи

~ industriels промислові відходи

~ ligneux деревні відходи

~ liquides рідкі відходи; стічні води

~ des ménages побутові відходи

~ de moisson пожнивні залишки, жнива, стерня

~ non décomposables біологічно нерозкладні відходи  
 ~ radioactifs радіоактивні відходи  
 ~ de récolte 1. відходи рослинництва 2. втрати при збиранні врожаю  
 ~ solides тверді відходи  
 ~ toxiques токсичні відходи  
 ~ végétaux 1. рослинні залишки 2. післязбиральні рослинні відходи; поживні залишки, жнива, стерня  
 déchiffrement m 1. біотехн., біохім. розшифровка 2. зчитування (генетичного коду)  
 déchiqueter розрізати, подрібнювати (напр. стерню)  
 déchiqueteur m сміттєдробарка  
 décident, décidu бот. (рано) опадаючий  
 déclimater дезакліматизувати, змінювати місцеві [звичні кліматичні] умови  
 déclive f ґрунт на схилах  
 déclivité f похилість, пологість  
 décoagulation f декоагуляція, розрідження  
 décolletage m обрізка коренеплодів  
 ~ de betteraves обрізка ботвини цукрового буряка  
 ~ mécanique механічна обрізка коренеплодів  
 décoller 1. зрізати голівки (буряка) з ботвинню; зрізати бадилля 2. зрізати суцвіття 3. обрубувати (верхівку дерева)  
 décolleteuse f гичкоріз  
 décolleteuse-arracheuse f de betteraves бурякокомбайн  
 décolleteuse-chargeuse f de betteraves гичкоріз-навантажувач буряка  
 décolleteuse-transporteuse f машина для обрізання та транспортування (коренів) буряка  
 décoloration f 1. знебарвлення; відбілювання 2. втрата кольору  
 décolorer технол. білити  
 décomposable (біологічно) розкладений (напр. про відходи)  
 décomposition f 1. розкладання; розпад; гниття 2. гідроліз 3. біом. розкладання  
 ~ putride гнильне розкладання  
 décondensation f деконденсація  
 déconditionnement m фізіол. придушення умовного рефлексу  
 décongélation f відтавання, розморожування; метео. танення  
 décontamination f знешкодження, знезаражування; дезактивація; деконтамінація; очищення; дезінфекція  
 ~ des déchets знешкодження відходів  
 ~ radioactive радіобіол. очищення від радіоактивних забруднень  
 décontraction f фізіол. розслаблення

décortiqué завалений, звільнений від лузги, полущений (про насіння)  
décortiqueur m 1. корообдирка; окісна машина 2. полущувач, луцильна машина; луцилка; крупорушка 3. декортикатор 4. оператор луцильної машини 5. відділювач, м'яльниця  
décourage m різання (напр. зеленої маси)  
découré 1. порізаний (по краях); зубчастий (про листя) 2. оброблений (про тушу) 3. подрібнений (напр. про солому)  
découpe-neige m снігомір, густиномір  
découper 1. різати (напр. зелену масу) 2. бджіл. вирізати, видаляти (напр. маточки) 3. обробляти, розкроювати (тушу) 4. подрібнювати (напр. солому)  
découplage m 1. розв'язання 2. біохім. роз'єднання  
découpleur m біохім. роз'єднувальна речовина  
découvert m відкрите [незахищене рослинністю] місце  
décrassage m очищення, очистка, прочищення  
décret m sur la protection de l'environnement правовий акт по охороні навколишнього середовища  
décroissance f 1. ослаблення, зменшення; зниження, збиток, спад, убування  
décrottage m 1. очищення (коренеплодів) від бруду  
décrotteur m 1. коренебульбоочишувач 2. чистик (коліс або робочих органів сільськогосподарських машин)  
~ de betteraves бурякоочисна машина  
décuration f обрізка чагарників або дерев  
dédommagement m компенсація колишнім власникам  
dédoublement m 1. біохім. відщиплення; розчіплювання; розпад 2. ген. розподіл; подвоєння, дуплікація (числа хромосом); реплікація, поділ  
défaillance f фізіол. 1. функціональна недостатність 2. ослаблення, спад  
défanage m знищення бадилля  
défanant m дефоліант для знищення бадилля  
défaut m 1. вада, дефект; недолік 2. несправність, пошкодження  
défécation f посвітління; очищення  
défends m заборона пасіння худоби (у лісі)  
défense f захист; оборона  
~ des cultures захист (культурних) рослин  
~ de l'environnement охорона навколишнього середовища  
~ de la nature захист [охорона] природи  
~ des plantes захист рослин  
défertilisation f бот., сел. стерилізація  
défeuillage m обривання листя у рослин; деформація

défeuillaison f 1. листопад 2. період [час] листопаду

déficience f 1. недолік, вада 2. відсутність; недостаток, дефіцит 3. агрохім, корм., фізіол. недостатність, дефіцит; голодування  
 ~ hormonale гормональна недостатність  
 ~ nutritive, ~ en substances nutritives недостатність живильних речовин  
 ~ vitaminique вітамінна недостатність, вітамінне голодування

déficit m дефіцит, недостаток; недостача  
 ~ en eau 1. земел. дефіцит (грунтової) вологи 2. меліор. дефіцит води  
 ~ d'énergie дефіцит енергії  
 ~ d'humidité 1. водний дефіцит 2. земл., ґрунт. дефіцит вологості; недостача вологи  
 ~ de masse твар. дефіцит маси

défilé m gastrique шлунковий прохід

définition f вет., ґрунт., радіобіол. чіткість (знімка)

déflation f дефляція, розвіювання [видування] ґрунтів

défecteur m дефлектор, відбивач

déflouraison f 1. відцвітання, опадання квіток; зів'янення 2. час [період] відцвітання 3. обривання квітів; видалення квіток (з рослини)

défloculation f 1. дефлокуляція, диспергування; розпад [руйнування] ґрунтових агрегатів 2. розчинення пластівців

défloraison f 1. відцвітання, опадання квіток 2. час [період] відцвітання 3. втрата листя 4. деформація, видалення листя

défluent m рукав (річки або озера); джерело

défoliants m pl, défoliateurs m pl дефоліанти (засоби для знищення листків)

défoliation f 1. дефоліація (знищення листків) 2. листопад 3. період [час] листопаду

défonçage m 1. плантаж, плантажний [надглибокий] обробіток (ґрунту на глибину 50-100 см) 2. поглиблення орного шару; глибока оранка 3. штиківка ґрунту (перекопування лопатою на глибину 20-22 см) 4. вибивання дна бочки

défonceuse f 1. розпушувач (ґрунту) 2. плантажний [глибокоорний] плуг 3. корчувач, корчувальна машина

déforestation f збезлісіння

déformation f 1. каліцтво; аномалія розвитку 2. бот. потворність (органів) 3. недолік, вада, порок

défraîchi зів'ялий (напр. про плоди)

défrichage m 1. оранка (цілини) 2. розорана цілина 3. корчування, розкорчування

défrichement m 1. корчування, (роз)корчування 2. розчищення землі під рілля 3. очищення, розчищення (землі від рослин, каменів для

підготовки ділянки до поливу) 4. ділянка землі, розчищена під ріллю  
 5. підготовка цілини під оранку; освоєння [підняття] цілини  
 6. розорана цілина 7. лісовий просвіт; галявина; лісосіка  
 défruitement m плодознімання, збирання плодів  
 dégagement m 1. фізіол. виділення (напр. газу) 2. очищення від  
 домішок 3. вет. розтин; оголення 4. вет. очищення (рани) 5. біол.  
 звільнення, вивільнення 6. прополка, видалення бур'янів  
 ~ de semis 1. росл. проріджування посівів 2. сад. проріджування  
 сіянців  
 dégarnir обрізати зайві гілки  
 dégât m 1. пошкодження (шкідниками) ; потрава (худобою) 2. збиток,  
 шкода, втрата, спустошення  
 dégâts m pl  
 ~ causés aux récoltes збиток нанесений урожаю  
 dégazonnage m, dégazonnement m знімання дерну  
 dégonneur m плуг-дернознімач  
 déglacé знежирений, обезклеєний (про кості)  
 dégénération f біол., вет. виродження, дегенерація; переродження,  
 занепад  
 dégénérescence f біол., вет. виродження, дегенерація; переродження  
 ~ graisseuse du foie стеатоз, жирове переродження печінки  
 dégermage m 1. стерилізація 2. видалення зародка  
 dégermer 1. відокремлювати зародок, дежермінувати 2. видаляти  
 паростки (у картоплі) 3. проростати (про зародок)  
 dégivrage m боротьба зі зледенінням; технол. відтавання  
 déglaciation f générale загальне танення льоду або снігу  
 dégradation f 1. розпад, розкладання; розщеплення 2. деградація,  
 виродження; ґрунт., вивітрювання 3. дигресія (лугів) 4. падіння  
 родючості (ґрунту) 5. ґрунт., вивітрілість  
 dégraissage m обезжирювання  
 dégraissant m обезжирююча речовина, обезжирюючий засіб  
 dégraisser розщеплювати; розкладати  
 degré m 1. градус 2. ступінь; показник ступеня 3. якість  
 ~ d'acidité кислотність, ступінь кислотності (напр. ґрунту)  
 ~ d'aération ступінь аерації (ґрунту)  
 ~ d'agrégation ґрунт. ступінь агрегатності  
 ~ de décomposition ступінь розкладання  
 ~ de découpage ступінь подрібнення  
 ~ de dégradation ступінь розпаду [розкладання] (напр. гумусу)  
 ~ de densité 1. лук. домінантність (виду) 2. щільність (травостою)  
 3. ступінь покриття (ґрунту рослинами)



~ de drainage 1. ступінь дренаваності 2. ступінь ефективності дренажу  
 ~ d'épuisement ступінь виснаження (грунту)  
 ~ d'évaluation оцінний клас (якості кормів)  
 ~ d'extraction вимол; ступінь вимолу  
 ~ de fertilité рівень родючості  
 ~ de fragmentation 1. корм. ступінь здрібнювання 2. ґрунт. ступінь тріщинуватості  
 ~ de gonflement ступінь набрякання (напр. насіння)  
 ~ de maturation ступінь дозрівання; ступінь спілості  
 ~ de maturité біол. ступінь зрілості; ступінь спілості; фаза зрілості  
 ~ de nettoyage ступінь очищення (напр. насіння)  
 ~ de pollution рівень забруднення  
 ~ de pureté 1. ступінь очищення 2. чистота (насіння, посівів); ступінь чистоти (хімікатів)  
 ~ de siccité 1. ступінь сухості 2. вміст сухої речовини  
 ~ de surfusion метео., фізіол. ступінь переохолодження  
 degré-jours m сума активних температур (за вегетаційний період)  
 dégustateur m дегустатор  
 dégustation f дегустація  
 déhiscence f розкриття плодів  
 déhiscent що розтріскується; що розкривається  
 déjections f pl випорожнення; покидьки  
 ~ d'animaux екскременти [виділення] тварин  
 ~ liquides вет. сеча; рідкі виділення  
 ~ solides вет. кал, тверді виділення  
 délaiage m, délaiement m розведення, розрідження (напр. молока)  
 déligation англ., вет. накладення лігатури  
 délimination f розмежування  
 délipidation f знежирення; витягнення жирів (з насіння олійних культур)  
 déliquescence f зволоження; розчинення (добрив) під дією гігроскопічної вологи  
 déliquescent гігроскопічний, поглинаючий вологу з атмосфери  
 délivrance f пологи, розродження, післяродовий період  
 délivre m послід; плацента  
 deltoïde m дельтоподібний м'яз  
 déluge m паводок, повідь, потоп  
 demande f потреба; попит; споживання  
 ~ de prêt ек. заява на кредит [на позичку]  
 démarriage m 1. проріджування [проривання] сходів 2. букетування, розбирання букетів (буряка) 3. нормування (плодоносіння)

démarrage m 1. пуск у хід; запуск двигуна 2. зоо. початковий етап відгодівлі 3. початковий етап годівлі та утримання бройлерів  
 demi-chenillé тех. напівгусеничний, колісно-гусеничний  
 demi-circulaire анат. напівкруглий  
 demi-compact напівкомпактний (про колосся)  
 demi-grains m pl половинки зерен; бій зерна, зерно-лом, бите зерно  
 ~ brisés бите зерно, зерно-лом  
 demi-jachère f напівпара  
 demi-maturité f напівзрілість, неповна зрілість  
 demi-membraneux напівперетинчастий (про м'яз)  
 déminéralisation f демінералізація, знесолення  
 demi-période f  
 ~ d'activité, ~ d'efficacité період напіврозпаду; період напіврозкладання (пестициду)  
 demi-saison f проміжний сезон  
 demi-sang напівкривний, метисний  
 demi-sang m напівкривний кінь, (кінь-)полукровка  
 demi-tardif середньопізньюстиглий (про сорт); середньопізній (напр. про овочі)  
 demi-tendineux напівсухожильний (про м'яз)  
 demi-tige f сад. 1. напівштамб 2. напівштамбова форма плодового дерева 3. низькоросле плодове дерево; низькоросле дерево  
 demi-vie f період напіврозпаду (ізотопу)  
 démixion f розшарування, розшаровування, поділ (розчину)  
 démoussage m обеспиювання, піногасіння  
 dénaturation f денатурація, денатурування  
 ~ acide біохім. кислотна денатурація  
 ~ alcaline біохім. лужна денатурація  
 ~ par la chaleur теплова денатурація  
 ~ des protéines денатурація білків [протеїнів]  
 dendroclimatologie f дендрокліматологія  
 dendroïde деревоподібний  
 dendrologie f дендрологія  
 dengue f bovine триденна лихоманка великої рогатої худоби  
 dénitrifiant денітрифікуючий  
 dénitrification f денітрифікація  
 dénivellation f нерівність ґрунту  
 denrée f  
 ~ animale продукт харчування тваринного походження  
 ~ végétale продукт харчування рослинного походження  
 densité f 1. щільність; питома вага 2. густина, повнота (насадження)

3. густина, щільність (напр. посіву) 4. інтенсивність (опадів)  
 ~ des cultures лук. густина травостою; ріст, густина [щільність] стояння рослин  
 ~ de flux щільність потоку  
 ~ de la population agricole щільність сільськогосподарського населення  
 ~ de précipitation інтенсивність опадів  
 ~ du sol щільність ґрунту; питома маса [питома вага] ґрунту  
 ~ de stockage корм. 1. щільність складованих кормів 2. щільність кормів у стогах або скиртах  
 ~ du tapis végétal густина рослинного покриву  
 densus m лат. щільні хмари  
 dent f 1. зуб 2. зуб (борони); лапа (культиватора)  
 ~ de coupe тех. ріжучий зуб  
 ~ fouilleuse ґрунтопоглиблююча лапа  
 ~ de lame de faucheuse сегмент ножа косарки  
 ~ de scarifiage, ~ de scarificateur опушуюча лапа  
 ~ semi-rigide тех. напівжорстка лапа  
 ~ spiralee спіральна лапа (культиватора)  
 dentaire зубний  
 dent-de-lion f кульбаба звичайна, Taraxacum vulgare  
 dentelée f сліди укусу на шкірі  
 denticulé бот. мілкозубчатий  
 dentiforme зубовидний  
 dentition f прорізування зубів  
 dénudation f денудація, оголення (напр. ґрунту)  
 ~ de la végétation розріджування рослинності  
 dénuder втрачати покрив (про ґрунт)  
 dénutrition f 1. недокорм; недоїдання 2. недостатнє харчування (рослин)  
 départ m  
 ~ de la végétation розпускання бруньок, початок вегетації  
 dépendances f pl надвірні будівлі; служби; підсобні приміщення  
 dépense f витрата; вартість  
 ~ indirecte вартість освоєння (напр. земель)  
 dépenses f pl витрати, видатки  
 ~ pour la protection de l'environnement витрати на охорону навколишнього середовища  
 déperdition f  
 ~ des éléments nutritifs, ~ des principes fertilisants 1. втрати живильних речовин (ґрунту); винос живильних речовин (із ґрунту) 2. виснаження запасів живильних елементів (ґрунту)

dépérissement m 1. виснаження; ослаблення 2. омертвіння, відмирання, некроз; сад. відпад, випадання (напр. саджанця), відмирання (деревостоя)

~ de la forêt загибель лісу; знищення лісу

dépeuplement m de la campagne скорочення чисельності сільського населення

dépeupler спустошувати, винищувати; вирубувати ліс

dépilage m молотьба, вимолочування

dépiquage m молотьба, вимолочування

dépiquaison f молотьба (хліба)

dépistage m 1. вет., зах. обстеження на вибір; добір; бракування; скринінг 2. вистежування (здобичі)

~ de masse серійне дослідження (у діагностиці)

~ des porteurs de germes виявлення носіїв інфекції

déplacement m зсув; переміщення, зрушення

déplantage m, déplantation f пересадження рослин

déplanter висаджувати; пересаджувати; пікірувати

déplantoir m посадковий совок

dépopulation f de printemps 1. весняна втрата бджіл 2. весняне проріджування посівів (напр. озимих)

dépôt m 1. відкладення (напр. жирів) 2. склад, житниця; комора

~ actif (радіо)активний осад

~ adipeux жирове відкладення

~ calcique 1. вет. відкладення кальцію 2. вапняний осад; відкладення вапна

~ des impuretés відстійник

~ de stockage тех. склад запасних частин

dépotage m пересадження в ґрунт (з горщиків)

dépôts m pl осад вина

dépouille f оболонка (зерна)

dépouillement m видалення оболонок (зерна)

dépressage m 1. придушення (культури бур'янами) 2. посвітління, 3. росл. проріджування

dépression f 1. фізіол. депресія 2. низина, зниження рельєфу 3. ек. депресія; застій: криза 4. осідання (ґрунту); зниження (рівня води)

5. метео. зниження тиску, депресія; розрідження; циклон

~ économique економічна депресія

~ du sol осад ґрунту

déprimage m раннє стравлення луку; витоптування луку

dégacinement m висмикування з коріннями [з кореневою системою]; корчування

détailler tex. зіскакувати (про гусеницю)  
dérangement m 1. тех. несправність; ушкодження 2. фізіол. порушення, розлад  
dératisation f дератизація (знищення шкідливих гризунів)  
dérayure f межа, рознімна [серединна, відкрита] борозна  
dérive f 1. дрейф, знос; пасивне переміщення 2. перегін (худоби)  
3. метео. сповзання нуля 4. плин 5. нанос (піску) 6. замет (снігу)  
7. знос (напр. пестицидів при обприскуванні)  
dermatite f дерматит  
dermatose f дерматоз  
dérochage m очищення від каменів (ділянки землі)  
dérocheuse f машина для обробки скелястих ґрунтів  
désacidifier знижувати кислотність (напр. ґрунту); розкисляти  
désacidulation f зниження кислотності (напр. ґрунту); розкислення  
désagrégateur f розрихлювач брил  
désagrégation f 1. руйнування структури (ґрунтів), дезагрегація;  
розпушування брил 2. розкладання 3. вивітрювання  
désagréger; se вивітрюватися (напр. про ґрунт)  
désalpe f 1. перегін худоби з гірських пасовищ (у долини)  
2. повернення худоби з альпійських пасовищ  
désaturé ненасичений (про ґрунт)  
descendance f 1. потомство 2. походження  
descendant m радіобіол, дочірній продукт [елемент]  
descendants m pl ген. потомство, нащадки  
désimulsibilité f зах. розшаровування емульсії  
déséquilibre m порушення рівноваги; біохім. невривноважений стан  
désert m пустеля  
~ argileux глиниста пустеля  
désherbage m 1. прополка, виполявання; знищення бур'янів  
2. видалення ботвини (буряка)  
~ chimique обробка гербіцидами, хімічна прополка  
désherbant m гербіцид  
~ sélectif гербіцид виборчої дії  
~ total гербіцид загальвинищувальної дії  
désherber полоти  
déshuileur m масловіддільник; маслоекстрактор  
déshumidificateur m осушувач повітря  
déshumification f зменшення вмісту гумусу  
déshydratation f 1. дегідратація, зневоднювання; сушіння, осушення  
déshydrateur m сушарка, сушильна установка  
~ pour foin установка для сушіння сіна; сіносушарка

~ de fourrages сушарка для зелених кормів; сушильна установка для кормових трав  
 ~ à grains зерносушарка  
 déshydrateuse f сушильна установка; сушарка  
 ~ de fourrage vert установка для сушіння зелених кормів  
 désilage m 1. вивантаження силосу 2. розвантаження силосної вежі  
 désileuse f силосоразвантажувач  
 ~ à couteau силосорізка  
 ~ découpeuse 1. силосорізка 2. машина для виїмки силосу з буртів і траншей  
 désinfectant m дезінфікуючий засіб  
 ~ pour semences протруйник (препарат) для насіння  
 désinfection f дезінфекція, знезаражування  
 ~ fongique 1. протигрибкова дезінфекція 2. протигрибкове протруювання (насіння) 3. вет. протигрибкова дезінфекція  
 désinsection f дезінсекція  
 désinsectisation f 1. вет., зах. дезінсекція; знищення шкідливих комах 2. боротьба з (шкідливими) комахами 3. винищувальна боротьба зі шкідниками  
 désintégrateur m подрібнювач, дезінтегратор  
 ~ de tourteaux макуходробарка, макухоподрібнювач  
 désintoxication f дезинтоксикація (1. знешкодження отрути 2. зняття або запобігання токсичної дії на рослини)  
 désodorisant m дезодорант  
 désodorisation f 1. дезодорація 2. усунення затхлості (зерна)  
 désordre m  
 ~ métabolique вет. фізіол., розлад [порушення] обміну речовин  
 ~ nutritionnel агрохім., корм. порушення харчування  
 désorption f десорбція  
 déspiralisation f ген. деспіралізація  
 desquamation f лущення  
 ~ épidermique відшаровування епідерміса  
 dessableur m 1. пісковловлювач, пісковідстійник 2. колодязь-відстійник (на дренажній лінії); пісколовка  
 dessableur-dégraveur m меліор. пісколовка; гравнеловка  
 dessableur-épierrreur m пісковловлювач-каменевідбірник  
 dessaisonnement m 1. злучка поза сезоном найбільшого статевого потягу 2. ягніння [окіт] поза сезоном; весняне [пізніше] ягніння, окіт 3. розподіл періодів ягніння [окоту] протягом року 4. зоо., росл. розмноження поза сезоном 5. росл. вирощування поза сезоном 6. зміна порядку сівозміни

dessalage m розсолення, видалення солей; опріснення  
 ~ de l'eau опріснення води; видалення солей з води; знесолення води  
 dessalaison f розсолення, видалення солей  
 dessalinisation f розсолення, видалення солей  
 ~ du sol розсолення ґрунту  
 ~ des terres розсолення земель  
 dessalure f ґрунт. зниження вмісту солі  
 desséchant висушуючий  
 desséchant m висушуюча (озбезводнювальна) речовина, осушувач  
 desséché технол. сушений  
 dessèchement m 1. сушіння, висушування, осушення 2. висихання, усихання  
 ~ au courant d'air технол. сушіння в потоці повітря  
 ~ des feuilles фіт. усихання листів  
 ~ des marais осушення боліт, болотоосушення  
 dessécheur m сушарка  
 desseller розсідлувати  
 desserrer проріджувати; розпушувати; просапувати  
 dessiccateur m 1. сушильний апарат 2. сушильна шафа 3. ексикатор;  
 осушувач; обезводнювальний засіб  
 ~ à vide лаб. вакуум-ексикатор, вакуумний ексикатор  
 dessiccatif висушуючий  
 dessiccatif m осушувач, осушувальна речовина; обезводнювальна  
 речовина  
 dessiccation f 1. висушування, десикація (штучне сушіння рослин на  
 корені) 2. осушення; зневоднювання  
 ~ à l'air libre атмосферне [повітряне] сушіння (напр. зерна)  
 ~ du foin сушіння [висушування] сіна  
 ~ des fruits сушіння плодів  
 ~ naturelle природне сушіння  
 ~ au soleil сонячне сушіння (плодів)  
 dessouchage m (роз)корчування; видалення пнів  
 dessoucheur m викорчовувач, корчувальна машина; механізм для  
 витягування коріння  
 dessuintage m промивання вовни  
 dessuinter мити [знежирювати] вовну  
 destique m à front blanc сирій цвіркун білолобий, *Desticus albifrons*  
 destruction f 1. знищення, винищування; руйнування 2. розщеплення;  
 розпад; розрив 3. знос (ґрунту)  
 ~ cellulaire руйнування клітин  
 ~ des plantes nuisibles знищення бур'янів

~ de la structure руйнування структури (грунту)  
 ~ du tapis végétal руйнування рослинного покриву  
 détacher відділяти, відв'язувати, відривати  
 détecteur m детектор  
 ~ de la radioactivité радіобіол. реєстратор радіоактивності; монітор  
 dételage m розпрягання, випрягання  
 détérioration f 1. ушкодження; псування; руйнування; порушення;  
 поява дефектів; зношування (напр. лабети культиватора)  
 2. непридатність (устаткування) 3. згортання (молока)  
 ~ de l'environnement 1. порушення навколишнього середовища  
 2. погіршення середовища перебування  
 ~ du sol руйнування [зниження родючості] ґрунту  
 déterminant m 1. детермінант, що визначає [вирішальний] фактор  
 2. біом. детермінант, визначник 3. ген. детермінанта  
 détermination f 1. детермінація, визначення 2. детермінація  
 (ембріональна)  
 ~ de l'activité біохім., радіобіол. визначення активності  
 ~ de l'âge визначення віку  
 ~ embryonnaire ембріональна детермінація  
 ~ graphique агрохім. графічне визначення  
 ~ d'humidité визначення вологості  
 ~ de la matière grasse визначення жирності  
 ~ des pertes ек. розрахунок збитків  
 ~ des plantes бот., лук. визначення [ідентифікація] рослин  
 ~ de la productivité 1. росл. визначення врожайності 2. твар.  
 визначення продуктивності  
 ~ de(s) protéine(s) 1. устанавлення [виявлення] білка, проба на білок  
 2. визначення (вмісту) білка  
 ~ qualitative лаб. якісний аналіз  
 ~ quantitative лаб. кількісний аналіз  
 ~ du rendement 1. визначення коефіцієнта корисної дії 2. визначення  
 врожайності 3. визначення удою  
 ~ du sexe, sexuelle визначення статі  
 ~ de la toxicité визначення токсичності  
 ~ volumétrique визначення об'ємного показника (напр. вологості)  
 déterminisme m детермінізм  
 ~ génétique екологічний детермінізм; генетичний контроль  
 ~ maternel ген. материнський детермінізм; вплив матері, материнський  
 вплив  
 ~ paternel ген. батьківський детермінізм; вплив батька, батьківський  
 вплив



déterpénation f видалення терпенів

déterrage m 1. відкопування (знаряддя) із землі 2. викопування (саджанців) із землі 3. очищення від землі (напр. коренебульбоплодів)

déterreur m 1. коренебульбоочишувач, машина для очищення коренебульбоплодів (від землі) 2. коренебульбомийка 3. очишувач (коліс або робочих органів сільськогосподарських машин)

détersif m детергент, мийний засіб [речовина]; засіб, що очищає

détrapage m проріджування кущів порослі

détret m ручні лещата

détrichage m сортування вовни

détricheur m сортувальник вовни

détritage m вижимання масла з оливок

détriter 1. вичавлювати масло з оливок 2. зах. винищувати; знищувати; викорінювати (бур'яни) 3. виморювати (кокони)

détritophage m детритофаг

détritus m 1. покидьки, відходи 2. детрит (1. скупчення рослинних або тваринних залишків 2. скупчення уламків породи)  
 ~ désertique ґрунт. пустельний детрит [панцир], пустельний кам'янистий покрив

détruire винищувати; знищувати; придушувати (бур'яни); руйнувати

devant m перед, передня частина (туші)

dévasement очищення від мулу (що відклався на ділянці каналу)

dévastation f 1. спустошення; руйнування 2. девастація (повне знищення паразитів)  
 ~ par chenilles спустошення, викликане гусеницями

développement m 1. біол. розвиток; ріст; еволюція 2. освоєння; удосконалювання; розширення 3. біом. розкладання 4. виведення, створення; поліпшення (напр. сорту) 5. ґрунт. окультурення; меліорація 6. проявлення (у хроматографічному аналізі) 7. бдж. формування [розвиток, ріст] родини 8. господарське освоєння (природних ресурсів) 9. дослідні роботи; розробка 10. біом. розкладання  
 ~ de colonie бдж. розвиток родини  
 ~ de la croissance хід [динаміка] росту  
 ~ embryonnaire ембріональний розвиток, ембріогенез  
 ~ fongique 1. розвиток грибів або грибків 2. грибне або грибкове захворювання  
 ~ du gazon лук. задернення  
 ~ du germe 1. розвиток зародка або паростка 2. утворення зародка або паростка  
 ~ de performance 1. підвищення урожайності (сорту) 2. підвищення

продуктивності (тварини)  
 ~ du territoire освоєння території  
 dévers m поперечний ухил  
 déversement m перелив води; скидання води (з водоймища через водоскидні спорудження); скидання стічних вод  
 déverseur m розвантажувальний пристрій; перекидач  
 déversoir m меліор. 1. водозлив; водозливна гребля; водозливний поріг  
 2. гідрометричний [мірний] водозлив 3. шлюз-регулятор 4. гребельний гідровузол 5. берег, що заливає  
 ~ de décharge катастрофічний водозлив  
 ~ à nappe libre водозлив з вільним падінням струменя  
 ~ d'orage зливоспуск  
 déviation f de jet зах., меліор. відхилення [зміна напрямку] струменя  
 dexiidés m pl ент. дексіїди, Dexiidae  
 dextrine f декстрин  
 dézincification f виборочна корозія  
 diabète m діабет  
 ~ insipide нецукровий діабет, сечове виснаження  
 ~ sucré цукровий діабет, цукрова хвороба  
 diable m (двоколісний) візок; тачка  
 diachaine m двосім'янка  
 ~ écologique екологічна експертиза  
 diagnostic m діагностика; дані [результат] дослідження  
 ~ bactériologique діагностика бактеріальних хвороб рослин  
 ~ immunologique імунологічна діагностика  
 diagramme m діаграма; графік  
 ~ à barres, ~ à colonnes гістограма  
 ~ de consommation d'eau меліор. графік водоспоживання  
 ~ de contrôle контрольна діаграма  
 ~ de corrélation біол. кореляційна діаграма; діаграма розкиду; кореляційний графік  
 ~ de la demande ек. графік попиту; графік споживання  
 ~ linéaire de corrélation біом. лінійна діаграма кореляції  
 ~ des opérations successives росл. технологічна схема  
 ~ des phases фазова діаграма  
 diakène m двосім'янка  
 dialium m бот. діаліум, Dialium  
 dialypétale роздільнопелюстковий  
 dialysat m діалізат  
 dialyse f діаліз  
 dialyseur m діалізатор (прилад)

diamètre m діаметр  
 ~ de base сад. діаметр в основі (дерева)  
 ~ des particules діаметр частинок (напр. ґрунту); величина [розмір] частинок (напр. ґрунту)  
 diamide f діамід  
 ~ (de l'acide) carbonique карбамід, сечовина  
 diamino-acide m діамінокислота  
 diandre двотичинковий  
 dianthère двопиляковий  
 diapause f ент. діапауза  
 diapère m вонючка, жук-трутовик  
 diarrhée f понос, діарея  
 ~ des porcelets дизентерія поросят  
 ~ rouge птах. кокцидоз, еймерноз, червоний понос  
 diaspore f діаспора  
 diastase f 1. діастаза, амілаза 2. фермент  
 ~ pancréatique панкреатинова діастаза; екстракт панкреатину  
 ~ protéolytique пепсин  
 diastatique, diastatique діастатичний  
 diatomées f pl діатомові водорості, Diatomeae  
 dichogamie f бот. дихогамія  
 dichotome діхотомний, роздвоєний, вилкоподібний  
 diclinefiom. різностатевий  
 dicotylédone дво (сім'я)дольний  
 dicotylédone f дво (сім'я)дольна рослина  
 ~ parasite дводольна рослина-паразит  
 dicotylédones f pl дводольні  
 dicrocélie f hépatique дікроцеліоз печінки  
 dicruridés m pl орн. дронгові  
 dictyosome m ген. діктіосома  
 didiéracées f pl дідієрові, Didieraceae  
 didyme бот. двійчатий  
 différence f 1. розходження, різниця 2. відмітна ознака  
 différenciation f диференціація, диференціювання  
 ~ cellulaire, ~ des cellules диференціація клітин  
 ~ morphologique морфологічна диференціація  
 ~ sexuelle статева диференціація  
 difficultés f pl d'écoulement труднощі збуту (сільськогосподарських продуктів)  
 diffuseur m 1. дифузор 2. розпилювач; розсіювач  
 diffusibilité f дифузійна здатність

diffusion f 1. дифузія 2. розпилення; розсіювання 3. поширення (напр. паразитів)

~ de la chaleur дифузія тепла

~ de la lumière лат. світлорозсіювання

digérant m екстрагуючий засіб

digérer 1. переварювати (їжу); засвоювати 2. компостувати

3. наполягати 4. випарювати; виварювати; витримувати (для встановлення рівноваги)

0 faire ~ 1. намочувати 2. вимочувати; замочувати 3. розмочувати

4. мочити (льон)

digestibilité f перетравлюваність; засвоюваність

~ in vitro перетравлюваність in vitro

~ in vivo перетравлюваність in vivo

digestible легкоотравний

digestif 1. травний 2. що сприяє травленню [засвоєнню] 3. додатний для компостування

digestion f 1. травлення; переварювання, засвоєння 2. компостування 3. бродіння; перегнивання

~ enzymatique біохім. ферментативне переварювання

~ des graisses біохім., корм., фізіол. переварювання жиру [жирів]

~ intestinale кишкове травлення

~ des protéines біохім., фізіол. переварювання білків

~ stomacale шлункове травлення

digitale f наперстянка, наперсткова трава, Digitalis

digité бот. пальчастий

diglycéride m дігліцерид

digression f ар. дигресія

digue f 1. гребля, загата; насип (для захисту від паводка), береговий вал; дамба; перемичка 2. глибока канава, рів

~ de coupure меліор. перемичка

~ de fond захисна дамба

~ de protection дамба для захисту (від паводка)

~ de raccordement сполучна дамба

diguement m 1. загачувння, будівля греблі 2. система гребель

dilatabilité f збільшення об'єму (грунту)

dilléniac f бот. ділення, Ditlenia

diluant m розріджувач; розчинник; добавка

dilution f розведення, розрідження

~ d'isotopes, ~ isotopique ізотопне розведення

diminution f 1. зменшення; зниження; ослаблення; убавання; падіння, спад 2. розсіювання (підземних вод)

~ de l'effectif твар. скорочення [зменшення] поголів'я  
 ~ du poids втрата у масі [у вазі] (напр. тварини)  
 ~ des stocks зменшення складських запасів  
 dimorphe диморфний  
 dimorphisme m диморфізм  
 dinde f індичка, самка індички  
 dindon m 1. індик, самець індички 2. індичка, Meleagris  
 ~ commun, ~ domestique звичайна [домашня] індичка  
 dindonneau m 1. індича 2. індича-бройлер  
 dindonnier m 1. пастух індичок 2. індіковод  
 dindonnière f 1. індіківництво 2. птахівниця, що займається розведенням індичок  
 diécie f дводомність (рослини)  
 dioïque дводомний  
 dionée f бот. діонея, Dionaea  
 dioscorée f діоскорея, ямс, Dioscorea  
 diose m дісахарид  
 dioxyde m  
 ~ d'azote двоокис азоту  
 ~ de carbone вуглекислий газ  
 dipétale двопелюстковий  
 diphtérie f дифтерит, дифтерія  
 ~ et variole aviaires віспа курей  
 ~ des veaux дифтерія телят  
 ~ des volailles віспа-дифтерит птахів  
 diphyllé дволистий, двороздільнолистий  
 diploïde ген. диплоїдний  
 diploïde m ген. диплоїд  
 diploïdie f ген. диплоїдія  
 dipsacacées f pl, dipsacées f pl бот. ворсянкові, Dipsacaceae  
 diptères m pl ент. двокрилі, Diptera  
 direction f направленість  
 ~ de l'arrosage, ~ de l'irrigation направленість поливу  
 dirofilariose f вет. дірофіларіоз  
 disaccharide m біохім. дисахарид  
 disamare f бот. двокрилатка  
 discontinuité f відсутність закономірності (у процесі); нерівномірність  
 ~ de température вет., метео. стрибок температури  
 disette f 1. неврожай 2. недостатнє харчування, голод  
 ~ des ressources naturelles обмеженість природних ресурсів  
 disgrégation f подрібнення, дроблення

disjonction f 1. розбіжність (хромосом) 2. диз'юнкція, розрив  
 3. роз'єднання, поділ 4. вет. вивих  
 disperme двонасіннєвий  
 dispersé дісперсний  
 disperser, ~ se disperser розсіюватися, розсипатися, розбігатися  
 disperseur m розкидач  
 ~ centrifuge de fumier відцентровий гноєрозкидач  
 dispersion f 1. біом. дісперсія, розкид 2. ґрунт. дісперсія, розпилення  
 3. діспергування 4. розсіювання; розкидання (напр. добрив)  
 5. поширення (напр. насіння) 6. розподіл, розселення  
 ~ aqueuse водна дісперсія  
 ~ diffuse меліор., ґрунт. дифузійне розсіювання  
 dispersité f дісперсність, розпорошеність  
 disponibilités f pl fourragères 1. запаси [резерви] кормів 2. кормові  
 ресурси  
 dispositif m 1. прилад; пристрій; механізм 2. ліс., сад. дослідна ділянка  
 3. дослідне насадження; дослідна посадка  
 ~ d'accouplement, ~ d'accrochage зчіпний пристрій; зчіпний механізм  
 ~ d'adhérence тех. пристрій для зменшення ковзання  
 ~ d'aération 1. вентиляційний пристрій; вентиляційна установка  
 2. система вентиляції  
 ~ d'alarme система сигналізації (інкубатора)  
 ~ d'alimentation 1. живильний пристрій; завантажувальний пристрій  
 2. кормороздавач; установка для годівлі  
 ~ d'amorçage 1. пусковий пристрій; пусковий механізм 2. меліор.  
 пристрій для зарядки  
 ~ d'apport d'engrais пристосування [пристрій] для внесення добрив  
 ~ d'arrêt 1. меліор. запірний пристрій (у трубопроводі) 2. тех. пристрій  
 для зупинки; затримуючий пристрій; стопорний механізм  
 ~ d'arrosage зрошувальний пристрій  
 ~ d'aspiration меліор. 1. усмоктувальний пристрій 2. пристрій, що  
 відсмоктує  
 ~ d'attelage тех. зчіпний (буксирний) пристрій  
 ~ d'attelage pour remorques причіпне пристосування для тракторного  
 візка  
 ~ automatique de surveillance контрольний прилад  
 ~ de basculage, ~ de basculement тех. перекидаючий пристрій;  
 перекидаючий механізм  
 ~ de chargement завантажувальний пристрій  
 ~ de comptage лаб. рахункова установка; радіобіол. рахунковий  
 механізм, лічильник

~ de déchargement тех. розвантажувальне пристосування  
 ~ de dépouillement шкірознімальна машина  
 ~ de dessalement опріснювальна установка  
 ~ de distribution розподільний пристрій (кормороздавача)  
 ~ de dosage дозатор, дозуючий пристрій (напр. корму)  
 ~ à doser, ~ doseur 1. лаб. дозатор 2. дозатор, дозуючий пристрій;  
 дозуючий механізм (напр. корму)  
 ~ élévatoire (водо)піднімальний пристрій  
 ~ enregistreur реєструюча установка  
 ~ d'entraînement приводний пристрій; привід  
 ~ d'épuration очисний пристрій; очисна споруда  
 ~ d'étranglement d'entrée вхідне звуження (закритого водовода або резервуара)  
 ~ d'étranglement de sortie вихідне звуження (закритого водовода або резервуара)  
 ~ expérimental ліс., сад. 1. дослідна ділянка 2. дослідне насадження;  
 дослідна посадка 3. біом. постановка [розпорядок] досліду  
 ~ de fixation зчіпний (буксирний) пристрій  
 ~ héréditaire ген. спадкоємні задатки  
 ~ de levage піднімальний механізм  
 ~ de mesure 1. вимірювальний пристрій) 2. дозатор (напр. корму)  
 ~ de mesure à distance дистанційний вимірювальний пристрій  
 ~ de pulvérisation распилювальний пристрій  
 ~ de relevage піднімальний пристрій, підйомник (для навісних знарядь)  
 ~ de relevage hydraulique гідравлічний піднімальний пристрій;  
 гідравлічний підйомник; гідравлічний механізм  
 ~ de remorquage причіпний пристрій для тракторного візка  
 ~ de retournement механізм повороту  
 ~ de secours pour l'arrêt система аварійної зупинки  
 ~ de soulèvement підйомник; піднімальний пристрій (для навісних знарядь)  
 ~ de traction причіп; причіпний пристрій  
 disposition f 1. розташування, розміщення 2. нахил, схильність  
 3. пристрій; конструкція  
 ~héréditaire 1. сукупність спадкоємних факторів; генетична структура  
 2. спадкоємний нахил  
 dispositions f pl  
 ~ techniques технічні умови, технічний опис (напр. споруджень)  
 disquage m дискування  
 disque m 1. тех. диск 2. апотецій (у грибів)  
 ~ d'arrêt упорна шайба; гальмовий диск

butteur 1. диск підгортальника 2. диск-підгортальник  
 ~ embryonnaire зародковий [ембріональний] диск, бластодиск  
 ~ d'enterrage сошниковий диск (сівалки)  
 ~ incliné похилий диск  
 ~ intervertébral міжпозвоночний хрящ  
 ~ protecteur, ~ de protection захисний диск (на культиваторах для міжрядної обробки)  
 ~ souple гнучкий диск  
 disque-broyeur m мельничний круг  
 disques m pl butteurs 1. дисковий підгортальник [борозноутворювач]; дисковий полосоутворювач 2. набір підгортальних дисків  
 disqueuse f дискова борона  
 ~ tractée тракторна дискова борона  
 dissémination f розсіювання насіння  
 dissimilation f фізіол. дисиміляція, розпад  
 dissipation f дисипація, розсіювання  
 ~ du brouillard розсіювання туману  
 ~ d'énergie біохім., фізіол. (марна) витрата енергії  
 ~ des nuages розсіювання хмар  
 ~ turbulente турбулентне розсіювання  
 dissociation f біохім. відщиплення  
 dissolution f 1. розчинення; розмивання 2. розчин  
 dissultus m лат. іскристі (хмари)  
 distancage m росл, проріджування, проривання; букетування  
 distance f відстань  
 ~ dans la ligne відстань (між рослинами) у рядку  
 ~ entre les lignes росл. відстань між рядками, ширина міжрядь  
 ~ de plantation 1. ширина міжряддя при посадці, відстань між рослинами (напр. у ряді) 2. відстань між саджанцями  
 ~ des plantes 1. відстань між рослинами (напр. у ряді) 2. відстань між саджанцями 3. ширина міжряддя при посадці  
 ~ de transport дальність возіння; відстань [дальність] перевезення  
 distanceuse f букетувальна машина; переривач  
 distillât m дистилят; відгін  
 distillateur m винокур  
 distillation f 1. лаб. перегонка, дистиляція 2. винокуріння  
 ~ intermittente періодична перегонка  
 ~ à sec, ~ sèche, ~ simple суха перегонка  
 ~ à la vapeur перегонка з парою  
 ~ à la vapeur d'eau перегонка з водяною парою  
 ~ sous vide вакуумна перегонка; вакуум-розгін



distillé m дистиллят; відгін  
 distillerie f 1. винокурний [спиртовий] завод 2. дистиляційна установка  
 ~ de betteraves бурякоспиртовий завод  
 ~ de canne спиртовий завод, що працює на цукровій тростині  
 ~ de grain винокурний завод, що працює на зерновій сировині  
 distique дворядний (напр. про ячмінь)  
 distomatose f дістоматоз  
 ~ hépatique фасціольоз печінки  
 distomatose вражений дістоматозом  
 distorsion f біом. викривлення  
 distortus m лат. полум'яноподібні (хмари)  
 distributeur m 1. розсіювач; розкидач 2. висіваючий апарат (сівалки)  
 3. живильник (для подачі матеріалу в дробарку або на транспортер)  
 4. направляючий апарат (турбіни)  
 ~ d'aliments, ~ des aliments кормороздавач  
 ~ d'aliments automoteur самохідний кормороздавач  
 ~ d'aliments concentrés кормороздавач для концентратів  
 ~ à alvéoles 1. комірковий диск; комірковий висіваючий диск  
 2. комірковий [лопатевий] барабан 3. комірковий [лопатевий] дозатор  
 ~ à assiettes тукова сівалка з тарілчастим висіваючим апаратом  
 ~ automatique автоматичний розподільник (кормів)  
 ~ à balancier маятниковий розкидач добрив  
 ~ à cannelures катушковий висіваючий апарат  
 ~ à cannelures intérieures внутрішньореберчатий висіваючий апарат  
 ~ centrifuge porté навісний відцентровий розкидач мінеральних добрив  
 ~ de chaux вапнорозкидач, розкидач вапна  
 ~ de concentrés кормороздавач для концентратів  
 ~ à courroie double висіваючий апарат (сівалки точного висіву) з  
 подвійним ременем  
 ~ à courroie perforée висіваючий апарат (сівалки точного висіву) з  
 перфорованим ременем  
 ~ à cuillères ложковий висіваючий апарат  
 ~ à disque дисковий кормороздавач  
 ~ d'engrais 1. розкидач мінеральних добрив, тукорозкидач  
 2. (розкидаюча) тукова сівалка; зернотукова комбінована сівалка  
 ~ d'engrais à avant-train передкова тукова сівалка  
 ~ d'engrais en bandes стрічковий [рядковий] туковисіваючий апарат;  
 стрічковий розкидач добрив  
 ~ d'engrais à chaîne ланцюгова тукова сівалка  
 ~ d'engrais à grilles 1. (туко)розкидач із шиберним дозатором 2. тукова  
 сівалка з вібруючими висіваючими решітками

~ d'engrais en lignes 1. тукова сівалка 2. рядковий підживлювач  
 3. рядковий рослинопідживлювач  
 ~ d'engrais à main ручна тукова сівалка  
 ~ d'engrais à plateaux тукова сівалка з тарілчастим висіваючим апаратом  
 ~ à force centrifuge 1. відцентровий висіваючий апарат 2. відцентровий розкидач мінеральних добрив  
 ~ de fumier гноєрозкидач  
 ~ de fumier à grand tonnage [à grand travail, à grande capacité] високопродуктивний гноєрозкидач  
 ~ de grains à disque дисковий кормороздавач для зерна  
 ~ à grilles тукова сівалка із решітковим висіваючим апаратом  
 ~ horizontale горизонтальний (кормо)роздавач  
 ~ mobile рухливий (кормо) роздавач  
 ~ mobile pour mangeoires longues кормороздавач для довгих жолобкових годівниць  
 ~ à palletes лопатковий висіваючий апарат  
 ~ à pistons поршневий висіваючий апарат  
 ~ pneumatique 1. пневматичний висіваючий апарат 2. пневматичний розкидач мінеральних добрив  
 ~ à pollen бдж. розподільник пилка  
 ~ en roquets гніздовий висіваючий апарат  
 ~ de purin 1. гноєрозкидач 2. ствольний дощувальний апарат для внесення (напів)рідкого безпідстилкового гною  
 ~ de purin en lignes 1. машина для рядкового внесення рідкого гною 2. лемішний гноєрозподільник  
 ~ rotatif 1. шлюзовий затвор ротаційного типу 2. обертовий живильник  
 ~ rotatif à grains шлюзовий затвор для зерна  
 ~ à secousses віброживильник  
 ~ de semoir висіваючий апарат сівалки  
 ~ à un seul disque однодисковий відцентровий розкидач добрив  
 ~ à tube osflillant маятниковий розкидач добрив  
 ~ vertical вертикальний (кормо)роздавач  
 distributeur-doseur m d'aliments concentrés бункер-дозатор для сухих концентратів  
 distributeur-mesureur m об'ємний дозатор (для зерна)  
 distribution f 1. розподіл, розміщення; поширення 2. розкидання; внесення (напр. добрив) 3. біом. розподіл  
 ~ d'alimentation роздача корму  
 ~ des champs 1. розподіл полів 2. розбивка полів сівозміни 3. система польових сівозмін

~ de l'eau водопостачання  
 ~ de l'eau centralisée централізоване водопостачання  
 ~ énergétique, ~ de l'énergie, ~ en énergie фізіол. розподіл енергії  
 ~ du flux агрофіз., меліор. розподіл потоку  
 ~ granulométrique 1. гранулометричний [механічний] склад (грунту)  
 2. розподіл часток за розмірами  
 ~ granulométrique de la poussière дисперсність пилу  
 ~ intracellulaire біол. внутрішньоклітинний розподіл  
 ~ de l'irradiation радіобіол. розподіл дози (опромінення)  
 ~ limite граничний розподіл  
 ~ multiple множинний розподіл  
 ~ normale 1. нормальний розподіл, нормальний розкид 2. випадковий розподіл (видів) 3. біом. нормальний розподіл  
 ~ des parcelles 1. розбивка ділянки; розміщення ділянок; взаємне розташування ділянок 2. розбивка полів сівозміни  
 ~ des plantes фітохорія, поширення рослин  
 ~ des précipitations розподіл опадів  
 ~ de la propriété розподіл (земельної) власності  
 ~ du rendement des coupes лук. розподіл урожаю по укосах  
 ~ par rotation меліор. черговість водокористування; водообіг; тактова система водопостачання  
 ~ de température, ~ thermique розподіл температури  
 district m 1. район; округ; зона 2. (біогеографічний) округ  
 ~ contrôlé зона регульованого санітарного режиму; контрольована зона  
 ~ rural сільський округ; сільський район  
 diurèse f фізіол. діурез  
 diurétique сечогінний, діуретичний  
 divagation f des cultures 1. чергування оброблення культур 2. зміна [чергування] обробки  
 divergence f дивергенція, розбіжність; відхилення  
 ~ des caractères дивергенція (розбіжність) ознак  
 ~ écologique екологічна дивергенція  
 ~ du vent дивергенція вітру  
 ~ de la vitesse дивергенція швидкості  
 divergent m дифузор, (конічний) дифузор (розбіжний конус труби)  
 diverticulation f біол. утворення перекриваючих один одного покривів  
 diviseur m роздільник (на жнивварці)  
 ~ d'échantillons розподільник зразка або проби (напр. зерна)  
 ~ de tension лаб. потенціометр  
 division f 1. розподіл 2. обгороджена ділянка; загін на пасовищі

~ amitotique біол. амітоз  
 ~ cellulaire, ~ de la cellule поділ клітини  
 ~ du chromosome ген. розрив хромосоми  
 ~ hétérotypique біол. гетеротипний розподіл (клітини)  
 ~ homéotypique біол. гомеотипний поділ (клітини)  
 ~ nucléaire біол. поділ ядра  
 ~ du travail бдж. поділ праці  
 docile миролюбний, смирний (про бджіл)  
 dodonée f бот. додонея, *Dodonaea*  
 doigt m 1. тех. палець 2. анат. палець  
 ~ externe птах. четвертий палець  
 ~ interne птах. другий палець  
 ~ médian птах. третій палець  
 doigtier m бот. наперстянка, *Digitatis*  
 doleau m сокира з подвійним лезом  
 dolichopodidés m pl ент. зеленушки, *Dolichopodidae*  
 dolichosome m м'якотілка  
 dolomie f доломіт  
 domaine m 1. володіння; маєток 2. область 3. державне майно  
 ~ agricole 1. галузь сільського господарства; галузь землеробства  
 2. ферма; маєток; селянський двір 3. велике землеволодіння  
 ~ de chasse мисливське угіддя  
 ~ de l'élevage bovin скотарське господарство  
 ~ forestier лісове угіддя [володіння]  
 ~ isolé хутір  
 ~ normal біом., вет., фізіол. норма  
 ~ de tolérance радіобіол., токсикол. границя витривалості  
 domestication f 1. доместикація, приручення (тварин) 2. окультурення (рослин)  
 domestique 1. ручний; домашній (про тварин) 2. побутовий (напр. про стічні води)  
 domestique m agricole 1. сільськогосподарський робітник 2. батрак  
 dominance f ген. домінантність; домінування  
 dominant 1. домінантний, пануючий 2. домінантний (про ген)  
 dominant m 1. ген. домінантний ген 2. пануюча рослинність  
 dommage m пошкодження (напр. рослинності); збиток  
 ~ causé par la pollution збиток від забруднення  
 ~ cellulaire, ~ de cellules ураження клітин  
 ~ dû à la pollution збиток від забруднення  
 dompter 1. підкоряти, приборкувати (тварин) 2. одомашнювати (тварин); приручати (тварин)

dompte-venin m бот. ластовень лікарський, *Cynanchum vincetoxicum*  
 donnée f d'irrigation 1. норми поливу 2. зрошувальна норма  
 données f pl дані  
 ~ de base біом. основні дані  
 ~ dérivées біом. похідні дані  
 ~ élaborées вибірккові дані  
 ~ des essais дані дослідів  
 donneur m біохім., ген. дон(ат)ор; джерело  
 doradille f бот. скребниця, *Ceterach*; костенець, *Asplenium*  
 dorcadion m ент. коренеїд, *Dorcadion*  
 dorelle f бот. грудниця звичайна, *Galatelia*  
 dormance f спокій (напр. зерна), період спокою  
 dormir 1. спати 2. перебувати в періоді спокою  
 dorque m parallélépipède ент. оленьок звичайний  
 dorsal m grand найдовший мускул спини  
 doryphore m de la pomme de terre жук картопляний колорадський  
 dos m спина  
 dosage m 1. визначення, аналіз 2. дозування 3. додавання лікєру при виробництві ігристих вин 4. зміст, процентне співвідношення 5. визначення дози (напр. добрива)  
 ~ d'acidité визначення кислотності  
 ~ de l'acidité volatile визначення (вмісту) летучих кислот  
 ~ biologique біологічне визначення (кількості речовини)  
 ~ des gènes доза генів  
 ~ du mélange агрохім., корм. склад суміші  
 ~ microbiologique мікробіологічне визначення; мікробіологічний аналіз  
 ~ microchimique мікрохімічний аналіз  
 ~ rapide експрес-аналіз  
 ~ spectrophotométrique спектрофотометричний аналіз  
 ~ du sucre sanguin вет. визначення цукру в крові  
 ~ à touche краплинний аналіз  
 dose f доза; норма  
 ~ absorbée агрохім. поглинута [використана] доза; радіобіол. поглинута доза (випромінювання)  
 ~ admissible 1. токсикол. допустима доза 2. радіобіол. допустима доза опромінення  
 ~ annuelle річна доза (напр. добрива)  
 ~ appliquée 1. внесена доза (напр. добрива) 2. вет. радіобіол. введена доза  
 ~ cellulaire, ~ à la cellule клітинна доза (напр. опромінення)

~ (collective) cumulée, ~ cumulative радіобіол. сумарна [накопичена, кумулятивна] колективна доза  
 ~ effective ефективна доза  
 ~ d'emploi 1. робоча доза (препарату) 2. доза застосування (добрива)  
 ~ d'engrais норма добрива; доза добрива  
 ~ hebdomadaire admissible радіобіол. щотижнева допустима доза, щотижнєве допустиме опромінення  
 ~ individuelle радіобіол. особиста [індивідуальна] доза  
 ~ d'irradiation радіобіол. доза опромінення; доза випромінювання  
 ~ d'un isotope лаб., радіобіол. доза ізотопу  
 ~ létale летальна [смертельна] доза  
 ~ limite гранична доза (добрив)  
 ~ maximale admissible, ~ maximale tolérée 1. токсикол. максимальна допустима [максимальна стерпна] доза 2. максимально допустима доза (опромінення)  
 ~ de radiation, ~ de rayonnement доза опромінення [радіації]  
 ~ de seuil гранична доза  
 ~ stérilisante мікр. 1. смертельна [летальна] доза 2. радіобіол. доза, що стерилізує (опромінення)  
 ~ tolérable, ~ de tolérance, ~ tolérante, ~ tolérée 1. токсикол. допустима доза 2. радіобіол. допустима доза (опромінення)  
 doses f pl espacées 1. вет. дробні дози (лікарського препарату) 2. дробні дози (напр. добрива)  
 doseur m 1. дозатор 2. дозувальний пристрій  
 ~ à granulés дозатор для сипучих тіл  
 ~ d'humidité вологомір (напр. для зерна)  
 ~ à liquide дозатор для рідини  
 ~ volumétrique об'ємний дозатор  
 dosimètre m дозиметр  
 ~ individuel індивідуальний дозиметр  
 ~ de poche кишеньковий дозиметр  
 dosimétrie f дозиметрія  
 dosis m letalis minima лат. мінімальна смертельна доза  
 dosse f 1. обапіл 2. хмиз, фашини  
 double 1. подвійний, подвоєний 2. махровий  
 double-bécassine f орн. дупель, Capelta média  
 double-brabant m повнообертовий лемішний плуг; оборотний рамний плуг  
 doublet m агрофіз. дублет  
 doublière f 1. дворічна коза 2. дворічна вівця  
 doublon m дворічна (домашня тварина)

douce-amère f паслін солодко-гіркий  
 douceur f de laine м'якість вовни  
 dourion m шовк, кокон-двійник  
 दौरा m de Syrie кукурудза, *Zea mays*  
 douceuse f совка зернова  
 dourine f злучна хвороба, дуріла  
 douvain m клепаний [бондарський] лісоматеріал  
 douve f 1. клепання (лотка); (бочкове) клепання 2. канава з водою  
 3. жовтець  
 doux 1. миролюбний, смирний (про бджіл) 2. м'який (про клімат)  
 3. солодкий (про фрукти)  
 doux-amer кислосолодкий (про фрукти)  
 dracocéphale m бот. змієголовник, *Dracoserphalum*  
 dragage m землечерпальні роботи  
 dragée f кормова мішанка  
 drageon m кореневий пагін  
 drague f 1. землечерпалка; землесос(ний снаряд) 2. каналочишувач;  
 снаряд 3. екскаватор  
 draille f скотопрогін, перегін для худоби (на пасовище)  
 drain m 1. дрена; дренажна труба; осушувач 2. дрен-збирач, дрен-  
 колектор 3. спуск; стік; дренаж 4. спускний отвір 5. підземний  
 водостік, дрен 6. канава, стік  
 drainage m 1. дренаж, дренавання, осушення 2. осушувальна  
 [дренажна] мережа 3. водозбір; басейн 4. гідрографічна мережа  
 5. річкова мережа 6. витік (проміжного продукту в рослин) 7. аерація  
 ґрунту 8. птах. підсушування 9. вет. дренаж, дренавання  
 ~ d'aération 1. меліор. аераційний [повітряний, вентиляційний] дренаж  
 2. аерація (ґрунту)  
 ~ capillaire вет. капілярний дренаж  
 ~ à ciel ouvert відкритий [поверхневий] дренаж  
 ~ naturel природний дренаж  
 ~ permanent вет. постійний дренаж  
 ~ du sol осушення ґрунтів  
 draine f дрізд, *Turdus*  
 drainer 1. дренавати, осушувати (ґрунт) 2. спускати, стікати;  
 спорожняти 3. вет. дренавати 4. вет. витікати  
 draineuse f кротячий плуг; машина для створення дренажу  
 drèche f корм. 1. барда; солодова гуща 2. виноградні вижимки  
 drège m гребінь для вичісування голівок льону  
 drépanocytose f вет. дрепаніотеніоз, серповидно-клітинна анемія  
 dressage m 1. формування (виноградної лози) 2. виїждження (коня),

тренінг; дресирування  
 dresse високостволовий (про дерево)  
 dresser 1. дресирувати 2. виїжджати [об'їжджати] (коня), проводити тренінг 3. собак. дресирувати  
 dresseur m дресирувальник (собак, коней); тренер (коней)  
 drève f алея; дорога, обсаджена деревами  
 droit m право  
 ~ agraire земельне право  
 ~ agricole сільськогосподарське [аграрне] право  
 ~ d'expropriation право відчуження (напр. землі)  
 ~ financier rural сільськогосподарське фінансове право  
 ~ à la jouissance des biens naturels користування природними ресурсами  
 ~ en matière d'eaux водогосподарче право  
 ~ en matière de propriété rurale сільськогосподарське право власності  
 ~ d'optation право оптації (напр. землі)  
 ~ de pacage право користування пасовищами, право на вигін  
 ~ de parcage, ~ de parcours право пасіння овець  
 ~ de pâturage право випасу, право пасіння  
 ~ de pâture право на користування вигоном  
 ~ de pêche 1. рибальське право 2. право на рибну ловлю  
 ~ de préemption (des terres) переважне право покупки (землі)  
 ~ réel речове право (на землю)  
 ~ de reprise право повернення (власникові) об'єкта оренди  
 ~ rural сільськогосподарське [аграрне] право  
 ~ d'usage de l'eau 1. право водокористування; право на воду 2. водне право  
 droits m pl мито  
 dromadaire m дромадер, одногорбий верблюд  
 droséracées f pl бот. росянкові  
 drosophile f ент. дрозофіла, плодова мушка, *Drosophila*  
 drosophilidés m pl дрозофілові, плодові мушки, *Drosophilidae*  
 drosophylle f бот. мухоголовка, *Drosophyllum*  
 dru густий, щільний; загущений (про посів)  
 drupe f кісточковий плід (із соковитою м'якоттю)  
 dryocope m чорний дятел, *Dryocopus*  
 duit m штучне русло  
 dune f дюна  
 ~ continentale, ~ en croissant бархан  
 duodénite f дуоденіт (запалення дванадцятипалої кишки)  
 duodénum m анат. дванадцятипала кишка



duplication f ген. дуплікація, подвоєння  
 dur 1. твердий (про пшеницю) 2. грубого смаку (про вино)  
 duramen m серцевина дерева  
 durbec m орн. щур, *Pinicola*  
 durcissement m 1. затвердіння; гідрогенізація (жирів) 2. бот. склерифікація 3. вет. ущільнення, затвердіння 5. фізіол. загартовування  
 durée f тривалість  
 ~ d'affouragement тривалість годівлі  
 ~ de conservation тривалість зберігання; зберігання  
 ~ de croissance час росту; тривалість росту  
 ~ d'efficacité 1. тривалість дії (напр. пестициду) 2. післядія (пестициду)  
 ~ d'entreposage тривалість зберігання  
 ~ germinative тривалість проростання  
 ~ d'incubation 1. вет., птах. тривалість [термін] інкубації 2. період [час] висиджування  
 ~ d'irradiation радіобіол. час опромінення  
 ~ du jour світловий день  
 ~ limite de stockage граничний термін [гранична тривалість] зберігання  
 ~ des précipitations тривалість випадання опадів  
 ~ de propagation 1. час розмноження (рослин); час розведення (тварин) 2. час поширення  
 ~ du stockage строк [тривалість] зберігання  
 ~ d'utilisation 1. тех. термін служби; тривалість експлуатації 2. зоо. строк господарського користування  
 ~ de vie 1. тривалість [час] життя, життєвий цикл, цикл довговічності 2. вегетаційний період (рослини) 3. тех. термін служби  
 dureté f 1. твердість (напр. зерна) 2. жорсткість (випромінювання) 3. міцність (кормових брикетів і гранул добрив) 4. жорсткість (води)  
 durique щільний (про ґрунт)  
 duvet m пух; підшерстя  
 dynamique f динаміка  
 dynamométrie f динамометрія  
 dysdère f павук-диздера, *Dysdera*  
 dysdérédés m pl павуки-диздерити, *Dysderidae*  
 dysentérie f вет. дизентерія  
 dysgénésie f ген. дизгенез  
 dystrophie f дистрофія  
 dysurie f вет. дизурія

[До абетки](#)

## Е

- eau f 1. вода; волога
- ~ d'absorption абсорбційна вода
- ~ activée активована вода
- ~ alcaline лужна вода
- ~ d'alimentation питна вода
- ~ ammoniacale аміачна вода
- ~ artésienne артезіанська (напірна) вода; міжпластова вода
- ~ boueuse брудна вода; неочищена вода
- ~ calcaire вапнякова вода
- ~ céleste аміачний розчин мідного купоросу
- ~ cellulaire фізіол. клітинна вода
- ~ de chaux вапнякова вода; розчин гашеного вапна, вапнякове молоко
- ~ de chlore, ~ chlorée хлорована вода (для дезинфекції)
- ~ contaminée забруднена (заражена) вода
- ~ courante проточна вода
- ~ de dégivrage тала вода
- ~ dessalée опріснена вода; вода позбавлена солі
- ~ domestique побутова вода
- ~ dormante стояча (непроточна) вода
- ~ douce 1. прісна вода 2. м'яка вода
- ~ dure жорстка вода
- ~ d'extinction вода для гашення вапна
- ~ de fond ґрунтова (підґрунтова) вода; підземна вода
- ~ de fonte тала вода
- ~ forte концентрована азотна кислота
- ~ fraîche свіжа вода
- ~ d'hygroscopicité, ~ hygroscopique гігроскопічна (конденсована)  
волога, гігроскопічна вологість
- ~ industrielle технічна вода
- ~ d'infiltration інфільтраційна вода: фільтраційна вода
- ~ intracellulaire фізіол. внутріклітинна вода
- ~ d'irrigation зрошувальна вода; поливна вода
- ~ libre 1. рухома (гравітаційна і капілярна) вода; вільна вода 2. чиста вода
- ~ lourde важка вода
- ~ de marécage болотна вода
- ~ ménagère господарська вода
- ~ de mer морська вода
- ~ mère маточний розчин

- ~ de miellée медовий напій
- ~ morte стояча (непроточна) вода
- ~ naturelle природна вода
- ~ ordinaire I. звичайна вода 2. радіобіол. легка вода
- ~ d'oxydation фізіол. метаболічна вода
- ~ oxygénée перекис водню
- ~ physiologique фізіологічний розчин
- ~ de pluie, ~ pluviale дощова вода, вода атмосферних опадів
- ~ polluée забруднена вода
- ~ potable питна вода
- ~ réfrigérée, ~ de refroidissement охолоджуюча вода
- ~ du robinet водопровідна вода
- ~ sale брудна вода
- ~ salée 1. солоня вода 2. соляний розчин, розсіл
- ~ de source джерельна вода; колодязна вода
- ~ de sous-sol, ~ souterraine ґрунтова (підґрунтова) вода; підземна вода
- ~ de sursaturation меліор., ґрунт. волога перенасичення, надмірна волога
- ~ thermale термальна (природна гаряча) вода
- ~ traitée очищена вода
- ~ vive проточна вода; джерельна вода
- eau-de-vie f горілка
- ~ allemande вет. проносне
- ~ camphrée камфорний спирт
- ~ fine коньяк
- eaux f pl води річки, водоймища
- ~ d'ablation талі води
- ~ artésiennes артезіанська вода
- ~ basses низька вода; мілководдя
- ~ de déjection стічні води
- ~ d'égout industrielles промислові сточні води
- ~ d'égout non-épurées неочищені сточні води
- ~ de fond ґрунтові води
- ~ de fusion de la glace талі води
- ~ grasses пійло (для свиней)
- ~ hautes паводок; повінь; повідь
- ~ minérales мінеральні води
- ~ polluées забрудненні води
- ~ résiduelles сточні води
- ~ de surface поверхневі води
- ~ thermales термальні води

~ usées сточні води

ébauche f ген. схильність; зачаток, зародок

ébauchoir m долото

ébénacées f pl бот. ебенові

ébénier m ебенове або чорне дерево, *Diospyros ebenum*

ébosseur m, ébosseuse f скарифікатор, машина для скарифікування

ébouage m відмивка від бруду; грязевідділення

ébouillantage m корм., технол. запарювання, пропарювання;

обварювання окропом; замочування в окропі

ébouillanter корм., технол. запарювати, пропарювати

ébouillanteur m, ébouillanteuse f пропарювач (напр. тичинок)

éboulement m сповзання, зсув ґрунту; обвал

éboulis m обсипання; обвал

ébourgeonnage m, ébourgeonnement m літнє обрізування (дерев);

видалення зайвих паростків або бруньок

ébouturer вилучати бруньки або поросль (у дерев)

ébranchage m, ébranchement m обрізування дерев

ébrancher обрізувати гілки; підрізати крону; проріджувати крону

ébranchoir m ніж для підрізки дерев

écaille f 1. луска, лусочка; плівка 2. воскова пластинка 3. бдж. лусочка

écailleux 1. лускатий 2. який (що) злущується

écale f шкаралупа; лушпайка; шкурка

écaler 1. злущувати (зерно) 2. звільняти від шкаралупи

écapsuleuse f de lin льономолотарка

écart m 1. відхилення, відступ від норми 2. біом. відхилення; помилка

3. ек. порушення паритетного співвідношення, невідповідність

~ absolu абсолютне відхилення

~ admissible допуск, допустиме відхилення

~ caractéristique стандартне відхилення, стандартна помилка

~ moyen середнє відхилення

~ négatif негативне відхилення, негативна помилка

~ à la normale відхилення від норми

~ probable імовірне відхилення

~ des températures різниця температур; температурний градієнт

~ type біом. стандартне відхилення, стандартна помилка

~ (entre) vèlage(s) період між отелами

~ des vitesses діапазон швидкостей

écartement m 1. відстань 2. ущелина 3. усування; видалення

4. відхилення

~ des (entre les) lignes росл. 1. ширина міжряддя, відстань між рядками;

міжряддя 2. густина стояння рослин 3. площа живлення рослин

~de plantation 1. відстань між рослинами при посадці 2. відстань між саджанцями 3. відстань між рослинами в рядку 4. ширина міжряддя при посадці  
 ~des roues, ~ des voies ширина колії  
 écarteur m 1. бдж. (рамочний) роздільник 2. розтяжка (для туші)  
 écaudé безхвостий  
 échelas m тичина; підпорка;  
 échamp m площа між рядами винограду  
 échange m обмін; обмінне поглинання  
 ~ d'air повітряобмін  
 ~ de bases ґрунт. обмін основ  
 ~ calorifique фізіол. теплообмін  
 ~de cations ґрунт. катіонний обмін, обмін катіонів; катіонообмін  
 ~ de chaleur фізіол. теплообмін  
 ~ chimique ґрунт. хімічний обмін  
 ~ de (entre) chromosomes, ~ chromosomique хромосомний обмін, обмін між хромосомами  
 ~ des cultures земл. зміна культур  
 ~ d'eau водообмін; вологообмін  
 ~ des gènes, ~ génique обмін генетичною інформацією  
 ~ ionique, ~ d'ions іонний обмін  
 ~ isotopique агрохім., ґрунт., радіобіол. ізотопний обмін  
 ~de phosphate фосфатний (фосфорний) обмін, обмін фосфору  
 ~ thermique теплообмін  
 échangeable 1. міновий, вимінюваний 2. обмінний, здатний до обміну (про іони, що утримуються у ґрунті) 3. змінний (про вузли робочих органів або деталей)  
 ~ multilatéraux метео. багатосторонній обмін  
 ~ multiples ген. множинні обміни  
 échangeur m  
 ~de température, ~ thermique теплообмінник, теплообмінний апарат  
 échangeur-diffuseur m дифузор-змішувач  
 échantillon m 1. проба; зразок 2. бдж. проба (для діагностичного дослідження) 3. біом. вибірка, вибіркова проба 4. агрохім. краплинна (одиначна) проба 5. ек. зразок товару  
 ~ prélever des échantillons здійснювати вибірку  
 ~ d'air проба повітря  
 ~ aléatoire самовільна вибірка  
 ~ des aliments проба кормів  
 ~ aliquote збірна проба (напр. молока)  
 ~ combiné об'єднана вибірка

~de contrôle контрольний зразок; контрольна проба  
 ~ d'eau проба води  
 ~ d'essai дослідний зразок  
 ~ des fourrages проба кормів  
 ~ de lait проба молока  
 ~ de référence еталон, еталонна проба; еталонний зразок  
 ~ réperéte повторна вибірка  
 ~ représentatif представницька (репрезентативна, типова, характерна) проба; представницький (репрезентативний, типовий, характерний) зразок  
 ~ simple проста вибірка  
 ~ du sol I. ґрунтова проба, проба ґрунту; ґрунтовий зразок 2. проба ґрунту 3. донна проба ґрунту  
 ~ témoin контрольна проба; контрольний зразок  
 ~ type стандартний (типовий) зразок  
 échantillonnage m взяття (відбір) проби або зразків  
 ~ exhaustif взяття проби або вибірки без її повернення  
 ~ progressif послідовне взяття виборок  
 ~ régional регіональна вибірка; площадна вибірка  
 ~ simple одноразова вибірка  
 ~ systématique систематична вибірка  
 ~ unique одноразова вибірка  
 échantillonner брати пробу; відбирати зразок  
 échantillonneur m пробовідбірник, пробник; батометр; щуп; бур  
 ~ à sonde щуп (напр. зерновий)  
 écharbot m водяний горіх, рогулька  
 échardonnage m знищення осоту на посівах  
 échaudage m вет. 1. ошпарювання, шпарка 2. обварювання кип'ятком 3. побілка вапняним молоком 4. тепловий (сонячний) удар  
 ~ superficielle поверхневий опік, побуріння шкірки, бура плямистість, «загар» (плодів)  
 échauffement m зігрівання, нагрівання  
 ~ de betteraves зігрівання буряків у кагаті  
 ~ excessif перегрів  
 ~ des grains зігрівання зернової маси  
 ~ spontané мимовільне (спонтанне) нагрівання; самозігрівання (напр. зернової маси)  
 échauler удобрювати ґрунт вапном  
 échelle 1. шкала 2. (приставна) драбина 3. масштаб  
 ~ de calibrage технол. калібрувальна шкала  
 ~ d'écluses шлюзова драбина, каскад шлюзів

~ *écologique* екологічна шкала  
 ~ *d'estimation* оціночна шкала  
 ~ *de salinité* шкала засолення  
 ~ *de température* температурна шкала  
 ~ *des temps* масштаб часу  
*échelon m de croissance* фізіол. ступінь росту  
*échenillage m* знімання гусені  
*échine f* 1. хребет 2. шийна частина (свинячої туші)  
*échinocarpe* колючеплідний  
*échinodermes m pl* голкошкірі, Echinodermata  
*échinope m* бот. крутай, Echinops  
*échion m* бот. синяк, Echium  
*écidiospore f* ецидіоспора  
*écimage m* 1. обрізування (обрубання, видалення) верхівття (дерева);  
 2. лук. підкошування  
*écimeuse f* тех. 1. колосозбиральник, стріпер 2. косарка для  
 підкошування  
*éclairage m* 1. освітлення; світловий режим 2. виставлення (рослин) на  
 світло  
 ~ *de table* твар. 1. освітлення приміщення 2. режим освітлення  
 приміщення  
 ~ *fluorescent* флюоресцентне освітлення  
 ~ *naturel* природне освітлення  
 ~ *uniforme* птах. рівномірне освітлення  
*éclaircie f* проріджування (напр. насадження)  
*éclaircissage m* 1. росл. проріджування; проривання 2. освітлення,  
 розчищення  
 ~ *manuel* ручне проріджування  
*éclaircisseur m, éclaircisseuse f* букетувальна машина; проріджувач,  
 машина для проріджування сходів  
*éclaire f* бот. чистотіл великий, *Chelidonium majus*  
*éclairage m* 1. освітлення (напр. теплиці) 2. інтенсивність  
 освітлення, освітленість (напр. у пташнику)  
 ~ *lumineux* освітленість  
 ~ *naturel* природна освітленість  
 ~ *relatif* відносна освітленість  
 ~ *solaire* освітленість прямим сонячним світлом  
 ~ *total* повна освітленість  
 ~ *uniforme* рівномірна освітленість  
 ~ *vertical* вертикальна освітленість  
*éclairette f* бот. жовтець-пшінка

éclamptie f вет. еклампсія  
 éclatement m розтріскування, лопання (напр. боба, стручка)  
 ~ des fruits розтріскування плодів  
 ~ d'un tuyau розрив труби  
 éclateur m de fourrage (кормо) плющилка  
 éclore 1. вилуплятися, виводитися, виходити (із яйця) 2. виводити (курчат) 3. розцвітати, розпускатися 4. з'являтися, виникати  
 éclosabilité f птах. 1. інкубаційні якості (яєць) 2. вилуплюваність, здатність вилуплятися; виводитись (про курчат)  
 éclosion f 1. поява, виникнення 2. птах. вилуплювання із яйця 3. птах. виведення молодняка 4. ент. вилуплення личинок 5. бдж. вивод маток 6. розцвітання, розпускання 7. спалах (епізоотії)  
 éclusage m меліор. шлюзування  
 écobuage m 1. згрібання і спалювання залишків; розчистка ділянки 2. лук. спалювання стерні  
 écobuer згрібати і спалювати рослинні залишки  
 écoïde m екоїд, сукупність екологічних факторів  
 école f  
 ~ d'agriculture сільськогосподарська (середня) школа; землеробська школа  
 ~ forestière школа лісівництва; лісгосподарське училище  
 ~ d'horticulture школа садівництва  
 ~ vétérinaire ветеринарна школа; ветеринарне училище  
 écologie f екологія  
 ~ agricole сільськогосподарська екологія  
 ~ animale, ~ des animaux екологія тварин  
 ~ générale загальна екологія  
 ~ globale глобальна екологія  
 ~ paysagère ландшафтна екологія  
 ~ des plantes екологія рослин  
 ~ sociale соціальна екологія  
 ~ végétale екологія рослин, фітоєкологія  
 écologique екологічний  
 écologiste m, écologue m еколог  
 écomorphose f екоморфоз  
 économétrie f економетрія, економетрика  
 économie f 1. економіка, народне господарство 2. господарство 3. економія, бережливість; господарність 4. економія, економіка (учбова дисципліна, наука)  
 ~ agraire, ~ agricole 1. сільське господарство 2. економіка сільського господарства, сільськогосподарська економіка



~ de l'alimentation, ~ des aliments 1. продовольча база 2. економіка виробництва продуктів харчування  
 ~ de bois-près лугопасовищне господарство  
 ~ collective колективне господарство  
 ~de l'eau 1. водний баланс 2. економіка водного господарства  
 3. економія води  
 ~ d'état економіка, яка знаходиться під державним контролем; планова економіка  
 ~ de l'exploitation agricole (rurale) 1. економіка сільськогосподарського виробництва 2. економіка сільськогосподарського підприємства  
 ~ familiale домашнє господарство  
 ~ familiale rurale 1. сільське домашнє господарство 2. економіка фермерського господарства  
 ~ forestière 1. економіка лісового господарства 2. лісове господарство (1. лісгосподарське підприємство 2. наукова дисципліна)  
 ~ fourragère 1. кормове господарство (сукупність господарчих заходів по виробництву і використанню кормів) 2. економіка виробництва кормів, створення кормової бази; економіка кормодобування 3. заходи по зниженню витрат кормів 4. кормова база 5. кормодобування  
 ~ herbagère 1. луківництво 2. лугокористування, господарське використання сінокосно-пасовищних угідь 3. лугопасовищне господарство  
 ~ hydraulique 1. водне господарство 2. водний режим 3. водний баланс  
 ~ intérieure національна економіка  
 ~ libérale вільна економіка  
 ~ marchande товарне господарство  
 ~ ménagère rurale сільське домашнє господарство  
 ~ mondiale світова економіка; світове господарство  
 ~ nationale національна економіка; народне господарство  
 ~ pastorale пасовищне господарство; лугопасовищне господарство  
 ~ paysanne селянське господарство  
 ~ planifiée планове господарство; планова економіка  
 ~ privée приватне господарство; приватне землеволодіння  
 ~ sylvopastorale лугопасовищне господарство  
 ~ de travail економія праці  
 écope f 1. пристосування для розливу рідких добрив 2. меліор. черпак  
 écorce f 1. кора дерева; первинна кора 2. шкірка 3. шкуринка; поверхня  
 écorcer здирати кору, очищати від шкірки  
 écorcher здирати шкіру; знімати шкіру  
 écornage m, écornement m видалення рогів  
 écosage m лущення (напр. гороху); лущення (зерна)

écosser лущити (боби, горох); лущити зерно  
 écosseuse f лущильна машина  
 écosystème m екосистема, біогеоценоз  
 ~ aquatique водна екосистема  
 écotore m екоотоп (сукупність факторів зовнішнього середовища)  
 écotype m екотип  
 écoulement m 1. стік; відтік 2. витікання 3. меліор. рух, плин (води);  
 потік 4. вет., фізіол. виділення; витікання 5. ек. збут  
 ~ de l'air атмосферний потік, потік повітря  
 ~ annuel середній річний стік  
 ~ d'averse зливовий стік  
 ~ critique потік у критичному стані, критичний рух потоку  
 ~ direct безпосередній стік, стік під час дощу; повний стік за період  
 випадання опадів  
 ~ d'eau стік, відтік води  
 ~ global сумарний стік  
 ~ hypodermique підземний стік; ґрунтовий стік  
 ~ mensuel moyen середній місячний стік  
 ~ en milieu poreux меліор., ґрунт. просачування, фільтрація  
 ~ d'une nappe souterraine підземний стік  
 ~ nasal вет. носові виділення  
 ~ naturel природний стік  
 ~ de sève стікання соку (напр. у рослин)  
 ~ souterrain стік підземних вод; підземний стік  
 ~ superficiel, ~ de surface (нерусловий) поверхневий стік  
 ~ torrentiel бурхливий потік  
 ~ uniforme рівномірний рух (течія) (води)  
 ~ varié нерівномірний рух (течія) (води)  
 écouloir m de niasse de grain прийомний жолоб для стоку зерна  
 écourgeon m ячмінь шестирядний, *Hordeum hexasticum*  
 écourter 1. бдж. підрізати крила (матці) 2. обрізати хвіст (напр. у  
 овець)  
 écran m екран; захисна перегородка; щит, щиток  
 ~ biologique радіобіол. біологічний екран, біологічний захист  
 ~ calorifuge тепловий захист; тепловий бар'єр  
 ~ de fumée димовий захист (рослин від заморозків)  
 ~ végétal сад. захисна посадка; захисна смуга  
 écrasement m 1. корм. роздавлювання (картоплі) 2. розплющування,  
 плющення (напр. зерна) 3. дроблення; подрібнення 4. пригнічення  
 (бур'янів)  
 écraser 1. корм. роздавлювати, м'яти (картоплю) 2. розплющувати

(напр. зерно) 3. пригнічувати (бур'яни)  
 ~ du pied витоптувати, вибивати (пасовище)  
 écraseur m 1. м'ялка 2. вижималка (для плодів та овочів) 3. дробарка  
 ~ de pommes de terre картоплець (в кормоцеху)  
 écraseuse f вижималка (для плодів та овочів)  
 écrémage m відокремлення (знімання, сепарування) вершків;  
 обезжирювання (сепарування) молока  
 écrémer знімати (відокремлювати) вершки; сепарувати молоко  
 écrémeuse f молочний сепаратор  
 ~ centrifuge центробіжний молочний сепаратор  
 ~ à manivelle ручний молочний сепаратор  
 écrémeuse-épurateur f молочний сепаратор-фільтр  
 ~ d'eau douce прісноводний рак  
 écrivain m de la vigne ент. листоїд виноградний, адокс темний  
 écroûtage m руйнування (грунтової) кірки  
 écroûter руйнувати (грунтову) кірку  
 ecthyma m ектима, глибокий шкірний гнійник  
 ~ contagieux контагіозна ектима  
 ectoderme m ектодерма  
 ~ de la reine бдж. маточна речовина  
 ectomésoderme m ектомезодерма  
 ectoparasite m ектопаразит, паразит шкіри  
 ectoparasitisme m ектопаразитизм  
 ectopie f ектопія (ненормальне зміщення якогось органу)  
 ectoplasme m ектоплазма  
 écu m ент. щиток  
 écuelle f d'eau бот. щитолісник, Hydrocotyle  
 écume f 1. піна 2. грязь; покидь 3. мило (у коня)  
 écurie m білка, Sciurus; звичайна білка, Sciurus vulgaris  
 écurie f 1. конюшня 2. коні одного власника 3. приміщення для  
 утримання худоби; тваринницьке приміщення  
 ~ à vache 1. корівник; коров'ячий хлів 2. стійло в хліву  
 écusson m 1. бот. щиток 2. сад. щиток для щеплення (з брунькою або з  
 вічком)  
 écussonnage m окуліровка, щеплення щитком  
 écusson noir m окуліровочний ніж, ніж для щеплення щитком  
 eczéma m вет. екзема  
 ~ aigu гостра екзема  
 ~ chronique хронічна екзема  
 ~ des porcelets екзема поросят  
 ~ sec суха екзема

eczémateux вражений екземою, екзематозний  
 édaphique ґрунтовий, едафічний  
 édaphologie f ґрунтознавство  
 édaphon m едафон, ґрунтова фауна і флора, ґрунтові організми  
 édaphotopie m едафотоп (сукупність ґрунтових факторів середовища)  
 édentés m pl неповнозубі, Edentata  
 éducation f  
 ~ écologique екологічна освіта  
 ~ environnementale освіта в області навколишнього середовища;  
 природоохоронна освіта  
 ~ de protection природоохоронна освіта  
 effaceur m лапа для розпушування ґрунту (за колесами трактора)  
 ~ de traces слідорозпушувач, вирівнювач слідів (розпушувач ґрунту по  
 сліду коліс трактора, сівалки)  
 effanage m знищення картопляного бадилля  
 effectif m 1. чисельність 2. поголів'я (худоби)  
 ~ bovin поголів'я великої рогатої худоби  
 ~ ovin поголів'я овець  
 ~ porcín поголів'я свиней  
 ~de reproduction зоо. племінне поголів'я  
 effervescence f 1. закипання; шипіння (проба на вміст карбонатів)  
 2. бурхливе виділення (газу)  
 effet m ефект, діяння; вплив  
 ~ d'accumulation ефект накопичення (напр. радіоізотопа)  
 ~ de l'activité solaire вплив сонячної активності  
 ~ additif адитивний (сукупний) вплив; адитивна дія, адитивний ефект  
 ~ additif du génotype адитивний генотипічний ефект  
 ~ additionnel додатковий ефект; комплементарна (додаткова) дія  
 ~ aigu гострий ефект; гостра дія  
 ~ biologique біологічний ефект (напр. пестицида)  
 ~ biologique relatif de la radiation відносна біологічна ефективність  
 випромінювання  
 ~ catabolique біохім., фізіол. катаболічна дія  
 ~de choc лук. ефект переляку, «клацання» (електроогорожі)  
 ~chronique 1. тривалий ефект, тривала дія (напр. ядохіміката)  
 2. віддалена (пізня) дія  
 ~ sur le climat вплив на клімат  
 ~ combiné спільна дія  
 ~ conjoint сукупний вплив (напр. важких металів)  
 ~ à court terme короткочасна дія (опромінення)  
 ~ crépusculaire сутінковий ефект

- ~ de la culture précédente (після) дія попередника (у сівозміні)
- ~ cytopathogène цитопатогенна дія
- ~ destructif, ~ dévastateur руйнівальний вплив
- ~ diabétogène вет. діабетогенна дія
- ~ de dilution агрохім., фізіол. ефект розбавлення
- ~ direct прямий ефект, безпосередній вплив
- ~ dû à la masse масовий ефект
- ~ dynamique динамічний ефект
- ~ d'échelle масштабний ефект; метео. шкаловий ефект
- ~ écologique екологічний вплив
- ~ fongistatique фунгістатична дія (деяких пестицидів)
- ~ du froid дія холоду
- ~ génétique генетичний ефект (напр. опромінення)
- ~ géomagnétique геомагнітний ефект
- ~ de glissement ефект ковзання
- ~ de la gravitation гравітаційний ефект
- ~ hormonal гармональна дія (вплив)
- ~ de l'hygroscopie ефект гігроскопічності
- ~ de l'irradiation радіобіол. дія опромінення; дія випромінювання
- ~ isotopique ізотопна дія
- ~ létal смертельний (летальний) ефект; ефект загибелі
- ~ de la lumière 1. фізіол. вплив світла 2. світловий вплив (напр. у досліді)
- ~ lumineux метео. світловий ефект
- ~ de masse екол. масовий ефект
- ~ mutagène мутагенна дія
- ~ néfaste шкідливий вплив
- ~ nocif шкідлива дія; патогенна дія
- ~ nocturne нічний ефект
- ~ nuisible шкідливий вплив
- ~ de nuit нічний ефект
- ~ d'orangerie тепличний (парниковий) ефект
- ~ oxydante окислювальна дія
- ~ pelliculaire радіобіол. поверхневий ефект; шкіряний ефект
- ~ pernécieux шкідливий ефект
- ~ pharmacologique фармакологічний ефект
- ~ photoélectrique фотоелектричний ефект
- ~ prolongé тривала дія
- ~ protecteur захисна дія, захисний ефект
- ~ de radiation дія випромінювання; дія опромінювання
- ~ des radiations радіаційний ефект; ефект опромінення (радіації)

~ radiobiologique радіобіологічна дія, радіобіологічний ефект  
 ~ du rayonnement solaire вплив сонячного випромінювання  
 ~ résiduel наслідок, залишкова дія (напр. добрив)  
 ~ retardé наслідок (напр. опромінення)  
 ~ réuni спільна дія  
 ~ de saison сезонний ефект  
 ~ de saturation ефект насичення  
 ~ secondaire побічний вплив (пестицида); побічний супроводжувальний ефект  
 ~ sélectif селективна дія (препарата)  
 ~ de serre тепличний (парниковий) ефект  
 ~ seuil пороговий ефект  
 ~ significatif біом. значний ефект, значний вплив  
 ~stimulant, ~stimulateur стимулюючий вплив, стимуляція  
 ~ stimulateur du froid 1. фізіол. холодний вплив, вплив холоду 2. бот. кріотропізм  
 ~ de surpopulation наслідок (ефект) перенаселення  
 ~ tampon буферна дія  
 ~ thermique термічний ефект  
 ~ thermodynamique термодинамічний ефект  
 ~ de toxicité, ~ toxique токсичний ефект; токсична (отруйна) дія  
 ~ utile корисна дія  
 ~ vaste широкий вплив  
 ~ du vent дія вітру  
 ~ de volume меліор., ґрунт. об'ємний ефект  
 ~ de voûte 1. свободоутворення 2. аочний ефект (ґрунту)  
 effets m pl ефекти  
 ~génétiques генетичні ефекти; генетичні наслідки  
 effeuillage m 1. збір (збирання) листя (тютюну, кормової капусти)  
 2. вин., сад. відривання (усування) листя 3. відрізання бадилля  
 4. обрізування ботвини коренеплодів 5. підкошування (пасовища)  
 6. листопад  
 ~ des betteraves обрізування ботвини буряка  
 effeuilleuse f 1. дефоліатор (пристрій для усування листя)  
 2. ботвинозрізувач, ботвиноріз  
 effeuilleuse-scalpeuse f машина для обрізування ботвини і голівок цукрових буряків; ботвиноріз ботвинозрізувач  
 effeuillage f зірване (зіbrane) листя  
 efficacité f 1. ефективність, дієвість; дія 2. коефіцієнт використання (поживних елементів добрив рослинами) 3. продуктивність; віддача  
 4. коефіцієнт корисної дії, ККД

~ biologique біологічна ефективність  
 ~ écologique екологічна ефективність  
 ~ économique економічна ефективність  
 ~ d'épuration ступінь очищення  
 ~ de filtration ефективність фільтрації  
 ~ du fourrage ефективність використання корму  
 ~ mutagène мутагенна дія  
 ~ photosynthétique фотосинтетична ефективність; ефективність фотосинтезу  
 ~ des précipitations ефективність опадів  
 ~ de radiation ефективність опромінення  
 ~ de rayonnement ефективність випромінювання  
 ~ résiduelle наслідок, залишкова дія (напр. добрив)  
 ~ de la sélection ефективність відбору  
 ~ thermique метео. термічна ефективність  
 efficience f 1. ефективність 2. продуктивність 3. коефіцієнт корисної дії, ККД 4.ек. ефективність; економічний ефект 5. корисний ефект  
 ~ alimentaire корм. ефективність використання кормів  
 ~ d'assimilation фізіол. продуктивність асиміляції  
 ~ du fourrage корм. оплата корму; затрати корму на одиницю продукції  
 ~ du pâturage продуктивність пасовища  
 effilé видовжений, загострений  
 effleurer обривати квітки  
 effleurir; s'~ 1. вкриватися нальотом (про плоди) 2. пліснявити  
 3. вивітруватися  
 effloraison f зацвітання, розквіт; цвітіння  
 efflorescence f 1. зацвітання, розквіт 2. наліт (на плодах) 3. пліснява, цвіль 4. нашкірний висип 5. вивітрування  
 effluence f вет. виділення, витік  
 effluent m 1. ефлюент, витікаюча рідина 2. витікаючий потік  
 ~ radioactif радіоактивний ефлюент  
 effluents m pl рідинні відходи; стічні води  
 ~ non épurés (неочищені) стічні води  
 effondrement m 1. обвал, падіння 2. різке падіння (цін, напр. на зерновій біржі) 3. глибока оранка, плантажний обробіток 4. нутровка (туші); потрошіння (тушки птиці)  
 effort m 1. сила; зусилля; напруження 2. тиск; навантаження 3. вивих; розтягнення м'язів 4. фізіол. стрес  
 ~ de freinage гальмівне зусилля  
 ~ de rupture розривне зусилля; розривне навантаження  
 ~ spécifique питомий опір

~ tracteur зусилля при троганні з місця  
 ~ de traction 1. сила тяги, тягове зусилля 2. розтягуюче зусилля  
 effraie f française орн. звичайна сипуха, *Tyto alba*  
 effritement m 1. виснаження, зорювання, перетворення в пісок, в пил (грунту) 2. розтріскування  
 effusion f de sang 1. кровотеча 2. знекровлення  
 égalisateur m вирівнювач  
 ~de température температурний регулятор (напр. в теплиці)  
 égalisation f 1. вирівнювання, зрівнювання 2. самоустановлення (машини або робочого органу) 3. ретельне планування  
 ~ du terrain вирівнювання ділянки  
 égalité f однорідність; однаковість  
 ~ des graines однородність насіння  
 égayer обрізати непотрібні гілки  
 égèle f горобина звичайна, *Sorbus aucuparia*  
 égermage m 1. відокремлення зародка 2. видалення або знищення зародка  
 églantier m шипшина, роза собача, *Rosa canina*  
 églantine f квітка шипшини  
 égorgeement m забій (худоби або птиці)  
 égorger зарізати, заколоти (тварину)  
 ~ la volaille заколоти (зарізати) птицю  
 égout m 1. стічний жолоб, стічна труба 2. стічний канал; стічна канава  
 ~ collecteur збірний (дренажний) канал  
 ~ mère маточний розчин  
 égouts m pl 1. каналізація 2. стічні води  
 égouttage m 1. стікання 2. осушування (грунту)  
 égrappage m обривання ягід з грон  
 égratignure f подряпина  
 égrenage m 1. вибивання зерна з колосків, вимолочування 2. обривання ягід  
 ~ à la main 1. ручний обмолот, ручна молотьба 2. обривання ягід (з грон) вручну  
 égreuse 1. молотарка 2. кукурудзомолотарка, кукурудзяна молотарка 3. бавовноочисна машина  
 ~ et concasseur de maïs кукурудзяна молотарка з подрібнювачем (що працює від валу відбору потужності)  
 ~ de maïs ручна кукурудзомолотарка (кукурудзяна молотарка)  
 égrugeoir m 1. ступка 2. прес  
 égruger подрібнити в порошок; товкти в ступі  
 éhourage m обрубка вершин (і великих гілок дерева перед валкою)



eichornie f бот. водяний гіацинт, еїхорнія, *Eichhornia crassipes*  
 eider m орн. гага, *Somateria*; звичайна гага, *Somateria mollissima*  
 éjaculat m еякулят  
 éjecteur m струменевий насос, ежектор  
 éjection f 1. вивергання, викидання 2. вивергання; екскременти  
 élagage m 1. сад. обрізування гілок 2. сад. підріз крони; проріджування  
 крони 3. ліс. очищення стовбура від сучків 4. зрізана гілка  
 élan m лось, *Alces alces*  
 élanion m димчатий коршак, *Elanus caeruleus*  
 élasticité f еластичність; пружність  
 élastine f еластін  
 électivité f 1. виборча здатність, виборність (напр. гербіцида)  
 2. елективність (напр. фермента)  
 électroclôture f лук. електроогорожа, електрична огорожа,  
 «електропастух»  
 électrocolorimètre m електроколориметр  
 électroculture f електрокультура (застосування електрики у сільському  
 господарстві)  
 électrode f електрод  
 ~ d'hydrogène водневий електрод  
 ~ de mercure ртутний електрод  
 ~ de platine платиновий електрод  
 ~ de verre скляний електрод  
 électrolyse f електродіаліз  
 électrolyseur m електродіалізатор  
 électrodynamomètre m електродинамометр  
 électrofiltration f електрофільтрування  
 électrofiltre m електрофільтр  
 électrolyte m електроліт  
 électrophorèse f електрофорез  
 électrophotomètre m електрофотометр  
 électropompe f електричний насос  
 élément m 1. елемент (напр. хімічний) 2. елемент, складова частина  
 ~ alcalin лужний елемент  
 ~ de base основний (головний) елемент (живлення)  
 ~ biogène, ~ biogénique поживний елемент; біогенний елемент  
 ~ cellulaire 1. клітинна речовина 2. клітинний компонент; частина  
 клітини  
 ~ disponible доступний (що засвоюється) елемент (живлення)  
 ~ essentiel суттєвий (важливий, незамінний) елемент (живлення)  
 ~ à l'état de traces мікроелемент

~ fertilisant удобрюючий елемент; поживний елемент (добрива)  
 ~ indicateur агрохім., радіобіол. елемент-індикатор; мітка  
 ~ instable радіобіол. нестійкий елемент  
 ~ lourd важкий елемент  
 ~ majeur макроелемент  
 ~ minéral мінеральний елемент  
 ~ mineur мікроелемент, олігоелемент  
 ~ naturel природний елемент  
 ~ nutritif поживний елемент, елемент живлення  
 ~ nutritif pur 1. діюча (поживна) речовина, діюча основа (добрива)  
 2. чистий поживний елемент  
 ~ pathogène хвороботворна основа  
 ~ primaire основний (головний) елемент (живлення)  
 ~ principal de la ration 1. основний корм (що складає основу раціону)  
 2. основний раціон  
 ~ quantitatif essentiel агрохім., корм. незамінний макроелемент  
 ~ radioactif радіоактивний елемент; радіоактивний продукт  
 ~ régulateur регулюючий початок  
 ~ secondaire повторний (другорядний) елемент (живлення)  
 ~ séparateur сепараційний агрегат  
 ~ de terres rares рідкоземельний елемент  
 ~ traceur мікроелемент  
 éléments m pl 1. елементи 2. корм. поживні речовини що перетравлюються  
 ~ étrangers 1. стороння суміш, сторонній матеріал 2. суміш, засміченість (зерна)  
 ~ figurés du sang форменні елементи крові  
 élément-trace m мікроелемент  
 élevage m 1. зоо. вирощування; утримання 2. розведення (худоби); виведення, селекція (тварин) 3. зоо., птах. вирощування молодняка  
 4. тваринництво 5. птахівництво 6. риб. дорощування молоді  
 ~ d'animaux 1. тваринництво 2. розведення (сільськогосподарських) тварин  
 ~ des animaux de boucherie м'ясне тваринництво  
 ~ avicole птахівництво; розведення птиці; племінне птахівництво  
 ~ avicole en claustration безвигульне утримання птиці  
 ~ avicole extensif екстенсивне птахівництво  
 ~ avicole intensif інтенсивне птахівництво  
 ~ avicole de rapport промислове птахівництво  
 ~ avicole de sélection племінне птахівництво  
 ~du bétail 1. тваринництво 2. розведення сільськогосподарських

тварин

~ du bétail de boucherie м'ясне тваринництво

~ bovin, ~ des bovins тваринництво; розведення великої рогатої худоби; племінне тваринництво

~ en cage(s) утримання в клітках (птиці або кроликів)

~ de canards качководство; розведення качок; племінна робота з качками

~ caprin 1. козководство 2. утримання кіз 3. розведення кіз

~ chevalin, ~ de chevaux конярство; конерозведення, розведення коней

~ en clapier утримання кроликів у клітках

~ en claustration твар. утримання в закритому приміщенні

~ combiné комбіноване вирощування молодняка

~ commercial 1. зоо. розведення з товарною метою 2. промислове тваринництво, тваринництво на промисловій (на індустріальній) основі

~ consanguin, ~ de consanguinité близькоспоріднене (тісне) розведення; інбридинг, (близько)-споріднене спаровування

~ de couvain бдж. виховання розплоду, виведення розплоду

~ en croisement зоо. кросбридинг, схрещування

~ des dindes, ~ du dindon індиківництво, вирощування індичок; розведення індичок

~ d'écrevisses раківництво, розведення раків

~ à l'enclos утримання (худоби) в загороді

~ des entomophages зах. розведення ентомофагів

~ en étable fermée закрите стійлове (у стайні) утримання; утримання у закритому (тваринницькому) приміщенні

~ extensif екстенсивне тваринництво

~ à l'extérieur 1. вигульне утримання; утримання на вигульних площадках 2. пасовищне утримання

~ fermier фермерське тваринництво

~ forcé прискорене вирощування молодняка

~ généalogique 1. чисто (породне) розведення 2. племінне тваринництво

~ à grande échelle 1. тваринництво у великих масштабах

2. вирощування (утримання) на промисловій основі

~ sur grillage утримання (курей-несучок) на решітчатій підлозі

~ industriel промислове тваринництво, тваринництво на промисловій (на індустріальній) основі

~ intensif інтенсивне тваринництво

~ intensif en batteries (en cages) птах. інтенсивне утримання в кліточних батареях

~ intensif des poulettes безвигульне (інтенсивне) утримання  
 ~ laitier 1. молочне тваринництво 2. утримання молочної худоби  
 3. розведення молочної худоби (худоби молочного напрямку)  
 ~ des lapins кроликівництво; утримання кроликів; розведення кроликів  
 ~ en lignée(s) 1. лінійне розведення, розведення за лініями (в межах  
 однієї лінії) 2. виведення ліній  
 ~sur litière accumulée утримання (курей-несучок) на глибокій підстилці  
 ~ en masse, ~ massif зах. масове розведення (напр. ентомофагів)  
 ~ de menu bétail дрібне тваринництво  
 ~ de(s) moutons 1. вівчарство 2. утримання овець 3. розведення овець  
 ~ mulassier розведення мулів  
 ~de multiplications зоо. репродукція, відтворення  
 ~ naturel 1. вирощування під маткою 2. вирощування (телят) у  
 відкритих телятниках  
 ~ de(s) oie(s) гусівництво; утримання гусей  
 ~ au pâturage пасовищне утримання (худоби)  
 ~ petit дрібне тваринництво  
 ~ de petits animaux дрібне тваринництво; розведення дрібних тварин  
 ~ en plein air 1. вигульне утримання; утримання на вигульних  
 площадках 2. птах. вигульне вирощування (молодняка); вирощування  
 (молодняка) на відкритому повітрі 3. пасовищне утримання худоби  
 ~ des poissons рибництво; розведення риб  
 ~ des pondeuses утримання курей-несучок  
 ~ des porcelets вирощування поросят у брудері  
 ~ porcín, ~ de(s) porcs 1. свинарство 2. утримання свиней 3. розведення  
 свиней  
 ~ de(s) porcs sur caillebotis утримання свиней на решітчатій підлозі  
 ~ en poulailler птах. утримання в пташнику  
 ~ de(s) poules птахівництво  
 ~de(s) poulettes птах. утримання ремонтних молодок; вирощування  
 ремонтних молодок  
 ~ de(s) poulettes en plein air птах. вигульне утримання ремонтних  
 молодок  
 ~ des poussins птах. 1. вирощування молодняка 2. дорощування  
 молодняка 3. утримання курчат  
 ~ des poussins en batterie птах. батарейне вирощування молодняка  
 ~ des poussins en plein air птах. вигульне вирощування молодняка  
 ~ des poussins en poulailler птах. вирощування або дорощування  
 молодняка на глибокій підстилці  
 ~ sur prairies 1. пасовищне утримання (напр. свиней) 2. вигульне  
 утримання

~ en race pure 1. зоо. чисто(породне) розведення; розведення породи «в собі» 2. племінне тваринництво  
 ~ des races sélectionnées зоо. племінний відбір; розведення племінних порід  
 ~ des reines виведення маток  
 ~ pour le rendement зоо. розведення, направлене на підвищення продуктивності  
 ~ sélectif, ~ de sélection, ~ sélectionné 1. селекція (тварин); племінна робота; племінний відбір; племінна справа; селекційне розведення (тварин) 2.бдж. селекційне розведення  
 ~ de vaches à lait молочне тваринництво  
 ~ des veaux вирощування телят  
 ~des volailles 1. птахівництво 2. утримання птиці 3. розведення птиці; племінне птахівництво  
 élévateur m 1. елеватор, підйомник; високопідйомний транспортер 2. елеватор (сховище)  
 ~ de betteraves бурякопідйомник  
 ~ des betteraves à godets ковшовий бурякопідйомник  
 ~ à chaîne ланцюговий (скребковий) транспортер; ланцюговий конвейер  
 ~ d'eau водопідйомник  
 ~ fixe à godets стаціонарний ковшовий елеватор  
 ~ à godets ковшовий елеватор, норія; ковшовий конвеєр; ковшовий транспортер  
 ~ à grains 1. зерноавантажувач 2. зерновий елеватор (транспортер), зернотранспортер  
 ~ à hélices шнековий підйомник  
 ~ hydraulique гідравлічний підйомник  
 ~ mobile à bande пересувний стрічковий навантажувач  
 ~ de nettoyage норія для подачі (напр. зерна) на очищення  
 ~ pneumatique пневматичний перенавантажувач  
 ~ à poisson рибопідйомник  
 ~ de réception прийомна норія  
 ~ universel універсальний навантажувач  
 ~ à vis 1. шнековий елеватор (підйомник); шнековий транспортер  
 élévateur-ameutonneur m стогометальник  
 élévateur-chargeur m елеваторний навантажувач; конвейерний навантажувач  
 élévateur-engrangeur m елеваторний навантажувач, елеватор-подавач  
 élévateur-transbordeur m à vis вивантажний (розвантажний) шнек  
 élévation f підвищення

~ d'eau 1. перекачка води 2. водопідйом, підйом води 3. водовідлив  
 ~ instantanée раптове підвищення (напр. температури)  
 élève f 1. ремонтний молодняк; племінний молодняк 2. тваринництво;  
 розведення (худоби, птиці)  
 ~ du cheval конярство; кіннозаводство  
 élevé en race pure чистопородний (про тварину)  
 élever 1. виводити (напр. породу) 2. розводити (худобу, птицю)  
 3. вирощувати (сорт) 4. піднімати (цілину) 5. підвищувати (напр.  
 урожайність) 6. виношувати 7. висиджувати (курчат) 8. бдж.  
 виводити; виховувати, вирощувати  
 éleveur m 1. тваринник 2. птахівник  
 ~ de bétail тваринник, фермер-тваринник  
 ~ de bétail laitier 1. заводчик молочної худоби; селекціонер молочної  
 худоби 2. фермер, який розводить молочну худобу 3. хазяїн молочної  
 ферми  
 ~ de bovins худобозаводчик  
 ~ de chevaux коняр; кіннозаводчик  
 ~ de chèvres 1. козівник 2. козівник-селекціонер  
 ~ de dindons 1. індиківник 2. птахівник, який займається розведенням  
 племінних індиків  
 ~ de lapins кроликівник  
 ~ de moutons вівчар  
 ~ d'oies гусівник  
 ~ de porcs 1. свинар; фермер, який займається відтворенням свиней  
 2. свинар-селекціонер 3. оператор у репродуктивному свинарському  
 господарстві  
 ~ de volailles птахівник  
 éleveuse f елевеза (штучна квочка, матка); апарат для обігрівання  
 курчат або поросят в ранньому віці  
 éleveuse-batterie f птах. (кліточна) батарея для вирощування молодняка  
 élevure f горбик, папула; прищ  
 élimination f 1. виключення, усунення 2. біом. виключення; викидання  
 3. біохім. виділення, відщеплення 4. фізіол. елімінація, видалення (із  
 організму) 5. фізіол. виділення, екскреція 6. зах. елімінація, знищення  
 (популяції або виду фізичними або біологічними факторами)  
 7. видалення, відбір (залишок) 8. сел. елімінація (втрата зародкових  
 клітин зигот з генами) 9. сел. елімінація 10. сел. соматична елімінація  
 11. усунення, видалення (відходів) 12. очищення (стічних вод)  
 ~ des déchets видалення відходів  
 ~ des germes microbiens мікр. стерилізація  
 ~ des impuretés видалення (домішок) плаваючих речовин

~ des ordures ménagères видалення твердих відходів  
 ~ permanente довготривале зберігання (напр. відходів)  
 ~ systématique du sel систематичний обмін солей (в ґрунтовому розчині)  
 élite f еліта  
 ~ en niasse сел. масовий відбір  
 élixir m спиртовий настій; спиртовий розчин лікарської речовини  
 ellébore m бот. чемерник, Helleboms  
 ~ blanc чемериця біла, Veratrum album  
 ~ noir чемерник чорний, Helleborus niger  
 élodée f бот. елодея, водяна чума, Elodea  
 éloignement m  
 ~ des marchés віддаленість ринку (збуту)  
 ~ du vol відстань польоту (бджіл)  
 éluat m елюат  
 éluer елюїрувати, вимивати (із адсорбенту)  
 élution f елюїрування, вимивання (адсорбованої речовини)  
 éluviation f 1. елювіювання, винос глинистого матеріалу 2. винос дрібних фракцій (із ґрунту) 3. ґрунт. вилуговування, вимивання 4. промивання (засолених ґрунтів)  
 éluvion f елювій  
 émaillage m 1. склоподібне зерно 2. біол. гіаліновий шар  
 émanation f 1. еманация, випаровування летучих речовин 2. походження  
 émasculation f 1. кастрація, видалення статевих залоз 2. емаскуляція, кастрування  
 émasculé кастрований  
 emballage m 1. упакування (дія); укладання 2. пакування (матеріал); тара 3. вет. обгортання, укутування  
 ~ d'exportation упакування (напр. плодів, овочів, яєць) для експорту  
 ~ rigide жорстка тара  
 emballer 1. упакувати, пакувати; укладати 2. бдж. брати (заключати) в клуб матку  
 emballeur m 1. пакувальник 2. пакувальна машина  
 embarquement m вантаження  
 embêchage m глибина оранки  
 embellie f покращання погоди  
 emblavage m сівба, засівання будь-якої культури  
 emblaver сіяти, засівати  
 embouchage m 1. відкриття рота (у тварин) 2. відгодовування (тварин або птиці)

embouche f кормова лука  
emboucher 1. розкривати рот (у тварин) 2. відгодовувати (тварин або птицю) 3. відгодовувати (худобу) на пасовищі  
emboucheur m той, хто відгодовує худобу або птицю; робітник по відгодовуванню худоби або птиці  
embouteiller розливати (в пляшки)  
embouteilleuse f автомат для наповнення пляшок; машина для розливу в пляшки  
embranchement m 1. трійник (трубопровода) 2. розгалуження (трубопроводу)  
embrayage m 1. зчеплення, з'єднання; муфта 2. включення зчеплення або муфти  
~ hydraulique de sécurité гідравлічна роз'ємна муфта  
~ rapide biphasé двофазова швидкодіюча муфта  
~ rapide monophasé однофазова швидкодіюча муфта  
embroussaillement m заростання чагарником  
embryologie f ембріологія  
embryon m ембріон, зародок  
embryonnaire зародковий, ембріональний  
embryotomie f вет. ембріотомія  
émergence f 1. поява (напр. паростків) 2. сходи (фаза росту та розвитку) 3. прорість (посівів)  
émerillon m 1. вертлюг, вертлюжний крюк 2. сокіл-дербник, Falco columbarius  
émétique блювотний  
émétique m блювотний засіб  
émetteur m випромінювач  
~ alpha альфа-випромінювач  
~ bêta бета-випромінювач  
~ des émissions джерело викидів  
~ des rayonnements осцилятор; випромінювач  
émiettage m кришіння, дробіння (грунту), подрібнення  
~ du sol 1. кришіння (дробіння) ґрунту 2. агрегація ґрунту  
~ des terres роздрібнення угідь  
émietteur m дробарка; розпорошувач  
~ de granules, ~ de pellets корм. дробарка для гранул  
émietteuse f легкий коток для передпосівного кришіння ґрунту та вирівнювання поверхні поля  
émissaire відвідний  
émissaire m (води) відвідний  
~ de drainage дренажний (осушувальний) канал



émission f 1. емісія, випускання, виділення, розповсюдження, вивергання (напр. тепла, світла) 2. випромінювання 3. метео. передача  
 ~ alpha альфа-випромінювання  
 ~ atmosphérique випромінювання атмосфери  
 ~ calorifique теплові вивергання  
 ~ comptée контрольоване вивергання  
 ~ contenant des gaz d'échappement вивергання відпрацьованих газів  
 ~ continue безперервна емісія  
 ~ cytoplasmique цитоплазматична емісія  
 ~ effective ефективно випромінювання  
 ~ d'énergie випромінювання енергії  
 ~ de fumée димова емісія  
 ~ de fumées вивергання димових газів  
 ~ isotrope ізотропне випромінювання  
 ~ lumineuse світлове випромінювання  
 ~ permanente постійне випромінювання; безперервна емісія  
 ~ de la poussière вивергання пилу  
 ~ primaire первинне випромінювання; первинна емісія  
 ~ de sang знекровлювання  
 ~ secondaire вторинне випромінювання; вторинна емісія  
 ~ solaire сонячне випромінювання; сонячна емісія  
 emmagasinage m складання в комори, зберігання на складі; нагромадження  
 ~ frigorifique зберігання в холодильнику  
 emmagasinement m 1. земл. затримка, нагромадження 2. меліор. акумуляція, затримання, запасання 3. водосховище 4. збирання (збір) запасів  
 ~ d'eau souterraine акумуляція підземних вод  
 ~ des eaux usées нагромадження стічних вод  
 ~ initial dans le feuillage початкова акумуляція в листях (опадів)  
 ~ nival меліор. снігозапаси  
 ~ temporaire меліор. тимчасова акумуляція  
 ~ à usage rationné нормативний запас (води у водосховищі)  
 emmagasiner складати, зберігати на складі  
 emmeuler складати в скирти  
 emmuser надівати намордник  
 émoulinier m м'якшительний (пом'якшувальний) засіб  
 émonder 1. обрізувати гілки (на деревах, що ростуть) 2. підрізати крону; проріджувати крону 3. очищати зерно або насіння 4. луштити горіхи 5. знімати шкірку; очищати від шкірки  
 émondés f pl обрізування гілок або сучків

émondeuse f 1. робітниця, яка обрізає гілки 2. віялка-сортувалка (зерна); машина для очищення зерен  
~ de thé чаєзбиральна машина  
émondoir m секатор для обрізування дерев  
émottage m, émottement m роздрібнення (розбивання) грудок (землі); розпушування (грунту)  
émotter роздрібнювати грудки або глиби  
émetteur m 1. плоска сортувалка (для очищення зерна) 2. машина для розбивання грудок  
émotteur-aspirateur(-cribleur) m зерн. машина для просіювання  
émotteur-cribleur m плоска сортувалка (для очищення зерна)  
émotteuse f 1. машина для розбивання грудок землі 2. важка ротаційна борона, борона-глибокоподрібнювач  
émouchette f сітка для захисту тварини від комах  
émousser обчищати від моху (напр. стовбури дерев)  
emprailage m, empraillement m 1. обгортання соломкою 2. набивання чучел  
empraiselage m підв'язка винограду  
emprâtement m 1. відгодовування птиці 2. відгодованість  
emprâter приготування тіста  
emprattement m 1. база, відстань між осями (коліс) 2. підшва плотини  
emprétracées f pl бот. водянкові, Empetraceae  
emprêtre m бот. водянка, Empetrum  
emphysème m вет. емфізема  
~ pulmonaire емфізема легень  
emphytéose f довготермінова оренда (землі); спадкова оренда (землі)  
emphytéote m 1. договір про довготермінову аренду (землі); договір про спадкову аренду (землі) 2. спадкова оренда (землі)  
emprilage m, empiement m 1. складання в купу, укладання в штабелі; 2. укладання в кагати  
emprileur m 1. штабелеукладальник 2. кагатоукладальник  
emplacement m 1. місцерозміщення; місцезнаходження 2. установка; позиція 3. площадка  
~ de l'exploitation розміщення (місцезнаходження) господарства або ферми  
emplanter саджати; розводити рослини  
emplastration f щеплення щитком  
emplâtre m 1. вет. пластир 2. замазка (для замазування ран на деревах)  
emplissage m 1. наповнення; завантаження 2. засипання (зерна)  
emplisseuse f машина для наповнення і закупорки пляшок  
emploi m застосування

~ combiné комбіноване застосування (напр. добрив)  
 ~ intégré інтегроване застосування (напр. засобів захисту рослин)  
 ~ à plein temps робота на повний робочий день; повна занятість  
 ~ par pulvérisation застосування (отрутохімікатів) шляхом обприскування  
 ~ rationnel раціональне застосування (напр. ядохімікатів)  
 empoisonnement m отруєння, інтоксикація, токсикоз  
 empoissonnement m розведення риби  
 emporte-pièce m саджалка для живців винограду  
 emporter саджати в горщики; висаджувати, пересаджувати  
 empouilles f pl хліб на корню  
 ~ de l'atmosphère запилення атмосфери  
 emprunt m 1. кар'єр 2. ек. позика  
 ~ de terre 1. котлован 2. меліор. резерв  
 empuse f ент. емпуза, Empusa  
 émulsifier емульгувати, приготувати емульсію  
 émulsion f емульсія  
 ~ aqueuse водяна емульсія  
 ~ huileuse мінерально-масляна емульсія  
 émulsionnage m емульсування  
 émulsionner емульсувати, готувати емульсію  
 émulsionneur m емульсор, емульсатор, апарат для емульсування (приготування емульсій)  
 émulsionneuse f емульсатор, апарат для емульсування  
 encager 1. бдж. ізолювати (матку), саджати в кліточку (матку) 2. птах. саджати в клітку  
 encaissage m 1. садіння рослин в діжку 2. укладання (пакування) в ящики  
 encapuchonnage m des plantes укриття рослин (напр. плівкою)  
 encavage m, encavement m зберігання в погребі або в підвалі (напр. вина або сусла)  
 encaveur робітник при винному підвалі  
 encemencement m 1. (по)сів; висів 2. засів  
 encensier m розмарин аптечний, *Rosmarinus officinalis*  
 encéphale m головний мозок  
 encéphalique церебральний, мозковий  
 encéphalite вет. енцефаліт  
 ~ arbo(r)virus арбовірусний енцефаліт  
 ~ épizootique епізоотичний енцефаліт  
 ~ secondaire вторинний енцефаліт  
 ~ toxique енцефаліт в результаті отруєння

encéphalomalacie f вет. енцефаломалаяція  
 encéphalomyélite f вет. енцефаломієліт  
 ~ enzootique aviaire ензоотичний (інфекційний) енцефаломієліт курчат  
 ~ enzootique du cheval ензоотичний (інфекційний) енцефаломієліт коней  
 ~ enzootique du porc, ~ enzootique porcine ензоотичний енцефаломієліт (поліомієліт, інфекційний параліч) свиней, хвороба Тешена, богемська чума  
 ~ infectieuse інфекційний енцефаломієліт  
 ~ du mouton шотландський (вірусний) енцефаломієліт овець  
 ~ sporadique спорадичний енцефаломієліт (великої рогатої худоби)  
 enchausser прикривати соломою  
 enchevêtrer спутувати (коня)  
 enclore обгороджувати, обносити огорожею  
 enclos m 1. обгороджена ділянка 2. загін (на пасовищі)  
 3. обгороджений вигін (випас); обгороджене пасовище  
 enclume f ковалдо  
 encoche f 1. зарубка, виріз 2. екс. вушна виїмка  
 encolure f шия (коня)  
 encombrement m 1. габарит, розміри 2. простір зайнятий деревами  
 3. корм. баласт (компонент раціону, що не перетравлюється)  
 4. агрохім. баласт (компонент добрив, що не використовується рослинами) 5. наповнювач (отрутохімікатів) 6. баласт (груз напр. на сіялці)  
 encorné рогатий  
 encouragement m à la production agricole підняття сільськогосподарського виробництва  
 encrassé 1. забруднений (про воду) 2. засмічений (про землю)  
 3. гнійний (про рану) 4. заразний (про хворобу) 5. зіпсований (про корм) 6. неблагоприємний (про погоду)  
 encrassement m 1. забруднення 2. засмічення (землі)  
 ~ des eaux засмічення вод; забруднення вод  
 ~ des plans d'eau забруднення водоймища  
 ~ de la surface засмічення поверхні  
 encre f 1. фарба 2. фіт. «чорнилка», чорнильна хвороба  
 encrier m гнійник, чорнильний гриб, *Coprinus*  
 encroûtement m du sol запливання ґрунту, утворення ґрунтової кірки  
 encuvage m, encuvement m наповнення бочок (бутів, чанів) сушлом або вином  
 endèmes m pl ендеми, ендемики, ендемічні види  
 endémique ендемічний, місцевий; осередковий

endémisme m ендемізм  
endigage m, endiguement m загачування  
endiguer 1. перегородити, загатити 2. обмежувати, стримувати  
endive f бот. цикорій-ендивій, *Cichorium endivia*  
endocarde m ендокард(ій) (внутрішня оболонка серця)  
endocardite f ендокардит (запалення внутрішньої оболонки серця)  
endocarpe m ендокарпій  
endoconidie f ендоконідія  
endocrine ендокринний  
endocrinologie f ендокринологія  
endocytose f ендоцитоз  
endoderme m 1. ембр. ендодерма, ентобласт 2. бот. ендодерма  
endodynamomorphe грунт. ендодинамоморфний  
endogamie f ендогамія  
endogé що живе в підґрунті  
endogène ендегенний  
endomésoderme m ендемезодерма  
endomètre m ендеметрій, слизова (оболонка) матки  
endomitose f ген. ендемітоз  
endomixie f ендеміксіс  
endoparasite m ендепаразит, внутрішній паразит  
endopeptidase f ендепептидаза  
endoplasmatique ендеплазматичний  
endopolyploïde ендеполіплоїдний  
endormi f бот. дурман, *Datura*  
endos m овальний гребінь (при оранці)  
endosmose f ендеосмос  
endosperme m ендеосперм  
endospore m ендеоспора  
endossage m утворення овального гребеня  
endothérapie f ендеотерапія, внутрішня терапія  
endothérapique 1. системний, внутрішньої дії (про пестициди) 2. вет.  
ендеотерапічний (про лікарський препарат)  
endotoxine f ендеотоксин  
endotrophique ендеотрофний  
endozoochorie f ендезоохорія  
endroit m  
~ de la ponte місце нересту  
~ de stockage кладова (комора)  
enduit m 1. наліт 2. обмазка; штукатурка  
~ anticorrosif антикорозійне покриття

~ de protection захисне покриття  
 endurance f à l'anoxie витривалість до нестачі кисню  
 enduretir загартовувати (напр. рослини)  
 énergie f енергія  
 ~ absorbée поглинена енергія  
 ~ accumulée накопичена енергія  
 ~ d'activation біохім. енергія активації (активована)  
 ~ atomique атомна енергія  
 ~ biologique біологічна енергія  
 ~ calori(fi)que теплова енергія  
 ~ de chaleur корм. термічна енергія, теплопродукція  
 ~ chimique хімічна енергія  
 ~ cinétique кінетична енергія  
 ~ critique фізіол. критична енергія  
 ~ de croissance енергія росту; сила росту  
 ~ d'échange фізіол. енергія обміну, обмінна енергія  
 ~ émise радіобіол. випромінена потужність; потужність випромінювання  
 ~ emmagasinée нагромаджена енергія  
 ~ d'excitation фізіол. енергія збудження  
 ~ germinative енергія проростання (насіння)  
 ~ hydraulique гідроенергія, гідравлічна (водяна) енергія  
 ~ interne фізіол. внутрішня енергія  
 ~ latente прихована енергія  
 ~ libre вільна енергія  
 ~ lumineuse світлова енергія  
 ~ métabolisable корм., фізіол. обмінна (метаболічна, фізіологічно корисна) енергія  
 ~ nette корм. чиста енергія, нетто-енергія; продуктивна енергія  
 ~ nucléaire ядерна енергія  
 ~ de pression енергія тиску  
 ~ propre фізіол. власна енергія  
 ~ radiante, ~ de radiation, ~ rayonnante енергія випромінювання; промениста енергія  
 ~de rayonnement 1. енергія випромінювання; промениста енергія  
 2. потужність випромінювання; випромінена потужність  
 ~ au repos фізіол. енергія спокою  
 ~ solaire сонячна енергія  
 ~ thermique теплова енергія  
 ~ du vent енергія вітру  
 enflure f опух; пухлина, пухлість

~ du ventre тимпанія кишечника  
 enfouissement m, enfouissage m, enfouissement m заробка, внесення (добрив); поховання (відходів); внесення в ґрунт (отрутохімікатів)  
 ~ à la charrue заорювання, заробка плугом  
 ~ de déchets поховання відходів  
 ~ d'engrais en lignes рядкове внесення добрив; внесення добрив рядковою сівалкою  
 ~ de fumier заробка гною; внесення гною  
 ~ des semences заробка насіння  
 enfouisseur m 1. пристрій для заробки (добрив); пристрій для внесення (отрутохімікатів) в ґрунт 2. машина для внесення (добрив) в ґрунт  
 enfourchure f розгалуження, розвилка (дерева)  
 enfumage m викурювання (бджіл); фумігація  
 enfumer 1. задиміти, закурити, закоптити 2. викурювати (бджіл)  
 enfumoir m 1. фумігатор 2. бдж. димар  
 engazonner 1. обкладати дерном 2. покривати дерниною 3. закладати газон  
 engerber в'язати снопи  
 engin m  
 ~ à creuser la terre землерийний снаряд, машина для земляних робіт  
 ~ rotatif ротаційне знаряддя  
 engins m pl de pêche риболовецькі знаряддя  
 engorgement m 1. засмічення, закупорка (дрен) 2. засмічення (напр. поверхні); забруднення (напр. водойми) 3. насичення (ґрунту) вологою  
 engrais m 1. добриво, тук 2. компост 3. корм (для птиці або тварин)  
 ~ animal гній  
 ~ azoté et phosphaté азотно-фосфорне добриво  
 ~ azoté-potassique азотно-калійне добриво  
 ~ calcique вапняне добриво  
 ~ catalytique мікродобриво  
 ~ complexe комплексне добриво; складне (багатостороннє) добриво  
 ~ composé 1. змішане добриво, удобрювальна суміш 2. складне (багатостороннє) добриво  
 ~ concentré концентроване добриво  
 ~ mélangé змішане добриво, удобрювальна суміш  
 ~ minéral мінеральне (хімічне, заводське, промислове) добриво  
 ~ organique органічне добриво  
 ~ organo-minéral органомінеральне добриво  
 ~ phosphaté фосфорне добриво  
 ~ phospho-azoté азотно-фосфорне добриво

~ phospho-potassique фосфатно-калійне добриво  
 ~ potassique калійне добриво  
 ~ semi-liquide 1. (напів)рідкий гній  
 ~ solide тверде добриво (гранульоване або порошкоподібне)  
 ~ vert зелене (сидеральне) добриво, сидерат  
 engraisné відгодований  
 ~ bien 1. добре відгодований 2. вищої категорії угодовуваності (відгодоване)  
 ~ mal 1. погано відгодований 2. нижче середньої категорії угодовуваності (відгодоване)  
 engraissement m 1. відгодовування 2. відгодованість, угодованість  
 3. ожиріння  
 ~ à l'auge відгодовування (свиней) в приміщенні; стійлове відгодовування  
 ~ l'avoine відгодовування (напр. гусей) вівсом  
 ~ à base de céréales відгодовування з використанням зерна; відгодовування зерном  
 ~ de bœufs відгодовування бичків-кастратів  
 ~ en caisse відгодовування птиці в клітках  
 ~ à table відгодовування в приміщенні; стійлове відгодовування (великої рогатої худоби); зимнє відгодовування  
 ~ forcé примусове відгодовування (напр. гусей)  
 ~ de génisses відгодовування теличок  
 ~ à l'herbage нагул (худоби); нагульне відгодовування, відгодовування нагулом; пасовищне відгодовування (напр. гусей)  
 ~ du jeune bétail відгодовування молодняка  
 ~ de jeunes bovins відгодовування молодняка великої рогатої худоби  
 ~ des moutons відгодовування овець  
 ~ de porcs відгодовування свиней  
 ~ pour la production de graisse сальне відгодовування (свиней)  
 ~ pour la production de viande м'ясне відгодовування (свиней)  
 ~ de racines коренеплідне відгодовування (свиней)  
 ~ de taurillons відгодовування бичків  
 ~ des veaux відгодовування телят  
 ~ des volailles відгодовування (домашньої) птиці  
 engraisser 1. відгодовувати (худобу); утримувати (бройлерів)  
 2. удобрювати, вносити добрива 3. жиріти  
 engraisseur m 1. фермер, який відгодовує худобу або птицю 2. скотник  
 ~ de porcs 1. свинар або фермер, який відгодовує свиней 2. оператор свиногодівельного комплексу  
 engrangement m збирання (вивезення) урожаю з поля



engranger збирати урожай в клуню або в комору 2. вкласти (вкладати) в комору (сіно)  
engrangeur m pneumatique, ~ par ventilation пневматичний навантажувач або розвантажувач  
engraulidés m pl анчоусові, Engraulidae  
engrènement m 1. засипання зерна 2. відгодовування зерном  
engreneuse f самоподавальник (зерна)  
enherbement m заростання травою  
enherber засіяти травою  
enhydre m морська видра, калан, Enhydra lutris  
enjambement m des chromosomes перехрест хромосом  
enjamber кон. переступити  
enlèvement m 1. усунення, зняття; здирання 2. ек. приймання  
~ des intestins потрошіння; тельбушіння  
~ des peaux зняття шкір  
~ des viscères потрошіння; тельбушіння  
enneigé занесений снігом  
ennemi m 1. шкідник (рослин) 2. ворог (комах, бур'янів)  
~ des abeilles ворог (шкідник) бджіл  
~ des cultures шкідник культурних рослин  
enquête f  
~ agricole сільськогосподарське обстеження  
~ de protection радіаційний контроль  
engracinement m 1. укорінення; утворення кореня 2. проникнення коренів (в ґрунт)  
engracer; s' ~ пускати коріння, укорінюватися  
engravage m 1. загальмування 2. затримка  
engrature f 1. гальмо 2. крайня (межева) борозна; перша борозна 3. гальмовий пристрій  
enregistreur m самопис, самописний прилад  
enricheur m albumineux білковий збагачувач (для кормів)  
enrichir 1. збагачувати (напр. корми вітамінами) 2. удобрювати  
engrobage m дражирування, покриття захисною оболонкою  
engrobé дражируваний (про насіння); покритий захисною оболонкою  
engrochement m  
~ de protection меліор. берегоукріплення; укріплення  
engroulement m 1. згортання; обмотування; обвивання 2. фіт. скручування (листя)  
engrucher саджати рій; поселяти рій (у вулик)  
ensablage m занесення піском  
ensablement m занесення піском; відкладення піска (пісчаних наносів)

ensachage m, ensachement m затарювання (засипання, упакування) в мішки  
 ensacheur m 1. мішконоповнювач, мішконовантажувальна машина; пристрій для насипання мішків 2. пакувальник у мішки  
 ensauvagé здичавілий  
 enseignement m  
 ~ agricole сільськогосподарська освіта  
 ~ agricole postcolaire підвищення кваліфікації спеціалістів сільського господарства  
 enseller сідлати  
 ensemble m  
 ~ de l'aménagement de l'eau водогосподарський комплекс  
 ~ de coûts ек. загальні витрати  
 ~ de la protection des eaux водоохоронний комплекс  
 ~ de symptômes вет. комплекс симптомів  
 ~ des terres arables загальна орна площа (площа ріллі)  
 ensemençé засіяний  
 ensemencement m 1. посів; засівання 2. мікр. обсіменіння 3. зариблення (водойми)  
 ~ sans plante-abri безпокровний посів  
 ~ pur 1. чиста сівба 2. сівба тільки одного виду кормової культури  
 enserrer поміщати у теплицю  
 ensilage m 1. силосування, заготівля силосу 2. силос, силосований корм 3. прийом (зерна) на елеватор 4. зберігання (зерна) на елеваторі 5. зберігання в буртах або в кагатах  
 ~ à air libre наземне силосування  
 ~ de blé силос із вологого зерна  
 ~ frais силосування свіжої (зеленої) маси  
 ~ d'herbe трав'яний силос; силос із злакових трав  
 ~ de maïs, ~ de maïs-grain кукурудзяний силос  
 ~ mélangé комбінований (змішаний) силос  
 ~ mi-fané сінаж; трав'яний силос  
 ~ préfané сінаж; силос із попередньо підв'ялених трав  
 ~ vert силос із непідв'яленої зеленої маси  
 ensilages m pl силосна сировина; (зелена) маса, що силосується  
 ensileuse f силосорізка  
 ensimage m змашування  
 ensoleillement m сонячне освітлення; сонячне опромінення, інсоляція  
 entaillage m зарубка; надріз; засічка  
 entaille f 1. зарубка (на дереві); виїмка; вруб 2. зоот. вищип на вусі (мітка) 3. вушна виїмка 4. впадина (грунту) 5. поріз; різана рана

entasser укладати в штабелі; збирати в купу (напр. гній); накопичувати  
ente f щепи  
enter щепити (рослини)  
entérique кишковий  
entérite f ентерит (запалення тонкої кишки)  
~ infectieuse du porc інфекційний ентерит свиней  
~ para tuberculeuse паратуберкульозний ентерит (збудн. *Mycobacterium paratuberculosis*)  
~ à virus des oies вірусний ентерит гусят  
entérotomie f ентеротомія  
entérotoxémie f ентеротоксемія (кишкове отруєння овець)  
entérotoxine f ентеротоксин  
entérovirus m ентеровірус  
entérozoaire m кишковий паразит  
enterrage m, enterrement m закопування (в ґрунт); заривання  
entoir m ніж для щеп  
entome m комаха, Insecta  
entomologie f ентомологія  
entomologique ентомологічний  
entomologiste m ентомолог  
entomoparasite m ентомопаразит, паразитарна комаха, шкідник  
entoniopathogène ентомопатогенний, що викликає захворювання комах  
entomophage що знищує комах, комахоїдний  
entomophagie f ентомофагія, живлення комахами  
entomophile ентомофільний, що запилюється комахами  
entomosporiose f енгмоспориоз  
entonnage m розливання в бочки  
entonnoir m лійка  
~ d'infiltration меліор., ґрунт. просочування  
entozoaire m тваринний ендопаразит  
entrailles f pl I. внутрішні органи 2. нутрощі (туші)  
entraînement m  
~ d'air насичення потоку повітрям, засмоктування повітря потоком  
~ de barre de coupe привод ріжучого апарату (косарки або жатки)  
~ à la vapeur перегінка (з водяним) паром  
entraîneur m 1. трейнер (для корів) 2. носильник (ізотопу)  
~ électrique електричний трейнер  
entrave f 1. пута 2. фіксатор кінцівок (при куванні, при ветобробці копита) 3. прив'язь  
entraver 1. накладувати пута, путати (напр. коня) 2. прив'язувати (тварину)

entre-deux m захисна смуга між кущами  
 entrée f вхід, отвір для вильоту із вулика  
 entreillage m решітка для огорожі насаджень; обнесення решіткою  
 entreposage m зберігання на складі; холодильне зберігання  
 entrepôt m 1. складське приміщення); (закрите) сховище  
 2. навантажувальна площадка  
 ~ adipeux фізіол. відкладення жиру  
 ~ banalisé склад (напр. добрив), відкритий з двох сторін  
 ~ coopératif кооперативний склад  
 ~ à pulpes жомова яма, жомосховище  
 ~ de stockage склад (для зберігання)  
 ~ de surgélation (холодильний) склад для зберігання заморожених продуктів; низькотемпературний холодильник  
 entrepreneur m 1. підрядчик 2. підприємець 3. власник; хозяйїн, власник (напр. ферми)  
 entreprise f підприємство; господарство, ферма  
 ~ agricole сільськогосподарське підприємство; господарство, ферма  
 ~ céréalière зернове господарство  
 ~ coopérative кооперативне господарство  
 ~ d'engraissement господарство для відгодовування худоби  
 ~ laitière 1. молочно-тваринницьке підприємство 2. молочне господарство  
 ~ marginale малоприбуткове господарство; малоприбуткове підприємство  
 ~ privée приватне господарство; приватне (сільськогосподарське) підприємство  
 ~ de production de semences, ~ de sélection de semences елітно-насінницьке господарство  
 ~ subventionnée бюджетне господарство; бюджетне (сільськогосподарське) підприємство  
 ~ de transformation des produits agricoles підприємство по переробці сільськогосподарських продуктів  
 entre-rang m міжряддя  
 entretien m 1. фізіол. підтримання життя 2. технічний догляд  
 ~ des animaux утримання тварин; догляд за тваринами  
 ~ des animaux à l'engrais утримання худоби на відгодовуванні  
 ~ courant звичайний технічний ремонт  
 ~ des cultures догляд за культурами  
 ~ en groupe групове утримання (худоби)  
 ~ des herbages догляд за сінокосно-пасовищними угіддями; покращення лук

~ du pâturage 1. поверхнєве покращення сінокосно-пасовищного угіддя 2. догляд за пасовищем  
 ~ du paysage 1. догляд за ландшафтом 2. охорона (природних) ландшафтів  
 ~ du sol 1. земл. догляд за ґрунтом; обробіток ґрунту 2. сад. прийоми утримання ґрунту 3. охорона ґрунту; раціональне використання ґрунтів 4. технологія обробітку ґрунту  
 ~ du troupeau догляд за стадом  
 ~ en troupeau стадне утримання  
 entretoise f стояк (корпуса плуга)  
 enture f місце щеплення  
 énucléation f вилучення ядра клітини, енуклеація  
 envahir уражати; заражати (паразитами); заростати (бур'янами)  
 ~ de végétation заростати (бур'янами)  
 envahissement m заселення; вторгнення; розповсюдження; засмічуваність (посівів)  
 ~ de (par les) mauvaises herbes заростання бур'янами; сильне засмічування  
 ~ végétal заростання (напр. річок) рослинністю  
 envasement m намул, нанесення мулу (в канали); мулонакопичення; нанос мулу  
 enveloppe f 1. покрив 2. оболонка, плівка  
 ~ foetale ембр. навколоплідна оболонка  
 ~ séminale насінна оболонка  
 envie f de couver птах. проявлення інстинкту сидіти на яйцях; готовність до висиджування  
 environnement m 1. навколишнє середовище 2. оточення, зовнішні умови 3. навколишнє середовище, мікроклімат (напр. в пташнику)  
 ~ favorable сприятливе середовище  
 ~ naturel природне навколишнє середовище  
 ~ vital середовище проживання  
 environnementaliste m спеціаліст з питань навколишнього середовища  
 environnologie f наука про навколишнє середовище  
 enzymatique ферментативний  
 enzyme m ензим, розчинний фермент  
 ~ activateur активуючий фермент  
 ~ digestif травний фермент  
 ~ de la germination фермент проростання  
 ~ musculaire фермент м'язової тканини  
 ~ oxydant окислювальний фермент  
 ~ pancréatique фермент підшлункової залози

~ pectinolytique пектиназа, пектинолітичний фермент  
 ~ pectolytique пектолаза, пектолітичний фермент  
 ~ sérique фермент сироватки  
 enzymologie f ензимологія, ферментологія  
 éolien еоловий  
 éolienne f вітродвигун, вітряний двигун  
 érais 1. густий, щільний (напр. про туман) 2. риб. частий (про сітку)  
 épaisseur f 1. густота, щільність 2. товщина; потужність, глибина  
 (напр. орного шару) 3. гушавина  
 ~ de la couche товщина (напр. орного шару)  
 ~ de la javelle щільність валка або снопа; товщина валка або снопа  
 ~ du lard dorsal товщина спинного (хребтового) сала у свиней  
 ~ du sol потужність ґрунту; глибина (потужність) орного шару  
 (ґрунту)  
 ~ de la terre végétale потужність (глибина) орного шару (ґрунту)  
 épaississant m технол. згущувач  
 épaississement m par dépôt злежування (напр. добрив) при зберіганні  
 épanchement m sanguin вет. крововилив  
 érandage m 1. агрохім. розсів, розкидання, (поверхнєве) внесення  
 (напр. добрив) 2. спушування (скошеної трави) 3. ворушіння (валків  
 сіна) 4. розтрушування; розкидання (сіна при сушці) 5. зах.  
 розливання (напр. добрива)  
 ~ des andains 1. ворушіння валків 2. розкидання валків  
 ~ d'engrais liquide внесення рідкого добрива  
 ~ superficiel поверхнєве внесення (добрив)  
 ~ par voie aérienne авіаційне підживлення, внесення добрив з літака  
 érandeur m розкидач, розподілювач (напр. добрив)  
 ~ d'amendement розкидач (мінеральних) добрив  
 ~ à disques дисковий розкидач  
 ~ d'engrais en bandes стрічковий розкидач добрив, підживлювач  
 ~ à herbe спушувач сіна  
 ~ porté навісний розкидач  
 ~ traîné причіпний розкидач  
 érandeur-faneur m (combiné) ворошилка спушувач (сіна)  
 éranouissement m 1. розпускання квітів, цвітіння 2. розвиток;  
 розповсюдження; розширення  
 érapilleur m 1. розкидач (напр. валків сіна) 2. солеморозкидач  
 (зернозбирального комбайна)  
 ~ à dispersion horizontal центробіжний дисковий розкидач  
 ~ à disque дисковий розкидач  
 ~ de fumier розкидач гною

éparvion m вет. торсальний деформуючий артрит  
 éraufrement m ґрунт. розтріскування  
 éraule f 1. анат. плече 2. лопатка, лопаточна частина туші;  
 éri m 1. меліор. дамба 2. бот. колосок (тип суцвіття) 3. початок (кукурудзи)  
 monter en ~ колоситися, вступати у фазу колосіння (про злаки)  
 ~ compact компактний колос; щільний колосок  
 ~ femelle початок (кукурудзи); жіноче суцвіття (у деяких рослин)  
 ~ lâche нещільний колосок  
 ~ de maïs початок кукурудзи, кукурузяний початок  
 ~ mâle султан, метелка (кукурудзи); чоловіче суцвіття (у деяких рослин)  
 ~ simple простий колосок  
 ériage m 1. утворення (формування) колоска  
 ériflison f колосіння  
 épidémiologie f епідеміологія  
 épiderme m 1. анат. епідерміс, зовнішній шар шкіри 2. бот. епідерма, епідерміс  
 ~ protecteur захисний епідерміс  
 épididymite f вет. епідідіміт  
 érier колоситися  
 érieuse f жатка, жниварка  
 érigé бот. надземний (про орган рослини); наземний (про організм)  
 érigénétique f епігенетика (динаміка розвитку)  
 épilateur m епілятор  
 épilepsie f вет. епілепсія  
 épillet m колосок (у злаків)  
 épilobe m бот. іван-чай, зніт, Epilobium  
 épinard m шпинат, Spinacia; шпинат городній, Spinacia oleracea  
 épincer обривати (видаляти) бруньки (у дерев)  
 épine f колючка; остюк; шип; терник, терновий кущ, Prunus spinosa  
 ~ dorsale хребет, хребетний стовб  
 épinetière f ялинник  
 épineux остистий, з остями (напр. про колосок)  
 épine-vinette f бот. барбарис, Berberis; барбарис звичайний  
 ériphyse f 1. епіфіз, шишкоподібна залоза 2. епіфіз (суглобний кінець довгої трубчатої кістки)  
 ~ cérébrale, ~ du cerveau епіфіз, шишкоподібна залоза  
 ériphy(to)tie f епіфі(то)тія, масове ураження рослин (напр. шкідниками)  
 érisperme m епіспермій

épithélial епітеліальний  
 épithélioma m епітеліома  
 ~ cutané кожна епітеліома  
 épithélium m епітелій  
 érizoaire m ектопаразит (тварин)  
 érizootie f епізоотія, заразна хвороба  
 épiluchure f лушпиння, сміття  
 éponge f 1. губка 2. шип підкови  
 ~ d'application термін (час) внесення (добрив); термін (час)  
 застосування (препарату)  
 ~ de l'ensemencement (агротехнічний) термін посіву; час посіву  
 ~ d'essaimage роєвий період, роєва пора; час роїння  
 ~ de la moisson збиральний період; період збирання (врожаю)  
 ~ de monte час (пора) парування  
 ~ des semis термін посіву  
 épreinte f послід, кал, кізьяк  
 épreuve f 1. випробування, проба 2. аналіз 3. (контрольний) дослід  
 4. проба; зразок  
 ~ biologique біологічна проба; біологічний аналіз  
 ~ de la descendance 1. оцінка потомства (рослин, отриманих при  
 індивідуальному відборі) 2. зоо. випробування (перевірка, оцінка) за  
 якістю потомства  
 ~ d'engraissement проведення контрольного відгодовування,  
 контрольне відгодовування  
 ~ d'extérieur оцінка за екстер'єром  
 ~ de rendement 1. випробування на врожайність 2. випробування  
 продуктивності машини  
 ~ variétale 1. (стаціонарне) сортовипробування 2. сортовивчення (у  
 польовому) досліді  
 éprouvette f 1. пробірка 2. зонд 3. зразок (для випробування); проба  
 épuisement m 1. виснаження (напр. ґрунту); зморення; знесилення  
 2. витрати 3. екстракція  
 ~ des ressources naturelles виснаження природних ресурсів  
 ~ du sol виснаження ґрунту  
 épuiser 1. вичерпувати, екстрагувати 2. загнати коня  
 épulpeuse f de racines коренем'ялка  
 épurateur m очисна (машина); очисний апарат  
 ~ d'air повітряний фільтр; очисник повітря  
 ~ d'eau водоочисник  
 ~ de graines насіннєочищувальна (машина)  
 ~ de grains зерноочищувальна машина



épuration f очищення, очистка  
 ~ de l'air очищення (очистка) повітря  
 épurge f молочай, Euphorbia  
 équeutage m 1. зрізування (обривання, вилучення, відокремлення)  
 плодоніжок у плодів 2. зрізка ботвини (у моркви)  
 équienne однолітній (про насадження)  
 équilibre m рівновага, стан рівноваги; баланс  
 ~ biologique біологічна рівновага  
 ~ diffusif дифузна рівновага  
 ~ dynamique динамічна (рухома) рівновага (в екосистемі)  
 ~ écologique екологічна рівновага  
 ~ génétique генетична рівновага  
 ~ hydraulique, ~ hydrique водний баланс  
 ~ hydrominéral ґрунт., фізіол. водно-солевий баланс  
 ~ limite гранична рівновага  
 ~ naturel природна рівновага  
 ~ physiologique фізіологічна рівновага  
 ~ de pression рівновага тиску  
 ~ radiatif радіаційна рівновага; метео. променева рівновага  
 ~ séculaire тривала рівновага  
 ~ stable стабільна (стійка) рівновага  
 équin кінський  
 équinoxe m метео. рівнодення  
 ~ automnal осіннє рівнодення  
 ~ du printemps весняне рівнодення  
 équipement m устаткування; апаратура; інвентар, спорядження  
 ~ de l'agriculture 1. сільськогосподарські машини і обладнання;  
 сільськогосподарська техніка 2. оснащення сільського господарства  
 ~ de climatisation кондиціонер  
 ~ d'étable оснащення корівника  
 ~ de ferme машини і оснащення ферми; господарський інвентар  
 ~ instrumental вимірювальна апаратура  
 ~ d'irrigation обладнання для зрошення  
 ~ de laboratoire лабораторне обладнання  
 ~ de silos елеваторне обладнання  
 ~ de stockage 1. складське обладнання 2. обладнання складу  
 ~ thermique теплове господарство (напр. теплиць)  
 équitation f 1. їзда верхом (на коні) 2. кінний спорт, верхова їзда  
 équivalent m еквівалент  
 ~ fourrager кормовий еквівалент  
 ~ d'humidité еквівалент вологості

~ mécanique механічний еквівалент  
 équivalent-gramme m 1. грам-еквівалент 2. еквівалентна маса, еквівалентна вага  
 équivalents m pl de lait молочні еквіваленти  
 érable m клен, Асер  
 érablière f кленовий гай  
 éradication f 1. викорінювання, повне знищення (напр. бур'янів) 2. викорчовування  
 érection f ерекція  
 ergologie f agricole вчення про наукову організацію праці у сільському господарстві  
 ergonomie f ергономіка, ергономія  
 ergot m 1. шпора (у півня), 2. ріжки (у житі)  
 ergotrope фізіол. ерготропний  
 erlenmeyer m колба Ерленмейера, конічна колба  
 érodabilité f схильність до ерозії  
 éroder вивітрувати, руйнувати, змивати, розмивати  
 érogène ерогенний  
 érosion f ерозія  
 ~ du sol ерозія ґрунту, ґрунтова ерозія  
 ~ superficielle, ~ en surface поверхова (площинна) ерозія  
 érosme m інжир. *Ficus carica*  
 épétologie f герпетологія (наука про плазунів)  
 erreur f біом. помилка; погрішність (у досліді)  
 ~ admissible допустима помилка  
 ~ d'analyse помилка аналізу  
 ~ de base основна (сумарна) помилка (вимірювального приладу)  
 ~ de calcul розрахункова помилка  
 ~ d'estimation помилка оцінювання (оцінки)  
 ~ expérimentale помилка (в процесі) експерименту, помилка досліді  
 ~ fortuite, ~ irrégulière випадкова помилка  
 ~ maximale tolérée максимально допустима помилка  
 ~ mesure помилка вимірювання  
 erreurs f pl du métabolisme порушення обміну речовин  
 erreur-type f біом. стандартна помилка (погрішність)  
 ~ d'une estimation стандартна погрішність  
 ers m горошок чіткообразний, французька сочевиця, сочевичка, *Vicia ervilia*  
 éructation f фізіол. відрижка, відригування їжи  
 érythème m вет. еритема  
 érythrocyte m еритроцит

érythrolyse f еритроліз (руйнування червоних кров'яних тілець)  
 érythrophylle червонолистяний  
 érythrose f вет. еритроза  
 escargot m слимак, Hélix  
 escarre f вет. струп  
 escarrification f вет. струпоутворення  
 escourgeon m 1. озимий (шестирядний) ячмінь 2. бот. ячмінь  
 шестирядний, *Hordeum hexastichom*  
 ésherber полоти, знищувати бур'яни  
 espace m 1. простір, проміжок 2. площа живлення (рослин)  
 ~intracellulaire межклітинний простір  
 ~ lacunaire об'єм пор (у ґрунті)  
 ~ protégé охоронна територія  
 ~ pour se développer площа живлення (рослин)  
 ~ supracapillaire макропорозність  
 ~ vital 1. життєвий простір 2. середовище проживання  
 ~ espacé розріджений (про посіви, про посадку)  
 espacement m 1. розміщення, розстанова 2. проміжок; ширина;  
 перегін; відстань 3. площа живлення (рослин)  
 ~ des arrosages 1. міжполивний період 2. тривалість поливів  
 ~ entre les lignes ширина (відстань) міжрядь (при посіві або посадці)  
 ~ optimum des arrosages 1. оптимальний міжполивний період  
 2. оптимальна тривалість поливів  
 ~ entre plantes 1. відстань між рослинами в рядку 2. площа живлення  
 рослин  
 ~ des rangs ширина міжрядь, відстань між ряд(к)ами  
 ~ vèlage період між отелами  
 espalier m 1. шпалера (плоска опора) 2. шпалерний виноград  
 esparcette f еспарцет, *Onobrychis*; еспарцет посівний (звичайний),  
*Onobrychis saliva*  
 espèce f вид; порода; рід; тип  
 ~ aborigène місцевий (туземний) вид  
 ~ accidentale випадковий вид  
 ~ améliorante (ґрунто)покращуючий вид (рослини)  
 ~de bétail вид худоби  
 ~ biologique біологічний вид  
 ~ bovine велика рогата худоба  
 ~ caprine кози  
 ~ caractéristique характерний вид (трави)  
 ~ chevaline коні  
 ~ de cocons шовк. вид коконів

- ~ collective збірний вид
- ~ dégradante убуваючий вид
- ~ disparue зниклий вид
- ~ domestique одомашнений вид
- ~ éteinte вимерлий вид
- ~ exclusive, ~ fidèle вірний вид
- ~ granivore зерноотруйний вид
- ~ héliophile сонцелюбний вид
- ~ indigène місцевий вид; туземний вид
- ~ menacée зникаючий вид
- ~ migrante мігруючий вид
- ~ naine карликовий вид
- ~ rare рідкий вид
- ~ relict, ~ relique реліктовий вид
- ~ rétablie відновлений вид
- ~ sauvage дикий вид; дикоростучий вид
- ~ sciaphile тіньолюбний вид
- ~ sélective селективний вид (бур'янів)
- ~ végétale вид рослин
- ~ en voie de disparition вид, що зникає
- ~ de vie 1. імовірна тривалість життя 2. імовірна народжуваність
- esprit-de-vin m винний спирт
- essai m 1. дослід; випробування; проба 2. лаб. кількісний аналіз (напр. ґрунтів)
- ~ accéléré експрес-аналіз
- ~ sur animaux дослід на тваринах
- ~ bactériologique мікробіологічне випробування
- ~ biologique біологічне випробування
- ~ à blanc дослід «всліпу»
- ~ au (sur| champ польовий дослід (експеримент); дослід у незахищеному (у відкритому) ґрунті
- ~ chimique 1. хімічний (кількісний) аналіз 2. хімічна проба
- ~ de contrôle контрольний дослід; контрольне випробування
- ~ culturel, ~ de culture дослід (експеримент) по вирощуванню (сільськогосподарських) культур
- ~ de dosage вет., зах. перевірка дозування
- ~ et erreur метод проб і помилок
- ~ de fertilisation, ~ de fumure дослід з добривами
- ~ de gélimité випробування на морозостійкість
- ~ de germination визначення (оцінка) проростання (насіння), випробування на проростання

~ à grande échelle 1. агрохім., росл. виробничий дослід  
 2. широкомасштабний дослід (експеримент); широкий  
 (технологічний) дослід  
 ~ de longue durée тривалий (стаціонарний) дослід; тривале  
 випробування  
 ~ microscopique мікроскопічне дослідження  
 ~ à petite échelle дослідження у невеликому масштабі  
 ~ de réception приймальне випробування (напр. зерна)  
 ~ de semences контрольо-насінневий аналіз; перевірка якості насіння  
 ~ spectroscopique спектроскопічний аналіз  
 ~ à traitements перехресна схема досліду (експерименту)  
 ~ de variétés сортовипробування, випробування сортів  
 essaimage m 1. роїння (бджіл) 2. час роїння (бджіл)  
 essaimer роїтися  
 essarmenter пасинкувати  
 essart m розчищене для ниви місце, корчування  
 essartage m, essartement 1. корчування, розчистка (земель) 2. ліс.  
 прорідження (насадження)  
 essence f 1. есенція; екстракт, сутність 2. ефірне масло 3. порода  
 (дерева)  
 ~ de camphre камфорне масло  
 ~ feuillue листяна порода  
 ~ forestière деревна порода  
 ~ héliophile, ~ de lumière світлолюбна порода  
 ~ de menthe м'ятне ефірне масло  
 ~ d'ombre, ~ sciaphile тіншовитривала порода  
 ~ résineuse хвойна порода  
 ~ spontanée порода природного відновлення  
 ~ de valériane валеріанове ефірне масло  
 ~ de vanille ванильна есенція  
 essieu m extensible розтяжна вісь  
 essor m (по)літ (напр. бджіл)  
 ~ économique господарський (економічний) підйом  
 essorage m віджимання  
 essouchage m, essouchement m викорчовування пнів  
 estampilleuse f птах. машина для маркірування (яєць)  
 estimateur m 1. біом. оцінка, формула оцінки; статистичне значення в  
 якості оцінки; 2. оцінювач  
 estimation f 1. оцінка, розцінка; визначення 2. таксація 3. попередній  
 підрахунок 4. біом. оцінка  
 ~ d'accessibilité оцінка придатності (напр. технології)

~ agricole сільськогосподарська оцінка  
 ~ en argent грошова оцінка, оцінка у грошовому вираженні  
 ~ de domaines (agricoles) 1. оцінка угідь 2. оцінка маєтків  
 ~ forestière лісгосподарська оцінка насадження; таксація насадження  
 ~ à l'oeil nu оцінка (визначення) неозброєним оком  
 ~ optimum біом. оптимальна оцінка  
 ~ qualitative якісна оцінка (напр. кормів)  
 ~ de la qualité de l'environnement оцінка якості навколишнього середовища  
 ~ de la qualité des terres de pâturages якісна оцінка пасовищ  
 ~ quantitative кількісна оцінка (напр. продуктивності)  
 ~ des récoltes 1. оцінка урожаю; результат оцінки урожаю 2. якісна оцінка врожаю (у насінницькому господарстві)  
 ~ de ressources оцінка ресурсів  
 ~ des ressources en eau оцінка водних ресурсів  
 estivage m 1. літнє утримання (худоби) на гірському пасовищі.  
 утримання (худоби) на літньому пасовищі 2. переганяння (худоби) на літнє пасовище  
 estival літній  
 estivandier m сезонний сільськогосподарський робітник  
 estive f гірське пасовище для літнього утримання (худоби); літнє гірське пасовище  
 estomac m 1. шлунок 2. середня кишка  
 estragon m бот. естрагон, *Artemisia dracunculus*  
 esturgeon m осетер атлантичний, *Asipenser sturio*  
 étable f тваринницьке приміщення; стійло; хлів; загін (для худоби)  
 ~ collective 1. кооперативне тваринницьке приміщення  
 ~ d'élevage 1. приміщення для (вирощування) молодняка  
 2. приміщення для племінних тварин  
 ~ d'engraissement приміщення для відгодівних тварин  
 ~ entravée 1. стійло з прив'яззю 2. приміщення для прив'язного утримання (худоби)  
 ~ à jeunes bovins приміщення для молодняка великої рогатої худоби  
 établissement m 1. установлення; укріплення 2. закладення 3. введення, упровадження 4. зоо. заснування (породи) 5. утворення (сходів)  
 6. створення (кормового угіддя, пасовища) 7. одержання або впровадження (нових сортів) 8. установка; пристрій 9. установа, організація, заклад; підприємство; господарство  
 ~ d'arboriculture fruitière закладка плодового саду  
 ~ de crédit foncier іпотечний (земельний кредитний) банк; земельний кредитний інститут

~ de floriculture квіткове господарство  
 ~ de pâturages створення посівних (сіяних) луків або пасовищ  
 ~ de pisciculture риборозсадник  
 ~ du vignoble закладка виноградника  
 étage m 1. пояс; зона 2. ярус (у рослинному співтоваристві)  
 ~ forestier лісний пояс  
 ~ herbacé ярус трав'янистих рослин  
 étagère f стелаж (для сушки)  
 étaï m 1. сад. підпора, опора  
 ~ d'arbre підпора для (плодового) дерева  
 étale m стояча вода  
 étalé бот. відхилений  
 étalon m 1. еталон; стандартний зразок 2. жеребець  
 étalonnage m калібрування; градування; клеймування  
 étamine f 1. бот. тичинка 2. волосяне сито  
 étauçon m стійка, підпор(к)а  
 ~ articulé шарнірна стійка (плужного корпусу)  
 ~ basculant важільна стійка (плужного корпусу)  
 étang m ставок  
 ~ de pisciculture риболовецький ставок  
 étang-frayère m нерестовий ставок, ставок-нерестилище  
 étape f  
 ~ du développement (вікова) стадія розвитку тварини  
 ~ de production виробничий період у тваринництві  
 état m 1. стан; становище 2. формуляр, журнал 3. режим  
 ~ d'ameublissement 1. глибина (роз)пушування (грунту) 2. глибина оранки (грунту) 3. фізіологічна стиглість ґрунту  
 ~ de base початковий стан (напр. навколишнього середовища)  
 ~ de carence, ~ carencé агрохім., вет., фізіол. стан недостатності  
 ~ d'engrassment 1. угодваність, гладкість (тварини) 2. жирність (туші)  
 ~ de l'environnement стан навколишнього середовища  
 ~ d'équilibre фізіол. стан рівноваги  
 ~ initial початковий стан (напр. навколишнього середовища)  
 ~ liquide рідинний стан  
 ~ maladif хворобливий стан  
 ~ marchand товарний вид, товарний стан  
 ~ naturel природний стан  
 ~ normal фізіол. нормальний стан  
 ~ nutritionnel 1. забезпеченість (грунту) поживними речовинами; наявність поживних речовин (у ґрунті) 2. поживність (напр. кормів)

~ pathologique 1. патологічний стан 2. хворобливий стан  
 ~ physique фізичний стан (грунту); агрегатний стан (грунту)  
 ~ pulvérisé розпилений стан  
 ~ de santé стан здоров'я  
 ~ de service тех. експлуатаційний стан  
 ~ du sol 1. стан землі або ґрунту; режим землі або ґрунту 2. ґрунтові умови  
 ~ solide тверда фаза (грунту)  
 ~ stable стійкий стан  
 ~ du temps стан погоди  
 ~ transitoire перехідна стадія; перехідний режим  
 ~ d'usure тех. ступінь зношеності, зношеність  
 ~ de vapeur пароподібний стан  
 été m літо  
 ~ austral південне літо  
 ~ boréal північне літо  
 ~ chaud тепле літо  
 étendue f біом. розмах, інтервал, діапазон, амплітуда  
 éther m (простий) ефір  
 ~ acétique, ~ éthylique оцтовий ефір, етилацетат  
 ~ éthylique етиловий ефір  
 étherosoluble розчинний у ефірі  
 éther-oxyde m простий ефір  
 éther-sel m складний ефір  
 éthmoïdite f запалення оболонки решітчастої кістки  
 ethnobotanique f етноботаніка, етнографічна ботаніка  
 éthocaïne f новокаїн  
 éthologie f етологія  
 étiologie f етіологія (вчення про причини хвороб)  
 étiopathogénie f вет. етіопатогенез  
 étique виснажений, чахлий (напр. про тварину)  
 étiquetage m приклеювання етикеток, етикетування (напр. насінневого матеріалу); маркірування (напр. рослин у досліді)  
 étiquette f  
 ~ d'aliments pour animaux етикетка для кормів  
 ~ à miel етикетка (ярличок) для меду  
 étoffe повний, добре забарвлений  
 étoile f зоря, зірка; пляма, мітка на лобі (у тварини)  
 étoilé зіркоподібний; з міткою  
 étouffage m, étouffement m 1. задушення, 2. викурювання (бджіл)  
 étouffant задушливий (про погоду)



étourdissement m оглушення; анестезування (тварини перед забоєм)  
 étrécissement m звуження  
 étrésillon m 1. підпорка  
 étrille f скребло  
 étriller чистити скреблом  
 étrépage m 1. потрошіння (тушки птиці) 2. видалення органу або органів із порожнини  
 étronçonner обрізати верхівіття дерева  
 étude f 1. вивчення, дослідження; розробка 2. вет. обстеження  
 ~ à l'aide d'indicateurs (de traceurs) дослідження методом мічених атомів або ізотопних індикаторів  
 ~ par ballons-sonde зондове дослідження  
 ~ biométrique біометричне дослідження  
 ~ du budget d'une ferme аналіз бюджету фермерського господарства  
 ~ cadastrale кадастрова (земельна) зйомка; межева зйомка; межування  
 ~ au champ 1. польове дослідження; польовий дослід 2. польова зйомка  
 ~ chimique du sol (агро)хімічний аналіз ґрунту  
 ~ comparative порівняльне дослідження  
 ~ détaillée детальне дослідження; проектне дослідження;  
 ~détaillée d'emplacement детальна топографічна зйомка  
 ~ environnementale дослідження навколишнього (природного) середовища  
 ~ géodésique геодезична зйомка  
 ~ géophysique геофізичне дослідження; геофізична зйомка  
 ~ géothermique des eaux геотермічний пошук водних ресурсів  
 ~ des marais болотоведення  
 ~ du marché вивчення (аналіз) тенденцій (кон'юнктури) ринку  
 ~ météorologique метеорологічне дослідження  
 ~ micromorphologique мікроморфологічне дослідження (ґрунту)  
 ~ sur modèle моделювання; модельне дослідження  
 ~ physiologique фізіологічне вивчення  
 ~ pilote попереднє дослідження  
 ~ de la pollution дослідження забруднення (напр. навколишнього середовища)  
 ~ en pot вегетаційний дослід; постановка вегетаційних дослідів  
 ~ préliminaire попереднє дослідження  
 ~ des profits des dépenses аналіз рентабельності  
 ~ du projet définitif конкретний проект  
 ~ qualitative якісний аналіз; дослідження якісного характеру  
 ~ quantitative кількісний аналіз

~ aux rayons X ґрунт. рентгеноструктурне дослідження  
 ~ des ressources en eau обстеження водних ресурсів  
 étuvage m 1. (горяча) сушка, просушування 2. випарювання  
 3. запарювання (напр. соломи перед годівлею) 4. стерилізація паром  
 ~ des pommes de terre корм. запарювання картоплі  
 étuve f 1. термостат, сушильня; сушильний шкаф; сушильна камера  
 2. бдж. інкубатор  
 ~ bactériologique термостат  
 ~ de séchage сушильна піч; сушильний шкаф; сушильна камера  
 ~ de stérilisation камера стерилізації; стерилізатор  
 étuver 1. промивати рану 2. сушити, просушувати 3. випарювати  
 4. корм. пропарювати; запарювати  
 étuveuse f 1. випарювач 2. корм. запарювальна установка  
 ~ continue картоплезапарювальна установка безперервної дії  
 ~ intensive парогенератор (в кормоцеху)  
 ~ à vapeur кормозапарник  
 eucalyptaie f плантації евкаліпта  
 eucalyptus m евкаліпт, Eucalyptus  
 euphorbiacées f pl молочайні, Euphorbiaceae  
 euphrase f бот. очанка, Euphrasia  
 euploïdie f ген. еуплоїдія  
 eupodzol m типовий підзол, типовий підзолистий ґрунт  
 eutrique багатий (про ґрунт)  
 évacuateur m 1. водостік; водозлив, водоспуск 2. транспортер  
 ~ de fumier гноезбиральник, пристрій або машина для збирання гною  
 ~ mécanique du fumier пристрій для видалення гною  
 évacuation f 1. видалення (убирання) гною; очищення тваринницького приміщення 2. видалення, виведення (із організму); очищення, спорожнення 3. дефекація  
 ~ des déchets видалення покидьок (відходів)  
 ~ des eaux usées видалення стічних вод  
 ~ de fumier видалення (убирання) гною  
 ~ de lisier liquide видалення рідкого гною  
 ~ mécanique du fumier механізоване убирання гною  
 ~ de poussière пиловидалення  
 évaluation f 1. оцінка; (кількісне) визначення; попередній підрахунок; визначення вартості 2. оцінка (якості), бонітування; таксація  
 ~ agronomique 1. агрономічна оцінка 2. оцінка орних земель  
 ~ de l'animal 1. бонітування тварини 2. визначення відгодівельних кондицій тварини 3. екстер'єрна оцінка, оцінка за екстер'єром  
 ~ approchée наближене значення

~ des besoins de fertilisants 1. визначення потреб у добривах  
 2. розрахунок норми (дози) добрив, що вносяться  
 ~ calorimétrique калориметрична оцінка (кормів)  
 ~ des coûts ек. розрахунок витрат  
 ~ des dommages оцінка збитку (напр. від забруднення середовища)  
 ~ écologique екологічна оцінка (сільськогосподарських угідь)  
 ~ de l'état de l'environnement оцінка стану (навколишнього) середовища  
 ~ des fourrages оцінка кормів  
 ~ des fourrages ensilés оцінка силосу (силосних кормів)  
 ~ des frais ек. розрахунок витрат  
 ~ de la longévité імовірна тривалість життя  
 ~ numérique кількісна оцінка  
 ~ de pourcentage визначення відсоткового вмісту  
 ~ des profits визначення (оцінка) отриманих вигод; оцінка економічної ефективності  
 ~ qualitative якісне визначення, якісна оцінка  
 ~ de la qualité des terres якісна оцінка (бонітування) земель  
 ~ quantitative кількісне визначення, кількісна оцінка  
 ~ de ressources оцінка (земельних) ресурсів  
 ~ des ressources naturelles оцінка природних ресурсів  
 ~ des résultats effectifs ек. визначення (оцінка) отриманих вигод  
 ~ du sol якісна оцінка (бонітування) ґрунтів  
 ~ des technologies оцінка технологій  
 évaporation f евапорація, випаровування; пароутворення  
 ~ à partir du sol ni випаровування з ґрунту  
 ~ potentielle потенційне (можливе) випаровування  
 ~ relative відносне випаровування  
 ~ superficielle поверхнєве випаровування, випаровування з поверхні  
 évaporativité f здатність випаровуватись  
 évaporer лаб. випаровувати, випарювати; s' ~ випарюватися  
 évasion f de capitaux ек. витік капіталу  
 événements m pl mutuellement exclusifs біом. несумісність подій  
 éventage m провітрювання; розкидання для просушування  
 éventail m des prix ек. ножиці цін  
 éventration f прорив черевної порожнини  
 éventrer розрізати черевну порожнину; потрошити  
 éviction f примусове виселення орендаря  
 éviscération f вет. випадіння внутрішніх органів  
 évolution f еволюція; розвиток  
 ~ de couverts 1. розвиток посівів 2. розвиток рослинного покриву  
 ~ des cultures 1. удосконалення агротехніки 2. підвищення культури

землеробства

~ du marché розвиток ринку

~ du rendement 1. формування врожаю 2. динамічне підвищення урожайності; ріст урожайності

exactitude f правильність; схожість, точність

~ du mélange точність змішування (кормів)

~ de mesure точність вимірювання

exalbumine безбілковий

examen m 1. дослідження, випробування 2. апробування, апробація

3. бдж. огляд (вулика) 4. вет. обстеження

~ globulaire, ~ hématologique вет. дослідження кров'яних тілець

~ histologique гістологічне дослідження

~ de laboratoire лабораторне дослідження

~ météorologique метеорологічний контроль

~ au microscope мікроскопічне дослідження

~ de nouvelles variétés сортовипробування

~ de variétés 1. сортовипробування 2. сортовий контроль

~ vétérinaire ветеринарний огляд

exanthème m 1. вет. екзантема, шкіряний висип 2. екзантема (хвороба мідної недостатності у фруктових дерев)

excavateur m екскаватор

excavation f 1. яма; заглиблення; западина; провалля 2. риття, копання; екскавація, виїмка ґрунту; земляні роботи; викопування

excaver рити, копати

excédent m надлишок, лишок; залишок

excédents m pl

~ agricoles надлишок сільськогосподарських продуктів

~ alimentaires надлишок кормів або продуктів харчування (харчових продуктів)

~ saisonniers сезонні надлишки (напр. кормів)

excentrique m ексцентрик (масляного насосу)

excès m 1. надлишок, лишок 2. біом. ексцес

~ d'alimentation перекормлювання

~ de chaleur фізіол. надлишок тепла

~ d'eau надлишок води; надмірне зволоження

~ de poids зайва маса, зайва вага

excitabilité f збудливість, подразливість, чутливість

excitant m du système nerveux вет. збудник нервової системи

excitation f збудження, стимулювання; хвилювання; роздратування

excortiquer здирати кору

excrément m екскременти, кал

excréter виділяти, викидати, вивергати  
 excrétion f виділення, екскреція  
 excroissance f 1. опух; наріст, розростання 2. відросток  
 exécution f  
 ~ intégrale повне виконання (договірних робіт)  
 ~ partielle часткове виконання (контракту)  
 ~ des petites levées de terre 1. нарізування валків; борознування  
 2. окучування  
 ~ des travaux en régie погодинна оплата праці  
 ~ valable дійсне виконання (контракту)  
 ~ exhaustif виснажуючий ґрунт  
 exigence f respiratoire потреба в диханні  
 exocytose f екзоцитоз  
 exode m  
 ~ de capitaux ек. вплив капіталу  
 ~ rural масова втеча(масова міграція) сільського населення у міста,  
 скорочення чисельності сільського населення  
 exoderme m екзодерма  
 exonération à de l'impôt foncier звільнення від поземельного податку  
 exospore f екзоспора, екзогенна спора  
 exosquelette m ент. екзоскелет, зовнішній скелет; хитиновий панцир  
 exostose f екзостоз (великий наріст на поверхні кістки)  
 exothécium m екзотецій, зовнішній шар клітин  
 exotose f кон. накістень  
 exotoxine f екзотоксин  
 expédition f 1. вантаження,вивантаження; відправка, відправлення  
 2. постачання, здача 3. перевезення, транспортування 4. ґрунт.  
 експедиція  
 ~ en carcasse постачання м'яса в забійному вигляді  
 ~ sur le marché постачання на ринок  
 ~ sur pied постачання живої худоби  
 ~ de poulettes птах. перевезення молодняка  
 ~ en rif постачання живої худоби  
 expérience f 1. дослід, експеримент; тест  
 ~d'alimentation 1. дослід по годівлі (тварин), балансовий дослід  
 2. дослід годівлі (тварин)  
 ~ animal, ~ sur les animaux дослід на тваринах (з тваринами)  
 ~ au (sur le) champ 1. польовий дослід; овоч. дослід у незахищеному  
 (відкритому) ґрунті  
 ~ de contrôle контрольний дослід  
 ~ en fermes 1. виробничий дослід 2. польовий дослід, овоч. дослід у

незахищеному (відкритому) ґрунті  
 ~ de laboratoire лабораторний дослід  
 ~ de pâturage 1. пасовищний дослід 2. експериментальна оцінка продуктивності пасовища  
 ~ préliminaire попередній дослід  
 ~ témoin контрольний дослід  
 expérience-modèle f модельний дослід  
 expérience m дослід, експеримент; тест  
 ~ d'un abattage de contrôle метод контрольних заборів  
 ~ d'affouragement дослід по годівлі (тварин), балансовий дослід  
 ~ d'ajoutage корм. основний дослід  
 ~ de différence диференційований дослід  
 ~ de digestion дослід по травленню (корму)  
 ~ pour faire un bilan балансовий дослід (агрохімічний або на тваринах)  
 ~ en groupes біом. метод груп; групова система дослідів (на тваринах)  
 ~ en groupes périodique періодично груповий дослід (напр. по годівлі тварин)  
 ~ du métabolisme дослід по визначенню обміну речовин  
 ~ du métabolisme total дослід по визначенню загального обміну речовин  
 ~ en périodes періодичний дослід (по годівлі тварин)  
 ~ en pot(s) вегетаційний дослід; дослід у вегетаційних посудинах; дослід у горщиках  
 ~ de respiration респіраційний дослід (для визначення обміну газів або загального обміну речовин)  
 expérimentation f експериментування, проведення дослідів, дослідна робота  
 ~ agricole сільськогосподарська дослідна справа; сільськогосподарське експериментування  
 ~ au (sur le) champ проведення дослідів у польових (умовах)  
 ~ en plein air проведення дослідів у польових (умовах)  
 ~ progressive послідовне експериментування  
 ~ des variétés сортовипробування  
 expert m  
 ~ avicole експерт з птахівництва; зоотехнік-птахівник  
 ~ laitier експерт з молока  
 ~ en météorologie експерт-метеоролог  
 ~ en vulgarisation agricole (спеціаліст-)консультант з питань сільського господарства  
 expert-conseil m консультант з питань сільського господарства  
 expiration f 1. видих; видихання 2. закінчення (напр. строку оренди)

~ du délai кінець строку (оренди)  
 exploitabilité f 1. придатність до експлуатації 2. стиглість насаджень  
 exploitant m 1. підприємець 2. власник, хазяїн; фермер  
 ~ agricole 1. землевласник, земельний власник 2. власник  
 сільськогосподарського підприємства; фермер 3. орендатор земельної  
 ділянки 4. хлібороб  
 exploitation f 1. використання, експлуатація; розробка, добування,  
 визиск 2. здобуття користі 3. користування 4. підприємство;  
 господарство, ферма; виробництво 5 управління господарством  
 6. експлуатація  
 ~ abusive хижацька (надмірна) експлуатація (природних ресурсів)  
 ~ agricole сільськогосподарське підприємство; (фермерське)  
 господарство, ферма; селянське господарство  
 ~ avicole птахівниче господарство, птахівнича ферма  
 ~ du bétail 1 утримання тварин; утримання худоби  
 ~ à blanc суцільне рубання  
 ~ des bovins 1. утримання великої рогатої худоби 2. скотарство  
 ~ caprine 1. утримання кіз 2. козівництво  
 ~ cédée à bail орендоване господарство, орендована ферма  
 ~ céréalière зернове господарство  
 ~ du cheval 1. утримання коней 2. конярство  
 ~ des chèvres 1. утримання кіз 2. козівництво  
 ~ collective колективне господарство  
 ~ en commun спільне (колективне) ведення сільського господарства  
 ~ commune 1. колективне господарство 2. групове господарство,  
 виробнича кооперація  
 ~ coopérative кооперативне господарство; ферма на кооперативних  
 засадах  
 ~ de culture землеробське господарство; землеробська ферма  
 ~ cultures 1. рослинницьке господарство 2. рослинництво  
 3. рілляницьке господарство 4. рілляництво  
 ~ de cultures fruitières 1. плодівницьке господарство, плодівницька  
 ферма 2. плодівництво  
 ~ de cultures permanentes 1. господарство, що спеціалізується на  
 багаторічних культурах 2. вирощування багаторічних культур  
 ~ de cultures sarclées 1. господарство, яке спеціалізується на просапних  
 культурах 2. вирощування просапних культур  
 ~ déficitaire бюджетне (сільськогосподарське) підприємство;  
 бюджетне господарство  
 ~ déréglée 1. безсистемне рубання 2. безсистемна експлуатація (напр.  
 пасовищ)

- ~ à dindons індиківницьке господарство, індиківницька ферма
- ~ de dindons 1. утримання індиків 2. індиківництво
- ~ d'élevage тваринницьке господарство, тваринницька ферма
- ~ d'élevage intensif 1. племінне господарство 2. інтенсивне тваринницьке господарство
- ~ d'élevage ovин вівчарське господарство, вівчарська ферма
- ~ d'élevage de race sélectionnée господарство по розведенню чистопородних тварин (чистопородної худоби)
- ~ d'engraissement (худобо)відгодівельне господарство, (худобо)відгодівельна ферма
- ~ exagérée нераціональне використання (напр. земельних ресурсів)
- ~ exercée pendant les loisirs присадибне господарство
- ~ expérimentale дослідне господарство, дослідна ферма
- ~ extensive 1. екстенсивне використання (напр. земельних ресурсів) 2. екстенсивне господарство, екстенсивна ферма
- ~ familiale сімейне господарство, сімейний підряд, сімейна ферма
- ~ forestière 1. лісорозробка 2. лісове господарство
- ~ fourragère кормовиробниче господарство, ферма, яка спеціалізується на (польовому) кормовиробництві
- ~ en groupe 1. групове утримання тварин 2. групова (спільна) експлуатація (напр. машин)
- ~ herbagère лукопасовищне господарство
- ~ des herbages 1. лувівництво 2. лукокористування
- ~ horticole 1. садівниче господарство 2. (промислове) садівництво
- ~ individuelle одноосібне (індивідуальне) господарство
- ~ industrielle (промисловий) тваринницький комплекс
- ~ intensive 1. інтенсивне господарство, інтенсивна ферма 2. інтенсивна експлуатація (напр. пасовищ) 3. інтенсивне землеробство
- ~ intercoopérative міжкооперативне підприємство
- ~ laitière молочно-тваринницьке (молочне) господарство, молочно-тваринницька (молочна) ферма
- ~ maraîchère овочівницьке господарство, овочівницька ферма
- ~ marginale 1. малорентабельне (малоприбуткове) господарство 2. господарство, розташоване, на малородючих землях
- ~ en mesure de se développer перспективне господарство, перспективна ферма
- ~ minuscule 1. дрібне («карликове») господарство, невелика ферма 2. безземельне господарство
- ~ mixte змішане господарство, змішана ферма
- ~ montagnarde 1. гірське сільське господарство 2. гірське (фермерське) господарство, гірська ферма



- ~ de multiplication 1. елітно-насінницьке господарство 2. зоо. репродуктивне господарство, (господарство-)репродуктор
- ~ nationalisée народне підприємство; державне підприємство
- ~ de la nature природокористування
- ~ à orientation commerciale, ~ orientée vers le marché товарне господарство, товарна ферма
- ~ à outrance надмірна експлуатація (напр. пасовищ)
- ~ ovine 1. утримання овець 2. вівчарство 3. вівчарське господарство, вівчарська ферма
- ~ à ovins вівчарське господарство, вівчарська ферма
- ~ des ovins 1. утримання овець 2. вівчарство
- ~ des pâturages 1. (луко)пасовищне господарство 2. використання (експлуатація) пасовищ
- ~ en péril господарство, яке знаходиться під загрозою розорення
- ~ petite дрібне господарство, дрібна ферма
- ~ pilote зразково-показове господарство, зразково-показова ферма
- ~ porcine 1. утримання свиней 2. свинарство 3. свинарське господарство, свиноферма
- ~ à porcs свинарське господарство, свиноферма
- ~ de poules 1. утримання курок 2. розведення курок
- ~ de reproducteurs mâles зоо. утримання плідників
- ~ d'un réseau d'irrigation експлуатація зрошувальної системи
- ~ des ressources locales використання місцевих ресурсів
- ~ des ressources naturelles використання природних ресурсів
- ~ de séchage сушильний завод
- ~ à sélection généalogique племінне господарство
- ~ sylvicole доглядові рубання
- ~ subventionnée субсидоване господарство, субсидована ферма
- ~ susceptible de se développer перспективне господарство, перспективна ферма
- ~ témoin дослідно-показове господарство, дослідно-показова ферма
- ~ de la terre землекористування
- ~ de la tourbe розробка (видобування) торфу, торфорозробка
- ~ type зразково-показове господарство, зразково-показова ферма
- ~ en vert використання на зелений корм (напр. кукурудзи)
- ~ viable економічно «життєздатне» господарство, економічно «життєздатна» ферма
- ~ exploration f дослідження; обстеження
- explosion f
- ~ d'accumulation de déchets вибух, накопичення відходів
- ~ de consommation різке збільшення (вибух) споживання

~ démographique демографічний вибух  
 ~ évolutive еволюційний вибух  
 exportation f  
 ~ de céréales вивіз (експорт) зерна  
 ~ des éléments fertilisants агрохім. винос поживних елементів  
 (поживних речовин)  
 exposition f 1. експозиція 2. фізіол. витривалість 3. доза опромінення  
 4. установка (приладів) 5. виставка  
 ~ brève вет., радіобіол. короткотермінове опромінення  
 ~ horticole виставка садівництва  
 ~ itinérante пересувна виставка  
 ~ de miel виставка меду  
 ~ aux radiations опромінення  
 ~ aux rayons X радіобіол. опромінення рентгенівськими променями  
 expression f 1. вираз, вияв 2. вичавлювання, вижимання  
 ~ de gènes експресія (виразність, прояв) генів  
 expressivité f ген. експресивність  
 expropriation f експропріація, примусове відчуження майна, відібрання  
 (позбавлення прав) власності  
 expulsion f виштовхування, виганяння; видалення, викид (із організму)  
 ~ d'un fermier примусове виселення орендаря  
 exsanguie знекровлений  
 exsanguition f знекровлення  
 exciccation f висихання; обезводнювання, висушування  
 extensification f екстенсифікація (напр. господарства)  
 extension f de l'infestation 1. щільність популяції шкідників 2. ступінь  
 ураження; зараженість  
 extensomètre m екстензометр; тензометр, датчик  
 extérieur m екстер'єр  
 extinction f 1. вимирання (організмів) 2. фізіол. згасання 3. метео.  
 затухання; послаблення  
 ~ de chaux погашення вапна  
 ~ de l'espèce вимирання виду  
 extirpation f 1. екстирпація, видалення хірургічним способом  
 2. видалення (виривання) з корінням, викорчовування  
 extra-axillaire бот. позапазушний  
 extracellulaire позаклітинний  
 extrachaleur f фізіол. надлишок тепла  
 extrachromosomique позахромосомний  
 extracteur m 1. екстрактор 2. висмоктуючий вентилятор 3. віджимна  
 центрифуга 4. бдж., медогонка, центрифуга для меду 5. корчувальна

машина

~ à cire бдж. воскотоплення, плавильник для воску

extraction f 1. екстракція, екстрагування; добування 2. агрохім., ґрунт. екстракт, витяжка 3. видобуток, добування (напр. торфу)

4. виривання; викорчовування, корчування 5. відкачка, відбір, центрифугування (меду)

~ par absorption агрохім., ґрунт. абсорбційна екстракція, абсорбційне виділення (добування)

~ alcoolique 1. екстрагування спиртом, спиртова екстракція

2. спиртова витяжка

~ aqueuse 1. екстрагування водою, водна екстракція 2. водна витяжка

~ de graisse екстрагування жиру

~ de l'huile екстрагування олії

~ de jus добування соку, сокодобування

~ de miel відкачка меду

~ des plants викопування саджанців, сіянців або розсади

~ avec les presses, ~ par pression екстракція (олії) пресуванням; добування (соку) пресуванням

~ de souches корчування пнів

~ de la tourbe видобуток торфу, торфовидобуток

extraire 1. екстрагувати; витягувати 2. здобувати, відбирати, відкачувати, викачувати, центрифугувати (мед) 3. бдж. топити (віск)

extrait m екстракт, витяжка

~ éthéré, ~ éthérique ефірний екстракт, ефірна витяжка

~ de pectine пектиновий екстракт

~ de registre foncier виписка із поземельної книги, поземельне свідоцтво

~ sec 1. сухий залишок; сухий екстракт 2. суха речовина

~ de sol ґрунтова витяжка, ґрунтовий екстракт

~ de viande м'ясний екстракт

extraits m pl tanniques дубильні екстракти

extravas(at)ion f du sang вилив крові, крововилив

extrémité f кінець; крайність; край; межа

extrémités f pl кінцівки (тварин)

~ antérieures верхні кінцівки, передні ноги

~ inférieures, ~ postérieures нижні кінцівки, задні ноги

~ supérieures верхні кінцівки, передні ноги

extumescence f вет. пухлина

exubérance f 1. плодючість 2. посилений ріст (рослин); розростання (рослинності) 3. розмноження (клітин)

~ de la végétation розростання рослинності

До абетки

## F

fabacées f pl бобові, Fabaceae

fabricant m d'aliments виготовлювач кормів

fabrication f 1. виробництво, виготовлення 2. обробка

~ du beurre маслоробство, виготовлення [виробництво] вершкового масла

~ du compost готування компосту, компостування; закладання в компост

~ de fécules et d'amidons 1. виробництво крохмалю 2. крохмальна промисловість

~ du fromage сироваріння, виготовлення [виробництво] сиру

~ du malt 1. солодження, осолоджування 2. одержання [виробництво] солоду

~ des provendes виробництво кормів; комбікормове виробництво

~ du sucre цукрове виробництво; виробництво цукру

~ du vinaigre виробництво оцту

fabrique f

~ d'aliments du bétail 1. кормоцех 2. комбікормовий завод, комбікормове підприємство

~ d'aliments composés комбікормовий завод, комбікормове підприємство

~ d'amidon крохмальний завод

~ d'amidon de maïs кукурудзокрохмальний завод

~ d'amidon de pomme de terre картопляно-крохмальний завод

~ de conserves консервний завод

~ d'engrais завод добрив

~ de fécule крохмальний завод

~ de jus de fruits завод плодівих соків

~ de malt солодовий завод

~ de sucre de betteraves цукробуряковий завод

face f особа; морда (тварини), передня частина голови

facette f 1. ент. фасетка, просте вічко 2. анат. невелика плоска кісткова поверхня

facilité f

~ de crédit ек. кредитна пільга

~ de traite 1. легкість, [швидкість, інтенсивність] молоковіддачі 2. швидкість видоювання [доїння]

façon f

~ culturale 1. обробка ґрунту 2. вирощування культури; агротехнічний прийом

- ~ d'entretien захід щодо догляду (за рослинами або тваринами)
- ~ superficielle поверхнева [дрібна] обробка ґрунту
- facteur m 1. фактор; коефіцієнт; показник
- ~ d'accroissement, ~ d'accumulation фактор [коефіцієнт] нагромадження (пестициду, радіоізоотопу)
- ~ climatique кліматичний фактор, фактор клімату
- ~ de concurrence фактор конкуренції (напр. у змішаних посівах)
- ~ conditionnel умовний фактор
- ~ de contamination коефіцієнт забруднення
- ~ de contraction коефіцієнт усадки (напр. ґрунту)
- ~ de correction pour l'âge виправлення на вік
- ~ de croissance 1. фактор росту 2. стимулятор росту
- ~ de densité фактор густоти (напр. травостою)
- ~ de désavantage ек. коефіцієнт невігоди
- ~ de dilution агрохім. коефіцієнт розведення
- ~ écologique екологічний фактор
- ~ édaphique ґрунтовий [едафічний] фактор
- ~ effectif de multiplication ефективний коефіцієнт розмноження
- ~ d'efficacité фактор ефективності
- ~ d'enrichissement коефіцієнт збагачення
- ~ d'espacement фактор повноти (напр. травостою)
- ~ de l'évolution фактор еволюції
- ~ extérieur, ~ externe зовнішній фактор, фактор (зовнішнього) середовища
- ~ favorable à pollution фактор, що сприяє забрудненню
- ~ génétique генетичний фактор
- ~ héréditaire спадкоємний фактор; генетичний фактор
- ~ hydrique фактор вологості
- ~ d'influence фактор впливу
- ~ météorologique метеорологічний фактор
- ~ de milieu фактор (навколишнього) середовища
- ~ naturel природний фактор
- ~ périodique періодичний фактор
- ~ de puissance коефіцієнт потужності (вітру)
- ~ qualitatif якісний фактор
- ~ quantitatif кількісний фактор
- ~ de rendement фактор урожаю
- ~ de reproduction коефіцієнт відтворення
- ~ Rh, ~ rhésus резус-фактор
- ~ de saturation ґрунт. коефіцієнт насичення
- ~ du sol ґрунтовий [едафічний] фактор

~ spécifique специфічний фактор  
 ~ de stabilisation коефіцієнт стабілізації  
 ~ d'utilisation агрохім. коефіцієнт використання  
 ~ variété сел. сортовий фактор; фактор сорту  
 facteurs m pl фактори  
 ~ ambiants навколишні [зовнішні] умови, фактори навколишнього середовища  
 ~ externes умови зовнішнього середовища  
 ~ de qualité показники якості  
 faculté f 1. здатність; властивість 2. можливість  
 ~ d'adaptation пристосування, адаптація  
 ~ d'agronomie сільськогосподарський факультет (університету); агрономічний факультет (сільськогосподарського вузу)  
 ~ à la conservation консервування, придатність до консервування (напр. кормів)  
 ~ à l'engraissement здатність до відгодівлі, відгодівельні якості (тварини)  
 ~ du fourrage à l'ensilage силосування корму, придатність корму для силосування  
 ~ germinative 1. схожість (насіння); здатність (насіння) до проростання; енергія проростання (насіння) 2. життєздатність пилка  
 ~ à ingérer твар. здатність до поїдання (корму)  
 ~ de traite 1. молочність, удійність 2. швидкість [легкість, інтенсивність] молоковіддачі 3. швидкість видоювання [доїння]  
 fagacées f pl букові, Fagaceae  
 fagot m в'язка [оберемок] хмизу  
 fagoue f підшлункова залоза (у свині)  
 faim f голодування  
 faire-valoir m витяг [одержання] доходу із земельної власності  
 ~ direct 1. ведення господарства або обробка землі самим власником 2. ведення власного господарства  
 faisabilité f écologique екологічне обґрунтування (напр. проектів будівництва)  
 faisan m фазан, Phasianus  
 faisanderie f фазанник, фазанний розплідник  
 falconidés m pl соколині, Falconidae  
 falsificateur m фальсифікуючий засіб  
 falsification f фальсифікація (напр. про вина); розведення (молока)  
 falsifié фальсифікований (напр. про вино; розведений (про молоко)  
 falun m вапняний [черепашниковий] пісок  
 famille f 1. біол. родина (у систематиці) 2. зоот., сел. родина, полове

потомство однієї особини

~ paysanne селянська родина; фермерська родина

~ radioactive радіобіол. радіоактивний ряд; радіоактивна родина

~ rurale сільська родина; селянська родина; фермерська родина

~ de sols родина ґрунтів

fanage m збирання [скошування] трави на сіно; збирання сіна;  
сінозаготівля

fanage-andainage m ворошіння і валкування (сіна)

fane f 1. бадилля 2. опале листя; опала хвоя

~ de betterave бадилля буряка, бурячне бадилля

fané млявий, зів'ялий (напр. про скошену траву)

fangeux мулистий; тінистий; брудний

faon m молодий олень

fardeler 1. в'язати [зв'язувати] у пучки; в'язати [зв'язувати] у снопи

fargon m бот. естрагон, *Artemisia dracunculus*

farinacé борошністий

farine f борошно; борошно зернових культур

~ d'avoine fourragère вівсяне кормове борошно

~ basse 1. кормове борошно 2. шпалерне борошно (борошно із цільного  
зерна без відсівання висівок)

~ basse de blé корм, дрібні пшеничні висівки

~ de blé пшеничне борошно

~ de blé fourragère пшеничне кормове борошно

~ d'extraction корм. (знежирений) шрот; макухове борошно

~ de fécule картопляне борошно

~ fourragère кормове [фуражне] борошно

~ fourragère albuminée білкове кормове борошно

~ fourrageuse кормове [фуражне] борошно

~ froment пшеничне борошно

~ de légumineuses 1. борошно із зерна бобових культур 2. борошно із  
зеленої маси бобових культур

~ de luzerne люцернове (сінне) борошно

~ de maïs кукурудзяне [маїсове] борошно

~ mélangée змішане борошно

~ de millet просяне борошно

~ de poisson à alimentation du bétail кормове рибне борошно

~ de pomme de terre 1. корм. картопляне борошно 2. картопляний  
крохмаль

~ de seigle fourragère житне кормове борошно

~ de sérum de lait сушена молочна сироватка

~ de soja соєве борошно

~ de tapioca тапіока, борошно з маніоку  
 ~ de tourteau здрібнена (кормова) макуха; макухове борошно  
 ~ traitée chimiquement хімічно оброблене борошно  
 ~ de trèfle корм. борошно з конюшини  
 ~ verte трав'яне борошно  
 ~ verte de luzerne люцернове борошно  
 farinier m 1. тварина, відгодована на концентрованих або на сухих кормах 2. торговець борошном  
 fasciculaire пучковий  
 fascicule m пучок  
 fascicule 1. мичкуватий (про корінь) 2. розташований пучками  
 fasciolose f вет. фасціольоз, печіночний гельмінтоз  
 fatigue f  
 ~ du sol ґрунтовтома, стомлення [виснаження] ґрунту  
 fauchage m 1. косовиця, косіння, скошування 2. косовиця, сінокосіння, косовиця 3. укіс (кількість скошеної трави); урожай сіна 4. скошена трава 5. жнива, косовиця (хлібів)  
 ~ hâtif, ~ précocе ранній укіс  
 fauchaison f 1. косовиця, час скошування трави на сіно, час збирання сіна 2. косовиця, косіння, скошування 3. сінокосіння, косовиця 4. жнива, косовиця (хлібів)  
 faucher 1. косити, скошувати; лук. підкошувати 2. волочити ногу (про коня)  
 faucheur m 1. косар 2. косарка; сінокосарка; жниварка  
 faucheuse f косарка; сінокосарка; жниварка  
 ~ à céréales жниварка  
 ~ à herbe сінокосарка  
 ~ à tracteur тракторна косарка  
 faucheuse-andaineuse f валкова косарка  
 faucheuse-chargeuse f косарка-навантажувач  
 faucheuse-conditionneuse косарка-плющильня; жниварка-плющильня  
 faucheuse-hacheuse f косарка-роздрібнювач  
 faucheuse-moissonneuse f косарка-жниварка  
 fauchure f косовиця; укіс, урожай трави  
 faucillage m жнива [зрізання] серпом  
 faune f фауна, тваринний світ  
 ~ du sol ґрунтова фауна  
 fausset m дерев'яна затичка (у бочці)  
 fausse-teigne f комірня [хлібна] моль  
 faute f 1. порок, дефект 2. біом. помилка, погрішність  
 favéole f осередок, клітинка



favéolé стільникоподібний, чарункуватий  
 favus m фавус, парша (збудн. -Achorion ssp)  
 fécond 1. плідний 2. родючий 3. схожий (про насіння) 4. бдж. плодовий, запліднений (про матку) 5. обпилений  
 fécondabilité f 1. запліднюваність, здатність запліднюватися 2. здатність до запліднення, здатність запліднювати 3. запліднююча здатність (сперми, пилка)  
 fécondateur m запліднювач; запильник  
 fécondation f запліднення; запилення  
 ~ artificielle штучне запліднення; штучне запилення  
 ~ croisée алогамія, перехресне запліднення; перехресне запилення  
 ~ double подвійне запліднення  
 ~ externe зовнішнє запліднення  
 ~ incomplète неповне запліднення  
 ~ interne внутрішнє запліднення  
 ~ sélective вибіркоче [селективне] запліднення  
 fécondé запліднений; обпилений  
 fécondité f 1. плідність; здатність до відтворення 2. бдж. плідність (матки) 3. сад. плодоносність, плодоносіння 4. родючість 5. достаток  
 fécule f 1. борошністий осад [відстій] 2. крохмаль  
 ~ de pommes de terre картопляний крохмаль; картопляне борошно  
 féculence f 1. осад 2. крохмалистість, борошністість  
 féculerie f 1. крохмальний завод 2. крохмальна промисловість  
 ~ de pommes de terre картоплекрохмальний завод  
 féculeux крохмалистий  
 feldspath m польовий шпат  
 ~ calcique вапняний [кальцієвий] польовий шпат  
 ~ potassique калійний польовий шпат  
 femelle f самка; жіноча особина  
 ~ en gestation вагітна самка  
 ~ pleine, ~ portante, ~ portière вагітна самка  
 ~ stérile стерильна самка  
 femme f de la campagne сільська жителька  
 fémoral стегновий  
 fémur m 1. стегно 2. стегнова кістка  
 fenaison f 1. косовиця 2. сінокосіння; збирання трав на сіно, готування сіна, сінозаготівля 3. збирання (урожаю) кормових культур  
 fendre розщеплювати, розколювати (для щеплення)  
 fendu бот. що розтріскується  
 fenêtre f  
 ~ avec aération canalisée вікно для вентиляції (у тваринницькому

приміщенні)

fenière f сінник

fenil m 1. сінник 2. площадка для досушування сіна

fenouil m 1. кріп (городній), *Anethum graveolens* 2. фенхель,  
*Foeniculum*

fente f щілина; тріщина

fer-à-cheval m підкова

fermage m 1. володіння (напр. нерухомістю) 2. володіння на правах  
оренди, оренда 3. задача в оренду або внайми 4. оренда землі;

сільськогосподарська оренда 5. орендоване господарство; орендоване  
майно 6. орендна плата; рента 7. розмір орендної плати 8. орендний  
договір; орендні відносини

~ à court terme короткострокова оренда; короткострокове володіння  
(напр. землею) на правах оренди

~ en espèces орендна плата

~ d'une exploitation володіння фермою або господарством на правах  
оренди

~ en nature натурна рента, рента продуктами

~ à terme оренда на (певний) строк

ferme f 1. ферма, (фермерське) господарство, сільськогосподарське  
підприємство 2. селянське володіння 3. фермерський будинок  
4. оренда; орендний договір 5. орендована ферма, орендоване  
господарство

donner à ~ здавати в оренду

prendre à ~ брати під оренду, орендувати

~ d'apprentissage навчальне господарство, навчальна ферма

~ avicole птахоферма, птахівницька ферма

~ cédé à bail орендована ферма, орендоване господарство

~ collective колективне господарство

~ à dindons ферма по вирощуванню індичок

~ d'élevage тваринницька ферма; племінна ферма, племінне  
господарство

~ d'enseignement навчальне господарство, навчальна ферма

~ d'Etat державне господарство, державна ферма

~ expérimentale дослідна ферма, дослідне господарство

~ laitière молочна ферма

~ modèle зразково-показова [демонстраційна] ферма

~ de multiplication 1. елітно-насінницька ферма, елітно-насінницьке  
господарство 2. зоо. репродуктивне господарство

~ nationalisée народний маєток

~ à volailles птахоферма, птахівницька ферма

ferme-école f 1. навчальне господарство, навчальна ферма  
 2. землеробське училище; землеробська школа  
 ferment m 1. фермент 2. закваска  
 ~ digestif, ~ de la digestion травний фермент  
 ~ oxydant окислительний фермент  
 ~ salivaire амілаза слини  
 fermentaire 1. ферментний 2. бактеріальний  
 fermentatif 1. ферментаційний, бродильний 2. зброджений  
 fermentation f 1. ферментація; шумування 2. зброджування,  
 заквашування 3. ферментація, розігрів (компосту)  
 ~ naturelle 1. природна ферментація  
 ~ au silo силосування, шумування силосу  
 ~ du vinaigre оцтове шумування  
 fermenter 1. ферментувати; 2. бродити, зброджувати; сквашувати  
 3. компостувати  
 ferments m pl 1. ферменти 2. бактерії, мікроорганізми (що викликають  
 зброджування)  
 ~ de maladies хвороботворні мікроорганізми  
 ~ oxydants окисні ферменти  
 ~ du sol 1. ґрунтові ферменти 2. мікроорганізми ґрунту  
 ferme-pilote f дослідно-показова ферма, дослідно-показове  
 господарство  
 fermeté f 1. твердість; міцність (напр. волокон бавовника) 2. пружність  
 3. щільність (показник якості м'яса)  
 fermeture f 1. запор, засувка 2. закриття; закривання, запирання  
 3. закупорювання  
 fermier m 1. фермер 2. орендар землі; фермер-орендар  
 ferrade f таврування (великої рогатої худоби)  
 ferrage m кування, підковування; оковування  
 ferriprive вет. залізодефіцитний (про анемії)  
 ferrique залізистий (про ґрунт)  
 ferrure f кування, підковування  
 fertile 1. зоол., ент. фертильний; плідний 2. бот. фертильний 3. здатний  
 до запліднення 4. біол. відтворюючий 5. бдж. плодовий, запліднений  
 (про матку) 6. росл., сад. рясний; плодоносний; урожайний  
 7. родючий (про ґрунт) 8. метео. урожайний (про рік)  
 fertilisable фертильний, здатний до запліднення  
 fertilisant m добриво; мінеральне добриво  
 fertilisation f 1. добриво, внесення добрив, підживлення добривами  
 2. запліднення 3. запилення  
 ~ azotée внесення азотного добрива, азотне добриво

~ biodynamique біодинамічне добриво, біодинамічний метод внесення добрив  
 ~ carbonée вуглекислотне добриво (у теплицях)  
 ~ de correction внесення балануючого добрива; компенсаційне підживлення (добривами)  
 ~ pour la croissance підживлення (добривами)  
 ~ excessive надмірне добриво, внесення добрива в надлишковій дозі  
 ~ minérale мінеральне добриво, внесення мінеральних добрив  
 ~ organique органічне добриво, внесення органічних добрив  
 ~ organo-minérale органо-мінеральне добриво, внесення органо-мінеральних добрив  
 ~ des pâtures удобрення пасовищ; підживлення пасовищного травостою (добривами)  
 ~ du sol 1. удобрення ґрунту 2. внесення [закладення] добрив у ґрунт 3. кореневе підживлення (рослин)  
 ~ en sous-sol підґрунтове удобрення, внесення добрив у підґрунтя  
 ~ supplémentaire підживлення (добривами), додаткове удобрення fertiliser угноювати, вносити [застосовувати] добрива  
 fertilité f 1. зоол., ент. фертильність, плідність 2. бот. фертильність, плодоносність 3. здатність до запліднення 4. бдж. плідність (матки) 5. росл., сад. урожайність; продуктивність; плодоносність 6. родючість (ґрунту)  
 ~ actuelle актуальна [дійсна] родючість (ґрунту)  
 ~ chimique хімічна родючість (ґрунту)  
 ~ diminuante убуваюча родючість (ґрунту)  
 ~ économique економічна родючість (ґрунту)  
 ~ effective ефективна родючість (ґрунту)  
 ~ femelle сел. жіноча фертильність  
 ~ naturelle природна [потенційна] родючість (ґрунту)  
 ~ du pollen фертильність пилка  
 ~ primaire вихідна [первісна родючість (ґрунту)  
 ~ relative відносна родючість (ґрунту)  
 ~ du sol родючість ґрунту  
 ~ technologique технологічна родючість (ґрунту)  
 feu m 1. бот. бук, Fagus 2. фіт. опік 3. вогонь; пожежа 4. селянський двір  
 feuillage m 1. листя 2. зрізані або відрубані гілки з листям 3. бадилля  
 ~ de betteraves бадилля буряка, бурячне бадилля  
 ~ caduc опадаюче листя  
 ~ persistant неопадаюче [вічнозелене] листя  
 feuillaison 1. розпускання листя 2. час розпускання листя

feuillard m гілковий корм, деревна зелень  
 feuille f лист  
 ~ persistante непадаючий [багаторічний] листок  
 ~ radicale прикореневий листок  
 ~ sessile сидячий листок  
 feuillé облістяний, покритий листям  
 feuillée f 1. листя 2. збір (деревного) листя 3. садова альтанка з деревних або кучерявих рослин  
 feuillet m книжка, третя камера шлунка в жуйних  
 feuillette f листочок, листик  
 feuillu густолистий  
 feuillu m листяна порода (дерева); дерево листяної породи  
 fève f насіння бобових культур  
 fèves f pl 1. боби (плоди *Vicia faba*) 2. (какао-)боби (зерна *Theobroma cacao*) 3. зерна кави, кавові зерна  
 fiabilité f écologique екологічна надійність  
 fibration f розташування волокон  
 fibre f волокно; нитка  
 ~ artificielle штучне волокно  
 ~ de bois деревне волокно  
 ~ brute корм. сира клітковина  
 ~ dure 1. листяне волокно 2. тверде волокно  
 ~ élastique еластичне волокно  
 ~ extérieure зовнішнє волокно, волокно зовнішнього шару  
 ~ des feuilles листяне волокно  
 ~ libriforme деревне волокно  
 ~ ligneuse 1. деревне волокно 2. луб'яне волокно  
 ~ sans lignine волокно, очищене від костриці  
 ~ lisse гладке волокно  
 ~ longue довге волокно  
 ~ musculaire м'язове волокно  
 ~ nerveuse нервовє волокно  
 ~ d'origine végétale рослинне волокно  
 ~ de peau волокно шкіри  
 ~ protéidique протеїнове волокно  
 ~ de protéine, ~ protéique білкове волокно  
 ~ provenant de la graine насіннєве волокно  
 ~ pure чисте волокно  
 ~ raide тверде волокно  
 ~ rude грубе волокно  
 ~ synthétique штучне волокно

~ végétale рослинне волокно  
 fibreux 1. волокнистий, фіброзний 2. мичкуватий (про кореневу систему)  
 fibrille f 1. волоконце, фібрила 2. мочка кореня, коренева мочка  
 fibrilleux дрібноволокнистий  
 fibrinogenèse f утворення фібрину (при згортанні крові)  
 fibrique торф'янистий; фібровий (про ґрунт)  
 fibrome m вет. фіброма  
 fiche f 1. кіл, кілочок; межова віха 2. карта, картка  
 fidélité f 1. вірність, прихильність (видів асоціації) 2. біом. надійність  
 fiel m жовч  
 fièvre f вет. лихоманка, гарячка  
 ~ aphteuse ящур  
 ~ charbonneuse сибірська виразка (збудн. - *Bacillus anthracis*)  
 ~ de couver птах. інстинкт висиджування  
 ~ d'essaimage бдж. роїстість  
 finition f 1. зоо. завершальна [заклучна] відгодівля  
 fiole f колба, склянка  
 fissilité f розколювання, розщеплювання (напр. деревини)  
 fission f 1. розподіл 2. розмноження розподілом  
 fissipède роздільнокопитний  
 fissure f щілина; проріз; паз; розріз; тріщина  
 fistule f вет. фістула  
 fistuleux фістульний, свищуватий (про шкіру)  
 fixateur m d'azote азотофіксатор  
 fixation f фіксація; закріплення, зв'язування  
 fixer 1. фіксувати; закріплювати, зв'язувати 2. бдж. навощувати вощину; вплавляти дріт  
 flagellaire джгутовий  
 flagelle m джгутик; гігантський джгутик  
 flamant m фламінго, *Phoenicopterus (roseus)*  
 flambage m спалювання; випалювання  
 flamme f 1. полум'я, вогонь 2. ветеринарний ланцет  
 flanc m 1. схил, скат, укіс 2. екс. пах; 3. екс. бік  
 ~ des montagnes гірський схил  
 flèche f 1. стріла (напр. лебідки) 2. дишель 3. гряділь (плуга) 4. стовбур (дерева) 5. сад. кінцевий пагін; провідник 6. бот. стрілиця, *Sagittaria*  
 7. шпик (свиняче сало)  
 flet m річкова камбала, *Piatichthys flesus*  
 flétri t. зав'ялений; підв'ялений 2. томлений 3. зів'ялий (про скошену траву)

flétrir викликати зів'янення  
 se ~ в'янути  
 flétrissage m зав'ялювання (листя тютюну, чайного листя)  
 flétrissement m зів'янення, зав'ядання  
 fleur f квітка, квітуча рослина  
 ~ bisexuée двостатева квітка  
 ~ cultivée вирощувана квітка  
 ~ double махрова квітка  
 ~ femelle жіноча квітка  
 ~ fertile плодоносна [фертильна] квітка  
 ~ de feu молочай яскраво-червоний, *Euphorbia punicea*  
 ~ mâle чоловіча квітка  
 ~ monocline двостатева квітка  
 fleuret m 1. бур 2. свердел; дріль  
 fleuri квітучий  
 fleurir 1. цвісти; розцвітати; покриватися квітами 2. розпускатися (про квітку)  
 fleurissant квітучий  
 fleuriste m квіткар  
 fleuron m квіточка (у суцвітті складноцвітих)  
 fleurs f pl квітчасто-декоративні рослини; квіти  
 fleuve m водотік, потік  
 flexiculteur m пружинний культиватор  
 flock-book m (pour moutons) племінна книга овець; племінна книга отари  
 floconneux пластівчастий  
 flocons m pl 1. пластівці 2. грудочки (грунту)  
 ~ d'avoine 1. вівсяні пластівці 2. плющений овес  
 ~ de blé 1. зернові пластівці 2. пшеничні пластівці  
 ~ de maïs кукурудзяні пластівці  
 flocler флокулювати, випадати пластівцями [у вигляді пластівців]  
 floraison f 1. цвітіння 2. час [період] цвітіння  
 ~ des eaux цвітіння вод  
 ~ grégaire одночасне [дружне] цвітіння  
 ~ pleine повне цвітіння; фаза (повного) цвітіння  
 floral квітковий  
 flore f флора  
 ~ algale, ~ algologique, ~ algucuse флора водоростей  
 ~ apicole медоноси (про рослини)  
 ~ bactérienne бактеріальна флора  
 ~ bryologique, ~ bryophytique флора мохів

~ cultivée культурна флора  
 ~ fongique фіт. грибна флора, мікофлора  
 ~ indigène місцева флора  
 ~ intestinale кишкова (бактеріальна) флора, мікрофлора кишечника  
 ~ lichénique лишайна флора  
 ~ ligneuse деревинно-чагарникова флора  
 ~ microbienne мікрофлора, бактеріальна флора  
 ~ de la ranse (бактеріальна) флора рубця, мікрофлора рубця  
 ~ vasculaire флора судинних рослин  
 floribond рясно квітучий  
 floriculture f квітництво; промислове квітництво  
 floridées f pl червоні флорідові водорості, Floridae  
 florifère 1. квітконосний 2. рясно квітучий  
 floriforme квіткоподібний  
 floripare квітковий (про бруньку)  
 florogenèse f флорогенез  
 florie f павук-флоронія, Floria  
 flosculeuse f бот. кошик (тип суцвіття)  
 flosculeux бот. із квіточками, що містить квіточки (про суцвіття складноцвітих)  
 flottage m 1. флотація (спосіб очищення, напр. насіння) 2. лісосплав  
 flotte f поплавець  
 flotteur m 1. лісосплавник 2. меліор. поплавець  
 ~ double глибинний поплавець  
 ~ lesté поплавець із вантажем  
 ~ profond підводний поплавець  
 ~ régulateur de débit поплавець, що регулює витрату (води)  
 ~ de surface поверхневий поплавець  
 flou m  
 ~ cinématique, ~ de mouvement радіобіол. нерізкість (знімка) внаслідок руху  
 flouve f бот. запашний колосок, Anthoxanthum  
 ~ odorante запашний колосок звичайний, Anthoxanthum odoratum  
 fluage m 1. повзучість  
 fluctuation f 1. коливання, зміна; нестійкість 2. біом. флуктуація; випадкова зміна 3. вет. флуктуація  
 ~ du plan d'eau змінний рівень води (у водоймищі)  
 fluctuations f pl коливання  
 ~ annuelles річні коливання (напр. температури)  
 ~ du climat коливання клімату  
 ~ cycliques циклічні коливання (цін на сільськогосподарські продукти)



~ journalières добові коливання  
 ~ de la main-d'œuvre плінність робочої сили  
 ~ du marché коливання ринку  
 ~ de la récolte нестабільність урожаїв; коливання врожаїв  
 ~ saisonnières сезонні коливання  
 fluide m corrosif корозійна рідина  
 fluidifier розріджувати  
 fluidité f плінність; консистенція  
 fluo flavine f флуофлавін  
 fluor m фтор  
 fluoration f des eaux фторування води  
 fluorescence f флюоресценція  
 fluorographe m флюорограф  
 fluorographie f флюорографія  
 fluoromètre m флюорометр  
 fluorométrie f флюорометрія  
 fluoroscope m рентгеноскоп  
 fluoroscopie f флюороскопія  
 fluorese f вет. флюороз, хронічне отруєння фтором [фтористими сполуками]  
 fluorure m фторид, сіль або ефір фтористоводневої кислоти  
 ~ d'ammonium фтористий амоній  
 ~ de calcium фтористий кальцій  
 ~ de silicium фтористий кремній  
 ~ de sodium фтористий натрій  
 fluosilicate m фторсилікат, сіль кремнефтористої кислоти  
 fluvial прісноводний  
 flux m 1. фізіол. приплив, надходження (речовин) 2. потік 3. вет. витікання, виділення 4. морський приплив  
 ~ d'air потік повітря  
 ~ de chaleur потік тепла; тепловий потік  
 ~ directionnel спрямований потік  
 ~ énergétique, ~ d'énergie фізіол. потік енергії  
 ~ de grande radiation інтенсивний потік випромінювання  
 ~ intégré меліор., фізіол. інтегрований потік  
 ~ inverse зустрічний потік  
 ~ lumineux світловий потік, потік променистої енергії  
 ~ de radiation потік випромінювання  
 ~ de rayonnement потік випромінювання; потік опромінення  
 ~ de sang кровотеча  
 fluxion f запалення

~ périodique des yeux періодичне запалення очей (у коня)  
 ~ de poitrine запалення легенів  
 foehn m фон  
 ~ d'été літній фон  
 ~ d'hiver зимовий фон  
 foène f гарпун, острога  
 foetal фізіол. плодовий  
 foetus m 1. плід, зародок; ембріон 2. бот зав'язь 3. зоо. (утробний) плід  
 foie m печінка  
 ~ gras гусяча печінка; качина печінка  
 ~ d'oie гусяча печінка  
 ~ de rat, ~ de souris лаб. печінка пацюка  
 foie-de-bœuf m бот. печіночниця звичайна, *Fistulina hepatica*  
 foin m 1. сіно; трава 2. волоски в артишоків  
 botteler le ~ пресувати сіно в стоси або в тюки; тюкувати сіно  
 éprendre [étaier] le ~ спушувати скошену траву 2. ворухити сіно  
 3. розтрушувати сіно (для просушки)  
 mettre le ~ en meules складати сіно в стоги  
 mettre le ~ en moyettes складати сіно в копиці, копнувати сіно  
 retourner le ~ ворухити сіно  
 ~ aéré 1. сіно повітряного сушіння 2. вентильоване сіно (приготовлене із зеленої маси шляхом попереднього пров'ялювання в полі та подальше сушіння за допомогою холодного повітря) 3. сіно штучного сушіння (приготовлене із зеленої маси шляхом активного вентилявання гарячим повітрям) 4. сухий зелений корм  
 ~ de Bourgogne люцерна посівна, *Medicago sativa*  
 ~ brun буре сіно, сінаж  
 ~ capillaire бот. мітлиця тонка, *Agrostis tenuis*  
 ~ ensilé буре сіно; сінаж  
 ~ de prairie лучне сіно; сіно із природних луків  
 ~ pressé пресоване сіно, сіно в тюках або в стосах  
 ~ rampante бот. мітлиця повзуча, *Agrostis stohnifera*  
 ~ de trèfle конюшинове сіно  
 foire f ярмарок  
 ~ agricole сільськогосподарський ярмарок  
 ~ aux bestiaux, ~ de bétail скотний ринок, ринок великої рогатої худоби  
 foire-exposition f торговельний ярмарок  
 foiole f бот. переліска однорічна, *Mercurialis annua*  
 foison f достаток  
 foisonnement m 1. спучування (грунту); спухання (грунту); збільшення в обсязі, розбухання, набрякання 2. розмноження

~ par le gel спучування (грунту) морозом  
 foldine f фолієва кислота  
 foliacé 1. листоподібний; листовий 2. шаруватий  
 foliaire листовий  
 foliaison f поява листя, облиствіння; розпускання листів  
 foliation f поява листя, облиствіння  
 folié 1. облистяний, покритий листям 2. листкоподібний 3. плівковий (про теплицю) 4. шаруватий (про осад)  
 foliole f 1. листочок (складного листка) 2. пелюсток  
 folle-avoine f вівсюг, овес порожній, *Avenafatua*  
 follette f лобода салатна, *Atriplex honensis*  
 follicule m 1. анат. фолікула, сумочка, мішечок, пухирець 2. бот. листівка (тип плода)  
 foncé темний (про ґрунт)  
 foncement m риття, глибоке скопування  
 foncer I, рити, глибоко скопувати 2. вставляти днище (у бочки)  
 foncier земельний; поземельний; помісний  
 foncier m земельний податок  
 foncièrement m земельна рента  
 fonction f функція; залежність  
 ~ de corrélation функція кореляції  
 ~ de courant функція току (напр. води в каналі)  
 ~ d'erreurs функція помилок  
 ~ d'excitation фізіол. функція порушення  
 ~ d'influence функція впливу  
 ~ linéaire лінійна залежність  
 ~ de puissance функція потужності  
 fonctionnement m функціонування, діяльність, дія  
 ~ d'allure de régime стаціонарна експлуатація; стаціонарний режим  
 ~ génital полова діяльність  
 fond m 1. дно, днище 2. основа; підстава 3. підставка для вулика  
 4. низина, улоговина 5. глухомань лісу 6. глибина; глибинна частина  
 7. агрохім., радіобіол. фон 8. фонд, фондова цінність  
 ~ fourrager кормовий фонд, сума кормів, наявних у господарстві  
 ~ de fût дно бочки  
 ~ génique генофонд  
 ~ humide волога долина; волога низовина  
 ~ de radioactivité радіоактивний фон  
 ~ de raie дно борозни  
 ~ de rayonnement gamma радіобіол. фон гамма-променів [гамма-випромінювання]

fondant соковитий (про плоди)  
 fondants m pl флюсові матеріали  
 fondation f підстава, фундамент (греблі)  
 fondre бдж. палити, перетоплювати (віск)  
 fondrière f 1. западина, вибоїна; яр 2. болото, болотиста місцевість  
 fonds m 1. капітал; фонд 2. запас(и), фонд 3. ґрунт; земля 4. земельна ділянка; земельний наділ 5. маєток 6. підприємство, заклад 7. об'єкт оренди  
 ~ d'acides амінокислотний склад (напр. зерна)  
 ~ d'amortissement амортизаційний фонд, фонд погашення  
 ~ de commerce торговельне підприємство  
 ~ de compensation pour les céréales ек. зерновий зрівняльний фонд  
 ~ de développement фонд розвитку (господарства, ферми)  
 ~ emprunté кредитні засоби; позикові засоби  
 ~ foncier земельний фонд  
 ~ forestier 1. лісовий фонд 2. лісоволодіння  
 ~ provenant d'un crédit кредитні засоби  
 ~ provenant de sources extérieures кредитні засоби; позикові засоби  
 ~ de réserve 1. резервний [запасний] фонд (напр. кормів) 2. ек. резервний капітал  
 ~ de roulement оборотний капітал; оборотні кошти  
 ~ de semences насіннєвий фонд  
 ~ de terre земельний фонд  
 Fonds m  
 ~ forestier national Національний лісовий фонд  
 ~ monétaire international Міжнародний валютний фонд  
 fongicide m фунгіцид  
 ~ endothérapique фунгіцид внутрішньорослинної дії  
 ~ liquide рідкий фунгіцид  
 ~ organomercurel ртутноорганічний фунгіцид  
 ~ protecteur захисний фунгіцид  
 ~ systém(at)ique системний фунгіцид  
 fongiforme грибоподібний  
 fongique 1. грибний 2. грибковий 3. грибоподібний  
 fongistatique фунгістатичний  
 fongivore грибоядний  
 fongoide грибоподібний  
 fongologiste m міколог  
 fongueux 1. грибоподібний 2. губчатий  
 fungus m 1. гриб 2. грибоподібний наріст  
 fontaines f pl du lait молочні колодязі (у корови)

fonte f 1. танення 2. розплавлювання 3. сидельна кобура 4. фіт.  
 полягання  
 ~ efficace de la neige ефективно сніготанення  
 ~ de glaces танення льоду  
 ~ des neiges танення снігів, сніготанення  
 ~ printanière весняне танення  
 ~ de semis полягання сіяньців або сходів  
 forage m 1. буравлення (колодязів) 2. свердління, висвердлювання  
 ~ au jet гідродинамічне буравлення  
 ~ de puits криничне буравлення  
 ~ télescopique телескопічне буравлення  
 forane m форан (фармацевтичний препарат)  
 forçage m вигонка (рослин); (теплична) вигонка (квітів)  
 force f 1. сила; зусилля 2. вантажопідйомність 3. потужність (приводу)  
 ~ boulangère хлібопекарська здатність; хлібопекарська сила (борошна);  
 хлібопекарські якості [властивості] (зерна)  
 ~ à bras ручний привід  
 ~ capillaire капілярна сила  
 ~ centrifuge відцентрова сила  
 ~ de choc сила (електричного) удару  
 ~ de cohésion земл., ґрунт. сила зчеплення  
 ~ de désintégration ґрунт., радіобіол. сила [інтенсивність] розпаду  
 ~ effective ефективна сила (зусилля, що передається через масу ґрунту  
 за рахунок міжагрегатного тиску)  
 ~ érosive сила [інтенсивність] ерозії  
 ~ de frottement сила тертя  
 ~ de levage піднімальна сила  
 ~ lumineuse сила світла  
 ~ motrice 1. потужність двигуна 2. рушійна [робоча] сила  
 ~ pénétrante проникаюча здатність  
 ~ portante 1. несуча здатність (ґрунту або дернини) 2. піднімальна сила  
 ~ de rappel сила, що відновлює  
 ~ de sélection селекційна сила, фактор відбору  
 ~ de suction 1. смоктальна сила (коренів) 2. натяг ґрунтової вологи  
 3. усмоктувальний тиск  
 ~ de tirage, ~ tirante, ~ de traction 1. тягова потужність (трактора);  
 тягова здатність 2. сила тяги, тяговий опір, тягове зусилля  
 ~ du vent сила вітру  
 ~ vitale життєва сила  
 ~ vive кінетична енергія  
 forcé вигонковий (про культуру)

forcer 1. виганяти (про рослини) 2. прискорювати дозрівання (урожаю)  
 forcerie f 1. оранжерея; теплиця; парник 2. вигінна теплиця  
 forces f pl ножиці (для стрижки овець)  
 foresterie f лісівництво  
 forestier m лісничий, лісівник  
 forêt f ліс  
 ~ basse дрібнолісся, низьколісся  
 ~ boréale ліс помірною пояса, бореальний ліс  
 ~ claire рідкостійний ліс, рідколісся  
 ~ de conifères хвойний ліс  
 ~ décidue листопадний ліс  
 ~ en défends заповідний ліс, лісовий заповідник  
 ~ dense густий ліс; тропічний ліс  
 ~ domaniale державний ліс або лісовий заповідник  
 ~ à essences feuilles, ~feuilleuse, ~ feuillue листяний ліс  
 ~ à fonction récréative лісопарк  
 ~ humide вологий ліс; дощовий ліс  
 ~ latifoliée ряснолистий ліс  
 ~ laurier лавровий ліс  
 ~ mangrove мангровий ліс  
 ~ marécageuse болотистий ліс; заболочений ліс  
 ~ mélangée змішаний ліс  
 ~ mise à ban заповідний ліс, лісовий заповідник  
 ~ mixte змішаний ліс  
 ~ naturelle природний ліс  
 ~ ouverte рідколісся  
 ~ pâturée паркове пасовище; лісове пасовище  
 ~ de plaine рівнинний ліс  
 ~ de propriété de paysans селянське або фермерське лісоволодіння  
 ~ de protection 1. захисне лісонасадження; захисний ліс 2. ліс-заказник, лісовий заказник; лісовий заповідник, заповідний ліс 3. (грунто-) охоронний ліс  
 ~ résineuse хвойний ліс  
 ~ ripicole прибережний ліс  
 ~ riveraine надрічковий ліс  
 ~ sauvage незайманий ліс  
 ~ sempervirente вічнозелений ліс  
 ~ subtropicale субтропічний ліс  
 ~ toujours verte вічнозелений ліс  
 ~ tourbeuse ліс по торфовищу  
 ~ tropicale тропічний ліс

~ vierge незайманий ліс  
 forêts f pl лісове господарство  
 forêt-steppe f лісостеп  
 foreuse f бурильна установка; буровий верстат  
 forficule f ент. щипавка, Forficula  
 ~ commune щипавка звичайна, Forficula auricularia  
 formaline f формалін, водяний розчин формальдегіду  
 formamidase f формамідаза  
 format m зоо. розмір тварини  
 formation f 1. утворення, формування, створення; 2. будова, структура  
 3. асоціація, формація (у геоботаніці) 4. виховання; вигодовування;  
 вирощування 5. сад. формування [виведення] крони 6. кін. навчання  
 ~ d'acide кислотоутворення  
 ~ d'amidon синтез крохмалю  
 ~ aquifère 1. водоносне утворення, водоносний шар, підземний басейн  
 ~ d'avalanche утворення лавини  
 ~ du beurre маслоутворення  
 ~ de caillots згортання (крові)  
 ~ du climat формування клімату  
 ~ de la croûte утворення кірки (хліба)  
 ~ d'une croûte superficielle утворення кірки на поверхні ґрунту  
 ~ du cyclone утворення циклона  
 ~ de gaz газоутворення  
 ~ du gazon лук. задерніння  
 ~ de germe утворення зародка  
 ~ du givre утворення інею, обмерзання  
 ~ herbacée трав'яниста формація (співтовариство рослин)  
 ~ de l'humus гуміфікація, гумусоутворення  
 ~ des marais, ~ des marécages заболочування, болотоутворення,  
 болотний процес  
 ~ de la matière grasse жируутворення  
 ~ du mélange утворення суміші  
 ~ à microporosité мікропористе утворення (напр. у ґрунті)  
 ~ de mousse ціноутворення, спінювання  
 ~ de nodosités утворення бульбочок (на коріннях бобових)  
 ~ de la pellicule утворення плівки (на поверхні води)  
 ~ de piqûres меліор., ґрунт. корозія  
 ~ des prix ціноутворення  
 ~ des semences 1. утворення [зав'язування] насіння 2. сперматогенез,  
 сперміогенез  
 ~ de seuils обміління

~ du sol 1. ґрунтоутворювальний процес; розвиток ґрунту 2. ґрунтове утворення; ґрунтова конкреція  
 ~ des sols ґрунтоутворення  
 ~ des tâches утворення плям (на листах)  
 ~ de tourbe торфоутворення, торфоутворювальний процес  
 ~ des vignes формування кущів винограду  
 ~ de vouïte меліор. кальматація  
 forme f 1. форма; (зовнішній) вид; обрис 2. вид; різновид; тип 3. лігвище (звіра); лежання зайця 4. самка 5. форма  
 ~ adaptive адаптивна форма  
 ~ assimilable доступна [засвоювана] форма (поживних елементів у ґрунті)  
 ~ biologique біологічна форма  
 ~ des champs вид польового угіддя; форма польового угіддя  
 ~ de la cime форма крони (дерева)  
 ~ du corps форма тіла (напр. риби)  
 ~ écologique екологічна форма  
 ~ d'exploitation 1. тип господарства [ферми] 2. форма сільськогосподарського підприємства (напр. кооператив) 3. форма експлуатації; форма використання  
 ~ fruitière форма крони плодового дерева  
 ~ labile рухлива форма (поживних речовин у ґрунті)  
 ~ latente схована форма (хвороби)  
 ~ locale місцева [локальна] форма  
 ~ maternelle материнська форма  
 ~ mycélienne міцеліальна форма  
 ~ passage перехідна форма  
 ~ des précipitations метео. вид опадів  
 ~ primitive вихідна [первісна] форма; корінна форма; примітивна форма  
 ~ végétative вегетативна форма  
 ~ vitale життєва форма  
 formène m метан, болотний газ  
 ~ trichloré хлороформ  
 formes f pl форми  
 ~ du relief форми рельєфу  
 formiate m форміат, сіль або ефір мурашиної кислоти  
 ~ d'amyle аміл мурашиної кислоти  
 formicariïdés m pl мурахоловички Formicariidae  
 formicidés m pl мурахи, Formicidae  
 formulation f



~ de la relion (fourragère), ~ du régime розробка [складання] кормового раціону; розрахунок кормового раціону (при нормованій годівлі)  
 formule f 1. формула 2. рецепт  
 ~ de chromosomes хромосомна формула  
 ~ de composition 1. рецепт комбінованого корму 2. рецептура добрива 3. співвідношення удобрювальних елементів (для даного ґрунту та культури)  
 ~ développée біохім. структурна формула  
 ~ d'engrais 1. рецептура добрива 2. співвідношення удобрювальних елементів  
 ~ florale формула квітки  
 fort міцний, з більшим вмістом спирту (про вино)  
 fortrait загнаний, заїжджений (про коня)  
 fortune f privée 1. приватний маєток, маєток; частка (землеволодіння) 2. приватні засоби  
 fosse f 1. канава; рів; яма; скидний рів; котлован 2. бродильний чан 3. анат, западина, порожнина, поглиблення  
 ~ d'égout стічна яма  
 ~ à purin гнойова яма; гноївкозбірний басейн; гноївкосховище, гноївкозбірник  
 fossé m рів; канава; траншея  
 ~ d'arrêt дренажна канава  
 ~ de ceinture відвідний канал  
 ~ collecteur 1. канал, що збирає; канава, що збирає; дренажний колектор 2. траншея (трубчастого) колектора 3. зах. ловча канавка  
 ~ de décharge дренажна канава; (водо)відвідна канава; (водо)відвідний канал  
 ~ de délimitation 1. межова [розмежувальна] канава 2. огорожувальна канава  
 ~ de dérivation (водо)відвідна канава; (водо)-відвідний канал  
 ~ de drainage 1. дренажна траншея 2. осушувальний канал  
 ~ d'écoulement 1. стічна канава 2. (водо)відвідна канава; (водо)відвідний канал  
 ~ filtrant дренажна траншея  
 ~ d'irrigation 1. зрошувальний канал 2. зрошувальна [поливна] борозна  
 ~ petit 1. балка 2. польовий канал; вивідна борозна; розподільник молодшого порядку, внутрішньогосподарський розподільник  
 ~ de plantation посадкова яма  
 ~ à sédiment меліор. колодязь для осадження наносів  
 ~ de tourbage торф'яне вироблення  
 ~ de vidange зливальна яма

fossette f лунка, ямка  
 fossoir m мотика із прямокутним лезом  
 fossoyage m риття каналів  
 fossoyeuse f каналокочач  
 foudre m велика винна бочка  
 foudroiement m ураження блискавкою (напр. фруктових дерев)  
 fouger рити землю (про кабана)  
 fougeraie f папоротева зарість  
 fougère f папороть  
 ~ musquée мирра запашна, *Myrrhis odorata*  
 fouille f екскавація, викопування; зрізка ґрунту, земляні роботи  
 ~ d'assèchement du sol виїмка, котлован  
 fouilleuse f культиватор-ґрунтопоглиблювач, чизель-культиватор (для глибокого розпушування ґрунту без огортання)  
 fouine f 1. вила 2. куниця кам'яна *Martes foina*  
 fouir рити, копати, скопувати  
 fouissement m риття, копання, скопування  
 foulage m 1. затирання (солоду) 2. вижимання (винограду)  
 ~ mécanique механічне роздавлювання  
 ~ à pieds nus d'homme роздавлювання ногами  
 foulé відділений від гребенів (про виноград)  
 fouler 1. затирати (солод) 2. вичавлювати, давити (виноград) 3. технол. розтирати, розминати (напр. ягоди)  
 foulographe m дробарка-насос для винограду  
 fouloir m 1. фулуар, виноградна дробарка 2. технол. трамбування, дробарка  
 ~ centrifuge відцентрова виноградна дробарка  
 ~ à cylindres валкова виноградна дробарка  
 ~ à raisins, ~ à vendage фулуар, виноградна дробарка  
 foulque f орн. лиска, *Fulica*  
 ~ macroule, ~ noire лиска, *Fulica atra*  
 four m 1. піч 2. сушильна камера  
 ~ à briques піч для випалу цегли  
 ~ à calcination піч для випалювання  
 ~ à chaux піч для випалу вапна  
 ~ électrique електрична піч, електропіч  
 ~ à paille піч для спалювання соломи  
 ~ à sécher сушильна піч  
 fourbure f аigue вет. ревматичне запалення копит  
 fourche f 1. вила 2. бот. вилочка 3. розгалуження [розвилка] стовбура (дерева) 4. розгалуження дороги

~ de bois дерев'яні вила  
 ~ à charger навантажувальні вила; сінонавантажувальні вила  
 ~ à dents de métal металеві вила  
 ~ d'étable гнойові вила  
 ~ à foin 1. сінні вила 2. начіпна сіноволокна  
 ~ à foin en bois дерев'яні сінні вила; двозуба острога  
 ~ à foin métallique металеві сінні вила  
 ~ à fourrage vert вила для навантаження зелених кормів  
 ~ frontale фронтальні (начіпні) вила (навантажувач); фронтальний  
 гноєнавантажувач  
 ~ à fumier гнойові вила; вила для навантаження гною,  
 гноєнавантажувач  
 ~ à main ручні вила  
 ~ à pomme de terre картопляні вила  
 ~ de répliation біохім. реплікаційна вилка  
 fourche-bêche f перекопувальні садово-городні вила (із широкими  
 гострими зубцями)  
 fourchet m 1. двозубі вила 2. розвилка (на дереві) 3. вет. флегмона  
 підшкірної сполучної тканини між копитами (у парнокопитних)  
 fourchette f 1. рогова стрілка (копита) 2. виноградний вусик 3. ключиця  
 (у птахів)  
 ~ des prix ек. ножиці цін  
 fourchon m зубець (вил або мотики)  
 fourgon m фургон, хура  
 fourmi f мураха, Formica  
 fourmilière f мурашник  
 fourneau m 1. піч 2. сушарка  
 fourrage m 1. корм; грубий корм; фураж 2. кормова рослина 3. бдж.  
 узяток  
 ~ annuel однорічна кормова рослина  
 ~ aqueux соковитий корм  
 ~ complémentaire 1. додатковий корм 2. кормова добавка; додатковий  
 корм; підживлення (для молодняка); підгодівля, прикорм  
 ~ complet повноцінний корм; повнораціонний (комбі)корм; монокорм  
 ~ composé комбікорм  
 ~ comprimé (кормові) гранули; гранульований корм  
 ~ concentré концентрат, концентрований корм  
 ~ conservé déshydraté сухий консервований корм  
 ~ déshydraté збезводнений  
 ~ d'engraissement корм для відгодівельних тварин  
 ~ ensilé frais силос зі свіжої зеленої маси

- ~ fané сінаж; силос(ований корм) із пров'ялених трав
- ~ fauché скошений корм; скошена кормова маса
- ~ frais 1. свіжий (неконсервований) корм 2. зелений корм
- ~ granulé гранульований корм
- ~ grossier грубий [об'ємистий] корм; кон. об'ємистий сухий фураж
- ~ long нездрібнений (грубий) корм; стеблиста рослинна кормова маса; стеблистий корм
- ~ mélasse мелясований корм
- ~ minéral мінеральний корм
- ~ mixte 1. комбікорм; змішаний корм 2. суміш кормових речовин
- ~ non fauché 1. паша 2. нескошений корм; нескошена кормова маса
- ~ non haché нездрібнений корм
- ~ de pâturage 1. паша 2. пасовищний корм 3. пасовищний травостій
- ~ de plantes à longs tiges 1. стеблистий корм 2. корм зі злакових рослин
- ~ préfabriqué повноцінний комбікорм
- ~ protéique білковий корм, білковий кормовий засіб
- ~ sec сухий корм; сухий фураж
- ~ stérilisé стерилізований корм
- ~ succulent соковитий корм
- ~ unique préfabriqué повнораціонний комбікорм
- ~ vert 1. зелений корм, зелена підкормка 2. пасовищний корм
- ~ vert déshydraté 1. сухий зелений корм 2. трав'яне борошно
- fourrager кормовий (напр. про раціон, про рослину)
- fourré m 1. хаща, зарість; густий чагарник; поросль; густий молодняк
- 2. джунглі
- ~ dense густа поросль
- ~ secondaire вторинні джунглі
- fourreau m 1. анат. препуціальний мішок 2. бдж. футляр
- ~ de l'aiguillon ент. камера жала
- fourrière f 1. оборювання, крайова смуга на полі; поворотна смуга (при оранці) 2. місце для затриманих тварин
- fourrure f хутро
- fourrures f pl 1. хутрові звірі 2. хутровий товар, хутро
- fourvre m тверда [смердюча] сажка пшениці (збудн. - *Tilletia tritici*)
- foyer m осередок (епіфіції або епізоотії); центр, осередок
- ~ des animaux nuisibles осередок (масового розмноження) шкідників (рослин)
- ~ d'infection осередок [центр, джерело] інфекції; осередок хвороби
- ~ naturel природний осередок
- ~ de l'origine осередок походження (культурних рослин)
- ~ primaire первинний осередок

~ profond глибокий осередок  
 ~ de la reproduction massive осередок масового розмноження (шкідників)  
 fraction f фракція; (складова) частина; частка  
 isoler une ~ лаб. виділяти фракцію  
 ~ albumine біохім. альбумінова фракція, фракція альбумінів, альбуміни  
 ~ colloïdale колоїд(аль)на фракція  
 ~ d'échange відношення (ізотопного) обміну  
 ~ granulométrique ґрунт. гранулометрична фракція; фракційний склад; гранулометричний склад (напр. домішок)  
 ~ protéique білкова фракція  
 ~ de saturation метео. ступінь насичення, відносна вологість  
 fractionnement m фракціонування, виділення фракцій; дробова [фракційна] обробка; поділ  
 ~ chromatographique хроматографічне фракціонування  
 ~ de la dose радіобіол. дроблення [фракціонування] дози (опромінення)  
 fractions f pl du sol фракції ґрунту  
 fracturation f розтріскування  
 fracture f вет. перелом (кістки)  
 fragilité f крихкість, ламкість (напр. деревини)  
 ~ à chaud гарячеламкість (металу)  
 fragment m фрагмент  
 ~ chromosomique ділянка хромосоми  
 fragmentation f фрагментація  
 ~ chromosomique фрагментація хромосоми  
 fragon m бот. рускус, Ruscus  
 frai m 1. ікрометання 2. ікра 3. час нересту 4. дрібна рибка; мальок  
 fraîche f свіжий вітер  
 fraîcheur f 1. прохолодь, свіжість 2. свіжість (показник якості яєць) 3. вітерець, слабкий вітер  
 fraie (son) f час нересту  
 frais m бриз  
 frais m pl витрати, затрати, витрачання  
 ~ accessoires побічні [додаткові] витрати  
 ~ d'acquisition 1. первісна вартість (основних засобів) 2. вартість покупки 3. заготівельні витрати  
 ~ d'alimentation витрати на корми  
 ~ d'alimentation par an річні витрати на корми  
 ~ d'alimentation du bétail 1. витрати на годівлю худоби 2. витрати на

корми

~ d'alimentation par jour добові витрати на корми

~ d'alimentation par litre de lait витрати на корми з розрахунку на один літр молока

~ du capital, ~ des capitaux капітальні витрати, витрати основного капіталу

~ de charge витрати по навантаженню [по відвантаженню]

~ conditionnels збиток або прибуток, не передбачені при здійсненні торговельних угод

~ de la conservation витрати по консервуванню (напр. кормів)

~ croissants витрати, що збільшуються

~ de la cultivation витрати на вирощування (культури)

~ de démarrage витрати на організацію виробництва

~ de distribution витрати по збуту; витрати, пов'язані з реалізацією (продукції)

~ d'entretien 1. експлуатаційні витрати 2. витрати на технічне обслуговування та поточний ремонт (напр. машин та устаткування)

~ d'entretien des bâtiments витрати на технічне обслуговування

[утримання у справному стані] приміщень (напр. тваринницьких)

~ d'exploitation 1. експлуатаційні витрати 2. витрати виробництва, виробничі витрати; витрати на (сільськогосподарське) виробництво

~ faux накладні витрати

~ généraux загальні витрати ; накладні витрати

~ d'investissement основні капітальні витрати

~ journaliers експлуатаційні витрати

~ de machines 1. витрати на утримання машин; витрати по утриманню машин та устаткування 2. витрати на утримання та експлуатацію машинного парку

~ de main-d'oeuvre 1. витрати на найману робочу силу; вартість робочої сили 2. заробітна плата (як елемент собівартості); витрати на заробітну плату, витрати по заробітній платі

~ de matériel 1. вартість матеріалів (напр. насіння) 2. витрати бюджетних організацій на оплату різного роду матеріалів 3. виробничі витрати

~ pour la mise en silos витрати на силосування (зеленої маси)

~ nets чиста сума витрат, чиста вартість; собівартість

~ d'opportunité експлуатаційні витрати

~ de préparation витрати на обробку (напр. кормів)

~ de procédure загальні (технологічні) витрати

~ de production 1. витрати виробництва 2. експлуатаційні [виробничі] витрати підприємства, експлуатаційні витрати

~ de récolte витрати на збирання врожаю  
 ~ de réparation ремонтні витрати, витрати з ремонту  
 ~ de roulement поточні витрати  
 ~ de séchage витрати на сушіння (напр. тютюнового листа)  
 ~ séparables окремі витрати  
 ~ spécifiques прямі [цільові] витрати  
 ~ de stockage витрати по зберіганню, вартість [витрати] зберігання запасів (напр. кормів); складські витрати, витрати на утримання складських запасів  
 ~ de traction витрати на тяглові засоби  
 ~ de transport транспортні витрати; вартість перевезення або доставки  
 fraisage m du sol фрезерування (грунту), обробка (грунту) фрезою  
 fraise f 1. фреза; ґрунтофреза 2. полуниця; суниця (плід)  
 ~ d'ananas ананасна суниця  
 ~ de bois лісова суниця  
 ~ à lames ножова фреза  
 fraise-fossoyeur f 1. фрезерний канавокопач; фрезерний траншеєкопач  
 2. фрезерний робочий орган канавокопача  
 fraiseuse f фрезерний барабан  
 ~ agricole 1. (ґрунто)фреза, ґрунтова фреза 2. ґрунтозмішувальна машина (для теплиць)  
 fraisier m бот. суниця, *Fragaria*; суниця лісова [звичайна], *Fragaria vesca*  
 ~ buisson суниця зелена, полуниця, *Fragaria viridis*  
 ~ commun суниця лісова [звичайна], *Fragaria vesca*  
 ~ à gros fruits суниця садова, *Fragaria vesca* var. *hortensis*  
 ~ remontant ремонтантна суниця  
 fraisière f насадження суниці; насадження полуниці  
 framboise f малина (плід)  
 framboisier m бот. малина, малиновий кущ, *Rubus idaeus*  
 framboisière f малинники, насадження малини  
 franc 1. цілий, повний 2. дійсний, справжній 3. нещеплений, кореневласний (напр. про саджанець)  
 ~ de pied кореневласний  
 franc m 1. сіянець культурної рослини 2. нещеплений сіянець, дичка; кореневласний саджанець 3. сад. підщепа 4. ліс. самосівба, дичка  
 5. нещеплений виноградний кущ  
 francolin m орн. турач, *Francolinus*  
 frange f capillaire ґрунт. капілярна облямівка  
 fraude f фальсифікація  
 fraxinées f pl ясеніві, *Fraxineae*

fraxinelle f ясенець, Dictamnus (fraxinella)  
 frayer метати ікру  
 frayère f риб. нерестовище, місце метання ікри [ікрометання]; район нересту  
 ~ artificielle штучне нерестовище  
 ~ naturelle природне нерестовище  
 frayeurs m pl нерестуючі особини  
 frayonne f грак, Corvusjrugilegus  
 freesia m бот. фрезія, Freesia  
 frégatidés m pl орн. фрегати, Fregatidae  
 frein m 1. вузда, вуздечка 2. тех. гальмо 3. ент. зачіпка  
 ~ d'arrêt зупинне гальмо  
 ~ à bande стрічкове гальмо  
 ~ à chaîne ланцюгове гальмо  
 ~ à collier стрічкове гальмо  
 ~ à disque тарілчасте [дискове] гальмо  
 ~ à friction фрикційне гальмо  
 ~ hydraulique гідравлічне гальмо  
 ~ à lame стрічкове гальмо  
 ~ à levier важільне гальмо  
 ~ de la lèvre вуздечка губи  
 ~ à main ручне гальмо  
 ~ de marche гальмо  
 ~ à pédale, ~ à pied ножне гальмо, гальмова педаль  
 ~ pneumatique пневматичне гальмо  
 ~ à pression натискне гальмо  
 freinage m гальмування  
 freindre 1. давати усадку (про зерно, що зберігається) 2. стискуватися, зварюватися (про шкіру)  
 freiner обмежувати (ріст цін); збивати (ціни); обмежувати, скорочувати (напр. ввіз); згортати (напр. виробництво)  
 freinte f втрата; зменшення; усадка; усушка  
 ~ totale загальна втрата  
 ~ par le touraillage втрата при сушінні  
 frelatage m 1. фальсифікація, підробка; підмішування 2. підробка, ерзац  
 frelaté підроблений, фальсифікований; з додаванням недозволених законом речовин  
 freloche f ентомологічний сачок  
 frelon m ент. шершень, Vespa crabro  
 frênaie f ясеновий гай, ясенове насадження



frêne m ясен, Fraxinus

~ dimorphe ясен двоїстий, Fraxinus dimorpha

~ à larges fruits ясен широкоплідний, Fraxinus platycarpa

~ oxyphylle ясен гостроплідний, Fraxinus oxycarpa

~ à petites feuilles ясен мілколистяний, Fraxinus parvifolia

~ vert ясен зелений, Fraxinus viridis

fréon m фреон (холодоагент)

fréquence f 1. біом. частота; абсолютна частота; повторюваність

2. екол. зустрічальність 3. частота, концентрація (генів)

~ absolue біом. абсолютна частота

~ d'affour(ration) частота годівлі [роздачі кормів]

~ cardiaque частота серцевих скорочень

~ de charge лук. частота користування пасовищем

~ de crue повторюваність паводка

~ cumulée біом. накопичена частота

~ d'excitation фізіол. частота порушення

~ des gènes, ~ génique частота генів, генна частота

~ des mutations ген. частота мутацій; показник мутацій

~ de passage лук. частота (ви)користання (пасовища)

~ en pourcent d'une crue donnée відсоток повторюваності даного паводка

~ des précipitations метео. повторюваність опадів

~ de recombinaison ген. частота рекомбінацій

~ relative відносна [пропорційна] частота; частота, виражена у відсотках

~ respiratoire частота подиху [дихальних рухів]

frère m зоо. брат

frères m pl et sœurs ген., зоо. брати і сестри, група братів і сестер

frésillon m бот. бирючина звичайна, Ligustrum vulgare

fressure f внутрішності, потрухи (забійної тварини або забійного птаха)

fretin m 1. молодь риби 2. дрібна риба

frette f обруч; обід; обкуття; бугель, зтяжне кільце

freux m грак, Corvus frugilegus

friable пухкий, що добре кришиться (про ґрунт)

friche f 1. поклад, переліг 2. цілина; необроблювана земля 3. земл. пар

4. пустище; земля, що пустує

être en ~ перебувати під паром, залишати під паром; перебувати під

покладом

en ~ під покладом (про землю); під паром (про землю, про поле)

laisser une terre en ~ залишити землю під паром або під покладом

~ à accrus пустище з лісовідтворенням  
 ~ à genévriers можжевельникове пустище, ялівцеве пустище  
 frictionnage m лощіння  
 frigorifère m повітроохолоджувач; холодильник; камера холодильника  
 frileux чутливий до заморозків  
 frimas m паморозь, іній  
 fringillidés m pl орн. в'юркові, Fringillidae  
 frion m відвал плуга  
 friquet m польовий горобець, Passer montanus  
 frise f покручення (вовни)  
 frisolée f кучерявість (вірусна хвороба рослин)  
 ~ de la betterave кучерявість листя цукрового буряка (збудн. - Beta virus 3.)  
 fritillaire f бот. рябчик, Fritillaria  
 frittage m спікання; агломерація  
 fromage m сир  
 ~ affiné, ~ bien fait зрілий сир  
 ~ blanc 1. сир 2. молодий [незрілий] сир  
 ~ bleu блакитний сир (типу рокфор); цвілевий сир; делікатесний сир  
 ~ de brebis овечий сир  
 ~ de caillé lactique кисломолочний сир  
 ~ de chèvre козячий сир  
 ~ à la crème вершковий сир  
 ~ cuit варений сир  
 ~ demi-gras напівжирний сир  
 ~ double-crème вершковий сир «екстра», вершковий сир з подвійних вершків  
 ~ dur твердий сир  
 ~ extra-gras повножирний сир, сир з незбираного молока  
 ~ fait зрілий сир  
 ~ fermenté зрілий сир; сир, що пройшов процес дозрівання  
 ~ fondu плавлений сир  
 ~ frais 1. молодий [незрілий] сир 2. свіжий сир  
 ~ gras жирний сир  
 ~ de lait aigre кисломолочний сир  
 ~ de lait de brebis овечий сир  
 ~ de lait caillé кисломолочний сир  
 ~ maigre знежирений сир  
 ~ mou м'який сир  
 ~ sans ouvertures сир без вічок, сліпий сир (дефект)  
 ~ à partir du lait entier сир з незбираного молока

~ à pâte dure, ~ à pâte ferme твердий сир  
 ~ à pâte grasse жирний сир  
 ~ à pâte molle м'який сир  
 ~ persillé цвілевий сир; делікатесний сир  
 ~ triple-crème вершковий сир з потрійних вершків  
 ~ vieux витриманий сир  
 fromager m 1. сировар 2. бот. еріодендрон, сирне дерево, Eriodendron  
 anfraciuosum 3. бот. капок дійсний, Ceiba pentandra  
 fromagerie f 1. сироварня; сироварний завод 2. торгівля сиром  
 froment світло-жовтий (про масть великої рогатої худоби); світло-  
 жовтої масті (про велику рогату худобу)  
 froment m 1. пшениця, Triticum; пшениця м'яка, Triticum aestivum  
 2. ясно-жовта масть (великої рогатої худоби)  
 ~ barbu ячмінь остистий, Hordeum zeocriton  
 ~ dur 1. пшениця тверда, Triticum durum 2. склоподібна пшениця (про  
 зерно)  
 ~ d'Espagne кукурудза, Zea mays  
 ~ rampant пирій повзучий, Agropyron repens  
 ~ de saison озима пшениця  
 ~ tendre 1. пшениця м'яка, Triticum aestivum 2. борошніста пшениця  
 (про зерно)  
 fromental пшеничний  
 frondaison f 1. листя (сукупність листя дерева) 2. крона (дерева) 3. час  
 [період] розпускання листя  
 fronde f 1. листок папороті 2. листя 3. розпускання листя  
 frondescent густолистий, що вкривається листям  
 front m 1. чоло, лобова поверхня 2. передня частина, передня сторона  
 3. метео. фронт  
 ~ alizé пасатний фронт  
 ~ chaud теплий фронт  
 ~ climatique кліматичний фронт  
 ~ froid холодний фронт  
 ~ pelliculaire плівковий фронт (вологи в ґрунті)  
 frontal 1. тех. фронтальний, передній 2. екс. лобовий  
 frontal m 1. лобова кістка 2. кін. налобник, лобовий ремінь  
 fronteau m кон. налобник, лобовий ремінь  
 frontière f diffusée меліор., ґрунт. дифузійна границя  
 frottement m тертя  
 ~ hydraulique меліор. гідравлічний опір  
 ~ interne внутрішнє тертя (властивість ґрунту)  
 ~ superficiel поверхнєве тертя

frottis m 1. вет. мазок (тип препарату) 2. поломка молодих дерев тваринами  
 fructescent плодоносний  
 fructiculteur m плодівник  
 fructifère плодоносний  
 fructifiant плідний  
 fructification f 1. запліднення 2. плодоутворення 3. плодоносіння 4. період [час] плодоносіння  
 fructifier плодоносити  
 fructiforme що має форму плода  
 fructolyse f фруктоліз, розкладання фруктози  
 fructose m фруктоза  
 fruit m 1. бот. плід 2. сад. плід; фрукт  
 ~ d'arbre плід деревної (плодової) культури  
 ~ asperme безнасінний плід  
 ~ en baie (плід-) ягода  
 ~ blet переспілий плід  
 ~ capsulaire коробочка (тип плода)  
 ~ à chair ferme плід із твердою м'якоттю  
 ~ charnu соковитий плід; м'ясистий плід  
 ~ cru свіжий плід; свіжий фрукт  
 ~ cueilli зірваний плід  
 ~ d'églantier плід шипшини  
 ~ fragile ніжний [швидкопсувний, нестійкий] плід  
 ~ ligneux дерев'янистий плід  
 ~ mature зрілий плід  
 ~ de maturité avancée переспілий плід  
 ~ mou м'який плід  
 ~ non pulpeux сухий плід  
 ~ à noyau 1. (плід-)кістянка, кісточковий плід 2. зернятковий плід  
 ~ d'olivier оливка, маслина  
 ~ à osselets (плід-)кістянка, кісточковий плід  
 ~ à répins зернятковий плід  
 ~ précocе ранодозріваючий плід  
 ~ pulpeux соковитий плід  
 ~ résistant міцний [стійкий] плід  
 ~ ridé зморщений плід  
 ~ ruptile плід, що розривається  
 ~ sauvage дикоростучий плід  
 ~ séché 1. сухий плід 2. сушений плід, сухофрукт  
 ~ de serre chaude 1. тепличний або оранжерейний плід 2. теплична або

оранжерейна (плодова) рослина  
 ~ sucré солодкий плід  
 ~ tendre ніжний плід  
 ~ tombé сад. падалиця  
 ~ très fragile дуже ніжний плід  
 ~ véreux червивий плід, плід із червоточиною  
 ~ vert недоспілий плід  
 fruitez плодоносити  
 fruiterie f 1. плодосховище 2. плодоовочева база 3. торгівля фруктами  
 4. фруктовий ларьок; фруктовий магазин  
 fruitier плодовий; фруктовий  
 fruitier m 1. плодосховище; склад для зберігання фруктів 2. стелаж для  
 зберігання фруктів 3. зеленяр  
 fruitière f фірма по виробництву і продажу сиру  
 fruits m pl плоди; фрукти  
 porter des ~ плодоносити  
 relatif aux ~ плодовий; фруктовий  
 ~ bacciformes ягоди  
 ~ en boîte консервовані фрукти  
 ~ à cidre сидрові плоди; сидрові фрукти; фрукти для виробництва  
 соків  
 ~ confits цукати, зацукровані фрукти  
 ~ congelés (глибоко) заморожені фрукти; морожені фрукти  
 ~ en conserves консервовані фрукти  
 ~ à coques горіхи (плоди горіхоплідних культур)  
 ~ à couteau столові фрукти; десертні фрукти  
 ~ dénoyautés плоди, відділені від кісточок  
 ~ entiers цілі плоди  
 ~ d'été літні плоди; літні сорти плодів  
 ~ exotique південні плоди; екзотичні плоди  
 ~ frais свіжі плоди; свіжі фрукти  
 ~ d'hiver зимові плоди; зимові сорти плодів  
 ~ à noyau кісточкові плоди  
 ~ oléagineux олійні плоди  
 ~ à répin зерняткові плоди  
 ~ primeurs перші [ранні] плоди або овочі  
 ~ rouges ягоди із червоним забарвленням (напр. малина)  
 ~ sauvages дикоростучі плоди  
 ~ séchés сухофрукти; сушені плоди; сушені ягоди  
 ~ secs 1. бот. сухі плоди 2. сухофрукти; сушені плоди; сушені ягоди  
 ~ au sirop фрукти в сиропі

~ de stockage плоди для тривалого зберігання  
 ~ subtropicaux субтропічні плоди  
 ~ surgelés глибокозаморожені фрукти; глибокозаморожені плоди  
 ~ de table столові фрукти; десертні фрукти; столові сорти плодів  
 ~ tavelés плямисті плоди  
 ~ tombés сад. падалиця  
 ~ triés сортовані плоди  
 ~ tropicaux тропічні плоди  
 ~ au vinaigre 1. фрукти для виробництва оцту 2. мариновані плоди  
 frumentaire пшеничний  
 frutescent чагарниковий  
 fruticée f чагарник (формація)  
 fruticuleux дрібночагарниковий  
 frutil(l)ier m суниця чилійська, *Fragaria chilensis*  
 frutiqueux чагарниковий  
 fuchsine f фуксин  
 fucidine f фуцидін  
 fuel-oil m рідке паливо; дизельне паливо; паливна нафта; мазут  
 fuite f 1. просочування, фільтрація 2. втрата, витік (води)  
 ~ de capitaux ек. витік капіталу  
 ~ d'eau витік [втрата] води (напр. зі зрошуваних полів)  
 ~ des éléments radioactifs витік радіоактивних продуктів  
 fulmar m репетуй, фульмар, *Fulmarus glacialis*  
 fumage m 1. добриво (гній) 2. технол. копчення  
 ~ à chaud гаряче копчення  
 ~ à froid холодне копчення  
 fumagine f фіт. чернь  
 fumaison f добриво (гній)  
 fumarate m de fer корм. фумарат заліза  
 fumariacées f pl бот. руткові, *Fumariaceae*  
 fumé технол. копчений  
 fumée f 1. димка; дим; кіптява; сажа 2. пар, випар 3. зах. димовий газ  
 fumées f pl 1. димові гази; газоподібні відходи 2. звіриний кал  
 fumer 1. зах. обкурювати, фумігувати 2. сад. диміти (з метою захисту від морозу) 3. бдж. диміти, підкурювати 4. вет. закурювати (напр. приміщення) 5. коптити(ся); курити(ся) 6. угноювати, вносити добрива; вносити гній 7. вивозити гній на поле 8. збирати гній  
 fumet m вин. букет  
 fumeterre f бот. рутка, *Fumaria*  
 fumier m 1. гній; гнойове добриво 2. кал; фекалії 3. місцеве добриво  
 enfouir le ~ à la charrue заорювати гній

enlever le ~ видаляти [збирати] гній  
 épandre le ~, étaler le ~ розкидати гній (на полі)  
 sortir le ~ збирати [видаляти] гній  
 ~ d'animaux гній; гнойове добриво  
 ~ de bovins гній великої рогатої худоби; коров'як  
 ~ chaud 1. перепрілий гній, приготовлений аеробним способом 2. що самозігрівся [гарячий] гній  
 ~ de cheval кінський гній  
 ~ décomposé перепрілий [перегорілий] соломистий гній  
 ~ liquide рідкий гній  
 ~ de moutons овечий гній  
 ~ à [de] paille соломистий гній  
 ~ de porc свинячий гній  
 ~ de poules курячий кал (добриво)  
 ~ de tourbe торф'янистий гній, торфогній  
 ~ de volaille пташиний кал (добриво)  
 fumière f 1. штабель гною; гнойова купа 2. площадка для зберігання гною 3. (заглиблене) гноєсховище; гноївня 4. гноєзбірник (при тваринницькому приміщенні) 5. гнойовий прохід (напр. у корівнику)  
 fumigant m фумігант (засіб для окурювання)  
 fumigateur m 1. фумігатор (апарат для фумігації), обкурювач  
 fumigation f 1. фумігація; окурювання 2. димоутворення  
 fumiger фумігувати, обкурювати  
 fumoir m коптильна шафа; коптильна камера  
 future f 1. добриво, внесення добрив, підживлення добривами; внесення гною, угноєння 2. норма [доза, кількість] добрива  
 ~ d'amélioration, ~ d'amendement добриво, що забезпечує поліпшення ґрунту; удобрення ґрунту  
 ~ annuelle 1. щорічне внесення добрив  
 ~ azoté 1. внесення азотного добрива 2. азотне добриво  
 ~ complète комплексне добриво  
 ~ de couverture 1. поверхнєве внесення добрив (на косовицях і пасовищах); поверхнєве підживлення (у період вегетації)  
 ~ d'entretien 1. компенсаційне удобрення; підтримуюче удобрення 2. підживлення (рослин)  
 ~ en excès, ~ excessive надмірне удобрення, внесення добрива в надлишковій дозі  
 ~ de fond основне [допосівне] удобрення  
 ~ minérale 1. внесення мінеральних добрив 2. мінеральне удобрення  
 ~ organique 1. внесення органічних добрив 2. органічне добриво  
 ~ phosphatée 1. внесення фосфатного добрива 2. фосфатне добриво

~ phosphotassique 1. внесення фосфатно-калійного добрива  
 2. фосфатно-калійне добриво  
 ~ potassique 1. внесення калійного добрива 2. калійне добриво  
 ~ en profondeur 1. глибоке рядкове закладення добрива 2. внесення  
 добрива під глибоку оранку  
 ~ de redressement компенсаційне удобрення  
 ~ de rotation застосування добрив у сівозміні, удобрення культур  
 сівозміни  
 ~ du sol 1 удобрення ґрунту 2. кореневе підживлення (рослин)  
 ~ tardive пізнє внесення добрив; пізнє підживлення  
 ~ verte 1. застосування зеленого добрива, сидерація  
 funicule m сім'янка  
 funkie f бот. функія, Funkia  
 funtumie f бот. фунтумія, Funtumia  
 furacilline f фурацилін  
 furatrizine f фураатризін  
 furet m африканський тхір, Mustelafuro  
 furunculose f вет. фурункульоз  
 fusain m бот. бересклет, Euonymus  
 fusariose f 1. фіт. фузаріоз, фузаріозне зів'янення (збудн. - Fusarium  
 spp.) 2. вет. фузаріоз, фузаріотоксикоз  
 ~ du blé фузаріоз пшениці (збудн. - Fusarium graminearum)  
 fuseau m сад. веретено (подібна) крона  
 fusée f  
 ~ météorologique метеорологічна ракета  
 ~ paragrêle протиградова ракета  
 ~ de sondage, ~ sonde метео. ракета-зонд  
 fusel f сивушне масло  
 fusion f 1. топлення, перетоплювання 2. (сніго)танення; плавлення  
 3. флюсування, вапнування  
 ~ à l'air libre танення на відкритому повітрі  
 ~ complète повне танення  
 ~ d'exploitation злиття [об'єднання] сільськогосподарських  
 підприємств; укрупнення ферм або господарств  
 fusoidе фузоїдний, веретеноподібний  
 fût m 1. бочка 2. стовбур (дерева)  
 ~ pointu велика дубова бочка  
 futaie f 1. стройовий ліс 2. високо(стовбурне) дерево 3. насіннєве  
 насадження  
 ~ maturée спіле насадження  
 ~ régulière нормальне насадження

До абетки



## G

gadidés m pl тріскові, Gadidae

gadoues f pl 1. фекальні добрива 2. міські відходи 3. компост

gaffe f багор; гак

gagée f гусяча цибуля, Gagea

gaget m сойка, Garrulus glandarius

gagnaga m пасовище, вигін

gain m 1. приріст, збільшення 2. зоо. приріст [збільшення] маси (тварини) 3. збільшення (урожаю) 4. дохід; заробіток; виторг; прибуток

~ accessoire agricole побічний прибуток від сільськогосподарського виробництва [від сільськогосподарської діяльності]

~ accessoire des paysans побічний заробіток селян

~ annuel річний приріст

~ journalier добовий приріст

~ moyen quotidien середньодобовий приріст

~ de [en] poids приріст [збільшення] маси

~ de régénération надлишковий коефіцієнт відтворення

~ par semaine тижневий приріст маси

~ de surgénération приріст відтворення

gaine f 1. труба; трубопровід; канал 2. анат. піхва, (слизувата) сумка, оболонка 3. кожух; футляр

~ d'air вентиляційна труба; вентиляційний канал, повітропровід

gainule f влагальце

gaize f вапнякова щільна глина

galactogène (га)лактогенний; що сприяє утворенню молока

galactophage що харчується молоком

galactophagie f галактофагія, харчування молоком

galactotrophie f харчування молоком

galanthe m пролісок, галантус, Galanthus

~ d'hiver, ~ des neiges пролісок звичайний [сніжний], Galanthus nivalis

gaibule m шишкоягода, ягодоподібна шишка

gale f 1. вет. короста 2. фіт. парша

~ verruqueuse de la pomme de terre рак картоплі (збудн. - Synchitrium endobioticum)

galerie f 1. меліор. тунель; прохід; галерея; штольня; шахта (греблі)

~ larvaire хід личинки

galeries f pl des taupes кротячі ходи

galérucinés m pl ент. комашки, Galerucinae

galet m 1. галька; валун; невеликий кругляк 2. ролик; коліщатко

3. валик 4. шків

~ conducteur ведучий ролик

~ de courbes напрямний ролик

~ porteur підтримуючий [несучий] ролик

~ de retenue упорний ролик

~ tendeur натяжний ролик

galeux вет. коростявий; паршивий

galin m звичайний піскар, *Gobio gobio*

galle f 1. наріст, гал 2. парша

~ bactérienne гал, що визивається бактеріями

~ des racines кореневий наріст, гал

~ verruqueuse рак картоплі (збудн. *Synchytrium endobioticum*)

gallérie f (de la cire) міль воскова велика

galliformes m pl, gallinacés m pl курячі, Galliformes

galline f курячий послід (добриво)

gallique галовий, дубильний

galop m кон. галоп; перегони

gambier m бот. ункарія, *Uncaria*

gaméto-genèse f гаметогенез

gamma m 1. ент. совка-гама, *Autographa gamma*

gamme f зах. сфера застосування (напр. препарату) 4. набір, комплект (приладів) 5. інтервал, діапазон (напр. температури)

gamopétale зрослопелюстковий

gamophylle зрослолистяний

gamosépale зрослочашелистковий

gamostémone зрослотичинковий

gamostyle зрослостовпчатий

ganglion m ганглії, вузол

~ céphalique, ~ cérébral, ~ cérébroïde церебральний ганглії

~ frontal лобовий ганглії

~ lymphatique лімфатичний вузол, лімфатична залоза

~ sous-glossien під'язичний ганглії

~ sous-œsophagien підглотковий вузол; підглотковий ганглії

gangrène f гангрена

~ de la pomme de terre гудзикова хвороба картоплі (збудн. - *Phoma tuberosa*); фомозна гнилизна бульб (збудн. - *Phoma solanicola*)

gangreneux гангренозний

gant m 1. бот. наперстянка, наперсткова трава, *Digitalis* 2. шкребок

~ d'apiculteur рукавичка бджоляра

~ en caoutchouc вет., зах. гумова рукавичка

gants m pl

~ protecteurs захисні рукавички  
 garapn m червона глина  
 garance f 1. марена, *Rubia*; марена фарбувальна, *Rubia tinctorum*  
 2. маренка фарбувальна, *Asperula tinctoria*  
 garantie f гарантія  
 ~ d'écoulement гарантія збуту  
 garbage m збір відходів (для годівлі худоби)  
 garçon m d'étable 1. скотар 2. оператор по догляду за тваринами  
 3. пастух  
 garde f 1. спостереження, догляд (за тваринами і рослинами)  
 2. технічний нагляд 3. пасіння (овець) 4. зберігання; охорона  
 ~ champêtre рільник;  
 ~ forestier 1. лісник 2. лісничий  
 garde-bois m лісник  
 garde-chasse m сторож мисливських угідь  
 garde-manger m продуктова комора; продуктова шафа (напр. на польовому стані)  
 garde-rêche m 1. службовець рибоохорони; сторож рибальських угідь  
 2. судно для охорони рибальства  
 garder пасти (овець)  
 garderie f ділянка лісу, що охороняється лісником  
 garde(-)robe f 1. полин, *Artemisia* 2. лаванда, *Lavandula*  
 gardeur m пастух  
 gardiennage m 1. охорона (саду, лісу) 2. пасіння (овець)  
 gardienne f сторожова бджола  
 gardon m іхт. плотва, *Rutilus*  
 gare f  
 ~ à bestiaux станція для навантаження худоби  
 garenne f кроликоферма  
 garnotte f сорго звичайне, *Sorghum vulgare*  
 garou m бот. вовчі ягоди, вовче личко, *Daphne*  
 gaspillage m безгосподарне [хижацьке] використання (природних ресурсів)  
 gaster m 1. шлунок 2. живіт  
 gastéromycètes m pl гастероміцети, *Gasteromycetes*  
 gastéropodes m pl черевоногі молюски, *Gasteropoda*  
 gastrique гастральний, шлунковий  
 gastrite f гастрит, запалення шлунку  
 gastro-entérite f вет. гастроентерит  
 ~ transmissible вірусний [трансмисивний, інфекційний] гастроентерит (свиней)

gastro-intestinal шлунково-кишковий  
 gastrophile m шлунковий гедзь, *Gastrophilus*  
 gastrotoxémie f вет. ентеротоксемія; кишкове отруєння (напр. овець)  
 gâté зіпсований (напр. про вино)  
 gâteau m 1. макуха; жом 2. бдж. стільник(и)  
 ~ de cire воскові стільники  
 ~ comprimé макуха  
 ~ de miel медяний стільник  
 gâte-bois m ент. червиця пахуча, *Cossus cossus*  
 gaudes f pl 1. кукурудзяне борошно 2. відвар з кукурудзяного борошна  
 gaufrage m приготування штучної вощини  
 gaufres f pl бджолині стільники  
 gaufrette f de fourrage кормовий [сінний] брикет  
 gaufrier m машина для приготування штучної вощини  
 gaulage m збивання жердиною плодів з дерева  
 gaule f тонка жердина, тичина  
 gaulis m 1. молодий прутувий пагін 2. порість  
 gavage m 1. відгодовування (пастоподібним кормом) 2. відгодовування [відгодівля] птахів  
 ~ des oies примусова відгодівля гусей  
 gaz m газ  
 ~ absorbé ґрунт. поглинений газ  
 ~ carbonique вуглекислий газ, двоокис вуглецю, вугільний ангідрид  
 ~ d'échappement відпрацьований газ; вихлопний газ  
 ~ épuré очищений газ  
 ~ de fumées димові гази; газоподібні відходи  
 ~ de fumier газ із гною; біогаз  
 ~ de gueulard, ~ intestinal кишковий газ  
 ~ des marais болотний газ, метан  
 ~ naturel природний газ  
 ~ nocif отруйний газ  
 ~ du sol ґрунтовий газ; газоподібна фаза ґрунту  
 ~ toxique отруйний газ  
 gazage m газування  
 gaze f димка  
 gazé m ент. білан жилкуватий, *Aporia crataegi*  
 gazométrie f газометрія  
 gazon m 1. газон 2. дерен; дернина, лучний шар; газонний шар  
 3. трав'яний покрив; травостій (лучний або газонний)  
 gazonnage m упорядкування газону  
 gazonnant що утворює газон; газонний; дерноутворюючий

gazonnée f 1. газонна площадка 2. ділянка, обкладена дерном  
 gazonnement m 1. обкладання дерном 2. задерніння 3. дерновий покрив  
 ~ du sol задерніння ґрунту  
 geitonogamie f гейтоногамія (перехресне запилення квітів однієї і тієї ж самої рослини)  
 gel m 1. мороз; заморозки 2. гель (коагульований колоїдний розчин)  
 ~ d'hiver зимовий мороз; зимовий холод  
 ~ nocturne, ~ de nuit нічний мороз; нічні заморозки  
 ~ permanent вічна мерзлота  
 ~ précoce ранні (осінні) заморозки  
 ~ au [du sol] заморозки на ґрунті; радіаційні заморозки на ґрунті  
 gélatinisation f гелеутворення, застигання, желатинування  
 gelé побитий морозом (напр. про плодові дерева)  
 gelée f мороз; заморозки; замерзання  
 ~ automnale, ~ d'automne осінні заморозки  
 ~ blanche іній; паморозь  
 ~ nocturne нічні заморозки  
 ~ du printemps, ~ printanière весняні заморозки  
 ~ à ras короткочасні заморозки  
 ~ à ras du sol 1. заморозки на ґрунті 2. промерзання ґрунту  
 ~ royale бдж. маточне молочко  
 ~ tardive пізні (весняні) заморозки  
 gélivité f низька морозостійкість (рослин), морозочутливість  
 gelure f відморожування  
 gémellaire зоо. 1. двійникова (про вагітність) 2. що стосується близнюків  
 gémellité f зоо. вагітність двійнею  
 gemmage m підсочка  
 gemmation f брунькування, розпускання бруньок  
 gemme f бот. брунька  
 gemmifère, gemmifère бруньконосний, покритий бруньками  
 gemmule f брунька; зародковий листок  
 gencive f ясна  
 gène m ген  
 ~ chromosomique хромосомний ген  
 ~ complémentaire комплементарний ген  
 ~ complexe комплексний ген  
 ~ dominant доміантний ген  
 ~ équilibré збалансований ген  
 ~ F, ~ féminisant ген, що визначає розвиток жіночої статі  
 ~ fonctionnel функціональний ген

- ~ hétérodyname, ~ hétéromère гетеродинамічний ген
- ~ homomère гомодинамічний ген
- ~ indicateur ген-індикатор, індикаторний ген
- ~ inhibiteur ген-інгібітор
- ~ instable, ~ labile лабільний [нестійкий] ген
- ~ létal летальний ген
- ~ lié зчеплений ген
- ~ masculinisant ген, що визначає розвиток чоловічої статі
- ~ mineur поліген, малий ген
- ~ modificateur, ~ modifieur ген-модифікатор
- ~ mutable мутабельний ген
- ~ mutant мутуючий ген
- ~ nanisant, ~ de nanisme ген карликовості
- ~ principal олігоген, головний [основний] ген
- ~ régénérateur de la fertilité ген - відновлювач фертильності
- ~ régulateur регуляторний ген, ген-регулятор
- ~ de résistance ген стійкості
- ~ sexuel ген - реалізатор статі
- ~ structural, ~ de structure структурний ген
- généalogie f 1. генеалогія 2. лінія споріднення; родовід
- généalogique 1. генеалогічний 2. племінний (про тварину)
- générateur генеративний; виробляючий
- générateur m генератор; виробник
- ~ électrique d'urgence (резервний) агрегат аварійного живлення, аварійний генераторний агрегат
- ~ de vapeur генератор пару, парогенератор, паровий казан
- ~ de vapeur pour broyeur парогенератор для дробарки (кормів)
- génération f 1. покоління, генерація 2. рід; потомство 3. розмноження 4. утворення, зародження 5. розвиток
- ~ asexuée безстатеве покоління
- ~ asexuelle безстатеве розмноження
- ~ par bourgeonnement брунькування, розмноження брунькуванням
- ~ directe моногенез
- ~ endogène ендогенез
- ~ filiale дочірнє покоління
- ~ par gemmation, ~ gemmipare брунькування, розмноження брунькуванням
- ~ parentale, ~ des parents батьківське покоління
- ~ par segmentation дроблення, розмноження дробленням
- ~ sexuée статеве покоління
- ~ sexuelle статеве розмноження

~ par surculation брунькування, розмноження брунькуванням  
 génératrice f de courant генератор (постійного) струму  
 générique родовідний  
 genèse f генезис, походження  
 ~ des sols генезис ґрунтів  
 génétique генетичний, спадкоємний  
 génétique f генетика  
 ~ animale 1. генетика тварин 2. розведення (сільськогосподарських)  
 тварин  
 ~ appliquée прикладна генетика  
 ~ classique класична генетика  
 ~ générale загальна генетика;  
 ~ moléculaire молекулярна генетика  
 ~ de la population генетика популяції  
 ~ et sélection animales генетика і розведення тварин  
 ~ végétale генетика рослин  
 ~ virale генетика вірусів  
 genévrier m яловець, Juniperus  
 genévière f зарість ялівця  
 géniculé бот. колінчатий  
 génie m  
 ~ chimique хімічна технологія  
 ~ génétique генна інженерія  
 ~ rural 1. сільськогосподарська техніка; сільськогосподарська  
 інженерна техніка; інженерні основи сільського господарства;  
 сільськогосподарська механіка 2. механізація сільського господарства  
 génisse f телиця; ялівка  
 ~ de boucherie телиця на відгодівлі; м'ясна [забійна] телиця  
 ~ d'élevage ремонтна телиця  
 ~ pleine тільна ялівка  
 génisson m бичок; однорічний бичок великої рогатої худоби  
 génital геніальний, статевий  
 génitalia m pl зовнішні статеві органи  
 génitalité f здатність до статевого розмноження  
 géniteur m 1. продуцент насіння (селекційна або насінницька установа)  
 2. виробник (носій спадкоємних властивостей); плідник, якому  
 надається перевага (у череді) 3. племінна тварина  
 génitoires m pl насінники  
 génito-urinaire сечостатевий  
 génome m геном  
 génotype m генотип

génotypique генотипічний; властивий генотипу  
 genou m коліно  
 gensan m женьшень, Рапах  
 ~ jaune тирлич жовта, *Gentiana lutea*  
 géobiologie f геобіологія  
 géocénose f геоценоз  
 ~ agricole сільськогосподарська географія  
 ~ animale зоогеографія  
 ~ botanique географія рослин, ботанічна географія, геоботаніка  
 ~ économique економічна географія  
 ~ de sols географія ґрунтів  
 ~ zoologique зоогеографія  
 géologie f геологія  
 ~ agricole сільськогосподарське ґрунтознавство  
 géomorphologique геоморфологічний  
 géophysique f геофізика; прикладна геофізика  
 géophytes m pl геофіти  
 géorgine f жоржина, далія, *Dahlia*  
 géorgique землеробський  
 géosphère f геосфера  
 géosystème m геосистема  
 géranium m герань, журавець, *Géranium*  
 gerbage m 1. штабелювання, укладання штабелями; складування в штабелі 2. кагатування, укладання в кагати 3. перевезення снопів з поля 4. в'язання снопів  
 gerbe f сніп; пучок  
 gerbier m 1. скирта 2. стіг  
 gerfaut m орн. кречет, *Falco gyrfalco*  
 germains m pl зоо. брати і сестри  
 germe m 1. зародок 2. паросток, сходи 3. мікроб; мікроорганізм  
 ~ de blé 1. паросток пшениці 2. пшеничний зародок  
 germé пророслий  
 germer проростати, пускати паростки  
 germes m pl  
 ~ de céréales 1. паростки хлібних злаків 2. зародки зернових  
 ~ de maladie 1. збудники хвороби 2. хвороботворні мікроорганізми  
 germicide що знепліднює; що знищує зародок  
 germicide m бактерицид(ний засіб), бактерицидний препарат  
 germinabilité f 1. здатність до проростання 2. схожість (насіння)  
 3. життєздатність (пилка)  
 germinal зародковий



germinant що проростає  
 germination f 1. проростання (насіння) 2. початок росту; початок розвитку 3. утворення бруньки 4. схожість (насіння) 5. технол. пророщення 6. корм. проростання (зерна) 7. зародження; розвиток  
 ~ en cases пророщування в ящиках  
 ~ chaude пророщування при підвищеній температурі  
 ~ continue безперервне пророщування  
 ~ sur pied проростання на корені (про зернові культури)  
 ~ retardée затримка в проростанні (насіння); запізнювання сходів  
 gerموir m 1. прилад для випробування схожості насіння 2. термостат, рослинна шафа  
 gestante вагітна (про самку); жеребна (про кобилу, про ослицю); тільна (про корову); поросна (про свиню); суягна (про вівцю, про козу)  
 gestation f вагітність (у тварин); жеребність (у кобили, ослиці); тільність (у корови); поросність (у свині); суягність (у вівці, кози)  
 ~ gémellaire вагітність двійнею  
 gestion f 1. керування; завідування 2. керівництво 3. утримання (тварин і птиці); догляд (за тваринами і птицею)  
 ~ autonome господарський розрахунок, госпрозрахунок  
 ~ économique 1. господарювання, ведення господарства 2. система ведення господарства 3. керівництво економікою  
 ~ de l'environnement заходи щодо охорони та раціонального використання навколишнього середовища  
 ~ forestier керування лісовим господарством  
 ~ du gibier керування мисливськими ресурсами  
 ~rationnelle des ressources agricoles раціональне використання та відтворення сільськогосподарських (природних) ресурсів  
 ~ du troupeau 1. стадне утримання (тварин, птиці) 2. кон. табунне утримання 3. вівч. утримання в отарах 4. птах. великогрупове утримання 5. догляд за чередою( стадом)  
 geyser m гейзер  
 gibbosité f 1. нарід на дереві 2. анат. горб  
 giclage m розбризкування (напр. гнойової рідоти); бризкання  
 gicleur m форсунка; жиклер  
 gigantisme m гігантизм  
 gigot m 1. стегно (вівці, кози) 2. баранячий окіст  
 gingembre m бот. імбир, Zingiber, імбир лікарський [дійсний], Zingiber officinale  
 ginseng m бот. женьшень, Рапах  
 girarde f фіалка нічна, вечерниця, Hesperis matronalis  
 giro-andaineur m валкоукладач, валкоутворювач (скошеної трави)

giroflée f бот. левкой, *Matthiola*  
 giron m бот. калужниця болотна, *Caltha palustris*  
 gisement m родовище, поклади  
 ~ de tourbe торфовище, торф'яне болото  
 gîte m 1. житло, нора; лігвище 2. стійло (у корівнику) 3. родовище  
 ~ minéral рудне родовище  
 givrage m 1. крупчаста поверхня осілого меду 2. утворення інею, обмерзання; замерзання  
 givre m 1. іній, паморозь 2. заморозки  
 glace f 1. лід  
 ~ en coquille крижана кірка  
 glacé 1. крижаний, зледенілий 2. глянцеватий 3. склоподібний (про зерно) 4. зацукрований (про фрукти)  
 glacer 1. заморожувати, прохолоджувати 2. глазурувати, лощити 3. обцукровувати 4. галунити  
 glaciation f заледеніння  
 glacier m льодовик  
 glacière f льодовик, крижаний льох  
 ~ domestique холодильник, холодильна шафа  
 glaireux слизуватий  
 glaise f глина; гончарна глина  
 glaiser обмазувати глиною  
 glaiseux глинистий  
 glaisification f акумуляція глинистих часток  
 glanage m збір колосків  
 gland m жолудь  
 ~ digestive травна залоза  
 ~ endocrine залоза внутрішньої секреції  
 ~ de graisse сальна залоза  
 ~ lymphatique лімфатичний вузол  
 ~ mammaire 1. молочна залоза 2. вим'я  
 ~ muqueuse слизувата залоза  
 ~ nasale носова залоза  
 ~ nectarifère нектароносна залозка, нектарник  
 ~ pituitaire гіпофіз, нижній мозковий придаток  
 ~ salivaire слинна залоза  
 ~ sébacée сальна залоза  
 ~ à sécrétion interne залоза внутрішньої секреції  
 ~ surrénale наднирковик, надниркова залоза  
 ~ thoracique бдж. грудна залоза  
 ~ thyroïde щитівка

glandée f збір жолудів  
 glaner підбирати колосся  
 glanure f колосся, підібране після збирання  
 glaucome m глаукома  
 glèbe f оброблюваний ґрунт.  
 glénoïde суглобний  
 glère m кам'янистий алювіальний ґрунт  
 glette f окис свинцю  
 gley m глей, глейовий ґрунт  
 gleyique глейовий (про ґрунт)  
 gley-podzol m глей-підзол, глеєпідзол  
 glichou m стежноколінний суглоб  
 glissement m ковзання, сповзання  
 ~ de terrain зсув, сповзання ґрунту; обвал  
 globe m oculaire очне яблуко  
 globule m 1. кулька; глобула 2. кров'яна кулька, кров'яне тільце  
 3. пігулка 4. бот. антеридій  
 ~ blanc (du sang) лейкоцит, білокрівець, біле кров'яне тільце  
 ~ rouge (du sang) червонокрівець, червоне кров'яне тільце, еритроцит  
 ~ du sang, ~ sanguin кров'яна кулька, кров'яне тільце; форменний  
 елемент крові, кров'яна клітина  
 globuline f глобулін  
 glæosporiose f фіт. глеоспориоз  
 glomérule m 1. анат. клубочок 2. щільне гроноподібне суцвіття  
 glossarénique глибокопісчаний (про ґрунт)  
 glossement m кудкудакання  
 glossine f муха це-це, Glossina  
 glotte f голосова щілина  
 gloussement m кудкудакання  
 glouteron m бот. 1. зобник, туриця Xanthium 2. лопух великий, Arctium  
 lappa 3. підмаренник чіпкий, Galium aparine  
 glouton m росомаха, Gulo gulo  
 gluant клейкий, липкий  
 glucides m pl вуглеводи, глюциди  
 glucogène m глікоген, тваринний крохмаль  
 glucométrie f глюкометрія (вимір концентрації цукру)  
 glucose m 1. глюкоза 2. патока  
 glumé плівчастий  
 gluten m клейковина  
 glutineux 1. клейковинний 2. що має клейковину 3. клейкий, липкий  
 glycérol m гліцерин

glycine f гліцинія  
 glycogène m глікоген, тваринний крохмаль  
 glycosurie f глюкозурія (підвищений вміст глюкози в сечі)  
 gnaphale m бот. сухоцвіт, Gnaphalium; котяча лапка, Antennaria  
 gobelet m чаша, чашоподібна форма (виноградного куша)  
 ~ trayeur доїльна склянка (доїльної машини)  
 gobe-mouches m 1. орн. мухоловка, Muscicapa 2. комахоїдна рослина  
 godet m de pelle (mécanique) ківш екскаватора [механічної лопати]  
 goéland m чайка, Larus  
 goémon m морські водорості; викинуті на берег водорості  
 goitre m зоб  
 golmotte f fausse бот. мухомор пантерний, Amanita pantherina  
 gomme f 1. камедь; рослинна смола, рослинний клей; 2. каучук; гума  
 ~ élastique каучук  
 ~ naturelle натуральна камедь; натуральна (рослинна) смола, натуральний (рослинний) клей  
 ~ végétale рослинна камедь; рослинна смола, рослинний клей  
 gommier m blanc акація сенегальська, Acacia senegal  
 gonadosomatique гонадосоматичний  
 gonadotrophine f гонадотропні гормони  
 gonarophyse f гонапофіз, статевий придаток  
 gonflement m 1. набрякання (напр. насіння); розбухання, здуття  
 2. меліор. обплення (грунту) 3. спучування, підняття (грунту) 4. вет. потуги 5. напруження при блювоті 6. набухання, набряк  
 gonnelle f іхт. маслюк звичайний, Pholis gunnellus  
 gordinaive f бот. алтей лікарський, просвирняк, Althaea officinalis  
 gordonie f élevée бот. гордонія висока, Gordonia excelsa  
 gore m піщанистий сланець  
 goret m порося  
 gorge f 1. горло; глотка; зев; гортань 2. бот. зев 3. ущелина  
 gorger відгодовувати птицю  
 goudron m гудрон; смола  
 ~ de bois деревний диготь  
 goujure f надріз  
 goulotte f 1. лійка 2. лоток; жолоб  
 ~ de décharge вивантажувальний лоток  
 ~ d'écoulement вихідний патрубок (самохідного кормороздавача)  
 gourde f гарбуз пляшковий, Lagenaria vulgaris  
 gourmand m сад. 1. вовчок, водяний [жировий] пагін 2. порість (на підщепі) 3. пасинок; бічний (пазушний) пагін  
 gourme f вет. мит

gourmer загнуждувати коня  
 gousse f 1. біб (плід) 2. зубок, часточка (часнику) 3. складна головка (напр. у часника)  
 ~ d'ail зубок [часточка] часника [часникової головки]  
 goût m 1. смак(ова якість); присмак 2. бдж., фізіол. почуття смаку  
 goutte f pendante лаб. висяча крапля  
 ~ de pluie крапля дощу, дощова крапля  
 gouttière f жолоб; лоток; спускна труба  
 ~ de l'élèveur жолоб похилого транспортера (для збирання гною)  
 gouttière-abreuvoir m жолобкова поїлка (у клітинній батареї)  
 goviette f морква дика, *Daucus carota*  
 gracilipède тонкостовбурний  
 gradient m градієнт, ухил; крутість; падіння, перепад  
 ~ de densité градієнт щільності  
 ~ d'humidité земл., ґрунт. градієнт вологості  
 ~ de pression меліор. градієнт тиску  
 ~ de salinité градієнт солоності  
 ~ de température, ~ thermique температурний градієнт  
 ~ de vitesse градієнт швидкості (потoku, вітру)  
 gradin m de croissance щабель росту  
 grain m 1. зерно 2. бот. зернівка (тип плоду) 3. гранула, зерно  
 4. крупинка, крупиця 5. ягода (винограду) 6. особливість смаку  
 високоякісних вин 7. шквал, раптовий порив вітру; злива  
 ~ de blé зерно (хлібних) злаків; хлібне зерно  
 ~ de céréales зерно (хлібних) злаків  
 ~ germé проросле зерно  
 ~ de glace крупинка льоду  
 ~ infecté заражене зерно  
 ~ mûr зріле зерно, зерно в повній стиглості  
 ~ nettoyé очищене зерно  
 ~ râteux 1. зерно у восковій стиглості; зерно в тістоподібній стиглості  
 2. воскова стиглість зерна; тістоподібна стиглість зерна  
 ~ de pollen пилкове зерно  
 graine f 1. насіння; насіннячко 2. бот. насіння (тип плоду)  
 ~ stérile, ~ vaine несхоже насіння  
 ~ vide несхоже насіння  
 graines f pl насіння  
 ~ calibrées каліброване насіння; насіння, сортоване [відібране] за розміром  
 ~ de mauvaises herbes насіння бур'янів [бур'янистих рослин]  
 ~ oléagineuses олійне насіння, насіння олійних рослин

~ pauvres en huile низькоолійне насіння  
 ~ riches en huile високоолійне насіння  
 graineterie f 1. насіннеочисне підприємство 2. насіннева торгівля  
 grains m pl зернові культури; хлібні злаки; зернові злаки  
 ~ fins дрібнозернисте зерно  
 ~ gros грубозернисте зерно  
 ~ avariés зіпсоване зерно  
 ~ blessés ушкоджене зерно  
 ~ brûlés підгоріле зерно  
 ~ bruts зернова сировина  
 ~ endommagés ушкоджене зерно  
 ~ entiers цілі зерна, недроблене [цільне] зерно  
 ~ épurés очищене зерно  
 germes m pl 1. проросле зерно 2. корм. пророщене зерно  
 ~ en lait 1. зерно в (стадії) молочної стиглості 2. молочна стиглість  
 зерна  
 ~ de mauvaises herbes насіння бур'янистих рослин  
 ~ trempés замочене зерно  
 ~ vides порожні зерна  
 grainu зернистий; гранульований  
 graissage m змащення, змазування  
 ~ automatique автоматичне змащення  
 ~ sous pression змащення під тиском  
 graisse f 1. жир; сало 2. тучність, родючість  
 ~ d'abattage жир забійної тварини; заводський жир  
 ~ animale тваринний жир  
 ~ de beurre молочний жир  
 ~ d'extraction d'os кістковий жир  
 ~ fondue топлений жир; топке сало  
 ~ intermusculaire внутрішньом'язовий жировий прошарок  
 ~ intramusculaire міжм'язовий жировий прошарок  
 ~ de mouton баранячий жир; бараняче сало  
 ~ de porc свинячий жир; свиняче сало  
 ~ de rognon (de bœuf) нирковий [яловичий] жир  
 ~ du sol 1. попереднє удобрення [окультуреність, «стара сила»] ґрунту  
 2. родючість ґрунту  
 ~ sous-cutanée підшкірний жир  
 ~ végétale твердий рослинний жир, тверде рослинне масло  
 ~ de volailles пташиний жир  
 graisseur m 1. маслянка; мастильний прилад; мастильний пристрій  
 2. мастильник

~ à compression прес-маслянка; мастильний прес або шприц  
 graisseux сальний, жирний; маслянистий  
 gramen m злак  
 graminé злаковий  
 graminée f злак  
 graminées f pl злаки, злакові, Gramineae  
 ~ fourragères злакові кормові трави, кормові злаки  
 graminicide m протизлаковий гербіцид  
 gramme-équivalent m грам-еквівалент  
 gramme-roentgen m грам-рентген  
 grand-duc m пугач, *Bubo bubo*  
 grandeur f величина; параметр; розмір  
 ~ de grain величина [розмір] зерна  
 ~ des parcelles розмір [площа] ділянок  
 grandiflore великоквітковий  
 grange 1. клуня; комора; сарай (напр. для зберігання сіна) 2. критий тік; круте гумно 3. зерносклад 4. сарай (для машини)  
 ~ à foin 1. сінний сарай, сарай для сіна 2. навіс для зберігання сіна (у заповіднику)  
 granivore зерноїдний, насіннеїдний (про птицю, про тварину)  
 granulaire 1. зернистий; гранулярний 2. гранульований  
 granularité f зернистість  
 granulateur m 1. гранулятор 2. дробарка 3. сортувальник  
 granulation f 1. гранулювання, готування гранул 2. брикетування, готування дрібних брикетів (кормів) 3. дражирування, капсулювання (насіння, добрив) 4. кристалізація, садка, зацукровування (меду)  
 5. грануляція; зернистість (про лейкоцити) 6. агрегування (грунту)  
 7. ґрунт. утворення гранул 8. зерніння, дроблення 9. величина [крупність] зерен або часток 10. гранулометричний [механічний] склад (грунту) 11. зернистість (грунту)  
 granule m 1. гранула, зерно, зернятко, крупинка, крупиця, частка  
 2. ґрунтовий агрегат  
 granulé 1. гранульований (про добрива, про корми) 2. зернистий (про структуру ґрунту) 3. окристалізований, осілий; що зацукрився (про мед)  
 granules m pl  
 ~ d'aliments du bétail гранульований (комбікорм, кормові гранули)  
 ~ de son гранульовані висівки  
 ~ pour la volaille гранульований комбікорм для птиці  
 granuleux зернистий, крупчастий; гранульований, гранулярний  
 granulosité f крупність часток (напр. борошна)

grape-fruit m грейпфрут, *Citrus paradisi*  
 graphique m біом. графік, крива; діаграма  
 ~ triangulaire трикутна діаграма  
 ~ trilinéaire трилінійний графік  
 graphite m графіт  
 grappe f 1. кетяг (тип суцвіття) 2. гроно (тип супліддя) 3. бдж. ройове гроно  
 ~ d'abeilles гроно ройових бджіл  
 ~ de raisin гроно винограду  
 grappillage m додатковий збір винограду (що залишився після головного збору)  
 grappillon m дрібне гроно (винаграду)  
 gras 1. жирний, жировий; густий 2. маслянистий, з високим вмістом гліцерину (про вино) 3. гладкий, родючий 4. жирний; відгодований  
 gras m жир; сало  
 grattage m випас; витолочення  
 gratte f шкребок; полотьник  
 gratte-ail m, gratte-cul m шипшина (плід)  
 gratte-fond m 1. твар. донний скребковий транспортер 2. рухлива підлога; висувне днище  
 grattelle f вет. короста  
 gratter 1. стравлювати (луг, пасовище) 2. видаляти трав'яну рослинність 3. скребти  
 se ~ чесатися  
 gratteron m бот. 1. подмаренник чіпкий, *Galium aparine* 2. жовтець польовий, *Ranunculus arvensis* 3. лопух [лопушник] великий, *Arctium lappa*, *happa major*  
 grattoir m шкребок; ніж для вискоблювання  
 graveleux 1. ґрунт. посипаний гравієм 2. хрящуватий  
 gravelle f вет. камені  
 gravier m 1. гравій 2. птах. дрібна галька в шлунку  
 grée f кам'яниста місцевість; скелястий пагорб  
 greffe f 1. вин., сад. щеплення 2. пересадження, трансплантація 3. вин., бот. прищепа  
 greffé вин., сад. прищепний  
 greffe-bouture f щеплення (прищеплений черешок винограду)  
 greffer 1. вин., сад. прищеплювати 2. бдж. прищеплювати (личинки)  
 greffoir m окулірувальний ніж; ніж для щеплення рослин, прищеплювальний ніж  
 greffon m вин., сад. прищепа  
 grège сирий, неопрацьований (про шовк)



grêle тонкий; худий  
 grêle f град  
 grêler вибити градом  
 grêlon m градина  
 gremillet m незабудка, Myosotis  
 grenade f гранат (плід гранатового дерева)  
 grenadier m гранатник, гранатове дерево, Punica granatum  
 grenaille f 1. зерновідходи (для годівлі птиці) 2. гранули (2-3 мм у діаметрі)  
 grenaison f 1. зернистість; крупність часток; гранулометричний склад 2. зав'язування [утворення] зерна 3. формування врожаю зерна; наливання зерна  
 greneterie f 1. насіннева торгівля 2. насіннеочисне підприємство  
 grenier m 1. комора; сарай; горище 2. зерносховище, склад для зерна; хлібна комора; хлібний елеватор  
 ~ à foin 1. сінник 2. площадка для досушування сіна  
 ~ à fourrages горищене приміщення для фуражу  
 grenouille f жаба, Rana Batrachium  
 grès m піщаник  
 ~ argileux глинистий піщаник  
 ~ calcaire вапнистий піщаник  
 ~ siliceux кременистий піщаник  
 grésièrre f кар'єр для видобутку піщаника  
 grésillon m 1. борошно грубого помелу 2. крижаний дощ, крижана «крупка»  
 grève f 1. плоский піщаний берег 2. грубозернистий пісок; гравій; дрібний щебінь  
 grèvement m d'un bien-fonds завантаженість (земельної) ділянки  
 griffe f 1. тех. зубець; лапа; засувка 2. пазур 3. пазуриста лапа 4. перинка (цибулинних) 5. бот. причеплення; вусик 6. розгалужений корінь; розгалужене кореневище 7. клеймо 8. борозен(к)а  
 ~ de déchargeur пазур стогоклада або сінорозвантажувача  
 grignon m вичавки, макуха  
 grignons m pl маслинові вичавки  
 grillage m 1. дротяна сітка; металеві ґрати 2. твар., птах. сітчаста або щілинна підлога 3. усихання молодих пагонів (винограду)  
 ~ d'acier 1. підлога зі сталевий сітки (у пташнику для курок-несучок) 2. щілинна сталева підлога (у тваринницькому приміщенні)  
 ~ pour basse-cour сітчаста огорожа для птиці  
 grillagé обгороджений дротяною сіткою; обнесений ґратами  
 grille f 1. ґрати; сітка 2. колосники 3. меліор. сміттеутримуючі ґрати

4. гнойові грати (напр. у корівнику)  
 ~ d'auge кормові грати (у свинарнику)  
 ~ cornadis кормові грати (у корівнику)  
 ~ électrique à poissons електричний рибозагороджувач, електричний рибозагороджувальний пристрій  
 ~ émotteuse прийомне сито (зерноочисного сепаратора)  
 ~ fine дрібні грати  
 ~ à lisier гнойові грати (у стійлі)  
 ~ de nettoyage сортувальне сито (зерноочисного сепаратора)  
 ~ à poissons рибозагороджувальний пристрій, рибозагороджувач; рибозагороджувальне спорудження; сітчастий рибозагороджувач; рибозагороджувальні грати  
 ~ à reine бдж. розділові грати  
 ~ de séparation решето, сито  
 grillon m domestique цвіркун домовик, Gryllulus domesticus  
 grim pant кучерявий, повзучий  
 grippe f вет. грип  
 gris сирій  
 grisaille f тополя сивувата [сіріюча], Populus canescens  
 grisette f обліпиха, Hippophae rhamnoides  
 groin m рило (у свині), морда  
 gros m de la ponte масовий нерест  
 groseille f смородина (ягода)  
 ~ épineuse, ~ à maquereau агрус (ягода)  
 ~ noire чорна смородина  
 ~ rouge червона смородина  
 groseillier m смородина, Ribes  
 ~ épineux агрус, Grossularia  
 grossier m 1. грубозернистий пісок 2. грубувате ординарне вино  
 grossulariacées f pl агрусові, Grossulariaceae  
 grouperage m 1. групування; класифікування 2. вет. визначення групи крові  
 ~ de mises bas періодичні опороси, опорос за періодами  
 groupe m 1. агрегат; установка 2. група 3. бригада 4. зграя; череда  
 ~ d'âge вікова група  
 ~ agricole à poste fixe стаціонарний кран сільськогосподарського призначення  
 ~ automatique автоматична установка (для готування кормів)  
 ~ concasseur-mélangeur fixe стаціонарна установка для дроблення та змішування кормів  
 ~ concasseur-mélangeur mobile мобільна установка для дроблення та

змішування кормів

~ consultatif консультативна група [служба]

~ de contrôle контрольна група (у дослідках із тваринами)

~ frigorifique охолоджувальна установка; система охолодження

~ générateur de vide вакуумний агрегат (для механічного доїння)

~ de maturité група стиглості; група (сортів) за строками дозрівання

~ mobile de séchage des grains пересувний зерносушильний агрегат

~ à presser et emballer les agglomérés агрегат для гранулювання і затарювання кормів

~ sanguin група крові

~ de sols група ґрунтів, ґрунтова група

~ de traite porté sur tracteur начіпний доїльний агрегат на тракторі

groupement m 1. біол. угруповання; співтовариство; асоціація 2. біол. утворення груп або співтовариств 3. об'єднання

~ agricole d'exploitation en commun сільськогосподарське об'єднання для спільного ведення господарства

~ d'éleveurs об'єднання тваринників(промисловців); об'єднання виробників тваринницької продукції

~ fermé замкнуте співтовариство

~ de producteurs об'єднання (сільськогосподарських) виробників grouper; se ~ бдж. збиратися, прищеплюватися (про рій)

grau m 1. крупа 2. вівсяне ячмінне борошно 3. молодий журавель

~ d'avoine вівсяна крупа

~ de maïs кукурудзяна крупа

~ de seigle корм. мелене жито, житній шрот

grue f 1. (вантажопідйомний) кран; підйомник 2. орн. журавель, Grus

~ agricole сільськогосподарський кран або навантажувач

~ agricole mobile пересувний кран сільськогосподарського призначення

~ camionnable кран на автомобільному ході

~ sur chenilles кран на гусеничному ході

~ hydraulique гідравлічний підйомник; гідравлічний навантажувач

~ semi-portée напівнавісний (тракторний) навантажувач

gruidés m pl журавли(ні), Gruidae

grumeau m 1. жмут 2. згусток; грудка

grumeleux 1. вузлуватий (про корінь) 2. ґрунт. грудкуватий; зернистий; роздроблений

gruon m 1. молодий журавель, журавлення 2. малий вантажопідйомний кран

guano m гуано (добриво)

guêpe f оса, Vespa

~ commune оса звичайна, *Vespa vulgaris*  
guêpier m осине кубло  
guéret m пар, незасіяне поле  
guérison f 1. видужання, відновлення (тканини або організму)  
2. лікування, загоєння (рани)  
guérit-tout m валеріана (аптечна), маун, *Valeriana officinalis*  
guetter підстерігати (здобич)  
gueule f паща, зів  
gui m бот. омела, *Viscum*; омела біла, *Viscum album*  
guidage m керування  
~ automatique автоматизоване керування  
~ manuel ручне керування  
guide m 1. ватажок (зграї) 2. керівництво; довідник  
~ d'alimentation посібник з годівлі  
guides f pl кон. повід  
guillaume m рубанок  
guimauve f officinale алтей лікарський, просвирняк, *Althaea officinalis*  
gullage m внесення [застосування] (напів) рідкого безпідстилочного гною  
gummifère каучуконосний; камедоносний  
gustation f смак, смакове відчуття  
guttifères f pl бот. звіробійні, *Guttiferae*  
gymnorhize голокорінцевий  
gymnospermes m pl голонасіннєві, *Gymnospermae*  
gynandromorphe f гіандроморфна бджола, бджола-гермафродит  
gynogenèse f гіногенез, мероспермія, псевдогамія  
gyrinidés m pl ент. вертячки, *Gyrinidae*  
gyrobroyeur m подрібнювач післязбиральних рослинних залишків

**До абетки**

## Н

- habillage m 1. підрізування, обрізка 2. патрання; оброблення (туші)  
3. первинна обробка шкіри 4. обшивання; облицювання  
~ des racines підрізування коріння (при пересадженні дерева)
- habillement m de protection захисний одяг
- habiller сад. підрізати корені
- habitat m 1. середовище перебування; місцеперебування, місце перебування; місцезростання, місце виростання; місце поширення  
2. природне середовище 3. середовище живлення (рослин)  
~ des animaux sauvages місцеперебування диких тварин  
~ des porcs приміщення для свиней; свинарник  
~ rural сільські житлові умови
- habitation f rurale селянський будинок; фермерський будинок; сільський будинок
- hachage m 1. рубання, розрубка, розрубання 2. різання, січка, здрібнювання (кормів) 3. кришіння; шатківниця, шинкування 4. корм. різання, січка, здрібнена стеблиста маса; здрібнений грубий корм
- hache f 1. сокира; колун 2. сікач (для розрубки туш)
- hache-fourrage m корморізка; подрібнювач кормів, кормоподрібнювач
- hache-herbe m травоподрібнювач; сіноподрібнювач
- hache-légumes 1. шаткувальна машина 2. овочерізка
- hache-paille m 1. січкаря 2. підбиральник-подрібнювач
- hacher 1. рубати, розрубувати 2. кришити; шаткувати
- hache-racines m коренеподрібнювач, подрібнювач коренеплодів
- hachereau m, hachette f сокирка, невеликий колун
- hacheur-broyeur m подрібнювач-м'яльниця
- hacheur-ensileur m силосорізка
- hacheuse f 1. подрібнювач, машина для здрібнювання; машина для різання 2. подрібнювач стеблистої маси; січкаря; силосорізка  
3. подрібнювач кормів, кормоподрібнювач; корморізка  
~ de fourrage(s) verte(s) подрібнювач [машина для здрібнювання] зелених кормів  
~ rotative à disques дисковий подрібнювач кормів
- hacheuse-chargeuse f подрібнювач-навантажувач
- hacheuse-ensileuse f силосорізка
- hachisch m гашиш
- hachoir m 1. ніж-косар; полільний ніж 2. ніж подрібнювального апарата 3. плоскорізна стрілчаста лапа
- hadène f ент. совка зернова, *Nadana* [*Parastichtis*] *basilinea*

haie f 1. огорожа, тин 2. гряділь (плуга)  
 ~ de charrue гряділь плуга  
 ~ vive жива огорожа  
 halage m вибирання (мережі); підйом (трала)  
 halcyonidés m pl орн. зимородкові, Halcyonidae  
 haleine f 1. подих 2. видихуване повітря  
 halesia f бот. галезія, Halesia  
 halieutique рибальський  
 haile(s) f (pl) критий ринок  
 hallier m хаща, чагарникова зарість  
 halo m 1. фіт. гало, кільце 2. метео. гало  
 halomètre m ареометр для визначення вмісту солі  
 halomorphique галоморфний, засолений  
 halophile m галофільний [солелюбний] організм  
 halophobe галофобний  
 halophyte f галофіт, галофільна [солелюбна] рослина  
 hameau m селище, невелике село  
 hameçon m рибальський гачок  
 hampe f 1. пужално 2. квітконос(ний стрижень) 3. підгруддя, відвисла  
 складка (у великої рогатої худоби) 4. зашийок (у свині) 5. подвійне  
 підборіддя (у оленя, собаки) 6. вирізка  
 ~ florale квітконос(ний стрижень)  
 hamster m хом'як, Cricetus; звичайний хом'як, Cricetus cricetus  
 hanche f стегно (у корови); задня нога (у коня)  
 handicap m кон. гандикап  
 hangar m 1. навіс 2. сарай  
 ~ pour bétail навіс для худоби  
 ~ à engrais склад або сарай для добрив  
 ~ à machines сарай або навіс для сільськогосподарських машин  
 ~ à matériel, ~ à outils сарай або навіс для (сільськогосподарських)  
 машин і знарядь  
 ~ à poisson навіс для риби  
 ~ de stockage 1. навіс 2. сарай 3. склад  
 hannée f бот. ханоя Клайна, Hannoa klaineana  
 hanneton m ент. хрущ (травневий) Melolontha  
 hannetonage m збір хрущів  
 hannetons m pl 1. хрущі, Melolonthidae 2. дійсні хрущі, Melolonthinae  
 harlique нормальний (про ґрунт)  
 harpeau m пастка (для птахів)  
 harper вистачати, схоплювати, захоплювати (здобич)  
 harpère f причеплення, орган прикріплення

haque f виноградна саджалка  
 haras m 1. кінний завод, конезавод 2. кон. заводський розсадник  
 3. поголів'я кінного заводу 4. косяк заводських коней 5. табун коней  
 harde f табун; череда; згряя  
 harfang m des neiges біла сова, *Nyctea scandiaca*  
 haricot m квасоля, *Phaseolus*; квасоля звичайна, *Phaseolus vulgaris*  
 ~ doré квасоля золотава, *Phaseolus aureus*  
 ~ nain 1. квасоля звичайна, *Phaseolus vulgaris* 2. квасоля  
 низькокустова, *Phaseolus vulgaris* var. *nanus*  
 ~ oléagineux соя, *Soja hispida*  
 haricots m pl en grains зерна квасолі, квасоля в зернах  
 haridelle f 1. шкапа; заморожений або розбитий на ноги кінь  
 2. бракований за віком кінь 3. малопродуктивний кінь  
 harmale f бот. могильник, гармала, *Peganum harmala*  
 harmonie f гармонійність (про вино)  
 harmonieux гармонічний, добре складений (про вино)  
 harmonisation f des salaires регулювання заробітної плати  
 harnachement m 1. кінська збруя; кінська упряж 2. упрягання,  
 запрягання, надягання упряжі або збруї  
 harnacher запрягати, надягати упряж або збрую  
 harnais m кінська збруя; кінська упряж  
 harpae m очеретяний [болотний] лунь, *Cirais aeruginosus*  
 haschisch m гашиш  
 hase f зайчиха, кролиця  
 hâter 1. прискорювати дозрівання (урожаю) 2. сад. виганяти (рослини)  
 hâtif 1. ранній; ранньостиглий, скоростиглий (про культуру, про сорт)  
 2. рано вступає в плодоносіння 3. скоростиглий (про цикл ерозії)  
 hausse f 1. засувка, заслінка 2. меліор. клапанний затвор 3. бдж.  
 магазин; медяна надставка, магазин для меду (у вулику)  
 4. підвищення, ріст (цін, попиту)  
 ~ commandée par piston гідравлічний клапан  
 ~ illicite des prix здуття [роздування] цін  
 ~ semi-automatique напівавтоматичний клапанний затвор  
 ~ demi-sang висококровний (про коня)  
 ~ encorné довгорогий (про породу)  
 haute f d'obstacle кон. висота перешкоди  
 hauteur f 1. висота; височина  
 ~ de la barrière 1. кон. висота перешкоди 2. радіобіол. висота бар'єра  
 ~ capillaire висота капілярного підняття  
 ~ du chaume висота стерні  
 ~ de coupe висота зрізу; висота скошування

~ de drainage дренажний напір  
 ~ dynamique динамічний напір  
 ~ d'eau 1. напір води; водяний стовп 2. сума [кількість] рідких опадів  
 ~ d'élévation висота підйому води  
 ~ d'empilage 1. висота штабеля 2. висота складання в штабелі  
 ~ au garrot висота в холці (обмір тварини)  
 ~ aux hanches висота в хрестці (обмір тварини)  
 ~ moyenne annuelle de précipitations середня річна сума [середня річна кількість] опадів; норма опадів  
 ~ de neige висота сніжного покриву  
 ~ de poitrine глибина грудей (обмір тварини)  
 ~ de précipitation сума [кількість] опадів  
 ~ de retenue d'une écluse шлюзний підйом  
 ~ de vol ав. висота польоту  
 haylage англ., корм. 1. трав'яний силос, сінаж 2. силосування підв'яленої трави 3. культура на зелений корм  
 hayo m кокаїновий кущ, кока, Erythroxylon coca  
 hectare m гектар, га  
 hectolitre m гектолітр  
 hélénie f бот. геленіум, Helenium  
 hélianthe m соняшник, Helianthus; соняшник однорічний, Helianthus annuus  
 ~ annuel соняшник однорічний, Helianthus annuus  
 ~ tubéreux топінамбур, земляна груша, Helianthus tuberosus  
 hélianthème m бот. сонцецвіт, Helianthemum  
 hélice f 1. шнек; гвинт 2. равлик, слимак 3. виноградний равлик, Hélix 4. меліор. гвинт, пропелер 5. біом. спіраль  
 ~ de l'épandeur шнек-розширювач (розкидач)  
 héliciculture f розведення (істівних) равликів  
 héliciforme слимакоподібний  
 hélicoïdal 1. гвинтоподібний, гвинтовий 2. спіральний  
 hélicoptère m agricole вертоліт сільськогосподарського призначення  
 héliogramme m геліограма  
 héliographe m геліограф  
 héliographie f геліографія  
 héliophile геліофільний, світлолюбний; що проростає тільки на світлі (про насіння)  
 héliophobe геліофобний, світлобоязливий  
 héliophyte m геліофіт, світлолюбна рослина  
 héliotrope m бот. геліотроп, Heliotropium  
 héliotropine f геліотропін



héliotropique геліотропний  
 héliotropisme m геліотропізм  
 hellébore m бот. стародубка, чемерник, Helleborus  
 helminthe m гельмінт, глист, паразитичний хробак  
 helminthiase f гельмінтоз  
 helminthologie f гельмінтологія  
 helminthosporiose f гельмінтоспориоз (збудн. - Helminthosporium)  
 ~ de l'orge гельмінтоспориоз [смугаста плямистість] ячменя (збудн. - Helminthosporium gramineum)  
 ~ des sorghos гельмінтоспориоз соргових (збудн. - Helminthosporium turcicum)  
 hélrophytes m pl гелофіти, болотні рослини  
 hémagglutination f гемаглютинація  
 hématie f еритроцит, червоне кров'яне тільце  
 ~ décolorée тінь (у гематології)  
 hématimètre m вет. гематиметр, гемоцитометр  
 hématimétrie f вет. гематиметрія  
 hématine f гематин  
 hématique кров'яний  
 hématite f гематит, червоний залізняк  
 hématoblaste m кров'яна пластинка, тромбоцит  
 hématochloïne f гематин  
 hématogène 1. кровотворний 2. гематогенний; що утворюється в крові  
 hématologie f гематологія  
 hématome m гематома, кров'яна пухлина  
 hematoplastique, hématopotétique кровотворний  
 hématose f гематоз, поглинання кисню кров'ю  
 hématozoaire m паразит крові, кровопаразит, гемопаразит  
 hématurie f вет. гематурія  
 héméralopie f куряча сліпота  
 hémérobe m ент. 1. золотоочка Chrysopa 2. гемероб, Hemerobius  
 hémérobés m pl, hémérobiidés m pl ент. гемероби  
 hémigamie f бот. гемігамія  
 hémine f гемін  
 hémione m кулан, онагр, Equus  
 hémiplegie f геміплегія (параліч однієї половини тіла)  
 hémique перехідний (про ґрунт)  
 ~ terrique перехідний земляний (про ґрунт)  
 hémisphère m cérébral півкуля головного мозку  
 hémoagglutination f гемаглютинація  
 hémochromogène m гемохромоген

hémoculture f 1. культура крові 2. культура на кров'яному середовищі  
hémocyte m гемоцит, клітка крові  
hémocytolyse f гемоцитоліз  
hémocytopoïèse f гемопоез, кровотворення  
hémoglobine f гемоглобін  
hémoglobinurie f вет. гемоглобінурія  
hémogramme m гемограма  
hémolymphе f ент. гемолімфа  
hémolytique гемолітичний  
hémophage що харчується кров'ю  
hémophilie f вет. гемофілія  
hémoplastique кровотворний; що сприяє кровотворенню  
hémopoïèse f гемопоез, кровотворення  
hémopoïétique кровоточивий  
hémorragie f вет. крововилив; геморагія, кровотеча  
~artérielle артеріальна кровотеча  
~capillaire капілярна кровотеча  
~veineuse венозна кровотеча  
hémorragique кровоточивий, геморагічний  
hémoscopie f гемоскопія, дослідження крові  
hémostaise f гемостаз, зупинка кровотечі  
hémostatique m кровоспинний засіб  
hémotrope гемотропний  
henné m 1. бот. лавсонія неколюча, хна, хенна, *Lawsonia inermis* 2. хна (барвник)  
hennisement m іржання  
héparine f гепарин  
hépatique печіночний  
hépatique f бот. марена, *Asperula*  
hépatite f вет. гепатит, запалення печінки  
~infectieuse інфекційний гепатит  
hépatome m вет. гепатома  
hépatotoxémie f вет. інфекційний некротичний гепатит  
heptanthéré семитичинковий  
herbacé трав'янистий, нездервілий  
herbage m 1. (природний) луг; косовиця, сінокісне угіддя 2. пасовище, вигін 3. зелень, зелений корм 4. трава; трав'яниста рослинність  
~ d'embouche пасовище для випасу худоби; пасовище для відгодівлі  
~ naturel природний луг; природне сінокісне угіддя  
~ permanent 1. постійний луг 2. постійне кормове угіддя 3. довголітнє пасовище; постійне пасовище

~ temporaire 1. короткостроковий (сіяний) луг 2. тимчасова косовиця  
 3. тимчасове (сіяне) пасовище  
 herbages m pl (природне) кормове угіддя  
 herbe f трава; трав'яниста рослина  
 ~ aux abeilles бот. 1. ромен, *Leucanthemum* 2. кашка, лабазник, таволга, *Spiraea*  
 ~ aux ânes бот. ослинник дворічний, *Oenothera biennis*  
 ~ annuelle, ~ mauvaise однорічний бур'ян  
 ~ aquatique водний бур'ян  
 ~ aromatique ароматична трава  
 ~ de Bermudes бот. свинорий, *Cynodon dactylon*  
 ~ aux boucs чистотіл великий, *Chelidonium majus*  
 ~ au(x) charpentiers жовтозілля *Senecio vulgaris*  
 ~ aux chats 1. валеріана аптечна, маун аптечний *Valeriana officinalis*  
 2. котовник, *Nepeta*; котовник м'ятний, котяча м'ята, *Nepeta cataria*  
 ~ au coq пижмо, *Tanacetum*  
 ~ de coq жовтець отруйний, *Ranunculus sceleratus*  
 ~ aux courtoies бот. гірчак пташиний, спориш, *Polygonum aviculare*  
 ~ à couteau бот. пажитниця оп'яняюча  
 ~ culatum-éternelle еспарцет посівний [звичайний] *Onobrychis sativa*  
 ~ des juifs золотушник, *Solidago virga aurea*  
 ~ de mai ромашка дика, *Matricaria chamomilla*  
 ~ aux mamelles бородавник звичайний, *Lampsana communis*  
 ~ à midi бот. агалік- трава, *Jastone montana*  
 ~ musquée бот. адокса мускусна, *Adoxa mosckatellina*  
 ~ à Nicot тютюн звичайний, *Nicotiana tabacum*  
 ~ d'or сонццвіт, *Helianthemum*  
 ~ à pâturer пасовищна трава  
 ~ au pauvre homme авран лікарський, *Gratiola officinalis*  
 ~ aux perles горобейчик лікарський, *Lithospermum officinale*  
 ~ aux poumons медунка лікарська, *Pulmonaria officinalis*  
 ~ des prairies лучна трава; пасовищна трава  
 ~ des prés 1. лучна трава 2. лучний бур'ян  
 ~ aux puces подорожник, *Plantago*  
 ~ à la rosée росичка, *Drosera*  
 ~ royale васильок звичайний, *Ocimum basilicum*  
 ~ saine мочегон, *Melittis melissophyllum*  
 ~ de Sainte-Rose півонія лікарська, *Paeonia officinalis*  
 ~ de Saint-Quirin мати-і-мачуха, камчужна травичка, *Tussilage farfara*  
 ~ de sang вербена аптечна, *Verbena officinalis*  
 ~ sardonique жовтець отруйний, *Ranunculus sceleratus*

~ séchée висушена [суха] трава  
 ~ aux sorciers дурман звичайний, *Datura stramonium sudanense*  
 ~ submergée занурена у воду рослина  
 ~ à la teinte 1. лопух великий, лопушник, реп'ях, *Arctium lappa*, *Lappa major* 2. блекота чорна, *Hyoscyamus niger* 3. кремена лікарська, *Petasties officinalis*  
 ~ de Trinité фіалка триколірна, анютині вічка, *Viola tricolor*  
 ~ à vache конюшина, котики, *Trifolium arvense*  
 ~ du vent 1. простріл, сон-трава, *Pulsatilla* 2. вітрогонка, анемона, *Anémone*  
 ~ aux verrues чистотіл великий, *Chelidonium majus*  
 ~ vineuse амброзія приморська, *Ambrosia maritima*  
 ~ aux vipères бот. синець звичайний, *Echium vulgare*  
 ~ aux voitureurs деревій звичайний, *Achillea millefolium*  
 herbes f pl 1. трави  
 ~ diverses лук. різнотрав'я  
 ~ fines харчосмакові трав'янисті рослини  
 ~ latifoliées широкотрав'я  
 ~ mauvaises бур'яни  
 ~ médicinales, ~ officinales лікарські трави  
 ~ potagères кухонна зелень, кухонні трави  
 herbeux 1. трав'янистий 2. трав'яний (напр. про болото)  
 herbicide m гербіцид  
 ~ de contact контактний гербіцид, гербіцид контактної [суцільної] дії  
 ~ granulé гранульований гербіцид  
 ~ hormonal гормональний гербіцид  
 ~ inorganique неорганічний гербіцид  
 ~ organique органічний гербіцид  
 ~ en poudre порошковий гербіцид  
 ~ racinaire кореневий гербіцид  
 ~ sélectif гербіцид виборчої дії  
 herbicole що живе в [на] траві  
 herbier m гербарій  
 herbiforme травоподібний, схожий на траву  
 herbivore травоїдний  
 herbivore m травоїдна тварина  
 herbology англ. гербологія (наука про бур'яни та методи боротьби з ними)  
 herborisateur m гербаризатор, збирач рослин  
 herborisation f гербаризація, збирання гербарію  
 herboriser гербаризувати

herboristerie f торгівля лікарськими рослинами  
 herbu (густо) зарослий травною  
 herd-book m племінна [родовід] книга  
 ~ fermé закрита племінна книга  
 ~ ouvert відкрита племінна книга  
 héréditaire спадкоємний, наслідуваний  
 hérédité f спадковість, спадкування  
 ~ alternative, ~ des caractères acquis спадкування придбаних ознак  
 ~ croisée перехресне спадкування  
 ~ cytoplasmique (цито)плазматична спадковість  
 ~ dimérique димерія  
 ~ extrachromosomique нехромосомна спадковість  
 ~ intermédiaire проміжне спадкування  
 ~ liée au sexe спадковість, пов'язана з половими хромосомами  
 ~ maternelle материнська спадковість  
 ~ non chromosomique нехромосомна спадковість  
 ~ plasm(at)ique (цито)плазматична спадковість  
 ~ plurifactorielle, ~ polymérique полімерія  
 ~ quantitative кількісна спадковість  
 ~ en retour атавізм  
 ~ du sexe спадкування статі  
 ~ somatique соматичне спадкування  
 hérisson m 1. валець, що розсіює або розкидає (розкидач добрив);  
 пальцевий (що розкидає) барабан 2. грястиць, Eriopogon; грястиць  
 звичайний [європейський], Eriopogon europaeus  
 hérissonne волосата (про гусеницю)  
 hérissonné бот. покритий голками або колючками  
 hérédité f спадковість (ознаки)  
 héréditaire наслідуваний (про ознаку)  
 héritage m 1. спадщина 2. наслідувані ознаки 3. спадкування  
 héritier спадковий, спадкоємний  
 hermaphrodisme m гермафродитизм, двостатевість  
 hermaphrodite гермафродитний, двостатевий  
 herméticité f герметичність  
 hermétique герметичний  
 hermine f горностай, Mustela erminea  
 herniaire гризовий  
 herniaire f бот. остудник, Herniaria  
 hernie f 1. вет. грижа 2. фіт. кила (збудн. - види роду Plasmodiophora)  
 ~ abdominale черевна грижа  
 ~ du chou кила капусти (збудн. – Plasmodiophora brassicae)

~ congénitale уроджена грижа  
 ~ inguinale пахова грижа  
 ~ ombilicale пупкова грижа  
 hernie 1. вет. уражений грижею 2. уражений паршою  
 héron m чапля, Ardea  
 ~ cendré cîra чапля, Ardea cinerea  
 héronneau m пташеня чаплі  
 herringbone m 1. доїльна установка «ялинка» 2. доїльний зал з верстатами [з доїльною установкою] «ялинка»  
 hersage m боронування  
 herse f 1. борона 2. бот. якірці, Tribulus  
 ~ articulée 1. шарнірна борона 2. сітчаста борона 3. ланкова борона типу «зигзаг»  
 ~ à bêtes нождова борона  
 ~ pour billons борона для обробки гребенів  
 ~ brise-mottes польова борона  
 ~ à chaîne 1. сітчаста борона 2. ланцюгова волокуша  
 ~ à chaînons легка мережна борона  
 ~ combinée комбінована борона  
 ~ à dents зубова борона  
 ~ à dents flexibles пружинна зубова борона, борона із пружинними зубами  
 ~ à dents rigides борона із твердими зубами; зубова борона із твердою рамою  
 ~ à disques дискова борона; дисковий культиватор  
 ~ ébouseuse лучна борона або борона-волокуша  
 ~ émotteuse польова борона; важка обертова борона-глибоподрібнювач  
 ~ émotteuse roulante важка обертова борона, борона-глибоподрібнювач  
 ~ émousseuse лучна борона  
 ~ à entourage важільна борона  
 ~ étoilée, ~ à étoiles зірчаста (лучна) борона  
 ~ étrille, ~ flexible 1. сітчаста борона 2. шарнірна борона  
 ~ légère легка борона; легка зубова борона  
 ~ portée начіпна борона  
 ~ à prairie(s) лучна борона  
 ~ à prairie(s) combinée комбінована лучна борона-волокуша  
 ~ rigide зубова борона із твердою рамою  
 ~ rotative ротаційна обертова борона; ротаційна мотика  
 ~ roulante колісна обертова борона  
 ~ à semences посівна борона; легка зубова борона  
 ~ traînante зубова борона

~ vibrante вібраційна борона, віброборона  
 ~ (en) zigzag 1. (зубова) борона «зигзаг» 2. ланкова борона типу «зигзаг»  
 herse-cultivateur f обертова ножова борона; культиватор-скарифікатор; культиватор-екстірпатор  
 herse-doseuse f волокуша  
 herser боронити, боронувати, обробляти бороною  
 hétérauxèse f нерівномірний ріст  
 hétéroantigène m гетероантиген  
 hétérobasidie f гетеробазидія  
 hétérocaryose f гетерокаріоз  
 hétérochromatine f гетерохроматин  
 hétérochromosome m гетерохромосома, полова хромосома  
 hétérofermentaires f pl гетероферментативні бактерії  
 hétérofermentatif гетероферментативний  
 hétérogame гетерогамний  
 hétérogamétie f гетерогаметність  
 hétérogamétique гетерогаметний  
 hétérogamie f гетерогамія  
 hétérogamique гетерогамний; із двома типами квіток  
 hétérogène гетерогенний, неоднорідний  
 hétérogénéité f гетерогенність, неоднорідність, різнорідність, різноманіття  
 ~ de la porosité ґрунт. нерівномірність пористості  
 hétérogenèse f гетерогенез, чергування поколінь  
 hétérogénie f 1. взаємодія генів 2. гетерогенез, чергування поколінь  
 hétéroïque 1. роздільностатевий (про рослину)  
 hétérolyse f гетероліз  
 hétéromère m гетеромер  
 hétéromérie f гетеромерія  
 hétéromorphose f гетероморфоз  
 hétéropétale різнопелюстковий  
 hétérophage різноядний  
 hétérophagie f гетерофагія, різноядність  
 hétérophylle різнолистяний, гетерофільний  
 hétérophyllie f гетерофілія, різнолистяність  
 hétérophytique бот. дводомний  
 hétérophytisme m бот. дводомність  
 hétéroplasie f гетероплазія  
 hétéroplöide m гетероплоїд(ний організм)  
 hétéroprotéine f гетеропротеїн

hétérosis m гетерозис, «гібридна сила»  
 hétérosporiose f фіт. гетероспориоз  
 hétérotriches m pl різновійчасті інфузорії, Heterotricha  
 hétérotrophe гетеротрофний  
 hétérozygote m гетерозигота, гетерозиготний організм  
 ~ d'inversion інверсійна гетерозигота  
 ~ partiel часткова гетерозигота  
 ~ de structure структурна гетерозигота  
 hétérozygotie f гетерозиготність  
 hétérozygue гетерозиготний  
 hêtraie f букняк, бучина, буковий ліс  
 hêtre m бук, Fagus; бук європейський, бук лісовий (звичайний), Fagus sylvatica  
 heure f  
 ~ d'aflour(r)agement, ~ d'alimentation зоо. час годівлі або роздачі корму  
 ~ de traite 1. час доїння 2. тривалість доїння  
 heures f pl  
 ~ de travail години роботи; робочий час; тривалість роботи  
 hévée f гевея, Hevea; гевея бразильська, каучукове дерево, Hevea brasiliensis  
 hexagone шестиматочковий  
 hexandre шеститичинковий  
 hexarétale шестипелюстковий  
 hexaphylle шестилистний  
 hexaploïde m гексаплоїд  
 hexapodes m pl комахи, Insecta, Hexapoda  
 hexasperme шестисім'яний  
 hexastémone шеститичинковий  
 hexastique шестирядний (про ячмінь)  
 hibiscus бот. гібіскус, Hibiscus  
 hibou m вухаста сова, Asie  
 hickory m бот. карія, Carua  
 hièble f бузина трав'яниста, Sambucus ebulus  
 hiémale f ент. п'ядак зимовий, Oregoptera brumata  
 hiémation f зимова вегетація рослин  
 hiérarchie f ієрархія  
 ~ territoriale територіальна ієрархія  
 hiéochloé f odorante бот. чаполоч, зубрівка запашна, лядник запашний, Hierochloë odorata  
 hiéoglyphe m ент. совка житня [північна стеблова], Mesaramea secalis  
 hile m 1. анат. ворота (органу) 2. рубчик (насіння)



~ poumon, ~ pulmonaire ворота легень  
 hilifère бот. з рубчиком, рубчиконосний  
 hippie f бот. зірочник середній, мокриця, *Stellaria média*  
 hippique 1. кіннозаводський, конярський 2. гіпологічний  
 hippoboscides m pl ент. кровососки, Hippoboscidae  
 hippologie f наука про коня  
 hippomobile кінний, для кінної тяги  
 hippophaë m бот. обліпиха, Hippophae  
 hirondelle f ластівка, *Hirundo*  
 ~ rustique косатка, сільська ластівка, *Hirundo rustica*  
 hirsute щетинистий; волосистий; кошлатий  
 hirudinées f pl п'явки, Hirudinea  
 hirudiniculture f розведення п'явок  
 hirundinides m pl ласточкові, ластівки, Hirundinidae  
 hispide волосистий, щетинистий  
 hister m ент. карапузик, Hister  
 histérides m pl ент. карапузики, Histeridae  
 histique торф'янистий (про ґрунт)  
 histochimie f гістохімія  
 histochimique гістохімічний  
 histocompatibilité f гістологічна сумісність  
 histogène гістогенний  
 histogène m бот. гістоген  
 histogenèse f, histogénie f гістогенез, утворення тканини  
 histogramme m біом. гістограма  
 histo-incompatibilité f гістонесумісність  
 histologique гістологічний  
 histologiste m, histologue m гістолог  
 histolytique гістолітичний; що руйнує тканину  
 histomorphologie f гістоморфологія, морфологія тканин  
 histopathologie f гістопатологія  
 histopathologique гістопатологічний  
 histophotométrie f гістофотометрія  
 histophysiology f гістофізіологія  
 historoïèse f гістопоез, формування тканини  
 historadiographie f гісторадіографія  
 histosol m гістосоль (ґрунт)  
 histospectrographie f гістоспектрографія  
 hiver m зима  
 ~ austral південна зима  
 ~ boréal північна зима

hivernage m 1. зимівля, зимова пора 2. пристосування до зимових умов  
 3. зимівля, зимовище (місце, де зимують тварини) 4. зимове утримання  
 (худоби) 5. перезимівля, перезимування (напр. рослин, посівів) 6. ент.  
 зимова діпауза 7. зимова сплячка 8. зяблева [осіння] оранка 9. озимий  
 [осінній] посів  
 hivernal 1. зимовий 2. озимий (про посів) 3. зяблевий (про оранку)  
 hivernant 1. зимуючий 2. що впадає у зимову сплячку  
 hivernation 1. пристосовування до зимових умов 2. перезимівля,  
 перезимування (напр. рослин, посівів) 3. ент. зимова діпауза  
 4. зимова сплячка 5. фізіол. витримування [загартування,  
 загартування] при низьких температурах  
 hiverné перезимований (напр. про посіви озимих культур, про  
 бджолосім'ю тощо)  
 hiverner 1. пристосовувати до зимових умов 2. зимувати;  
 перезимувати; прозимувати 3. перебувати в зимовій діпаузі (про  
 комах) 4. проводити зиму в сплячці 5. фізіол. витримувати [гартувати]  
 при низьких температурах  
 hobereau m орн. чеглик, *Hypotrionchis subbuteo*  
 hocco m орн. гоко, *Stax*  
 hochequete m трясогузка, *Motacilla*  
 holocarpe бот. суцільноплідний  
 holocénose f голоценоз, екосистема  
 holocéphales m pl суцільноголові риби, *Holoccephalia*  
 hologamie f гологамія  
 hololepte m ент. карапузик-плоскушка, *Hololepta plana*  
 holomorphose f повна регенерація органу  
 holoparasite m голопаразит, облігатний паразит  
 homalophylle плосколистний  
 homard m омар, *Homarus*  
 homéopathie f vétérinaire ветеринарна гомеопатія  
 homéotherme теплокровний  
 homocarpe бот. гомокарпний, однаковоплідний  
 homoferraentaires f pl гомоферментативні бактерії  
 homoferraentatif гомоферментативний (про бактерії)  
 homogame гомогамний, що складається із квіток однієї статі (про  
 суцвіття)  
 homogamétie f гомогаметність  
 homogamétique гомогаметний  
 homogamie f 1. гомогамія, інбридинг 2. ізогамія 3. наявність (у  
 суцвітті) квіток тільки однієї статі  
 homogène гомогенний, однорідний

homogénéisateur m гомогенізатор  
 homogénéisation f гомогенізація (молока)  
 homogénéiser гомогенізувати (молоко)  
 homogénéité f гомогенність, однорідність  
 ~ du mélange однорідність суміші  
 ~ des variances біом. однорідність  
 homogenèse f, homogénéisie f гомогенез  
 homogénéétique гомогенетичний  
 homogénie f гомогенез  
 homogreffe f гомотрансплантація  
 homologie f гомологія  
 homologique гомологічний  
 homologue гомологічний  
 homotype гомотипічний, однотипний  
 homotypie f гомотипія  
 homozygote гомозиготний  
 homozygote m гомозигота, гомозиготний організм  
 homozygotie f, homozygotisme m гомозиготність  
 homozygoue гомозиготний  
 hongre кастрований  
 hongre m мерин  
 hoplie f ент. гоплія  
 hoplocampe m ент. (плодовий) пильщик  
 ~ du poirier (плодовий) пильщик грушовий, *Hoplocampa brevis*  
 hordéacé, hordéiforme ячменеподібний, схожий на ячмінь  
 horizon m 1. ґрунт. обрій, шар 2. метео. обрій  
 ~ d'accumulation de carbonates обрій акумуляції [нагромадження карбонатів]  
 ~ altitudinal висотний обрій (у геоботаніці)  
 ~ aquifère водоносний шар  
 ~ de carbonate карбонатний обрій  
 ~ carbonate вапняний шар  
 ~ cendreux підзолистий обрій  
 ~ en colonne стовпчастий обрій  
 ~ compactifié 1. ущільнений [зцементований] обрій (ґрунту) 2. підорний шар (ґрунту)  
 ~ compact щільний обрій  
 ~ d'enracinement кореневмісний шар (ґрунту)  
 ~ d'humus гумусовий обрій, гумусовий шар  
 ~ imperméable (водо)непроникний обрій (ґрунту)  
 ~ lessivé вилужений обрій

- ~ perméable (вода)проникний обрій
- ~ de poussières обрій пилу
- ~ du sol підґрунтовий обрій
- ~ végétale кореневмісний шар (грунту)
- horloge f біологічне годинники
- ~ interne біологічні годинники
- hormonal гормональний
- hormone f гормон
- ~ androgène андрогенний гормон
- ~ antéhypophysaire гормон передньої частки гіпофіза
- ~ cétogène гормон сім'я
- ~ du corps jaune гормон жовтого тіла
- ~ de croissance ростовий [соматотропний] гормон, гормон росту, соматотропін
- ~ de croissance végétale 1. стимулятор росту рослин 2. рослинний гормон, фітогормон
- ~ femelle жіночий статевий гормон
- ~ de la glande pinéale гормон епіфіза
- ~ glandotrope гландотропний гормон
- ~ gonadique гонадальний [статевий] гормон
- ~ gonadotrope гонадотропний гормон
- ~ herbicide гормональний гербіцид
- ~ hypophysaire гіпофізарний гормон, гормон гіпофіза
- ~ liposaïque ліпокаїн
- ~ lutéale прогестерон, гормон жовтого тіла яєчника
- ~ mâle чоловічий статевий гормон
- ~ mammotrope лютеотропний гормон, ЛТГ
- ~ mélanocytostimulante меланоцит(о) стимулюючий гормон, меланостимулін, МСГ
- ~ mélanophorique меланотропін, меланофорний гормон
- ~ du métabolisme гормон, що стимулює обмін речовини
- ~ de la métamorphose гормон метаморфоза
- ~ neurohypophysaire нейрогіпофізарний гормон
- ~ oestrogène, ~ d'œstrus естрогенний гормон, естроген
- ~ ovarienne гормон яєчника, естрин
- ~ pancréatique гормон підшлункової залози, інсулін
- ~ pancréatotrope панкреатотропний гормон
- ~ peptidique пептидний гормон
- ~ placentaire плацентарний гормон
- ~ polypeptidique поліпептидний гормон
- ~ progestinogène прогестерон, гормон жовтого тіла яєчника

~ protéique білковий гормон  
 ~ sexuelle статевий [гонадальний] гормон  
 ~ sexuelle femelle жіночий статевий гормон  
 ~ sexuelle mâle чоловічий статевий гормон  
 ~ stéroïde стероїдний гормон  
 ~ surrénat(ienn)e гормон наднирковика  
 ~ de tannage гормон склеротизації  
 ~ thyroïdienne гормон щитівки  
 ~ tissulaire гістогормон  
 ~ végétale рослинний гормон, фітогормон  
 hormonique гормональний  
 hormonisation f гормонізація  
 hormonogène гормоноутворюючий  
 hormonologie f гормонологія  
 hormonopoïèse f гормоноутворення  
 hortensia m гортензія, Hydrangea hortensis  
 horticole 1. садовий; плодовий; плодоовочевий 2. садівничий;  
 плідівницький 3. садово-городній (про інвентар)  
 horticulteur m садівник; плідівник; городник; квіткар  
 horticulture f 1. садівництво (квітництво, плідівництво та  
 овочівництво); плідівництво; декоративне садівництво  
 2. присадибний тип землеробства  
 ~ alternative альтернативне плодоовочівництво; альтернативне  
 садівництво  
 ~ non comestible декоративне садівництво  
 ~ d'ornement, ~ ornementale декоративне садівництво  
 ~ de plein air, ~ de plein champ садівництво незахищеного [відкритого]  
 ґрунту  
 ~ de serre тепличне плодоовочівництво, садівництво захищеного  
 [закритого] ґрунту  
 hortillonnage m 1. овочівництво 2. болотисті землі, осушені дрібними  
 каналами  
 hortillonneur m фермер [хлібороб], що веде господарство на  
 болотистих землях  
 hortisol m хортисоль, садовий ґрунт  
 hôte m вет., фіт. живитель (рослина або тварина), організм - живитель  
 ~ animal тварина-живитель  
 ~ intermédiaire проміжний живитель  
 ~ original первісний [звичайний] живитель  
 ~ primaire, ~ de réserve резервний [запасний] живитель  
 ~ réservoir резервуарний живитель

~ secondaire проміжний живитель  
 ~ supplémentaire додатковий [другий проміжний] живитель  
 ~ transitoire проміжний живитель  
 ~ transmetteur живитель-переносчик (збудника хвороби)  
 hotte f лаб. витяжна шафа; відвідний [вентиляційний] канал; витяжка  
 houblon m хміль, *Humulus*  
 ~ cacheté кондиційний хміль  
 ~ concentré препарат із хмелю  
 ~ grim pant хміль звичайний [кучерявий], *Humulus lupulus*  
 ~ séché висушений хміль  
 houblonnier m хмеляр  
 houblonnière f хмільник, ділянка під хмелем; плантація хмелю  
 houe f сапка; сапа; (полільна) мотика  
 ~ automobile самохідна мотика; мотика на механічній тязі; самохідний  
 культиватор  
 ~ à bras ручна мотика  
 ~ à cheval (одне)кінна мотика  
 ~ éclaircisseuse мотика для букетування; культиватор-букетирувальник  
 ~ écrouteuse мотика для руйнування ґрунтової кірки  
 ~ à lame сапа  
 ~ à main ручна мотика  
 ~ rotative 1. ротаційна [обертובה] мотика 2. просапна (ґрунто)фреза;  
 фрезерний культиватор  
 houmiri m бот. гумірія бальзамоносна, *Humiria balsamifera*  
 houque f бот. медова трава *Holcus*  
 ~ d'Alep бот. гумай, *Sorghum halepense*  
 ~ molle медова трава м'яка, *Holcus mollis*  
 houssure f шкірочка; шкурка; плівка  
 hovénie f бот. говенія, *Hovenia*  
 huilage m змащення (маслом); змазування (напр. хліба при пробній  
 випічці)  
 huile f 1. масло (рослинне або тваринне) 2. рідке мастило  
 ~ d'agrumes цитрусова (ефірна) олія  
 ~ alimentaire харчове масло  
 ~ d'amande мигдальна олія  
 ~ animale рідкий тваринний жир; тваринне масло  
 ~ anticorrosive антикорозійне масло  
 ~ d'arachide арахісова олія  
 ~ de baleine корм. китовий жир  
 ~ blanchie освітлена [очищена] олія  
 ~ brute сира [неочищена, нерафінована] олія

- ~ de camphre камфорне масло
- ~ de cèdre кедрова олія
- ~ de chènevis конопельна олія
- ~ de cire віск
- ~ clarifiée освітлена [очищена] олія
- ~ de coco кокосове масло
- ~ de colza рапсова олія
- ~ combustible рідке паливо; мазут
- ~ comestible харчова (рослинна) олія
- ~ compresseur компресорне масло
- ~ de coprah кокосове масло
- ~ de coton бавовняна олія
- ~ de décantation відстійне масло
- ~ désodorisée дезодороване масло
- ~ détergente, ~ diesel дизельне паливо
- ~ essentielle ефірна олія
- ~ essentielle concentrée концентрат ефірної олії
- ~ essentielle naturelle натуральна ефірна олія
- ~ étherée ефірна олія
- ~ filtrée відфільтрована олія
- ~ fluide 1. рідка (рослинна) олія 2. рідке мастило
- ~ de foie de morue корм. трісковий печінковий жир; риб'ячий жир
- ~ foie de poisson корм. риб'ячий жир
- ~ de germes de maïs кукурудзяна олія
- ~ de graissage мастило; рідке мастило
- ~ grasse біохім., росл. жирна олія
- ~ d'hélianthe соняшникова олія
- ~ industrielle технічне мастило
- ~ de laurier лаврова олія, олія із плодів лавра
- ~ de lin лляна олія
- ~ liquide рідка олія
- ~ de lubrification мастило; рідке мастило
- ~ de maïs кукурудзяна олія
- ~ de menthe poivrée м'ятна олія, олія перцевої м'яти
- ~ de mercure сірчанооксида ртуть
- ~ de mil просяна олія
- ~ pour moteurs масло для двигунів
- ~ pour moteurs diesel 1. дизельне паливо 2. дизельне масло
- ~ naturelle натуральне масло
- ~ de noix горіхова олія (з волоських горіхів)
- ~ d'œillette макова олія

~ d'olive маслинова олія  
 ~ d'orange апельсинова олія  
 ~ de pavot макова олія  
 ~ des pépins (de raisin) виноградна олія, олія з насіння винограду  
 ~ de pétrole 1. нафта 2. зах. мінеральне масло  
 ~ de poisson корм. риб'ячий жир  
 ~ raffinée рафіноване масло  
 ~ rancie прогіркле масло  
 ~ de ricin касторова олія  
 ~ de soja соєва олія  
 ~ solide тверда (рослинна) олія (напр. пальмова)  
 ~ de sorgho соргова олія  
 ~ de thé чайна олія (з насіння чайної рослини)  
 ~ de tournesol соняшникова олія  
 ~ de transmission трансмісійне масло  
 ~ usagée відпрацьоване [ що відробило] мастило  
 ~ à usine мастило  
 ~ végétale рослинна олія  
 ~ de vidange відпрацьоване [ що відробило] мастило  
 ~ visqueuse густе [консистентне] масло  
 ~ volatile (essentielle) ефірна олія  
 huiler змазувати (маслом); промаслювати  
 huilerie f маслоробня, маслоробний завод, маслозавод  
 ~ artisanale кустарний маслоробний завод  
 ~ d'extraction par pression маслопресовий завод  
 ~ d'olives завод (з виробництва) оливкової олії  
 huileur m мастильник  
 huileux масляний; маслянистий  
 huître f устриця, Ostrea  
 ~ plate плоска устриця  
 ~ vivante жива устриця  
 huîtreur устричний  
 huîtreur m кулик-сорока, Haematorus  
 humectage m, humectation f зволоження; змочування  
 humecteur m зволожувач  
 ~ aérosol аерозольний зволожувач  
 ~ automatique автоматичний зволожувач  
 humeral anat. плечовий  
 humérus m анат. плечова кістка  
 humide вологий, сирий, гумідний; що має вологу; мокрий  
 humidificateur m 1. зволожувач; агент, що зволожує 2. зволожувач,



зволожуюча установка  
 humidification f зволоження; змочування; промочування; замочка  
 (напр. зерна); замочування  
 ~ excédentaire, ~ excédente, ~ en excès надлишкове зволоження  
 ~ préalable попереднє зволоження  
 humidifuge водовідштовхувальний  
 humidigène m зволожувач повітря  
 humidimètre m вологомір; гігрометр (прилад для виміру вологості  
 повітря)  
 ~ à neutrons нейтронний вологомір  
 ~ à résistivité електровологомір  
 ~ du sol ґрунтовий вологомір  
 humidistat m гігростат (регулятор вологості повітря) 2. гігростат  
 (камера з постійною вологістю)  
 ~ électronique електронний гігростат  
 humidité f 1. вологість, вміст вологи; вогкість; мокротиння 2. ступінь  
 вологості  
 ~ absolue абсолютна вологість  
 ~ de l'air вологість повітря  
 ~ de l'air relative відносна вологість повітря  
 ~ de l'air spécifique питома вологість повітря  
 ~ atmosphérique атмосферна вологість, вологість (атмосферного)  
 повітря  
 ~ atmosphérique relative відносна вологість (атмосферного) повітря  
 ~ au champ земл., ґрунт. польова вологість  
 ~ critique критична вологість  
 ~ maximale максимальна вологість  
 ~ minimale мінімальна вологість  
 ~ relative відносна вологість  
 ~ relative du sol відносна вологість ґрунту  
 ~ restante залишкова вологість  
 ~ de saturation вологість насичення  
 ~ du sol вологість ґрунту  
 ~ du sol au champ польова вологість ґрунту  
 ~ spécifique de l'air питома вологість повітря  
 humificateur m ґрунт. гуміфікатор, гуміфікуючий організм  
 humification f гуміфікація, гумусоутворення, утворення перегною (у  
 ґрунті)  
 humilié гуміфікований  
 humifier гуміфікувати; вносити гумус  
 humifuse бот. сланкий; повзучий

humigène гумусоутворюючий  
 humique 1. гумусний; гумусовий, перегнійний 2. гуміновий  
 humoral гуморальний  
 humoxique гумоксовий (про ґрунт)  
 humus m гумус, перегній; органічна частина ґрунту  
 ~ acide кислий гумус; сирий [грубий] гумус; сирий перегній  
 ~ actif діяльний [активний] гумус  
 ~ doux м'який [нейтральний] гумус, ендогумус  
 ~ forestier 1. лісовий гумус 2. сад. лісовий перегній  
 ~ soluble (водо)розчинний гумус  
 ~ stable стійкий [стабільний] гумус  
 ~ total загальний гумус, загальний вміст гумусу  
 ~ vrai дійсний гумус  
 hurricane m ураган, тропічний циклон  
 hutchinsie f пахрінок, Hutchinsia  
 hyacinthe f гіацинт, Hyacinthus  
 hyaloplasma m, hyaloplasme m гіалоплазма, основна плазма  
 hybridation f 1. гібридизація, схрещування 2. гібридизація (у молекулярній біології)  
 ~ accidentelle природне схрещування  
 ~ artificielle штучна гібридизація, штучне схрещування  
 ~ cyclique циклічна гібридизація  
 ~ intergénérique міжродова гібридизація  
 ~ interspécifique міжвидова гібридизація  
 ~ intervariétale міжсортowa гібридизація  
 ~ intrafamiliale близькоспоріднене схрещування  
 ~ intraspécifique внутрішньовидова гібридизація  
 ~ moléculaire молекулярна гібридизація  
 ~ naturelle природне схрещування  
 ~ de races міжпородне схрещування  
 ~ sexuelle статова гібридизація  
 ~ simple просте схрещування  
 ~ spontanée спонтанна гібридизація  
 ~ témoin контрольне схрещування  
 ~ triple потрійне схрещування  
 ~ unique просте схрещування  
 ~ végétative вегетативна гібридизація  
 hybride гібридний  
 hybride m гібрид; помісь; метис  
 ~ asexuel нестатевий гібрид; вегетативний гібрид  
 ~ complexe комплексний [складний] гібрид

~ double подвійний гібрид  
 ~ générique міжродовий гібрид  
 ~ de greffe прищеплювальний гібрид; вегетативний гібрид  
 ~ intergénérique міжродовий гібрид  
 ~ interspécifique міжвидовий гібрид  
 ~ intervariétal міжсортний гібрид  
 ~ de première génération гібрид першого покоління  
 ~ de races міжрасовий гібрид  
 ~ sexuel статевий гібрид  
 ~ simple простий гібрид  
 ~ spécifique міжвидовий гібрид  
 ~ stérile марний [стерильний] гібрид  
 ~ de structure, ~ structurel структурний гібрид  
 ~ ternaire, ~ trigénétique, ~ triple потрійний гібрид  
 ~ végétatif вегетативний гібрид  
 hybrider схрещувати; гібридизувати  
 hybridisme m гібридність  
 hybridité f гібридність  
 hydatique m ент. болотник, Hydaticus  
 hydrangea f бот. гортензія, Hydrangea  
 hydrangées f pl бот. гідрангові, Hydrangeaceae  
 hydrargyre m ртуть  
 hydratation f гідратація; додаток [додавання] води; зволоження  
 hydrate m 1. гідрат 2. гідроокис  
 ~ d'aluminium гідроокис [гідрат окису] алюмінію  
 ~ d'ammonium гідроокис амонію, нашатирний спирт  
 ~ de calcium гідроокис кальцію  
 ~ de carbone вуглевод  
 ~ de chaux гідрат окису кальцію  
 ~ de sodium гідроокис натрію, їдкий натр  
 hydraté гідратний, водний; гідратований  
 hydraulité f гідравлічність; водність; водонасиченість  
 hydraulique f 1. гідравліка 2. гідросистема  
 hydrique 1. водонасичений; водний (про ґрунт) 2. водяник  
 hydrobalance f водний режим  
 hydrobiologie f гідробіологія  
 hydrocarbure m вуглеводень; вуглеводневе з'єднання  
 ~ chloré хлорований вуглеводень  
 hydrocèle f водянка грижа  
 hydrocellulose f гідроцелюлоза  
 hydrocéphalie f гідроцефалія, водянка головного мозку

hydrocharide f, hydrocharis f бот. жабурник, Hydrocharis  
 hydroclasseur m гідросепаратор  
 hydroclimatologie f гідрокліматологія  
 hydrocotyle f бот. водолюб Hydrocotyle  
 hydrocyclone m гідроциклон  
 hydro-extracteur m водовидаляч, обезводнювач  
 hydrofourche f гідравлічний навантажувач  
 hydrofuge 1. гідрофобний 2. водонепроникний  
 ~ carburé вуглеводень  
 ~ lourd важкий водень, дейтерій  
 ~ sulfuré сірководень  
 hydrogéner гідр(огеніз)увати  
 hydrogénolyse f гідрогеноліз  
 hydrogéologie f гідрогеологія  
 hydrogramme m меліор. графік [діаграма] витрати води; гідрограф  
 hydrographie f гідрографія  
 hydrogrue f гідравлічний підйомник  
 hydroïdes m pl гідроїдні, Hydroïdea  
 hydrologie f гідрологія  
 ~ souterraine гідрологія підземних вод; гідрогеологія  
 hydrologique гідрологічний  
 hydrologue m гідролог  
 hydrolysable здатний до гідролізу  
 hydrolysant m гідролізуючий засіб  
 hydrolyset m гідролізат  
 hydrolyse f гідроліз  
 ~ acide кислотний гідроліз  
 ~ alcaline, ~ basique лужний гідроліз  
 ~ diastatique ферментативний гідроліз  
 ~ enzymatique ферментативний гідроліз  
 hydrolysé гідралізований  
 hydrolyser гідролізувати, піддавати гідролізу  
 hydrolyte водорозчинний  
 hydrolytique гідролітичний  
 hydromécanique f гідромеханіка  
 hydromel m медяний напій, медок  
 ~ aux aromates медяне вино  
 hydrométéorologique гідрометеорологічний  
 hydromètre m гідромер, водомір; ареометр  
 hydrométrie f гідрометрія  
 hydronéphrose f вет. гідронефроз

hydropelle f гідравлічний навантажувач  
 hypopéricardite f гідроперикардит, водянка серцевої сумки  
 hydrophile гідрофільний  
 hydrophilie f гідрофілія  
 hydrophobe гідрофобний  
 hydrophobie f сказ, водобоязнь  
 hydrophore m компресорний насос  
 hydroponique гідропонний (про культуру)  
 hydroponique f гідропоніка  
 hydrorésistance f водостійкість, водоміцність  
 hydrosolubilité f розчинність у воді  
 hydrosoluble водорозчинний  
 hydrosphère f гідросфера  
 hydrostable водостійкий, водоміцний  
 hydrostatique гідростатичний  
 hydrotechnique гідротехнічний  
 hydrothorax m гідроторакс, грудна водянка  
 hydroxybrasiléine f, hydroxuhémine f гематин  
 ~ d'aluminium гідрат окису [гідроксид] алюмінію  
 ~ de barium гідрат окису барію  
 ~ de calcium гідрат окису кальцію  
 ~ cuivrique гідрат окису міді  
 ~ de sodium гідрат окису натрію, їдкий натр  
 hydrure m гідрид  
 ~ de calcium гідрид кальцію  
 ~ de carbone вуглеводень  
 hygiène f гігієна, санітарія  
 ~ alimentaire гігієна харчових продуктів  
 ~ du bétail зоогігієна  
 ~ du milieu гігієна навколишнього середовища  
 ~ de nutrition гігієна харчування; гігієна годівлі  
 ~ du rayonnement радіаційна гігієна  
 ~ sociale соціальна гігієна  
 ~ du sol ґрунтова гігієна  
 ~ vétérinaire зоогігієна  
 hygrogramme m гігрограма  
 hygrographe m гігрограф, гігрометр-самопис  
 hygrophie f гігрографія  
 hygroma m вет. гігрома  
 hygromètre m гігрометр  
 ~ à absorption абсорбційний [поглинальний] гігрометр

~ enregistreur гігрограф, гігрометр-самопис  
 ~ organique органічний гігрометр  
 ~ psychromètre психрометр  
 hygrométrie f гігрометрія  
 hygrométrique гігрометричний  
 hygrophile гігрофільний, вологолюбний  
 hygrophobe гігрофобний  
 hygrophobie f гігрофобія, водобоязнь  
 hygroscope m гігроскоп  
 hygroscopticité f гігроскопічність  
 ~ maximale максимальна гігроскопічність (грунту)  
 hygroscoptique гігроскопічний (напр. про вологу у ґрунті)  
 hygrothermomètre m гігротермометр  
 hylésine m ент. лубоїд, Hylesinus  
 hylobe m ент. довгоносик, Hylobius  
 hylotrube m ент. вусач - скрипун, Hylotrupes  
 huménium m гіменій, гіменіальний шар (у грибів)  
 huménomycètes m pl бот. гіменоміцети, Humenomycetates  
 huménophylle f бот. тонколистник, Humenophyllum  
 huménoptères m pl ент. перетинчатокрилі, Humenoptera  
 huoïde гіоїдний  
 huoïde m гіоїд, під'язична кістка  
 huoscine f гіосцин, скополамін  
 hyperdiploïde гіпердіплоїдний  
 hyperdiploïdie f гіпердіплодія  
 hyperémie f вет. гіперемія  
 ~ active, ~ passive, ~ veineuse венозна [застійна] гіперемія  
 hyperesthésie f гіперестезія (підвищена хвороблива чутливість)  
 hyperhaploïde гіпергаплоїдний  
 hyperhaploïde m гіпергаплоїд  
 hyperhaploïdie f гіпергаплоїдія  
 hypericacées f pl бот. звіробійні, Hypericaceae  
 hyperimmun гіперімунний, зверхімунний  
 hyperimmunisation f гіперімунізація  
 hyperimmuniser гіперімунізувати  
 hyperimmunité f підвищений імунітет  
 hypermaturé переспілий  
 hypermétabolisme m гіперметаболізм, підвищений обмін речовин  
 hypermétamorphose f вет. гіперметаморфоз  
 hypermétrique великий, рослий (про породу тварини)  
 hypermorphose f гіперморфоз, анаболія

hypernutrition f 1. надлишкове харчування, перегодовування  
 2. наслідок надлишкового харчування, перегодовування  
 hyperparasitisme m гіперпаразитизм, суперпаразитизм, зверхпаразитизм  
 hyperphagie f гіперфагія  
 hyperploïde гіперплоїдний  
 hyperploïde m гіперплоїд  
 hyperploïdie f гіперплоїдія  
 hypersalé дуже сильно засолений (напр. про ґрунт)  
 hypersécrétion f гіперсекреція, підвищена секреція  
 hypersensibilité f гіперчутливість, надчутливість, підвищена  
 сприйнятливність; алергія  
 hypersensible надмірно чутливий, надчуттєвий; алергійний  
 hypersurface f поверхневий шар (напр. ґрунту)  
 hypertension f підвищений тиск, гіпертонія; підвищення тонуусу  
 hyperthyroïdie f гіпертиреоз, підвищена функція щитівки  
 hyperthyroïdisme m вет. гіпертиреозидизм  
 hypertonie f гіпертонія, підвищений тиск  
 hypertrophie f 1. вет. гіпертрофія 2. фіт. гіпертрофія  
 ~ musculaire м'язова гіпертрофія  
 ~ de prostate гіпертрофія передміхурової залози  
 hypertrophique гіпертрофічний  
 hypervitaminose f гіпервітаміноз  
 hyphe m гіфа (гриба)  
 hyphomycètes m pl гіфоміцети, Hyphomycetales  
 hypobasidie f гіпобазидія  
 hypobiate m підщепа  
 hypoblaste m 1. ембр. гіпобласт, ентодерма 2. бот. гіпобласт  
 hypocotylé(donaire) підсім'ядольний  
 hypodermatique 1. підшкірний 2. бот. що перебуває під епідермісом  
 3. гіподермальний, що відноситься до гіподерми  
 hypoderme m 1. гіподерма 2. ент. підшкірний гедзь, Hyoderma  
 hypodermique m (лікарський) препарат для підшкірних ін'єкцій  
 hypodermose f 1. гіподерматоз, шкірноооводова хвороба 2. ураження  
 шкіри гедзем  
 hypodiploïde гіподиплоїдний  
 hypodiploïdie f гіподиплоїдія  
 hypoesthésie f гіпоестезія, знижена чутливість до болю  
 hypoexcitabilité f знижена збудливість  
 hypofonction f гіпофункція, знижена функція  
 hypogastrique гіпогастричний, підчеревний  
 hypogenèse f, hypogén(és)ie f 1. гіпогенез, знижений розвиток, затримка

розвитку 2. прямий розвиток (без чергування поколінь)  
 hypoglosse під'язичний  
 hypomorphe гіпоморфний  
 hypomorphe m гіпоморф, гіпоморфний ген  
 hyporétalie f гіпопеталія  
 hypopharynx m 1. гіпофаринкс, ларингофаринкс (нижній відділ глотки)  
 2. ент. гіпофаринкс  
 hypophylle m бот. гіпофіл  
 hypophysaire гіпофізний  
 hypophyse m 1. гіпофіз 2. бот. гіпофіза  
 hypophysectomie f гіпофізектомія, видалення гіпофіза  
 hypoplasie f гіпоплазія, гіпогенезія (неповний розвиток органу або  
 тканини)  
 ~ congénitale уроджена гіпоплазія  
 hypoplasique гіпопластичний  
 hypoploïde гіпоплоїдний  
 hypoploïde m гіпоплоїд  
 hypoploïdie f гіпоплоїдія  
 hypopolyploïde m гіпополіплоїд  
 hypopolyploïdie f гіпополіплоїдія  
 hyposécrétion f фізіол. гіпосекреція, знижена секреція  
 hyposexualité f гіпосексуальність  
 hypotension f знижений тиск, гіпотонія; зниження тонуусу  
 hypothécaire іпотечний  
 hypothécie f, hypothécium m гіпотецій  
 hypothèque f 1. гіпотека 2. іпотека, іпотечна застава  
 ~ mobilière іпотека на рухоме майно  
 hypothéquer обтяжувати іпотекою  
 hypothèse f гіпотеза  
 ~ alternative біол. альтернативна гіпотеза  
 ~ nulle біол. нульова гіпотеза  
 ~ statistique біол. статистична гіпотеза  
 hypotonie f гіпотонія, знижений тиск  
 hypotoxicité f знижена токсичність  
 hypovitaminose f гіповітаміноз  
 ~ de haie авран аптечний, *Gratiola officinalis*  
 ~officinale гісоп лікарський, *Hyssopus officinalis*  
 hystérotomie f вет. гістеротомія, кесарів розтин

**До абетки**



## I

ibéride f бот. іберійка *Iberis*  
ibidorbynque m орн. серпоклюв, *Ibidorhyncha struthersii*  
ibis m sacré священний ібіс, *Ibis religiosa*  
icaquier m бот. ікако, *Chrysobalanus icaso*  
ichneumon m 1. ент. наїзник-іхневмон, *Ichneumon* 2. іхневмон, мангуста, фараонова миша, *Mungos ichneumon*  
ichneumonidés m pl ент. наїзники-іхневмоніди, *Ichneumonidae*  
ichtyofaune f іхтіофауна, риби  
ichtyol m іхтіол  
ichtyologie f іхтіологія, рибоведення  
ichtyotoxine f іхтіотоксин, риб'яча отрута  
iciquier m бот. протіум високий, *Protium altissimum*  
ictère m 1. мед.жовтяниця, жовтуха 2. бот.жовтозілля  
identification f 1. метео. визначення 2. ґрунт. ідентифікація, установлення, обожнення 3. упізнання (напр. посівів)  
~ biochimique біохімічна ідентифікація  
identité f ідентичність (напр. насіння)  
~ variétale 1. справжність сорту 2. чистосортність, сортова достовірність (насіння)  
idesia, m idésie f ідезія багатоплідна, конвалієве дерево, *Idesia polycarpa*  
idiochromosome m гетерохромосома, ідіохромосома, статева хромосома  
idiotype m ідіотип  
igname f бот. ямс, *Dioscorea*  
ignition f spontanée самозапалювання; самозаймання  
iguanidés m pl ігуанові, *Iguanidae*  
iléon m, iléum m клубова кишка  
iliaque клубовий  
ilion m, ilium m клубова кістка  
illécébracées f pl бот. хрящеквітникові  
illuviation f ілювіальний процес  
illuvion f ілювій  
image f зображення  
~ latente латентне зображення  
~ microscopique мікроскопічна картина, зображення під мікроскопом  
~ télescopique телескопічне зображення  
imago f імаго, статевозріла комаха

imbalance f des acides aminés незбалансованість [імбаланс]  
 амінокислот  
 imbibition f 1. всмоктування; всочування 2. насичування 3. змочування  
 imine f імін  
 imino-acide m імінокислота  
 imino-urée f іміносечовина  
 immangeable неїстівний  
 immature незрілий, неспілий (про плоди); незрілий (про насіння)  
 immerger занурювати; затоплювати; замочувати  
 immersion f 1. занурювання в рідину (напр. насіння при замочуванні);  
 замочування 2. затоплення 3. імерсія  
 ~ des semences замочування насіння  
 immission f забруднення навколишнього середовища  
 immobilisation f іммобілізація, зменшення доступності (поживних  
 речовин у ґрунті)  
 immondices f pl нечистоти  
 immortelle f бот. 1. безсмертник, Helichrysum 2. сухоцвіт Xeranthemum  
 ~ jaune цмін пісочний, Helichrysum arenarium  
 ~ des neiges едельвейс, Leontopodium alpinum  
 immun імунний  
 immunicorps m імунне тіло  
 immunisation f імунізація  
 immunisé імунний  
 immunité f імунність, наявність імунітету  
 ~ biologique біологічний імунітет, біостійкість  
 immunition f імунікація  
 immunochimie f імунохімія  
 immunodiffusion f імунодифузія  
 immunogénétique f імуногенетика  
 immunoglobuline f імуноглобулін, імунний глобулін  
 immunologie f імунологія  
 immunostimulation f імуностимуляція  
 impact m  
 ~ sur le climat вплив на клімат  
 ~ direct sur l'environnement безпосередній вплив на навколишнє  
 середовище  
 ~ écologique екологічний вплив  
 ~ indirect sur l'environnement непрямий вплив на навколишнє  
 середовище  
 impératoire f бот. царський корінь, цар-зілля, Peucedanum ostruthium  
 impérissable нетлінний, вічний

imperméabilité f 1. непроникність. (напр. ґрунту); водонепроникність, непромокальність 2. герметичність  
 ~ à l'eau водонепроникнення  
 ~ à la lumière світлонепроникнення  
 imperméable (водо)непроникний, (водо) стійкий; непромокальний  
 implant m імплантат  
 implantation f 1. імплантація 2. посадка (саду); лісопосадка  
 3. укорінення, приживлюваність (саджанця) 4. тех. установка, розташування, розміщення 5. тех. місце кріплення  
 implanter 1. укорінюватися 2. забивати (кілки)  
 imporosité f щільність, відсутність пористості ( ґрунту)  
 importations f pl brutes бруто-імпорт  
 impôt m податок  
 ~ agricole unique єдиний сільськогосподарський податок  
 ~ foncier поземельний податок  
 ~ de plus-values податок на покращення (умов сільського господарства), податок на капітал  
 impotence f імпотенція, безсилля, слабкість; статеве безсилля  
 impraticable непрохідний, непроїзний (про дорогу)  
 imprécision f de mesurage біол. неточність [погрішність] вимірювань  
 imprégnable здатний усмоктувати [просочуватися]  
 imprégnation f 1. просочування, насичування 2. сатурація столових вин  
 ~ d'humus збагачення гумусом (ґрунту)  
 imprégner 1. просочувати, насичувати 2. запліднювати  
 improductif 1. непродуктивний (про працю) 2. непродуктивний (про плантацію) 3. неврожайний (про рік) 4. непродуктивний, що не дає потомства (про тварину) 5. неродючий (про ґрунт)  
 impulsion f імпульс; поштовх, фізіол. спонука  
 ~ d'arrêt сигнал «стоп»  
 ~ de code météo. кодовий імпульс  
 ~ nerveuse нервовий імпульс  
 impulsions f pl імпульси  
 impur брудний, забруднений; нечистий, з домішками  
 impureté f забруднення, засмічення, забруднююча речовина, домішка  
 impuretés f pl 1. домішки 2. (загальна) засміченість (зерна; зернова і сміттева домішка); мертве сміття (компонент сміттевої домішки зерна); сміттева домішка (зерна); забруднюючі речовини débarrasser des ~ очищати від забруднення  
 éliminer les -, extraire les ~ усувати [відділяти] сміттеві домішки  
 ~étrangères сторонні домішки, сміття  
 ~ à faible densité легкі домішки

~ à forte densité важкі домішки  
 ~ solides забруднення твердими сторонніми частками  
 ~ visibles видимі забруднення  
 imputrescibilisation f протигнильна обробка  
 imputrescible протигнильний; негниючий  
 inacclimatable неакліматизований  
 inactif біол. неактивований, неактивний; недіяльний, бездіяльний  
 inactivation f інактивування, інактивація  
 ~ d'hormones інактивація гормонів  
 inactivité f біол. неактивність; недіяльність, бездіяльність  
 inalbuminé безбілковий (напр. про корм)  
 inaltérabilité f незмінність; стійкість (напр. пестициду в ґрунті)  
 inanition f виснаження, голодування  
 ~ azotique азотне голодування (рослин)  
 inarticulé безсуглобний  
 inattaquable стійкий, тривкий  
 incertitude f statistique статистична погрішність  
 incinérateur m 1. (смітчево)спалювач, піч для спалювання відходів  
 2. лаб. муфель(на піч), прилад для (сухого) озолювання  
 incinération f 1. (смітче)спалювання 2. лаб. озолювання, мінералізація  
 ~ acide кислотне озолювання  
 ~ alcaline лугове озолювання  
 ~ humide мокре озолювання  
 ~ sèche сухе озолювання  
 incision f 1. надріз; насічка 2. вет. розріз, розтин  
 ~ de la vessie цистотомія  
 incisive f різець, передній зуб  
 inclinaison f 1. нахил; крен 2. біол. нахил, схильність  
 inclination f rampante,  
 ~ à ramper повзучий пагін  
 inclinomètre m інклінометр  
 inclusion f включення  
 ~ cellulaire клітинне включення  
 ~ cristalline біол. кристалічне включення  
 incoagulabilité f вет. незгортання, нездатність згортатися  
 incompatible несумісний, нетолерантний, несполучний  
 incorporation f 1. введення; внесення, заробка (напр. добрив)  
 2. впровадження, інкорпорація 3. агрохім. включення 4. прийом  
 всередину; ковтання, проковтування 5. засвоювання (їжі)  
 incrustation f 1. кольматація 2. інкрустування, інкрустація (насіння)  
 3. утворення нальоту

incubateur m 1. термостат, інкубатор 2. інкубаційний блок  
 ~ électrique електричний інкубатор, інкубатор з електрообігрівом;  
 електричний брудер  
 incubation f 1. інкубація, виведення курчат в інкубаторі  
 2. інкубаційний період 3. культивування, вирощування (напр.  
 мікроорганізмів) 4. вет. інкубація 5. птах. насиджування, виведення  
 молодняка 6. риб. інкубація (ікри) 7. шовк. виводка 8. мікр.  
 компостування  
 ~ naturelle природне виведення курчат  
 incultivable що не піддається обробці  
 incultivé необроблений (про землю)  
 incurable невиліковний  
 indéfrichable непридатний для оранки  
 indemne неушкоджений (напр. шкідниками); непошкоджений,  
 здоровий; (напр. про рослини)  
 indemnisation f des anciens propriétaires ек. компенсація бувшим  
 власникам  
 indemnité f відшкодування збитків  
 indéracinable злісний, невикорінний (про бур'ян)  
 index m індекс, показчик, коефіцієнт  
 ~ d'activité індекс [показник] активності (напр. добрив)  
 ~ écologique екологічна шкала  
 ~ des produits phytosanitaires список засобів захисту рослин  
 ~ de solidité показник твердості (ячної шкаралупи)  
 ~ de la surface de feuille індекс листової поверхні, ЛП  
 indican m біохім. індикан (використовується у ветеринарній  
 діагностиці)  
 indicateur m 1. показчик 2. індикатор, мічений атом, ізотопний  
 індикатор 3. лічильник; контрольно-вимірювальний прилад;  
 контрольний прилад  
 ~ altimétrique, d'altitude метео. висотомір, показчик висоти  
 ~ biologique біологічний індикатор  
 ~ de carburant тех. показчик рівня палива  
 ~ de charge показчик завантаження  
 ~ chimique хімічний індикатор  
 ~ de l'environnement індикатор умов зовнішнього середовища  
 ~ isotopique ізотопний індикатор; мічений атом  
 ~ de niveau показчик рівня (рідини)  
 ~ de niveau de l'huile показчик рівня масла  
 ~ à pleine capacité індикатор повного завантаження  
 ~ de pression манометр

- ~ de pression d'huile показчик тиску масла
- ~ radioactif мічений атом; радіобіол. радіоактивний індикатор
- ~ de rayonnement індикатор випромінювання, індикатор, редокс-індикатор
- ~ de remplissage показчик наповнення
- ~ de température метео. показчик температури, температурний індикатор
- ~ universel універсальний індикатор
- indice m 1. показчик, коефіцієнт, число; індекс 2. провісник
- ~ d'acide кислотне число
- ~ d'acidité показник кислотності; кислотне число
- ~ d'adhérence 1. тех. коефіцієнт зчеплення 2. зах. показник прилипності (препарату)
- ~ d'aération ступінь аерації (грунту)
- ~ d'aridité індекс засушливості [арідності]
- ~ d'association ordonnée біом. індекс порядкової залежності
- ~ bas низький індекс
- ~ du bruit індекс шуму
- ~ climatique кліматичний індекс
- ~ de coloration de l'oeuf індекс яєчного білка
- ~ d'ester ефірне число
- ~ de frottement коефіцієнт тертя
- ~ héliométrique геліометричний індекс
- ~ d'humidité меліор., метео., ґрунт., індекс [показник] вологості
- ~ de l'humidité коефіцієнт зволоження
- ~ d'infiltration індекс інфільтрації
- ~ de maturité показник зрілості; показник стиглості
- ~ des minéraux basiques індекс утримання основних мінералів
- ~ d'oxydation число окислення
- ~ pluviométrique annuel moyen середньорічні рідкі опади
- ~ des prix індекс цін; індекс вартості
- ~ de protéine білковий індекс
- ~ de qualité показник якості; індекс якості
- ~ de référence de pollution стандартний індекс забруднення
- ~ de rigidité показник жорсткості (напр. води)
- ~ de saturation число насичення
- ~ de sécheresse індекс сухості
- ~ de stabilité тех. індекс стійкості
- ~ de structure земл., ґрунт. показник структурності
- ~ de survie індекс виживання
- ~ de valeur agronomique коефіцієнт родючості ґрунту

~ de valeur économique показник економічної ефективності, економічний показник  
 ~ des vides доля пустот (у ґрунті)  
 ~ de viscosité показник в'язкості  
 indices m pl agrochimiques показники агрохімічних властивостей (ґрунту)  
 indifférencié біол. недиференційований  
 indigénat m акліматизація (рослин)  
 indigène місцевий, аборигенний (напр. про сорти)  
 indigestion f de vitamine розлад травлення; диспепсія, індигестія  
 indigo m бот., мікр. індиго (синя фарбувальна речовина)  
 indigotier m бот. індигофера, Indigafera  
 individu m особа, індивід  
 ~ rôle нетипічний представник; нетипова особа  
 individualisation f індивідуалізація  
 inducteur m індуктор  
 ~ primaire первинний індуктор (в ембріології)  
 induction f індукція  
 ~ embryonnaire ембріональна індукція  
 ~ d'enzymes біотехнол. фермент(атив)на індукція  
 ~ hormonale гормональна індукція  
 ~ mutuelle біотехнол. взаємоіндукція, взаємна індукція  
 ~ négative негативна індукція  
 ~ positive позитивна індукція  
 ~ propre біотехнол. самоіндукція  
 induit індукований; викликаний; наведений  
 induré m затвердіння, цементування, окаменіння (ґрунту)  
 industrialisation f de l'élevage переведення тваринництва на промислову основу  
 industrie f 1. промисловість, індустрія 2. галузь промисловості; галузь економіки  
 ~ abeillère промислове бджільництво  
 ~ agricole 1. сільськогосподарське виробництво; сільське господарство, сільське господарство на промисловій основі 2. агропромисловість, сільськогосподарська промисловість 3. промисловість, яка переробляє сільськогосподарську продукцію  
 ~ de l'alcool спиртова промисловість  
 ~ alimentaire харчова промисловість  
 ~ des aliments du (pour le) bétail 1. комбікормова промисловість 2. виробництво кормів на промисловій основі  
 ~ animale 1. тваринництво, тваринницьке господарство 2. скотарство;

скотарське господарство 3. тваринництво на промисловій основі  
 ~ avicole птахівництво на промисловій основі; товарне птахівництво  
 ~ beurrière маслоробна промисловість, маслоробство  
 ~ de la brasserie, brassicole пивоварна промисловість  
 ~ des céréales 1. зернопереробна промисловість 2. виробництво зерна на промисловій основі  
 ~ des conserves консервна промисловість  
 ~ de consommation харчова промисловість  
 ~ de la fécule крохмальна промисловість  
 ~ fourragère 1. комбікормова промисловість 2. виробництво кормів на промисловій основі  
 ~ fromagère сироварильна промисловість  
 ~ de l'huilerie маслодобувна промисловість  
 ~ huilière маслобійна промисловість  
 ~ des jus de fruits сокова промисловість  
 ~ laitière 1. молочна промисловість 2. промислове виробництво молока  
 ~ linière льняна промисловість  
 ~ du machinisme agricole сільськогосподарське машинобудування  
 ~ de la meunerie мукомольна промисловість  
 ~ œnologique виноробна промисловість  
 ~ du poisson 1. рибна промисловість; рибопереробна промисловість 2. (промислове) рибне господарство  
 ~ «propre» sans déchets безвідходне виробництво  
 ~ rizicole 1. рисопереробна промисловість 2. промислове (індустріальне) рисоводство  
 ~ sucrière цукрова промисловість  
 ~ sylvicole лісова промисловість  
 ~ de tabac 1. тютюнова промисловість 2. вирощування тютюну [на індустріальній основі]  
 ~ du thé, théière 1. чайна промисловість 2. промислове [індустріальне] чаєводство  
 ~ de transformation (de produits agricoles), transformatrice переробна промисловість  
 ~ de la viande 1. м'ясна промисловість 2. м'ясопереробна промисловість  
 ~ vinicole виноробна промисловість, виноробство  
 ~ de la volaille 1. птахопереробна промисловість 2. промислове [індустріальне] птахівництво  
 inefficacité f біол. недіяльність, неефективність  
 inégalité f нерівномірність (напр. насіння), нерівність  
 inensemencé незасіяний



inerme неколючий (про рослини)  
 inertie f інерція  
 ~ calorifique теплова інерція  
 ~ météorologique метеорологічна інерція  
 ~ thermique метео. теплова [термічна] інерція  
 inextricable ліс, який утворює густу хащу  
 infécond безплідний  
 infécondité безплідність, неоднорідність  
 infecté, infectieux заражений, інфекційний  
 infection f зараження, інфекція  
 ~ asymptotique безсимптомне зараження  
 ~ par blessures раневе зараження; травматичне зараження  
 ~ par contact контактне зараження  
 ~ microbienne бактеріальна інфекція  
 ~ primaire первинне зараження  
 ~ purulente вет. піемія  
 ~ radioactive радіоактивне зараження  
 ~ salmonellique сальмонельоз  
 ~ secondaire вторинне [повторне] зараження  
 ~ du système vasculaire системне зараження  
 infectiosité f інфекційність  
 infertile ґрунт. неродючий, безплідний  
 infertilité f безплідність, стерильність  
 infestation f 1. інвазія, напад, поразка, масове розмноження шкідників  
 або паразитів 2. зараження (напр. зерна) шкідливими комахами  
 ~ microbienne ураження мікроорганізмами  
 ~ parasitaire 1. інвазія паразитів 2. зараження паразитами; паразитарне  
 захворювання  
 ~ par des vers зараження гельмінтами  
 infiltration f 1. інфільтрація, просочування 2. біол., мікр. проникнення,  
 проникання, упровадження  
 ~ effluente меліор. фільтраційний відтік (води)  
 ~ graisseuse біол., вет. жирове відкладення, відкладення жиру  
 ~ de retour зворотний стік  
 infiltrer; s'~ 1. біол., мікр. проникати 2. ґрунт. просочуватися  
 infirmerie f ветеринарна лікарня, ветлікарня  
 inflammation f 1. вет. запалення 2. займання  
 ~ acute гостре запалення  
 ~ du globe de l'œil офтальмія  
 ~ du jabot запалення [катар] зобу, «м'який зоб»  
 ~ de la mamelle мастит, запалення молочних залоз

~de muqueuse utérine ендометрит  
 ~ du testicule запалення яєчка  
 ~ du tissu musculaire міозит, запалення мускульної тканини  
 inflammatoire вет. запальний  
 inflorescence f суцвіття  
 ~ composée складне суцвіття  
 ~ latérale латеральне суцвіття  
 ~ mixte змішане суцвіття  
 ~ simple просте суцвіття  
 influence f дія, вплив  
 ~ des conditions locales метео., ґрунт. вплив місцевих умов  
 ~ des courants метео. вплив течій  
 ~ de la lumière дія (вплив) світла  
 ~ météorologique вплив метеорологічних умов  
 ~ thermique метео. термічний вплив  
 influenza f aviaire грип птахів  
 information f  
 ~ agricole 1. сільськогосподарська інформація; сільськогосподарський огляд 2. доповідь по сільському господарству  
 ~ sur l'environnement інформація по навколишньому середовищу  
 ~ génétique 1. генетична інформація 2. код  
 ~ sur le marché повідомлення [інформація] про стан ринку; повідомлення [інформація] про ринкові ціни  
 inframicroscopique субмікроскопічний  
 infrarouges m pl інфрачервоні промені  
 infrastructure f 1. основа (напр. кузова); каркас; рама; конструкція  
 2. біол. інфраструктура  
 infructueux неродючий; безплідний  
 infusion f 1. настоювання, приготування настою 2. настой(ка), витяжка  
 infusoires m pl інфузорії, Infusoria, Ciliata  
 ingénieur m інженер  
 ~ agronome дипломований агроном  
 ~ géomètre інженер-геодезист  
 ~ de méthodes інженер-технолог  
 ingérer корм., фізіол. засвоювати, всмоктувати (їжу); сприймати (їжу)  
 ingestion f 1. вет. введення рідини 2. поглинання їжі; проковтування  
 3. корм., фізіол. засвоювання, сприймання (їжі) 4. зараження через рот  
 ~ calorique споживання [прийом] калорій  
 ingrédient m 1. складова частина, компонент, інгредієнт (напр. кормів, добрив) 2. домішка  
 ~ actif активний інгредієнт, діюча [активна] речовина

inguinaire, inguinal паховий  
 ingurgitation f ковтання  
 inhiber гальмувати, затримувати; пригнічувати, гнітити;  
 уповільнювати  
 inhibiteur m 1. інгібітор; уповільнювач; затримуючий фактор  
 2. інгібітор, ферментна отрута  
 ~ chimique хімічний інгібітор  
 ~ compétitif конкурентний інгібітор  
 ~ de corrosion уповільнювач [інгібітор] корозії  
 ~ de croissance інгібітор [уповільнювач] росту  
 ~ d'enzyme інгібітор ферменту  
 ~ de la fermentation інгібітор бродіння  
 ~ de germination інгібітор проростання  
 ~ métabolique інгібітор обміну (речовин)  
 ~ des moisissures інгібітор плісняви  
 ~ naturel природний інгібітор  
 ~ non compétitif неконкурентний інгібітор  
 inhibition f інгібірування, затримка, гальмування; пригнічення,  
 гноблення, уповільнення, перешкода  
 ~ de la croissance гальмування[уповільнення, затримка] росту  
 ~ irréversible необоротне гальмування  
 ~ réversible оборотне гальмування  
 inhomogène негомогенний, неоднорідний  
 inhomogénéité f негомогенність, неоднорідність  
 ininflammabilité f незаймання  
 initiateur m біотехнол., біохім. ініціатор  
 injecteur m 1. інжектор; розпилювач; форсунка 2. вет. шприц  
 3. ін'єкційний насос 4. тех. шприц  
 ~ de combustible інжектор пального  
 ~ diesel дизельний паливний насос  
 ~ d'engrais liquides машина для внесення (в ґрунт) рідких добрив  
 ~ à huile шприц для масла (змащувального)  
 injecteuse f 1. інжектор 2. вет. шприц  
 injection f ін'єкція, вливання, впорскування  
 ~ chimique хімічна ін'єкція  
 ~ hypodermique підшкірна ін'єкція, підшкірне впорскування  
 ~ intramusculaire внутрім'язова ін'єкція  
 ~ intrapéritonéale внутрічеревне введення, внутрічеревна ін'єкція  
 ~ intraveineuse внутрівенна ін'єкція, внутрівенне вливання  
 innovation f вегетативний пагінець; оновлення  
 inoculation f 1. інокуляція, щеплення 2. окуліровка, щеплення глазком

3. мікр. інокуляція, посів, внесення посівного матеріалу  
4. пересаджування; пересадження  
inoculé 1. інокулірований 2. щеплений  
inoculum m інокулюм, заразний початок  
inodore позбавлений запаху  
inoffensif нешкідливий(для рослин); нетоксичний (для рослин)  
inondation f розлив, повідь; повінь, затоплення  
inorganique неорганічний  
insaturation f ненасиченість (напр.грунту)  
insaturé ненасичений, неграничний(про жирні кислоти)  
inscription f au livre généalogique запис у племінну книгу  
insecte m комаха, Insecta  
~ broyeur гризуча комаха  
~ défoliateur (листо)гризуча комаха  
~ déprédateur хижа комаха  
~ entomophage ентомофаг  
~ foreur комаха-точильщик  
~ hématophage кровожерлива комаха  
~ hétérométabole, ~ lignivore древоїдна комаха, комаха-ксилофаг  
~ nuisible 1. шкідлива комаха, комаха-шкідник 2. ентомошкідник, хижа комаха  
~ parasite 1. шкідлива комаха, комаха-шкідник 2. отруйна комаха  
~ parfait статевозріла комаха, імаго  
~ phyllophage листогризуча комаха  
~ phytophage комаха-фітофаг, рослинноїдна комаха  
~ pollinisateur комаха- запилювач  
~ prédateur ентомошкідник, хижа комаха  
~ ravageur 1. ентомошкідник, хижа комаха 2. шкідлива комаха, комаха-шкідник  
~ rongeur (листо)гризуча комаха  
~ sanguinaire кровожерлива комаха  
~ suceur комаха, яка смоче, висмоктує  
~ utile корисна комаха  
~ vecteur комаха-переносник (вірусних хвороб)  
insecticide дезинсекційний, інсектисидний  
insecticide m інсектисид  
~ endotherapique внутрірослинний інсектисид  
~ fumigant фумігант  
~ d'ingestion інсектисид шлункової дії  
~ d'inhalation фумігант дихальної дії  
~ microbien мікробний інсектисид

~ minéral неорганічний інсектисид  
 ~ organique органічний інсектисид  
 ~ organochloré хлорорганічний інсектисид  
 ~ organofluoré фторорганічний інсектисид  
 ~ organophosphoré фосфорорганічний інсектисид  
 insectivore m ентомофаг  
 insectivores m pl комахоїдні Insectivora  
 insectologie f ентомологія  
 inséminateur m зоо. технік-запліднювач  
 insémination f осіменіння  
 ~ artificielle штучне осіменіння  
 ~ naturelle природне осіменіння [запліднення]  
 insérer відкладати яйця (про комах)  
 insertion f підшкірна вакцинація  
 insexué безстатевий  
 insolation f інсоляція, сонячне опромінення  
 insolubilisation f, insolubilité f нерозчинність  
 insoluble нерозчинний  
 inspecteur m інспектор; контролер; приймальник  
 ~ vétérinaire ветеринарний інспектор  
 inspection f надзор, інспекція; перевірка, контроль; огляд, відбраковка  
 ~ des champs 1. польова апробація, польовий контроль 2. прийом польових дослідів  
 ~ d'entretien експлуатаційний огляд  
 ~ des plantes карантинне обстеження рослин  
 ~ des produits alimentaires контроль за якістю харчових продуктів  
 ~ radiographique радіографічний огляд  
 ~ sanitaire санітарна інспекція  
 ~ sanitaire des semences перевірка насіння на зараженість  
 ~ technique технічний огляд  
 ~ vétérinaire 1. ветеринарний огляд; ветеринарне спостереження  
 2. ветсанекспертиза, ветеринарно-санітарна експертиза 3. санітарний огляд (продуктів)  
 ~ des viscères інспекція нутрощів (при розділенні туші)  
 instabilité f 1. нестійкість (напр. урожайності) 2. лабільність (поживного елементу)  
 ~ absolue абсолютна нестійкість  
 ~ de l'atmosphère нестійкість атмосфери  
 ~ statique статична нестійкість  
 ~ thermique теплова [термічна] нестабільність  
 installation f 1. устаткування; розміщення; обладнання 2. будівництво;

монтаж, складання 3. технологічна лінія  
 ~ d'accoupage 1. інкубатор 2. інкубаторій  
 ~ d'aérage вентиляційна установка; аераційна установка; вентиляційне обладнання  
 ~ d'affouragement automatique автоматична кормороздавальна установка  
 ~ d'alimentation кормороздатчик  
 ~ d'amenée d'eau меліор. установка для водопостачання  
 ~ d'anesthésie пристрій для анестезування (тварин)  
 ~ d'arrosage (en pluie) дощувальна установка, установка для зрошення дощуванням  
 ~ auto-amortissable самоокупний об'єкт  
 ~ de boucherie боєнське обладнання  
 ~ des canalisations меліор. 1. трубоукладка, укладка труб 2. складання труб  
 ~ de chargement завантажувальний механізм  
 ~ de chauffage опалювальна установка  
 ~ à chloration вет., установка для хлорування  
 ~ de classage установка для сортування  
 ~ de climatisation кліматична установка  
 ~ de conditionnement d'air установка для кондиціонування повітря; кліматична установка  
 ~ de congélation 1. лаб. установка для заморожування 2. технол. холодильна [рефрижераторна] установка  
 ~ de cuisson корм. установка для варіння  
 ~ de décontamination очисна установка  
 ~ désinfectante, ~ de désinfection дезинфекційна установка, установка для дезинфекції  
 ~ d'emballage des œufs яйцеупакувальний агрегат, агрегат для пакування яєць  
 ~ d'enlèvement du fumier обладнання для прибирання гною  
 ~ d'épuration очисне спорудження; очисна установка  
 ~ d'épuration d'eau водоочисна установка  
 ~ d'épuration de gaz газоочисна установка  
 ~ d'expérimentation 1. експериментальна установка 2. закладка досліду (напр. польового)  
 ~ en fentes метод розщепленої ділянки (у польових дослідах)  
 ~ fixe de traite en rature пасовищна стаціонарна доїльна установка  
 ~ frigorifique 1. холодильна [рефрижераторна] установка 2. біохім. холодна кімната  
 ~ à godet racleur кабельний скрепер-волокуша; скрепер-волокуша

~ hydraulique гідротехнічне спорудження  
 ~ d'irrigation зрошувальна установка  
 ~ d'irrigation par aspersion дощувальна установка, дощувальна система  
 ~ d'irrigation transportable пересувна зрошувальна установка  
 ~ pour lavage установка для мийки  
 ~ mobile пересувна установка  
 ~ mobile d'arrosage меліор. рухома [пересувна] дощувальна установка  
 ~ mobile de traite рухома [пересувна] доїльна установка  
 ~ pilote дослідна установка  
 ~ à presser et emballer les agglomérés установка для гранулювання і затарювання кормів  
 ~ de protection des eaux водоохоронне спорудження  
 ~ réfrigérante, ~ de réfrigération, ~ de refroidissement холодильна [рефрижераторна] установка  
 ~ à roue hydraulique водяний млин  
 ~ de [pour] séchage сушильна установка; сушарка, сушильна камера  
 ~ de séchage du foin сіносушарка  
 ~ de semis поява сходів  
 ~ de stockage складське господарство  
 ~ de traite 1. доїльна установка; доїльна машина; доїльний апарат  
 2. комплект доїльного устаткування 3. автодоїльний агрегат  
 ~ de traite à l'herbage пасовищна доїльна установка  
 ~ de traite herringbone доїльна установка «блочка»  
 ~ de traite au pâturage пасовищна доїльна установка  
 ~ de traite simple мала доїльна установка  
 ~ de traite à transfert доїльна установка з молокопроводом  
 ~ de traitement du bétail станок [стенд] для фіксації тварин при санобробці; станок [стенд] для великої рогатої худоби  
 ~ de transformation agricole 1. агропромислове устаткування  
 2. агропромислове підприємство  
 ~ de triage сортувальна установка; сортувальне обладнання  
 ~ des tuyaux меліор. 1. трубоукладка, укладка труб 2. збір труб  
 ~ de ventilation вентиляційна установка  
 installer 1. обладнати; встановлювати; монтувати 2. розміщати  
 3. упроваджувати (сорт)  
 s'~ 1) давати сходи (про насіння) 2) приживатися, укорінюватися  
 (напр. про саджанці)  
 instinct m інстинкт  
 ~ grégaire стадність, стадний інстинкт  
 institut m інститут  
 ~ de sélection 1. селекційна станція 2. насінницька станція

instrument m 1. прилад; пристрій; улаштування; апарат; апаратура  
 2. знаряддя; інструмент  
 ~ d'abattage боєнський інструмент  
 ~ agricole сільськогосподарське знаряддя  
 ~ aratoire робочий орган для обробітку ґрунту (напр. сошник, відвал), ґрунтооброблююче [землеоброблююче] знаряддя  
 ~ à bras ручний інструмент, ручне знаряддя  
 ~ de chirurgie хірургічний інструмент  
 ~ de contrôle контрольнo-вимірювальний прилад  
 ~ de laboratoire 1. лабораторний прилад 2. хімічний посуд  
 ~ météorologique метеорологічний прилад  
 ~ à usage multiple універсальне (ґрунтообробне) знаряддя  
 ~ vétérinaire ветеринарний інструмент  
 insuffisance f недостатність, неповнота; неповноцінність  
 ~ cardiaque серцева недостатність  
 ~ nutritive недостатність харчування, годування (годівля) неповноцінними кормами  
 ~ surrénale вет. надниркова недостатність  
 insuline f інсулін (гормон)  
 ~ porcine інсулін свині  
 intégrale f інтеграл  
 ~ de phase агрофіз. фазовий інтеграл  
 intégrateur m радіобіол. перерахунковий пристрій; перерахунковий прилад  
 ~ de doses інтегруючий дозиметр  
 intégration f інтеграція  
 intégré комплексний; об'єднаний; інтегрований  
 intégrument m покрив сім'ябруньки  
 intempérie f зміна погоди; непогода, непогожа погода, негода  
 intempéries f pl несприятливі погодні умови  
 intensification f інтенсифікація  
 ~ agricole, ~ d'agriculture інтенсифікація сільського господарства  
 ~ de la couleur посилення забарвлення (напр. плодів)  
 ~ de la production інтенсифікація виробництва  
 intensimètre m радіобіол. дозиметр; експонетр  
 intensité f 1. інтенсивність, сила 2. напруженість  
 ~ d'activation радіобіол. інтенсивність активації  
 ~ agricole інтенсивність сільського господарства; інтенсивність землеробства  
 ~ d'aménagement річна інтенсивність (використання зрошувальних земель) на зрошувальній системі



~ annuelle інтенсивність використання (зрошувальних земель)  
 ~ de broutage інтенсивність утворення весняних пагонів  
 ~ de choc сила шоку; сила удару  
 ~ de la coloration 1. інтенсивність [світлість] забарвлення (напр. плодів) 2. екс. інтенсивність масті або окраса  
 ~ de la coupe ліс. інтенсивність рубки  
 ~ du courant меліор. сила течії  
 ~ de culture інтенсивність (обробітку) культури  
 ~ de dose потужність дози (опромінення)  
 ~ effective du rayonnement ефективна інтенсивність випромінювання  
 ~ d'émission потужність виверження  
 ~ d'exploitation (de terres) інтенсивність використання (земель)  
 ~ de l'infestation інтенсивність інвазії  
 ~ d'irradiation потужність дози (випромінювання)  
 ~ d'irrigation коефіцієнт використання зрошувальних земель  
 ~ de la lumière інтенсивність світла  
 ~ lumineuse інтенсивність освітлення  
 ~ du nuance екс. інтенсивність відтінку  
 ~ de pâturage інтенсивність вигону; інтенсивність стравлення  
 ~ de la pêche інтенсивність рибного лову  
 ~ de la pluie інтенсивність дощу  
 ~ de la pollution інтенсивність забруднення  
 ~ de précipitations інтенсивність опадів  
 ~ de la radiation 1. інтенсивність випромінювання 2. інтенсивність опромінення  
 ~ de radiation maximum admissible граничнодопустима сила (потужність) дози  
 ~ de radioactivité величина радіоактивності  
 ~ du rayonnement solaire інтенсивність сонячного випромінювання, інтенсивність радіації  
 ~ du régime hydrique напруженість водного режиму  
 ~ relative du rayonnement відносна інтенсивність випромінювання  
 ~ de la respiration, ~ respiratoire інтенсивність дихання  
 ~ de sélection напруженість відбору  
 ~ de la source потужність [інтенсивність] джерела  
 ~ d'une source інтенсивність джерела  
 ~ de la source de pollution інтенсивність [потужність] джерела забруднення  
 interaction f génome-cytoplasme ген., сел. взаємодія геном – цитоплазма  
 interbande m проміжок між смугами [між стрічками] (в насадженнях)  
 intercalaire бот. вставний, інтеркалярний

intercampagne f міжвиробничий період  
intercellulaire міжклітинний  
interception f меліор. затримання вологи рослинним покривом  
~ du lumière фізіол. затінення  
interconversion f біом. взаємоперетворення  
intercostal міжреберний  
intercutané міжшкіряний  
interdépendance f біол. взаємовідношення, взаємозалежність, взаємна залежність  
interférence f агрофіз. інтерференція  
~ de rayons X рентгенівська інтерференція  
interféromètre m інтерферометр  
interféron m інтерферон  
intergénérique міжродовий (про гібриди, схрещування)  
intérieur m інтер'єр, внутрішня будова тварини  
interligne m міжряддя  
intermédiaire m 1. посередник (при щепленні) 2. ек. комісіонер  
intermédiine f меланотропін, меланофорний гормон  
intermembranaire розташований між оболонками  
intermusculaire міжм'язовий  
interosseux міжкістковий  
interpénétration f зрощування, взаємопроникнення, проникність  
interphase f ген., біол. 1. інтерфаза 2. прошарок  
interprétation f інтерпретація  
~ statistique статистична інтерпретація  
interrupteur m вимикач  
~ électromagnétique лаб. електромагнітний перемикач  
interruption f de la croissance 1. зупинка росту 2. припинення [завершення] росту  
intersexe інтерсексуальний  
interspécifique міжвидовий  
interstérilité f вибіркова стерильність  
interstice m тріщина; пустота (у породах або у ґрунті)  
~ capillaire капілярні пустоти (вузькі пори у ґрунті, що забезпечують капілярне підняття вологи)  
~ subcapillaire мікрокапілярні пустоти (більш вузькі, ніж капілярні пустоти ґрунту)  
interstitiel фізіол. інтерстиціальний (проміжний)  
intertropical міжтропічний, розташований між тропіками  
intervalle m інтервал, відстань, проміжок, відрізок часу  
~ de classe біол. інтервал класу

~ de contrôle біом. контрольна область (галузь)  
 ~ entre deux vèlages період між (двома) отеленнями  
 ~ de flétrissement межа в'янення (границі вологості ґрунту від початку в'янення рослин до їх повного в'янення)  
 ~ entre mises bas період між опоросами  
 ~ de récurrence біом. інтервал повороту  
 ~ des vèlages період між (двома) отеленнями  
 intervertébral міжхребетний  
 interverti m інвертний, інвертований  
 intervertir інвертувати (сахарозу)  
 intestin m кишечник; кишка  
 ~ antérieur ент. передня кишка  
 ~ grêle тонка кишка  
 ~ gros товста кишка  
 ~ moyen середня кишка, залозовий шлунок  
 intestinal кишковий  
 intestins m pl кишки; внутрішні органи; внутроці; тельбухи  
 intine f інтина  
 intoxication f отруєння, інтоксикація  
 ~ aiguë гостре отруєння  
 ~ alimentaire кормове отруєння  
 ~ chronique хронічне отруєння  
 ~ par le nectar отруєння (бджіл) нектаром, нектарний токсикоз (бджіл)  
 ~ par le pollen отруєння (бджіл) пилком, пилковий токсикоз (бджіл)  
 ~ saturnine свинцеве отруєння  
 intracellulaire внутріклітинний  
 intracutané, intradermique внутрішкірний  
 intradermo-réaction f внутрішкірна реакція  
 intralobulaire міждольковий  
 intramitochondrial внутрімітохондріальний (в цитології)  
 intramusculaire внутрім'язовий  
 intranucléaire внутріядерний  
 intravasculaire внутрісудинний  
 intraveineux внутрівенний  
 introduction f птах. 1. подача яєць (у яйцемийну машину) 2. стіл для подачі яєць (частина яйцемийної машини) 3. інтродукція (рослин, тварин) 4. введення (напр. препарату)  
 introduire 1. бдж. посадити [підсаджувати] матку 2. біол. підводити, доставляти 3. інтродуціювати (рослини, тварини) 4. вводити (напр. препарат)  
 intumescence f утворення галів на листях

inula m бот. дев'ясил, Inula  
 inulase f інулаза  
 inulinase f інуліназа  
 inuline f інулін  
 invagination f інвагінація  
 ~ intestinale інвагінація кишечника  
 invasion f 1. інвазія; навала; поразка; масове розмноження (шкідників або паразитів) 2. заселення, вторгнення 3. інвазія (проникнення паразита в організм хазяїна) 4. метео. вторгнення  
 ~ d'air вторгнення повітря  
 ~ fongique масовий розвиток грибного або грибкового захворювання  
 ~ d'insectes ураження комахами- шкідниками  
 ~ parasitaire масове розмноження ентомошкідників, паразитарна інвазія, зараження паразитами  
 inventaire m 1. інвентаризація; таксація 2. матеріально-виробничі запаси, товарно-матеріальні запаси 3. інвентаризаційний опис, інвентарна відомість  
 ~ d'une ferme інвентаризаційний опис ферми  
 ~ des forêts інвентаризація лісів  
 ~ national des ressources en eau державний облік вод  
 ~ des pâturages інвентаризація пасовищ  
 ~ des ressources naturelles інвентаризація природних ресурсів, облік природних ресурсів  
 ~ des terres інвентаризація земель  
 ~ d'utilisation d'eau облік використання вод  
 inventorier проводити інвентаризацію (напр.пасовищ); таксирувати (насадження)  
 inversion f 1. інверсія 2. перевертання (пласта при оранці) 3. вет. перевертання; вивертання (напр. матки)  
 ~ acentrique ацентрична інверсія (хромосом)  
 ~ asymétrique асиметрична інверсія (хромосом)  
 ~ de chromosomes, chromosomique інверсія хромосом, хромосомна інверсія  
 ~ complexe комплексна інверсія (хромосом)  
 ~ conformationnelle конформаційна інверсія (хромосом)  
 ~ dyscentrique дисцентрична інверсія (хромосом)  
 ~ par enzyme ферментативна інверсія, ферментативне перетворення  
 ~ eucentrique еуцентрична інверсія (хромосом)  
 ~ hétérozygote гетерозиготна інверсія (хромосом)  
 ~ homozygote гомозиготна інверсія (хромосом)  
 ~ par invertase інверсія інвертазою

~ paracentrique парацентрична інверсія (хромосом)  
 ~ péricentrique перицентрична інверсія (хромосом)  
 ~ du saccharose інверсія сахарози  
 ~ du sexe зміна статі  
 ~ viscérale зворотнє розташування внутрішніх органів  
 invertase f інвертаза  
 invertébré безхребетний  
 invertir інвертувати (сахарозу)  
 investigation f вет. обстеження  
 investissement m agricole капіталовкладення в сільське господарство  
 involucelle f бот. оберточка  
 involucre m об(в)ертка (суцвіття)  
 involution f біол., вет. зворотний розвиток  
 iodacétate m йодацетат  
 iodate m йодат, сіль йодноватої кислоти  
 ~ d'ammonium йодноватокислий амоній  
 ~ de potassium йодноватокислий калій  
 iode m йод  
 ~ alcoolique тинктура [спиртовий розчин] йоду  
 ~ radioactif радіоактивний йод, радіойод  
 iode-amidon m з'єднання йоду з крохмалем  
 iodéthyle m йодистий етил  
 iodobenzène m йодистий бензол  
 iodofenphos m йодфенофос  
 iodoforme m йодоформ  
 iodométrie f йодометрія  
 iodométrique йодометричний (про метод аналізу)  
 iodure m йодиста сполука  
 ~ d'acétyle йодистий ацетил  
 ~ d'ammonium йодистий амоній  
 ~ d'amyle йодистий аміл  
 ~ d'argent йодисте срібло  
 ~ d'azote йодистий азот  
 ~ de céanogène йодистий ціан  
 ~ d'hydrogène йодоводень  
 ~ mercurique йодна ртуть  
 ~ de méthyle йодистий метил  
 ~ de méthylène йодистий метилен  
 ~ de potassium йодистий калій  
 ion m іон  
 ~ absorbé абсорбований [поглинутий] іон

~ alcalin іон лугового металу  
 ~ alcalino-terreux іон луго-земельного металу  
 ~ ammonium іон амонія  
 ~ bicarbonate бікарбонатний іон  
 ~ colloïde колоїдний іон  
 ~ compensateur агрохім. противоіон  
 ~ complexe комплексний іон  
 ~ excité збуджений іон  
 ~ hydrogène водневий іон, іон водню  
 ~ hydronium іон гідро(ксо)нія  
 ~ hydroxyle гідроксильний іон  
 ~ hydrure гідридний іон  
 ~ métallique іон металу  
 ~ monovalent одновалентний іон  
 ~ négatif негативний [негативно заражений] іон  
 ~ ostéophile остеофіл  
 ~ phosphorique іон фосфорної кислоти  
 ~ polyvalent багатовалентний [полівалентний] іон  
 ~ positif позитивний [позитивно заражений] іон  
 ~ secondaire вторинний іон  
 ionisable, ionisant іонізуючий  
 ionisation f іонізація  
 ~ de l'air іонізація повітря  
 ~ artificielle штучна іонізація  
 ~ naturelle природна іонізація  
 ~ secondaire вторинна іонізація  
 ~ totale повна іонізація  
 ionomètre m колориметричний рН-метр  
 ionométrie f différentielle диференційна іонометрія  
 ipoméé f бот. іпомея, Ipomoea  
 iridocyclite f ірідоцикліт, запалення радужної оболонки  
 iris m 1. радужна оболонка 2. касатик, іріс, Iris  
 irradiation f 1. випромінювання; витримка, експозиція 2. променевий вплив, радіаційне опромінення  
 ~ admissible допустиме опромінення  
 ~ aiguë гостре опромінення; сильне короткочасне опромінення  
 ~ artificielle штучне опромінення  
 ~ chronique хронічне опромінення  
 ~ excessive надмірне опромінення  
 ~ infrarouge інфрачервоне опромінення, опромінення інфрачервоними променями

- ~ maximum admissible максимально допустиме опромінення
- ~ professionnelle професійне опромінення
- ~ aux rayons X опромінення рентгенівськими променями
- ~ superficielle опромінення поверхні
- ~ ultraviolette ультрафіолетове опромінення
- ~ unique одноразове опромінення
- irrégulier кривий, скривлений (про стовбур дерева)
- irréversibilité f необоротність (напр. реакції)
- irrigable зрошуваний
- irrigation f 1. зрошення, іригація, полив 2. вет. промивання, зрошення
- ~ d'appoint додаткове зрошення
- ~ artificielle 1. дощування, зрошення [полив] дощуванням 2. штучне зрошення
- ~ par aspersion des eaux résiduaires дощування стічними водами
- ~ par aspersion sous frondaison підкронове дощування [зрошення]
- ~ par aspersion sur frondaison надкронове дощування [зрошення]
- ~ par aspersion pour une superficie déterminée зрошення дощуванням на окремій ділянці або всій площі господарства, дощування в окремому господарстві
- ~ par aspersion pour une superficie indéterminée зрошення дощуванням на декількох полях одного господарства або в групі господарств
- ~ d'automne осінній вологозарядковий полив, осіння вологозарядка; зимній полив
- ~ par bassins полив [зрошення] по чеках, чековий полив; полив затопленням чеків
- ~ par capillarité зволоження по капілярах оточення (в гідропоніці)
- ~ sous les champs підгрунтове зрошення
- ~ avec eaux d'égout зрошення стічними водами
- ~ avec élévation d'eau машинне зрошення
- ~ par en-dessous наземне зрошення
- ~ par épandage des crues лиманне зрошення
- ~ par épandage des eaux de crue зрошення зливовими паводками річок
- ~ par excès надмірний полив; надмірне зрошення
- ~ fertilisante зрошення з (одночасним) внесенням добрив; полив розчином добрив
- ~ goutte-à-goutte крапляне зрошення, крапельний полив
- ~ par gravité самопливне зрошення
- ~ d'hiver 1. зимовий вологозарядковий полив, зимова вологозарядка 2. зимове зрошення; зрошення в зимовий період
- ~ par infiltration зрошення інфільтрацією
- ~ intermittente періодичний полив

~ légère протизаморозковий поверхневий полив  
 ~ pérenne цілорічне зрошення  
 ~ avec petits réservoirs зрошення із невеликих водосховищ  
 ~ par pompage механічне зрошення (із застосуванням насосів)  
 ~ de printemps ранньовесняний вологозарядковий полив  
 ~ à la raie борознове зрошення, зрошення по борознам  
 ~ rationnelle раціональне зрошення  
 ~ de réserve вологозарядковий полив; вологозарядкове зрошення  
 ~ par rigoles борознове зрошення, зрошення по борознам  
 ~ par rigoles d'infiltration полив по борознам  
 ~ par ruissellement naturel примітивне зрошення; нерегульоване затоплення  
 ~ saisonnière сезонне зрошення  
 ~ avant semaille передпосівний полив  
 ~ de [par] sillons зрошення по борознам  
 ~ solaire сонячне опромінення, інсоляція  
 ~ par submersion зрошення [полив] затопленням  
 ~ superficielle, ~ de surface поверхневий полив; поверхнєве зрошення  
 ~ systématique регулярне [систематичне] зрошення; регулярний [систематичний] полив  
 ~ des vignes полив виноградників  
 irrigatoire зрошувальний  
 irritable 1. злий, подразливий (про бджіл) 2. норовистий (про коня)  
 3. агресивний, конкурентоздатний (про бур'яни)  
 irritation f роздратування, збудження, гнів, подразнення  
 isatis m 1. бот. вайда красива, *Isatis tinctoria* 2. песець, *Alopex lagopus*  
 ischio-tibial тазостегновий  
 ischium m сіднича кістка  
 isoagglutination f ізоаглютинація (в імунології)  
 isoagglutinine f ізоаглютинін (в імунології)  
 isoanticorps m ізоантитіло (в імунології)  
 isoantigène m ізоантиген (в імунології)  
 isobare f ізобара  
 isobathe f ізобата  
 ~ de la nappe phréatique гідроізобата  
 ~ zéro нульова ізобата  
 isocalorique з однаковою калорійністю (напр. про кормові норми)  
 isocellulosique що містить в собі однакову кількість клітчатки (при порівнянні кормів і раціонів)  
 isochore f ізохора  
 ixodicide знищуючий іксодових кліщів



ixodidés m pl іксодіди, іксодові кліщі, Ixodidae

До абетки

## Ж

jaborandi m бот. пілокарпус аргентинський, *Pilocarpus seiloanus*  
jabot m воло; бдж. медовий зоб(ок), медовик  
jacquier m, jacaranda m палісандрове дерево, якаранда, *Jacaranda*  
jacasse f сорока, *Picapica*  
jасée f волошка лугова, *Centaureajacea*  
~ petite фіалка триколірна, братки, *Viola tricolor*  
jachère f 1. земл. пар; парове поле 2. переліг  
~ être en - знаходитися під паром, бути під паром (про ґрунт)  
~ complète 1. чорний пар (один із видів чистого пару) 2. чистий пар  
3. необроблювальний пар  
~ intermittente напівпар; напівпарова обробка ґрунту  
~ libre чорний пар  
~ nue чистий пар  
~ partielle часткова парова обробка ґрунту; напівпар  
jachérer 1. піднімати [переорювати] пар, орати парове поле  
2. розорювати [піднімати] переліг 3. бути під паром, залишати (поле)  
під паром  
jacinthe f гіацинт, *Hyacinthus*  
jacobée f бот. жовтозілля лугове, *Senecio jacobaea*  
jalap m бот. іпомея дійсна, проносна *Echogonium [ipomoea] purga*,  
*Ipomoea jalapa*  
jalon m землемірна рейка; вішка, віха  
~ de direction направляюча віха  
jalonnage m, jalonnement m установлювання віх, провішування  
~ de ligne провішування лінії  
jalonnette f вішка  
jalousie f гвоздика бородата [турецька], *Dianthus barbatus*  
jambe f 1. гомілка; нога, ніжка 2. стійка, підпорка  
~ abdominale черевна ніжка (гусениці)  
~ de derrière 1. задня нога 2. задня гомілка (відруб яловичини)  
~ de devant 1. передня нога 2. передня гомілка (відруб яловичини)  
~ de force підпорка; розпірка; підкіс  
~ noire фіт. чорна ніжка  
~ noire bactérienne du concombre бактеріальна «чорна ніжка» (збудн.  
*Pectobacterium phytophthorum*)  
~ noire bactérienne de la tomate бактеріальна «чорна ніжка» томатів

(збудн. – *Erwinia aroideae*)  
 ~ noire de la carotte бактеріальна «чорна ніжка» моркви (збудн. – *Pectobacterium phytophthorum*)  
 ~ noire du lupin (бактеріальна) «чорна ніжка» люпину (збудн. – *Bacillus phytophthorus*)  
 ~ noire de la pomme de terre «чорна ніжка» картоплі (збудн. – *Erwinia phytophthora*)  
 ~ thoracique грудна ніжка (гусениці)  
 jambier гомілковий; голінковий  
 jambier m м'яз голені  
 jambon 1. окіст (свинячий) 2. шинка  
 jante f обід (колеса)  
 ~ à base plate плоский обід  
 ~ large широкий обід  
 janter надягати обід (на колеса)  
 jarrement m гавкання; дзявкання  
 jaquette f сорока, *Pisarca*  
 jardin m 1. сад 2. садова або садово-городня ділянка  
 ~ d'acclimatation ботанічний сад  
 ~ d'agrément 1. декоративний сад 2. квітник  
 ~ d'atrium сад у внутрішньому дворику  
 ~ botanique ботанічний сад  
 ~ chinois китайський сад(ок)  
 ~ exotique сад екзотичних рослин  
 ~ exploitant родючий сад  
 ~ d'exploitation agricole присадибний сад; присадибна садова ділянка  
 ~ de façade палісадник  
 ~ familial присадибний сад; присадибна садово-городня ділянка  
 ~ de fleurie сад. альпінарій  
 ~ français «французький» парк, парк «французького» типу  
 ~ fruitier 1. плодовий [фруктовий] сад; плодове насадження  
 2. територія, занята плодовими насадженнями  
 ~ grainier насіннева плантація  
 ~ d'hiver зимовий сад  
 ~ japonais японський сад(ок)  
 ~ de maisons en ligne 1. присадибний сад 2. присадибний город  
 ~ maraîcher 1. присадибний город 2. обгороджена овочева плантація  
 ~ naturel 1. пейзажний сад; сад без штучних насаджень 2. пейзажний парк; парк без штучних насаджень  
 ~ d'ornement 1. декоративний сад 2. квітник  
 ~ ouvrier 1. садово-городня ділянка 2. невеликий сад

~ potager город; присадибний город  
 ~ de production 1. сад або садово-городня ділянка, що використовується для додаткового доходу 2. присадибна садово-городня ділянка  
 ~ de rapport сад або садово-городня ділянка, яка використовується для додаткового доходу  
 ~ régulier 1. сад в регулярному [класичному] стилі; формовий сад 2. регулярний парк  
 ~ sec гербарій  
 ~ de séjour зимовий сад  
 ~ de sélectionnement селекційний розсадник  
 ~ semencier насіннева плантація  
 ~ suspendu квітник на даху; сад на даху  
 ~ systématique 1. систематичний (ботанічний) сад 2. систематична ділянка (ботанічного) саду  
 ~ de terrasse сад на даху; квітник на даху  
 ~ de théiers чайна плантація  
 ~ verger фруктовий [плодовий] сад  
 jardinage m 1. садівництво; вирощування [розведення] саду 2. овочі, зелень 3. розчистка лісу, догляд за лісом  
 jardinet m (de façade) палісадник  
 jardinier m 1. садівник; садовод 2. ент. лубоїд, Blastophagus  
 ~ diplômé дипломований садівник  
 jardinier-fleuriste m квіткар  
 jardinier-maraîcher m городник  
 jardon m вет., кон. шпат  
 jarovisation f яровизація  
 jarrah m евкаліпт-маргіната, Eucalyptus marginata  
 jars m гусак  
 jasmin m бот. жасмин, Jasminum  
 jasminées f pl бот. жасминові, Jasmineae  
 jasminoïde m бот. дереза, Lycium  
 jasse f навіс для худоби  
 jassidés m pl ент. кобилки, Jassidae  
 jaubert m петрушка городня, Petroselinum crispum  
 jauge f 1. калібр; еталон; мірка 2. показчик, вимірювач 3. ємність, місткість; тонаж 4. бочка-еталон 5. траншея для укладання саджанців (перед садінням) 6. борозна для садіння живців 7. калібр для прищеп  
 ~ d'essence показчик рівня бензину, бензинопоказчик  
 ~ d'huile 1. показчик рівня мастила, мастилопоказчик 2. щуп рівня мастила

~ pour mesurer la contenance мірна планка для вимірювання ємкості (бочки)  
 ~ de niveau d'essence показчик рівня палива  
 ~ de profondeur меліор. глибиномір  
 ~ à ruban рулетка  
 jaugeage m 1. калібрування; градуювання 2. вимірювання (ємності, об'єму, витрачання, дебіту) 3. меліор. тарування 4. вимірювання швидкості течії або витрачання води, гідрометрія 5. меліор. вимірювання кількості води 6. вимірювання ємності бочок і об'єму вина, яке в них знаходиться 7. візування, провіщування ліній  
 ~ d'un canal вимірювання витрачання води в каналі  
 ~ chimique хімічна гідрометрія  
 ~ électrochimique електрохімічна гідрометрія  
 ~ radioactif вимірювання швидкості течії води радіоактивним методом  
 jauger 1. вимірювати, (ємність або витрачання) 2. калібрувати  
 jaugeur m 1. мірник, показчик рівня 2. меліор. водомір  
 ~ d'essence показчик рівня палива  
 ~ d'huile показчик рівня мастила  
 jaune 1. жовтий (про забарвлення колосу, соломини або зерна)  
 2. рудий (про масть, про колір)  
 ~ ambré темно-янтарний  
 ~ brun жовто-коричневий  
 ~ claire світло-жовтий  
 ~ or foncé темно-золотистий  
 jaune f double ент. совка бура конюшинна, *Ectypa glyphica*  
 jaune m  
 ~ œuf жовток яйця, яєчний жовток  
 jauneau m жовтець їдкий, *Ranunculus acris*  
 jaune-orange m вино із золотисто-жовтим відтінком  
 jaunissage m пожовтіння (напр. листя)  
 jaunisse f 1. фіт. жовтуха, пожовтіння 2. агрохім. хлороз  
 ~ apicale de la tomate пожовтіння верхівки томату (збудн. - вірус)  
 ~ d'astre sur la carotte жовтуха айстри на моркві (збудн. - *Callistephus virus*)  
 ~ d'astre sur la tomate жовтуха айстри на томаті (збудн. - *Callistephus virus*)  
 ~ de la betterave жовтуха буряка (збудн. - *Bacillus tabificans*)  
 ~ du cerisier et du merisier жовтуха вишні і черешні (збудн. - *Chlorogenus cerasi*)  
 ~ en entroulement des feuilles du pois пожовтіння верхівки і скручування листя гороху (збудн. - *Pisum virus*)

~ et flétrissement fusarien de la betterave фузаріозна жовтуха  
 [фузаріозне зів'янення] буряка (збудн. - *Fusarium congutinans*)  
 ~ fusarienne de l'haricot фузаріозне пожовтіння квасолі (збудн. –  
*Fusarium oxysporum* f. *pkaseoh*)  
 ~ de l'orge пожовтіння верхівок листя ячменю (збудн. - *Dendrophoma*  
*crastophila*)  
 ~ de la vigne хлороз винограду  
 jaunissement m 1. пожовтіння 2. фіт. жовтуха, пожовтіння 3. агрохім.  
 утворення хлорозу  
 ~ de la fibre пожовтіння волокна  
 ~ du vin побуріння вина; порижіння вина  
 javart m 1. некроз 2. вет. мокрець  
 ~ cartilagineux фістула копитного хряща  
 javelle f 1. валок (сіна або зкошеного хліба) 2. пучок зжатоного хліба,  
 ручня; кількість зжатоного хліба на один сніп  
 jeannette f нарцис жовтий, *Narcissus pseudonarcissus*  
 jéjunal що відноситься до тонкої кишки  
 jéjunum m тонка кишка  
 jeftoziom m жовтозем  
 jersiaise m джерсейська порода (великої рогатої худоби молочного  
 напрямку)  
 jet m 1. пагін; паросток 2. стolon 3. меліор. потік, струмінь 4. сопло;  
 жиклер; форсунка; насадка 5. виприскування, викид (розчину із  
 обприскувача) 6. перекидання (вийнятого ґрунту грейдером-  
 елеватором, бульдозером)  
 ~ d'abeilles рій бджіл  
 ~ d'eau струмінь води  
 ~ libre вільно (падаючий) струмінь  
 ~ noué затоплений струмінь  
 ~ plein суцільний струмінь  
 ~ pulvérisant форсунка  
 jetée f насип, дамба; поперечна дамба; шпора; напівзагата; буна  
 jets m pl  
 ~ premiers зоо. перші струмені молока  
 ~ atmosphériques атмосферна струминна течія  
 ~ subtropical субтропічна течія  
 jeu m tech. 1. зазор, люфт; мертвий хід; кліренс 2. хід, робота (напр.  
 агрегату) 3. набір, комплект  
 ~ d'appareils agrochimiques набір агрохімічних приладів  
 ~ chromosomique хромосомний набір, набір хромосом  
 ~ de piston хід поршня

~ de programmation d'entreprise ек. ігрове моделювання методів управління виробництвом  
 ~ de tamis набір сит  
 jeunes m pl 1. молодняк (сільськогосподарських тварин) 2. молодь (риби) 3. порість  
 jeunesse f молодість, молодь  
 jocara m капустяна пальма, *Euterpa edulis*  
 joconde f ент. совка ясна, *Mamestra bicolorata*  
 joint m 1. з'єднання; стик; шов; замок 2. шарнірне з'єднання; кардан 3. лаб., тех. набивка; прокладка; ущільнення 4. меліор. перемичка; затвор 5. анат. суглоб  
 ~ d'accouplement шарнір(не з'єднання); кардан  
 ~ articulaire суглоб  
 ~ articulé шарнір(не з'єднання); кардан  
 ~ à billes кульковий кардан  
 ~ boullonné болтове з'єднання  
 ~ en caoutchouc гумова набивка або прокладка; гумове ущільнення  
 ~ de cardan кардан  
 ~ de contraction температурний шов  
 ~ d'étanchéité набивка; прокладка; ущільнення  
 ~ de fixation кріпильне з'єднання  
 ~ flexible пружне шарнірне з'єднання  
 ~ hydraulique водяний затвор  
 ~ à rotule тех. кулькове з'єднання; кулькове з'єднування  
 ~ de transmission кардан для трансмісії  
 ~ universel універсальний кардан; універсальний шарнір  
 jonc m бот. оситняк, *Juncus*  
 ~ odorant лепеха болотна, *Acorus calamus*  
 joncacées f pl бот. оситнякові, *Juncaceae*  
 jonchaie f очеретяна зарість  
 ~ musculo-tendineuse м'язово-сухожильне з'єднання  
 ~ neuro-musculaire нервово-м'язове з'єднання  
 jonquille f нарцис, *Narcissus*  
 jot(t)e f 1. мангольд, буряк листяний, *Beta cicla* 2. гірчиця польова, *Sinapis arvensis*  
 joubarbe f бот. 1. молодило, горлянка, *Sempervivum* 2. заяча капуста, *Sedum acre*  
 joue f 1. бокова частина голови (тварини) 2. щока; ганаші (стать свині)  
 jouet m du vent бот. мітлиця, *Apera spica-venti*  
 joug m 1. ярмо 2. коромисло (ваг)  
 ~ couplant, ~ double парне ярмо

~ double articulé парне шийне ярмо  
 ~ frontal лобне ярмо  
 ~ de garrot холочне ярмо  
 ~ de nuque одинарне шийне ярмо  
 ~ petit лобне ярмо  
 jouguet m лобне ярмо  
 jouissance f de la terre користування землею  
 jour m 1. день, доба 2. світло  
 ~ de brouillard день з туманом  
 ~ couvert похмурий день  
 ~ d'enneigement день із сніговим покривом  
 ~ de gel(ée) день з морозом  
 ~ de glace день без відлиги  
 ~ indisponible день, який не можна використати для польових робіт (за погодними умовами)  
 ~ lunaire місячний день  
 ~ moyen середня доба  
 ~ de neige день зі снігом  
 ~ orageux день з грозою  
 ~ ouvrable робочий день  
 ~ de pluie дощовий день, день з дощем  
 ~ de précipitation день із опадами  
 ~ de serein ясний день  
 ~ solaire 1. сонячний день 2. сонячна доба  
 ~ de tempête штормовий день  
 ~ de travail робочий день  
 journalier m поденник  
 journalisme m agricole сільськогосподарська періодика  
 journée f 1. день 2. поденна робота; поденна оплата  
 ~ individuelle de pâturage день випасання однієї тварини; день пасіння  
 ~ de pâturage день випасу; день витолочування (напр. пасовища); день пасіння  
 ~ de récolte disponible можливий день збору (урожаю у досліді)  
 ~ solaire сонячна доба  
 ~ de travail робочий день  
 journées f pl de pâturage (умовні) дні пасіння (величина для розрахунку продуктивності пасовищ)  
 journée-vache f день випасання однієї тварини  
 jours m pl à faner дні прив'ялення (скошеної трави)  
 jubea m бот. юбея, Jubaea  
 jucher сідати на сідало

juchoir m сідало  
 juène m іхт. голівень, *Leuciscus cephalus*  
 juge m 1. бонітер, експерт; бонітер на виставці 2. бдж. член журі  
 jugement m 1. оцінка; бонітування 2. класифікація (напр. вовни)  
 ~ animal 1. бонітування тварин; оцінка тварин за зовнішніми ознаками  
 2. визначення відгодівельних кондицій тварини  
 ~ des bêtes de boucherie оцінка (якості) забійної худоби  
 ~ de la carcasse оцінка якості туші  
 ~ de la conformation зоо. екстер'єрна оцінка; оцінка екстер'єру;  
 бонітування (тварин)  
 ~ des poulettes птах. бонітування молодок  
 ~ de la viande оцінка якості м'яса  
 juger 1. оцінювати, давати оцінку; провести бонітування (напр. землі,  
 худоби) 2. класифікувати (напр. вовну)  
 juglandacées f pl горіхові, *Juglandaceae*  
 jugulaire яремний (про вену)  
 jugulaire f яремна вена  
 jujubier m бот. зізіфус, унабі, *Zizyphus*  
 ~ des dames, ~ des jardins нічна фіалка, *Hesperis matronalis*  
 ~ jaune суріпка звичайна, *Barbarea vulgaris*  
 jumeaux m pl 1. зоо. двійня, близнята 2. парні мускули задніх ніг  
 (тварин)  
 ~ biovulaires, ~ bivitellins, ~ dizygotes, ~ faux, ~ hétérozygotes  
 різнояйцеві близнята  
 ~ homozygotes, ~ identiques, ~ monozygotes, ~ uniovulaires, ~  
 univitellins, ~ vrais однояйцеві [ідентичні] близнята  
 jumelage m спарування  
 jument f кобила; конематка  
 ~ mère avec poulain кобила з лошатком (жереб'ятком)  
 ~ pleine жеребна кобила  
 ~ poulinière племінна кобила  
 jumenterie f кінний завод  
 jungle f джунглі  
 jury m de dégustateurs дегустаційна комісія  
 jus 1. біол., фізіол. сік 2. технол. сік  
 ~ de citron лимонний сік  
 ~ concentré згущений (фруктовий) сік  
 ~ de distillation, ~ de distillerie корм. рідка барда; свіжа барда  
 ~ de fruits 1. фруктовий сік 2. неферментоване сушло  
 ~ d'herbes сік (лікарських) трав  
 ~ de légumes овочевий сік



~ d'oranges апельсиновий сік  
~ de pamplemousse грейпфрутовий сік  
~ de pommes яблуневий сік  
~ de pommes de terre gélose мікр. картопляний агар  
~ de raisin виноградний сік  
~ de réglisse екстракт солодкий  
~ sucré сік цукрової тростини  
~ de tomates томатний сік  
jusquiame f блекота, Hyoscyamus  
~ blanche блекота біла, Hyoscyamus albus  
~ noire блекота чорна, Hyoscyamus niger  
justesse f точність; юстування (приладу)  
~ d'un instrument de mesure юстування вимірювального приладу  
justification f d'un projet меліор. обґрунтування проекту  
jute m бот. джут, Corchorus  
juteux соковитий  
juxtaposition f агрофіз. зв'язування, зчеплення

До абетки

## К

kafir m сорго кафрське, *Sorghum caffrogrum*  
 kaïnite f каїніт  
 kakerlak m, kakerlat m тарган, *Blatta*; тарган чорний  
 kaki m хурма (плід)  
 kaoline m каолін  
 kaolinisation f каолінізація  
 kaolinite f каолініт  
 карок m капок, деревний пух  
 карокієr m капок дійсний, бавовняне дерево, *Seiba pentandra*  
 karakul m каракуль  
 kareta m jaune агава гваделупська, *Agave dussiana*  
 karri m евкаліпт різнобарвний [колосальний], *Eucalyptus versicolor*  
 karstique карстовий  
 karyocyte m бот. клітина, що містить ядро  
 karyokinèse f ген. каріокінез  
 karyokinétique каріокінетичний  
 karyolymphе f каріолімфа, каріоплазма, ядерний сік  
 kasolite m казоліт  
 kastanozem m каштанозем (грунт)  
 ~ calcique вапняковий каштанозем  
 ~ harlique нормальний каштанозем  
 kéfir m кефір  
 kénaf m 1. бот. кенаф, *Hibiscus cannabinus* 2. кенаф (волокно)  
 kendyr m 1. бот. кендир американський, кендир азіатський, *Trachomitum* 2. кендир (волокно)  
 kenette f лайм іспанський, медова ягода, *Melicocca bijuga*  
 képhir m кефір  
 kératine f кератин  
 kératinisation f ороговіння, кератинізація  
 kératinisé ороговілий, кератинізований  
 kératinolyse f кератиноліз  
 kératique що відноситься до рогівки  
 kératite f кератит (запалення рогової оболонки)  
 kératocèle f грижа рогівки, *Keratoceie*  
 kératosjonctivité f вет. керато-кон'юнктивіт, заразний кон'юнктивіт, інфекційний кератит  
 kératogène кератогенний ( що утворює рогову речовину)  
 kératolyse f кератоліз, злущення шкіри

kératomycose f мікоз рогівки  
 kératose f кератоз, ороговіння, роговий наріст  
 kératosulfate m біохім. кератосульфат  
 kéřiri m бот. жовтофіль садовий, *Cheiranthus cheiri*  
 kermès m ент. кермес; щитівка, червець; псевдощитівка, *Kermes*  
 kérosène m гас, керосин  
 kerria f бот. керія, *Kerria*  
 ketmie f бот. гібіскус, *Hibiscus*; китайська троянда, *Hibiscus rosa-sinensis*  
 ~ élevée гібіскус високий, *Hibiscus elatus*  
 ~ à feuilles de tilleul гібіскус липолистяний, антильське пробкове дерево, *Hibiscus tiliaceus*  
 kéturínés m pl рибні пугачі, *Keturinae*  
 kharif(-saison) f (сезон) харіф (літній сезон вирощування сільськогосподарських культур)  
 kilocalorie f кілокалорія, велика калорія  
 kinésie f кінез  
 kinétoplaste m кінетопласт  
 kininogène m кініноген  
 kiwi m 1. бот. ківі, актинідія китайська, *Actinidia chinensis* 2. орн. ківі, *Apteryx*  
 kizohazo m бот. мадагаскарська капустяна пальма, *Chrysalidocarpus madagascariensis*  
 kleinbovie f клейнхофія, *Kleinhovia*  
 knautie f des champs бот. свербіжниця польова, *Knautia arvensis*, *Scabiosa arvensis*  
 kobez m орн. кібець, *Falco vespertinus*  
 koehie f кохія, *Kochia*  
 koelérie f бот. тонконіг, *Koeleria*  
 ~ à crête тонконіг пірамідальний, *Koeleria gracilis*, *Koeleria crisлата*  
 kok-saghyz m бот. кок-сагиз, *Taraxacum koksaghys*  
 kolatier m кола, *Cola*; кола гостролистяна, *Cola acuminata*  
 koumi(s) m, koumys m кумис  
 krasnozem m червонозем  
 krilium m криліум (синтетична смола)  
 krym-saghyz m бот. крим-сагиз, *Taraxacum hybernum*  
 kultsol m окультурений ґрунт  
 kummel m кмін звичайний, *Carum carvi*  
 kunde m бот. вігна трьохлопатева, *Vigna triloba*  
 kyste m вет. кіста  
 ~ dermoïde дермоїдна кіста

~ ovarien кіста яєчника

До абетки

## L

label m 1. етикетка, бірка, ярлик; спеціальна етикетка для марочного вина 2. мітка 3. паспорт (напр. комбайна) 4. вет., зах. рецепт використання

~ de qualité знак якості

labferment m сичуговий фермент, лабфермент, ренін, хімозин

labial губний

labiatiforme губовидний

labidure f ухвертка-лабидура, Labidura

labile 1. лабільний; нестійкий 2. легко опадаючий 3. лабільний, рухливий (про живильні елементи ґрунту) 4. нестійкий (напр. про врожай)

lablab m бот. долихос звичайний, лобія, гіацинтові боби, Dolichos

lablab

laboratoire m лабораторія

~ agrochimique агрохімічна лабораторія

~ d'analyse des semences лабораторія оцінки якості насінного матеріалу

~ d'analyses аналітична лабораторія

~ de bactériologie, ~ bactériologique бактеріологічна лабораторія

~ des céréales 1. лабораторія зерна, зернова лабораторія 2. лабораторія зернових культур

~ du climat artificiel лабораторія штучного клімату

~ de recherche науково-дослідна лабораторія

~ d'essais, de recherche науково-дослідна лабораторія

~ des graines насінна лабораторія

~ météorologique метеорологічна лабораторія

~ mobile пересувна лабораторія

~ du sol ґрунтово-аналітична лабораторія

~ de technologie технологічна лабораторія

labour m 1. оранка, плужна обробка ґрунту 2. зорана ділянка; зоране поле; рілля

~ d'automne зяблева оранка; обробка ґрунту

~ en billons земл., росл. 1. нарізка [виріб] гребенів, гребнування 2. гребнева [грядкова] оранка 3. боронування, нарізка борозен

~ en contours контурна оранка, оранка по контуру

~ croisé поперечна оранка; оранка поперек схилу

~ de défoncement плантажна [надглибока] оранка (40 - 60 см)

~ de défrichement оранка цілинних або перелогових земель

~ d'été літня оранка; літній обробіток ґрунту  
 ~ d'hiver зимова оранка; зимовий обробіток ґрунту  
 ~ sans inversion оранка без обороту шару  
 ~ léger дрібна оранка; дрібний обробіток ґрунту; лушення  
 ~ moyen середньоглибока оранка; середньоглибокий обробіток ґрунту  
 ~ en planches загінна оранка  
 ~ à plat гладка оранка  
 ~ plat du sol обробіток міжрядь без створення валиків  
 ~ de printemps весняна оранка; весняний обробіток ґрунту  
 ~ profond глибока оранка; глибокий обробіток ґрунту  
 ~ superficiel 1. поверхневий обробіток ґрунту 2. лушення стерні  
 ~ en tournant кругова оранка  
 ~ sans versoir безвідвальна оранка  
 labourable орний  
 labourage m 1. оранка 2. хліборобство  
 labourer 1. орати, зорювати; обробляти (землю) 2. копати, рихлити  
 laboureur m хлібороб; орач  
 laboureuse f самохідний плуг; тракторний плуг  
 labours m pl орні землі; орна площа; рілля  
 labre m верхня губа (у тварин, у комах)  
 labridés m pl іхт. зеленушкові, Labridae  
 labrocyte m лаброцит, мастоцит, гладка клітина  
 labyrinthe m 1. анат. лабіринт 2. сад-лабіринт  
 labyrinthiformes m pl лабіринтові риби, Laby-rinthiformes  
 lac m озеро  
 ~ sans écoulement безстічне озеро  
 ~ réservoir комплексне [багатоцільове] водосховище  
 ~ réservoir souterrain підземне карстове озеро  
 ~ sec,  
 ~ temporaire ґрунт., сухе озеро; такир  
 laccolithe m лакколіт  
 lacérer 1. роздрібнювати, подрібнювати (корм) 2. вет. розривати;  
 роздирати  
 lacertidés m pl дійсні ящірки, Lacertidae  
 lacet m петля, сільце  
 lâche 1. анат., бот. пухкий (про тканину) 2. сад. низькобонітетний  
 lâcher 1. випускати (тварин на волю) 2. кін. відпускати, послабляти  
 (попругу)  
 lâcher m випуск (тварин на волю)  
 lac-réservoir m комплексне [багатоцільове] водоймище  
 ~ souterrain підземне карстове озеро

lacrymal слізний  
 lacrymal m слізна кістка  
 lacrymale f слізна залоза  
 lacs m вет. шнур для рододопомоги  
 lactaire бот. молочний  
 lactaire m молочай, *Lactarius* (гриб)  
 ~ délicieux рижик, *Lactarius deliciosus*  
 ~ douceâtre молочай солодкуватий, *Lactarius sub-dulcis*  
 ~ fuligineux молочай буруватий, *Lactarius juliginosus*  
 ~ orangé молочай, *Lactarius volemus*  
 ~ toisonné, ~ aux tranchées вовнянка рожева, *Lactarius torminosus*  
 ~ tranquille молочай нейтральний, *Lactarius quietus*  
 ~ velouté хрящ повстистий, *Lactarius veilereus*  
 ~ vieillot молочай млявий, *Lactarius vietus*  
 lactamide m лактамид, амід молочної кислоти  
 lactamine f аланін (амінокислота)  
 lactase f лактаза (фермент)  
 lactate m лактат, сіль або ефір молочної кислоти  
 lactation f 1. лактація; відділення молока 2. вигодовування молоком  
 lacté молочний  
 lactéine f лактеїн, лактолін  
 lactescent 1. бот. утримуючий молочний сік 2. молочний  
 lactifère молочний  
 lactifère m бот. молочний канал, молочай  
 lactigène галактогенний  
 lactime f біохім. лактим  
 lactine f біохім. лактоза  
 lactique молочний  
 lactobacille m бактерія молочнокислого шумування, молочнокисла бактерія  
 lactobiose m біохім. лактобіоза; лактоза, молочний цукор  
 lactobutyromètre m лактобутирометр (прилад для визначення жиру в молоці)  
 lactoduc m молокопровод  
 lactofermentation f молочнокисле шумування  
 lactogène галактогенний  
 lactoglobuline f лактоглобулін  
 lactoglucose m біохім. галактоза  
 lactone f біохім. лактон  
 lactoplasma m плазма молока  
 lactoreplaceur m замітник молока; корм, що заміняє молоко

lactoridacées f pl бот. лакторієві, Lactoridaceae  
 lactose m лактоза, молочний цукор  
 lactosérum m молочна сироватка, сироватка молока  
 lactosurie f вет. лактозурія  
 lactotrope. лактотропний, лактогенний  
 lacune f 1. лакуна, порожнина, порожнеча; вакансія 2. анат. лакуна, крипта, вузьке поглиблення; борозенка 3. біохім., біотехнол. пробіл 4. земл. огріх, непроорювання 5. випадання в рядах (у посіві) 6. пліщина (на лузі) 7. прогалина (незаповнене місце в ряді посадок) 8. виключка (на дослідній ділянці) 9. ушкоджена ділянка кори стовбура (дерева)  
 ~ sanguine кровоносна лакуна  
 lacuneux бот. губчатий  
 lacunosité f 1. земл. наявність непроорювань 2. наявність обсівів [просівів, пропусків] 3. наявність прогалин [незаповнених місць] (у ряді посадок, посівів) 4. наявність плішин (у травостої)  
 lacustre озерний  
 ladrerie f вет. цистицеркоз  
 ~ bovine м'язовий цистицеркоз великої рогатої худоби  
 lagénaire f бот. горлянка звичайна, гарбуз пляшковий, *Lagenaria vulgaris*  
 lagerstramie m бот. лагерстремія, *Lagerstroemia*  
 lagorède m куріпка, *Lagopus*  
 ~ blanc біла куріпка, *Lagopus lagopus*  
 ~ muet тундряна куріпка, *Lagopus mutus*  
 lagrie f ент. мохнатка, *Lagria*  
 lagries f pl , lagriidés m pl ент. мохнатки, *Lagriidae*  
 lagune f лагуна  
 lagure m бот. 1. зайцехвіст, *Lagurus* 2. пеструха степова, *Lagurus lagurus*  
 laîche f осока, *Carex*  
 ~ à laîches осоковий (про болото)  
 laie f 1. просіка в лісі 2. самка кабана  
 lainage m 1. ворсування 2. вовна; руно  
 laine f 1. вовна; руно 2. волоски (на рослинах)  
 ~ détricher сортувати вовну  
 ~ d'agneau, ~ agnetine ягняча вовна  
 ~ d'alpaca вовна альпака [альпага]  
 ~ d'Angora 1. вовна ангорської кози, ангорська вовна 2. пух ангорського кролика  
 ~ animale натуральна вовна

- ~ assortie сортована вовна
- ~ de bois 1. деревна стружка (пакувальний матеріал)
- ~ de bonne croissance здорова [добротна] вовна
- ~ brute 1. груба вовна 2. брудна [немита] вовна
- ~ cassante тендітна вовна
- ~ de coleret вовна із шийних складок
- ~ commune груба вовна; низькосортна вовна
- ~ courante вовна ходових сортів
- ~ courte soie коротк(оволокнист)а вовна
- ~ dégraissée мита вовна
- ~ à dos рунна вовна
- ~ douce м'яка вовна
- ~ dure груба вовна; тверда вовна
- ~ ensimée замаслена вовна
- ~ d'été вовна літньої стрижки, літня вовна
- ~ exprimée віджата вовна
- ~ à fibres fines тонкорунна вовна
- ~ fine тонка вовна
- ~ fine d'Australie тонка австралійська вовна
- ~ sans graisse мита вовна
- ~ grossière груба вовна
- ~ indigène вовна місцевих порід (овець)
- ~ intacte неопрацьована вовна
- ~ longue soie довг(оволокнист)а вовна
- ~ mère 1. немита вовна 2. вовна вищого сорту (зі спини овець)
- ~ mérinos мериносова вовна
- ~ minérale лаб. мінеральна вата; мінеральна вовна
- ~ molle м'яка вовна
- ~ de mouton овеча вовна
- ~ neigeuse білосніжна вовна
- ~ peignée чесана вовна
- ~ de la première tonte переяркова вовна, вовна першої стрижки
- ~ prime вовна прима, першосортна вовна
- ~ de printemps вовна весняної стрижки, весняна [травнева] вовна
- ~ propre чиста вовна (без бур'янистих домішок); мита вовна
- ~ pure чиста вовна
- ~ de roche азбест
- ~ rouge першосортна вовна
- ~ seconde другосортна вовна (із шиї вівці)
- ~ semi-fine напівтонка вовна
- ~ soyeuse шовковиста вовна



~ de tête вовна з голови овець  
 ~ tierce третьосортна вовна; низькосортна вовна  
 ~ toison рунна вовна  
 ~ de tonte 1. натуральна [рунна] вовна 2. стрижена вовна  
 ~ de verre лаб. скляна вата, скловата  
 ~ vierge 1. (натуральна) вовна до переробки  
 laineuse f волохата гусениця шовкопряда  
 laineux 1. пухнатий 2. шерстистий  
 laineux m шерстна овчина; хутряна овчина  
 lainier вовняний  
 lais m молоде дерево, залишене для відновлення лісу  
 laissées f pl екскременти; кал  
 laisseron m бот. осот, *Sonchus*; осот городній [овочевий], *Sonchus oleraceus*  
 ~ des champs осот польовий, *Sonchus arvensis*  
 ~ épineux осот колючий, *Sonchus asper*  
 ~ maraîcher,  
 ~ potager осот городній [овочевий], *Sonchus oleraceus*  
 lait m 1. молоко 2. бот. молочний сік; латекс  
 donner du ~ давати молоко; доїтися  
 le ~ tourne молоко зсідається; молоко скисає  
 ~ acide кисле [скисле] молоко  
 ~ acidifié spontanément зсіле молоко; кисляк  
 ~ aigre кисле [скисле] молоко; кисляк  
 ~ d'attitude молоко від корів, що пасуться в гірських районах  
 ~ amer молоко з гірким присмаком  
 ~ d'ânesse ослине молоко; молоко ослиць  
 ~ anhydre сухе молоко  
 ~ aromatisé ароматизоване молоко  
 ~ artificiel 1. корм., замінник молока 2. штучне молоко  
 ~ battu 1. сколотини 2. димянка лікарська, *Fumaria officinatis*  
 ~ de beurre сколотини  
 ~ de beurrerie заводське молоко  
 ~ en bidons фляжне молоко; розливне молоко  
 ~ en boîtes молочні консерви  
 ~ de brebis овече молоко, молоко овець  
 ~ de bufflesse буйволине молоко, молоко буйволиць  
 ~ caillé кисле молоко; зсіле молоко; кисляк  
 ~ en carton молоко в пергаментному впакуванні  
 ~ de chaux 1. вапняне молоко 2. білильне вапно  
 ~ de chèvre козяче молоко

- ~ clair молочна сироватка
- ~ coagulé зсіле молоко; кисляк
- ~ de coco кокосове молоко
- ~ colostral молозиво, колострум
- ~ complet незбиране молоко
- ~ concentré,
- ~ condensé згущене молоко
- ~ de conserve 1. згущене молоко 2. сухе молоко
- ~ de consommation товарне молоко; питне молоко; свіже пастеризоване молоко
- ~ cru sире [непастеризоване] молоко
- ~ desséché сухе молоко, молочний порошок
- ~ écrémé знежирене молоко; зняте молоко; сепароване молоко
- ~ écrémé acidifié збиті склотини
- ~ entier незбиране молоко
- ~ entier en poudre сухе цільне [сухе незнежирене] молоко
- ~ de fabrication молоко для переробки
- ~ fraîchement traité парне молоко; свіже молоко
- ~ frais свіже молоко
- ~ de fromagerie молоко для виробництва сиру [для сироваріння]
- ~ garanti 1. молоко, що задовольняє санітарним вимогам 2. молоко від корів, перевірених на туберкульоз
- ~ sans germes стерилізоване молоко
- ~ gradé гарантоване молоко, молоко гарантованої якості
- ~ gros кисляк
- ~ de haute qualité високоякісне молоко
- ~ immunisé молоко від корів, імунізованих проти туберкульозу
- ~ de kaolin каолінова суспензія
- ~ légèrement acide молоко з підвищеною кислотністю
- ~ maigre знежирене молоко; зняте молоко
- ~ maternel корм, материнське молоко
- ~ «maternisé» технол. дитяче молоко
- ~ de mélange збірне молоко
- ~ mouillé молоко, розведене водою; фальсифіковане [розведене] молоко
- ~ naturel 1. натуральне молоко 2. товарне молоко; питне молоко
- ~ non tuberculeux молоко, перевірене на відсутність туберкульозних паличок
- ~ pasteurisé пастеризоване молоко
- ~ pauvre молоко з низьким вмістом жиру [з низькою жирністю]
- ~ petit корм, молочна сироватка

~ en poudre сухе молоко, молочний порошок  
 ~ ramassé збірне молоко  
 ~ rance прогіркле молоко  
 ~ rectifié en matières grasses молоко, стандартизоване по жирності  
 ~ refusé забраковане молоко  
 ~ rendu обрат (молока)  
 ~ riche молоко з високою жирністю  
 ~ sec сухе молоко, молочний порошок  
 ~ sur кисле [скисле] молоко  
 ~ tourné зсіле молоко; кисляк  
 ~ de vache коров'яче молоко  
 ~ de vaches non tuberculeuses молоко від корів, перевірених на туберкульоз  
 ~ en vrac розливне молоко  
 laitage m молочні продукти; молоко; молочна їжа  
 laiterie f 1. молочний завод, молокозавод 2. виробництво молока  
 3. молочне господарство; молочна ферма 4. молочна (приміщення для молока) 5. молочна камера  
 ~ d'essais дослідне молочне господарство  
 ~ de ferme приміщення на фермі для зберігання молока  
 ~ de transformation молочний завод, молокозавод  
 laiteux 1. молочний; молочного кольору 2. молочний 3. бот. що містить молочний сік 4. молочний (про стадії спілості зерна)  
 laitiche f горностаї, *Musteïa erminea*  
 laitier молочний (про корову, козу); молочного напрямку (про породу)  
 laitier m 1. бот. істод, *Polygala* 2. шлаки 3. продавець молока  
 laitière f 1. молочна або дійна корова 2. молочна або дійна коза  
 3. молочарка, продавщиця молока  
 laitue f латук, *Lactuca*; салат-латук, *Lactuca saliva*  
 ~ de bruyère латук багаторічний, *Lactuca perennis*  
 ~ de chien 1. кульбаба, *Taraxacum* 2. пирій повзучий, *Agropyron repens*  
 ~ cultivée салат-латук, *Lactuca sativa*  
 ~ de lièvre, ~ de muraille осот, *Sonchus*  
 ~ paravéracée латук отруйний, *Lactuca virosa*  
 ~ pommée (frisée) салат качанний, *Lactuca sativa*  
 ~ romaine літній ендивій, салат-ромен, *Lactuca sativa* var. *romana*  
 ~ sauvage 1. салат дикий, *Lactuca scariola* 2. латук отруйний, *Lactuca virosa*  
 ~ vireuse латук отруйний, *Lactuca virosa*  
 lama m лама, *Lama*, *Auchenia lama*  
 ~ commun гуанако, *Lama guanicoe*

laman m бот. паслін чорний, *Solanum nigrum*  
 lambourde f 1. плодоносна брунька, плодушка 2. укорочений пагін  
 lambriiche f, lambrusque f виноград дикий європейський, *Vitis vinifera*  
 lame f 1. лезо 2. полотно пилки 3. бот. листова пластинка  
 ~ de bineuse лапа культиватора  
 ~ de bulldozer ніж бульдозера  
 ~ de champignon пластинка гриба  
 ~ circulaire диск пилки  
 ~ coupante плоскоріжуча [ що підрізає] лапа  
 ~ de couteau лезо ножа  
 ~ de dépouillement шкуррозійомний ніж  
 ~ d'eau рівень ґрунтової води  
 ~ d'eau annuelle річна кількість опадів  
 ~ de faucheuse ніж косарки  
 ~ de faux лезо коси  
 ~ de la feuille бот. листова пластинка, пластинка листа  
 ~ de levier важільна лапа, важільний робочий орган  
 ~ de microscope (предметне) скло для мікроскопа  
 ~ de nivellement ніж скрепера; бульдозера  
 ~ de poussée avant (гноєзбиральний) скребок переднього навішення  
 ~ de scie полотно пилки  
 ~ de terrassement frontal diagonale універсальний бульдозер, бульдозер з поворотним відвалом  
 lame-faucheuse f ніж косарки  
 lame-fraise f ножова фреза  
 lamellaire тонкопластинчатий, лускатий  
 lamelle f 1. пластинка 2. листок, лусочка  
 ~ mitoyenne бот. міжклітинна пластинка  
 lamelle бот., ґрунт. пластинчастий  
 lamelles f pl branchiales іхт. зяброві пелюстки  
 lamelli rostris m pl орн. гусоподібні, *Anseriformes*  
 lamie m ент. вусань, *Lamia*  
 lamier m бот. глуха (мертва) кропива, *Lamium*  
 laminaire f бот. ламінарія, *Laminaria*  
 laminiqye шаруватий (про ґрунт)  
 laminographie f томографія  
 lampe f лампа  
 ~ à alcool спиртівка, спиртова лампа  
 ~ bactéricide бактерицидна лампа  
 ~ chauffante нагрівальна лампа  
 ~ fluorescente флюоресцентна лампа

~ infrarouge інфрачервона (обігрівальна) лампа; інфрачервоний випромінювач  
 ~ à mirer птах. овоскоп  
 ~ au néon неонова лампа  
 ~ de quartz кварцова лампа  
 ~ à souder паяльна лампа  
 ~ témoin контрольна лампа  
 ~ au tungstène вольфрамова лампа  
 ~ à vapeur de mercure ртутна лампа  
 lampe-foyer f нагрівальна лампа  
 lampette f кукуль посівний, *Agrostemma githago*  
 lampourde f бот. зобник, *Xanthium*  
 lamproie f (річкова) мінога, *Lamproetra*  
 lampyre m ент. світляк, *Lampyrus*  
 lance f du Christ бот. вовконіг, *Lycopus*  
 lance-flammes m 1. зах. вогневий (прополювальний) культиватор  
 2. пристосування для випалювання ґрунту (з метою стерилізації)  
 3. опалочний пальник (напр. для свинячих туш); опалочний апарат  
 lancement m d'un produit поліпшення якості продукції  
 lancéolé ланцетний; ланцетоподібний (про листя)  
 lance-pistolet m пістолет-розпилювач, пістолет-разбризкувач  
 lanceron m молода щука  
 lancette f ланцет  
 lanceur m de balles пневмотранспортер для тюків  
 lancifolié ланцетолистний  
 lanciforme ланцетоподібний  
 lande f ланди, степ, пустище  
 ~ fraîche свіжі ланди  
 ~ sèche сухі ланди  
 landes f pl 1. (піщанокислий) ґрунт вересовищ, пустий ґрунт  
 2. степовий ґрунт  
 landrace m ландрас (порода свиней, овець)  
 langeole f бот. 1. перестріч польовий, *Melampyrum arvense* 2. очанка лікарська, *Euphrasia officinalis*  
 langue f анат., бот. язи(чо)к  
 ~ d'agneau подорожник середній, *Piantago média*  
 ~ de bois вет. актиномікоз язика  
 ~ du chien чорнокоріння лікарське, *Cynoglossum officinale*  
 ~ de passereau гірчак пташиний, буркун, спориш, *Polygonum aviculare*  
 langue-de-boeuf f бот. 1. кліщинець, *Arum* 2. агава гваделупська, *Agave dussiana*

langue-de-chien f бот. чорнокоріння лікарське, *Synoglossum officinale*  
 languette f 1. бот. язичок 2. ент. глосса, язичок  
 laniaire що розриває (про ікла)  
 laniaire f ікло  
 lanieres f pl de bois деревна стружка (пакувальний матеріал)  
 lanifère, lanigère 1. шерстосний; пухнатий, покритий волосками  
 2. бот. опушений  
 lanigère f попелиця кров'яна, *Eriosoma lanigerum*  
 laniidés mpl орн. сорокопудові, *Laniidae*  
 lanterne f собача вишня, фізаліс звичайний, *Physalis alkekengi*  
 lanthionine f біохім. лантионін  
 laparotomie f вет. лапаротомія  
 lapereau m кроленя, молодий кролик  
 lapideux кам'янистий  
 lapidification f скам'яніння  
 lapin 1. кролик; самець кролика 2. дикий [європейський дикий,  
 середньоєвропейський дикий] кролик, *Oryctolagus cuniculus*  
 ~ d'Allemagne ховрашок, *Citellus*  
 ~ d'Amérique агуті, *Dasypsecta aguti*  
 ~ d'Angora, ~ angora ангорський кролик, кролик ангорської породи  
 ~ domestique 1. домашній кролик 2. одомашнений дикий  
 (європейський або середньоєвропейський) кролик, *Oryctolagus*  
*cuniculus*  
 ~ entier кролик, (ціла) тушка кролика  
 ~ femelle самка кролика, кролиця  
 ~ des Indes морська свинка, *Cavia cavaia*  
 ~ mâle самець кролика, кролик - самець  
 ~ reproducteur племінний кролик  
 ~ sauvage дикий кролик  
 lapine f кролиця, самка кролика  
 lapiner котитися (про кроликів)  
 lapinière f крільчатник  
 lapsane f commune бот. бородавник (празелень) звичайний, *Lapsana*  
*communis*  
 lard m підшкірна жирова тканина  
 ~ fumé бекон  
 largable тех. що відчіплює  
 largeur f ширина  
 ~ d'accroissement ширина річного кільця (деревини)  
 ~ de coupe 1. ширина захоплення ріжучого апарата 2. ширина  
 захоплення плуга

~ d'interligne ширина міжряддя  
 ~ de labour ширина захоплення плуга  
 ~ de patin тех. ширина черевика (гусениці)  
 ~ du poitrail ширина грудей (тушки птиці)  
 ~ de travail ширина захоплення, робоче захоплення  
 ~ de tuile тех. ширина башмака (гусениці)  
 ~ utile тех. 1. навантажувальна [корисна] ширина 2. ширина захоплення, робоче захоплення  
 ~ utile de la caisse навантажувальна [корисна] ширина кузова  
 ~ de voie ширина колії  
 laridés m pl чайки, Laridae  
 larmille f des champs бот. воробейник лікарський, *Lithospermum officinale*  
 laroscorbine f аскорбінова кислота, вітамін С  
 larvaire личиночний  
 larve f ент. личинка  
 ~ d'abeille личинка бджоли  
 ~ cuticule личинка, що живе під шкірою  
 ~ gastricole личинка, що живе в кишечнику  
 laryngotrachéite f infectieuse вет. інфекційний ларинготрахеїт  
 larynx m гортань  
 laser m 1. лазер 2. бот. стародуб, *Laserpitium*  
 lasiocampe m ент. коконопряд; шовкопряд, *Lasiocampa*  
 lasso m ласо; аркан  
 ~ à l'agnelage акушерська петля  
 latence f біол., вет. латентність, скритність; латентний стан  
 latent біол., вет. латентний, схований; невидимий  
 latéral бічний, латеральний (напр. про коріння); побічний  
 latéral m 1. бічний пагін; бічний батіг; пасинок 2. бічний канал  
 3. трубопровід другого порядку 4. галузь магістрального каналу;  
 розподільник (води) 5. поперечна дрена 6. дощувальна машина фронтальної дії 7. дощувальне крило  
 latérite f латерит, червоний ґрунт  
 latéritique латеритний (про ґрунт)  
 latéritisation f латеритизація  
 latéritisé латеритизований (про ґрунт)  
 latex m латекс  
 laticifère 1. латексний, утримуючий латекс (про рослини) 2. молочний латекс (про рослину)  
 laticifère m каучуконосна рослина)  
 latifolié широколистий; із широкими листями  
 latifundium m велике землеволодіння; латифундія

latosol m латосоль (грунт)  
 lattes f pl à bois планчата [гратчаста] підлога (в пташнику для курок-несучок)  
 Lauracées f pl лаврові, Lauraceae  
 laurier m лавр(ове дерево), Laurus; лавр шляхетний, Laurus nobilis  
 ~ alexandrin даная гілляста, Danae racemosa  
 ~ commun лавр шляхетний, Laurus nobilis  
 ~ tin калина вічнозелена, Viburnum tinus  
 laurier-cerise m лавровишня, Laurocerasus, Prunus laurocerasus  
 laurier-sauce m лавр шляхетний, Laurus nobilis  
 laurier-tulipier m магнолія великоквіткова, Magnolia grandiflora  
 laurifolié лавролистяний  
 lavage m 1. мийка 2. промивання; відмивання; змивання; обмивання  
 3. вимивання (живильних речовин із ґрунту) 4. мийка (овець перед стрижкою) 5. вет. промивання 6. метео. вимивання (радіоактивних опадів)  
 ~ à air du filtre продувка фільтра  
 ~ automatique автоматична мийка (ємностей для молока)  
 ~ à bras ручна мийка  
 ~ à brosses мийка щітками  
 ~ à fond ретельна мийка  
 ~ mécanisé механізована мийка  
 lavandaie f зарість лаванди  
 lavande f лаванда, Lavandula  
 lavasse f злива  
 lave f volcanique вулканічна лава  
 laveur m 1. мийна машина 2. мийник (робітник)  
 ~ à betteraves бурякомийка, бурякомийна машина  
 ~ à brosses щіткова мийна машина  
 ~ cylindrique барабанна мийна машина  
 ~ à fruits плодомийна машина  
 ~ de pommes de terre картоплемийка (у кормоцеху)  
 ~ des racines коренемийка, корене(плодо)мийна машина  
 ~ rotatif ротаційна мийна машина  
 ~ à tambour барабанна мийна машина  
 laveuse f мийна машина; мийка  
 ~ à blé зерномийна машина  
 ~ de pommes de terre картоплемийна машина, картоплемийка  
 laveuse-épiereuse f мийна камневідбірна машина  
 laveuse-essoreuse f combinée комбінована мийна машина для зерна  
 laveuse-moteur f механічна мийна машина



lavoir m мийна машина, мийка  
 laxatif m проносний (засіб)  
 layon m 1. відкидний задній борт 2. просіка  
 lazaret m 1. ізолятор для хворих тварин 2. карантин (для худоби)  
 léard m тополя чорна, осокір, *Populus nigra*  
 leasing m 1. лізинг, довгострокова оренда (машин і устаткування)  
 2. видача устаткування на прокат  
 léchage m, léchure f облизування, вилизування (напр. лизунця твариною)  
 lécithase f лецитаза  
 lécithe m жовток яйця  
 lécithi ne f лецитин  
 ~ animale тваринний лецитин  
 ~ végétale рослинний лецитин  
 lécithol m яєчний лецитин  
 lecture f 1. відлік, відлічування; зняття показань (приладу) 2. ген. зчитування  
 lédon m багно, *Ledum*  
 législation f законодавство  
 ~ agricole сільськогосподарське законодавство; аграрне [земельне] законодавство  
 ~ alimentaire 1. продовольче право 2. закон про відповідальність за продаж населенню недоброякісних продовольчих товарів і предметів першої необхідності  
 ~ forestière лісове законодавство  
 ~ en matière d'eaux 1. водне законодавство 2. законодавство про охорону водних джерел  
 ~ phytosanitaire законодавство про захист рослин  
 ~ rurale сільськогосподарське законодавство  
 ~ sanitaire санітарне законодавство  
 ~ des sols законодавство про охорону ґрунтів  
 légume m 1. овоч, городина 2. овочева культура  
 légumes m pl 1. овочі 2. овочеві культури  
 ~ en boîte консервовані овочі  
 ~ congelés морожені [заморожені] овочі  
 ~ déshydratés 1. сушені овочі 2. овочі тривалого зберігання  
 ~ fins 1. високовибагливі овочеві культури 2. дієтичні овочі  
 ~ frais свіжі овочі  
 ~ de grande culture польові овочеві культури  
 ~ de primeur ранні овочі  
 ~ séchés сушені овочі

~ secs 1. сушені овочі 2. сухі (овочеві) бобові  
 ~ de serre тепличні або парникові овочі  
 ~ surgelés швидкозаморожені овочі  
 ~ de table овочі для стола  
 ~ tuberculifères бульбоплоди  
 ~ verts 1. зелені овочі 2. свіжі овочі  
 légumes-racines m pl коренеплідні овочеві культури  
 légumier овочевий  
 légumineuses f pl бобові, Leguminosae  
 ~ fourragères кормові бобові трави  
 ~ à grains зернові бобові культури  
 ~ oléifères олійні (бобові культури)  
 légumineux бобові (про рослини)  
 légumiste m 1. городник 2. вегетаріанець  
 lehm m 1. суглинок 2. мул 3. глина; худа глина; гончарна глина  
 léiophylle гладколистний, із гладкими листами  
 léiosperme гладкосім'яний, із гладкими насіннями  
 léiostachyé гладкоколосий, із гладким колоссям  
 leishmaniose f вет. лейшманіоз (збуд. - найпростіші роду *Leishmania*)  
 lémuridés m pl лемур(ід)и, Lemuridae  
 lentibulariacées f pl бот. пухирникові, Lenlibulariaceae  
 lenticulaire сочевицеподібні  
 lenticule f бот. ряска, Lemna  
 lentiforme сочевичний  
 lentille f 1. лінза; лупа 2. сочевиця, Lens; сочевиця харчова, Lens  
 culinaris, Lens esculenta 3. бот. ряска, Lemna  
 léontodon m бот. кульбаба, Leontodon  
 léonure m бот. собача кропива, жеруха, Leonurus  
 lépicène f колоскова луска; плівка (зерновки)  
 lépidanthé лускоцвітний  
 lépidolaire лускатий  
 lépidophile лусколистяний, із лускоподібним листям  
 lépidoptères m pl лускокрилі метелики, Lepidoptera  
 lépiote f гриб-парасолька, Lepiota  
 lépisme m ент. лусківниця, Lepisma  
 lépismidés m pl ент. лусківниці, Lepismidae  
 leptinotarse f колорадський жук, Leptinotarsa decemlineata  
 leptique дрібний (про ґрунт)  
 leptocaule 1. тонкостовбурний 2. тонкостебельний  
 leptopétale бот. вузькопелюстковий; тонкопелюстковий  
 leptopfaylle вузьколистний, з вузькими листами

leptorhize з тонкими коріннями  
 leptosphérie f du blé фіт. лептосферіозна гнилизна коріння пшениці  
 (збуд. - *Leptosphaeria herpotrichoides*)  
 leptospirose f лептоспіроз, інфекційна жовтяниця (збудники -  
*Leptospira*)  
 ~ bovine лептоспіроз великої рогатої худоби, хвороба Вейля  
 leptostachyé вузькоколосий, з вузькими колоссями  
 léser вет. ушкоджувати, вражати  
 lésion f 1. поразка, ушкодження (шкідниками, хворобами) 2. вет.  
 травма, ушкодження; рана; 3. збиток, втрата, шкода  
 ~ aiguë гостре (променево) ураження  
 ~ cellulaire біол. ушкодження [ураження] клітин, клітинне  
 ушкодження  
 ~ de chromosomes хромосомна аберація; хромосомне ушкодження  
 ~ histologique ураження [ушкодження] тканини  
 ~ parasitaire ураження паразитами; інвазійна хвороба  
 ~ pathologique патологічна зміна  
 ~ tissulaire біол., вет. ушкодження [ураження] тканини  
 lessivage m 1. промивання 2. ґрунт, вилужування; вимивання; винос  
 3. промивання (засоленого ґрунту)  
 ~ de l'air метео. очищення повітря  
 ~ de l'atmosphère метео очищення атмосфери  
 ~ des sols salés промивання засолених ґрунтів  
 lessive f луг; лужний розчин 2. миючий розчин, розчин детергенту  
 ~ caustique розчин каустичної соди [їдкого лугу]  
 ~ mère маточний розчин  
 ~ de potasse розчин їдкого калію  
 lessivé промитий; вилужений; деградований (про ґрунт)  
 lessiver 1. вилужувати; вимивати 2. промивати (засолений ґрунт)  
 lest m 1. баласт(на речовина), баластова домішка 2. корм, баласт  
 (неперетравлюваний компонент раціону) 3. агрохім. баласт  
 (компонент добрива, невикористовуваний рослинами) 4. наповнювач  
 (ядохімікатів) 5. баласт (вантаж, напр. на сівалці)  
 lestage m баластування, обважнення  
 lestes m pl, lestidés m pl ент. лютки, *Lestidae*  
 lét(h)al m летальний ген [фактор]  
 lét(h)alité f смертність; летальність  
 léthargie f 1. летаргія 2. сплячка  
 létifère згубний, смертельний, що приводить до загибелі [до смерті]  
 lettre f  
 ~ de code, ~ symbolique ген. буква коду

leucémie f вет. лейкемія  
 leucineamide m біохім. лейцинамід  
 leucoblaste m лейкобласт  
 leucosarpe білоплідний  
 leucosome з білою вовною  
 leucocytaire лейкоцитарний  
 leucocyte m лейкоцит, біла кров'яна кулька  
 leucocytoгенèse f лейкоцитогенез  
 leucocytolyse f лейколиз, лізис [руйнування] лейкоцитів  
 leucocytopoіèse f лейкопоез, лейкоцитогенез, утворення лейкоцитів  
 leucocytose f лейкоцитоз  
 leucogramme m лейкоцитарна формула  
 leucoleucite m лейкопласт  
 leucolyse f лізис [руйнування] лейкоцитів, лейколіз  
 leucophylle білолистний  
 leucopile з білим капелюшком (про гриби)  
 leucose f лейкоз, білокрів'я  
 leucosperme білосім'яний  
 leucospile з білими плямами (напр. про лист)  
 leucotoxine f вет. лейкотоксин  
 leurre m принада  
 levage m 1. тех. підйом 2. підв'язування до шпалер (винограду)  
 3. випирання (посівів); спучування (грунту) 4. викопка, збирання  
 (коренеплодів і бульбоплодів) 5. збір податку; стягнення мита  
 levain m закваска  
 levé m зйомка (напр. топографічна)  
 ~ aérien аерофотозйомка  
 ~ aérophotogrammétrique аерофотозйомка; аерозйомка  
 ~ biologique охр. біозйомка  
 ~ cadastral кадастрова [земельна] зйомка; межова зйомка, межування  
 ~ au champ польова зйомка  
 ~ d'emplacement топографічна зйомка  
 ~ géodésique геодезична зйомка  
 ~ géologique terrestre геологічна зйомка  
 ~ de reconnaissance рекогносцирувальна зйомка  
 ~ télémétrique дистанційна зйомка, дистанційне зондування  
 ~ topographique топографічна зйомка  
 levée f 1. поява сходів 2. сходи (фаза росту й розвитку) 3. (польова)  
 схожість (насіння) 4. підйом; підняття 5. знімання (плодів); збір  
 (урожаю) 6. гребля; загата; насип; дамба, 7. вивантаження  
 ~ des graines 1. схожість насіння 2. проростання насіння

~ des plantules поява проростків; поява сходів  
 ~ des semis 1. поява сходів 2. сходи  
 levées f pl сходи  
 lever 1. сходити (про посіви); з'являтися (про насіння) 2. піднімати  
 3. вивантажувати 4. знімати (плоди); збирати (урожай) 5. фізіол.  
 знімати (дія, гальмування)  
 lève-sacs m підйомник для мішків  
 levier m важіль; рукоятка; коромисло  
 ~ de change(ment) de vitesse важіль перемикання передач; важіль для  
 коробки передач  
 ~ soudé колінчатий важіль  
 ~ dynamométrique динамометричний важіль  
 ~ d'embrayage пусковий важіль, важіль зчеплення  
 ~ d'enclenchement важіль перемикання передач; стопорний важіль;  
 замикаючий важіль  
 ~ à genouillère колінчатий важіль  
 ~ à main ручний важіль, рукоятка  
 ~ de régulateur важіль регулятора  
 ~ de vitesses важіль перемикання передач; важіль коробки передач  
 lévifolié гладколистний, із гладкими листами  
 lèvres f 1. анат. губа 2. край рани  
 lévulose m левулеза; плодовий цукор, фруктоза  
 levure f дріжджі, дріжджовий грибок, Saccharomyces  
 levure-aliment f 1. харчові дріжджі 2. кормові дріжджі  
 lézard m ящірка, Lacerta  
 ~ vert зелена ящірка, Lacerta viridis  
 liaison f 1. тех. зв'язок; зчеплення 2. з'єднання; зв'язок 3. ген. зчеплення  
 ~ des gènes зчеплення генів  
 ~ entre les gènes 1. зчеплення генів 2. біотехнол. генетична передача,  
 передача генетичної інформації  
 ~ génétique зчеплення генів  
 ~ télémétrique тех. телеметричний зв'язок  
 liard(ier) m 1. верба, Salix 2. тополя чорна, осокір, Populus nigra  
 libellule f бабка, Libellule  
 libération f виділення; звільнення  
 ~ de chaleur фізіол. виділення тепла, тепловиділення  
 ~ des échanges ж. лібералізація [пом'якшення режиму] торгівлі  
 ~ d'énergie агрофіз., фізіол. звільнення енергії  
 libocèdre m річковий [ладаний] кедр, Libocedrus  
 libre 1. вільний; (вільно)рухливий; вільноживучий 2. рухливий,  
 доступний (про поживні елементи ґрунту) 3. безприв'язний (про

худобу) 4. ент. відкритий (про лялечку)  
*libre-service* m зоо. 1. годівля з автогодівниць, 2. випас  
 ~ *au silo* годівля (тварин) із силосної автогодівниці  
*licence* f ліцензія  
 ~ *d'exportation* ліцензія на експорт, експортна ліцензія  
 ~ *d'importation* ліцензія на імпорт, імпортна ліцензія  
*licenciement* m звільнення (з роботи); розірвання трудової угоди  
*lichen* m 1. бот. лишайник, *Lichen* 2. вет. лишай  
*lichénacé, lichéné* лишайниковий; лишасподібний  
*lichénique* лишайниковий  
*lichénivore* що (який) живиться лишайниками  
*lichénologie* f ліхенологія, наука про лишайники  
*liège* m 1. бот. коркова кора; корковий шар 2. пробка  
*liégeux* корковий  
*lien* m 1. переясло (для зв'язки) снопів 2. зв'язок (дитини з матір'ю)  
 3. анат. селезінка  
*liéal, liénique* селезінковий  
*liens* m pl *écologiques* екологічні зв'язки  
*lierre* m бот. плющ, *Hedera*; плющ звичайний, *Hedera hélix*  
 ~ *de chargement* місце навантаження  
 ~ *de déchargement* місце розвантаження  
 ~ *de frai* район нересту; нерестовище, місце ікрометання  
 ~ *d'origine* район [місце] походження (напр. насіння)  
 ~ *de vente* місце продажу (напр. худоби)  
*lieuse* f 1. снопов'язалка 2. соломов'яз, машина для в'язання соломи в стоси  
*lieux* m plue *récréation* рекреаційні ресурси  
*lièvre* m заєць, *Lepus*  
*ligament* m анат. зв'язка  
 ~ *interosseux* міжкістна зв'язка  
 ~ *suspenseur* підтримуюча зв'язка  
 ~ *tendineux* сухожильна зв'язка  
 ~ *transverse* поперечна зв'язка  
*ligamenteux* волокнистий  
*ligature* f 1. вет. перев'язка; пов'язка; лігатура 2. вет. накладення лігатури 3. підв'язування (рослин) 4. прив'язування (дерева до підпірки) 5. сад. обв'язування, обв'язка  
 ~ *élastique* 1. еластична пов'язка  
*ligaturé* 1. вет. з накладеною лігатурою 2. росл., сад. підв'язаний (напр. про кущ); прив'язаний (напр. про дерево); обв'язаний (про місце

окулірування, щеплення)  
*ligne* f 1. лінія, риса 2. потомство 3. ряд, рядок (рослин)  
 4. технологічна лінія  
 ~ *de crédit* максимальний розмір кредиту  
*lignée* f 1. лінія, потомство 2. мікр. клон; штам; раса  
 ~ *acclimatée* потомство, що акліматизувалося  
 ~ *autofécondée* самообпилена лінія  
 ~ *cellulaire* клітинна лінія, лінія клітин  
 ~ *d'élite* елітна лінія  
 ~ *endogame* ендогамна лінія  
 ~ *femelle* зоот. жіноча лінія  
 ~ *généalogique* генеалогічна лінія  
 ~ *germinale* зародкова лінія, зародкове потомство  
 ~ *maternelle* жіноча лінія; материнська лінія  
 ~ *paternelle* чоловіча лінія; батьківська лінія  
 ~ *pure* ген. чиста лінія  
*ligner* розбивати (ділянку) по шнуру  
*ligneux* 1. здерев'янілий 2. деревний; деревинний 3. дерев'янистий  
*ligneux* m деревина  
*ligniculture* f культура деревних рослин  
*lignification* f здерев'яніння  
*lignosité* f дерев'янистість  
*ligule* f 1. бот. язичок 2. ент. глосса, язичок  
*lilas* m бузок, *Syringa*, бузок звичайний, *Syringa vulgaris*  
*limace* f слизняк, слимак *Limax*  
*limaces* f pl, *limacidés* m pl слимаки, *Limacidae*  
*limaciforme* слимакоподібний  
*limaçon* m 1. равлик; слимак 2. анат. завитка (вуха)  
*limbe* m 1. листова пластинка 2. лімбічна область (головного мозку)  
 ~ *foliaire* листова пластинка  
*limbique* фізіол. лімбічний  
*lime-bois* m ент. червиця; точильник  
*liminaire* фізіол. граничний  
*limitation* f обмеження, скорочення  
 ~ *de la concurrence* обмеження конкурентної боротьби  
 ~ *des cultures* 1. квота на виробництво рослинної продукції  
 2. зменшення посівних площ  
 ~ *des émissions* охор. обмеження викидів  
 ~ *des importations* обмеження імпорту (напр. зерна)  
 ~ *de la jouissance* обмеження права користування (земельною власністю)

~ de la propriété обмеження права власності (напр. на землю)  
 ~ subventionnée des cultures обмеження субсидій на виробництво  
 рослинної продукції  
 ~ des surfaces cultivées зменшення посівних площ  
 limite f 1. границя; поріг; межа; ліміт 2. біом. граничне [критичне]  
 значення 3. зах. поріг чутливості  
 ~ d'avertissement біом., вет., радіобіол. попереджувальна границя  
 ~ des chlorures граничний вміст хлоридів (напр. у поливній воді)  
 ~ climatique кліматична границя  
 ~ de détection межа чутливості (методу)  
 ~ de la dose annuelle радіобіол. межа річної дози  
 ~ d'écoulement ґрунт, верхня межа пластичності, границя плинності  
 ~ d'endurance 1. фізіол. границя витривалості; межа втоми 2. межа  
 стомлення (напр. ґрунту)  
 ~ d'erreur біом. межа погрішності  
 ~ de fatigue межа ґрунтовтоми  
 ~ de fréquence біом. частотна межа  
 ~ gypsométrique граничний вміст сульфатів (напр. у ґрунті)  
 ~ maximale admissible гранично припустимий рівень  
 ~ de nuisance de l'air охор. межа шкідливості повітря  
 ~ de plasticité межа [границя] пластичності (ґрунту)  
 ~ de résistance à la fatigue фізіол. границя витривалості; межа втоми  
 ~ de retrait межа всихання (ґрунту)  
 ~ de saturation 1. межа насичення (ґрунту вологою) 2. еквівалент  
 польової вологості (ґрунту)  
 ~ de sélection границя селекції; межа добору  
 ~ de solubilité межа розчинності (препарату)  
 ~ des sulfates граничний вміст сульфатів (напр. у ґрунті)  
 ~ de tolérance біом. межа [границя] витривалості  
 ~ d'usure тех. (припустима) межа зношування  
 ~ de végétation des arbres границя лісу  
 limites f pl  
 ~ de la circonscription municipale границя території громади, границя  
 об'єднаних угідь  
 ~ de contrôle біом. контрольні границі  
 ~ de probabilité біом. імовірнісні межі (верхньої і нижньої)  
 limiteur m de profondeur обмежник глибини  
 limitrophe сусідній (напр. про земельну ділянку)  
 limnétique озерний  
 limnimètre m 1. водомірний пристрій 2. водомірний пост 3. озерний  
 рівнемір



l'iranique озерний (про ґрунт)  
 limon m 1. лимон (плід) 2. (пилуватий) суглинок; суглинний ґрунт  
 3. мул(справжній осаd) 4. голобля 5. пил  
 ~ argileux важкий суглинок  
 ~ léger легкий суглинок  
 ~ lourd важкий суглинок  
 ~ organique болотна глина  
 ~ sableux піщанистий суглинок  
 limonage m внесення мулу в ґрунт  
 limoneux мулистий  
 limonie f бот. лимонія, Limonia  
 limonier m 1. лимонне дерево, Citrus limonia 2. корінник (кінь)  
 lin m 1. льон, Linum; льон звичайний  
 ~ à fibre longue льон-довгунець, прядильний льон  
 ~ fin тонкий [тонковолокнистий] льон  
 ~ peigné чесаний льон  
 ~ de printemps яровий льон  
 ~ propre чистий льон (про волокно)  
 ~ sain здоровий льон (про волокно)  
 ~ solide міцний льон (про волокно)  
 ~ souple м'який льон (про волокно)  
 ~ teille тріпаний льон  
 ~ vivace льон багаторічний  
 linéaire лінійний  
 linette f лляне насіння (сім'я)  
 lingua f анат. язик  
 lingual язичний, язиковий  
 languette f бот. язичок  
 linguiforme бот. язичкоподібний  
 lingula f язичок мозочка  
 liniculture f льонарство  
 linière f лляне поле  
 lint m бавовняне волокно, хір. корпія  
 lion m des rusegons ент. златоглазка звичайна, Chrysopa perla  
 lipase f ліпаза (фермент)  
 lipémit f вет. ліпемія  
 lipide m ліпід; жир  
 ~ sérique біохім., вет. сироватковий ліпід  
 lipides m pl totaux біохім., вет. сумарні ліпіди  
 lipidique ліпідний, жировий  
 lipochrome m ліпохром

lipocyte m ліпоцит, жирова клітина  
 lipodiastase f ліподіастаза  
 lipogenèse f ліпогенез, жирутворення  
 lipoïde m ліпоїд  
 lipolyse ліполіз, розщеплення жирів  
 lipolytique ліполітичний, жиророзщеплюючий  
 lipome m ліпома, жирова пухлина  
 lipopeptide m біохім. ліпопептид  
 liporexie f фізіол. адипопексія, ліпопексія (зв'язування жиру клітинами)  
 lipophile ліпофільний, жирофільний  
 lipophilie f ліпофільність  
 lipophore m ліпофор  
 lipoprotéide m ліпопротеїд, ліпопротеїн  
 ~ sérique сироватковий ліпопротеїд  
 liposolubilité f жиророзчинність, розчинність у жирах  
 liposoluble жиророзчинний, розчинний у жирах  
 liposome m бот. ліпосома  
 lipotrope біохім. ліпотропний  
 lipotrophie f ліпотрофія  
 lipotropie f ліпотропія  
 liquéfaction f перетворення у рідкий стан, розтоплювання, розплавлення  
 liquéfier розріджувати, розтоплювати  
 liqueur f рідина; розчин; лікер  
 ~ alcaline лужний розчин  
 ~ ammoniacale водяний розчин аміаку (азотне добриво)  
 ~ grasse жирова емульсія  
 ~ mère матковий розчин  
 ~ normale нормальний розчин  
 liquide 1. рідкий; текучий 2. ліквідний, вільний від боргів  
 liquide m рідина; розчин, напій  
 ~ antiseptique антисептичний розчин  
 ~ cellulaire клітинний сік  
 ~ à culture 1. мікр. культурна рідина 2. агрохім., фізіол. живильне середовище; живильний розчин  
 ~ extracellulaire позаклітинна рідина  
 ~ intercellulaire міжклітинна рідина  
 ~ intracellulaire внутрішньоклітинна рідина  
 ~ laveur 1. промивна рідина 2. промивний розчин  
 ~ physiologique фізіологічний розчин

~ rompre меліор. 1. подана насосом вода; відкачана вода 2. обсяг води, поданої насосом  
 ~ à pulvériser розчин для обприскування; робочий розчин  
 ~ séminal насінна рідина  
 ~ spermatique сперма  
 liquides m pl usés охор. відпрацьовані рідини  
 liquidité f 1. рідинний стан 2. ліквідність 3. вільні гроші  
 liquor f 1. рідина 2. плазма крові 3. ліквор, спинномозкова [цереброспинальна] рідина  
 lis m лілія, *Lilium*  
 liset m в'юнок польовий, *Convolvulus arvensis*  
 lisier m 1. (напів)рідкий гній 2. розріджений гній 3. тваринницькі стоки  
 ~ frais свіжий рідкий гній  
 ~ liquide рідкий гній  
 ~ non dilué нерозбавлений рідкий гній  
 ~ sec 1. сухий гній 2. нерозбавлений рідкий гній  
 lisière f 1. край; крайка 2. захисна смуга, 3. земл. межа 4. узлісся 5. ліс. просіка 6. дерева, посаджені на краю ділянки  
 lissage m біом. згладжування  
 liste f список; відомість; каталог  
 ~ des cultivars каталог сортів (сільськогосподарських рослин)  
 ~ phytosanitaire список або каталог (хімічних) засобів захисту рослин  
 ~ de réparations тех. ремонтна відомість  
 ~ des variétés каталог сортів (сільськогосподарських рослин)  
 lit m 1. шар; ряд 2. меліор. русло (природне або штучне)  
 ~ bactérien бактеріальний фільтр  
 ~ de la caisse тех. основа кузова  
 ~ capillaire капілярне русло  
 ~ d'un cours d'eau русло водотоку; русло ріки, річкове русло  
 ~ d'engrais шар добрива (у ґрунті)  
 ~ filtrant меліор. фільтруючий шар  
 ~ d'une rivière русло ріки, річкове русло  
 ~ de semence земл. 1. насінне ложе 2. ґрунт, підготовлений під сівбу 3. посівна гряда  
 lithique малопотужний; скельний (про ґрунт)  
 litière f 1. (лісова) підстилка 2. зоо. підстилка, підстилковий матеріал  
 ~ paillée зоо. солом'яна підстилка  
 ~ de tourbe зоо. торф'яна підстилка  
 littoral літоральний; прибережний, приморський (про болото)  
 littoral m морське узбережжя, приморська смуга, літораль

livraison f 1. пологи (у тварин) 2. здача, поставка, доставка (напр. зерна) 3. витрата води, продуктивність [дебіт] джерела  
 ~ aux consommateurs постачання споживачів (сільськогосподарської продукції)  
 ~ obligatoire зобов'язання з постачання (напр. добрив)  
 livre m книга  
 ~ aricole пасічна книга  
 ~ de certificat паспорт племінної тварини  
 ~ d'élevage племінна книга; держплемкнига  
 ~ d'élite (племінна) книга для реєстрації елітної худоби, книга елітної худоби  
 ~ d'étable 1. мала племінна книга 2. журнал корівника  
 ~ foncier земельний кадастр, поземельна книга  
 ~ généalogique 1. племінна книга 2. заводська (родовід) книга (для коней)  
 ~ des jeunes 1. книга обліку молодняку 2. книга обліку телят  
 Livre m rouge охор. Червона книга  
 livret m 1. бот, флоема 2. книжка (відділ шлунка жуйних) 3. технічний паспорт  
 ~ météorologique щоденник погоди  
 lobaire анат. частковий, лобарний  
 lobe m 1. анат. частка якогось органу 2. бот. лопать (листка, квітки); частка 3. бот. сім'ядоля  
 ~ du cerveau частка головного мозку  
 ~ pulmonaire частка легені  
 lobé бот. часточковий; лопатевий (про лист)  
 local місцевий, локальний (про сорт, породу худоби)  
 local m  
 ~ d'abattage 1. забійний пункт, місце забою худоби 2. місце валки [рубання] (лісу)  
 ~ de congélation холодильна камера  
 ~ secondaire підсобне приміщення  
 ~ de stabulation приміщення для стійлового утримання худоби  
 ~ de triage сортирувальне приміщення  
 localisation f 1. локалізація; місце розташування; розташування 2. локальне внесення (добрив)  
 ~ sélective виборча локалізація, селективне нагромадження  
 locataire m (agricole) орендар  
 location-vente f 1. довгострокова оренда (машин і устаткування), лізинг 2. видача устаткування на прокат  
 locaux m pl

~ d'élevage, ~ de stabulation des animaux тваринницькі приміщення;  
 тваринницькі будівлі  
 ~ de stockage спорудження для зберігання продукції; складські будівлі,  
 склади  
 locobatteuse f парова молотарка  
 locomobile тех. самохідний, пересувний  
 locomoteur рушійний  
 locotracteur m тягач  
 ~ diesel дизельний тягач  
 loculaire бот. розділений на камери, багатокамерний; гніздовий  
 loculé бот. гніздовий; багатокамерний  
 locuste f 1. сарана, *Locusta* 2. бот. колосок  
 ~ migratoire сарана перелітна [азіатська], *Locusla migratoria*  
 locustelle f орн. цвіркун, *Locustella*  
 locustides m pl коникові, саранові, *Locustidae*  
 loge f 1. бот. насінна коробочка 2. анат. ложі (органа) 3. зоо. утроба;  
 клітина; бокс; стійло  
 ~ individuelle індивідуальний бокс; стійло для однієї тварини  
 ~ de mise (-) bas верстат для опоросу [для порослих маток]; відділення  
 для опоросу  
 ~ de parturition родильна клітина (у свинарнику)  
 logement m  
 ~ des animaux розміщення тварин (у стійлі)  
 ~ des canards качатник, приміщення для качок  
 ~ des dindons індюшатник, приміщення для індичок  
 ~ des veaux телятник, приміщення для телят  
 ~ de vin витримка вина  
 logette f 1. лігвище (звіра) 2. клітина; невеликий пташник 3. невелика  
 камера 4. індивідуальне стійло; індивідуальний бокс 5. зоо. секція  
 корівника, телятника або свинарника  
 loi f 1. закон, закономірність; правило 2. закон, законодавство; право;  
 правовий акт 3. законодавство, збірка законів  
 ~ agraire, agricole аграрний [земельний] закон, земельне право,  
 сільськогосподарський закон  
 ~ sur l'agriculture сільськогосподарський закон  
 ~ alimentaire закон про відповідальність за продаж населенню  
 недоброякісних продовольчих товарів і предметів першої необхідності  
 ~ sur les aliments pour animaux закон про кормові засоби  
 ~ sur l'assistance aux personnes âgées закон про соціальне забезпечення  
 по старості (в аграрному секторі)  
 ~ sur les baux ruraux закон про оренду землі

- ~ des carrés закон квадратів (у варіаційній статистиці)
- ~ sur les catégories de qualité commerciale закон про категорії якості (сільськогосподарських продуктів)
- ~ sur la commercialisation ринковий закон
- ~ sur la commercialisation des céréales 1. закон про торгівлю зерном  
2. закон про зернове господарство
- ~ du cycle périodique закон періодичного циклу
- ~ sur les eaux 1. водогосподарчий закон 2. закон про охорону вододжерел
- ~ environnementale 1. закон про охорону навколишнього середовища  
2. природоохоронне законодавство
- ~ des erreurs біом. закон помилок
- ~ d'évaluation de la matière imposable закон про оцінку майна та стягнення з нього податків
- ~ d'expropriation закон про відчуження (напр. земель)
- ~ du fermage закон про оренду землі
- ~ de la filtration меліор. закон фільтрації
- ~ sur le financement des ventes правові норми, що регулюють фінансування шляхом продажу основних фондів
- ~ forestière лісовий кодекс
- ~ sur le marché du bétail 1. закон про торгівлю худобою 2. закон про транспортування
- ~ de l'offre et de la demande ек. закон попиту та пропозиції
- ~ phytosanitaire закон про захист рослин
- ~ portant organisation des structures de marché закон про структурну перебудову ринку
- ~ portant réglementation du marché ринковий закон
- ~ de priorité біол. закон пріоритету; правило пріоритету
- ~ sur la production laitière закон про молочне господарство
- ~ des proportions constantes [définies] агрофіз., біохім. закон сталості складу
- ~ sur la protection des animaux закон про охорону тварин
- ~ sur la protection des espèces закон про охорону видів
- ~ sur la protection contre les immissions закон про боротьбу із забрудненням повітряного середовища
- ~ sur la protection de la nature закон про охорону природи
- ~ relative aux semences закон про насінний матеріал
- ~ de relativité біом. закон відносності
- ~ de remembrement agricole закон про землевпорядження [про земельне господарство]
- ~ du rendement décroissant du sol

~ du rendement non proportionnel закон убуваючої родючості ґрунту  
 ~ de répartition біом. закон розподілу  
 ~ de restitution земл. закон повернення  
 ~ de taxation закон про оцінку майна й стягнення з його податків  
 ~ de tolérance фізіол. закон витривалості [толерантності]  
 ~ sur les transactions immobilières законодавство, що регулює земельні угоди  
 ~ sur les unités minimales d'exploitation закон про мінімальний розмір господарства  
 ~ de variation ген. закон мінливості  
 ~ de l'hérédité закон спадковості  
 ~ de sélection сел. правила добору  
 lombes m pl 1. попереk крижі 2. поперекова частина туші  
 lombric m 1. дощовий черв'як, Lumbricus  
 loment m бот. членистий плід  
 longévité f 1. біол. довговічність, тривалість життя; живучість 2. тех. термін служби  
 ~ productive продуктивне довголіття (рослин)  
 ~ des semences тривалість збереження життєздатності насіння  
 longicaule довгостебельний; з довгим стеблом  
 longicorne 1. довгорогий 2. довговусий (про комах)  
 longicorne m ент. дроворуб, вусань  
 longiflore довгоквітковий  
 longifolié довголистний  
 longipédonculé на довгій квітконіжці  
 longipétale довгопелюстковий  
 longipétiolé довгочерешковий  
 longistyle довгостовпчиковий (про квітку)  
 longueur f 1. довжина, протяг 2. тривалість, довгота  
 ~ de caisse тех. довжина кузова  
 ~ du corps довжина тулуба (показник якості забійної худоби)  
 ~ de coupe ширина захоплення, робоче захоплення (напр. комбайна)  
 ~ de diffusion меліор., ґрунт. дифузійна довжина  
 ~ de migration довжина міграції  
 ~ de la plumule сем. довжина зародкового листка  
 ~ de poisson par rapport à l'âge співвідношення довжини й віку риби  
 ~ totale загальна довжина (тулуба тварини)  
 lophocarpe гребінчатоплідний  
 loque f 1. бот. паслін солодко-гіркий, Solanum dukamara 2. бот. відкашник, Carlina 3. бдж. гнилець  
 loquette f колосок (у злаків)

loriot m іволга, Oriolus  
 lossan m, losson m довгоносик комірний, слоник зерновий, Sitophilus granarius  
 lot m 1. частка, частина 2. комплект, набір 3. партія (напр. зерна) 4. (земельна) ділянка  
 ~ de provenances différentes партія насіння різного географічного походження  
 ~ de semences партія насіння [насінного матеріалу]  
 ~ de terrain земельна ділянка, наділ  
 lotigipenne довгокрилий  
 lotion f обмивання, промивання  
 lotir 1. відбирати проби (для досліджень) 2. сортувати (насіння) 3. ділити на ділянки (напр. сінокісне угіддя) 4. ек. parcelовати  
 lotissement m будівельна ділянка  
 lotte f минь, Lota ; звичайний минь, Lota Iota  
 lotus m sacré бот. лотос священний, Nelumbium speciosum  
 louche f 1. черпак, ківш 2. свердло  
 louchir мутніти (напр. про воду в каналі)  
 loup m 1. вовк, Canis lupus 2. вовчок, жировий пагін  
 ~ cervier рись, Felis lynx. Lynx vulgaris  
 loupe f 1. шишка; наріст (на дереві) 2. горб (верблюда) 3. пухлина 4. лупа, збільшувальне скло; лінза  
 ~ de glissement зсув  
 loutre f видра, Lutra (lutra)  
 louve f 1. собачий кліщ, Ixodes 2. вовчиця  
 loutverie f полювання на вовків  
 louverette f ент. тонкопряд хмелевий, Nepialus humuli  
 loxa m хінне дерево, Cinchona officinalis  
 loyer m рента; орендна плата; плата за найм  
 ~ maximum максимальна рента  
 ~ de la terre орендна плата за землю  
 lubrifiant m мастило, мастильна речовина  
 lubrificateur m маслянка для змащування  
 lubrification f змазування, змащення  
 lucane m ент. рогач, Lucanus  
 lulu m лісовий жайворонок, дзига, Lullula arborea  
 lumière f 1. світло 2. тех. щілина, отвір  
 ~ crépusculaire сутінкове світло  
 ~ dispersée розсіяне світло, розсіяне випромінювання  
 ~ incidente падаюче світло  
 ~ infrarouge інфрачервоне випромінювання



~ du jour денне світло  
 ~ solaire сонячне світло, сонячне випромінювання  
 ~ spectrale лаб. спектральне світло  
 ~ ultraviolette ультрафіолетове випромінювання, ультрафіолетове світло  
 ~ visible видиме світло, видиме випромінювання  
 luminescence f люмінесценція; випромінювання, свічення  
 lumine m бот. очанка лікарська [аптечна], *Euphrasia officinalis*  
 luminosité f освітленість; блиск  
 lumistérol m біохім. люмістерин  
 lunaire f 1. ент. совка південна велика, *Minucia lunatis lunaris* 2. бот. лунарія, *Lunaria*  
 lunette f дискова фреза  
 lupin m бот. люпин, вовчий біб, *Lupinus*  
 ~ blanc люпин білий, *Lupinus albus*  
 ~ vivace люпин багаторічний, *Lupinus perennis*  
 lupinelle f 1. еспарцет, *Onobrychis* 2. конюшина, *Trifolium*  
 lupinose f люпіноз, отруєння люпином  
 lusciniés m pl солов'їні, *Luscinidae*  
 lustre m du coton блиск бавовни (показник якості волокна)  
 lutéinépoxyde m біохім. лютеїнепоксид  
 lutéol m біохім. лютеол  
 lutte f 1. боротьба (напр. зі шкідниками) 2. злучка, спарування, злягання; покриття (овець)  
 ~ agronomique агрономічні засоби боротьби  
 ~ agrotechnique боротьба агротехнічними методами; агротехнічні засоби боротьби  
 ~ anti-acarienne боротьба із кліщами (на рослинах)  
 ~ anti-acridienne боротьба із сараною, боротьба із сарановими  
 ~ anti-incendie протипожежні заходи  
 ~ antilarvaire боротьба з личинками, заходи для знищення личинок  
 ~ antilarvaire biochimique біохімічна боротьба з личинками  
 ~ antiparasitaire, ~ antiparasite боротьба з паразитами [зі шкідниками, із хворобами рослин]  
 ~ biologique боротьба біологічними методами, біологічна боротьба (із хворобами, шкідниками й бур'янистими рослинами); біологічні засоби боротьби  
 ~ chimique боротьба хімічними методами, хімічна боротьба (із хворобами, шкідниками й бур'янистими рослинами); хімічні засоби боротьби  
 ~ combinée комбінована [комплексна] боротьба

- ~ contre la corrosion боротьба з корозією
- ~ culturale боротьба агротехнічними методами; агротехнічні засоби боротьби
- ~ contre les ennemis des cultures 1. боротьба із хворобами, шкідниками й бур'янами культурних рослин 2. боротьба зі шкідниками культурних [сільськогосподарських] рослин
- ~ contre les ennemis des plantes боротьба зі шкідниками рослин
- ~ contre érosion боротьба з ерозією (ґрунтів)
- ~ pour l'existence біол. боротьба за існування
- ~ génétique боротьба генетичними методами, генетична боротьба (зі шкідниками); генетичні засоби боротьби
- ~ contre les insectes 1. боротьба з (шкідливими) комахами; знищення комах 2. дезінсекція
- ~ intégrante, ~ intégrée інтегрована [комплексна] боротьба
- ~ en liberté, ~ libre вільна злучка (овець)
- ~ contre les maladies боротьба із хворобами (рослин)
- ~ contre les mauvaises herbes боротьба з бур'янами; знищення [викорінювання] бур'янистої рослинності
- ~ mécanique механічні засоби боротьби, механічна боротьба (напр. з бур'янами)
- ~ contre la mortalité боротьба зі смертністю; боротьба з падежом (худоби)
- ~ naturaliste зах. боротьба природними засобами
- ~ naturelle вільна злучка (овець); природне спарування (овець)
- ~ contre le paludisme протималарійна боротьба (у зрошуваних регіонах)
- ~ contre les parasites боротьба зі шкідниками; захист (рослин) від шкідників
- ~ physique зах. боротьба фізичними засобами; фізичний метод боротьби (зі шкідниками)
- ~ contre la pollution зменшення [зниження ступеня] забруднення; боротьба із забрудненням
- ~ préventive запобіжні заходи боротьби, запобіжні заходи захисту (рослин)
- ~ prophylactique профілактичні засоби боротьби
- ~ raisonnée 1. обґрунтована боротьба 2. систематична боротьба
- ~ contre les rongeurs боротьба із гризунами
- ~ contre la salinité боротьба із засоленням (ґрунтів)
- ~ contre la sauterelle боротьба із сараною
- ~ pour la survie боротьба за існування
- ~ pour la survivance боротьба за виживання

~ contre la vermine 1. боротьба з комахами-шкідниками 2. боротьба із гризунами-шкідниками  
 lutter спаровувати, покривати  
 luxation f вет. вивих  
 luxmètre m люксометр (прилад для виміру освітленості)  
 luxuriance f 1. буйний [пишний] ріст 2. луксуріанс (потужний розвиток вегетативних ознак гібрида)  
 ~ des hybrides гетерозис  
 luxuriant 1. плідний, плодоносний 2. густий, буйний, пишний (про рослинність)  
 luzerne f бот. люцерна, *Medicago*; люцерна посівна, *Medicago sativa*  
 ~ eu arbre люцерна деревоподібна, *Medicago arborea*  
 ~ bâtarde буркун лікарський, *Melilotus officinalis*  
 luzernière f люцернове поле, люцерник  
 ~ à graines насінний люцерник  
 luzule f бот. ожика, *Luzula*  
 ~ des champs ожика польова, *Luzula campestris*  
 lycée m agricole сільськогосподарський лицей  
 lycène m ент. голуб'янка, *Lycena*  
 lychnide f бот. лихніс, світанок, *Lychnis*  
 ~ des moissons кукіль посівний, *Agrostemma githago*  
 lyciet m бот. дереза, ліцій, *Lycium*  
 lycore m бот. вовконіг, *Lycopus*  
 lycoperdaceés f pl дощівкові, *Lycoperdaceae*  
 lycopode m бот. плаун, *Lycopodium*  
 lycopodiaceés f pl бот плаунові, *Lycopodiaceae*  
 lycopside f des champs бот. кривоцвіт польовий, *Lycopsis arvensis*  
 lycose f павук-лікоза, *Lycosa*  
 lycosidés mpl павуки-вовки, *Lycosidae*  
 lyctus m ент. свердлик  
 lyda f ент. пильщик  
 lymécycline f лимециклін  
 lymphadénite f лімфаденіт (запалення лімфатичних вузлів)  
 lymphangite f лімфангоїт (запалення лімфатичних судин)  
 ~ ulcéreuse виразковий лімфангоїт коней  
 lymphatique лімфатичний  
 lymphatique m лімфатична судина  
 lymphé f лімфа  
 lymphocytaire лімфоцитарний  
 lymphocyte m лімфоцит  
 lymphocytogenèse f, lymphocytopoïèse f лімфоцитогенез,

лімфоцитопоез (формування лімфоцитів)  
lymphorénie f лімфопенія  
lynx m (vulgaire) рись, Felis lynx  
lyonétiidés m pl ент. листові молі, Lyonetiidae  
lyonie f ліонія, болотний мирт, Lyonia calyculata  
lyophilisation f ліофілізація  
~ des aliments ліофілізація кормів  
lyophilisé ліофілізований  
lygure m тетерів, Lygurus  
~ des bouleaux тетерів звичайний, Lygurus tetricus  
lyse f лізис, розпад  
~ anticipée передчасний лізис  
bactériophage лізис бактерій, заражених бактеріофагом  
lysigène, lysigénique лізігенний  
lysimachie f вет. вербозілля, Lysimachia  
lysimètre m лізіметр  
lysine f лізин (амінокислота)  
lysocéphaline f біохім. лізокефалін  
lysogène лізогенний  
lysogénie f біохім. лізогенія  
lysogénique лізогенний  
lysogénisation f лізогенізація  
lysolécithine f лізолецитін  
lysosome m біол. лізосома  
lysotypie f фаготипірування (використання фага для визначення виду й типу бактерій)  
lytique вет., фізіол. літичні  
lyxos m біохім. ліксоза

До абетки

## М

- macération f 1. біол., лаб. мацерація, розм'якшення 2. технол. мацерація, вимочування; розмочування  
~ de la paille 1. замочування соломи 2. розкладання соломи (напр. у ґрунті)  
maceret m бот. чорниця, *Vaccinium myrtillus*  
machine f  
~ agricole сільськогосподарська машина  
~ aratoire ґрунтооброблююча машина  
~ à beurre масловиготовлювач  
~ à calculer рахункова машина; обчислювальний пристрій  
~ à calibrer les fruits калібрована машина для плодів  
~ à calibrer des œufs машина для сортування яєць  
~ de chargement навантажувач, навантажувальна машина  
~ combinée à récolter la betterave бурякозбиральний комбайн  
~ à comprimer прес  
~ à concasser дробарка  
~ à décolleter les betteraves машина для обрізки коріння буряка  
~ à décortiquer 1. декортикатор 2. луцильна машина  
~ frigorifique холодильна установка  
~ à fumier машина для внесення добрив  
~ à granuler гранулятор (кормів); установка для гранулювання (кормів)  
~ à lavage, ~ à laver мийка, мийна машина  
~ à presser et emballer les agglomères установка для гранулювання та затарювання кормів  
~ à programme enregistré обчислювальна машина з програмним пристроєм  
~ de provenderie устаткування для виробництва комбікормів  
~ à pulvériser розпилювач; обприскувач  
~ de séchage, ~ à sécher сушарка, сушильна машина  
~ soufflante 1. пневмонавантажувач 2. пневмотранспортер 3. вентилятор; повітряний нагнітальний насос  
~ à traire, de traite доїльна установка [машина]; доїльний апарат  
~ à traite au pâturage пасовищна доїльна установка  
~ de triage, trieuse сортувальна машина  
~ à vapeur парова машина  
~ à vaporiser корм. запарний апарат  
machinerie f 1. машини, механізми; машинне устаткування 2. механізм (якогось явища)

~ agricole сільськогосподарська техніка, сільськогосподарські машини  
 ~ frigorifique технол. холодильне устаткування  
 ~ de lecture ген. механізм зчитування  
 machinisme m agricole сільськогосподарські машини,  
 сільськогосподарська техніка  
 machoire f анат. щелепа  
 macro-agrégat m ґрунт. макроагрегат  
 macrocapillaires m pl ґрунт. великі капіляри  
 macrocarpe великоплідний  
 macroclimat m макроклімат, регіональний клімат  
 macroclimatologie f макрокліматологія  
 macro-élément m макроелемент  
 macrofaune f макрофауна, сукупність великих тварин (напр. району)  
 macrogamète f макрогамета, жіноча гамета  
 macroglobuline f макроглобулін  
 macromoléculaire f макромолекулярний  
 macromolécule f макромолекула  
 macrophomose f фіт. макрофомоз  
 macroprocès m метео. макропроцес  
 macrosperme великонасінневий  
 macrospore f макроспора  
 macrosporiose f фіт. макроспоріозна плямистість (збудн. – гриби роду  
 Macrosporium)  
 macrostachyé великоколосий  
 macules f pl, maculicole f фіт. плямистість  
 magasin m складське приміщення; сховище, комора  
 ~ de blé, ~ à céréales зерносховище, зерносклад  
 ~ à miel магазин для меду, медяна надставка (у вулику)  
 ~ de stockage 1. хлібоприймальний пункт 2. заготівельний склад  
 magasinage m 1. складання в сховище; зберігання на складі 2. плата за  
 зберігання на складі  
 magasin-séchoir m комора-сушарка  
 magnésie f окис магнію, магnezія  
 magnoliacées f pl магнолієві, Magnoliaceae  
 maille f 1. тех. трак (гусениці) 2. петля; кільце; ланка (ланцюга)  
 2. осередок, отвір (сита) 3. жіноча квітка (у деяких гарбузових) 4. риб.  
 вічко (мережі)  
 maillon m ланка ланцюга (ланцюгового транспортера)  
 ~ de chenille тех. трак гусениці  
 main f 1. тех. щуп 2. тех. скоба; кулак; лапа 3. тех. підвіс(ка) 4. бот.  
 пагін, відросток, вусик 5. анат. рука

main-d'œuvre f 1. робоча сила 2. витрати на робочу силу  
 ~ agricole сільськогосподарська робоча сила  
 ~ disponible par unité de surface 1. витрати праці на одиницю площі  
 2. трудові ресурси (у розрахунку) на одиницю площі  
 ~ employée ек. витрати праці, трудові витрати  
 ~ familiale члени родини, що працюють на фермі  
 ~ qualifiée кваліфіковані (сільськогосподарські) робітники  
 ~ saisonnière сезонна (сільськогосподарська) робоча сила  
 ~ salariée наймані (сільськогосподарські) робітники  
 ~ temporaire тимчасова або сезонна (сільськогосподарська) робоча сила  
 maintenance f 1. технічне обслуговування та ремонт (машин)  
 2. експлуатаційні витрати; 3. догляд (за тваринами) 4. збереження (схожості насіння) 5. збереження (родючості ґрунту), постачання; забезпечення  
 ~ technique технічне обслуговування  
 maintien m 1. тех. обслуговування 2. догляд (за тваринами) 3. підтримка, збереження (родючості ґрунту)  
 maïs m кукурудза  
 ~ consommé en vert кукурудза на зелений корм  
 ~ pour ensilage кукурудза на силос  
 ~ à grains кукурудза на зерно, зернова кукурудза  
 ~ sucré кукурудза цукрова  
 maïs-fourrage m кукурудза на корм  
 ~ ensilé силосована кукурудза  
 maître m  
 ~ agriculteur, ~ d'agriculture 1. хазяїн [власник] ферми, фермер  
 2. викладач курсу сільського господарства  
 maîtrise f de l'humidité 1. регулювання вмісту вологи (у ґрунті)  
 2. регулювання розподілу води (по ділянці)  
 majoration f надбавка на ціну, націнка (напр. при здачі зерна)  
 mal m хвороба; біль  
 ~ des rayons променева хвороба  
 malacophycées f pl зелені водорості, Chlorophyceae  
 maladie f хвороба  
 ~ de l'alimentation розлад харчування, хвороба, обумовлена недостатністю харчування  
 ~ allergique алергійна хвороба  
 ~ carentielle 1. вет. дистрофія 2. вет. хвороба недостатності (напр. авітаміноз); захворювання, викликане неповноцінністю харчування  
 3. фіт. голодування, хвороба мінеральної недостатності

- ~ charbonneuse сибірська виразка
- ~ chronique хронічне захворювання
- ~ congénitale вет. уроджена хвороба
- ~ de conservation технол., фіт. хвороба зберігання (напр, овочів; збудн. – гриби, бактерії, фізіологічні фактори)
- ~ contagieuse контагіозна хвороба
- ~ de la graisse вет., фізіол. ожиріння
- ~ héréditaire спадкоємна хвороба; спадкоємна аномалія
- ~ idiopathique ідіопатична хвороба
- ~ infectieuse інфекційна [заразна] хвороба
- ~ des irradiations променева хвороба
- ~ liée à l'assolement [à la rotation] des cultures хвороба рослин, викликана неправильним розміщенням їх у сівозміні
- ~ métabolique, ~ du métabolisme хвороба обміну речовин, обмінне захворювання
- ~ moléculaire молекулярна хвороба
- ~ des muqueuses вірусна діарея (великої рогатої худоби)
- ~ d'origine chimique хвороба хімічного походження
- ~ d'origine physique хвороба фізичного походження
- ~ parasitaire паразитарна хвороба, паразитоз; хвороба, викликана паразитом
- ~ pédiculaire вошивість, зараження вошами
- ~ de la perle бугорчатка, перлова скойка, туберкульоз рогатої худоби
- ~ des plantes хвороба рослин
- ~ provoquée par manque de nourriture minérale хвороба, викликана недостатністю елементів мінерального харчування
- ~ de quarantaine карантинна хвороба
- ~ des sclérotés фіт. біла гнилизна, склеротиніоз
- ~ du sérum вет. сироваткова хвороба
- ~ systémique системне [загальне] захворювання (організму)
- ~ des taches noires de la pomme de terre альтернаріоз [бура плямистість, краєва плямистість, рання гнилизна, альтернаріозна суха гнилизна] картоплі (збудн. — *Alternaria solani*)
- ~ toxique отруєння, інтоксикація
- ~ traumatique травматичне ушкодження; поранення
- ~ tremblante рисиста хвороба овець
- ~ des varioles de la pomme de terre чорна парша [«біла ніжка»] картоплі (збудн. – *Hypochochilus solani*)
- ~ vermiculaire, ~ vermineuse 1. вет. гельмінтоз 2. фіт. хвороба, що викликається нематодами
- ~ verruqueuse de la pomme de terre рак картоплі (збудн. — *Synchytrium*)



endobioticum)  
 ~ vésiculeuse (du porc) вірусна везикулярна хвороба(свиней)  
 ~ de vibration вібраційна хвороба  
 ~ virale, ~ à virus вірусне захворювання, вірусна хвороба  
 malandre f 1. вет. мокрець 2. гнилість (дерева)  
 malard m, malart m селезень  
 malate m малат, сіль або ефір яблучної кислоти  
 malaxage m 1. розмивання (глини) 2. вет. мокрець  
 malaxer 1. місити; змішувати 2. вет. масажувати, розтирати  
 malaxeur m змішувач; місильна машина  
 ~ à beurre технол. машина для віджимання масла  
 ~ rotatif ротаційний змішувач  
 mâle чоловічий  
 mâle m 1. самець, чоловіча особина 2. бдж. трутень  
 ~ reproducteur племінний відтворювач  
 malfaisant шкідливий  
 malformation f недорозвиненість; порок розвитку, каліцтво; аномалія  
 maliforme яблукоподібний  
 malin злякисний  
 mallophage m ент. пухоїд  
 ~ de la volaille пухоїд курячий, Мепороп gallinae  
 mallophagés m pl ент. пухоїди, Mallophaga  
 malmené ушкоджений (шкідниками або грибами)  
 malnutrition f недоїдання; неправильне харчування  
 ~ minérale недостатність мінерального харчування  
 ~ protéique білкова недостатність  
 malt m (ячмінний) солод  
 ~ de froment пшеничний солод  
 ~ d'orge ячмінний солод  
 malté солодовий; осолоджений  
 malter осолоджувати, осолодити  
 malvacées f pl бот. мальвові, Malvaceae  
 mamelle f 1. вим'я, соски; грудна залоза 2. вим'я (субпродукт)  
 mamelonné горбкуватий (про місцевість)  
 mammaire 1. грудний; молочний (про залозу) 2. бот. молочний (про посудину)  
 mammifères m pl ссавці, Mammalia  
 mammite f мастит, запалення вимені  
 ~ contagieuse інфекційний мастит;  
 ~ gangreneuse гангренозний мастит  
 ~ infectieuse інфекційний мастит

mammographie f мамографія  
 man m хрущ (личинка хруща)  
 manche f 1. канал; протока 2. рукав, шланг  
 ~ d'aération гнучка вентиляційна труба  
 ~ à air повітровід; повітряний канал  
 manchon m муфта; порожній циліндр  
 ~ d'accouplement, ~ d'assemblage сполучна муфта  
 ~ à dents зубчаста муфта  
 mandarine f мандарин (плід)  
 mandarinier m мандаринове дерево  
 mandélate m манделат, сіль або ефір мигдалевої кислоти  
 ~ de potassium мигдальнокислий калій  
 mandélique мигдальний  
 mandibule f мандибула, нижня щелепа (у хребетних)  
 manducable їстівний  
 manège m 1. кінний привід 2. виїждження коня 3. манеж 4. школа  
 верхової їзди 5. мистецтво верхової їзди  
 ~ de traite 1. доїльний зал; доїльна установка типу «карусель»  
 manéger виїжджати, об'їжджати коня  
 manganèse m марганець  
 manganésien, manganésifère марганцевий, що містить марганець (про  
 добриво)  
 manganeux 1. марганцевий 2. що містить (двовалентний) марганець  
 (про мікродобриво)  
 manganique 1. марганцевий 2. що містить (тривалентний) марганець  
 (про мікродобриво)  
 mangeaille f корм. кормовий засіб  
 mangeoire f 1. годівниця 2. кормороздавач  
 ~ automatique автогодівниця; кормороздавач  
 ~ automatique à chaîne ланцюговий кормороздавач  
 ~ automatique circulaire птах. кругла автогодівниця для сухих кормів  
 ~ automatique en fonction de la production годівниця з автоматичним  
 дозатором  
 ~ automatique à trémie бункерна автогодівниця  
 ~ avicole годівниця для птиці  
 ~ basculante 1. перекидна годівниця 2. кормороздавач  
 ~ circulaire кругова годівниця  
 ~ géante велика стаціонарна автогодівниця  
 ~ longue птах. довга (жолобкова) годівниця  
 ~ pour porcelets годівниця для поросят (для вологих кормів)  
 ~ simple птах. проста годівниця

~ suspendue птах. підвісна годівниця  
 ~ à trémie 1. бункерна годівниця 2. птах. настінна годівниця  
 mange-tout m 1. овочева квасоля (незрілі боби цукрових сортів) 2. горох цукровий, *Pisum sativum* var. *saccharatum*  
 mango m манго (плід)  
 mangue f манго (плід)  
 manguiier m манго(ве дерево), *Mangifera*  
 maniement m 1. тех. керування 2. ручне обслуговування (машини) 3. застосування 4. обіг (напр. з добривами) 5. обмацування; пальпація  
 manier визначати (угодованість тварини) на дотик  
 manifestation f інвазія; поява (шкідників)  
 ~ de parasites поява шкідників  
 manioc m бот. маніок(а), *Manihot*  
 manipulation f 1. тех. керування 2. обіг (напр. з добривами)  
 ~ de printemps весняні роботи  
 manivelle 1. кривошипний механізм 2. колінний важіль 3. рукоятка (напр. регулювання заглиблення плуга)  
 manoeuvre m agricole некваліфікований сільськогосподарський робітник  
 manomètre m манометр  
 manquant m 1. прогалина 2. пошкоджена ділянка стовбура  
 manque m недолік, недостатність; дефіцит (напр. поживних елементів)  
 ~ calcaire, ~ de chaux недостатність кальцію, кальцієве голодування  
 ~ de cuivre недостатність міді, мідна недостатність, мідне голодування  
 ~ d'eau недостатність води; недостатність вологи (в ґрунті)  
 ~ de fourrage 1. недостатність кормів 2. недокорм  
 ~ de poids зоо., кон. недостатність у вазі [у масі]  
 ~ de précision біохім. неточність (даних)  
 ~ de protéines білкова недостатність  
 ~ de provisions бдж. недостатність запасів  
 ~ aux termes du bail порушення орендного договору  
 manteau m 1. кожух; оболонка, сорочка 2. покрив  
 ~ du sol ґрунтовий покрив  
 ~ végétal рослинний покрив  
 manuel виконуваний вручну; ручний  
 manuellement вручну, ручним способом (напр. про внесення добрив, про спосіб сівби)  
 ~ de viande м'ясопереробний завод  
 manutention f 1. транспортування 2. вантажно-розвантажувальні роботи або операції 3. підготовка до зберігання 4. зберігання 5. сховище

~ pneumatique пневматичне навантаження та розвантаження (напр. зерна)  
 ~ en sacs 1. транспортування в мішках 2. зберігання в мішках  
 ~ en vrac 1. транспортування насипом 2. зберігання насипом;  
 зберігання навалом (напр. кормів)  
 manutentionner 1. транспортувати 2. робити вантажно-розвантажувальні роботи або операції 3. зберігати 4. готувати до зберігання  
 maquereau m скумбрія, Scomber  
 maqui m бот. маки, аристотелія, Aristotelia macqui  
 maraîchage m овочівництво, вирощування овочевих культур  
 maraîcher m 1. городник; 2. овочівник  
 marais m болото; торфoviще  
 ~ asséché осушене болото  
 ~ boisé лісове болото  
 ~ de delta плавні  
 ~ d'eau douce прісноводне болото  
 ~ herbeux трав'яне болото  
 ~ salant солончак з неглибоким рівнем ґрунтових вод; солончакове болото  
 ~ saumaire солонувате болото  
 ~ tourbeux торф'яне болото, торфoviще  
 ~ tremblant хитке болото  
 marasme m економічна депресія  
 maraudage m розкрадання врожаю  
 marbre 1. з мармуровою крапчастістю (про ґрунт) 2. мармуровий, з мармуровим малюнком; краплистий (про аркуш) 3. мармуровий (про м'ясо); із прошарками жиру (про м'ясо)  
 marc m (виноградні) вичавки  
 ~ de cire витопка воску  
 ~ de fruits плодів вичавки  
 ~ de pomme яблучні вичавки  
 ~ de raisin 1. виноградна мезга 2. виноградні вичавки  
 marcescense f зів'янення, відцвітання; фіт. повільне опадання листя  
 marchand m  
 ~ d'aliments торговець комбікормами; постачальник комбікормів  
 ~ de bestiaux торговець худобою; постачальник худоби  
 ~ grainier 1. насіннєторговець, торговець насінням 2. хліботорговець, торговець зерном  
 ~ de poisson торговець рибою  
 marchandise f brute сировина

marche f 1. робота; режим; дія; процес 2. рух; хід; 3. хода 4. фізіол.  
 розвиток; просування  
 ~ analytique лаб. хід визначення [аналізу]  
 ~ arrière задній хід  
 ~ de la fermentation хід шумування  
 ~ de maladie перебіг хвороби  
 ~ en travail робочий хід  
 ~ à vide холостий хід  
 marché m 1. ринок (збуту); збут; реалізація 2. ринок; місце збуту; базар  
 3. торговельна угода 4. контракт, договір, угода; підрядний договір  
 ~ agricole 1. сільськогосподарський ринок; 2. базар  
 ~ des bestiaux, ~ au bétail ринок великої рогатої худоби  
 ~ de bétail boucherie ринок забійної худоби  
 ~ de beurre ринок масла; попит на масло  
 ~ de blé 1. ринок зерна, хлібний ринок, зернова біржа 2. пшенична  
 біржа  
 ~ au bois лісовий ринок; лісова торгівля  
 ~ aux chevaux кінний ринок  
 ~ au comptant угода за готівку  
 ~ sur dépenses contrôlées affectées d'un coefficient de majoration підряд із  
 процентною приплатою  
 ~ sur dépenses contrôlées et montant forfaitaire підряд з виплатою  
 твердої винагороди  
 ~ extérieur зовнішній ринок  
 ~ financier (вільний) грошовий ринок  
 ~ foncier земельний ринок  
 ~ fruitier 1. ринок посадкового матеріалу плодових культур 2.  
 фруктовий ринок  
 ~ des fruits фруктовий ринок  
 ~ aux grains хлібний ринок, ринок зерна, зернова біржа  
 ~ de gré à gré контракт за угодою  
 ~ de gros 1. центральний ринок (збуту), центральний пункт реалізації  
 2. центральний оптовий ринок сільськогосподарської продукції  
 ~ hebdomadaire щотижневий (сільський) ринок; базар  
 ~ d'intérêt national, intérieur внутрішній [національний] ринок  
 ~ de lait молочний ринок  
 ~ des légumes овочевий ринок  
 ~ de main-d'œuvre agricole ринок сільськогосподарської робочої сили  
 ~ de matières premières ринок сировини  
 ~ mondial de blé світовий ринок зерна  
 ~ sur pied реалізація [продаж] живої худоби

~ de pomme de terre картопляний ринок  
 ~ à la production ринок виробника  
 ~ de produits à terme торговельна угода на строк  
 ~ sur série de prix контракт по питомих витратах  
 ~ à terme 1. торговельна угода на строк  
 ~ de terres земельний ринок; попит на землю  
 ~ du travail ринок (сільськогосподарської) робочої сили  
 ~ de viande м'ясний ринок; біржа м'яса, м'ясна біржа  
 ~ en vif реалізація [продаж] живої худоби  
 ~ de volailles ринок битої птиці; пташиний ринок  
 Marché m commun Загальний ринок (Європейське економічне співтовариство)  
 marchepied m драбина  
 marcottage m росл. відсадок, розмноження відсадками  
 ~ simple просте відведення  
 marcotte f росл. відсадок  
 marcotter росл. розмножувати відсадками  
 marécage m болото; болотиста місцевість  
 marécageux болотистий  
 maréomètre m вимірник висоти приливу  
 marge f 1. бот. облямівка 2. край; сторона 3. запас 4. припустимі межі  
 5. інтервал 6. ек. маржа, різниця, залишок 7. ек. націнка  
 ~ de bénéfice, ~ bénéficiaire ек. прибуток, розмір прибутку  
 ~ commerciale торговельна націнка  
 ~ de fluctuation межа взаємного кредитування (по клірингових розрахунках); кредитний максимум  
 ~ du transformateur запас потужності переробної установки  
 ~ de transformation час переробки  
 marginal крайовий; маргінальний; межовий  
 marguerite f бот. маргаритка, *Bellis*  
 mariculture f марикультура (розведення морських тварин)  
 marignan m баклажан, *Solanum melongena*  
 marmotte f бабак, *Marmota*  
 marmottidés m pl бабакові, *Marmotidae*  
 marquage m мітка; маркування, таврування  
 ~ des animaux зоо. таврування тварин  
 marque f 1. маркування; мітка, знак 2. клеймо; тавро 3. слід; пляма;  
 рубець 4. властивість, ознака 5. тип, марка (машини або вузла)  
 ~ de contrôle de qualité знак якості; відмітка  
 ~ d'étalonnage 1. лаб. мітка 2. калібрована мітка  
 ~ au feu зоо. тавро, клеймо

~ d'origine клеймо, що вказує на походження (тварини)  
 marqué 1. маркірований; з етикеткою 2. мічений (про добриво, про корм, про бджоломатку) 2. з міткою (про тварину)  
 marquer 1. маркірувати; наклеювати етикетки, прикріплювати ярлики  
 2. таврувати; мітити 3. бдж. мітити матку 4. мітити добрива  
 ~ au fer chaud таврувати  
 marqueur m 1. маркер 2. апарат для таврування  
 biochimique біохімічний маркер  
 enzymatique ферментативний [ензиматичний] маркер  
 ~ génétique генетичний маркер  
 marronnier m кінський каштан, *Aesculus*  
 marsèche f ячмінь дворядний, *Hordeum distichum*  
 marssoniose m фіт. марсоніоз(на плямистість) листя (збудн. – *Marssonia* spp.)  
 marsupiaux m pl сумчасті, *Marsupialia*  
 marteau m 1. молот(ок) 2. молоток, бич (молоткової дробарки)  
 martelage 1. кування 2. таврування дерев  
 marteleur m молотобоець  
 martre f 1. куниця, *Martes* 2. хутро куниці  
 mash m запарена суміш зерна та висівок  
 masque m маска; респіратор  
 ~ d'apiculteur лицьова сітка бджоляра  
 ~ de fumée сад. димова завіса  
 ~ à gaz протигаз  
 ~ à respiratoire респіратор  
 massage m масаж  
 ~ du pis масаж вимені (перед доїнням)  
 masse f 1. маса, вага 2. купа; брила  
 ~ à l'abattage 1. забійна маса; 2. маса патраної птиці  
 ~ absolue абсолютна маса  
 ~ actuelle дійсна [фактична] маса  
 ~ adhérent тех. зчіпна маса  
 ~ adipeuse profonde анат. глибинні жирові скупчення, внутрішній жир  
 ~ adverse противага, балансувальний вантаж  
 ~ aérienne, d'air повітряна маса  
 ~ atomique атомна маса  
 ~ brute 1. маса бруто; загальна маса; 2. маса тіла; жива маса (тварини до забою)  
 ~ calculée розрахункова маса (напр. корму)  
 ~ de la carcasse забійна маса, маса м'ясної туші  
 ~ cérébrale мозкова речовина

~ commerciale комерційна маса; ринкова маса  
 ~ critique фізіол. критична маса  
 ~ fraîche 1. маса свіжої речовини; зелена маса 2. жива маса  
 ~ de fromage сирна маса  
 ~ héréditaire ген. спадкоємна маса  
 ~ marchande торгова маса (напр. відгодованої худоби)  
 ~ de mille grains маса [вага] тисячі зерен або насіння  
 ~ morte 1. тара, маса тари 2. забійна маса  
 ~ moyenne біом. середня маса  
 ~ nette 1. маса нетто, чиста маса 2. забійна маса  
 ~ organique агрохім., ґрунт. органічна маса  
 ~ sur pied(s) жива маса (тварини)  
 ~ des polluants маса атмосферних забруднень  
 ~ radicaire (загальна) маса коріння  
 ~ réelle технол. дійсна [справжня] маса  
 ~ résiduelle технол. кінцева маса; залишкова маса  
 ~ sèche маса сухої речовини  
 ~ totale загальна маса  
 ~ végétale 1. рослинна маса, фітомаса 2. маса рослини  
 ~ verte зелена маса, маса зеленої речовини  
 ~ au volume об'ємна маса, об'ємна вага  
 ~ vraie технол. справжня [дійсна] маса  
 masséter m жувальний м'яз  
 massétérin жувальний  
 massif m 1. масив 2. масивна структура (ґрунту)  
 ~ de collines горбкувата місцевість  
 ~ complet повне насадження  
 ~ forestier лісовий масив  
 ~ non exploité цілина, цілинні [необроблені] угіддя  
 mastic m мастика; замазка; місиво  
 ~ à greffer замазка для щеплення, садовий вар  
 mastigosponose m фіт. мастигоспорноз(на) біла плямистість листя  
 (збудн. – Mastigosporium album)  
 mastite f мастит  
 matérialiser надавати певну форму  
 matériau m меліор. нанос; наносне відкладення  
 ~ d'origine 1. вихідний матеріал (для схрещування) 2.  
 ґрунтоутворююча [материнська] порода  
 matériel m 1. матеріал; майно; інвентар 2. біол. речовина 3. технол.  
 устаткування  
 ~ agricole 1. сільськогосподарська техніка; сільськогосподарські



машини 2. сільськогосподарський інвентар  
 ~ à analyser досліджуваний матеріал; аналізований матеріал  
 ~ animal de base племінна череда  
 ~ aricole бджолярський [пасічний] інвентар  
 ~ d'atelier устаткування ремонтної майстерні  
 ~ chenille гусенична машина  
 ~ électrique електроустаткування  
 ~ d'emballage пакувальний матеріал  
 ~ d'une ferme інвентар селянського господарства  
 ~ frais корм. свіжа маса; зелена маса  
 ~ génétique генетична речовина, генетичний матеріал; генофонд  
 ~ de jeunesse ліс., сад. підріст  
 ~ de labour знаряддя для (плужної) обробки ґрунту; плуги  
 ~ de laiterie устаткування для молочного господарства  
 ~ de levage піднімальні пристрої; піднімальні механізми  
 ~ mécanique механічне устаткування  
 ~ d'origine сел. вихідний матеріал  
 ~ parental материнська порода  
 ~ de plantation 1. посадковий матеріал 2. посадковий інвентар;  
 посадкові знаряддя  
 ~ de préparation du sol ґрунтооброблюючі знаряддя  
 ~ de protection des cultures інвентар для захисту рослин  
 ~ de remplacement запасні частини [деталі]  
 ~ de semence 1. посівний матеріал 2. насінневий матеріал  
 ~ de traite доїльний апарат;  
 ~ de transport транспортне устаткування; транспортні засоби;  
 транспортні машини  
 ~ de travail 1. знаряддя праці 2. сільськогосподарські знаряддя  
 ~ végétal рослинний матеріал  
 ~ vert корм. зелена маса  
 ~ de vinification устаткування для виноробства  
 maternel зоо. материнський  
 maternité f зоо. 1. материнство 2. родильне приміщення; 3. свинарник-  
 маточник;  
 matière f речовина; матеріал; маса  
 ~ agricole у сільськогосподарському відношенні; із землеробської  
 точки зору  
 ~ active діюча [активна] речовина  
 ~ alimentaire 1. кормовий засіб; кормова речовина 2. харчова речовина  
 ~ appauvrie збіднена [виснажена] речовина  
 ~ azoté 1. азотовмісна [азотиста] речовина 2. білок; білкова речовина

- ~ de base основна речовина, основний матеріал
- ~ de bois деревина
- ~ de charge 1. агрохім. наповнювач (напр. отрутохімікатів) 2. вантаж
- ~ chimique хімікат, хімічна речовина
- ~ colorante барвник; пігмент
- ~ dangereuse шкідлива речовина
- ~ dulcifiante цукриста речовина
- ~ épuisée виснажена речовина
- ~ fertile ґрунт., радіобіол. відтворюючий матеріал
- ~ fibreuse волокниста речовина, волокнистий матеріал
- ~ filtrante 1. фільтруюча речовина; фільтрувальний засіб 2. фільтруюче середовище
- ~ fourragère корм(овий засіб); фураж
- ~ fourragère comprimée корм. гранули
- ~ fourragère à ensiler силосована маса
- ~ fourragère grossière грубий корм
- ~ grasse жир(ова речовина)
- ~ grasse animale тваринний жир
- ~ grasse concrète твердий жир
- ~ grasse fluide рідкий жир
- ~ grasse du lait жир молока, молочний жир
- ~ grasse solide твердий жир
- ~ grasse végétale рослинний жир
- ~ grasse végétale concrète твердий рослинний жир
- ~ lubrifiante мастильний матеріал, змащення
- ~ organique органічна речовина
- ~ pateuse пастоподібна речовина
- ~ persistante стійка речовина; стійке з'єднання
- ~ plastique пластмаса
- ~ polluante забруднююча речовина; забруднююче з'єднання
- ~ protectrice захисна речовина, захисний матеріал
- ~ protéique 1. білкова речовина; білок; протеїн 2. чистий білок
- ~ de remplissage наповнювач, заповнювач
- ~ sèche суха речовина
- ~ stable стійка речовина; стійке з'єднання
- ~ en suspension зважена речовина
- ~ textile волокниста речовина, волокно
- ~ toxique токсична речовина, токсикант
- ~ utile корисна речовина
- ~ vénérable шкідлива речовина
- ~ vénéneuse отруйна речовина; отрута, отрутохімікат

~ verte хлорофіл  
 ~ visqueuse грузла речовина  
 ~ vivante жива матерія  
 matières f pl речовина  
 ~ brutes сировина, сировинні матеріали  
 ~ cellulosiques клітковина  
 ~ cireuses воскові речовини; агрохім. десіканти  
 ~ étrangères сторонні речовини, домішка (напр. у зерні)  
 ~ fécales фекалії, екскременти  
 ~ fertilisantes удобрювальні речовини, добрива  
 ~ hydrocarbonées вуглеводи  
 ~ minérales мінеральні речовини; мінеральні елементи; зольні речовини [елементи]  
 ~ nutritives 1. поживні елементи; поживні речовини 2. кормові засоби  
 ~ pectiques пектинові речовини  
 ~ premières сировинні матеріали, сировина  
 ~ premières agricoles сільськогосподарська сировина  
 ~ protéiques totales загальний білок, загальний вміст білкових речовин  
 ~ de réserve 1. запасні поживні речовини 2. запас поживних речовин (напр. ґрунту)  
 ~ salines солі  
 ~ sèches réelles фізіол. дійсні сухі речовини  
 ~ sédimentaires речовини, що випадають в осад  
 ~ stercorales фекальні речовини  
 ~ volatiles летучі речовини  
 matrice f 1. анат. матка 2. ген. матриця 3. біол., біохім. матрикс, основна речовина; шаблон  
 ~ de choix біол., радіобіол. матриця пристосування  
 ~ de génération родовід  
 matroclinie f матроклінія (подібність реципрокного гібрида з матір'ю)  
 maturateur m медовідстійник  
 maturation f 1. дозрівання 2. нагноєння, наривання 3. витримування 4. фізіол. фаза дозрівання; період дозрівання  
 ~ accélérée прискорене дозрівання  
 ~ des fruits дозрівання плодів  
 ~ génitale статеве дозрівання  
 ~ naturelle природне дозрівання  
 ~ physique фізичне дозрівання (ґрунту)  
 ~ prématurée передчасне дозрівання  
 maturer 1. дозрівати, 2. витримувати  
 maturité f 1. спілість; зрілість; дозрівання 2. збиральна спілість;

технологічна спілість; сад. знімна спілість 3. витриманість (напр. про вина) 4. дозрівання (наріву) 5. статево дозрівання  
 ~ avancée передчасна спілість; передчасне дозрівання  
 ~ cellulaire дозрівання клітки  
 ~ commerciale товарна спілість; торгова [ринкова] зрілість  
 ~ complémentaire (післязбиральне) дозрівання;  
 ~ complète повна зрілість; повне дозрівання  
 ~ excessive 1. перезрілість, перезрівання 2. перестій, перестоювання (хлібів)  
 ~ gustative смакова зрілість [спілість] (напр. плодів)  
 ~ hâtée прискорене дозрівання  
 ~ industrielle технічна спілість  
 ~ jaune 1. жовта спілість (напр. томатів) 2. воскова [жовта] спілість (зерна)  
 ~ laiteuse 1. молочна спілість (зерна) 2, молочна [зелена] спілість (томату)  
 ~ du pâturage пасовищна спілість (травостою)  
 ~ physiologique фізіологічна зрілість  
 ~ pleine повна спілість; фаза повної спілості  
 ~ précoce скороспілість, ранне дозрівання  
 ~ de la semence спілість насіння  
 ~ sexuelle статева зрілість  
 ~ tardive пізньостиглість, пізніше дозрівання  
 ~ technologique технологічна спілість  
 ~ d'utilisation споживча спілість; збиральна [знімальна] спілість; технічна спілість  
 mauvette f польовий жайворонок, *Alauda arvensis*  
 maxillaire m 1. щелепа 2. щелепна кістка  
 ~ inférieur нижня щелепа  
 ~ supérieur верхня щелепа  
 maxille f ент. максила, нижня щелепа  
 maximisation f du grain максимізація [установлення] найвищої межі прибутку  
 maximum m  
 ~ d'absorption абсорбційний максимум, максимум поглинання  
 ~ annuel річний максимум (напр. опадів)  
 ~ diurne денний [добовий] максимум (напр. температури)  
 ~ mensuel місячний максимум (температури, опадів)  
 méandre m закрут, поворот (ріки)  
 méat m анат. прохід, канал  
 ~ intercellulaire міжклітинник, міжклітинний хід

mécanique f сільськогосподарська механіка  
 mécanisation f механізація  
 ~ agricole, ~ de l'agriculture механізація сільського господарства;  
 ~ des champs механізація польових робіт  
 ~ complète комплексна механізація; повна механізація (виробництва)  
 ~ des exploitations agricoles механізація сільськогосподарських підприємств  
 ~ de ferme механізація сільського господарства  
 ~ de la ferme механізація ферми, механізація господарства  
 ~ intégrale комплексна механізація  
 ~ des travaux agricoles механізація сільськогосподарських робіт  
 mécanisme m 1. агрофіз., біол. механізм 2. тех. механізм; пристрій; пристосування; апарат 3. привід, привідний механізм 4. техніка, прийоми (напр. захисту рослин) 5. механізм (дії препарату)  
 ~ d'accouplement зчпний пристрій  
 ~ d'action 1. механізм дії (напр. препарату) 2. робочий механізм  
 ~ d'agglutination механізм згортання (крові)  
 ~ d'amorçage пусковий пристрій; механізм пуску  
 ~ d'arrêt механізм зупинки  
 ~ d'avance перекидаюче пристосування; перекидаючий пристрій  
 ~ de bascule перекидач; пристрій, що перекидає  
 ~ de blocage замикаючий пристрій; пристрій, що блокує  
 ~ de branlement натяжний пристрій  
 ~ de commande 1. фізіол. механізм керування 2. регулюючий пристрій  
 ~ de compensation фізіол. компенсаторний механізм  
 ~ compteur радіобіол. рахунковий механізм, лічильник  
 ~ de contrôle біол., ген. регуляторний механізм; механізм контролю  
 ~ de débrayage механізм вимикання  
 ~ de décharge 1. випускний механізм (зерносушарки)  
 2. розвантажувальний механізм  
 ~ déclencheur фізіол. механізм реагування, механізм зняття блоків  
 ~ de la défense вет. захисний механізм  
 ~ de dégagement механізм вимикання  
 ~ de destruction вет. руйнуючий механізм  
 ~ de direction 1. механізм керування 2. керувальний механізм  
 ~ de distribution 1. розподільний механізм, розподільний пристрій  
 2. привід розподільного механізму  
 ~ élévateur піднімальний механізм; піднімальний пристрій  
 ~ hormonal гормональний механізм  
 ~ d'induction 1. приводний механізм 2. біотехнол., біохім., фізіол. механізм індукції

~ d'isolation мікр. механізм ізоляції  
 ~ de lancement пусковий механізм; пусковий пристрій  
 ~ à manivelle кривошипний [кривошипно-шатунний] механізм  
 ~ métabolique біохім., фізіол. обмінний механізм, механізм обміну речовин  
 ~ moléculaire молекулярний механізм  
 ~ de mouvement тех. ходовий механізм  
 ~ protecteur вет. захисний механізм  
 ~ de la réaction, ~ réactionnel 1. механізм реакції (організму) 2. біохім. механізм реакції  
 ~ réflexe рефлексний механізм  
 ~ de renvoi передавальний механізм  
 ~ de transmission трансмісія, передача, передавальний механізм  
 médecine f вет. ліки, медикамент  
 ~ vétérinaire ветеринарна медицина, ветеринарія  
 médian медіальний, середній  
 médicament m ліки, медикамент; лікарський засіб; лікувальний засіб  
 ~ héroïque сильнодіючий засіб  
 médullaire 1. серцевинний 2. медулярний, кістковомозковий  
 mégasporogenèse f мегаспорогенез  
 mégathermes f pl рослини, пристосовані до підвищених температур  
 mélamine f меламінова смола  
 mélange m 1. суміш; перемішування 2. змішування (напр. добрив, кормів)  
 ~ alimentaire змішаний корм, кормова суміш  
 ~alimentaire spécial du commerce покупний змішаний корм; промисловий корм  
 ~ d'amino-acides суміш амінокислот  
 ~ de blé et seige суржа, пшенично-житня суміш  
 ~ des espèces 1. змішаний посів (з різних видів) 2. змішане насадження  
 ~ fourrager кормосуміш, кормова суміш; кормова мішанка  
 ~ de grains корм із зернової суміші  
 ~ de graminées конюшино-злакова суміш; травосуміш  
 ~ de légumes овочева суміш  
 ~ à pulvériser розчин для обприскування  
 ~ réactif суміш реактивів  
 ~ de semences 1. суміш насіння 2. змішування насіння  
 ~ de substances actives суміш біологічно активних речовин  
 ~ de substances minérales 1. мінеральна суміш, 2. мінеральна кормова добавка; мінеральний корм  
 mélangeur m змішувач

~ d'engrais змішувач добрив  
 ~ de fourrage кормозмішувач  
 ~ horizontal горизонтальний змішувач (кормів)  
 ~ mécanisé механічний змішувач  
 ~ vertical вертикальний змішувач (кормів)  
 ~ à vis шнековий змішувач  
 mélangeur-distributeur m mobile кормозмішувальна і роздавальна машина  
 mélangeur-transporteur m транспортер-змішувач  
 mélanose f 1. меланоз виноградної лози (збудн. — *Septoria melanosa*)  
 2. бджіл. меланоз  
 mélasse f корм. меласа, меляса; (кормова) патока  
 ~ de betteraves цукробурякова меляса  
 ~ comestible харчова меласа  
 ~ fermentée зброджена меласа  
 ~ fourragère кормова меласа  
 ~ industrielle технічна меласа  
 ~ de sucrerie меласа цукрового заводу  
 mélèze m модрина, *Larix*  
 amélioration m du climat меліорація клімату  
 méliissopatynologie f пилковий аналіз меду  
 mellifère медоносний (про бджолу, рослину)  
 mellifères m pl бджоли  
 mello-extracteur m центрифуга для меду; медогонка  
 melloscope m колориметр для меду  
 melocactus m мелокактус, *Melocactus*  
 mélongène f баклажан, *Solanum melongena*  
 mélonide яблукоподібний  
 membrane f 1. мембрана; оболонка; перегородка; діафрагма 2. пліва  
 3. плівка; перегонка 4. ядро греблі  
 ~ biologique біологічна мембрана  
 ~ cellulaire клітинна мембрана [оболонка], мембрана клітини  
 ~ cytoplasmique 1. цитоплазматична мембрана 2. клітинна оболонка  
 ~ érythrocytaire оболонка еритроцитів  
 ~ externe бот. елікарпій; зовнішня оболонка, зовнішня мембрана  
 ~ de fécondation мембрана [оболонка] запліднення  
 ~ interne бот. ендокарпій; внутрішня оболонка [мембрана]  
 ~ intersegmentaire міжсегментна перетинка  
 ~ intracellulaire внутрішньоклітинна мембрана [оболонка]  
 ~ muqueuse слизувата (оболонка)  
 ~ musculaire м'язова оболонка

~ nucléaire бот. оболонка [мембрана] ядра, ядерна оболонка  
 ~ ovulaire яйцева мембрана  
 ~ péritonéale перитонеум, очеревина  
 ~ pharyngienne глоткова перетинка  
 ~ poreuse анат., біол. пориста перетинка  
 ~ protéique біол. білкова оболонка  
 ~ sélective агрофіз., біол. селективна мембрана  
 ~ semi-perméable напівпроникна мембрана  
 ~ sporale спорова оболонка  
 ~ squelettique кісткова оболонка  
 ~ ultrafiltrante ультрафіолетова мембрана  
 membre m 1. кінцівка 2. член (тіла)  
 ~ antérieur передня кінцівка  
 ~ postérieur задня кінцівка  
 mémoire f пам'ять  
 ~ biologique біологічна пам'ять  
 ménagerie f jardinière присадибне садівництво  
 mener 1. управляти (конем) 2. виганяти; відганяти; заганяти (худобу)  
 3. пасти (овець)  
 méninge f мозкова оболонка  
 ménopause f менопауза  
 mensuration f 1, вимір, обмір (тварини) 2. дендрометричний вимір  
 mentalité f de dépression фізіол. пригнічений стан  
 menthe f м'ята, Mentha  
 menton m ментум, підборіддя  
 menue-paille f солом'яна січка  
 menu-produit m 1. побічний продукт; побічна продукція 2. нетоварна частина врожаю  
 mercure m ртуть; ртутні препарати  
 mercuriale f 1. бот. пролісок, Mercurialis 2. преїскурант (ринкових цін)  
 ~ des blés преїскурант на зерно  
 ~ des céréales, ~ des grains преїскурант на зерно  
 mère f зоо. матка; мати; материнська особина  
 ~ artificielle грілка для курчат  
 mère-poule f квочка  
 mérinos m 1. меринос (порода тонкорунних овець шерстного напрямку)  
 2. мериносова вовна  
 mérisis f розмноження клітин  
 méristème m меристема (утворююча тканина)  
 ~ apical верхівкова [апикальна] меристема  
 ~ caulinaire меристема стебла, стеблова меристема



~ latéral бічна меристема  
 ~ primaire промеристема, первинна меристема  
 ~ racinaire коренева меристема (утворююча тканина кореня)  
 merle m дрізд, Turdus  
 merluce f іхт. мерлуза, Merluccius  
 mérospermie f мероспермія, псевдогамія  
 mésange f синиця, Parus  
 mésisol m мезісоль, напівторф'яний ґрунт  
 mésothermes f pl рослини помірного клімату  
 message m 1. ген. інформація 2. ген., біотехнол. передача інформації  
 3. метео. повідомлення, зведення  
 ~ agrométéorologique агрометеорологічне зведення  
 ~ d'avertissement метеорологічне попередження  
 ~ génétique генетична інформація  
 message-avis m метео. штормове попередження  
 mestome m местома, судинний пучок  
 mesure m 1. вимір 2. зйомка  
 mesure f 1. міра; розмір 2. обмір; замір; вимір 3. захід; міра  
 ~ automatique des décharges автоматичний вимір викидів  
 ~ au champ вимір у польових умовах  
 ~ culturale préventive захисний [запобіжний] агротехнічний захід  
 ~ de débit вимір витрат (води)  
 ~ des décharges вимір викидів  
 ~ hygiénique санітарний захід  
 ~ intégrale радіобіол. інтегральний вимір  
 ~ de précaution запобіжний захід (напр. при роботі з ядохімікатами)  
 ~ de prévention, préventive запобіжний захід; профілактика  
 ~ spectrale спектральний вимір  
 ~ volumétrique корм. бункер-дозатор  
 mesures f pl заходи, міри  
 ~ d'aménagement d'eau водогосподарчі заходи  
 ~ antiérosives протиерозійні заходи  
 ~ de conservation de la nature природоохоронні заходи  
 ~ de contrôle de l'érosion протиерозійні заходи  
 ~ de protection захисні заходи  
 ~ de protection de l'environnement заходи щодо охорони навколишнього середовища  
 ~ de protection du sol ґрунтозахисні заходи  
 ~ de sécurité 1. техніка безпеки 2. міри безпеки (при роботі з ядохімікатами)  
 mesurette f мензурка

métabiose f метабіоз  
 métabolique обмінний, метаболічний  
 métabolisable метаболічний, здатний брати участь в обміні речовин  
 métabolisation f метаболізація, обмінне розкладання  
 métabolisme m метаболізм, обмін речовин  
 ~ des acides gras обмін жирних кислот  
 ~ des acides nucléiques нуклеїновий обмін, обмін нуклеїнових кислот  
 ~ aérobie аеробний обмін речовин  
 ~ des amino(-)acides амінокислотний обмін, обмін амінокислот  
 ~ de base основний обмін речовин; метаболізм спокою, обмін речовин при голодуванні  
 ~ cellulaire клітинний обмін речовин  
 ~ de croissance фізіол. метаболізм [обмін] росту  
 ~ de l'eau водний обмін  
 ~ des éléments nutritifs обмін [перетворення] поживних речовин (в організмі)  
 ~ énergétique енергетичний обмін  
 ~ érythrocytaire обмін еритроцитів  
 ~ général загальний обмін речовин  
 ~ des glucides, ~ glucidique вуглеводний обмін, обмін вуглеводів  
 ~ des graisses жировий обмін, обмін жирів  
 ~ des lipides, ~ lipidique жировий [ліпідний] обмін, обмін ліпідів  
 ~ normal звичайний [нормальний] обмін речовин  
 ~ nutritif обмін [перетворення] поживних речовин (в організмі)  
 ~ oxydatif окисний обмін  
 ~ des protéines, protéique, protidique обмін білків, білковий обмін  
 ~ de repos обмін спокою, основний обмін  
 ~ respiratoire газообмін  
 ~ standart основний обмін речовин  
 ~ tissulaire обмін речовин у тканинах  
 ~ total загальний обмін речовин  
 métal m метал  
 ~ alcalin лужний метал  
 ~ lourd важкий метал  
 métaplasme m метаплазма  
 métastable метастабільний  
 métastase f метастаз  
 métaxénie f біол. метаксенія  
 métayage m половинна оренда, половинщина, оренда землі з половини; здольна оренда  
 métayer m (орендар-) здольник

~ au tiers орендар, що віддає власникові земельної ділянки третину доходу  
 métazoaire m багатоклітинна тварина  
 méteil m 1. суржа (суміш пшениці та жита) 2. суміш пшеничного та житнього борошна  
 météo m метеорологічне зведення  
 météorisation f метеоризм кишечника  
 ~ aiguë гострий метеоризм кишечника, вітряні кольки  
 météorologie f метеорологія  
 ~ agricole сільськогосподарська метеорологія, агрометеорологія  
 ~ élémentaire основи метеорології  
 ~ expérimentale експериментальна метеорологія  
 ~ générale загальна метеорологія  
 ~ radioélectrique радіометеорологія  
 ~ spatiale космічна метеорологія  
 ~ synoptique синоптична метеорологія  
 méthanol m метиловий спирт  
 méthode f 1. метод; спосіб 2. спосіб дії  
 ~ d'abattage спосіб забою худоби  
 ~ accélérée агрохім. експрес-метод  
 ~ d'activation метод активації  
 ~ d'activation des neutrons метод прискорення нейтронів (метод аналізу ґрунту та рослин)  
 ~ aérodynamique аеродинамічний метод  
 ~ d'ajoutage корм. метод добавок (схема досліджу)  
 ~ d'alimentation метод(и) годівлі; система годівлі  
 ~ des analogues метод аналогів  
 ~ d'analyse метод аналізу  
 ~ d'analyse systématique метод системного аналізу  
 ~ analytique аналітичний метод; метод аналізу  
 ~ approchée наближений метод  
 ~ appropriée придатний метод; придатний [прийнятний] спосіб  
 ~ d'approximation біом. метод наближення, наближений метод  
 ~ biologique біологічний метод (напр. боротьби із шкідниками)  
 ~ des carrés метод квадратів  
 ~ chimique хімічний метод (напр. боротьби із шкідниками)  
 ~ de choix біом. метод вибору  
 ~ colorante метод забарвлення  
 ~ de comparaison des frais des variantes метод порівняння витрат виробництва  
 ~ de comparaison par paires метод парного порівняння

- ~ de composantes principales біом. метод головних компонентів
- ~ confirmée pour la conservation des sols захід щодо охорони (і раціонального використання) ґрунтів; протиерозійний захід
- ~ de contrôle метод контролю (напр. стану середовища)
- ~ des coordonnées метод координат
- ~ culturale, ~ de culture 1. спосіб обробки 2. агротехнічний прийом, агроприйом
- ~ de détermination метод визначення; метод аналізу
- ~ de différence корм. диференційований метод (схеми досліду)
- ~ de dosage officiel офіційний метод аналізу
- ~ d'échantillons 1. біом. метод вибірки, вибірковий метод 2. метод вибіркового контролю
- ~ d'élevage 1. метод розведення тварин 2. методика племінної роботи
- ~ d'épuration спосіб очищення (напр. стічних вод)
- ~ d'équilibre метод зрівноважування
- ~ d'essai par les mouches біологічний аналіз (напр. молока) на залишкову кількість пестицидів
- ~ des essais et erreurs метод проб і помилок
- ~ étalon еталонний метод
- ~ d'étude statistique біом. метод статистичного дослідження
- ~ expérimentale експериментальний метод
- ~ d'exploitation спосіб використання, метод експлуатації (напр. лукопасовищних угідь)
- ~ d'exploitation agricole 1. метод ведення сільського господарства або сільськогосподарського виробництва 2. сільськогосподарська технологія
- ~ de fonctionnement метод роботи; спосіб дії
- ~ du fond d'amortissement pour le calcul de la moins-value метод обліку амортизації за допомогою утворення амортизаційного фонду
- ~ des frais justifiables des variantes метод альтернативних економічно виправданих витрат
- ~ des frais de variantes метод альтернативних витрат
- ~ de germination 1. метод пророщення насіння 2. спосіб пророщення (зерна)
- ~ de gestion метод керування
- ~ indirecte непрямий метод (напр. визначення вмісту білка в зерні)
- ~ intégrale інтегральний метод (напр. боротьби із шкідниками)
- ~ d'itération метод ітерації [повторення]
- ~ laboratoire лабораторний метод
- ~ de marquage метод мітки
- ~ de maturation des fruits 1. спосіб післязбирального дозрівання плодів

2. спосіб прискорення дозрівання плодів
- ~ du maximum de vraisemblance біом. метод максимальної правдоподібності; метод найбільшої правдоподібності
  - ~ de mesurage метод [спосіб] виміру
  - ~ de mesurage par comparaison метод порівняльних вимірів
  - ~ de mesurage direct метод безпосередніх вимірів
  - ~ de mesurage indirect метод непрямих вимірів
  - ~ microbiologique мікробіологічний метод
  - ~ microchimique мікрохімічний метод
  - ~ microscopique мікроскопічний метод; мікроскопічний аналіз
  - ~ de mise en valeur 1. спосіб обробки (грунту) 2. спосіб оброблення (культури)
  - ~ numérique кількісний метод
  - ~ d'opposition метод протилежності
  - ~ oscillographique осцилографічний метод
  - ~ de panification технол. спосіб тестоведення
  - ~ de pasteurisation мол. спосіб пастеризації
  - ~ de pêche спосіб лову риби
  - ~ par pesée лаб. ваговий метод (аналізу)
  - ~ de plantation спосіб [прийом] посадки
  - ~ pondérale лаб. ваговий метод аналізу
  - ~ de prélèvement метод відбору проб (дослідного матеріалу)
  - ~ préparative препаративний метод
  - ~ des priorités d'usage меліор., ек. метод переважного використання
  - ~ de production (agricole) 1. метод (сільськогосподарського) виробництва 2. технологія (сільськогосподарського) виробництва; виробнича технологія
  - ~ des profits de déduction faite des frais séparables метод окремих витрат і залишкового прибутку, метод зеленої книги
  - ~ rapide агрохім., ґрунт. експрес-метод
  - ~ de recherches écologiques метод екологічних досліджень
  - ~ de récolte спосіб збирання врожаю
  - ~ du réensemencement naturel, ~ de la régénération naturelle метод природного поновлення (напр. сінокосних угідь)
  - ~ de réglage спосіб регулювання (напр. подачі води на зрошувані поля)
  - ~ de réparation метод ремонту (сільськогосподарської техніки)
  - ~ de répartition égale метод рівного розподілення витрат
  - ~ de sélection метод селекції
  - ~ de séparation 1. метод виділення 2. метод [спосіб] поділу
  - ~ d'un seul échantillon біом. метод однієї вибірки
  - ~ des situations analogues метод аналогів

~ de sondage біом. метод вибірок, вибірковий метод  
 ~ spécifique специфічний метод  
 ~ spectrographique спектрографічний метод  
 ~ spectroscopique спектроскопічний метод  
 ~ standart стандартний метод; звичайний метод  
 ~ statistique статистичний метод  
 ~ statistique de prévision статистичний метод прогнозу  
 ~ de terrain польовий метод  
 ~ de touche краплинний аналіз  
 ~ de traite зоо. метод доїння  
 ~ de travail 1. метод роботи 2. спосіб обробки або окультурення (грунту)  
 ~ de vérification методика досліджу  
 ~ visuelle візуальний метод  
 métier m  
 ~ d'agriculteur ремесло хлібороба; сільськогосподарська професія  
 ~ technique технічна професія  
 métis метисний, помісний; гібридний  
 métis m метис, помісь; гібрид  
 métissage m метизація (схрещування тварин різних порід)  
 métrage m число погонних метрів  
 mètre m метр  
 ~ carré квадратний метр  
 ~ courant погонний метр  
 ~ cube кубічний метр, кубометр  
 ~ à ruban рулетка  
 meuble пухкий, сипучий (про ґрунт)  
 meuble m пухкий ґрунт  
 meulage m 1. розмел (на жорнах) 2. заточення (напр. коси)  
 meule f 1. жорно; мірошницьке жорно 2. стіг сіна 3. скирта хліба  
 ~ de foin стіг сіна; скирта сіна; копиця сіна  
 ~ à fourrage кормовий бурт; кормовий кагат  
 ~ de fromage круг сиру  
 ~ de paille скирт(а) соломи  
 meulon m стіжок, копиця  
 meunerie f 1. борошномельна справа 2. борошномельна промисловість; борошномельне виробництво  
 meunier m мірошник, мукомол  
 mica m слюда  
 micacé слюдяний; слюдистий  
 micelle f міцела

micro-aliment m мікроелемент; мікродобриво  
micro-analyse f мікроаналіз  
micro-arthropodes m pl дрібні членистоногі (в ґрунті)  
microbe m мікроб, мікроорганізм  
~ pathogène патогенний [хвороботворний] мікроб  
~ de pomme de terre картопляна паличка  
~ de la putréfaction гнильний мікроорганізм  
~ microbicide бактерицидний, нищівний мікроб  
microbicide m бактерицид(на речовина), бактерицидний препарат  
microbien мікробний  
microbiocénose f мікробіоценоз  
microbiologie f мікробіологія  
~ agricole сільськогосподарська мікробіологія  
~ alimentaire 1. мікробіологія кормових засобів 2. мікробіологія харчових продуктів  
~ industrielle технічна мікробіологія  
~ sanitaire санітарна мікробіологія  
~ du sol, ~ des sols ґрунтова мікробіологія  
microbiologiste m мікробіолог  
microcaverne f ґрунтова нора, порожнина в ґрунті  
microchimie f мікрохімія  
microchimique мікрохімічний  
microclimat m мікроклімат  
microcomposant m мікрокомпонент (напр. добрив)  
microconcentration f мікроконцентрація  
microculteur m одноколісний або двоколісний трактор, садово-городній трактор  
microdétermination f мікрОВизначення  
microdiaclyse f мікротріщина  
microdosage m 1. мікродозування 2. мікрОВизначення, мікроаналіз; мікрометод  
~ photocolorimétrique мікрофотокolorиметричне визначення  
microdoseur m, microdosimètre m мікродозатор  
micro-élément m мікроелемент  
micro-environnement m мікросередовище  
micro-érosion f мікроерозія  
micro-essai m мікроаналіз, випробування мікрометодом  
~ au champ польовий мікродослід  
microfaune f мікрофауна  
microfibrille f мікрофібрила  
microflore f мікрофлора

~ tellurique ґрунтова мікрофлора  
 ~ du tube digestif мікрофлора травного тракту  
 microfundium m 1. дрібне [«карликове»] господарство; невелика ферма  
 2. безземельне господарство 3. дрібне [«карликове»] підприємство  
 microgranulateur m розкидач гранульованих (агро)хімікатів  
 microgranule тонкозернистий, дрібнозернистий, мікрозернистий  
 micrographie f électronique електронна мікрографія  
 microhydraulique f мала зрошувальна система, будівництво малих  
 зрошувальних систем  
 micromanipulateur m мікроманіпулятор  
 micrométéorologie f мікрометеорологія  
 microméthode f лаб. мікрометод (визначення), мікроспосіб  
 ~ chimique мікрохімічний аналіз  
 micromètre m мікрометр  
 ~ de précision точний мікрометр  
 micromilieu m мікросередовище  
 micromoulin m лаб. 1. мікродробарка 2. мікромлин  
 micromutation f мікомутація  
 micro-organisme m мікроорганізм, мікроб  
 ~ intestinal кишковий мікроорганізм  
 ~ nitrifiant мікроорганізм, що нітрифікує  
 ~ non pathogène непатогенний мікроорганізм  
 ~ pathogène патогенний мікроорганізм; паразитуючий мікроорганізм  
 ~ du sol ґрунтовий мікроорганізм  
 ~ sporulant, ~ sporulé спороутворюючий [спорогенний] мікроорганізм  
 microparcelle f мікроділянка  
 microphage m мікрофаг  
 microporosité f мікропористість (ґрунтового агрегату)  
 microrecherche f мікрометод  
 microscope m мікроскоп  
 ~ biologique біологічний мікроскоп  
 ~ chimique хімічний мікроскоп  
 ~ comparatif мікроскоп порівняння  
 ~ électronique електронний мікроскоп  
 ~ à rayonnement радіаційний мікроскоп  
 ~ à ultraviolets ультрафіолетовий мікроскоп  
 ~ de voyage польовий мікроскоп  
 microscopie f мікроскопія  
 ~ comparative порівняльна мікроскопія  
 ~ à contraste de phase(s) фазово-контрастна мікроскопія  
 ~ électronique à balayage скануюча електронна мікроскопія



microsonde f електронний мікросонд  
 microspectrophotomètre m мікроспектрофотометр  
 microspectroscopie f мікроспектроскопія  
 microspore f мікроспора  
 microsporogenèse f мікроспорогенез  
 microstructure f мікроструктура  
 microtechnique f мікроскопічна техніка  
 microtest мікропроба, мікротест  
 microthermie f агрофіз. мала калорія  
 microtitrateur m вет., лаб. мікротитратор  
 microtitration f вет., лаб. мікротитрування  
 microtracteur m легкий трактор; трактор для присадибних робіт; малий чотириколісний трактор  
 miction f сечовипускання  
 mie f м'якушка (хліба)  
 miel m мед  
 ~ d'abeilles бджолиний мед  
 ~ artificiel штучний мед, сурогат меду  
 ~ blanc білий мед  
 ~ blanc fin безбарвний мед  
 ~ brut неопрацьований мед  
 ~ candi мед, що закристалізувався; осілий мед  
 ~ clair світлий мед  
 ~ de commerce товарний мед  
 ~ crèmeux мед-крем, мед-паста; осілий мед  
 ~ factice, ~ fermenté мед, що забродив; закислий [зброджений] мед  
 ~ de fleurs флоральний [квітковий] мед  
 ~ foncé мед темних кольорів  
 ~ frais свіжий мед  
 ~ de goutte стільниковий мед  
 ~ granulé мед, що закристалізувався  
 ~ industriel мед, оброблений промисловим способом  
 ~ jaune мед жовтих кольорів  
 ~ liquide рідкий мед  
 ~ mûr дозрілий мед  
 ~ naturel натуральний мед  
 ~ de nectar квітковий [флоральний] мед  
 ~ ordinaire мед звичайної якості  
 ~ du pays місцевий мед, мед місцевого походження  
 ~ en rayons стільниковий мед  
 ~ sainfoin еспарцетовий мед

~ de sarrasin гречаний мед  
 ~ en section секційний (стільниковий) мед  
 ~ en sirop рідкий мед  
 ~ vierge сирий мед  
 mielaison f 1. період збору меду 2. нектароутворення  
 miéttés f pl дроблений пресований корм  
 mignonnette f резеда запашна, *Reseda odorata*  
 migou m овечий гній  
 migration f 1. міграція; переміщення; переселення 2. переліт (напр. комах) 3. поширення (насіння)  
 ~ des poissons міграція риб  
 ~ reproductrice риб. нерестова міграція  
 ~ saisonnière сезонна міграція (робочої сили в сільській місцевості)  
 ~ des sels міграція солей  
 mil m бот. просо, *Panicum*; просо звичайне [посівне, культурне], *Panicum miliaceum*  
 ~ à balais сорго зернове [звичайне], *Sorghum vulgare*  
 ~ commun просо звичайне [посівне, культурне], *Panicum miliaceum*  
 mildiou m фіт. мільдю, пероноспороз, помилкова борошниста роса (збудн. – *Peronospora*, *Roasmopara*, *Bremia*, *Erysiphe*, *Pseudoperonospora*, *Meliola* spp.)  
 miliaire 1. зернистий, із зернистою поверхнею 2. зерноїдний 3. просоподібний (про рослину)  
 milieu m 1. середовище; мікроклімат; навколишнє [зовнішнє] середовище; оточення 2. субстрат 3. середина; центр  
 ~ abiotique абіотичне середовище  
 ~ absorbant абсорбуюче [поглинаюче] середовище  
 ~ acellulaire біотехнол. безклітинне поживне середовище  
 ~ acide кисле (напр. ґрунтове) середовище  
 ~ actif радіобіол. активна зона  
 ~ alcalin лужне (напр. ґрунтове) середовище  
 ~ ambient навколишнє середовище  
 ~ aquatique, ~ aqueux водне середовище  
 ~ basique основне (напр. ґрунтове) середовище  
 ~ bilie вет. жовчне середовище  
 ~ calcaire вапняне (ґрунтове) середовище  
 ~ complèxe комплексне середовище  
 ~ contrôlé регульоване середовище; контрольоване середовище  
 ~ de culture 1. поживне середовище 2. мікр. культурне середовище  
 ~ de culture synthétique 1. штучне поживне середовище (напр. гідропоніка) 2. мікр. синтетичне культурне середовище

~ déficient en vitamines середовище з недоліком вітамінів  
 ~ dépourvu de protéine безбілкове середовище  
 ~ environnant 1. навколишнє середовище 2. оточення, зовнішні умови  
 3. навколишнє [зовнішнє] середовище, мікроклімат (напр. у  
 пташнику) 4. середовище; субстрат  
 ~ extérieur, ~ d'extérieur, ~ externe зовнішнє середовище  
 ~ extracellulaire позаклітинне середовище  
 ~ extrême фізіол. екстремальне середовище, середовище з  
 екстремальними умовами  
 ~ fertile радіобіол. зона відтворення  
 ~ filtrant 1. фільтруюче середовище 2. фільтруючий матеріал  
 ~ fluide рідке середовище  
 ~ gazeux технол. газове середовище  
 ~ génotypique генотипічне середовище  
 ~ pour germination середовище для проростання (напр. насіння)  
 ~ hétérogène гетерогенне [неоднорідне] середовище  
 ~ homogène гомогенне [однорідне] середовище  
 ~ d'incubation мікр. інкубаційне середовище  
 ~ intérieur, ~ interne внутрішнє середовище  
 ~ intracellulaire внутрішньоклітинне середовище  
 ~ liquide рідке середовище (напр. поживний розчин)  
 ~ minéral агрохім. неорганічне [мінеральне] середовище  
 ~ naturel 1. природне середовище  
 ~ neutre нейтральне (напр. ґрунтове) середовище  
 ~ rural сільське середовище  
 ~ sélectif біотехнол., мікр. виборче [селективне] середовище  
 ~ du sol ґрунтове середовище; ґрунтовий субстрат  
 ~ solide тверде [щільне] середовище (напр. ґрунт)  
 ~ stérile мікр. стерильне середовище  
 millepertuis m звіробій, Hypericum  
 mille-pieds m багатоніжка, Mugiapoda  
 millet m просо, Panicum  
 milligrane m бот. грижник гладкий, Herniaria glabra  
 millipore мілкопористий  
 mimeuse f, mimosa m мімоза, Mimosa  
 mosaïque f насадження мімози  
 mimosées f pl мімозові, Mimosoideae  
 minage m 1. продаж зерна 2. визначення кількості зерна 3. траншея для  
 посадки саджанців  
 mince малопотужний (про ґрунт)  
 minéral m руда

~ brut сира руда  
 ~ concentré концентрована руда  
 ~ à faible teneur бідна руда  
 minéral m 1. мінерал 2. мінеральна речовина  
 ~ argileux глинистий мінерал  
 minéralisation f мінералізація (органічних речовин)  
 ~ accélérée прискорена мінералізація  
 minéralogie f pédologique ґрунтова мінералогія  
 minimum m  
 ~ d'activité мінімум активності  
 ~ annuel річний мінімум (напр. опадів)  
 ~ diurne добовий [денний] мінімум (температури)  
 Ministère m de l'agriculture Міністерство сільського господарства  
 minitracteur m легкий трактор; внутрішньогосподарський трактор,  
 трактор для присадибних робіт  
 minoterie f 1. борошномельна справа 2. борошномельна  
 промисловість; 3. борошномельне підприємство  
 minotier m мірошник; мукомол  
 miscibilité f змішуваність (добрив); здатність змішуватися  
 mise f  
 ~ en balles, ~ en ballots 1. упакування в стоси або в тюки 2. пресування  
 в тюки або в стоси 3. брикетування  
 ~ en boîtes 1. упакування в ящики 2. технол. укладання в банки;  
 консервування  
 ~ en conserves консервування (напр. овочів)  
 ~ en coupe 1. початок сінокосних робіт 2. початок жнив  
 ~ en décharge смітник відходів  
 ~ à l'étable розміщення тварин у стійлі  
 ~ en état du sol 1. обробка ґрунту 2. окультурення ґрунту 3. розробка  
 ґрунту  
 ~ en exploitation введення (здача] в експлуатацію  
 ~ en exploitation intensive 1. інтенсифікація (сільського) господарства  
 2. перехід на інтенсивну експлуатацію (напр. земель)  
 ~ à feu випалювання (напр. стерні на пасовищі)  
 ~ à fruit(s) 1. зав'язування плодів 2. плодоносіння  
 ~ en glace риб., технол. пересипання льодом, укладання в лід  
 ~ en grange збирання врожаю в комору; збирання [вивезення] урожаю  
 з поля  
 ~ à l'herbage 1. випас, пасіння 2. використання угіддя під випас  
 3. пасовищне утримання (худоби)  
 ~ en hivernage 1. укриття (рослин) на зиму 2. зимове зберігання (напр.

плодів, овочів) 3.зоо. зимівля; росл. перезимівля  
 ~ au pâturage 1. пасовищне утримання (худоби) 2. випас, пасіння  
 ~ en place висадження [пересадження] розсади  
 ~ en sacs затарювання в мішки (напр. зерна)  
 ~ en sel соління, засолювання  
 ~ en service введення в експлуатацію  
 ~ en silo(s) 1. силосування; закладка (кормів) на силос 2. подача [зсипання] у бункер  
 ~ en stock закладання на зберігання; складування  
 ~ en tas штабелювання, укладання в штабелі; укладання в кагати  
 ~ en valeur 1. використання; утилізація 2, меліорація (земель)  
 3. рекультивація (земель) 4. додання цінності (напр. земельній ділянці)  
 ~ en valeur des terres оранка земель; освоєння земель  
 ~ en valeur des terres incultes освоєння цілинних або перелогових земель  
 ~ en valeur des terres vierges освоєння цілинних або перелогових земель  
 mistral m містраль, північно-західний вітер  
 mite пошкоджений [заражений] кліщами  
 mites f pl кліщі, Ascarina  
 mitochondrial біол. мітохондріальний  
 mitochondriogenèse f утворення мітохондрій  
 mitose f ген. мітоз  
 mitotique біол. мітотичний  
 mitoyenneté f спільність володіння  
 mixer m змішувач, міксер  
 ~ de fourrage кормозмішувальна машина  
 ~ à liquide пастовиготовлювач (із соковитих кормів)  
 mixeur m кормозмішувач  
 ~ pour aliment remplaçant le lait змішувач для замітника молока  
 ~ pour matériaux humides avec robinet змішувач для напіврідких кормів  
 ~ pour matériaux secs дробарка-змішувач для сухих кормів  
 mixotrophe міксотрофний  
 mixture f du trèfle f graminées конюшино-злакова суміш  
 mobilité f  
 ~ du sol 1. ек. перехід землі із рук в руки 2. мобільність структури  
 землекористування  
 modal типовий (про ґрунт)  
 modalité f  
 ~ d'application якість обробки; якість застосування (напр.  
 ядохімікатів); якість внесення (добрив)

~ d'éclaircie спосіб [метод] проріджування  
 mode m 1. спосіб, метод; образ 2. режим (роботи)  
 ~ d'alimentation метод [спосіб] відгодівлі (тварини)  
 ~ d'application спосіб внесення (добрива); спосіб застосування (препарату)  
 ~ de conservation спосіб консервації [збереження] (родючості ґрунту)  
 ~ d'exploitation 1. метод [спосіб] експлуатації (напр. плантації) 2. тип господарства; тип ферми 3. метод ведення господарства; 4. система землекористування; спосіб землекористування  
 ~ de l'extraction 1. біохім., ґрунт. метод одержання витяжки, спосіб екстрагування (напр. масла)  
 ~ de faire-valoir метод ведення господарства  
 ~ de liaison біохім., ген. тип зв'язку  
 ~ de lutte contre la pollution метод боротьби із забрудненням  
 ~ de multiplication спосіб розмноження  
 ~ de plantation 1. спосіб [метод] посадки 2. метод закладки плантації  
 ~ de refroidissement спосіб охолодження (напр. молока)  
 ~ de réglage спосіб регулювання (напр. густоти стояння рослин)  
 ~ de répartition характер [особливість] розподілу (напр. поживних елементів у ґрунті)  
 ~ de reproduction спосіб розмноження  
 ~ de stabulation спосіб стійлового утримання (тварин)  
 ~ de traction вид тяги  
 ~ de traitement 1. спосіб ведення господарства 2. метод догляду (за плантацією або насадженням)  
 ~ de transmission спосіб передачі (напр генетичної інформації)  
 ~ de travail спосіб обробки (напр. ґрунту)  
 ~ d'utilisation des herbages спосіб господарського використання сінокосно-пасовищних угідь  
 modèle m  
 ~ de l'âge вікова модель  
 ~ écologique екологічна модель  
 ~ à effets aléatoires біом. модель з випадковими факторами  
 ~ à effets fixes біом. модель з постійними факторами  
 ~ d'essai схема досліду  
 ~ d'optimisation біом., ек. модель для вирішення завдання оптимізації  
 ~ du temps модель погоди  
 ~ virtuel метео. віртуальна модель  
 modèle m рельєф  
 ~ du terrain рельєф місцевості  
 modificateur (ген-)модифікатор

modification f модифікація, модифікування, (видо)зміна  
 ~ des gènes генні зміни  
 ~ génétique генетична зміна, генетична модифікація  
 ~ permanente тривала модифікація; постійна модифікація  
 ~ du sol зміна властивостей ґрунту  
 ~ du temps активна зміна погоди  
 modifications f pl перетворення, зміни  
 ~ climatiques перетворення клімату  
 ~ saisonnières сезонні зміни  
 modifier модифікувати, змінювати  
 modulation f ген., метео. модуляція  
 module m (твердий) модуль  
 ~ de rupture межа міцності  
 moelle f 1. бот. серцевина; серцеподібна паренхіма 2. (кістковий) мозок  
 ~ épineuse спинний мозок  
 ~ épiphysaire епіфізарний кістковий мозок  
 ~ fibreuse фіброзний кістковий мозок  
 ~ médullaire медулярний кістковий мозок  
 ~ nerveuse мієлін  
 ~ osseuse кістковий мозок  
 ~ surrénale мозковий шар нирковика  
 ~ de la tige серцевина [серцеподібна паренхіма] стебла  
 ~ vertébrale спинний мозок  
 moineau m горобець, Passer  
 moins-value f  
 ~ du bétail зниження вартості худоби  
 ~ nette du bétail чисте зниження вартості худоби  
 mois m  
 ~ pluvieux дощовий місяць  
 moisi цвілий  
 moisi m плісень  
 moisir 1. пліснявіти, покриватися цвіллю 2. покривати цвіллю  
 moisissure f фіт. цвіль  
 moisson f жнива, збирання (урожаю) зернових  
 ~ tardive пізні [запізнілі] жнива  
 moissonnage m 1. жнива 2. спосіб жнив 3. збирання кукурудзи  
 moissonnage-battage m комбайнове збирання (зернових)  
 moissonneuse f жниварка (машина)  
 moissonneuse-batteuse f зерновий [зернозбиральний] комбайн  
 ~ automotrice самохідний зерновий комбайн

~ portée начіпний зерновий комбайн  
 ~ tractée причіпний зерновий комбайн  
 mollasse f de la laine м'якість вовни  
 mollusque m молюск  
 ~ comestible їстівний молюск  
 ~ nuisible шкідливий молюск  
 ~ utile корисний молюск  
 ~ vénimeux отрутний молюск  
 mollusques m pl молюски, м'якотілі, Mollusca  
 monandre однотичинковий  
 mondage m лушчіння (зерна)  
 monder 1. валити (зерно); луштити 2. очищати, знімати шкірку  
 moniteur m монітор, контрольний прилад  
 monocellulaire одноклітинний  
 monocotylédone однодольний  
 monoculture f 1. монокультура 2. оброблення монокультури 3. чисте насадження; 4. монокультурне господарство  
 monogenèse f 1. моногенез, безстатеве розмноження 2. розвиток організму з однієї клітини 3. продукування одностатевого потомства  
 monogénésique що дає одностатеве потомство  
 monogénie f моногенія (виникнення одностатевого потомства)  
 monogénique моногенний  
 monogerme однозародковий, однопаростковий (про насіння буряка)  
 monogranulaire безструктурний  
 monoïque одностатевий  
 mononucléaire одноядерний  
 monophagie f монофагія  
 monopurène однокісточковий  
 monorchide що має один насінник  
 monosoc однокорпусний, однолемішний  
 monosomique моносомічний, моносомний  
 monosperm(atique) однонасіньвий  
 monospermie f моноспермія  
 monoxène паразитує на одному хазяїні (про паразита)  
 montage m монтаж, монтування, установка (устаткування); навішення (напр. навісних знарядь на трактор)  
 ~ d'essai дослідна установка  
 ~ expérimental біом. постановка досліду; розпорядок досліду  
 monte f зоо. злучка; покриття; спарювання  
 monte-charge m підйомник  
 montée f 1. зростання, підвищення, збільшення 2. підйом



~ capillaire капілярне підняття (води у ґрунті)  
 ~ à graine 1. зав'язування [утворення] зерна 2. формування врожаю зерна; наливання зерна  
 monte-foin m сінопідйомник; сінний елеватор 2. транспортер для сіна  
 3. елеваторний стогоукладач  
 monte-gerbe m снопопідйомник  
 montre f попереднє визначення врожаю винограду  
 monture f монтаж, установка; оправлення, закріплення  
 morcellement m розбивання, розбивка (напр. дослідної ділянки на ділянки); дроблення (напр. земельних володінь)  
 ~ des exploitations agricoles (роз)дроблення сільськогосподарських підприємств;  
 ~ des terres роздробленість угідь  
 mordette f личинка хруща  
 morelle f бот. паслін, Solarium  
 morine f падіж худоби  
 morphogenèse f морфогенез  
 morphologie f морфологія  
 ~ des précipitations морфологія опадів  
 ~ du sol морфологія ґрунту  
 morphologique морфологічний  
 mors m вудила  
 morsure f укусу; рана від укусу  
 mort f 1. смерть 2. відмирання (напр. насадження) 3. випадання (рослин у посівах, у насадженнях) 4. отрута  
 mortalité f летальність, смертність; падіж (худоби)  
 mortification f омертвіння  
 mort-né m 1. вет. пренатальна смертність 2. зоо. мертвонародження  
 mort-terrain m пустище  
 morue f тріска, Gadus  
 morve f 1. вет. сап 2. фіт. гнилизна  
 ~ cutanée шкірний сап  
 ~ gangreneuse злякисна катаральна гарячка  
 mosaïque f фіт. мозаїка, мозаїчність, мозаїчна хвороба  
 moteur m  
 ~ à air компресор; нагнітач  
 ~ à allure lente малооборотний двигун  
 ~ amovible знімний двигун  
 ~ auxiliaire допоміжний двигун (причіпний сільськогосподарської машини)  
 ~ biphasé двофазний електродвигун

~ culbuté двигун з підвісними клапанами  
 ~ à deux temps двотактний двигун  
 ~ électrique електричний двигун, електродвигун  
 ~ à essence бензиновий двигун  
 ~ à faible tension електромотор низької напруги  
 ~ fixe стаціонарний двигун  
 ~ hydraulique 1. гідравлічний двигун 2. гідропривід  
 ~ pneumatique пневматичний двигун, пневмомотор  
 ~ à quatre temps чотиритактний двигун  
 ~ rapide високооборотний [швидкохідний] двигун  
 ~ à refroidissement par air двигун з повітряним охолодженням  
 ~ de traction тяговий двигун  
 ~ à vent вітровий двигун  
 motif m végétal лук. характер рослинності  
 motobatteuse f молотарка з двигуном  
 motobineuse f самохідний малий культиватор  
 motobrouette f мототачка  
 motoculteur m малий [садово-городній] трактор  
 ~ biroue двоколісний малий трактор  
 ~ à chenilles гусеничний малий трактор  
 ~ à deux roues двоколісний малий трактор  
 ~ à fraises rotatives ґрунтова фреза  
 ~ monoroue, ~ à une roue одноколісний малий трактор  
 motoculture f 1. механізоване сільське господарство; механізоване землеробство 2. механізований обробіток сільськогосподарських культур  
 motofaucheuse f мотокосарка  
 ~ à commande centrale мотокосарка із центральним керуванням  
 motohoue f самохідний малий культиватор  
 motorpompe f моторний насос, мотопомпа  
 motopulvérisateur m моторний обприскувач  
 motorisation f 1. моторизація; механізація 2. установка двигуна  
 ~ agricole механізація сільського господарства  
 ~ des champs механізація польових робіт  
 mototondeuse f à gazon моторна газонокосарка  
 mototracteur m (чотирьохколісний) малий трактор, чотирьохколісний садово-городній трактор  
 mototreuil m мотолебідка  
 motoventilateur m мотовентилятор  
 motoviticulture f комплексно-механізоване виноградарство  
 motrice f тягач

motricité f моторика травного тракту  
 motte f грудка [брила] землі; купина; пагорок  
 ~ à bruler торф  
 mou m легеня  
 mouche f муха; пильщик; журчалка  
 ~ des chevaux гедзь шлунковий кінський, *Gasterophihs intestinalis*  
 ~ commune муха кімнатна, *Musca domestica*  
 ~ faciale корівниця осіння, муха польова [звичайна], *Musca autumnalis*  
 ~ des fruits дрозопіла, плодова мушка звичайна, *Drosophila melanogaster*  
 ~ grise du blé муха озима, *Leptohylemyia coarctata*  
 ~ grise des céréales муха озима, *Leptohylemyia coarctata*  
 ~ grise des semis муха паросткова, *Délia piatura*; муха ярова, *Phorbia piatura*  
 ~ à miel бджола медоносна домашня, *Apis mellifera*  
 ~ à ordure муха гнойова жовта, *Scatophaga stercoraria*  
 ~ tsé-tsé (муха) цеце, *Glossina morsitans*  
 ~ verte м'ясна муха зелена, падальна муха зелена, *Lucilia caesar*  
 ~ du vin(aigre) дрозопіла, плодова мушка звичайна, *Drosophila melanogaster*  
 ~ de la pomme de terre комарик картопляний  
 mouches f pl мухи; звичайні мухи, *Muscidae*  
 ~ des chevaux шлункові гедзі, *Gasterophilidae*  
 ~ mineuses мушки, що мінують, *Agromyzidae*  
 ~ à [de la] viande сірі м'ясні мухи  
 mouchetage m фіт. крапчастість, маслинова цвіль, кладоспоріоз (збудн. – *Cladosporium*)  
 ~ du blé кладоспоріоз [маслинова цвіль] пшениці (збудн. – *Cladosporium herbarum*)  
 ~ des grains крапчастість зерна  
 moucheté фіт. краплистий; строкатий; плямистий  
 moucheture f фіт. плямистість  
 ~ bactérienne des fruits de la tomate бактеріальна плямистість плодів томату (збудн. – *Pseudomonas tomato*, *Pseudomonas punctulans*)  
 mouillage m 1. змочування; розмочування; намочування 2. розведення водою 3. поповнення запасів підземних вод  
 ~ du lait фальсифікація молока  
 mouillant m зволожуючий засіб  
 moulage m 1. мливо 2. плата за мливо 3. формування 4. муляж  
 moule f мідія, *Mytilus*  
 moule m форма

~ à beurre форма для масла  
 ~ à cire форма для виливки воску  
 ~ à fromage форма для сиру  
 moulin m 1. млин 2. дробарка  
 ~ à céréales борошномельний млин  
 ~ concasseur 1. (зерно)дробарка 2. зерноплющилка  
 ~ concasseur du maïs кукурузодробарка  
 ~ à déchets дробарка для (розмелу) відходів  
 ~ à disques дисковий млин, дискова дробарка  
 ~ à eau водяний (борошномельний) млин  
 ~ d'essais дослідний млин; лабораторний млин  
 ~ à fourrage комбікормовий завод  
 ~ pour froment et seigle комбінований млин для млива пшениці та жита  
 ~ à huile маслоробний завод  
 ~ pilote дослідний млин  
 ~ à vent вітряний млин  
 mourir 1. бот. відмирати 2. випадати (про рослини в посіві, у насадженні)  
 mousse f 1. мох 2. піна  
 ~ agricole піна сільськогосподарського призначення (напр. для мульчування ґрунту)  
 mousseron m опеньок  
 mousseux 1. мохуватий 2. пінистий  
 mousson f мусон  
 moustache f du chat бруньковий чай, *Orthosiphon stamineus*  
 moustique m комар звичайний, *Culex pipiens*  
 mout m сусло  
 moutarde f гірчиця, *Sinapis*  
 mouton m 1. (гірський) баран, *Ovis* 2. вівця, баран  
 ~ domestique домашня вівця, *Ovis aries*  
 ~ femelle вівця; ярка  
 ~ jeune ягня  
 ~ laine шерстна вівця, вівця шерстного типу  
 ~ à laine fine тонкорунна вівця  
 ~ à lait молочна вівця  
 ~ mâle баран  
 ~ moindre qualité вибракowana вівця  
 ~ de montagne 1. гірська вівця 2. товсторог, *Ovis canadensis*  
 ~ de race locale вівця місцевої породи  
 ~ rase вівця-стригунець  
 ~ de réforme вибракowana вівця

~ tondu вівця-стригунець; срижена вівця  
 ~ à viande м'ясна вівця, вівця м'ясного типу  
 moutonnier m вівчар  
 mouture f 1. мливо, розмел; розмелювання; здрібнювання; дроблення  
 2. продукти млива 3. плата за мливо (зерна) 4. корм. суміш пшениці,  
 ячменю та жита 5. очищення й товарна обробка (насіння овочевих  
 культур) 6. дерть; шрот; борошно грубого млива  
 ~ automatique автоматичне мливо  
 ~ basse просте мливо  
 ~ à cylindre сортове мливо  
 ~ d'essai лабораторне мливо; дослідне мливо  
 ~ fine тонке мливо  
 ~ à meule, ~ plate просте мливо  
 ~ de tourteau здрібнювання макухи  
 mouvement m 1. рух (напр. вологи в ґрунті); переміщення, хід  
 2. циркуляція 3. перевезення  
 ~ ascendant висхідний рух (у ґрунті)  
 ~ capillaire капілярний рух (у ґрунті)  
 ~coopératif 1. кооперативний рух 2. кооперативна справа 3. кооперація  
 ~ coopératif agricole 1. сільськогосподарський кооперативний рух  
 2. сільськогосподарська кооперативна справа 3. сільськогосподарська  
 кооперація (як форма господарської діяльності)  
 ~ intérieur des produits agricoles ек. рух сільськогосподарських  
 продуктів всередині країни  
 ~ de lacet тех. вплив причепа  
 ~ migratoire міграція (напр. поживних елементів у ґрунті)  
 ~ perdu 1. холостий хід 2. мертвий хід  
 ~ propre радіобіол. фон  
 ~ des stocks оборот складу або сховища  
 moyen m  
 ~ absorbant радіобіол. захисне середовище  
 ~ agronomique 1. агротехнічний засіб (захисту рослин) 2.  
 агротехнічний спосіб (напр. боротьби зі шкідниками)  
 ~ pour l'amélioration du sol ґрунтополіпшуючий засіб;  
 ґрунтополіпшувач  
 ~ biologique 1. біологічний засіб (захисту рослин) 2. біологічний  
 спосіб (напр. боротьби зі шкідниками)  
 ~ chimique 1. хімічний засіб (захисту рослин) 2. хімічний спосіб (напр.  
 боротьби зі шкідниками)  
 ~ de conservation засіб, що консервує; консервант (напр. для силосу)  
 ~ génétique генетичний метод

~ préservatif, ~ de préservation запобіжний профілактичний засіб  
 ~ de traction засіб тяги  
 moyenne f середня (величина); середнє (значення)  
 ~ annuelle середнє річне значення (напр. температури)  
 ~ hygrométrique середня вологість  
 ~ journalière середнє добове значення (напр. температури)  
 ~ mensuelle середнє місячне значення (напр. температури)  
 moyette f копиця, невеликий стіг  
 mucilage m слизиста речовина, слиз; рослинний слиз  
 muck m перегній  
 mucosité f біол. слиз  
 mue f 1. линяння; 2. час линяння  
 mufle m морда, рило (тварини)  
 mufler m бот. левиний зев, Antirrhinum  
 muflière f намордник  
 muguet m 1. конвалія, Convallaria 2. запалення слизуватої оболонки рота, стоматит  
 ~ des agneaux виразковий стоматит ягнят  
 ~ de mai конвалія звичайна, Convallaria majalis  
 mulch m мульча  
 mulet m мул (гібрид осла і кобили)  
 mull m муль, м'який (лісовий) гумус  
 mulot m лісова миша, Mus sylvaticus  
 mulotage m внутрішня червоточина (напр. у деревині)  
 mulsion f доїння  
 multicolore багатоколірний (про декоративні рослини)  
 multiculture f 1. змішана культура; ущільнена культура 2. багатогалузеве [неспеціалізоване, змішане] землеробство 3. змішане плодове господарство  
 multidisque багатодисковий  
 multiflore багатоквітковий  
 multiplicateur m зоо. репродуктор  
 multiplication f розмноження  
 ~ asexuée безстатеве розмноження  
 ~ de bactéries розмноження бактерій  
 ~ effective ефективно розмноження  
 ~ générative генеративно розмноження  
 ~ des plantes розмноження рослин  
 ~ de semences 1. розмноження насіння 2. виробництво насіння  
 ~ sexuelle статеве розмноження  
 ~ végétative вегетативно розмноження

multiroue багатоколісний (про транспортний засіб)  
 muqueuse f анат. слизувата (оболонка), мукоза  
 ~ buccale слизувата оболонка ротової порожнини  
 ~ de l'estomac, ~ gastrique слизувата оболонка шлунку  
 ~ intestinale слизувата оболонка кишечника  
 ~ nasale, ~ pituitaire слизувата оболонка носа  
 muqueux слизуватий; слизовий  
 muqueux m слиз  
 ~ végétal рослинний слиз  
 mur m 1. огорожа; стін(к)а; перегородка 2. дамба; насип 3. сад.  
 шпалери; шпалерник  
 ~ de clôture огорожа  
 mûr зрілий; спілий; дозрілий; стиглий  
 muraille f du labour стінка борозни  
 muraillement m меліор. облицювання  
 mûre f шовковична ягода  
 mûrier m шовковиця, шовковичне дерево, Morus  
 mûrir 1. дозрівати, визрівати 2. сприяти дозріванню  
 mûrissage m дозрівання (сиру)  
 mûrissant що дозріває, визріваючий  
 mûrissement m дозрівання; визрівання  
 musacées f pl бананові, Musaceae  
 musaraigne f землерийка, Sorex  
 musc m мускус  
 muscade f мускатний горіх  
 muscat m мускатний виноград; мускатне вино  
 muscate мускатний (смак вина)  
 muscle m мускул, м'яз  
 ~ abdominal черевний м'яз  
 ~ cardiaque серцевий м'яз, м'яз серця  
 ~ deltoïde дельтоподібний мускул  
 ~ dentèle зубчастий м'яз  
 ~ dorsal спинний [дорсальний] мускул; спинний м'яз  
 ~ fessier сідничий м'яз  
 ~ lisse гладкий м'яз  
 ~ masséter жувальний мускул  
 ~ psoas поперековий мускул  
 ~ trapèze трапецієподібний мускул  
 ~ trichine трихінозний м'яз  
 ~ volontaire довільний м'яз  
 ~ zygomatique вилицюватий мускул

muscle 1. м'ясистий (про тварину) 2. м'ясний (про категорії  
 вгодованості тварини)  
 musculaire м'язовий (про тканини)  
 musculature f м'язова система, мускулатура  
 musculieuse f м'язова оболонка  
 museau m морда, рило; рильце (тварини)  
 musette f сумка  
 musque мускусний  
 mustélidés m pl тхорячі, Mustelidae  
 mutagène мутагенний  
 mutagène m ген. мутаген  
 ~ chimique хімічний мутаген  
 mutagenèse f мутагенез  
 mutagénicité f мутагенність  
 mutant m мутант  
 ~ naturel природний мутант  
 ~ spontané спонтанний мутант  
 ~ stable стійкий мутант  
 mutation f мутація  
 ~ apparente видима мутація  
 ~ artificielle індукована мутація  
 ~ en bourgeon, ~ bourgeonneuse брунькова мутація  
 ~ chromosomique хромосомна мутація  
 ~ directe пряма мутація  
 ~ dirigée спрямована мутація  
 ~ dominante ген. домінантна мутація  
 ~ double амфімутація, подвійна мутація  
 ~ d'espèce зах. зміна виду  
 ~ expérimentale експериментальна мутація  
 ~ factorielle генна мутація  
 ~ de gènes генна [точкова] мутація, мутація генів  
 ~ invisible невидима мутація  
 ~ létale летальна мутація  
 ~ majeure головна мутація  
 ~ mineure мала мутація; другорядна мутація  
 ~ naturelle спонтанна мутація; природна мутація  
 ~ neutre нейтральна мутація  
 ~ nocive шкідлива мутація  
 ~ parallèle паралельна мутація  
 ~ au point крапкова мутація  
 ~ de propriété передача (земельної) власності



~ provoquée індукована мутація  
 ~ sociale соціальні зміни (на селі)  
 ~ structurale структурна мутація  
 ~ systémique системна мутація  
 ~ visible видима мутація  
 mutualité f agricole сільськогосподарська взаємодопомога,  
 сільськогосподарське взаємне страхування  
 mutuelle f agricole 1. каса кредитування сільського господарства  
 2. фермерське товариство взаємодопомоги  
 myagre m бот. полівка, *Myagrum*  
 myalgie f міальгія, м'язовий біль  
 mycéliat міцелярний  
 mycélion m, mycélium m міцелій, грибниця  
 mycobactéries f pl мікобактерії, *Mycobacteria*  
 mycocénose f мікоценоз, грибний ценоз  
 mycoflore f мікофлора, грибна флора  
 mycoparasite m мікопаразит  
 mycoplasmatique мікоплазматичний  
 mycose f мікоз (хвороба, викликана грибами)  
 mycotoxine f мікотоксин  
 myiase f вет., бдж. міаз  
 myocarde m міокард, серцевий м'яз  
 myocardite f міокардит, запалення серцевого м'яза  
 myoglobuline f міоглобулін  
 myome m міома  
 myopathie f міопатоз  
 ~ de surmenage м'язова перевтома  
 myoplasma m міоплазма, саркоплазма, м'язова плазма  
 myoporacées f pl міопорові  
 myosine f міозин  
 ~ de fatigue м'язова перевтома  
 ~ rhumatismale м'язовий ревматизм  
 myosotis m незабудка, *Myosotis*  
 myriapodes m pl багатоніжки, *Myriapoda*  
 myrica m бот. восковниця, мупса  
 myrmécophile запилюваний мурахами  
 myrtil m, myrtille f чорниця, *Vaccinium myrtillus*  
 mytiliculture f розведення мідій  
 myxomatose f міксоматоз  
 myxomycètes m pl міксоміцети, *Myxomycetes*  
 myxomyome m міксоміома, *Myxomyoma*

мухопротеїне f мікопротеїн

До абетки

## N

nactage m технол. очищення (остаточне) вовни

pagana m вет. нагана, Nagana

pageoire f плавник

~ adipeuse жировий плавник

~ caudale хвостовий плавник

~ deuxième dorsale задній спинний плавник

~ pectorale грудний плавник

~ première dorsale передній спинний плавник

~ ventrale черевний плавник

naïadacées f pl бот. наядові, Najadaceae

naissance f 1. виникнення; зародження; утворення 2. зоо. народження (тварини); пологи

~ gémellaire пологи двійнею; народження двійні

~ multiple багатоплідні пологи

naissances f pl зоо. народжуваність

~ groupées опорос за періодами

naisseur m кіннозаводчик

naître 1. виникати; зароджуватися 2. зоо. народжуватися 3. росл. проростати

nanisme m фіт. карликовість

~ bariolé de la carotte строката карликовість моркви (збудн. - вірус)

~ de blé карликовість пшениці (збудн. - вірус)

~ de la pomme de terre карликовість картоплі (збудн. - вірус)

nan(n)oplancton m нан(н)опланктон

naftidine f нафтідин

naptylamine f нафтіламін

napier m напірова трава, Pennisetum purpureum

nappe f 1. покрив 2. горизонт; рівень; шар; поверхня 3. меліор. вільний струмінь

~ aquifère 1. водний [водоносний] шар 2. водна плівка 3. підземні води

~ captive напірні підземні води

~ d'eau рівень [дзеркало] води; водна поверхня; шар води

~ d'eau naturelle природна водойма

~ d'eau souterraine горизонт [шар] ґрунтової води; шар підземних вод

~ de nuages, ~ nuageuse метео. хмарний покрив

~ protectrice захисний шар; захисний покрив

~ souterraine горизонт [шар] ґрунтової води; рівень ґрунтових вод

~ souterraine fixe стоячі підземні води  
 narcose f наркоз  
 ~ carbonique наркоз вуглекислим газом (при забої свиней)  
 ~ chirurgicale наркоз при хірургічних операціях  
 ~ électrique електричний наркоз, електрооглушення (при забої худоби)  
 nase m іхт. підуст, *Chondrostoma nasus*  
 naseaux m pl ніздрі (у коня, у бика) 2. екс. ніс  
 nasitort m бот. крес-салат, хрінниця посівна, *Lepidium sativum*  
 nasse f верша  
 natif природний  
 patrique натрієвий (про ґрунт)  
 natte f 1. косиця; зв'язка (цибулі, часнику) 2. пучок, жменя  
 naturalisation f натуралізація, акліматизація  
 naturaliste m натураліст  
 nature f  
 ~ des céréales 1. вид зернової культури 2. технол. вид зерна  
 ~ du sol властивості ґрунту  
 pauve f волога лугова ділянка  
 navet m 1. бруква, *Brassica napus* var. *esculenta* 2. бруква; ріпа (коренеплід)  
 ~ fourrager кормова ріпа  
 navet-rave m турнепс, ріпа кормова, *Brassica rãpa* var. *Communis*  
 navette f суріпка олійна, *Brassica rãpa* var. *oleifera*  
 ~ fourragère суріпка на зелений корм  
 nébulisation f зах. мілкокрапельне обприскування  
 nébuliseur m 1. аерозольний генератор 2. туманоутворювач (для боротьби із заморозками)  
 nébulosité f 1. хмарність 2. туманність  
 ~ orageuse грозова хмарність  
 ~ partielle невелика або мінлива хмарність  
 ~ totale суцільна хмарність  
 nécrobacillose f вет. некробацильоз, некробактеріоз (збудн. - *Bacterium necrophorum*)  
 ~ cutanée некробактеріоз шкіри  
 nécrobioze f некробіоз  
 nécrophage трупоїдний  
 nécrose f вет., фіт. омертвіння, відмирання, некроз (тканини)  
 ~ spicale відмирання верхівки, верхівковий некроз  
 ~ des bourgeons відмирання бруньок  
 ~ des branches усихання гілок  
 ~ du collet вет. некроз шийки матки

~ corticale некроз [відмирання] кори  
 ~ corticale du cognassier чорний рак плодів  
 ~ cutanée некроз шкіри (свиней)  
 ~ de l'écorce du pommier некроз кори яблуні (збудн. - *Gloeosporium malicorticis*)  
 ~ des feuilles некроз листя  
 ~ des nervures некроз жилок  
 ~ des nervures de la pomme de terre жилковий некроз картоплі (збудн. - вірус)  
 ~ des nervures de la tomate некроз жилок томату (збудн. - *Marmor cucumeris* var. *lycopersico vastans*)  
 ~ du pois вірусна смугастість гороху  
 ~ du tabac некроз тютюну (збудн. - *Nicotiana virus*)  
 ~ tachetée плямистий некроз  
 ~ des tubercules de la pomme de terre некроз [некротична плямистість] бульб картоплі (збудн. - *Medicago virus I*)  
 nectaire m бот. нектарник  
 nectar m нектар  
 nectarifère нектароносний  
 nectarine f 1. нектарин, неопушений персик, *Prunus persica* var.  
 nectarina 2. нектарин (плід)  
 néflier m мушмула, *Mespilus*  
 négociant m en grains хліботорговець, торговець зерном  
 négriel m de la luzerne ент. листоїд люцерновий чорний, *Cotaspidema atrum*  
 négriillon m залізиста конкреція  
 négundo m ясен звичайний, клен ясенолистяний, *Acer negundo*  
 neige f сніг  
 ~ caillouteuse твердий наст  
 ~ collante липкий сніг  
 ~ entassée par le vent сніжний замет, поземка  
 ~ et pluie mêlées сніг з дощем, мокрий сніг  
 ~ fondante таючий сніг  
 ~ en grains сніжна крупа  
 ~ mouillée мокрий сніг  
 ~ soufflée пухкий сніг  
 ~ tassée злежалий сніг  
 neigéomètre m снігомір  
 néiroum m ент. заболонник оливковий, *Phleotribus oleae*  
 némate m de l'épicéa ент. пильщик ялиновий, *Pristiphora abietina*  
 némathelminthes m pl нематоди, круглі паразитичні хробаки,

## Némathelminthes

- nématicide m нематоцид, нематицид (отрутохімікат для знищення нематод)
- nématode m нематода, круглий паразитичний хробак
- ~ de la betterave бурякова нематода, *Heterodera schachtii*
  - ~ du blé пшенична нематода [угриця], *Anguina tritici*
  - ~ des bulbes цибульна нематода, *Ditylenchus dipsaci*
  - ~ de la carotte морквяна нематода, *Heterodera carotae*
  - ~ doré de la pomme de terre середземноморська картопляна нематода, *Heterodera rostochiensis*
  - ~ du fraisier сунична нематода, *Aphelenchoides fragariae*
  - ~ du houblon хмельова нематода, *Heterodera humuii*
  - ~ du pois горохова [гетінгенська] нематода, *Heterodera goettingiana*
  - ~ des racines 1. коренева нематода, *Meloidogyne* 2. південна галова нематода, *Meloidogyne marioni*
  - ~ des racines de graminées злакова коренева нематода, *Meloidogyne naasi*
  - ~ des racines de la pomme de terre картопляна нематода, *Globodera rostochiensis*
  - ~ réniforme ниркоподібна нематода, *Rotylenchulus reniformis*
- nématodes m pl нематоди, круглі (паразитичні) хробаки, *Nematoda*
- nématodose f нематодоз, нематодна хвороба (рослин)
- nématofaune f нематофауна, фауна нематод
- nématosporose f нематоспороз
- némophile f бот. немофіла, *Nemophila*
- nénufar m, népuphar m латаття
- ~ blanc латаття біле, лілія водяна, *Nymphaea alba*
  - ~ jaune глечики, водяна лілія (жовта), *Nuphar luteum*
- néo-antigène m неоантиген
- néoformation f новоутворення, пухлина
- néoplasme m вет. 1. новоутворення, неоплазма 2. клітина неоплазми
- ~ malin злоякісне новоутворення
- néorétinène m біохім. неоретинен
- néottie f бот. гніздівка. *Neottia*
- népt f ент. скорпіон водяний, *Nepa*
- ~ cendrée скорпіон водяний звичайний, *Nepa cinerea*
- népenthacées f pl бот. непент(ес)ові, *Nepenthaceae*
- népídés m pl ент. непіди, водяні скорпіони, *Nepidae*
- nerf m 1. нерв 2. сухожилля; жилка
- ~ facial лицьовий нерв
  - ~ de la laine технол. зчіплюваність вовни

~ de langue язичний нерв  
 ~ de larynx гортанний нерв  
 ~ moteur руховий [моторний] нерв  
 ~ optique зоровий нерв  
 ~ sympathique симпатичний нерв  
 nervation f бот., ент. жилкування  
 nerveux жилкуватий; волокнистий  
 nervure f 1. бот. жилка, нерв (листка) 2. ент. жилка (крила)  
 ~ foliaire жилка листка  
 ~ latérale 1. бічна жилка 2. бічний нерв (виноградного листка)  
 nervures f pl noires фіт. судинний бактеріоз, бактеріальна чорна  
 гнилизна (збудн. - *Xanthomonas*)  
 nettoyage m 1. очищення, очищування 2. мийка 3. сортування (насіння)  
 4. бдж. очищення (весняне)  
 ~ à air 1. повітряне очищення 2. очищення (зерна) відвіюванням;  
 віяння  
 ~ par aspiration повітряна сепарація; повітряне сортування; повітряне  
 очищення  
 ~ automatique автоматичне очищення  
 ~ combiné комбіноване очищення (насіння)  
 ~ constant, ~ continu безперервне очищення  
 ~ double друге [подвійне] очищення (зерна або насіння)  
 ~ final остаточне очищення (насіння)  
 ~ des graines насіннеочищення; очищення і сортування насіння  
 ~ des grains зерноочищення; очищення і сортування зерна  
 ~ humide мокре очищення (зерна)  
 ~ à jets d'eau 1. мийка [очищення] струменями води 2. змивання гною  
 струменями води (у тваринницьких приміщеннях)  
 ~ de la laine очищення вовни (від бур'янистих домішок)  
 ~ mécanique механічне чищення (і сортування) (напр. посівного  
 матеріалу)  
 ~ du pis очищення вимені (перед доїнням)  
 ~ au pistolet струминне очищення; змивання струменем  
 ~ pneumatique пневматичне [повітряне] очищення (зерна)  
 ~ de pommes de terre мийка бульб картоплі (у кормоцеху)  
 ~ préalable попереднє очищення (зерна)  
 ~ préliminaire первинне або попереднє очищення (напр. зерна)  
 ~ (à) sec сухе очищення (зерна)  
 ~ des semences 1. насіннеочищення; очищення і сортування насіння  
 2. підготовка насіння до посіву  
 ~ des terres розчищення земель

nettoyage-dépoussièrage m очищення (зерна) відвіюванням; віяння  
 nettoyer 1. чистити; очищати 2. бдж. робити очисний обліт; проводити  
 весняне чищення  
 nettoyeur m очищувач(очисна машина); очисний апарат  
 ~ de bétail механічна щітка для чищення худоби  
 ~ à [de] betteraves 1. бурякоочисник(бурякоочисна машина)  
 2. бурякомийка  
 ~ centrifuge 1. машина для відцентрового сортування зерна  
 2. центрифуга для освітлення [для очищення] рідин (напр. соків)  
 ~ du coton бавовноочищувач  
 ~ d'étable 1. гноєприбиральний транспортер 2. пристрій для видалення  
 гною із тваринницьких приміщень; гноєприбиральна машина  
 ~ d'étable continu ланцюговий гноєприбиральний транспортер  
 ~ d'étable à palettes штанговий гноєприбиральний транспортер;  
 скребковий гноєприбиральний транспортер  
 ~ des fossés канавоочисник  
 ~ de fruits плодоочисна машина, плодоочисник  
 ~ de grains зерноочисна машина  
 ~ à haute pression зоо. високонапірна мийно-дезінфекційна установка  
 ~ à lait машина для очищення молока, молокоочисник  
 ~ de légumes 1. овочеочисна машина 2. овочемийна машина,  
 овочемийка  
 ~ de racines 1. корене(бульбо)мийка 2. коренеочисник, машина для  
 очищення коренеплодів  
 ~ de tubercules 1. (корене)бульбомийка 2. бульбоочисник, машина для  
 очищення коренеплодів  
 nettoyeur-dépoussièreur m 1. віялка 2. ворохоочисник  
 nettoyeur-séparateur m 1. очисно-сортувальна машина 2. зерноочисна  
 установка; зерноочисний сепаратор  
 nettoyeuse f 1. бджола-чистильниця 2. очисна машина; очисний апарат  
 neurint f біохім. нейрин  
 neurocyte m клітина нервової тканини  
 neurohormone f нейрогормон  
 neurohumoral нейрогуморальний  
 neurohypophyse f нейрогіпофіз  
 neurokératine f нейрокератин (у гістології)  
 neurolymphomatose f авіаїре,  
 ~ des volailles нейролімфоматоз птиці, хвороба Марєка (збудн. -  
 Herpès virus B)  
 neurosécrétion f 1. нейросекрет, нейрогормон, гормон головного мозку  
 2. нейросекреція

~ protocérébrale протоцеребральна нейросекреція  
 neurotoxine f нейротоксин  
 neurotoxique m отрута(отрутохімікат) нервово-паралітичної дії  
 neutralisation f 1. нейтралізація (напр. кислотності ґрунту) 2. зах.  
 знешкодження, знезаражування  
 neutralité f нейтральність (напр. реакції ґрунтового розчину)  
 neutre 1. нейтральний, ординарний (про вино) 2. нейтральний (напр.  
 про реакції ґрунту)  
 névrite f неврит, запалення нерва  
 neuroptères m pl ент. сітчастокрилі, Neuroptera  
 nez-de-chat m гриб-парасолька строкатий, *Lepiota procera*  
 niacine f ніацин, нікотинова кислота  
 nichée f виводок, гніздо із пташенятами  
 nichoir m клітка для висиджування; кошик для домашньої птиці;  
 шпаківня, штучне гніздовище  
 nicotine f нікотин (алкалоїд)  
 nid m 1. гніздо 2. нора 3. звір. будиночок для вагітних самок  
 4. виводок пташенят  
 ~ collectif групове [сімейне] гніздо  
 ~ à souvain (бджолине) гніздо, область розплоду  
 ~ pondoir, ~ de ponte гніздо для несучки або для несучок  
 ~ pour porcelets 1. гніздо поросят 2. пристрій для обігріву поросят  
 ~ de poule гніздо для (курки-)несучки  
 ~ à poussière пиловловлювач  
 ~ à une seule pondeuse гніздо для однієї несучки; індивідуальне гніздо  
 nidification f місце гніздування  
 nids m pl d'abeilles (бджолині) соти  
 niébé m бот. вігна початкова, *Vigna unguiculata*  
 nielle f 1. фіт. мозаїка, запал 2. бот. кукіль, *Agrostemma* 3. бот.  
 чорнушка, *Nigella*; чорнушка посівна, *Nigella saliva*  
 ~ des blés кукіль звичайний [посівний], *Agrostemma githago*  
 ~ des champs чорнушка польова, *Nigella arvensis*  
 nielture f враження головною (хлібних злаків)  
 nigrospore f нігроспороз  
 nilgau(t) m антилопа-нільгау, *Boselaphus tragocamelus*  
 ninhydrine f нінгідрін  
 nitrate m нітрат, сіль або ефір азотної кислоти  
 ~ d'ammoniaque, ~ d'ammonium нітрат амонію, азотнокислий амоній,  
 аміачна селітра  
 ~ d'argent азотнокисле срібло, ляпіс  
 ~ de calcium нітрат кальцію, кальцієва селітра, азотнокислий кальцій



~ de chaux кальцієва [вапняна] селітра, азотнокислий кальцій, нітрат кальцію  
 ~ de chlore нітрат хлору, азотнокислий хлор  
 ~ ferreux нітрат заліза, азотнокисле залізо  
 ~ de potasse, ~ de potassium нітрат калію, азотнокислий калій, калієва селітра  
 ~ de sodium нітрат натрію, азотнокислий натрій, натрієва селітра  
 nitrification f нітрування, нітрація (друга фаза нітрифікації)  
 nitre m селітра  
 nitrificateur m нітрифікатор  
 nitrification f нітрифікація  
 nitrilase f нітрилаза  
 nitrile m нітрил, ціаніста сполука  
 nitrite m нітрит, сіль або ефір азотистої кислоти  
 nitrocellulose f нітроцелюлоза  
 nitrogénéation f азотофіксація, засвоєння азоту з повітря  
 nitrogène m азот  
 nitrométhane m нітрометан  
 nitronaphtalène m нітронафталін  
 nitrophénol m нітрофенол  
 nitrophos m нітрофос (азотно-фосфорне добриво)  
 nitrophosphate m нітрофосфат (азотно-фосфорне добриво)  
 nitrophyle нітрофільний  
 nitropotasse f нітропоташ, азотно-калійне комбіноване добриво  
 nitrosation f нітрозування  
 nitroso-acide m нітросокислота  
 nitrosobenzéne m нітрособензол  
 nitrosohéoglobine f нітросогемоглобін  
 nitroxylène m нітроксилол  
 niture m нітрид  
 nival сніжний  
 nivation f нівація, снігова ерозія  
 nivéal квітучий узимку, підсніжний  
 niveau m рівень; поверхня  
 ~ d'alerte 1. небезпечний загрожуючий рівень (паводка) 2. охор. аварійний рівень  
 ~ cellulaire клітинний рівень  
 ~ de concentration рівень концентрації  
 ~ de condensation метео. рівень конденсації  
 ~ de la consommation рівень споживання; рівень застосування (добрив, отрутохімікатів)

~ critique критичний рівень  
 ~ critique de crue критичний паводковий рівень  
 ~ de débordement переповнення, стан переповнення (русла ріки або каналу)  
 ~ de l'eau рівень [дзеркало] води  
 ~ des eaux souterraines рівень ґрунтових вод  
 ~ de l'emploi ек. ступінь зайнятості  
 ~ énergétique, ~ d'énergie енергетичний рівень, рівень енергії (організму)  
 ~ d'équilibre рівень рівноваги  
 ~ d'érosion базис ерозії  
 ~ génétique генетичний рівень (тварини, сорту)  
 ~ d'irradiation рівень радіації; кількість радіації  
 ~ isobarique ізобарична поверхня  
 ~ de marée рівень припливу  
 ~ de la mer рівень моря  
 ~ moléculaire молекулярний рівень  
 ~ moyen mensuel середній місячний рівень (води)  
 ~ de nutrition 1. агрохім., фізіол. рівень живлення 2. корм. рівень годівлі  
 ~ nutritionnel 1. агрофіз., фізіол. рівень живлення 2. корм. рівень годівлі 3. вміст [рівень] живильних речовин (напр. у ґрунті)  
 ~ d'organisation біол., ек. рівень організації  
 ~ phréatique рівень ґрунтових вод  
 ~ de pollution рівень забруднення  
 ~ de prix рівень цін  
 ~ de radioactivité рівень радіоактивності  
 ~ relatif de la production, ~ relatif du rendement ек. відносний рівень прибутку  
 ~ de sécurité radioactive норма радіаційної безпеки  
 ~ de signification рівень значущості (у досліді)  
 ~ de vol ав. рівень польоту (напр. при обробці посівів)  
 niveler нівелювати, вирівнювати  
 niveleuse f 1. грейдер; планувальна машина, планувальник 2. польова волокуша; шлейф 3. механізм вирівнювання  
 nivellement m 1. нівелювання 2. вирівнювання, планування (ділянки)  
 ~ du terrain планування земель  
 nivomètre m снігомір  
 nivopluiomètre m метео. опадомір  
 nocardiose f вет. нокардіоз, псевдоактиномікоз, актинофітоз  
 nocif 1. шкідливий 2. вет., фіт. патогенний

~ pour les abeilles шкідливий [токсичний] для бджіл (про хімічний засіб захисту рослин)  
 nocivité f 1. шкідливість 2. вет., фіт. патогенність  
 ~ de production шкідливість виробництва  
 ~ d'un produit зах. шкідливість [токсичність] препарату  
 noctuelle f бот. совка, нічний метелик, нічниця  
 ~ d'arroche 1. совка лободова, *Hadera atriplicis* 2. совка гречана, *Trachea atriplicis*  
 ~ de la betterave совка мала, *Laphygma exigua*  
 ~ du blé 1. совка пшенична, *Euxoa tritici* 2. совка зернова, *Hadena basilinea*  
 ~ des céréales 1. совка пшенична, *Euxoa tritici* 2. совка північна стеблова, *Mesapamea secalis*  
 ~ du chiendent совка звичайна зернова, *Apamea sordens*  
 ~ du chou совка капустяна, *Mamestra [Barathra] brassicae*  
 ~ dysodée совка салатна, *Mamestra dysodea*  
 ~ écussonnée совка соняшникова, *Chloridea scutosa*  
 ~ grise du peuplier стрільчатка великоголова, *Apatele [Acronycta] megacephala*  
 ~ des légumes совка городня, *Mamestra oleracea*  
 ~ des moissons совка озима, *Agrotis segetum*  
 ~ orbone совка мала справжня, *Noctua orbona*  
 ~ de la pomme de terre совка картопляна, *Hydroecia micasea*  
 ~ potagère совка городня, *Mamestra [Polia] oleracea*  
 ~ trapèze совка грушева, *Cosmia trapezina*  
 nocuité f 1. шкідливість 2. вет., фіт. патогенність  
 nodosité f наявність бульбочок (на коріннях бобових)  
 nodule m вузлик; жовночок, жовно; горбок, туберкул  
 ~ lymphatique лімфатичний вузол  
 nodus m de tallage вузол кущіння (у злаків)  
 noeud m 1. вузол; стовщання, наріст, горбок 2. анат. вузол 3. вузол (на стеблі у злаків) 4. стовщена частина пагона 5. сад. сук; сучок 6. коліно (гілки або кореня)  
 ~ accentué добре виражений вузол (напр. у цукрової тростини)  
 ~ blanc здоровий сучок (що залишається при обрізці дерева)  
 ~ céphalique ембр. первинний вузлик  
 ~ pourri гнилий сучок; гнилий пагін  
 ~ de la tige стебловий вузол  
 ~ vital 1. анат. дихальний центр 2. бот. коренева шийка  
 noeuds m pl rouges de l'haricot фіт. «червоні вузлики» квасолі (збудн. - *Annulus orae* var. *phaseoli*)

poguet m великий вербовий кошик  
 noir 1. вороний; вороної масті (про коня) 2. чорний (про окрас)  
 noir m 1. вороний кінь, кінь вороної масті 2. ворона масть (коня) 3. фіт.  
 бактеріальне почорніння  
 ~ animal кісткове [тваринне] вугілля  
 ~ des céréales кладоспоріоз [маслинова цвіль] зернових культур  
 (збудн. - *Cladosporium herbarum*)  
 ~ du lin макроспоріоз льону (збудн. *Macrosporium commune*)  
 ~ d'os кісткове [тваринне] вугілля  
 ~ végétal рослинна сажа Noir  
 noircir радіобіол. чорнити  
 noircissement m 1. почорніння, потемніння (напр. м'якоті деяких  
 плодів при зберіганні) 2. потемніння забарвлення (сидру) 3. некроз  
 листя  
 ~ enzymatique фіт. ферментативне потемніння, ферментативне  
 почорніння  
 ~ des pommes de terre почорніння [побуріння] м'якоті бульб картоплі  
 noir-museau m зуднева короста овець (збуд. - *Ascarus ovis*)  
 noiseraie f горіхова зарість  
 noisetier m ліщина, *Corylus*; ліщина лісова, *Corylus avellana*  
 ~ de Constantinople ліщина деревоподібна, ліщина ведмежа, ведмежий  
 горіх, *Corylus colurna*  
 ~ franc ліщина ломбардська, *Corylus maxima*  
 noisette f горіх (плід лісової ліщини)  
 noix f 1. горіх 2. колінна чашка  
 ~ d'anacarde горіх кеш'ю  
 ~ de cachou горіх кеш'ю  
 ~ de chêne жолудь  
 ~ de coco кокосовий горіх  
 ~ de jauge волоський горіх  
 ~ muscade мускатний горіх  
 ~ du palmier cocotier кокосовий горіх  
 ~ vert 1. нестиглий горіх 2. зелений [нестиглий] волоський горіх  
 ~ vomique блювотний горіх, блювотний корінь  
 nomadisme m 1. номадизм, кочівництво, кочовий спосіб життя  
 2. кочове населення; кочівники  
 ~ pastoral кочовий випас (худоби)  
 nombre m 1. число; кількість 2. чисельність, поголів'я (худоби)  
 3. число; індекс; коефіцієнт  
 ~ d'acide кислотне число, число окислювання (жирів); градус  
 кислотності

~ d'alcalinité градус лужності  
 ~ de base основне число (хромосом)  
 ~ de blocs повторність, число повторень (у дослідях)  
 ~ capillaire ґрунт. число капілярності  
 ~ de caséine мол. казеїнове число  
 ~ chromosomique хромосомне число, число хромосом  
 ~ de diffusion меліор., ґрунт. коефіцієнт дифузії  
 ~ d'effets агрох., ґрунт. число випарювань; кратність випарювань  
 ~ d'espèces видове число, число видів  
 ~ d'étalonnage число калібрування  
 ~ fondamental основне число (хромосом)  
 ~ de grains число зерен (у колосі)  
 ~ haploïde гаплоїдне число (хромосом), число (хромосом) у гаплоїдному наборі  
 ~ indice статистичний індекс  
 ~ d'iode йодне число (жирів)  
 ~ d'irrigations число поливів  
 ~ modal модальне число (хромосом)  
 ~ d'oxydation число окислення  
 ~ de photons émis кількість одержуваної радіації  
 ~ de plantes par m<sup>2</sup> густина стояння рослин, число рослин на м<sup>2</sup>  
 ~ de la population чисельність популяції  
 ~ de répétitions повторність, число повторень (в дослідях)  
 ~ de spores число спор  
 ~ du stock 1. поголів'я худоби 2. чисельність череди  
 ~ des tiges число стебел (на одиницю площі); густина стеблостою  
 ~ total de bactéries загальна кількість [загальний вміст] бактерій (у досліджуваній пробі)  
 ~ de tours тех. число обертів  
 pombril m анат. пупок  
 nomenclature f 1. номенклатура 2. специфікація (на коня)  
 ~ agricole сільськогосподарська термінологія  
 ~ des amendements номенклатура добрив  
 ~ animale номенклатура тварин  
 ~ des enzymes номенклатура ферментів  
 ~ des matières fertilisantes номенклатура добрив  
 ~ météorologique метеорологічна номенклатура  
 ~ des sols номенклатура ґрунтів  
 ~ virale вет., фіт. номенклатура вірусів  
 non-phytotoxicité f нешкідливість [нетоксичність] для (культурних) рослин (про отрутохімікат)

non portante зоо. невагітна  
 nontronite f нонтроніт  
 nopal m бот. опунція, *Opuntia*  
 noradrénaline f норадреналін  
 norleucine f біохім. норлейцин  
 normal нормальний; що не відхиляється від норми  
 normales f pl  
 ~ climatiques кліматичні норми (напр. для вирощування даної культури)  
 ~ mensuelles місячні норми (напр. атмосферних опадів)  
 ~ des précipitations норми опадів  
 ~ de la température температурні норми (напр. для оброблення даної культури)  
 normalisation f pl. 1. нормалізація; стандартизація 2. нормування  
 normalité f зах., лаб. нормальність, нормальна концентрація (розчину)  
 normative f корм. норма; норматив  
 ~ de besoin pour l'affouragement норма потреби в кормах  
 ~ de besoin en énergie норматив потреби в енергії  
 ~ de besoin en protéine норматив потреби в протеїні  
 ~ de concentration норма концентрації (енергії і поживних речовин у комбікормах і раціонах)  
 norme f норма, стандарт  
 ~ admissible de pollution припустима норма забруднення  
 ~ alimentaire кормова норма, норма годівлі; норма потреби в енергії і поживних речовинах  
 ~ d'alimentation en eau норма водопостачання  
 ~ d'arrosage поливна норма  
 ~ d'ensemencement норма висіву  
 ~ de productivité норма продуктивності  
 ~ de pureté стандарт [норма] чистоти  
 ~ de qualité стандарт [норма] якості; стандартна якість  
 ~ de rendement норма виробітку  
 ~ sanitaire санітарна норма  
 ~ de tolérance нешкідливі дози радіації [опромінення]  
 normes f pl  
 ~ agricoles сільськогосподарські стандарти  
 ~ d'alimentation норма годівлі (тварин)  
 ~ pour la qualité des eaux стандарт якості води  
 ~ de qualité de l'environnement стандарт якості навколишнього середовища  
 ~ techniques технічні норми; технічні умови

nosémose f нозематоз бджіл  
notatine f нотатін, пеніцилін В  
note f de frais калькуляція витрат виробництва  
pouaison f 1. утворення зав'язі; зав'язування насіння 2. (молода) зав'язь  
poue f 1. волога лугова ділянка 2. рукав (річки)  
pourrice f бджола-годувальниця  
pourricerie f відгодівельна ферма  
pourrir 1. зоо. годувати; відгодовувати 2. технол. жити  
pourrissage m відгодівля, відгодовування  
pourrissement m підгодовування  
~ de secours бдж. підгодівля за потребою  
pourrisseur m 1. скотар-фуражир 2. кормороздавач, годівниця  
~ automatique 1. автоматична годівниця, автогодівниця 2. годівниця для підгодівлі (кроликів)  
~ automatique aérien підвісний кормороздавач  
~ automatique pour bovins автогодівниця для великої рогатої худоби  
~ automatique à chaîne птах. ланцюговий кормороздавач  
~ automatique circulaire птах. кругла автогодівниця для сухих кормів

До абетки

## O

oasis [oasis] f оазис  
obérer обтяжуваний боргами  
obèse гладкий, товстий  
obésité f надмірна повнота, огрядність, ожиріння  
obier m бот. калина  
objectivité f об'єктивність  
objet m 1. предмет, річ 2. об'єкт, мета  
~s fabriqués предмети широкого вжитку  
~s de large consommation предмети широкого споживання  
~s d'usage courant предмети широкого споживання  
obligataire m, f власник (власниця) облігацій  
obligation f 1. обов'язок, зобов'язання, борг 2. облігація  
~ au porteur облігація на пред'явника  
~ nominative іменна облігація  
~ s à lots безпроцентні облігації  
obligatoire обов'язковий, примусовий  
oblitérateur m прилад для погашення марок, рахунків тощо  
oblitération f мед. закупорка (судин)  
oblitérer мед. закупорювати (судини)  
oblong, -ue adj. довгастий  
obscur, -e adj. темний, похмурий, хмарний (про погоду)  
obscurité f 1. темрява, морок 2. незрозумілість, неясність  
obsolete adj неживаний, застарілий, який (що) вийшов з ужитку  
obstruction f 1. обструкція; 2. мед. закупорка, непрохідність  
obstruer 1. мед. закупорювати; 2. захаращувати, утрудняти прохід  
s'~ мед. закупорюватися  
obtention f одержання, досягнення, надбання  
obturateur, -trice adj. який (що) закриває, замикає, заслоняє  
obturateur, -trice m прилад для закриття отвору; заслін, засув, затвор  
obturation f тех. обтюратор, обтюрація  
occasion f випадок, okazія, привід, нагода, причина  
occasionner спричиняти, заподіювати, викликати  
occident m захід  
occidental, -le (pl. -aux) adj. західний  
occipital, -le (pl. -aux) adj. анат. потиличний  
occiput [oksipyɥt] m потилиця  
occision f убивство, умертвіння  
occlusion f 1. закриття (отвору), змикання 2. мед. закупорка 3. хім. оклюзія



osculter захищувати; закривати; затемняти; маскувати  
 occupation f 1. заняття, справа, діло 2. окупація, захоплення, загарбання  
 octroi m 1. подарування, надання 2. міське довізне мито на продукти і деякі товари  
 ~ des licences видача дозволів  
 odeur f запах, аромат  
 odorabilité f пахучість  
 odorant, -e adj. пахучий, запашний  
 odorat m нюх  
 odoration f відчування запаху, нюхання  
 odorer 1. нюхати, чути носом 2. пахнути  
 odoriférant, -e adj. пахучий, запашний  
 odorifère adj. пахучий  
 œil [œj] m (pl. yeux) [jø] 1. око 2. зір, погляд 3. отвір, дірка 4. петля, вушко (голки) 5. бот. вічко, брунька 6. вічко (сиру) 7. блискітка жиру на бульйоні  
 œillère f наочник; шори (у коня)  
 œillet m 1. бот. гвоздика 2. тех. вушко, наскрізний отвір  
 œilletont m 1. паросток, живець 2. вічко  
 œillette f мак  
 œnologie f виноробство  
 œnomètre m спиртомір  
 œnophore m 1. винний посуд 2. виночерпій  
 œsophage m анат. стравохід  
 œstre m овід, гедзь  
 œuf [œf] m (pl. œufs) [ø] яйце  
 office m 1. обов'язок 2. служба, посада 3. контора, бюро, палата 4. управління 5. послуга  
 officinal, -le (pl. -aux) adj. 1. лікарський 2. аптекарський  
 officine f 1. аптека 2. лабораторія, майстерня, робоча кімната  
 offre f 1. пропозиція 2. подарунок, підношення  
 l'~ et la demande попит і пропозиція  
 oie f гуска  
 oignon [oɲɔ̃] m 1. цибуля 2. цибулина (різних рослин)  
 ~ vert à feuilles entières цибуля-перо, пучкова цибуля; цибуля на перо [на зелень]  
 ~ vinaigré маринована цибуля  
 oignonnet m цибуля-сівок, цибуля-сіянець, цибуля-сіячник  
 oiseau m птах, птиця  
 ~ aquatique 1. водоплавний птах 2. водний птах

~ de Calicut звичайна індичка, *Meleagris gallopavo*  
 ~ chanteur співочий птах  
 ~ cire пташина тушка, покрита восковою масою  
 ~ domestique домашня птиця  
 ~ des glaces садова вівсянка, *Emberiza hortulana*  
 ~ nageur лапчатоніг птах; водоплавна птиця  
 ~ de Numidie звичайна цесарка, *Numida meleagris*  
 ~ de passage перелітний птах  
 ~ de proie хижий птах  
 ~ de tempête мала качурка, *Hydrobates pelagicus*  
 oiseau-mouche m колібри, *Stridares*  
 oiseau-trompette m сурмач звичайний, агами, *Psophia crepitans*  
 oiseaux m pl птиця (у збірному значенні)  
 ~ de basse-cour сільськогосподарська птиця; домашня птиця  
 ~ engraisés відгодована птиця  
 ~ sauvages дикий птах, пернатий птах  
 oiseleur m птахолов  
 oiselle f птиця-самка  
 oisellerie f птахоловство; торгівля птахами  
 oisillon m дрібний птах; пташеня, пташка  
 oison m гусеня, молода птиця  
 okra m бот. бамія, гомбо. *Hibiscus esculentus*  
 olacacées f pl бот. олакові, *Oleaceae*  
 oléacées f pl маслинові, *Oleaceae*  
 oléagineux 1. олійний (про культуру) 2. маслянистий  
 oléagineux m pl олійні (культури)  
 oléandre m олеандр звичайний, *Nerium oleander*  
 oléastre m дике маслинове дерево  
 oléate m олеат, сіль або ефір олеїнової кислоти  
 oléicole оливковий, маслинний  
 oléiculteur m 1. фермер, який (що) спеціалізується на вирощуванні  
 маслини; маслиновод 2. фахівець із культури маслини  
 oléiculture f культура маслини; вирощування [оброблення] маслини  
 oléique олеїновий  
 oléracé овочевий  
 olfactif нюховий  
 olfaction f нюх  
 olfactomètre m ольфактометр  
 olfactométrie f ольфактометрія  
 oligocarpe малоплідний  
 oligoclase f олігоклаз

oligo-élément m мікроелемент  
 oligomycine f олігоміцин (антибіотик)  
 oligopeptide m олігопептид  
 oligophage олігофаг  
 oligosaccharide m олігосахарид  
 oligostémone малотичинковий  
 oligotropie f прихильність до певної рослини (напр. у бджіл)  
 olivaie f оливкові насадження, оливковий гай  
 olivaison f 1. збирання оливок 2. сезон збору оливок  
 olive f олив(к)а, маслина  
 ~ d'huilerie оливка для переробки на масло  
 ~ noire чорна [темно-фіолетова] маслина (плід)  
 ~ séchée переспіла маслина  
 ~ verte зелена маслина (плід)  
 oliverie f завод, що виробляє маслинову олію  
 olives f pl оливки, маслини  
 ~ d'arbres маслини, зібрані з дерев  
 ~ de table столові маслини  
 ~ de terre маслини, зібрані із землі (після опадання)  
 olivète f 1. мак снотворний, *Papaver somniferum* 2. макове масло  
 olivétier m jaune бот. елеодендрон капський, *Elaeodendron croceum*  
 olivette f маслинові (оливкові) насадження  
 oliviculteur m 1. фермер, який (що) спеціалізується на вирощуванні маслини 2. фахівець із культури маслини  
 oliviculture f культура маслини; вирощування [оброблення] маслини  
 olivier m маслина, оливка (дерево), *Olea*  
 ~ bâtard вовчі ягоди, *Daphne*  
 ~ de Bohême лох вузьколистий, *Elaeagnus angustifolia*  
 ~ cultivé культивована [вирощувана] маслина  
 ~ du Maroc арганія, залізне дерево, *Argania sideroxyloides*  
 ~ des nègres миробалан, індійський миндаль, *Terminalia chebula*  
 ~ de sable додонея ямайська, *Dodonaea jamaicensis*  
 ~ sauvage дика [дикоростуча] маслина  
 olivine f олівін  
 omasum m книжка (передшлунок жуйних)  
 ombellacé зонтичний  
 ombelle f бот. зонтик  
 ~ de la Caroline магнолія каролінська. *Magnolia umbellata*  
 ~ composée складний зонтик  
 ~ cymose несправжній зонтик  
 ~ simple простий зонтик

ombelliféracées f pl, ombellifères f pl бот. зонтичні, Umbelliferae  
 ombilic m 1. анат. пупок 2. пупочна трава, Umbilicus  
 omble m chevalier іхт. голець арктичний, *Salvelinus alpinus*  
 omblette f бот. молочай бутерлаковий [городній], *Euphorbia peplus*  
 ombrage m затінення, тінь, тінисте листя  
 ombragé отінений, укритий тінню  
 ombrageux 1. похлилий, обережний (про тварин, про птахів)  
 2. норовистий, «з норовом» (про коня)  
 ombre f тінь, темрява, морок  
 ombre m commun іхт. хариус звичайний, *Thymallus thymallus*  
 ombré тінистий  
 ombrelle f  
 ~ masseuse, ~ récolte зонт для збирання (напр. маслин, кави)  
 ombrine f commune іхт. світлий горбиль, мелакопія, *Umbrina cirrosa*  
 ombrogène омброгенний, обумовлений дощами; дощового живлення  
 (про болото)  
 ombrographe m омброграф, плевіограф  
 ombromètre m омброметр, дощомір  
 ombrométrie f вимір кількості опадів  
 ommatidie f, ommatidium m оматидій (напр. у бджіл)  
 omnivore всеїдний  
 omoplate f лопатка; лопаткова кістка  
 onagracées f pl бот. кипрейні, Onagraceae  
 onagre m онагр, дикий осел, кулан, *Equus hemionus onager*  
 onagre f бот. ослинник дворічний, *Oenothera biennis*  
 once f ірбіс, сніжний барс, *Panthera uncia*  
 onchocercose f вет. онхоцеркоз  
 oncidier m орхідея-онцидіум, *Oncidium*  
 oncotique онкотичний  
 onctuosité f маслянистість (вина)  
 ondatra m (du Canada) ондатра, мускусний пацюк *Ondatra zibethica*  
 onde f хвиля  
 ~ de crue паводкова хвиля  
 ~ à front raide меліор. водяний [гідравлічний] вал, гідравлічний стрибок  
 ~ radio-électrique радіохвиля  
 ondée f злива  
 ondulation f хвилястість, скрученість вовни, волокна  
 ~ faible незначна [слабка] скрученість  
 ~ de la laine скрученість вовни  
 ~ peu prononcée незначна [слабка] скрученість

~ très prononcée висока скрученість  
 ongle m 1. копитце (у вівці, у кози) 2. кіготь 3. ент. коготок  
 onglon m 1. копито 2. копитце (у вівці, у кози) 3. кіготь  
 onguéal кігтьовий  
 onguent m мазь  
 ~ vulnérable вет. мазь  
 onguicule m коготок  
 ongule 1. копитний 2. з пазурами; що має пазурі  
 ongulés m pl копитні, Ungulata  
 ononis бот. стальник, волчуг, *Ononis*  
 ~ épineux стальник колючий, *Ononis spinosa*  
 onopordon m acanthe бот. татарник звичайний, *Onopordon acanthium*  
 onothéracées f pl онотерові, *Onotheraceae*  
 ontogenèse f онтогенез, індивідуальний розвиток організму  
 oocyte m яйцева клітина, яйцеклітина  
 oogamie f оогамія  
 oomycètes m pl оомицети, *Oomycetes*  
 oosphère f оосфера  
 oospore f ооспора  
 oosporose f фіт. ооспороз (збудн. - гриби *Oospora*)  
 ~ de la pomme de terre ооспороз бульб картоплі, горбкувата парша картоплі (збудн. - *Oospora postulons*)  
 ~ du riz ооспороз колосків рису (збудн. - *Oospora oryzae*)  
 opacimètre m нефелометр, мутномір  
 opacité f непрозорість, мутність; матовість, тьмяність; непроникність  
 opalescence f опалесценція  
 ~ laiteuse молочна опалесценція  
 opaque 1. непрозорий, мутний; матовий, тьмянний, опаковий (про ендосперм опакової кукурудзи) 2. опаковий (про кукурудзу)  
 ~ aux radiations радіобіол. непроникний для випромінювання  
 opaque m opak (форма кукурудзи з високим вмістом лізину)  
 opatre m des sables ент. чорниш піщаний, *Opatrum sabulosum*  
 opérateur m оператор (напр. машинного доїння)  
 opération f 1. дія; робота; функціонування 2. лаб. прийом; операція; спосіб роботи 3. технологічна операція 4. ведення господарської діяльності 5. ек. фінансова операція 6. операція (хірургічна)  
 7. підприємство; господарство  
 ~ analytique лаб. хід визначення; хід аналізу  
 ~ de bourse біржова угода; фондова операція  
 ~ de compensation ек. компенсаційна угода  
 ~ d'échantillonnage дія випробування

~ de refroidissement 1. технол. охолодження 2. технол. вихолоджування; остигання 3. активне вентилявання бульб (картоплі) у сховищі 4. вин. регулювання температури сула (під час шумування)  
 ~ à terme ек. угода на строк, термінова угода  
 opérations f pl  
 ~ culturales агротехнічні заходи  
 ~ de modification реконструкційні роботи  
 operculation f бдж. запечатування  
 opercule m бдж. 1. забрус, печатка меду, медова печатка 2. дах чашечки  
 ~ du spiracle бдж. кришечка [запиральний апарат] дихальця  
 operculé бдж. запечатаний (розплід або мед); забрушений (мед)  
 operculer бдж. запечатувати (чашечки)  
 opéron m ген. оперон  
 ophiobolose f du riz фіт. білолистість [офіоболіз листків і колосків] рису (збудн. - *Ophiobolus oryzae*)  
 ophioglossacées f pl бот. вужачкові, Ophioglossaceae  
 ophioglosse m бот. вужачка, Ophioglossum  
 ~ commun вужачка звичайна, *Ophioglossum vulgatum*  
 orhion m jaune ент. наїзник жовтий, *Orhion luleus*  
 orhionides m pl ент. наїзники-офіоніди, *Orhionidae*  
 orhiorogon m бот. лілія-офіопогон, *Orhiorogon*  
 orhthalmie m офтальмія, запалення очей  
 ~ lunatique, ~ périodique періодичне запалення очей (у коней)  
 orhthalmoréaction f очна реакція, реакція при очній пробі  
 orhthalmoscope m офтальмоскоп  
 orhthalmoscopie f офтальмоскопія  
 orhthalmiacées f pl бот. опильові  
 orhsthobranthes m pl задньозяброві молюски, *Orhsthobranchia*  
 orhium m опіум, опій  
 ~ brut опій-сирець  
 orhnce m бот. опунція, *Opuntia*  
 orhpossum m опосум, *Didelphys*  
 orhothérapie f опотерапія, органотерапія  
 orhthérarique опотерапевтичний, органотерапевтичний  
 orhposé супротивний (про листя), протилежний  
 orhsonine f біохім. опсонін  
 orhptimisation f оптимізація (напр. виробничого процесу)  
 ~ de l'environnement оптимізація навколишнього середовища  
 orhptimum m  
 ~ d'activité оптимум дії (напр. ферменту)

~ de lumière, ~ lumineux оптимальне освітлення  
 ~ de peuplement оптимум густоти [оптимальна густота] насадження (рослин)  
 or m colloïdal вет. колоїдальне золото  
 orage m гроза; грозова злива; буря  
 ~ cyclonique, ~ de dépression циклонічна гроза  
 ~ d'été літня гроза  
 ~ faible слабка гроза  
 ~ fort avec grêle сильна гроза із градом  
 ~ géomagnétique магнітна буря  
 ~ ionosphérique іоносферна буря  
 ~ de jour денна гроза  
 ~ lointain віддалена гроза  
 ~ magnétique магнітна буря  
 ~ nocturne, ~ de nuit нічна гроза  
 ~ avec pluie грозовий дощ  
 orageux 1. грозовий 2. бурхливий  
 orange f апельсин (плід)  
 ~ amère померанець, гіркий апельсин, бігарадія (плід)  
 oranger m апельсин, цитрус, Citrus; апельсин (солодкий), Citrus sinensis  
 ~ de Cambodge мандарин благородний, Citrus nobilis  
 ~ doux апельсин солодкий, Citrus sinensis  
 ~ trifolié лимон дикий, трифоліата, Poncirus trifoliata  
 orangeraie f апельсинове насадження; апельсинова плантація  
 orangerie f 1. оранжерея; теплиця 2. теплиця для цитрусових  
 3. апельсинове насадження  
 orcanète f, orcanette f бот. алкаша фарбувальна, Alkanna tinctoria  
 orchidée f орхідея  
 orchidées f pl орхідейні, ятришникові  
 orchis m бот. ятришник, Orchis  
 orchite f запалення семінника, орхит  
 ordinateur m лаб. обчислювач, калькулятор; обчислювальний автомат, (автоматична) обчислювальна машина; комп'ютер  
 ordination f d'information обробка інформації  
 ordonnancement m планування (напр. польових робіт)  
 ordonnateur m de débit стабілізатор витрат (рідини при обприскуванні)  
 ordre m 1. біом. ступінь 2. порядок (у ботаніці) 3. ряд (у зоології)  
 ~ aléatoire довільний порядок  
 ~ de succession des pieds кон. порядок ніг  
 ordure f нечистоти; покидьки; сміття  
 ~ d'abattage, ~ d'abattoire боєнські відходи

~ ménagère харчові відходи; кухонні відходи; тверді відходи; побутові відходи  
 orée f лісове узлісся  
 oreille f 1. вухо 2. перший лист (сіянця) 3. бот. вушко 4. бдж. вушко [плічко] гніздової рамки  
 ~ d'abbé ромен, Umbilicus  
 ~ d'âne бот. живокіст аптечний, живокіст лікарський, *Symphytum officinale*  
 ~ de bois бот. кислиця звичайна, *Oxalis acetosella*  
 ~ de charrue плужний відвал  
 ~ externe зовнішнє вухо  
 ~ de géant лопух великий, *Arctia lappa*  
 ~ d'homme бот. копитняк європейський, *Asarum europaeum*  
 ~ interne внутрішнє вухо  
 ~ de lièvre бот. кукіль посівний [звичайний], *Agrostemma githago*  
 ~ moyenne середнє вухо  
 ~ d'ours бот. первоцвіт вушковий, *Primula auricula*  
 ~ pendante 1. капловуха тварина 2. капловуха свиня 3. «свиняче» [висяче] вухо  
 ~ relevée 1. тварина зі стоячими вухами 2. свиня зі стоячими вухами; гостровуха свиня 3. стояче вухо  
 ~ de souris бот. нечуйвітер волосистий, *Hieracium pilosella*  
 oreillette f 1. бот. вушко 2. передсердя  
 oreillon m 1. вухо 2. половинка кісточкового плоду (після видалення кісточки)  
 oréodoxe m королівська пальма, пальма ореодокса, *Roystonea regia*  
 oréotrague m (антилопа-)стрибун, клипшпрингер, саса, *Oreotragus oreotragus*  
 organe m орган  
 ~ d'accouplement копулятивний [сукупний] орган; пеніс, статевий член самця, фалос  
 ~ chordotonal хордотональний орган (напр. у бджіл)  
 ~ de coupe ріжучий апарат, ріжучий механізм; ріжучий орган  
 ~ destinataire, ~ effecteur фізіол. орган-мішень  
 ~ d'entraînement тех. приводний механізм  
 ~ de l'odorat, ~ olfactif, ~ de l'olfaction орган нюху  
 ~ olfactif émetteur бдж. пахуча залоза, залоза Насонова  
 organe-cible m фізіол. орган-мішень  
 organes m pl 1. органи 2. мех. робочі органи  
 ~ auditifs органи слуху  
 ~ de fructification органи плодоносіння



- ~ lumineux світлові органи (у деяких комах, у риб)
- ~ de locomotion органи пересування (у риб)
- ~ de ponte птах. органи розмноження
- ~ reproducteurs органи розмноження, статеві органи
- ~ respiratoires органи дихання
- ~ sensitifs органи чуттів
- ~ souterrains підземні органи (рослин)
- ~ du toucher органи дотику
- ~ de travail, ~ travaillants робочі органи
- ~ végétatifs вегетативні органи
- ~ de vision органи зору
- organisation f
- ~ de la cave льохове виноробне господарство
- ~ cellulaire біол. клітинна організація
- ~ d'employeurs союз (сільськогосподарських підприємців)
- ~ d'entraide agricole 1. товариство сільськогосподарських [сільських] робітників 2. товариство сільськогосподарських виробників 3. сільськогосподарське товариство по спільному використанню машин та устаткування
- ~ des forêts догляд за лісом
- ~ du marché організація ринку
- ~ pour la protection des végétaux організація по захисту рослин
- Organisation f
- ~ commune du marché des céréales Загальний ринок організації по торгівлі зерном
- ~ européenne de coopération économique Організація європейського економічного співробітництва
- ~ européenne pour la protection des plantes Європейська організація захисту рослин
- ~ de femmes rurales 1. Асоціація жінок-фермерів 2. Організація сільських жінок
- ~ internationale des employeurs Міжнародна організація підприємців
- ~ internationale du Travail Міжнародна організація праці
- ~ des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture Організація ООН з питань продовольства та сільського господарства, ФАО
- organisme m організм
- ~ aérobie аеробний організм
- ~ anaérobie анаеробний організм
- ~ autotrophe автотрофний організм
- ~ de contrôle вет., зах., ек. контрольний пункт
- ~ hétérotrophe гетеротрофний організм

~ hôte вет., фіт. організм хазяїна  
 ~ indicateur індикаторний орган  
 ~ d'intervention ек. інтервенційне агентство  
 ~ nuisible шкідливий організм, шкідник; шкідливий вид  
 ~ de vente бюро по збуту (сільськогосподарської продукції)  
 ~ vivant живий організм  
 ~ vivant du sol ґрунтовий організм  
 organite m біол. органела  
 ~ intracellulaire органела клітини  
 organochlorés m pl хлороорганічні з'єднання (група хімічних засобів захисту рослин)  
 organogène органігенний, органічного походження  
 organogenèse f органігенез  
 organographie f органіографія, описова морфологія  
 organohalogénés m pl галогеноорганічні з'єднання (група хімічних засобів захисту рослин)  
 organoleptique органіолептичний  
 organométallique металоорганічний  
 organophosphorés m pl фосфороорганічні з'єднання (група хімічних засобів захисту рослин)  
 organule m біол. органела  
 orge f 1. бот. ячмінь, *Hordeum* 2. ячмінь (зерно)  
 ~ alucitée ячмінь, ушкоджений зерновою міллю (про зерно)  
 ~ amollie розм'якшений ячмінь (про зерно)  
 ~ sans arêtes ячмінь безостий  
 ~ à bouts noirs ячмінь із чорними кінчиками (про зерно)  
 ~ à (de) brasserie пивоварний ячмінь  
 ~ commune ячмінь звичайний, *Hordeum vulgare*; ячмінь посівний, *Hordeum sativum*  
 ~ à crinière ячмінь гривастий, *Hordeum jubatum*  
 ~ cultivée 1, культурний [культивований, оброблюваний] ячмінь  
 2. ячмінь посівний, *Hordeum sativum*  
 ~ demi-glacée напівсклоподібний ячмінь (про зерно)  
 ~ à deux rangs ячмінь дворядний, *Hordeum distichum*  
 ~ à [de] distillerie пивоварний ячмінь  
 ~ échaudée щуплий (плюсклий) ячмінь (про зерно)  
 ~ à enveloppes fines ячмінь із тонкою оболонкою [плівкою] (про зерно)  
 ~ à enveloppes grossières ячмінь із товстою оболонкою [плівкою] (про зерно)  
 ~ à épi compact, ~ à épi dense ячмінь із компактним колоссям  
 ~ à épi dressé ячмінь із (прямо)стоячим колоссям

~ farineuse борошністий ячмінь (про зерно)  
 ~ à fourrage кормовий [фуражний] ячмінь; ячмінь на фураж [на корм]  
 ~ à fourrage vert ячмінь на зелений корм  
 ~ germée 1. пророщений ячмінь (про зерно) 2. пророслий ячмінь (про зерно); паростки ячменю 3. сходи ячменю  
 ~ glacée склоподібний ячмінь (про зерно)  
 ~ à gros grains крупнозернистий ячмінь (про сорт)  
 ~ grosse добірний ячмінь (про зерно)  
 ~ d'hiver озимий ячмінь  
 ~ infectée заражений ячмінь (про рослину, про зерно)  
 ~ à malter ячмінь для соложення (про зерно)  
 ~ mûre зрілий ячмінь (про рослину, про зерно)  
 ~ nettoyée очищений ячмінь (про зерно)  
 ~ non germée непророщений ячмінь  
 ~ nue ячмень гол(озерн)ий, *Hordeum vulgare* spp.  
 ~ à petits grains дрібнозернистий ячмінь (про сорт)  
 ~ prégermée попередньо пророщений ячмінь (про зерно)  
 ~ de printemps ярий ячмінь  
 ~ pyramidale ячмінь остистий [пірамідальний], *Hordeum zeocriton*  
 ~ quadrangulaire, ~ à quatre rangs ячмінь чотирирядний [чотиригранний], *Hordeum vulgare* spp. *tetrastichon*  
 ~ queue-de-rat, ~ queue-de-souris, ~ de rats ячмінь мишачий, *Hordeum murinum*  
 ~ ridée шуплий ячмінь (про зерно)  
 ~ séchée осушений солод  
 ~ à six rangs ячмінь шестирядний [шестигранний]  
 ~ trempée замочений ячмінь (про зерно)  
 ~ du type «erectum» ячмінь різновиду «еректум»  
 ~ du type «nutans» ячмінь різновиду «нутанс»  
 ~ du type «parallelum» ячмінь різновиду «паралелум»  
 ~ vitreuse склоподібний ячмінь (про зерно)  
 orge m  
 ~ mondé ячня крупа; перлова крупа  
 ~ perlé перлова крупа  
 orgée f суміш ячменю та вівса  
 orientation f орієнтація; спеціалізація (напр. господарства)  
 ~ du marché регулювання ринку  
 ~ professionnelle орієнтація на вибір професії, професійна орієнтація (сільської молоді)  
 orifice m 1. отвір; зів, гирло; лійка 2. меліор. (водовипускний) отвір; водопропускний отвір

~ de chasse промивний отвір, промивник (в тілі греблі)  
 ~ sans contraction меліор. занурений отвір  
 ~ avec contraction complète меліор. стислий отвір  
 ~ dénoyé вільний зливний отвір  
 ~ noyé затоплений отвір  
 ~ œsophagien вхід стравоходу в шлунок, кардія  
 ~ de prise d'eau 1. водозабірний отвір (у водозабірній вежі) 2. робочий отвір, водовипуск (в тілі греблі)  
 ~ respiratoire дихальце, дихальна щілина, стигма  
 origan m материнка, майоранова трава, *Origanum majorana*  
 ~ commun, ~ vulgaire материнка звичайна, *Origanum vulgare*  
 origine f 1. походження (напр. сорту); джерело; початок 2. місце прикріплення (органу) 4. початок нерва  
 ~ géographique географічне походження (напр. сорту)  
 ~ hybridogène гібридне походження  
 ~ mésablastique походження із середнього зародкового листа  
 ~ volcanique ґрунт. вулканічне походження  
 orignac m, orignal m лось американський, *Aices alces*  
 oriolidés m pl орн. іволгові, *Oriolidae*  
 oriorrhynque m de la vigne ент. плосконіс борознистий, *Oriorrhynchus sulcatus*  
 ormaie f в'язовий гай, в'язовник  
 orme m в'яз, *Ulmus*  
 ~ des Antilles гвазума в'язолиста, *Guazuma ulmifolia*  
 ~ blanc в'яз шорсткуватий [гірський], *Ulmus montant\**  
 ~ champêtre в'яз дрібнолистий, ільм, берест, *Ulmus campestris*  
 ~ diffus в'яз розкидистий, *Ulmus effusa*  
 ~ liège в'яз корковий, *Ulmus suberosa*  
 ~ pédoncule в'яз каркасовий, *Ulmus pedunculata*  
 ~ rouge в'яз червоний, *Ulmus rubra*  
 ~ de Thomas в'яз гіллястий, *Ulmus racemosa*  
 ~ à trois feuilles птелея трилиста, *Ptelea trifoliata*  
 orne m ясен звичайний, *Fraxinus excelsior*  
 ornemental декоративний  
 ornéodidés m pl ент. орнеодіди, *Orneodidae*  
 ornière f колія; вибоїна  
 ornithine f орнітин  
 ornithologie f орнітологія, наука про птахів  
 ornithologiste m, ornithologue m орнітолог  
 ornithophile птахозапилюваний  
 ornithopode m бот. серадела, *Ornithopus*

ornithose f вет. орнітоз (диких і домашніх) птахів  
 orobanchacées f pl бот. вовчкові  
 orobanche f бот. вовчок, Orobanche  
 ~ du gaillet вовчок звичайний Orobanche galii  
 ~ majeur вовчок великий, Orobanche major  
 ~ mineure вовчок малий, Orobanche minor  
 ~ rameuse вовчок гіллястий, Orobanche ramosa  
 orobe f бот. чина, Orobus  
 orohydrographie f орогідрографія (розділ гідрографії, що вивчає взаємозв'язок топографії і умов дренажу вод)  
 oronge f blanche маслюк яйцеподібний, Amanita ovoidea  
 orphelin безматочний (про бджолосім'ю)  
 orphelinier осиротити, обезматочити (бджолосім'ю)  
 orphie f сарган, Belone belone  
 orpin m бот. очиток, заяча капуста, Sedum  
 ~ brulant очиток їдкий, Sedum acre  
 ~ odorant, ~ rosé родіола рожева, Rhodiola rosea  
 orseille f бот. рокцела, лишайник фарбувальний, Roccella  
 ~ tinctoriale охролегія винно-кам'яна, Ochro-lechia tartarea; рокцела фарбувальна, Roccella tinctoria  
 orthique типовий (про ґрунт)  
 orthocinèse f ортокінез  
 orthoclase f ортоклаз  
 orthogenèse f ортогенез  
 orthomitose f ортомітоз  
 orthonil m ортоніл (ростова речовина)  
 orthophosphate m ортофосфат, сіль або ефір ортофосфорної кислоти  
 ~ de calcium ортофосфат кальцію, ортофосфорнокислий кальцій  
 ~ potassique, ~ de potassium ортофосфат калію, (орто)фосфорнокислий калій  
 ~ de sodium ортофосфат натрію, ортофосфорнокислий натрій  
 orthoploïde ортоплоїдний  
 orthoptères m pl ент. прямокрилі, Orthoptera  
 orthosilicate m ортосилікат, сіль або ефір ортокремнієвої кислоти  
 orthotoluidine f ортотолуїдин (використовується у ветеринарній діагностиці)  
 ortie f 1. кропива, Urtica 2. заволока (у коня)  
 ~ bâtarde пролісник однолітній, Mercurialis  
 ~ blanche глуха (мертва) кропива біла, lamium album  
 ~ brulante кропива пекуча, Urtica urens  
 ~ du Canada лапортея канадська, Laportea canadensis

- ~ dioïque кропива дводомна, *Urtica dioica*
- ~ épineuse жабрій звичайний, *Galeopsis lehrhiti*
- ~ jaune зеленчук жовтий, *Galeobdolon luteum*
- ~ à pilules кропива кульконосна, *Urtica pilulifera*
- ~ puante чистець лісовий, *Stachys siivatica*
- ~ rouge глуха (мертва) кропива пурпурова, *Lamium purpureum*
- ortolan m орн. садова вівсянка, *Emberiza hortulana*
- orvale f шавлія, *Salvia*
- ~ des prés шавлія лугова, *Salvia pratensis*
- os m кістка
- ~ angulaire кутова кістка
- ~ du bassin тазова кістка
- ~ calcanéum п'яткова кістка
- ~ du canon п'ясткова кістка; плюснева кістка
- ~ du carpe кістка зап'ястя
- ~ de la chaîne хребет
- ~ du chevalet крижова кістка
- ~ de la couronne вінцева кістка
- ~ coxal тазова кістка
- ~ crânien черепна кістка
- ~ cubitus ліктюва кістка
- ~ de la cuisse стегнова кістка
- ~ frontal лобова кістка
- ~ du gîte de derrière велика гомілкорова кістка
- ~ de hanche клуборова кістка
- ~ humérus плечорова кістка
- ~ hyoïde під'язична кістка
- ~ iliaque, ~ innommé клуборова кістка
- ~ incisif, ~ intermaxillaire різцова кістка
- ~ lacrimal слізна кістка
- ~ du métacarpe п'ясткова кістка
- ~ du métatarse плюсноорова кістка
- ~ nasal носорова кістка
- ~ naviculaire човникова кістка
- ~ occipital потилична кістка
- ~ palatin піднебінна кістка
- ~ de la palette лопатка, лопаторова кістка
- ~ pariétal тім'яна кістка
- ~ du raturon пуорова кістка
- ~ péroné мала гомілкорова кістка
- ~ de poitrine грудна кістка, грудина

~ ptérygoïdien крильцювата кістка  
 ~ du pubis лобкова кістка  
 ~ de quasi лонна кістка; тазова кістка  
 ~ radius променева кістка  
 ~ sacrum крижова кістка  
 ~ sphénoïde клиноподібна кістка  
 ~ du tarse кістка заплюсни  
 ~ temporal скронева кістка  
 ~ tibial велика гомілкорова кістка  
 ~ upsiloïde під'язична кістка  
 ~ zygomatique скулова кістка  
 oscillation f 1. біом. осциляція 2. хитання, вібрація (сита)  
 oscillographe m осцилограф  
 ~ à rayons cathodiques катодний [електроннопроменевий] осцилограф  
 oscin(i)e f шведська муха (мушка), *Oscinetla frit*  
 ~ ravageuse 1. шведська муха вівсяна, *Oscinetla frit* 2. шведська муха  
 ячмінна, *Oscinella pusitta*  
 ose m моносахарид  
 oseille f 1. кислиця звичайна, *Oxalis acetosella* 2. щавель, *Rumex*;  
 щавель кислий [звичайний], *Rumex acetosu*  
 ~ acide щавель кислий [звичайний], *Rumex acetosa*  
 ~ des brebis щавельок, щавель малий [горобиний], *Rumex acetosella*  
 ~ commune, ~ ronde щавель щитоподібний, *Rumex scutatus*  
 ~ rouge, ~ sang-dragon щавель криваво-червоний, *Rumex sanguineus*  
 oseille-épinard f щавель шпинатовий, «англійський шпинат», *Rumex*  
*patientia*  
 oseillette f щавельок, щавель малий, щавель горобиний, *Rumex*  
*acetosella*  
 oseraie f вербове насадження, верболіз  
 osier m верба, лоза *Salix*  
 ~ blanc верба корзинова, *Salix viminalis*  
 ~ brun верба мигдалеподібна, *Salix amygdalina*  
 ~ de tonnellerie білолоз, верба біла, *Salix alba*  
 osiériculture f розведення корзинової верби  
 osmoguide drесирувати (бджіл)  
 osmole m осмол  
 osmomètre m осмометр, прилад для визначення осмотичного тиску  
 osmondacées f pl бот. осмундові, *Osmundaceae*  
 osmorégulation f фізіол. осмотична регуляція  
 osmose f осмос  
 osmotique осмотичний

ossature f кістяк; каркас  
 osséine f осейн; кістковий колаген  
 osseret m 1. боєнська сокира 2. косар  
 ossification f окостеніння, перетворення в кістку  
 ostéal кістковий  
 ostéocyte m остеоцид, кісткова клітина  
 ostéique кістковий  
 ostéite f остеїт, запалення кісткової тканини  
 ostéoblaste m остеобласт, кісткоутворююча клітина  
 ostéofibrose f остеофіброз  
 ostéoganoïdés m pl остеоганоїди, кісткові ганоїдні риби, Holostei  
 ostéogène вет. остеогенний  
 ostéogénie f остеогенез, утворення кісткової тканини  
 ostéogénique вет. остеогенний  
 ostéoglossidés m pl остеоглосиди, тропічні прісноводні риби, Osteoglossidae  
 ostéologie f остеологія  
 ostéomalacie f вет. остеомалаяція, розм'якшення кістяка  
 ostéome m остеома, кісткова пухлина  
 ostéométrie f остеометрія  
 ostéomyélite f остеомієліт, запалення кісткового мозку  
 ostéoplaste m остеопласт  
 ostéoporose f остеопороз, розрідження кістки  
 ostéosarcome m остеосаркома  
 ostéotrope остеотропний, який (що) відкладається в кістках (елемент)  
 ostiole f 1. остія (отвір у перикардії членистоногих) 2. отвір 3. вхід, гирло  
 ostréiculture f розведення устриць  
 ostrute f бот. смовдь, *Peucedanum ostruthium*  
 ostryer m бот. хмілеграб, *Ostrya*  
 ~ à feuilles de charme хмілеграб звичайний [граболистяний], *Ostrya carpinifolia*  
 otacariose f du lapin вет. отакаріоз кроликів  
 otariidés m pl вухаті тюлені, Otariidae  
 ôter кон. знімати (недоуздок)  
 otiorrhynque m ент. скосар, *Otiorrhynchus*  
 ~ de la livèche плосконіс люцерновий, *Otiorrhynchus ligustici*  
 ~ noir плосконіс чорний, *Otiorrhynchus niger*  
 ~ ovale du fraisier плосконіс малий овальний, *Otiorrhynchus ovatus*  
 ~ sillonné плосконіс борознистий, *Otiorrhynchus sulcatus*  
 otite f запалення вуха, отит



otocyste m отоцист, слуховий пухирець  
 otolithe m іхт. обапіл, Otolithes  
 oton m невимолочене колосся  
 ottelie f бот. отелія, *Ottelia*  
 ou m земл., росл. розворотна [поворотна] смуга  
 ouadi m ваді, уаді (сухе річкове русло в пустелі)  
 ouananiche f сьомга, лосось, *Salmon salar*  
 ouate f  
 ~ de coton бавовняна вата  
 ~ des doupirions шовк, ватка [пухка оболонка] коконів-двійників  
 ~ de verre скляна вата  
 ouatier m семул, сейба, малобарське капокове дерево  
 ouche f 1. родючий ґрунт; садовий ґрунт 2. присадибна ділянка із плодовими деревами  
 ouie m слух, почуття слуху  
 ouillage m доливка бочок з вином  
 ouillère f вставна культура, культура в міжрядях (винограднику)  
 ouratée f à feuilles de châtaignier оуратея каштанолиста, *Ouratea castaneifolia*  
 ours m ведмідь, *Ursus*  
 ~ des cocotiers малайський ведмідь, *Ursus malayanus*  
 ourse f ведмедиця  
 outarde f орн. дрофа, дудак, *Otis tarda*  
 outbreeding англ. аутбридинг, неспоріднене спарювання; неспоріднене схрещування  
 outil m 1. знаряддя (праці); (робочий) інструмент  
 2. (сільськогосподарське) знаряддя  
 ~ accroché причіпне знаряддя  
 ~ aratoire землеробське знаряддя; ґрунтообробне знаряддя  
 ~ de binage 1. мотика; сапка; ручний культиватор 2. просапне знаряддя; просапник  
 ~ de buttage підгортальник; культиватор - підгортальник  
 ~ de culture (du sol) ґрунтообробне знаряддя; землеобробне знаряддя  
 ~ à diamants меліор. алмазне долото  
 ~ de drainage 1. дренажне знаряддя; дренажна машина, дренажор  
 2. дренажний інвентар  
 ~ d'entretien des cultures 1. знаряддя для догляду за посівами або посадками 2. просапний агрегат  
 ~ entre les essieux знаряддя для міжосьового навішення  
 ~ de forge ковальський інструмент  
 ~ à main ручний (робочий) інструмент; ручне знаряддя

- ~ de mesure вимірювальний інструмент
- ~ à pince інструмент для відривання плода маслини від гілки
- ~ de plantation знаряддя для посадки (рослин); посадковий інвентар
- ~ porté навісне знаряддя
- ~ raboteur стругальний різець
- ~ rotatif ротаційне знаряддя
- ~ de saignée ніж для знекровлювання
- ~ semi-porté напівнавісне знаряддя
- ~ suspendu entre les essieux знаряддя для міжосьового навішення
- ~ traîné причіпне знаряддя
- ~ de travail du sol ґрунтообробне знаряддя
- outillage m 1. інструменти, набір інструментів; інвентар; устаткування; спорядження 2. доливка бочок з вином
- ~ d'abattoir боєнське устаткування
- ~ et matériel устаткування та установки
- ~ du laboratoire лабораторне устаткування
- outils m pl 1. інструменти; інвентар 2. (сільськогосподарські) знаряддя
- ~ d'affouragement інвентар для годівлі тварин
- ~ agricoles сільськогосподарські знаряддя; сільськогосподарський інвентар; сільськогосподарські машини
- ~ d'alimentation інвентар для годівлі тварин
- ~ de binage 1. знаряддя для прополки 2. знаряддя для міжрядної обробки (просапних культур)
- ~ de buttage знаряддя для підгортання
- ~ de collecte des œufs інвентар для збору яєць
- ~ d'écurie інвентар для догляду за кіньми; інвентар для догляду за худобою
- ~ d'entretien інструменти поточного обслуговування (машин)
- ~ de jardinage садово-городній інвентар
- ~ à main ручний інвентар
- ~ pour la porcherie інвентар для свинарників
- ~ à traire 1. доїльне устаткування 2. молочний посуд
- oultre f бурдюк, мішок з козячої шкіри
- oultre-passe f рубання лісу поза відведеною лісосікою
- ouverture f 1. отвір; щілина; дірка 2. розкриття, відкриття
- ~ anale анальний отвір
- ~ des balles розпакування [розкриття] стосів
- ~ du cadavre розтин трупа
- ~ chirurgicale хірургічний розтин
- ~ du concasseur прийомний отвір дробарки
- ~ des drains водоприймальний отвір дренажних труб

- ~ de maille отвір сита
- ~ de remplissage завантажувальний люк (силосної або сінажної вежі)
- ~ d'un tamis розмір вічка сита
- ~ du trayon анат. отвір [просвіт] соска
- ouvrage m 1. будівля; спорудження 2. робота
- ~ d'accès спорудження для переходу (на зрошувальних або осушувальних каналах)
- ~ d'adduction скидне спорудження (на зрошувальній системі); спорудження системи перекидання стоку
- ~ aval 1. хвіст, кінець (каналу) 2. кінцеве спорудження (каналу)
- ~ de commande меліор. 1. регулююче спорудження 2. спорудження, що перегороджує (на каналі) 3. шлюз-регулятор
- ~ de décharge 1. водоскид, водоспуск, водозлив; промивний водоскид, водоскид наносів; промивний шлюз каналу 2. водоскидне спорудження
- ~ de décharge aval кінцевий водоскид
- ~ de défense захисна робота
- ~ de dérivation 1. спорудження для відводу води (із системи); (водо)відвідне спорудження; розподільне спорудження 2. головне спорудження; водозабірне спорудження; головний вузол споруджень
- ~ de dérivation provisoire тимчасове відвідне [дериваційне] спорудження
- ~ d'écluse шлюзне спорудження
- ~ pour l'élimination et l'évacuation des sédiments спорудження для перехоплення і видалення наносів
- ~ d'entrée водовипуск; водозабір, водозабірне спорудження
- ~ évacuateur de canal водозлив каналу
- ~ évacuateur à siphon сифонний водозлив
- ~ de franchissement rural перехід приватного користування (з одного фермерського наділу на інший)
- ~ improductif нерентабельне спорудження
- ~ productif рентабельне спорудження
- ~ de protection захисне спорудження
- ~ de protection contre les crues протипаводкове спорудження
- ~ de protection contre l'érosion протиерозійне спорудження
- ~ de protection des poissons рибозахисне обладнання, рибозахисне спорудження
- ~ de régulation 1. регулююче спорудження, спорудження для регулювання витрат і горизонтів води 2. спорудження, що перегороджує (на каналі) 3. шлюз-регулятор
- ~ de traversée меліор. 1. комунікаційне спорудження; спорудження для

переходу (на зрошувальних або осушувальних каналах) 2. переїзди через канали (на фермі)

~ de vidange водовипускне спорудження, водоспуск

ouvre-sillons m 1. борозноутворювач (1. знаряддя для відновлення й ущільнення борозен після культивації 2. невеликий плуг або леміш для нарізки неглибоких борозен) 2. сошник

ouvrier m (сільськогосподарський) робітник

~ agricole сільськогосподарський робітник

~ de battage тіпальник (робітник)

~ saisonnier сезонний (сільськогосподарський) робітник

~ viticole робітник виноградника

ouvrière f 1. робітниця 2. робоча бджола

~ pondeuse бджола-трутівка

ouvrir відкривати (вулик)

~ de nouveaux débouchés ек. відкривати новий ринок збуту

ovaire m 1. анат. яєчник, оварій 2. бот. зав'язь

~ infère нижня зав'язь

~ semi-infère напівнижня зав'язь

~ supère верхня зав'язь

ovalbumine f овальбумін

ovariole f оваріола, яйцева трубочка (напр. у бджоли)

oviducte m 1. анат. яйцепровід 2. фаллопієва [маткова] труба (у бджоли) 3. лійка яйцепроводу (у птахів)

ovifotsy m ямс мадагаскарський, *Dioscorea ovifotsy*

ovin овечий

ovins m pl вівці

~ à toison demi-fine напівтонкорунні вівці

ovipare m яйценосна особина

ovipositeur m (шилоподібний) яйцеклад (напр. у бджоломатки)

ovoga m бот. пога, *Poga allosa*

ovoglobuline f овоглобулін

ovomucoïde m овомукоїд

ovophage m овофаг; організм, що знищує яйця (комахи)

ovoscope m овоскоп (прилад для визначення якості яєць)

ovotide f сім'ябрунька

ovotoxine f овотоксин

ovovitelline f оовітелін

ovulariose f овуляріоз (збудн. - *Ovularia* spp.)

~ de blé овуляріоз [сіра плямистість] пшениці (збудн. - *Ovularia pulchella*)

~ du trèfle овуляріоз конюшини (збудн. - *Ovularia sphaeroïdea*)

ovulation f овуляція, виділення яйцеклітини з яєчникового міхура  
 ~ silencieuse зоо. тиха тічка  
 ovule m 1. сім'ябрунька, сім'язачаток 2. яйцеклітина; зародкова клітина; яйце  
 ~ abortif абортивна сім'ябрунька  
 ~ fécondé 1. запліднена яйцеклітина 2. запліднена сім'ябрунька  
 ~ mûr зріла яйцеклітина  
 ~ non fécondé 1. незапліднена яйцеклітина 2. незапліднена сім'ябрунька  
 ~ suspendu повисла [висяча] сім'ябрунька  
 ovule яйцеподібний  
 ovuligère 1. з яйцеклітинами; яйценосний 2. з сім'ябруньками  
 owala m бот. понтаклетра крупнолистяна, *Peniaclethra macrophylla*  
 oxalacétate m оксалацетат  
 oxalate m оксалат, сіль або ефір щавлевої кислоти  
 ~ d'ammonium оксалат амонію, щавлевокислий амоній  
 ~ de calcium оксалат кальцію, щавлевокислий кальцій  
 ~ de potassium оксалат калію, щавлевокислий калій  
 ~ de sodium оксалат натрію, щавлевокислий натрій  
 oxalate оксалатний  
 oxalidacées f pl бот. кисличні, Oxalidaceae  
 oxalide f бот. кислиця, *Oxalis*; кислиця звичайна, *Oxalis acetosella*  
 ~ acide кислиця звичайна, *Oxalis acetosella*  
 ~ raide кислиця пряма, *Oxalis stricto*  
 oxalidées f pl бот. кисличні, Oxalidaceae  
 oxaloacétate m оксалацетат  
 oxamide f оксамид  
 oxime f оксім  
 oxique окісний (про ґрунт)  
 oxyacide m оксікислота  
 oxybenzol m оксібензол, фенол, карболова кислота  
 oxybromure m бромокись  
 oxycèdre m яловець червоний, *Juniperus oxycedrus*  
 oxychlorure m хлорокисл  
 ~ de carbone хлорокисл вуглецю, хлористий карбонід, фосген  
 oxycholestérine f оксихолестерин  
 oxydant m окислювач  
 oxydase f оксидаза  
 oxydation f окислення; озолення; спалювання  
 ~ des acides gras окислення жирних кислот  
 ~ à l'air окислення на повітрі

~ d'ammonium агрохім., мікр. нітрифікація, окислення амонію до нітратів  
 ~ anaérobique анаеробне окислення  
 ~ bactérienne бактеріальне окислення  
 ~ biochimique біохімічне окислення  
 ~ biologique біологічне окислення  
 ~ cellulaire клітинне окислення  
 ~ complète повне окислення  
 ~ électrolytique електроокислення, електролітичне окислення  
 ~ enzymatique, ~ fermentative ферментативне [ензиматичне] окислення  
 ~ du glucose окислення глюкози  
 ~ ménagée неповне окислення (напр. органічної речовини)  
 ~ modérée помірне окислення (органічної речовини ґрунту)  
 ~ neutre окислення у нейтральному середовищі  
 ~ non enzymatique неферментативне [неензиматичне] окислення  
 ~ photochimique фотохімічне окислення (напр. пестицидів)  
 ~ respiratoire фізіол. киснєве окислення  
 ~ sèche сухе окислення; сухе озолєння  
 oxyde m оксид, окис, окисел  
 ~ alcalin окис лужного металу  
 ~ d'aluminium окис алюмінію, глинозем  
 ~ azoteux, ~ azotique окис азоту  
 ~ de baryum окис барію  
 ~ basique основний окисел  
 ~ de calcium окис кальцію  
 ~ cobalteux, ~ cobaltique окис кобальту  
 ~ cuivreux, ~ cuivrique окис міді  
 ~ ferreux, ~ ferrique окис заліза  
 ~ hydrate гідроксид, гідрат окису  
 ~ de magnésium окис магнію  
 ~ manganoux, ~ manganique окис марганцю  
 ~ de mercure, ~ mercurieux, ~ mercurique окис ртуті  
 ~ nitreux окис азоту  
 ~ de phénylène діфенілоксид, діфеніловий ефір  
 ~ puce de plomb перекис свинцю  
 ~ rouge de plomb сурик  
 ~ de silicium окис кремнію  
 ~ de zinc окис цинку  
 oxyder окисляти  
 oxydimétrie f оксидиметрія  
 oxydoréduction f окислення - відновлення

oxygénase f оксигеназа  
oxygénation f 1. насичення киснем 2. обробка киснем  
oxygène m кисень  
~ absorbé поглинений кисень  
~ atmosphérique атмосферний кисень  
~ combiné зв'язаний кисень  
~ dissolu розчинений кисень  
~ électrisé озон  
~ liquide рідкий кисень  
~ lourd важкий кисень  
~ sanguin кисень крові  
oxyhémine f оксигемін  
oxylophyte m бот. оксифіт  
oxymyoglobine f оксиміоглобін  
oxymyohématine f оксиміогематин  
oxynicotine f оксинікотин  
oxuproline f оксипролін  
oxyrie f бот. кисличник, *Oxyria*  
oxysulfure m сіроокис, оксисульфід  
~ d'antimoine сіроокис сурми  
~ de carbone сіроокис вуглецю, карбоксисульфід  
oxytoluène m окситолуол, крезол  
oxytrichlorure m трихлорокис  
oxyurose f оксиуроз, *Oxyurosis*  
oyat m бот. колосняк піщаний, *Elymus arenarius*  
ozokérite f озокерит  
ozonateur m озонатор  
ozonation f озонування  
ozone m озон  
ozoné озонований  
ozonisation f озонування  
ozonisé озонований  
ozonomètre m озонometr (прилад для визначення вмісту озону в атмосфері)  
ozonométrie f озонетрія

До абетки

## Р

- pacage m 1. пасіння, випас 2. пасовище; вигін;  
~ communal общинне пасовище; общинний випас  
~ extensif екстенсивне пасіння  
~ intensif інтенсивне пасіння  
~ des moutons пасіння овець
- pacager 1. пасти (худобу); виганяти (худобу) на пасовище 2. пастися
- pachyderme бот. товстошкірий
- pachygnathe m павук-пахігната, Pachygnatha
- pachymeningite f пахіменінгіт (окостеніння твердої оболонки спинного мозку)
- paddock m 1. загін; пасовищний загін 2. вигін 3. вигул (біля стаєнь)
- paiement m 1. платіж; розрахунок, сплата, оплата 2. сплачена сума  
~ final остаточний платіж  
~ en fonction de la qualité оплата відповідно до якості (напр. при закупівлі зерна)  
~ en nature натуральна оплата, натуроплата  
~ partiel проміжний платіж  
~ à la qualité оплата за якістю (напр. зерна)  
~ récupérable відшкодований платіж  
~ à la tâche поштучна оплата  
~ à la teneur en graisse оплата за вмістом жиру  
~ à la teneur en protéine оплата за вмістом білка
- paillage m укриття [укривання] соломною (рослин від морозу)
- paillason m солом'яний мат
- paille f 1. солома 2. твар. (солом'яна) підстилка 3. довга плодова лоза  
~ d'avoine вівсяна солома  
~ en balles pressées пакова солома, солома в тюках  
~ de blé солома зернових культур; пшенична солома  
~ de blé d'automne озима солома, солома озимих зернових культур  
~ de blé de printemps яра солома, солома ярих зернових культур  
~ de céréales солома зернових культур  
~fourragère солома на корм  
~fragmentée, ~ hachée корм. різана [рубана] солома, солом'яне різання [січка]  
~ de légumineuses солома бобових культур  
~ de litière солома для підстилки  
~ préparée корм. (хімічно) оброблена солома  
~ pressée пресована солома  
~ traitée par une base, ~ traitée chimiquement хімічно оброблена солома



paillé блідоокрашений (про червоні вина); солом'яно-жовтий (про білі вина)

pailleté лускатий, покритий лусочками

paillotte f квіткова луска

paillettes f pl de sérum desséché корм. немелена суха сироватка

paillis m 1. солом'яна або гноєсоллом'яна мульча 2. дрібно нарізана

солома для мульчування ґрунту або для укриття рослин

~ de chaume стерньова мульча

~ plastique transparent укриття із прозорої пластмасової плівки

pain m хліб; подовий хліб

~ d'abeilles бдж. перга,

~ blanc білий хліб

~ de campagne сільський хліб

~ de chocolat корм. какао-макуха

~ de cire коло воску

~ de fromage круг сиру

~ de froment пшеничний хліб

~ de gruau білий хліб

~ de marc пресована мезга

~ mélangé змішаний хліб

~ noir чорний хліб; житній хліб

~ d'oiseau бот. очиток їдкий, *Sedum acre*

~ d'olives корм. маслинова макуха

~ platine формовий хліб

~ de pourceau бот. цикламен, *Cyclamen europaeum*

~ rond круглий хліб; коровай

~ de seigle житній хліб

paisson f підніжний [пасовищний] корм

paître пасти; пастися

palais m 1. язичок (у губоцвітих) 2. піднебіння

palanque f 1. тин, частокіл 2. пальове загородження

palatabilité f 1. поїдання (корму) 2. смакові якості

palatin піднебінний

paléage m 1. перелопачування (зерна) 2. вивантаження (напр. зерна)

лопатами

paléoclimatologie f палеокліматологія

paléole f бот. плівочка, палеола

pales f pl лопати турбіни

palette f 1. лопать (напр. водяного колеса) 2. тех. гонок (для

просування зерна по сити) 3. лопаткова частина (м'ясної туші)

paletuvier m бот. клюзія, *Clusia*

palier m 1. горизонтальна головна ділянка, верхня вирівняна частина (смуги зрошення) 2. підшипник  
 ~ de bielle підшипник шатуна  
 ~ à billes шарикопідшипник  
 ~ de butée упорний підшипник  
 ~ d'extrémité кінцевий підшипник  
 ~ intermédiaire проміжний підшипник  
 ~ du pivot підшипник поворотної цапфи  
 ~ à rouleaux роликотпідшипник  
 ~ tabulaire втулковий підшипник  
 palissade f 1. огорожа, палісад 2. меліор. пальовий вал 3. кін. дощатий паркан (перешкода)  
 palissage m підв'язування (лози, дерев)  
 pallium m de nuages хмарний покрив  
 palmé f de Christ бот. рицина, *Ricinus communis*  
 palme 1. бот. долонеподібний, лапчастий 2. перетинчатолапий  
 palméraie f пальмовий гай  
 palmette f пальмета (спосіб формування крони)  
 palmier m пальма  
 palonnier m 1. гак для підвішування (туш)  
 ~ labial щупик нижньої губи  
 ~ maxillaire щупик нижньої щелепи  
 palpiforme щупальцеподібний  
 palud(e) m болото  
 paludéen болотний  
 paludicole болотний; що живе на болоті  
 paludisme m малярія (збудн. - найпростіші роду *Plasmodium*)  
 palus m ділянка з алювіальними ґрунтами; меліорована ділянка болота  
 palustre болотний  
 palynologie f бдж. палінологія; пилковий аналіз  
 rampe m гілка виноградної лози (з листям); молодий пагін  
 ranache m 1. смуга або пляма (на листях, пелюстках) 2. зах. смолоскип; димовий струмінь  
 ~ de cheminée димовий смолоскип; трубний смолоскип  
 ranachure f ряболистість; мозаїчність, кольорові смуги в плодів (яблуні, груші)  
 ranagée f ент. жувелиця-хрестоносець, *Ranagaeus*  
 ranais m бот. пастернак, *Pastinaca*  
 ~ cultivé пастернак посівний, *Pastinaca saliva*  
 pancratie f бот. панкраціум, *Panocratium*  
 pancréas m панкреас, підшлункова [панкреатична] залоза

pancréatine f панкреатин  
 pancréatique панкреатичний, підшлунковий  
 pancréatite f панкреатит (запалення підшлункової залози)  
 pancréatropе панкреатропний  
 panda m панда, *Ailurus*  
 pandanacées f pl бот. панданові, *Pandanaceae*  
 pandanus m бот. панданус корисний, вакуа, *Pandanus utilis*  
 pandémie f пандемія  
 panic m просо, *Panicum*  
 ~ capillaire просо волосоподібне, *Panicum capillare*  
 ~ millet просо посівне, *Panicum miliaceum*  
 panicule f мітелка (суцвіття)  
 paniculé мітелковий, мітелкоподібний  
 panier m 1. кошик 2. бдж. сапетка, вулик-сапетка; вулик-дзвін; кіш; плетена (солом'яна) дуплянка-бездонка (тип вулика)  
 ~ d'autoclave кошик автоклава  
 ~ de bambou бамбуковий кошик  
 ~ basculant водопідйомний кошик  
 ~ pour la capture des essaims бдж. роївня  
 ~ de centrifuge ротор центрифуги  
 ~ à vendange кошик для збору винограду  
 panification f хлібопечення; випічка  
 panmixie f панміксія, вільне [випадкове] схрещування  
 panne f 1. аварія; вихід з ладу; ушкодження 2. (свинячий біля)нирковий жир  
 panneau m 1. мережа; тенета 2. кришка люка; люк 3. сидельна подушка  
 ~ de commande пульт керування  
 pannes f pl дюни  
 panopie f ент. скорпіонниця, *Panopaea*  
 panouille f качан кукурудзи  
 pansage m чищення тварин  
 panse f рубець, перша камера шлунка жуйних  
 pansement m 1. перев'язування, перев'язка 2. перев'язний матеріал  
 panspermie f панспермія  
 paon m павич, *Pavo*  
 ~ bleu, ~ commun павич звичайний, *Pavo cristatus*  
 paras m земляна груша, топінамбур, *Helianthus tuberosus*  
 paravéracées f pl макові, *Paraveraceae*  
 papayer m папайя, диняче дерево, *Carica papaya*  
 papier m  
 ~ chromatographique біохім. хроматографічний папір, папір для

хроматографії  
 ~ gluant липкий папір; ловчий пояс  
 ~ réactif реактивний папір  
 ~ de tournesol лакмусовий (реактивний) папір; індикаторний (реактивний) папір  
 papier-test m індикаторний папір  
 papilionacées f pl метеликові, Papilionaceae  
 papille f сосочок; бугорочок  
 papilleux бородавчатий  
 papilliforme сосочкоподібний  
 papillomatose f вет. папіломатоз  
 papillome m папілома, доброякісна пухлина  
 ~ de végétation 1.фаза вегетації; фаза росту 2.період вегетації 3.вегетаційний період  
 ~ végétative вегетативна фаза, фаза вегетативного розвитку  
 phaséole m квасоля, Phaseolus  
 phaséoline f фазеолін (білок квасолі)  
 phasianidés m pl фазанові, Phasianidae  
 phénogramme m фенограма  
 phénol m фенол, карболова кислота  
 phénolate m фенолят, сіль або ефір карболової кислоти  
 phénologie f фенологія  
 phénologique фенологічний  
 phénomène m  
 ~ de concentration процес концентрації  
 ~ continu безперервний процес  
 ~ de duplication копіювальний процес  
 ~ d'hétérosis явище [ефект] гетерозису  
 ~ local меліор. гідравлічний стрибок  
 ~ météorologique метеорологічне явище  
 ~ de soudure процес злиття (хромосом)  
 ~ transitoire миттєвий процес; перехідний процес  
 ~ de vieillissement біол. старіння  
 phénotype m фенотип  
 ~ protéique протеїновий фенотип  
 phénylcétonurie f вет. фенілкетонурія  
 phéophycées f pl бурі водорості, Phaeophyceae  
 philodendron бот. філодендрон, Philodendron  
 phlébite f запалення вени, флебіт  
 phlegmon m флегмона, розлите запалення пухкої клітковини  
 phléotribe m ент. лубоїд середземноморський, Phleotribus scarabaeoides

phloème m бот. флоема  
 phlomide f бот. залізняк, Phlomis  
 phlox m флокс, Phlox  
 pH-mètre m, прилад для виміру концентрації іонів водню  
 phocides m pl тюленеві, Phocidae  
 phomose f фіт.фомоз (збудн. - Phoma)  
 ~ du chou фомоз капусти, суха гнилизна стебел капусти (збудн. - Phoma lingam)  
 ~ du pommier фомоз яблуні (збудн. - Phomaromi)  
 ~ de la vigne фомоз [фомозна плямистість] винограду (збудн. - Phoma negriana) rhoque m тюлень, Rhoca  
 phorésie f форезія (короткочасне використання іншого організму для пересування)  
 phosphatage 1. агрохім. зафосфачування (грунту) 2. фосфатування, фосфатний обробіток 3. фосфатаж, додавання до вина фосфорних солей  
 phosphatase f фосфатаза (фермент)  
 ~ acide кисла фосфатаза  
 ~ alcaline лужна фосфатаза  
 ~ alcaline sérique лужна сироваткова фосфатаза  
 ~ prostatique фосфатаза передміхурової залози  
 ~ sérique фосфатаза сироватки, сироваткова фосфатаза  
 phosphate m фосфат, сіль фосфорної кислоти  
 ~ acide кислий фосфат  
 ~ alimentaire кормовий фосфат  
 ~ d'ammoniaque, ~ d'ammonium фосфат амонію, фосфорнокислий амоній  
 ~ brut сирий фосфат, фосфорит  
 ~ de calcium фосфат кальцію  
 ~ de calcium et (d')ammonium фосфат кальцію-амонію, фосфорнокислий кальцій-амоній  
 ~ de chaux фосфат кальцію  
 ~ condensé конденсований фосфат  
 ~ cyclique циклічний фосфат  
 ~ dicalcique дикальційфосфат  
 ~ hyposoluble малорозчинний у воді фосфат  
 ~ inorganique неорганічний [мінеральний] фосфат  
 ~ marqué мічений фосфат  
 ~ minéral 1. мінеральний [неорганічний] фосфат 2. сирий фосфат, фосфорит  
 ~ mobile рухливий фосфат (грунту)

~ naturel сирий фосфат, фосфорит  
 ~ précipité осаджений фосфат  
 ~ primaire первинний фосфат, монофосфат  
 ~ riche en énergie макроергичний [багатий енергією] фосфат;  
 макроергичне з'єднання  
 ~ rocheux сирий фосфат, фосфорит  
 ~ secondaire вторинний фосфат  
 ~ de sodium фосфат натрію, фосфорнокислий натрій  
 ~ de sucre вуглеводний фосфат  
 ~ tertiaire третинний фосфат  
 ~ de vitamine D фосфат вітаміну D  
 ~ de zinc фосфат цинку, фосфорнокислий цинк  
 phosphazote m фосфазот (шарувате азотно-фосфорне добриво)  
 phosphite m фосфіт, сіль фосфористої кислоти  
 phosphogluconate m фосфоглюконат  
 phosphoglycérate m фосфогліцерат  
 phosphoglycéride m фосфогліцерид  
 phospho-guano m фосфатне [фосфорне] гуано, фосфатгуано (добриво)  
 phospholipide m фосфоліпід  
 ~ sérique фосфоліпід сироватки  
 phosphopentose m фосфопентоза  
 phosphopeptide m фосфопептид  
 phosphopotassique фосфорно-калійний  
 phosphoprotéide m фосфопротеїд  
 phosphoprotéine f фосфопротеїн  
 phosphore m фосфор  
 ~ assimilable засвоюваний фосфор (грунту)  
 ~ blanc білий фосфор  
 ~ disponible доступний фосфор  
 ~ élémentaire елементарний фосфор  
 ~ labile рухливі з'єднання фосфору (у ґрунті); засвоюваний фосфор  
 (грунту)  
 ~ lipidique ліпідний фосфор  
 ~ minéral фосфор неорганічних з'єднань  
 ~ organique фосфор органічних сполук  
 ~ protéique фосфор протеїнів  
 ~ radio(-)actif радіоактивний фосфор [ізотоп фосфору], радіофосфор  
 ~ total загальний фосфор; загальний [валовий] вміст фосфору  
 phosphorescence f фосфоресценція  
 phosphorite f фосфорит  
 phosphorolyse f фосфороліз

phosphorylation f фосфорілювання  
 ~ dans la chaine respiratoire дихальне фосфорілювання  
 ~ enzymatique ферментативне фосфорілювання  
 ~ au niveau du substrat субстратне фосфорілювання  
 ~ oxydative окисне фосфорілювання  
 ~ photosynthétique фотосинтетичне фосфорілювання  
 phosphoryler фосфорілювати  
 phosphure m фосфід, фосфористе з'єднання  
 photobactérie f фотобактерія  
 photoactif біол. фотоактивний  
 photochimie f фотохімія  
 ~ des herbicides фотохімія гербіцидів  
 photochimique фотохімічний  
 photoclimat m фотоклімат  
 photocolorimètre m фотоколориметр, фотоелектричний колориметр  
 photocolorimétrique фотоколориметричний  
 photoconversion f конверсія світла, фотоконверсія  
 photodégradation f розкладання (напр. пестицидів) під впливом світла  
 photodésintégration f фоторозщеплення (напр. пестициду)  
 photodissociation f фотодисоціація (напр. пестициду)  
 photo-électrocolorimètre m фотоелектроколориметр  
 photogrammétrie f фотограметрія  
 ~ aérienne аерофотограметрія  
 ~ terrestre наземна фототеодолітна зйомка  
 photographie f  
 ~ aérienne аерофотознімання; аерознімок  
 ~ horizontale горизонтальний знімок  
 ~ oblique перспективний (аеро)знімок  
 ~ verticale вертикальний (аеро)знімок  
 photo-interprétation f en agriculture дешифрування  
 photoluminescence f фотолюмінесценція, аерофотознімки у сільськогосподарських цілях  
 photolyse f фотоліз, фотолюмінесценція, фотохімічне розкладання  
 photolytique фотолітичний (напр. пестициду)  
 photomètre m фотометр  
 photométéorographe m фотометеорограф, прилад для визначення сили світла  
 photométrie f фотометрія, вимір сили світла  
 photométrique фотометричний  
 photomicrographie f мікрофотографування  
 photopériode f фотоперіод

photopériodisme m фотоперіодизм  
 photoréaction f фотореакція, світлова [фотохімічна] реакція  
 photorécepteur m біол. фоторецептор  
 photoréduction f фотовідновлення  
 photorespiration f фотореспірація  
 photosensibilisateur m біохім. фотосенсибілізатор  
 photosensibilisation f біол. фотосенсибілізація  
 photosensibilité f світлочутливість, фоточутливість  
 photosensible біол. світлочутливий, чутливий до освітлення  
 photostade m фізіол. світлова стадія  
 photosynthèse f фотосинтез  
 ~ apparente спостережуваний фотосинтез  
 ~ brute дійсний [сумарний] фотосинтез  
 ~ grosse дійсний [сумарний] фотосинтез  
 ~ nette спостережуваний фотосинтез  
 ~ réelle, ~ totale дійсний [сумарний] фотосинтез  
 phototropisme m фототропізм  
 phototurbidimètre m фотонелефометр  
 phototurbidimétrie f фотонелефометрія  
 phragmitaie f очеретяна зарість  
 phragmite m очерет, Phragmites  
 phréatique ґрунтовий  
 phréatophytes m pl фреатофіти (глибокореневі рослини, що одержують необхідну вологу із ґрунтових вод)  
 phthalate m фталат, сіль або ефір фталевої кислоти  
 phtiriase f вет. фтіріазис  
 phthisie f туберкульоз великої рогатої худоби  
 phycologie f альгологія (наука про водорості)  
 phycomycètes m pl фікоміцети, Phycomyces  
 phycophage m фікофаг (організм, що харчується водоростями)  
 phylétique філетичний (1. що відноситься до еволюційної гілки 2. що стосується до походження)  
 phyllachorose f фіт. філахороз (збудн. -гриби р. Phyllachora)  
 ~ du blé філахороз [чорна плямистість] пшениці (збудн. - Phyllachora triticigracilis)  
 ~ du maïs філахороз [філахорозна плямистість] кукурудзи (збудн. - Phyllachora maydis)  
 phyllocacte m філокактус, Phyllocactus  
 phylloclade m бот. 1. філокладій 2. філокладус, Phyllocladus  
 phyllode m бот. філодій  
 phyllogénèse f філогенез, розвиток виду



phyllogénétique філогенетичний  
 phyllogénétique f філогенетика  
 phyllopoies m pl листконогі ракоподібні, Phyllozoa  
 phyllosphère f філосфера  
 phyllostictose f філостиктоз (збудн. - гриби р. Phyllosticta)  
 ~ de l'avoine філостиктоз вівса (збудн. - Phyllostictia avenophila)  
 phyllotaxie f листкорозміщення  
 phylloxanthine f філоксантин, філотаксис (жовтий пігмент рослин)  
 phylloxera m ент. філоксера. Phylloxera  
 ~ gallicole галова філоксера  
 ~ radical коренева філоксера  
 ~ de la vigne філоксера виноградна, Viteus vitifolii  
 phylloxère ушкоджений філоксерою  
 physalis m бот. фізаліс, Physalis  
 physico-chimique фізико-хімічний (напр. про властивості ґрунту)  
 physiologie f фізіологія  
 ~ de croissance фізіологія росту  
 ~ générale загальна фізіологія  
 ~ de la nutrition, ~ nutritionnelle фізіологія харчування; фізіологія годівлі  
 ~ pathologique патофізіологія  
 ~ de la reproduction фізіологія відтворення  
 ~ végétale фізіологія рослин  
 physiologique фізіологічний  
 physique f фізика  
 ~ des aérosols фізика аерозолів  
 ~ agricole агрофізика  
 ~ du globe геофізика  
 ~ radiologique фізична радіологія  
 ~ du sol фізика ґрунту  
 physodermose f du maïs фіт. фізодермоз [бура плямистість] кукурудзи (збудн. - Physoderma maydis)  
 phytate m фітат, сіль фітинової кислоти  
 phytéléphas m бот. фітелефас, Phytelerphas  
 phytiathrie f фітіатрія (лікування рослин)  
 phytobiologie f біологія рослин, ботанічна біологія  
 phytocénose f фітоценоз  
 phytochimie f хімія рослин, фітохімія  
 phytochorie f фітохорія  
 phytochrome m фітохром  
 phytocide m гербіцид

phytoclimat m фітоклімат  
phytoclimatologie f фітокліматологія  
phytodiagnostique m фітодіагностика  
phytoène m біохім. фітоїн  
phytogène рослинний, рослинного походження  
phytogénéticien m (рослинник-)селекціонер  
phytogénétique f генетика рослин  
phytogéographie f фітогеографія, географія рослин; ботанічна географія  
phytohormone f фітогормон  
phytoimmunité f фітоімунітет  
phytologie f 1. ботаніка 2. рослинництво  
phytolysosome m фітолізосома  
phytoncide m фітонцид  
phytonome m ент. листковий довгоносик, фітономус, *Phytonomus*  
phytopathogène фітопатогенний  
phytopathologie f фітопатологія (наука про хвороби рослин)  
phytopédologie f наука про взаємодію ґрунту і рослин  
phytophage травоїдний  
phytopharmacie f фітофармація (наука про засоби захисту рослин)  
phytopharmacologie f фітофармацевтика; фітофармакологія  
phytophtorose f du lupin фіт. фітофтороз люпину (збудн. - *Phytophthora terrestris*)  
phytoplancton m фітопланктон  
phytopte m 1. галовий кліщ, *Eriophyes* 2. бруньковий кліщ, *Phytoptus*  
phytosanitaire що відноситься до захисту рослин  
phytotechnie f рослинництво, обробіток сільськогосподарських культур  
phytotechnique рослинницький  
phytotonomie f анатомія рослин  
phytotoxicité f фітотоксичність  
phytotoxine f фітотоксин  
phytotoxique фітотоксичний, отруйний для рослин  
phytotron m фітотрон (пристрій для вивчення рослин у контрольованих умовах)  
pic m дятел, *Picus*  
picidés m pl дятлові, *Picidae*  
picnométrie f пікнометрія  
picotage m птах. клювання  
picoter етол., птах. клювати  
picrate m пікрат, сіль пікринової кислоти

picride f бот. гірчак, гіркуша, *Picris*  
 pie f сорока, *Pica*  
 ~ commune звичайна сорока, *Pica pica*  
 ~ d'eau ставок; басейн; водойма  
 ~ travaillante робочий орган (механізму машини)  
 pièces f pl  
 ~ buccales ент. 1. ротові органи 2. частини ротового апарата  
 ~ détachées змінні деталі  
 ~ du marché підрядна документація  
 ~ de rechange, ~ de réserve запасні частини  
 ~ de soutien допоміжні [опорні] частини (плуга)  
 pied m 1. лапа; лапка; нога; ступня 2. пень 3. слід (звіра, птиці) 4. екс. палець (стать корови) 5. опора; підстава; підошва 6. лаб. штатив 7. стовбур; стебло 8. нижня частина стовбура або стебла 9. фут (міра довжини)  
 ~ sécher sur сохнути на корені (про врожай)  
 ~ vendre la récolte sur продати врожай на корені  
 ~ de chou капустина  
 ~ du colza, ~ gros фіт. кила рапсу (збудн. - *Plasmodiophora brassicae*)  
 ~ de cuve 1. біотехнол. спонукальна культура 2. дріжджове розведення [закваска]  
 ~ de la montagne підніжжя [підошва] гори  
 ~ de niveau лаб. штатив  
 ~ noir du chou фіт. чорна ніжка капусти (збудн. - *Phoma Hugam*)  
 ~ noir du colza фіт. стеблова гнилизна рапсу (збудн. - *Phoma Hugam*)  
 ~ noir des tomates фіт. дидимелезний рак [стеблова гнилизна] томату (збудн. - *Didymella lycopersici*)  
 ~ de la pente підошва схилу  
 ~ de semoir сошник сівалки  
 ~ de vigne виноградна лоза  
 pied-d'alouette m бот. сокирки, заячі вушка, *Delphinium commun*  
 сокирки польові, *Delphinium consolida*  
 pied-de-baudet m бот. мати-й-мачуха, *Tussilage farfara*  
 pied-de-cuve m біотехнол. 1. спонукальна культура 2. дріжджове розведення [закваска]  
 pied-de-griffon m бот. чемерник смердючий, *Helleborus foetidus*  
 pied-de-lièvre m 1. котики, конюшина орна, *Trifolium arvense*  
 2. подорожник пухнатий, *Plantago lagopus*  
 pied-de-lion m бот. приворотень, *Alchemilla*  
 pied-de-mouche m бот. вівсюг, *Avenafalm*  
 pied-de-mouton m їжлик жовтий, *Hudnum repandum* (гриб)

pied-de-poule m бот. 1. жовтець повзучий, *Ranunculus repens*  
 2. свинорий, *Synodon*  
 dactilon 3. лядвенець рогатий, *Lotus corniculatus* 4. глуха (мертва)  
 кропива біла, *Lamium album*  
 pied-gros m фіт.кила капусти (збудн. - *Plasmodiophora brassicae*)  
 pied-mère m маткова рослина; материнська рослина; матковий кущ  
 (для заготівлі підщеп або привоїв)  
 piège m капкан; пастка  
 ~ électrifié електроуловлювач (для комах)  
 ~ lumineux світлоуловлювач  
 ~ à sédiments відстійний резервуар  
 piégéage m ловля дичини  
 piégeur m пастка (для комах)  
 piéride f бот, білан, *Pieris*  
 ~ du chou капусниця, білан капустяний, *Pieris brassicae*  
 pierraille f галька  
 pierre f камінь  
 ~ calcaire вапняний камінь, вапняк  
 ~ granitique гранітний камінь  
 ~ infernale ляпіс, азотнокисле срібло  
 ~ de lait молочний камінь  
 ~ à lecher корм. (мінеральний) лизунець; сіль-лизунець  
 ~ meulière жорновий камінь  
 ~ à plâtre гіпс  
 ~ ponce пемза  
 ~ prétaillée штучний камінь  
 ~ de sel кускова сіль, сіль-лизунець  
 ~ spéculatre слюда  
 ~ à vin винний камінь  
 pierreux кам'янистий (про ґрунт)  
 piétin m 1. вет. некробактеріоз копитна хвороба, копитна гнилизна  
 (овець і кіз); дифтерія телят; парша ягнят; гангренозний мокрець  
 коней (збудн. - *Bacterium necrophorum*) 2. фіт.офіоболоз, офіоболозна  
 гнилизна (збудн. -гриби *Ophiobolus*)  
 ~ du riz офіоболозна гнилизна коріння рису (збудн. - *Ophiobolus*  
*graminis*)  
 piétin-échaudage m des céréales офіоболоз (гнилизна кореневої шийки]  
 злакових культур (збудн. - *Ophiobolus graminis*)  
 piétinement m витоптування, вибивання (напр. пасовища, дернини)  
 piétiner витоптувати, вибивати (пасовище, дернину)  
 piétin-verse m фіт. ламкість стебел; гнилизна листяних піхв і міжвузля

злакових трав (збудн. - *Sergo-sporella herpotrichoides*)  
 rieu m паля  
 riézo-mètre m п'езометр  
 rigamon m бот. рутвиця, *Thaictum*  
 rig-book англ. племінна книга свиней  
 pigeon m голуб, *Columba*  
 ~ femelle голубка, голуб-самка  
 ~ mâle голуб, голуб-самець  
 ~ messenger поштовий голуб  
 ~ sauvage дикий голуб  
 ~ voyageur поштовий голуб  
 pigment m пігмент; барвник  
 ~ biliaire жовтий пігмент  
 ~ caroténoïde каротиноїдний пігмент  
 ~ sanguin пігмент крові  
 ~ vert зелений пігмент, хлорофіл  
 pigmentaire пігментний, пігментований  
 pigmentation m пігментація  
 pigmenté, ~ pigmenteux пігментований, пігментний  
 pigmentogénèse f пігментогенез, утворення пігменту  
 pignerolle f волошка колючоголова, *Centaurea calcitrapa*  
 pignon m 1. зубчасте колесо, шестірня 2. соснове насіння  
 ~ d'angle, ~ conique конічна шестірня  
 ~ denté шестірня  
 ~ de distribution розподільна шестірня  
 ~ droit прямозуба шестірня  
 ~ intermédiaire проміжна шестірня  
 ~ planétaire différentiel напівосьова шестірня  
 ~ de rechange змінна шестірня  
 pilaire волосяний  
 piléa m бот. пілея, *Pilea*  
 pilet m шилохвіст, шилохвоста качка, *Anas acuta*  
 pileux волосистий; волосатий  
 pilonnage m 1. тромбування 2. здрібнювання  
 pilote m agricole пілот сільськогосподарської авіації  
 piment m перець стручковий (однолітній), паприка, *Capsicum*  
 pimpinelle f бот. бедринець, *Pimpinella*; бедринець великий, *Pimpinella major*  
 pin m сосна, *Pinus*  
 ~ à bois lourd сосна великовагова, *Pinus ponderosa*  
 ~ des Canaries сосна канарська, *Pinus canariensis*

~ cembro кедр європейський, *Pinus cembra*  
 ~ densiflore сосна рясноцвітна, *Pinus densiflora*  
 ~ à encens сосна ладанна, *Pinus taeda*  
 ~ laricio сосна чорна калабарійська, *Pinus nigra laricio*  
 ~ maritime сосна приморська, *Pinus maritima*  
 ~ de montagne сосна гірська, *Pinus montana*  
 ~ noir d'Autriche сосна чорна австрійська, *Pinus nigra austriaca*  
 ~ palustre сосна болотна, *Pinus palustris*  
 ~ parasol, ~ pignon сосна італійська, пінія, *Pinus pinea*  
 ~ rigide сосна тверда, *Pinus rigida*  
 ~ rouge сосна смолиста, *Pinus resinosa*  
 ~ de Sibérie кедр сибірський, сосна сибірська кедрова, *Pinus sibirica*  
 ~ sylvestre сосна звичайна, *Pinus silvestris*  
 ~ des temples сосна Тунберга, сосна японська, *Pinus thunbergii*  
 pinacées f pl соснові, *Pinaceae*  
 pinastre m сосна приморська, *Pinus pinaster* [*maritima*]  
 pinatelles f pl f сосник, соснове насадження  
 pincage m 1. пінцирування (бурякових висадків) 2. овоч., росл.  
 прищипування 3. затиск, затиснення, защемлення  
 pince f 1. щипці; кліщі; пінцет; затиск 2. затиск для вставляння  
 носових гачків (свиням) 3. лом; важіль 4. клішня (рака, краба) 5. шип  
 (підкови) 6. зачіп (копита) 7. середній різець; зачіп (зуба)  
 ~ américaine плоскогубці  
 ~ d'anneau зоо. діркоприбивні щипці, діркопробивач  
 ~ à cadran зоо. татуювальні щипці  
 ~ à cadres бдж. щипці для виймання рамок  
 ~ à castrer, ~ à compression зоо. кастраційні щипці, емаскулятор  
 ~ coupante гострогубці, гострогубці  
 ~ pour couper les dents зубні гострогубці (для поросят)  
 ~ emporte-pièce pour marques d'oreille зоо. щипці-діркопробивачі для  
 вух  
 ~ inférieure різець нижньої щелепи  
 ~ plate плоскогубці  
 ~ à poser des marques d'oreilles зоо. щипці для накладення вушних  
 міток, щипці для накладання вушних бирок (свиням)  
 ~ sève щипці для кільцювання лози  
 ~ supérieure різець верхньої щелепи  
 ~ à tatouer зоо. татуювальні щипці  
 ~ à tuer ножиці для забою (птиці)  
 pincement m 1. затиск, затиснення, защемлення; захват 2. овоч., росл.  
 прищипка, прищипування 3. пінцирування

pinceuse-rogneuse f машина для прищипки та підрізування (винограду)  
 pinède f сосновий гай  
 pineraie f сосник, соснове насадження  
 pinier m пінія, сосна італійська, *Pinus pinea*  
 pinière f сосновий гай  
 pinson m орн. зяблик, *Fringilla*  
 pintade f 1. орн. цесарка, *Numida* 2. бот. рябчик, *Fritillaria*  
 pinte f пінта  
 piochage m сапування, обробіток [робота] мотикою або киркою  
 pioche f кирка, сапа з вузьким лезом  
 ~ tranchante корчувальна сокира-сапа  
 piocher мотичити, сапувати, обробляти [працювати] сапою або киркою  
 piochetout m сапа для розпушування ґрунту між кущами винограду  
 piocheuse f розпушувач, культиватор  
 ~ remorquée причіпний розпушувач  
 pions f півонія садова, *Paeonia officinatis*  
 pipe f велика бочка  
 ~ d'apiculteur бдж. димар-трубка  
 pipéracées f pl перцеві, *Piperaceae*  
 pipette f піпетка  
 ~ graduée градуйована піпетка  
 piquage m жалення (бджоли)  
 piquant пікантний (про вино)  
 piquer жалити (про бджолу)  
 riquet m  
 ~ à porc прив'язь для свині  
 ~ pour taureau прив'язь для бика  
 riquetage m пакетаж, установка колів; розбивка, позначення кілочками  
 ~ des parcelles розбивка ділянок  
 riquets m pl шпалерні стовпи (на винограднику)  
 riquette f вино із виноградних вичавок  
 rieur m de vin дегустатор  
 riqûre f 1. укол 2. укус, жалення (комахи) 3. прокол 4. червоточина  
 5. ін'єкція, уливання 6. (оцтове) скисання, закисання (напр. про вино)  
 7. точкова корозія  
 ~ active 1. червоточина з живими ентомошкідниками 2. прогресуюча корозія  
 ~ blanche чиста червоточина, червоточина з білими стінками (у деревині)  
 ~ d'insecte 1. укус комахи, жалення 2. червоточина  
 ~ du maréchal вет. заковування

~ noire червоточина із гнилизною  
 piriculariose f du riz пірікуляріоз рису (збудн. -*Piricularia oryzae*)  
 piroplasmose f вет. піроплазмоз  
 pis m екс. вим'я  
 piscicole рибницький  
 pisciculteur m рибовод  
 pisciculture f рибництво  
 ~ en etangs 1. ставкове рибництво 2. ставкове господарство  
 piscine f 1. рибний кіш; ставок для риби 2. водойма  
 prise m 1. будівля з глини 2. глина для будівлі  
 pisolithe f дрібна заліzysta конкреція  
 pissat m сеча  
 pissement m сечовипускання  
 ~ de sang вет. гематурія  
 pissenlit m кульбаба, Тагахасит  
 pisse-vin m довга плодова лоза  
 pissode m ент. смілка, *Pissodes*  
 ~ de l'épicéa смілка ялинова, *Pissodes harcyniae*  
 ~ du pin смілка соснова, *Pissodespini*  
 ~ du sapin смілка ялицева, *Pissodespiceae*  
 pistache f фісташка (плід)  
 pistachier m фісташкове дерево, фісташка, *Pistacia*  
 piste f 1. кон. скакове коло, скакова площадка; площадка з перешкодами, кінноспортивне містечко 2. шлях, траса  
 ~ d'atterrissage ав. посадкова площадка  
 ~ équestre кон. 1. доріжка для верхівкової їзди 2. доріжка для перегонів  
 pistil m маточка  
 ~ simple проста маточка  
 pistillaire маточковий  
 pistolet m довга плодова лоза  
 ~ doseur твар. дозувально-роздавальний прилад  
 ~ d'insémination зоо. шприц для запліднення  
 piston m поршень  
 ~ plongeur плунжер  
 pithécolobe m multiflore бот. пітекологіум багатоквітковий, *Pithecolobium multiflorum*  
 pithomètre m бочкомір  
 pituitaire слизуватий  
 pituite f слиз, мокротиння  
 pivoine f 1. півонія садова, *Paeonia officinalis* 2. снігур, *Pyrhula*  
 pyrhhula



pivot m 1. стрижневий корінь 2. корінець паростка 3. вісь 4. цапфа;  
 п'ята (валу) pivoter утворювати стрижневий корінь  
 placage m укладання дерну  
 place f  
 ~ à manger 1. місце для годівлі 2. кормовигульна площадка  
 3. кормороздавальна площадка; їдальня (у свинарнику) 4. бокс із  
 годівницею 5. кормомісце  
 placement m ек. збут  
 placenta m ембр. плацента, послід  
 placentaire плацентарний  
 placentographie f плацентографія  
 plafond m стеля; перекриття  
 ~ des affectations ек. максимальні витрати  
 ~ hermétique герметичне перекриття  
 ~ du loyer de fermage максимальна рента  
 plage f область; діапазон; зона  
 plaie f вет. рана; рубець від рани  
 ~ pénétrante проникаюча рана  
 ~ riquêre колота рана  
 plaine f рівнина  
 ~ basse alcaline рівнина з лужними ґрунтами  
 plan m 1. план 2. схема (дослідю)  
 ~ administratif планшет кадастрової зйомки; кадастровий план  
 ~ d'affouragement 1. план годівлі 2. кормовий план, план використання  
 кормів  
 ~ d'alimentation план годівлі  
 ~ d'amélioration foncière план меліоративних робіт; меліоративний  
 проект; план розвитку меліоративних земель  
 ~ d'aménagement optimum оптимальний план розвитку  
 ~ en blocs біом. блоковий план  
 ~ comptable ек. рахунковий план  
 ~ de conservation de la nature план по охороні природи  
 ~ de culture план робіт з (передпосівного) обробітку ґрунту  
 ~ d'eau 1. поверхня [рівень] води 2. акваторія  
 ~ d'échantillonnage 1. біом. вибірковий план 2. схема взяття  
 (ґрунтових) проб  
 ~ d'éducation agricole освітній навчальний план в області сільського  
 господарства  
 ~ expérimental план дослідю [експерименту]; програма дослідю  
 [експерименту]  
 ~ à facteurs multiples біом. 1. факторне експериментування, аналіз

впливу декількох факторів 2. факторіальна схема (досліду )  
 ~ fourrager 1. кормовий план, план (виробництва та використання)  
 кормів 2. план створення кормової бази; план кормовиробництва  
 ~ d'inspection план обстеження (напр. ґрунтів)  
 ~ d'optimisation ек. оптимізаційний план  
 ~ du paysage 1. (схематичний) план ландшафту 2. програма охорони  
 (природних) ландшафтів  
 ~ pilote agricole план комплексного розвитку сільського господарства;  
 генеральний аграрний план  
 ~ de pulvérisation календарний графік обприскування  
 ~ statistique біом. план статистичних досліджень  
 ~ de travail 1. ек. робочий план 2. програма досліджень  
 ~ d'urgence надзвичайний план  
 ~ de l'utilisation de l'eau план водокористування  
 ~ de vaccination вет. план вакцинації  
 planche f 1. дошка 2. грядка; посадкова грядка; розсадна грядка,  
 розсадник 3. поливна карта 4. (обвалована) поливна смуга,  
 (обвалована) смуга зрошення 5. задернена протиерозійна смуга  
 (уздовж поля або каналу) 6. загін, загонка (при оранці) 7. незорана  
 смуга 8. захисна смуга (дослідної ділянки)  
 ~ de culture 1. посадкова грядка 3. розсадна грядка, розсадник  
 4. посадка рослин  
 ~ d'épandage розподільна дошка (розкидної сівалки)  
 ~ étagée 1. земл. тераса 2. стелаж (у теплиці)  
 ~ de labour загін, загонка (при оранці)  
 ~ de partition бдж. розділова [вставна, заставна] дошка, діафрагма  
 ~ à planter саджальна дошка; посівна дошка  
 ~ à semis посівна дошка  
 ~ de vol бдж. прилітна дошка  
 plancher m бдж. дно вулика  
 planchette f  
 ~ couvre-cadres бдж. стельова дощечка, стелина  
 planchon m висадка (буряка); корінь, що висаджується на насіння,  
 матковий корінь  
 plancton m планктон  
 planctonique планктонний  
 plane m 1. клен гостролистий, *Acer platanoides* 2. платан, *Patanus*  
 3. банан, *Musa*  
 planification f  
 ~ agricole сільськогосподарське планування  
 ~ environnementale планування охорони навколишнього середовища;

планування (виробництва) з урахуванням вимог охорони навколишнього середовища  
 ~ fourragère планування (виробництва і використання) кормів;  
 планування (створення) кормової бази, планування кормовиробництва  
 ~ d'irrigation проектування зрошення  
 ~ linéaire ек. лінійне планування (напр. урожайності)  
 ~ de la récréation рекреаційне планування  
 ~ du travail планування (напр. польових) робіт  
 ~ de l'utilisation des terres планування використання земель або земельних ресурсів; територіальне планування  
 planning m 1. план продуктивності праці 2. річний робочий план  
 3. планування організації (сільськогосподарського) виробництва  
 ~ à l'échelon des entreprises, ~ à l'échelon des exploitations  
 1. внутрішньогосподарське планування 2. планування фермерського господарства  
 ~ de l'entreprise, ~ de l'exploitation внутрішньогосподарське планування; планування виробництва  
 ~ linéaire ек. лінійне планування (напр. врожайності, надоїв молока)  
 plant m 1. молода рослина для пересадження; саджанець  
 2. (пikірувана) розсада; розсадна рослина 3. посадковий матеріал  
 4. посадковий черешок; посадковий корінь; посадкова бульба  
 5. сіянець; 6. паросток; дичка 7. розплідник  
 ~ de fleur квіткова розсада  
 ~ de légume овочева розсада  
 ~ de pépinière, ~ geriqué 1. саджанець 2. (пikірувана) розсада  
 ~ à geriquer 1. (молода) рослина для пересадження 2. розсада  
 ~ sarmenteux кучерява [повзуча] рослина  
 ~ de semis 1. сіянець; 2. сад. підщепа; дичка 3. паросток; сходи  
 plantage m 1. посадка (напр. картоплі, черешків, саджанців); висадження (напр. розсади) 2. посадка, насадження 3. плантація (велика земельна ділянка, велике землеробське господарство)  
 4. плантаж, плантажний обробіток (грунту)  
 plantaginacées f pl подорожникові, Plantaginaceae  
 plantain m 1. подорожник, Plantage 2. овочевий [кухонний] банан, плантен  
 plantation f 1. посадка (напр. картоплі, черешків, саджанців); висадження (напр. розсади) 2. посадка, насадження; лісонасадження  
 3. плантація (велика земельна ділянка, зайнята спеціальною культурою) 4. ферма (найчастіше в тропічних країнах) 5. плантація (велике землеробське господарство) 6. розсадник 7. оброблення, культивування

- ~ sur billons гребенева посадка, посадка на гребенях; гребенева сівба
- ~ brise-vent вітрозахисне насадження
- ~ d'essai 1. дослідна посадка; дослідне насадження 2. дослідна плантація
- ~ estivale літня посадка
- ~ forestière лісонасадження
- ~ en lignes рядова посадка
- ~ en motte посадка з (земляною) грудкою
- ~ par pieds isolés посадка окремими саджанцями
- ~ de pommes de terre 1. посадка картоплі 2. картопляна плантація
- ~ en roquets et en carrée квадратно-гніздова посадка
- ~ en pot посадка з горщечком; посадка з кубиком; посадка «зі стільцем»
- ~ en quinconce посадка в шаховому порядку
- ~ sur la terre brodée протиерозійне насадження
- ~ par touffes овоч., росл., сад. 1. посадка пучками 2. групова посадка
- ~ par trous посадка в лунки
- plante f 1. рослина; культура, культурна рослина 2. молода виноградна лоза
- ~ acaule безстеблова рослина
- ~ adventice, ~ adventive бур'яниста рослина, бур'ян; бур'яниста трава; адвентивна рослина
- ~ agricole сільськогосподарська рослина
- ~ alimentaire харчова рослина
- ~ améliorante рослина, що збагачує ґрунт
- ~ annuelle однолітня рослина, однолітник
- ~ arhyllé безлиста[афільна] рослина
- ~ d'appartement кімнатна рослина
- ~ aquatique водяна рослина; гідрофільна рослина, гідрофіт
- ~ arborescente деревоподібна рослина
- ~ arbustive чагарникова рослина
- ~ arénaire, ~ arénicole рослина піщаних ґрунтів;
- ~ aromatique ароматична рослина; пряна рослина
- ~ à baies ягідна рослина
- ~ de balcon балконна рослина; рослина для озеленення балконів
- ~ à beurre гірчиця біла, *Sinapis alba*
- ~ biennale, ~ bisannuelle дворічна рослина, дволітник
- ~ à bulbe, ~ bulbeuse цибулинна рослина
- ~ butinée медоносна [нектароносна] рослина; пилконосна рослина
- ~ céréalière хлібна зернова рослина
- ~ chétive квола рослина; малоросла рослина

- ~ comestible їстівна рослина
- ~ condimentaire пряна рослина
- ~ coureuse повзуча рослина
- ~ de courte journée рослина короткого дня
- ~ à crampons рослина, що чіпляється
- ~ cultivée культивована рослина; культура, культурна рослина
- ~ de culture культура, культурна рослина
- ~ dérobée проміжна культура
- ~ désertique пустельна рослина
- ~ dicorylédonée дводольна рослина
- ~ d'eau douce прісноводна рослина
- ~ à enracinement profond глибокоукорінювальна рослина
- ~ entomophile комахозапильовальна рослина, ентомофільна рослина
- ~ à épices пряна рослина
- ~ épuisante рослина, що виснажує ґрунт
- ~ d'essai 1. рослина, що використовується в досліді; 2. зах. тест-рослина 3. зах. індикаторна рослина
- ~ exotique екзотична рослина
- ~ expérimentale рослина, що використовується в досліді; (під)дослідна рослина
- ~ à fécule, ~ féculente крохмаленосна рослина, крохмаленос
- ~ à fibre(s) волокниста рослина
- ~ fixant l'azote рослина-азотозбирач, азотфіксуюча рослина
- ~ à fleurs квіткова рослина
- ~ fourragère 1. кормова рослина; кормова культура 2. сінокісна рослина
- ~ fourragère sarclée 1. просапна кормова культура 2. коренеплідна кормова культура
- ~ fructifère плодоносна рослина
- ~ à fruits ornementaux декоративна плодова рослина
- ~ de gazon газонна рослина; газонна трава
- ~ germinative паросток, пагін; сходи
- ~ grimpante витка рослина; чіпка рослина
- ~ à grosse fibre грубоволокниста рослина
- ~ héliophile сонцелюбна рослина, геліофіт
- ~ herbacée трав'яниста рослина
- ~ d'herbage (луго)пасовищна рослина; (кормова) рослина косовиць і пасовищ
- ~ horticole 1. садова рослина 2. декоративна рослина незахищеного [відкритого] ґрунту
- ~ hybride гібридна рослина

~ hydroponique гідропонна рослина  
 ~ hygrophile вологолюбна рослина, гігрофіт  
 ~ immangeable неїстівна рослина  
 ~ indicatrice 1. лук., ґрунт. рослина-індикатор, індикаторна рослина  
 2. зах. тест-рослина  
 ~ industrielle технічна рослина; технічна культура  
 ~ insectivore комахоїдна рослина  
 ~ intérieur, ~ d'intérieur кімнатна рослина  
 ~ jeune 1. молода рослина 2. овоч. розсада 3. сад. саджанець  
 ~ lactifère рослина, що виділяє молочний сік  
 ~ légumière овочева рослина  
 ~ de lumière світлолюбна рослина  
 ~ maraîchère овочева рослина  
 ~ des marais болотна рослина, гелофіт  
 ~ médicinale лікарська рослина  
 ~ mellifère нектаронос(на рослина); медонос(на рослина)  
 ~ monocotylédone однодольна рослина  
 ~ monocécique, ~ monoïque одnodомна рослина  
 ~ naine карликова рослина  
 ~ pourricière харчова рослина  
 ~ nuisible 1. бур'ян, бур'яниста рослина 2. лук. шкідлива рослина  
 ~ nutritive харчова рослина  
 ~ odoriférante (ефірно-)ароматична рослина  
 ~ officinale лікарська рослина  
 ~ oléagineuse олійна рослина; олійна культура  
 ~ ombragée затінююча рослина; затінююча культура  
 ~ d'ornement, ~ ornementale декоративна рослина  
 ~ parasite лук. шкідлива рослина  
 ~ parasite 1. паразитична рослина 2. лук. шкідлива рослина  
 ~ à parfum рослина, що дає сировину для парфумерної промисловості;  
 ефіроолійна рослина; ароматична рослина  
 ~ de pelouse газонна трава  
 ~ pérenne багатолітник, багаторічна рослина  
 ~ pluriannuelle, ~ de plusieurs années багатолітник, багаторічна рослина  
 ~ à pollen, ~ pollinifère 1. пилконос, пилконосна рослина, 2. бдж.  
 пергонос  
 ~ porte-graine насінна рослина, насінник  
 ~ potagère овочева рослина  
 ~ poussant sur les routes пришляхова рослина  
 ~ prairiale лугова рослина; лугопасовищна рослина; (кормова) рослина  
 косовиць і пасовищ

~ précocе раннеквітуча рослина  
 ~ racinée, ~ radicante рослина, що вкорінюється  
 ~ rampante витка рослина; повзуча рослина  
 ~ résineuse, ~ résinifère смолиста рослина  
 ~ rhizomateuse, ~ à rhizome коренева рослина  
 ~ de rocher, ~ rupicole скельна рослина  
 ~ rupestre, ~ saccharifère цукронос(на рослина)  
 ~ sative культурна рослина; посівна рослина  
 ~ sauvage дикоростуча рослина  
 ~ scia(do)phile тіньлюбна [тіньовитривала] рослина, сціофіт, умброфіт  
 ~ ségétale бур'яниста рослина хлібних злаків  
 ~ à semences насінна рослина  
 ~ de semis 1. сіянець; 2. сходи 3. сіянцева підщепа  
 ~ sempervirente вічнозелена рослина  
 ~ de serre теплична рослина; оранжерейна рослина  
 ~ à souche vivace багаторічна рослина  
 ~ des steppes степова рослина  
 ~ stimulante стимулююча рослина (напр. кава)  
 ~ sucrière цукронос(на рослина)  
 ~ à support сад. підщепа  
 ~ tannante, ~ tannifère дубильна рослина  
 ~ terrestre, ~ terricole наземна рослина  
 ~ toujours verte вічнозелена рослина  
 ~ toxique отруйна рослина  
 ~ tropicale тропічна рослина  
 ~ à tubercules, ~ tubéreuse клубненосна [бульбова] рослина;  
 клубнеплідна культура  
 ~ d'un an однолітній сіянець; рослина річного віку  
 ~ utile корисна рослина  
 ~ vénéneuse отруйна рослина  
 ~ virosée рослина, ушкоджена вірусною хворобою  
 ~ vivace багаторічна рослина  
 ~ volubile кучерява рослина  
 plante-hôte f рослина-хазяїн  
 plante-mère f материнська рослина; маточна рослина  
 planter саджати (рослину)  
 plante-racine f 1. коренеплідна рослина 2. коренеплід  
 plantes f pl рослини; культури, культурні рослини  
 ~ d'automne озимі культури  
 ~ de grande culture польові культури

~ nettoyantes рослини, що очищують поле (від бур'янів)  
 ~ de plein air культури незахищеного [відкритого] ґрунту  
 ~ de printemps ярі культури  
 ~ sarclées 1. просапні культури 2. коренеплідні культури; коренеплоди  
 ~ vivaces багаторічні культури  
 planteuse f саджалка  
 ~ automatique de pommes de terre автоматична картоплесаджалка  
 ~ mécanique саджальна [посадкова] машина  
 ~ à pommes de terre картоплесаджалка, картоплесаджальна машина  
 ~ de pommes de terre semi-automatique напівавтоматична картоплесаджалка  
 ~ semi-automatique напівавтоматична саджалка  
 ~ de tubercules 1. саджалка для посадки бульбами 2. картоплесаджалка, картоплесадильна машина  
 plants m pl 1. розсада 2. саджанці 3. посадковий матеріал  
 ~ de base 1. елітний посадковий матеріал 2. основний посадковий матеріал  
 ~ certifiés апробований посадковий матеріал; сортовий посадковий матеріал  
 ~ de pomme de terre насінна [посадкова] картопля  
 plantulation f росл. розвиток паростка  
 plantule f 1. паросток; сходи 2. молода рослина 3. сіянець;  
 4. саджанець 5. сад. дичка 6. розсада  
 plantureux родючий  
 planure f стружка  
 plaque f 1. пластинка 2. лаб. плит(к)а  
 ~ asphaltée рубероїдна плитка (для тваринницьких приміщень)  
 ~ circulaire 1. сад. пристовбурне коло 2. стовбурний зріз  
 ~ de contrôle 1. зоо. контрольна табличка (із кличкою тварини)  
 2. інформаційне табло у свинарнику-маточнику  
 ~ terminale анат. кінцева пластинка  
 ~ terminale motrice рухове (нервове) закінчення  
 ~ d'usure пластинка тертя (в ріжучому апараті косарки)  
 plaquemine f хурма (плід)  
 plaqueminer m хурма, Diospyros  
 plaquetaire вет. тромбоцитарний; пластинковий, пластинчастий  
 plaquette f 1. пластинка 2. тромбоцит; (кров'яна) пластинка, (кров'яна) бляшка  
 ~ sanguine кров'яна бляшка [пластинка]  
 plasma m 1. плазма (крові) 2. цитоплазма; протоплазма  
 ~ bovin плазма (крові) бика



~ cellulaire плазма клітини, клітинна плазма  
 ~ germinal, ~ germinatif зародкова плазма, ідіоплазма  
 ~ sanguin плазма крові, кров'яна плазма  
 ~ séminal насінна плазма  
 ~ somatique соматична плазма, соматоплазма  
 plasma-albumine f сироватковий альбумін  
 plasmagène плазмагенний  
 plasmatique фізіол. плазменний, плазматичний  
 plasmocyte m плазмоцит  
 plasmodesme m плазмодесма  
 plasmodie f плазмодій  
 plasmogamie f плазмогамія  
 plasmolemma m плазмолема  
 plasmolyse f біол. плазмоліз  
 plasmone m (цитоплазм)он  
 plasticité f пластичність  
 ~ du sol пластичність ґрунту  
 ~ des variétés пластичність сортів (здатність пристосування)  
 plasticulture f вирощування рослин під плівкою  
 plastide m бот. пластида  
 plastifiant m пластифікатор  
 plat що втратив аромат (про вино, про сік); плоский; малоокислотний (про вино)  
 platanaie f платановий гай, платанове насадження  
 platane m платан, Platanus  
 plateau m 1. плато, плоска височина; плоскогір'я 2. площадка;  
 платформа 3. чашка ваг 4. диск; тарілка 5. шайба 6. бдж. дно вулика  
 7. радіобіол. плато рахункової характеристики  
 ~ à alvéoles птах. 1. лоток для укладання яєць 2. прокладка для яєць  
 ~ betteravier платформа для перевезення буряка  
 ~ à cames кулачкова шайба  
 ~ de chargement 1. навантажувальна площадка 2. вантажна платформа  
 3. площадка для вантажу  
 ~ d'embrayage диск зчеплення  
 ~ à incubation інкубаційний лоток (в інкубаторі)  
 plate-bande f квітковий бордюр, бордюрна рабатка  
 ~ de pépinière 1. сад. посадкове місце в розпліднику для саджанців  
 2. розсадник 3. парник-розсадник  
 plate-forme f 1. платформа; площадка 2. платформа (жниварки)  
 3. жниварка (комбайна)  
 ~ de commande робоча площадка

~ d'ensachage 1. мішкозавантажувальна платформа; площадка для  
 затарювання мішків 2. пристосування для завантаження зерна в мішки  
 ~ à fumier площадка для зберігання гною  
 plâtre m гіпс  
 plâtrer гіпсувати  
 platte f de pression педаль (автопоїлки)  
 platyparée f муха спаржева, *Piatyparea roesportera*  
 plectenchyme m бот. плектенхіма  
 plein повний, добре складений, міцний і екстрактивний (про вино)  
 pleine вагітна, жеребна (про кобилу, ослицю); тільна (про корову);  
 порос(н)а (про свиню); суягна (про вівцю, козу)  
 pleine-sœur f зоо. повна сестра  
 plein-frère m зоо. повний брат  
 plein-vent m поодинокі зростаюче дерево  
 pleosporose f du maïs плеоспороз кукурудзи, плеоспорозна плямистість  
 кукурудзи (збудн. - *Pleospora infectoria*)  
 plérome m бот. плерома  
 pleurite f 1. вет. плеврит 2. ент. бічна пластинка, плейрит  
 pleuronectes m pl, ~ pleuronectidés m pl камбалові, *Pleuronectidae*  
 pleuropneumonie f вет. плевропневмонія  
 ~ contagieuse du cheval контагіозна плевропневмонія [грудна зараза]  
 коней  
 ~ contagieuse des petits ruminants контагіозна плевропневмонія кіз і  
 овець  
 plèvre f плевра  
 plexus m анат. сплетіння  
 ~ branchial плечове сплетіння  
 ~ gastrique шлункове сплетіння  
 ~ hépatique печіночне сплетіння  
 ~ solaire сонячне сплетіння  
 pli m згин; складка  
 ~ du jarret згин скакального суглобу  
 plie f камбала, *Pleuronectes*  
 plocage m чесання вовни  
 plomb m 1. свинець 2. фіт.молочний блиск  
 plumbaginacées f pl бот. свинчаткові, плюмбагові, *Plumbaginaceae*  
 plombate m du plomb плюмбат свинцю, (свинцевий) сурик  
 pluie f дощ  
 ~ acide кислотний [кислий] дощ  
 ~ artificielle меліор. штучний дощ  
 ~ battante, diluvienne злива

~ continue обложний дощ  
 ~ d'été літній дощ  
 ~ étendue обложний дощ  
 ~ et neige mêlées мокрий сніг, дощ зі снігом  
 ~ glacée 1. крижаний дощ 2. ожеледь  
 ~ naturelle природний дощ  
 ~ d'orage, ~ orageuse грозовий дощ  
 ~ provoquée метео. штучний дощ  
 ~ radioactive радіоактивний дощ  
 ~ torrentielle, ~ violente злива  
 plumage m 1. оперення 2. зняття оперення; ощипка, общипування (птиці)  
 ~ du coq оперення півня  
 ~ mécanique механічне общипування  
 plumasserie f 1. обробіток пуху і пір'я 2. торгівля пухом і пером  
 plume f 1. перо 2. пір'я, оперення  
 plumeau m бот. плавушник болотний, *Hottoniapalustris*  
 plumée f 1. зняття оперення; общипування (птиці) 2. общипане пір'я  
 plumes f pl птах. пір'я  
 ~ de poule куряче перо  
 plumeuse f машина для общипування (птиці); машина для зняття оперення  
 plumeux пір'ястий (про листя)  
 plumule f 1. пір'ячко (птиці) 2. перинка (проростаюче насіння злаків)  
 pluriannuel багаторічний  
 pluricellulaire біол. багатоклітинний  
 plurinucléaire бот. багатоядерний  
 pluripare плідний  
 plurivalve багатостворчатий  
 plus-value f збільшення (напр. урожаю)  
 ~ du bétail підвищення вартості худоби  
 ~ du revenu foncier приріст земельної ренти  
 plutelle f des choux міль капустяна, *Pluiella*  
 pluvial дощовий  
 pluvieux дощовий, ненаситний  
 pluviographe m плювіограф, дощомір-самопис  
 pluviomètre m опадомір, плювіометр, дощомір  
 pluviométrie f плювіоμετρία  
 pluviométrique плювіоμετρический, опадомірний  
 pluvioscope m плювіоскоп  
 pluviosité f кількість і розподіл опадів; дощовитість

pneumonie f пневмонія, запалення легенів  
 ~ contagieuse du cheval контагіозна плевропневмонія [грудна зараза] коней  
 ~ contagieuse des porcins геморагічна септицемія свиней  
 ~ infectieuse інфекційна пневмонія  
 pneumothorax m вет. пневмоторакс  
 pneus m pl тех. шини  
 ~ agraires тракторні шини  
 ~ jumelés спарені [здвоєні] колеса  
 roche f 1. бот. пазуха; сумка; камера 2. защічний мішок; сумка (у сумчастих) 3. зоб (у птахів, комах) 4. птах. повітряна порожнина, повітряний мішок 5. вет. зоб 6. анат. порожнина 7. гнійний затік 8. риб. мережа (у вигляді мішка) 9. кишеня, заклинок, затік (у ґрунті) 10. меліор. кишеня (промивного шлюзу)  
 ~ des eaux анат. водна оболонка плода  
 roclée f блекота чорна, *Hyoscyamus niger*  
 rodophylle m бот. подофіл, подофілум, *Rodophyllum*  
 podzol m підзол(справжній ґрунт)  
 ~ humifère, ~ humique гумусовий підзол  
 ~ mince малопотужний підзол  
 ~ pain карликовий підзол; малопотужний підзолистий ґрунт  
 ~ profond потужний підзол  
 ~ tourbeux торф'янистий [болотний] підзол, торф'янисто-підзолистий ґрунт  
 podzol-gley m підзол-глей (ґрунт)  
 podzolisation f опідзолювання  
 podzolisé опідзолений  
 poids m 1. маса, вага 2. біом. питома значення 3. гиря, гирька  
 ~ à l'abattage передзабійна маса; забійна маса  
 ~ d'abattage забійна маса  
 ~ absolu абсолютна маса, абсолютна вага  
 ~ brut 1. маса бруто; маса з упакуванням 2. жива маса (тварин) 3. сира маса (продуктів обробки)  
 ~ en carcasse забійна маса, забійний вихід; маса м'ясної туші  
 ~ humique congelé фіт. маса тіла  
 ~ équivalent ваговий еквівалент  
 ~ final зоо. кінцева маса (тварини при відгодівлі)  
 ~ initial зоо. первісна маса (тварини)  
 ~ mobile додатковий вантаж, спеціальний тягар (на сошниках сівалки)  
 ~ moléculaire молекулярна маса  
 ~ mort забійна маса

~ à la naissance зоо. маса при народженні  
 ~ net маса нетто, чиста маса  
 ~ de l'œuf маса яйця (показник якості)  
 ~ sur pied жива маса  
 ~ de la portée маса поросят одного опоросу  
 ~ sec маса сухої речовини, суха маса  
 ~ de semences маса насіння  
 ~ spécifique питома маса (напр. ґрунту)  
 ~ à la vente товарна [ринкова] маса, товарна [ринкова] вага (туші)  
 ~ vif жива маса  
 ~ de volume об'ємна маса  
 ~ volumétrique питомий обсяг  
 poignée f  
 ~ mobile пересувна рукоятка  
 poil m 1. волосся; вовна; пух 2. волосся (рослини) 3. ворс, начіс  
 4. масть; забарвлення(тварини)  
 ~ absorbant кореневий волосок  
 ~ de chateau верблюжа вовна  
 ~ de chèvre козяча вовна  
 ~ coupé настрижена вовна  
 ~ de lapin кролячий пух  
 ~ long довге волосся  
 ~ peu serré рідка вовна  
 ~ radical, ~ radicaire кореневий волосок  
 ~ raide щетинисте волосся  
 ~ sensoriel бдж., ент. дотикальний волосок; чутливий волосок,  
 трихоїдна сенсила  
 poinçonnage m перевірна оцінка (приладу), перевірне маркування  
 poindre 1. проростати; сходити 2. розпускатися (про бруньки)  
 3. утворювати порість  
 point m 1. крапка; оцінка 2. кон. штрафне очко  
 ~ automnal точка осіннього рівнодення  
 ~ de congélation агрофіз. точка замерзання  
 ~ de départ відправна [вихідна, стартова] точка (у хроматограмі)  
 ~ d'ébullition точка кипіння  
 ~ d'échantillonnage зах. місце відбору проб (напр. ґрунту)  
 ~ de fermeture точка прив'язки (напр. польового дослідю)  
 ~ de flétrissement точка [критична вологість] зав'янення  
 ~ de fusion точка плавлення (твердих жирів)  
 ~ isoélectrique ізоелектрична точка (білків)  
 ~ de mesure лаб. точка регулювання

~ neutre нульова точка  
 ~ de saturation ґрунт. точка [межа] насичення  
 ~ végétatif, ~ de végétation точка росту (рослини)  
 pointe f 1. пік (витрати води) 2. зуб (борони) 3. конусоподібна опуклість у дні французьких пляшок  
 ~ de cuve пік паводка, максимальна інтенсивність паводка  
 ~ de l'épaule 1. плечелопатковий суглоб (стать корови) 2. плечовий бугор (стать корови)  
 ~ de hanche стегно (стать корови)  
 ~ journalière de cuve добовий пік паводка  
 ~ de poitrine ґрудинка (відруб свинини)  
 ~ du sternum анат. мечоподібний хрящ  
 pointer 1. кон. вставати дибки; підніматися дибки, ставати дибки  
 2. підніматися, здійматися (про птахів) 3. сходити; пускати паростки; виростати  
 points m pl de montage тех. місце навішування знарядь  
 poire f ґруша (плід)  
 ~ d'alligator, ~ d'avocat авокадо (плід)  
 ~ de terre топінамбур, земляна ґруша, *Helianthus tuberosus*  
 poiré m ґрушеве вино  
 poireau m цибуля-порей  
 poirée f мангольд, буряк листовий, *Beia (vulgaris)*  
 poirier m ґруша, *Rugus*  
 pois m горох  
 ~ des champs горох польовий [кормовий], пелюшка, *Pisum arvense*  
 ~ chiche нут, *Cicer ahetinum*  
 ~ chinois соя, *Glycine max [hispida]*  
 ~ de cœur кардіоспермум, *Cardiospermum*  
 ~ cultivé горох звичайний [посівний], *Pisum sativum*  
 ~ hâtif раннестиглий горох  
 ~ mange-tout горох цукровий, *Pisum sativum var. saccharatum*  
 ~ ridé горох мозковий, *Pisum sativum var. medullare*  
 ~ de senteur горошок запашний, *Lathyrus odoratus*  
 ~ vert зелений горошок  
 poison m 1. отрута, отруйна речовина 2. отрутохімікат 3. забруднююча речовина; домішка  
 ~ de contact отрутохімікат контактної дії  
 ~ de fission gazeux отруйний газ  
 ~ industriel зах. промислова отрута  
 ~ d'ingestion отрутохімікат кишкової дії  
 ~ du système nerveux отрутохімікат нервово-паралітичної дії

~ végétal 1. фітотоксин, отрута рослинного походження 2. речовина, токсична для рослин  
 poisson m риба  
 ~ d'argent звичайна лусківниця, *Lepisma saccharina*  
 ~ d'eau douce прісноводна риба  
 ~ mature риба, готова до нересту  
 ~ de mer морська риба  
 ~ péché виловлена риба  
 ~ soluble корм. риб'ячі вичавки  
 ~ vivant жива риба  
 poissons m pl риби  
 poitrail m 1. птах., екс. груди 2. підгрудок (стать корови) 3. нагрудний ремінь (збруї)  
 poitrine f 1. птах., екс. груди 2. птах., екс. зоб 3. підгрудок (стать корови) 4. грудинка (частина туші)  
 poivre m перець, *Capsicum*, *Piper*  
 ~ d'eau гірчак перцевий, перець водяний, *Polygonum hydropiper*  
 ~ noir перець чорний [тропічний], *Piper nigrum*  
 poivron m перець овочевий  
 poix f végétale рослинна смола  
 polarimètre m поляриметр  
 polarimétrique поляриметричний  
 polarisation f поляризація  
 polarité f полярність  
 polarographique полярографічний  
 polder m 1. польдер (грунт) 2. польдер, угіддя отримане при осушенні  
 polémoniacées f pl бот. синюхові, *Polemoniaceae*  
 polémonie f бот. синюха, *Polemonium*  
 politique f  
 ~ agricole commune загальна сільськогосподарська політика  
 ~ d'amélioration твар. поліпшуюче розведення  
 ~ de commercialisation agricole стратегія продажу [збуту] сільськогосподарської продукції  
 ~ commune des marchés et des prix єдина політика ринків і цін  
 ~ du «marketing» торговельна політика; стратегія продажу [збуту]  
 ~ des prix agricoles політика в області цін на сільськогосподарську продукцію  
 ~ viticole політика в області виноробства  
 ~ viticole політика в області виноградарства  
 pollen m бот. пилок; бдж. квітковий пилок, перга  
 pollinies f pl бдж. поліарії, ріжкова хвороба

pollinifère пилконосний  
 pollinique пилковий  
 pollinisateur m запильник (комаха)  
 pollinisation f запилення  
 ~ artificielle штучне запилення  
 ~ croisée перехресне запилення  
 ~ par les insectes запилення комахами  
 ~ par le vent вітрозапилення  
 polluant m забруднююча речовина, забруднювач (середовища)  
 ~ de l'air речовина, що забруднює повітря  
 ~ atmosphérique речовина, що забруднює атмосферу; забруднювач атмосфери  
 ~ cancérigène канцерогенний забруднювач  
 ~ de l'eau речовина, що забруднює воду  
 ~ mutagène мутагенний забруднювач; забруднювач, що впливає на потомство  
 ~ naturel природна забруднююча речовина  
 ~ organique органічний забруднювач  
 ~ toxique токсична забруднююча речовина  
 ~ très dangereux особливо небезпечна забруднююча речовина  
 pollution f 1. забруднення 2. забрудненість  
 ~ accidentelle аварійне забруднення  
 ~ accrue підвищене забруднення  
 ~ de l'air (atmosphérique) забруднення (атмосферного) повітря  
 ~ anthropogène антропогенне забруднення  
 ~ bactérienne бактеріальне забруднення  
 ~ biologique біологічне забруднення  
 ~ de la biosphère забруднення біосфери  
 ~ catastrophique катастрофічне забруднення  
 ~ chimique хімічне забруднення  
 ~ par le déversement industriel забруднення промисловими відходами, індустріальне [промислове] забруднення; забруднення стічними водами  
 ~ de l'eau забруднення води  
 ~ de l'environnement забруднення навколишнього середовища  
 ~ global глобальне забруднення  
 ~ industrielle забруднення промисловими відходами, індустріальне [промислове] забруднення  
 ~ par mercure ртутне забруднення  
 ~ microbienne, ~ microbiologique мікробіологічне забруднення  
 ~ du milieu забруднення (навколишнього) середовища



~ mortelle смертельний рівень забруднення  
 ~ organique органічне забруднення  
 ~ par pétrole нафтове забруднення  
 ~ physique фізичне забруднення  
 ~ des plans d'eau забруднення водойми  
 ~ quotidienne повсякденне забруднення  
 ~ radioactive радіоактивне забруднення; радіоактивне зараження  
 ~ du sol 1. забруднення ґрунту 2. зараження ґрунту  
 ~ toxique отруйне забруднення  
 polyandre багатотичинковий  
 polyarthrite f вет. поліартрит  
 ~ septicémique суглоболом [кульгавість] лошат  
 polycarpie, polycarpique бот. полікарпичний, багатоплодовий  
 polycellulaire багатоклітинний  
 polychimiothérapie f поліхіміотерапія  
 polycnème m бот. хруплявник, Polycnemum  
 polycondensation f поліконденсація  
 polycross m ген. полікрос  
 polyculteur m власник багатогалузевого господарства  
 polyculture f 1. змішана культура; ущільнена культура 2. оброблення  
 змішаних або ущільнених культур 3. багатогалузеве  
 [неспеціалізоване, змішане] землеробство  
 polycyclique поліциклічний (про паразитів, про раси)  
 polycythémie f вет. поліцитемія  
 polydispersé агрофіз. полідисперсний  
 polyérose f поліедроз (хвороба комах)  
 polyembryonie f поліембріонія  
 polyenzyme m поліфермент  
 polygalacées f pl бот. китяткові, Polygalaceae  
 polygale m бот. китятки, Polygata  
 polygame полігамний  
 polygénie f полігенія, полігенність  
 polygénique полігенний  
 polygonacées f pl гречані, Polygonaceae  
 polyhormonal багатогормонний, полігормональний  
 polymorphe біол. поліморфний; різноманітний  
 polymorphisme m поліморфізм, поліморфність  
 polynucléaire біол. багатоядерний  
 polype m 1. поліп, пухлеподібне розростання слизової оболонки  
 polyrétal багатопелюстковий  
 polyphage багатоядний

polyphagie f поліфагія, багатоядність  
 polyphosphate m поліфосфат  
 polyploïde поліплоїдний  
 polyploïdie f поліплоїдія  
 polypore m трутовик, Polyporus (гриб)  
 polyréseau m складна решітка  
 polysaccharide m полісахарид  
 polysoc m багатолемішник  
 polysome m біол. полісома  
 polysomie f ген. полісомія  
 polysperme багатонасінний  
 polysporose f du lin фіт. поліспороз [бура плямистість стебел] льону  
 (збудн. - Polyspora Uni)  
 polystique багаторядний (про ячмінь)  
 polyurie f вет. поліурія  
 pomacées f pl яблуневі, Potaceae  
 pomélo m бот. грейпфрут, Citrus paradisi  
 pomiculteur m плодівник  
 ~ d'amour томат, помідор, Solanum lycopersicum  
 ~ de chou капустина  
 ~ du diable дурман, Datura  
 ~ épineuse дурман звичайний [смердючий], Datura stramonium  
 ~ de pin соснова шишка  
 ~ de terre картопля, Solanum tuberosum  
 pommière f туберкульоз великої рогатої худоби  
 pommeraie f яблуневий сад  
 pommier m яблуня, Malus  
 ~ sauvage яблуня лісова, Malus sylvestris  
 pompe m перекачування насосом; відкачка насосом; механічний  
 підйом води; накачування насосом  
 pompe f насос  
 ~ à air comprimé 1. пневматичний насос, насос із пневмоприводом  
 2. компресор  
 ~ d'alimentation харчовий насос  
 ~ d'arrosage насос зрошувальної насосної станції; іригаційний насос  
 ~ aspirante всмоктувальний насос  
 ~ pour bassinages насос для обприскування  
 ~ à bâton ручний насос  
 ~ à bras ручний насос  
 ~ centrifuge відцентровий насос  
 ~ centrifuge à vide відцентровий вакуум-насос

~ de circulation 1. циркуляційний насос; насос примусової системи охолодження (двигуна) 2. лоб. ротаційний [роторний] насос  
 ~ à commande mécanique механічний насос, насос із механічним приводом  
 ~ différentielle диференціальний насос  
 ~ à double action насос подвійної дії  
 ~ à eau водяний насос  
 ~ électrique електронасос  
 ~ à engrenages шестерний насос  
 ~ éolienne 1. насос із вітродвигуном [із приводом від вітродвигуна], вітронасос 2. вітропідйомник  
 ~ à essence бензонасос  
 ~ d'exhaustion відкачуючий насос  
 ~ foulante нагнітальний насос; напірний насос  
 ~ à huile масляний насос  
 ~ hydraulique водяний насос; гідравлічний насос  
 ~ immergée (hacheuse) заглиблений [затоплений] насос  
 ~ à induction індукційний насос  
 ~ à injection струминний насос  
 ~ à jet d'eau водоструминний насос  
 ~ à main ручний насос  
 ~ à mouvement alternatif насос із обернено-поступальним рухом; плунжерний насос; поршневий насос  
 ~ à mouvement rectiligne alternatif поршневий насос; плунжерний насос; об'ємний насос  
 ~ à palettes крильчатий насос  
 ~ à piston поршневий насос; плунжерний насос  
 ~ sans piston безпоршневий насос  
 ~ à piston plongeur плунжерний насос  
 ~ à piston plongeur à double effet плунжерний насос подвійної дії  
 ~ à piston plongeur à simple effet плунжерний насос простої дії  
 ~ à plongeur плунжерний насос  
 ~ pneumatique 1. пневматичний насос, насос із пневмоприводом 2. газоструйний насос 3. компресор  
 ~ portative переносний насос  
 ~ portée (sur tracteur) начіпний насос (на трактор)  
 ~ de pression нагнітальний насос  
 ~ à purin насос для гнойової рідоти  
 ~ à récupération глибинний заглиблений насос  
 ~ de retour відкачуючий насос  
 ~ à rotation, ~ rotative ротаційний насос

~ semi-rotative крильчатий насос  
 ~ à simple effet поршневий насос одинарної[простої] дії  
 ~ à turbine відцентровий насос  
 ~ à vapeur паровий насос  
 ~ de vidange відкачуючий насос  
 ~ à vide вакуумний насос, вакуум-насос  
 ~ à vide à moteur électrique вакуумний насос (доїльної установки) з електродвигуном  
 ~ à vide à moteur à essence вакуумний насос (доїльної установки) з бензиновим двигуном  
 pompilidés m pl дорожні оси, Pompitidae  
 ponceau m мак-самосійка, Papaver rhoeas  
 pondeuse f несучка; курка-несучка; яєчна курка  
 ~ grande високопродуктивна (курка-)несучка  
 pondoir m гніздо для несучок  
 ~ communal групове гніздо для несучок  
 pondre 1. нестися, класти яйця 2. відкладати яйця  
 ~ des œufs відкладати яйця; нестися  
 poneu m поні  
 pont m міст; місток; перемичка  
 ~ d'accès à une ferme сільський міст  
 ~ canal жолоб-водовід, лоток-водовід  
 ~ fixe нерозвідний міст  
 ~ mobile поворотний міст; розвідний міст  
 ~ mobile articulé шарнірно-розвідний міст  
 ~ à poutres балковий міст  
 ~ roulant відкатний міст  
 ~ suspendu висячий міст  
 ~ de village польовий міст  
 ponte f 1. птах. знесення яйця 2. ент. (від)кладка яєць, яйцекладка  
 3. бдж. червління 4. риб. ікрометання 5. ент. час кладки яєць 6. птах. період яйцекладки; сезон яйценосності 7. знесені яйця 8. нерест  
 populage m бот. калужниця, Caltha  
 ~ des marais калужниця болотна, Calthapalusiris  
 population f 1. населення 2. популяція 3. біол. сукупність, множина  
 ~ avicole поголів'я (домашньої) птиці, птахопоголів'я  
 ~ cellulaire, ~ de cellules біол., біотехнол. клітинна популяція, популяція клітин  
 ~ de départ сел. вихідна популяція  
 ~ en équilibre урівноважена популяція  
 ~ hybride гібридна популяція

~ infinie нескінченна популяція  
 ~ initiale вихідна популяція  
 ~ laboratoire біотехнол. лабораторна популяція  
 ~ naturelle природна популяція  
 ~ d'origine, ~ originelle сел. вихідна популяція  
 ~ des plantes 1. популяція рослин 2. чисельність популяції рослин;  
 число рослин 3. щільність [густота] стояння рослин 4. щільність  
 [густота] посадки рослин 5. щільність [густота] посіву  
 ~ rurale сільське населення  
 ~ urbaine міське населення  
 roqueteuse f букетирувальна машина, букетирувальник  
 porc m 1. свиня, Sus 2. свинина 3. свиняча шкіра  
 ~ amélioré de race indigène поліпшена свиня місцевої породи  
 ~ charcutier 1. забійна свиня; відгодована свиня 2. м'ясна свиня, свиня  
 м'ясного типу 3. свиня м'ясних кондицій  
 ~ châtré кастрований кнур, кабан  
 ~ domestique домашня свиня  
 ~ d'élevage племінна свиня  
 ~ d'engraissement 1. відгодівельна свиня, свиня на відгодівлі  
 2. відгодована свиня  
 ~ gras 1. сальна свиня, свиня сального типу; свиня сальної відгодівлі  
 2. свиня сальної породи  
 ~ hybride гібридна свиня  
 ~ mâle кнур  
 ~ mâle châtré кастрований кнур, кабан  
 ~ reproducteur племінна свиня  
 ~ rustique свиня місцевої породи  
 ~ à viande 1. м'ясна свиня, свиня м'ясного типу 2. свиня м'ясної  
 відгодівлі 3. свиня м'ясної породи  
 porcelet m поросся  
 ~ femelle свинка  
 ~ de lait молочне поросся  
 ~ mâle молодий кнур, кнурик  
 porcherie f свинарник, свинячий хлів  
 ~ à air conditionnée свинарник з контрольованим мікрокліматом  
 ~ en éléments préfabriqués свинарник зі збірних конструкцій  
 ~ d'engraissement відгодівельне приміщення для свиней, свинарник-  
 відгодівельник  
 ~ froide холодний свинарник  
 ~ de mise bas родильне приміщення для свиноматок; свинарник-  
 маточник, свинарник для прийому опоросів

porcín свиначий  
 porcins m pl, porcs m pl свині, Suidae  
 pore m пора  
 ~ fermé закрита пора (у ґрунті)  
 ~ fin тонка пора (менш 0,2мікрони)  
 poreux 1. ґрунт. шпаристий, поруватий 2. пористий (напр. про м'якушку хліба)  
 porosité f 1. агрофіз., біол, поруватість, шпаристість; пористість 2. розпушеність (м'якушки хліба)  
 porphyre m порфір  
 porphyrie f вет. порфірія  
 porphyrion m 1. бот. ломикамінь, Saxifraga 2. султанська курка, Porphyrio  
 port m de tête постав голови (коня)  
 portante вагітна; жеребна (про кобилу, ослицю); тільна (про корову); поросна (про свиню); суягна (про вівцю, козу)  
 porte f двері; ворота  
 ~ d'écluse шлюзові ворота  
 porte-aiguillon жалоносний; що має жало  
 porte-cadres m бдж. ящик для перенесення рамок  
 portée f 1. приплід; гніздо (поросяти) 2. тривалість вагітності 3. тех. пробіг  
 ~ d'affaiblissement радіобіол. дальність затухання; відстань ослаблення  
 ~ du jet 1. дальність польоту струменя 2. радіус дії (дошувального апарату)  
 porte-éprouvettes m лаб. штатив для пробірок  
 porte-graine m насінник, насінна рослина  
 porte-greffe m сад., вин. підщепа  
 ~ nanifiant карликова підщепа  
 porte-lame m пальцьовий брус (косарки, жниварки)  
 porte-outil m  
 ~ motorisé самохідне шасі  
 ~ polyvalent шасі для змінних робочих органів  
 porte-pipettes m лаб. штатив для піпеток  
 porte-rayons m ящик для перенесення рамок  
 porte-tracteur m трайлер для перевезення гусеничних тракторів  
 porteur m 1. вет., фіт. переносник [носій] інфекції; мікробоносій 2. носій (спадкоємної інформації) 3. радіобіол. носій ізотопу 4. сорбувальна речовина  
 ~ de caractères héréditaires носій спадкових факторів [спадкоємної основи]

~ d'eau 1. водовоз 2. бдж. бджола-водонос, водоноско  
 ~ de froid холодильний агент  
 ~ de germe, ~ d'infection носій інфекції  
 portière f вагітна тварина; жеребна кобила або ослиця; тільна корова;  
 поросна свиня; суягна вівця або коза  
 portulacacées f pl портулакові, Portulacaceae  
 pose f  
 ~ des pièges установка пасток (напр. для комах)  
 ~ des tuyaux меліор. 1. укладання [прокладка] труб, трубоукладка  
 2. зборка труб  
 position f 1. місце; місце розташування 2. положення; розташування  
 ~ clé(f) біохім. ключове положення, ключова позиція; ключова роль  
 ~ du fœtus положення плода (тварини)  
 ~ des genoux положення колін (коня)  
 possession f (земле)володіння  
 ~ commune спільне [суспільне, колективне] володіння (переважно  
 нерухомістю) possibilité f  
 ~ économique економічна ефективність  
 ~ de réalisation technique технічна можливість  
 ~ météorologique метеорологічна станція (нижчого розряду);  
 метеорологічний спостережний пункт  
 ~ de pilotage площадка водія (напр. комбайна); площадка тракториста  
 ~ de pompage насосна станція  
 ~ de prélèvement зах. місце відбору проб (напр. ґрунту)  
 post-émergence f 1. післясходовий період 2. захід, проведений після  
 (появи) сходів  
 postérité f нащадок; потомство, приплід  
 post-maturation f (післязбиральне) дозрівання  
 postnatal післяпологовий, постнатальний  
 post-semis післяпосівний (напр. про обробіток ґрунту)  
 post-semis m 1. післяпосівний період 2. захід, проведений після посіву  
 pot m  
 ~ à fleur квітковий горщик  
 ~ suspendu підвісне (доїльне) відро  
 ~ à terre переносне [непідвісне] відро (доїльного апарата)  
 ~ de tourbe (compressée) овоч. торф'яний горщик  
 ~ trayeur 1. відро доїльного апарата 2. доїльний апарат із відром  
 potager городній, овочевий  
 potager m 1. город 2. присадибна садово-городня ділянка 3. садово-  
 городня ділянка  
 ~ familial присадибний город; присадибна садово-городня ділянка

potamologie f потамологія  
 potasse f 1. гідроокис калію 2. поташ, вуглекислий калій  
 potassique калійний; калієвий  
 potassium m калій  
 ~ assimilable засвоюваний калій  
 ~ échangeable обмінний калій  
 potazote m потазот (суміш хлоридів калію та амонію)  
 potence f потенція  
 potentialité f потенційна можливість (організму)  
 ~ génétique генетична потенційна можливість; генотип  
 potentiel m потенціал  
 ~ d'action потенціал дії (напр. отрутохіміката)  
 ~ d'activité біол. потенціал активності  
 ~ biotique біотичний потенціал (здатність розмноження)  
 ~ cellulaire фізіол. потенціал клітини  
 ~ chimique хімічний потенціал  
 ~ critique 1. критичний потенціал 2. критичний рівень (вмісту поживних елементів у ґрунті)  
 ~ de croissance потенційні можливості росту  
 ~ de décomposition ґрунт. потенціал розкладання (органічної речовини)  
 ~ de l'eau du sol потенціал ґрунтової вологи  
 ~ d'échange ґрунт. обмінний потенціал  
 ~ électrique фізіол. електричний потенціал  
 ~ endocellulaire внутрішньоклітинний потенціал  
 ~ d'évaporation випаровуваність  
 ~ de fertilité рівень родючості  
 ~ inhibiteur потенціал інгібування; потенціал гальмування  
 ~ intracellulaire внутрішньоклітинний потенціал  
 ~ de lésion вет., зах. потенціал ушкодження  
 ~ de migration потенціал міграції  
 ~ nutritif запас(и) поживних речовин (ґрунту); забезпеченість (ґрунту) поживними елементами  
 ~ d'oxydation ґрунт. окисний потенціал  
 ~ des phosphates фосфатний рівень (ґрунту)  
 ~ phosphatique біохім. фосфатний потенціал  
 ~ productif ґрунт. потенційна родючість, потенційна продуктивність  
 ~ de production 1. виробнича потужність 2. потенціал продуктивності (ґрунту)  
 ~ de réduction відбудовний потенціал  
 ~ de rendement потенційно можливий урожай; потенціал урожайності



~ reproducteur, ~ reproductif, ~ de reproduction потенціал розмноження;  
 репродуктивний [відтворний] потенціал  
 ~ de sûreté гранично припустимий потенціал  
 ~ de terre потенційна продуктивність [потенційна врожайність] землі  
 ~ végétatif вегетаційна потужність  
 potet m лунка для посадки  
 potiron m гарбуз, Cucurbita; гарбуз прекрасний, Cucurbita maxima  
 pots m pl trayeurs 1. комплект доїльних склянок 2. молочна апаратура  
 (доїльної машини)  
 pou m воша, Pediculus  
 ~ de la grande taille воша свиняча, Haemaiorinus suis  
 ~ maliophage пухоїд, Mallophaga  
 ~ du mouton рунець овечий, Melophagus ovinus  
 ~ des poules воша куряча, Goniocotes gallinae  
 ~ volant міль зернова, Sitotroga cerealella  
 pouse m 1. анат. перший палець 2. задній палець (у птахів)  
 poudingue m конгломерат  
 poudrage m 1. обпилювання (посівів, садів) 2. протруювання (насіння)  
 ~ par avion авіаобпилювання  
 ~ humide зах. 1. обпилювання зволженим препаратом 2. мокре  
 протруювання (насіння)  
 ~ à sec зах. 1. обпилювання сухим препаратом 2. сухе протруювання  
 (насіння)  
 poudre f 1. дуст 2. вет. порошок 3. дрібний порошок; борошно; пил;  
 пудра 4. порох  
 ~ antiparasitaire порошкоподібний протруйник  
 ~ pour bouillies зах. 1. рідкий (пестицидний) препарат 2. робочий  
 розчин (пестициду)  
 ~ cristalline кристалічний порошок  
 ~ de lait молочний порошок, сухе молоко  
 ~ de lait écrémé корм. знежирене сухе молоко; знецукрена суха  
 молочна сироватка  
 ~ d'os кісткове борошно; кістковий пил  
 ~ d'os fourragère кормове кісткове борошно  
 ~ de tourbe торф'яна крихта  
 poudreuse f обпилювач  
 ~ à dos (d'homme) ранцевий обпилювач  
 ~ à moteur моторний обпилювач  
 ~ portative портативний обпилювач  
 ~ portée навісний (тракторний) обпилювач  
 ~ pour semences 1. протруйник для насіння (отрутохімікат) 2. тех.

протруйник насіння  
 poudreuse-enrobeuse f (de semences) апарат [машина] для протруювання (насіння)  
 roudrin m водяний пил  
 roulailler m 1. курятник, пташник для курей 2. пташник, приміщення для птиці 3. птахоферма  
 ~ d'élevage пташник для вирощування молодняку; циплятник; брудергауз, брудерний пташник, брудерна  
 ~ de ponte пташник для (курей-)несучок; ізольований зал пташника для (курей-) несучок  
 ~ de reproduction 1. пташник для утримання племінної птиці; маточник 2. пташник для вирощування племінної птиці  
 roulain m лоша  
 ~ femelle кобилка, лоша-кобилка  
 ~ mâle (лоша-)жеребчик  
 roulaite f пташиний кал  
 roularde f пулярка, відгодована курка  
 poule f курка; самка (деяких птахів)  
 ~ couveuse курка-квочка  
 ~ faisane самка фазана  
 ~ d'Inde індичка, Meleagris gallopavo  
 ~ pondante, ~ pondeuse (курка-)несучка; яєчна курка  
 ~ reproductrice племінна курка; племінна самка  
 poulet m курча  
 ~ de chair бройлер, м'ясне курча  
 ~ d'Inde індича  
 poulette f молодка (самка птиці першого року яйцекладки); (ремонтна) молодка; курочка  
 ~ petite курча  
 rouliche f молода кобила; лоша(-кобилка)  
 roulie f 1. шків; блок; ролик 2. ременний шків  
 ~ excentrique ексцентриковий диск  
 ~ de frein гальмовий шків  
 ~ de guidage напрямний ролик  
 ~ menante, ~ motrice ведучий шків  
 ~ de renvoi напрямне колесо (гусениці)  
 roulie- volant f маховик, шків  
 rouliner жеребитися  
 roulinière f жеребна кобила; племінна кобила, конематка  
 roumon m анат. легеня  
 roumons m pl легені

pour-cent m відсоток  
 ~ en poids ваговий відсоток  
 pourcentage m 1. відсоток; процентний вміст 2. процентне відношення  
 3. біом. процентна ставка  
 ~ d'animaux élevés 1. вет. вихід ділового молодняка 2. зоо. кількість  
 вирощеного молодняка, виживаність  
 ~ de germinabilité відсоток схожості; відсоток проростання  
 ~ d'humidité вологовміст, вологість (напр. зерна)  
 ~ en poids вагова частка  
 ~ de saturation відсоток насичення (напр. ґрунту вологою)  
 ~ de sel процентний вміст солей (у ґрунті)  
 pourissage m зволоження (напр. глини)  
 pourpier m бот. портулак, *Portulaca*  
 pourri гнилий, прогнилий  
 pourridié m фіт. коренева гнилизна виноградної лози (збудн. - *Rosellinia*  
*pecatrix*, *Armillariella mellea*, *Dematophora glomerata*)  
 pourrir 1. гнити; розкладатися; псуватися 2. гноїти; псувати  
 pourrissement m 1. загнивання, гнилизна 2. псування  
 pourriture f 1. загнивання, гниття 2. фіт. гнилизна 3. птах. тухле яйце  
 ~ charbonneuse du maïs вугільна гнилизна кукурудзи (збудн. -  
*Sclerotium bataticola*)  
 ~ dure тверда гнилизна  
 ~ d'emmagasinage фіт. 1. псування при зберіганні 2. гнилизна, що  
 розвивається при зберіганні; кагатна гнилизна 3. біржова гнилизна  
 (збудн. – *Peniophora gigantea*)  
 ~ de la fourchette вет. гниття стрілки копита; рак стрілки копита  
 ~ humide мокра гнилизна  
 ~ de racine коренева гнилизна  
 ~ rosé рожева гнилизна (збудн. - *Aureobasidium pullulans*)  
 ~ sèche суха гнилизна  
 ~ verte зелена гнилизна (збудн. - *Penicillium glaucum*)  
 pousse f 1. відросток; пагін; паросток 2. виростання, ріст; проростання  
 3. помутніння (про вино) 4. задишка, запал; запаленість (коня)  
 5. підйом (тіста)  
 ~ de l'année (одне)річний [однолітній] пагін  
 ~ génératrice генеративний пагін  
 ~ latérale 1. бот. бічний пагін 2. сад. бічне відгалуження; пагін  
 стовщення  
 ~ nouvelle 1. нащадок; молодий пагін; відводок 2. порість  
 3. (післяукісне) відростання; вторинний ріст 4. лук. отава 5. утворення  
 підгону (напр. у зернових культур) 6. поновлення насадження

~ principale 1. головний пагін 2. сад. верхівковий пагін, лідер; кінцевий пагін; провідник 3. ліс. кінцевий пагін 4. ростовий пагін  
 ~ terminale кінцевий пагін  
 poussée f  
 ~ active des terres активний тиск ґрунту  
 ~ racinaire кореневий тиск  
 pousser 1. розпускатися (про бруньки) 2. проростати; сходити  
 3. утворювати порість 4. виходити в трубку (про злаки)  
 pousses f pl сходи  
 pousseur m тех. штовхач  
 poussière f 1. пил; потерть 2. бот. пилок  
 ~ atmosphérique атмосферний пил  
 ~ de charbon вугільний пил  
 ~ fécondante запліднюючий пилок  
 ~ industrielle промисловий пил  
 ~ radioactive радіоактивний пил  
 ~ de tourbe торф'яний порошок; торф'яний пил  
 ~ toxique токсичний пил  
 poussiéreux курний; пилоподібний  
 poussif вет. запалений  
 poussin m 1. курча 2. молодняк (сільськогосподарської птиці)  
 ~ d'élevage птах. ремонтний молодняк  
 ~ femelle курча-курочка; курочка  
 ~ mâle курча-півник; півник  
 poussinière f курчатник (приміщення); брудер; клітка для курчат  
 pouvoir m 1. здатність; властивість 2. сила; потужність; енергія  
 3. продуктивність  
 ~ absorbant, ~ d'absorption поглинальна [абсорбційна] здатність (ґрунту); абсорбуюча здатність (коріння)  
 ~ d'absorption d'eau водопоглинаюча здатність (ґрунту); здатність (напр. борошна) зв'язувати воду  
 ~ d'achat купівельна спроможність  
 ~ adsorbant (адсорбційна здатність, адсорбційні властивості)  
 ~ d'arrêt гальмова сила; гальмова здатність  
 ~ d'assimilation здатність до засвоєння; асиміляційна здатність  
 ~ bactéricide бактерицидна здатність, бактерицидна дія  
 ~ calorifique теплотворна здатність; калорійність  
 ~ de concurrence конкурентоспроможність  
 ~ d'éclosion птах. інкубаційні якості (яець); здатність лупитися  
 ~ évaporant (de l'air) випаровуваність  
 ~ de fixation єднальна [фіксуєча] здатність (напр. ґрунту стосовно

поживних елементів рослин)  
 ~ germinatif схожість, енергія проростання  
 ~ oxydant окисна [що окисляє] здатність  
 ~ pathogène патогенність; здатність викликати захворювання  
 ~ portant підйомна сила  
 ~ réducteur ґрунт. що відновлює; редуційна здатність  
 ~ de régénération відбудовна [регенеративна] здатність  
 ~ de rétention d'eau водоутримуюча здатність (ґрунту)  
 ~ de sorption ґрунт. сорбційна здатність; сорбційна властивість  
 prairie f 1. луг; прерія, степ 2. лугопасовищне угіддя 3. галявина  
 4. лужок (невеликий луг) 5. лугова косовиця; сінокісне угіддя  
 6. (сінокісно-) пасовищне угіддя  
 ~ d'épandage зрошуваний луг  
 ~ de fauche, ~ à faucher косовиця, сінокісний луг; сінокісне угіддя  
 ~ forestière 1. лісовий луг 2. лужок в лісі 3. перелісся  
 ~ à herbes diverses різнотравний луг  
 ~ inondée заплавлений [заливний] луг  
 ~ marécageuse заболочений [болотистий] луг  
 ~ de montagne гірський луг  
 ~ semée сіяний [штучний] луг; сіяне лугове угіддя; культурний луг  
 prairie f лукивництво  
 pratique f  
 ~ de l'alimentation практика годівлі (тварин)  
 ~ culturale, ~ de culture 1. агротехніка, способи обробітку, прийоми  
 культури 2. агротехнічний прийом, агроприйом  
 pré m луг; галявина; прерія; степ  
 ~ d'embouche кормовий луг; пасовище  
 ~ enclos обгороджене пасовище  
 ~ de pâturage пасовище  
 pré-bois m лісове пасовище  
 précédent m попередник; що передує культурі (у сівозміні)  
 ~ cultural 1. попередник; що передує культурі (у сівозміні)  
 2. підготовча культура (для біологічної рекультивациі відвалів)  
 3. культура-освоювач 4. мікр. попередня культура  
 précipitant m агрохім. осаджувач; засіб, що осаджує  
 précipitation f 1. осадження, випадання осаду, преципітація; осідання  
 2. випадання (атмосферних) опадів 3. (атмосферні) опади; кількість  
 [шар] (атмосферних) опадів  
 ~ sous forme solide снігопад  
 ~ moyenne mensuelle середньомісячна сума опадів  
 ~ des polluants зах. випадання шкідливих речовин

~ de protéine осадження білка [білків]  
 ~ annuelles річна кількість опадів  
 ~ annuelles moyennes середні багаторічні опади  
 ~ atmosphériques атмосферні опади  
 ~ d'été літні опади  
 ~ d'hiver зимові опади  
 ~ mensuelles moyennes середні місячні опади  
 ~ provoquées штучні опади  
 ~ saisonnières сезонні опади  
 précipité m осад, приципітат; відстій  
 ~ de graisse de laine осад жиру при мийці вовни  
 ~ permanent стійкий нерозчинний осад  
 ~ protéique білковий осад  
 précipiter 1. осаджувати, преципітувати; виділяти (осадженням)  
 2. осаджуватися, осідати, випадати (про осад)  
 précoculation f вет. попереднє згортання (крові)  
 précocose раннестиглий, скоростиглий, ранній  
 précocité f 1. раннестиглість, скоростиглість, ранній розвиток  
 2. передчасний розвиток  
 ~ de ponte птах. 1. полова скоростиглість несучки 2. полове дозрівання; готовність до яйцекладки  
 pré-culture f 1. попередня культура, попередник (у сівозміні)  
 2. вирощування розсади 3. розсадний спосіб 4. підготовча культура  
 5. культура-освоювач 6. мікр. попередня культура  
 précurseur m 1. біохім., біотехнол. попередник 2. радіобіол. материнський ізотоп; материнський нуклід  
 prédateur m хижа комаха; хижак  
 prédémariage m проріджування (сходів), проривка; розбирання букетів, букетування (буряка)  
 prédémariageuse f буряковий проріджувач; букетувальник, букетувальна машина  
 prédisposition f 1. ген. нахил 2. зачаток, зародок, початок  
 prédominant пануючий, домінуючий (про ознаки)  
 préemption f переважне право купівлі (земельного володіння)  
 préfanage m (попереднє) підв'ялення, попереднє підсушування на повітрі (скошеної трави, зеленої маси)  
 prégermer пророщувати  
 prégermination f 1. передпосівне пророщення (насіння) 2. пророщення бульб (картоплі)  
 prégnation f вагітність  
 grêle f хвощ, Equisetum

~ des champs хвощ польовий, *Equisetum arvense*  
 ~ des marais хвощ болотний, *Equisetum palustre*  
 prélevé досходовий (напр. про гербіцид)  
 prélevée f 1. досходовий [передсходовий] період 2. захід, проведений до (появи) сходів  
 prélèvement m 1. проба; зразок; тест 2. відбір, узяття (проби)  
 3. відібрання, знімання 4. випробування, дія випробування 5. ек. стягнення, утримання; вилучення; зняття грошей з рахунку  
 ~ d'échantillon. відбір [взяття] проби  
 ~ d'échantillons 1. відбір одиночних проб; крапкове випробування  
 2. вибіркового обліку  
 ~ de sang вет. взяття крові  
 ~ sélectif вибіркового вилову  
 prématuré ранній, скоростиглий, передчасно дозрілий (про плоди); неспілий (про ґрунт)  
 prémélange m 1. попереднє змішування (кормів) 2. премікс; білково-мінерально-вітамінна добавка (до кормів)  
 ~ de substances actives корм. премікс  
 prémélangeur m установка попереднього змішування (кормів)  
 prémix m премікс (добавка до кормів)  
 prémultiplication f попереднє розмноження  
 préranthe f. косогорник, *Prenanthes*  
 prendre  
 ~ naissance 1. біол. виникати, утворюватися 2. росл. з'являтися (про сходи) 3. народжуватися  
 ~ racine укорінюватися; приживатися  
 prénettoyage m попереднє очищення  
 prénettoyeur m 1. віялка 2. машина попереднього очищення  
 ~ de graines 1. машина попереднього очищення насіння 2. віялка  
 prénettoyeur-séparateur m машина попереднього очищення і сортування (зерна)  
 preneur m  
 ~ à [du] bail, ~ à ferme орендар; фермер-орендар  
 préparatif біохім. препаративний  
 préparation f 1. готування, підготовка (напр. до аналізу) 2. бот., анат. препаратія, препарування 3. бот., анат. препарат 4. препарат, речовина 5. оброблення туші або тушки 6. біохім. препарування  
 ~ des aliments твар. підготовка кормів до згодовування; кормоприготування  
 ~ des aliments à la ferme кормоприготування в господарстві (на фермі)  
 ~ à base de lait молочний продукт

~ commercial зах. готовий препарат (про отрутохімікат)  
 ~ du foin косовиця (процес); косовиця і сушіння сіна; збирання [скошування] трави на сіно; заготівля [готування]сіна  
 ~ des fourrages 1. заготівля кормів 2. твар. кормоприготування; готування і роздача кормів  
 ~ du fumier готування гною  
 ~ lactée молочний продукт  
 ~ du lit de semence передпосівний обробіток ґрунту, підготовка ґрунту до посіву  
 ~ du pis 1. підготовка вимені (до доїння); очищення вимені 2. масаж вимені  
 ~ du sol 1. обробіток ґрунту 2. підготовка ґрунту (напр. до посіву)  
 ~ du sol en bandes стрічковий обробіток ґрунту  
 préphase f префаза (у гематології)  
 réposé m  
 ~ à l'élevage зоо. 1. технік-запліднювач 2. спеціаліст по розведенню  
 ~ la pulvérisation обприскувач; розбризкувач  
 prérefrigération f тех. попереднє охолодження  
 prescription f  
 ~ technique технічне керівництво  
 prescriptions f pl techniques технічні умови  
 présélection f попередній відбір  
 présemis передпосівний  
 présemis m 1. передпосівний період 2. захід, проведений до посіву  
 présentation f технол. презентація  
 préservatif m засіб, що консервує; речовина, що консервує; консервант  
 préservation f 1. консервування 2. збереження (природи або природних комплексів)  
 presse f прес  
 ~ à agglomérer прес для гранулювання кормів  
 ~ d'emballage прес-пакувальник  
 ~ à emballer сінопрес, сінний прес; поршневий прес-підбирач  
 ~ à foin сінопрес, сінний прес  
 ~ à granuler прес-гранулятор (кормів)  
 ~ hydraulique гідравлічний прес  
 ~ à paille соломопрес  
 presse-borteleuse f 1. кипний прес, прес для упакування в тюки або стоси 2. сінний прес, сінопрес 3. молотарка із пресом для соломи  
 ~ à éjection прес-підбирач із металником тюків  
 pressée f 1. вижимання 2. вичавлений сік  
 presse-étoupe m сальник



presser 1. спресовувати (напр. сіно) 2. гранулювати (корми)  
 3. віджимати, відпресовувати (мед)  
 pression f тиск  
 ~ de l'air атмосферний тиск; тиск повітря  
 ~ atmosphérique атмосферний тиск  
 ~ de diffusion фізіол. дифузійний тиск  
 ~ hydrostatique гідростатичний тиск  
 ~ sanguine вет. кров'яний тиск  
 ~ sélective ген. селекційний тиск  
 ~ sur le sol тиск на ґрунт  
 ~ spécifique питомий тиск  
 ~ de travail робочий тиск [напруга]  
 pressoir m ручний прес (для винограду, для плодів)  
 ~ à vis гвинтовий прес  
 pressurage m 1. вижимання 2. віджимання соків 3. роздавлювання  
 винограду 4. вичавки  
 pressurer 1. віджимати сік 2. роздавлювати виноград  
 prestation f поставка; доставка  
 ~ en nature ек. 1. натуральна поставка 2. натуральна оплата,  
 натуроплата  
 prèstérilisateur m установка для попередньої стерилізації  
 présure f сичуговий фермент, ренін, хімозин (препарат із сичуга)  
 prêt m позичка, позика; аванс  
 ~ à court terme короткострокова позичка  
 ~ gratuit безпроцентна позичка  
 ~ hypothécaire іпотечна позичка, позичка під заставу землі  
 ~ à long terme довгострокова позичка  
 ~ pour le tirage вино, готове до розливу в пляшки  
 prêtaille f попередня обрізка (винограду)  
 prêteur m позикодавець, кредитор  
 prétraitement m 1. біом. попередня обробка (даних) 2. технол.  
 попередня обробка (плодів і овочів)  
 preuve f de l'anneau вет. проба на бруцельоз  
 pré-verger m молодий сад (не вступив у плодоносіння)  
 prévision f 1. прогноз 2. біом. прогноз, пророкування, попередження  
 ~ de l'activité solaire прогноз сонячної активності  
 ~ agrométéorologique агрометеорологічний прогноз  
 ~ climatique кліматичний прогноз  
 ~ climatologique кліматологічний прогноз  
 ~ à court terme, ~ à courte échéance коротстроковий прогноз  
 ~ des crues прогноз паводкових рівнів, прогноз паводка

~ écologique екологічне прогнозування  
 ~ à long terme, ~ à longue échéance довгостроковий прогноз  
 ~ météorologique quotidienne метеооперативний прогноз  
 ~ objective об'єктивний прогноз  
 ~ de la récolte прогноз урожаю [урожайності]  
 ~ de régimes fluviaux прогноз режиму ріки, річковий прогноз  
 ~ saisonnière сезонний прогноз  
 ~ statistique статистичний прогноз  
 ~ synoptique синоптичний прогноз  
 ~ du temps прогноз погоди  
 prévisionniste m прогнозист, синоптик  
 prévisions f pl біом. попередня оцінка  
 ~ budgétaires 1. попередній кошторис 2. попередня калькуляція  
 3. проект бюджету (господарства)  
 ~ démographiques ек. демографічний прогноз  
 primage m ранньесняне пасіння; ранньесняний випас  
 prime f  
 ~ de dénaturation ек. страхова премія у випадку втрати продуктом  
 природної якості  
 prime-herbage m 1. ранньесняне пасіння; ранній випас  
 primeur f 1. початок дозрівання 2. перша поява овочів або фруктів у  
 сезоні  
 primeuriste m виробник ранніх овочів або фруктів  
 primeurs f pl 1. перші овочі або плоди; ранні овочі або плоди 2. свіжі  
 овочі  
 primevère f первоцвіт, примула, Primula  
 ~ officinale первоцвіт лікарський  
 primulacées f pl первоцвітні, Primulaceae  
 principe m 1. речовина, елемент 2. принцип  
 ~ actif 1. діюча речовина 2. діючий агент 3. (біологічно) активна  
 речовина, біокаталізатор  
 ~ de l'alimentation принцип годівлі  
 ~ fertilisant, ~ nutritif 1. поживна речовина, елемент живлення (грунту)  
 2. діюча речовин (добрива)  
 printaniser яровизувати  
 printemps m весна  
 prise f 1. узяття, захват 2. згущення; затвердіння; схоплювання  
 3. відбір (проби, зразка) 4. приєднання, включення 5. меліор. забірник  
 ~ d'air 1. впуск [засмоктування] повітря 2. забір [проба] повітря  
 ~ d'eau 1. набір води; відвід води 2. водяний кран(ик) 3. меліор.  
 водозабір, водозабірне спорудження; головний регулятор;

водоприймач, водоприймальне спорудження; водовипуск(ний регулятор); водовідвідний регулятор  
 ~ d'eau jaugeur водовідвідний регулятор-водовимірювач  
 ~ d'eau mobile насосна станція з рухливими агрегатами, рухлива насосна станція; рухливий водозабір  
 ~ d'échantillon узяття проби  
 ~ de force 1. відбір потужності 2. вал відбору потужності  
 ~ de force à l'avant передній вал відбору потужності  
 ~ de force-moteur вал відбору потужності із приводом від двигуна  
 ~ de poids приріст [збільшення] маси, приріст ваги (тварини)  
 privation f позбавлення; відібрання; вилучення; винос; відвід  
 ~ alimentaire позбавлення їжі; позбавлення корму (у досліді)  
 privilège m привілей; пільга; поступка  
 ~ fiscal ек. податкова поступка, податкова пільга  
 prix m 1. ціна 2. приз  
 ~ d'achat 1. заготівельна [закупівельна] ціна 2. покупна ціна  
 ~ agricole ціна на сільськогосподарську продукцію  
 ~ du bail орендна плата; плата за наймання; плата за використання орендованого майна  
 ~ en baisse падаюча ціна  
 ~ de base базисна [основна] ціна  
 ~ du bétail de boucherie ціна на забійну худобу  
 ~ bloqué тверда [заморожена] ціна  
 ~ commercial réel дійсна ціна  
 ~ au consommateur, ~ à la consommation споживча ціна  
 ~ convenu обумовлена [погоджена] ціна  
 ~ coûtant собівартість  
 ~ couvrant les frais ціна, що покриває собівартість [витрати]  
 ~ de détail роздрібна ціна  
 ~ élevé висока ціна  
 ~ de faveur пільгова ціна  
 ~ fixe тверда ціна  
 ~ garanti гарантована ціна  
 ~ de gros оптова ціна  
 ~ indicatif єдина ціна  
 ~ libre вільна ціна  
 ~ du marché ринкова ціна  
 ~ maximum максимальна ціна  
 ~ minimum 1. мінімальна ціна 2. резервна ціна (на аукціоні)  
 ~ moyen середня ціна  
 ~ net ціна нетто

~ d'offre ціна пропозиції  
 ~ à la production 1. ціна виробника 2. ціна, по якій фермери-виробники продають свою продукцію 3. закупівельна або здавальна ціна  
 ~ rendu 1. закупівельна або заготівельна ціна 2. відпускна ціна (сільського господарства для експорту)  
 ~ de revient собівартість  
 ~ sacrifié непридатна [демпінгова] ціна  
 ~ de seuil гранична ціна  
 ~ de seuil commun єдина настановна ціна  
 ~ de seuil unique єдина гранична ціна  
 ~ stable стабільна [стійка] ціна  
 ~ de vente продажна [реалізаційна] ціна; ринкова [відпускна] ціна  
 probabilité f біом. імовірність  
 ~ conditionnelle умовна ймовірність  
 ~ d'une crue імовірність паводка  
 ~ directe пряма ймовірність  
 ~ d'erreur імовірність помилки  
 problème m des céréales зернова проблема  
 proboscide f, proboscis m ент. хоботок  
 procédé m 1. спосіб, метод; методика; прийом; процедура 2. захід; режим  
 ~ d'analyse, ~ analytique 1. метод аналізу, аналітичний метод; спосіб визначення 2. спосіб [метод] дослідження  
 ~ d'arrosage спосіб поливу; спосіб зрошення  
 ~ de conservation спосіб збереження продуктів; метод консервування (напр. кормів)  
 ~ en continu безперервний процес  
 ~ culturel, ~ de détermination агрохім. спосіб [метод] визначення  
 ~ d'échantillonnage метод відбору проб; метод відбору зразків  
 ~ d'exploitation спосіб використання (пасовища)  
 ~ de fermentation бродильний метод; метод ферментації  
 ~ d'irrigation спосіб поливу; спосіб зрошення  
 ~ de laboratoire лабораторний метод  
 ~ de mesure лаб. метод [спосіб] виміру  
 ~ d'observation спосіб спостережень (у досліді)  
 ~ de production (agricole) 1. метод (сільськогосподарського) виробництва 2. технологія (сільськогосподарського) виробництва; виробнича технологія  
 ~ de radiochimie радіохімічний процес  
 ~ de sélection 1. метод(ика) селекційної роботи 2. сел. метод відбору

~ standart стандартний метод (аналізу)  
 ~ volumétrique об'ємний метод (аналізу)  
 processionnaire f ент. шовкопряд похідний, Thaumetopoea  
 processus m процес  
 ~ chimique ґрунт. хімічний процес  
 ~ continu безперервний процес  
 ~ de croissance біол. 1. процес росту 2. хід вегетації  
 ~ digestif процес травлення, травний процес  
 ~ de division процес розподілу (клітини)  
 ~ d'échange isotopique процес ізотопного обміну  
 ~ de fermentation процес шумування  
 ~ irréversible незворотний процес  
 ~ métabolique метаболічний процес, процес обміну речовин  
 ~ de morphogenèse морфогенез, формоутворювальний процес  
 ~ d'oxydation окисний процес, процес окислювання  
 ~ d'oxydation-réduction окисно-відновлювальний процес  
 ~ réactionnel протікання реакції  
 ~ de régénération процес регенерації, регенеративний процес  
 ~ de régénération des gènes процес регенерації генів  
 ~ régulateur, ~ de régulation регуляторний процес, процес регулювання, процес регуляції  
 ~ réversible оборотний процес  
 ~ saisonnier сезонний процес  
 ~ unitaire одиничний процес (у сортовій агротехніці)  
 ~ vital процес життєдіяльності; життєвий процес  
 procès-verbal m d'essai протокол випробування (сільськогосподарських машин)  
 procheton m мати-і-мачуха звичайна, Tussi-lagofarfara  
 procréation f зоо. розмноження  
 proctodeum m ент. задній відділ кишечника, задня кишка, проктодеум  
 producteur m 1. виробник, виготовлювач, продуцент 2. хлібороб  
 3. фермер  
 ~ d'aliments виготовлювач комбікормів  
 ~ de céréales хлібороб  
 ~ maraîcher городник; селянин-городник  
 ~ de porcelets свинар-репродуктор  
 ~ de semences (sélectionnées) 1. семеновод-репродуктор  
 2. підприємство [господарство] по виробництву сортового насіння  
 productif продуктивний  
 production f 1. біол. утворення, продукування, виникнення продукції  
 2. продукція, продукт 3. виробництво

~ agricole 1. сільськогосподарське виробництво 2. обсяг сільськогосподарського виробництва 3. сільськогосподарська продукція  
 ~ des aliments кормовиробництво  
 ~ alternative альтернативне виробництво  
 ~ animale 1. тваринництво (галузь сільського господарства) 2. виробництво тваринницької продукції 3. тваринницька продукція  
 ~ artisanale кустарне виробництво; ремісниче виробництво  
 ~ de beurre, ~ beuggière маслоробство; виробництво масла  
 ~ de bois 1. рубання лісу 2. виробництво [продукування] деревини  
 ~ de broïlers виробництво бройлерів; відгодівля бройлерів  
 ~ brute валова продукція; валовий урожай; валовий збір  
 ~ de chaleur фізіол. теплотворення, теплопродукція  
 ~ des chèvres козівництво, утримання і годівля кіз  
 ~ pour la commercialisation товарне виробництво (насіння, овочів, яєць)  
 ~ commercialisée товарна продукція  
 ~ déficitaire недостатне виробництво  
 ~ excédentaire надлишкова продукція  
 ~ fourragère виробництво кормів, кормовиробництво  
 ~ de fromage 1. сироваріння 2. сироварна промисловість  
 ~ fruitière, ~ de fruits 1. (валове) виробництво продукції плодівництва 2. плодівництво; виробництво плодів  
 ~ de graisse 1. жирутворення (у тварини при відгодівлі) 2. виробництво жирів 3. маслоробство; промисловість  
 ~ herbagère, ~ d'herbe вирощування (кормових) трав; травосіяння  
 ~ de laine, ~ lainière виробництво вовни або пуху  
 ~ de lait 1. виробництво молока 2. надій [удій] молока  
 ~ laitière 1. лактація 2. молочність (свиноматки) 3. молочна продуктивність (тварини) 4. надій [удій] молока 5. виробництво молока  
 ~ des légumes овочівництво; виробництво [вирощування] овочів  
 ~ maximale 1. максимальна продуктивність (тварини) 2. максимальна врожайність (сорту)  
 ~ d'œufs 1. виробництво яєць 2. яйценосність, яєчна продуктивність; вихід яєць (на несучку)  
 ~ porcine промислове свинарство; виробництво свинини  
 ~ des porcs свинарство; утримання і годівля свиней  
 ~ du poulet відгодівля бройлерів; відгодівля м'ясних курчат; виробництво бройлерів  
 ~ de poussin виробництво курчат  
 ~ du poussin d'élevage птах. виробництво ремонтного молодняка

~ de semences 1. насінництво 2. виробництво насінного матеріалу, виробництво насіння 3. розмноження сортового насіння  
 ~ en serre вирощування в теплиці або в оранжереї  
 ~ totale 1. валова [сукупна] продукція 2. загальний обсяг продукції 3. валовий урожай; валовий збір сільськогосподарських культур  
 ~ unitaire, ~ par unité продукція або виробництво на одиницю (площі)  
 ~ de veaux приплід [вихід] телят  
 ~ végétale 1. рослинництво (галузь сільського господарства) 2. рослинна продукція 3. рослинницька продукція, продукція рослинництва 4. обсяг виробництва продуктів рослинництва  
 ~ de viande 1. вирощування на м'ясо 2. відгодівля на м'ясо 3. виробництво м'яса 4. м'ясна продуктивність (тварини)  
 productivité f продуктивність; вихід; дохід; прибуток  
 ~ des champs продуктивність угідь  
 ~ à l'hectare продуктивність на 1 гектар; продуктивність на одиницю площі  
 ~ laitière 1. молочність (свиноматки) 2. молочна продуктивність (тварини) 3. надій [удій] молока  
 ~ de la main-d'œuvre продуктивність праці  
 ~ marginale гранична продуктивність (напр. травостою); гранична продуктивність (напр. землі)  
 ~ du sol продуктивність ґрунту  
 ~ du travail продуктивність праці  
 ~ par unité de superficie продуктивність (землі) на одиницю площі  
 produit m 1. продукт 2. продукція 3. препарат (напр. для обпилювання)  
 ~ accessoire побічний продукт  
 ~ d'addition 1. добавка; розріджувач; (баластова) домішка 2. наповнювач (добрив, отрутохімкатів) 3. поліпшуюча добавка, покращувач (фізичних) властивостей (добрив, отрутохімкатів) 4. ґрунтопокращуюча добавка, ґрунтопокращувач; меліоруюча добавка 5. кормова добавка  
 ~ agro-alimentaire сільськогосподарський продукт  
 ~ alimentaire 1. харчовий продукт 2. харчова речовина 3. корм. кормовий засіб  
 ~ animal 1. тваринний продукт, продукт тваринного походження 2. продукт тваринництва  
 ~ antifongique фунгіцид(ний препарат)  
 ~ antiparasitaire пестицид, сільськогосподарський отрутохімкат  
 ~ d'assimilation біол., фізіол. продукт асиміляції  
 ~ assimilé ек. похідний продукт  
 ~ avicole продукт птахівництва

- ~ de base основний продукт
- ~ à base de lait молочний продукт
- ~ de basse-cour продукт птахівництва
- ~ brut 1. валовий продукт; валовий урожай; валовий збір 2. валовий дохід, дохід брутто
- ~ cancérogène, ~ carcinogène канцероген, канцерогенна [бластомогенна] речовина, карциноген
- ~ catabolique продукт розкладання
- ~ céréalié зерновий продукт
- ~ de clivage продукт розщеплення [розпаду]
- ~ de conservation засіб, що консервує
- ~ de décomposition, ~ de désintégration продукт розкладання [розпаду]
- ~ de distillation лаб., технол. продукт перегонки
- ~ à effet répulsif зах. відлякувальний засіб, репелент
- ~ éliminé фізіол. продукт виділення
- ~ d'empoisonnement забруднююча речовина; домішка
- ~ d'excrétion фізіол. продукт виділення [відділення]; екскременти, випорожнення
- ~ final, ~ fini технол. 1. готовий продукт 2. кінцевий продукт
- ~ horticole продукт садівництва
- ~ inoffensif нешкідливий препарат (напр. для бджіл)
- ~ de marque вин. марочний виріб; фірмовий товар
- ~ métabolique продукт обміну речовин, метаболіт
- ~ périssable швидкопсувний продукт
- ~ pesticide пестицид
- ~ phytopharmaceutique хімічний засіб захисту рослин; пестицид; сільськогосподарський отрутохімікат
- ~ phytosanitaire засіб захисту рослин; пестицид; сільськогосподарський отрутохімікат
- ~ pilote основний продукт (вироблений у господарстві)
- ~ de première nécessité продукт першої необхідності
- ~ de qualité (високо)якісний продукт
- ~ radioactif радіоактивний продукт
- ~ récolté прибраний [зібраний] урожай
- ~ réfrigérant холодоагент
- ~ du résidus відхід, вторинний продукт
- ~ de scission продукт розщеплення [розпаду]
- ~ secondaire 1. корм. побічний продукт 2. росл. побічна продукція (напр. солома, бадилля)
- ~ semi-ouvert напівфабрикат
- ~ systémique, ~ total 1. валовий [сукупний] продукт 2. валовий урожай;



валовий вихід продукції  
 ~ transformé перероблений продукт  
 ~ végétal 1. рослинний продукт, продукт рослинного походження  
 2. продукт рослинництва  
 ~ de la vente ек. 1. виторг від продажу 2. предмет торгівлі  
 produits m pl продукти; продукція  
 ~ agricoles сільськогосподарські продукти; сільськогосподарська продукція  
 ~ agricoles excédentaires надлишок сільськогосподарських продуктів  
 ~ appropriés au marché продукція, що відповідає вимогам ринку  
 ~ laitiers молочні продукти  
 ~ de meunerie, ~ de minoterie продукти борошномельного виробництва  
 ~ de panification випечений хліб  
 ~ des pommes de terre картопляні продукти  
 ~ de viande м'ясопродукти  
 profession f  
 ~ agricole, ~ rurale сільськогосподарська професія;  
 сільськогосподарська спеціальність  
 profil m профіль  
 ~ électrophorétique електрофоретичний спектр, профіль електрофорезу  
 ~ hétérogène багаточленний [гетерогенний] профіль  
 ~ en long поздовжній профіль  
 ~ de sol ґрунтовий профіль  
 ~ de la température температурний профіль  
 ~ en travers поперечний переріз, поперечний профіль  
 ~ vertical вертикальний профіль (напр. вологості або температури ґрунту)  
 profilographe m профілограф  
 profit m вигода; користь  
 ~ dérivé додаткова вигода  
 ~ direct пряма вигода, прямий ефект; основний ефект, основна вигода  
 ~ sur les eaux municipales вигода від користування водою для комунального водопостачання  
 ~ sur l'énergie фізіол. енергетична вигода, енергетична користь  
 ~ de l'entrepreneur прибуток підприємця  
 ~ évaluable матеріальна вигода, матеріальна користь  
 ~ indirect непряма вигода, непрямий ефект; вторинна вигода, вторинний ефект  
 ~ de la lutte contre la salinité вигода від заходів по боротьбі із засоленням (ґрунтів)  
 ~ de la protection des animaux sauvages вигода від охорони диких

тварин

~ de la protection des poissons вигода від охорони рибних ресурсів

~ de la protection contre la pollution вигода від зменшення забруднення (навколишнього середовища)

profond потужний (про ґрунт)

profondeur f глибина (напр. води в каналі)

~ critique критична глибина (води у відкритому руслі)

~ de labour 1. глибина оранки 2. глибина плужної борозни 3. орний шар ґрунту

~ de plantation росл., сад. глибина посадки

~ du semis глибина закладення насіння (при сівбі)

~ du sillon глибина борозенки (зерна)

~ du sol потужність ґрунту

~ de travail 1. робоча глибина (знаряддя) 2. глибина обробітку або оранки (ґрунту)

progéniture f ген. потомство, нащадки; наступні покоління

prognose f прогноз

~ météorologique метеорологічний прогноз

~ du temps прогноз погоди

programmation f 1. програмування 2. складання програми або плану (робіт) 3. програма робіт

~ de l'alimentation програмування годівлі (тварин)

~ dynamique динамічне програмування (урожайності)

~ linéaire лінійне програмування

~ mathématique математичне програмування

~ de vaccination складання плану вакцинації

programme m біом. програма

~ d'affouragement 1. система годівлі 2. план годівлі 3. кормовий план, план використання кормів

~ d'alimentation 1. система годівлі 2. план годівлі

~ d'amélioration 1. програма поліпшення (породності тварин)

2. селекційна програма 3. програма меліорації; програма поліпшення (земель)

~ d'amélioration des structures agricoles програма поліпшення структури сільськогосподарського виробництва

~ digital цифрова програма

~ d'éclairage, ~ d'éclairement зоо., птах. світловий режим, запрограмований світловий режим

~ général des travaux меліор. контрольний графік робіт

~ de remembrement (des terres) план або програма землевпорядження

~ de sélection селекційна програма

~ technique технічна програма (допомоги)  
 ~ de vaccination план або програма вакцинації  
 Programme m alimentaire mondial Світова продовольча програма (ФАО)  
 progrès m  
 ~ génétique 1. генетичний прогрес 2. успіх генетичної селекції  
 ~ technique технічний прогрес  
 projet m  
 ~ de l'aménagement de la nature природогосподарський проект  
 prolapsus m вет. випадання, пролапс  
 prolifération f 1. проліферація, розмноження розподілом 2. вет., фіт. проліферація, розростання (тканини) 3. вет. утворення наростів 4. наріст 5. розмноження (клітин)  
 proliférer біол. проліферувати; розростатися; розмножуватися  
 prolificité f 1. швидке розмноження 2. плідність (тварини) 3. бдж. плідність (матки) 4. сел. продуктивність; урожайність  
 prolifique 1. що породжує; виробляючий 2. плідний (напр. про свиноматку) 3. родючий (про землю, ґрунт) 4. плодоносний, урожайний (про культуру) 5. продуктивний (про машину)  
 prolongation f продовження (напр. орендного строку)  
 ~ de dose агрохім., радіобіол. розтягування дози  
 promenade f твар. вигул; вигульний дворик; вигульна площадка; кон. левада  
 promotion f  
 ~ d'un produit поліпшення якості продукції  
 pronostic m прогноз  
 ~ agrométéorologique агрометеорологічне прогнозування  
 ~ d'exploitation des ressources naturelles прогноз використання природних ресурсів  
 propagateur m 1. теплиця або камера для розмноження (рослин) 2. розсадник, теплиця для розсади; камера вигонки розсади 3. теплиця або камера для черенкування 4. культиватор (прилад для культивування мікроорганізмів)  
 propagation f 1. розмноження 2. зоо. розведення 3. поширення (напр. паразитів)  
 ~ artificielle штучне розмноження або розведення  
 ~ asexuée, ~ asexuelle безстатеве розмноження (рослин); вегетативне розмноження  
 ~ générative генеративне розмноження  
 ~ des parasites розмноження паразитів; розповсюдження паразитів  
 ~ sexuelle статеве розмноження (рослині)

~ végétative вегетативне розмноження  
 propager розмножувати, розводити  
 propagule m пропагула; паросток; пагін; черешок; сіянець  
 prophylaxie f профілактика, попередження хвороб  
 propolis f прополіс, бджолиний клей  
 propoliser бдж. замазувати, замурувати; прополісувати, клеїти  
 proportion f пропорція, (спів)відношення  
 ~ moléculaire молекулярне (спів)відношення  
 ~ en poids вагова частина, вагова частка  
 ~ quantitative кількісне співвідношення  
 ~ des sexes співвідношення статей  
 propriétaire m (земле)власник; власник  
 ~ de droit законний (земле)власник  
 ~ et fermier (земле)власник і орендар; що здає в оренду і орендар  
 ~ exploitant 1. (земле)власник, що веде своє господарство 2. хазяїн  
 [власник], самостійно керуючий господарством  
 ~ grand, ~ gros великий землевласник  
 ~ légitime законний (земле)власник  
 ~ petit 1. дрібний (земельний) власник; дрібний (земле)власник  
 2. орендар невеликої земельної ділянки 3. дрібний фермер  
 ~ terrien землевласник; власник маєтку  
 propriété f 1. властивість; особливість; ознака; якість; характер  
 2. власність; майно; земельна власність; земельна ділянка 3. маєток;  
 володіння; садиба  
 ~ acquise ген. придбана властивість  
 ~ agricole de l'Etat державне земельне володіння [землеволодіння];  
 державна земля  
 ~ antimicrobienne антимікробна властивість  
 ~ cancérogène канцерогенна властивість  
 ~ collective колективне землеволодіння; колективна (земельна)  
 власність  
 ~ communale общинна (земельна) власність  
 ~ coopérative кооперативна власність  
 ~ culturale орнопридатність (грунту); придатність (грунту) до обробки;  
 технологічні якості ґрунту  
 ~ enzymatique бродильна властивість  
 ~ foncière землеволодіння; земельна власність  
 ~ foncière de main-morte земельна власність без права передачі  
 ~ fonctionnelle фізіол. функціональна властивість  
 ~ immobilière 1. нерухоме майно 2. землеволодіння; земельна  
 власність 3. земельна ділянка (власність)

~ importante велике землеволодіння  
 ~ mobilière рухоме майно  
 ~ moyenne 1. землеволодіння середньої величини 2. маєток середнього розміру  
 ~ des polluants зах. властивість забруднюючих речовин  
 ~ privée приватне (земельне) володіння  
 ~ productive 1. продуктивна здатність 2. зоо. продуктивна якість 3. зоо. ознака [властивість] продуктивності 4. зоо. потенційна продуктивність  
 ~ publique суспільна (земельна) власність  
 ~ terrienne земельна власність; землеволодіння  
 propriétés f pl  
 ~ agrophysiques агрофізичні властивості (грунту)  
 ~ biologiques біологічні властивості (грунту)  
 ~ chimiques хімічні властивості (грунту)  
 ~ physicochimiques du sol фізико-хімічні властивості ґрунту  
 ~ physiques фізичні властивості (грунту)  
 propulsion f  
 ~ à quatre roues motrices привід на всі (чотири) колеса  
 ~ à roues arrières привід задніх колес [задньої осі]  
 prorogation f продовження (орендного строку)  
 prospection f  
 ~ au sol наземна зйомка  
 prostate f передміхурова залоза, простата  
 prostatite f простатит, запалення передміхурової залози  
 protection f 1. захист, запобігання 2. облицювання; одяг; кріплення; огороження 3. зах. замовник 4. радіобіол. екранування  
 ~ des animaux 1. охорона тварин [тваринного світу] 2. оптимізація параметрів мікроклімату у тваринницькому приміщенні  
 ~ des animaux sauvages охорона диких тварин  
 ~ antigel, ~ de l'arbre de transmission кожух карданного [передатного] валу  
 ~ de l'atmosphère охорона атмосфери  
 ~ chimique хімічний захист (напр. рослин)  
 ~ du consommateur ек. захист споживача  
 ~ contre la corrosion захист від корозії  
 ~ des cultures захист (сільськогосподарських) рослин  
 ~ des eaux охорона (і раціональне використання) водних ресурсів  
 ~ de l'environnement охорона [захист] навколишнього середовища  
 ~ contre les épizooties вет. захист від епізоотії  
 ~ des fermiers охорона [захист] орендних прав  
 ~ contre le feu протипожежні заходи

~ de la forêt лісозахист  
 ~ contre le gel, ~ contre la gelée, ~ contre les gelées 1. захист від морозів або заморозків, морозозахист 2. морозозахисний укривальний матеріал  
 ~ contre la grêle захист від градобою  
 ~ des herbages охорона угідь  
 ~ contre les inondations протипаводковий захист, регулювання паводків; боротьба з паводками  
 ~ contre l'irradiation захист від випромінювання  
 ~ contre les licenciements injustifiés охорона прав працівника при розірванні трудової угоди  
 ~ de la nature охорона [захист] природи і раціональне природокористування  
 ~ contre la neige снігозахисне загородження; сніговий захист  
 ~ des oiseaux охорона птахів  
 ~ du paysage охорона (природних) ландшафтів  
 ~ des plantes 1. (практичний) захист рослин (від шкідників, хвороб і бур'янів) 2. захист рослин (навчальна дисципліна) 3. охорона рослин  
 ~ des poissons охорона рибних ресурсів  
 ~ contre la pollution захист (навколишнього середовища) від забруднення; зменшення забруднення (навколишнього середовища)  
 ~ de la propriété охорона (земельної) власності  
 ~ contre la radiation, ~ contre les radiations протирадіаційний захист, захист від випромінювання  
 ~ radioactive, ~ contre la radioactivité захист від радіоактивності, радіологічний захист  
 ~ contre la sécheresse захист (рослин) від посухи; боротьба з посухою  
 ~ des semences захист посівів  
 ~ des sites охорона [захист] природи  
 ~ des terres marécageuses охорона заболочених земель  
 ~ du travail охорона праці  
 ~ des variétés 1. збереження сортових якостей (посівного матеріалу) 2. збереження чистосортності насіння 3. сортові свідчення 4. захист прав селекціонера  
 protégée f бот. протія, Protea  
 protégé захищений (напр. про розсаду, про ґрунт в овочівництві)  
 protéger 1. захищати, охороняти (напр. рослини від заморозків) 2. радіобіол. екранувати  
 protéide m протеїд, складний білок  
 protéine f протеїн, (простий) білок; білкове тіло, білкова речовина  
 ~ alimentaire харчовий білок; кормовий білок

~ animale тваринний білок  
 ~ cellulaire клітинний білок, білок клітини  
 ~ complète повноцінний білок; білок, що містить всі незамінні амінокислоти  
 ~ composée, ~ conjuguée складний білок  
 ~ digestible (легко)перетравний білок  
 ~ incomplète неповноцінний білок  
 ~ du lait молочний білок, лактоальбумін  
 ~ microsomale білок мікросом  
 ~ musculaire м'язовий білок, м'язовий протеїн  
 ~ native нативний [незмінений] білок  
 ~ de l'oeuf яєчний білок  
 ~ du petit-lait білок [протеїн] молочної сироватки, сироватковий білок  
 ~ de poisson корм. рибний білок  
 ~ protégée 1. корм. захищений білок 2. захисний [іmunний] білок  
 ~ pure чистий протеїн  
 ~ sanguine білок крові, кров'яний білок  
 ~ sérique сироватковий білок, білок сироватки  
 ~ simple простий білок  
 ~ soluble розчинний білок  
 ~ de structure структурний білок  
 ~ tissulaire тканевий білок; білок тканини  
 ~ totale 1. загальний [сумарний] білок 2. загальний вміст білків  
 ~ urinaire уропротеїн  
 ~ végétale рослинний білок  
 protéine утримуючий білок  
 protéinique білковий  
 protéinogramme m протеїнограма  
 protéinurie f вет. протеїнурія  
 protéique білковий, протеїновий (напр. про корм)  
 protéogenèse f утворення білка, протеогенез  
 protéohormone f білковий гормон  
 protéolipide m білковий ліпід  
 protéolyse f протеоліз, розщеплення білка  
 protéolytique білок, що розщеплює  
 protidique білковий (напр. про корм)  
 protochlorophyllide m біохім. протохлорофілід  
 protochlorure m de mercure каломель, хлориста ртуть  
 protohème m біохім. протогем  
 protopectine f протопектин  
 protophyte m найпростіша рослина

protoplasma m, protoplasme m протоплазма  
 protoplasmique протоплазматичний, протоплазмовий  
 protoporphyrie f вет. протопорфірія  
 prototrophe m біол. прототроф  
 protozoaire m одноклітинний організм  
 protozoaires m pl найпростіші, Protozoa  
 ~ ciliés інфузорії, Ciliata  
 protozoose f хвороба, викликана найпростішими, протозооз  
 protraction f de dose агрохім., радіобіол. розтягування дози  
 provenance f походження (насіння, посадкового матеріалу)  
 proventricule m, proventriculus m 1. передшлунок, залізистий шлунок (у птахів) 2. передшлунок, мускульний [м'язовий] шлунок (у комах)  
 provignage m, provignement m розмноження відводками  
 provigner розмножувати відводками  
 provin m відводок  
 provisions f pl запас(и)  
 ~ fourragères запас(и) кормів  
 provitamine f провітамін  
 provoqué індукований; наведений; викликаний  
 prune f слива (плід)  
 ~ sec сушена слива, чорнослив  
 prunelaie f сливовий сад  
 prunelle f 1. зіниця 2. плід терну, тернова ягода  
 prunellier m терн, терник, слива колюча. *Prunus spinosa*  
 prunier m слива, *Prunus*; слива садова [домашня], *Prunus domestica*  
 prurigo m bombaie вет. свербець овець  
 prurit m сверблячка  
 psammophile пісколюбний  
 psautier m книжка, третій шлунок у жуйних  
 pseudogamie f мероспермія, псевдогамія, гіногенез  
 pseudoglobuline f псевдоглобулін (білок)  
 pseudo-rage f вет. псевдосказ, інфекційний бульварний параліч, хвороба Ауески  
 psittacose m вет. псітакоз (дикої і домашньої) птиці  
 psoralée f бот. псоралея  
 psylle f ент. листоблішка, *Psylla*  
 ptélee f бот. птелея, *Ptelea*  
 ptéropodés m pl крилоногі молюски  
 puberté f статеві зрілість  
 pubescent бот. пухнастий, покритий пушком  
 pubis m лобкова кістка



puce f блоха, Pulex  
 ~ de chien блоха собача, Clenoccephalus canis  
 ~ de poulailler блоха куряча, Ceratophyllus gallinae  
 puceron m попелиця, трав'яна воша  
 ~ du grain (grand) попелиця злакова велика, Sitobion avenae  
 puces f pl de terre 1. земляні [городні] блошки, Halticinae 2. листоїди, листогризи, Altica, Sysiena 3. блошки, Rhyllotreta  
 puissance f 1. здатність; потенція 2. потужність; продуктивність  
 3. можливість 4. ступінь 5. сила 6. статева здатність  
 ~ absorbée 1. поглинена потужність 2. споживана потужність  
 ~ d'achat купівельна спроможність  
 ~ à la barre тех. потужність на тяговому гакові  
 ~ calculée розрахункова потужність  
 ~ calorifique теплотворна здатність  
 ~ d'une couche потужність шару (грунту, снігу)  
 ~ de crête пікова потужність  
 ~ au crochet (de traction) тех. потужність на тяговому гакові  
 ~ de la dose de radiation потужність дози випромінювання  
 ~ effective ефективна потужність  
 ~ d'émission потужність випромінювання  
 ~ du moteur потужність двигуна  
 ~ nominale номінальна потужність  
 ~ portante підйомна потужність  
 ~ de rayonnement потужність випромінювання; випромінена потужність  
 ~ de régime робоча потужність  
 ~ spécifique питома потужність  
 ~ théorique prévue розрахункова потужність  
 ~ utile 1. корисна потужність 2. коефіцієнт корисної дії, ККД  
 puissant 1. багатий, добре складений (про вино) 2. здатний до копуляції  
 puits m 1. колодязь; свердловина 2. джерело, ключ 3. водойма 4. мікр. лунка  
 ~ de canalisation каналізаційний колодязь  
 ~ à ciel ouvert шахтний колодязь  
 ~ de drainage дренажний колодязь  
 ~ naturel природний колодязь  
 ~ profond глибокий колодязь; глибока свердловина  
 pulicaire f бот. блошниця, Pulicaria  
 pullulation f швидке розмноження  
 pulluler 1. швидко розмножуватися; швидко розростатися 2. кишіти

pulmonaire f бот. медунка, *Pulmonaria*  
 pulmonés m pl легеневі молюски, *Pulmonaia*  
 pulpe f 1. м'якоть (плодів, овочів, картоплі) 2. пульпа, протерта маса; мезга; кашка, гніт 3. плодове [фруктове] пюре  
 ~ de betterave м'якоть (коренеплодів) буряка  
 pulpeux 1. м'який, м'ясистий 2. тельний, повний  
 pulsateur m пульсатор (доїльного апарата)  
 pulsation f пульсація  
 pulvérisateur m обприскувач; розпилювач; пульверизатор  
 ~ à dos ранцевий обприскувач  
 ~ fruitier садовий обприскувач, обприскувач для плодкових дерев  
 ~ interligne міжрядний обприскувач  
 ~ sur planche плунжерний обприскувач  
 ~ pneumatique пневматичний обприскувач  
 ~ porté начіпний обприскувач  
 ~ rotatif ротаційний обприскувач  
 ~ tracté, ~ à traction причіпний обприскувач  
 ~ à tracteur тракторний обприскувач  
 pulvérisateur-poudreux m обприскувач-обпилювач  
 pulvérisation 1. обприскування; розбризкування; розпилення  
 2. здрібнювання; (роз)дроблення  
 ~ de l'eau водорозпилення, розпилення води  
 ~ foliaire обприскування листя  
 pulvérisé розтертий у порошок; розпилений  
 pulvériser 1. обприскувати; розприскувати; розпилювати 2. розтирати в порошок, подрібнювати [перетворювати] у порошок  
 pulvériseur m дискова борона, дисковий культиватор  
 ~ déporté однобічна борона  
 ~ à disques дискова борона  
 pulvérulent 1. розпилений, пилоподібний 2. опилений; покритий пилом  
 3. порошкоподібний (про отрутохімікати)  
 pulvimètre m пиломір  
 pumicin m пальмове масло  
 punaise f клоп  
 ~ des céréales ент. 1. черепашка маврська, *Eurygaster maura* 2. клоп гостроголовий, *Aelia acuminata*  
 ripe f лялечка (комахи)  
 ripille f зіниця  
 ripitre m de commande пульт керування  
 rig чистий, вільний від домішок (про препарат, насіння, посіви)  
 rigreté f чистота (препарату, насіння, посівів)

~ de l'espèce 1. ген. чистота виду 2. видова чистота (насіння)  
 ~ des semences чистота насіння; чистота посівного матеріалу  
 ~ variétale, ~ de la variété сортова чистота, чистосортність (посівного або посадкового матеріалу)  
 purgatif m проносне  
 purge f меліор. 1. промивний отвір, промивний клапан (дюкеру)  
 2. спускний пристрій (на трубопроводі)  
 purificateur m очисник  
 purification f очищення, очистка  
 ~ de l'air очищення повітря  
 ~ des eaux usées очищення стічних вод  
 ~ naturelle природне очищення  
 ~ roussée глибоке очищення (стічних вод)  
 purifier чистити, очищати, піддавати очищенню  
 purin m 1. гнойова рідина 2. сильно забруднена вода  
 pur-sang чистокровний  
 pur-sang m 1. чистокровний кінь 2. чистопородна тварина  
 3. чистокровність; чистопородність 4. цільна кров  
 purulence 1. нагноєння 2. гнилизна  
 pus m гній  
 pustulation f утворення пустул  
 pustule f пустула, пухирець  
 putier m черемшина, Padus  
 putois m 1. тхір, Mustela 2. тхоряче хутро 3. скунс, вонючка, Merphitis  
 putréfaction f, putrescence f 1. гниття, загнивання, гнильне розкладання  
 2. розкладання (гною)  
 putrescent загниваючий  
 putrescibilité f здатність до загнивання  
 putridité f гнилість, гниlostність  
 putnose f ген. пікноз  
 putnosporе пікноспора  
 pyobactériose, pyosepticémie f вет. піобактеріоз, піемічна кахексія  
 pyramide f піраміда (форма крони дерева)  
 pyrenomycètes m pl піреноміцети, Pyrenomycetae (гриби)  
 pyrethre m бот. піретрум, Pyrethrum  
 pyrhéliométrique піргеліометричний  
 pyrochlore m пірохлор  
 pyroglobuline f піроглобулін  
 pyrole f бот. грушанка, Pirola  
 pyrolyse f піроліз  
 pyromorphite f піроморфіт

До абетки

## Q

- quadricapsulaire бот. чотирикоровковий  
quadricorne чотирирогий  
quadridigité бот. чотирипальчатий  
quadriflore чотирибарвниковий  
quadrifolié чотирилистяний  
quadrilobe бот. чотирилопасний  
quadripétale чотирипелюстковий  
quadrivalve бот. чотиристулчастий  
quadrumane m, quadrupède m чотиринога тварина  
quadruples m pl зоо. четверня  
quai m набережна  
~ d'expédition навантажувальна площадка  
qualification f оцінка якості; визначення якості; якісна характеристика  
qualitatif якісний (напр. про аналіз)  
qualité f 1. якість; властивість; характер 2. сорт; сортність  
~ alimentaire кормова якість, харчова якість, поживна цінність  
~ d'aspect зовнішній вигляд  
~ boulangère хлібопекарська якість; хлібопекарська цінність (зерна)  
~ brassicole пивоварна якість, пивоварна цінність (напр. ячменю)  
~ commerciale торговельна якість; товарна якість (напр. плодів, овочів)  
~ de la coquille якість шкаралупи (яйця)  
~ courante звичайна якість  
~ du criblage ефективність просівання  
~ de l'eau якість води  
~ de l'ensilage якість силосу  
~ de l'environnement якість навколишнього середовища  
~ extra вища якість  
~ fourragère якість корму  
~ des fourrages ensilés якість силосованих кормів  
~ du gluten якість клейковини  
~ gustative смакова якість  
~ de jus доброякісність соку (буряка)  
~ de la laine клас [якість] вовни  
~ marchande 1. ек. торговельний клас; стандарт 2. товарний вид (напр. туші або тушки) 3. товарна якість (напр. плодів, овочів) 4. (товарна) категорія (продуктів, особливо плодоовочевих)  
~ mauvaise низька якість  
~ métrologique метрологічна властивість  
~ meunière борошномельна якість, борошномельна цінність (зерна);

розмелюваність

- ~ négociable 1. торговельна якість; товарна якість (напр. плодів, овочів) 2. торговельний сорт
- ~ nutritionnelle, ~ nutritive поживна цінність, поживна якість
- ~ ordinaire звичайна якість
- ~ du peuplement бонітет [якісна характеристика] насадження
- ~ de salinité тип засолення (грунту)
- ~ de semence, ~ des semences якість насінного [посівного] матеріалу; якість насіння
- ~ du sol якість [родючість] ґрунту
- ~ de la toison якість руна
- ~ du turbinage якість центрифугування (напр. молока)
- ~ uniforme однорідна якість
- ~ de la vie якість життя
- qualités f pl якості; властивості
- ~ physico-chimiques фізико-хімічні властивості (препарату)
- quantitatif кількісний (напр. про аналіз)
- quantité f 1. кількість; величина; сума; число; обсяг 2. чисельність
- ~ d'alimentation кількісна характеристика харчування
- ~ d'échantillon кількість проби
- ~ d'éclairement сума освітленості
- ~ d'énergie кількість енергії
- ~ d'ensemencement норма посіву [висіву]
- ~ de fourrage кількість корму
- ~ d'information кількість інформації
- ~ de liquide кількість [обсяг] рідини
- ~ lumineuse ступінь освітленості (у теплиці, у пташнику)
- ~ de pluie кількість опадів (у вигляді дощу)
- ~ de précipitations кількість опадів
- ~ de protéine кількість білка
- ~ de radiation кількість [сума] радіації
- ~ résiduelle залишкова кількість (напр. пестицида)
- ~ de sang кількість [обсяг] крові
- ~ de semence норма висіву, норма посіву; норма витрати насіння
- ~ de semis норма висіву, норма посіву
- ~ spécifique питома кількість
- ~ de substance кількість речовини
- ~ de la traite надій [удій] молока
- ~ variable величина, що змінюється
- ~ vectorielle векторна величина
- quantum m de lumière квант світла [світлової енергії]

quaralier m бот. слоанея, *Sloanea*  
 quarantaine f карантин  
 ~ internationale міжнародний карантин (захист рослин)  
 ~ phytopathologique, ~ végétale карантин рослин  
 quartier m 1. квартал; ділянка 2. четвертина (м'ясної туші)  
 ~ d'amélioration ділянка (землі), що підлягає меліорації [поліпшенню]  
 ~ d'essai дослідна ділянка  
 ~ d'hiver місце зимівлі  
 ~ résidentiel жилий район  
 quartz m кварц  
 quartzite m кварцит  
 quasi-labour m 1. обробка ґрунту безвідвальними знаряддями  
 2. луцення стерні  
 quasi-linkage m ген. помилкове зчеплення  
 quassier m бот. квасія, *Quassia*  
 quaternaire 1. четвертинний (про структуру білка) 2. ґрунт.  
 четвертинний  
 quatre-ans m чотирьохлітка (кінь)  
 quatre-saisons f дрібноплідна полуниця  
 quobracho m квебрахо(ве дерево), *Quebrachia*  
 quénot m черемуха-антипка, *Padus mahaleb*  
 quenouille f 1. низка волокон; пучок вовни 2. фіт. чохлоподібна  
 хвороба  
 ~ du blé задушлива цвіль пшениці, чохлоподібна хвороба пшениці  
 (збудн. - *Eriochloe typhina*)  
 ~ des graminées чохлоподібна хвороба кормових трав (збудн.- *Eriochloe typhina*)  
 quercétine f кверцетин  
 quercitrine f кверцитрин  
 quercitron m дуб фарбувальний, *Quercus tinctoria*  
 quetsche f плід сливи домашньої  
 quetschier m слива домашня, *Prunus domestica*  
 queue f 1. хвіст 2. хвостик (сперматозоїда) 3. черешок; квітконіжка;  
 плодоніжка 4. відросток; язичок 5. тех. хвостовик, хвостова частина  
 ~ de castor вузький лопатоподібний сошник (культиватора)  
 ~ de fibre коренева частина волокна  
 ~ pédoncule черешок; квітконіжка; плодоніжка  
 ~ de poisson хвіст [хвостовий плавець] риби  
 ~ du versoir перо [подовжувач] відвала (плуга)  
 ~ du vilebrequin хвостовик колінчатого вала  
 queue-de-cheval f хвоц польовий, *Equisetum arvense*

queue-de-lion f бот. собача кропива, *Leonurus*  
 queue-de-rat f бот. 1. хвощ польовий, *Equisetum arvense*  
 queue-de-renard f бот. 1. хвощ польовий, *Equisetum arvense* 2. перестріч польовий, *Melampyrum arvense*  
 queue-de-souris f бот. мишачий хвіст маленький, *Myosurus minimus*  
 queue-d'or f ент. золотогузка, *Euproctis chrysorrhoea*  
 queue-fourchue f ент. гарпія велика, вилохвіст, *Dicranura vinula*  
 queue-jaune f ент. огнівка кропив'яна, *Eurrhyncha hortulata*  
 queues f pl покидьки  
 quiescence f період спокою  
 ~ d'été літній період спокою  
 ~ d'hiver зимовий період спокою  
 quiescent спочиваючий  
 quilette f прут; вербовий черешок  
 quincombo m бот. бамія, окра, гомбо, *Hibiscus esculentus*  
 quinconce m шаховий спосіб, шаховий порядок (посадки рослин)  
 quinine f хінін  
 quinoa m бот. лобода кіно, к(в)іноа, *Chenopodium quinoa*  
 quinquéculaire бот. п'ятигніздний  
 quinquévalve п'ятистулчастий  
 quinquina m 1. хінне дерево, *Cinchona* 2. хінна кірка  
 quintal m центнер  
 quinte(-)feuille f бот. перстач повзучий, *Potentilla reptans*  
 quota m квота; норма; частка, частина, пай, внесок  
 ~ de pollution квота забруднення  
 ~ de production agricole квота на виробництво сільськогосподарської продукції  
 ~ de production des produits agricoles квота на виробництво сільськогосподарських продуктів  
 ~ de production de sucre квота на виробництво цукру  
 quotas m pl de base основні квоти  
 quotient m коефіцієнт; показник; відносна величина  
 ~ de compatibilité показник [коефіцієнт] сумісності  
 ~ d'impuretés коефіцієнт забруднення  
 ~ de mortalité коефіцієнт смертності  
 ~ photosynthétique фотосинтетичний коефіцієнт; фотосинтетичний показник  
 ~ de pureté коефіцієнт чистоти  
 ~ sucre-protéine brute відношення цукру до протеїну (у силосованій масі)  
 quottement m тех. зачеплення (зубчастих коліс)

До абетки

## R

- rabais m ек. зниження, пониження, знижка (в ціні)
- rabane f гірчиця польова, *Sinapis alba*
- rabattage m ліс. обрізка (зайвих) гілок
- rabattement m 1. зниження рівня води; 2. мех. поворот; заїзд  
~ d'équilibre стале зниження рівня води
- rabattre сад. обрізати; підрізати; сильно укорочувати (гілки, пагони, коріння)
- rabattu бот. пониклий
- rabî m сезон вирощування сільськогосподарських культур
- rabougrî 1. хирлявий; низькорослий, малорослий (про рослини)  
2. корявий (про дерево) 3. худий, кволий (про тварину)
- rabougrir 1. припиняти [сповільнювати] розвиток 2. відставати в розвитку 3. утрудняти ріст (дерев)
- rabougrissement m 1. відставання в рості; поступове відмирання (напр. рослини) 2. затримка розвитку, недорозвинення 3. ослаблення (бджолосім'ї) 4. збідніння (пасовища) 5. кволий вид; чахлість 6. низькорослість, присадкуватість; бляклість (дерева)
- raccord m 1. муфта 2. зчпний пристрій, зчпка  
~ de caoutchouc гумова сполучна трубка  
~ rapide 1. швидкоразйомне з'єднання (шлангів, труб)  
2. швидкозбірна(сполучна) муфта (у збірному трубопроводі)  
3. швидкодіюче з'єднання (дощувальної установки)  
~ de réduction перехідна муфта (для з'єднання дренажних ліній різних діаметрів)  
~ de tuyauterie перехідний патрубок
- raccordement m перехід
- raccourcissement m 1. скорочення (м'яза) 2. укорочування гілок(вид обрізки)
- race f 1. раса 2. порода 3. потомство 4. походження 5. сорт  
6. покоління 7. екотип  
~ améliorée зоо. поліпшена [заводська] порода  
~ à aptitude double порода подвійного напрямку, порода подвійної продуктивності (напр. м'ясомолочна або м'ясо-шерстна)  
~ à aptitude mixte універсальна порода  
~ avicole порода (сільськогосподарської) птиці  
~ de bétail порода худоби  
~ beurrière жирномолочна порода  
~ biologique біологічна раса  
~ de boucherie м'ясна порода, порода м'ясного типу



- ~ bovine порода великої рогатої худоби
- ~ brune бура худоба
- ~ caprine порода кіз
- ~ pour la chair м'ясна порода (напр. качок)
- ~ chevaline порода коней
- ~ chromosomique хромосомна порода
- ~ écologique екологічна раса
- ~ d'engraissement м'ясна порода, порода м'ясного напрямку; відгодівельна порода
- ~ à fins multiples універсальна порода
- ~ géographique географічна раса
- ~ indigène 1. місцева порода; вітчизняна порода
- ~ inférieure неякісний екотип
- ~ à laine courte короткошерстна порода
- ~ à laine longue довгошерстна порода
- ~ lainière порода (овець) шерстного напрямку
- ~ de lait, ~ laitiere молочна порода, порода молочного напрямку
- ~ de levure, levurienne раса дріжджів, дріжджова паста
- ~ locale 1. місцева [аборигенна] порода 2. вітчизняна порода 3. місцева раса
- ~ médiocre неякісний екотип
- ~ mixte змішана порода
- ~ montagnarde, ~ de montagne гірська порода (худоби); гірська худоба
- ~ de moutons порода овець
- ~ naine карликова порода (курей)
- ~ noble якісний екотип
- ~ non améliorée неполіпшена порода
- ~ à oreilles longues довговуха порода (свиней)
- ~ à oreilles petites коротковуха порода (свиней або овець)
- ~ ovine порода овець
- ~ parthenaise партенезька порода (великої рогатої худоби)
- ~ physiologique фізіологічна раса
- ~ à plusieurs fins універсальна порода
- ~ pondeuse, ~ de ponte яєчна [яйценосна] порода
- ~ porcine порода свиней
- ~ de poules порода курей
- ~ primaire неполіпшена порода
- ~ primitive 1. примітивна порода 2. місцева порода
- ~ de pur sang чистокровна порода
- ~ pure 1. зоо. чистокровна порода; чиста порода 2. зоо. чистопорідна лінія 3. фіт. чиста [проста] раса 4. мікр. чистий штам

- ~ de Simmental симентальська порода (великої рогатої худоби)
- ~ tachetée гірська плямиста худоба
- ~ de travail робоча порода (худоби)
- ~ à trois fins порода потрійного призначення (молочна, м'ясна та робоча);
- ~ à viande, ~ viandière м'ясна порода
- ~ de volaille порода (сільськогосподарської) птиці
- racemeux бот. китицеподібний; рацемозний
- racémifère бот. китиценосний
- racémiforme гроноподібний
- racémuleux бот. гронуватий
- rachitisme m рахіт, авітаміноз D
- racine f 1. корінь 2. коренеплід (напр. моркви, буряка)
- ~ absorbante всмоктуючий корінь
- ~ adventive придатковий корінь
- ~ aérienne повітряний корінь
- ~ antérieure передній [вентральний] корінець (спинного мозку)
- ~ bénite бот. гравілат міський, *Oeum urbanum*
- ~ de betterave à sucre корінь або коренеплід цукрового буряка
- ~ blanche пастернак, *Pastinaca saliva*
- ~ carrée біом. квадратний корінь
- ~ charnue м'ясистий корінь або коренеплід
- ~ contractile всмоктуючий корінь
- ~ crampon опорний корінь
- ~ de la dent корінь зуба
- ~ embryonnaire зародковий корінь
- ~ fasciculée, ~ fibreuse мичкуватий корінь; кореневе мочіння
- ~ fraîche свіжий корінь або коренеплід
- ~ funiforme віршовкоподібний корінь
- ~ gemmaire бруньковий корінь
- ~ grimpante корінь, що чіпляється [проникаючий у щілини опори] придатковий корінь; кучерявий корінь
- ~ latérale бічний корінь
- ~ ligneuse дерев'янистий корінь
- ~ médullaire корінець спинномозкового нерва
- ~ de peste мати-і-мачуха, камчужна трава, *Tussilage farfara*
- ~ pivot, pivotante стрижневий корінь
- ~ principale головний корінь
- ~ ramifiée розгалуджений корінь
- ~ rampante сланкий [повзучий] корінь
- ~ renflée клубнеподібний корінь

~ respiratoire бот. дихальний корінь, пневматофор  
 ~ sensitive задній [дорсальний, спинний] корінець (спинного мозку)  
 ~ simple нерозгалуджений корінь  
 ~ tractrice корінь, що втягує  
 ~ végétale корінь рослини  
 ~ vierge бот. тамус, Tamus  
 racinement m укорінення  
 raciner утворювати [пускати] корінь  
 racines f pl 1. коренеплоди 2. коренеплідні культури  
 ~ fourragères кормові коренеплоди  
 ~ plantes коренеплідні рослини  
 raclage m скобління, вискоблювання; розчищення  
 racle f 1. скребачка; шкребок 2. бот. ценхрус, Cenchrus  
 racleur m скрепер, очисний шкребок  
 ~ de fumier гноезбиральний [гноювий] скрепер; (тракторний) шкребок  
 для очищення скотарень  
 ~ de fumier à cable тросовий скрепер для збирання гною  
 ~ de fumier monté sur tracteur (заднє)навісний гноезбиральний скрепер,  
 начіпний відвал для збирання гною  
 racleuse f скребмашина  
 racloir m шкребок;скребачка  
 raclure f ошурки; стружка  
 racouet m бот. лисохвіст польовий, Alopecurus  
 radial m променевиий нерв  
 radiale f 1. променева вена 2. променева артерія  
 radiateur m радіатор; випромінювач; нагрівач  
 ~ infrarouge інфрачервоний випромінювач,  
 radiation f 1. радіація, променевипускання, випромінювання  
 2. опромінення 3. анат. променистість  
 ~ absorbée поглинене випромінювання, поглинена радіація  
 ~ ambiante фонове випромінювання, фоновіа радіація  
 ~ atmosphérique атмосферна радіація, атмосферне випромінювання  
 ~ calorifique тепла радіація, теплове випромінювання  
 ~ cosmique космічне випромінювання, космічна радіація  
 ~ diffusée розсіяна радіація  
 ~ directive спрямована радіація, спрямоване випромінювання  
 ~ effective 1. ефективне випромінювання 2. ефективне опромінення  
 ~ d'énergie випромінювання енергії  
 ~ d'espace космічне випромінювання, космічна радіація  
 ~ de fond фоновіа радіація, фонове випромінювання  
 ~ globale глобальна радіація, глобальне випромінювання

~ immédiate проникаюча радіація  
 ~ incidente падаюча радіація, падаюче випромінювання  
 ~ infrarouge інфрачервоне випромінювання  
 ~ intégrale сумарна радіація  
 ~ intense інтенсивне випромінювання, інтенсивна радіація  
 ~ lumineuse світлове випромінювання  
 ~ molle м'яке випромінювання  
 ~ naturelle природна радіація, природне випромінювання  
 ~ nucléaire ядерне випромінювання  
 ~ pénétrante проникаюча радіація  
 ~ réfléchi, réfléchi, de réflexion відбита радіація  
 ~ restante залишкова радіація  
 ~ solaire сонячна радіація  
 ~ terrestre земне випромінювання, земна радіація  
 ~ totale загальна [сумарна] радіація, загальне випромінювання  
 ~ ultraviolette ультрафіолетове випромінювання  
 ~ visible видима радіація, видиме випромінювання  
 radical 1. кореневий 2. прикореневий  
 radicaire що вкорінюється  
 radication f 1. розташування коренів 2. укорінення  
 radicaire 1. коренеподібний 2. кореневий; корінцевий  
 radice f 1. дрібний корінець, кореневий волосок 2. вторинний корінь  
 radiceflore корнеквітковий  
 radiceforme коренеподібний  
 radice який (що) живе на коріннях; який (що) живе у коріннях  
 radicaire 1. кореневий (напр. про бульбу) 2. корінцевий  
 radice f первинний корінець; зародковий корінець  
 radiculode m кореневий вузлик  
 radié випромінюваний; випромінений  
 radioactivité f радіоактивність  
 ~ ambiante радіоактивність середовища, радіоактивний фон  
 ~ environnementale радіоактивність навколишнього середовища  
 ~ instantanée радіоактивність миттєвої дії  
 ~ du lait (залишкова) радіоактивність молока  
 ~ naturelle натуральна [природна] радіоактивність  
 ~ résiduelle залишкова радіоактивність  
 ~ du sol радіоактивність ґрунту  
 radiobiologie f радіобіологія  
 ~ agricole сільськогосподарська радіобіологія  
 ~ cellulaire клітинна радіобіологія  
 radiochimie f радіохімія

radiochimique радіохімічний  
 radiocolloïde m радіоколоїд, радіоактивний колоїд  
 radiocristallographie f рентгеноструктурний аналіз  
 radiodermatité f променевий дерматит  
 radiodiffusion f agricole сільська радіопередача, сільське радіомовлення  
 radioélément m радіонуклеїд, радіоактивний елемент; радіоактивний ізотоп  
 radiogénique радіогенний  
 radiogramme m рентгенівський знімок, рентгенограма; радіо(авто)граф  
 radiographie f радіографія; рентгенівський знімок, рентгенограма  
 radiographique радіографічний  
 radiole f бот. радіола, *Radiola*  
 radiolésion f променеве [радіаційне] ураження  
 ~ aiguë гостре променеве ураження  
 radiologie f радіологія; рентгенологія  
 radiologique m радіологічний  
 radioluminescence f радіолюмінесценція  
 radiolyse f радіоліз  
 radiomarcqué радіоактивно мічений  
 radionucléide радіобіол. радіонуклеїд, радіоактивний елемент; радіоізотоп  
 radioprotection f захист від випромінювання  
 radiorésistance f стійкість проти опромінення, радіорезистентність, радіостійкість  
 radiosensibilité f радіочутливість, чутливість до випромінювання  
 radiosensible радіочутливий, чутливий до випромінювання  
 radiotoxémie f променева хвороба  
 radis m редька, *Raphanus*  
 ~ de cheval хрін звичайний, *Armoracia lapathifolia*  
 ~ cultivé редька посівна, *Raphanus sativus*  
 ~ petit редиска, *Raphanus sativus radicola*  
 rafale f шквал, порив вітру  
 ~ de grêle шквал із градом  
 ~ tranchante різкий порив вітру  
 raffinage m технол. рафінування, очищення  
 rage f сказ, водобоязнь  
 ragondin m нутрія, *Myocastor coypus*  
 ragondins m pl нутрієві, *Caryomyidae*  
 ragouminier m вишня карликова, *Cerasus pumila*  
 raie f 1. борозна 2. межа 3. рубець 4. центральна лінія  
 ~ d'absorption лінія спектра поглинання

~ d'irrigation поливна борозна  
 ~ de labour плужна борозна  
 ~ spectrale лінія спектру, спектральна лінія  
 raifort m 1. редька, *Raphanus* 2. хрін звичайний, *Armoracia lapathifolia*  
 rain m узлісся  
 rainure f борозенка, жолобок  
 raiponce f дзвіночок ріпчастий, рапунцель *Campanula rapunculus*;  
 фітеума  
 ~ en épi фітеума колосиста, кольник колосистий,  
 raire ревіти (про тварину)  
 raisin m виноград; виноградна ягода  
 ~ des bois чорниця, *Vaccinium myrtillus*  
 ~ de caisse ізюм  
 ~ de cuve 1. технічний виноград, виноград винних сортів 2. винний  
 сорт винограду  
 ~ hâtif 1. ранній виноград; 2. раннестиглий [ранній] сорт винограду  
 ~ de loup паслін чорний, *Solanum nigrum*  
 ~ muscat мускатний виноград  
 ~ d'ours ведмежа ягода, мучниця аптечна, *Arctostaphylos tivaursi*  
 ~ pourri виноград, що загнив  
 ~ primeur ранній виноград; виноград раннестиглих [ранніх] сортів  
 ~ sec ізюм  
 ~ surmaturé перестиглий виноград  
 ~ de table столовий виноград; виноград столових сортів  
 ~ tardif пізній виноград; виноград пізнестиглих [пізніх] сортів  
 ~ au vin винний сорт винограду  
 rajeunissement m 1. омолодження, омолодження 2. поновлення  
 (насадження)  
 râlement m ричання; хрипіння  
 ralentissement m de croissance уповільнення росту; уповільнення  
 приросту  
 rallidés m pl орн. пастушкові, *Rallidae*  
 ramage m гілки рогів оленя  
 ramassage m 1. збирання врожаю (напр. яблук) 2. згрібання (сіна)  
 3. злив (молока); збір (напр. молока, меду)  
 ~ biquotidien збір (молока) два рази на добу  
 ~ du lait en citerne збір молока автоцистернами  
 ~ des oeufs збір яєць  
 ~ quotidien збір (молока) один раз на добу  
 ~ de maïs кукурудзозбиральна машина  
 ramasseur-chargeur m підбирач-навантажувач

ramasseur-hacheur m підбирач-подрібнювач (для зеленого корму)  
 ramasseuse f тех. підбирач  
 ~ à foin навісна (тракторна) волокуша  
 ~ de gerbes тех. сніпонос  
 ramasseuse-batteuse f (валковий) підбирач-молотарка  
 ramasseuse-chargeuse f підбирач-навантажувач  
 ~ de betteraves буряковий підбирач-навантажувач  
 ramasseuse-égreneuse f кукурудзозбиральний комбайн із молотаркою  
 ramasseuse-hacheuse f силосозбиральний комбайн  
 ramasseuse-presse f прес-підбирач  
 ~ à balle cylindrique рулонний прес-підбирач  
 ~ à basse densité прес-підбирач низької щільності пресування  
 ~ à haute densité прес-підбирач високої щільності пресування  
 ~ à piston поршневий прес-підбирач; сінний прес  
 rameau m 1. гілляка; гілка; гілочка 2. відгалуження (напр. нерва)  
 ~ axillaire пазушна гілка  
 ~ bifurqué роздвоєна гілка, розвилка  
 ~ fertile пагін плодоносіння  
 ~ fructifère, à fruit, fruitier плодова [плодоносна] гілка;  
 ~ herbacé облистяний нездеревілий пагін  
 ~ nain укорочений пагін  
 ~ d'or бот. лакфіюль, жовтофіюль садова, *Cheiranthus cheiri*  
 ~ terminal верхівковий [термінальний] пагін; верхівкова [термінальна]  
 гілка  
 ramelle f 1. гілочка 2. черешок другого порядку (у складному листі)  
 ramender удруге удобрювати, удруге угноювати  
 rameux гіллястий; розгалуджений  
 ramie f рамі, бомерія, китайська кропива, *Boehmeria*  
 ramier m хмиз, сучняк  
 ramifère утворюючий гілки  
 ramification f 1. розгалуження 2. відгалуження, гілка 2. сукупність  
 гілок (дерева) 4. крона (дерева)  
 ~ descendante плакуча крона  
 ~ divariquée розпростерта крона  
 ~ de l'épi розгалуження колосся  
 ~ érigée прямостояча крона  
 ~ étalée розпростерта крона  
 ~ latérale бічне розгалуження;  
 ~ pleureuse плакуча крона  
 ~ verticillée фіт. мутовчате розгалуження  
 ramifié розгалуджений, гіллястий

ramifier; se ~ розгалужувати(ся)  
 ramille f , ramillon m (однолітня) гілочка; однолітній пагін  
 ramingue норувистий (про кіня)  
 ramollissage m розм'якшення  
 ramollissement m фіт. м'яка гнилизна (деревини)  
 rampant бот. сланкий; повзучий; кучерявий  
 rampe f 1. схил; підйом 2. похила площина; площадка; платформа  
 ~ d'arrosage зрошувальний трубопровід (з дощувальними насадками)  
 ~ à bestiaux навантажувальна платформа для худоби  
 ~ de déchargement розвантажувальна платформа (для худоби)  
 ~ porte-arroseurs, ~ de pulvérisation штанга (рухливого) обприскувача  
 ~ de stabulation відкрита кошара  
 rampement m повзучість (грунту); оповзання (грунту)  
 ramper стелитися по землі (про рослини)  
 ramulariose f рамуляріоз (збуд. гриби р. Ramularia)  
 ramule m гілка; пагін  
 ramuleux мілкогіллястий  
 ramure f 1. сукупність гілок дерева 2. крона 3. гілка; гілочка  
 ramuscule m гілочка  
 ranatre f ент. водяний палочник, ранатра, Ranatra  
 rance згірклий; затхлий  
 rance m згірклість; затхлість  
 rancir згірклий  
 rancidité f згірклість; затхлість  
 rancir згіркнути  
 rancissement m, rancissure f згіркість; затхлість  
 randonneur m кон. наїзник  
 rang m 1. ряд 2. біом. ранг; розряд; категорія; клас  
 rangé f 1. ряд 2. розташування і тип стійл 3. розміщення тварин  
 ranidés m pl дійсні жаби, Ranidae  
 garace m хижак  
 garace ріпчастий; ріпоподібний  
 garaces m pl хижі птахи, Raptores  
 garailie f, garailier m чагарникова зарість  
 garette f rampante бот. гостриця лежача, Asperugo procumbens  
 rapide m бистрина  
 rapidité f швидкість  
 ~ de consommation швидкість поїдання  
 ~ de la germination енергія проростання насіння  
 ~ de guérison швидкість відновлення (тканини або організму)  
 ~ de régénération швидкість відновлення (напр. родючості ґрунту)





~ des champs польова миша, *Apodemus agrarius*  
 ~ musqué 1. мускусний пацюк, ондатра, *Ondatra*; звичайна ондатра, *Ondatra zibethica* 2. хохуля, *Desmana moschata*  
 ~ souris будинкова миша, *Mus musculus*  
 ratabout m бот. козелець луговий, *Tragopogon pratense*  
 rateau-bineur m граблі для розпушування землі  
 rateau-faneur m сіноворушилка; грабельна ворушилка  
 ratel m indien медоїд індійський, *Mellivora indica*  
 râtelage m згрібання граблями  
 râtelier 1. згрібати граблями 2. розпушувати граблями  
 ~ en andains згрібати (сіно) у валки  
 râteleuse f 1. механічні граблі 2. сінні граблі 3. сіноволокушка  
 râtelier m ясла; гратчаста годівниця  
 ~ à foin ясла для сіна (годівниця)  
 ~ pour gros bétail гратчаста годівниця для великої рогатої худоби  
 ~ de séchage сушильний стелаж  
 ~ à silage гратчаста силосогодівниця  
 rateux, ratier щурячий  
 ratière f мишоловка; пастка для щурів  
 ratio m пропорція; відношення; коефіцієнт  
 ration f (кормовий) раціон  
 ~ alimentaire кормовий раціон; харчовий раціон  
 ~ basale, ~ de base основний [базовий] раціон  
 ~ d'engraissement відгодівельний раціон  
 ~ d'entretien підтримуючий раціон  
 ~ équilibrée збалансований раціон; урівноважений раціон  
 ~ fourragère кормовий раціон  
 ~ de gain de poids відгодівельний раціон  
 ~ à grain зерновий раціон  
 ~ journalière добовий раціон  
 ~ minérale complémentaire мінеральна (кормова) добавка  
 ~ de production продуктивний раціон  
 ~ réglable регульований раціон  
 ~ de toute sa valeur повноцінний [збалансований] раціон  
 ~ variable нерегульований раціон  
 ~ à volonté раціон по потребі  
 rationalisation f ек. (організаційна) раціоналізація, удосконалення  
 ~ de l'exploitation, des exploitations раціоналізація [спрощення] виробництва або господарства  
 rationnement m 1. складання раціону 2. нормування годівлі  
 3. дозування (добрив, ядохімікатів)

~ des denrées alimentaires нормування харчових продуктів [продуктів харчування]  
 ratisée f ент. пухоспинка малинна, *Habrosyne pirioides*  
 ratisser скребти, підчищати шкребком; гребти граблями  
 rattachement (m) прив'язка (напр. польового досліду)  
 rattacher прив'язувати (напр. польовий дослід)  
 rat-toxique токсичний для пацюків  
 ravage m стихійне лихо; спустошення; руйнування  
 ravageur m 1. шкідник; ентомошкідник; тварина-шкідник 2. бдж. зараза, мор  
 ~ agricole сільськогосподарський шкідник  
 ravalier планувати, вирівнювати (ділянку землі)  
 rave f 1. ріпа, *Brassica rapa* 2. редиска, *Raphanus sativus radícula*  
 ravin m яр, лощина; глибока вузька ущелина  
 ravinement m 1. розмивання 2. пористість  
 rayée f ент. п'ядак блідо-сірий коротконогий, *Anaitis plagiata*  
 ray-grass m райграс, плевел, *Lolium*  
 rayon m 1. промінь 2. радіус 3. район 4. борозна (на полі) 5. бдж. стільник(и); вощина  
 ~ d'action радіус дії (напр. дощувальної установки)  
 ~ artificiel штучні стільники; штучна вощина  
 ~ bâti відбудовані стільники  
 ~ de braquage тех. радіус повороту; поворотна смуга  
 ~ de cire бджолині стільники  
 ~ ligneux серцевинний промінь (деревини)  
 ~ de mâles трутневий стільник  
 ~ médullaire серцевинний промінь (напр. деревини)  
 ~ de miel 1. стільник(и); медяний стільник 2. кусковий [стільниковий] мед  
 ~ de roue спиця колеса  
 ~ de virage тех. радіус віражу; радіус повороту  
 rayonnement m 1. випромінювання, (ір)радіація 2. промениста енергія 3. промені  
 ~ ambiant радіаційний фон  
 ~ atomique атомна радіація  
 ~ cosmique космічне випромінювання  
 ~ dangereux небезпечне випромінювання  
 ~ diffusé дифузійне [розсіяне] випромінювання  
 ~ direct пряме випромінювання  
 ~ dispersé розсіяне випромінювання  
 ~ dur проникаюче випромінювання; жорстке випромінювання

~ global глобальна [сумарна] сонячна радіація  
 ~ lumineux світловипромінювання  
 ~ mou м'яке випромінювання  
 ~ nocturne нічне випромінювання  
 ~ radioactif радіоактивне випромінювання  
 ~ réfléchi відбита радіація  
 ~ résultant поглинена (сонячна) радіація  
 ~ solaire сонячне випромінювання, сонячна радіація  
 ~ thermique теплове випромінювання, тепловипромінювання  
 ~ total повна [сумарна] радіація  
 ~ ultraviolet ультрафіолетове випромінювання  
 rayonnes m pl радіолярії, Radiolaria  
 rayonneur m тех. 1. борозноріз 2. маркер (для розбивки ділянки під посадку)  
 ~ réglable регульований маркер  
 rayons m pl промені; випромінювання, радіація  
 ~ béta бета-промені, бета-випромінювання  
 ~ cosmiques космічні промені  
 ~ durs тверде випромінювання  
 ~ élargis, ~ étalés бдж. стовщені стільники  
 ~ gamma гама-промені  
 ~ lumineux світлові промені  
 ~ de miel двосторонні стільники  
 ~ ultra-violets ультрафіолетові промені  
 réabsorber фізіол. реабсорбувати  
 réabsorption f фізіол. реабсорбція, зворотне усмоктування, зворотна абсорбція  
 réactif реактивний  
 réactif m реактив  
 ~ précipitant осаджуючий реактив; осаджуючий розчин  
 ~ de précipitation реактив для осадження  
 réaction f реакція  
 ~ d'adaptation, ~ adaptive пристосувальна [адаптивна] реакція  
 ~ allergique алергійна реакція  
 ~ d'amorçage біотехнол. початкова [стартова, первинна] реакція  
 ~ analytique аналітична реакція  
 ~ antigène-anticorps реакція антиген-антитіло (в імунології)  
 ~ catabolique біол. реакція розкладання; реакція розпаду; реакція розщеплення  
 ~ catalytique каталітична реакція  
 ~ chimique хімічна реакція

~ clé, ~ clef ключова реакція  
 ~ de coloration, ~ colorée кольорова реакція, реакція фарбування  
 ~ complète 1. повна реакція 2. необоротна реакція  
 ~ conditionnelle умовний рефлекс  
 ~ croisée перехресна реакція (у серології)  
 ~ cytochimique цитохімічна реакція  
 ~ de défense, ~ défensive захисна реакція  
 ~ de dégradation реакція розкладання [розпаду, розщеплення]  
 ~ douteuse вет. сумнівна реакція  
 ~ d'excitation відповідь на роздратування  
 ~ de fermentation реакція шумування; ферментативна реакція  
 ~ histochimique гістохімічна реакція  
 ~ immunitaire, ~ d'immunité імунореакція, імунна реакція  
 ~ immunochimique імунохімічна реакція  
 ~ immunologique імунореакція, імунна реакція  
 ~ incomplète неповна реакція  
 ~ indicatrice індикаторна реакція  
 ~ initiatrice початкова [стартова, первинна] реакція  
 ~ intermédiaire проміжна реакція  
 ~ inverse зворотна реакція  
 ~ irréversible необоротна реакція  
 ~ lumineuse світлова реакція  
 ~ métabolique реакція обміну (речовин)  
 ~ de mise en évidence характерна реакція (в діагностиці)  
 ~ photochimique фотохімічна реакція  
 ~ photopériodique фотоперіодична реакція  
 ~ positive вет. позитивна реакція  
 ~ primaire первинна реакція  
 ~ de [pour] protéines реакція на білок  
 ~ réflexe рефлекторна реакція  
 ~ réversible оборотна реакція  
 ~ sérologique серологічна реакція  
 ~ du sol реакція ґрунту  
 ~ totale загальна реакція (організму)  
 ~ de type solaire сонячна реакція  
 réactivation f реактивація, реактивування  
 réactivité f реактивність, реакційна [реактивна] здатність  
 réadaptation f professionnelle перекваліфікація, перенавчання  
 réaménagement m des villages оздоровлення [відродження] села;  
 розвиток села  
 réanalyse f повторний аналіз

réapprovisionnement m 1. поповнення запасів (напр. кормів)  
 2. додаткова поставка (напр. добрив)  
 réatteler перепрягати, знову запрягати  
 rébiochage m пасинкування  
 rébiot m вин. бічний (пазушний) пагін; пасинок  
 reboisement m поновлення [відновлення] лісу; лісорозведення; посадка  
 лісів  
 ~ artificiel штучне відновлення лісу  
 ~ de terrain nu залісення пустищ  
 reboiser відновлювати ліс; створювати (лісові) насадження  
 recensement m  
 ~ agricole сільськогосподарський перепис  
 ~ du bétail перепис худоби  
 ~ d'essai біом., ек. вибіркоче обстеження, вибіркоче спостереження,  
 вибірка  
 ~ des exploitations перепис господарств [ферм]  
 recépage m підрізування, обрізка  
 recéper підрізати, обрізати  
 réceptacle m 1. квітколоже 2. приймач; водойма; бак  
 ~ séminal сім'яприймач (бджоломаток)  
 récepteur m 1. біол. рецептор 2. приймач  
 ~ d'excès d'huile приймач для надлишку змащення  
 ~ d'ordures сміттєприймач  
 réception f прийом, приймання (напр. зерна, молока)  
 ~ des matières premières приймання сировини (для кормовиробництва)  
 ~ à la richesse saccharine приймання (напр. буряка) за цукристістю  
 réceptivité f сприйнятливість, рецептивність  
 récessif рецесивний (про ген); що придушує  
 récessif m рецесивний ген; рецесив  
 ~ partiel частковий рецесив  
 ~ total повний рецесив  
 récession f ек. погіршення кон'юнктури  
 récessivité f рецесивність  
 recette f 1. рецепт (комбінованого корму) 2. вет. прописування ліків;  
 рецепт 4. прихід; прибуток; надходження; виторг 5. збір  
 ~ agricole прибуток від сільського господарства  
 ~ d'une ferme фермерський прибуток  
 receveur m реципієнт  
 rechanges m pl запасні частини  
 réchaud m  
 ~ de fumier біопаливо, гнойовий обігрів парників

réchauffage m нагрівання  
 réchauffement m 1. розігрівання, нагрівання 2. набивання свіжим гноєм (парників)  
 réchaumage m повторний посів зернових  
 réchaussage m підгортання  
 rehaussement m боронування  
 ~ des céréales боронування зернових  
 recherche f дослідження; вивчення; випробування; аналіз; обстеження; наукове дослідження, (науково-)дослідна робота  
 ~ agronomique агрономічне дослідження  
 ~ bactériologique бактеріологічне дослідження  
 ~ botanique ботанічне дослідження  
 ~ climatologique кліматологічне дослідження  
 ~ de la conservation de la nature природоохоронне дослідження  
 ~ démographique демографічне дослідження  
 ~ environnementale дослідження навколишнього (природного) середовища  
 ~ inter-disciplinaire міждисциплінарне дослідження  
 ~ météorologique метеорологічне дослідження  
 ~ pédologique I, gruntnoznavstvo 2. ґрунтове дослідження  
 ~ sur la pollution дослідження забруднення (напр. навколишнього середовища)  
 recherches f pl (наукові) дослідження  
 ~ agricoles (наукові) дослідження в області сільського господарства  
 ~ in situ, ~ sur le terrain польові дослідження  
 récédive f повторний прояв хвороби, рецидив  
 récipient m реципієнт; посудина, прийомник, збірник; лаб. бак-колектор; резервуар  
 ~ en verre лаб. склянка; скляна посудина; скляна чашка  
 réciproque реципрокний, зворотний (про схрещування)  
 recirculation f рециркуляція  
 reclonage m повторне клоноутворення  
 recollement m злиття (хромосом)  
 recolonisation f повторне заселення (ділянки)  
 récolte f 1. збір [збирання] урожаю; жнива; знімання плодів; збір ягід 2. збиральні роботи 3. урожай 4. вихід (продукції) 5. бдж. піймання рою  
 ~ céréalière 1. збирання (урожаю) зернових культур; жнива хлібів 2. урожай зернових культур; збір зерна  
 ~ déficitaire неврожай, недорід  
 ~ d'échantillons збір проб; збір зразків

~ engrangée зібраний урожай  
 ~ de l'essaim збір рою  
 ~ du fourrage vert збирання зелених кормів  
 ~ des fruits знімання [збір урожаю] плодів  
 ~ de graines збір [заготівля] насіння  
 ~ en grange збирання в склад  
 ~ intermédiaire проміжне збирання  
 ~ du lait збір молока  
 ~ mauvaise неврожай, недорід; загибель посіву  
 ~ mécanique механізоване [машинне] збирання  
 ~ de miel 1. медозбір; збір меду 2. відбір меду; відкачка меду  
 ~ sur pied урожай на корені  
 ~ précoce раннє збирання  
 ~ principale головний [основний] урожай  
 ~ de la semence збирання (урожаю) насіння  
 ~ stockée урожай, прибраний у клуню [у комору, у склад]  
 ~ tardive пізнє збирання [пізній збір] урожаю  
 récolter 1. збирати урожай; жати (хліба) 2. сад. знімати врожай  
 3. викачувати мед; відбирати мед 5. збирати мед або пилок (про бджолу) 6. бдж. знімати [обгрібати] рій  
 récoltes f pl зібраний урожай  
 récolteuse f збиральна машина  
 ~ de betteraves бурякозбиральна машина  
 ~ complète de betteraves бурякозбиральний комбайн, бурякокомбайн  
 ~ à concombres машина для збирання огірків  
 ~ ensacheuse збиральна машина з укладанням урожаю в мішки  
 ~ de fruits машина для збору плодів  
 ~ à [de] maïs кукурудозбиральна машина  
 ~ de pommes de terre картоплезбиральний комбайн; картоплезбиральна машина  
 récolteuse-batteuse f de maïs кукурудозбиральний комбайн із молотаркою  
 récolteuse-ensileuse f силосний комбайн  
 récolteuse-hacheuse 1. косилка-подрібнювач; польовий подрібнювач  
 2. силосозбиральний комбайн  
 reconduction f tacite продовження оренди на колишніх умовах  
 reconnaissance f  
 ~ in situ польові дослідження  
 ~ des sols визначення ґрунтів  
 ~ sur le terrain польові дослідження  
 reconstituer відновлювати; регенерувати



reconstitution f відновлення; регенерація  
 ~ de(s) foret(s) відновлення лісу  
 ~ naturelle природне поновлення (напр. лісів); природне відновлення (напр. земель)  
 ~ de l'outillage переустаткування  
 reconversion f  
 ~ de l'agriculture реорганізація сільського населення  
 ~ professionnelle перекваліфікація, перенавчання  
 recoupage m 1. повторне змішування 2. перелопачування  
 recoupe f 1. висівки; кормові відходи 2. лук. отава 3. лук. другий укіс; вторинна косовиця  
 recoupette f висівки; висівкове борошно  
 recours m ек. касаційна скарга; апеляція; оскарження  
 recouvrement m 1. ек. стягнення (податку, мита) 2. ек. інкасування  
 recroisement m 1. поворотне [зворотне] схрещування 2. тех. перекриття  
 recrû m поросль; подрост  
 ~ de drageons коренева поросль  
 recrudescence f 1. спалах епізоотії 2. загострення, посилення (хвороби); рецидив  
 rectal ректальний  
 rectangle m latin біом. латинський прямокутник  
 rectification f ректифікація  
 rectum m анат. пряма [товста] кишка, ректум  
 recueils m pl climatologiques кліматологічні збірники, кліматологічні довідники  
 reculer осаджувати коня  
 recultivation f рекультивация  
 ~ biologique біологічна рекультивация  
 récupération f 1. біол. відновлення, регенерація; повернення до норми 2. вет. видужання; період видужання 3. відшкодування (збитків)  
 ~ des déchets використання відходів  
 recyclage m 1. рециркуляція 2. підвищення кваліфікації  
 recycler (par rompage) перекачувати  
 redevance f 1. орендна плата за землю; зобов'язання; повинність 2. відрахування власникові патенту  
 redistillation f лаб. повторна перегонка  
 redos m обапіл  
 redoublée f кормова мішанка  
 redox окислювально-відновний  
 réducteur m відновник, речовина, яка (що) відновлює, речовина, відбудовний засіб

réduction f 1. відновлення, редукація, редукування 2. зменшення, скорочення, збиток, убування 3. ек. зниження, оборотність  
 ~ de (du) cheptel скорочення поголів'я худоби  
 ~ des coûts de productions зниження собівартості  
 ~ de droits зниження таможніх мит  
 ~ de la durée du travail скорочення робочого часу  
 ~ des façons culturales мінімалізація обробки ґрунту  
 ~ des impôts зниження податків  
 ~ des pertes зниження втрат  
 ~ des prix зниження ціни  
 ~ des prix de revient зниження собівартості  
 ~ des stocks зменшення (складських) запасів  
 réduire відновлювати; редукувати; скорочувати  
 réensemencement m 1. пересівання, повторний посів 2. лісовідтворення  
 ~ naturel природне поновлення (напр. травостою)  
 réensemencer пересівати, повторно сіяти  
 réépuración f повторне очищення  
 rééquipement m переустаткування  
 réévaluation f переоцінка  
 réexploitation f destructive 1. хижацьке [безгосподарне] використання земель, хижацька обробка землі 2. хижацьке лісовинищення  
 3. хижацька експлуатація (природних ресурсів)  
 réfaucher косити отаву, повторно косити, перекошувати (луг)  
 référence f біом. еталон; стандарт; порівняння  
 référentiel m система відліку; система координат  
 réfermentation f вторинне шумування  
 réflexe рефлєкторний  
 réflexe m рефлєкс  
 ~ acquis умовний рефлєкс  
 réflexion f відбиття  
 ~ sélective селективне відбиття  
 ~ terrestre земне відбиття  
 reforestation f лісовідновлення  
 ~ de protection захисна лісопосадка  
 réforme f  
 ~ agraire аграрна реформа; земельна реформа  
 ~ foncière земельна реформа  
 réformer зоо. бракувати, вибракувати, відбракувати  
 ~ le régime de propriété foncière проводити земельну реформу  
 refractaire рефракторний  
 réfrigérant m 1. охолоджувач, охолоджуючий пристрій; холодильник

2. охолоджуючий засіб

réfrigérateur m холодильник; холодильна шафа; рефрижератор

réfrigération f охолодження

~ rapide швидке охолодження

~ de la viande охолодження м'яса

réfrigérer охолоджувати

refroidir охолоджувати; se~ простудитися

refroidissement m 1. охолодження (напр. молока, тушок) 2. вет. застуда

~ par l'eau охолодження водою, водяне охолодження

~ du lait охолодження молока

~ nocturne нічне охолодження

~ de la surface terrestre охолодження земної поверхні

refroidisseur m 1. охолоджувач (для молока) 2. камера охолодження

3. холодильна установка; холодильник, холодильна шафа

refuge m притулок

refus m відходи, покидьки

~ d'épuration відходи очищення

regarnis(sage) m поповнення, доповнення (культур)

~ des vides посадка (рослин)

regel m 1. мороз після відлиги 2. замерзання після відлиги

regeler підморожувати; знову замерзати

régénérateur m відновник

~ de la fertilité відновник фертильності (генів)

régénération f 1. регенерація; відновлення; поновлення 2. оновлення, омолодження (травостою, насадження)

~ de forêt відновлення лісу

~ locale поновлення на окремих ділянках

~ par semis поновлення (травостою) посівом

~ par voie végétative вегетативне поновлення (напр. насадження)

régénérer відновлювати; регенерувати; оновляти; омолоджувати (травостій, насадження)

régime m 1. режим, розпорядок; умови роботи 2. зоо. режим годівлі; раціон; дієта 3. тех. режим роботи двигуна; число оборотів 4. меліор.

режим стійкого русла 5. система господарства; рід господарства

~ constant при постійному режимі; при постійному числі оборотів (двигуна)

~ d'aération режим провітрювання

~ d'affouragement режим годівлі

~ alimentaire режим харчування, кормовий режим

~ des assurances agricoles сільськогосподарське страхування; система сільськогосподарського страхування

- ~ bas режим роботи на малих оборотах; малі обороти (двигуна)
- ~ de carence, carence дефіцитний раціон; дефіцитна дієта
- ~ de chauffage режим термообробки
- ~ de circulation режим (атмосферної) циркуляції
- ~ climatique кліматичний режим
- ~ de compteur діапазон зчитувача
- ~ des contingents ек. регулювання (сільськогосподарського) виробництва введенням квот на випуск продукції
- ~ de croisière експлуатаційний [робочий] режим
- ~ de l'eau водний режим
- ~ des eaux 1. водне господарство; експлуатація водних ресурсів, водокористування 2. освоєння водних ресурсів
- ~ économique економічний режим
- ~ économique de croisière економічний експлуатаційний режим
- ~ d'écoulement режим стоку
- ~ d'élevage режим вирощування або розведення (тварин)
- ~ d'émission режим випромінювання
- ~ d'équilibre, ~ établi метео. сталий режим
- ~ évaporatoire режим випаровування
- ~ de faveur ек. режим найбільшого сприяння
- ~ foncier 1. умова землекористування 2. структура (земле)володінь, співвідношення землеволодінь
- ~ de fonctionnement 1. режим роботи 2. експлуатаційний [робочий] режим
- ~ forestier 1. лісівничі правила 2. система лісового господарства
- ~ instable нестійкий режим
- ~ d'irrigation режим зрошення; режим промивання
- ~ lacté годівля (випоювання) молоком (телят)
- ~ de marché 1. режим роботи 2. експлуатаційний режим
- ~ maximal максимальний режим
- ~ maximal du moteur максимальний робочий режим двигуна
- ~ du moteur режим роботи двигуна; число оборотів двигуна
- ~ nominal номінальний режим роботи
- ~ normal нормальний режим
- ~ nutritif поживний [харчовий] режим (грунту)
- ~ nutritionnel режим годування (тварин)
- ~ omnivore біол. всеїдність
- ~ permanent постійний режим; стійкий режим
- ~ des précipitations режим опадів
- ~ de prise de force число оборотів валу відбору потужності
- ~ de production спосіб виробництва

- ~ de la propriété 1. умови землекористування 2. структура (земле)володінь 3. ек. майнові відносини
- ~ de quotas режим [система] квот
- ~ de ralenti режим холостого ходу; холостий хід; число оборотів холостого ходу
- ~ de réserve режим заповідника
- ~ de rotation 1. швидкість обертання, число оборотів 2. ротація сівозміни
- ~ salin сольовий режим
- ~ sanitaire санітарні правила
- ~ du sol режим [динаміка] посівних процесів
- ~ spécial ек. спеціальне [особливе] рішення
- ~ stationnaire 1. стаціонарний режим; 2. тех. сталий режим
- ~ thermique термічний [тепловий] режим
- ~ transitoire перехідний режим
- ~ du travail режим роботи
- ~ de travail à temps réduit неповний робочий день; неповний робочий тиждень
- ~ utilisable експлуатаційний [робочий] режим
- ~ variable несталий [мінливий] режим
- ~ du vent режим вітру
- ~ du vert 1. годівля зеленим кормом 2. пасовищна годівля; пасовищна відгодівля
- ~ de vitesse режим швидкості
- région f 1. біом. область, межі, діапазон 2. район; місцевість; область; зона 3. анат. область, відділ, частина тіла (тварини)
- ~ agricole аграрний [сільськогосподарський] район; аграрна [сільськогосподарська] зона
- ~ d'alimentation місце годівлі
- ~ aride посушливий район, посушлива область
- ~ boisée лісова зона, лісовий масив; лісистий район
- ~ cervicale анат. шийна область, шийний відділ
- ~ climatique кліматичний район, кліматична зона
- ~ de confiance біом. довірча область; довірча смуга
- ~ côtière прибережний район; узбережжя
- ~ critique біом. критична область
- ~ défavorisée слаборозвинений (сільськогосподарський) район
- ~ déficitaire субсидована область
- ~ à développer область або район, що розвиваються
- ~ économique екіномічний район
- ~ d'élevage тваринницький район

- ~ excédentaire район, що має надлишки, район-виробник (сільськогосподарських продуктів)
- ~ de la faune et de la flore район дикої природи
- ~ génienne анат. щічна область
- ~ grélee район, який (що) зазнав градобою
- ~ de hautes montagnes високогірний район; високогірна зона
- ~ de hautes pressions область високого тиску
- ~ inguinale анат. пахова область
- ~ limite метео. прикордонний район, прикордонна область
- ~ marginale район, що бідує
- ~ maritime морський район
- ~ océanique океанічна область
- ~ pectorale анат. область грудей
- ~ pilifère мичкувата зона (кореневої системи)
- ~ des précipitations зона опадів
- ~ de prévision метео. район прогнозу
- ~ rubienne анат. лобкова область
- ~ radioactive радіобіол. активна область
- ~ du sacrum крижова частина (туші)
- ~ scapulaire анат. лопаткова область
- ~ semi-aride напівпосушливий район; напівпосушлива область
- ~ sous-développée слаборозвинений [відсталий] район
- ~ sous-peuplée слабозаселений [малозаселений] район
- ~ spectrale, ~ du spectre область спектра
- ~ de stabilité область стійкості
- ~ tempérée область помірного клімату, помірна зона
- ~ temporale скронева область
- ~ thoracique грудний [торакальний] відділ
- ~ ventrale анат. черевна порожнина
- ~ (de) vignoble виноградарсько-виноробний район
- ~ viticole район виноградарства; виноградарсько-виноробний район
- ~ volcanique вулканічний район, вулканічна область
- ~ zoogéographique зоогеографічна область
- régional регіональний, районний
- régionalisation f районування
- régistre m
- ~ des coopératives кооперативний реєстр
- ~ de l'équipement du chantier перелік машин і устаткування
- ~ foncier земельний кадастр, поземельна книга; перелік земельної власності [земельних ділянок]
- ~ de jeune bétail книга обліку молодняка; книга обліку телят

~ de la main d'oeuvre відомість робочої сили  
 ~ des matériaux відомість матеріалів  
 ~ de la propriété immobilière перелік земельної власності [земельних ділянок]  
 réglage m 1. регулювання, правильна установка 2. керування, управління  
 ~ d'absorption керування поглинанням (напр. поживних елементів рослинами)  
 ~ automatique автоматичне регулювання  
 ~ du débit меліор. регулювання витрати  
 ~ de largeur de labour регулювання ширини захоплення плуга  
 ~ de profondeur тех. регулювання заглиблення; висотне регулювання, позиційне регулювання  
 ~ de la qualité de l'eau регулювання якості води  
 ~ du terrage регулювання глибини обробки ґрунту  
 ~ du terrain (поточне) планування землі; профілювання; вирівнювання (ділянки) землі; вирівнювання (поверхні) ґрунту; шлейфування ґрунту  
 ~ de la traction тех. силове регулювання; (гідравлічне) регулювання сили тяги [тягового зусилля]  
 règle f 1. правило; принцип; закон 2. лінійка; рейка  
 ~ des dimensions правило [принцип] розмірності  
 ~ de sélection правило відбору  
 ~ des surfaces правило площ  
 règlement m  
 ~ sur le contrôle des baux ruraux порядок охорони орендних прав [прав орендарів]  
 ~ d'exploitation тех. правило експлуатації  
 ~ fixant des plafonds de production ек. межа обсягу виробництва  
 ~ sanitaire санітарні правила  
 ~ de sécurité правила техніки безпеки  
 réglementation f  
 ~ des baux à ferme регламентування орендної плати  
 ~ des baux ruraux 1. контроль за дотриманням орендних відносин 2. регулювання орендної плати (з боку держави)  
 ~ de l'exploitation de la terre землевпорядження  
 ~ du marché організація ринку  
 ~ des ressources piscicoles регулювання рибних ресурсів  
 ~ spéciale ек. спеціальне [особливе] рішення  
 ~ de l'utilisation des eaux правила водокористування  
 règlements m pl постанови, приписання  
 régler 1. регулювати (напр. ріст) 2. тех. вивіряти

règles f pl правила  
 ~ écologiques екологічні правила  
 ~ d'hygiène санітарні правила, санітарні норми  
 ~ de sécurité правила техніки безпеки  
 réglisse f бот. солодець, *Glucyrrhiza*  
 règne m  
 ~ animal тваринний світ, світ тварин  
 ~ végétal рослинний світ, світ рослин  
 regonfler розбухати  
 greffage m сад. перещеплення, повторне [вторинне] щеплення  
 greffer сад. перещеплювати, повторно прищеплювати  
 régression f регресія  
 ~ partielle часткова регресія  
 ~ simple проста регресія  
 régularisation f регулювання; вирівнювання; виправлення  
 ~ de comptes ек. виправлення статті балансу  
 ~ du nombre de la population регулювання чисельності популяції  
 régulariser 1. регулювати (напр. ріст) 2. тех. вивіряти  
 régularité f  
 ~ des plants рівномірний розвиток саджанців  
 régulateur m 1. регулятор 2. меліор. перемичка  
 ~ automatique автоматичний регулятор  
 ~ de croissance регулятор росту  
 ~ de débit регулятор витрат; регулятор норми внесення (добрив, ядохімікатів)  
 ~ à distance дистанційний регулятор  
 ~ de largeur регулятор ширини (захоплення машини, знаряддя)  
 ~ du métabolisme біол. регулятор обміну (речовин)  
 ~ de niveau d'eau регулятор рівня води  
 ~ de profondeur регулятор глибини (оранки)  
 ~ de température терморегулятор, регулятор нагрівання  
 ~ de tirage регулятор тяги  
 régulation f 1. біол., фізіол. регуляція 2. регулювання 3. керування; упорядкування 4. регулювання (водокористування)  
 ~ bilatérale двостороннє регулювання (вологості ґрунту)  
 ~ de la chaleur фізіол. терморегуляція  
 ~ hormonale гормональна регуляція  
 ~ métabolique регуляція обміну (речовин)  
 ~ nerveuse нервова регуляція  
 ~ thermique терморегуляція  
 régulations f pl інструкція; меліор. правила водокористування



régulier 1. однієї висоти (про насадження) 2. рівномірний (про сходи)  
 régurgitation f відрижка  
 régurgiter відригати  
 réhabilitation f 1. вет. відновлення, видужання 2. відновлення якості  
 (навколишнього середовища); рекультивация, відновлення (порушених  
 земель); оздоровлення водойми  
 réhumectation f, réhumidification f повторне зволоження  
 réimplantation f реімплантація  
 rein m 1. анат. нирка 2. попереk (стать корови)  
 reine f (бджолина) матка, (бджоло)матка  
 ~ des abeilles бджоломатка  
 ~ des bois бот. маренка пахуча, *Asperula odorata*  
 ~ bourdonneuse трутнева матка  
 ~ des carpes дзеркальний короп, *Cyprinus carpio specularis*  
 ~ d'élevage, éleveuse племінна матка  
 reinette f додоня іволистна, *Dodonaea salicifolia*  
 réinfection f реінфекція, вторинне [повторне] зараження  
 réinjection f повторне упорскування  
 réinoculation f повторне щеплення  
 réinstallation f 1. переселення (сільського населення) 2. відновлення  
 (напр. насадження)  
 ~ de la végétation відновлення рослинного покриву  
 réinstaller відновлювати (травостій, насадження)  
 rejet m 1. викид(и); скидання 2. відросток; пагін; поросль  
 ~ accidentel випадковий викид  
 ~ adventif пагін із придаткової бруньки  
 ~ liquide рідкі викиди  
 ~ proventif пагін зі сплячої бруньки  
 ~ de racine кореневий пагін; коренева поросль  
 ~ sauvageon підщепна поросль  
 ~ solide тверді викиди  
 ~ souterrain de déchets поховання відходів у землю  
 ~ thermique теплове [термінальне] скидання  
 rejeter лаб. відкидати, викидати; зливати  
 rejeton m 1. (молодий) пагін; гілочка 2. (однолітня) лоза  
 ~ latéral бічний пагін  
 rejets m pl відходи, покидьки  
 relâchement m 1. релаксація (м'яза); розслаблення 2. розпушення;  
 розм'якшення  
 relais m реле  
 relancer 1. культивувати 2. створювати умови (росту і) розвитку

relation f

- ~ feuille et tige співвідношення листя і стебел
- ~ entre intrants et extrants ек. відношення витрат до доходів
- ~ nutritive 1. корм. поживний коефіцієнт 2. відношення вмісту азотистих і безазотистих речовин у раціоні
- ~ organisme-milieu взаємини організму і середовища
- ~ symbiotique симбіоз
- ~ viande et graisse співвідношення м'яса і жиру

relations f pl

- ~ entre le bailleur et le fermier орендні відносини
- ~ commerciales торговельні відносини або зв'язки
- ~ écologiques екологічні зв'язки
- ~ interindividuelles взаємини між особинами
- ~ intraespèces внутрішньовидові взаємини
- ~ entre le propriétaire et le fermier орендні відносини
- ~ ville-campagne відносини між містом і селом

relaxation f фізіол. релаксація, розслаблення

relevage m піднімальний пристрій або пристосування; піднімальний механізм, підйомник

- ~ hydraulique гідравлічний піднімальний пристрій
- ~ à main 1. ручний підйомник, ручний піднімальний механізм 2. навантаження вручну
- ~ mécanique 1. механічний піднімальний пристрій 2. механічний підйом 3. механічне навантаження 4. механічний навантажувач
- ~ pneumatique 1. пневматичний піднімальний пристрій 2. пневматичний підйом 3. навантаження пневматичним пристроєм 4. пневматичний навантажувач

relevé m 1. опис 2. список, перелік 3. біом. таблиця (даних)

- ~ climatologique кліматичний збірник
- ~ topographique топографічна зйомка
- ~ de végétation опис рослинності

relèvement m

- ~ des prix підвищення цін
  - ~ de la qualité підвищення [поліпшення] якості (продукції)
- releveur m піднімальний пристрій або пристосування; піднімальний механізм, підйомник

relief m рельєф (напр. місцевості)

- ~ accentué нерівний рельєф
  - ~ du terrain рельєф землі; рельєф місцевості
- relique f 1. реліктова порода 2. реліктове насадження
- remanence f післядія (хімікатів)

remblai m насип  
 remblaver пересівати, знову засівати  
 remboursable що відшкодовує (про витрати)  
 remboursement m сплата (боргу) за позичкою  
 ~ de prêts сплата боргу за позичкою  
 ~ de la taxe sur le chiffre d'affaires відшкодування податку з обігу (при експорті)  
 remède m ліки, лікувальний засіб; препарат  
 remembrement m укрупнення господарства; консолідація земель або землеволодінь  
 ~ agricole obligatoire перебудова земель, переділ землі  
 ~ parcellaire консолідація земельних ділянок  
 remembrer укрупнювати земельне господарство  
 remisage m 1. зберігання на складі; складування 2. відмова в роботі (двигуна)  
 remise f 1. гараж; сарай 2. повернення у вихідне положення; перемикання 3. ек. знижка (ціни), зниження, пониження  
 ~ à machines сарай або навіс для машин  
 ~ en traitement chimique хімічна переробка  
 remises f pl en état капітальний ремонт, реновація (напр. зрошувальної системи)  
 remontage m розбирання та нова зборка  
 remontant ремонтантний, повторно квітучий  
 remontée f підняття, підйом  
 remonter повторно цвісти  
 remorque f 1. причіп; візок 2. буксирування 3. буксирний трос або канат  
 ~ autochargeuse причіп, що самонавантажуються  
 ~ autovidangeuse мобільний кормороздавач  
 ~ basculante самосвальний причіп; самосвальний візок  
 ~ à benne причіпна платформа  
 ~ à benne basculante причіп-самоскид  
 ~ bétailière причіп для перевезення худоби  
 ~ chargeuse de balles причіп, що самонавантажуються для тюків (пресованого сіна)  
 ~ de débardage лісовозний причіп  
 ~ à deux essieux двохосьовий причіп; двохосьовий візок  
 ~ à deux essieux couples причіп із двома спареними осями  
 ~ à deux roues двоколісний причіп  
 ~ à fourrage 1. причіп для фуражу 2. причіп для силосу  
 ~ à plateau причіп із платформою або кузовом

~ porte-benne причіп з кузовом  
 ~ à quatre roues двохосьовий причіп  
 ~ routière автопричіп  
 ~ semi-portée одноосьовий причіп; напівнавісний візок  
 ~ tous usages універсальний візок; універсальний причіп  
 ~ pour tracteur тракторний причіп  
 ~ à tuyaux причіп для перевезення труб  
 ~ à un essieu одноосьовий причіп  
 remorque-citerne f pour alimentation humide причіп-цистерна для (напів)рідких кормів  
 remorque-mangeoire f à fourrage причіп-автогодівниця (для грубих кормів)  
 remorque-nourrisseur f причіп-автогодівниця  
 remorque-tonneau f à purin цистерна для гнойової рідоти або рідкого гною  
 remorqueur m тягач; вантажівка із причепом  
 remouillage m повторне змочування; повторне зволоження  
 remoulage m 1. висівки, мірошницькі відходи 2. кормове борошно, мучка  
 remplacement m 1. заміщення 2. поповнення, доповнення, ремонт (плантацій) 3. ремонт (череди)  
 ~ par les abeilles, ~ de la reine бдж. тиха зміна матки, самозміна матки  
 ~ du troupeau 1. оборот череди або отари 2. ремонт череди або отари  
 remplissage m заповнення, наповнення; наливання; насипання, засипання  
 ~ de silo 1. завантаження [заповнення] силосного сховища 2. закладка в силосне сховище  
 repotage m пересадження кімнатних рослин  
 repoter пересаджувати кімнатні рослини; пересаджувати рослини в горщики  
 rémunération f винагорода (оплата)  
 ~ en nature натуральна оплата, натуроплата  
 rénaire ниркоподібний  
 renaissance f ліс. одновіковий підріст; одновіковий молодняк  
 renaître знову зацвітати, розпускатися; зазеленіти  
 rénal анат. бруньковий  
 renard m 1. вимивання ґрунту, суфозія 2. лисиця, *Vulpes*; *Vulpes vulpes*  
 rendement m 1. урожай 2. урожайність (культури, сорту)  
 3. продуктивність (тварини) 4. продуктивність 5. вихід продукту [продукції]; кількість вироблюваного продукту 6. надій (молока)  
 7. птах. яйценосність 8. улов (риби) 9. стік; дебіт, продуктивність

(шпари, колодязя) 10. мікр. бактеріальна маса 11. ек. прибуток; прибутковість; виторг 12. коефіцієнт корисної дії 13. радіобіол. ефективність (рахунку)

~ à l'abattage забійний вихід (в %)

~ absolu абсолютний вихід (продукції)

~ accessoire побічний продукт

~ de l'agriculture ефективність або рентабельність сільськогосподарського виробництва; ефективність або рентабельність сільського господарства

~ des animaux 1. продуктивність тварин 2. кон. працездатність тварин

~ d'arrosage ефективність зрошення, коефіцієнт корисного використання води при зрошенні

~ brut 1. валовий урожай; валовий збір 2. валовий прибуток, прибуток бруто 3. валовий вихід (продукції); валова продукція

~ calculé обчислений урожай

~ en champ 1. «польовий» урожай 2. валовий урожай; валовий збір

~ des champs продуктивність угідь

~ commercialisable товарний урожай

~ de comptage ефективність [вихід] рахунку

~ croissant 1. зростаючий прибуток 2. урожайність, що збільшується, продуктивність

~ des cultures 1. прибуток від оброблення (культур) 2. урожайність (культур)

~ décroissant 1. убуваючий прибуток 2. урожайність або продуктивність що знижується

~ décroissant du sol убуваюча родючість ґрунту

~ écologique de croissance екологічний вихід росту

~ élevé 1. високий прибуток 2. висока врожайність або продуктивність

~ énergétique вихід енергії, енергетичний вихід

~ à l'engraissement 1. відгодівельна продуктивність (приріст ваги тварин на відгодівлі), приріст маси на відгодівлі 2. угодованість

~ de l'exploitation 1. результати діяльності(роботи) господарства 2. виробнича потужність господарства 3. продукція господарства (підприємства)

~ faible 1. низький дохід, низький прибуток 2. низька урожайність або продуктивність

~ d'une ferme дохід ферми; дохід від фермерської праці

~ en foin укіс, збір сіна

~ fourrager урожайність кормових культур

~ global 1. валовий збір 2. валовий урожай 3. загальний вихід (продукції)

~ global de l'irrigation загальна ефективність зрошувальної системи  
 ~ haut високий вихід  
 ~des herbages 1. збір сіна; 2. продуктивність сінокосно-пасовищного угіддя  
 ~ de l'irrigation ефективність зрошення (господарства або поля); загальна ефективність зрошувальної системи; коефіцієнт корисної дії зрошувальної мережі  
 ~ de l'irrigation d'une parcelle ефективність зрошення поля  
 ~ en lait надій [удій] молока  
 ~ laitier 1. молочна продуктивність 2. надій [удій] молока; вихід молока  
 ~ de la main-d'œuvre ек. продуктивність праці, граничний прибуток  
 ~ marginal 1. граничний урожай; гранична врожайність 2. гранична продуктивність 3. граничний продукт  
 ~ en matière grasse du lait вихід молочного жиру  
 ~ en matières grasses 1. вихід жиру 2. продуктивність по молочному жиру (напр. корови)  
 ~ maximal, ~ maximum найвищий [максимальний] урожай  
 ~ maximum théorique теоретичний максимум урожайності  
 ~ médiocre 1. середній дохід, середній прибуток 2. помірنا врожайність або продуктивність  
 ~ en miel 1. медозбір 2. медопродуктивність (бджолосім'ї)  
 ~ moyen 1. середній дохід, середній прибуток 2. середня врожайність або продуктивність  
 ~ en mutations ponctuelles relevées кількість відновлених мутацій  
 ~ net 1. чистий дохід 2. чистий вихід (продукції); чиста продукція 3. урожайність (за винятком втрат)  
 ~ optimal, ~ optimum оптимальна врожайність; оптимальний урожай  
 ~ des pâturages продуктивність пасовища  
 ~ de la pêche улов риби  
 ~ du placement дохід на вкладений (фермером) капітал  
 ~ planifié планований [програмований] урожай  
 ~ de la ponte птах. яйценосність; вихід яєць  
 ~ potentiel потенційний [максимально можливий] урожай  
 ~ de production вихід продукції  
 ~ du produit animal 1. продуктивність тварин 2. вихід тваринницької продукції  
 ~ des récoltes, ~ réel фактичний урожай  
 ~ d'un réseau коефіцієнт корисної дії (зрошувальної) системи  
 ~ du sol 1. родючість [продуктивна здатність] ґрунту 2. продукція землеробства 3. прибуток від користування землею, дохід із землі

~ supplémentaire 1. збільшення врожаю 2. додатковий урожай  
 ~ thermique корисна віддача тепла; теплова ефективність (напр. корму)  
 ~ total 1. валовий урожай 2. валовий прибуток 3. валова продукція;  
 загальний вихід (продукції) 4. довічна продуктивність (тварини)  
 ~ de traction тяглова потужність  
 ~ de travail 1. продуктивність, потужність 2. продуктивність праці  
 3. вироблення, виконана робота 4. витрата праці, трудове зусилля,  
 трудове досягнення 5. працездатність  
 ~ par unité урожайність (у розрахунку) на одиницю (напр. площі)  
 ~ au vêlage вихід [приплід] телят  
 ~ en viande вихід м'яса, забійний вихід  
 ~ en volume об'ємний вихід (хліба)  
 renfermé m затхлість  
 renflement m здуття, стовщення  
 renforcement m фізіол. підкріплення  
 reniflard m всмоктувальний клапан; меліор. повітряний клапан,  
 пневмоклапан  
 rénifolié бруньколистяний  
 réniforme брунькоподібний (про листя)  
 renne m північний олень, Rangifer tarandus  
 renonculacées f pl лютикові, Ranunculaceae  
 renoncule f жовтець, Ranunculus  
 renouée f бот. горець, полігонум, Polygonum  
 renouvellement m 1. поновлення; кругообіг; оберт 2. біохім., фізіол.  
 обмін; відновлення; регенерація  
 ~ des pâturages поновлення пасовищних угідь  
 ~ des prairies поновлення сіновідсталих угідь  
 ~ des semences 1. сортооновлення 2. сортозміна  
 ~ des stocks поповнення (складських) запасів  
 ~ du troupeau 1. оборот череди або отари 2. ремонт череди або отари  
 3. комплектування (товарної) череди ремонтним молодняком  
 renovation f оновлення; ремонт; реконструкція  
 ~ des prairies корінне поліпшення лугов  
 ~ des villages оздоровлення [відродження] села; розвиток села  
 renseignements m pl  
 ~ climatologiques кліматологічні дані  
 ~ météorologiques метеорологічні дані  
 reensemencement m повторний посів, пересівання  
 reensemencer пересівати  
 rentabilité f рентабельність, прибутковість  
 rente f рента; щорічний прибуток

~ du capital майнова рента  
 ~ (de la propriété) foncière земельна рента  
 rentrage m складання сіна або снопів  
 ~ en granges складання сіна або снопів у клуню  
 ~ en triquets стогування; скиртування  
 rentrée f вивезення, збирання  
 ~ directe прямий прибуток  
 ~ des foins вивезення [збирання] сіна  
 ~ indirecte непрямий прибуток  
 ~ de la récolte збирання [вивезення] урожаю з поля; збирання врожаю в клуню або в комору  
 renverse f стояча вода  
 renversement m перекидання  
 réoccuper відновлюватися (про травостій, про насадження)  
 réorganisation f 1. реорганізація; перебудова 2. перебудова (земель)  
 3. оздоровлення, санація (збиткового господарства)  
 ~ du droit agricole реорганізація сільськогосподарського права  
 ~ de l'exploitation 1. перехід господарства на інший вид виробництва [на нову технологію] 2. реконструкція [перебудова] господарства  
 3. переорієнтування виробництва 4. перехід на виробництво іншої [нової] культури  
 ~ de la propriété foncière проведення земельної реформи  
 répandage m внесення добрив  
 réparation f 1. ремонт, ремонтні роботи; лагодження 2. відшкодування (збитків) 3. регенерація, відновлення; видужання 4. ген. відновлення, репарація  
 ~ annuelle щорічний ремонт  
 ~ capitale капітальний ремонт  
 ~ courante, ~ d'entretien поточний ремонт  
 ~ grosse капітальний ремонт  
 ~ légère поточний ремонт  
 ~ locale дрібний ремонт, лагодження (напр. зрошувальної системи)  
 ~ menue дрібний ремонт  
 ~ urgente терміновий [невідкладний] ремонт  
 répartition f розподіл; поширення  
 ~ des dimensions des gouttelettes розподіл краплин за розмірами  
 ~ de l'eau dans les grains розподіл води в зерні  
 ~ d'un échantillon біом. розподіл об'єктів у вибірці  
 ~ égale рівний розподіл (напр. витрат)  
 ~ en fonction du temps розподіл у часі; часовий хід  
 ~ de l'humidité вирівнювання вологості



~ de plantes розміщення рослин  
 ~ de la pollinisation характер запилення  
 ~ de la propriété 1. розподіл землеволодінь 2. поділ землеволодіння  
 ~ régulière рівномірний розподіл  
 ~ spatiale просторовий розподіл  
 ~ spectrale спектральний розподіл  
 ~ des surfaces cultivées співвідношення вирощуваних культур  
 ~ territoriale районування  
 ~ uniforme рівномірний розподіл  
 gerasse f непросіяне борошно, борошно з висівками  
 gerère m мітка, відмітка, репер  
 répitibilité f відтворюваність (результатів досліду)  
 répitible відтворений (про дослід)  
 répétition f біом. 1. повторність 2. повторення  
 repeuplement m 1. (повторне) заселення 2. засаджування (деревами)  
 3. лісовідновлення; лісовідтворення 4. розведення (риб у водоймі)  
 repiquage m, repiquement m 1. пікіровка (рослин); пересадження,  
 пересаджування; висадження 2. пересівання (культури мікроорганізмів)  
 repiquer 1. пікірувати (рослини); пересаджувати; висаджувати  
 2. лагодити дорогу  
 repiqueuse f пікірувальна машина; пересадна машина; розсадочна  
 машина; саджалка для саджанців  
 ~ de plants розсадочна машина; саджалка для саджанців  
 replantable який (що) піддається пересадженню (про рослини)  
 replantage m, replantation f пересадження, пересаджування (рослин)  
 replanter 1. пересаджувати (рослини) 2. знову засаджувати  
 (рослинами) 3. підсаджувати (рослини) 4. ремонтувати (напр.  
 виноградник) 5. доповнювати підсадженням (лісову культуру)  
 réplétion f переповнення (напр. шлунка)  
 repli m valvulaire піхвова перегородка  
 répliation f біохім., ген. реплікація, самовідтворення  
 ~ du DNA реплікація ДНК  
 réponse f 1. відповідь; реакція; рефлекс 2. реакція, чуйність (напр.  
 рослин на добрива)  
 ~ conditionnelle умовний рефлекс  
 ~ retardée затримана реакція  
 ~ thermique вет. швидкість підвищення температури  
 ~ variétale сортова чуйність, сортова реакція  
 repos m 1. відпочинок; спокій; перерва (діяльності) 2. період спокою  
 3. фізіол. пауза 4. знаходження під паром, паровання (ґрунту)  
 ~ cultural пара, паровання ґрунту

~ germinatif 1. спокій насіння, бульб, кореневих бульб, цибулин тощо  
 2. період спокою (напр. насіння)  
 ~ des grains технол. відлежування зерна  
 ~ hivernal період зимового спокою  
 ~ physiologique фізіологічний спокій  
 ~ du sol відпочинок ґрунту в парі, паровання ґрунту  
 ~ végétatif, ~ de la végétation 1. поза вегетаційний період, період спокою рослин  
 2. спокій рослин у зимовий період, зимовий спокій рослин  
 reposer 1. відпочивати (про тварину, птицю) 2. перебувати під паром, бути під паром (про ґрунт)  
 gerousse f 1. молодий пагін; відводок 2. підріст; поросль  
 3. (післякисне) відростання; поновлення росту 4. лук. отава  
 5. утворення підгону (напр. у зернових культур) 6. поновлення насаджень  
 gerousser відростати, пускати нові паростки; відновляти ріст  
 gerécipitation f переосадження  
 reprendre le domaine вступити у володіння (господарством), приймати на себе володіння (господарством)  
 représentation f  
 ~ des intérêts ек. представництво інтересів  
 repression f ген. репресія, придушення  
 reprise f des affaires поправлення ринку  
 ~ économique господарський підйом  
 reproducteur племінний; відтворюючий  
 reproducteur m племінна тварина; плідник  
 ~ sélectionné відібраний (для схрещування) плідник  
 reproductibilité f відтворюваність (напр. результатів аналізу)  
 reproductible відтворений (напр. про результати дослідів)  
 reproduction f 1. розмноження 2. репродукція, розмноження (насіння)  
 3. відтворення (родючості ґрунту); поновлення  
 ~ agame, ~ asexuée безстатеве розмноження; вегетативне розмноження (рослин)  
 ~ par bouture розмноження черешками  
 ~ cellulaire клітинне розмноження  
 ~ femelle відтворення у самок  
 ~ gemmaire розмноження брунькуванням, брунькування  
 ~ générative, ~ génératrice генеративне [статеве] розмноження  
 ~ naturelle 1. природне розмноження 2. природне поновлення (травостою, насаджень)  
 ~ préalable попереднє розмноження (напр. сорту)  
 ~ des ressources naturelles відтворення природних [натуральних]

ресурсів

~ par semences самопосів; насіннєве поновлення

~ sexuée статеве розмноження

~ végétative вегетативне розмноження (рослин)

~ versatile нестійке розмноження

reptation f 1. оповзання (грунту); повзучість (грунту); сповзання (снігу по схилу) 2. ґрунт. ерозія

répulsif репелентний, відлякуючий; відразливий, репульсивний

répulsif m репелент, відлякуючий засіб

rescapé m здорове дерево

réseau m 1. мережа; сітка 2. сплетення, сітка (друга камера шлунка в жуйних) 3. жилкування (аркуша) 4. ент. жилкування, інервація (крила) 5. мережа кровоносних судин 6. ґрати; решітка

~ d'arrosage зрошувальна система

~ artériel артеріальна мережа

~ d'assainissement каналізаційна мережа

~ capillaire капілярна мережа

~ de champs d'expériences мережа дослідних полів

~ de chemins дорожня мережа

~ climatologique кліматологічна мережа

~ composé складні ґрати

~ de drainage дренажна [осушувальна] мережа

~ fixe постійна мережа

~ de fossés мережа дренажних каналів; відкрита осушувальна система

~ d'information comptable agricole мережа бухгалтерського обліку

~ d'irrigation зрошувальна мережа; зрошувальна система, система зрошення

~ nerveux нервовоє сплетіння

~ routier дорожня мережа

~ de tranchées мережа [система] відкритого дренажу; відкрита осушувальна система

~ vasculaire мережа кровоносних судин

~ veineux венозне сплетіння; венозна мережа

résection f вет. резекція; видалення

réséda m резеда, Reseda

résédacées f pl резедові, Resedaceae

resemmer проводити [робити] повторний посів, пересівати

réserve f 1. запас, резерв 2. запасна поживна речовина (напр. насіння)

3. резервний обсяг води; резервний обсяг водоймища 4. смуга відводу (під канал) 5. заповідник; заказник

~ absolue повний заповідник

~ alimentaire запасна поживна речовина  
 ~ avienne пташиний заповідник  
 ~ biologique заповідник  
 ~ de la biosphère біосферний заповідник  
 ~ botanique ботанічний резерват  
 ~ de chasse мисливський заказник, мисливський заповідник  
 ~ d'eau запас води  
 ~ d'Etat державний заповідник  
 ~ forestière заповідний ліс  
 ~ fourragère (страховий) запас кормів  
 ~ en glucides, ~ glucidique фізіол. вуглеводний резерв [запас]  
 ~ lacustre озерний заказник  
 ~ limitrophe прикордонний заповідник  
 ~ de la nature, ~ naturelle заповідник; природна охоронна територія  
 ~ nutritive запасна поживна речовина  
 ~ de paysage ландшафтний заказник  
 ~ de protection захисне насадження  
 ~ de variabilité здатність до зміни, запас мінливості (спадкоємних властивостей)  
 ~ végétale рослинний резерват  
 réserves f pl запаси  
 ~ artificielles штучні запаси (підземних вод)  
 ~ de l'eau atmosphérique запас води в атмосфері  
 ~ exploitable, ~ d'exploitation експлуатаційні запаси (підземних вод)  
 ~ de la graine запасні поживні речовини насіння  
 réservoir m 1. ємність; резервуар; бак; бак-колектор; 2. водоймище; водойма; ставок 3. резервент (збудника інфекції)  
 ~ à aliments бункер для сухих кормів  
 ~ auxiliaire додаткове водоймище  
 ~ à engrais semi-liquide 1. резервуар для рідкого гною 2. накопичувач тваринницьких стоків 3. резервуар для напіврідкого добрива  
 ~ à essence бензосховище, бензобак  
 ~ avec flotteur резервуар з кульовим клапаном (автопоїлки)  
 ~ glandulaire резервуар отрутної залози (у бджоли)  
 ~ à grain зерновий бункер, бункер для зерна  
 ~ d'huile масляний бак  
 ~ infectieux, ~ d'infection резервуар [джерело] інфекції  
 ~ de stockage накопичувальний бак  
 ~ à venin резервуар отрутної залози (у бджоли)  
 ~ de vidange зливальний бак  
 résidence f

~ auxiliaire допоміжне житло  
 ~ écologique місце перебування  
 ~ principale основне житло  
 résidu m осад; залишок; покидьки, відходи, висівки  
 ~ insoluble нерозчинний залишок; нерозчинний осад  
 ~ minéral мінеральний залишок  
 ~ sec сухий залишок  
 ~ sédimenté відстояний осад  
 résidus m pl залишки; відходи; покидьки; хвости  
 ~ animaux залишки тваринного походження  
 ~ chimiques хімічні відходи (добриво)  
 ~ décomposables біологічно розкладені відходи  
 ~ de distillation барда; залишок перегонки, кубовий залишок  
 ~ de la distillation des grains зернова [хлібна] барда  
 ~ de distillerie відходи спиртового виробництва; відходи винокурного заводу  
 ~ de fabrication de l'amidon (et de la fécule) відходи крохмальної промисловості  
 ~ de fruits фруктові [плодові] вижимки  
 ~ des grains après distillation зернова [хлібна] барда  
 ~ d'huilerie відходи маслоробного виробництва  
 ~ de laiterie відходи молочного виробництва  
 ~ de meunerie відходи борошномельного виробництва  
 ~ non décomposables біологічно нерозкладні відходи  
 ~ organiques органічні залишки  
 ~ des pesticides залишки пестицидів (у ґрунті, у рослинах)  
 ~ radioactifs радіоактивні відходи  
 ~ de récolte пожнивні залишки  
 ~ solides тверді відходи  
 ~ urbains міські покидьки  
 ~ végétaux рослинні залишки  
 résiliation f оголошення про розірвання орендного договору  
 ~ du bail, ~ du fermage припинення [анулювання] орендних взаємин; розірвання договору на оренду  
 résilier оголосити про розірвання орендного договору  
 résinage m 1. підсочка; видобуток живиці 2. очищення живиці  
 résine f смола; камедь; живиця; каніфоль  
 ~ libre вільна смола  
 ~ liée зв'язана смола  
 ~ molle живиця  
 ~ naturelle природна [натуральна] смола

- ~ de pin соснова смола
- ~ pure чиста смола
- ~ synthétique штучна [синтетична] смола
- résineux смолистий, камеденосний; хвойний
- résinifère смолоносний
- résistance f стійкість, резистентність, чутливість (організмів, сортів)
- ~ absolue абсолютний імунітет
- ~ aux acides кислотостійкість, стійкість до дії кислот
- ~ aux antibiotiques стійкість до антибіотиків
- ~ capillaire 1. біол. резистентність капілярів 2. ґрунт. стійкість [міцність] капілярів
- ~ à la chaleur 1. стійкість до високих температур; жаростійкість
- 2. мікр. термостійкість, термотривкість
- ~ sur le champ польова стійкість (рослин)
- ~ à la compression міцність на стискання (напр. кормових брикетів)
- ~ à la corrosion корозійна стійкість
- ~ croisée перехресна стійкість
- ~ à la cuisson стійкість проти опіків
- ~ à l'éclatement нерозтріскуваність, стійкість до розтріскування (напр. плодів)
- ~ de l'environnement опір (навколишньому) середовищу; стійкість середовища до зовнішнього впливу
- ~ à l'érosion ерозійна стійкість
- ~ de l'espèce стійкість виду
- ~ de forme меліор. опір форми
- ~ au froid холодостійкість, холодовитривалість
- ~ de frottement сила тертя
- ~ aux gaz газостійкість
- ~ au gel, ~ à la gelée морозовитривалість, морозостійкість
- ~ générale фіт., сел. загальна стійкість
- ~ à la germination стійкість до проростання
- ~ globulaire стійкість еритроцитів до гемолізу
- ~ à hautes températures теплотривкість
- ~ à l'hiver 1. росл. зимостійкість 2. риб. зимовитривалість
- ~ à l'humidité вологостійкість
- ~ hybride гібридна стійкість
- ~ induite меліор. зовнішній опір тиску
- ~ aux insectes стійкість до ураження комахами
- ~ à l'irradiation стійкість до впливу випромінювання
- ~ à la lumière світлостійкість
- ~ à la maladie стійкість до хвороб [до захворювань]

~ mécanique механічна міцність  
 ~ aux microorganismes 1. стійкість [міцність] до дії мікроорганізмів  
 2. стійкість до ураження мікроорганізмами  
 ~ du milieu опір середовища  
 ~ à la moisissure стійкість до запліснявіння, тіневитривалість  
 ~ multiple множинна стійкість  
 ~ naturelle природний імунітет  
 ~ à l'ombre тіневитривалість  
 ~ partielle часткова стійкість (до хвороб, шкідників)  
 ~ à la pollution стійкість до забруднення  
 ~ de protection захисний опір  
 ~ à la radiation, ~ au rayonnements стійкість до опромінення  
 ~ relative відносний імунітет  
 ~ à la rupture 1. міцність на розрив 2. птах. межа міцності (шкаралупи яйця) 3. стійкість до розтріскування (напр. плодів)  
 ~ à la sécheresse стійкість до посухи, посухостійкість  
 ~ à la soudure опір зрощуванню; опір спайці  
 ~ des tissus vieillis вікова стійкість, [вікова несприйнятливість] тканин  
 ~ à la torsion опір скручуванню  
 ~ aux toxiques отрутоустійкість, несприйнятливість до отрут [до отрутохімікатів]  
 ~ à la traction 1. опір розтягу або розриву, міцність [межа міцності] на розтяг або розрив 2. в'язкість (грунту при обробітку)  
 ~ à l'usage, ~ à l'usure опір зношуванню  
 ~ variétale сортова стійкість (до хвороб, до умов середовища)  
 ~ vasculaire опір судин  
 ~ au vent вітростійкість  
 ~ à la verse стійкість до полягання  
 ~ au vieillissement опір старінню  
 ~ au froid морозостійкий, стійкість до низьких температур  
 ~ aux solvants стійкість до дії розчинників  
 ~ à la temperature стійкість до температури  
 résonance f резонанс  
 résorption f фізіол. 1. ресорбція, усмоктування 2. поглинання;  
 абсорбція 3. розсмоктування  
 respect m de soi ек. самооцінка  
 respiration f дихання  
 ~ artificielle штучне дихання  
 ~ cutanée дихання через шкіру, шкірне дихання  
 ~ du grain дихання зерна  
 respiratoire дихальний

respirer дихати  
ressemer пересівати (напр. пасовище); знову засівати  
ressentis m 1. ріст, пересівання, повторний посів 2. корінне поліпшення  
лугу посівом трав  
ressort m пружина, ресора  
~ compensateur натискна пружина  
~ escamotable знімна пружина  
~ de pression натискна пружина  
ressource f 1. засіб; спосіб 2. допомога, підтримка  
ressources f pl ресурси; засоби; запаси  
~ agricoles сільськогосподарські ресурси  
~ appauvries виснажені ресурси  
~ aquatiques водні ресурси; водозапаси, запаси води  
~ biologiques біологічні ресурси  
~ de la biosphère ресурси біосфери  
~ biotiques біотичні ресурси  
~ brutes природні багатства  
~ en combustible паливні ресурси  
~ disponibles доступні ресурси  
~ des eaux souterraines ресурси підземних вод  
~ écologiques екологічні ресурси  
~ énergétiques combustibles паливно-енергетичні ресурси  
~ épuisées виснажені ресурси  
~ de la faune ресурси тваринного світу  
~ de la faune et de la flore sauvage ресурси дикої природи  
~ de la flore ресурси рослинного світу  
~ foncières земельні ресурси  
~ forestières лісові ресурси; лісовий фонд, запаси деревини  
~ fourragères кормові ресурси  
~ génétiques генетичні ресурси  
~ en hommes людські ресурси  
~ minérales мінеральні ресурси  
~ naturelles природні ресурси  
~ non renouvelables непоновлювані ресурси  
~ en oxygène ресурси кисню  
~ des pâturages пасовищні ресурси  
~ piscicoles рибні ресурси  
~ planétaires планетарні ресурси  
~ renouvelables поновлювані ресурси  
~ du sol ґрунтові ресурси  
~ végétales рослинні ресурси



~ de végétation зелений фонд  
 ~ vivantes живі ресурси  
 ressuage m зневоднювання (тканин); висушування  
 restaurateur m de fertilité відновлювач фертильності  
 restauration f відновлення (земель) у первісному вигляді; рекультивація (земель); оздоровлення, відновлення колишнього стану (середовища)  
 ~ des éléments nutritifs відновлення поживних речовин  
 ~ de l'environnement відновлення колишнього стану навколишнього середовища  
 ~ des sols відновлення родючості ґрунтів  
 ~ du tapis végétal відновлення рослинного покриву  
 ~ des vides підсадження рослин  
 restaurer біол. регенерувати, відновлювати  
 reste m залишок; осад; покидьки  
 ~ organique органічний осад  
 ~ du pâturage неїстівні пасовищні залишки (безпосередньо після пасіння)  
 restes m pl 1. відходи, покидьки 2. корм. кормові втрати, розсип  
 restitution f відновлення, відшкодування  
 ~ à l'exportation ек. відшкодування експорту  
 restreindre ек. обмежувати, скорочувати (виробництво)  
 restriction f обмеження  
 ~ alimentaire обмеження харчування  
 ~ de la concurrence ек. обмеження свободи конкуренції; обмеження конкурентної боротьби  
 restrictions f pl обмеження у водокористуванні  
 ~ quantitatives ек. кількісні обмеження  
 résultat m 1. результат; дані 2. ек. продуктивність, потужність 3. вихід; дохід, прибуток; продукція  
 ~ d'analyse результат [дані] аналізу  
 ~ direct пряма вигода, прямий ефект; основна вигода, основний ефект  
 ~ d'essais результат досліду [експерименту]  
 ~ de vêlage результативність отелень у череді; вихід телят  
 résultats m pl біом. результати (досліджень); (дослідні) дані  
 ~ expérimentaux дослідні [експериментальні] дані  
 ~ de l'exploitation результати господарської діяльності  
 ~ de mesure біом. дані [результати] виміру  
 résumé m резюме  
 ~ météorologique метеорологічне зведення  
 resynthèse f ресинтез; відновлення  
 resynthétiser обновляти

rétablir біол. регенерувати, відновлювати  
 rétablissement m відновлення  
 ~ de la fécondité відновлення фертильності  
 ~ des ressources naturelles відновлення природних ресурсів  
 retard m 1. уповільнення, затримування, затримка; запізнювання  
 2. біол., фізіол. лаг-фаза, стадія спокою 3. витримка часу 4. біом.  
 відставання, запізнення, негативне зрушення фази  
 ~ de comptage радіобіол. затримка рахунку  
 ~ de croissance затримка росту; (штучне) гальмування росту  
 ~ initial початкове відставання  
 ~ dans le temps запізнювання в часі  
 retardataire m відстаючий у рості  
 retardateur m (de croissance) інгібітор [сповільнювач] росту (рослин),  
 ретардант  
 retardation f, retardement m уповільнення, затримування, затримка;  
 запізнювання  
 retarder; se  
 ~ уповільнюватися, затримуватися  
 retenir затримувати, утримувати  
 rétention f 1. фізіол. ретенція, затримка (напр. азоту); відкладення  
 (напр. жиру) 2. корм., фізіол. повна утилізація 3. затримка (посліду,  
 плаценти) 4. нагромадження (зрошувальної води) 5. затримка (снігу на  
 полях)  
 ~ par le corps утримання радіоактивності або пестициду в організмі  
 ~ de l'eau 1. затримка вологи 2. затримка стоку  
 ~ de l'humidité збереження вологи  
 réticulaire сітчастий, ретикулярний  
 réticule m анат. (структурна) мережа, (структурна) сітка; сітчаста  
 структура  
 réticulum m 1. ретикулюм, ретикулярна мережа 2. анат. (структурна)  
 мережа, (структурна) сітка; сітчаста структура  
 ~ chromati(ni)que хроматиновий кістяк, хроматинова мережа  
 ~ endoplasmatique, ~ endoplasmique ендоплазматичний ретикулюм,  
 ендоплазматична мережа  
 rétif норовистий, з норовом (про коня)  
 rétine f ретина, сітчаста оболонка ока; сітківка складного ока (напр. у  
 бджіл)  
 rétinite f ретиніт, запалення сітчастої оболонки ока  
 rétinol m ретинол, аксерофтол, вітамін А  
 retirer відбирати, брати (напр. проби); віднімати; знімати  
 retombées f pl опади, випадання

retour m 1. повернення (напр. поживних речовин у ґрунт) 2. вет.  
 повернення, рецидив  
 ~ de froid повернення холоду  
 ~ à la terre повернення населення в сільську місцевість, міграція в  
 сільську місцевість  
 retournement m оборот шару; переорювання, повторна оранка (пару);  
 оранка (покладу)  
 ~ des herbages переорювання сінокосів і пасовищ; корінне поліпшення  
 сінокосів і пасовищ  
 ~ des pâturages, ~ des prairies оборот шару на луках і пасовищах  
 ~ du sol перевертання ґрунту  
 retourner переорювати, повторно зорювати (пар); розорювати (поклад)  
 retrait m 1. зморщування, скорочення, контракція 2. усихання (ґрунту)  
 ~ préalable попередня усадка (ґрунту)  
 ~ résiduel залишковий стиск (ґрунту)  
 ~ de superficies de l'exploitation agricole вилучення землі із сільсько-  
 господарського земельного фонду  
 retraité який (що), припинив роботу (про фермера-пенсіонера)  
 retraitement m chimique хімічна переробка  
 rétrécissement m біол. зморщування; скорочення, контракція  
 ~ des vaisseaux sanguins звуження кровоносних судин, ангіостеноз,  
 Angiostenosis  
 rétribution f винагорода, оплата  
 ~ à la pièce відрядна оплата (праці)  
 rétroactif який (що) має зворотну силу  
 rétroaction f фізіол. зворотний зв'язок  
 rétrogradation f ретроградація, зниження розчинності  
 réunion f 1. з'єднання; об'єднання 2. миттєве зближення (хромосом)  
 ~ coopérative коопераційний союз, кооперативне об'єднання  
 réunir з'єднувати (напр. бджолині сім'ї); збирати; se  
 ~ зливатися; зтягатися, зростатися, загоюватися (про рану)  
 réussir добре рости; давати великий урожай  
 réussite f приживлюваність  
 ~ d'une prévision виправданість прогнозу  
 révalorisation f переоцінка  
 réveil m de la végétation початок вегетації  
 révélateur m проявник (у хроматографії)  
 reveluche f гірчиця польова, *Sinapis arvensis*  
 revenu m дохід; прибуток  
 ~ accessoire побічний дохід (господарства)  
 ~ agricole фермерський дохід, дохід сільського господарства

~ brut валовий дохід, дохід брутто  
 ~ brut d'une ferme валовий фермерський дохід  
 ~ du capital ек. дохід з капіталу  
 ~ de l'entrepreneur прибуток підприємця  
 ~ de l'exploitation дохід господарства; фермерський дохід  
 ~ extra-agricole дохід фермера від несільськогосподарської діяльності  
 ~ familial, ~ de la famille сімейний дохід (фермера), дохід родини (фермера)  
 ~ foncier земельна рента  
 ~ individuel дохід на душу (населення)  
 ~ marginal граничний прибуток  
 ~ national ек. національний дохід  
 ~ net чистий дохід  
 ~ réel реальний дохід  
 ~ secondaire побічний дохід (господарства)  
 ~ du travail 1. трудовий дохід, заробіток 2. продукт праці  
 revenue f молода поросль  
 reverdir зазеленіти  
 revers m північний [тіньовий] схил  
 réversibilité f оборотність  
 réversible реверсивний; зворотний, оборотний  
 revêtement m покрив; покриття; облицювання  
 ~ en briques цегельне облицювання  
 ~ cireux восковий наліт (на листях, плодах)  
 ~ cutané, ~ dermique шкірний покрив  
 ~ externe зовнішній покрив  
 ~ avec mottes de gazon en bandes задернення [укладання дерну] смужками  
 ~ pouyé підводне облицювання  
 ~ en pierres облицювання з кам'яної кладки  
 ~ de sol зоо. блок для настилу  
 ~ en terre ґрунтове облицювання  
 ~ végétale рослинний покрив  
 révision f перевірка, контроль (результатів дослідю)  
 revivification f пожвавлення; відродження  
 revivifier пожвавлювати; відроджувати  
 révolution f оборот; обертання (центрифуги)  
 ~ agraire аграрна революція  
 ~ verte зелена революція  
 revue f agricole сільськогосподарський журнал  
 rez-terre m рівна поверхня (ґрунту)

rhamnoïde f обліпіха, Hipporphae rhamnoides  
 rhinite f риніт, запалення слизової оболонки носа  
 rhinotrachéite f  
 ~ bovine (інфекційний) ринотрахеїт великої рогатої худоби  
 ~ infectieuse інфекційний ринотрахеїт  
 rhizobium m клубенькова бактерія  
 rhizocarpe m коренеплід  
 rhizocarpe, rhizocarpien, rhizocarpique коренеплідний  
 rhizoctone f 1. ризоктонія, Rhizoctonia (гриб) 2. фіт. ризоктоніоз  
 ~ de la betterave ризоктоніоз [червона гнилизна] буряка (збудн. - Rhizoctonia aderholdii)  
 ~ noire ризоктоніоз [чорна парша, «біла ніжка», повстяна хвороба] картоплі (збудн. - Rhizoctonia solani, Нурочнус solani)  
 rhizoderme m ризодерма  
 rhizogène коренеутворюючий  
 rhizogenèse f ризогенез, коренеутворення  
 rhizoglyphe m commun кліщ цибульний кореневий, Rhizoglyphus echinopus  
 rhizographie f опис коріння  
 rhizoïde коренеподібний  
 rhizomanie f de la betterave фіт. ризоманія [сильне розростання мичкуватих коренів] у буряка  
 rhizomateux 1. кореневий 2. кореневищеподібний  
 rhizome m кореневище  
 rhizophagie f ризофагія (харчування корінням рослин)  
 rhizophoracées f pl ризофорові, Rhizophoraceae  
 rhizophore корененосний; що несе корінь  
 rhizophore m бот. 1. ризофор, корененосець 2. ризофора, Rhizophora  
 rhizophylle коренелистний  
 rhizophyte 1. судинний (про рослину) 2. який (що) має коріння  
 rhizopodes m pl корененіжки, Rhizopoda  
 rhizotaxie f коренерозташування  
 rhododendron m рододендрон. Rhododendron  
 rhodomélacées f pl родомелієві водорості, Rhodomelaceae  
 rhodophycées f pl червоні водорості, Rhodophyceae  
 rhodoraie f рододендрове насадження  
 rhubarbe f ревінь, Rheum  
 ~ officinale ревінь лікарський, Rheum officinale  
 ~ du paysan молочай садовий, Euphorbiareplus  
 rhumatisme m ревматизм  
 ~ articulaire суглобний ревматизм, ревматичний артрит

~ musculaire м'язовий ревматизм  
 rhume m нежить; катар, запалення слизової оболонки  
 ~ des foins сінна лихоманка  
 ~ rhynchite m ент. ринхіт  
 ~ coupe-bourgeon(s) 1. ринхіт блискучий, *Rhynchites coeruleus*  
 2. слоник німецький, *Rhynchites germanicus*  
 rhynchospore m бот. очеретник, *Rhynchospora*  
 rhytidome m 1. бот. кора; кірка 2. омертвілий шар кори  
 ribésiácees f pl смородинові, *Ribesiaceae*  
 ribonucléoprotéide m рибонуклеопротейд  
 ribonucléoprotéine f рибонуклеопротейн  
 ribonucléotide m біохім. рибонуклеотид  
 ribosomal, ribosomique рибосомальний, рибосомний  
 riche міцний, з багатим забарвленням (про вино)  
 ~ en calories калорійний, калоригенний (про корм)  
 ~ en énergie високоенергетичний, багатий на енергію (про кормовий засіб)  
 richesse f 1. родючість, багатство ґрунту 2. поширеність (ізотопів)  
 ~ en fécule крохмалистість, вміст крохмалю (у коренебульбоплодах)  
 ~ en huile маслянистість (насіння)  
 ~ du lait жирність молока  
 ~ en protéine білковість, вміст білка (в зерні)  
 ~ saccharine, ~ en sucre цукристість, вміст цукру (напр. у коренеплодах буряка)  
 ricin m 1. ент. власоїд, пухоїд; собачий кліщ, *Ixodes ricinus* 2. бот. рицина, *Ricinus*  
 ~ indien бот. кротон аптечний, *Croton liglium*  
 ricine f рицин  
 rideau m 1. завіса; заслін 2. щит; екран  
 ~ d'arbres вітрозахисна смуга,  
 ~ boisé, ~ forestier вітрозахисна смуга  
 ~ de protection захисна смуга  
 rideau-abri m 1. смуга що затінює дерева 2. вітрозахисна смуга  
 rider морщинити, зморщуватися (про ягоди)  
 rigolage m зимова обробка міжрядь  
 rigole f 1. борозна; борозенка 2. канавка; канава 3. жолоб; стічний жолоб 4. вимоїна 5 водостік 6. рідотоприймальний канал (у корівнику) 7. гідравлічний транспортер 8. анат. борозенка; канал; напівканал  
 ~ d'arrosage поливна борозна  
 ~ de décharge відвідний жолоб  
 ~ de distribution розподільна борозна; розподільний канал

~ d'écoulement поливна борозна 2. жолоб для гнойової рідоти  
 ~ à purin стік для гнойової рідоти; жолоб для гнойової рідоти  
 rigueur f du climat суворість клімату  
 risque m ризик; небезпека  
 ~ biologique радіоактивне ураження  
 ~ de contamination небезпека забруднення  
 ~ de l'exploitation виробничий ризик  
 ~ d'infection небезпека зараження  
 ~ de pollution небезпека забруднення  
 ~ de résidus ризик залишкового впливу (напр. пестицидів)  
 ristourne f à l'exportation відшкодування податку з обігу (при експорті)  
 rituel m етол. ритуал  
 riverain береговий; прибережний, приречний (напр. про пасовище)  
 rivière f водотік; потік; ріка  
 ~ souterraine підземна ріка  
 ~ au stade de jeunesse молода ріка  
 ~ au stade de vieillesse зріла ріка; стара ріка  
 rivulariacées f pl водорості-ривулярії, Rivulariaceae  
 riz m рис, *Oryza*; рис посівний, *Oryza saliva*  
 ~ blanc, ~ blanchi шліфований [полірований] рис  
 ~ en brisures дроблений рис, рис-січка  
 ~ brut рис-сирець, нелущений рис  
 ~ glacé глазурований рис; полірований [шліфований] рис  
 ~ moulu мелений рис  
 ~ poli полірований [шліфований] рис  
 ~ à repiquer розсада рису  
 ~ vivace рис багаторічний, *Oryza perennis*  
 rizerie f рисоочисний завод, завод для обробки рису  
 riziculture f рисівництво  
 rizier рисовий  
 rizière f рисова плантація; рисове поле  
 robe f 1. покривний [обгортковий] аркуш; 2. масть; забарвлення  
 3. шкіра; шкурка 4. шкірка; шкірочка  
 ~ de poisson забарвлення риби  
 ~ de vin колір [забарвлення] вина  
 robinet m кран  
 robinier m робинія, біла акація, *Robinia*  
 robustesse f de la tige міцність стебла  
 rocailleux кам'янистий  
 roche f гірська порода  
 ~ native материнська порода

~ sédimentaire осадова порода  
 ~ sous-jacente 1. підгрунття 2. підорний шар ґрунту  
 rochet m зубчасте колесо  
 rocheux скелястий (про ґрунт)  
 röntgen m рентген  
 röntgenographie f à contraste радіобіол. контрастна рентгенографія  
 röntgenologie f рентгенологія; радіологія  
 röntgenoscope m рентгеноскоп  
 rognage m обрізка, підрізування  
 rogne f короста овець (збудн. - Psoroptes ovis)  
 rognon m анат. брунька  
 rogue f ікра риби  
 rogue з ікрою, ікряний (про рибу)  
 rompre зламаний вітром (про дерево)  
 rompis m бурелом  
 rompre вет. розривати; розмикати; розкривати  
 ronce f 1. ожина, Rubus 2. фіт. наплив  
 roncier m колючий чагарник, ожинник  
 rond повний, тельний, м'який  
 rondelle f 1. шайба; кільце; прокладка 2. бот. копитень європейський, Asarum europaeum  
 ~ plate плоска шайба; плоске кільце  
 ~ à ressort пружинна шайба  
 ~ de sûreté запобіжне кільце, запобіжна прокладка  
 rondier m пальмірова пальма, пальміра, Borassus Labellifer  
 ronfler хропти (про кіня)  
 rongе обгризений (шкідниками); підгострений  
 rongе-bois m ент. червиця, Cossus  
 ronger 1. гризти; обгризати 2. точити (про шкідників)  
 rongeur m 1. гризун 2. ент. короїд; лубоїд 3. ент. заболонник, Scofytus  
 rongeurs m pl 1. гризуни, Rodentia 2. ент. короїди, Scofytidae  
 rosage m рододендрон, Rhododendron  
 rosalie f des Alpes ент. вусань альпійський, Rosalia alpina  
 rose f 1. бот. троянда, Rosa 2. метео. роза вітрів  
 ~ pıone півонія махрова, Paeonia qffıcınalis  
 ~ des vents роза вітрів  
 roseau m тростина; очерет; очерет звичайний, Phragmites communis  
 ~ aromatique лепеха звичайна, [тростиновий] айрний корінь, Acorus calamus  
 ~ à balais commun тростина звичайна, Phragmites communis  
 rosée f роса



~ du soleil бот. росичка, *Drosera*  
 roselière f очеретяна зарість  
 roselin m рожевий шпак, *Pastor roseus*  
 roselle f бот. розела, *Hibiscus sabdariffa*  
 roseraie f розарій  
 rosette f розетка (листя)  
 ~ de feuilles, ~ foliacée, ~ foliaire листяна розетка, розетка листя  
 rosier m 1. бот. троянда, *Rosa* 2. рожевий кущ  
 ~ des chiens троянда дика, троянда собача, шипшина собача  
 ~ rampant троянда сланка, *Rosa repens*  
 rosse f шкапа  
 rossignol m соловей, *Luscinia*  
 rostellum m бот. носик, дзьобик  
 rostre m 1. бот. дзьоб; носик 2. ент. хоботок  
 rostriforme дзьобоподібний  
 rot m фіт. гнилизна; загнивання  
 ~ noir 1. чорна гнилизна, судинний бактеріоз 2. вугільна гнилизна кукурудзи (збудн. - *Sclerotium bataticota*) 3. пліснявоподібна чорна гнилизна капусти (збудн. *Rhizopus stolonifer*) 4. аспергильоз [чорна цвіль] картоплі - *Aspergillus niger*)  
 rotang m ротанг, ротангова пальма, *Calamus*  
 rotation f 1. земл. ротація; чергування культур, сівозміна 2. твар. ротаційне [змінне] схрещування 3. меліор. періодичність водокористування, цикл водообігу 4. оборот (центрифуги)  
 ~ des cultures 1. земл. сівозміна, чергування культур 2. плодозміна; плодозмінна система землеробства 3. культурообіг  
 ~ des cultures conservant le sol ґрунтозахисна сівозміна  
 ~ des cultures fourragères кормова сівозміна, чергування кормових культур  
 ~ des pâtures, ~ en pâture пасовищний оборот (послідовне стравлення пасовищних загонів)  
 ~ primitive примітивна сівозміна  
 ~ quinquennale des cultures інтенсивна п'ятипольна сівозміна  
 ~ des stocks технол. 1. рух [зміна] складських запасів 2. оборотність складських запасів  
 rotin m ротанг, ротангова пальма, *Calamus*  
 rotobineuse f просапна (ґрунто)фреза; фрезерний культиватор  
 rotoherse f обертова ножова борона; карусельна борона  
 rotor m ротор, обертач (центрифуги)  
 rotothérapie f рототерапія  
 rotule f 1. кульовий шарнір, кульова цапфа 2. анат., птах. колінна

чашка

roue f колесо

~ d'angle конічна шестірня

~ arrière заднє колесо

~ avant переднє колесо

~ de béquille тех. 1. опорне колесо 2. польове колесо (плуга)

~ à chaîne ланцюгове колесо

~ à claire-voie гратчасте колесо

~ à coupelles меліор. чашковий ротор

~ à couronne dentée торцеве зубчасте колесо

~ dentée зубчасте колесо; зірочка

~ directrice напрямне [кероване] колесо

~ directrice avant переднє напрямне колесо

~ à disque дискове колесо, колесо зі штампованим диском

~ droite циліндрична шестірня

~ élévatoire (à aubes) водопідйомне колесо

~ de fromage круг сиру

~ grille гратчасте колесо

~ hélice гвинтове робоче колесо (насоса)

~ hélicoïdale черв'ячне колесо

~ hydraulique водяне колесо, водяна турбіна

~ jumelée здвоєне колесо

~ menante, ~ motrice ведуче колесо

~ motrice arrière заднє ведуче колесо

~ motrice avant переднє ведуче колесо

~ ouverte відкрите робоче колесо (напр. насоса)

~ à pnéus колесо із пневматичною шиною

~ porteuse опорне колесо

~ de raie борозне колесо

~ rochet храпове колесо, храповик

~ de sillon борозне колесо

~ de terre 1. польове колесо (плуга) 2. ведуче колесо самохідної

машини

rouer розпускати хвіст

roue-support f 1. опорне колесо 2. польове колесо (плуга)

rouge m червоний (барвник)

~ de l'œuf жовток яйця

rougeâtre m мухомор червоніючий, *Amanita rubescens*

rougeole m бот. перестріч польовий, *Melampyrum arvense*

rougeot m parasitaire фіт. краснуха винограду (збудн. - *Pseudopeziza tracheiphila*)

rougeotte f 1. бот. перестріч польовий, *Melampyrum arvense* 2. бот. адоніс, *Adonis*  
 rouge-queue m орн. садова [звичайна] горихвістка, *Phoenicurus phoenicurus*  
 rougissement m  
 ~ des feuilles фіт. почервоніння листя  
 rougissure f des feuilles фіт. почервоніння листя  
 rouille f фіт. іржа  
 ~ de la betterave іржа буряка (збудн. - *Uromyces betae*)  
 ~ brune du blé бура листова іржа пшениці (збудн. - *Puccinia triticina*)  
 ~ brune du seigle бура листова іржа жита (збудн. - *Puccinia dispersa*)  
 ~ couronnée de l'avoine корончата іржа вівса (збудн. - *Puccinia coronata feoroniferaj*)  
 ~ jaune du blé жовта іржа пшениці (збудн. - *Puccinia glumarum*)  
 ~ jaune de l'orge жовта іржа ячменя (збудн. - *Puccinia glumarum*)  
 ~ du maïs іржа кукурудзи (збудн. - *Puccinia maydis*)  
 ~ naine de l'orge карликова іржа ячменя (збудн. - *Puccinia anomala*)  
 ~ noire des céréales чорна [стеблова, лінійна] іржа зернових культур (збудн. - *Puccinia graminis*)  
 ~ orangée жовта іржа пшениці (збудн. - *Puccinia glumarum*)  
 ~ tropicale du maïs тропічна іржа кукурудзи (збудн. - *Angiospora zeae*)  
 rouissage m мочіння, вимочування, замочування (напр. льону, конопель, луб'яних волокон)  
 ~ chimique хімічне замочування  
 ~ définitif остаточне замочування  
 ~ industriel теплове [заводське] замочування  
 ~ du lin замочування льону  
 ~ mixte змішане замочування  
 ~ préparatoire попереднє замочування  
 ~ rapide швидкісне замочування  
 ~ à la vapeur замочування пропарюванням, парове замочування  
 roulable прохідний (про дорогу)  
 roulage m приколювання, укочування, ущільнення ґрунту польовим котком  
 rouleau m 1. коток 2. ролик 3. вал; валик 4. барабан  
 ~ agricole польовий коток  
 ~ d'appui підпирний ролик  
 ~ brise-mottes грудкоподрібнювач; коток-брилоподрібнювач  
 ~ circulaire круговий валець  
 ~ compacteur 1. коток для ущільнення ґрунту 2. ущільнюючий валик  
 ~ cultitasseur важкий кільчастий коток; ґрунтоущільнювач

~ à disques кільчастий коток  
 ~ émotteur 1. коток-брилоподрібноувач 2. валець для роздавлювання ґрунтових грудок (на картоплезбиральному комбайні)  
 ~ étoile кільчасто-зубчастий [зірчастий] коток  
 ~ à main ручний коток  
 ~ marqueur коток-маркер  
 ~ à pieds de mouton кулачковий коток  
 ~ plombeur гладкий коток  
 ~ à pneus коток на пневматичних шинах  
 ~ à prairie луговий коток  
 ~ segmenté секційний коток  
 ~ sous-plombeur важкий кільчастий коток; ґрунтоущільнювач  
 ~ de support підпирний ролик  
 ~ de surface поверхневий валець  
 ~ vibrant, ~ vibreur вібраційний коток, віброкаток, коток з вібратором  
 rouleau-débroussailleur m коток для знищення чагарнику  
 roulement m 1. підшипник; вкладиш 2. протектор; бігова доріжка (шини)  
 ~ à aiguille голчастий підшипник  
 ~ à billes шарикопідшипник  
 ~ de butée упорний підшипник  
 ~ du pneu протектор; бігова доріжка (шини)  
 ~ à rouleaux роликопідшипник  
 rouler накочувати, ущільнювати ґрунт польовим котком  
 roulette f 1. коліща; ролик; коточек 2. вимірювальна рулетка  
 roupala m бот. рупала, *Rupala gardneri*  
 rousse f 1. іхт. плотва, *Rutius rutilus* 2. ент. дроковий п'ядак весняний, *Chesias rufata*  
 rousserbe f щавель шпинатовий, *Rumex patientia*  
 roussillon m рижик, *Lactarius deliciosus* (гриб)  
 route f дорога  
 ~ d'accès меліор. під'їзна дорога  
 ~ de service експлуатаційна дорога  
 ~ de transport des matériaux дорога для підвозу матеріалів; транспортна дорога  
 rouvre m дуб скельний [кам'яний], *Quercus peiraea*  
 royal m цезарський гриб, *Amanita caesarea*  
 ~ d'acier сталева стрічка  
 ~ de frein гальмова стрічка  
 ~ gradué вимірювальна стрічка, рулетка  
 ~ à racloirs стрічка скребкового транспортера

rubéfaction f придбання ґрунтом червоного забарвлення  
 rubéole f des champs бот. жерардія польова, *Sherardia amensis*  
 ruble f повій, *Cuscuta*  
 rubricale червоностебельний  
 rubriflore червоноквітковий  
 ruche f 1. вулик 2. рій (бджіл), бджолосім'я  
 ~ sur bascule контрольний вулик  
 ~ à bourdon, ~ bourdonneuse сім'я із трутневою маткою  
 ~ à bourdons сім'я-батько, сім'я для виводу племінних трутнів  
 ~ à feuillets книжковий вулик  
 ~ fixe нерозбірний вулик  
 ~ gratte-ciel вулик-хмарочос, багатопверховий вулик  
 ~ à hausses multiples багатокорпусний вулик  
 ~ horizontale вулик-лежак, горизонтальний вулик  
 ~ d'observation засклений навчальний вулик; спостережливий вулик  
 ~ à ouverture latérale вулик, що відкривається збоку  
 ~ de paille солом'яний вулик(-дзвін)  
 ~ à parois simples одностінний вулик  
 ~ en tronc d'arbre колодний вулик, колода  
 ~ verticale вулик-стояк, вертикальний вулик  
 rucher m пасіка  
 ~ éloigné кочова пасіка; від'їзна пасіка  
 ~ extérieur від'їзна пасіка  
 rude терпкий  
 rudesse f твердість, грубість, шорсткість (волокна)  
 rudiment m рудимент, зачаток; рудиментарний орган  
 ruellage m зимова обробка міжрядь  
 ruement m брикання  
 ruer брикатися  
 rugir ричати; ревіти  
 rugosité f 1. фіт. зморщеність 2. шорсткість, бугристість (поверхні плодів)  
 ~ du sol шорсткість ґрунту; шорсткість земної поверхні  
 ruisseau m річка; притока  
 ruisselet m мілка борозна, вимоїна  
 ruissellement m 1. стік; 2. водяна ерозія 3. полив [зрошення]  
 rumen m рубець (перша камера шлунка жуйних)  
 rumex m щавель, *Rumex*  
 ruminant жуйний  
 ruminant m жуйна тварина  
 ruminants m рл жуйні; двокопитні, *Ruminan*

ruminantion f пережовування (жуйки)  
ruminer жувати [пережовувати] жуйку  
rupestre зростаючий на скелях, скельний  
rupture f 1. розрив; надрив; тріщина; злам; перелом; руйнування  
2. припинення; порушення  
~ des cellules розрив клітин  
~ chromosomique розрив хромосоми, хромосомний розрив  
~ par cisaillement généralisé загальне обвалення в результаті зрушення  
~ de l'équilibre порушення рівноваги  
~ du muscle розрив м'яза  
~ progressive прогресуюче обвалення  
rural 1. сільський 2. польовий 3. селянський 4. сільськогосподарський;  
аграрний  
rurals m pl сільське населення  
ruricole 1. польовий 2. сільськогосподарський  
russulacées f pl сиріжки, сиріжкові, Russulaceae  
russule f сиріжка, Russula  
rusticité f стійкість (деревної породи); невибагливість, здатність  
приспосовуватися (рослин, сортів)  
rustique селянський; сільський; сільськогосподарський; земельний  
rutacées f pl бот. рутові, Rutaceae  
rythme m ритм  
~ d'activité фізіол. ритм активності  
~ diurne метео., фізіол. добовий ритм  
~ jour-nuit фізіол. добовий ритм  
~ mensuel місячний ритм, місячні зміни  
~ saisonnier фізіол. сезонний ритм  
~ du travail темп роботи

До абетки

## S

- sabiacées f pl сабієві, *Sabiaceae*  
sabinier m яловець козацький, *Juniperus sabina*  
sablage m піскування  
sable m пісок  
~ calcaire вапняний пісок  
~ coquillier черепашиковий пісок  
~ dunaire дюнний пісок  
~ fin дрібний [тонкий] пісок  
~ fluviatile річковий пісок  
~ gras мулистий пісок  
~ grossier грубий [великий] пісок  
~ lessivé промитий [перемитий] пісок; елювіальний піщаний ґрунт  
~ marin морський пісок  
~ mobile, ~ mouvant незакріплений [рухливий, летучий] пісок  
~ quartzeux кварцовий пісок  
sableux піщаний  
sablone f бот. піщанка, *Arenaria*  
sablon m дрібний пісок  
sablonneux піщаний  
sabot m 1. копито 2. сошник (сівалки)  
~ de Vénus бот. венерин черевичок, *Surgipedium*  
sac m мішок  
~ embryonnaire зародковий мішок  
saccharase f сахараза  
sacchareux цукристий  
saccharifère який (що) вміщує цукор  
saccharification f цукроутворення, перетворення в цукор  
saccharine f сахарин  
saccharose m сахароза, буряковий цукор, тростинний цукор  
sacciforme сумкоподібний  
sachet m мішечок, пакетик  
sacre m сокіл-балабан, *Falco cherrug*  
safran m шафран, *Crocus*; шафран посівний, *Crocus sativus*  
sagesse f des chirurgiens бот. дескуренія Софії, *Descurainia sophia*  
sagine f бот. моховинка, *Sagina*; сорго, *Sorghum*  
~ couchée моховинка лежача, *Sagina procumbens*  
sagittaire f стрілолист, *Sagittaria*  
sagne f заболочена ділянка, (невелике) болото

saïga m сайга(к), Saiga tatarica  
 saignée f 1. відвідний [скидний] канал; дренажний канал  
 2. кровопускання  
 saillie f 1. злучка, спарювання 2. вихід; виступ  
 saillir покривати; спаровуватися, виступати, випинатися, видаватися  
 sain m бот. терміналія шорстка, Terminalia tomentosa  
 sainfoin m бот. еспарцет, Onobrychis  
 ~ à fleur violette люцерна посівна, Medicago saliva  
 sainfoinnièrè f ділянка, засіяна еспарцетом  
 saison f пора року, сезон  
 ~ des pluies дощовий сезон  
 salage m додавання повареної солі, підсолювання (вина)  
 salaire m заробітна плата  
 ~ horaire погодинна оплата  
 ~ à journée поденна оплата  
 ~ mensuel (по)місячна оплата, місячна заробітна плата  
 ~ aux pièces відрядна оплата  
 salamandre f саламандра, Salamandra  
 salarié m agricole найманий сільськогосподарський робітник  
 salé солонуватий (про вино)  
 salicaire f плакун-трава, Lythrum salicaria  
 salicine f саліцин  
 salicinées f pl вербові, Salicineae  
 salicylate m саліцилат, сіль або ефір саліцилової кислоти  
 ~ de sodium саліцилат натрію, саліциловий натрій  
 salière f надочна западина (у коня)  
 salinisation f засолення, акумуляція солей (у ґрунті)  
 salinité f солоність, засолення, засоленість (ґрунту)  
 ~ du sol засоленість ґрунту, солончаковість  
 saliquier m бот. куфея, Cuphea  
 salivaire слинний  
 salivation f слиновиділення, слинотеча  
 salive f слина  
 salle f  
 ~ de fermentation бродільний цех; бродільня  
 ~ de finissage оздоблювальний цех  
 ~ de montage складальна майстерня  
 ~ de préparation des aliments приміщення для підготовки кормів,  
 кормокухня  
 ~ de réfrigération холодильне приміщення  
 ~ de stockage складське приміщення



~ de traite доїльний зал, доїльне приміщення  
 salmiac m нашатир, хлористий амоній  
 salmonellose f вет. сальмонельоз (збудн. - Salmonella)  
 ~ du porc сальмонельоз свиней, інфекційний ентерит свиней  
 salmoniculture f розведення лососевих риб  
 salmonidés m pl лососеві, Salmonidae  
 salpêtre m селітра  
 ~ de chaux кальцієва [вапняна] селітра  
 ~ de potasse калійна селітра  
 salpêtrerie f завод з виробництва селітри  
 salsifis m бот. козелць, Tragopogon  
 ~ noir козелець іспанський, солодкий корінь, Scorzonera hispanica  
 salticidés m pl павуки-стрибуни, Salticidae  
 salure f солоність, солевміст  
 salvadoracées f pl сальвадоріві, Salvadoraceae  
 salvinia m сальвінія, Salvinia (папороть)  
 sandaraque f сандарак (смола)  
 sanderling m орн. піщанка, Catidris [Crocethia]  
 sandre f судак, Lucioперca lucioперca  
 sang m кров  
 ~ artériel артеріальна кров  
 ~ capillaire капілярна кров  
 ~ infecté інфікована кров  
 ~ mêlé змішана кров  
 ~ périphérique периферична кров  
 ~ en poudre кров'яне борошно (добриво, кормовий засіб)  
 ~ pur чистопородний (про тварину); чистокровний (про коня)  
 ~ de rate сибірська виразка, антракс (збудн. - Bacillus anthracis)  
 ~ rouge 1. кров, що містить гемоглобін 2. артеріальна кров  
 ~ veineux венозна кров  
 sangle f попруга  
 lâcher la ~ опускати [послабляти] попругу  
 sanglier m (d'Europe) кабан, дика свиня, Sus scrofa  
 ~ géant лісова свиня, Hylochoerus  
 sangliers m pl свинячі, свині, Suidae  
 sanguicole кров'яний; що живе в крові (напр. про паразита)  
 sanguification f кровотворення, гемопоез  
 sanguiformateur кровотворний, гемопоетичний  
 sanguin 1. кров'яний 2. кровноносний  
 sanguinivore який (що) живиться кров'ю  
 sanguinopoiétique кровотворний, гемопоетичний

sanicle f бот. підлісник, *Sanicula*  
 sanitation f асенізація  
 ~ des forêts проведення санітарних рубань лісу  
 sansonnet m шпак, *Sturnus vulgaris*  
 santal m сандалове [санталове] дерево, сандал, *Santalum*  
 santalacées f pl бот. сандалові, санталові, *Santalaceae*  
 santé f здоров'я  
 santoline f бот. сантоліна, глистогон, *Santolina*  
 sanve m гірчиця польова, *Sinapis arvensis*  
 saperde f ент. скрипун, *Saperda*  
 ~ marginée вусань квітковий злаковий, *Calamo bicuspidatum*  
 saphène f схована вена  
 sapide 1. який (що) володіє задовільними смаковими якостями  
 2. смачний  
 sapidité f 1. смакові якості 2. смакові достоїнства (напр. сорту)  
 sapin m ялиця, *Abies*  
 ~ élancé ялиця велика [ванкуверська], *Abies grandis*  
 ~ d'Espagne ялиця іспанська, пінсапо, *Abies pinsapo*  
 ~ de Nordmann ялиця кавказька, *Abies nordmanniana*  
 ~ rectiné ялиця біла [європейська], *Abies alba*  
 ~ de Sibérie ялиця сибірська, *Abies sibirica*  
 sapindacées f pl бот. сапіндові, *Sapindaceae*  
 sapinette f ялина, *Picea*  
 ~ blanche ялина срібляста, *Picea alba*  
 ~ noire ялина чорна, *Picea nigra*  
 ~ d'Orient ялина східна, *Picea orientalis*  
 ~ rouge ялина червона, *Picea rubra*  
 ~ de Sibérie ялина сибірська, *Picea obovata*  
 sapinière f ялицеве насадження, ялицевий ліс  
 saponaire f 1. бот. мильнянка, *Saponaria* 2. мильний корінь  
 ~ des vaches мильнянка коров'яча, *Saponaria vaccaria*  
 saponification f омилення  
 sapotacées f pl бот. сапотові, *Sapotaceae*  
 saprobiotique сапробіотний  
 saprobité f сапробність  
 saprogène сапрогенний  
 saprophile сапрофільний  
 saprophyte сапрофітний  
 saprophyte m сапрофіт  
 saprophytique сапрофітний  
 sarroque перегнійний (про ґрунт)

sarcelle f орн. чирянка; качка-мандаринка, *Aix gulericulata*  
 sarcine f сарцина, *Sarcina*  
 sarclage m прополка, вилолювання, прополювання  
 sarclé просапний (про культуру)  
 sarcler полоти, знищувати бур'яни; просапувати, висапувати  
 sarcleuse f полільник, полільне знаряддя; прополювальний  
 культиватор  
 sarcloir m ручний полільник, полільна вилка  
 sarclure f виплоті бур'яни  
 sarcobionte який (що) живе у м'ясі  
 sarcome m вет. саркома  
 ~ viral, ~ à virus вірусна саркома (напр. птахів)  
 sarcophage f сіра м'ясна муха, *Sarcophaga*  
 sarcophagidés m pl сірі м'ясні мухи, *Sarcophagidae*  
 sarcoplasme m саркоплазма  
 sarcoplasmique саркоплазматичний  
 sarcopte m коростявий кліщ, зудень, *Sarcoptes*  
 ~ des bovines коростявий кліщ великої рогатої худоби, *Sarcoptes bovis*  
 ~ du cheval кінський коростявий кліщ, *Sarcoptes equi*  
 ~ de la chèvre козячий коростявий кліщ, *Sarcoptes caprae*  
 ~ des chiens собачий коростявий кліщ, *Sarcoptes canis*  
 ~ déplumant курячий кліщ, *Knemidokoptes gallinae*  
 ~ de mouton овечий коростявий кліщ, *Sarcoptes ovis*  
 ~ du porc свинячий коростявий кліщ, *Sarcoptes suis*  
 sarcoptés m pl, sarcoptidés m pl коростяві кліщі, зудні, *Sarcoptidae*  
 sarcosome m саркосома (у цитології)  
 sardonie f жовтець отрутний, *Ranunculus sceleratus*  
 sargassacées f pl саргасові, *Sargassaceae* (водорості)  
 sarothamne m бот. рокитняк, зіновать, *Sarothamnus*  
 sarracéniacées f pl бот. сараценієві, *Sarraceniaceae*  
 sarracénie f бот. сараценія, *Sarracenia*  
 sarrasin m гречка, *Fagopyrum*; гречка посівна, *Fagopyrum esculentum*  
 sarrette f бот. серпій, *Serratula*; серпій фарбувальний, *Serratula tinctoria*  
 sars m горошок, *Lathyrus*  
 sas m 1. (волосяне) сито; решето; тех. гуркіт 2. шлюзова камера  
 ~ d'ecluse шлюзова камера  
 sassage m 1. просівання 2. провіювання  
 sasser просівати; відсівати  
 satellite m 1. супутник 2. сателіт  
 satiété f насичення; ситість  
 satif посівний; насінний

saturant що насичує  
 saturation f 1. насичення, сатурація; просочування, просочення  
 2. насиченість (грунту) 3. насичення; ситість 4. насичення (ринку)  
 ~ du marché насичення ринку  
 ~ en oxygène насичення киснем  
 saturé насичений (напр. про ґрунт)  
 ~ en eau насичений водою, водонасичений  
 saturer насичувати; наповнювати  
 saturnisme m отруєння свинцем, свинцеве отруєння  
 satyridés m pl ент. бархатниці, Satyridae  
 saucissonnier m кигелія африканська, ковбасне дерево, *Kigelia africana*  
 sauge f бот. шавлія, *Salvia*; шавлія лікарська [аптечна], *Salvia officinalis*  
 ~ officinale шавлія лікарська [аптечна], *Salvia officinalis*  
 ~ des prés шавлія лугова, *Salvia pratensis*  
 ~ sclarée шавлія мускатна, *Salvia sclarea*  
 saulaie f вербове насадження, верболіз  
 saule m верба  
 saulée f ряд верб, вербова алея  
 saumâtre солонуватий (про воду, про болото)  
 saumon m сьомга, лосось, *Salmo salar*  
 ~ keta кета, *Oncorhynchus keta*  
 ~ rose горбуша, *Oncorhynchus gorbuscha*  
 saumurage m засолення (м'яса)  
 saumurer солити, засолювати  
 saupoudreur m 1. обпилювач 2. сухий протравлювач (насіння)  
 saure темно-гнідий (про масть коня)  
 saurel m іхт. 1. ставрида звичайна, *Trachurus trachurus* 2. макрелешука, *Scombrosox saurus*  
 sauriens m pl ящірки, *Lacertilia*, *Sauria*  
 saussaie f вербове насадження, верболіз  
 saut m 1. зоо. злучка, спарювання; в'язання (собак); покриття 2. кон. стрибок (через перешкоду) 3. (гідравлічний) стрибок  
 4. стрибкоподібна зміна; стрибок  
 ~ double 1. подвійне покриття; дворазовий запуск у злучку; дворазова злучка 2. кон. подвійний стрибок  
 ~ en liberté ~ libre вільна злучка  
 ~ en longueur кон. стрибок у довжину  
 saute f метео. стрибок, раптова зміна, різка зміна  
 ~ d'humidité стрибок вологості  
 ~ de pression стрибок тиску  
 ~ de vent стрибок [різка зміна] вітру

sauter стрибати  
 sauterelle f 1. коник; сарана; кобилка 2. стрічковий транспортер; стрічковий навантажувач  
 ~ de la Bible сарана пустельна, *Schistocerca gregaria*  
 ~ verte (des prés) коник зелений, *Tettigonia viridissima*  
 sauvage 1. дикоростучий (про рослини); дикий (про тварин)  
 sauvageon m 1. дичка, дикоростуча рослина 2. сад. сіянець-дичка; нещеплений сіянець або саджанець; нещеплене дерево  
 sauvegarde f du milieu naturel, de la nature збереження природного середовища, охорона природи  
 savane f савана  
 ~ broussailleuse чагарникова савана  
 ~ désertifiée пустельна савана  
 ~ à hautes herbes високотравна савана  
 ~ herbeuse трав'яна савана (без деревної рослинності)  
 ~ de plaine рівнинна савана  
 ~ tremblante болотиста савана  
 ~ tropicale тропічна савана  
 saveur f 1. запах, аромат 2. смак, смакова якість 3. присмак (напр. у вина, молока)  
 ~ acide кислий смак  
 ~ amère гіркий смак  
 ~ métallique металевий присмак, присмак металу  
 savinier m яловець сланкий, *Juniperus horizontalis*  
 savon m мило  
 ~ dur тверде мило  
 ~ liquide рідке мило  
 ~ mou м'яке мило  
 savonnier m мильне дерево, *Sapindus*  
 savonnière f бот. мильнянка, *Saponaria*, мильнянка аптечна [лікарська], *Saponaria officinalis*  
 savo(u)rée f бот. чебрець, *Satureja*  
 сахаoul m саксаул, *Haloxylon*  
 saxatile зростаючий на скелях; зростаючий серед каміння  
 saxifrage f бот. ломикамінь, *Saxifraga*  
 scabieuse f бот. скабіоза, *Scabiosa*  
 scald англ. опік; омертвіння (напр. тканини листа)  
 scatinité f лускатість, лускоподібність  
 scalpage m 1. первинне очищення зерна 2. обрізування, зрізування (бадилля та головок цукрового буряка перед викопуванням коренеплодів)

scammonée f в'юнок стрілолистковий, *Convolvulus scammonea*  
 scandix m бот. венерин гребінь, *Scandix pectenvenaris*  
 scape m 1. стрижень; стовбур; безлисте стебло 2. стрілка; квітоносне  
 стебло 3. ент. основний членик [рукоятка] вусика 4. стрижень пера (у  
 птахів)  
 scapulaire лопатковий; плечовий  
 scapulaires f pl плечові пір'я  
 scapulum m лопатка (кістка)  
 scarabée m 1. скарабей, *Scarabaeus* 2. жук  
 ~ sacré скарабей священний, *Scarabaeus sacer*  
 scarabées m pl пластинчатовусі жуки, *Scarabaeidae*  
 ~ à trompe довгоносики, слоники, *Curculionidae*  
 scarabées-puces m pl городні [земляні] блошки, *Halticinae*  
 scarabéide m ент. гнояк, *Pentadan punctatus*  
 scarificateur m важкий культиватор; глибокородпушувач, чизель;  
 скарифікатор  
 scarification f 1. скарифікація (насіння) 2. обробка ґрунту  
 скарифікатором  
 scarifier 1. надрізати; насікати (кору, шкіру, шкірочку)  
 2. скарифікувати (насіння) 3. обробляти ґрунт скарифікатором  
 scarole f 1. ендивій, цикорій салатний, *Cichorium endivia* 2. салат  
 дикий, *Lactuca scariola*  
 scatologie f копрологія  
 sceau m 1. відро 2. фірмова марка на етикетці винної пляшки  
 ~ à traire дійниця  
 scellement m superficiel поверхневе замулення (ґрунту)  
 schime f бот. схима, *Schima*  
 schiste m сланець  
 ~ argileux глинястий сланець  
 ~ cristallin кристалічний сланець  
 schisteux сланцевий; сланцюватий (про глину, про мергель)  
 schistosité f сланцюватість  
 schistosomiase f вет. шистосоматоз, більгарціоз (збудн. - *Bilharzia* або  
*Schistosoma*)  
 schizandre m лимонник, *Schizandra*  
 schizanthé m бот. шизантус, схизантус, *Schizanthus*  
 schizogamie f шизогамія, схизогамія  
 schizogénèse m бот. шизогенез, схизогенез  
 schizophycées f pl синьо-зелені водорості, *Cyanoophyta*  
 schrott m шрот  
 sciage m пиляння; розпилювання

~ des cornes відпилювання рогів  
 sciaphile тіньлюбний  
 sciatique стегновий  
 scie f пила  
 ~ en archet лучкова пилка  
 ~ à chaîne ланцюгова пилка  
 ~ circulaire циркулярна [дискова кругла] пила  
 ~ à cornes пила для рогів  
 ~ égohine ножівка  
 ~ électrique електропилка  
 ~ de faucheuse ніж косарки  
 ~ de jardinier садова пилка, сучкорізка  
 ~ mécanique механічна приводна пилка  
 ~ à moteur pour ensilage ланцюговий різак для силосу  
 ~ à ruban стрічкова пилка  
 science f наука  
 ~ agricole сільськогосподарська наука; аграрна наука  
 ~ agronomique агрономічна наука  
 ~ de l'alimentation 1. наука [учення] про харчові продукти; наука про харчування; дієтика 2. наука про годівлю (тварин)  
 ~ de l'alimentation du bétail наука про годівлю тварин  
 ~ des aliments, des fourrages кормоведення  
 ~ génétique héréditaire генетика  
 ~ horticole садівництво, теорія садівництва  
 ~ des marais болотоведення, вчення про болота  
 ~ du sol ґрунтознавство  
 ~ du travail agricole 1. наука про організацію праці у сільському господарстві 2. наукова організація праці в сільському господарстві (навчальна дисципліна)  
 ~ vétérinaire ветеринарія, ветеринарна медицина  
 sciène f aigle іхт. морський орел, *Sciaena aquila*  
 sciénidés m pl іхт. горбилеві, *Sciaenidae*  
 scierie f лісопилка  
 scieur m пильщик  
 scille f бот. 1. проліска, *Scilla* 2. морська цибуля, ургінея, *Urginea maritime*  
 ~ de montagne гемантус яскраво-червоний, *Haemaphys coccineus*  
 scincidées m pl сцинкові, *Scincidae*  
 scinder агрохім., біол. розкласти  
 scintigraphie f des os сканування кісток  
 scintillateur m сцинтилятор

scintillation f сцинтиляція  
 scion m 1. пагін 2. черешок для щеплення, прищепа  
 sciotie f очеретяна зарість, рослинне угруповання з перевагою очерету  
 sciotte f ножівка, вузька ручна пилка  
 scirpe m очерет, Scirpus  
 scission f 1. розщеплення, розпад 2. розмикання; розкриття;  
 розривання 3. поділ, розмноження поділом  
 ~ des glucides розщеплення вуглеводів  
 ~ thermique термічне розщеплення, термічний розпад  
 scissiparité f розмноження поділом  
 scissure f 1. тріщина; розрив; щілина 2. анат. борозна  
 sciure f ошурки  
 ~ de bois тирса  
 sciuridés m pl білки, білячі, Sciuridae  
 sclérification f склерифікація  
 sclérite m ент. склерит  
 sclérobasidie f склеробазидія  
 sclérodermique із твердою шкіркою (про насіння); з твердою  
 шкаралупою  
 scléropore f склероспора  
 sclérosporose f фіт. склероспороз (збудн. - гриби р. Sclerospora)  
 sclérote m склероцій  
 sclérotiniose f фіт. склеротиніоз, склеротиніозна сніжна цвіль,  
 загнивання сходів (збудн. - Sclerotinia graminearum)  
 sclérotique f анат. склера, білочна оболонка (ока)  
 scolécotricose f сколекотрихоз  
 scolex m сколекс, головка (у гелмінтів)  
 scoliidés m pl сколієві оси, Scollidae  
 scolopacínés m pl орн. бекасові, Scolopacinae  
 scolyte m ент. заболонник, Scolytus  
 ~ rugueux заболонник зморшкуватий, Scolytus  
 scolytes m pl, scolytidés m pl, scolytinés m pl ент. заболонники,  
 Scolytinae, Scolytidae  
 scombre m скумбрія, макрель, Scomber scomber  
 scombridés m pl скумбрієві, Scombridae  
 scopolétine скополетин  
 scopolie f бот. скополія, Scopolia  
 scops m орн. сплюшка звичайна, Otus scops  
 scorbut m цинга, цинготна хвороба  
 scorbutique цинготний, скорбутний  
 scoriace грунт. дрібнообломляний



scorie f шлак  
 scories f pl відвальний ґрунт  
 scorpenrés m pl скорпенові риби, Scorpaenidae  
 scorpion m d'eau водяний скорпіон, Nera  
 scorpionidés m pl скорпіони, Scorpionidae  
 scorpionisme m отруєння отрутою скорпіонів  
 scorpiure f бот. скорпіонниця, Scorpiurus  
 scotophile який (що) проростає у темряві (про насіння, про рослини)  
 scraper m 1. скрепер 2. шкребок, чистик  
 ~ rotatif роторний [барабанний] скрепер, скрепер з перекидним ковшем  
 ~ à roues транспортерний [колісний] скрепер  
 scrofulaire f бот. ранник, Scrophularia  
 scrofulariacées f pl бот. ранникові, Scrophulariaceae  
 scrotum m мошонка  
 scrubber m охр. скруббер  
 scutellaire f шоломниця, Scutellaria  
 scutum m ент. щит, скутум  
 scymnidés m pl полярні акули, Scymnidae  
 scyphozoaires m pl сцифоїдні, Scyphozoa  
 seau m  
 ~ à lait відро для молока  
 ~ à traire, ~ à traite доїльне відро, дійниця  
 sébacé сальний  
 sébestier m бот. кордія, Cardia  
 sébile f дерев'яна чашка; ківш  
 sébum m шкірне сало (секрет сальних залоз)  
 sec 1. сухий; висушлий; засохлий; сушений 2. що не містить цукру (про вино)  
 ~ au soleil сонячного сушіння (напр. про сіно); висушений на сонці  
 sécateur m садові ножиці, секатор  
 sécréter фізіол. секретувати  
 séchage m 1. сушіння, висушування, просушування (зерна, сіна, тютюну тощо) 2. висихання; засихання 3. осушення  
 ~ sous abri сушіння під накриттям (напр. сіна)  
 ~ à l'air висушування на повітрі, повітряне сушіння  
 ~ à l'air chaud сушіння гарячим [нагрітим] повітрям, гаряче сушіння (напр. сіна)  
 ~ en bande безперервне сушіння  
 ~ en cases камерне сушіння  
 ~ des céréales сушіння зерна

~ en champ 1. сушіння в польових умовах 2. наземне сушіння (сіна)  
 ~ des cocons шовк. сушіння коконів  
 ~ en compartiments камерне сушіння  
 ~ en continu безперервне сушіння  
 ~ en couche épaisse сушіння в товстому шарі  
 ~ en couche mince сушіння в тонкому шарі  
 ~ définitif остаточне сушіння  
 ~ à l'étuve сушіння в сушильній шафі; камерне сушіння  
 ~ à feu nu вогневе сушіння  
 ~ en feuilles сушіння в листях (про тютюн)  
 ~ du foin en grange (штучне) сушіння сіна в приміщенні  
 ~ au four вогневе [пічне] сушіння  
 ~ en grange сушіння під навісом або в критому приміщенні; сушіння (дерну) у критому току; сушіння (сіна) у сараї або на сіннику  
 ~ infrarouge сушіння інфрачервоними променями  
 ~ mécanique механічне [машинне] сушіння  
 ~ par micro-ondes мікрохвильове сушіння  
 ~ en nappe сушіння в тонкому шарі  
 ~ naturel природне сушіння; сушіння на відкритому повітрі  
 ~ préparatoire попереднє сушіння  
 ~ par rayonnements infrarouges сушіння інфрачервоними променями  
 ~ par réfrigération сушіння виморожуванням  
 ~ sur le sol 1. наземне сушіння 2. сонячне сушіння (зерна) 3. сушіння (сіна) у прокосах або у валках  
 ~ solaire, ~ au soleil сонячне сушіння  
 ~ sur store сушіння на матах  
 ~ sur tambour барабанне сушіння  
 ~ en tiges сушіння цілими рослинами (про тютюн)  
 ~ par ventilation сушіння (сіна) активним вентиляванням  
 ~ des [par] le vide, ~ sous vide сушіння у вакуумі, вакуумне сушіння, вакуум-сушіння  
 séchant 1. що висихає, що сохне 2. що сушиться, сушильний  
 sèche f фіт. суховершинність  
 séchée f 1. (повітряне) сушіння 2. тривалість (повітряного) сушіння  
 sécher 1. сушити, висушувати; просушувати 2. сохнути, висихати; підсихати  
 ~ sur pied сохнути на корені (про врожай)  
 sécheresse f посуха; посушливість; сухість; суша  
 ~ physiologique фізіологічна сухість  
 ~ prolongée тривала посуха  
 sécherie f сушарка, сушильня; сушильний апарат

~ en cascade каскадна сушарка  
 ~ de grains зерносушарка  
 ~ mobile пересувна сушарка  
 ~ à vapeur surchauffée сушарка з перегрітим паром  
 sécheur m сушарка, сушильна установка; осушувач  
 ~ rotatif барабанна сушарка  
 sécheuse f сушарка, сушильна машина  
 ~ à cylindres барабанна сушарка, сушильні барабани  
 ~ à étages ярусна [поверхова] сушарка  
 séchoir m сушильня, сушильна камера; сушарка, сушильна установка  
 ~ à boîte камерна сушарка  
 ~ à céréales зерносушарка; зерносушильна установка  
 ~ continu сушарка безперервної дії; прохідна [конвеєрна] сушарка  
 ~ discontinu 1. сушарка періодичної дії; стаціонарний  
 (зерно)сушильний агрегат періодичної дії 2. стаціонарна порціонна  
 сушарка  
 ~ de [pour] fourrage vert установка для сушіння зелених кормів;  
 сушарка для зелених кормів  
 ~ à graines сушарка для насіння  
 ~ à grains зерносушарка  
 ~ à herbe травосушильня  
 ~ mécanique механічна сушарка  
 ~ à plumes установка [апарат] для сушіння перо-пухової сировини;  
 агрегат для сушіння пера; сушарка для пера  
 ~ à séchage statique стаціонарна сушарка  
 ~ solaire сонячна сушарка  
 ~ statique стаціонарна сушарка  
 ~ à tabac сушильня для тютюну  
 ~ à tablier transporteur стрічкова сушарка; конвеєрна сушарка  
 ~ à tiroirs сушарка ящикового типу  
 séchoir-armoire m сушильна шафа  
 séchoir-échantillon m лабораторна [зразкова] сушарка  
 secondaire вторинний; побічний (напр. про дію отрутохімікатів)  
 secondine f 1. внутрішня насінна шкірка 2. послід  
 secondipare яка (що) народжує вдруге  
 secouage m струшування (горіхів, каштанів) з дерева  
 secouer 1. лаб. струшувати; збовтувати, бовтати; качати 2. струшувати  
 (бджіл зі стільників)  
 secoueur m струшувач  
 ~ de paille (клавішний) соломотряс  
 secours m d'urgence термінова [невідкладна] допомога

sécréter фізіол. 1. секретувати, виділяти; виводити 2. відділятися; виводитися  
 sécréteur фізіол. видільний, секреторний  
 sécrétion f фізіол. 1. секреція, виділення; виведення; (секрето)відділення; вивільнення 2. секрет, продукт виділення; відокремлювана речовина  
 ~ biliaire 1. жовчевідділення, відділення [секреція] жовчі 2. жовч  
 ~ exocrine, externe зовнішня [екзокринна] секреція  
 ~ gastrique 1. виділення шлункового соку, шлункова секреція  
 2. шлунковий сік  
 ~ d'hormone виділення [вивільнення] гормону  
 ~ interne внутрішня [ендокринна] секреція, інкреція  
 ~ lactée, ~ lactique, ~ de lait секреція [виділення, відділення] молока; лактація молока  
 ~ mucilagineuse, ~ muqueuse 1. секреція слизу 2. слизові виділення, слиз  
 ~ rénale ниркові виділення  
 ~ salivaire 1. слиновиділення 2. слина  
 ~ séminale секреція сім'яних залоз  
 ~ du stigmatе бот. виділення рильця  
 ~ sudorale, ~ sudoripare 1. потовиділення 2. піт  
 ~ thyroïdienne секреція щитівки  
 ~ toxique 1. виділення отрутих [токсичних] речовин 2. отрутий [токсичний] секрет, отруйні [токсичні] виділення  
 ~ urinaire 1. сечовідділення, сечовиділення 2. сеча  
 sécrétions f pl radiculaire кореневі виділення  
 sécrétoire фізіол. видільний, секреторний  
 secteur m сектор  
 ~ brassicole пивоварна промисловість  
 ~ des moyens de production галузь, що виробляє засоби виробництва для сільського господарства  
 ~ public державний сектор (національної економіки)  
 ~ de réglage регулювальний сектор  
 section f 1. переріз; розріз 2. секція; відділ; відділення 3. бдж. секція, секційна рамочка  
 ~ de contrôle 1. контрольний розріз, контрольний профіль (грунту)  
 2. гідрометричний контрольний створ (водоводу); контрольний переріз (для виміру витрати води)  
 ~ de contrôle complète меліор. створ досконалого контролю  
 ~ de contrôle partielle меліор. створ недосконалого контролю  
 ~ économique оптимальний переріз (каналу)

~ de jaugeage гідрометричний створ  
 ~ de lame de faucheuse сегмент ножа косарки  
 ~ longitudinale поздовжній розріз  
 ~ macroscopique макроскопічний переріз  
 ~ microscopique мікроскопічний переріз  
 ~ la plus efficace (гідравлічно) найбільш вигідний переріз (каналу)  
 ~ d'un puits меліор. переріз колодязя або шпари  
 ~ de séchage сушильна секція (яйцемийної машини)  
 ~ transversale поперечний переріз  
 sectionnement m поділ на частини або на ділянки  
 sécurité f  
 ~ écologique екологічна безпека  
 ~ de radiation радіаційна безпека  
 ~ de rendement стійкість урожаю  
 ~ sociale соціальне забезпечення  
 sédiment m 1. осад (напр. стічних вод); відстій; преципітат 2. осадовий матеріал (у руслі водотоку) 3. намул; наносне відкладення  
 ~ calcique 1. відкладення вапна; вапняний осад 2. вет. відкладення кальцію  
 ~ marin морське відкладення, морська осадова порода  
 ~ non traité охор. свіжий осад  
 ~ urinaire вет. осад сечі, сечовий осад  
 sédimentation f 1. осадження, осідання, седиментація, випадання (в осад) 2. відкладення 3. відстоювання  
 ~ dynamique динамічне осадження  
 ~ fluviale річковий аллювій, річкові відкладення  
 ~ glaciaire льодовикове відкладення  
 ~ globulaire осадження еритроцитів  
 ~ littorale літоральне [прибережне] відкладення  
 ~ sanguine осадження еритроцитів  
 sédimenter осаджуватися, осідати, випадати (в осад)  
 sédiments m pl côtiers прибережні відкладення  
 sédoheptose m біохім. седогептоза  
 sédoheptulose m біохім. седогептулоза  
 sedum m бот. очиток, заяча капуста, Sedum  
 ségétal посівний, орний  
 segment m сегмент; відрізок  
 ~ du chromosome, ~ chromosomique сегмент хромосоми  
 ~ de DNA ділянка ДНК  
 segmentation f 1. сегментація, поділ на сегменти 2. сегментація (розподіл лінії створу на елементи) 3. дроблення (яйця)

ségrégation f 1. розщеплення; розбіжність; сегрегація 2. ген.  
 розщеплення  
 ségréger ген. розщеплюватися (про ознаку)  
 seigle m жито, Secale; жито посівне, Secale cereale  
 ~ d'hiver озиме жито  
 ~ de printemps ярове жито  
 seille f дерев'яне відро, цеберко  
 seime f тріщина копита  
 seine f невід  
 séjour m des animaux 1. утримання тварин 2. місцезнаходження тварин  
 sel m 1. сіль 2. поварена кухонна сіль  
 ~ acide кисла сіль  
 ~ alcalin лужна [основна] сіль  
 ~ ammoniac нашатир, хлористий амоній  
 ~ de baryum барієва сіль  
 ~ basique основна [лужна] сіль  
 ~ biliaire біохім. жовчн(окис)ла сіль  
 ~ du cuisine поварена кухонна сіль, хлористий натрій  
 ~ fossile кам'яна сіль  
 ~ fourrager кормова сіль (у брикетах)  
 ~ gemme кам'яна сіль  
 ~ de Glauber глауберова сіль, сірчаноокислий натрій  
 ~ iodé корм. йодована сіль  
 ~ de lait лактоза, молочний цукор  
 ~ marin 1. морська сіль 2. поварена кухонна сіль, хлористий натрій  
 ~ de mine кам'яна сіль  
 ~ minéral мінеральна сіль  
 ~ moulu мелена сіль  
 ~ naturel природна сіль  
 ~ nutritif 1. сіль, що містить поживні елементи 2. поживна мінеральна речовина  
 ~ potassique калійна сіль  
 ~ de roche кам'яна сіль  
 ~ soluble розчинна сіль  
 sélaginellacées f pl бот. селлагінелові, Selaginellaceae  
 sélectif селективний, виборчий (напр. про гербіцид)  
 sélection f 1. відбір, селекція; селективний вибір 2. селекція (1. наука про методи створення сортів і гібридів рослин, порід тварин 2. галузь сільськогосподарського виробництва, що займається виведенням сортів і гібридів сільськогосподарських культур, порід тварин)  
 3. підбір (батьківських пар для схрещування) 4. (селекція і)

розведення (тварин) 5. племінна робота 6. сортування (напр. насіння)  
7. насінницький відбір 8. добір по кущах (картоплі) 9. вибірковий збір  
(напр. винограду)

~ d'absorption, ~ par absorption зоо. відбір при поглинальному  
схрещуванні

~ aléatoire біом. випадковий вибір

~ analytique аналітична селекція

~ animale 1. селекція (сільськогосподарських) тварин 2. розведення  
(сільськогосподарських) тварин

~ artificielle штучний відбір

~ sur ascendance зоо. відбір по родоводу

~ du bétail laitier розведення молочної худоби; молочне скотарство

~ centrifuge відцентровий відбір; відцентрова селекція

~ climatique кліматичний відбір

~ combinée комбінований відбір; комбінована селекція

~ comparative порівняльна селекція

~ consanguine близькородинне [близькоспоріднене] розведення;  
інбридинг, (близько)родинне спаровування

~ conservatrice 1. підтримуючий відбір 2. підтримуюча селекція

~ créatrice 1. селекція [створення] нових сортів (рослин) 2. виведення  
нових порід (тварин)

~ par croisement 1. гібридизація; створення [одержання] гібридів,  
гібридних сортів або гібридного насіння 2. зоо. кросбридинг 3. птах.  
промислове [товарне] схрещування

~ cumulative нагромаджуючий [кумулятивний] відбір

~ différentielle диференціальний відбір

~ directionnelle, ~ dirigée спрямований відбір; спрямована селекція

~ dynamique 1. динамічна селекція 2. динамічний [рушійний] відбір

~ environnementale відбір під впливом середовища

~ des épis 1. збір колосків 2. відбір за ознаками колосся

~ d'espèces immunisées селекція на імунітет

~ familiale, ~ de familles, ~ par familles 1. добір за сімействами,  
сімейний добір 2. зоо. селекція на базі родоводу 3. зоо. розведення  
сімейств 4. звір. сімейне розведення

~ forestière селекція деревних порід

~ fruitière селекція плодкових культур

~ généalogique 1. добір по родоводу 2. селекція на базі родоводу  
3. племінний добір; племінне розведення (тварин) 4. добір (тварин)  
для запису в племінну книгу

~ génétique 1. штучний добір 2. генетична селекція

~ génotypique добір по генотипу; генотипічна селекція

- ~ *germinale* зародковий [зачатковий] добір
- ~ *par groupes* груповий добір
- ~ *au hasard* 1. сел. випадковий добір 2. випадковий підбір (батьківських пар) 3. біом. випадкова вибірка
- ~ *hétérogène* гетерогенний [різномірний] підбір
- ~ *hétérosique* селекція на гетерозис
- ~ *homogène* гомогенний [однорідний] підбір
- ~ *idiotypique* добір за генотипом
- ~ *independante* незалежний відбір
- ~ *par index* селекція за індексами
- ~ *individuelle* індивідуальний відбір, метод індивідуального добору
- ~ *industrielle* промислова селекція
- ~ *interspécifique* міжвидовий добір; міжвидова селекція
- ~ *intrasexuelle* внутрістатевий добір
- ~ *intrasomatique* внутрісоматичний [клітинний] добір; внутрісоматична селекція, селекція окремих клітин
- ~ *intraspécifique* внутрішньовидовий добір; внутрішньовидова селекція
- ~ *par lignes, ~ linéaire* 1. лінійна селекція, лінійний добір 2. лінійне розведення, розведення в межах однієї лінії, розведення за лініями; чистолінійне розведення 3. виведення ліній
- ~ *massale, ~ en masse* масовий добір
- ~ *par mutation, ~ de mutations* мутаційна селекція
- ~ *naturelle* природний відбір
- ~ *organique* органічний відбір
- ~ *orientée* спрямований відбір; спрямована селекція
- ~ *originale* первісний відбір
- ~ *périodique* періодичний відбір
- ~ *phénotypique* добір за фенотипом
- ~ *des plantes* 1. селекція рослин 2. селекція й насінництво рослин
- ~ *des porcs* розведення свиней
- ~ *des poulettes* птах. добір ремонтних молодок
- ~ *de [sur la] qualité* селекція на якість
- ~ *sur la quantité* селекція на кількість
- ~ *en race pure* 1. виведення чистих ліній 2. зоо. чисте [чистопородне] розведення, розведення породи в собі 3. добір чистих ліній
- ~ *pour le rendement* 1. добір за врожайністю 2. розведення (тварин), спрямоване на підвищення продуктивності
- ~ *de résistance* селекція на резистентність [на стійкість]
- ~ *sanitaire* 1. селекція на хворобостійкість; оздоровча селекція (напр. картоплі, полуниці) 2. оздоровчий відбір
- ~ *secondaire* вторинний [повторний] відбір



~ de semences 1. сортопідтримуюча селекція 2. одержання елітного насіння 3. виробництво насіння вищих репродукцій 4. насінне лісорозведення  
 ~ sexuelle статевий відбір; статевий підбір  
 ~ en tandem послідовний добір; тандемна селекція  
 ~ totale загальний добір (сполучення штучного й природного добору)  
 ~ végétale 1. селекція рослин 2. сорт рослини  
 sélectionner 1. відбирати, проводити добір 2. селекціонувати, виводити, створювати (новий сорт, нову породу) 3. зоо. розводити (тварин)  
 ~ des graines поліпшувати якість насіння (шляхом добору); відбирати краще насіння  
 sélectionneur m 1. селекціонер; рослинник-селекціонер 2. зоо. заводчик; зоотехнік, що займається племінною роботою 3. тваринник  
 ~ de semences селекціонер-насінник; насінник  
 sélectionnisme m теорія природного добору  
 sélectionniste селекційний  
 sélectionniste m селекціонер  
 sélectivité f селективність, вибірковість (напр. гербіциду)  
 sellage m сідлання  
 selle f сідло  
 ~ à tailler бочарний [бондарний] верстат  
 ~ turcique анат. турецьке сідло  
 seller сідлати, осідлати  
 sellerie f 1. сідельна, лимарна справа 2. шорний товар 3. приміщення для зберігання збруї і сідел  
 selles f випорожнення; фекалії  
 sellette f сіделко (в упряжі)  
 sellier m лимар, сідельний майстер  
 sels m pl de métaux lourds солі важких металів  
 semaille f сівба; час, пора сівби  
 semailles f pl 1. час посіву; 2. насіння, насінний [посівний] матеріал  
 après les ~ (період) після посіву  
 ~ de céréales сівба зернових культур  
 ~ en lignes рядовий посів  
 ~ précoces ранній посів  
 ~ de printemps ярова сівба; сівба ярових (зернових) культур  
 semaison f 1. час посіву 2. самосів  
 semblable au DNA біохім. ДНК-подібний  
 semé посіяний  
 ~ en lignes висіяний рядовим способом; посіяний рядовою сівалкою

semelle f меліор. фундаментна плита, лежень (основа рамної опори лотка)  
 ~ de labour дно борозни (при оранці); плужна підшва, підшва орного шару; ущільнений підорний шар  
 semence f 1. насіння, насінний посівний матеріал 2. насіння; зародок  
 3. зоо. насіння, сперма; еякулят, насінна рідина  
 ~ améliorée поліпшене насіння, поліпшений насінний [посівний] матеріал  
 ~ animale сперма, насіння; еякулят, насінна рідина  
 ~ congelée заморожена [консервована заморожуванням] сперма  
 ~ conservée сперма, що зберігається  
 ~ d'élite, ~ épurée еліта, насіння високої якості  
 ~ enfouie dans le sol насіння, поховане в ґрунті  
 ~ en état de germination насіння, що проростає; сходи  
 ~ fruitière насіння плодових культур  
 ~ de graminées насіння злакових трав  
 ~ monogerm(inal)e однопаросткове [однозародкове] насіння, однопаростковий посівний матеріал  
 ~ naturelle нормальне стандартне насіння  
 ~ d'origine 1. оригінальний посівний матеріал (вирощені оригінатором сорти) 2. насіння першої репродукції  
 ~ de prairie насіння (злакових) трав  
 ~ reconnue de première qualité елітне насіння, еліта  
 ~ sélectionnée 1. сортовий насінний [сортовий посівний] матеріал; сортове насіння 2. добірне [селекційне] насіння  
 ~ traitée 1. оброблене насіння 2. зах. протравлене насіння 3. технол. перероблене насіння  
 semenceaux m pl de pomme de terre насінина [посадкова] картопля  
 semence-élite f елітне насіння, еліта  
 semences f pl 1. насіння, насінний [посівний] матеріал 2. посіви  
 ~ agricoles 1. насіння сільськогосподарських культур 2. насіння польових культур  
 ~ calibrées каліброване насіння  
 ~ certifiées випробуваний насінний матеріал, випробуване насіння; кондиційне насіння; сортове насіння, сортовий насінний [посівний] матеріал  
 ~ du commerce, ~ commerciales 1. продажний [товарний] посівний матеріал; товарне насіння 2. кондиційний посівний матеріал; кондиційне насіння  
 ~ contrôlées 1. елітне насіння, еліта 2. перевірене на схожість насіння  
 ~ finies (високо)якісне насіння

~ fourragères 1. кормові посіви, посіви кормових культур 2. насіння кормових культур 3. сходи кормових культур  
 ~ horticoles насіння садово-городніх культур; насіння садових культур  
 ~ mères основний насінний [основний посівний] матеріал  
 ~ nettoyées очищене (і сортоване) насіння (для посіву)  
 ~ potagères насіння овочевих культур; овочеве насіння; посівний матеріал овочевих культур  
 ~ de qualité якісне насіння  
 semencier m 1. овоч. насінник, насінна рослина 2. сад., ліс. насінник, насінне [материнське] дерево  
 semer сіяти, засівати (поле); обсівати; підсівати  
 ~ en lignes сіяти [висівати] рядовим способом, сіяти в рядки  
 ~ à la volée сіяти врозкид  
 semeur m сіяч, сівальник  
 semi-automatique тех. напіваавтоматичний  
 semi-chenille m напівгусеничний транспортний засіб; напівгусеничний трактор  
 semi-chenille напівгусеничний, колісно-гусеничний  
 semi-désertique напівпустельний  
 semi-jachère f напівпара; напівпарова обробка ґрунту  
 semi-lourd середньозважений  
 semi-microméthode f агрохім., вет. напівмікрометод (аналізу)  
 séminal бот. насінний  
 sémination f бот. запліднення  
 séminifère насінноносний  
 semi-nomade напівкочовий  
 semi-permanent метео. сезонний  
 semi-perméabilité f напівпроникність (мембрани)  
 semi-perméable напівпроникний (про мембрану)  
 semi-porté тех. напівпідвісний (про знаряддя)  
 semi-précoce середньоранній (про сорт, про форму)  
 semi-remorque m напівпричіп; одноосьовий напівпричіп; напівнавісний тракторний візок  
 ~ à accouplement automatique напівпричіп з автоматичною зчіпкою  
 ~ à deux essieux двохосьовий напівпричіп  
 semi-remorque-déchargeur m напівпричіп з розвантажувальним пристроєм  
 semi-rigide тех. напівтвердий  
 semis m 1. сівба 2. посів, засіяна ділянка, засіяна площа 3. сіянець 4. сходи 5. самопосів  
 après la levée des ~ після появи сходів

naître de ~ сходити, проростати, утворювати сходи (про посіяний, про посаджений)  
 ~ artificiel 1. лук. посів 2. ліс., сад. посадка (саджанців, черешків)  
 ~ de bactéries посів бактерій  
 ~ sur banquettes посів на рабатках  
 ~ sur billons, ~ sur buttes гребневий посів, посів по гребенях  
 ~ sur chaume 1. пожнивний посів 2. посів по стерні, стерньовий посів  
 ~ clair 1. рідкий посів 2. розріджений посів  
 ~ de complément додатковий посів  
 ~ dense густий [щільний] посів; загущений посів  
 ~ direct 1. посів по стерні, стерньовий посів; посів в умовах мінімальної обробки ґрунту; посів по дернині 2. точний висів сухим насінням (про рис); посів насінням у ґрунт (про культури, які висаджують, як правило, розсадою) 4. спрямований рядковий посів 5. сівба без попередньої обробки (насіння)  
 ~ dispersé 1. рідка сівба 2. рідкі сходи 3. лук. рідкий самосів  
 ~ équienne сад. одновікові сходи  
 ~ étroit, ~ à faible écartement de lignes вузькорядна сівба  
 ~ issu de grosses graines сіянці з великого насіння  
 ~ en lignes рядовий [рядковий] посів; суцільний рядовий [рядковий] посів  
 ~ en lignes croisées перехресний посів  
 ~ en lignes rapprochées вузькорядний посів  
 ~ à main ручний посів  
 ~ mélangé змішаний посів (напр. декількох кормових культур)  
 ~ naissant, ~ naturel самосів  
 ~ nouveau 1. пересівання, повторний посів 2. корінне поліпшення луку посівом трав  
 ~ en pépinière сад. посів у розсаднику  
 ~ en place, ~ sur place 1. посів у незахищений [відкритий] ґрунт 2. посів насінням у ґрунт (про культури, що вирощуються розсадою)  
 ~ en plein розкиданий посів  
 ~ en roquets гніздовий [ямковий] посів  
 ~ en roquets et en carrés квадратно-гніздовий посів  
 ~ précocose ранній посів  
 ~ pur 1. чистий посів 2. корм. посів тільки одного виду кормової культури  
 ~ au semoir сівба сівалкою  
 ~ en sillons бороздковий [бороздовий, лістерний] посів  
 ~ tardif пізній посів  
 ~ par trous ямковий посів, посів у лунки

~ à la volée розкиданий посів  
 semis-opaque 1. напівпрозорий 2. напівопаковий (про кукурудзу)  
 semi-tropical субтропічний  
 semoir m сівалка  
 ~ en bandes сівалка для стрічкового посіву  
 ~ à betteraves бурякова сівалка  
 ~ à brancards безпередкова [рядова] сівалка  
 ~ à bras ручна розкидна сівалка; ручна рядова сівалка  
 ~ à brouette однорядна ручна сівалка  
 ~ à cannelures сівалка з котушковим висівним апаратом  
 ~ centrifuge розкидна сівалка з відцентровим висіваючим апаратом  
 ~ à céréales зернова сівалка  
 ~ combiné комбінована сівалка  
 ~ à coton бавовняна сівалка  
 ~ à disques дискова сівалка  
 ~ à double disques сівалка із дводисковими сошниками  
 ~ à légumes овочева сівалка  
 ~ en lignes рядова сівалка  
 ~ en lignes centrifuge рядова сівалка з відцентровим висіваючим апаратом  
 ~ en lignes interrompues пунктирна сівалка  
 ~ à lin ляна сівалка  
 ~ à maïs кукурудзяна сівалка  
 ~ mécanique à dos ранцева розкидна сівалка  
 ~ mixte комбінована сівалка (для насіння і туків)  
 ~ monogerme, ~ monograine пунктирна [однозернова] сівалка  
 ~ à oignon цибульна сівалка  
 ~ pour parcelles сівалка для дослідних ділянок  
 ~ à roquet, ~ en roquets гніздова сівалка  
 ~ porté навісна сівалка  
 ~ de précision сівалка точного висіву; пунктирна [однозернова] сівалка  
 ~ à pulvériseur дисковий культиватор-сівалка  
 ~ au rayon рядова сівалка  
 ~ à sabots сошникова сівалка, сівалка з європейськими сошниками  
 ~ à simples disques сівалка з однодисковими сошниками  
 ~ à socs сошникова сівалка, сівалка з анкерними сошниками (з гострим кутом входження в ґрунт)  
 ~ sous-raie бункер, сівозапашник; пристосування для посіву на дно плужної борозни  
 ~ trainé причіпна сівалка  
 ~ à la volée розкидна сівалка

semoir-distributeur m d'engrais (combiné) (комбінована) зернотукова сівалка  
semoir-fertiliseur m зернотукова сівалка  
semoule f семолина; крупка; манна крупа; пшенична крупа  
~ sassée збагачена [провіяна] крупка  
semul m капокове дерево, семул, цейба, *Bombax matabahcum*  
séné m бот. 1. авран, *Gratiola* 2. касія, *Cassia*  
sénéçon m бот. жовтозілля, *Senecio*  
sénévé m гірчиця польова  
~ blanc гірчиця біла, *Sinapis alba*  
~ sauvage ярутка, *Thlaspi*  
senicle m бот. лобода, *Chenopodium vulvaria*  
sens m 1. фізіол. почуття; відчуття 2. напрямок  
~ génital статеве почуття  
~ de localisation відчуття орієнтування в просторі (напр. у бджіл)  
~ de l'odorat, ~ olfactif нюх  
~ du vent напрямок вітру  
~ visuel, de la vue зір  
sensation f tactile відчуття дотику (при дегустації вина)  
sensibilité f 1. чутливість; сприйнятливність; схильність 2. здатність ушкоджуватися 3. збудливість 4. радіобіол. ефективність (рахунку) 5. точність (приладу) 6. меліор. чутливість  
~ à la chaleur термолабільність, чутливість до нагрівання  
~ à la lumière світлочутливість, чутливість до світла  
~ de la méthode точність методу  
~ saline чутливість до солей  
~ du test чутливість аналізу  
~ au traitement désinfectant 1. сприйнятливність на дезінфекцію [на дезінфекційну обробку] 2. сприйнятливність (насіння) на протравлення  
~ variétale сортова сприйнятливність; сортова нестійкість (напр. до хвороб і шкідників); сортова чутливість (напр. до заморозків)  
sensible чутливий; сприйнятливий; схильний  
~ à la chaleur теплочутливий; термочутливий, термолабільний  
~ au froid чутливий до холоду, холодочутливий; чутливий до заморозків або до морозу  
~ à la lumière світлочутливий; чутливий до освітлення  
~ à la lumière ultraviolette чутливий до ультрафіолетового випромінювання [до ультрафіолетових променів]  
~ à la température термочутливий, чутливий до температури  
sensitive f мімоза соромлива, *Mimosa pudica*  
sensitomètre m метео. сенситометр

sensoriel сенсорний, органолептичний (про аналіз)  
 sente f стежка  
 ser m 1. польова дошка (плуга) 2. плужна подошва, подошва орного шару 3. башмак стійки робочого органу (грунтооброблюючого знаряддя)  
 ~ de charrue польова дошка плуга  
 sépale m чашолисток  
 séparabilité f розділення (відділення) (напр. насіння від бур'янистої домішки)  
 séparateur m 1. сепаратор 2. сортувальна машина, сортування 3. (зерно)очисна машина 4. бавовняний ворохоочисник 5. решето; сито  
 ~ à céréales зерноочисний сепаратор  
 ~ extérieur зовнішній [правий] роздільник (жниварки)  
 ~ de grains 1. зерноочисна машина 2. сортування для зерна; зерносортування 3. молотарка (комбайна)  
 ~ intérieur лівий роздільник (жниварки)  
 ~ métallique бдж. металевий роздільник рамок  
 ~ de mottes грудковіддільник, грудковидаляч  
 ~ perforé бдж. роздільна сітка  
 ~ de poussière пиловіддільник  
 ~ entre sections бдж. міжсекційна перегородка, роздільник між секціями  
 ~ à vent віялка  
 séparation f 1. сепарація, сепарування, поділ, відділення 2. сортування; відсівання 3. фракціонування 4. відділення, розшарування (грунтового матеріалу під дією агента, що еродує) 5. зоо. перегородка (між стійлами, верстатами) 6. біохім. відщеплення  
 ~ chromatographique хроматографічний поділ, поділ за допомогою хроматографії  
 ~ sur colonne лаб. поділ на колонці [на колонках]  
 ~ des composantes d'un hydrogramme меліор. розчленування гідрографа  
 ~ de duvets пуховідділення, відділення пуху  
 ~ électromagnétique електромагнітний поділ  
 ~ électrostatique електростатична сепарація (насіння)  
 ~ des fractions поділ фракцій  
 ~ par gravité поділ під дією сили ваги, гравітаційний поділ  
 ~ isotopique поділ ізотопів  
 ~ du lait сепарування молока  
 ~ de la peau відділення шкіри від туші  
 ~ des stables поділ [розчленування] станків (напр. у свинарнику)

*séparer* 1. сепарувати, розділяти; відокремлювати; виділяти  
 2. сортувати; відсівати 3. фракціонувати 4. розшаровувати  
 5. перегороджувати 6. біохім. відщеплювати  
 ~ *une fraction* виділяти фракцію  
 ~ *un liquide* відокремлювати [віджимати] рідину (центрифугуванням)  
 ~ *par voie électrophorétique* розділяти електрофорезом  
*septicémie* f 1. вет. септицемія, зараження крові, гнилокров'я 2. фіт.  
 септицемія 3. септицемія бджіл (збудн. - *Bacillus arisepcticus*)  
 ~ *colibacillaire* колибацильоз, білий понос (теляти)  
 ~ *cryptogén(ét)ique* криптогенна септицемія  
 ~ *gangreneuse* газова гангрена, газова інфекція, раневий газовий  
 набряк, злаякісний набряк (збудн. - *Clostridium septicum* var.  
*perfringens*)  
 ~ *hémorragique* геморагічна септицемія  
 ~ *des nouveau-nés* септицемія [септицемічне захворювання] немовлят  
 (збудн. - *Clostridium tetani*)  
 ~ *des perruches* пситакоз  
 ~ *puerpérale* післяпологовий сепсис, поерперальна септицемія  
 ~ *des veaux* вет. суглоболом телят  
 ~ *viral* вірусна септицемія  
*septicémique* септицемічний  
*septique* 1. септичний, викликаний мікроорганізмами 2. забруднений  
 мікроорганізмами  
*septoriose* f фіт. септоріоз (збудн. - гриби р. *Septoria*)  
 ~ *de la betterave* септоріоз буряка (збудн. - *Septoria betae*)  
 ~ *du blé* септоріоз пшениці (збудн. - *Septoria tritici*)  
*séquence* f послідовність; ряд, чергування; порядок проходження  
 ~ *de l'affouragement* порядок [черговість] згодовування (кормів)  
 ~ *d'amino-acides* амінокислотна послідовність, послідовність  
 амінокислот  
 ~ *métabolique* порядок обміну речовин  
 ~ *peptidique* біохім. пептидна послідовність  
 ~ *spectrale* послідовність кольорів спектра  
*séquences* f pl 1. біом. серія, хід значень 2. ген. послідовності  
*séquestre* m ек. секвестр  
*séquoia* m секвоя, *Sequoia*  
*sérancer* чесати, прочісувати (льон, прядиво)  
*séranceur* m чесальник (луб'яних волокон)  
*sérañoir* m 1. чесальна машина (для луб'яних волокон) 2. ручний  
 гребінь (напр. для пеньки)  
*séreïn* ясний, безхмарний



*sérein* m вечірня роса  
*séreuse* f анат. серозна оболонка, серозний покрив  
*séreux* серозний, сироватковий  
*serfouette* f садова мотика  
*serfouir* мотижити, працювати мотикою [киркою]  
*serfouissage* m обкопування, мотиження  
*sergestidés* m pl па(ч)ки-сергестиди, *Sergestidae*  
*serica* f ент. шовковик, *Serica*  
*séricaire* m шовкопряд, *Bombyx*  
*séricicole* шовковистий  
*sériciculteur* m шовківник  
*sériciculture* f шовківництво  
*sédcifère* шовконосний  
*séricigène* шовковіддільний; що (який) виробляє шовк  
*serie* біом. серія, ряд  
 ~ *chronologique* біом. часовий ряд, хронологічна таблиця  
 ~ *de crues* серія паводків  
 ~ *de désintégration radioactive* ряд радіоактивного розпаду  
 ~ *de désintégrations* послідовний розпад; послідовне розкладання  
 ~ *écologique* екологічний ряд; екологічна серія  
 ~ *d'essais* серія дослідів [експериментів]; ряд випробувань  
 ~ *évolutive* еволюційний ряд  
 ~ *d'expériences* серія експериментів [дослідів]  
 ~ *au hasard* випадкова серія, випадкова вибірка  
 ~ *homogène* однорідний ряд  
 ~ *homologue* гомологічний ряд  
 ~ *lymphocytaire* лімфоцитарний ряд  
 ~ *monosomique* ген. серія моносоміків  
 ~ *normocytaire* еритроцитарний ряд  
 ~ *d'observation* ряд [серія] спостережень  
 ~ *organisée* оброблений ряд  
 ~ *de pluies*, ~ *pluviométrique* ряд [серія] спостережень за опадами  
 ~ *des pointes de crue maximales annuelles* ряд річних піків паводка  
 ~ *principale* основний ряд, основна серія  
 ~ *de sols* серія ґрунтів  
 ~ *spectrale* спектральна серія  
*serin* m 1. чиж, *Spinus spinus* 2. канарковий в'юрок, *Serinus canaria*  
*sérinage* m обприскування  
*sérine* f 1. серин, оксиамінопропіонова кислота 2. кров'яний альбумін  
*seringage* m обприскування  
*seringat* m жасмин, садовий жасмин, *Philadelphus*

seringue f шприц; обприскувач; спринцівка  
 ~ doseuse вет. багатодозовий шприц  
 ~ à lait шприц для відбору проб молока  
 sérique сироватковий  
 sermontain m бот. любисток аптечний, *Levisticum officinale*  
 sérodiagnostic m серодіагностика, серологічна діагностика  
 séro groupe m серогрупа  
 sérologie f серологія, вчення про імунобіологічні властивості сироватки крові  
 sérologiquement identique серологічно ідентичний (про штами)  
 séromucoïde m біохім. серомукоїд  
 séronégatif серонегативний  
 séropositif серопозитивний  
 séroréaction f серореакція  
 sérosité f серозна рідина  
 sérothérapie f серотерапія, лікування сироватками  
 sérotoxine сироватковий токсин, серотоксин  
 sérotype m серотип, серологічний тип  
 sérozyme f протромбін  
 serpe f (кривий) садовий ніж, серпетка; прищеплювальний ніж  
 ~ à bec recourbé ніж з вигнутим лезом (для видалення сучків)  
 serpent m змія  
 ~ couronné, ~ à lunettes очкова змія, *Naja tripudians*  
 serpenteaire f бот. горець зміїний, зміїний корінь, рачачі шийки, *Polygonum bistorta*  
 serpent m зміївовик перегінного куба  
 ~ de chauffage, ~ réchauffeur нагрівальний зміївовик  
 ~ réfrigérant, ~ refroidisseur холодильний зміївовик  
 ~ à vapeur паровий зміївовик  
 serpentine f 1. кон. змійка 2. бот. естрагон; *Artemisia dracunculus*  
 serpette f кривий садовий ніж, серпетка  
 serpillon m малий садовий ніж  
 serpolet m чебрець повзучий  
 serratule f бот. серпій, *Serratula*  
 serre f 1. теплиця; оранжерея 2. культиваційне приміщення (плівкове або скляне) 3. пазур (хижого птаха) 4, клішня (рака) 5. пресування  
 ~ mobile рухлива теплиця  
 ~ à multiplication теплиця для розмноження рослин  
 serre-jarret m зоо. затиск для задньої ноги (тварини)  
 serre-nez m закрутка (для коней)  
 serrer бдж. звужувати [скорочувати, обмежувати] гніздо

sérum m сироватка, серум  
 ~ antibactérien антибактеріальна сироватка  
 ~ antimicrobien антимикробна сироватка  
 ~ antiphage антифагова сироватка  
 ~ antitétanique протистовбнячна сироватка  
 ~ antithrombocytaire антитромбоцитарна сироватка  
 ~ antitoxique антитоксична сироватка  
 ~ bovin сироватка великої рогатої худоби  
 ~ diagnostique діагностична сироватка  
 ~ contre la fièvre arthéuse протиящурна сироватка  
 ~ fœtal сироватка ембріонів (великої рогатої худоби), фетальна сироватка  
 ~ homologue гомологічна сироватка  
 ~ hyperimmun гіперімунна сироватка  
 ~ immun імунна сироватка  
 ~ de lait молочна сироватка  
 ~ maternel материнська сироватка  
 ~ normal нормальна сироватка  
 ~ contre la peste bovine сироватка проти чуми великої рогатої худоби  
 ~ physiologique фізіологічний розчин (повареної солі)  
 ~ protecteur імунна сироватка  
 ~ de référence еталонна сироватка  
 ~ sanguin сироватка крові, кров'яна сироватка  
 ~ test тест-сироватка, досліджувана сироватка  
 sérum-albumine f сироватковий альбумін, альбумін сироватки  
 sérum-globuline f сироватковий глобулін, глобулін (кров'яний) сироватки  
 service m 1. служба; установа; обслуговуюча організація 2. твар. злучка, покриття; собак. в'язання 3. технічне обслуговування  
 ~ de l'agriculture 1. обслуговування сільського господарства (напр. агрохімічне) 2. сільськогосподарська (консультативна) служба  
 ~ agrochimique агрохімічна служба  
 ~ agronomique агрономічна або сільськогосподарська служба  
 ~ d'aide aux exploitations служба допомоги фермерським господарствам (напр. по вербуванню робочої сили)  
 ~ d'alerte, ~ d'avertissement 1. служба сигналізації появи шкідників або хвороб (рослин) 2. служба попереджувальної сигналізації (напр. про ймовірний заморозок)  
 ~ des avertissements météorologiques служба метеорологічних попереджень  
 ~ de conservation du sol 1. служба охорони ґрунтів 2. протиерозійна

[грунтозахисна] служба

~ double подвійне покриття; дворазовий запуск у злучку; дворазова злучка

~ d'entretien служба ремонту

~ de géologie служба геологічної зйомки

~ hydrologique гідрологічна служба

~ hydrométéorologique гідрометеорологічна служба

~ libre самообслуговування

~ mécanique служба ремонту

~ météorologique à aéronautique авіаційна метеорологічна служба

~ national de métrologie національна метрологічна служба

~ phytosanitaire служба захисту рослин

~ de prévision служба прогнозів

~ de la protection des plantes, ~ de la protection des végétaux служба захисту рослин; управління по захисту рослин

~ de quarantaine карантинна служба

~ sanitaire санітарна служба

~ synoptique синоптичне обслуговування

~ vétérinaire ветеринарне обслуговування, ветеринарна служба; ветеринарне управління

servir твар. злучати, парувати; покривати; собак. в'язати

services m pl послуги

servitude f сервітут; обмеження права користування (напр. земельною власністю)

~ foncière речовий [реальний] сервітут; право землекористування

servo-moteur m сервомотор, серводвигун

sésame m кунжут, *Sesamum*; кунжут [сезам] індійський, *Sesamum indicum*

sesbanie f бот. сесбанія, *Sesbania aculeata*

séséli m бот. жабриця, *Seseli*

seslérie f бот. сеслерія, *Sesleha*

sessile безчерешковий, сидячий (про лист)

sétaire f бот. щетинник, *Setaria*

seuffle f іхт. 1. звичайний ялець, *Leuciscus leuciscus* 2. підуст, *Chondrostoma nasus*

seuil m 1. поріг, уступ 2. донний поріг, донна загата 3. мілина; мілководдя; перекаат 4. поріг (концентрації речовини) 5. поріг чутливості 6. порогове [граничне, критичне] значення; гранична величина

~ d'action поріг дії (напр. препарату)

~ aval кінцевий поріг

~ de carence поріг недостатності  
 ~ de la coagulation поріг коагуляції  
 ~ de flétrissement коефіцієнт зів'янення  
 ~ de fluidité 1. ґрунт. верхня межа пластичності, границя плинності  
 2. меліор. межа плинності  
 ~ de niveau de pollution гранична концентрація забруднення  
 ~ de nocivité économique господарський поріг шкідливості (напр. гризунів)  
 ~ rénal фізіол. бруньковий поріг  
 ~ de résistance à la chaleur межа термальної загибелі (протоплазми клітин)  
 ~ de sensibilité поріг чутливості  
 ~ de température температурний поріг  
 sève f 1. фізіол. сік 2. сік (рослин), (рослинний) сік 3. фізіол., росл. сокорух 4. аромат, букет (про вино)  
 ~ d'écoulement 1. силосний сік 2. гнойова рідина  
 sévir спустошувати; вражати  
 sevrage m зоо. відлучання; відсадження молодняка (у кроликів)  
 ~ brutal, ~ précocé, ~ prématuré раннє відлучання; раннє відбиття  
 sevré зоо. віднятий від матки  
 sevrer 1. зоо. відлучати (від матки), віднімати; відбивати; відсаджувати молодняк (у кроликів) 2. сад. відокремлювати відводок  
 sexage m птах. 1. устанавлення [визначення] статі; розділення за статтю 2. сортування добового молодняка за статтю; сортування курчат за статтю  
 sexe m стать  
 sexer устанавлювати [визначати] стать (напр. курчати)  
 sexeur m прилад або оператор, що визначає стать тварин  
 sexualisation f сексуалізація, утворення статі  
 sexuel статевий, сексуальний  
 shepherdia f бот. буйволова ягода, *Shepherdia argentea*  
 shérardie f бот. серардія, шерардія, *Sherardia*  
 shorée f robuste бот. шорея потужна, *Shorea robusta*  
 siccatif m осушувач; який (що) висушує  
 siccation f десикація  
 siccité f 1. сухість; посушливість 2. вміст сухої речовини  
 ~ de l'air сухість повітря  
 sida m бот. сида, *Sida*  
 sidération f сидерація, зелене добриво; вирощування рослин для зеленого добрива, вирощування сидератів  
 siderose f сидероз (природний карбонат заліза)

siège m 1. сидіння 2. місцезнаходження  
 ~ du conducteur сидіння тракториста або комбайнера  
 siérozem m, siéroziom m сірозем  
 ~ clair світлий сірозем  
 ~ modal типовий сірозем  
 ~ ordinaire звичайний сірозем  
 ~ de prairie лугово-сіроземний ґрунт  
 ~ structural структурний сірозем  
 ~ typique типовий сірозем  
 signal m 1. сигнал 2. ознака, симптом (хвороби)  
 signaleur m de contamination індикатор забруднення  
 signe m 1. тавро (знак, що випалюють на тілі тварини) 2. симптом, ознака  
 ~ d'accouplement шлейф, знак запліднення (у бджіл)  
 ~ diagnostique діагностична ознака; симптом  
 ~ précurseur du temps провісник зміни погоди  
 ~ de qualité марка [знак] якості (напр. промислових кормів)  
 significatif біом. істотний; значний  
 signification f біом. значимість  
 ~ statistique біом. статистична значимість, статистична істотність  
 silage m силос, силосований корм  
 ~ préfané силос із підв'яленої зеленої маси  
 ~ vert 1. силос із непідв'яленої зеленої маси; силос із непідв'ялених трав 2. силос із мокрого матеріалу  
 silaus m бот. морквітник луговий, *Silaus silaus*  
 silène m бот. смілка, *Silene*  
 silicate m силікат, сіль кремінної кислоти, кремнекисла сполука  
 ~ de soude кремнекислий натрій, силікат натрію  
 silice f двоокис кремнію, кремнезем  
 siliceux ґрунт. кременистий, який (що) містить (у собі) кремній  
 silicium m кремній, силіцій  
 siliciure m силіцид  
 silicone f силікон  
 silicrite f силікрит (ґрунт)  
 silicule f стручок  
 siliculiforme стручкоподібний  
 silique f стручок  
 ~ articulée членистий стручок  
 ~ déhiscente стручок, що розтріскується  
 ~ lomentacée членистий стручок  
 ~ multiloculaire багатогніздовий стручок

~ uniloculaire одногніздовий стручок  
 siliquieux стручкоплідний, стручковий  
 siliquiforme стручковидний  
 sillage m завихрення  
 sillon m 1. борозна; орна борозна 2. вибоїна, вимоїна 3. анат. жолобок;  
 виїмка; западина; борозна  
 ~ à graines посівна борозна  
 ~ d'irrigation поливна борозна  
 ~ profond глибока борозна  
 sillonneur m, sillonneuse f бороздильник, борозноутворювач  
 silo m 1. силос, силосна вежа, (зерновий) елеватор; (зерно)сховище  
 силосного типу 2. бункер; засік  
 ~ à aliment бункер для зберігання кормів  
 ~ à betteraves буряковий бурт [кагат]  
 ~ à cellules елеватор  
 ~ à céréales зерновий елеватор  
 ~ de collecte хлібоприймальний пункт; заготівельний елеватор  
 ~ cylindrique циліндричний (транспортний) контейнер для силосу  
 ~ à fourrages силос [силосна вежа] для зберігання сипучих комбікормів  
 ~ à fumier гноєсховище  
 ~ à grains силосне зерносховище, зерновий елеватор, силос для зерна;  
 установка для зберігання й підсушування зерна  
 ~ horizontal силосна траншея, горизонтальне силососховище  
 ~ permanent постійне силососховище  
 ~ à pommes de terre картопляний бурт; картоплесховище  
 ~ souterrain кормовий бурт  
 ~ de stockage 1. бункер для зберігання 2. силососховище  
 ~ sous vide 1. вакуумне силососховище 2. вакуумна силосна вежа  
 silo-fosse m силосна яма  
 silo-meule m 1. силосний бурт; 2. силосне зерносховище  
 silos m pl елеватор, зерносховище  
 silotage m силосування  
 silotier силосувати  
 silo-tour m силосна вежа  
 silo-tranchée m траншейне силососховище, силосна траншея  
 silphe m ент. мертвоїд, Silpha  
 silure m сом  
 silures m pl, siluridés m pl соми, Siluridae  
 silvain m ент. мукоїд суринамський, Oryzaephilus surinatis  
 silybe m бот. розторопша, розторопша плямиста, Silybum marianum  
 simaar(o)ube m бот. 1. сямаруба, Simaruba 2. квасія ямайська, пікрена

висока, *Picraena excelsa*  
 simple m лікарська рослина  
 simplicidentés m pl гризуни, Rodentia  
 simulation f моделювання; імітаційне моделювання; імітація  
 simulie f мошка *Simulium*  
 simultidés m pl мошки, Simuliidae  
 sinciput m тім'я  
 sinistrovolubile бот. який (що) завивається  
 sinus m 1. анат. западина, пазуха 2. вирізка, виїмка 3. анат. синус  
 ~ de l'aorte пазуха [синус] аорти  
 ~ galactophore анат. молочна цистерна  
 ~ inférieur нижня бічна вирізка  
 ~ latéral бічна черешкова виїмка  
 ~ petiolaire черешкова вирізка  
 ~ du rein брунькова пазуха  
 ~ veineux венозний синус  
 sioure m дуб пробковий, *Quercus suber*  
 siphomycètes m pl сифоміцети, *Siphomycetes*  
 siphon m 1. сифон 2. дюкер 3. сифонна трубка  
 siphonage m меліор. сифонування  
 siphonaptères m pl блохи, Aphaniptera  
 siphonode m бот. сифонодон, *Siphonodon*  
 sirex m ент. рогахвіст, *Sirex*  
 sirocco m сироко  
 sirop m сироп; бджіл. цукровий сироп, сита  
 sis розмішений, розташований (про лісопосадку)  
 sisal m 1. агава сизалева, сизаль, *Agave sisalana* 2. сизаль(-пенька), пита  
 (волокно)  
 sisymbre m бот. сухоребрик, *Sisymbrium*  
 site m англ. 1. ділянка 2. ген. сайт, ділянка 3. місце розташування;  
 ландшафт, місцевість 4. місцеперебування (напр. виду)  
 ~ de dépôt місце збору відходів  
 ~ d'enfouissement місце поховання (відходів)  
 ~ exposé бджіл. відкрите (місце)положення  
 ~ de fixation 1. ґрунт. місце фіксації (напр. азоту) 2. єднальна ділянка  
 (ферменту) 3. біохім. контактуюча ділянка  
 ~ forestier лісовий пейзаж; лісова ділянка  
 ~ mutable ген. мутон  
 ~ naturel protégé природний об'єкт, який (що) охороняється  
 ~ protégé природний заповідник  
 sitone m ент. свинка, довгоносик, *Sitonia*



sitotroque f міль зернова, Stotroga cerealella  
 situation f  
 ~ abritée бджіл. захищене місце  
 ~ des approvisionnements ек. стан постачання, положення з постачанням  
 ~ atmosphérique стан атмосфери; метеорологічна ситуація  
 ~ économique економічна ситуація  
 ~ de la ferme розташування ферми [господарства, садиби]  
 ~ du marché ек. стан ринку, кон'юнктура ринку; положення зі збутом (сільськогосподарської продукції)  
 ~ des parcelles розташування угідь  
 skiagramme m рентгенограма, радіографічне зображення  
 smérinthe m ент. бражник, Smerinthus  
 soc m (плужний) леміш  
 ~ à échange rapide швидкозмінний [швидкозйомний] леміш  
 ~ de semoir (звичайний) сошник; сошник сівалки  
 société f суспільство; об'єднання; союз  
 ~ agraire аграрне суспільство  
 ~ des agriculteurs, d'agriculture сільськогосподарське суспільство  
 ~ d'apiculture союз бджолярів  
 ~ de contrôle laitier об'єднання по контролю молочної продуктивності  
 ~ d'élevage тваринницьке товариство, тваринницький союз  
 ~ pédologique товариство ґрунтознавців  
 sociologie f соціологія  
 ~ agraire аграрна соціологія  
 ~ des plantes фітоценологія, геоботаніка  
 ~ de la population rurale соціологія сільського населення  
 ~ rurale соціологія села; аграрна соціологія  
 soc-versoir m (комбінований) леміш-відвал  
 sodium m натрій  
 sœur f зоо. сестра  
 soie f 1. шовк; волокно (шовку) 2. щетина (свиняча) 3. бот., ент. щетинка  
 ~ du bombyx du mûrier шовк шовковичного шовкопряда  
 ~ de cochon свиняча щетина  
 ~ grège шовк-сирець, грежа  
 ~ du mûrier шовк шовковистого шовкопряда  
 ~ naturelle натуральний шовк  
 ~ de porc свиняча щетина  
 ~ Tussah шовк Туеса (шовк дубового шовкопряда)  
 soif f спрага; потреба у волозі (у рослин)

soigné доглянутий (про тварин, про насадження, про ґрунт)  
soins m pl 1. догляд (за тваринами, за рослинами) 2. кон. чищення, прибирання 3. лікувальні заходи 4. технічний догляд; технічне [експлуатаційне] обслуговування  
~ de bétail догляд за худобою  
~ d'entretien 1. робота по догляду (за рослинами, за тваринами)  
2. технічний догляд; технічне обслуговування  
~ aux jeunes paternels турбота про потомство  
~ de paysage догляд за ландшафтом; (естетичне) оформлення пейзажу  
~ phytosanitaires заходи щодо захисту рослин  
~ du sol технологія обробки ґрунту, підготовка ґрунту (до посіву)  
~ du troupeau догляд за чередою  
soja m соя, Glycine max, Soja hispida  
sol m ґрунт; земля  
~ acide кислий ґрунт  
~ acide humique кислий гумусовий ґрунт  
~ acideur кислий ґрунт  
~ actif активний ґрунт  
~ aérobie аеробний ґрунт  
~ agricole орний ґрунт  
~ alcalin лужний ґрунт  
~ à alcalis 1. лужний ґрунт 2. солонцевий ґрунт; солонець  
~ alcalisé осолонцьований ґрунт  
~ amorphe аморфний ґрунт  
~ amphotère амфотерний ґрунт  
~ anaérobie анаеробний ґрунт  
~ analogue au gley глесподібний ґрунт  
~ anormal аномальний ґрунт  
~ anormal нерозвинений ґрунт  
~ anthropogène антропогенний [культурний] ґрунт  
~ d'apport наносний ґрунт  
~ arable орний [оброблюваний] шар, орний [оброблюваний] ґрунт  
~ arable profond глибокоорний ґрунт  
~ argileux глинистий ґрунт  
~ argileux calcaire глинисто-вапняний ґрунт  
~ argileux lourd важкий глинистий ґрунт  
~ argileux-sablonneux, argilo-siliceux суглинок, суглинковий ґрунт  
~ asséché осушений ґрунт  
~ automorphe автоморфний ґрунт  
~ autonome автономний ґрунт  
~ azonal азональний [інтразональний] ґрунт

- ~ basique лужний ґрунт
- ~ de bassin лиманний ґрунт
- ~ bauxite бокситовий ґрунт
- ~ biogène біогенний ґрунт
- ~ biohydrogène біогідрогенний ґрунт
- ~ biolithogène біолітогенний ґрунт
- ~ biologique біологічно активний ґрунт
- ~ brut нерозвинений ґрунт
- ~ caillouteux кам'янистий ґрунт
- ~ calcaire карбонатний ґрунт; вапняний [вапняковий] ґрунт
- ~ calcaire humique гумусо-карбонатний [перегнійно-карбонатний] ґрунт
- ~ calcaire de mycelium міцелярно-карбонатний ґрунт
- ~ calcémorphé кальцеморфний ґрунт
- ~ calcimagnésique кальцемагнезіальний ґрунт
- ~ calcimorphe карбонатний ґрунт
- ~ calcique кальцієвий ґрунт
- ~ carbonaté карбонатний ґрунт
- ~ carbonaté humique гумусо-карбонатний ґрунт
- ~ cellulaire ніздрюватий ґрунт
- ~ cendré підзолистий ґрунт
- ~ châtain каштановий ґрунт
- ~ cinnamome коричневий ґрунт
- ~ clair світлозем
- ~ climatique зональний ґрунт
- ~ colluvial колювіальний ґрунт
- ~ de colmatage намитий [кольматований] ґрунт
- ~ compact щільний ґрунт
- ~ à concrétions конкреційний ґрунт
- ~ couvert de verglas ґрунт. покритий льодом; ожеледь на ґрунті
- ~ de craie, ~ crayeux крейдовий ґрунт
- ~ en croûte корковий солонець
- ~ croûteux корковий ґрунт; ґрунт, покритий кіркою
- ~ cryomorphé криоморфний ґрунт
- ~ crypto-podzolique скриптопідзолистий [криптопідзолистий] ґрунт, криптопідзол
- ~ cultivé оброблений ґрунт; оброблюваний [орний] ґрунт
- ~ de culture оброблюваний [орний] ґрунт
- ~ cultivé окультурений ґрунт
- ~ de cuvettes tourbeuses ґрунт торф'яних розробок
- ~ déalcalisé, ~ décalcalisé розсолонцьований ґрунт

- ~ décapé змитий ґрунт
- ~ dégradé деґрадований ґрунт; виораний ґрунт
- ~ déluvial делювіальний ґрунт
- ~ dénudé змитий ґрунт
- ~ derno-podzolique дерно-підзолистий ґрунт
- ~ de désert, ~ désertique пустельний ґрунт; ґрунт пустель
- ~ détrempe зволожений ґрунт
- ~ développé зрілий ґрунт
- ~ drainé дренажний ґрунт
- ~ dur твердий ґрунт
- ~ éluvial елювіальний ґрунт
- ~ embryonnaire первинний ґрунт
- ~ engorgé підводний ґрунт
- ~ épuisé виснажений ґрунт
- ~ d'érosion ерозійний ґрунт
- ~ d'étable підлога стійла; підлога тваринницького приміщення
- ~ d'étranglement стислий ґрунт
- ~ évolué зрілий ґрунт; розвинений ґрунт
- ~ fangeux болотний ґрунт
- ~ fatigué виснажений ґрунт
- ~ favorable сприятливий (для даної культури) ґрунт
- ~ ferme твердий ґрунт
- ~ fertile родючий ґрунт
- ~ filtrant фільтруючий ґрунт
- ~ fin тонкочастковий ґрунт; мілкозем
- ~ fissuré тріщинуватий ґрунт
- ~ fluageux русловий ґрунт
- ~ forestier лісовий ґрунт
- ~ de forêt à pré лучно-лісовий ґрунт
- ~ de forêt vierge боровий ґрунт
- ~ en formation примітивний ґрунт
- ~ en forme de roche кишеньковий ґрунт
- ~ fossile викопний ґрунт
- ~ frais свіжий ґрунт
- ~ friche перелоговий ґрунт
- ~ gazonné дерновий ґрунт
- ~ gelé мерзлий ґрунт; промерзлий ґрунт; промерзла земля
- ~ généreux родючий ґрунт
- ~ à [en] gley (гумусо-)глеєвий ґрунт
- ~ à gley humique гумусо-глеєвий ґрунт
- ~ gleyifié оглеєний ґрунт

- ~ gleyiforme глеєподібний ґрунт
- ~ gleyique глеєватий ґрунт
- ~ gley-podzolique глеєво-підзолистий ґрунт
- ~ goutte краплинний ґрунт
- ~ gras тучний ґрунт
- ~ graveleux гравійний ґрунт
- ~ à gravier grossier гальковий ґрунт
- ~ gréseux піщаник
- ~ gris сірий ґрунт
- ~ gris cendreux попелястий ґрунт
- ~ gris clair світло-сірий ґрунт
- ~ gris foncé темно-сірий ґрунт
- ~ gris foncé de bois сірий деревний темний ґрунт, сіра темна лювисоль
- ~ gris-cinnamome сіро-коричневий ґрунт
- ~ grossier великокомковий ґрунт
- ~ gypseux, ~ gypsique гіпсовий ґрунт
- ~ halogéné галогенний ґрунт
- ~ halomorphé галоморфний ґрунт; засолений ґрунт
- ~ horticole садовий ґрунт
- ~ humide заболочений ґрунт
- ~ humifère перегнійний [гумусовий] ґрунт
- ~ humique гумусовий ґрунт
- ~ humique acide гумусовий кислий ґрунт
- ~ à humus brut, ~ à humus grossier грубогумусовий ґрунт
- ~ hydromorphe, ~ humifère гідроморфний перегнійний ґрунт
- ~ hydromorphe organique гідроморфний органічний ґрунт
- ~ igné вулканічний ґрунт
- ~ immature нерозвинений ґрунт
- ~ impérmeable (вода)непроникний ґрунт
- ~ incomplet нерозвинений ґрунт
- ~ d'incrustations покритий кіркою ґрунт
- ~ inondable, ~ d'inondation заплавний ґрунт
- ~ insaturé ненасичений ґрунт
- ~ intermédiaire перехідний ґрунт
- ~ irrigué зрошуваний ґрунт; зрошувана земля;
- ~ isohumique ізогумусовий ґрунт
- ~ de jardin садовий ґрунт
- ~ jaune жовтий ґрунт; жовтозем
- ~ jeune 1. молодий ґрунт; 2. цілинний ґрунт
- ~ kaolinitique каолінітовий ґрунт
- ~ labourable оброблювана [орна] земля

- ~ lacustre озерний ґрунт
- ~ latérisé латеризований ґрунт
- ~ léger легкий ґрунт
- ~ lessivé вилужений ґрунт
- ~ limoneux 1. суглинний ґрунт 2. глинистий ґрунт
- ~ lithique скельний ґрунт
- ~ lithogéné 1. літогенний ґрунт 2. літосоль
- ~ lourd важкий ґрунт
- ~ luvisolique лювісоль(ний ґрунт)
- ~ de marais болотний ґрунт; маршовий ґрунт
- ~ de marais tourbeux торф'яний ґрунт
- ~ marbréiforme мармуроподібний ґрунт
- ~ marécageux 1. болотний [заболочений] ґрунт 2. болотистий ґрунт
- ~ marginal малопродуктивний ґрунт
- ~ marron коричнево-каштановий ґрунт
- ~ méditerranéen середземноморський ґрунт
- ~ mince малопотужний ґрунт
- ~ minéral мінеральний ґрунт
- ~ minéral brut грубий мінеральний ґрунт
- ~ modérément podzolisé середньопідзолистий ґрунт
- ~ de montagne гірський ґрунт; орогенний ґрунт
- ~ de muck перегнійний ґрунт
- ~ muck-tourbeux перегнійно-торф'яний ґрунт
- ~ muck-tourbeux gleuіque торф'янисто-перегнійно-глієвий ґрунт
- ~ mûr (повно)розвинений ґрунт
- ~ pain карликовий ґрунт
- ~ neutre нейтральний ґрунт, ґрунт з нейтральною реакцією
- ~ nitrifiant ґрунт у процесі нітрифікації
- ~ non calcaire некарбонатний ґрунт
- ~ non compact незв'язний [пухкий], сипучий ґрунт
- ~ non mûr нерозвинений ґрунт
- ~ normal нормальний ґрунт
- ~ nu 1. оголений ґрунт 2. земля, що пустує; пустище, територія, позбавлена рослинності
- ~ d'oasis оазисний ґрунт
- ~ ocre охристий ґрунт
- ~ organique органогенний [органічний] ґрунт; перегній, гумус
- ~ organique humifère торф'яний ґрунт
- ~ organique humifère acide торф'яний кислий ґрунт
- ~ originel 1. непорушений ґрунт 2. корінний [натуральний, недоторканий] ґрунт

- ~ paille-podzolique палево-підзолистий ґрунт
- ~ pâle блідий ґрунт
- ~ paléohydromorphe палеогідроморфний ґрунт
- ~ perforé перфорована підлога або настил (в тваринницькому приміщенні)
- ~ perméable (вода)проникний ґрунт; пухкий ґрунт
- ~ perpétuellement gelé мерзлотний ґрунт
- ~ rétrocalcique петрокальцієвий ґрунт
- ~ rétrogypsique петрогіпсовий ґрунт
- ~ peu évolué слаборозвинений ґрунт
- ~ peu salifère, ~ peu salin, ~ peu solanchakoïde слабозасолений ґрунт
- ~ pierreux кам'янистий ґрунт
- ~ de podzol підзолистий ґрунт, підзол
- ~ en podzol, ~ podzolisé опідзолений ґрунт
- ~ pollué забруднений ґрунт
- ~ polygène полігенетичний ґрунт
- ~ polygonal полігональний ґрунт
- ~ prépodzolique препідзолистий ґрунт
- ~ primaire первинний ґрунт
- ~ primitif примітивний [нерозвинений, ембріональний] ґрунт; первинний ґрунт
- ~ profond потужний [глибокий] ґрунт
- ~ profondément gelé промерзлий ґрунт; промерзла земля
- ~ pseudo-fibreux псевдофібровий ґрунт
- ~ à pseudo-gley псевдоглеєвий ґрунт
- ~ à pseudo-mycélium псевдоміцелярний ґрунт
- ~ pseudo-podzolique псевдопідзолистий ґрунт
- ~ raboteux розбита дорога
- ~ récent новітній ґрунт
- ~ régénéré відновлений ґрунт
- ~ régique, ~ régolique, ~ régosolique регосольний ґрунт
- ~ regradé реградований ґрунт
- ~ relict, ~ relique реліктовий ґрунт
- ~ réticulé сітчастий ґрунт
- ~ riche en humus перегнійно-гумусний ґрунт
- ~ de rizière рисовий ґрунт
- ~ rocailleux кам'янистий ґрунт
- ~ rocheux 1. скельний ґрунт 2. кам'янистий ґрунт
- ~ rouge ferralitique червоний фералітний ґрунт
- ~ sableux піщаний ґрунт
- ~ sablolimoneux супіщаний ґрунт

- ~ sain незаражений ґрунт
- ~ salé, ~ salifère засолений ґрунт
- ~ salin, ~ salinifère засолений ґрунт; солончак, солончаковий ґрунт
- ~ saturé 1. насичений ґрунт 2. меліор. добре зволожений ґрунт
- ~ saturé en eau насичений водою ґрунт
- ~ sec сухий ґрунт
- ~ sédimentaire осадовий ґрунт
- ~ semi-désertique напівпустельний ґрунт
- ~ semi-hydromorphe напівгідроморфний ґрунт
- ~ semi-marécageux напівболотний ґрунт
- ~ semi-tourbeux напівболотний [напівгідроморфний] ґрунт;  
заболочений (опідзолений) ґрунт
- ~ silicaté humique гумусо-силікатний ґрунт
- ~ siliceux кременистий ґрунт
- ~ à simili-gley глеєвидний ґрунт
- ~ sodique натрієвий [содовий] ґрунт; ґрунт, який (що) вміщує соду;  
содовий солончак
- ~ solodique, ~ solodisé, ~ solodoïde осолоділий ґрунт
- ~ solonchakoïde солончаковий ґрунт
- ~ solonetzisé осолонцьований ґрунт
- ~ solonetzoidé солонцюватий ґрунт
- ~ squelettique кам'янистий [скелетний] ґрунт
- ~ de steppe, ~ steppique степовий ґрунт
- ~ stérile 1.стерильний ґрунт 2. неродючий ґрунт
- ~ à structure en grumeaux ґрунт із грудкуватою структурою [із  
грудкуватою будовою]
- ~ à structure non définie безструктурний ґрунт
- ~ à structure prismatique ґрунт із призматичною структурою [із  
призматичною будовою]
- ~ subdésertique напівпустельний ґрунт; ґрунт напівпустель
- ~ subhydrien субгідральний ґрунт
- ~ submergé затоплюваний ґрунт
- ~ substantiel ґрунт, багатий поживними речовинами
- ~ sulfaté acide кислий сульфатно-засолений ґрунт (польдер)
- ~ superficiel поверхневий [неглибокий] ґрунт
- ~ de taïga тайговий ґрунт
- ~ tchernozémique чорноземний ґрунт
- ~ tempéré бурозем, бурий лісовий ґрунт
- ~ terreau перегнійний ґрунт
- ~ terrestre сухопутний ґрунт; рослинно-наземний [субаеральний] ґрунт
- ~ toujours gelé мерзлотний ґрунт



~ de toundra тундровий ґрунт  
 ~ tourbeux торф'яний ґрунт; торф'янистий ґрунт; болотний ґрунт  
 ~ de transition перехідний ґрунт, ґрунт перехідного типу  
 ~ de transport наносний ґрунт  
 ~ très profond дуже глибокий ґрунт  
 ~ très superficiel дуже поверхневий ґрунт  
 ~ tronqué еродований [змитий] ґрунт  
 ~ de type climatique кліматичний ґрунт  
 ~ uniforme однорідний ґрунт  
 ~ venteux дуже легкий піщаний ґрунт  
 ~ verglacé ожеледь  
 ~ vierge цілинний ґрунт; цілина, новина; необроблена земля  
 ~ volcanique вулканічний [вулканогенний] ґрунт  
 ~ xeromorphe ксероморфний ґрунт  
 ~ zonal зональний ґрунт  
 solaire сонячний  
 solanacées f pl бот. пасльонові, Solanaceae  
 solarisation f інсоляція  
 sole f 1. орне поле, рілля 2. ділянка; невелика ділянка  
 soleil m 1. сонце 2. соняшник, Helianthus; соняшник звичайний, Helianthus annuus  
 ~grand соняшник звичайний, Helianthus annuus  
 ~ vivace топінамбур, земляна груша, Helianthus tuberosus  
 solides m pl non gras суха речовина молока (без жиру)  
 solidification f агрофіз., лаб. застивання, замерзання; заморожування  
 solidité f  
 ~ de la tige міцність стебла  
 solitaire єдиний, одиничний  
 sollicitation f спонукання, збудження  
 solod m солодь, засолений підзолистий ґрунт  
 ~ gazonné дернова солодь  
 ~ gazonné-gley дерново-глеєва солодь  
 ~ gazonné-gleyique дерново-глеєвата солодь  
 ~ gazonné profond глибокодернова солодь  
 ~ gleyifié оглеєна солодь  
 ~ gris сіра солодь  
 ~ limpide світла солодь  
 ~ lithique скельна солодь  
 ~ mince дрібна солодь  
 ~ noir чорна солодь  
 ~ non salin, non solonetzique незасолена [несолонцювата] солодь

~ à pelouse дернинна солодь  
 ~ de prairie humide лугова солодь  
 ~ de prairie marécageux луко-болотна солодь  
 ~ de prairie-steppe луко-степна солодь  
 ~ profond глибока солодь  
 ~ salifère солончаковата солодь  
 ~ solonetzique солонцювата солодь  
 ~ typique типова солодь  
 ~ solodique осолоділий (про ґрунт)  
 solodisation f осолодіння (ґрунтів)  
 solonetz m солонець (ґрунт)  
 ~ alcalin лужний солонець  
 ~ brun бурий солонець  
 ~ châtain каштановий солонець  
 ~ en croûte корковий солонець  
 ~ gleyique глеєвий солонець  
 ~ lithique скельний солонець  
 ~ magnésien магнеєвий солонець  
 ~ mince малопотужний [дрібний] солонець  
 ~ modéré середній солонець  
 ~ regradé реградований солонець  
 ~ résiduel залишковий солонець  
 ~ sodique содовий солонець  
 solonetz-solon(t)chak m солонець-солончак  
 solontchak m солончак  
 ~ côtier приморський солончак  
 ~ en croûte корковий солончак  
 ~ duveté ~ gonflé пухкий солончак  
 ~ humide мокрий солончак  
 ~ marécageux болотний солончак, болотно-солончаковий ґрунт  
 ~ à nitrates нітратний солончак  
 ~ orthique типовий солончак  
 ~ pulvérulent пухкий солончак  
 ~ relicte реліктовий солончак  
 ~ secondaire вторинний солончак  
 ~ sodique содовий солончак  
 ~ à sulfates сульфатний солончак  
 ~ typique типовий солончак  
 solstice m сонцестояння  
 ~ estival, ~ d'été літнє сонцестояння  
 ~ d'hiver, ~ hivernal зимове сонцестояння

solubilité f розчинність  
 ~ complète повна розчинність  
 ~ dans l'eau розчинність у воді  
 ~ dans l'éther розчинність в ефірі  
 ~ finale кінцева розчинність  
 ~ dans la graisse розчинність у жирах  
 ~ illimitée необмежена розчинність (напр. пестицидного препарату)  
 ~ initiale початкова розчинність  
 solution f розчин, розчинення, розпад  
 ~ acide кислий розчин  
 ~ alcaline лужний розчин  
 ~ alcoolique спиртовий розчин  
 ~ d'amidon крохмальний розчин (індикатор)  
 ~ ammoniacale аміачний розчин  
 ~ à analyser агрохім. випробуваний [аналізований] розчин  
 ~ aqueuse водяний розчин  
 ~ azotée азотний розчин (добриво)  
 ~ de base основний розчин  
 ~ de chlorure de sodium розчин повареної солі [хлориду натрію, хлористого натрію]  
 ~ colloïdale колоїд(аль)ний розчин  
 ~ colorante барвний розчин (у гістології)  
 ~ concentrée концентрований розчин  
 ~ d'échantillon аналізуючий [випробуваний] розчин  
 ~ d'électrolyte(s), électrolytique розчин електроліту [електролітів]  
 ~ d'éléments du sol ґрунтовий розчин  
 ~ équilibrée ґрунт. урівноважений розчин  
 ~ étalon стандартний [еталонний] розчин  
 ~ fixante фіксуєчий розчин, фіксатор  
 ~ hypertonique гіпертонічний розчин  
 ~ hypotonique гіпотонічний розчин  
 ~ indicatrice лаб. розчин індикатора  
 ~ liquide рідкий розчин  
 ~ mère маточний [основний] розчин; вихідний розчин  
 ~ moléculaire молекулярний розчин  
 ~ neutre нейтральний розчин  
 ~ normale нормальний розчин  
 ~ nutritive агрохім., фізіол. поживний розчин; поживне середовище  
 ~ opérationnelle робочий розчин  
 ~ organique органічний розчин  
 ~ physiologique фізіологічний розчин

~ polaire полярний розчин  
 ~ protéique білковий розчин  
 ~ réactive розчин реактиву  
 ~ de référence стандартний [еталонний] розчин  
 ~ salée ~ saline соляний розчин; розсіл  
 ~ saturée насичений розчин  
 ~ du sol ґрунтовий розчин  
 ~ stabilisante стабілізуючий розчин  
 ~ standart стандартний [еталонний] розчин  
 ~ stérilisante стерилізуючий розчин  
 ~ tinctoriale барвний розчин (у гістології)  
 ~ titrée титрований [стандартний] розчин  
 ~ de travail лаб. робочий розчин  
 ~ visqueuse в'язкий розчин  
 ~ vraie справжній розчин  
 solution-mère f маточний [основний] розчин  
 solvant m розчинник; речовина, що розчиняє [засіб]  
 ~ des graisses, ~ de lipides жиророзчинник, розчинник жирів  
 ~ organique органічний розчинник  
 somatique біол. соматичний, тілесний  
 some m сперматозоїд  
 somme f  
 ~ des basses échangeables сума поглинених основ (про ґрунт)  
 ~ des carrés біом. сума квадратів  
 ~ des cations échangeables ґрунт. сума обмінних основ  
 ~ des précipitations сума опадів  
 ~ de radiation сума радіації  
 ~ de températures сума температур  
 ~ thermique сума тепла  
 sommeil m  
 ~ estival літня сплячка, естивація  
 ~ d'hiver зимова сплячка  
 sommet m 1. вершина, верхівка 2. верх, верхня частина  
 sommier m 1. в'ючний кінь 2. рахівнича книга  
 sommière f прогалина  
 sommité f верхівка рослини  
 son m корм. висівки  
 ~ d'avoine вівсяні висівки  
 ~ de blé пшеничні висівки  
 ~ fin дрібні висівки  
 ~ gros грубі висівки

~ d'orge ячмінні висівки  
 ~ de seigle житні висівки  
 ~ du vol звук польоту (напр. бджоли)  
 sondage m зондування; вимір глибини  
 ~ électrique електронне зондування  
 ~ au hasard випадкове взяття вибірок  
 ~ en lignes метод лінійної вибірки  
 ~ météorologique метеорологічне зондування  
 ~ à plusieurs degrés багатоступінчасте взяття вибірок  
 ~ probabiliste випадкове взяття вибірок  
 ~ par satellite супутникове зондування  
 ~ de température, ~ thermique температурне зондування  
 ~ par ultrasons ультразвуковий [ехолокаційний] вимір  
 ~ du vent вітрове зондування  
 ~ vertical вертикальне зондування  
 sonde f 1. зонд; бур; щуп 2. ареометр  
 ~ d'humidité зонд для визначення вологості  
 sondeur m acoustique акустичний зонд, ехолот  
 songe m сорго солодкостебельне, *Sorghum dulcicaule*  
 sophora m бот. софора, *Sophora*  
 sorbant m сорбент  
 sorbe f горобина (ягода)  
 sorgho m сорго, *Sorghum*; сорго звичайне [зернове], *Sorghum vulgare*  
 ~ commun сорго звичайне, *Sorghum vulgare*  
 ~ fourrager, ~ herbacé кормове сорго, сорго на корм  
 ~ vivace сорго багаторічне, колумбова трава, *Sorghum alnum*  
 ~ vulgaire сорго звичайне [зернове], *Sorghum vulgare*  
 sorgho-grain m 1. сорго зернове [звичайне], *Sorghum vulgare* 2. сорго на зерно, зернове сорго  
 soricidés m pl землерийкові, *Soricidae*  
 sorption f сорбція  
 sorte f рід; сорт; порода  
 sortie f  
 ~ d'air вихідний отвір для повітря  
 souche f 1. пень 2. штам (бактерій, грибів); клон 3. бдж. маткова [материнська] родина 4. генетична лінія 5. ген., сел. вихідна форма; предок  
 ~ adaptée адаптований штам  
 ~ bactérienne штам бактерій  
 ~ cellulaire клітинний штам  
 ~ clonale клон

~ mère пень, що дає поросль  
 ~ mutante мутантний штам  
 ~ de virus штам вірусу  
 souchet m бот. смикавець, *Cyperus*  
 souci m 1. бот. нагідки, *Calendula* 2. ент. жовтушка, *Colias* 3. ент. прядка, шуриця, *Orgyia recens*  
 ~ des blés нігтики польові, *Calendula arvensis*  
 ~ d'eau калюжниця болотна, *Caltha palustris*  
 ~ des jardins календула лікарська, нагідки садові [лікарські], *Calendula officinalis*  
 soudan-grass m суданка, суданська трава, *Sorghum sudanense*  
 soude f 1. сода 2. бот. курай, *Salsola*  
 ~ caustique каустична сода, їдкий натр(ій)  
 soudure f 1. вет. зрощування; зрощення 2. зрощення прищепи та підщепи 3. зварювання  
 ~ chromosomique злиття хромосом  
 soue f свинарник  
 soufflement m ревіння (буйвола)  
 souffler 1. вентилявати; дути 2. ревіти (про буйвола)  
 soufflerie f вентилятор  
 ~ à grains зерновий пневмотранспортер  
 souffleur m повітродувка  
 ~ à grains зерновий пневмотранспортер  
 soufrage m окурювання сіркою  
 soufre m сірка  
 ~ hydrogéné сірководень  
 ~ liquide рідка сірка  
 ~ précipité осадова сірка  
 soufré m ент. жовтушка лугова, *Colias hyale*  
 soufrée f à queue ент. п'ядак бузиновий, *Ourapteryx sambticaria*  
 soufrer обкурювати сіркою  
 soufreuse f сіркоопилювач  
 souillage m забруднення  
 souillure f забруднення  
 soulcie m кам'яний горобець, *Petronia petronia*  
 soulèvement m спучування (грунту)  
 souleveuse f de betterave бурякопідйомник, бурякокопач  
 soupape f 1. клапан; вентиль; заслінка 2. скребок (скребкового транспортера для збирання гною)  
 ~ d'admission впускний клапан  
 ~ alimentaire, ~ d'alimentation живильний клапан

~ annulaire кільцевий клапан  
 ~ d'arrêt запірний клапан  
 ~ d'arrivée впускний клапан  
 ~ d'aspiration всмоктувальний клапан  
 ~ à bille, ~ à boulet кульковий [кульовий] клапан  
 ~ de décharge аварійний вентиль  
 ~ à déclic пружинний клапан  
 ~ de démarrage пусковий [затворний] клапан  
 ~ à deux voies двоходовий клапан  
 ~ électromagnétique електромагнітний клапан  
 ~ pilote контрольний клапан (у компресорі)  
 ~ à piston поршневий клапан  
 ~ de réglage регулювальний клапан  
 ~ de suppression тех. аварійний вентиль  
 souple бархатистий, м'який (про вино)  
 souquet m кореневий черешок  
 source f джерело, основа, ресурс  
 ~ d'aliments 1. джерело харчування 2. джерело кормів  
 ~ d'approvisionnement джерело закупівель (напр. кормів)  
 ~ de chaleur, ~ chaude джерело тепла, теплове джерело  
 ~ de contamination джерело забруднення  
 ~ d'eau водне джерело  
 ~ de l'eau potable джерело питної води  
 ~ des émissions охор. джерело викидів  
 ~ énergétique, ~ d'énergie джерело енергії  
 ~ étalonnée стандартне джерело  
 ~ d'excitation стимул, джерело збудження, збудник  
 ~ de froid джерело холоду  
 ~ de germes вет., фіт. джерело інфекції  
 ~ d'infection джерело [вогнище] інфекції  
 ~ de lumière, ~ lumineuse джерело світла  
 ~ de nourriture джерело харчування  
 ~ de rayonnement радіобіол. джерело випромінювання [радіації]  
 ~ salée соляне джерело  
 ~ thermale гаряче джерело  
 sourdre з'являтися (про сходи); сходити (про рослини)  
 souricière f мишоловка  
 souris f миша, Mus; хатня миша, Mus musculus  
 ~ agraire, ~ des champs польова миша, Apodemus agrarius; звичайна  
 полівка, Microtus arvalis  
 ~ commune, ~ domestique, ~ grise, ~ des jardins хатня миша, Mus

musculus  
 sous-alimentation f недостатне харчування, недоїдання; виснаження  
 sous-arbrisseau m чагарничок  
 sous-bois m підлісок, дрібна поросль в лісі  
 sous-classe f підклас  
 sous-cutané підшкірний  
 sous-développé недорозвинений  
 sous-embanchement m підтип (у систематиці)  
 sous-ensemble m вузол, робочий орган (машини)  
 sous-espèce f підвид, різновид  
 sous-étage m підлісок, нижній ярус (насадження)  
 sous-frutescent чагарничковий  
 sous-gène m субген  
 sous-genre m підрід  
 sous-groupe m біол. підвид  
 sous-irrigation f дренажне зрошення  
 souslik m ховрашок, Citellus  
 sous-locataire m власник, що здає [що віддає] у суборенду  
 ~ d'un bail суборендатор  
 sous-location f суборенда, здавання частини помешкання  
 sous-maxillaire підщелепний  
 sous-nourri недогодований  
 sous-nutrition f недостатне харчування, недоїдання  
 sous-occipital потиличний  
 sous-œil m 1. бот. спляча брунька 2. сад. пазушна брунька; бічна брунька  
 sous-parcelle f 1. частина ділянки 2. невелика ділянка 3. лісосіка  
 sous-population f недостатня населеність  
 sous-preneur m d'un bail суборендатор  
 sous-production f недовироблення  
 sous-produits m pl корм. побічні продукти, субпродукти; відходи  
 sous-sereux анат. підсерозний  
 sous-sol m підґрунтя; підорний шар  
 sous-solage m земл. підґрунтове розпушування; безвідвальне розпушування; глибоке розпушування; ґрунтозаглиблення; підґрунтове розпушування; глибока обробка ґрунту; розпушування підґрунтя  
 sous-soleuse f підґрунтовий розпушувач; (плуг)-ґрунтозаглиблювач  
 ~ portée навісний ґрунтозаглиблювач, навісна ґрунтозаглиблювальна лапа  
 ~ trainée причіпний ґрунтозаглиблювач



sous-station f підстанція  
 sous-structure f субструктура  
 sous-traitant m субпідрядник  
 sous-traité m субпідряд; договір із субпідрядником  
 sous-traitement m технол. первинна [попередня] обробка  
 sous-tropical субтропічний  
 sous-unité f protéique біохім. білкова субодиниця  
 sous-ventrière f попруга, підчеревник  
 souterrain підземний  
 souterrain m меліор. тунель; прохід  
 soutien m 1. опора 2. рама (плуга)  
 soutirage m переливання вина, розлив  
 ~ stéril стерильний розлив  
 soutirer переливати вино  
 soutireuse f розливна машина  
 soyeux шовковий, шовковистий  
 spadice m колосоподібне суцвіття; качан (тип суцвіття)  
 spallation f розтріскування (напр. ґрунту); розколювання  
 sparidés m pl бот. спарові, Sparidae  
 spartier m бот. дрік, Genista  
 spartine f бот. спартина, Spartina  
 spasme m спазм(а), судорога  
 spath m шпат  
 spathe f обгортка качана (кукурудзи)  
 spatule f вет., лаб. шпатель, лопаточка  
 spécialisation f ек. спеціалізація (господарства, галузі, сівозміни)  
 ~ de l'élevage напрямок [спеціалізація] тваринництва  
 ~ de l'exploitation спеціалізація господарства  
 spécialiste m фахівець  
 ~ dans le domaine de l'environnement фахівець із питань навколишнього середовища  
 ~ de l'économie agricole фахівець із економіки сільського господарства  
 ~ mécanicien механік  
 ~ à réparation тех. ремонтник  
 ~ de la vulgarisation agricole консультант із питань сільського господарства  
 spécialité f препарат, засіб (захисту рослин)  
 ~ antiparasitaire, ~ phytosanitaire 1. засіб захисту рослин 2. пестицид  
 spéciatif бот. видовий  
 spéciété f видова ознака  
 spécifications f pl технічні умови

spécificité f 1. специфічність; обмеженість 2. специфіка  
 ~ mutagénique мутагенна специфічність  
 ~ parasitaire паразитарна специфічність  
 spécifique 1. специфічний, питомий 2. біол. видовий  
 spectre m спектр  
 ~ d'absorption лаб. спектр поглинання  
 ~ d'action спектр дії (напр. пестициду)  
 ~ d'activité спектр дії; зона ефективності (напр. пестициду)  
 ~ antibactérien антибактеріальний спектр  
 ~ biologique біологічний спектр  
 ~ continu безперервний спектр  
 ~ de différence біохім. диференціальний спектр  
 ~ d'efficacité спектр дії, зона ефективності (напр. пестициду)  
 ~ d'étalonnage еталонний спектр  
 ~ de fluorescence спектр флуоресценції  
 ~ de masse радіобіол. масовий спектр  
 ~ de radiofréquences радіочастотний спектр  
 ~ de rayons X рентгенівський спектр  
 ~ de ségrégation ген. спектр розщеплення  
 ~ solaire сонячний спектр  
 spectrogramme m спектрограма  
 spectrographe m спектрограф  
 spectrographie f спектрографія  
 ~ d'absorption абсорбційна спектрографія  
 spectromètre m спектрометр  
 spectrométrie f спектрометрія  
 spectrophotométrie f спектрофотометрія  
 spectrophotométrique спектрофотометричний  
 spectroscopie m спектроскоп  
 spectroscopie f спектроскопія  
 ~ d'absorption atomique атомна абсорбційна спектроскопія  
 ~ (dans l')infrarouge інфрачервона спектроскопія  
 ~ à rayons X рентгенівська спектроскопія  
 ~ dans l'ultraviolet, ~ ultraviolette ультрафіолетова спектроскопія  
 spectroscopique спектроскопічний  
 spéculation f  
 ~ animale зоо. напрямок [спеціалізація] продуктивності тварин  
 ~ sur les biens fonciers, ~ foncière спекуляція землю  
 spermacéti m спермацет  
 spermathèque f 1. сім'яприймальник (бджоломаток) 2. зоо. сперматека  
 spermatisé змішаний зі спермою

spermatocyte m сперматоцит  
 spermatogenèse f спермоутворення, сперматогенез  
 spermatophyte f сім'яна рослина, сперматофіт, спермафіт  
 spermatozoïde m сперматозоїд, живчик, насінна нитка; чоловіча гамета  
 sperme m 1. бот. сім'я 2. зоо. сперма, сім'я, насінна рідина; сім'яна рідина  
 spermé сім'яний (про рослину)  
 spermiducte m сім'япровід, сім'явивідна протока  
 spermioгенèse f сперміогенез  
 spermoderme m оболонка насіння, спермодерма  
 spermogonie f спермогоній  
 spermophile m ховрашок, Citellus  
 spermosphère f спермосфера  
 sphagnacées f pl сфагнові мохи, Sphagnaceae  
 sphagnique сфагновий (про мох, про ґрунт)  
 sphaigne f сфагновий мох, сфагнум, Sphagnum  
 sphécidés m pl, sphégidés m pl, sphégiens m pl оси, що риють, Sphecidae, Sphegidae  
 sphéricité f сферичність  
 sphérocarpe шароплідний  
 sphéroplaste m сферопласт  
 sphérosperme круглосім'яний  
 sphincter m анат. сфінктер; м'яз, що стискується  
 ~ sphingidés m pl ент. бражники, Sphingidae  
 sphinx m ент. бражник  
 sphinx-béliers m pl ент. пістрянкові, Zygaenidae  
 spic(anard) m лаванда колосова, Lavandula spica  
 spicifère, spiciflore що має колосоподібне суцвіття  
 spiciforme колосоподібний  
 spiculaire 1. колосоподібний 2. шилоподібний; голкоподібний  
 spicule m колосок; спікула  
 spiculé який (що) складається із колосків  
 spiculifère який (що) несе колоски  
 spinal спинний, хребтовий  
 spinelle f колосок; колючка  
 spinescent шипуватий, покритий шипами або колючками  
 spinifère який (що) несе шипи або колючки  
 spinule f шипик, колючка  
 spirale f  
 ~ de croissance фізіол. спіраль росту  
 ~ de transport 1. транспортуючий шнек (кормороздавача); спіральний

шнек 2. шнековий транспортер  
 spirée f бот. таволга, спірея, Spiraea  
 spirochétose f aviaire спірохетоз птахів  
 spirolobe бот. спіральнодольний (про зародок)  
 spiroplasme m спіроплазм(ій), спіралеподібний мікроорганізм  
 splénique анат. селезінковий  
 splénocyte m селезінковий макрофаг, спленоцит  
 spongéité f пористість, губчатість; ніздрюватість  
 spongiaires m pl губки, Spongia  
 spongiole f бот. губочка  
 spongiosité f пористість, губчатість; ніздрюватість  
 spontané 1. самовиникаючий, мимовільний 2. дикоростучий  
 sporal споровий  
 sporangiospore f спорангіоспора  
 spore f спора  
 ~ asexuelle спора безстатевого розмноження  
 ~ avortée абортівна спора  
 ~ bactérienne бактеріальна спора  
 ~ dormante спочиваюча спора  
 ~ endogène ендогенна спора  
 ~ exogène екзогенна спора  
 ~ sexuelle спора статевого розмноження  
 sporicide спороцидний  
 sporicide m спороцид  
 sporifère спороносний  
 sporipare який (що) розмножується спорами  
 sporocide спороцидний  
 sporogène спороутворюючий, спорогенний  
 sporogénèse f спорогенез, спороутворення  
 sporogénique спороутворюючий, спорогенний  
 sporogone m бот. спорогоній  
 sporotrichose f вет. споротрихоз (збудн. - Sporotrichum schenckii)  
 sporozoaires m pl споровики, Sporozoa  
 sport m ген. спорт, соматична [ниркова] мутація  
 ~ équestre, ~ hippique кінний спорт  
 sporulation f мікр. споруляція, спороутворення, розмноження за допомогою спор  
 sporulée f спороутворююча бактерія  
 sporulifère спороносний  
 squame f 1. бот. лусочка 2. луска  
 squamelle f лусочка

squamifère лускатий, покритий лускою  
 squamule f лусочка  
 squamuliforme лускоподібний  
 squatarole f орн. тулес, Squatarola squatarola  
 squelette m анат. кістяк, скелет  
 squelettique скелетоподібний  
 stabilisant m, stabilisateur m стабілізатор; стабілізуючий елемент  
 stabilisation f 1. стабілізація, підтримування сталості 2. протиерозійна обробка (грунту)  
 ~ bactérienne стабілізація мікрофлори  
 ~ biologique біотех. біологічна стабілізація  
 ~ des marchés стабілізація ринків  
 stabiliser стабілізувати  
 stabilité f стабільність; міцність; стійкість; тривалість; сталість  
 ~ à la chaleur, ~ à chaud теплотривкість, теплостійкість  
 ~ dynamique динамічна стійкість (погоди); динамічна стабільність (напр. ґрунту)  
 ~ écologique екологічна стійкість [стабільність]  
 ~ des écosystèmes стабільність екосистем  
 ~ géotypique генотипічна стабільність  
 ~ des glomérules стабільність ґрунтової структури  
 ~ des groupements végétaux лук. стійкість фітоценозів  
 ~ hydrodynamique гідродинамічна стійкість  
 ~ mécanique механічна міцність (агрегатів ґрунту)  
 ~ microbienne мікробіологічна стійкість (напр. пестицидів у ґрунті)  
 ~ mutagénique мутагенна стійкість  
 ~ de paysage стійкість ландшафту  
 ~ propre внутрішня стійкість  
 ~ des protéines стабільність білків (напр. у кормах)  
 ~ protéique білкова стабільність (напр. корму)  
 ~ relative відносна стійкість (погоди)  
 ~ statique статична стійкість  
 ~ au stockage стійкість при зберіганні  
 ~ structurale стійкість структури (ґрунту)  
 ~ de la structure міцність структури (ґрунту)  
 ~ du tige стійкість стебла (напр. до полягання)  
 stable стабільний, стійкий, постійний, незмінний  
 stabulation f стійлове [безвипасне] утримання (худоби)  
 ~ avec collier pour truies прив'язне стійлове утримання свиней  
 ~ entravée прив'язне утримання худоби  
 stachys m бот. чистець, Stachys; чистець польовий [орний], Stachys

arvensis

stade m 1. стадія; фаза; період; щабель 2. вік (у личинок комах)

~ agressif агресивна стадія (шкідника, паразита)

~ cotylédonaire фаза сім'ядоль

~ de croissance стадія росту

~ du développement стадія розвитку

~ embryonnaire ембріональна [зародкова] стадія

~ d'équilibre стадія рівноваги

~ évolutif стадія розвитку

~ d'évolution біол. щабель [стадія] розвитку; фаза розвитку

~ final біол. термінальна [остання] стадія

~ de grêle метео. стадія граду

~ initial початкова [вихідна] стадія

~ intermédiaire біол., біохім. проміжний етап, проміжна стадія

~ laiteux фаза молочної сплості (зерна)

~ larvaire стадія личинки

~ lumière світлова стадія; світлова фаза (фотосинтезу)

~ de maturité фаза (повної) сплості, фаза (повного) дозрівання

~ nymphal стадія лялечки

~ pré-nymphal стадія предлялечки, предлялечка

~ pupal стадія лялечки

~ rusicidial пікнідальна стадія (у грибів)

~ de repos стадія спокою; період спокою

~ reproductif репродуктивна стадія

~ terminal біол. термінальна [остання, кінцева] стадія

~ tissulaire тканинна стадія (розвитку, напр. нематод)

~ de transformation технол. стадія переробки

~ transitoire перехідна стадія

~ végétatif вегетативна стадія, стадія вегетативного росту та розвитку

~ de la vernalisation стадія яровизації

stadialité f стадійність

stage m

~ de formation agricole сільськогосподарська практика (в учнів)

stagnant стоячий, застійний

stagnation f 1. стагнація, застій (напр. води) 2. ек. застій, стагнація (на ринку, на біржі)

stagonosporose f фіт. стагоноспороз (збудн. - гриби Stagonospora)

stalagmite f сталагміт

stalle f 1. зоо. стійло; бокс; станок 2. (доїльний) станок

staminal, stamine, staminifère наділений тичинками, тичинковий

staminiforme тичинкоподібний

staminode m зародкова личинка, стамінодій  
 standard стандартний, нормалізований  
 standard m 1. стандарт, еталон, норма 2. зразок  
 ~ de qualité технол. стандарт якості  
 standardisation f стандартизація; уніфікація; нормалізація  
 standardiser стандартизувати; нормувати  
 standards m pl environnementaux охор. запобіжні стандарти  
 stanhopea m орхідея-станхопея, Stanhopea  
 staphylin m ент. хижак-стафілін, Staphylinus  
 staphylinidés m pl ент. коротконадкрилі, стафілініди, Staphylinidae  
 staphylocoque m мікр. стафілокок, Staphylococcus  
 stase f стаз, застій (рідини в організмі)  
 statif m лаб. штатив  
 station f 1. станція; пункт; пост 2. тех. установка  
 ~ agronomique сільськогосподарська дослідна станція  
 ~ de clarification станція очищення (води)  
 ~ climatique кліматологічна станція  
 ~ de contrôle охор. контрольна станція  
 ~ de contrôle d'engraissement 1. станція контрольної відгодівлі (свиней)  
 2. станція по оцінці м'ясної продуктивності  
 ~ d'élevage племінний розплідник  
 ~ d'élevage de poussins станція по вирощуванню курчат  
 ~ d'engraissement відгодівельне відділення  
 ~ d'entretien станція техобслуговування  
 ~ d'épuration des eaux водоочисна станція, станція очищення води  
 ~ d'essais 1. дослідна [експериментальна] станція 2. дослідна установка  
 ~ d'essais agricoles сільськогосподарська дослідна станція  
 ~ d'essais de machines машинно-випробувальна станція  
 ~ d'essais de semences контрольно-насінна станція  
 ~ expérimentale дослідна [експериментальна] станція  
 ~ de fécondation бдж. племінна пасіка  
 ~ d'hystérotomie вет. гісторотомічна клініка  
 ~ d'incinération сміттєспалювальна станція  
 ~ de machines машиннопрокатна станція  
 ~ de machines et tracteurs машинно-тракторна станція, МТС  
 ~ de multiplication 1. елітно-насіницьке господарство 2. зоо.  
 репродукторне господарство  
 ~ d'observation спостережна станція  
 ~ de pathologie végétale фітопатологічна станція, станція захисту  
 рослин  
 ~ phytosanitaire станція захисту рослин

~ pilote дослідна установка  
 ~ pluviométrique дощемірна станція  
 ~ principale de météorologie agricole агрометеорологічна обсерваторія  
 ~ de recherche дослідна станція; науково-дослідна станція  
 ~ régionale регіональна станція  
 ~ de réparation et service technique тех. ремонтно-технічна станція, РТС  
 ~ de route охор. маршрутний пост спостереження  
 ~ de sélection селекційна станція  
 ~ de surveillance охор. опорний пост спостереження  
 ~ synoptique синоптична станція  
 ~ de testage pour l'engraissement 1. станція по оцінці м'ясної продуктивності 2. станція контрольної відгодівлі (свиней)  
 ~ de testage de taureaux станція для випробування биків-виробників за якістю потомства  
 ~ de traitement охор. очисна станція  
 ~ vétérinaire ветеринарна лікарня, ветлікарня  
 statique статичний  
 statique f статика  
 statistique статистичний  
 statistique f статистика  
 ~ agricole 1. сільськогосподарська статистика 2. статистика сільського господарства  
 ~ du bétail статистика худоби  
 ~ des récoltes статистика врожаїв  
 ~ de rendement статистика врожайності  
 statut m статут; закон; законодавчий акт; устав  
 ~ du fermage закон [положення] про оренду землі  
 ~ socio-économique соціально-економічний статус  
 stéarine f стеарин  
 stéatose f стеатоз, жирове переродження печінки  
 stellaire f бот. зірочник, мокрець, *Stellaria*  
 sténopétale вузькопелюстний  
 sténophylle вузьколистний  
 sténose f вет. стеноз, звуження органа  
 steppe f степ  
 ~ boisée 1. лісостеп 2. степ з поодинокими деревами  
 ~ de montagnes гірський степ  
 ~ subdésertique напівпустельний степ  
 ~ subtropicale субтропічний степ  
 steppe-prairie f луговий степ  
 stérage m вимір у кубічних метрах



stercobilinogène m біохім. стеркобіліноген  
 stercoraire 1. фекальний, каловий; гнойовий 2. зростаючий на гної  
 stercoraire m 1. ент. гнойовик, *Gedrupes* 2. орн. поморник, *Stercorarius*  
 stercoral фекальний, каловий; гнойовий  
 stercoration f утворення фекалій, утворення екскрементів  
 sterculiacées f pl бот. стеркулієві, *Sterculiaceae*  
 sterculie f бот. стеркулія, *Sterculia*  
 stère m (складовий) кубічний метр, (складовий) кубометр  
 stéréome m бот. механічна тканина, стереома  
 stéréophotogrammètrie f земл., меліор., ґрунт. стереофотограметрія  
 stérile 1. стерильний, безплідний; неродючий 2. ялова (про корову)  
 stérilisant m стерилізатор  
 stérilisateur m стерилізатор, апарат для стерилізації  
 stérilisateur-pastérisateur m стерилізатор-пастеризатор  
 stérilisateur-refroidisseur m стерилізатор-охолоджувач  
 stérilisation f стерилізація, пастеризація, кастрація  
 ~ par les antiseptiques стерилізація антисептиками  
 ~ en autoclave стерилізація в автоклаві  
 ~ par la chaleur теплова стерилізація  
 ~ continue безперервна стерилізація  
 ~ discontinue дробова стерилізація; періодична стерилізація  
 ~ à eau bouillante стерилізація киплячою водою  
 ~ par ébullition стерилізація кип'ятінням  
 ~ par filtration стерилізація фільтруванням  
 ~ à froid холодна стерилізація  
 ~ par irradiation радіостерилізація, стерилізація опроміненням  
 ~ des mâles стерилізація самців  
 ~ partielle des sols часткова стерилізація ґрунтів  
 ~ sous pression стерилізація під тиском  
 ~ par radiation радіаційна стерилізація, стерилізація опроміненням  
 ~ des semences стерилізація насіння; протравлення насіння  
 ~ du sol, ~ des sols стерилізація [зnezаражування] ґрунту  
 ~ par ultrason, ~ ultra-sonique стерилізація ультразвуком  
 ~ par vapeur стерилізація паром  
 ~ sous vide вакуум-стерилізація  
 stérilisé стерильний, стерилізований, безплідний, кастрований  
 stériliser стерилізувати, знепліднювати; каструвати  
 stérilité f стерильність, безплідність; неплідність  
 ~ absolue абсолютна стерильність  
 ~ bactériologique бактеріологічна стерильність  
 ~ chromosomique хромосом(аль)на стерильність

~ femelle жіноча стерильність  
 ~ génique генна стерильність  
 ~ des hybrides гібридна стерильність; безплідність при схрещуванні  
 ~ interspécifique міжвидова стерильність  
 ~ mâle сел., ген. чоловіча стерильність  
 ~ du pollen, ~ pollinique пилкова стерильність  
 ~ pratique технол. практична стерильність  
 ~ de ségrégation ген. сегрегаційна стерильність, стерильність при розщепленні  
 sterlet m стерлядь, *Acipenser ruthenus*  
 sternal анат. грудний  
 sternite m ент. стерніт, черевна пластинка  
 stéroïde m стероїд  
 stéroïdes m pl стероїди  
 stérone f біохім. стерон  
 stigmatе m 1. рильце маточки 2. ент. дихальце, дихальна щілина, стигмат 3. пляма; клеймо, тавро  
 stimulant фізіол. 1. стимулююча, посилююча діяльність 2. який (що) збуджує, дратує  
 stimulant m стимулянт, речовина, яка (що) стимулює  
 ~ de croissance стимулятор росту  
 stimulateur m biogénique, biologique біогенний стимулятор  
 stimulation f фізіол. 1. стимуляція, стимулювання; спонукання 2. збудження; подразнення  
 ~ hormonale гормональна стимуляція  
 stimuler фізіол. 1. стимулювати, підсилювати діяльність; спонукати 2. збуджувати; дратувати  
 stipule f прилисток  
 stochastique біом. стохастичний, імовірнісний, випадковий  
 stock m запас, наявність (напр. вологи в ґрунті)  
 mettre en ~ складувати; закладати на зберігання  
 ~ d'aliment, alimentaire 1. запас корму [кормів] 2. запас продовольства  
 ~ de blé запас зерна; зерновий фонд  
 ~ chromosomique хромосомний набір, геном  
 ~ de début 1. (первісний запас (на складі) 2. ек. початковий залишок  
 ~ final перехідний запас (на складі); заключний стан (складу)  
 ~ de fourrage запас корму [кормів]  
 ~ de gènes набір генів, генний набір  
 ~ industriel промислове стадо (риби)  
 ~ initial 1. початковий запас (на складі) 2. ек. початковий залишок  
 ~ de matières premières запас сировини

stockage m 1. заготівля (сільськогосподарських продуктів)  
 2. складування  
 ~ de denrées alimentaires нагромадження продуктів харчування або кормів  
 ~ d'engrais зберігання добрив  
 ~ de fourrage кормовий бурт  
 ~ des grains складування [зберігання]зерна  
 ~ à long terme тривале [довгострокове] зберігання [складування]  
 ~ des matériaux dangereux зберігання шкідливих матеріалів  
 ~ obligatoire обов'язкове зберігання  
 ~ permanent охор. остаточне зберігання (напр. відходів)  
 ~ en silo зберігання в бункері або в силосі  
 ~ en tas купчасте зберігання, зберігання в купах (напр. гною)  
 ~ stocké 1. прибраний у клуню або комору (про врожай) 2. який (що) зберігається на складі; складований (напр. про добрива)  
 stocker 1. накопичувати; акумулювати; запасати 2. зберігати  
 3. складувати  
 stocks m pl складські запаси  
 ~ de blé запаси зерна; зерновий фонд  
 stock-vaccin m вихідна вакцина  
 stolone m столон, підземний пагін [стебло]  
 stoma m ротовий отвір  
 stomacal шлунковий  
 stomatite f вет. стоматит  
 ~ ulcéreuse виразкове запалення рота  
 ~ vésiculeuse contagieuse контагіозний везикулярний стоматит  
 stomodéum m 1. ент. передня кишка 2. ембр. стомодеум  
 stomoxe m ент. (муха-) жигалка, жалиця, Stomoxys  
 stramoine f дурман, *Datura stramonium*  
 strangulation f странгуляція кишечника  
 strate f обрій, шар; пласт; нашарування; ярус  
 ~ arable земл. 1. орний шар (грунту) 2. ґрунтовий шар  
 ~ herbacée 1. трав'яний покрив 2. лук. травостій 3. ярус трав'янистих рослин  
 ~ superficielle поверхневий шар (грунту)  
 stratification f стратифікація, розшарування, розчленовування [поділ] на шари або яруси  
 stratigraphie f томографія  
 stratus m шарувата хмара  
 strépère m сіра качка, напівкрижень, *Anas strepera*  
 streptocarpe m бот. стрептокарпус, *Streptocarpus*

streptocoque m стрептокок, Streptococcus  
 streptomycine f стрептоміцин (антибіотик)  
 streptope m лілія-стрептопус, Streptopus  
 streptose m біохім. стрептоза  
 streptotrichose f вет. стрептотрихоз, мікотичний дерматит,  
 дерматофільоз (збудн. - Dermatophilus congolensis)  
 stress m 1. фізіол., вет., росл., агрохім. стрес, подавлений [напружений]  
 стан 2. напруга; зусилля; навантаження  
 ~ acute гострий стрес  
 ~ anthropogène охор. антропогенний стрес  
 ~ chimique хімічний стрес  
 ~ climatique кліматичний стрес  
 ~ dû au travail трудове навантаження  
 ~ écologique екологічний стрес  
 ~ effectif дійсна напруга; ефективна напруга  
 ~ physiologique фізіологічний стрес  
 ~ du transport транспортна хвороба (рогатої худоби)  
 stries f pl фіт. (смугаста) плямистість  
 strigidés m pl дійсні сови, Strigidae  
 striure f 1. борозенка 2. струменястість; побороженість 3. фіт.  
 штриховатість, стрик  
 strobile m бот. шишка  
 stroma m строма, кістяк, основа  
 ~ érythrocytaire строма еритроцитів (у гематології)  
 strongylose f вет. стронгилідоз (коней) (збудн. - нематоди р. Strongylus)  
 ~ pulmonaire метастронгильоз, гельмінтоз легенів, легеневий  
 гельмінтоз (збудн. - нематоди р. Metastrongylus)  
 strontium m стронцій  
 strophante m, strophantus m бот. строфант, Strophantus  
 structure f 1. структура, будова; побудова 2. конструкція; тех. система  
 розташування частин  
 ~ par âge вікова структура  
 ~ agraire аграрна структура; структура сільського господарства  
 ~ agricole структура сільського господарства; аграрна структура  
 ~ anatomique анатомічна будова  
 ~ d'antigène, ~ de l'antigène, ~ antigénique антигенна структура  
 ~ capillaire капілярна структура (грунту)  
 ~ cellulaire біол. структура клітини, клітинна будова  
 ~ chimique хімічна структура; хімічний склад (напр. грунту); хімічні  
 властивості  
 ~ chromosomique структура хромосом

- ~ cristalline кристалічна структура
- ~ cubique грудкувата структура, грудкувата будова
- ~ démographique структура [склад] сільського населення
- ~ énergétique енергетична структура
- ~ équilibrée лук. урівноважена структура (травостою)
- ~ de l'exploitation структура господарства; структура ферми
- ~ fibreuse, ~ fibrillaire волокниста структура (напр. м'яса)
- ~ fine тонка [мікроскопічна] структура, мікроструктура
- ~ du fourrage структура корму
- ~ génique структура генів, генна структура
- ~ globulaire глобулярна структура
- ~ du grain будова зерна
- ~ granulaire, ~ granuleuse зерниста [дрібногрудкувата] структура
- ~ grenue грудкувата структура (грунту)
- ~ grossière груба структура (напр. ґрунту)
- ~ de groupement végétal лук. структура рослинного співтовариства
- ~ en grumeaux, ~ grumeleuse (пухка) грудкувата структура
- ~ hélicoïdale біохім. спіральна структура
- ~ histologique гістологічна будова
- ~ massive масивна [щільна] структура (грунту)
- ~ mécanique механічний склад (грунту)
- ~ membranaire біол. структура мембрани, мембранна структура
- ~ microscopique мікроскопічна структура, мікроструктура
- ~ moléculaire молекулярна структура, молекулярна будова
- ~ monogranulaire 1. однорідна зерниста структура 2. монозерниста [однозерниста] структура (грунту)
- ~ morphologique морфологічна структура
- ~ en mottes, ~ motteuse грудкувата структура
- ~ nucléaire будова [структура] ядра
- ~ particulaire роздільнозерниста структура, безструктурний стан (грунту)
- ~ des particules структура часток (напр. борошна)
- ~ de peuplement структура насадження
- ~ phylliteuse листовата структура
- ~ physiologique фізіологічні властивості
- ~ physique фізичні властивості
- ~ poudreuse пилювата структура
- ~ prismatique призматична структура
- ~ de la propriété структура землекористування [землеволодіння]
- ~ protéique структура білка, білкова структура
- ~ protoplasmique біол. структура протоплазми

~ pulvérulente порошиста структура (грунту)  
 ~ réticulaire ґрунт. гратчаста структура; сіткова [сітчаста] структура  
 ~ secondaire вторинна структура (молекули білка)  
 ~ sociale соціальна структура (села)  
 ~ sociale de l'agriculture соціальна структура сільського господарства  
 ~ du sol структура ґрунту  
 ~ spatiale просторова структура (напр. білкової молекули)  
 ~ du spectre структура спектра  
 ~ vitreuse склоподібна структура (ендосперма зернівки)  
 structures f pl foncières співвідношення землеволодінь  
 strychnine f стрихнін (алкалоїд)  
 stupéfiant m дурманний засіб  
 sturnidés m pl шпакові, Sturnidae  
 style m стовпчик маточки  
 stylet m ент. стилет, тонкий зонд  
 ~ buccal ротовий стилет  
 ~ mandibulaire нижнещелепний [мандибулярний] стилет  
 ~ maxillaire верхнещелепний стилет  
 ~ perforant ротовий стилет  
 stylo-dosimètre m кишеньковий дозиметр  
 stylospore m стилоспора  
 styracées f pl бот. стираксові, Styracaceae  
 subcellulaire біол. субклітинний, субцелюлярний  
 subclinique субклінічний  
 subéraigie f насадження коркового дуба  
 subletal сублетальний  
 sublimation f метео. сублімація, випар снігу або льоду, сублімат  
 sublimer метео. сублімувати  
 submentum m підборіддя  
 submerger затопляти, заливати; занурювати(ся) у воду  
 submersion f 1. меліор. затоплення 2. паводок 3. занурення  
 submicroscopique субмікроскопічний  
 submuqueuse f підслизова оболонка  
 substance f речовина, субстанція, матерія, маса, матеріал, засіб, суть, сутність  
 ~ absorbante абсорбуюча речовина  
 ~ active 1. активна речовина 2. біокаталізатор, біологічно активна речовина  
 ~ adsorbée адсорбат; речовина, яка (що) адсорбує  
 ~ albuminoïde білкова речовина  
 ~ amère гірка речовина

- ~ amphotère амфотерна речовина
- ~ analytiquement pure чиста для аналізу речовина
- ~ animale речовина тваринного походження
- ~ anticétogène вет. антикетогенна речовина
- ~ aromatique пахуча речовина
- ~ de base основна речовина
- ~ biologiquement active біологічно активна речовина
- ~ cancérogène, ~ carcinogène канцероген, канцерогенна речовина
- ~ cellulaire біол. речовина клітини
- ~ chimiquement pure хімічно чиста речовина
- ~ clé, ~ clef біохім. ключова речовина
- ~ compacte en lisier тверда фракція рідкого гною
- ~ corticale surrénale анат. кора наднирки [наднирків]
- ~ de croissance 1. регулятор росту; фітогормон 2. фактор росту
- ~ de croissance herbicide гормональний гербіцид
- ~ cytostatique вет., фізіол. протипухлинна речовина, цитостатик
- ~ dangereuse небезпечна [шкідлива] речовина
- ~ de défense чужорідна речовина
- ~ dissoute розчинена речовина
- ~ essentielle корм. мінеральна незамінна речовина
- ~ fertilisante добриво, удобрювальна речовина
- ~ granulée корм. гранули
- ~ hautement purifiée лаб. високоочищена речовина
- ~ hygroscopique гігроскопічна речовина
- ~ impure лаб. нечиста речовина
- ~ d'indication корм. маркірувальна речовина
- ~ indicatrice індикаторна речовина
- ~ inhibitive, ~ inhibitrice інгібітор
- ~ initiale вихідна речовина, вихідний матеріал
- ~ inorganique неорганічна речовина
- ~ intercellulaire міжклітинна речовина
- ~ lubrifiante мастильний матеріал
- ~ à marquer корм. маркірувальна речовина
- ~ médullaire surrénale анат. мозковий шар наднирки
- ~ métabolisable метаболіт; з'єднання, що бере участь в обміні речовин організму
- ~ mutagène, ~ mutatrice ген. мутагенна речовина, мутаген
- ~ naturelle природна речовина
- ~ nocive 1. шкідлива речовина 2. токсична речовина
- ~ non absorbante непоглинаюче середовище
- ~ nuisible 1. шкідлива речовина 2. токсична речовина

~ nutritive 1. поживна речовина (напр. добрива, корму) 2. поживне середовище  
 ~ organique органічна речовина  
 ~ oxydable, ~ oxydante речовина, що окисляє, окислювач  
 ~ protéique білкова речовина, білок  
 ~ pure лаб. чиста речовина  
 ~ radioactive радіоактивна речовина  
 ~ réductrice речовина, що відновлює, відновник  
 ~ répulsive зах. репелент  
 ~ de réserve фізіол. запасна речовина  
 ~ résineuse смолиста речовина  
 ~ restante залишкова речовина  
 ~ sapide, ~ de saveur смакова речовина  
 ~ sèche 1. суха речовина 2. сухий залишок  
 ~ de soutien скелетна речовина (у гістології)  
 ~ stimulante стимулянт; речовина, що стимулює  
 ~ surfactive поверхнево-активна речовина  
 ~ toxique токсин, токсична речовина  
 ~ végétale речовина рослинного походження, рослинна речовина  
 substances f pl  
 ~ azotées solubles розчинні азотисті речовини  
 ~ capsulaires мікр. капсульні речовини  
 ~ étrangères домішки, сторонні речовини  
 ~ extractives екстрактивні речовини  
 ~ minérales 1. мінеральні речовини (напр. корму) 2. мінеральна фракція  
 ~ tannantes дубильні речовини, дубителі  
 substituant m замітник, сурогат; заступник  
 ~ du lait entier замітник незбираного молока  
 ~ du sang замітник крові, кровозамінник  
 substituer біол., біом. замінити, заміщати; заступати, підмінювати, підставляти  
 substitut m технол. сурогат  
 substitution f 1. біол., біом. заміна, заміщення; відшкодування  
 2. добавка мікроелементів або вітамінів (до корму)  
 substrat m біол., біохім. 1. субстрат 2. поживне середовище  
 ~ nutritif поживний субстрат; поживне середовище  
 ~ protéique біохім., біотехн. білковий субстрат  
 ~ respiratoire біохім. субстрат дихання  
 subtil з тонким [з делікатесним] букетом (про вино)  
 subtropical субтропічний



subvention f допомога, субсидія  
 ~ pour les engrais субсидія на добрива  
 ~ du lait, ~ pour le lait субсидія на молоко  
 ~ au stockage субсидування зберігання продукції  
 subventions f pl  
 ~ à la consommation споживчі субсидії  
 ~ pour frais de transport, ~ pour frets субсидії на перевезення  
 suc m сік  
 ~ cellulaire клітинний сік  
 ~ digestif фізіол. травний сік  
 ~ duodénal фізіол. дуоденальний сік; секрет дванадцятипалої кишки  
 ~ d'écoulement силосний сік  
 ~ élaboré спадне токовище (у рослині)  
 ~ entérique фізіол. кишковий сік  
 ~ de fruits плодовий сік  
 ~ gastrique фізіол. шлунковий сік  
 ~ intestinal фізіол. кишковий сік  
 ~ pancréatique фізіол. сік підшлункової залози  
 ~ de viande м'ясний сік  
 succédané m технол. сурогат, замінник  
 ~ de lait корм. замінник молока  
 succès m  
 successible який має право на спадкування (земельної власності)  
 succession f спадкування; спадщина  
 ~ des cultures чергування культур, сівозміна  
 ~ indivise безроздільне спадкування (земельної власності)  
 ~ légale порядок спадкування (земельної власності) за законом  
 ~ testamentaire порядок спадкування (земельної власності) за заповітом  
 succinate m біохім. сукцинат  
 succion f ссання; всмоктування; смоктання  
 ~ de la racine фізіол. сила кореневого всмоктування  
 ~ du sol всмоктувальна здатність ґрунту  
 succise f бот. комонник, лизун, Succisa  
 succulence f сукулентність, соковитість, м'ясистість (рослин)  
 succulent сукулентний, соковитий, м'ясистий (про рослини)  
 sucer ссати, смоктати, висмоктувати  
 suçoir m 1. бот. гаусторій, гаустрія, присоска 2. сисний ротовий апарат; хоботок (комах)  
 sucre m цукор  
 ~ d'abeille цукор для підгодівлі бджіл, бджолиний цукор

~ d'amidon крохмальний цукор, глюкоза  
 ~ de betterave буряковий цукор, сахароза  
 ~ brut цукор-сирець  
 ~ dénaturé бдж. денатурований цукор  
 ~ de fécule крохмальний цукор, глюкоза  
 ~ fourrager кормовий цукор  
 ~ de fruits плодовий цукор, фруктоза  
 ~ lactique, ~ de lait молочний цукор, лактоза  
 ~ non raffiné цукор-сирець  
 ~ ordinaire буряковий або тростинний цукор, сахароза  
 ~ en poudre цукрова пудра  
 ~ raffiné рафінований цукор  
 ~ de réglisse гліцерин  
 ~ résiduel, ~ restant залишковий цукор  
 ~ sanguin фізіол. цукор, що міститься в крові, цукор (в) крові  
 sucré підсолоджений, солодкий  
 sucre-glucose m глюкоза  
 sucrer сахарити, цукрувати, підсолоджувати  
 sucrerie f цукровий завод  
 ~ de betterave цукробуряковий завод  
 sucrin m цукрова диня  
 sucrose m сахароза  
 sudation f фізіол. 1. потіння, піт 2. транспірація  
 suffisance f de l'arrosage ступінь зволоження ґрунту при поливі  
 suffrutescent кущовий, рунистий  
 suidés m pl свинячі, Suidae  
 suie f 1. вет. дизентерія поросят; екзема поросят 2. фіт. чернь [сажиста цвіль] винограду (збудн. *Fumago vagans*, *Carpodium salicinum*)  
 suif m 1. фізіол. сало, жир 2. технол. сало; топлений (тваринний) жир  
 ~ de mouton баранячий жир, бараняче сало  
 suiffeux сальний  
 suiformes m pl нежуйні, Suiformes  
 suivant m гряділь плуга  
 sujet m 1. саджанець; зростаюче дерево 2. прищепа  
 ~ à greffer сад., вин. прищепа  
 ~ jeune молоде дерево, деревце  
 sulcifère, sulcigère борознистий  
 sulfamide m сульф(он)амід  
 sulfatage m гіпсування (ґрунту)  
 sulfate m сульфат, сіль сірчаної кислоти  
 ~ d'ammoniaque сірчаноокислий амоній, сульфат амонію

~ d'ammonium сульфат амонію, сірчаноокислий амоній  
 ~ de calcium сульфат кальцію, сірчаноокислий кальцій  
 ~ de calcium hydraté двоводний сульфат кальцію  
 ~ de cuivre сульфат міді, сірчаноокисла мідь, мідний купорос, паризька  
 зелень  
 ~ de fer сульфат заліза, сірчаноокисле залізо, залізний купорос  
 ~ de magnésium сульфат магнію, сірчаноокислий магній  
 ~ de potasse сірчаноокислий калій, сульфат калію  
 ~ radioactif de baryum радіоактивний сульфат барію  
 ~ de sodium сульфат натрію, сірчаноокислий натрій  
 ~ soluble розчинний сульфат  
 ~ de zinc сульфат цинку, сірчаноокислий цинк  
 sulfatoréduction f відновлення сульфатів у ризосфері  
 sulfite m сульфіт, сіль сірчистої кислоти  
 sulfobactérie f сіробактерія  
 ~ d'ammonium роданистий амоній  
 sulfonation f окислювання сірки (у ґрунті)  
 sulfonuryée f біохім. сульфонілсечовина  
 sulfure m 1. сірчисте з'єднання 2. сульфід, сіль або ефір сірководневої  
 кислоти  
 ~ de carbone сірковуглець  
 sulfureux сірчистий  
 sulfurisation f 1. зах. обробка сіркою 2. обробка сірчаною кислотою,  
 кислування (ґрунту)  
 sulla f бот. еспарцет іспанський, *Heaysarum coronatum*  
 sultane f, sultanine f кишмиш  
 sumac m бот. сумах, *Rhus*  
 supraaxillaire бот. надпазушний  
 supercédure f бдж. тиха зміна матки, самозміна матки  
 supère верхній (про зав'язі)  
 superélite f супереліта  
 superfamille f надсімейство  
 superfécondation f, superfétation f додаткове запліднення  
 superficie f 1. площа; територія 2. поверхня  
 ~ argicole utile, ~ argicole utilisée сільськогосподарська корисна площа  
 ~ de la coupe площа лісосіки  
 ~ cultivable орна площа  
 ~ ensemencée 1. посівна площа 2. засіяна площа  
 ~ exploitable орна площа, сільськогосподарське угіддя  
 ~ des forêts лісгосподарська площа; площа, зайнята лісом  
 ~ irrigable площа земель, придатних для зрошення

~ irriguée поливна площа  
 ~ plantée площа під (багаторічними) насадженнями  
 ~ d'un réservoir площа дзеркала водоймища  
 ~ totale cultivée 1. загальна посівна площа 2. загальна оброблювана або орна площа  
 ~ totale de l'exploitation загальна площа господарства  
 ~ virtuellement irrigable площа придатних до зрошення земель  
 superficiel поверхневий  
 supergène m ген. суперген  
 superimprégnation f додаткове запліднення  
 superinfection f вет., фіт. суперінфекція  
 supermâle m зверхсамець  
 super-marché m супермаркет  
 supernuméraire m додаткова хромосома  
 superovarié з верхньою зав'яззю  
 superovulation f суперовуляція  
 superphosphate m суперфосфат  
 supersécrétion f фізіол. гіперсекреція  
 supplément m 1. добавка (напр. кормова) 2. ек. націнка  
 ~ de minéraux мінеральна добавка  
 ~ de pollen добавка пилка  
 ~ de prix надбавка на ціну  
 ~ de vitamines вітамінна добавка  
 support m 1. носій, опора 2. лаб. штатив; стійка  
 ~ d'information ген. носій інформації  
 ~ de tubes à essai штатив для пробірок  
 supportant витривалий; що виносить  
 suppression f 1. фізіол. супресія, придушення 2. призупинення дії (напр. препарату) 3. втрата здатності до розвитку органу  
 supuration f вет. нагноєння  
 suraliminaire фізіол. надграничний  
 sur кислий, кислуватий  
 suralimentation f перегодовування; посилена годівля  
 suranné перезрілий  
 surazoté що утримує надлишок азоту  
 surcharge f додатковий вантаж, перевантаження; переповнення  
 ~ de calcul розрахункове перевантаження  
 ~ d'épreuve пробне перевантаження  
 ~ temporaire тимчасове перевантаження  
 ~ tolérée припустиме перевантаження  
 surchauffer технол. перегрівати

surcongélateur m технол. камера для глибокого заморожування,  
 низькотемпературна камера  
 surcongelé 1. технол. глибоко охолоджений 2. глибоко заморожений  
 (про сперму)  
 surcostal надреберний  
 surcritique надкритичний, зверхкритичний  
 surcroîts приріст  
 surcroître розростатися  
 surculation f проростання  
 surdominance f ген. зверхдомінантність  
 surdosage m агрохім., вет. передозування  
 sureau m бузина, *Sambucus*  
 ~ aquatique калина звичайна, *Viburnum opulus*  
 surelle f 1. щавельок, щавель малий, *Rumex acetosella*; щавель  
 звичайний [кислий, дійсний], *Rumex acetosa* 2. кислиця, *Oxalis*;  
 кислиця звичайна, *Oxalis acetosella*  
 sûreté f 1. техніка безпеки, гарантія, забезпечення 2. тех. безпека;  
 надійність; запобігання  
 ~ écologique екологічна надійність  
 ~ de fonctionnement експлуатаційна надійність; безпека роботи  
 surexcitabilité f фізіол. підвищена збудливість  
 surface f 1. поверхня 2. площа (напр. посіву)  
 ~ absorbante, ~ d'absorption поглинаюча поверхня  
 ~ d'adhérence тех. поверхня зчеплення (колеса з ґрунтом)  
 ~ agricole utilisable сільськогосподарська (корисна) площа;  
 сільськогосподарське угіддя  
 ~ d'alimentation площа постачання (живлення)  
 ~ arable орна площа  
 ~ boisée лісова площа; ліс  
 ~ cellulaire біол. клітинна поверхня, поверхність клітини  
 ~ de chargement 1. навантажувальна платформа 2. площа навантаження  
 (в м<sup>2</sup>)  
 ~ de contact поверхня зіткнення  
 ~ cultivée оброблювана площа  
 ~ cultivée en blé площа оброблення пшениці  
 ~ d'eau водна поверхня  
 ~ emblavée, ~ d'emblavement посівна площа (зернових)  
 ~ enherbée 1. лук 2. площа косовиць і пасовищ  
 ~ d'érosion поверхня ерозії  
 ~ évaporante поверхня, що випаровує  
 ~ fertilisable площа, що удобрюється

~ de filtre фільтруюча поверхня  
 ~ foliacée, ~ foliaire 1. площа листя 2. поверхня листя  
 ~ fourragère площа під кормовими культурами  
 ~ fourragère totale загальна площа кормових культур і угідь  
 ~ de frottement поверхня тертя  
 ~ des grains поверхня зерна  
 ~ granuleuse зерниста поверхня  
 ~ en herbe луко-пасовищне угіддя; сінокісне угіддя  
 ~ libre вільна поверхня  
 ~ du liquide поверхня рідини  
 ~ masticante жувальна поверхня (зуба)  
 ~ de (la) neige сніжна поверхня  
 ~ de niveau поверхня рівня  
 ~ nutritive площа живлення (рослини)  
 ~ parcellaire площа ділянки  
 ~ d'une plante площа рослини  
 ~ de reproduction насінна ділянка  
 ~ du sol gelé замерзла поверхня ґрунту  
 ~ du sol humide волога поверхня ґрунту  
 ~ du sol mouillé зволожена поверхня ґрунту  
 ~ du sol séché суха поверхня ґрунту  
 ~ spécifique питома поверхня  
 ~ de subsidence поверхня осідання  
 ~ terrestre поверхня землі  
 ~ utile облікова площа (ділянок)  
 surfécondation f множинне запліднення  
 surfusion f біол. гіпотермія  
 surgélation f лаб. технол. швидке заморожування  
 surgeon m відросток, пагін; кореневий пагін  
 surinfecter вет., фіт. додатково заражати  
 surlangue f ящур свиней  
 surlonge f товстий край (частина туші)  
 surmaturation f 1. перезрівання 2. фізіологічна [мертва] спілість  
 3. повна спілість (напр. зерна)  
 surmaturité f 1. перезрілість, перестиглість 2. фізіологічна [мертва]  
 спілість 3. повна спілість(напр. зерна)  
 surmulot m сірий пацюк, *Rattus norvegicus*  
 surmûri переспілий (про виноград)  
 surneigé покритий снігом  
 surnuméraire m додаткова хромосома  
 surpâturage m надмірна травність, надмірний випас

surreuplé бдж. перенаселена (про сім'ю)  
 surreuplement m перенаселеність, перенаселення  
 surpousse f додатковий пагін  
 surproduction f 1. біол. зверхпродукція 2. ек. надвиробництво  
 surrénal наднирковий  
 surrénale f анат. наднирка, надниркова залоза  
 surrogat m de pollen бдж. сурогат [замінник] пилка  
 sursaturation f перенасичення; перенасиченість (грунту водою)  
 sursaturé перенасичений  
 surséchage m пересушування  
 surtension f перенапруга  
 surveillance f 1. спостереження, нагляд; тех. контроль, контрольне спостереження 2. керування; регулювання 3. догляд (напр. за тваринами)  
 ~ vétérinaire ветеринарний нагляд  
 survie f 1. виживання, виживаність 2. приживлюваність (напр. розсади після пересадження) 3. продовження строку життя  
 ~ des espèces les plus adaptées охор. виживання найбільш пристосованих видів  
 ~ à l'hiver зимостійкість (рослин)  
 ~ de l'individu охор. виживання індивідуума  
 ~ des œufs риб. виживаність ікри  
 susceptibilité f чутливість, сприйнятливість  
 susceptible de prescription який (що) не втратив строку давності (про орендний договір)  
 susciter фізіол. викликати (напр. роздратування)  
 suspension f 1. суспензія 2. навісний пристрій; підвішування, підвіска 3. тех. зупинка; припинення  
 ~ aqueuse водна суспензія  
 ~ d'érythrocytes суспензія еритроцитів  
 ~ huileuse масляна суспензія  
 ~ sèche суха суспензія  
 ~ virale вірусна суспензія  
 suspensoir m 1. мед. суспензорій 2. підтримуюча пов'язка  
 surrénal наднирковий  
 suture f 1. накладення швів 2. шов  
 ~ coronaire анат. вінцевий шов  
 ~ dorsale спинний шов  
 ~ frontale лобовий шов  
 ~ fronto-pariétale анат. вінцевий шов  
 ~ ventrale черевний шов

sycomore m клен білий, явір, *Acer pseudoplatanus*  
 sylvain лісовий; що живе в лісі  
 sylvain m ент. стрічкач, *Limenitis*  
 sylvicole 1. лісний 2. лісовий; який (що) живе в лісах  
 sylviculteur m лісівник  
 sylvicultural лісівницький, лісогосподарський  
 sylviculture f лісівництво  
 ~ agricole агролісівництво  
 sylvie f бот. вітрогонка дібровна, *Anemone nemorosa*  
 sylvine f сильвін  
 sylvo-steppe f лісостеп  
 symbiose f симбіоз  
 symbole m  
 ~ de code ген. символ коду  
 symphorine f бот. сніжник, сніжна ягода, сніжноягідник,  
*Symphoricarpos*  
 sympode m 1. симподій 2. симподіальне розгалуження  
 symptomatologie f симптоматологія, вчення про симптоми хвороб  
 symptôme m вет., фіт. симптом, ознака хвороби  
 ~ malade симптом [ознака] хвороби  
 ~ prononcé виражена ознака  
 ~ saisonnier тимчасова [сезонна] ознака  
 synanthérées f pl складноцвітні, *Compositae*  
 syncarpe m бот. синкарпій, збірний плід  
 syncarpé бот. синкарпний  
 synchorologie f синхорологія  
 syndicat m товариство; артіль; кооператив  
 ~ agricole союз фермерів  
 ~ de machinisme [de matériel] agricole, ~ de mécanisation об'єднання  
 фермерів для придбання та використання сільськогосподарської  
 техніки на пайових засадах  
 ~ d'ouvriers agricoles профспілка сільськогосподарських робітників  
 ~ de pâturage, ~ de pâtures товариство по спільному пасовищному  
 утриманню худоби; пасовищний кооператив  
 ~ de production de semences 1. насінницький кооператив 2. насінницьке  
 товариство  
 ~ viticole виноградарсько-виноробне товариство; виноградарсько-  
 виноробний кооператив  
 syndrome m вет. синдром, комплекс симптомів  
 ~ d'adaptation синдром адаптації  
 ~ adrénogénital адреногенітальний синдром



~ aigu біол., вет. гострий синдром  
 ~ aigu du mal des rayons радіобіол. гострий синдром променевої хвороби  
 ~ génitosurrénal адреногенітальний синдром  
 ~ hémorragique геморагічний синдром  
 synème m бот. сінема  
 synergide f бот. синергіда  
 synergie f синергізм, взаємне посилення дії (препаратів)  
 synergique агрохім., фізіол. синергетичний  
 syngame m trachéal m трахеальна нематода, Syngamus trachealis  
 syngamose f вет. сингамоз  
 synoïque 1. бот. однодомний 2. гермафродитний  
 synovite f синовіт, запалення синовіальної оболонки  
 synphénologie f фенологія рослинних співтовариств  
 synthèse f  
 ~ d'amino-acides біохім. синтез амінокислот  
 ~ enzymatique фермент(атив)ний [ензиматичний] синтез  
 ~ du glucose синтез глюкози  
 ~ de glycogène синтез глікогену  
 ~ de(s) graisse(s) синтез жирів  
 ~ d'hormone синтез гормону  
 ~ intracellulaire біол. внутрішньоклітинний синтез  
 ~ de peptides, ~ de peptidique синтез пептидів, пептидний синтез  
 ~ de polysaccharides синтез полісахаридів [полісахарида]  
 ~ de protéine(s), ~ protéique синтез білка [білків], білковий синтез  
 ~ de purine синтез пурину  
 ~ des stéroïdes утворення стероїдів, стероїдогенез  
 ~ d'urée біохім. синтез сечовини  
 ~ virale синтез вірусу  
 syrmatique m королівський фазан, Syrmaticus  
 syrnhapte m орн. саджа, копитка, Syrrhaptus paradoxus  
 systématique біом. систематичний  
 systématique f систематика  
 système m 1. система; пристрій; сукупність 2. метод 3. установка  
 ~ absolue абсолютна система (одиниць)  
 ~ d'action характер поведження  
 ~ d'aérage система циркуляції повітря (у сушарці)  
 ~ d'aération система вентиляції  
 ~ aérien ліс. листя; надземні органи, надземна частина (рослини)  
 ~ d'agriculture система землеробства  
 ~ alimentaire система годівлі; методи годівлі; технологія годівлі

- ~ d'alimentation 1. система живлення (машини) 2. система годівлі
- 3. мех. система подачі палива
- ~ d'alimentation en eau система водопостачання
- ~ d'allumage мех. система запалювання
- ~ d'amélioration 1. меліоративна система 2. система поліпшення (напр. породності худоби)
- ~ d'aménagement de l'eau водогосподарча система
- ~ d'amendement система застосування добрив
- ~ antidérapant пристосування проти ковзання (напр. до трактора); мех. пристосування, що запобігає буксуванню
- ~ d'arrosage система зрошення
- ~ artificiel штучна система
- ~ d'aspersion дощувальна установка
- ~ d'aspiration вентиляційна система
- ~ automatique de contrôle de la qualité de l'eau охор. автоматизована система контролю якості води
- ~ bielle-manivelle мех. кривошипно-шатунний механізм
- ~ biologique біологічна система
- ~ botanique ботанічна система
- ~ bouclé система зі зворотним зв'язком
- ~ de canalisation система каналізації
- ~ de carburant мех. паливна система
- ~ cardio-vasculaire серцево-судинна система
- ~ à cases séparées, ~ cellulaire камерна система (забою худоби)
- ~ de chauffage система нагрівання
- ~ de circulation d'air система циркуляції повітря (при сушінні)
- ~ de circulation fermé замкнутий цикл
- ~ circulatoire кровоносна система
- ~ classique класична система (ведення землеробства)
- ~ clos біол. замкнута [ізольована] система
- ~ de collecte система збору (стічних вод)
- ~ colloïdal ґрунт. колоїдна система
- ~ de commande 1. система регуляції 2. мех. система керування
- ~ de conduction бот. провідна система
- ~ de contrôle тех. система контролю
- ~ de contrôle de la qualité de l'environnement система контролю якості середовища
- ~ de coordonnées система координат
- ~ de culture 1. система землеробства 2. система обробітку (ґрунту)
- 3. система землекористування
- ~ de défense du sol ґрунтозахисна система (землеробства)

- ~ de démarrage мех. система пуску, пускова система
- ~ de dépouillement de données система обробки даних
- ~ de distribution система розподілу
- ~ de dosage корм., мех. дозуючий пристрій
- ~ de drainage осушувальна [дренажна] система
- ~ d'échantillonnage методика відбору проб
- ~ d'échappement мех. система випуску, система вихлопу
- ~ d'éclairage мех. система освітлення
- ~ écologique екологічна система, екосистема
- ~ d'égouts система каналізації
- ~ endocrine, ~ endocrinien ендокринна система, система залоз внутрішньої секреції
- ~ d'engagement мех. система включення; механізм включення; пристрій що включає
- ~ d'épuration система очищення (стічних вод)
- ~ d'équilibre рівноважна система
- ~ excréteur екскреторна [видільна] система
- ~ d'exécution des travaux en régie погодинна система оплати праці
- ~ d'exploitation система використання (напр. пасовищ)
- ~ fermé біол. замкнута [ізольована] система
- ~ de fertilisation система застосування добрив, система удобрення
- ~ fournisseur de l'énergie біохім. енергопостачальна система
- ~ de frein, ~ de freinage мех. гальмівна система, система гальмування
- ~ frigorifique холодильна система
- ~ frontal метео. фронтальна система
- ~ gastro-vasculaire гастроваскулярна система
- ~ génital статева система
- ~ de graissage мех. система змащення
- ~ de groupes sanguins фізіол. система груп крові
- ~ hématopoïétique фізіол. гем(ат)опоетична [кровотворна] система
- ~ hétérogène гетерогенна система
- ~ hiérarchique система ієрархії
- ~ homogène гомогенна система
- ~ hydraulique гідросистема
- ~ hydrologique охор. водна система
- ~ inhibiteur біохім. система інгібіторів
- ~ d'injection de vapeur спосіб пропарювання (грубих кормів)
- ~ d'irrigation зрошувальна система; система зрошення
- ~ labyrinthique вестибулярний апарат
- ~ de logement des animaux 1. система стійлового утримання тварин  
2. спосіб стійлового утримання тварин

- ~ lymphatique, ~ lymphoïde анат. лімфатична система
- ~ métabolique біохім. система обміну (речовин)
- ~ métabolique central центральна метаболічна система (клітини)
- ~ métrique метрична система (виміру)
- ~ mixte росл. система вирощування змішаних культур
- ~ musculaire м'язова система
- ~ musculo-cutané шкірно-м'язова система
- ~ nerveux анат. нервова система
- ~ nerveux central центральна нервова система
- ~ nerveux cérebrospinal цереброспинальна нервова система
- ~ nerveux parasymphatique парасимпатична нервова система
- ~ nerveux périphérique периферична нервова система
- ~ nerveux sympathique симпатична нервова система
- ~ nerveux végétatif вегетативна нервова система
- ~ neurosécréteur нейросекреторна система
- ~ neuro-végétatif вегетативна нервова система
- ~ non équilibré невірноважена система
- ~ osseux кісткова система
- ~ ouvert біол. незамкнута [відкрита] система
- ~ parasymphatique парасимпатична нервова система
- ~ périodique періодична система
- ~ photorécepteur фоторецепторна [світлочутлива] система
- ~ pileaire шерстний покрив
- ~ pneumatique мех. пневматична система, пневмосистема
- ~ de pointage 1. зоо. бальна [балова] система 2. екс. пунктирна система
- ~ polygénique полігенна система
- ~ porte анат. воротна система
- ~ des pré-estomacs система передшлунків (стравохід, рубець, сітка і книжка)
- ~ de pression барична система
- ~ de prime intégrale ек. відрядна система оплати праці
- ~ de primes преміальна система оплати праці
- ~ des prix agricoles система ціноутворення на сільськогосподарську продукцію
- ~ à programme система із програмним керуванням
- ~ de protection система захисту
- ~ racinaire, ~ radicaire коренева система
- ~ radicaire fibreux волокниста коренева система
- ~ radicaire superficiel поверхнева коренева система
- ~ récepteur біол. рецепторна система
- ~ de recharge мех. система заряду

- ~ de réchauffage мех. система підігріву
- ~ de récolte 1. система збирання врожаю 2. ліс. система рубки
- ~ de refroidissement мех. система охолодження
- ~ de réglage тех. система регулювання; система керування
- ~ régulateur 1. система регуляції 2. система керування
- ~ de régulation тех. система керування
- ~ de régulation automatique автоматична система керування
- ~ de relation система органів чуттів
- ~ respiratoire дихальна система, органи дихання
- ~ reticulé ретикулярна система
- ~ de saignée дренажна система
- ~ sanguin кровоносна система
- ~ de semis спосіб посіву
- ~ de signalisation фізіол. сигнальна система
- ~ de solvants лаб. система розчинників
- ~ de stabulation твар. система стійлового утримання
- ~ de surveillance de l'air охор. установка для контролю повітря
- ~ de surveillance écologique система екологічного спостереження
- ~ sympathique симпатична нервова система
- ~ à tambour барабанна система
- ~ tampon біохім. буферна система
- ~ terrestre de contrôle de la qualité de l'environnement наземна система контролю якості середовища
- ~ trachéen трахейна система
- ~ de traitement des déchets система обробки відходів
- ~ d'unités de mesure система одиниць вимірів
- ~ urinaire екскреторна [видільна] система
- ~ uro-génital сечостатева система
- ~ d'utilisation du sol система землекористування
- ~ vasculaire бот. судинна система; кровоносна система
- ~ de ventilation система вентиляції; система циркуляції повітря
- ~ vestibulaire вестибулярна система
- ~ vivant жива система

До абетки

## T

- tabac m 1. тютюн, *Nicotiana*  
~ brut тютюнова сировина  
~ d'Espagne ент. перламутровка велика лісова, *Argyannis paphia*  
~ femelle 1. махорка, *Nicotiana rustica* 2. сел. материнська рослина тютюну  
~ en feuilles аркушевий тютюн  
~ à fumer курильний тютюн (сировина)  
~ à macher жувальний тютюн  
~ des montagnes арніка гірська, *Arnica montana* [alpina]  
~ rustique махорка, *Nicotiana rustica*  
~ sèche висушений тютюн
- tabacs m pl тютюнові вироби
- tabanidés m pl гедзі, *Tabanidae*
- table f 1. стіл; платформа 2. школа 3. рівень (грунтових вод) 4. таблиця 5. пульт; щит  
~ d'affouragement кормова платформа; кормороздавальний стіл  
~ d'alimentation кормороздавальний стіл  
~ d'attestation корм. атестаційна таблиця  
~ à castrer зоо. стіл для кастрування  
~ de contrôle оцінна таблиця  
~ de conversion агрохім. перекладна таблиця  
~ de correction технол. таблиця виправлень  
~ de corrélation біом. кореляційна таблиця  
~ de dégustation технол. дегустаційний стіл  
~ d'emballage стіл для впакування яєць у тару  
~ sans fin транспортер  
~ des fréquences біом. таблиця частот  
~ d'introduction стіл для подачі яєць  
~ météorologique метеорологічна таблиця  
~ de miscibilité таблиця змішуваності (добрив)  
~ de pointage des sols шкала бонітування ґрунту  
~ triage технол. сортувальний стіл
- tableau m 1. таблиця 2. пульт; щит  
~ d'alimentation таблиця годівлі; довідник по годівлі  
~ d'association таблиця асоціації, зведена таблиця описів (у геоботаніці)  
~ de commande, de contrôle щит керування (напр. інкубатора)  
~ de distribution d'eau меліор. графік подачі води

~ de fourrages кормова таблиця  
 ~ généalogique зоо. родовідна таблиця; родовід  
 ~ de mélange (pour les engrais) таблиця змішування (мінеральних добрив)  
 tablier m 1. фартух; щиток 2. настил  
 ~ d'alimentation завантажувальний стіл  
 ~ horizontale, mobile 1. донний скребковий транспортер 2. рухома підлога  
 ~ en plastique вет., зах. пластиковий фартух  
 tabouret m бот. талабан, *Thlaspi*; талабан польовий, *Thlaspi arvense*  
 ~ des champs ярутка польова, *Thlaspi arvense*  
 ~ à traite доїльна табуретка  
 tache f 1. фіт. цяточка, цятка, пляма 2. вет., фіт. вогнище (інфекції)  
 3. екс. мітка 4. пляма (на хроматограмі)  
 ~ de sang кров'яна пляма  
 ~ de viande м'ясна пляма  
 tâche f  
 ~ de l'eau d'irrigation 1. норма зрошення 2. зрошувальна здатність;  
 водоподача  
 ~ réelle du débit (total) коефіцієнт корисного використання води  
 taches f pl фіт. плямистість, крапчастість; мозаїка; мозаїчність,  
 мозаїчна хвороба  
 ~ angulaires кутаєва плямистість  
 ~ en anneaux кільцева плямистість  
 ~ en anneaux de la betterave кільцева плямистість буряка (збудн. вірус)  
 ~ annulaires кільцева плямистість  
 ~ annulaires du chou мікофореельозна кільцева  
 плямистість капусти (збуд. *Mycosphaerelia brassicicola*)  
 ~ annulaires de la pomme de terre Х-мозаїка  
 [акропетальний некроз, кільцева плямистість]  
 картоплі (збуд. *Solarium virus*)  
 ~ bactériennes бактеріальна плямистість  
 ~ blanches біла плямистість  
 ~ blanches du colza біла плямистість рапсу (збуд. *Cercospora brassicae*)  
 ~ bronzées бронзовість  
 ~ brunes буря плямистість кормових бобів (збуд. *Botrytis fabae*)  
 ~ foliaires плямистість листя  
 ~ foliaires bactériennes бактеріальна плямистість листя  
 ~ foliaires du blé 1. аскохітоз пшениці (збуд. *Ascochyta graminicola*)  
 2. овуляріоз, сіра плямистість пшениці (збуд. *Ovularia puicheila*)  
 3. гендерсоніоз пшениці (збуд. - *Hendersonia triticola*) 4. септоріоз

пшениці (збуд. - *Septoria tritici*)  
 ~ fumeuses чорна плямистість  
 ~ d'huile масляні плями  
 ~ lisses плямистість поля  
 ~ noires чорна плямистість  
 ~ roses рожева плямистість  
 ~ rouges foliaires червоно-бура плямистість листя  
 ~ violacées пурпурова плямистість  
 ~ zonales du maïs глеоцеркоспороз(на плямистість) кукурудзи (збуд.-  
*Gleocercospora sorghi*)  
 tacheté плямистий (про профіль ґрунту)  
 tacheture f неоднорідність фарбування; строкатість; мармуроподібність  
 ~ du sol крапчастість (профілю) ґрунту  
 tachinidés m pl мухи - тахіни, Tachinidae  
 tachygenèse f тахігенез  
 tactile дотикальний, тактильний  
 tactisme m біол. таксис  
 tagète m бот. чорнобривці, *Tagetes*  
 taille f 1. обрізка; формування 2. підрізування) 3. рубання (лісу)  
 4. насічка; нарізка (на дереві) 5. ліс. молода поросль на вирубці  
 6. стрижка 7. вістря, лезо 8. вет. розсічення; розсікання каменя  
 9. величина, розміри (висота та довжина тварини)  
 ~ des arbres fruitiers обрізка плодкових дерев  
 ~ de branches fruitières обрізка плодоносних гілок  
 ~ en espalier шпалерне формування  
 ~ estivale, d'été сад. літня (зелена) обрізка  
 ~ des exploitations розмір(и) господарства; розмір(и) ферми  
 ~ en fiancailles попередня обрізка  
 ~ de formation сад. формувальна обрізка  
 ~ de formation première перше формувальне підрізування  
 ~ de fructification, ~ fruitière обрізка на плодоносіння  
 ~ des grains крупність [величина] зерна  
 ~ d'hiver сад. зимова обрізка  
 ~ marchande технол. товарний розмір (напр. риб)  
 ~ morte обрізка на виснаження  
 ~ en palmette; ~ des particules агрофіз., ґрунт. величина часток, розмір часток  
 ~ de plantation обрізка (саджанця) при посадці  
 ~ de la portée зоол. величина [чисельність] приплоду  
 ~ en pyramide пірамідальне формування (на маточниках підщеп)  
 ~ de rajeunissement сад. омолоджувальна обрізка



~ des rameaux à fruits детальна обрізка плодової деревини, обрізка на  
 плодоносіння  
 ~ de reconstitution обрізка на відновлення  
 ~ de restauration омолоджувальна обрізка; відбудовна обрізка  
 ~ riche слабка обрізка  
 ~ en sec сад. зимова обрізка  
 ~ sèche суха (зимова) обрізка  
 ~ sévère сильна обрізка  
 ~ en tête de saule головчате формування  
 ~ transitaire перехідна або попередня обрізка  
 ~ trigemme обрізка на три бруньки (на плодоносіння)  
 tailleuse f машина для обрізки (дерев, живоплотів)  
 taillis m 1. лісова поросль, порослевий ліс 2. лісосіка  
 ~ essarté порослевий ліс із сільськогосподарським користуванням  
 taisson m борсук звичайний, Meles meles  
 tallage m 1. кушіння (злаків) 2. коренева поросль  
 ~ faible слабке кушіння  
 ~ important сильне кушіння  
 ~ secondaire підгін, памолодь (у зернових культур)  
 talle f 1. пагін кушіння (у злаків) 2. коренева поросль  
 taller 1. давати пагони (від кореня) 2. кущитися (про злаки)  
 talon m п'ятка (напр. плуга); п'ята  
 ~ du sep п'ятка польової дошки (плуга); змінна п'ятка (плужного  
 корпусу)  
 tamaricacées f pl бот. тамарискові, тамариксові, Tamaricaceae  
 tamaris m бот. тамариск, тамарикс, Tamarix  
 tambour m барабан  
 ~ de broyage дробильний барабан  
 ~ classeur сортувальний барабан, барабанне сортування  
 ~ à dents зубчастий барабан (гноєрозкидувача)  
 ~ épurateur сортувальний барабан  
 ~ de nettoyage очисний барабан  
 ~ tamiseur барабан, що просіває  
 ~ trieur сортувальний барабан  
 tambour~classeur m 1. барабанний класифікатор 2. сортувальний  
 барабан  
 tamier m, taminier m бот. тамус, Tamus  
 tamis m 1. сито; решето; сітка  
 ~ avant-émotteur прийомне сито (зерноочисного апарата)  
 ~ de classement сортувальне сито  
 ~ de contrôle контрольне сито

~ crible(ur) підсівне сито (зерноочисного сепаратора)  
 ~ émetteur сортувальне сито  
 ~ à essais бдж. роївня  
 ~ en fil de fer дрогове сито  
 ~ (à fil) fin волосяне сито; дрібне сито  
 ~ à grains сортувальне сито зерноочисного сепаратора  
 ~ gras велике сито  
 ~ à lait молочний фільтр, цідилка для молока  
 ~ à main ручне сито  
 ~ oscillant, à secousses вібросито, вібраційне сито; вібраційний гуркіт  
 ~ à trier сортувальне сито  
 ~ vibrant plant плоске вібраційне сортування  
 tamisage m 1. просівання; проціджування; 2. ґрунт. ситовий аналіз  
 ~ de contrôle, ~ de vérification контрольний ситовий аналіз  
 tamiseur m сито; решето  
 tamiseuse f 1. ґрунт. набір сит для ситового аналізу (ситовий класифікатор) 2. ґрунт. установка для ситового аналізу  
 3. просіювальна машина, механічне сито 4. віялка  
 ~ de laboratoire лабораторна установка для ситового аналізу  
 tampon m 1. буферний розчин) 2. буферна система (ґрунту)  
 ~ à chaud зоо. тавро для випалювання номерів на рогах  
 tamponnage m біохім., ґрунт. буферна дія, буферна реакція  
 tandem m тех. тандем, тандемне (послідовне) розташування (доїльних верстатів)  
 ~ rotatif обертовий тандем (доїльна установка)  
 tandet m бот. юстиція острівна, *Justicia insularis*  
 tangerine f мандарин, тангерин, танжерин (плід), *Citrus reticulata*  
 tanin m танін  
 ~ végétal рослинний танін, рослинна дубильна речовина  
 tannique таніновий  
 tanisation f 1. дублення 2. вин. танування, танізація  
 tank m 1. танк, великий металевий приймач; бак, резервуар; чан; цистерна 2. (молочний) танк  
 tannage m дублення (шкіри)  
 ~ accéléré прискорене дублення  
 ~ au chrome хромове дублення  
 ~ chrome-végétal хроморослинне дублення  
 ~ mixte комбіноване дублення  
 ~ rapide прискорене дублення  
 ~ végétal рослинне [червоне] дублення  
 tannant дубильний (напр. про кору)

tannant m дубильна речовина, дубитель  
 tanner дубити (шкіру)  
 tannides m pl таніди  
 tanymèque m ент, довгоносик сірий, *Tanymecus*  
 taon m гедзь, сліпень *Tabanus*  
 ~ gris , ~ petit, ~ des pluies дощівка звичайна, *Haematopota pluvialis*  
 tarada m равлик виноградний сірий, *Helix aspersa*  
 tapis m 1. (рослинний) покрив; вистелення 2. бот. тапетум 3. конвеєрна стрічка 4. стрічковий конвеєр; стрічковий транспортер  
 ~ d'affouragement 1. транспортер-кормороздавач 2. стрічка транспортера-кормороздавача  
 ~ d'alimentation живильний транспортер  
 ~de chargement завантажувальний стрічковий транспортер  
 ~convoqueur стрічковий конвеєр; стрічковий транспортер  
 ~ d'évacuation стрічковий транспортер для видалення калу або гною  
 ~ herbasé трав'яний покрив  
 ~ d'herbes 1. рослинний покрив 2. трав'яний покрив  
 ~ imperméable непроникне покриття  
 ~ de lichens лишайниковий покрив  
 ~ de mousse моховий покрив  
 ~ naturel природне покриття, природний покрив  
 ~ de réception прийомний транспортер  
 ~ roulant стрічковий конвеєр; стрічковий транспортер;  
 ~ de transport яйцезбиральний транспортер  
 ~ transporteur стрічковий транспортер; стрічковий конвеєр  
 ~ de triage транспортер~перебирач  
 ~ végétal рослинний покрив  
 ~ vibreur вібротранспортер  
 tapoter бдж. тарабанити, стукати  
 tarage m меліор. тарування  
 tarare m віялка(-сортування)  
 ~ à aspiration зерноочисний сепаратор  
 ~ cribleur зерноочисний сепаратор  
 tarare-aspirateur m зерноочисний сепаратор  
 tardif 1. пізній, запізнілий 2. недоспілий  
 tardiflore пізньоквітучий  
 tardivité f пізньостиглість; пізніше дозрівання; запізнілий розвиток  
 tare f 1. збиток; витік; усушка; усипання 2. недолік, дефект, порок  
 3. технол. тара; упакування; укупорка  
 ~ du garrot захворювання холки  
 ~ héréditaire спадкоємна аномалія, спадкоємна хвороба

tarer тарувати  
 tarière f 1. буряв; бур; свердел 2. ент. червиця осикова, *Lamellocossus terebra*  
 tarin m чиж, *Spinus spinus*  
 tarissement m 1. виснаження; висихання; висушування 2. зоо. запуск (корови)  
 ~ de la sécrétion lactée зоо. припинення лактації  
 tarsier m spectre східний довгопят, довгопят-привид, *Tarsius spectntm*  
 tatrique виннокислий; винний  
 tas m 1. купа 2. штабель (напр. гною) 3. (буряковий) кагат 4. насип (картоплі) 5. копиця (напр. сіна)  
 ~ de balles штабель стосів  
 ~ de betteraves буряковий кагат  
 ~ de compost штабель компостного матеріалу; компостна купа  
 ~ de fumier гнойова купа; гнойовий штабель  
 tasse f à déguster дегустаційна чашка  
 tassement m 1. скупченість; ущільнення 2. осідання (грунту); усадка (грунту) 3. розростання (рослин)  
 ~ du fumier ущільнення гною; щільне укладання гною  
 ~ du sol 1. ущільнення ґрунту; 2. щільність ґрунту  
 ~ du sous-sol ущільнення підґрунтя [підорного шару]  
 tasser 1. щільно набивати, уминати, ущільнювати 2. рости, розростатися  
 tatajuba m бот. маклюра бразильська, *Maclura brasiliensis*  
 tâ(onn)er зоо. обмацувати  
 tatouage m зоо. татуювання, татуїровка  
 tatouer татуювати, таврувати (напр. овець)  
 taure f кріт, *Talpa*; звичайний [європейський] кріт, *Talpa europaea*  
 ~ vulgaire звичайний [європейський] кріт, *Talpa europaea*  
 taure~grillon m ент. ведмедик. *Gryllotalpa vulgaris*; ведмедик звичайний, *Gryllotalpa gryllotalpa*  
 taupin m 1. (жук~)ковалик посівний, *Agriotes* 2. личинка (жука-) ковалика  
 taupins m pl ент. ковалики, *Elateridae*  
 taure f телиця, теличка  
 taureau m бик  
 ~ de boucherie забійний бик; відгодований бик  
 ~ d'élite елітний бик  
 ~ reproducteur бик-плідник  
 ~ de service бик, що використовується при штучному заплідненні

- ~ de souche 1. племінний бик; висококласний бик~плідник
- taux m 1. співвідношення; коефіцієнт 2. процентний вміст 3. біом. частка; відношення 4. біом. норма; частина 5. темп; швидкість (процесу)
- ~ d'absorption швидкість поглинання (напр. елементів живлення рослинами)
- ~ d'accroissement 1. норма приросту (напр. маси тварини) 2. темп збільшення або посилення (росту) 3. швидкість приросту (маси тварини)
- ~ d'adhérence коефіцієнт зчеплення (коліс із ґрунтом)
- ~ d'amortissement ек. амортизаційна квота; квота списування
- ~ de blutage зерн. ефективність просіювання борошна
- ~ butyreux вміст жиру, жирність (напр. молока)
- ~ de calcium 1. фізіол. рівень кальцію 2. ґрунт. вміст кальцію
- ~ de cendres процентний вміст золи, зольність
- ~ de change unique єдиний (біржовий) курс
- ~ du cholestérol рівень (вмісту в крові) холестерину
- ~ de clairance зах. швидкість очищення
- ~ de combustion згоряння
- ~ de comptage радіобіол. швидкість рахунку
- ~ de conception зоо., птах, запліднюваність (у відсотках)
- ~ de consommation згоряння
- ~ de consommation du combustible згоряння пального
- ~ de conversion 1. ек. перерахунковий курс 2. зоо. співвідношення [коефіцієнт] використання корму
- ~ de couverture 1. лук. домінантність (виду) 2. ґрунтопокривна здатність (рослин) 3. ступінь покриття ґрунту (бур'янами)
- ~ de croissance 1. ек. відсоток приросту 2. фізіол. швидкість [темп] росту 3. норма росту 4. зоо. скоростиглість
- ~ de décès зоо. смертність
- ~ de décomposition швидкість розкладання; швидкість розпаду
- ~ de dosage норма, дозування
- ~ de dose радіобіол. потужність дози
- ~ d'effluents annuel зах. кількість викидів за рік
- ~ d'escompte ек. дисконтна ставка, обліковий відсоток, ставка дисконту
- ~ d'évaporation ступінь випаровуваності
- ~ d'extraction біохім., ґрунт, коефіцієнт екстракції
- ~ de fécondité зоо. коефіцієнт плідності
- ~ du fermage розмір [сума] орендної плати; розмір ренти
- ~ de fermentation корм. ступінь ферментації

- ~ de filtration коефіцієнт просочування; швидкість просочування
- ~ du glucose, ~ de la glycémie вміст цукру, рівень цукру (у крові)
- ~ hormonal фізіол. гормональний рівень
- ~ d'humidité вологість (у відсотках); ступінь вологості
- ~ humique гумусність, вміст гумусу [перегною] у ґрунті
- ~ d'hydratation ступінь гідратації
- ~ d'intérêt fixe ек. тверда процентна ставка
- ~ d'irradiation інтенсивність випромінювання
- ~ légal d'intérêt ек. процентна ставка, установлена законом
- ~ de létalité смертність, летальність
- ~ de levée (польова) схожість (насіння)
- ~ de la maladie вет., фіт. відсоток враження [захворювання]
- ~ de matière grasse жирність (напр. молока), вміст жиру (у відсотках)
- ~ de mélange відсоток зміщення; склад змішаного посіву по видах культур
- ~ métabolique інтенсивність обміну речовин
- ~ de mortalité 1. смертність, летальність 2. вет.падіж
- ~ des mutations відсоток мутацій; показник мутацій
- ~ de natalité народжуваність
- ~ de productivité норма рентабельності
- ~ de prolificité зоо. плідність (самців); коефіцієнт плідності
- ~ de protéine, ~ protéique білковість (напр. зерна), вміст білка (у відсотках)
- ~ de radiation інтенсивність випромінювання
- ~ de recombinaison ген, частота рекомбінацій
- ~ de recrutement заповнюваність
- ~ de rendement 1. відсоток прибутку 2. технол. вихід, відсоток виходу (продукції)
- ~ de renouvellement ступінь відновлення (травостою)
- ~ respiratoire фізіол. частота дихання
- ~ de restauration швидкість відновлення
- ~ du revenu net норма прибутку, прибуток на суму витрат
- ~ sanguin фізіол. рівень крові
- ~ de saturation ступінь насичення
- ~ de siccité ступінь сухості, сухість
- ~ stabilisé d'infiltration швидкість фільтрації
- ~ de sucre sanguin вміст [рівень] цукру в крові
- ~ du survie виживаність
- ~ tissulaire фізіол. тканинний рівень
- ~ de transpiration фізіол. інтенсивність транспірації
- ~ de transport біол., біом. частка перенесення

~ de travail admissible припустимий тиск на ґрунт  
 ~ de variation 1. коефіцієнт варіювання (у селекції) 2. темп зміни, швидкість зміни  
 ~ de vèlage результативність отелень у череді  
 tavelé краплистий, плямистий  
 tavelure f фіт. парша; плямистість; плями (на плодах)  
 ~ de la carotte парша моркви (збудн. - *Streptomyces scabies*)  
 ~ du chou парша капусти (збудн. - *Streptomyces scabies*)  
 ~ du colza парша рапсу (збудн. - *Actinomyces scabtes*)  
 taxa m  
 ~ en danger зникаючий вид  
 ~ rare рідкий вид  
 ~ vulnérable уразливий вид  
 taxation f 1. таксація, оцінка (напр. лісу); бонітування (ґрунт, земельних угідь) 2. оподаткування  
 ~ du sol 1. бонітування ґрунту 2. таксація землі  
 ~ des terres таксація земель, земельна таксація  
 taxe f 1. такса, ціна 2. податок; мито  
 ~ sur les abattages податок або такса на забій худоби або птиці  
 ~ sur le chiffre d'affaires податок з обігу  
 ~ de consommation податок на предмети споживання  
 ~ douanière sur les produits agricoles мита на сільськогосподарські продукти  
 ~ sur les mutations immobilières податок, що сплачується при придбанні земельної ділянки  
 ~ de pollution податок за забруднення (навколишнього середовища)  
 ~ de sortie вивізне мито  
 ~ à la valeur ajoutée податок на додану вартість  
 taxes f pl parafiscales ек. окладні збори  
 taxodiacées f pl бот. таксодієві, Taxodiaceae  
 taxodier m болотний кипарис дворядний, *Taxodium districhum*  
 tchernoziom m чорнозем  
 ~ commun звичайний чорнозем  
 ~ défoncé переритий чорнозем  
 ~ dégradé деградований чорнозем  
 ~ à gley résiduel залишково-луговий чорнозем  
 ~ gras гладкий чорнозем  
 ~ humide луговий чорнозем  
 ~ levige вилужений чорнозем  
 ~ modal типовий чорнозем

~de montagne гірський чорнозем  
 ~ ordinaire звичайний чорнозем  
 ~ peu humifère малогумусний чорнозем  
 ~ de prairie, ~ de pré луговий чорнозем  
 ~ profond потужний чорнозем  
 ~ textural текстурний чорнозем  
 ~ typique типовий чорнозем  
 ~ de vallée долинний чорнозем  
 technicien m  
 ~ agricole 1. (дипломований) фахівець сільського господарства  
 2. агротехнік  
 technique f 1. техніка 2. спосіб; метод 3. технічний прийом 4. методика  
 ~ agricole 1. сільськогосподарська техніка 2. сільськогосподарська інженерна техніка 3. агротехніка, прийоми оброблення (культури)  
 ~ d'alimentation система годівлі; технологія годівлі  
 ~ d'application 1. спосіб внесення [застосування] (добрив, отрутохімкатів) 2. техніка для внесення [для застосування] (добрив, отрутохімкатів)  
 ~ de commercialisation ек. спосіб реалізації  
 ~ culturale росл. агротехніка, прийоми (обробітку) культури; технологія обробітку культури  
 ~ des empreintes біохім. метод відбитка пальців  
 ~ d'épuration техніка очищення  
 ~ de l'expérimentation методика [техніка проведення] дослідів  
 ~ phytosanitaire 1. техніка захисту рослин 2. техніка для захисту рослин (апаратури, інвентаря)  
 ~ de plantation спосіб посадки  
 ~ de protection de l'environnement засоби охорони навколишнього середовища  
 ~ du semis 1. прийом пересівання (пасовищ) 2. росл. спосіб посіву  
 3. біом. методика посіву 4. техніка для посіву  
 technologie f  
 ~ agricole сільськогосподарська технологія, агротехнологія  
 ~ avancée передова технологія  
 ~ d'épuration технологія очищення  
 ~ moderne сучасна технологія (очищення стічних вод)  
 ~ non polluante безвідхідна технологія  
 ~ propre чиста технологія  
 ~ rationnelle раціональна технологія (застосування добрив, пестицидів)  
 ~ des semences технологія вирощування насіння, насінництво  
 ~ du sol технологія ґрунту; система обробки ґрунту



teck m бот. тектона, *Tectona*; тикове дерево, тик, *Tectona grandis*  
 tesoma m бот. текома, *Tesota*  
 tegmen m 1. колосова луска 2. внутрішня оболонка насіння  
 tégument m бот. оболонка; покрив  
 ~ cutané шкірний покрив  
 ~ séminal насінна оболонка, оболонка насіння  
 teigne f 1. міль 2. фіт. мікоз, грибна хвороба 3. вет. мікоз, грибкове захворювання 4. вет. загнивання стрілки (копита); струпи 5. повитиця, *Cuscuta* 6. лопух, *Arctium*  
 ~ du blé 1. огнівка шкірна комірня, *Plodia interpunctella* 2. огнівка зернова [тютюнова], *Ephestta elutella*  
 ~ des bourgeons міль листова, *Recurvaria nanella*  
 ~ des choux міль капустяна, *Plutella maculipennis*  
 ~ cutanée вет. мікоз шкіри  
 ~ des grains 1. міль зернова дійсна, *Tinea granetla* 2. міль комірня [зернова], *Nemopogon granellus*  
 ~ petite fausse воскова міль мала, *Achoea grisella*  
 ~ du poireau міль цибульна, *Acrolepia assectella*  
 ~ des pois verts плодожерка горохова, *Laspeyresia nigricana*  
 ~ de la pomme de terre міль картопляна, *Gnori moschema operculellum*  
 ~ du riz огнівка [міль] рисова, *Corcyra cephalonica*  
 teignes f pl дійсні молі, *Tineidae*  
 teillage m тріпання (льону, коноплі)  
 ~ du chanvre тріпання пеньки  
 ~ du lin broyé тріпання м'ятого льону  
 teillé тіпальний  
 teiller тіпати (льон, коноплі)  
 teinture f 1. тинктура, спиртовий розчин 2. фарба; фарбування  
 ~ d'iode йодна настойка  
 télédétection f дистанційне зондування  
 télégonie f телегонія (вплив попереднього спарювання на потомство від наступних спарювань)  
 télémétéorographe m телеметеорограф  
 téléostéens m pl костисті риби, *Teleostei*  
 téléphore m obscur ент. м'якотілка темна, *Cantharis obscura*  
 téléphoridés m pl ент. м'якотілка, *Cantharidae*  
 téleutospore f телейтоспора, зимова спора  
 télophage f телофаза  
 télotaxie f телотаксис  
 témoin m 1. контрольний варіант) (у досліді) 2. контрольний дослід [експеримент]

tempérament m реакція (напр. рослин) на фактори середовища

température f температура

~ absolue абсолютна температура

~ ambiante 1. температура навколишнього середовища, зовнішня температура 2. кімнатна температура

~ annuelle річна температура

~ de l'atmosphère температура атмосфери

~ basse низька температура

~ centésimale температура в градусах Цельсія

~ de congélation 1. метео. температура замерзання; температура заморожування (плодів, овочів); технол. температура застигання (жиру)

~ de conservation температура зберігання

~ de conservation par le froid температура холодильного зберігання

~ constante постійна температура (напр. інкубування)

~ critique критична температура

~ élevée висока температура

~ extrême екстремальна температура

~ de la fermentation 1. температура шумування 2. температура компостування

~ sur gazon метео. температура ґрунту

~ horaire щогодинні значення температури

~ d'incubation птахів, температура інкубування

~ létale мікр. смертельна температура

~ limite росл., фізіол. критична температура

~ maxima росл., фізіол. максимальна температура

~ minima росл., фізіол. мінімальна температура

~ mortelle мікр. смертельна температура

~ moyenne середня температура

~ moyenne journalière середньодобова температура (напр. ґрунту)

~ moyenne quotidienne середня добова температура

~ négative росл., фізіол. негативна температура

~ normale нормальна температура

~ optimum росл., фізіол. оптимальна температура

~ positive позитивна температура

~ du sol температура ґрунту; ґрунтова температура

~ de solidification температура затвердіння; температура замерзання

tempête f буря; шторм

~ atmosphérique буря; шторм

~ de neige заметіль, бурян; сніжна буря

~ de sable піщана буря; самум

~ tropicale tourbillonnaire тропічний ураган  
 ~ à verglas крижана буря  
 temporal скроневий  
 temporal m скроневий мускул  
 temporaux m pl скроневі кістки  
 temps m 1. час; строк; період 2. інтервал 3. погода  
 ~ d'augmentation час росту; час наростання  
 ~ de brume мрячна погода  
 ~ clair ясна погода  
 ~ de coagulation час [період, тривалість] згортання (крові)  
 ~ de concentration період зосередження (стоку)  
 ~ couvert похмура погода  
 ~ de croissance час росту; час наростання  
 ~ de décroissance радіобіол. час спадання  
 ~ de décrue спад, період спаду (стоку)  
 ~ d'été літня погода  
 ~ d'exposition час [тривалість] експозиції (у досліді)  
 ~ de fermentation 1. час шумування 2. час [тривалість] компостування  
 ~ de génération час покоління [генерації]  
 ~ d'hiver зимова погода  
 ~ d'incubation інкубаційний період; час [строк] інкубації  
 ~ d'irrigation меліор. 1. строк поливу 2. поливний період  
 ~ de latence вет., фіт. латентний [прихований] період  
 ~ à manger зоо., лук. 1. час підбурення 2. період випасу 3. чистий час пасіння  
 ~ de montée підйом, період наростання (стоку)  
 ~ mort 1. ек. час простою 2. радіобіол. час нечутливості  
 ~ de mousson мусонний період, мусонна погода  
 ~ de mouture тривалість млива  
 ~ de neige снігопад  
 ~ nuageux хмарна погода  
 ~ d'occuration тривалість [подовженість, час] перебування (тварин на пасовищі)  
 ~ de plantation час [строк] посадки; сезон посадки  
 ~ de réaction 1. фізіол. тривалість реакції 2. час спрацьовування  
 ~ de récupération 1. вет. час видужання 2. радіобіол. час відновлення  
 ~ de récurrence d'une intensité de pluie donnée повторюваність інтенсивності дощу  
 ~ de relaxation період [час] релаксації  
 ~ de repos час (зимового) спокою (рослин)  
 ~ de rétention, ~ de séjour час збереження; час утримання

~ de semaille, ~ de semis (агротехнічний) строк посіву  
 ~ significatif особливі явища погоди  
 ~ variable змінна [мінлива] погода  
 tenace 1. в'язкий, тягучий; клейкий; липкий, зв'язний (про ґрунт) 2. що чіпляється (про рослину); чіпкий 3. міцний (про стебло рослини)  
 ténacité f 1. в'язкість, тягучість; клейкість; липкість, звязність (ґрунту) 2. чіпкість 3. міцність (стебла рослини) 4. еластичність (оболонки зернівки)  
 ~ du gluten в'язкість клейковини  
 ~ de la pâte консистенція тіста  
 ~ du sol зв'язність [липкість] ґрунту; пластичність ґрунту  
 tenaille(s) pl кліщі; щипці  
 ~ de forgeron ковальські кліщі  
 tendance f біом. напрямок, тенденція, тренд  
 ~ de dissolution схильність до розчинення  
 ~ à l'éclatement схильність до розтріскування  
 ~ à la hausse тенденція до підвищення цін (напр. на добрива)  
 ~ de la performance напрямок продуктивності (у тваринництві)  
 ~ à la rupture схильність до розриву  
 ~ d'utilisation напрямок використання (культури, тварини)  
 ~ à la verse схильність (рослин) до полягання, вилягальність  
 ~ de tranche огузок (відруб яловичини)  
 tenderométrie f тендерометрія (визначення консистенції плодів)  
 tendeur m 1. пристосування для натягування дроту 2. робітник, що натягує дріт  
 tendineux сухожилльний  
 tendon m зв'язування, сухожилля  
 tendre ніжний (про м'ясо)  
 tendron m нащадок, паросток  
 ténébrion m ент. хрущак (борошняний); чорниш, Tenebrio  
 teneur f 1. вміст; процентний вміст (речовини) 2. обсяг; місткість  
 ~ en acide вміст кислоти, кислотність  
 ~ en amidon вміст крохмалю, крохмалистість (зерна)  
 ~ en ammoniac вміст аміаку  
 ~ en azote вміст азоту; кількість азоту  
 ~ en calorie калорійність (корму)  
 ~ en carbone ґрунт. вміст [кількість] вуглецю  
 ~ centesimale процентний вміст  
 ~ en colloïdes колоїдність, вміст колоїдів  
 ~ en eau вологість, вологовміст; вміст води, обводненість  
 ~ en éléments alcalins лужність ґрунту

- ~ en éléments nutritifs вміст поживних речовин (напр. у кормі)
- ~ en extrait екстрактивність
- ~ en fécule вміст крохмалю, крохмалистість (бульб, кореневищ)
- ~ en gaz carbonique вміст вуглекислого газу
- ~ en gluten вміст [кількість] клейковини
- ~ en grains озерненість (колосся)
- ~ en huile олійність (насіння, макухи)
- ~ en humidité вологість, вміст вологи
- ~ en impurétés засміченість (напр. зерна), вміст бур'янистої домішки
- ~ en matière grasse жирність (молока), вміст жиру
- ~ en matière sèche вміст сухої речовини
- ~ en matières volantes вміст летких речовин
- ~ en microbe вміст мікроорганізмів
- ~ en minéraux вміст мінеральних речовин (напр. у кормі)
- ~ nutritive вміст поживних речовин
- ~ en pigments вміст пігментів
- ~ en polluants забруднення, вміст забруднюючих речовин
- ~ en pour-cent процентний вміст (речовини)
- ~ en poussière atmosphérique концентрація пилу в атмосфері
- ~ en protéine(s) вміст [кількість] білка, білковистість (напр. зерна)
- ~ saline солоність, вміст солей; засоленість (грунту); сольовий склад
- ~ en substance sèche 1. вміст сухої речовини 2. вміст сухого залишку
- ~ en sucre вміст цукру, цукристість
- ~ totale загальний вміст; валовий вміст
- ~ en vitamine(s) вітамінність, вміст вітамінів (напр. у кормах)
- ténia m 1. стрічковий хробак, цестода 2. солітер, ціп'як, Taenia 3. анат. стрічка
- ~ cénure овечий мозочок, *Muhiceps multiceps*
- ~ échinocoque ехінокок, *Echinococcus granulosus*
- ~ du mouton овечий ціп'як, *Taenia ovis*
- ~ du porc свинячий солітер, *Taenia solium*
- ténias m pl цестоуди, стрічкові хробаки, *Cestoidea*
- téniase f, téniasis f вет. теніоз (збудн. - *Taenia solium*)
- ~ somatique соматичний теніоз
- tensio-activité f поверхнева активність
- tensiomètre m тензіометр
- tension f ґрунт., фізіол. напруга; натяг; тиск
- ~ artérielle артеріальний тиск
- ~ de fonctionnement робоча напруга
- ~ de régime du compteur радіобіол. робоча напруга лічильника
- ~ de saturation ґрунт, напруга, насичення

~ secondaire вторинна напруга  
 ~ de service робоча напруга  
 ~ de seuil гранична напруга  
 ~ superficielle біол., ґрунт, поверхнева напруга  
 ~ d'utilisation робоча напруга  
 ~ de vapeur тиск пари  
 ~ veineuse венозний тиск  
 tensomètre m тензометр  
 tentaculaire щупальцевий  
 tentacule m щупальце  
 tenthrede f ент. пильщик, *Tenthredo*  
 ~ flave пильщик польовий, *Tenthredo campestris*  
 limace пильщик~слизняк, *Caliroa limacina*  
 ~ du poirier пильщик вишневий, *Caliroa cerasi*  
 ~ verte пильщик зелений, *Rhogogaster viridis*  
 tenthredinidés m pl ент. дійсні пильщики, *Tenthredinidae*  
 tentorium m ент. тенторіум, ендоскелет голови  
 tecture f анат. зуби; повністю збережені зуби  
 tenue f 1. екс. постановка, постава; постав (голови коня) 2. габітус, вигляд, зовнішній вигляд 3. посадка (у сідлі) 4. зоо. утримання (тварини) 5. б'єф 6. (мірошницький) постав  
 ~ du herd-book, du livre généalogique ведення племінної книги  
 ~ en température температурне поводження  
 ténuiflore дрібноквітковий  
 ténuifolié дрібнолистний  
 ténuirostre тонкодзьобий  
 tenure f ділянка землі, що здається в оренду за певну повинність  
 tépari m квасоля гостролиста, *Phaseolus acutifolius*  
 tephrosia m бот. тефрозія, *Tephrosia*  
 teratogène тератогенний, що викликає каліцтво  
 tératogenèse f, teratogenie f тератогенез  
 tératologie f тератологія, наука про вроджені каліцтва  
 térébenthine f скипидар  
 tergal дорсальний, спинний  
 tergite m ент. тергіт, спинна пластинка  
 terme m 1. строк 2. біом. член  
 ~ à long довгостроковий (про сільськогосподарський кредит)  
 termes m pl de l'échange ек. обмінні реляції  
 terminaison f  
 ~ de nerf, ~ nerveuse, nervique нервове закінчення  
 terminal верхівковий, термінальний

termite m ент. терміт  
 termites m pl, termitides m pl терміти, Isoptera  
 termitière f термітник, гніздо термітів  
 termitophile термітофільний; що запилює термітами  
 ternage m бот. люпин, *Lupinus*  
 ternaire тристороннє добриво; добриво, що містить три (основних) поживні речовини  
 terpènes m pl терпени  
 terrage m 1. глибина оранки 2. заглиблення орного шару  
 3. заглиблення в землю; входження (знаряддя) у землю 4.ек. терраж, польова подать  
 terrain m 1. земля 2. ґрунт 3. ділянка землі; місцевість 4. земля, суша  
 ~ abandonné непридатна [занедбана] земля; пустуюча земля, пустище; незручна земля  
 ~ accidenté пересічена місцевість; невіривнянана площа  
 ~ agricole 1. сільськогосподарське угіддя 2. оброблювана [орна] земля  
 3. сільськогосподарська земля здана в оренду  
 ~ d'alimentation кормова ділянка  
 ~ alluvial, ~ arable оброблювана [орна] земля; орний ґрунт  
 ~ arénacé піщанистий ґрунт  
 ~ argileux глинистий ґрунт  
 ~ bas низина, низовина  
 ~ à bâtir будівельна ділянка; будівельний майданчик  
 ~ calcaire вапняний ґрунт  
 ~ cédé à bail орендована земля; орендована земельна ділянка; орендована площа  
 ~ contaminé забруднена або заражена місцевість  
 ~ contigu сусідня земельна ділянка  
 ~ coulant пливун, розріджений ґрунт  
 ~ crétacé крейдовий ґрунт  
 ~ cultivé, ~ du culture оброблювана [орна] земля  
 ~ déboisé 1. ділянка землі [площа] після вирубки лісу; безлісна ділянка землі 2. вирубка, вирубана ділянка лісу  
 ~ défriché розчищена (від лісу) ділянка  
 ~ d'évacuation des crues паводкове скидання  
 ~ d'expériences, ~ d'expérimentation 1. дослідна ділянка 2. дослідний ґрунт  
 ~ à ferme орендована земля; орендована земельна ділянка  
 ~ forestier 1. лісова ділянка 2. лісовий ґрунт  
 ~ inculte 1. необроблювана (земельна) ділянка  
 ~ ingrat 1. непродуктивна ділянка 2. непродуктивний ґрунт

- ~ inondable заплава; заплавна земля
- ~ irrigué зрошувана земля; зрошувана ділянка
- ~ labourable оброблювана [орна] земля
- ~ limitrophe сусідня земельна ділянка
- ~ maigre худий ґрунт
- ~ marécageux болото, заболочена земля
- ~ non dessouché ділянка землі після вирубки підготовлена для корчування
- ~ nu 1. земля, що пустує, пустище 2. безлісна ділянка
- ~ de parcours ділянка, що використовується під випас
- ~ pierreux 1. кам'яниста земля; кам'яниста місцевість 2. меліор. гальковий відвал, галькова відсип 3. меліор. гальковий укіс
- ~ sous protection охоронювана територія
- ~ à relief onduleux горбкувата місцевість; горбкувата поверхня (землі)
- ~ rizier ділянка, придатна для посіву рису
- ~ sablonneux піщаний ґрунт
- ~ sale maritime приморська ділянка
- ~ schisteux сланцюватий ґрунт
- ~ sourcier дуже волога місцевість із великою кількістю дрібних джерел
- terrasse f 1. тераса 2. земляний насип
- ~ d'absorption водоутримуюча тераса
- ~ de canalisation осушувальна тераса
- ~ de déviation водовідвідна тераса
- ~ d'érosion ерозійна тераса
- ~ fluviale 1. річкова тераса 2. друга тераса; перша надзаплавна тераса 3. висока заплава
- ~ littorale берегова [приморська] тераса
- ~ marine приморська тераса
- ~ de niveau горизонтальна тераса
- ~ en pente вирівняна тераса
- ~ résiduelle залишкова [реліктова] тераса
- terrassment m терасування (схилів)
- terrasser терасувати (схили)
- terre f 1. земля 2. ґрунт 3. глина 4. поле; рілля 5. підлога 6. берег; суша, земля 7. масток
- ~ acide кислий ґрунт; кисла земля
- ~ agricole орний ґрунт
- ~ alcaline солонець
- ~ arable 1. оброблювана [орна] земля; орний ґрунт 2. орний шар
- ~ argileuse глинистий ґрунт; суглинок
- ~ aride 1. аридний ґрунт, ґрунт посушливої зони 2. сухий ґрунт



~ brune бурий (лісовий) ґрунт  
 ~ à (de) bruyère 1. (піщаний кислий) ґрунт; пустотний ґрунт 2. вересове болото; вересова земля (суміш вересового перегною з піском)  
 ~ caillouteuse 1. кам'янистий ґрунт; кам'яниста земля 2. кам'янистий ґрунт  
 ~ calcaire вапняний ґрунт  
 ~ communale общинна земля; общинне землеволодіння  
 ~ cultivée, ~ de culture оброблювана [орна] земля  
 ~ désertifiée занедбана земля; переліг  
 ~ à dry-farming незрошувана земля в посушливих районах; земля в районі незрошуваного [богарного] землеробства  
 ~ emblavée земля, засіяна пшеницею  
 ~ ferme суша  
 ~ ferrugineuse залізистий ґрунт  
 ~ fine мілкозем  
 ~ forestière лісовий ґрунт  
 ~ franche 1. перегнійний [гумусний] ґрунт 2. суглинок  
 ~ fromentale земля, сприятлива для вирощування пшениці  
 ~ grasse гладкий ґрунт; глинистий ґрунт  
 ~ haute 1. височина, нагір'я 2. суходіл  
 ~ ignée вулканічна земля  
 ~ improductive неродюча земля  
 ~ inculte 1. пустище; занедбана земля 2. неорана земля; цілина  
 ~ incultivé необроблена земля  
 ~ inondée затоплювана земля  
 ~ irriguée зрошувана земля; зрошуваний ґрунт  
 ~ jaune жовтий ґрунт; жовтозем  
 ~ en labour поорана земля; рілля  
 ~ labourable оброблювана [орна] земля  
 ~ labourée 1. поорана земля; рілля 2. орна площа; площа ріллі  
 ~ légère 1. легкий ґрунт, ґрунт легкого механічного складу 2. легкий [легко піддається розробці] ґрунт  
 ~ lourde 1. важкий ґрунт, ґрунт важкого механічного складу 2. важкий [погано піддається розробці] ґрунт  
 ~ maigre неродюча земля; худий ґрунт  
 ~ marécageuse 1. заболочена земля 2. маршовий [мінеральний болотний] ґрунт  
 ~ meuble 1. пухкий ґрунт 2. м'який ґрунт  
 ~ motteuse комкуватий ґрунт  
 ~ noire 1. чорна земля 2. чорний ґрунт; ґрунт чорних кольорів  
 3. чернозем 4. перегній; гумус

~ noire humifère чорний гумусовий ґрунт  
 ~ noire de steppe чорнозем, чорноземний ґрунт  
 ~ non compacte пухкий [сипучий, незв'язний] ґрунт  
 ~ de pâturage пасовище  
 ~ pierreuse 1. кам'янистий ґрунт; кам'яниста земля 2. кам'янистий ґрунт  
 ~ en propriété приватновласницька земля  
 ~ riche en humus перегнійна земля; садовий [городній] перегній  
 ~ rouge червоний [червоноколірний] ґрунт; червонозем  
 ~ sableuse піщаний ґрунт  
 ~ salée засолений [солончаковий] ґрунт  
 ~ stérile 1. незручна земля, непридатна [занедбана] земля; земля, що  
 пустує, 2. мікр. стерильний ґрунт  
 ~ tourbeuse 1. торф'янозем; (болотний) торф'яний [торф'янистий] ґрунт  
 2. перегній 3. торф'яний ґрунт  
 ~ tremblante ґрунт, пливун  
 ~ végétale орна земля, рілля; оброблювана земля  
 ~ végétale перегнійний гумусний ґрунт  
 ~ vierge 1. цілина, цілинна земля 2. новинка, новооранка  
 ~ volcanique вулканічний ґрунт  
 terreau m 1. перегній 2. перегнійна земля; перегнійний [гумусний]  
 ґрунт 2. садовий [городній] перегній; чорнозем, гумус  
 ~ de feuilles листяний перегній; листяна (садова) земля  
 ~ vrai перегній; гумус  
 terreautage m 1. присипка землею або перегноем (напр. дрібного насіння  
 після посіву) 2. землювання (поліпшення бідних ґрунтів шляхом  
 внесення більшої кількості родючої землі або перегною)  
 terre-mérite f бот. куркума довга, Сигсита longq  
 terrer підсапувати рослину; покривати землею (сходи, посіви);  
 підгортати (рослину)  
 terres f pl земельні угіддя, землі  
 ~ améliorées поліпшені землі  
 ~ assolées 1. орні землі 2. ек. орна площа; площа ріллі  
 ~ basses рівнина; низовина  
 ~ dégradées деградовані землі  
 ~ délaissées кинуті землі  
 ~ détériorées порушені землі  
 ~ érodées еродовані землі  
 ~ de forêts лісові землі  
 ~ inondables затоплювані землі  
 ~ sous protection заповідні землі  
 ~ salines засолені землі

~ d'un seul tenant концентроване землеволодіння  
 ~ vagues, ~ vaines необроблена земля, пустище; кинуті землі  
 terrette f бот. розхідник плющоподібний, *Glechoma hederacea*  
 terricole ґрунтовий (про організми)  
 terricoles m pl земляні [дощові] хробаки, *Lumbricidae*  
 terrien 1. землеробський 2. володіючий землею 3. земний  
 terrien m земельний власник, землевласник  
 terrier m 1. нора, лігво (у землі) 2. норна собака, тер'єр  
 terrine f посудина, горщик, лоток (для пророщення насіння або  
 пікіровки молодих рослин)  
 terrique землистий (про ґрунт)  
 territoire m 1. територія; область; володіння 2. біол. ділянка  
 перебування  
 ~ agricole сільськогосподарська площа  
 ~ communal общинна територія; общинне володіння  
 ~ déboisé збезлісена територія  
 terroir m 1. землі [площа земель], на яких вирощують характерну для  
 даного регіону культуру (напр. виноград, кукурудзу) 2. земля [ґрунт],  
 на якій виростає характерна для даного регіону культура  
 tesson m борсук, *Meles meles*  
 test m 1. тест, випробування, проба, дослід; аналіз; дослідження;  
 контроль; перевірка 2. реакція 3, реактив 4. біом. критерій 5. теста,  
 епісперм(ій), зовнішня оболонка, насінна шкірка 6. технол. шкірка,  
 оболонка зерна  
 ~ de l'ail ген. «цибульний тест»  
 ~ aléatoire зоо. вибірковий контроль  
 ~ de Babcock метод Бабкока (для визначення жиру в молочних  
 продуктах)  
 ~ bactériologique бактеріологічне дослідження  
 ~ de Bang кільцева проба на бруцельоз  
 ~ biochimique біохімічне випробування; біохімічний тест  
 ~ biologique біологічний тест; біотест  
 ~ conservatif консервативний тест  
 ~ de Coombs тест Кумбса (в імунології)  
 ~ de la créatine мол. креатинова проба, реакція Фогеса - Проскауера  
 ~ de dégustation дегустаційне випробування  
 ~ de dépistage метод обстеження на вибір (напр. у ветеринарній  
 діагностиці)  
 ~de descendance 1. зоо., сел. випробування по потомству 2. критерій  
 потомства  
 ~ de dispersion критерій дисперсії [розсіювання]

- ~ sur échantillons зоо. вибірковий контроль
- ~ de foctionnement тех. пробний пуск
- ~ de Gerber метод Гербера (для визначення жиру у молочних продуктах)
- ~ de germination випробування на схожість (насіння)
- ~ au hasard вибіркова проба
- ~ d'homogénéité критерій гомогенності [однорідності]
- ~ d'inoculation дослід із інокуляцією [із зараженням] культури
- ~ microbiologique мікробіологічне випробування; мікробіологічний тест
- ~ microscopique мікроскопічне дослідження, мікроскопічний аналіз (напр. кормів)
- ~ de normalité біом. критерій нормальності
- ~ préliminaire попередня проба
- ~ de [pour] proteines тест [проба] на білок; виявлення білка
- ~ qualitatif якісна проба
- ~ rapide прискорене випробування; прискорений тест
- ~ de réduction відбудовна проба, проба на відновлення; редукційна проба (у ветеринарній діагностиці)
- ~ de sédimentation 1. метод седиментації 2. проба на забруднення (молока)
- ~ sérologique серологічна проба; серологічна реакція
- ~ par touches краплинна проба (у ветеринарній діагностиці)
- ~ à tuberculine туберкулінізація (молочних корів), випробування на туберкулін
- ~ de turbidité проба помутніння (у ветеринарній діагностиці)
- ~ de turbidité au thymol проба помутніння тимолом (у ветеринарній діагностиці)
- ~ à une queue, ~ unilatéral біом. однобічний критерій
- ~ variétal 1. (стаціонарне) сортовипробування 2. сортовивчення у польовому досліді
- ~ de Voges-Proskauer проба Фогеса-Проскауера (на присутність кишкової палички в молоці)
- ~ de Whiteside проба Уайтсайда (на присутність стрептококів у молоці)
- testa m теста, епісперм(ій); зовнішня насінна оболонка; насінна шкірка
- testage m 1. дослідження; випробування; тестування; проба 2. зоо. випробування [перевірка] за потомством
- ~ de la descendance 1. оцінка потомства (рослин, отриманих при індивідуальному відборі) 2. зоо. випробування [перевірка, оцінка] за якістю потомства

testateur m заповідач  
 testiculaire сім'яниковий  
 testicule m анат. тестикуль, насінник, чоловіча полова залоза  
 testicule з насінниками  
 test-objet m тест-об'єкт  
 testostérone f тестостерон (гормон насінників)  
 testudinidés m pl наземні черепахи, Testudinidae  
 tétanie f вет. тетанія, Tetania  
 tétanos m 1. вет. стовбняк, правець 2. тетанус, тетанічне скорочення  
 tétard m 1. личинка асцидії 2. пуголовок 3. безверхове дерево 4. ліс.  
 дерево, що відзначає границю вирубки 5. минь, Lota Iota  
 tête f 1. голова 2. голівка (кольорової капусти) 3. капелюшок (гриба)  
 4. вершина; верхівка (дерева) 5. анат. голівка (ребра, ліктьової або  
 плечової кістки) 6. чубчик, головна частина шкіри 7. роги 8. тех.  
 голівка; коронка  
 ~ d'ail цибулина [голівка] часнику  
 ~ d'allumage тех. калильна голівка, калоризатор  
 ~ d'amont верхня голова, верхній кінець (шлюзу)  
 ~ d'arroseur 1. голівка дощувального апарату 2. насадка 3. розпилювач  
 ~ articulaire голівка суглоба  
 ~ d'asperge технол. голівка спаржі  
 ~ de bétail розм. голова худоби (при обліку)  
 ~ busquée горбоноса голівка (коня)  
 ~ d'un canal голова каналу  
 ~ d'écluse голова [кінець] шлюзу  
 ~ du femur анат. великий вертел стегнової кістки  
 ~ incandescente тех. калильна голівка, калоризатор  
 ~ de lame ножова голівка (у косарці)  
 ~ noire 1. вет. тифлогепатит [гістомоноз] птахів (збуд. - *Histomonas meleagridis*) 2. ентерогепатит [«чорна голова», гістомоноз] индюшат (збуд. - *Histomonas meleagridis*)  
 ~ de rotation перша культура сівозміни  
 ~ de saule масовий розвиток пагонів на стовщеннях або згинах рослин  
 ~ de tunnel меліор. портал тунелю  
 tétée f 1. зоо. ссання (молока матері); підсмоктування 2. кількість  
 молока, що висмоктується дитинчам за одну годівлю  
 téter зоо. ссати (молоко матері)  
 tétine f 1. екс. сосок (вимені) 2. молочна залоза, вим'я  
 tétines f pl 1. анат. соски 2. множинне вим'я (напр. у свиноматки)  
 3. звір. грудні соски  
 tétradactyle чотирипалий

tétrade f тетрада, четвірка (напр. клітин)  
 tétragonolobe m чотирикрийлик, Tetragonotobus  
 tétramère біол. тетрамірний  
 tétramère m біол. тетрамір  
 tétrandre чотиритичинковий  
 tétranucléotide m біохім. тетрануклеотид  
 tétranyque m павутинний кліщ(ик), Tetranychus  
 tétraonidés m pl тетерячі, Tetraonidae  
 tétrapeptide m тетрапептид  
 tétraploïde m тетраплоїд  
 tétrasaccharide m тетрасахарид  
 tétraseigle m тетраплоїдне (кормове) жито  
 tétrasomie f тетрасомія  
 tétrasperme, tétraspermé чотирисім'яний  
 tétrastachyé чотириколісний  
 tétrastémone чотиритичинковий  
 tétrastique чотирирядний (про ячмінь)  
 tétrathyridrose f тетратірідіоз (курей)  
 tétratype m тетратип  
 tétrose m тетроза  
 tette f сосок (у тварин)  
 tette-chèvre m орн. дрімлюга, Caprimulgus europaeus  
 tettigoniidés m pl коникові, Tettigoniidae  
 teucrïette f вероніка польова, Veronica arvensis  
 texture f 1. текстура, будова, структура 2. гранулометричний  
 [механічний] склад (грунту) 3. консистенція (напр. м'якоті плода)  
 ~ à grains зерниста текстура  
 ~ serrée 1. щільна будова (деревини) 2. щільна консистенція (напр.  
 м'якоті плода) 3. густе насадження 4. густий травостій  
 ~ du sol 1. текстура ґрунту 2. гранулометричний [механічний] склад  
 ґрунту  
 thalassémie f вет., радіобіол. таласемія, еритробластична анемія  
 thallophytes m pl талофіти, таломні рослини  
 thapsia m тапсія, зла трава, Thapsia  
 thaumallée m орн. золотий фазан, Chrysolophus pictus  
 thé m 1. чай(ний куш), Thea; чай китайський, Thea sinensis 2. чай  
 (1. висушені та оброблені листя чайного куща 2. напій, настояний на  
 висушених і оброблених листях чайного куща)  
 ~ en brique плитковий чай  
 ~ comprimé пресований чай  
 ~ coupé ламаний чай

~ d'Europe вероніка лікарська, *Veronica officinalis*  
 ~ fermenté технол. ферментований чай  
 ~ de France 1. шавлія лікарська [аптечна], *Salvia officinalis* 2. меліса лікарська [аптечна], *Melissa officinalis*  
 ~ à huile чай(ний куш) з високим вмістом масла в насіннях  
 ~ jaune жовтий чай  
 ~ noir чорний чай  
 ~ pressé плитковий чай  
 ~ rouge червоний чай  
 ~ vert зелений чай  
 théacées f pl чайні, Theaceae  
 théiculture f чаївництво, культура [розведення] чаю  
 théier чайний  
 thélygénie f телігенія (поява в потомстві тільки або переважно самок)  
 thélygone m собача капуста, телігонум, *Thelygo*  
 théodolite m теодоліт  
 ~ universel універсальний теодоліт  
 théodolite-boussole m теодоліт-бусоль  
 théorie f теорія  
 ~ des cascades каскадна [лавинна] теорія (у гематології)  
 ~ cellulaire біол. клітинна теорія  
 ~ des chaînes latérales теорія бічних ланцюгів (в імунології)  
 ~ chromosomique de l'hérédité хромосомна теорія спадковості  
 ~ de la cible біол., радіобіол. теорія мішені  
 ~ de la descendance еволюційне вчення  
 ~ du développement stadial теорія стадійного розвитку  
 ~ d'évolution, évolutionniste еволюційна теорія  
 ~ hormonale du développement гормональна теорія розвитку  
 ~ des humistes теорія гумусового живлення рослин  
 ~ de l'information теорія інформації  
 ~ des membranes біол. мембранна теорія  
 ~ mendelienne менделізм, теорія спадковості по Менделю  
 ~ mutationniste мутаційна теорія  
 ~ de la relation de clé à serrure теорія «ключа і замка» (в імунології)  
 ~ du réseau теорія решітки  
 ~ de la sélection (naturelle), ~ sélective теорія природного відбору  
 thérapie f лікування, терапія  
 ~ des plantes лікування рослин  
 ~ profonde par rayons X глибока рентгенотерапія  
 thermobaromètre m термобарометр  
 thermocouple m термопара, термоелемент, термоелектричний елемент

thermogenèse f термогенез  
~ microbienne мікробний термогенез  
thermogramme метео. термограма  
thermographe m метео. термограф, термометр-самопис  
thermolabile термолабільний  
thermolabilité f термолабільність  
thermolysé f термоліз  
thermolysine f термолізін  
thermomètre m термоманометр, манометр-термометр  
thermomètre m термометр  
~ à alcool спиртовий термометр  
~ enregistreur термометр-самопис  
~ à liquide рідинний термометр  
~ médical ветеринарний термометр  
~ à mercure ртутний термометр  
~ dans le sol, ~ de sol ґрунтовий термометр  
thermo-oxudatif термоокислювальний  
thermophile термофільний, теплолюбний  
thermophile m термофіл, термофільний організм  
thermophyte m термофіт, однолітня рослина  
thermoplastique термопластичний  
thermorégulateur m терморегулятор (напр. інкубатора)  
thermorégulation f біол., фізіол. терморегуляція, теплорегуляція  
thermorésistance f стійкість до температурних впливів,  
терморезистентність  
thermosensibilité f термочутливість, теплочутливість, термолабільність  
thermosensible термочутливий, теплочутливий, термолабільний  
thermostabilité f теплотривкість, теплостійкість, термостабільність,  
термостійкість  
thermostable теплотривкий, теплостійкий, термостабільний,  
термостійкий  
thermostat m лаб. термостат  
thermothérapie f термотерапія, обробка нагрітою водою черешків для  
придушення вірусів  
therophyte m терофіт, однолітня рослина  
thigmocyte m трембоцит  
thigmotaxie f тігмотаксія  
thigmotropisme m тігмотропізм, стереотропізм  
thimothes f бот. тимофіївка, *Phleum*; тимофіївка лугова, *Phleum  
pratense*  
thioacide m тіокислота



thiobactérie f тіобактерія, серобактерія  
 thioéther m тіоефір  
 thiogène утворюючий сірку (про бактерії)  
 thionine f тіонін  
 thiosulfate m тіосульфат, гіпосульфїт  
 thio-uracile m біохім. тіоурацил  
 thixotropie f тиксотропія  
 tholomètre m прилад для визначення прозорості води  
 thoracique грудний  
 thorax m 1. грудна клітка, грудна порожнина 2. ент. торакс, груди, грудний відділ  
 thrips m ент. трипс, Thrips  
 ~des céréales 1. трипс злаковий [хлібний], *Limothrips cerealium* 2. трипс житній, *Limothrips denticornis*  
 ~ du haricot трипс бобовий, *Caliothrips fasciatus*  
 ~ de la vigne трипс виноградний, *Drepanothrips*  
 thrombinogène m тромбіноген, протромбін  
 thrombocytaire тромбоцитарний, пластинковий  
 thrombocyte m тромбоцит, кров'яна пластинка [бляшка]  
 thrombogène m біохім., вет. тромбоген  
 thunnidés m pl тунцеві риби, Thunnidae  
 thuya m туя, Thuja  
 ~ géant туя складчаста [гігантська], *Thuja plicata*  
 ~ du Japon туя японська, *Thuja japonica*  
 thuyène m туєва олія  
 thym m чебрець, *Thymus*, чебрець звичайний, богородська трава, *Thymus vulgaris*  
 thyméléacées f pl ягодкові, тімелієві, Thymeleaceae  
 thyméléée f бот. тімелея, Thymeleae  
 ~ commune тімелея звичайна, *Thymeleae sanamunda*  
 ~ dioïque тімелея дводомна, *Thymeleae dioica*  
 thymus m тімус, вилочкова залоза  
 thyroéoprive позбавлений щитовидної залози  
 thyroéostimulant фізіол. тиреотропний, що стимулює роботу щитовидної залози  
 thyroéotrope фізіол. тиреотропний  
 thyroïde anat. щитовидний (про залозу)  
 thyroïde f щитовидна залоза  
 thyrotoxicose f вет. тиреотоксикоз  
 tibia m 1. ент. гомілка, тibia 2. анат., птах, велика гомілкова [великогомілкова] кістка

tic m тік

tiercer троїти (пар), орати третій раз

tière m 1. (пасовишна) прив'язь 2. пасіння на прив'язі (до кола)

3. прив'язування до кола 4. підв'язування до кола

tiers-an m трирічний кабан

tige f 1. стебло 2. соломину (стебло, пагін злаку) 3. стовбур; штаб (дерева) 4. ліс. товарна частина стовбура, хлист 5. анат. ніжка, стебло 6. стрижень (волосся) 7. тех. стержень; штанга; шток; тяга; важіль 8. лаб. паличка

~ aérienne надземне стебло

~ ascendante висхідне стебло; головне стебло

~ basse m 1. сад. низький штаб 2. сад. низькоштабова форма (плодового) дерева (висота штаба 40 - 60 см) 3. низькостовберне дерево

~ basse f поросль; пагін; невеликий сіянець або саджанець (висотою до 1 м)

~ à chape виделковий стержень, вилка

~ de commande тяга керування

~ couchée лежаче стебло

~ à crampon стебло, що чіпляється

~ dressée прямостояче стебло

~ enlevée зрубане дерево

~ flexueuse гнучке стебло

~ florale 1. квітконіжка, квітконос 2. стрілка (напр. цибулі)

~ florifère квітконосне стебло

~ de forage меліор. бурильна труба

~ à fourche, ~ fourchue 1. виделковий стержень, вилка 2. розвиллистий стовбур

~ grimpante повзуче стебло

~ guide напрямна тяга

~ haute m 1. сад. високий штаб 2. сад. високоштабова форма (плодового) дерева (висота штаба більше 180 см) 3. високостовбурне дерево 4. великий саджанець або сіянець 5. молоде дерево (висота від 1 м)

~ herbacée 1. трав'янисте стебло 2. пагін

~ d'herbe 1. соломину, стебло [пагін] злаку 2. стебло трави

~ latérale бічне стебло

~ noire de la luzerne фіт. фомоз(не почорніння) стебла люцерни (збуд. - *Phoma melaena*)

~ de piston шток поршня

~ de pompe насосна штанга

~ à port dressé прямостояче стебло  
 ~ de poussoir тяга [штанга] штовхальника  
 ~ principale 1. головне стебло 2. стовбур (дерева)  
 ~ rameuse гіллясте стебло  
 ~ rampante батіг, повзуче стебло; вус (суниці)  
 ~ rhizomateuse кореневище  
 ~ sarmenteuse стебло з вусами  
 ~ souterraine підземне стебло  
 ~ volubile кучеряве стебло  
 ~ tige зі стеблом, стебельчастий  
 tigelle f 1. стеблинка 2. стволик (дерева) 3. бот. зародковий стеблик  
 tigli m бот. кротон аптечний, *Croton tiglium*  
 tikoki m бот. алектріон високий, *Alectryon excelsum*  
 tiliacées f pl липові, Tшасеae  
 tillaie f липняки, липовий ліс  
 tille f лико  
 tillée f aquatique гілея водна, *Tillaea aquatica*  
 tilleul m липа, *Tilia*  
 timbrage m зоо. таврування  
 timbre m зоо. клеймо  
 timier m горобина звичайна, *Sorbus aucuparia*  
 timon m дишель  
 ~ articulé тех. 1. запобіжний пристрій плуга для оранки кам'янистих ґрунтів; запобіжник плуга від перевантажень 2. тех. поворотний дишель  
 ~ d'attelage дишель зчіпного пристрою  
 tinéidés m pl молі дійсні, Tineidae  
 tinette f de beurre діжка для масла  
 tinier m кедр європейський, *Pinus sembro*  
 tinion m бот. пирій, *Agropyron*  
 tintomètre m фотоколориметр  
 tipule f ент. довгоніг, *Tipula*  
 tique f кліщ, Ixodes  
 ~ de la roule пташиний [перський] кліщ, *Argas persicus*  
 tiques f pl іксідові кліщі, Ixodidae  
 tiquet m блошка виноградна, *Naltica ampelophaga*  
 tir m sélectif вибірковий [селективний] відстріл  
 tirage m 1. тяга (тягнуча сила) 2. технол. (повітряна) тяга 3. зоо. родопоміч 4. вин. пляшковий розлив 5. розмотування (кокона)  
 ~ par les chevaux кінна тяга  
 ~ du cason розмотування кокона

~ naturel технол. природна (повітряна) тяга  
 ~ de premiers jets здоювання перших струмків молока  
 ~ de la soie розмотування коконів  
 tirant m тяга  
 tire-agneau m акушерська петля для овець  
 tire-bonde m шпунтодер  
 tire-fond m натяжний болт  
 tire-lire m пісня жайворонка  
 tire-sacs m мішкопідйомник  
 tire-veaux m акушерська петля для корів  
 tiroir m  
 ~ d'éclosion птах, вивідний лоток (в інкубаторі)  
 ~ à incubation птах, інкубаційний лоток  
 tiroir-nid m маточник (для кролиці); звір. будиночок для вагітних самок  
 tisseuse f de la betterave метелик луговий, *Loxostege sticticalis*  
 tissu m 1. біол. тканина 2. сітка; сито  
 ~ d'absorption поглинаюча тканина  
 ~ adénoïde лімфоїдна тканина  
 ~ adipeux жирова тканина  
 ~ animal тваринна тканина, тканина тваринного організму  
 ~ aquifère водоносна тканина  
 ~ blutant ситова тканина, сито  
 ~ cancellé губчата тканина, губчата речовина кістки  
 ~ cartilagineux хрящова тканина  
 ~ cellulaire клітинна тканина; клітковина  
 ~ cellulaire souscutane підшкірна клітковина  
 ~ cérébral тканина головного мозку  
 ~ charnu м'язова тканина  
 ~ cicatriciel рубцева тканина  
 ~ collagène collagen  
 ~ compact компактна (кісткова) тканина, компактна речовина тканини  
 ~ complexe тканина, що складається з декількох видів клітин  
 ~ conducteur провідна тканина  
 ~ conjonctif, connectif, de connexion сполучна тканина  
 ~ de consolidation механічна тканина  
 ~ dense щільна тканина  
 ~ élastique еластична тканина  
 ~ embryonnaire зародкова [ембріональна] тканина  
 ~ endothélial ендотеліальна тканина, ендотелія  
 ~ épidermique епідерміс

- ~ épithélial епітеліальна тканина, епітелій
- ~ fibreux фіброзна [волокниста] тканина
- ~ foliaire тканина листка
- ~ fondamental основна тканина; механічна [опорна] тканина
- ~ formatif бот. утворююча тканина, меристема
- ~ gélatineux 1. колагенова тканина 2. слизувата тканина
- ~ glandulaire залозиста тканина
- ~ graisseux жирова тканина
- ~ hématoïétique кровотворна тканина
- ~ hépatique печіночна тканина
- ~ hétérologue гетерологічна тканина
- ~ homologue гомологічна тканина
- ~ hypodermique підшкірна тканина
- ~ jonctif сполучна тканина
- ~ lâche пухка тканина
- ~ lamelleux пластинчаста тканина
- ~ libérien луб(’яна тканина); флоема
- ~ lymphoïde лімфоїдна тканина; аденоїдна тканина
- ~ mammaire тканина молочної [грудної] залози
- ~ mécanique механічна [арматурна] тканина
- ~ muqueux слизувата тканина
- ~ musculaire м'язова [мускульна] тканина
- ~ nécrosique, nécrotique некротична [що відмирає] тканина
- ~ nerveux нервова тканина
- ~ normal звичайна тканина (у культурі)
- ~ d'un organe тканина органа
- ~ osseux кісткова тканина
- ~ pancréatique тканина підшлункової залози
- ~ parenchymateux паренхіма
- ~ photosynthétique фотосинтезуюча [хлорофілоносна] тканина
- ~ pigmentaire пігментна тканина
- ~ protecteur захисна тканина
- ~ provasculaire бот. просудинна тканина
- ~ de remplissage плерома
- ~ renal ниркова тканина
- ~ réticulé ретикулярна [сітчаста] тканина
- ~ de revêtement покривна тканина
- ~ sécréteur секретуюча [секреторна] тканина
- ~ somatique соматична тканина
- ~ sous-cutané підшкірна тканина
- ~ de soutien бот. механічна [опорна] тканина, стереома

~ spongieux, ~ spongiforme губчата тканина; бот. губчата паренхіма  
 ~ sporogène бот. спорогенна тканина  
 ~ stromatique бот. тканина строми  
 ~ superficiel поверхнева тканина  
 ~ tendineux сухожильна тканина; волокниста сполучна тканина  
 сухожилля  
 ~ tumoral пухлинна тканина  
 ~ vasculaire судинна тканина  
 ~ végétal рослинна тканина  
 ~ vivant жива тканина  
 tissulaire тканинний (напр. про культуру в біотехнології)  
 tissus m pl germinaux біотехнол. зародкові тканини, тканини зародка  
 titrage m титрування  
 ~ direct безпосереднє [пряме] титрування  
 ~ fractionné фракційне титрування  
 ~ en retour зворотнє титрування  
 ~ thermométrique термометричне титрування  
 titration f титрування  
 titre m 1. титр (одиниця виміру активності біопрепаратів) 2. титр, міцність розчину 3. склад, дозування (суміші); процентний вміст 4. акт, документ, право  
 ~ alcoolique, alcoométrique вміст спирту; міцність (про вино)  
 ~ d'anticorps титрантитіл (в імунології)  
 ~ de crédit (agricole) заголовне посвідчення (на сільськогосподарські продукти та знаряддя)  
 ~ foncier, ~ de propriété документ, що підтверджує право на майно [власність]  
 titrer титрувати  
 titrimètre m титрометр  
 titrimétrie f титриметричний [об'ємний] аналіз  
 titrimétrique титриметричний (про метод аналізу)  
 tocoparathénie f токопартенія (партеногенез, при якому утворюються тільки самки)  
 toile f 1. полотно; тканина 2. сітка 3. фіт. полягання сіянців або сходів; чорна ніжка (збуд. - гриби *Rytkium*, *Rhixoctonia*, *Fusarium* і бактерії типу *Bacterium phytophthorum*)  
 ~ d'araignée павутина  
 ~ de cuivre мідна тканина  
 ~ métallique дротова [металева] сітка  
 ~ phéniquée бдж. тканина, просочена фенолом  
 ~ de la pomme de terre сіра гнилизна картоплі (збуд. - *Botrytis cinerea*)

~ transporteuse полотно стрічкового транспортера  
 toilette f туалет  
 toison f руно, рунна [натуральна] вовна  
 ~ lourde важке руно  
 ~ en paquet тюк руна  
 ~ de la première année руно поярку  
 toit m, toiture f 1. дах, покрівля; навіс 2. бдж. дах, кришка (вулика)  
 tôle f 1. листяний метал 2. спускний жолоб  
 tolérance f 1. біол., фіт. толерантність, витривалість, стійкість  
 2. малотоксичність 3. граничний допуск 4. (гранично) припустима  
 кількість (залишків пестициду в продуктах харчування, кормах або  
 ґрунті) 5. напруженість (імунітету)  
 ~ acquise придбана стійкість  
 ~ à l'anoxie витривалість до недоліку кисню  
 ~ au glucose вет., фізіол. витривалість до глюкози  
 ~ immunitaire імунотолерантність  
 ~ de qualité ек. допуск [припустиме відхилення, толеранс] якості  
 ~ à la sécheresse стійкість до посухи, посухостійкість  
 tolérant, toléré 1. толерантний, стійкий, витривалий 2. стерпний,  
 малотоксичний 3. напружений (про імунітет)  
 tomate f томат, помідор  
 ~ en arbre томатне дерево, *Syphomandra betacea*  
 tombe f гноє-земляний компост  
 tombereau m 1. тачка 2. самоскид  
 ~ à purin гноївкорозливач, гноївкорозливна бочка  
 tomenteux 1. опушений, пухнатий, покритий пушком 2. ворсинчатий,  
 покритий ворсинками  
 tondage m стрижка (напр. овець)  
 tondaille f стрижка вовни; стрижка овець  
 tondaison f 1. стрижка вовни; стрижка овець 2. час [період] стрижки  
 (овець) 3. настриг (кількість настриженої вовни); настрижена вовна  
 tonderie f стригальне приміщення; стригальне відділення  
 tondeur m 1. вівч. стригаль(ник) (робітник) 2. робітник (фахівець) по  
 стрижці газонів 3. машина для стрижки, стригальна машин(к)а  
 tondeuse f 1. машина для стрижки, стригальна машин(к)а 2. ножиці для  
 стрижки 3. газонокосарка  
 ~ pour animaux ножиці для стрижки худоби  
 ~ à chevaux ножиці для стрижки коней  
 ~ à couteaux rotatifs газонокосарка з ріжучим апаратом ротаційного  
 типу  
 ~ à gazon газонокосарка; косарка для газонів і присадибних ділянок

~ à moutons 1. стригальна машинка для овець 2. ножиці для стрижки овець 3. стригальний агрегат для овець  
 ~ à portée навісна газонокосарка  
 ~ poussée à la main ручна газонокосарка  
 ~ à semi-portée напівнавісна газонокосарка  
 ~ tractée причіпна [тракторна] газонокосарка  
 tondre 1. стригти, підстригати (напр. овець) 2. зрізати (напр. гілки)  
 tonne f 1. велика бочка 2. тонна  
 ~ à pompe 1. причіп~цистерна [причіпна цистерна] з насосом  
 2. машина для внесення в ґрунт (напів) рідкого безпідстилкового гною  
 tonneau m 1. бочка 2. цистерна  
 ~ filtrant бочковий фільтр  
 ~ à purin 1. гноївкорозливна бочка; бочка для гнойової рідоти  
 2. цистерна гноївкорозподільника або гноївкорозкидача  
 tonnelage m бондарна справа  
 tonnelet m 1. барило, бочонок 2. ент. пупарій  
 tonnelier m бондар  
 tonnelle f 1. альтанка, оповита зеленню; начіпний кордон (шпалери з козирком) 2. птахоловна мережа  
 tonnellerie f бондарна майстерня  
 tonoplaste m тонопласт  
 tonte f 1. стрижка (напр. овець) 2. час [період] стрижки (напр. овець)  
 3. настриг (кількість настриженої вовни); настрижена вовна  
 4. стриження трави (на газонах) 5. стрижена (на газонах) трава  
 ~ annuelle однократна стрижка; щорічна стрижка  
 ~ électrique електрострижка  
 ~ du gazon стрижка газону  
 ~ à main ручна стрижка  
 ~ mécanique машинна [механізована] стрижка  
 ~ des moutons стрижка овець  
 ~ partielle часткова [неповна] стрижка  
 ~ à poil ras стрижка наголо  
 ~ unique однократна стрижка, однострижка  
 tonture f 1. стрижена вовна 2. натуральна[рунна] вовна, руно  
 tonus m фізіол. тонус  
 ~ cellulaire фізіол. тургор  
 ~ vasomoteur судинний тонус  
 topinambour m земляна груша, топінамбур, *Helianthus tuberosus*  
 torique топічний, місцевий, зовнішній  
 torique m зовнішній засіб  
 topochimie f топохімія



topochimique топохімічний  
 topogène меліор. топогенний  
 topographe m 1. топограф 2. геодезист  
 topographie f топографія  
 topologie f топологія  
 topotaxie f топотаксис  
 topotype m топотип  
 torchon m de nettoyage du pis зоо. (теплий, вологий) рушник для (масажу) вимені  
 tord-nez m зоо. носове закручення  
 tord-oreille m зоо. вушне закручення  
 tordyle m бот. торділіум, *Tordylium*  
 torf m торф (низинного болота)  
 tornade f торнадо, смерч  
 torpénidés m pl електричні скати, *Torpedinidae*  
 torpeur f фізіол. заціпеніння (теплове або холодове)  
 torque f дротове кільце  
 torréfaction f лаб., технол. підсмажування (кава при оцінці якості врожаю)  
 torrent m I. потік, сильна течія; стік 2. гірський потік  
 ~ d'air метео. повітряний потік  
 ~ régularisé урегульований стік  
 torride жаркий (про погоду)  
 tortelle f бот. сухоребрик лікарський, сухоребрик, *Sisymbrium officinale*  
 tortillard криворостучий (про дерево)  
 tortillion m 1. раковина (виноградного равлика) 2. згорток, завиток, джгут  
 tortue f 1. черепаха 2. плоский кошик  
 total m  
 ~ des affectations ек. загальні витрати  
 ~ pluviométrique сума опадів  
 totricidés m pl ент. листовійки, *Totricidae*  
 touche f 1. узяття [відбір] проби 2. погонялка для худоби; стрекало погонича 3. череда забійних биків  
 toucher 1. обмацувати, проводити пальпацію 2. сприймати дотиком 3. випробувати 4. гнати (худобу)  
 toucher m 1. обмацування, пальпація; проба на дотик; органолептичний контроль 2. дотик  
 toucheur m погонич  
 touffe f 1. пасмо, пучок; борідка 2. жменя (луб'яних волокон) 3. кущ 4. група близько зближених кущів або дерев 5. дерновина (кущ)

touffes f pl лук. дерновина (кущ)  
 tundra f тундра  
 tour f 1. вежа, вишка 2. вежа (елеватора) 3. колона, стовпчик  
 ~ pour aliment кормовий бункер  
 ~ à foin сінажна вежа, баштове сховище для сінажу  
 ~ de réfrigération охолоджувальний стовпчик  
 ~ de rotation 1. меліор. цикл водообігу, періодичність водокористування 2. земл. ротація сівозміни  
 ~ de séchage сушильна вежа, баштова сушарка  
 tour m 1. оборот, обертання (напр. центрифуги) 2. об'їзд 3. виток 4. земл. поворот (агрегату)  
 touraille f солодовня  
 ~ à calorifère сушильна вежа (для хмелю)  
 touraillon m корм, барда  
 touraillons m pl 1. корм. барда 2. корм. солодові паростки 3. сушений солод (добриво)  
 tourbage m торфовидобування, видобуток торфу  
 tourbe f 1. торф 2. ґрунт із органогенним обрієм  
 ~ fangeuse болотний [болотистий] торф; землистий торф  
 ~ fertilisante торфотук, удобрювальний торф  
 ~ forestière лісовий торф  
 ~ franche землистий [високозольний] торф  
 ~ d'herbes торф трав'яних боліт  
 ~ mottière брикетований торф  
 ~ moulée пресований торф  
 ~ mousseuse моховий торф  
 ~ pressée пресований торф  
 ~ sèche 1. торф'яна крихта (відходи торфорозробки); торф'яний порошок: торф'яний пил 2. сухий торф 3. торф'яний препарат для готування вдобрювальних препаратів  
 ~ verte свіжедобутий [непросушений] торф  
 tourber добувати торф  
 tourbeux торф'яний  
 tourbier торф'яний  
 tourbier m робітник на торфорозробках  
 tourbière f торфовище, торф'яне болото; верхівкове торфовище, верхівкове болото  
 ~ basse низове [низинне] болото, низинний торф'яник  
 ~ boisée лісове болото  
 ~ d'eau douce прісноводне торфовище  
 ~ haute верхівкове болото, верхове торфовище

~ à mousse мохове болото  
 ~ d'origine lacustre болото озерного походження  
 ~ plate низинне болото  
 ~ torogène топогенне торфовище; низинне торфовище, низове [низинне] болото  
 ~ de toundra тундрове торфовище  
 tourbification f торфоутворення; оторфовування (рослинних залишків)  
 tourbillon m метео. вихор 2. меліор. завихрення (у потоці); вир  
 ~ cyclonique циклонічний вихор  
 ~ de poussière курний вихор  
 ~ de sable піщаний вихор, смерч  
 ~ de vent вихор  
 tourie f велика обплетена сулія  
 tourment m буря, шторм, вихор  
 ~ de neige сніжний вихор, сніжна буря  
 tournage m згортання, скипання (молока); скисання (про вино)  
 tournant m закрут(ріки)  
 tourner 1. земл. обертати (шар) 2. повертатися (про коня) 3. згортатися, скипатися (про молоко) 4. скисати, перетворюватися в оцет (про вино)  
 tournesol m 1. соняшник, Helianthus; соняшник однолітній, Helianthus annuus 2. лакмусовий папір; лакмус  
 tournesolé 1. соняшниковий (напр. про силос) 2. лакмусовий  
 tourniquet m hydraulique обертова дощувальна установка  
 tourteau m 1. корм. макуха 2. лаб. осад після фільтрування  
 ~ alimentaire кормова макуха  
 ~ déshuilé знежирена макуха  
 ~ d'extraction шрот (макуха, одержувана на масло-екстракційних заводах)  
 ~ de lin лляна макуха  
 ~ d'oléagineux олійна макуха  
 ~ de pressage (пресова) макуха  
 ~ de tournesol соняшникова макуха  
 tourtereau m пташеня голуба  
 tourterelle f орн. горлиця, Streptopelia; звичайна горлиця, Streptopelia turtur  
 toute-épice f бот. 1. пігментне дерево, пімента лікарська 2. ямайський [запашний] перець, пімент (висушені незрілі плоди піменти лікарської) 3. чорнушка посівна, Nigella saliva  
 toxémie f вет. токсемія  
 toxication f отруєння  
 toxicité f 1. отруйність, токсичність 2. отрутоносність 3. токсин, отрута

~ aiguë гостра токсичність  
 ~ cellulaire цитотоксичність  
 ~ dermale токсичність при нашкірній дії  
 ~ résiduelle залишкова токсичність  
 ~ sélective виборча токсичність  
 toxicodendron m бот. 1. токсикодендрон, Toxicodendron 2. сумах отрутний, Rhus toxicodendron  
 toxicogène токсикогенний; утворюючий токсичні речовини  
 toxicographie f токсикологія  
 toxicologie f токсикологія  
 ~ agricole сільськогосподарська токсикологія  
 ~ alimentaire харчова токсикологія; кормова токсикологія  
 ~ générale загальна токсикологія  
 ~ industrielle промислова токсикологія  
 ~ de radiation радіаційна токсикологія  
 toxicologiste m токсиколог  
 toxicophore отрутоносний, отруйний  
 toxicorésistance f стійкість до отруєння [до отруйних речовин]  
 toxicozoaires m pl отруйні тварини; тварини, що виділяють отруйні речовини  
 toxifère отрутоносний  
 toxigène токси(но)генний, утворюючий токсичні речовини  
 toxigenèse f токсиногенез  
 toxine f токсин, отрута  
 ~ animale токсин тваринного походження, зоотоксин  
 ~ végétale токсин рослинного походження, фітотоксин  
 toxique токсичний, отруйний  
 toxique m 1. токсин, отрута 2. агрохім. отрутохімікат  
 toxisensibilité f чутливість до дії отрутохімікатів  
 toxistérol m біохім. токсистерин  
 toxitolérance f стійкість до дії токсинів  
 toxolyse f токсоліз  
 toxoplasmose f вет. токсоплазмоз  
 traçant повзучий, сланкий  
 trace f 1. траса 2. хід 3. слід (напр. копита) 4. мітка (у дослідах з міченими атомами) 5. мізерно мала кількість  
 tracé m 1. трасування, розбивка 2. траса (напр. каналу)  
 ~ des parcelles розбивка ділянок  
 ~ de la plantation розбивка ділянки для посадки  
 ~ des sentiers сад. мережа доріг, дорожня мережа  
 traces f pl сліди, ознаки

~ de fatigue ознаки ґрунтовтоми  
 ~ des impuretés сліди домішок  
 ~ de métaux lourds сліди важких металів  
 traceur m 1. маркер (сівалки), бороздильник 2. тех. пристрій, що копіює 3. (ізотопний) індикатор, ізотопний атом; мічений атом; мітка  
 ~ biologique біологічна мітка  
 ~ chimique хімічний індикатор  
 ~ radioactif радіоактивний індикатор  
 trachée f 1. трахея 2. бот. повітроносна посудина, повітроносна порожнина 3. трахея (у волокні)  
 trachée-artère f вет. трахея  
 trachéen трахейний  
 trachélie f бот. трахеліум, Trachelium  
 trachéole f трахеола  
 trachéomycose f фіт. трахеомікоз, мікоз судин  
 trachéosténose f вет. трахеостеноз  
 trachéotomie f трахеотомія  
 trachinidés m pl драконові риби, Trachinidae  
 trachycarpe m торсткуватоплідний  
 tracté тракторний, з тракторною тягою, причіпний  
 tracter тягти, вести на причепі  
 tracteur m 1. трактор 2. тягач  
 ~ agricole сільськогосподарський трактор  
 ~ pour l'arboriculture садовий трактор  
 ~ articulé трактор із шарнірно-з'єдновальною рамою  
 ~ articulé à quatre roues motrices шарнірний трактор із чотирма ведучими колесами  
 ~ automobile, ~ automoteur автотягач  
 ~ pour binage просапний трактор; трактор для міжрядної обробки  
 ~ chargeur навантажувальний трактор  
 ~ chasse-neige трактор-снігоочисник  
 ~ à chenilles гусеничний трактор  
 ~ classique трактор класичного типу (із двома задніми провідними та двома передніми напрямними колесами)  
 ~ de cultivation 1. орний трактор 2. трактор для польових робіт  
 ~ de culture en ligne просапний трактор  
 ~ à demi-chenille напівгусеничний трактор  
 ~ à deux roues 1. двоколісний трактор; одноосьовий трактор 2. трактор з виносним керуванням  
 ~ à deux roues motrices трактор із двома ведучими колесами  
 ~ à deux roues motrices arrière et à deux roues directrices avant трактор із

двома задніми провідними та двома передніми напрямними колесами  
 ~ Diesel дизельний трактор, трактор з дизельним мотором  
 ~ électrique електротрактор  
 ~ électrique à accumulateurs електротрактор з акумулятором  
 ~ pour ensemble буксирний трактор  
 ~ étroite (à faible voie) вузькогабаритний трактор  
 ~ forestier трактор для лісогосподарських робіт; трелювальний трактор  
 ~ avec fourche frontale фронтальний навантажувач (гною для очищення гноювого проходу у тваринницькому приміщенні)  
 ~ gros потужний трактор  
 ~ horticole садово-городній трактор; садовий трактор  
 ~ de montagne (косо)гірський трактор  
 ~ moyen трактор середньої потужності  
 ~ petit малопотужний трактор  
 ~ à (sur) pneus трактор на пневматичних шинах, пневмоколісний трактор  
 ~ polyvalent універсальний трактор  
 ~ porte-outils самохідне шасі  
 ~ puissant потужний трактор  
 ~ à quatre roues motrices трактор із чотирма ведучими колесами  
 ~ avec remorque трактор із причепом  
 ~ à roues колісний трактор  
 ~ à selle 1. тягач сідельного типу 2. сідельний трактор  
 ~ à semi-chenilles напівгусеничний трактор  
 ~ à semi-remorque тягач із напівпричепом; тягач сідельного типу  
 ~ à standart трактор загального призначення, неспеціалізований трактор  
 ~ taille-de-guêpe трактор із розміщенням робочих органів між осями  
 ~ tandem здвоєний трактор, трактор-тандем  
 ~ tous usages універсальний трактор; системний трактор; системний тягач  
 ~ tout-terrain тягач підвищеної прохідності  
 ~ de transport транспортний трактор  
 ~ à treuil трактор з лебідкою  
 ~ tricycle триколісний трактор  
 ~ à un sillon одноосьовий [двоколісний] трактор  
 ~ universel універсальний трактор  
 ~ verger (малий) садово-городній трактор; (малий) садовий трактор  
 ~ vigneron виноградниковий трактор  
 ~ à voie étroite 1. вузькоколісний трактор 2. вузькогабаритний трактор 3. виноградниковий трактор 4. малогабаритний садово-городній

трактор  
 tracteur-bulldozer m тракторний бульдозер  
 tracteur-camion m вантажний авто(мобіль-)тягач  
 tracteur-chargeur m тракторний навантажувач  
 tracteur-porteur m автотягач; тягач-транспортер  
 tracteur-tandem m трактор-тандем, здвоєний трактор  
 tracteur-tombereau m трактор-самоскид  
 tracteur-treuil m 1. трелювальний трактор з лебідкою 2. трактор із пристосуванням для канатного плуга  
 tractif f тяговий; тягловий  
 traction f 1. тяга; тягло (робоча худоба, тварини для тяги) 2. сила тяги, тягове зусилля  
 ~ animale живе тягло; гужова [кінна] тяга  
 ~ arrière тех. привід на задні колеса, задній привід  
 ~ automobile механічна тяга  
 ~ avant тех. привід на передні колеса; передній привід  
 ~ au crochet тягове зусилля на гаку  
 tractoriste m тракторист  
 tractus m анат., фізіол. тракт, канал, шлях  
 ~ digestif травний шлях  
 ~ intestinal кишковий тракт  
 ~ urinaire сечовиділяючий канал  
 traduction f génétique генетична трансляція  
 trafic m de perfectionnement ввіз і вивіз товарів для переробки  
 tragélaphe m лісова антилопа, Tragelaphus  
 traile f пором  
 train m 1. ряд; серія; низка 2. алюр 3. партія (напр. худоби) 4. система; механізм 5. шасі; візок 6. передня або задня частина (тварини або туші)  
 ~ antérieur 1. передня частина (тварини або туші) 2. лопаткова частина туші  
 ~ baladeur каретка коробки швидкостей  
 ~ de bois пліт  
 ~ de côte спинна частина (туші); реберна спина  
 ~ de derrière зад(ня частина) (тварини або туші)  
 ~ de disques батарея дисків  
 ~ de galets каткова рама  
 ~ postérieure зад(ня частина) (тварини або туші)  
 ~ de roulement à chenilles гусеничний хід  
 traînage m 1. перевезення на санях 2. ліс. санне трелювання 3. ліс. трелювання волоком 4. тяга

~ avec chevaux кінне [гужове] перевезення  
 ~ sur le sol ліс. трелювання волоком  
 traînage f 1. бот. стolon (підземний пагін) 2. вус, батіг (тип пагона)  
 3. бот. горець пташиний, спориш, Polygonum aviculare 4. бот. мітлиця біла, Agrostis stolonifera  
 traîne f 1. риб. невід; бредень 2. бот. мітлиця біла, Agrostis stolonifera  
 traîne причіпний  
 traîneau m 1. сани; волокуша 2. меліор. шлейф-волокуша;  
 планувальник; ґрунтоущільнювач; загладжувач; зґрібач; грейдерна  
 дошка 3. кельня, листер 4. риб. невід; бредень  
 ~ à ballots волокуша для тюків (сіна, соломи)  
 ~ pour pose des tuyaux дренажувач  
 ~ sillonneur борозник для нарізки дрібних борозен; ґрунтовий  
 розпушувач (для пристрою борозен при поливі по дрібних борознах)  
 traîneur m, traînoir m волокуша  
 traire доїти  
 trait m 1. ген. характерна риса, ознака 2. тяга, тягове зусилля (напр.  
 трактора)  
 ~ de graduation лаб. мітка, розподіл  
 ~ noir ент. совка зернова, Hadenia [Parastichtis] basilinea  
 traite f доїння  
 ~ par aspiration доїння в молокопровід  
 ~ automatique автоматичне доїння, автодоїння  
 ~ à blanc ручне доїння  
 ~ complète повне видоювання; повний надій, надій із чотирьох чвертей  
 вимені  
 ~ aux doigts додоювання  
 ~ d'essai контрольне доїння  
 ~ à l'herbage доїння на пасовищі  
 ~ incomplète неповне видоювання  
 ~ à la machine машинне [механічне] доїння  
 ~ à la main, manuelle ручне доїння  
 ~ mécanique машинне [механічне] доїння  
 ~ à pâturage доїння на пасовищі  
 ~ au pouce доїння пальцями  
 ~ rapide швидкісне доїння  
 ~ à transfert доїння в молокопровід  
 traitement m 1. обробка (напр. ґрунту) 2. технол. обробка, оброблення;  
 заготівля 3. лікування; обробка (рани) 4. обробка (даних)  
 5. протравляння (насіння) 6. внесення, застосування (добрив,  
 отрутохімікатів) 7. відхід (напр. за тваринами) 8. обходження (напр. із



тваринами); утримання (худоби) 9. зоо. поліпшення (породи) 10. вин., сад. щеплення (процес) 11. варіант (дослід)

~ avant l'abattage 1. предзабійне утримання (худоби) 2. предзабійна обробка

~ à acide 1. кислотна обробка, обробка кислотою 2. кислування (грунту)

~ aérien авіаційна обробка, авіаобробка (посівів)

~ agropharmaceutique обробка отрутохімікатами

~ antigerminal обробка (бульб картоплі) з метою попередження проростання

~ antiparasitaire захист (рослин) від шкідників і хвороб; боротьба зі шкідниками і хворобами

~ antiseptique обробка антисептиком

~ artificiel штучне очищення (стічних вод)

~ du bétail санобробка [санітарна обробка] великої рогатої худоби

~ biologique біологічна обробка

~ des céréales 1. обробка посівів зернових 2. обробка зерна 3. переробка зерна

~ à la chaux вапнування (грунту), внесення вапна (у ґрунт)

~ chimique хімічна обробка (посівів)

~ combiné комбінована обробка (рослин проти декількох шкідників і хвороб)

~ complexe комплексна обробка

~ de conservation 1. консервування 2. обробка антисептиком

~ culturel 1. агротехнічний прийом 2. догляд за посівами або посадками

~ curatif оздоровча обробка

~ des déchets обробка відходів; очищення відходів

~ désinfectant 1. дезінфекція, дезінфекційна обробка 2. протравляння (насіння)

~ dirigé (ціле)спрямована обробка (з метою боротьби зі шкідниками та хворобами рослин)

~ des eaux очищення води; водопідготовка

~ électronique des données електронна обробка даних

~ après l'émergence післясходова обробка (напр. гербіцидом)

~ après l'ensemencement післяпосівна обробка (напр. гербіцидом)

~ pendant la floraison, floral обробка [обприскування] під час цвітіння

~ fongicide обробка фунгіцидом, фунгіцидна обробка

~ à haute température технол. високотемпературна обробка

~ d'hiver сад. передвесняна обробка

~ par immersion. протравляння зануренням у розчин

~ par injection зах. ін'єкція, упорскування

~ du lait переробка молока; обробка молока  
 ~ après la levée des semis післясходова обробка (напр. гербіцидом)  
 ~ localisé 1. локальна обробка, локальне застосування (отрутохімікатів) 2. вет. локальна обробка; локальне лікування  
 ~ mécanique механічна обробка (напр. ґрунту)  
 ~ nouveau технол. переробка  
 ~ en pleine floraison сад. обробка [обприскуванням] у фазі повного цвітіння  
 ~ postfloral сад. обробка [обприскування або обпилювання] наприкінці цвітіння  
 ~ de postlevée післясходова обробка (напр. посівів)  
 ~ de postsemis післяпосівна обробка  
 ~ préalable 1. первинна переробка (сільськогосподарських продуктів) 2. попередня обробка (напр. плодів і овочів) 3. предпосадочна підготовка (бульб картоплі)  
 ~ préfloral сад. обробка перед цвітінням  
 ~ de prélevée досходова обробка  
 ~ préliminaire технол. попередня обробка  
 ~ de présemis 1. передпосівне протравляння (насіння) 2. передпосівна обробка (ґрунту)  
 ~ préventif профілактична обробка  
 ~ de protection зах. захисна обробка  
 ~ de la récolte обробка врожаю; первинна переробка врожаю  
 ~ des refus переробка відходів  
 ~ sanitaire санітарне очищення  
 ~ à sec сухе протравляння (насіння)  
 ~ secondaire вторинне очищення; доочищення  
 ~ après les semilles післяпосівна обробка (напр. гербіцидом)  
 ~ des semences 1. обробка насіння 2. очищення насіння 3. протравляння насіння [посівного матеріалу]  
 ~ de semis припосівна обробка, обробка при посіві  
 ~ du sol обробка ґрунту  
 ~ superficiel 1. поверхнева обробка (ґрунту) 2. поверхнєве внесення (добрив)  
 ~ thermique технол. теплова обробка, термообробка  
 ~ ultra-sonique обробка ультразвуком  
 ~ à la vapeur обробка паром  
 ~ par voie humide 1. мокра обробка 2. мокре протравляння (насіння)  
 ~ par voie sèche 1. суха обробка, обробка сухим способом 2. сухе протравляння (насіння)  
 tranchage m 1. стругання 2. різання

tranche f 1. долото; зубило 2. шар землі (при оранці) 3. зріз (напр. гістологічний)

~ pluviométrique 1. рідкі опади 2. сума [кількість] опадів

tranchée f 1. траншея; канава; канал; рів; борозен(к)а 2. просіка

~ d'assèchement дрена, осушувальна канава

tranchées f pl utérines післяпологові перейми

trancheuse f 1. канавокопач

tranquillisant m вет. транквілізатор

transaction f immobilière земельна угода

transamination f трансамінування

transcription f génétique ген. транскрипція

transduction f ген. трансдукція

transfert m 1. передача 2. перенесення, переміщення, переклад 3. переселення

~ de bien immobilier передача земельної ділянки

~ d'énergie перенесення [передача] енергії

~ d'exploitations agricoles переміщення фермерських господарств в інші сільські райони

~ des polluants перенесення забруднюючих речовин

~ de propriété передача (земельної) власності

~ thermique фізіол. перенесення тепла

transformateur m тех. перетворювач; трансформатор

~ pour soudeuse зварювальний трансформатор

transformation f 1. трансформація, перетворення 2. вет., ген. трансформація 3. технол. переробка

~ agricole переробка сільськогосподарської продукції

~ des cellules трансформація [перетворення] клітин

~ de céréales переробка зерна

~ des cultures cellulaires трансформація клітинних культур

~ des éléments nutritifs перетворення поживних елементів (у ґрунті)

~ d'énergie фізіол. обмін енергії, енергообмін

~ enzymatique ферментативне [ензиматичне] перетворення

~ du fourrage зоо. використання корму

~ in situ переробка на місці

~ du lait переробка молока

~ de la nature перетворення природи

~ oncogène онкогенна трансформація

~ en pellets 1. корм. ґрунулювання, готування гранул 2. корм. брикетування

~ sur place переробка на місці

~ des produits agricoles переробка сільськогосподарських продуктів

~ de produits végétaux переробка рослинницької продукції  
 ~ reversible оборотний процес  
 ~ de sexe зміна статі  
 ~ structurale структурні зміни (напр. ендосперма)  
 ~ en tourbe, ~ en tourbière торфоутворення  
 ~ de la viande переробка м'яса  
 transformé технол. (первинно) перероблений  
 transfusion f вет. переливання  
 ~ sanguine переливання крові  
 transgénation f трансгенація, генна [точкова] мутація  
 transhumance f відгонно~пасовищне тваринництво  
 transhumant кочовий, що кочує (про череду)  
 transhumer переганяти худобу в гори (на літнє пасовище)  
 transit m (digestif) проходження їжі по травному тракті  
 transition f 1. перехід 2. біотехнол. транзиція  
 translation f ген. трансляція  
 translocation f 1. ген. транслокація (переміщення ділянки хромосоми)  
 2. фізіол. транслокація, переміщення, пересування (речовин у  
 рослинах)  
 ~ de chromosomes, chromosomique транслокація [пересування]  
 хромосом  
 transmission f 1. тех. передача, трансмісія; привід; коробка передач  
 2. перенесення, передача (збудників хвороби) 3. біотехнол.  
 пересадження, трансплантація  
 ~ arhidiens перенесення (вірусів) попелицями  
 ~ par l'arrière задній привід  
 ~ par l'avant передній привід  
 ~ de caractères ген., сел. передача ознак  
 ~ par cardan карданна передача  
 ~ par chaîne ланцюгова передача  
 ~ par courroie ремінна передача  
 ~ à courroie trapezoïdale клиноремінна передача  
 ~ électrique електропривід  
 ~ électromagnétique передача з електромагнітним зчепленням  
 ~ électromécanique електромеханічна трансмісія  
 ~ par engrenage зубчаста передача  
 ~ à excentrique ексцентрикова передача  
 ~ flexible гнучка передача  
 ~ à friction фрикційна передача  
 ~ héréditaire передача в спадщину, спадкоємна передача (ознак)  
 ~ hydraulique гідротрансмісія, гідропривід

~ hydrocynétique гідродинамічна трансмісія  
 ~ hydrostatique об'ємна гідравлічна трансмісія  
 ~ par insectes перенесення [передача] (збудників хвороби) комахами  
 ~ de maladies перенесення [передача] хвороб  
 ~ par manivelle кривошипна передача  
 ~ mécanique механічна передача [трансмісія]  
 ~ neuromusculaire фізіол. нервово-м'язова передача  
 ~ placentaire (транс)плацентарна передача  
 ~ pneumatique пневматична трансмісія  
 ~ de la propriété передача (напр. земельної ділянки) у власність  
 ~ rigide твердий привід  
 ~ à variation continue (du régime) безступінчаста трансмісія  
 transparence f світлопроникність, світлопропустимість, прозорість  
 ~ de l'atmosphère прозорість атмосфери  
 ~ de l'eau прозорість води  
 transpiration f 1. транспірація, випар води рослиною 2. транспірація; перспірація, потіння 3. піт  
 ~ potentielle потенційна транспірація  
 transplant m 1. трансплантат 2. трансплантований орган  
 transplantation f трансплантація (пересадження тканини або органа)  
 ~ autologue ауто трансплантація  
 ~ hétérologue гетеротрансплантація  
 ~ sur le terrain пересадження [висадження] на постійне місце; пересадження на плантацію  
 ~ de tissu пересадження тканини  
 ~ d'une tumeur пересадження [перевивка] пухлини  
 transplanter 1. висаджувати (рослину) 2. пересаджувати (саджанці, розсаду) 3. пікірувати (розсаду, сіянці) 4. робити пересадження, пересаджувати (шкіру, тканину); проводити імплантацію  
 transport m 1. транспорт, перенесення, переміщення, пересування (речовин) 2. перевезення, транспортування 3. транспорт(ні засоби)  
 ~ par automobiles транспортування [перевезення] автомобільним транспортом  
 ~ des balles перевезення (транспортування) стосів  
 ~ d'énergie біохім., фізіол. перенесення [передача] енергії  
 ~ frigorifique технол. холодильний транспорт; авторефрижераторний транспорт  
 ~ d'ions перенесення [транспорт] іонів (напр. у рослині)  
 ~ pneumatique пневматичне транспортування; пневматична подача  
 ~ des polluants перенесення забруднюючих речовин

~ sur roues колісний транспорт  
 ~ en vrac перевезення навалом [насіпом], безтарне перевезення (напр. добрив)  
 transportation f перенесення, транспортування  
 transporteur m 1. транспортер; конвеєр 2. біохім., фіт. переносник  
 3. експедитор  
 ~ à air пневмотранспортер, пневматичний транспортер  
 ~ à bande(s) стрічковий транспортер  
 ~ à chaîne (sans fin) ланцюговий [скребковий] транспортер;  
 ланцюговий конвеєр  
 ~ à courroie стрічковий транспортер  
 ~ à crottes гноезбиральний транспортер  
 ~ de grain(s) транспортер для зерна; зерноавантажувач  
 ~ à hélice шнековий транспортер  
 ~ mécanique механічний переносник (паразита)  
 ~ monorail підвісна однорейкова дорога  
 ~ pneumatique пневматичний транспортер  
 ~ pneumatique à grains зерновий пневмотранспортер  
 ~ à racloirs скребковий транспортер  
 ~ de réception прийомний транспортер  
 ~ à ruban стрічковий транспортер  
 ~ à secousses вібротранспортер; вібраційний елеватор  
 ~ transversal поперечний транспортер  
 ~ universel універсальний транспортер  
 ~ à vis (sans fin) шнековий транспортер  
 transporteur-collecteur m au sous-sol підсилосний транспортер  
 transporteur-élevateur m транспортер-елеватор  
 transporteuse f транспортер, конвеєр  
 transvasement m 1. переливання 2. зливання (молока при доїнні)  
 3. переселення (бджіл)  
 transvaser 1. технол. розливати 2. переселяти (бджіл)  
 trappe f 1. пастка; самолов; уловлювач; капкан 2. засувка 3. люк  
 ~ à bourdons трутнеуловлювач  
 ~ à foin люк для сіна  
 ~ pour fourrage люк для фуражу  
 ~ lumineuse зах., ент. світлоуловлювач  
 ~ pour paille люк для підстилки; люк для соломи  
 traumatopisme m травматропізм  
 travail m 1. робота; праця 2. обробка (напр. ґрунту)  
 ~ animal робота (робочих) тварин  
 ~au cultivateur обробка [розпушування] ґрунту культиватором

~ d'entretien 1. робота з догляду (за рослинами, за тваринами)  
 2. післяпосівна обробка ґрунту; догляд за посівами  
 ~ à l'extirpateur обробка [розпушування] ґрунту культиватором  
 ~ à la fraise обробка (ґрунто)фрезою  
 ~ à froid холодна обробка  
 ~ journalier технол. добова переробка  
 ~ à la machine машинна робота  
 ~ manuel ручна робота  
 ~ mécanique машинна робота; механізована робота  
 ~ mécanisé механізована робота  
 ~ aux pièces відрядність, відрядна робота  
 ~ de préparation підготовча робота, підготовка (напр. до посіву)  
 ~ préparatoire pour l'irrigation підготовка (земельної ділянки) до зрошення  
 ~ profond глибока обробка (ґрунту)  
 ~ profond au cultivateur земл. глибока обробка (культиватором), глибока культивація (ґрунту)  
 ~ profond, premier основна обробка (ґрунту)  
 ~ au rendement відрядність, відрядна робота  
 ~ saisonnier сезонна робота (напр. косовиця)  
 ~ du sol 1. обробка ґрунту; оранка ґрунту 2. підготовка ґрунту (до посіву)  
 ~ du sous-sol ґрунтопоглиблення, підґрунтове [глибоке] розпушування;  
 ~ supplémentaire додатковий об'єм робіт, додаткова робота  
 ~ à la tâche відрядність, відрядна робота  
 travailler 1. працювати, трудитися 2. діяти, функціонувати  
 ~ à la fraise обробляти (ґрунто)фрезою, фрезерувати (ґрунт)  
 ~ avec un outil à disques обробляти (ґрунт) дисковим знаряддям, дискувати  
 travailleur m  
 ~ agricole сільськогосподарський робітник  
 ~ saisonnier сезонний робітник  
 travaux m pl 1. роботи 2. вишукування, дослідження  
 ~ d'afforestation лісовідновлювальні роботи  
 ~ agricoles сільськогосподарські роботи  
 ~ d'automne осінні роботи  
 ~ des champs польові роботи  
 ~ de culture комплекс робіт з передпосівної обробки ґрунту до посіву  
 ~ d'étable 1. робота у тваринницькому приміщенні 2. робота з догляду за худобою в приміщенні

~ d'extérieur польові роботи  
 ~ à la ferme внутрішньогосподарські роботи; роботи на фермі  
 ~ d'hiver 1. зяблева обробка (грунту) 2. обробка (грунту) під озимі культури  
 ~ d'hydraulique (agricole) зрошувальні роботи; гідротехнічні роботи  
 ~ d'intérieur роботи у дворі; присадибні роботи  
 ~ préliminaires de génie civil меліор. інженерні зйомки  
 ~ de printemps весняні роботи  
 ~ de reboisement лісовідновлювальні роботи  
 ~ de récolte збиральні роботи  
 ~ de régénération лісовідновлювальні роботи  
 ~ de réparation ремонтні роботи  
 traverse f 1. поперечина; поперечка; шпала; брус  
 traverser 1. біол. проходити 2. орати в поперечному напрямку перед посівом  
 trayeur доїльник (напр. про склянки доїльного апарата)  
 trayeur m 1. дояр 2. доїльний апарат  
 ~ double подвійний доїльний апарат  
 ~ simple простий доїльний апарат  
 trayeuse f 1. доярка 2. доїльний апарат; доїльна установка  
 ~ filtrante доїльний апарат з фільтром  
 ~ mécanique доїльна машина [установка]; доїльний апарат  
 trayon m сосок (на вимені), дійка  
 trayons m pl surnuméraires додаткові соски  
 trébuchet m малі лабораторні терези  
 trèfle m конюшина, *Trifolium arvense*  
 ~ de cheval буркун лікарський, *Melilotus*  
 ~ mielle гуньба голуба, *Trigonella coerulea*  
 ~ d'odeur буркун білий, *Melilolus alba*  
 tréflière f клеверише, конюшинове поле  
 treillage m гратчаста загородка  
 treille f 1. шпалерний виноград; 2. кучерявий виноград 3. шпалерне (плодове) дерево; шпалерна культура (рослина) 4. альтанка з виноградних лоз  
 trématodes m pl червяки-сисуни, трематоди, *Trematoda*  
 tremblaie f осичняк, осиковий ліс  
 tremblant хиткий (про болото), тремтячий  
 tremblante f вет. свербець  
 ~ du mouton свербець овець  
 tremble m осика, *Populus tremula*  
 tremblotte f бот. трясучка середня, *Briza*



trémie f бункер, лоток  
 ~ automatique самогодівниця, автоматична годівниця  
 ~ à doser des concentres корм. дозуючий бункер для сухих концентратів  
 ~ doseuse roulante бункер~дозатор, що рухається (кормів)  
 ~ à réception 1. прийомний засік 2. прийомний бункер  
 ~ à semence насінний ящик (сівалки)  
 trémois m яриця, ярова пшениця  
 trempage m технол. 1. намочування 2. вимочування; замочування  
 3. зволоження, змочування  
 ~ en deux temps замочування у дві стадії  
 ~ dans l'eau замочування у воді  
 ~ des semences замочування насіння  
 trempe f загартування (рослин)  
 trépan m 1 ґрунтовий бур 2. свердел; буряв; сталеве зубило  
 ~ à câble 1. канатна лебідка 2. канатний коловорот  
 ~ porté (sur tracteur) навісна (тракторна) лебідка  
 ~ roulant рухливий візок; пересувна лебідка  
 tri m 1. біом. вибір(ка) 2. відбраковування, вибракування  
 3. сортувальна машина, сортування  
 ~ éliminatoire зоо. вибракування, відбраковування  
 triacanthе бот. триколючковий  
 triage m 1. сортування (напр. насіння) 2. сел. відбір  
 ~ du bétail сортування худоби  
 ~ par couleur сортування за забарвленням  
 ~ des fruits перебирання плодів; калібрування плодів  
 ~ par gravité сортування за питомою масою  
 ~ par grosseur сортування за розмірами  
 ~ à la main ручне перебирання [вибірка]; ручне сортування  
 ~ mécanique машинне перебирання [вибірка]; машинне сортування  
 ~ par qualité сортування за якістю  
 ~ sec сухе сортування  
 triage-calibrage m сортування-калібрування; сортування за розміром;  
 калібрування (насіння, бульб)  
 triangulation f тріангуляція  
 ~ de détail тріангуляція нижчого класу  
 ~ fondamentale основна тріангуляція  
 ~ locale місцева тріангуляція  
 ~ primordiale основна тріангуляція  
 tribasculеuse f причіп або автомобіль-самоскид  
 tribunal m paritaire суд по орендних питаннях  
 tricapsulaire бот. із трьома коробочками

triceps триглавий (про м'яз)  
 triceps m триглавий м'яз  
 trichie f бот. восковик перев'язаний, *Thchius fasciatus*  
 trichinal, trichine трихінозний, трихінельозний  
 trichinellidés m pl, trichines f трихінели, *Trichinellidae*  
 trichineux трихінозний, трихінельозний  
 trichinoscopie f трихіноскопія  
 trichinose f вет. трихінельоз, трихіноз збуд. - *Trichinella spiralis*  
 trichlorure m трьоххлористе з'єднання  
 trichocéphalose f трихоцефальоз, *Trichoccephalosis*  
 trichodecte m ент. волосоїд, *Trichodectes*  
 trichomonase f, trichomonose f вет. трихомоноз, трихомоніаз (збуд.-  
*Trichomonas*)  
 ~ aviaire трихомоноз (домашньої) птиці (збуд. -*Trichomonas gallinarum*,  
*Trichomonas columbae*)  
 ~ bovine трихомоноз великої рогатої худоби (збуд. - *Trichomonas*  
*foetus*)  
 trichophyte m вет. трихофітія, трихофітоз  
 trichoptères m pl ент. волосокрилі, *Trichoptera*  
 trichosathe m бот. трихозант, *Trichosantes*  
 tricoises f pl кліщі  
 tridactyle трипалий  
 trident m тризубі вила  
 trier 1. сортувати (напр. насіння); перебирати (напр. плоди); розбирати  
 (матеріал) 2. сел. підбирати  
 trieur m сортування, сортувальна машина  
 ~ à cylindre сортувальний барабан  
 ~ électronique електронна сортувальна машина  
 ~ de grains сортування для зерна  
 ~ de semences насіннеочісна машина  
 trieur-calibreur m технол. сортувальнокалібрувальна машина 2. тех.  
 бульбосортувальник  
 trieur-diviseur m à orge машина для сортування ячменя  
 trieuse f сортувальна машина, сортування  
 ~ de pommes de terre картопляне сортування  
 trieuse-calibreuse f de pommes de terre картоплесортування  
 trifactoriel трифакторний  
 trifolet m конюшина повзуча, *Trifolium repens*  
 trifolie трилистя  
 trifurcation f поділ на три галузі  
 triglume трилусканий

trigonelle f бот. гуньба, *Trigonella*  
trihybride тригібридний (про схрещування)  
triiodure m трийодид, трийодисте з'єднання  
trille m бот. тріліум, *Trillium*  
tringle f розпірка; металева рейка; металевий прут  
trinitrophénol m тринітрофенол, пікринова кислота  
trinitrorésorcine f тринітрорезорцин, оксипікринова кислота  
trinoton m ент. пухоїд-тринотон, *Trinoton*  
trinucleotide m біохім. тринуклеотид  
triolet m 1. люцерна хмелеподібна, *Medicago lupulina* 2. конюшина повзуча, *Trifolium repens*  
trionguin m 1. ент. майка, *Meloe* 2. триунгулін (тип личинок у бджоли та ін. комах)  
trioza m ент, листоблішка морквяна, *Trioza vihdula*  
tripe f рубець  
tripétale трипелюстковий  
triperie f 1. субпродуктова крамниця 2. торгівля субпродуктами  
triple-crème f вершковий сир з потрійних вершків  
triplet біохім., ген. триплет  
triplets m pl зоо. трійня  
triplex m ген. триплекс  
triploïde триплоїдний  
triquet m стіг  
trisannuel трирічний (про рослину)  
trisème f coriace бот. тризема серцеподібна, *Trisema coriacea*  
trisète m бот. трищетинник, *Trisetum*  
trisèteux трищетинниковий  
trisoc трикорпусний, трилемішний  
trisomie f ген. трисомія  
trisperme, tristachue триколосний  
tristaminifère тритичинковий  
triticé схожий на пшеницю, пшеницеподібний  
triton m тритон, *Triturus*  
tritri m орн. просянка, *Emberiza calandra*  
tritrateur m дробарка, подрібнювач  
trivalve бот. тристулковий (про плід)  
trochet m китиця, мітелка, волоть ( плодів, квіток)  
trochose f павук-трохоза, *Trochosa*  
trochosphéridés m pl ент. кулясті коловертки, *Trochospheridae*  
troène m бот. вовчі ягоди, *Ligustrum*  
troglodyte m mignon орн. кропив'яник, *Troglodytes*

trognon m серцевина (плодів)  
 ~ de chou капустяний качан  
 trolle m бот. купальниця, Trollius  
 trombidiose f вет. тромбідіоз  
 trommel m тех. сортувальний барабан  
 trompe f 1. хобот(ок) 2. всмоктувальний насос  
 ~ à l'air повітряний насос  
 trompette f  
 ~ d'entrée меліор. розтруб  
 tronc m 1. бот. стовбур 2. сад. штаб 3. тулуб 4. анат. стовбур  
 ~ aortique стовбур аорти; корінь аорти  
 ~ artériel артеріальний стовбур  
 ~ trachéen трахейний стовбур  
 tronçon m відрубок; відрізок  
 tronçonnage m поперечне розпилювання  
 tronçulaire стовбурний  
 tropical тропічний  
 tropique 1. тропічний 2. денний (про квітку)  
 tropique m 1. тропік 2. тропічна зона, тропічний пояс  
 trop~plein m меліор. 1. водоскид; водозлив; водовипуск 2. водоскидне спорудження, водоскид на каналі 3. водозливна гребля 4. водоскидний канал 5. перелив  
 trot m кон. рись  
 trotter бігти, іти риссю  
 trotteur m рисак, рисистий кінь  
 ~ français французький рисак  
 ~ Orloff орловський рисак  
 trou m 1. шпара; діра; отвір 2. нора; яма 3. мол. вічко сиру  
 ~ d'aération технол. вентиляційний отвір  
 ~ d'entrée птах. лаз у гніздо  
 ~ fait par le ver червоточина, хід хробака (напр. в плоді, у деревині)  
 ~ fistuleux фістульний отвір (вада шкіри)  
 ~ de forage меліор. свердловина  
 ~ à gelée морозобоїна, морозна тріщина  
 ~ d'homme лаз, люк  
 ~ de loup вовча яма  
 ~ de la mie пора м'якушки (хліба)  
 ~ de nourrissement бдж. отвір для підгодівлі; виріз стільників для підгодівлі  
 ~ occipital потиличний отвір  
 ~ de plantation овоч., росл., сад. посадкова лунка; посадкова яма або

ямка

~ de ver личинковий хід

~ de vol бдж., льоток, вилітний отвір (вулика)

trouble m 1. розлад, порушення (напр. обміну речовин) 2. збурювання; тривога, занепокоєння

~ alimentaire корм., фізіол. порушення харчування

~ circulatoire розлад кровообігу

~ de croissance порушення росту

~ de développement порушення розвитку

~ digestif розлад травлення; диспепсія, індегестія

~ métabolique розлад обміну речовин

~ de la nutrition корм., фізіол. порушення харчування

~ nutritionnel вет. порушення [розлад] годівлі; порушення [розлад] харчування

~ phytohormonal фітогормонне ушкодження

~ de la sécrétion розлад виділення [секреторної функції]

~ spermatogénétique порушення спермогенеза

trouée f просіка в лісі; вікно; прогалина; галявина

trouille f розмелена макуха (використовується як добриво)

troupe f 1. зграя (птих) 2. череда (тварин) 3. косяк (риби)

troupeau n 1. зоо. череда; гурт 2. отара

~ de bovins гурт; череда великої рогатої худоби

~ de chèvres череда кіз, козяча отара

~ d'élevage племінна череда

~ expérimental (під)дослідне поголів'я; група піддослідних тварин

~ fondateur 1. (прапра)батьківська череда 2. маткова череда

3. племінне ядро 4. племінна череда 5. племінна отара 6. заводський табун

~ d'herbage нагульна череда; пасовищна череда; пасовищний гурт

~ laitier 1. молочна череда; молочний гурт 2. поголів'я молочної худоби

~ de moutons отара овець

~ de multiplication зоо. 1. маткова череда (поголів'я) 2. племінна череда (поголів'я) 3. череда ремонтного молодняка

~ nomade 1. відгінна череда 2. вівч. відгінна отара

~ ovin отара овець

~ répinière 1. маткова череда 2. племінна череда

~ petit, ~ de porcs 1. череда свиней 2. свинопоголів'я

~ reproducteur племінний гурт; племінна череда

~ transhumant 1. відгінна череда; череда, що кочує 2. вівч. відгінна отара

~ de volaille зграя птахів  
 truble f риболовний сачок  
 trufficulture f розведення трюфелів, трюфелеводство  
 truie f свиноматка; свиня (самка)  
 ~ allaitante підсисна свиноматка  
 ~ amouillante важкопоросна свиноматка; свиноматка перед опоросом  
 ~ au début de la gestation легкопоросна свиноматка  
 ~ d'élevage племінна свиноматка  
 ~ gestante, jeune поросна молода свиня  
 ~en gestation поросна свиноматка  
 ~ gravide поросна свиноматка  
 ~ jeune 1. свиноматка~першопоросна 2. (ремонтна) свинка  
 3. підсвинок  
 ~ en lactation підсисна свиноматка  
 ~ mère свиноматка із приплодом  
 ~ pourrice підсисна свиноматка патогенних мікроорганізмів  
 ~ pleine, ~ portante поросна свиноматка (свиня)  
 ~ prépubérale статевонезріла свинка  
 ~ primipare свиноматка першопоросна  
 ~ de reproduction, ~ reproductrice племінна свиноматка  
 ~ suitée підсисна свиноматка  
 ~ vide незапліднена свиноматка  
 truite f форель, *Salmo*; струмкова форель, *Saimo*  
 truiticulture f розведення форелі  
 trypétidés m pl ент. осетниці, Trypetidae  
 tsé-tsé f (муха) це-це, *Glossina morsitans*  
 tsuga m бот. тсуга, *Tsuga*  
 tuable придатний на забій  
 tubage m 1. вет. введення трубки [зонда] 2. труба; труби; трубопровід  
 tube m 1. труба; трубочка; канал 2. тубус (мікроскопа) 3. лаб. пробірка  
 4. сім'япровід  
 ~ alimentaire травний тракт  
 ~ barométrique барометрична трубка  
 ~ capillaire капіляр(на трубка)  
 ~ cardiaque серцева трубка  
 ~ de centrifugeuse лаб. центрифужна пробірка  
 ~ chromatographique хроматографічна трубка  
 ~ de descente сім'япровід; сім'явивідний каналець; трубка насінника  
 ~ digestif анат. травний тракт  
 ~ d'échappement патрубок вихлопу  
 ~ à essai лаб. пробірка, епрувет

~ de fermentation бродильна трубка  
 ~ de forage меліор. бурильна труба  
 ~ gastro-intestinal шлунково-кишковий тракт  
 ~ de graissage мастильна труба  
 ~ intestinal 1. кишковий [травний] тракт, кишечник 2. ембр. кишкова трубка  
 ~ médullaire ембр. нервова трубка  
 ~ nectarifère нектарник  
 ~ néphridien анат. видільний канал  
 ~ nerveux, ~ neural ембр. нервова трубка  
 ~ ovarien яйцева трубочка, оваріола  
 ~ de pollen, ~ pollinique пилкова трубка  
 ~ porteur тех. рухлива труба  
 ~ de prélèvement зерн., ґрунт, пробовідбирник  
 ~ séminifère 1. сім'явивідний каналець 2. ент. насінна трубочка  
 ~ à trachéotomie трахеотубус  
 ~ de transport трубчастий транспортер (трубчастого кормороздавача)  
 ~ de trop-plein пропускна труба  
 ~ urinaire, ~ urinifère нирковий каналець  
 ~ de vent аеродинамічна труба  
 ~ de [en] verre лаб. 1. скляна трубка 2. скляна пробірка  
 tube~compteur m радіобіол. рахункова трубка, лічильник  
 tubercule m 1. бульба; бульбочка 2. горбок; шишечка; туберкула;  
 вузлик  
 ~ aérien надземна бульба, туберідій  
 ~ mère материнська бульба  
 ~ miliaire вет. міліарний вузлик  
 ~ radicaire коренева бульба  
 ~ de semis насінна бульба  
 tubercules m pl росл. 1. бульбоплоди 2. бульбоплідні культури  
 3. бульбочки  
 ~ bactérieux бактеріальні бульбочки  
 ~ en fuseau, ~ fusiformes фіт. веретеноподібність бульб картоплі (збуд.  
 ~ Solanum virus 15)  
 tuberculeux 1. бульбоносний; бульбовий 2. бот. бульбоподібний 3. вет.  
 туберкульозний  
 tuberculifère бульбоносний (про культуру)  
 tuberculiforme бот. бульбоподібний  
 tuberculose f вет., фіт. туберкульоз  
 ~ de la betterave туберкульоз коренів буряка (збуд. - Xanthomonas  
 beticola)

~ bovine туберкульоз великої рогатої худоби  
 ~ porcine туберкульоз свиней  
 tubérimforme бульбоподібний  
 tubérisation f бульбоутворення, утворення бульб  
 tubéroïde бульбоподібний  
 tubérose f бот. тубероза, *Polyanthes*; тубероза бульбоносна, *Polyanthes tuberosa*  
 tube-témoin m вет., лаб. контрольна пробірка  
 tubulaire бот. трубкоподібний, трубчастий  
 tue-chien m бот. 1. паслін чорний, *Solanum rtigrum* 2. пізньоцвіт осінній, *Colchicum autumnale*  
 tue-loup m бот. борець, аконіт, *Aconilum*  
 tuerie f бойня  
 tuile f de la chenille тех. башмак гусениці  
 tularémie f вет. туляремія (збуд. - *Pasteurella lularensis*)  
 tulipe f тюльпан, *Tulipa*; тюльпан Геснера, *Tulipa gesneriana*  
 tulipier m тюльпанове дерево, *Liriodendron*  
 tuméfaction f, tumescence f 1. набрякання, утворення пухлини 2. вет. пухлина; новоутворення  
 tumeur f 1. вет. пухлина; новоутворення 2. фіт. рак  
 ~ bénigne вет. доброякісна пухлина  
 ~ de la blessure фіт. ранова пухлина  
 ~ cancéreuse біол., вет. карцинома  
 ~ maligne злоякісна пухлина  
 ~ osseuse кісткова пухлина, остеома  
 ~ provoquée par inoculation щеплена пухлина  
 tumoral пухлинний  
 tumorigène онкогенний  
 tunique f 1. бот. туніка, *Tunica* 2. анат. оболонка, туніка  
 ~ abdominale очеревина  
 ~ externe зовнішня туніка  
 ~ fibreuse волокниста оболонка  
 ~ interne внутрішня туніка  
 ~ séreuse серозна оболонка, сероза  
 ~ sous-muqueuse підслизиста оболонка  
 ~ vasculaire судинна оболонка  
 tunnel m 1. тунель; прохід  
 turbine f турбіна  
 ~ à action активна турбіна  
 ~ axiale осьова турбіна  
 ~ hydraulique водяна [гідравлічна] турбіна, гідротурбіна



~ à réaction реактивна турбіна  
 ~ à vapeur парова турбіна  
 turbith m noir бот. молочай болотний, *Euphorbia palustris*  
 turbocompresseur m турбокомпресор  
 ~ radial ротаційний і відцентровий компресор  
 turbopompe f турбінний [турбовідцентровий] насос  
 turbosécheur m турбінна сушарка  
 turboventilateur m турбовентилятор  
 turbulence f меліор. турбулентність потоку (води)  
 turde m дрізд, *Turdus*  
 turdidés m pl дроздові, *Turdidae*  
 turgescence f тургесцентність, напруженість; набрякання  
 turgescence, turgide тургесцентний, набряклий  
 turgor f фізіол. тургор  
 turion m 1. ростовий пагін, паросток 2. бот. брунька  
 turnover m біохім., фізіол. обмін  
 ~ des acides nucléiques нуклеїновий обмін, обмін нуклеїновий кислот  
 ~ de l'azote азотистий обмін, обмін азоту  
 ~ du glucose фізіол. обмін глюкози  
 ~ des lipides ліпідний, обмін ліпідів  
 ~ total фізіол. загальний обмін (речовин)  
 tussah m шовк диких шовкопрядів  
 tussilage m мати-і-мачуха. *Tussilage*; мати-і-мачуха звичайна, ромен  
 смердючий, собача ромашка, *Tussilage farfara*  
 tuteur m підпорна стійка, підпора; підставка  
 tuteurage m установка підпор (для дерев; рослин, що в'ються)  
 tuyau m 1. труба; трубка 2. трубопровід  
 ~ d'admission труба, що підводить (автоматичної установки для  
 кормоприготування)  
 ~ d'arrosage 1. садово-городній поливальний шланг 2. наконечник  
 усмоктувального шланга  
 ~ en caoutchouc 1. гумовий шланг 2. лаб. гумова труба  
 ~ de drainage дренажна труба, дрена  
 ~ flexible шланг, рукав  
 ~ flexible à vide лаб. вакуумна гумова трубка  
 ~ perforé меліор. перфорована труба  
 ~ plastique пластмасова (водопровідна) труба  
 ~ souple шланг, рукав  
 ~ de vidange зливальна труба  
 ~ biologique біологічний тип  
 ~ de boucherie м'ясна порода

~ bovin тип великої рогатої худоби; порода великої рогатої худоби  
 ~ caprin тип кіз; порода кіз  
 ~ chevalin тип коней; порода коней  
 ~ de climat, ~ climatique тип клімату  
 ~ de croisement тип схрещування  
 ~ dérivé поліпшена (місцева) порода (худоби або птиці)  
 ~ à deux fins твар. порода подвійного напрямку; порода подвійної продуктивності  
 ~ de lait, ~ laitier молочна порода (худоби), порода молочного напрямку  
 ~ métabolique тип обміну речовин  
 ~ de montagne гірська порода (худоби)  
 ~ nanifère карликовий тип (птиці)  
 ~ ovin тип [порода] овець  
 ~ de pâturage тип пасовища  
 ~ physiologique фізіологічний тип; фізіологічна раса  
 ~ porcín тип свиней; порода свиней  
 ~ de ration корм. тип раціону  
 ~ sanguin група крові  
 ~ du sol тип ґрунту  
 ~ de tissu тип тканини  
 ~ d'unions тип схрещування (тварин або рослин)  
 ~ de viande м'ясний тип (худоби), тип м'ясного напрямку; м'ясна порода (худоби), порода м'ясного напрямку  
 typhon m тайфун, тропічний циклон  
 typhose f aviaire тиф птахів, *Typhus avium*  
 typhulose f тифульоз (збудн., -гриби р. *Typhula*)  
 ~ du blé тифульоз пшениці  
 typique типовий  
 tyrogenèse f типогенез  
 typologie f типологія  
 ~ agricole сільськогосподарська типологія  
 ~ écologique екологічна типологія

До абетки

## U

uараса m бот. уапака, Uараса  
ubac m північна експозиція; північний (тіньовий) схил  
udomètre m дощомір  
udorthent m удортент (грунт)  
~ lithique малопотужний удортент  
ulcératif вет. виразковий  
ulcération 1. вет. утворення виразки; виразка 2. рана (на стовбурі дерева)  
ulcère m 1. вет. виразка 2. рана (на стовбурі дерева)  
~ gastrique виразка шлунка  
~ de mauvaise nature злаякісна виразка  
ulcéreux виразковий  
uliginaire, uligineux 1. болотний; що живе або росте в болоті  
2. болотистий, заболочений  
ulmacées f pl в'язові, Ulmaceae  
ulmaire m бот. гадючник в'язолистяний, Filipendula ulmaria  
ulmeau m бот. в'яз, Ulmus  
ulophylle густолистий  
ultique ультовий (про ґрунт)  
ultisol m ультисоль (ґрунт)  
ultracentrifugation f ультрацентрифугування, ультрацентрифугація  
ultracentrifugeuse f лаб. ультрацентрифуга, суперцентрифуга, зверхцентрифуга; швидкісна центрифуга  
ultradispersé тонкодисперсний  
ultrafiltrable ультрафільтрувальний  
ultrafiltration f біохім. ультрафільтрація, ультрафільтрування  
ultrafiltre m ультрафільтр, надтонкий фільтр  
ultragerme m вірус  
ultra-microanalyse f вет. ультрамікроаналіз (у діагностиці)  
ultra-microméthode f вет. ультрамікрометод (діагностики)  
ultra-micropipette f лаб. ультрамікропіпетка  
ultramicroscope m ультрамікроскоп  
ultramicroscopie f ультрамікроскопія  
ultramouillant m ефективний змочувач, ультразмочувач  
ultraphagocytose f ультрафагоцитоз  
ultraréfrigération f переохолодження, сильне охолодження  
ultrastructure f ультраструктура, тонка структура; мікроскопічна будова

~ cellulaire ультраструктура клітини  
 ultraviolet ультрафіолетовий  
 ultravirus m ультравірус  
 umbrique амер. темний (про ґрунт)  
 umbrophile тіньлюбний (про рослину)  
 unguéal кігтьовий  
 unguis m пазур  
 uni m рівний [гладкий] пагін (винограду)  
 uniaxe одноосьовий  
 unicaule одностебловий  
 unicellulaire одноклітинний  
 unicolore однорогий  
 unicolore m єдиноріг, нарвал, Monodon monoceros  
 uniflagellé одножгутиковий  
 uniflore одноквітковий  
 unifolié однолистний  
 uniforme 1. однорідний, гомогенний 2. однаковий; рівномірний (напр. про подачу води при зрошенні) 3. вирівняний (про зерно, рослини) 4. однотипний (про тварин)  
 uniformité f 1. однорідність; гомогенність 2. однаковість; рівномірність (напр. водоподачі) 3. вирівняність (зерна, рослин) 4. однотипність (тварин)  
 ~ des pores рівномірність пор (напр. зерна)  
 ~ de la toison однорідність руна  
 unigemme бот. з однією брунькою  
 uniglume з однією колосковою лускою  
 unilabié одногоубий  
 unilactor m 1. конвеєрна доїльна установка з рухливими верстатами «тандем» [з тандем-верстатами] 2. доїльний зал з конвеєрною доїльною установкою з рухливими стінками «тандем» [тандем-верстатами]  
 unilobe бот. однолопатевий  
 uniloculaire одногніздовий, однокоробковий  
 union f 1. асоціація; об'єднання; союз 2. схрещування; спарювання 3. розведення; відтворення  
 ~ d'agriculteurs асоціація [об'єднання] фермерів  
 ~ de consommateurs союз споживачів  
 ~ instantanée миттєве зближення (напр. хромосом)  
 uniovulaire 1. ген. однойцевий 2. який (що) відноситься до єдиної яйцеклітини або сім'ябруньки  
 uniovulé з однієї сім'ябруньки (про зав'язі)

unipare 1. яка (що) народжує одне дитинча у кожний приплід 2. яка (що) відкладає одне яйце 3. монокарпічний 4. бот. що утворює одну гілку при кожному розгалуженні  
 unipétale однопелюстковий  
 uniséminé однонасінний  
 unisexualité f одностатевість  
 unisexué, unisexuel одностатевий (про рослину)  
 unisilique одностручковий  
 unisperme однонасінний  
 unité f 1. одиниця 2. єдність  
 ~ d'activité одиниця активності (ферменту)  
 ~ alimentaire кормова одиниця  
 ~ d'alimentation 1. кормова одиниця 2. тех. блок живлення  
 ~ amidon крохмальна одиниця; крохмальний еквівалент  
 ~ animale умовна одиниця поголів'я худоби  
 ~ Baille росл., фізіол. одиниця Баула  
 ~ de bétail (умовна) одиниця поголів'я худоби  
 ~ de céréales зерновий еквівалент, зернова одиниця  
 ~ de chauffage технол. камера термічної обробки, термічна камера  
 ~ de compte розрахункова одиниця  
 ~ d'échantillonnage біом. одиниця вибірки  
 ~ écologique екологічна одиниця  
 ~ d'énergie енергетична одиниця  
 ~ enzymatique одиниця активності ферменту  
 ~ d'exploitation ек. виробнича одиниця  
 ~ de l'exploitation des pâturages пасовищна одиниця (загін)  
 ~ fourragère кормова одиниця  
 ~ fourragère énergétique енергетична кормова одиниця  
 ~ génétique генетична одиниця  
 ~ d'incinération сміттєспалювальна станція  
 ~ d'intensité lumineuse одиниця щільності світла  
 ~ internationale 1. вет. міжнародна одиниця 2. міжнародна (кормова) одиниця 3. міжнародна одиниця (активності ферменту або вітаміну)  
 ~ de masse одиниця маси  
 ~ de mesure біом. одиниця виміру  
 ~ météorologique метеорологічна одиниця  
 ~ de poids одиниця маси  
 ~ de production виробнича одиниця (напр. ферменту)  
 ~ de recombinaison ген. одиниця рекомбінації  
 ~ de réplication біохім., ген. одиниця реплікації  
 ~ de sondage біом. елемент вибірки

~ de superficie, ~ de surface 1. одиниця поверхні 2. одиниця площі  
 ~ systématique біол. систематична одиниця  
 ~ de température одиниця температури  
 ~ thermique калорія, одиниця теплоти  
 ~ toxique токсична одиниця  
 ~ traction одиниця тягової потужності  
 ~ de traire комплект доїльних склянок  
 ~ travailleur-homme ек. одиниця обліку праці  
 ~ de végétation одиниця рослинного покриву  
 ~ de volume одиниця об'єму, об'ємна одиниця  
 unitige одностебловий; з одним стеблом  
 univalent m ген. унівалент  
 univalve одностулковий (про молюсків)  
 univers m біом. генеральна сукупність  
 univitellin ген. однайцевий  
 urariaès m pl орн. одудові, Uripidae  
 uranate m уранат, сіль уранової кислоти  
 uranographie f уранографія; опис неба  
 urate m урат, сіль або ефір сечової кислоти  
 urédospore f уредоспора, літня спора  
 urée f сечовина, карбамід  
 ~ alimentaire сечовина для кормового використання  
 ~ de chaux сечовина-нітрат кальцію (суміш сечовини з нітратом кальцію)  
 ~ fourragère кормова сечовина  
 ~ granulée гранульована сечовина (добриво)  
 urée-phosphate m карбамідфосфат (добавка до кормів для жуйних)  
 uréide m уреїд, уреїд(о)кислоти  
 urémie вет. уремія, сечокров'я  
 uréogenèse f, uréogénie f утворення сечовини, уреогенез  
 urétéral сечовідний  
 urètère m анат. сечовід  
 urétérique сечовідний  
 urétérite f уретрит (запалення слизуватої оболонки сечівника)  
 urètre m анат. уретра, сечівник  
 uricémie f вет. урикемія, сечокислий діатез, подагра  
 uridine f біохім. уридин  
 urinaire сечовий  
 urination f сечовипускання  
 urine f фізіол. сеча  
 ~ excrétée фізіол. залишкова сеча

~ primitive первинна сеча  
 ~ résiduelle залишкова сеча  
 ~ secondaire вторинна сеча  
 ~ des 24 heures добова сеча (використовується у ветеринарній діагностиці)  
 uriner виділяти сечу, мочитися (про тварину)  
 urineux сечовий  
 urinifère який (що) виносить сечу  
 urinerare який (що) утворює сечу  
 urique сечовий (про кислоту); сечокислий (про солі)  
 urobiline f уробілін (пігмент сечі)  
 urobilinogène m біохім. уробіліноген  
 urobilinoïde m біохім. уробіліноїд  
 urochrome m урохром (пігмент сечі)  
 urocortisol m біохім. урокортизол  
 urosyon m сіра лисиця, Urosyon  
 urodèles m pl хвостаті земноводні, Urodela  
 uroérythrine f біохім. уроеритрин  
 uroflavine f урофлавін  
 urogénital сечостатевий  
 urolithe m вет. сечовий камінь  
 uropepsine f уропепсин  
 uropepsinogène m біохім. уропепсиноген  
 uroprotéine f уропротеїн  
 uropyge m уропигій, надхвістя (у птахів)  
 uropygial птах. куприковий, надхвістний  
 uropygienne f куприкова залоза  
 uroséine f уророзеїн  
 urosperme m бот. уроспермум, Urospermum  
 urotropine f біохім. уротропін  
 urticacées f pl кропив'яні, Urticaceae  
 urticaire f вет. кропивниця  
 urticant кропив'яний, пекучий  
 urticifolié кропиволистяний  
 urus m 1. тур, Bosprimigenius 2. зубр, Bison bonasus  
 usage m 1. застосування, використання (напр. добрив); вживання; експлуатація  
 ~ assimilé спільне застосування (напр. добрив і гербіцидів)  
 ~ culturel використання в культурі (про рослину)  
 ~ d'eau pour l'agrément рекреаційне використання води  
 ~ de la terre землекористування

usine f завод  
 ~ d'aliments комбікормовий завод  
 ~ chimique хімічний завод  
 ~ de décontamination завод по очищенню  
 ~ d'égrenage бавовноочисний завод  
 ~ de fabrication d'aliments завод з виробництва комбікормів  
 ~ hydro-électrique гідроелектростанція  
 ~ métallurgique металургійний завод  
 ~ d'outillage agricole завод сільськогосподарських машин  
 ~ pilote дослідний [експериментальний] завод  
 ~ productrice завод-постачальник (напр. кормів)  
 ustensile m 1. інструмент, знаряддя 2. начиння, посуд  
 ustensiles m pl à lait молочний посуд  
 ustilaginées f pl сажкові гриби, Ustilaginales  
 ustion f спалювання, випалювання  
 usucapion m придбання (земельної власності)  
 usufruitier m узуфруктуар (який має право довічного користування чужим майном та прибутками від нього)  
 ~ agraire землекористувач  
 usure f 1. зношеність 2. лихварство; лихварський відсоток  
 usurpation f самовільний випас худоби; самовільна порубка; потрава  
 utérin матковий  
 utérus m анат. матка  
 utilisateur m de tracteur тракторокористувач  
 utilisation f 1. використання, застосування; утилізація 2. засвоєння (напр. поживних речовин) 3. технол. переробка  
 ~ alimentaire фізіол. використання корму  
 ~ collective des machines колективне машинокористування  
 ~ complexe des ressources de l'eau комплексне використання водних ресурсів  
 ~ des déchets утилізація відходів [покидьків]  
 ~ de l'eau водокористування  
 ~ des eaux використання вод  
 ~ des eaux dans des buts piscicoles рибогосподарське використання вод  
 ~ des eaux à des fins agricoles сільськогосподарське використання вод  
 ~ des eaux potables питне використання  
 ~ effective des terres ефективно землекористування  
 ~ d'espace à buts multiples багатозмісьове використання земель  
 ~ du fourrage використання корму (витрата корму в одиницях поживності на утворення 1 кг продукції); перетворення [трансформація] корму



~ des fruits переробка [використання] плодів  
 ~ des herbages лугокористування; господарське використання  
 сінокосно-пасовищних угідь  
 ~ intermédiaire тимчасове використання під ріллю  
 ~ de pâturage et fauche alternés сінокосно-пасовищне використання  
 (лугів)  
 ~ polyvalente багатоцільове використання (напр. трактора)  
 ~ productive des terres (високо)продуктивне землекористування  
 ~ des produits agricoles використання сільськогосподарських продуктів  
 ~ récréative des eaux рекреаційне використання вод  
 ~ des résidus утилізація відходів [покидьків]  
 ~ des sols використання ґрунтів; землекористування  
 ~ des terres землекористування, використання земель; використання  
 земельних ресурсів  
 ~ des terres à buts multiples комплексне землекористування;  
 багатоцільове використання земель  
 utriculaire пухирчастий; мішкоподібний  
 utricule m 1. бурдюк (для вина) 2. бот. пухирець, мішечок, сумочка  
 UV m pour analyses аналітична кварцова лампа  
 uva-ursi m мучниця аптечна, ведмежа ягода, Arctostaphylos uvaursi  
 uvuliforme язичкоподібний

До абетки

## V

- vacance* f 1. ек. вакансія 2. прогалина; пустир, пустище  
*vaccin* m вакцина  
~ *anatoxique* анатоксична вакцина, анавакцина  
~ *antibrucellique* протибруцельозна вакцина  
~ *antiviral* противірусна вакцина  
~ *atténué* ослаблена вакцина  
~ *bactérien* бактеріальна [бактерійна] вакцина  
~ *BCG* вакцина БЦЖ, протитуберкульозна вакцина  
~ *bivalent* двовалентна вакцина  
~ *chimique* хімічна вакцина  
~ *desséché* висушена вакцина  
~ *contre la fièvre* протиящурна вакцина  
~ *contre la fièvre charbonneuse* протисибіровиразкова вакцина  
~ *hétérologue* гетерологічна вакцина  
~ *immunogène* імуногенна вакцина  
~ *inactive* інактивована вакцина  
~ *lentogène* вакцина зі стрічкових вірусів  
~ *liquide* рідка вакцина  
~ *mixte* змішана [асоційована] вакцина; полівалентна вакцина  
~ *monovalent* одновалентна [моновалентна] вакцина, моновакцина  
~ *multiple*, ~ *multivalent*, ~ *polyvalent* полівалентна вакцина, полівакцина  
~ *toxoïde* токсоїдна вакцина  
~ *vif* жива вакцина  
~ *viral* вірусна вакцина, вірус-вакцина  
*vaccinal* стосовний до вакцини або вакцинації; викликаний вакцинацією  
*vaccination* f вет. вакцинація, щеплення  
~ *antirabique* щеплення проти сказу  
~ *obligatoire* обов'язкова вакцинація [щеплення]  
~ *préventive* профілактичне [запобіжне] щеплення [вакцинація]; активна імунізація  
*vaccine* f вет. 1. коров'яча віспа, віспа великої рогатої худоби  
2. віспощеплення  
*vacciner* вакцинувати, застосовувати вакцину, робити щеплення  
*vacciniacées* f pl брусничні, *Vaccineae*  
*vache* f 1. корова  
~ *allaitante* 1. підсисна корова, корова з телям 2. лактуюча корова  
~ *amouillante* глибокостельна корова (корова в період останніх місяців)

перед отеленням)  
 ~ de boucherie забійна корова; відгодована корова 2. корова м'ясної категорії  
 ~ sans cornes безрога корова  
 ~ en fin de lactation стародійна корова (лактуюча п'ятий-шостий місяць після отелення)  
 ~ forte laitière (високо)удійна корова  
 ~ de forte production, ~ forte productrice (високо)удійна корова; високопродуктивна корова  
 ~ en gestation стельна корова  
 ~ grasse 1. угодована корова 2. відгодована корова; забійна корова 3. корова м'ясної категорії  
 ~ gravide стельна корова  
 ~ hollandaise корова голландської породи  
 ~ du Holstein корова гольштейнської [голштинської] породи  
 ~ jersiaise корова джерсейської породи  
 ~ en lactation лактуюча [дійна] корова  
 ~ à lait, ~ laitière молочна корова; дійна корова; лактуюча корова  
 ~ lente à traire тугодійна корова  
 ~ maigre 1. худа [виснажена] корова 2. (забійна) корова ковбасного типу  
 ~ mère корова із приплодом, корова з телям  
 ~ non portante ялова корова  
 ~ nymphomane німфоманка (корова з патологією статевого циклу)  
 ~ pleine тільна корова  
 ~ primipare (корова-)первістка  
 ~ de réforme вибракowana корова  
 ~ de [pour la] reproduction, ~ reproductrice племінна корова  
 ~ saucisse 1. вибракowana (за віком) корова 2. (забійна) корова  
 ~ de Simmental корова симентальської породи  
 ~ stérile ялова корова  
 ~ tarie сухостійна корова  
 ~ à traire rapide корова з нетривалою лактацією, короткодійна корова  
 ~ vide ялова корова  
 vacher m пастух (великої рогатої худоби); скотар; дояр  
 vachère f скотарка; доярка  
 vacherie f корівник; скотарня  
 vaciet m I. бот. чорниця, *Vaccinium myrtillus* 2. собача цибуля, гадюча цибуля звичайна, *Muscari comosum*  
 vagin m піхва, вагіна  
 vaginal піхвовий

vaginale f анат. піхвова оболонка  
 vaginelle f бот. влагальце  
 vaginite f вем. вагініт  
 ~ contagieuse контагіозний вагініт  
 ~ granuleuse contagieuse інфекційний вагініт  
 vaginule f бот. влагальце  
 vagotomie f ваготомія, перевантаження блукаючого нерва  
 vagotonie f ваготонія  
 vagotrope ваготропний  
 vagotropisme m ваготропізм  
 vague блукаючий (про нерв)  
 vague m 1. нерв, що блукає 2. велика прогалина; пустир, пустище  
 vague f 1. метео. хвиля; хвилювання 2. лопатка, мішалка (пивоварки)  
 ~ d'air повітряна хвиля  
 ~ de chaleur хвиля тепла  
 ~ de froid хвиля холоду  
 vaisseau m 1. посудина, ємність 2. анат. судина 3. бот. судина; трахея  
 ~ annelé кільчаста судина (деревини)  
 ~ artériel анат. артерія  
 ~ capillaire капілярна судина  
 ~ chylifère анат. молочна судина  
 ~ dorsal спинна кровоносна судина  
 ~ gros велика (кровоносна) судина  
 ~ lymphatique лімфатична судина  
 ~ réticulé сітчаста судина  
 ~ sanguin кровоносна судина  
 ~ veineux вена  
 ~ ventral черевна судина  
 val m долина  
 valence f écologique екологічна валентність  
 valérianaées f pl валеріанові, маунові, Valerianaceae  
 valériane f валеріана, маун, Valeriana  
 ~ officinale валеріана аптечна, маун аптечний, Valeriana officinalis  
 valet m  
 ~ d'écurie конюх  
 ~ de ferme батрак; сільськогосподарський робітник  
 valeur f 1. цінність 2. ціна, вартість 3. оцінка 4. значення, достоїнство  
 5. біом. (відносна) величина; значення  
 ~ absolue біом. абсолютна величина  
 ~ d'acidité кислотне число  
 ~ d'acquisition ек. заготівельна вартість

- ~ actuelle фактична вартість
- ~ agricole сільськогосподарська оцінка (поля, господарства, регіону)
- ~ agronomique 1. агрономічна цінність (напр. гібрида) 2. бонітет орних земель
- ~ ajoutée земельна рента
- ~ d'alcalinité лужне число
- ~ alimentaire кормова цінність; кормове достоїнство; харчова цінність, харчове достоїнство; поживність, поживна цінність
- ~ amidon 1. корм. крохмальний еквівалент 2. крахмалистість, склад крохмалю 3. крохмальне число
- ~ analogue біом. аналогічна величина
- ~ approchée, ~ approximative біом. наближена величина, наближене значення
- ~ biologique біологічна цінність (білка)
- ~ bouchère забійна цінність [забійна якість] великої рогатої худоби та овець
- ~ boulangère хлібопекарська цінність (зерна)
- ~ brassicole пивоваренна цінність (напр. ячменю); пивоварна оцінка (сортів ячменю)
- ~ calori(fi)que 1. фізіол., корм. калорійність; теплотворна здатність, теплопродуктивність 2. теплота згоряння
- ~ caractéristique de l'énergie фізіол. власне значення енергії
- ~ céréale зернова одиниця, зерновий еквівалент
- ~ de cession комерційна вартість (напр. ферми)
- ~ charcutière 1. забійна цінність [забійна якість] свиней
- ~ commerciale торговельна [ринкова] вартість; торговельна [ринкова] ціна
- ~ comptable ек. балансова вартість
- ~ conventionnelle умовна величина
- ~ corrigée скоректоване значення
- ~ critique критична величина; критичне значення
- ~ culinaire кулінарна оцінка (овочів)
- ~ culturale 1. сільськогосподарська оцінка (поля, господарства, регіону)
- ~ de la culture précédente агрономічна цінність попередника
- ~ déterminée певна величина, певне значення
- ~ diététique дієтична цінність (продукту)
- ~ de l'eau d'imbibition ґрунт. величина імбібіційної вологи
- ~ d'échange мінова вартість
- ~ économique економічна цінність; господарська цінність
- ~ économique de l'unité de volume економічна цінність одиниці об'єму

(поливної води)

- ~ d'élevage племінна цінність; генетична цінність
- ~ d'élevage absolue абсолютна племінна цінність
- ~ énergétique енергетична цінність (корму)
- ~ de l'énergie фізіол. рівень енергії
- ~ d'engrais удобрювальна цінність
- ~ d'exploitation 1. вартість кінцевої сільськогосподарської продукції, розрахована за фермерськими цінами 2. вартість господарства [ферми]
- ~ extrême екстремальна величина; екстремальне [крайнє] значення
- ~ fertilisante 1. удобрювальна оцінка 2. удобрювальна цінність
- ~ finie кінцева величина, кінцеве значення
- ~ en foin сінний еквівалент, сінна одиниця; сінна цінність корму
- ~ foncière ек. (мінова) вартість землі
- ~ fourragère 1. кормова цінність, кормове достоїнство 2. поживність [поживна цінність] корму
- ~ fourragère énergétique кормова енергетична цінність
- ~ génétique 1. зоо. племінна цінність 2. селекційна цінність, селекційне достоїнство 3. генетична цінність
- ~ génétique additive аддитивна генетична цінність
- ~ génotypique 1. біол. генотипічне значення 2. генотипічна цінність
- ~ globulaire, ~ hémoglobinique гемоглобінний індекс
- ~ héréditaire 1. генетична цінність 2. племінна цінність
- ~ initiale 1. вихідне значення 2. вихідна величина. 3. ек. заготівельна вартість
- ~ instantanée миттєве значення
- ~ liminaire граничне значення
- ~ limite 1. біом. граничне [критичне] значення; гранична величина 2. зах. поріг чутливості 3. ек. гранична вартість
- ~ marchande ринкова [торговельна] вартість; курсова вартість
- ~ marginale 1. ек. гранична вартість 2. граничне [крайнє] значення, межа 3. критичне значення
- ~ maximale максимальне [найбільше] значення; максимальна величина, максимум
- ~ mesurée вимірювана величина, показник
- ~ minimale мінімальне [найменше] значення, мінімальна величина, мінімум
- ~ moyenne середня величина, середній показник, середнє (значення)
- ~ neutralisante агрохім. нейтралізуюча здатність (вапна)
- ~ normale нормальне значення (діагностичного показника); нормальна величина
- ~ numérique чисельна величина

~ nutritive поживність, поживна цінність; харчова цінність, харчове  
 достоїнство  
 ~ pastière, ~ de pastification макаронна властивість, макаронна цінність  
 (пшениці)  
 ~ pastorale пасовищна оцінка  
 ~ pH critique критичний (для силосів) показник рН  
 ~ phénotypique фенотипічна цінність  
 ~ productive зоо. господарсько-корисна [продуктивна] цінність  
 ~ pronostique прогностична величина  
 ~ propre фізіол. власна функція  
 ~ réciproque зворотна величина; зворотне значення  
 ~ de référence 1. порівняльна величина 2. контрольне значення  
 ~ relative відносна цінність, відносне значення  
 ~ du rendement de l'unité de volume прибуток від одиниці об'єму  
 (поливної води)  
 ~ des ressources naturelles вартість природних ресурсів  
 ~ de saturation ґрунт. величина насичення  
 ~ sélective селективна цінність (напр. гербіциду)  
 ~ de seuil 1. граничне [критичне] значення; гранична величина 2. зах.  
 поріг чутливості  
 ~ standart 1. стандартна величина, стандартне значення 2. нормальне  
 значення (діагностичного показника)  
 ~ systématique систематичне значення (ознаки)  
 ~ témoin гранична величина; граничне значення  
 ~ de la terre 1. ек. (мінова) вартість землі 2. клас ґрунту (по вмісту  
 рухливих поживних елементів) 3. бонітет [добротність] ґрунту  
 4. рівень ґрунтової родючості  
 ~ de la toison достоїнство [цінність] руна  
 ~ utile 1. споживча вартість 2. господарська придатність (насіння)  
 ~ variétale 1. господарська цінність сорту 2. продуктивність худоби  
 3. ліс. властивість порід  
 valeurs f pl  
 ~ expérimentales експериментальні [дослідні] дані  
 validité f des données вірогідність дослідних даних  
 vallécule f бот. улоговинка  
 vallée f долина  
 ~ fluviale річкова долина  
 ~ structurale структурна долина  
 vallisnerie f бот. валіснерія, Vallismria spiralis  
 vallon m балка; невелика долина  
 vallonement m пагорбкуватість

valorigraphe m валориграф  
 valorisation f 1. оцінка (якості) 2. бонітировка 3. використання, застосування 4. ек. збільшення, самозростання (вартості) 5. засвоєння (поживних речовин) 6. утилізація (відходів виробництва) 7. реалізація, впровадження (результатів дослідження у виробництво)  
 ~ agricole сільськогосподарська оцінка (напр. осадків стічних вод)  
 ~ des déchets використання відходів  
 ~ des eaux usées використання стічних вод  
 ~ du fourrage використання корму  
 ~ des fruits технол. оцінка якості плодів  
 ~ et recyclage des déchets переробка та використання відходів  
 ~ des terres 1. бонітування земель 2. рекультивация [відновлення продуктивності] земель  
 valvace, valvaire бот. стілчастий  
 valve f 1. вентиль; клапан 2. засувка, шибер 3. бот. стулка; вальва 4. анат. стулка клапана  
 ~ proventriculaire бджіл, воронкоподібний клапан  
 ~ venfriculaire кільцевий мускул, сфінктер, стискач  
 valve бот. стілчастий  
 valvulaire анат. з клапаном, клапанний  
 valvule f 1. анат. клапан 2. бот. стулка, створочка  
 ~ du coeur серцевий клапан  
 ~ spirale спіральний клапан (відділ кишечника риби)  
 vanesse f ент. німфаліда-ванесса, Vanessa  
 vanille f 1. плід ванілі 2. ваніль (пряність)  
 vanillerie f ванільна плантація  
 vanillier m ваніль, Vanilla  
 vannage m 1. віяння, провіювання 2. система шлюзових затворів  
 vanne f 1. клапан, вентиль 2. засувка; заслінка 3. затвор  
 ~ à chenilles гусеничний затвор  
 ~ à chenilles du type tracteur (гусеничний) тракторний затвор  
 ~ de contrepression пропускний клапан  
 ~ cylindrique de surface кільцевий затвор  
 ~ de décharge запобіжний клапан  
 ~ de garde ремонтний затвор  
 ~ de haute charge високонатискний затвор  
 ~ à lait, ~ à fermeture rapide молочний кран (доїльної установки)  
 ~ levante плоский затвор  
 ~ levante double здвоєний (плоский) затвор  
 ~ oscillante поворотний затвор  
 ~ à pointeau голчастий клапан



~ de réglage регулюючий затвор (на каналі)  
 ~ à retenue, à flotteur клапан, керований поплавцем  
 ~ à rouleau вальцьовий затвор  
 ~ de secours аварійний затвор  
 ~ à secteur секторний затвор  
 ~ à segment 1. сегментний затвор 2. сегментні ворота (шлюзу)  
 ~ de surface меліор. поверхневий затвор  
 ~ de tête головний затвор, затвор у голові водовода  
 ~ wagon плоский колісний [катковий] затвор  
 vanneau m чайка, Vanellus; звичайна чайка, Vanellus vanellus  
 vanneau-pluvier m social степова чайка, чибіс, Vanellus gregarius  
 vannelle m невеликий шлюзовий щит  
 vannerie f 1. корзинова справа 2. плетені корзинні вироби  
 vannette f ручна віялка  
 vanneur m віяльник  
 vanneuse f віялка  
 vannier m корзинник  
 vannure f висівки  
 vapeur f пара, випар  
 ~ condensée сконденсована пара  
 ~ d'eau водяна пара  
 ~ humide волога пара  
 ~ saturée насичена пара  
 ~ sèche суха пара  
 varoureux метео насичений парами  
 vaporisabilité f випаровуваність, здатність випаровуватися  
 vaporisage m 1, запарювання; запарка; пропарювання (кормів)  
 2. стерилізація паром (напр. ґрунту)  
 vaporisateur m 1. запарка, запарна камера 2. випарник, вапоризатор  
 3. пульверизатор; розпилювач  
 ~ à main ручний розпилювач  
 vaporisation f 1. випаровування; паротворення 2. випарювання  
 3. розбризкування; пульверизація; розпилення (рідини, розчину)  
 vaquette f бот. кліщинець п'ятнистий, Argemone maculatum  
 varech m морські водорості  
 varenne f 1. поклади 2. пісчано-глинистий ґрунт 3. мисливське угіддя  
 variabilité f 1. біом. мінливість 2. ген., сел. мінливість, варіабільність  
 (ознаки) 3. мінливість (погоди)  
 ~ continue безперервна мінливість (ознаки)  
 ~ correspondante корелятивна мінливість (ознаки)  
 ~ cryptique схована мінливість

~ enzymatique ген., фізіол. ферментативна мінливість  
 ~ héréditaire спадкоємна мінливість (ознаки)  
 ~ libre вільна мінливість (ознаки)  
 ~ morphologique морфологічна мінливість  
 ~ orientée спрямована мінливість (ознаки)  
 ~ physiologique фізіологічна мінливість  
 ~ polygénique полігенна мінливість  
 ~ potentielle потенційна мінливість (ознаки); схована мінливість (ознаки)  
 ~ qualitative якісна мінливість  
 ~ quantitative кількісна мінливість  
 ~ résiduelle залишкова мінливість  
 ~ statique статична мінливість  
 ~ symbiotique мінливість, пов'язана із симбіозом  
 variable 1. мінливий, нестійкий (про ознаку); непостійний 2. мінливий (про погоду)  
 variable f 1. біом. змінна (величина) 2. ген., сел. кількісна ознака  
 ~ centrée відхилення  
 variance f 1. біом. дисперсія, розсіювання; варіанта; невідповідність 2. біом. квадратичне відхилення 3. мінливість  
 ~ d'échantillonnage дисперсія вибірки  
 ~ environnementale варіанса, що вимірює вплив зовнішніх умов  
 ~ généralisée узагальнена дисперсія  
 ~ génétique, ~ génique генетична дисперсія; генетична варіанса  
 ~ génotypique генотипічна дисперсія; генотипічна варіанса  
 ~ héréditaire спадкоємна мінливість  
 ~ intraspécifique внутрішньовидова мінливість  
 ~ résiduelle залишкова дисперсія  
 ~ totale загальна дисперсія  
 variant m варіант, змінена особина  
 variante f 1. варіант, різновид 2. біом. варіанса 3. варіант (у досліді)  
 ~ cultivée окультурений варіант (грунту)  
 ~ écologique екологічний варіант  
 ~ d'essai варіант досліду  
 ~ expérimentale варіант експерименту; варіант досліду  
 ~ de sol варіант [різновид] ґрунту  
 variation f 1. коливання, відхилення, розкид 2. біом. мінливість 3. переміна, зміна 4. ген. видозміна  
 ~ de l'abondance мікр. зміна [коливання] чисельності  
 ~ d'adaptation біом. адаптивна мінливість  
 ~ adiabatique адіабатична зміна (погоди)

- ~ barométrique метео коливання тиску
- ~ de bourgeons ген. брунькова [соматична] мутація, сорт
- ~ brusque 1. стрибкоподібна зміна, раптова варіація 2. раптова зміна (погоди)
- ~ clonale клонева мінливість
- ~ continue безперервна мінливість
- ~ de (la) densité 1. градієнт щільності 2. зміна щільності (напр. посівів)
- ~ directionnelle спрямована мінливість, ортогенез
- ~ discontinue, ~ discrète дискретна [переривчаста] мінливість
- ~ environnementale мінливість, обумовлена середовищем
- ~ d'état зміна стану (погоди)
- ~ en fonction du volume меліор., ґрунт. об'ємний ефект
- ~ générale загальна зміна
- ~ génétique генетична мінливість
- ~ génique генна варіація
- ~ géotypique генотипічна варіація
- ~ géographique географічний варіант (ґрунту)
- ~ homologue гомологічна варіація
- ~ idiotypique мутація
- ~ individuelle індивідуальна мінливість
- ~ infinitésimale нескінченно мала зміна
- ~ interspécifique міжвидова мінливість
- ~ intraspécifique внутрішньовидова мінливість
- ~ journalière добова мінливість (погоди)
- ~ méristique кількісна зміна
- ~ nyctémérale добове коливання [зміна]
- ~ phénotypique фенотипічна мінливість
- ~ de la population зміна (щільності) популяції
- ~ de pression метео. коливання тиску
- ~ par rapport au temps метео мінливість у часі
- ~ de réactivité зміна реактивності
- ~ relative відносна зміна
- ~ résiduelle залишкова зміна
- ~ spectrale спектральна зміна
- ~ statistique біом. статистичний розкид
- ~ de la température коливання температури; теплове коливання
- ~ de temps зміна погоди
- ~ du vent мінливість вітру
- variations f pl зміни, коливання
- ~ annuelles річні зміни (погоди); біом. річні коливання [зміни]
- ~ climatiques кліматичні зміни

- ~ diurnes метео добові зміни [коливання] (температури)
- ~ périodiques періодичні коливання [зміни]
- ~ saisonnières сезонні зміни [коливання]
- variétale сортовий
- variété f 1. сорт 2. різновид; розмаїтість 3. зоо. порода 4. бдж. вар'єтет, морфа 5. біол., ген. (видо)зміна 6. розмаїтість; розходження
- ~ admise районований сорт
- ~ des animaux різновид (відгодовуваних) тварин
- ~ autochtone місцевий сорт
- ~ commerciale товарний сорт
- ~ cuitoriale культурний різновид; культурний вид
- ~ de cultures розмаїтість (оброблюваних) культур
- ~ demi-précoce середньораннестиглий сорт; середнеранній сорт
- ~ à deux fins сорт двостороннього використання
- ~ écologique екологічна розмаїтість
- ~ fourragère кормовий сорт, сорт кормового призначення
- ~ de fruits сорт плодів або фруктів
- ~ hâtive скоростиглий сорт; ранній сорт
- ~ à haut rendement високопродуктивний сорт
- ~ de haute sélection селекційний сорт
- ~ d'hiver озимий сорт
- ~ hybride гібридний сорт
- ~ industrielle консервний сорт (овочів, ягід); технічний [заводський] сорт (картоплі)
- ~ locale 1. місцевий [географічний] сорт 2. районований сорт
- ~ naine карликовий сорт
- ~ de nuages різновид хмар
- ~ obtenue par sélection селекційний сорт
- ~ parentale сел. батьківський сорт
- ~ poiyploïde поліплоїдний сорт
- ~ de porte-greffe підщепний сорт
- ~ de printemps яровий сорт
- ~ productive урожайний сорт
- ~ prometteuse перспективний сорт
- ~ pure чистий сорт
- ~ de la race породна група
- ~ remontante ремонтний сорт, сорт із розтягнутим періодом плодоношення
- ~ résistante стійкий сорт (напр. до полягання)
- ~ rurale місцевий сорт
- ~ sélectionnée селекційний сорт

~ de table столовий сорт (картоплі, винограду)  
 ~ tardive пізньостиглий сорт; пізній сорт  
 ~ très précocе, ~ ultra-précocе зверхраннестиглий сорт; зверхранній [ультраранній] сорт  
 variole f віспа (вірусна хвороба)  
 ~ aviaire віспа(-дифтерит) птахів  
 ~ bovine коров'яча віспа; віспа великої рогатої худоби  
 ~ caprine віспа кіз  
 ~ des dindes віспа індичок  
 ~ équine віспа коней  
 ~ du mouton, ~ ovine віспа овець  
 ~ porcine віспа свиней  
 ~ des tubercules ризоктоніоз [чорна парша, «біла ніжка»] картоплі (збуд. - *Rhizoctonia solani*, *Hypochytrium solani*)  
 variolisation f віспощеплення  
 variolo-diphthérie f des volailles віспа-дифтерит птиці  
 variomètre m варіометр  
 variqueux варикозний  
 varroase f, varroatose f бдж. варроатоз (збуд. - кліщ *Varroa jacobsoni*)  
 varron m 1. личинка (підшкірного) гедзя 2. гедзь бичачий [шкірний], *Hypoderma bovis* 3. гіподерматоз, шкірно-гедзьова хвороба (збуд. - *Hypoderma bovis*)  
 varronné уражений підшкірним гедзем  
 vasculaire судинний  
 vascularisation f васкуляризація (утворення судин)  
 vasculeux судинний  
 vasculifère судиноносний  
 vasculo-nerveux нервосудинний  
 vase f мул; мулистий осад; тина  
 ~ de filtrage осад [мул] очищених стічних вод  
 vase m 1. посудина; вмістище, чаша, ваза  
 ~ jauge лаб. мірна колба  
 ~ de végétation вегетаційна посудина  
 ~ en verre лаб. склянка; скляна посудина; скляна чашка  
 vaseux мулистий, тинистий  
 vasicule який (що) живе у мулі  
 vasière f намулок; ділянка, покрита мулом  
 vasoconstricteur судинозвужувальний, вазо-констрикторний (про лікарський препарат); вазо-пресорний  
 vasoconstricteur m судинозвужувальний засіб  
 vasoconstrictine f вазоконстриктин; адреналін, епінефрин

vasoconstriction f звуження судин  
 vasodilatateur судинорозширювальний (про лікарський препарат)  
 vasodilatateur m судинорозширювальний засіб  
 vasomoteur m вазомотор, судинорухливий нерв  
 vasotensif вазотензивний  
 vasotonine f вазотонін; адреналін, епінефрин  
 vasque f басейн, водойма  
 vautour m орн. гриф; стерв'ятник; сип  
 vavèle f телиця  
 veau m 1. теля 2. шкіра теляти 3. телятина  
 ~ allaitée, veau de lait молочне теля  
 ~ blanc відгодоване теля  
 ~ de boucherie забійне теля; теля на відгодівлі, відгодівне теля  
 ~ d'élevage племінне теля  
 ~ d'embouche, ~ d'engrais 1. відгодівне теля 2. відгодоване теля  
 ~ engraisé ~ d'engraissement, ~ à engraisser відгодоване теля  
 ~ femelle теличка; телиця  
 ~ de lait молочне теля  
 ~ maigre худе [виснажене] теля  
 ~ mâle бичок  
 ~ nouveau-né новонароджене теля  
 ~ sevré відлучене теля  
 ~ d'un an однорічний бичок 2. річна телиця, ялівка  
 vecteur m 1. ген. вектор 2. переносник (інфекції, паразита)  
 ~ de germes 1. бактеріосій, бацилоносій, мікробосій; вірусосій;  
 переносник хвороби 2. фіт. носій інфекції 3. вет. здоровий вірусосій  
 [бактеріосій, бацилоносій] 4. вет. попередньо інфікований матеріал  
 ~ des maladies переносник [носій] інфекції  
 vectofluviomètre m вектороплювіометр  
 végétabilité f 1. здатність підтримувати ріст (рослини) 2. здатність до  
 проростання  
 végétale 1. покритий рослинами 2. рослинний  
 végétal рослинний  
 végétal m рослина  
 ~ en croissance зростаюча рослина; жива рослина  
 ~ phanérogame квіткова (насінна) рослина  
 ~ de longue durée багаторічна рослина  
 végétaline f рослинне масло  
 végétant зростаючий, що виростає, вегетуючий  
 végétatif вегетативний, рослинний  
 végétation f 1. рослинність, рослини; рослинний покрив 2. виростання,

ріст; вегетація

- ~ aquatique водна рослинність
- ~ arborescente деревна рослинність
- ~ arbustive чагарникова рослинність
- ~ buissonnante рослинність, що кущиться
- ~ de champs польова рослинність
- ~ enracinée рослинність, що вкорінюється
- ~ envahissante заростання (напр, водойм)
- ~ flottante плавуча рослинність
- ~ forestière лісова рослинність
- ~ frutescente чагарникова рослинність
- ~ herbacée трав'яниста рослинність
- ~ de mauvaises herbes бур'яниста рослинність
- ~ mixte 1. змішаний травостій 2. змішане насадження
- ~ naturelle природна рослинність
- ~ orophile гірська рослинність
- ~ palustre болотна рослинність
- ~ prairiale лугова рослинність
- ~ sauvage дика рослинність
- ~ spontanée природна рослинність
- ~ xérophytique ксерофіти

végéter рости, виростати, вегетувати

véhiculage m 1. перевезення 2. розрахунок потреби в автотранспорті

véhicule m 1. носій, середовище (адсорбент) 2. інертний наповнювач (добрив) 3. розріджувач, добавка (до гербіцидів) 4. розчинюючий засіб, (летучий) розчинник 5. ген. вектор 6. переносник збудника захворювання (напр. вода) 7. транспортний або перевізний засіб; візок; автомобіль

~ agraire автомобіль або транспортний засіб для сільського господарства

~ bétailière автомашина для перевезення худоби

~ de ferme польовий візок, візок для польових робіт

~ frigorifique авторефрижератор

~ de livraison du lait молочний візок; молочний фургон

~ d'une maladie переносник інфекційного захворювання

~ peu polluant транспортний засіб з малим ступенем забруднення навколишнього середовища

~ de récolte 1. збиральний візок 2. візок для перевезення зерна

~ réfrigérant авторефрижератор

~ tous terrains, ~ tout chemin 1. автомобіль або транспортний засіб великої [підвищеної] прохідності, всюдихід 2. всюдихідний візок

veilleuse f бот. пізньоцвіт осінній, *Colchicum autumnale*

veillotte f копиця сіна

veine f 1. анат. вена 2. жилка (аркуша) 3. річне кільце (дерева) 4. жилка, нерв (крила комахи) 5. струмінь (води) 6. шлях, лінія, напрямок (напр. міграції риб)

~ *accessoire* додаткова вена

~ *acromio-thoracique* грудоакроміальна вена

~ *angulaire* кутова вена

~ *artérielle*, ~ *artérieuse* легенева артерія

~ *axillaire* підкрильцева вена

~ *azygos* непарна вена

~ *basilaire* основна вена

~ *branchiale* зяброва вена

~ *cardiaque* серцева вена

~ *caudale* хвостова вена

~ *cave* порожня вена

~ *céphalique* вена головного мозку

~ *cérébrale* вена великого мозку, мозкова вена

~ *choroïdienne* вена судинного сплетення

~ *coronaire* коронарна [вінцева] вена

~ *dorsale* дорсальна [спинна] вена

~ *épigastrique* надчеревна вена

~ *faciale* лицьова вена

~ *fémorale* стегнова вена

~ *linguale* язична вена

~ *lombaire* поперекова вена

~ *mammaire (antérieure)* молочна вена

~ *maxillaire* щелепна вена

~ *de migration* міграційний шлях, лінія міграції, напрямок міграції

~ *occipitale* потилична вена

~ *ombilicale* пупочна вена

~ *poplitée* підколінна вена

~ *pulmonaire* легенева вена

~ *de la queue* хвостова вена

~ *renale* брунькова вена

~ *sacrée* крижова вена

~ *sous-clavière* підключична вена

~ *splénique* селезінкова вена

~ *thoracique* грудна вена

~ *vertébrale* хребетна вена

veiné 1. с прожилками (про м'ясо) 2. жилкуватий (про деревину)



veineux венозний  
 veinule f 1. маленька вена 2. дрібна жилка (аркуша) 3. жилкування (аркуша), нервація, жилкування (крила комахи)  
 vêlage m отелення  
 ~ automnal, ~ d'automne осіннє отелення  
 ~ hors-saison отелення поза сезоном  
 vélar m бот. 1. сухоребрик, *Sisymbrium* 2. жовтушник аптечний [лікарський], *Erysimum officinale*  
 vèle f теличка; телиця  
 vêlement m отелення  
 vêler телитися  
 vèlouse f 1. глибокостельна корова (корова в період останніх місяців перед отеленням) 2. вет. набір для родопомочі 3. родильне приміщення 4. пристосування для отелення  
 vélie f ент. велія, *Velia*  
 vélière яка (що) отелилася  
 velle f теличка, телиця  
 velouté нетерпкий (про вино); бархатистий (про вино)  
 velvete f бот. 1. вероніка польова, *Veronica arvensis* 2. льнянка несправжня, *Linaria spuria*  
 venant добре зростаючий [що розвивається]  
 vendable ринковий, придатний для продажу  
 vendange f 1. збирання [збір] урожаю винограду 2. час [сезон] збору винограду 3. зібраний виноград  
 ~ grêlée побитий градом (зібраний) виноград  
 ~ pourrie згнилий (зібраний) виноград  
 ~ précocе ранній збір винограду  
 ~ saine здоровий (зібраний) виноград  
 ~ sélectionnée вибірковий збір винограду  
 ~ tardive пізній збір винограду  
 ~ très mûre переспілий (зібраний) виноград  
 vendangeable дозрілий, підлягає збору (про виноград)  
 vendangeoir m 1. кошик для збору або для переносу винограду 2. винний підвал або льох 3. прийомне відділення на винзаводі  
 vendanger збирати виноград  
 vendangerot m кошик для збору винограду  
 vendangette f 1. ножиці для зрізання винограду 2. дрізд, *Turdus*  
 vendangeur m збирач винограду  
 vendangeur(-coupeur) m зрізник [збирач] винограду  
 vendangeur-porteur m підношувач винограду  
 vendangeuse f виноградозбиральна машина, машина для збору

винограду  
 vénérosité f отруйність, токсичність  
 venimosité f вет. отруйність, токсичність  
 venin m 1. токсикоз, токсин; отрута, отруйник 2. ядохімікат 3. збудник хвороби  
 ~ d'abeilles бджолина отрута  
 ~ de serpents зміїна отрута  
 vent m вітер  
 ~ en altitude вітер на висотах  
 ~ arrière попутний вітер  
 ~ calme штиль  
 ~ de commerce пасат  
 ~ constant стійкий вітер  
 ~ cyclonique циклонічний вітер  
 ~ du désert вітер пустелі  
 ~ dominant переважний [пануючий] вітер  
 ~ faible слабкий вітер  
 ~ fort сильний вітер  
 ~ frais свіжий вітер  
 ~ froid холодний вітер  
 ~ de glacier льодовиковий вітер  
 ~ irrégulier вітер змінних напрямків  
 ~ latéral метео. ав. бічний вітер  
 ~ local місцевий вітер  
 ~ maximum максимальна швидкість вітру  
 ~ minimum мінімальна швидкість вітру  
 ~ modéré помірний вітер  
 ~ de mousson мусонний вітер, мусон  
 ~ du nord північний вітер  
 ~ normal нормальний вітер  
 ~ périodique періодичний вітер  
 ~ à rafales шквалистий вітер  
 ~ régulier постійний вітер  
 ~ de sable вітер, що несе пил; піщана бура  
 ~ saisonnier сезонний вітер  
 ~ au sol, ~ près du sol приземний вітер  
 ~ de sud південний вітер  
 ~ de surface приземний вітер  
 ~ tourbillonnaire, ~ tourbillonnant рвучкий поривчастий вітер  
 ~ turbulent рвучкий вітер  
 ~ de vallée долинний вітер

~ variable змінний [нестійкий] вітер  
 ~ violent шквалистий вітер  
 ventage m провіювання (зерна)  
 vente f 1. збут; продаж  
 ~ annuelle річний оборот  
 ~ de bétail aux enchères розпродаж худоби  
 ~ à la criée аукціон, торг  
 ~ directe ек. прямиий маркетинг  
 ~ exclusive монопольний продаж, монопольний збут  
 ~ sur pied продаж урожаю на корені  
 ~ de reproducteurs продаж племінного поголів'я  
 ~ sur souches продаж урожаю на корені  
 ventelle f затвор шлюзу  
 ventilateur m вентилятор  
 ~ à force centrifuge відцентровий вентилятор  
 ~ à hélice осьовий вентилятор  
 ~ mobile пересувний вентилятор (для підсушування кормів)  
 ~ à pression 1. нагнітальний вентилятор 2. сопло, розпилювач  
 обприскувача)  
 ventilateur-hacheur m 1. подрібнювач-пневмотранспортер  
 ~ déchargeur пневматичний (транспортер-)розвантажник з ріжучим  
 робочим органом  
 ~ pour silage силосоподрібнювач  
 ventilation f 1. вентиляція, вентилювання, провітрювання 2. аерація  
 3. біол. класифікація  
 ~ artificielle штучна вентиляція  
 ~ du foin активне вентилювання [провітрювання] сіна  
 ~ forcée примусова вентиляція; кондиціонування повітря (у теплиці)  
 ~ naturelle вентиляція із природною циркуляцією повітря, природна  
 вентиляція  
 ~ de secours аварійна вентиляція (напр, пташника)  
 ventral черевний, вентральний  
 ventre m 1. черево, живіт; черевце  
 ventrée f понос (виводок)  
 ventriculaire шлуночковий  
 ventricule m шлуночок (серця)  
 ~ du cœur шлуночок серця  
 ~ succenturié залозистий шлуночок (у птахів)  
 vents m pl вітри  
 ver m хробак; (червоподібна) личинка; черв'як; гусениця  
 ~ de la betterave нематода бурякова, *Heterodera schachtii*

- ~ blanc личинка хруща, *Melolontha melolontha*
- ~ des bulbes 1. точило сiре, *Dyspessa ulula* 2. личинка мухи цибулинної; хробак цибулинний
- ~ de cerise личинка мухи вишневої, *Rhagoletis cerasi*
- ~ des châtaignes 1. гусениця плодожерки каштанової, *Caprocapsa splendana*
- ~ des choux личинка капустяної мухи малої
- ~ du cotonnier хробак-шкідник бавовнику
- ~ de (la) farine борошняний хробак, личинка хрущака борошняного, *Tribolium*
- ~ des framboises, ~ du framboisier малинний хробак, личинка малинного жука, *Bytants tomentosus*
- ~ des grains личинка точильника зернового, *Rhizopertha dominica*
- ~ gris гусениця совки
- ~ gris du trèfle гусениця совки конюшинової, *Scotogramma trifolii*
- ~ intestinal 1. кишковий гельмінт (паразит) 2. внутрішній паразит, ендопаразит, кишкова нематода, *Chabertia ovina*
- ~ du Japon гусениця шовкопряда японського дубового
- ~ du livre личинка точильника хлібного
- ~ de l'olive личинка мухи маслинної, *Dacus oleae*
- ~ parasite паразитичний хробак
- ~ du poireau личинка молі цибульної, *Acrolepia assectella*
- ~ du pois 1. личинка плодожерки горохової [листовертки акацієвої плодової], *Laspeyresia anigricana*; личинка плодожерки білоплямистої, *Laspeyresia* [*Grapholita*] *dorsana*
- ~ des pommes (et des poires) гусениця плодожерки яблуневої, *Laspeyresia pomonella*
- ~ des prunes гусениця плодожерки сливової, *Laspeyresia* [*Grapholita*] *funebrana*
- ~ rosé (du cotonnier) гусениця молі бавовняної, рожевий коробковий хробак, *Platyedra gossypiella*
- ~ sauteur гусениця вертухи виноградної [листовійки дворічної], *Clysia* [*Eupoecilia*] *ambiguetta*
- ~ à soie гусениця тутового шовкопряда, *Bombyx mori*
- ~ à soie de mûrier гусениця тутового шовкопряда, *Bombyx mori*
- ~ solitaire 1. стрічковий хробак, цестода 2. свинячий солітер, *Taenia solium*
- ~ taché плямистий хробак; плямиста гусениця
- ~ de terre дощовий [земляний] хробак, *Lumbricus terrestris*
- ~ de vase мотиль, личинка комара-дергунця
- ~ de la vigne гусениця листовійки виноградної

~ zébré гнойовий хробак, *Eisenia foetida*  
 véraison f 1. початок дозрівання [період початку дозрівання] винограду;  
 початкова спілість винограду 2. сад. дозрівання плодів  
 véraline f вералін, жовтоантреценове масло (пестицид)  
 véranda f pour dindes веранда [критий вигул] для відгодівлі індичок  
 vératre m бот. чемериця, *Veratrum*  
 ~ blanc чемериця біла, *Veratrum album*  
 ~ noir чемериця чорна, *Veratrum nigrum*  
 vératrine f вератрин (алкалоїд чемериці)  
 verbascacées f pl бот. коров'якові, *Verbascaceae*  
 verbénacées f pl бот. вербенові, *Verbenaceae*  
 verdage m зелене добриво  
 verdâtre зеленуватий (напр. про плоди)  
 verdelet кислуватий (про вино)  
 verdet m 1. оцтовокисла мідь (фунгіцид) 2. мідянка (інсектицид)  
 verdure m 1. сік (рослин) 2. кислота, терпкість (про вино)  
 3. недозрілість (плодів) 4. вогкість (напр. дерева)  
 verdier m ordinaire орн. звичайна зеленушка, *Chloris chloris*  
 verdir 1. зеленіти (напр. про сходи) 2. розпускатися (про бруньки)  
 3. утворювати пагони 4. давати поросль  
 verdissement m 1. озеленення 2. позеленіння  
 ~ des pétales de l'haricot вірусне позеленіння пелюстків квасолі  
 ~ des tubercules позеленіння бульб (картоплі)  
 ~ de la ville озеленення міста  
 verdohémochrome m біохім. вердогемохром  
 verdure f зелена рослинність, зелень, трава; листя  
 verdurier m зеленяр, торговець овочами  
 véreux 1. сточений хробакамаи 2. червивий, із червоточиною (про плоди)  
 verge f 1. анат. пеніс, статевий член 2. родючий пагін, обрізаний більш  
 ніж на 3 вічка, однолітній плодовий пагін, плодова лоза 3. прут, хлист  
 verger m 1. плодовий [фруктовий] сад; плодові насадження  
 2. територія, зайнята плодовими насадженнями  
 ~ à basse tige низькоштамбове плодове насадження; плодовий сад  
 низькоштамбових або карликових порід  
 vergerette f бот. дрібнопелюстник, *Erigeron*  
 ~ du Canada дрібнопелюстник канадський, *Erigeron canadensis*  
 verglas(m) f ожеледиця, ожеледь; мокрий сніг  
 vergne m вільха, *Alnus*  
 vergue f плодова гілка винограду  
 vérification f біом. перевірка, контроль; проба; випробування,  
 дослідження

~ par échantillonnage перевірка за зразками  
 ~ exceptionnelle екстренна перевірка  
 ~ expérimentale дослідна перевірка, перевірка дослідом  
 ~ du niveau du mélange à pulvériser зах. вимір об'єму розчину для обприскування  
 ~ primitive попередній контроль  
 ~ simplifiée часткова [неповна] перевірка  
 ~ ultérieure вторинна перевірка  
 vérin m домкрат  
 ~ à chariot домкрат на полозках  
 ~ à cliquet домкрат із тріскачкою  
 ~ à double effet двоступінчастий домкрат  
 ~ à engrenage conique гвинтовий домкрат з конічною зубчастою передачею  
 ~ à huile, ~ hydraulique гідравлічний домкрат  
 ~ à levier важільний домкрат  
 ~ à vis гвинтовий домкрат  
 verjus m 1. зелений [незрілий] виноград 2. вино з зеленою кислотою  
 vermicide противогельментний; гельмінтоцидний, вермицидний  
 vermicide m антигельмінтик, протиглисний, глистогінний засіб  
 vermiculaire 1. червоподібний 2. перистальтичний 3. вермикулярний (про латерит)  
 vermiculaire f бот. очищень, Sedum  
 ~ brulante очищень їдкий, Sedum acre  
 vermiculariose f du pommier вермикуляріоз яблук (збуд. - Vermicularia mali)  
 vermiculite f вермикуліт  
 vermiforme червоподібний  
 vermination f гельмінтозна інвазія  
 vermines f pl 1. комахи-шкідники 2. комахи ектопаразити (тварин)  
 3. гризуни-шкідники  
 vermineux 1. що відноситься до черв'яків 2. гельмінтний, гельмінтозний; що викликаний гельмінтами 3. який (що) відноситься до шкідників-комахи або шкідників-гризунів  
 verminière f яма для хробаків (призначених на корм птахам)  
 vermisseau m земляний черв'як  
 vermivore який (що) живиться хробаками, червоїдний  
 vermoulture f червоточина, хід личинки комахи  
 vermuth m вермут  
 vernaculaire місцевий (про сорт рослин або породи тварин)  
 vernal весняний (напр, про посів)

vernalisation f яровизація  
 verne m вільха, *Alnus*  
 vernis m 1. лаконосна рослина; лакове дерево 2. лак  
 ~ de Chine айлант залізистий, китайський ясен, *Ailanthus glandulosa*  
 ~ du désert, ~ désertique ґрунт. пустельна засмага  
 ~ du Japon сумах японський, *Rhus vernix*  
 véronique f бот. вероніка, *Veronica*  
 ~ agreste вероніка орна, *Veronica agrestis*  
 ~ des champs вероніка польова, *Veronica arvensis*  
 ~ à épi вероніка колосиста, «андріїв хрест», *Veronica spicata*  
 ~ filiforme вовчуг колючий, *Veronica filiformis*  
 ~ officinale вероніка аптечна, *Veronica officinalis*  
 ~ de Perse вероніка перська, *Veronica persica*  
 verrat m кнур  
 ~ castré, ~ châtré кастрований кнур, кабан  
 ~ cryptorchide хряк-крипторх, нутрець  
 ~ d'Élevage 1. племінний кнур 2. кнур-плідник  
 ~ d'essai кнур-пробник, пробний кнур  
 ~ jeune молодий кнур  
 ~ reproducteur, ~ de reproduction 1. племінний кнур 2. кнур-плідник  
 verre m  
 ~ à conserves скляна консервна банка  
 verrine f хвощ польовий, *Equisetum arvense*  
 verrucaire f бот. верукарія, *Verrucaria*  
 vers m pl хробаки  
 ~ fil de fer дротяники  
 ~ plats плоскі хробаки, *Plathelminthes*  
 ~ ronds круглі хробаки, *Nemathelminthes*  
 versage m 1. підйом парів, оранка цілини 2. скидання (стічних вод)  
 3. санітарний смітник  
 versannage m відводка укладанням усього куща  
 versant m схил; косяг; скат  
 ~ avalancheux лавинонебезпечний схил  
 verse f полягання (хлібів)  
 versène m версен, версен(ат натрію), етилендіамін(о)тетраоцтова кислота  
 verser 1. лити, наливати 2. вилягати (про хліби, про посіви)  
 3. перекидати 4. розвантажувати  
 verseuse f пристосування для обробки винограду гарячою водою  
 versoir m відвал (плуга)  
 ~ allongé подовжений відвал

~ à claire-voie вирізнний відвал  
 ~ cylindrique циліндричний відвал  
 ~ hélicoïdal гвинтовий відвал  
 ~ mixte комбінований відвал  
 ~ rotatif ротаційний відвал  
 ~ semi-hélicoïdal напівгвинтовий відвал  
 vert 1. зелений 2. незрілий, неспілий, сирий 3. кислий (про вино)  
 vert m 1. зелень 2. зелений корм 3. пасовищний корм  
 ~ de betterave бадилля (цукрового) буряка  
 ~ de Paris, ~ patenté паризька зелень  
 vertébral вертебральний, хребетний  
 vertèbre f хребець  
 ~ caudale хвостовий хребець; хвостовий відділ (кістяка)  
 ~ cervicale шийний хребець; шийний відділ (кістяка)  
 ~ coccygienne куприковий хребець  
 ~ dorsale грудний хребець; грудний відділ (кістяка)  
 ~ lombaire поперековий хребець; поперековий відділ (кістяка)  
 vertébré хребетний (про тварину); що має хребет  
 vertébré m хребетна (тварина)  
 vertébrés m pl хребетні, Vertebrata  
 vertex m 1. ент. тім'я; вершина голови 2. вершина; гребінь 3. верхівка  
 verticille m колотівка  
 ~ floral квіткова колотівка  
 verticille мутовчатий (про листя)  
 verticilliflore із квітками  
 verticill(i)ose f фіт. вертицильозне зів'янення (збуд. - гриби р. Verticillium)  
 ~ de l'arachide вертицильозне зів'янення арахісу (збуд. - Verticillium danhliae)  
 ~ du cotonnier вертицильозне зів'янення бавовника (збуд. - Verticillium danhliae)  
 ~ du houblon вертицильоз хмелю (збуд. - Verticillium albo-atrum)  
 ~ de la pomme de terre вертицильозне зів'янення картоплі (збуд. - Verticillium albo-atrum)  
 vertige m вет. ценуроз, вертушка (овець, кіз)  
 vertique 1. тріщинуватий (про ґрунт) 2. змитий (про ґрунт)  
 vertisol m вертисоль, бурий тропічний ґрунт  
 ~ lithomorphé літоморфна вертисоль  
 ~ modal типова вертисоль  
 ~ pellique темна вертисоль  
 ~ peu hydromorphé слабогідроморфна вертисоль



~ à structure anguleuse крупноструктурна вертисоль  
 ~ à structure arrondie тонкоструктурна вертисоль  
 ~ tomomorphé grumusolique топоморфна грумусольна вертисоль  
 verveine f бот. вербена, *Verbena*; вербена лікарська, *Verbena officinalis*  
 ~ officinale вербена лікарська, *Verbena officinalis*  
 verveux m риб. верша  
 ~ à anguilles пастка для вугрів  
 vesce f вика, горошок, *Vicia*  
 ~ blanche французька сочевиця, сочевичка, *Vicia ervilia*  
 ~ commune вика посівна [ярова], горошок посівний [яровий], *Vicia sativa*  
 ~ craque вика мишача, горошок мишачий, *Vicia cracca*  
 ~ à feuilles étroites вика вузьколистяна, горошок вузьколистяний, *Vicia angustifolia*  
 ~ fourragère див. *vesce commune*  
 ~ à graines blanches вика білозерна, *Vicia sativa* var. *leucosperma*  
 ~ à grosses graines вика великонасінна, *Vicia sativa* var. *macrocarpa*  
 ~ hérissée горошок волосистий, *Vicia hirsuta*  
 ~ mélangée au seigle вико-житня суміш  
 ~ à quatre graines горошок чотиринасінний *Vicia tetrasperma*  
 ~ de Sibirie вика дворічна, горошок дворічний, *Vicia biennis*  
 ~ velue вика волохата [озима], горошок волохатий, *Vicia villosa*  
 vesce-avoine f вико-вівсяна суміш  
 vesceuron m горошок луговий, *Lathyrus pratensis*  
 vésicaire f бот. везикарія, *Vesicaria*  
 vésiculaire пухирчастий (напр. про лист винограду)  
 vésicule f 1. біол. пухирець; міхур 2. вет. пухир  
 ~ biliaire жовчний міхур  
 ~ embryonnaire зародковий пухирець  
 ~ du fiel жовчний міхур  
 ~ germinative зародковий диск (яйця)  
 ~ séminale насінний пухирець  
 ~ à spores споровий пухирець  
 vésiculeux вет. везикулярний (про хворобу)  
 vesou m сирий сік цукрової тростини  
 vespides m pl складчатокрилі оси, *Vespidae*  
 vesse-de-loup f дощовик, *Lycoperdon* (гриб)  
 ~ en forme de poire дощовик грушоподібний, *Lycoperdon pyriforme*  
 vessie f сечовий міхур  
 vessigon m хронічний синовіт  
 vestibulaire вестибулярний

vestibule m анат. переддень 2. ент. атріум  
 vêtement m  
 ~ protecteur зах. захисний одяг  
 ~ spécial зах. спецодяг  
 ~ de sûreté зах. захисний одяг  
 vétérinaire ветеринарний  
 vétérinaire m ветеринар, ветеринарний лікар  
 vétiver m, vetyver m бородань, бородата трава, Andropogon  
 veuic пухкий (про ґрунт)  
 veuve f bleue орн. американський в'юрок синій, пасерина синя, Passerina cyanea  
 viabilité f 1. життєздатність, живучість 2. прохідність, придатність для проїзду; гарний стан (доріг)  
 ~ des semences життєздатність насіння  
 viable 1. життєздатний, живучий 2. прохідний, проїзний (про дорогу)  
 viande f м'ясо (забитої тварини)  
 bien en ~ зоо., птах. угодований, м'ясистий; високої м'ясної кондиції; сильно м'ясний (про категорії вгодованості тварини)  
 ~ abattue м'ясо в тушах; м'ясо забитої тварини  
 ~ aqueuse водянисте м'ясо  
 ~ aseptisée стерилізоване м'ясо  
 ~ avariée зіпсоване м'ясо  
 ~ basse м'ясо низького сорту  
 ~ blanche біле м'ясо  
 ~ de bœuf яловичина  
 ~ en boîtes консервоване м'ясо; м'ясні консерви  
 ~ de boucherie м'ясо після забою, м'ясо забійної худоби  
 ~ à bouillir супове м'ясо  
 ~ chaude (горяче)парне м'ясо  
 ~ de cheval, ~ chevaline конина, кінське м'ясо  
 ~ de chèvre козлятина  
 ~ congelée морожене [заморожене] м'ясо; глибокозаморожене м'ясо  
 ~ coriace тверде м'ясо  
 ~ corrompue зіпсоване м'ясо  
 ~ désossée безкісткове м'ясо  
 ~ desséchée 1. м'ясне кормове борошно 2. сушене м'ясо  
 ~ épuisée м'ясо виснаженої тварини  
 ~ filamenteuse, ~ filandreuse волокнисте [жилаве] м'ясо  
 ~ fraîche свіже м'ясо; парне м'ясо; неморожене м'ясо; несолоне м'ясо  
 ~ frigorifiée охолоджене м'ясо  
 ~ fumée копчене м'ясо

- ~ gâtée зіпсоване м'ясо
- ~ grasse жирне м'ясо
- ~ infectée заражене м'ясо
- ~ jeune м'ясо молодняка
- ~ maigre худе м'ясо; пісне м'ясо
- ~ marbrée мармурове м'ясо
- ~ menue м'ясо дрібної тварини
- ~ de mouton баранина
- ~ murie дозріле м'ясо
- ~ noire темне м'ясо, дичина
- ~ ovine баранина
- ~ de porc свинина
- ~ de porc salée солонина
- ~ pourrie тухле м'ясо
- ~ de prix високосортне м'ясо
- ~ rassise дозріле м'ясо
- ~ réfrigérée охолоджене м'ясо; глибокозаморожене м'ясо
- ~ refroidie остигле м'ясо; охолоджене м'ясо
- ~ de renne оленина
- ~ à rôtir м'ясо для смаження
- ~ rouge червоне м'ясо (яловичина, баранина)
- ~ saine здорове м'ясо
- ~ salée солоне м'ясо; солонина
- ~ salubre здорове м'ясо
- ~ saumurée солонина
- ~ séchée в'ялене м'ясо; сушене м'ясо
- ~ surgelée швидкозаморожене м'ясо
- ~ tendre ніжне м'ясо
- ~ de veau телятина
- ~ de veau «crevard» молочна телятина
- ~ verte м'ясо молодняка
- ~ vieillie дозріле м'ясо
- viander пастися (про диких тварин)
- viandis m 1. пасіння (диких тварин) 2. пасовище; місце годівлі (дичини)
- vibrion m вібріон, Vibrio
- vibriose f вет. 1. вібріоз, дизентерія (збуд. - Vibrio foetus) 2. кампіло-актеріоз, вібріонний аборт (збуд.: у великої рогатої худоби - Campylobacter venehalis)
- ~ porcine вібріоз [дизентерія] свиней
- vibriose-hépatite f des poulets вібріонний гепатит [вібріонний

ентерогепатит, вібріонна інфекція] курей і курчат  
 vibrobineuse f мережна борона із пружинними довгими зубами,  
 борона-скребниця  
 vibroculteur m культиватор з вібруючими зубами [з вібруючими  
 лабетами]  
 vibromètre m віброметр  
 vibrotropisme m фізіол. вібротропізм  
 vicariant m вікаріант; що заміщає вид  
 ~ altitudinal висотний вікаріант  
 ~ écologique екологічний вікаріант  
 ~ géographique географічний вікаріант  
 ~ saisonnier сезонний вікаріант  
 vicarisme m вікарізм  
 vice m 1. дефект, порок (схований); аномалія 2. тех. несправність;  
 ушкодження  
 ~ caché прихований дефект (товару)  
 ~ héréditaire спадкоємна аномалія, спадкоємний дефект [порок]  
 ~ rédhitoire технол. неприпустимий недолік (якості перероблюваної  
 продукції)  
 vicinal польова (про дорогу)  
 vidage m патрання (тушки птиці)  
 vidange f 1. фізіол. спорожнювання, видалення 2. вивіз нечистот,  
 асенізація 3. водоспуск 4. щитовий отвір (греблі) 5. патрання (тушки  
 птиці) 6. частина обсягу резервуара, не заповнена вином 7. вивіз лісу з  
 місця рубання  
 ~ de canalisation дренажна труба (покладена по знижених ділянках  
 зрошення дощуванням)  
 ~ de fond донний отвір, донний водовипуск (напр. водоймища)  
 vide m 1. вакуум, порожнеча; розрідження 2. щілина; отвір 3. тріщина;  
 порожнеча (у породах або ґрунтах) 4. тех. холостий хід 5. земл., росл.  
 огріх, пропуск; прогалина, просвіт, розрив (незаповнене місце в ряді  
 посадок) 6. ушкоджена ділянка кори стовбура (дерева)  
 ~ élevé високий вакуум  
 ~ de la maille розмір отвору сита; розмір вічка  
 ~ poussé високий вакуум  
 videlle f пристосування для виймання кісточок із плодів  
 vide-pommier m бот. омела біла, *Viscum album*  
 vider 1. спорожнити 2. потрошити (тушку птиці)  
 vie f 1. життя 2. тривалість, термін служби (напр. устаткування)  
 à ~ courte з коротким вегетаційним періодом, скоростиглий (про сорт)  
 ~ à la campagne сільське життя

~ d'emmagasinage технол. строк зберігання  
 ~ foetale внутрішньоутробний період життя  
 ~ ralentie анабіоз  
 ~ rurale сільське життя  
 vieillissement m 1. фізіол. старіння 2. утома, стомлення (грунту)  
 3. дозрівання (вина); старіння (вина) 4. ретроградація (фосфорних добрив)  
 ~ d'amylase технол. старіння амілази  
 ~ artificiel штучне старіння (напр. вина)  
 ~ en bouteilles старіння вина при зберіганні в пляшках  
 ~ naturel 1. природне старіння (напр. вина) 2. тех. старіння в умовах експлуатації  
 ~ relatif відносний вік (грунту)  
 ~ de viande дозрівання м'яса  
 ~ du vin дозрівання вина; старіння вина  
 vierge 1. незайманий; незапліднений 2. зоо. неплодовий, непокритий  
 3. росл. сіл, необпилений 4. цілинний, необроблюваний (про землю)  
 5. незайманий (про ліс) 6. недоторканий, що не був у вживанні  
 vigne f 1. виноград(на лоза), *Vitis*; виноград виноносний, *Vitis vinifera*  
 2. виноградна рослина, виноградна лоза, виноградний кущ 3. пагін винограду 4. виноградник  
 planter une ~ закладати виноградник  
 ~ blanche 1. переступень дводомний, *Bryonia dioica* 2. ломиніс виноградолистяний, *Clematis vitalba*  
 ~ à la brasse виноградна лоза, що безладно розрослася  
 ~ cultivée виноград виноносний, *Vitis vinifera*  
 ~ en espalier шпалерний виноград  
 ~ eurasiatique європейсько-азіатський виноград  
 ~ grimpante кучерявий виноград  
 ~ du Mexique агава мексиканська. *Agave mexicana*  
 ~ mildiousée виноградна лоза, уражена мілдью  
 ~ noire тамус звичайний, *Tamus communis*  
 ~ du Nord хміль звичайний  
 ~ saine здорова виноградна лоза  
 ~ sauvage 1. дикий виноград 2. підщепний сорт винограду 3. виноград лісовий, *Vitis silvestris*  
 ~ sur support vivant виноград на живій підпорі  
 ~ vierge 1. виноградовник, *Ampelopsis*; виноград дикий, *Ampelopsis hederacea* 2. паслін солодкогіркий, *Solanum dulcamara* 3. цісус, *Cissus*  
 vigne-mère f виноградна маткова рослина  
 ~ des greffons матковий кущ винограду для заготівлі привою

vigneron m 1. виноградар 2. дрібний виноградар-винороб 3. технік-  
 виноградар 4. збирач винограду  
 vignette f 1. етикетка на пляшці вина, що гарантує якість 2. бот.  
 таволга в'язолистяна, *Filipendula ulmaria*  
 vignoble 1. виноградний 2. виноградниковий  
 vignoble m виноградник  
 vigoureux сильнорослий  
 vigneux f hybride гібридна сила, гетерозис  
 village m село; селище  
 ~ expérimental дослідне [експериментальне] село  
 ~ pilote, ~ témoin показове [зразкове] село  
 villeux волохатий; волосистий  
 villifère ворсинчастий, ворсистий  
 villosité f 1. мохнатість, ворсинчастість 2. ворсинка  
 vin m вино  
 ~ acide кисле вино  
 ~ adouci напівсолодке (столове) вино  
 ~ adultéré фальсифіковане вино  
 ~ aigre кисле вино; вино зі штрихом  
 ~ amer прогіркле вино  
 ~ de l'année вино, споживане в рік збору врожаю  
 ~ âpre терпке вино  
 ~ ardent пекуче вино  
 ~ aromatique ароматне вино  
 ~ aromatisé ароматизоване вино  
 ~ authentique сортове вино  
 ~ de baies ягідне вино  
 ~ blanc біле вино  
 ~ bourru молоде вино  
 ~ en bouteilles пляшкове вино  
 ~ en cercles бочкове вино  
 ~ de cerises вишневе вино  
 ~ Champagne brut брют (сухе шампанське)  
 ~ Champagne extra-sec дуже сухе шампанське  
 ~ clairnet рожеве вино  
 ~ de commerce товарне вино  
 ~ commun ординарне вино  
 ~ de consommation courante столове вино; вино широкого [масового]  
 споживання; ординарне вино масового споживання без тривалої  
 витримки  
 ~ coupé d'eau розведене вино

- ~ cru 1. незріле [молоде] вино 2. вино місцевого виробництва
- ~ de dattier фінікове вино
- ~ délicat високоякісне вино
- ~ de dessert десертне вино
- ~ pour distillation вино для одержання спирту
- ~ doux солодке (десертне) вино
- ~ doux naturel натуральне солодке (десертне) вино
- ~ épais важке [ординарне, малогармонічне] вино
- ~ fait зріле [дозріле] вино
- ~ falsifié фальсифіковане вино
- ~ filtré фільтроване вино
- ~ fin вино вищої якості
- ~ fin de table високоякісне столове вино
- ~ fleuri вино, уражене цвіллю
- ~ fortifié кріплене [спиртоване] вино
- ~ frais свіже вино з достатньою кислотністю й приємним освіжаючим смаком
- ~ de fraises суничне вино
- ~ franc de goût вино з гарним смаком і букетом
- ~ fruité 1. фруктове вино 2. вино зі смаком свіжого винограду
- ~ de fruits фруктове вино; плодово-ягідне вино
- ~ de fûtaille вино в бочках
- ~ généreux міцне витримане вино; міцне екстрактивне вино
- ~ de goutte вино першого тиску
- ~ herbe ароматизоване вино
- ~ jeune молоде вино
- ~ sur lattes пляшки з вином, покладені горизонтально для вторинної шампанізації
- ~ léger легке [слабоградусне] гармонічне вино
- ~ limpide прозоре вино
- ~ de liqueur кріплене солодке вино; лікер
- ~ loyal натуральне вино, що відповідає вимогам закону
- ~ non manipulé натуральне вино
- ~ marchand товарне вино
- ~ de marque вино вищої якості, марочне колекційне вино
- ~ médicinal лікувальне вино
- ~ de messe церковне вино
- ~ mise-au-château вино власних виноградників
- ~ mousseux гристе вино
- ~ mousseux demi-doux напівсолодке вино
- ~ mousseux demi-sec напівсухе шампанське

- ~ muscat мускатне вино, вино з мускатних сортів винограду
- ~ mûr дозріле вино
- ~ naturel натуральне вино
- ~ normal нормальне вино
- ~ nouveau молоде вино
- ~ oignon рожеве вино
- ~ ordinaire просте вино, що не піддавалося тривалій витримці
- ~ de palme пальмове вино (напій із плодів пальмирової пальми)
- ~ riqué скисле вино
- ~ roussé вино, що прокисло
- ~ précocé вино, що швидко дозріває
- ~ prêt зріле вино
- ~ rance прогіркле вино
- ~ rêche терпке вино
- ~ de régime дієтичне вино
- ~ rosat, ~ rosé рожеве (столове) вино
- ~ rouge червоне вино
- ~ sain здорове вино
- ~ sec сухе вино
- ~ souple бархатисте [м'яке] гармонічне вино, приємне на смак
- ~ de table столове вино
- ~ tendre малокислотне (ніжне та м'яке малоекстрактивне) вино
- ~ de tête 1. краще вино підвалу 2. вино першого тиску
- ~ tonique тонізує вино
- ~ trop acide різко кисле вино
- ~ trouble мутне вино
- ~ velouté нетерпке вино
- ~ vert 1. зелене вино (молоде вино зі смаком зеленої кислотності, приготовлене з винограду, що не дозрів) 2. біле вино дуже слабкого фарбування із зеленуватим відтінком 3. кисле вино
- ~ vieux старе вино; витримане вино
- ~ vif живе вино з помірною кислотністю
- ~ viné кріплене [спиртоване] вино
- ~ vitaminé вітамінізоване вино
- vinage m кріплення [спиртування] вина
- ~ aromatisé ароматизований оцет
- ~ de banane банановий оцет
- ~ de bière пивний оцет
- ~ d'essence оцтова есенція
- ~ de fruits фруктовий; плодово-ягідний оцет
- ~ de miel медовий оцет



~ de vin винний оцет  
 ~ de vin blanc оцет з білого вина  
 vinaigrerie f виробництво оцту  
 vinaigrier m 1. бочка для готування й зберігання оцту 2. бот. сумах італійський [дубильний], *Rhus coriaria* 3. ент. турун золотавий, *Carabus auratus*  
 vinaire виноробний, виноградарський  
 vinasse f 1. барда, відходи винокуріння 2. солодова гуща 3. дуже слабке вино  
 viné спиртований (про вино)  
 vinée f 1. збір винограду 2. урожай винограду 3. шумування молодого вина 4. плодоносна гілка винограду (у садовій альтанці з лоз)  
 vinette f 1. щавель горобиний, щавельок, *Rumex acetosella*; щавель (звичайний), *Rumex acetosa* 2. барбарис (звичайний), *Berberis vulgaris*  
 ~ petite, ~ sauvage щавель горобиний, щавельок, *Rumex acetosella*  
 vinettier m 1. барбарис (звичайний), *Berberis vulgaris* 2. щавель (звичайний), *Rumex acetosa*  
 vinicole виноробний  
 viticulture f виноградарство  
 vinificateur m винороб  
 vinification f (промислове) виноробство  
 vitellus m жовток (яйця)  
 ~ blanc світлий [білий] жовток  
 ~ jaune жовтий жовток; жовток (яйця)  
 vitesse f швидкість  
 ~ absolue абсолютна швидкість  
 ~ d'absorption швидкість [темп] поглинання (напр, живильних елементів рослинами)  
 ~ admissible 1. швидкість руху води, що допускається (у водотоці)  
 2. припустима швидкість вітру (при обробці посівів)  
 ~ de l'air метео. повітряна швидкість  
 ~ d'amont швидкість вітру схилів  
 ~ angulaire кутова швидкість (центрифуги)  
 ~ apparente гадана швидкість (підземних вод)  
 ~ arrière швидкість заднього ходу  
 ~ d'ascension capillaire швидкість капілярного підйому (вологи в ґрунті)  
 ~ ascensionnelle швидкість підйому (вологи по капілярах)  
 ~ avant швидкість переднього ходу  
 ~ de courant меліор. швидкість плинину  
 ~ critique критична швидкість (напр. вітру)

- ~ critique inférieure нижня межа критичної швидкості (поток)
- ~ critique supérieure верхня межа критичної швидкості (поток)
- ~ de croissance швидкість [темп] росту
- ~ de débit à l'entrée меліор. швидкість припливу
- ~ de décantation швидкість осідання
- ~ de décroissance 1. швидкість зменшення [зниження] (напр. урожайності) 2. радіобіол. швидкість розпаду
- ~ de diminution швидкість зменшення [зниження] (напр. урожайності)
- ~ d'échange isotopique агрохім., радіобіол. швидкість ізотопного обміну
- ~ effective ефективна швидкість
- ~ de fauchage швидкість скошування [зрізання]
- ~ de filtration швидкість фільтрації
- ~ de filtration d'eau швидкість фільтрації або фільтрування води
- ~ de fonte de la neige швидкість сніготанення
- ~ de guérison différentielle диференціальна швидкість відновлення (органів)
- ~ horizontale de l'air швидкість вітру
- ~ d'infiltration швидкість інфільтрації
- ~ initiale початкова швидкість (ферментативного процесу)
- ~ de labour швидкість оранки
- ~ locale de dérive локальна швидкість зносу (пестициду при обробці посівів)
- ~ de marche AR швидкість заднього ходу
- ~ de marche AV швидкість переднього ходу
- ~ de migration швидкість міграції, швидкість (пере)сування
- ~ de migration dans le champ électrique електрорухомість, електрофоретична рухливість (білків)
- ~ minimum мінімальна швидкість
- ~ moyenne середня швидкість (поток)
- ~ de multiplication мікр.швидкість розмноження
- ~ des mutations швидкість мутацій; показник мутацій
- ~ normale робоча швидкість; робочий хід
- ~ de pénétration зах. швидкість проникнення (діючої речовини в тканину)
- ~ de point d'une rafale максимальна швидкість пориву (вітру)
- ~ de propagation 1. швидкість розмноження; швидкість розведення 2. швидкість поширення (напр. бур'янів)
- ~ rampante, ~ réduite 1. понижувальна передача (трактора) 2. робота (машини) на малій швидкості 3. зменшена [знижена] швидкість трактора
- ~ réelle дійсна швидкість (підземних вод)

~ réelle d'écoulement en milieu poreux меліор. дійсна швидкість фільтрації  
 ~ de remorquage швидкість буксирування, буксирна швидкість  
 ~ superficielle поверхнева швидкість (швидкість руху води на поверхні водотоку)  
 ~ de transport 1. тех. форсований [дорожній, прискорений, маршовий] хід 2. швидкість транспорту, транспортна швидкість 3. швидкість переносу (напр. наносів)  
 ~ de travail 1. робочий хід 2. робоча [експлуатаційна] швидкість 3. швидкість обробки (напр. ґрунту)  
 ~ de travail en culture 1. швидкість (руху агрегату) при догляді за посівами або посадками 2. швидкість посадки (напр. картоплі)  
 ~ du vent швидкість вітру  
 viticole виноградарський, що стосується виноградарства  
 viticulteur m 1. виноградар 2. технік-винаградар  
 viticulture f виноградарство  
 ~ sur sable виноградарство на пісках  
 viti-vinicol виноградарсько-виноробний  
 viti-viniculture f виноградарство та виноробство  
 vitré, vitreux склоподібний (про ендосперм зерна)  
 vitrification f обробка розчинним склом цементних резервуарів  
 vitriol m купорос  
 ~ blanc цинковий купорос  
 ~ bleu мідний купорос; купоросне масло  
 ~ vert залізний купорос  
 vitrosite f скловидність (ендосперм зерна)  
 vivace багаторічний, довговічний  
 vivier m живорибний кіш; зарибнений ставок  
 vivipare живородний  
 vivisection f вівісекція  
 vivrier 1. продовольчий 2. поживний  
 voie f 1. дорога; траса; шлях 2. колія; ширина колії 3. вільна колія в хлібостой (для машинних агрегатів) 4. сад. вільна смуга в міжрядді 5. анат. прохід, канал 6. слід (звіра) 7. спосіб, метод; засіб  
 ~ arrière задня колія, колія задніх коліс  
 ~ avant передня колія, колія передніх коліс  
 ~ colorimétrique колориметричний метод  
 ~ digestive травний тракт [канал]  
 ~ d'eau русло  
 ~ d'excrétion екскреторний [вивідний] канал  
 ~ humide мокрий спосіб (очищення насіння)

~ métabolique шлях обміну (речовини)  
 ~ de migration, ~ migratoire шлях міграції (риби)  
 ~ normale тех. нормальна колія  
 ~ oxidative шлях окислювання (напр, органічної речовини ґрунту)  
 ~ réglable регулююча колія; регульована ширина колії  
 ~ des roues колія коліс  
 ~ sèche сухий спосіб (очищення насіння)  
 ~ uniforme однакова колія (передніх і задніх коліс)  
 ~ variable змінювана колія  
 voile m 1. покрив; плівка; вуаль 2. крило, лопать (вітряного двигуна)  
 3. залишки дріжджів, що спливають на поверхню вина в бочках або пляшках  
 ~ d'apiculteur бджоловидна сітка; лицьова сітка  
 ~ du palais анат. м'яке небо  
 voirie f мережа доріг  
 ~ rurale сільська дорожня мережа; сільська дорога  
 voiturage m перевезення  
 voiture f транспортний [перевізний] засіб; автомобіль; візок  
 ~ basculante самоскид  
 ~ pour la capture контейнер для вилову (птиці)  
 ~ laboratoire автомобіль-лабораторія, пересувна лабораторія  
 ~ de livraison автомобіль для розвезення вантажів  
 ~ mi-lourde середній (вантажний) автомобіль  
 ~ pour le transport контейнер для транспортування (птиці)  
 ~ de transport du lait автомобіль для перевезення молока  
 voiture-atelier f автомобіль технічної допомоги  
 voiture-citerne f 1. візок-цистерна 2. цистерна-автопричіп  
 3. автоцистерна  
 voiturier m возій  
 vol m 1. політ, переліт; літання 2. розмах крил 3. зграя (птахів), рій (комах)  
 ~ dirigé дресування бджіл  
 ~ nuptial бдж. шлюбний виліт [політ]  
 ~ d'orientation бдж. орієнтовний політ  
 ~ de parade nuptial бдж. шлюбний виліт [політ]  
 ~ de propreté перший весняний обліт (бджіл)  
 ~ à vue ав. політ по орієнтирах  
 volaille f 1. (сільськогосподарська) птиця; домашня птиця (у збірному значенні) 2. курка  
 ~ d'abattage, ~ pour abattage забійна птиця; птиця для забою  
 ~ de basse-cour домашня птиця; (сільськогосподарська) птиця

~ de chair м'ясна птиця; (сільськогосподарська) птиця м'ясного типу  
 ~ à chair blanche птиця з білим м'ясом (напр. індичка, курка)  
 ~ à chair noire птиця з темним м'ясом (напр. качка, гуска)  
 ~ à l'engrais відгодівельна птиця  
 ~ d'engraissement 1. відгодівельна птиця 2. відгодована птиця; м'ясна  
 птиця  
 ~ à manger забійна птиця  
 ~ d'ornement декоративний птах (у збірному значенні)  
 ~ reproduction племінна сільськогосподарська птиця  
 volailler m 1. торговець (домашньою) птицею; птахоторговець  
 2. птахівник; пташник, працівник, що доглядає за (домашньою)  
 птицею 3. птахоферма; пташник, приміщення для (домашньої) птиці  
 volant літаючий; летючий  
 volant m великий серп  
 ~ d'eau бот. водопериця колосиста, *Myriophyllum spicatum*  
 volatil летюча (про речовину)  
 volatil m летюча речовина  
 volatile m домашня птиця (в збірному значенні)  
 volatilisatіon f 1. зникнення; сублімація 2. агрофіз. перехід у  
 газоподібний стан  
 ~ de l'ammoniaque випаровування аміаку  
 volatilité f летючість, випаровуваність (пестицидів)  
 ~ faible низька летючість (напр. гербіциду)  
 ~ relative відносна летючість  
 volatimètre m волятиметр (прилад для визначення летучих кислот у  
 вині)  
 volée f 1. зліт; політ 2. згряя (птахів); виводок  
 volerie f полювання з мисливськими птахами; соколине  
 полювання  
 volet m заслінка, лопать  
 ~ deversoir меліор. клапанна заслінка  
 volis m бурелом, вітролом  
 volt m вольт  
 volubile виткий (про рослину)  
 volubilis m іпомея пурпурна, в'юнок садовий, *Ipomoea purpurea*  
 volume m обсяг  
 ~ cellulaire обсяг клітки  
 ~ de chargement обсяг [ємність] платформи (транспортного засобу)  
 ~ de chargement utilisé корисний обсяг платформи (транспортного  
 засобу)  
 ~ critique критичний об'єм

~ de crue обсяг паводка  
 ~ d'eau écoulée обсяг стоку  
 ~ d'eau infiltrée меліор., ґрунт. обсяг інфільтрації  
 ~ d'échantillon об'єм проби  
 ~ érythrocytaire обсяг еритроцитів (у ветеринарній гематології)  
 ~ de gonflement об'єм набрякання (зерна)  
 ~ liquide фізіол. обсяг рідини  
 ~ molaire молярний [мольний] об'єм  
 ~ mort фізіол. мертвий простір  
 ~ sur pied запас лісу на корені  
 ~ des pores земл., ґрунт. об'єм пор  
 ~ des produits cuits технол. об'єм хліба  
 ~ sanguin фізіол. об'єм [кількість] крові  
 ~ spécifique питомий об'єм  
 ~ du test об'єм проби (в експерименті)  
 ~ urinaire фізіол. кількість сечі  
 volumétrie f об'ємний аналіз [метод], об'ємне визначення, волюметрія  
 volumétrique об'ємно-аналітичний, об'ємний, волюметричний (про аналіз)  
 volumineux об'ємистий (про корми)  
 voluminosité f об'ємність  
 volute f равлик, спіральний кожух (вентилятора або відцентрового насоса)  
 volve f вольва  
 vomiquier m бот. блювотний горіх, Strychnos  
 voracité f ненажерливість  
 vorget m волога місцевість, зайнята вербою  
 vosgienne f вогезська порода (великої рогатої худоби)  
 vouandzou m воандзея підземна, бамбарський земляний горіх,  
 Voandzeia subterranea  
 vouède f бот. вайда фарбувальна, синильник, Isatis tinctoria  
 vouête f  
 ~ de feuillage, ~ foliacées альтанка, арка або звід із витких рослин або дерев  
 ~ palatine тверде небо  
 voyant m мішень, визирка (пристрій для прицілювання при регулюванні ухилу)  
 vuille f 1. бот. вусик 2. пагін, що стелиться (журавлини) 3. хвіст кабана  
 ~ caulinaires стеблевий вусик; вусик стеблевого походження  
 ~ foliaire аркушевий вусик, причеплення; вусик листового походження

vrillé бот. з вусиками  
 vrillée f в'юнок польовий, *Convolvulus arvensis*  
 ~ bâtarde гірчак в'юнковий, берізка, *Polygonum convolvulus*; гірчак чагарниковий, *Polygonum dumetorum*  
 ~ petite в'юнок польовий, *Convolvulus arvensis*  
 ~ sauvage гірчак в'юнковий, берізка, *Polygonum convolvulus*  
 vriller обвивати вусиками  
 vrillette f ент. точильник  
 ~ boulanger, ~ de la farine точильник хлібний, *Stegobium paniceum*  
 ~ opiniâtre точильник хатній, *Anobium pertinax*  
 ~ poilue точильник волосистий, *Anobium hirtum*  
 ~ du tabac жук тютюновий, *Lasioderma serricorne*  
 vrillifère бот. з вусиками  
 vrogne m полинь - боже дерево, *Artemisia abrotanum*  
 vrombissement m дзижчання, гудіння  
 vulgarisateur m  
 ~ agricole 1. фахівець із поширення сільськогосподарських знань і впровадження досягнень; популяризатор сільськогосподарських знань  
 2. консультант із питань сільського господарства  
 ~ en matière de mécanisation agricole консультант із питань механізації сільського господарства, консультант по сільськогосподарській техніці  
 ~ de la protection des végétaux консультант по захисту рослин  
 vulgarisation f  
 ~ agricole 1. популяризація сільськогосподарських знань, сільськогосподарська пропаганда 2. консультація з питань сільського господарства  
 ~ agronomique 1. агропомога 2. консультація з питань сільського господарства  
 ~ en alimentation служба з питань годівлі  
 ~ ambulante служба роз'їздних консультантів (з питань сільського господарства)  
 ~ collective групова консультація (фермерам)  
 ~ individuelle індивідуальна консультація (фермерам)  
 ~ en matière d'engrais консультація [консультативна допомога] по застосуванню добрив  
 vulneaire f хворий на виразку шлунку, *Anthyllis vulneraria*  
 vulpin m бот. лисохвіст, *Alopecurus*  
 ~ des champs лисохвіст польовий, батлачок, *Alopecurus agrestis*  
 ~ des prés лисохвіст луговий, *Alopecurus pratensis*  
 vulvaire f бот. лобода, *Chenopodium vulvaria*

До абетки

## W

wagon m

~ à bestiaux, ~ à bétail 1. вантажний вагон для (перевезення) худоби

2. причіп-скотовіз

~ frigorifique низькотемпературний вагон

~ isotherme ізотермічний вагон

~ remorque трейлер з кузовом, що відкидається

wagon-citerne m вагон-цистерна

wagonnet m вагонетка

~ basculeur вагонетка-самоскид, вагонетка з кузовом, що відкидається

wagonnet-distributeur m вагонетка-кормороздавач

warat m кормова мішанка (на зелений корм)

warrant m agricole заставне (залогове) посвідчення на

сільськогосподарські продукти та знаряддя

wateringue f система осушувальних каналів

До абетки

## X

xanthoprotéine f ксантопротеїн

xénie f ксенія (1. гібридне насіння, що відрізняється від інших по забарвленню, формі й величині 2. прояв ознак батьківської рослини на насіннях і плодах у рік гібридизації)

xénogamie f ксеногамія (перехресне запліднення або запилення)

xénoplastie f ген. ксенопластія

xeranthème m сухоцвіт, Xeranthemum

~ annuel, ~ rayonne сухоцвіт однолітній, Xeran

xeromorphisme m ксероморфність, посухостійкість

xérophytes f pl ксерофіти

ximénie f d'Amérique бот. ксименія американська, Ximenia americana

xylébore m disparate ент. короїд непарний, Xyleborus dispar

xylème m ксилема

xylène m ксилон

xylitol m ксилітол

xylophage деревоїдний (про комах)

xylorose f des agrumes ксилопороз [кахексія] цитрусових (вірусна хвороба)

xylouse m ксилоза



xyulose m ксилулоза

До абетки

## Y

ya(c)a m як, *Bos [Pterophagus] mutus*  
yerмосol m ермосоль (грунт)  
yeuseraie f насадження зеленого дуба  
yeux m pl 1. очі 2. вічки, бруньки  
~ blancs грунт. білозірка  
~ dormants сплячі бруньки  
yiauvée f грунт, у якому застоюється вода  
yog(h)ourt m йогурт  
youg m хомут; ярмо  
upréau m тополя срібляста, *Populus alba*  
yussa m бот. юка, *Yucca*

До абетки

## Z

zabre m ент. хлібний турун, *Zabrus*  
~ bossu, ~ des céréales, ~ des moissons хлібний турун звичайний, *Zabrus tenebrioides*  
zamiacées f pl бот. замієві, цамієві, *Zamiaceae*, *Zamia*  
zamier m бот. замія, цамія  
zèbre m зебра, *Equus zebra*  
zébu m зебу, *Bos indiens*  
zéro m 1. нуль 2. нульова крапка (приладу)  
~ de développement фізіол. мінімальна температура для розвитку  
~ de germination мінімальна температура для проростання (напр. насіння)  
~ de marées дані припливу  
~ physiologique фізіологічний нуль, початкова крапка розвитку  
~ de température температурний нуль  
~ de végétation фізіол., росл. 1. мінімальна температура для росту або для вегетації 2. критична мінімальна температура  
zéro-râture m 1. «нульовий» випас 2. цілорічне стійлове [безпасовищне] утримання (худоби); літнє стійлове утримання (тварин)  
zeste m цедра

zeuzère f (du poirier) ент. деревниця уїдлива, *Zeuzera pyrina*  
 zibeline f 1. соболь, *Martes zibellina* 2. соболеве хутро  
 zigzag m кон. зигзаг  
 zinc m цинк  
 zincoprotéide m цинкопротеїд  
 zingiberacées f pl імбирні, *Zingiberaceae*  
 zizanie f 1, пажитниця оп'яняюча, *Lolium temulentum* 2. ромашка  
 посівна, *Scrysanthemum segetum* 3. тускарора, трава рисова, *Zizania*  
*aquatica*  
 zizi m орн. городня вівсянка, *Emberiza cirrus*  
 zoïdogame бот. запилюваний тваринами  
 zonage m районування; зонування; зональний розподіл  
 zonalité f зональність (напр. ґрунтів)  
 ~ verticale вертикальна зональність  
 zone f 1. зона, смуга, пояс; простір, район 2. секція (машини) 3. біол.  
 межі, діапазон  
 ~ d'abscission бот. видільний шар  
 ~ d'acceptation біол. зона прийняття  
 ~ d'accroissement біом., сад. кільце приросту  
 ~ d'accroissement annuelle річне кільце (дерева)  
 ~ d'accumulation зона [область] акумуляції [нагромадження]  
 ~ d'action зона дії; спектр дії (напр. пестициду)  
 ~ active активна зона, сфера дії  
 ~ activée радіобіол. зона зараження  
 ~ d'activité зона дії; зона ефективності (напр. пестициду)  
 ~ d'aération меліор. зона аерації  
 ~ agricole сільськогосподарська зона  
 ~ d'altération меліор., ґрунт. зона вивітрювання  
 ~ anticyclonique метео. зона високого тиску  
 ~ aride посушлива [арідна] зона; зона недостатнього зволоження  
 ~ bioclimatique біокліматична зона  
 ~ boisée 1. залісена місцевість 2. лісова зона  
 ~ de brousse зона густого чагарника  
 ~ de calme 1. зона затишку 2. зона спокою  
 ~ de chauffage зона нагрівання (стерилізатора)  
 ~ climatique кліматична зона, кліматичний пояс  
 ~ de collecte du lait молокозбірна площа  
 ~ pluvieuse зона [район] дощів  
 ~ des précipitations зона опадів  
 ~ de préférence біом. область переваги  
 ~ prioritaire пріоритетна зона; пріоритетна область

~ de production 1. зона оброблення (культури) 2. зона виробництва (напр. зерна)  
 ~ de protection 1. вет. карантинна зона 2. охоронна[буферна]зона  
 ~ de protection des eaux водоохоронна зона  
 ~ de protection du paysage 1. ландшафтна зона 2. природний заповідник  
 ~ de la protection sanitaire зона санітарної охорони  
 ~ de quarantaine вет., фіт. карантинна зона  
 ~ de refroidissement метео. зона охолодження  
 ~ de retention земл., ґрунт. зона польової вологості або вологості  
 ~ de rivage прибережна зона; берегова зона  
 ~ de séparation бот. видільний шар  
 ~ de silence зона тиші; метео. зона [пояс] мовчання  
 ~ souffrant de faiblesses structurelles зона або область із відсталою структурою економіки  
 ~ de stabilité метео. зона [область] стійкості  
 ~ stagnante зона застою  
 ~ des steppes степова зона  
 ~ subtropicale субтропічна зона [область]  
 ~ de sursaturation зона [область] перенасичення  
 ~ sylvo-pastorale лісопасовищна зона  
 ~ de tamisage зона просівання  
 ~ témoin показовий [зразковий] (сільськогосподарський) район  
 ~ tempérée зона помірного клімату, помірний пояс, помірна зона  
 ~ tempérée chaude помірно тепла зона  
 ~ tempérée froide помірно холодна зона  
 ~ termoneutre термонеутральна зона  
 ~ thoracique анат. торакальний [грудний] відділ  
 ~ de tolérance радіобіол. межа витривалості  
 ~ torride жаркий пояс, зона тропічного клімату  
 ~ de transition перехідна зона  
 ~ tropicale зона тропічного клімату, тропічна зона, тропічний пояс  
 ~ de turbulence зона [область] турбулентності  
 ~ d'utilisation 1. тех. робоча зона, робочий діапазон 2. ек. район-споживач, район споживання (сільськогосподарських продуктів)  
 ~ de végétation зона рослинності  
 ~ de vente район збуту (напр. сільськогосподарської продукції)  
 ~ des vents зона [пояс] вітру  
 ~ viticole зона оброблення винограду  
 zones f pl de climats кліматичні зони  
 zoocénose f зооценоз  
 zoochore зоохорний (про рослини, насіння яких поширюється)

тваринами)  
zoochorie f зоохорія (поширення насіння тваринами)  
zoogénéticien m тваринник; зоотехнік, зооінженер  
zoographie f зоографія  
zooïatre m ветеринар  
zooïatrie f ветеринарія  
zoologie f зоологія  
~ agricole агрозоологія  
zoologiste m, zoologue m зоолог  
zoomorphie f морфологія тварин  
zoopathologie f зоопатологія, ветеринарна патологія  
zoophyte m зоофіт  
zoosperme m насінна нитка, сперматозоїд  
zoosporange m зооспарангій  
zoospore f зооспора; спора, що блукає  
zootechnicien m зоотехнік  
zootechnie f зоотехнія  
~ générale загальна зоотехнія  
~ spéciale прикладна зоотехнія  
zootechnique зоотехнічний  
zoothérapeutique зоотерапевтичний  
zoothérapeutique f, zoothérapie f зоотерапія  
zostère f камка, зостера, морська трава  
~ marine камка морська, *Zostera marina*  
zostéropidés m pl орн. білозіркові, *Zosteropidae*  
zygène f de spirée ент. пістрянка таволгова *Zygaena filipendulae*  
zygénidés mpl ент. пістрянки, *Zygaenidae*  
zygogamie f зигогамія  
zygomorphe зигоморфний, двостороннесиметричний  
zygomycetes m pl зигоміцети, *Zygomyceteae*  
zygophore m зигофор  
zygophyllacées f pl, zygothyliées pl паролістові, *Zygothylaceae*  
zygospore m зигоспора  
zygote f зигота  
zygotène m ген. зиготена  
zymogène m біохім. зимоген  
zymologie f ферментологія  
zymostérol m біохім. зимостерол  
zymotechnie f зимотехніка (технологія ферментативних процесів)  
zymotique ферментативний, бродильний

До абетки